ЧИСТАЯ
компания



Чистая Компания - официальный дистрибьютор немецкого концерна Alfred KARCHER GmbH

8 (800) 250-39-39

www.chisto.ru

KÄRCHER

makes a difference

KM 90/60 R LPG Adv



Deutsch	3
English	19
Français	34
Italiano	50
Nederlands	66
Español	81
Português	97
Dansk	113
Norsk	128
Svenska	143
Suomi	158
Ελληνικά	173
Türkçe	189
Русский	204
Magyar	222
Čeština	237
Slovenščina	252
Polski	267
Româneşte	282
Slovenčina	297
Hrvatski	312
Srpski	327
Български	342
Eesti	358
Latviešu	373
Lietuviškai	388
Українська	403

Register and win!

www.kaercher.com/register-and-win

001

59654020 12/16

Inhalt

Allgemeine Hinweise	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE	1
Sicherheitshinweise	DE	2
Bedien- und Funktionselemente	DE	4
Funktion	DE	4
Vor Inbetriebnahme	DE	5
Inbetriebnahme	DE	5
Betrieb	DE	6
Stilllegung	DE	8
Pflege und Wartung	DE	8
Hilfe bei Störungen	DE	14
Technische Daten	DE	15
EU-Konformitätserklärung	DE	16
Zubehör	DE	16

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.
Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!

Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

– Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
– Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.
Bitte Motorenöl, Heizöl, Diesel und Benzin nicht in die Umwelt gelangen lassen. Bitte Boden schützen und Altöl umweltgerecht entsorgen.	

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Zubehör und Ersatzteile

⚠ ***GEFAHR***
Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

– Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.
– Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Symbole in der Betriebsanleitung

⚠ ***GEFAHR***
Warnt vor einer unmittelbar drohenden Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ ***WARNUNG***
Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät

	*Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!*
	*Keine brennenden oder glühenden Gegenstände aufkehren, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches.*
	*Quetsch- und Schergefahr an Riemen, Seitenbesen, Behälter, Gerätehaube.*
	*Die Luftansaugöffnungen hinter dem Fahrersitz dürfen nicht abgedeckt werden. Es dürfen keine Gegenstände neben oder hinter dem Sitz abgelegt werden.*
	*Reifenluftdruck*
	*Aufnahmepunkte für Wagenheber*
	*Festzurrpunkt*
	*Nass-/Trockenklappe*
	***VORSICHT*** *Einbaulage der Gasflasche beachten! Anschluss bzw. Ringöffnung muss nach oben zeigen.*



⚠ ***WARNUNG***
Gasflasche nach dem Einbau bzw. Auswechseln sichern! Bügelverschluss schließen und mit dem Sicherungssplint sichern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diese Kehrmaschine ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

– Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich bestimmt.
– Das Gerät ist nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.
– Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
– *Gasmotor:*
  Der Betrieb des Gerätes ist in geschlossenen Räumen bei ausreichender Belüftung erlaubt.
  Lagerung von Gasflaschen und Gerät nur erdgleich erlaubt.
– An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
– Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
– Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
– Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

Vorhersehbarer Fehlgebrauch

– Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
– Niemals reaktive Metallstäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) aufkehren/aufsaugen, sie bilden in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln explosive Gase.
– Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von gesundheitsgefährdenten Stoffen geeignet.
– Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
– Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.

– Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.
– Das Schieben/Ziehen oder Transportieren von Gegenständen ist mit diesem Gerät nicht erlaubt.

Geeignete Beläge

– Asphalt
– Industrieboden
– Estrich
– Beton
– Pflastersteine

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

– *Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.*
– *Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen (z. B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.*

Sicherheitshinweise zur Bedienung

– *Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder, zu achten.*
– *Vor Arbeitsbeginn muss sich die Bedienperson vergewissern, dass alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren.*
– *Die Bedienperson des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.*
– *Auf eng anliegende Bekleidung der Bedienperson achten. Festes Schuhwerk tragen und locker getragene Kleidung vermeiden.*
– *Vor dem Anfahren den Nahbereich kontrollieren (z.B. Kinder). Auf ausreichende Sicht achten!*
– *Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert und der Zündschlüssel abgezogen ist.*
– *Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.*
– *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.*
– *Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr!
Kippgefahr bei zu großen Steigungen.
– *In Fahrtrichtung Steigungen und Gefälle nur bis zu 16 % befahren.*
Kippgefahr bei instabilem Untergrund.
– *Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.*
Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.
– *Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 15% befahren.*

Sicherheitshinweise zum Verbrennungsmotor

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr!
– *Bitte beachten Sie die besonderen Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung für benzinmotorische Geräte.*
– *Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.*
– *Nicht über die Abgasöffnung beugen oder hinfassen (Verbrennungsgefahr).*
– *Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).*
– *Bei Betrieb des Gerätes in Räumen muss für ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase gesorgt werden (Vergiftungsgefahr).*
– *Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.*
– *Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.*

Sicherheitstechnische Richtlinien für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge (nur Gasmotor)

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. (HVBG). Flüssiggase (Treibgase) sind Butan und Propan oder Butan/Propan-Gemische. Sie werden in besonderen Flaschen geliefert. Der Betriebsdruck dieser Gase ist abhängig von der Außentemperatur.

⚠ ***Gefahr***
Explosionsgefahr! Flüssiggas nicht wie Benzin behandeln. Benzin verdampft langsam, Flüssiggas wird sofort gasförmig. Die Gefahr der Raumvergasung und der Entzündung ist also bei Flüssiggas größer als bei Benzin.

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr! Nur Flüssiggasflaschen mit Treibgasfüllung nach DIN 51622 der Qualität A beziehungsweise B, je nach Umgebungstemperatur verwenden.

VORSICHT
Die Verwendung von Haushaltsgas und Campinggas ist grundsätzlich verboten. Zugelassen sind für den Gasmotor Flüssiggasgemische aus Propan/Butan deren Mischungsverhältnis zwischen 90/10 bis 30/70 liegt. Wegen des besseren Kaltstartverhaltens ist bei Außentemperaturen unter 0 °C (32 °F) Flüssiggas mit hohem Propananteil bevorzugt zu verwenden, da die Verdampfung bereits bei niedrigen Temperaturen stattfindet.

Pflichten der Betriebsleitung und der Arbeitnehmer

– Sämtliche Personen, die mit Flüssiggas umzugehen haben, sind verpflichtet, sich die für die gefahrlose Durchführung des Betriebes erforderlichen Kenntnisse über die Eigenarten der Flüssiggase anzueignen. Die vorliegende Druckschrift ist mit der Kehrmaschine ständig mitzuführen.

Wartung durch Sachkundigen

– Treibgasanlagen sind in regelmäßigen Zeitabständen, mindestens jedoch jährlich einmal, durch einen Sachkundigen auf Funktionsfähigkeit und Dichtheit zu prüfen (nach BGG 936).
– Die Prüfung muss schriftlich bescheinigt werden. Prüfungsgrundlagen sind § 33 und § 37 UVV "Verwendung von Flüssiggas" (BGV D34).
– Als allgemeine Vorschriften gelten die Richtlinien für die Prüfung von Fahrzeugen, deren Motoren mit verflüssigten Gasen betrieben werden, des Bundesministeriums für Verkehr.

Inbetriebnahme/Betrieb

– Die Gasentnahme darf stets nur aus einer Flasche erfolgen. Die Gasentnahme aus mehreren Flaschen zugleich kann bewirken, dass das Flüssiggas aus einer Flasche in eine andere übertritt. Dadurch ist die überfüllte Flasche nach späterem Schließen des Flaschenventils (vgl. B. 1 dieser Richtlinien) einem unzulässigen Druckanstieg ausgesetzt.
– Beim Einbau der vollen Flasche ist der Vermerk für die richtige Lage der Flasche "oben" (Anschlussverschraubung zeigt senkrecht nach oben).

Den Austausch der Gasflasche sorgfältig vornehmen. Beim Ein- und Ausbau muss der Gasaustrittstutzen des Flaschenventils durch eine mit einem Schlüssel fest angezogene Verschlussmutter abgedichtet sein.

– Undichte Gasflaschen dürfen nicht weiterverwendet werden. Sie sind unter Beachtung aller Vorsichtsmaßnahmen sofort im Freien durch Abblasen zu entleeren und dann als undicht zu kennzeichnen. Bei der Ablieferung oder Abholung beschädigter Gasflaschen ist dem Verleiher oder seinem Vertreter (Tankwart oder dergleichen) von dem bestehenden Schaden sofort schriftlich Mitteilung zu machen.
– Bevor die Gasflasche angeschlossen wird, ist ihr Anschlussstutzen auf ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen.
– Nach Anschluss der Flasche muss diese mittels schaumbildender Mittel auf Dichtheit geprüft werden.

– Die Ventile sind langsam zu öffnen. Das Öffnen und Schließen darf nicht unter Zuhilfenahme von Schlagwerkzeugen erfolgen.
– Bei Flüssiggasbränden nur Kohlensäuretrockenlöscher oder Kohlensäuregas-Löscher verwenden.
– Die gesamte Flüssiggasanlage muss laufend auf ihren betriebssicheren Zustand, besonders auf Dichtigkeit überwacht werden. Die Benutzung des Fahrzeuges bei undichter Gasanlage ist verboten.
– Vor dem Lösen der Rohr- beziehungsweise Schlauchverbindung ist das Flaschenventil zu schließen. Die Anschlussmutter an der Flasche ist langsam und zunächst nur wenig zu lösen, da sonst das noch in der Leitung befindliche unter Druck stehende Gas spontan austritt.
– Wird das Gas aus einem Großbehälter getankt, so sind die einschlägigen Vorschriften bei dem jeweiligen Flüssiggas-Großvertrieb zu erfragen.

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr!

– *Flüssiggas in flüssiger Form erzeugt auf der bloßen Haut Frostwunden.*
– *Nach dem Ausbau muss die Verschlussmutter auf das Anschlussgewinde der Flasche fest aufgeschraubt werden.*
– *Zur Probe auf Dichtigkeit sind Seifenwasser, Nekal oder sonstige schaumbildende Mittel zu benutzen. Das Ableuchten der Flüssiggasanlage mit offener Flamme ist verboten.*
– *Beim Auswechseln einzelner Anlageteile sind die Einbauvorschriften der Hersteller zu beachten. Dabei sind Flaschen- und Hauptabsperrventile zu schließen.*
– *Der Zustand der elektrischen Anlage der Flüssiggas-Kraftfahrzeuge ist laufend zu überwachen. Funken können bei Undichtigkeiten der gasführenden Anlageteile Explosionen verursachen.*
– *Nach längerem Stillstand eines Flüssiggas-Kraftfahrzeuges ist der Einstellraum vor Inbetriebnahme des Fahrzeuges oder seiner elektrischen Anlagen gründlich zu lüften.*
– *Unfälle im Zusammenhang mit Gasflaschen oder der Flüssiggasanlage sind der Berufsgenossenschaft und dem zuständigen Gewerbeaufsichtsamt sofort zu melden. Beschädigte Teile sind bis zum Abschluss der Untersuchung aufzubewahren.*

In den Einstell- und Lagerräumen sowie den Ausbesserungswerkstätten

– Die Lagerung von Treibgas- beziehungsweise Flüssiggasflaschen muss nach den Vorschriften TRF 1996 (Technische Regeln Flüssiggas, siehe DA zur BGV D34, Anhang 4) vorgenommen werden.
– Gasflaschen sind stehend aufzubewahren. Der Umgang mit offenem Feuer und das Rauchen am Aufstellungsort von Behältern und während der Reparatur ist nicht zulässig. Im Freien aufgestellte Flaschen müssen gegen Zugriff gesichert sein. Leere Flaschen müssen grundsätzlich verschlossen sein.
– Die Flaschen- und Hauptabsperrventile sind sofort nach dem Einstellen des Kraftfahrzeuges zu schließen.
– Für die Lage und Beschaffenheit der Einstellräume für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge gelten die Bestimmungen der Reichsgaragenordnung und der jeweiligen Landes-Bauordnung.
– Die Gasflaschen sind in besonderen, von den Einstellräumen getrennten Räumen aufzubewahren (siehe DA zur BGV D34, Anhang 2).
– Die in den Räumen verwendeten elektrischen Handlampen müssen mit geschlossener, abgedichteter Überglocke und mit kräftigem Schutzkorb versehen sein.
– Bei Arbeiten in Ausbesserungswerkstätten sind die Flaschen- und Hauptabsperrventile zu schließen und die Treibgasflaschen gegen Wärmeeinwirkung zu schützen.
– Vor Betriebspausen und vor Betriebsschluss ist durch eine verantwortliche Person nachzuprüfen, ob sämtliche Ventile, vor allem Flaschenventile, geschlossen sind. Feuerarbeiten, insbesondere Schweiß- und Schneidarbeiten, dürfen in der Nähe von Treibgasflaschen nicht ausgeführt werden. Treibgasflaschen, auch wenn sie leer sind, dürfen nicht in den Werkstätten aufbewahrt werden.
– Die Einstell- und Lagerräume sowie die Ausbesserungswerkstätten müssen gut belüftet sein. Dabei ist zu beachten, dass Flüssiggase schwerer als Luft sind. Sie sammeln sich am Boden, in Arbeitsgruben und sonstigen Bodenvertiefungen an und können hier explosive Gas-Luft-Gemische bilden.

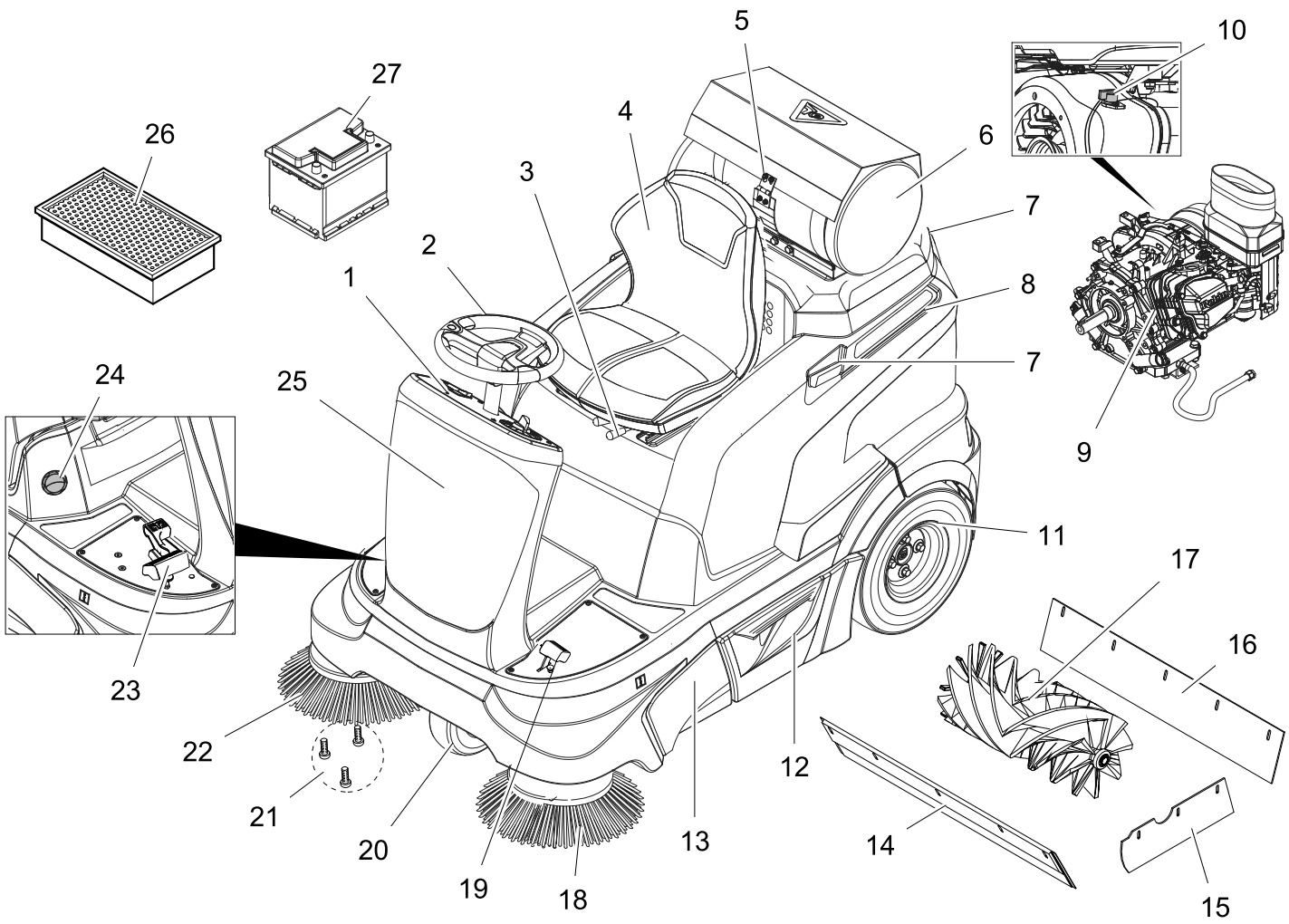
Sicherheitshinweise zum Transport des Gerätes

– *Beim Transport des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und das Gerät sicher zu befestigen.*

Sicherheitshinweise zu Pflege und Wartung

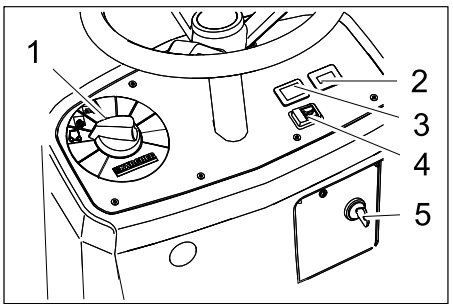
– *Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und der Zündschlüssel abzuziehen.*
– *Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist die Batterie abzuklemmen.*
– *Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).*
– *Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.*
– *Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte beachten.*
– *Arbeiten am Gerät immer mit geeigneten Handschuhen durchführen.*

Bedien- und Funktionselemente



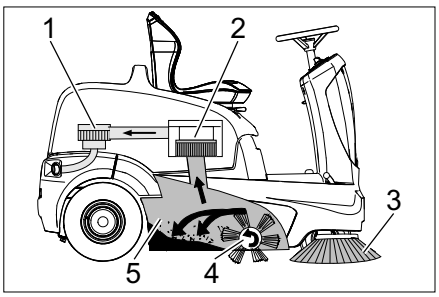
1 Bedienfeld
2 Lenkrad
3 Hebel Sitzverstellung
4 Sitz (mit Sitzkontaktschalter)
5 Halterung für Gasflasche
6 Gasflasche
7 Halteschiene für Homebase
8 Gerätehaube
9 Gasmotor
10 Stopp-Schalter
11 Hinterrad
12 Kehrgutbehälter (beidseitig)
13 Zugang Kehrwalze
14 Vordere Dichtleiste
15 Seitliche Dichtleiste
16 Hintere Dichtleiste
17 Kehrwalze
18 Linker Seitenbesen (Option)
19 Pedal Grobschmutzklappe heben/senken
20 Vorderrad
21 Befestigung des Seitenbesens
22 Rechter Seitenbesen
23 Fahrpedal
24 Nass-/Trockenklappe
25 Sicherungen (hinter Frontverkleidung)
26 Staubfilter (Flachfaltenfilter)
27 Wartungsfreie Batterie

Bedienfeld



1 Programmschalter
2 Betriebsstundenzähler
3 Nicht belegt
4 Hupe
5 Zündschlüssel

Funktion



Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Überwurfprinzip.

– Die Seitenbesen (3) reinigen Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördern das Kehrgut in die Bahn der Kehrwalze.
– Die rotierende Kehrwalze (4) befördert das Kehrgut direkt in den Kehrgutbehälter (5).
– Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (2) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Sauggebläse (1) abgesaugt.
– Die Reinigung des Staubfilters (2) erfolgt automatisch.

Vor Inbetriebnahme

Gerätehaube öffnen/schließen

⚠ ***GEFAHR***

Quetschgefahr beim Schließen der Gerätehaube. Deshalb Gerätehaube langsam absenken.

Vor Inbetriebnahme, Wartung oder Einstellarbeiten muss die Gerätehaube aufgeklappt werden.

➔ Gerätehaube vorne anfassen und mitsamt dem Sitz nach hinten klappen.
Hinweis: Gerätehaube langsam öffnen und nicht nach hinten fallen lassen.

➔ Ein Sicherungsband hält die Gerätehaube in der hinteren Lage.

Abladehinweise

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr, Beschädigungsgefahr!

Gewicht des Gerätes beim Verladen beachten!
Keinen Gabelstapler zum Abladen verwenden, das Gerät kann dabei beschädigt werden.

Leergewicht (Transportgewicht)	280 kg *
* Sind Anbausätze montiert liegt das Gewicht entsprechend höher.	

➔ Beim Verladen des Gerätes ist eine geeignete Rampe oder ein Kran zu verwenden!

➔ Wird das Gerät auf einer Palette geliefert, muss mit den beiliegenden Brettern eine Abfahrrampe gebaut werden.

Gehen Sie beim Abladen folgendermaßen vor:

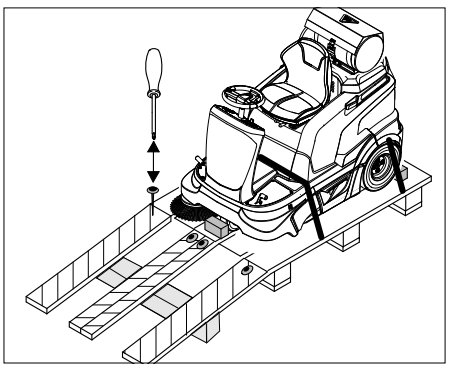
➔ Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.

➔ Batterie anschließen (siehe Kapitel Pflege und Wartung).

➔ Spannbandbefestigung an den Anschlagpunkten entfernen.

➔ Vier gekennzeichnete Bodenbretter der Palette sind mit Schrauben befestigt. Diese Bretter abschrauben.

➔ Bretter auf die Kante der Palette legen. Bretter so ausrichten, dass sie vor den Rädern des Gerätes liegen. Bretter mit den Schrauben befestigen.



➔ In der Verpackung beiliegende Balken zur Abstützung unter die Rampe schieben.

➔ Holzklötze zur Arretierung der Räder entfernen und unter die Rampe schieben.

➔ Gerät über die geschaffene Rampe von der Palette herunterfahren.

Das Gerät kann auf 2 Arten bewegt werden:
(1) Gerät schieben (siehe Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen).
(2) Gerät fahren (siehe Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen).

Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen

⚠ ***Gefahr***

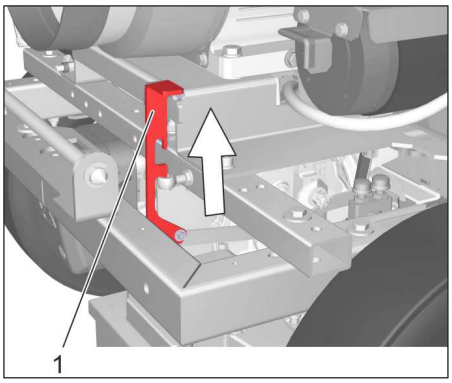
Verletzungsgefahr! Vor dem Einlegen des Freilaufs Gerät gegen Wegrollen sichern.

– *Fahrantrieb ist außer Funktion.*
– *Bremswirkung ist nicht mehr vorhanden.*

VORSICHT

Beschädigungsgefahr des hydrostatischen Achsantriebs!
Kehrmaschine nur langsam und nur über kurze Strecken schieben.

➔ Gerätehaube öffnen.



Stellung Freilaufhebel oben - Gerät kann geschoben werden.

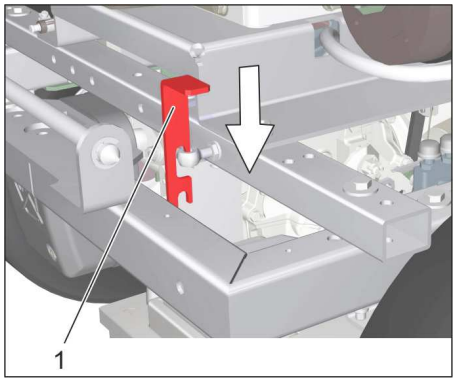
➔ Freilaufhebel in oberer Position einrasten.
Hinweis: Lässt sich der Freilaufhebel nicht einrasten, Gerät leicht vor und zurück bewegen.

➔ Nach Verschieben des Gerätes Freilaufhebel in unterer Position einrasten.

➔ Gerätehaube schließen.

Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen

➔ Gerätehaube öffnen.



Stellung Freilaufhebel unten - Gerät ist fahrbereit

➔ Freilaufhebel in unterer Position einrasten.

➔ Gerätehaube schließen.

Inbetriebnahme

Allgemeine Hinweise

Hinweis: Das Gerät ist mit einer automatischen Feststellbremse ausgestattet, die nach Abstellen des Motors und bei Verlassen des Sitzes aktiv wird.

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.

➔ Zündschlüssel abziehen.

Vor dem Start/Sicherheitsprüfung

Wartungsarbeiten

➔ Gasanlage auf Dichtheit prüfen.

➔ Motorölstand prüfen.

➔ Festen Sitz der Überwurfmutter am Gasschlauch überprüfen.

➔ Füllstand des Hydrauliköls prüfen.

➔ Seitenbesen prüfen.

➔ Kehrwalze auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.

➔ Kehrgutbehälter entleeren.

➔ Reifenluftdruck prüfen.

➔ Sitzkontaktschalter auf Funktion prüfen.

➔ Prüfen ob Stopp-Schalter am Verbrennungsmotor auf Stellung „ON“ steht.

Hinweis: Beschreibung siehe Kapitel Pflege und Wartung.

Gasflasche montieren/wechseln

⚠ ***GEFAHR***

Brand- und Explosionsgefahr!

➔ *Es dürfen nur Bauart geprüfte Wechselflaschen (Treibgasflaschen) mit 11 kg Inhalt verwendet werden. Diese haben zum Schutz des Ventils einen 270° Kragen.*
Hinweis
Wechselflaschen ohne Kragen sind Brenngasflaschen und verfügen über einen anderen Dichtungsanschluss. Eine gasdichte Verbindung ist daher nicht möglich, es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
Außerdem kann es zum Abreißen von Ventilteilen kommen.

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr!

➔ *Sicherheitstechnische Richtlinien für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge beachten.*

➔ *Vereisungen und schaumig-gelbe Ablagerungen an der Gasflasche deuten auf Undichtigkeit hin.*

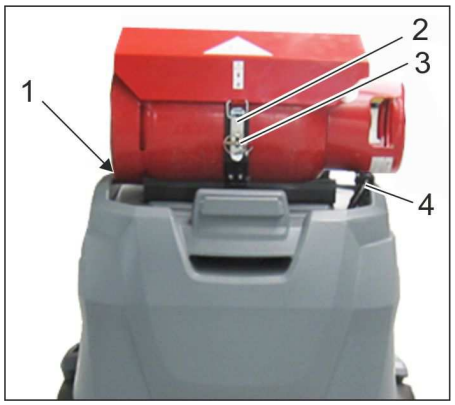
➔ *Der Flaschenwechsel darf nur von unterwiesenen Personen durchgeführt werden.*

➔ *Treibgasflaschen dürfen nicht in Garagen und nicht in Räumen unter Erdreich ausgewechselt werden.*

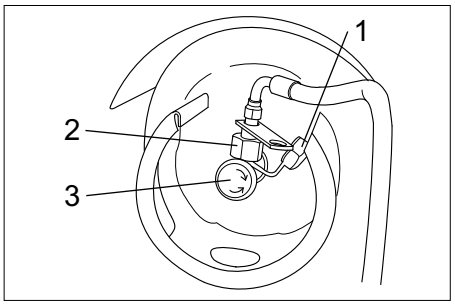
➔ *Beim Flaschenwechsel nicht rauchen und kein offenes Licht verwenden.*

➔ *Beim Flaschenwechsel Absperrventil der Flüssiggasflasche fest verschließen und Schutzkappe sofort auf die leere Flasche aufsetzen.*

⚠ ***GEFAHR***
Unfallgefahr!
➔ *Gasflaschen dürfen nach der Montage nicht über die Maschinenkontur ragen.*
➔ *Größere Gasflaschen die über die Maschinenkontur hinausragen dürfen nicht montiert werden.*
➔ *Der Gasschlauch muss so angebracht werden, dass dieser ebenfalls nicht über die Maschinenkontur ragt.*



1 Anschlag Linke Haubenberandung
2 Bügelverschluss
3 Sicherungssplint
4 Gasschlauch



1 Schutzkappe
2 Gasschlauch mit Überwurfmutter
3 Gasentnahmeventil
➔ Gasflasche so aufsetzen, dass die Anschlussverschraubung des Absperrventils senkrecht nach oben zeigt.
Hinweis: Die Einbaulage nach oben ist wichtig für die Funktion des Gasmotors, er benötigt eine gasförmige Entnahme aus der Gasflasche.
➔ Die Gasflasche an der linken Haubenberandung (in Fahrtrichtung) anschlagen.
➔ Bügelverschluss schließen.
➔ Sicherungssplint anbringen.
➔ Schutzkappe (1) von Anschlußventil der Gasflasche abnehmen.
➔ Gasschlauch mit Überwurfmutter (2) anschrauben (Schlüsselweite 30 mm).

HINWEIS
Anschluss ist ein Linksgewinde.
⚠ ***Warnung***
Gasentnahmeventil (3) erst vor dem Starten des Gerätes (siehe Kapitel Gerät starten) öffnen.

Betrieb

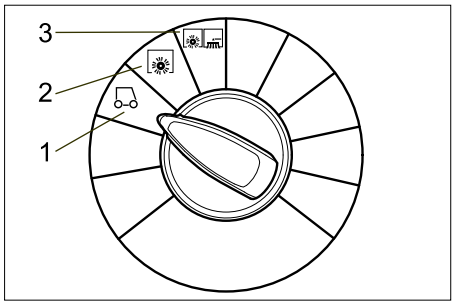
VORSICHT
Beschädigungsgefahr des Antriebs! Vor jeder Fahrt sicherstellen dass der Freilaufhebel auf der unteren Stellung steht.
VORSICHT
Die Luftansaugöffnungen hinter dem Fahrersitz dürfen nicht abgedeckt werden. Es dürfen keine Gegenstände neben oder hinter dem Sitz abgelegt werden.
⚠ ***WARNUNG***
Längere Benutzungsdauer des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen in den Händen führen.
Eine allgemein gültige Dauer für die Benutzung kann nicht festgelegt werden, weil diese von mehreren Einflussfaktoren abhängt:
– Persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (häufig kalte Finger, Fingerkribbeln).
– Festes Zugreifen behindert die Durchblutung.
– Ununterbrochener Betrieb ist schlechter als durch Pausen unterbrochener Betrieb.

Bei regelmäßiger, langandauernder Benutzung des Gerätes und bei wiederholtem Auftreten entsprechender Anzeichen (zum Beispiel Fingerkribbeln, kalte Finger) empfehlen wir eine ärztliche Untersuchung.

Fahrersitz einstellen

➔ Hebel Sitzverstellung nach innen ziehen.
➔ Sitz verschieben, Hebel loslassen und einrasten.
➔ Durch Vor- und Zurückbewegen des Sitzes prüfen, ob er arretiert ist.

Programme wählen

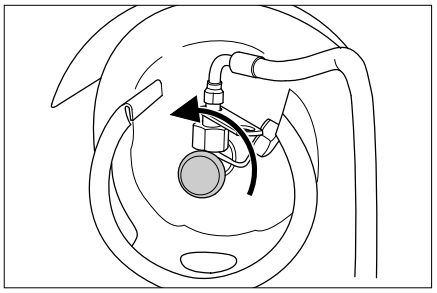


1 Fahren
Zum Einsatzort fahren.
Kehrwalze und Seitenbesen ist angehoben.
2 Kehren mit Kehrwalze
Kehrwalze wird abgesenkt.
3 Kehren mit Kehrwalze und Seitenbesen
Kehrwalze und Seitenbesen werden abgesenkt.

Gerät starten

Hinweis: Das Gerät ist mit einem Sitzkontaktschalter ausgestattet. Beim Verlassen des Fahrersitzes wird das Gerät ausgeschaltet.
Hinweis: Hat der Sitzkontaktschalter das Gerät abgeschaltet, Zündschlüssel auf “0“ drehen, um ein Entladen der Batterie zu verhindern.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Prüfen ob Stopp-Schalter am Verbrennungsmotor auf Stellung „ON“ steht.
➔ Gerätehaube schließen.

Gaszufuhr öffnen (Gasmotor)



➔ Gasentnahmeventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.

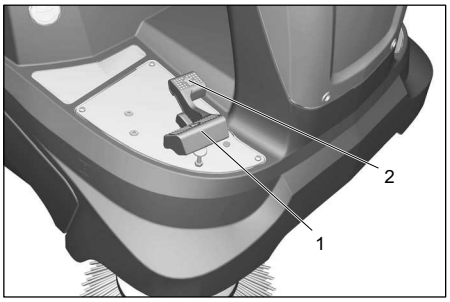
Gerät einschalten

➔ Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
➔ Fahrpedal NICHT betätigen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen.
➔ Zündschlüssel über Stellung 1 hinaus drehen.
➔ Ist das Gerät gestartet, Zündschlüssel loslassen.

Hinweis: Anlasser niemals länger als 10 Sekunden betätigen. Vor erneutem Betätigen des Anlassers mindestens 10 Sekunden warten.

Gerät fahren

VORSICHT
Fahrpedal immer vorsichtig und langsam drücken. Nicht ruckartig von Rückwärts- auf Vorwärtsfahrt wechseln, oder umgekehrt.



1 Fahrpedal „vorwärts“
2 Fahrpedal „rückwärts“

Vorwärts fahren

➔ Fahrpedal „vorwärts“ langsam drücken.

Rückwärts fahren

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr! Beim Rückwärtsfahren darf keine Gefahr für Dritte bestehen, gegebenenfalls einweisen lassen.
➔ Fahrpedal „rückwärts“ langsam drücken.

Fahrverhalten

– Mit den Fahrpedalen kann die Fahrgeschwindigkeit stufenlos geregelt werden.
– Vermeiden Sie ruckartiges Betätigen des Pedals, da die Hydraulikanlage Schaden nehmen kann.
– Bei Leistungsabfall an Steigungen das Fahrpedal leicht zurücknehmen.

Bremsen

➔ Fahrpedal loslassen, das Gerät bremst selbsttätig und bleibt stehen.

Hindernisse überfahren

VORSICHT

Gegenstände oder lose Hindernisse dürfen nicht überfahren oder geschoben werden.

➔ Feststehende Hindernisse bis 5 cm Höhe können langsam und vorsichtig überfahren werden.
➔ Feststehende Hindernisse über 5 cm Höhe nur mit einer geeigneten Rampe überfahren.

Kehrbetrieb

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

VORSICHT

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.

VORSICHT

Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, die Kehrmaschine nicht auf der Stelle betreiben.

Hinweis: Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollte die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

Hinweis: Während des Betriebes sollte der Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleert werden.

Hinweis: Bei Flächenreinigung nur Kehrwalze absenken.

Hinweis: Bei Reinigung von Seitenrändern zusätzlich Seitenbesen absenken.

Kehren mit Kehrwalze

➔ Programmschalter auf Stufe 2 stellen. Kehrwalze wird abgesenkt.

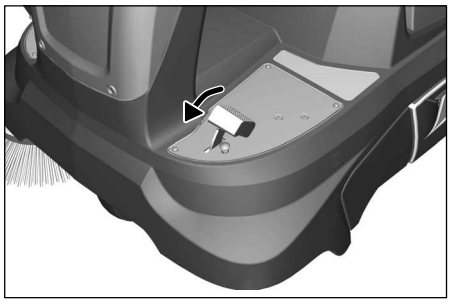
Hinweis: Kehrwalze läuft automatisch an.

Kehren mit angehobener Grobschmutzklappe

Hinweis: Zum Einkehren größerer Teile bis zu einer Höhe von 50 mm, z.B. Zigarettenschachteln, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.

Grobschmutzklappe anheben:

➔ Pedal Grobschmutzklappe nach vorn drücken und gedrückt halten.



➔ Zum Ablassen Fuß vom Pedal nehmen.
Hinweis: Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Kehren mit Seitenbesen

➔ Programmschalter auf Stufe 3 stellen. Seitenbesen sowie Kehrwalze werden abgesenkt.
Hinweis: Kehrwalze und Seitenbesen laufen automatisch an.

Trockenen Boden kehren

➔ Nass-/Trockenklappe schließen.

Faseriges und trockenes Kehrgut (z.B. trockenes Gras, Stroh) kehren

➔ Nass-/Trockenklappe öffnen.
Hinweis: Eine Verstopfung des Filtersystems wird so vermieden.

Feuchten oder nassen Boden kehren

➔ Nass-/Trockenklappe öffnen.
Hinweis: Der Filter wird so vor Feuchtigkeit geschützt.

Filterabreinigung

Das Gerät besitzt eine automatische Filterabreinigung.

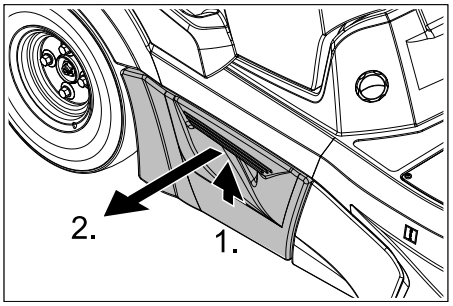
Die Abreinigung erfolgt automatisch ca. alle 15 Sekunden. Dabei ist ein kurzer Ablasknall zu hören.

➔ Den eingebauten Staubfilter von Zeit zu Zeit auf Verschmutzung prüfen. Einen zu stark verschmutzten oder defekten Filter auswechseln.

Kehrgutbehälter entleeren

Hinweis: Nach Abstellen des Gerätes mindestens noch 1 Minute warten bevor der Kehrgutbehälter zum Entleeren geöffnet wird. Damit kann sich der Staub absetzen.

➔ Kehrgutbehälter leicht anheben und herausziehen.



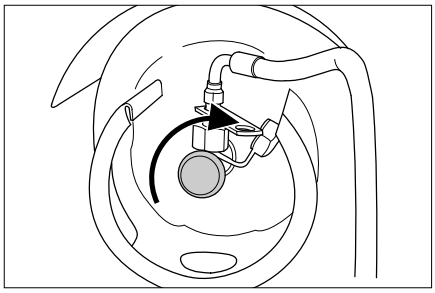
➔ Kehrgutbehälter entleeren.
➔ Kehrgutbehälter hineinschieben und einrasten.
➔ Gegenüberliegenden Kehrgutbehälter entleeren.

Gerät ausschalten

Hinweis: Nach dem Ausschalten des Gerätes wird der Staubfilter automatisch abgereinigt. Ca. 2 Minuten warten bevor die Gerätehaube geöffnet wird.

➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen und Kehrwalze werden angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

Gaszufuhr schließen (Gasmotor)



➔ Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.

Transport

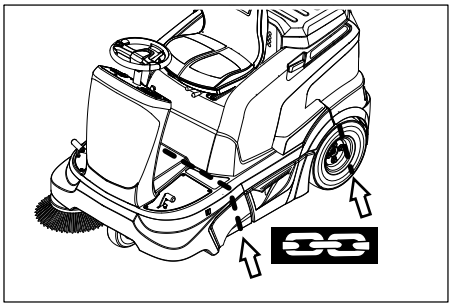
⚠ ***GEFAHR***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

⚠ ***GEFAHR***

Beim Verladen des Gerätes muss der Freilaufhebel in der unteren Stellung stehen. Erst dann sind Fahrantrieb und Feststellbremse betriebsbereit. Das Gerät muss bei Steigungen oder Gefälle immer mit Eigenantrieb bewegt werden.

➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.
➔ Gasflasche zum Transport entfernen und mit Schutzkappe verschließen, siehe Kapitel „Gasflasche montieren/wechseln“.
➔ Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.
➔ Gerät mit Spanngurten oder Seilen sichern.
➔ Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.



Hinweis: Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten (Kettensymbole). Das Gerät darf zum Auf- oder Abladen nur auf Steigungen bis max. 18% betrieben werden.

Lagerung

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.

Stilllegung

Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:

➔ Motoröl wechseln.

➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze und Seitenbesen werden angehoben, um die Borsten nicht zu beschädigen.

➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

➔ Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen. Gasschlauch mit Überwurfmutter abschrauben (Schlüsselweite 30 mm). Gasflasche mit Schutzkappe verschließen, und in geeigneten Räumen stehend aufbewahren (siehe dazu im Kapitel „Sicherheitshinweise“).

➔ Zündkerze herausschrauben und ca. 3 cm^3 Öl in die Zündkerzenbohrung geben. Den Motor ohne Zündkerze mehrfach durchdrehen. Zündkerze einschrauben.

➔ Kehrmaschine innen und außen reinigen.

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.

➔ Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.

➔ Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.

➔ Batterie abklemmen.

➔ Batterie im Abstand von ca. 2 Monaten laden.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise

➔ Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und der Zündschlüssel abzuziehen.

➔ Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist die Batterie abzuklemmen.

– Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

– Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.

– Nur die mit dem Gerät versehenen oder die in der Betriebsanleitung festgelegten Kehrwalzen/Seitenbesen verwenden. Die Verwendung anderer Kehrwalzen/Seitenbesen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

– Die im Gerät eingesetzte Batterie ist wartungsfrei.

Reinigung

VORSICHT

Beschädigungsgefahr! Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).

Keine aggressiven und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Innenreinigung des Gerätes

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Staubschutzmaske und Schutzbrille tragen.

➔ Gerätehaube öffnen.

➔ Gerät mit Druckluft ausblasen.

➔ Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

➔ Gerätehaube schließen.

Außenreinigung des Gerätes

➔ Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

Wartungsintervalle

Inspektionscheckliste beachten!

Hinweis: Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.

Wartung durch den Kunden

Hinweis: Alle Service- und Wartungsarbeiten bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Hinweis: Beschreibung siehe Kapitel Wartungsarbeiten.

Wartung täglich:

➔ Motorölstand prüfen.

➔ Reifenluftdruck prüfen.

➔ Füllstand des Hydrauliköls prüfen.

➔ Funktion aller Bedienelemente prüfen.

➔ Sitzkontaktschalter auf Funktion prüfen.

Wartung wöchentlich:

➔ Gasleitungen prüfen.

➔ Luftfilter prüfen.

➔ Bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.

➔ Dichtleisten im Kehrbereich auf Einstellung und Verschleiß prüfen.

➔ Staubfilter prüfen und gegebenenfalls Filterkasten reinigen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden:

➔ Motorölwechsel (erster Wechsel nach 20 Betriebsstunden).

➔ Zündkerze prüfen.

➔ Spannung, Verschleiß und Funktion der Antriebsriemen (Keilriemen und Rundriemen) prüfen.

➔ Luftfilter reinigen.

Wartung nach Verschleiß:

➔ Dichtleisten wechseln.

➔ Kehrwalze wechseln.

➔ Seitenbesen wechseln.

Wartung durch den Kundendienst

Hinweis: Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Inspektionscheckliste durchgeführt werden.

Wartung nach 20 Betriebsstunden:

➔ Erstinspektion durchführen.

Wartung alle 100 Betriebsstunden

➔ Wartungsarbeiten gemäß Inspektionscheckliste durchführen lassen.

Wartung alle 200 Betriebsstunden

➔ Wartungsarbeiten gemäß Inspektionscheckliste durchführen lassen.

Wartung alle 300 Betriebsstunden

➔ Wartungsarbeiten gemäß Inspektionscheckliste durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr!

Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

Verbrennungsgefahr!

Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.

VORSICHT

Bitte Motorenöl, Heizöl, Diesel und Benzin nicht in die Umwelt gelangen lassen. Bitte Boden schützen und Altöl umweltgerecht entsorgen.

Vorbereitung

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.

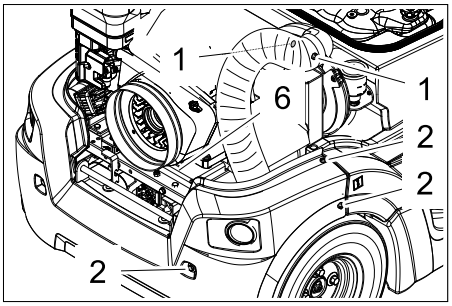
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

➔ Gerät ausreichend abkühlen lassen.

Heckverkleidung abnehmen

Für bestimmte Wartungsarbeiten (z.B Batteriewechsel) ist es notwendig, vorher die Heckverkleidung abzunehmen.

➔ Gerätehaube öffnen.

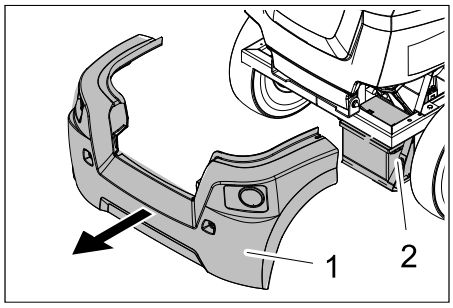


1 Schrauben Sauggebläseschlauch
2 Schrauben Heckverkleidung

➔ 2 Schrauben am Sauggebläseschlauch lösen und Saugschlauch abziehen.

➔ Alle 6 Schrauben links, rechts und hinten an der Heckverkleidung lösen.

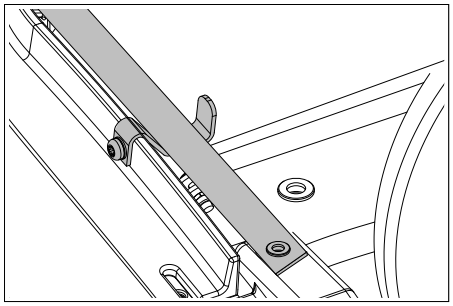
➔ Gerätehaube schließen.



1 Heckverkleidung
2 Batterie

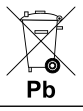
➔ Heckverkleidung zusammen mit Saug-gebläseschlauch nach hinten abnehmen.

➔ Bei der Montage der Heckverkleidung darauf achten, dass das Halteband immer oberhalb des Blechwinkels liegt.



Sicherheitshinweise Batterien

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	*Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!*
	*Augenschutz tragen!*
	*Kinder von Säure und Batterien fern halten!*
	*Explosionsgefahr!*
	*Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!*
	*Verätzungsgefahr!*
	*Erste Hilfe!*
	*Warnvermerk!*
	*Entsorgung!*
 Pb	*Batterie nicht in Mülltonne werfen!*

⚠ ***Gefahr***

Explosionsgefahr! Keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder legen.

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

⚠ ***Gefahr***

Brand- und Explosionsgefahr!

– *Rauchen und offenes Feuer ist verboten.*
– *Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.*

⚠ ***GEFAHR***

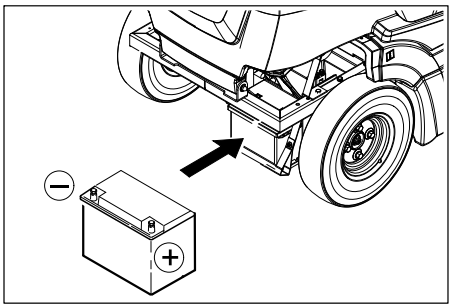
Verätzungsgefahr!

– *Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- beziehungsweise abspülen.*
– *Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.*
– *Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.*
– *Kleidung wechseln.*

Batterie einbauen und anschließen

➔ Heckverkleidung abnehmen.
Siehe Kapitel „Wartungsarbeiten/Heckverkleidung abnehmen“.

➔ Batterie in die Batteriehalterung stellen.
Hinweis: Einbaurichtung bezüglich der Polanschlüsse beachten!



➔ Polklemme (rotes Kabel) am Pluspol (+) anschließen.

➔ Polklemme am Minuspol (-) anschließen.

Hinweis: Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren.

Batterie laden

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten. Gebrauchsanweisung des Ladegeräther-stellers beachten.

⚠ ***Gefahr***

Batterie nur mit geeignetem Ladegerät laden.

➔ Batterie abklemmen.

➔ Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluss der Batterie verbinden.

➔ Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluss der Batterie verbinden.

➔ Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.

Hinweis: Wenn Batterie aufgeladen ist, Ladegerät zuerst vom Netz und dann von der Batterie trennen.

Batterie ausbauen

➔ Heckverkleidung abnehmen.

➔ Polklemme am Minuspol (-) abklemmen.

➔ Polklemme am Pluspol (+) abklemmen.

➔ Batterie aus der Batteriehalterung nehmen.

➔ Verbrauchte Batterien sind, entsprechend der EG-Richtlinie 91/157 EWG oder den jeweiligen nationalen Vorschriften, umweltgerecht zu entsorgen.

Reifenluftdruck prüfen

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.

➔ Luftdruckprüfgerät am Reifenventil anschließen.

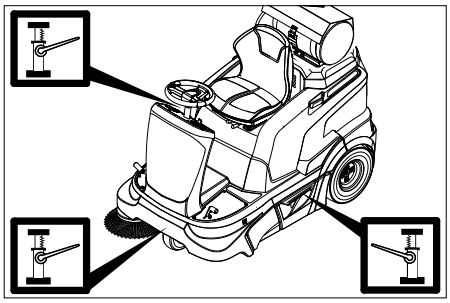
➔ Luftdruck prüfen und bei Bedarf Druck korrigieren.
Zulässiger Reifenluftdruck siehe Kapitel Technische Daten.

Rad wechseln

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.

➔ Zündschlüssel abziehen.

➔ Untergrund auf Stabilität prüfen. Gerät gegen Wegrollen sichern.



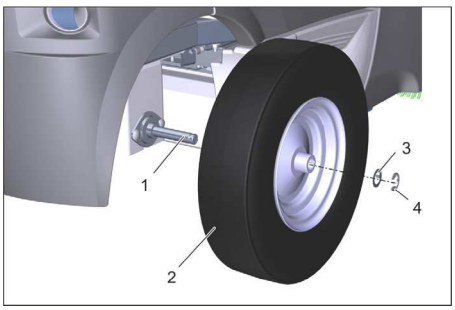
➔ Wagenheber an dem entsprechenden Aufnahmepunkt des Vorder- bzw. Hinterrades ansetzen.

HINWEIS

Geeigneten handelsüblichen Wagenheber verwenden.

➔ Radmuttern/Radbolzen mit geeignetem Werkzeug ca. 1 Umdrehung lösen.

Hinterrad wechseln



1 Achse
2 Hinterrad
3 Sicherungsblech
4 Sicherungsscheibe

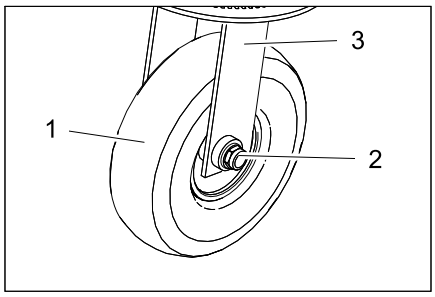
➔ Kehrgutbehälter auf der entsprechenden Seite leicht anheben und herausziehen.

➔ Gerät mit Wagenheber anheben.

➔ Sicherungsscheibe und Sicherungsblech entfernen.

➔ Rad abnehmen.
➔ Defektes Rad in einer Fachwerkstatt reparieren lassen.
➔ Rad auf Achse bis zum Anschlag eindrücken.
➔ Sicherungsblech und Sicherungsscheibe montieren.
➔ Gerät mit Wagenheber ablassen.
➔ Kehrgutbehälter hineinschieben und einrasten.

Vorderrad wechseln



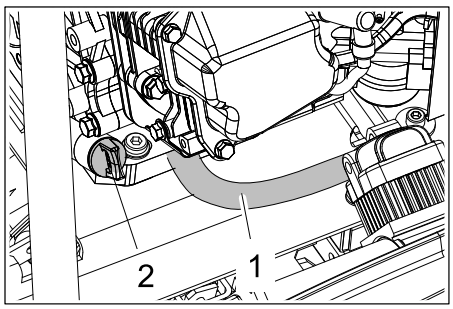
1 Vorderrad
2 Mutter
3 Aufnahme
➔ Gerät mit Wagenheber anheben.
➔ Beide Muttern an der Radachse 1-2 Umdrehung lösen. Zum Lösen evtl. mit zweitem Schraubenschlüssel gegenhalten.
➔ Rad zusammen mit der Achse abnehmen.
➔ Defektes Rad in einer Fachwerkstatt reparieren lassen.
➔ Repariertes Vorderrad mit Achse und Mutter an der Aufnahme festschrauben.

Anzugsdrehmoment (Nm)	56 Nm

➔ Gerät mit Wagenheber ablassen.

Motorölstand prüfen und Öl nachfüllen

⚠ ***GEFAHR***
Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Prüfung des Motorölstands frühestens 5 Minuten nach Abstellen des Motors durchführen.
➔ Gerätehaube öffnen.



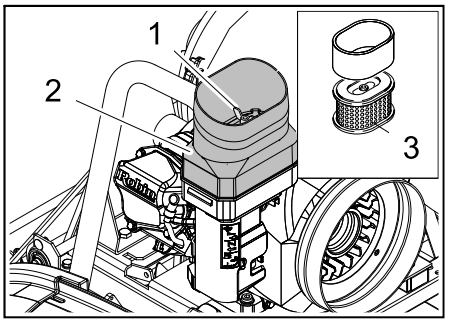
1 Ölablassschlauch
2 Ölmessstab
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Ölmessstab abwischen und einschieben (nicht eindrehen).
➔ Ölmessstab noch einmal herausziehen und den Ölstand prüfen.
– Der Ölstand muss zwischen der „MIN“- und „MAX“-Markierung liegen.
– Liegt der Ölstand unterhalb der „MIN"-Markierung, Motoröl nachfüllen.
– Motor nicht über „MAX"-Markierung befüllen.
➔ Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen.
Hinweis: Zum Einfüllen von Motorenöl Hilfsmittel wie gebogenen Einfülltrichter oder Ölwechselpumpe 6.491-538 verwenden.
Ölsorte siehe Kapitel Technische Daten.
➔ Mindestens 5 Minuten warten.
➔ Stimmt der Motorölstand Ölmessstab eindrehen.

Motoröl wechseln

⚠ ***Gefahr***
Verbrennungsgefahr durch heißes Öl!
➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Auffangbehälter für mindestens 1 Liter Öl bereitstellen.
➔ Verschlussschraube vom Ölablassschlauch herausdrehen und Öl ablassen.
➔ Verschlussschraube wieder eindrehen und festziehen.
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen.
Ölsorte und Füllmenge siehe Kapitel Technische Daten.
➔ Mindestens 5 Minuten warten.
➔ Motorölstand prüfen.
➔ Stimmt der Motorölstand Ölmessstab eindrehen.
➔ Altöl den dafür vorgesehenen Sammelstellen zuführen.

Luftfilter wechseln

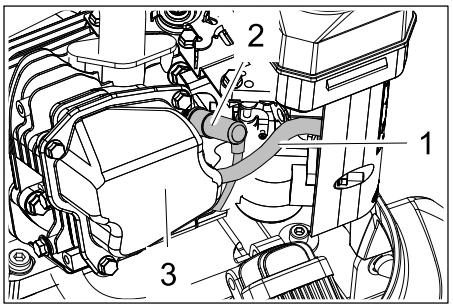
⚠ ***GEFAHR***
Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
➔ Motor abkühlen lassen.



1 Flügelschraube
2 Luftfiltergehäuse
3 Filtereinsatz
➔ Flügelschraube herausdrehen.
➔ Luftfiltergehäuse abnehmen.
➔ Filtereinsatz herausnehmen.
➔ Innenseite des Luftfiltergehäuses reinigen.
➔ Filtereinsatz reinigen oder erneuern.
➔ Filtereinsatz einbauen.
➔ Luftfiltergehäuse aufsetzen und mit der Flügelmutter befestigen.

Zündkerze reinigen oder wechseln

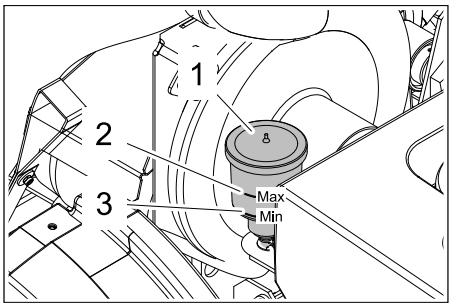
VORSICHT
Verletzungsgefahr! Zündkerzenstecker nicht von Hand abziehen.



1 Unterdruckleitung
2 Zündkerzenstecker
3 Gehäuse
➔ Unterdruckleitung aus Gehäuse ziehen.
➔ Zündkerzenstecker abziehen, dazu geeignetes Werkzeug/Zange verwenden.
➔ Zündkerze herausschrauben und reinigen.
➔ Gereinigte oder neue Zündkerze einschrauben.
➔ Zündkerzenstecker aufstecken.
➔ Unterdruckleitung wieder in Gehäuse einstecken.

Hydraulikölstand prüfen und Hydrauliköl nachfüllen

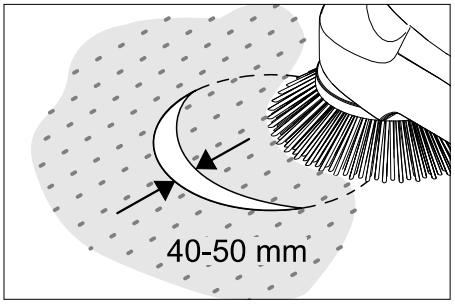
⚠ ***GEFAHR***
Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
VORSICHT
Diese Prüfung darf nur bei warmem Motor erfolgen.
➔ Gerätehaube öffnen.



1 Ausgleichsbehälter
2 Ölstand MAX
3 Ölstand MIN
➔ Ölstand am Ausgleichsbehälter überprüfen.
➔ Der Füllstand soll zwischen der „Max“ und „Min“ Markierung sein.
➔ Bei fehlendem Hydrauliköl:
Deckel vom Ausgleichsbehälter abnehmen und Hydrauliköl nachfüllen.
Ölsorte siehe Kapitel Technische Daten.
➔ Deckel schließen.

Kehrspiegel der Seitenbesen prüfen

➔ Reifenluftdruck prüfen.
➔ Seitenbesen anheben.
➔ Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
➔ Seitenbesen absenken und kurze Zeit drehen lassen.
➔ Seitenbesen anheben.
➔ Gerät rückwärts wegfahren.
➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Kehrspiegel prüfen.



Die Breite des Kehrspiegels sollte zwischen 40-50 mm sein.
Hinweis: Durch die schwimmende Lagerung des Seitenbesens stellt sich bei Abnutzung der Borsten der Kehrspiegel automatisch nach. Bei zu starker Abnutzung Seitenbesen austauschen.

Seitenbesen auswechseln

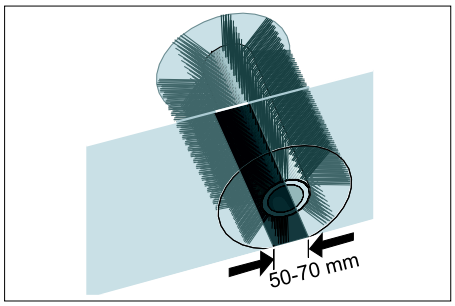
➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Seitenbesen werden angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ 3 Befestigungsschrauben an der Unterseite lösen.
➔ Seitenbesen abnehmen.
➔ Neuen Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken und festschrauben.

Kehrwalze prüfen

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
➔ Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.

Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen

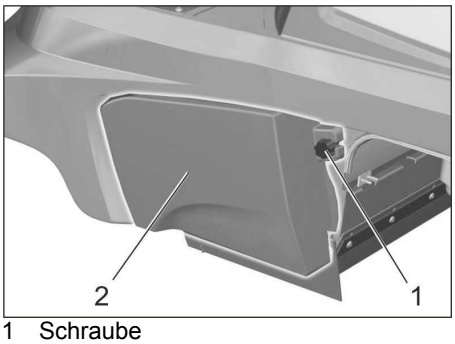
Hinweis: Durch die schwimmende Lagerung der Kehrwalze stellt sich bei Abnutzung der Borsten der Kehrspiegel automatisch nach. Bei zu starker Abnutzung Kehrwalze austauschen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze und Seitenbesen werden angehoben.
➔ Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
➔ Kehrwalze absenken und kurze Zeit drehen lassen.
➔ Kehrwalze anheben.
➔ Pedal zum Anheben der Grobschmutzklappe betätigen und Pedal gedrückt halten.
➔ Gerät rückwärts wegfahren.



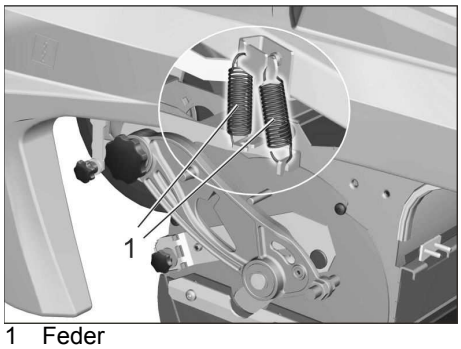
Die Form des Kehrspiegels bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 50-70 mm breit ist.

Kehrwalze auswechseln

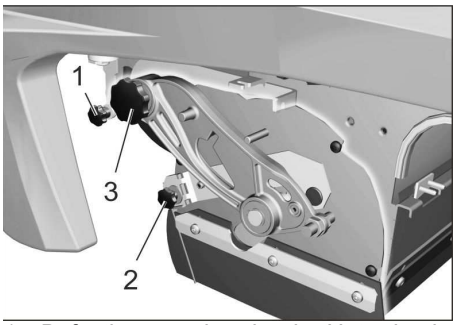
Der Wechsel ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.
➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
➔ Kehrgutbehälter auf der linken Seite leicht anheben und herausziehen.



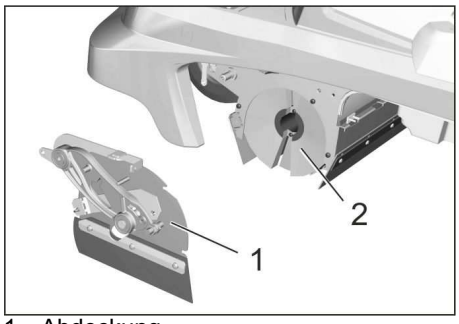
1 Schraube
2 Seitenverkleidung
➔ Befestigungsschraube der linken Seitenverkleidung lösen.
➔ Seitenverkleidung abnehmen.



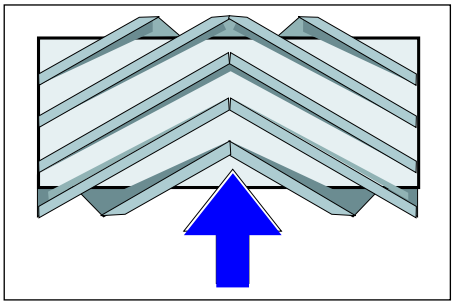
1 Feder
➔ Beide Zugfedern aushängen.



1 Befestigungsschraube der Unterdruckdose
2 Befestigungsmutter der Grobschmutzklappe
3 Schraube der Kehrwalzenschwinge
➔ Befestigungsschraube der Unterdruckdose herausdrehen und Hebel lösen.
➔ Befestigungsmutter der Grobschmutzklappe herausdrehen und Grobschmutzklappe aushängen.
➔ Schraube an der Kehrwalzenschwinge herausdrehen.



1 Abdeckung
2 Kehrwalze
➔ Kehrwalzenabdeckung nach links schieben und abnehmen.
➔ Kehrwalze herausnehmen.
➔ Neue Kehrwalze in den Kehrwalzenkasten schieben und auf den Antriebszapfen aufstecken.
Hinweis: Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die Lage des Borstensatzes achten.



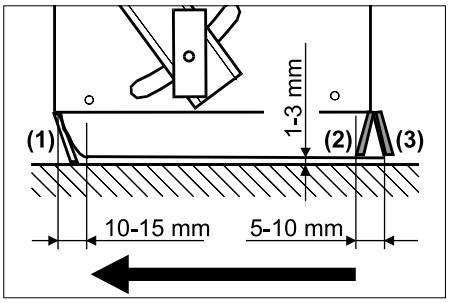
Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung
➔ Kehrwalzenabdeckung anbringen.
➔ Befestigungsschrauben und -mutter anschrauben.
➔ Zugfeder einhängen.
➔ Seitenverkleidung anschrauben.
➔ Kehrgutbehälter auf beiden Seiten hineinschieben und einrasten.

Dichtleisten einstellen und auswechseln

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Programmschalter auf Stufe 1 (Fahren) stellen. Kehrwalze wird angehoben.
➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
➔ Gerät mit Keil gegen Wegrollen sichern.
➔ Kehrgutbehälter auf beiden Seiten leicht anheben und herausziehen.
➔ Befestigungsschrauben der Seitenverkleidungen auf beiden Seiten lösen.
➔ Seitenverkleidungen abnehmen.

■ Vordere Dichtleiste

➔ Befestigungsmuttern der vorderen Dichtleiste (1) etwas lösen, zum Wechsel abschrauben.
➔ Neue Dichtleiste anschrauben und Muttern noch nicht fest anziehen.



➔ Dichtleiste ausrichten.
➔ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 10-15 mm nach hinten umlegt.
➔ Muttern anziehen.

■ Gummileiste

➔ Bei Verschleiß austauschen.
➔ Befestigungsmuttern der Gummileiste (2) abschrauben.
➔ Neue Gummileiste anschrauben.

■ Hintere Dichtleiste

➔ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 5 - 10 mm nach hinten umlegt.
➔ Bei Verschleiß austauschen.
➔ Befestigungsmuttern der hinteren Dichtleiste (3) abschrauben.
➔ Neue Dichtleiste anschrauben.

■ Seitliche Dichtleisten

➔ Befestigungsmuttern der seitlichen Dichtleiste etwas lösen, zum Wechsel abschrauben.
➔ Neue Dichtleiste anschrauben und Muttern noch nicht fest anziehen.
➔ Unterlage mit 1-3 mm Stärke unterschieben, um den Bodenabstand einzustellen.
➔ Dichtleiste ausrichten.
➔ Muttern anziehen.
➔ Seitenverkleidungen anschrauben.
➔ Kehrgutbehälter auf beiden Seiten hineinschieben und einrasten.

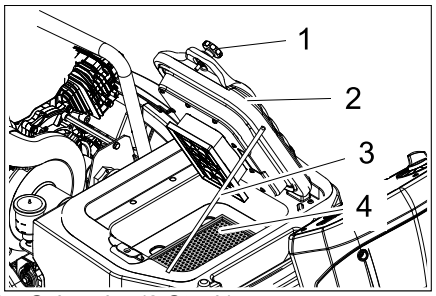
Staubfilter prüfen/auswechseln

⚠ ***WARNUNG***

Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen. Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

Hinweis: Vor dem Ausbau des Staubfilters mindestens 1 Minute warten damit sich der Staub absetzen kann.

➔ Gerätehaube öffnen.



1 Schraube (2 Stück)
2 Deckel mit Abreinigungsvorrichtung
3 Stütze
4 Staubfilter (Flachfaltenfilter)
5 Sauggebläse

➔ Schrauben lösen.
➔ Deckel nach oben klappen und mit Stütze sichern.
➔ Staubfilter herausnehmen.
➔ Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen
➔ Gereinigten oder neuen Staubfilter einsetzen.
➔ Deckel schließen.
➔ Schrauben festziehen.

Sauggebläse prüfen

➔ Schläuche am Sauggebläse von Zeit zu Zeit auf Dichtheit und richtigen Sitz prüfen.

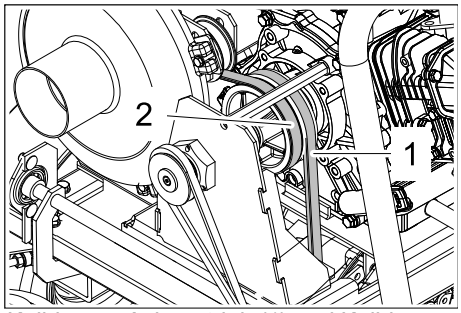
Antriebsriemen prüfen

➔ Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.

⚠ ***Gefahr***

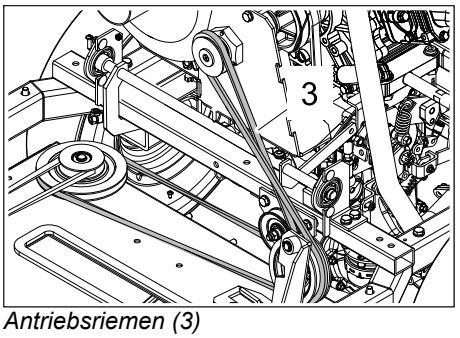
Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.

➔ Gerätehaube öffnen.



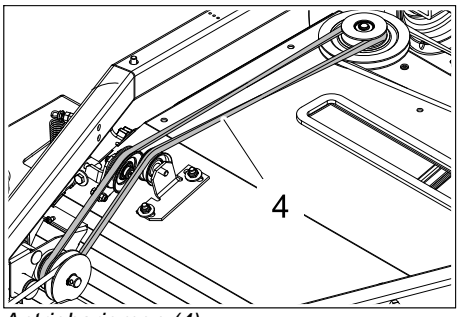
Keilriemen Achsantrieb (1) und Keilriemen Sauggebläse (2)

➔ Keilriemen Achsantrieb (1) und Keilriemen Sauggebläse (2) auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.



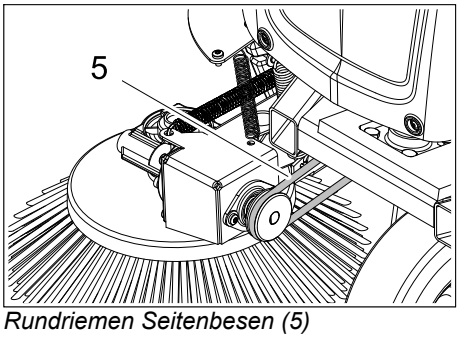
Antriebsriemen (3)

➔ Antriebsriemen (3) auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.



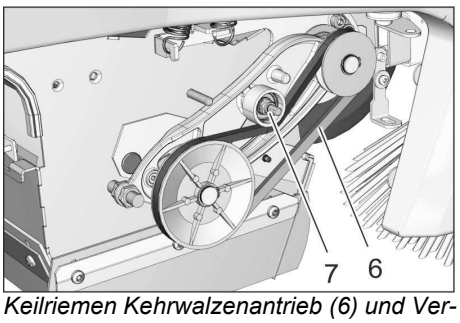
Antriebsriemen (4)

➔ Antriebsriemen (4) auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.



Rundriemen Seitenbesen (5)

➔ Rundriemen Seitenbesen (5) auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.



Keilriemen Kehrwalzenantrieb (6) und Verstellschraube (7)

➔ Keilriemen Kehrwalzenantrieb (6) auf Spannung, Verschleiß und Beschädigung prüfen.
➔ Gegebenenfalls Keilriemen an der Schraube nachspannen.

Sicherungen Fahrsteuerung/Elektronik auswechseln

Die Fahrsteuerung/Elektronik ist hinter der Frontverkleidung eingebaut. Soll eine Sicherung gewechselt werden, muss die Frontverkleidung abgenommen werden.

➔ Schrauben der Frontverkleidung lösen.
➔ Frontverkleidung abnehmen.
➔ Defekte Sicherungen erneuern.
Hinweis: Sicherungsbelegung siehe Innenseite. Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.
➔ Frontverkleidung wieder anbringen.

F 1	Hauptsicherung Batteriepolsicherung	125 A
F 2	Platine	7,5 A
F 3	Laderegler	15 A
F 4	Platine	25 A
F 5	Rundumkennleuchte (Option)	7,5 A
F 10	Gasventil	7,5 A

Hilfe bei Störungen

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Sitzkontaktschalter wird aktiviert
	Prüfen ob Stopp-Schalter am Verbrennungsmotor auf Stellung „ON“ steht.
	Gasflasche leer - Gasflasche wechseln
	Gasentnahmeventil geschlossen - Ventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
	Gasleitungen, Anschlüsse und Verbindungen prüfen
	Batterie laden
	Zündkerze prüfen und reinigen, bei Bedarf auswechseln
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft unregelmäßig	Luftfilter reinigen oder auswechseln
	Gasleitungen, Anschlüsse und Verbindungen prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Gerät fährt nicht	Stellung Freilaufhebel prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Gerät fährt nur langsam	Bei Minusgraden Gerät ca. 3 Minuten warmlaufen lassen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät kehrt nicht richtig	Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf auswechseln
	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Riemen des Kehrantriebs prüfen.
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Gerät staubt Ungenügende Saugleistung	Kehrgutbehälter leeren
	Schläuche am Sauggebläse auf Dichtheit prüfen.
	Staubfilter reinigen und prüfen, bei Bedarf tauschen.
	Staubfilter auf korrekten Sitz prüfen.
	Nass-/Trockenklappe schließen.
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Seitenbesen- oder Kehrwalzenabsenkung funktioniert nicht, Unterdrucksystem defekt	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrwalze dreht sich nicht	Programmschalter auf Stufe 2 oder 3 stellen.
	Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.
	Keilriemenspannung prüfen
	Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Wiederkehrender Abblasknall zu hören	Gerät ist in Ordnung, die automatische Filterabreinigung arbeitet
Motor lässt sich nicht abstellen (Schlüsselstellung auf „0“)	Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.

Technische Daten

		KM 90/60 R LPG Adv
Gerätedaten		
Länge x Breite x Höhe	mm	1695 x 1060 x 1300
Leergewicht (Transportgewicht)	kg	280
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	440
Fahrgeschwindigkeit	km/h	8
Kehrgeschwindigkeit	km/h	4
Steigfähigkeit (max.)	%	16
Kehrwalzen-Durchmesser	mm	250
Kehrwalzen-Breite	mm	615
Seitenbesen-Durchmesser	mm	410
Flächenleistung ohne Seitenbesen	m^2/h	4920
Flächenleistung mit 1 Seitenbesen	m^2/h	7200
Flächenleistung mit 2 Seitenbesen	m^2/h	9480
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	615
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	900
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1185
Volumen der Kehrgutbehälter	l	60
Schutzart tropfwassergeschützt	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Subaru EX27 1-Zylinder-Viertakt
Hubraum	cm^3	265
Leistung max.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Kraftstoffart	--	Flüssiggase (Treibgase): Butan, Propan oder Butan/Propan-Gemische
Inhalt Kraftstofftank	l	11 kg bzw. 20 Liter (Wechselflasche)
Zündkerze, NGK	--	BR-4HS
Wartungsfreie Batterie	V, Ah	12, 40
Ölsorten		
Motorenöl - Typ	--	SAE 15 W 40
Füllmenge	l	1,0
Antriebsachse Hydraulikteil	--	SAE 20 W 50
Bereifung		
Größe vorne	--	3.00-4 4PR
Luftdruck vorne	bar	4,0
Größe hinten	--	4.00-8 6PR
Luftdruck hinten	bar	4,0
Bremse		
Betriebsbremse	--	hydrostatisch
Feststellbremse	--	automatisch (mit Feder)
Filter- und Saugsystem		
Filtersystem		TACT
Verwendungskategorie Filter für nichtgesundheitsgefährdende Stäube	--	M
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	°C	0...+ 40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 - 90
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	78
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	97
Gerätevibrationen		
Hand-Arm Vibrationswert	m/s^2	< 2,5
Sitz	m/s^2	0,5
Unsicherheit K	m/s^2	0,2

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine
Typ: 1.047-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
Angewandte harmonisierte Normen
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Angewandte nationale Normen
CISPR 12
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V
Schallleistungspegel dB(A)
Gemessen: 94
Garantiert: 97

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Zubehör

Seitenbesen, standard	**6.906-132.0**
Zur Reinigung von Innen- und Außenflächen.	
Seitenbesen, hart	**6.905-625.0**
Zur Entfernung von fest haftendem Schmutz im Außenbereich, nässefest.	
Seitenbesen, weich	**6.905-626.0**
Speziell für Feinstaubkehren auf glatten Böden.	
Kehrwalze, standard	**4.762-430.0**
Verschleiß- und nässefest. Universalbeborstung für Innen- und Außenreinigung.	
Kehrwalze, weich	**4.762-442.0**
Mit Naturborsten speziell für Feinstaubkehren auf glatten Böden im Innenbereich. Nicht nässefest, nicht für abrassive Oberflächen.	
Kehrwalze, hart	**4.762-443.0**
Zur Entfernung von fest haftendem Schmutz im Außenbereich, nässefest.	
Flachfaltenfilter (Staubfilter)	**6.907-352.0**
Kehrwalze, antistatisch	**4.762-441.0**
Anbausatz Vollgummibereifung	**2.641-129.0**
Anbausatz Seitenbesen links	**2.642-693.0**
Anbausatz Rundumleuchte	**2.642-989.0**
Anbausatz Doppel TACT	**2.643-176.0**
Set Halter Besen Homebase	**4.035-523.0**
Set Grobschmutzzange Homebase	**4.035-524.0**

Contents

General notes	EN	1
Proper use	EN	1
Safety instructions	EN	2
Operating and Functional Elements	EN	4
Function	EN	4
Before Startup	EN	5
Start up	EN	5
Operation	EN	6
Shutdown	EN	8
Care and maintenance	EN	8
Troubleshooting	EN	13
Technical specifications	EN	14
EU Declaration of Conformity	EN	15
Accessories	EN	15

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.
Please read the safety instructions before start-up!

General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

– Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
– In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.
Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.	

Notes about the ingredients (REACH)
You will find current information about the ingredients at:
www.kaercher.com/REACH

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre.
Please submit the proof of purchase.

Accessories and Spare Parts

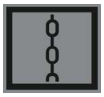
⚠ ***DANGER***
To avoid risks, all repairs and replacement of spare parts may only be carried out by authorized customer service personnel.

– Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
– For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Symbols in the operating instructions

⚠ ***DANGER***
Warns about immediate danger which can lead to severe injuries or death.
⚠ ***WARNING***
Warns about possible danger which could lead to severe injuries or death.
CAUTION
Points out a possibly dangerous situation which can lead to light injuries or property damage.

Symbols on the machine

	*Risk of burns on account of hot surfaces!*
	*Please do not sweep away any burning substances such as cigarettes, match sticks or similar objects.*
	*Risk of being squeezed or hurt at the belts, side-brushes, containers, machine cover.*
	*The air inlets next to the driver's seat must not be covered. Do not store any objects next to or behind the seat.*
	*Tyre pressure*
	*Intake points for the jack*
	*Lashing point*
	*Wet/dry flap*
	***CAUTION*** *Observe the fitting position of the gas bottle! The connection or the ring opening must point upwards.*



⚠ ***WARNING***
Secure the gas bottle after installation or replacement!
Close the clip-lock and secure it by means of the safety splint.

Proper use

Use this sweeper only as directed in these operating instructions.

– This sweeper has been designed to sweep dirt and debris from outdoor surfaces.
– The machine is not suitable for being driven on public roads.
– Any use extending beyond this is not considered as proper use. The manufacturer is not liable for any losses resulting from this; the user alone bears the risk for this.
– *Gas engine*
: Operating the appliance indoors is permitted if sufficient ventilation is ensured.
Gas bottles and appliance may only be stored on ground level.
– The machine may not be modified.
– The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
– The machine may only be operated on the surfaces approved by the company or its authorised representatives.
– The following applies in general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

Foreseeable misuse

– Never vacuum up explosive liquids, combustible gases or undiluted acids and solvents. This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
– Never sweep/vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc), as they form explosive gases when they come in contact with highly alkaline or acidic detergents.
– The appliance is not suitable for sweeping off hazardous substances.
– Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
– The machine may not be used or stored in hazardous areas. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
– It is strictly prohibited to take co-passengers.
– Pushing/pulling or transporting objects by means of this appliance is prohibited.

Suitable surfaces

– Asphalt
– Industrial floor
– Screed
– Concrete
– Paving stones

Safety instructions

General notes on safety

– *The machine with working equipment must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, the appliance must not be used.*
– *If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety provisions must be observed. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.*

Safety instructions concerning the operation

– *The operator must use the appliance properly. The person must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.*
– *Prior to starting work, the operator must ensure that all protective devices are properly installed and function correctly.*
– *The operator of the appliance is liable for accidents with other individuals or their property.*
– *Ensure that the operator wears tight-fitting clothes. Wear sturdy shoes and avoid wearing loose-fitting clothes.*
– *Check the immediate vicinity prior to starting (e.g. children). Ensure sufficient visibility!*
– *Never leave the machine unattended so long as the engine is running. The operator may leave the machine only when the engine has come to a standstill, the machine has been protected against accidental movement, if necessary, by applying the immobilization brake and the ignition key has been removed.*
– *The appliance may only be used by persons who have been instructed in handling the appliance or have proven qualification and expertise in operating the appliance or have been explicitly assigned the task of handling the appliance.*
– *This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensoric or mental capacities or lack of experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or if they received precise instructions on the use of this appliance.*
– *Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.*

Safety information concerning the driving operation

⚠ ***Danger***
Risk of injury!
Danger of tipping if gradient is too high.
– *The falling and rising gradients in the direction of travel may not exceed 16%.*
Danger of tipping on unstable ground.
– *Only use the machine on sound surfaces.*
Danger of tipping with excessive sideways tilt.
– *The gradient perpendicular to the direction of travel should not exceed 15%.*

Safety information concerning the combustion engine

⚠ ***Danger***
Risk of injury!
– *Please follow the special safety instructions in the Operating Instructions Manual for petrol engine devices.*
– *Do not close the exhaust.*
– *Do not bend over the exhaust or touch it (risk of burns).*
– *Do not touch the drive motor (risk of burns).*
– *Ensure that there is adequate ventilation or provision for diverting the exhaust gas while operating the appliance in closed rooms (risk of poisoning).*
– *Exhaust gases are poisonous and hazardous to health, do not inhale them.*
– *The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.*

Safety guidelines for LPG vehicles (only gas engine)

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. (HVBG / Germany). Liquefied gases (propellants) are butane and propane or a mixture of butane/ propane. They are available in special cylinders. The operating pressure of these gases depends on the outside temperature.

⚠ ***Danger***
Risk of explosion! Do not handle liquified gas like petrol. Petrol evaporates slowly, liquified gas immediately turns into gas. The risk of gas spreading in the room and getting ignited is thus higher in case of liquefied gas than in petrol.

⚠ ***Danger***
Risk of injury! Use only liquefied gas cylinders with propellant filled according to DIN 51622 of A or B quality, depending on the surrounding temperature.

CAUTION
Use of cooking gas is strictly prohibited. For the gas engine, use only liquid gas mixtures of propane/ butane or their mixtures where the mixing ratio lies between 90/10 to 30/70. On account of better cold start behaviour even at low outside sub-zero temperatures (below 0° C / 32 °F) always prefer a mixture with a higher propane share because evaporation takes place even at low temperatures.

Liabilities of the factory management and the employee

– All persons handling liquid gases are liable to acquaint themselves with the special properties of the liquefied gases for hazard-free handling of operations. The current documentation is always to be kept with the sweeper.

Maintenance by expert

– Propellant-operated units are to be checked at regular intervals, at least once a year, by an expert against leaks (according to BGG 936) and ensure that the unit is functioning properly.
– The inspection must be certified and documented. The inspection guidelines are § 33 and § 37 UVV (occupation accident prevention regulations) "Use of liquid gas" (BGV D34).
– General applicable regulations are the guidelines for inspecting vehicles whose engines are driven by liquefied gases of the Federal Transportation Minister.

Commissioning/Operations

– Gas must always be drawn only from one cylinder. Drawing gas from multiple cylinders simultaneously can cause liquid gas from one cylinder flowing into the other. This causes the over-filled cylinder to be subjected to an unpermitted excess pressure when the cylinder valve is closed later (refer B.1 of these guidelines).
– Ensure the correct positioning of the cylinder with the "top" marking while connecting a full cylinder (the connection screw points vertically upward).

Perform the replacement of the gas cylinder carefully. During assembly and disassembly, the gas outlet nozzle of the cylinder valve must be sealed by means of a cap nut that is tightened using a wrench.

– Discontinue the use of leaky gas cylinders. Such cylinders are to be emptied by slowly letting out the gas in open spaces by conforming to all safety regulations and are to be indicated as leaky. Also inform the issuing company or its representative (the filling-station attendant) in writing about the damage to the cylinder while delivering or receiving the cylinders.
– Before connecting the gas cylinder, check that its connection neck is in a proper state.
– After connecting the cylinder, regularly check that it is not leaky by using a foaming agent.
– Open the valves slowly. Do not use hammers to open and close the cylinders.
– Use only dry fire extinguishers (with carbonic acid gas) in case of fire caused by liquefied gases.
– The entire LPG unit must be continuously checked to ensure that there are no leaks and the unit is functioning properly. Using the vehicle with a leaky gas unit is strictly prohibited.

– First close the cylinder valve before loosening the pipe or tube connection. Unscrew and loosen the connection nut of the gas cylinder slowly because otherwise the gas under pressure in the tube will flow out instantly.
– If the gas is refilled from a larger tank, then ask the sales agent of the LPG about the important regulations to be followed.

⚠ ***Danger***

Risk of injury!

– *LPG in a liquid state can cause frost bites on bare skin.*
– *After disconnecting the cylinder, tighten the closing nut firmly on the connecting threading of the cylinder.*
– *Use soap water or some such foaming agent to check whether the cylinder is leaking. The use of open flames to illuminate the LPG unit is strictly prohibited.*
– *Follow the manufacturer's installation specifications while changing individual parts of the LPG unit. Close all cylinder and locking valves while doing so.*
– *Regularly check the status of the electrical unit of the LPG vehicles . Sparks can cause explosions if the gas-carrying parts of the unit are leaky.*
– *If a LPG-driven vehicle has been idling for a long time, then first ventilate the setting room before commissioning the vehicle or its electrical unit.*
– *Immediately inform the trade association and the concerned trade supervisory authority about accidents with gas cylinders or LPG units. Store the damaged parts carefully until all investigations have been completed.*

In the installation and storage rooms as well as the workshops

– Propellants or LPG cylinders must always be stored according to the regulations of TRF 1996 (Technical Regulations for Liquid Gases, refer DA to BGV D34, Appendix 4).
– Always store the gas cylinders in a vertical position. Use of open flames and smoking at the installation site of the cylinders and during repairs is strictly prohibited. Protect the stored cylinders against unauthorised access. Close all empty cylinders properly.
– Close the cylinder and main locking valves immediately when you switch off the vehicle.
– Follow the regulations for garages and the construction guidelines of the respective State about the location and structure of the parking areas for LPG-driven vehicles.
– Gas cylinders are to be stored in separate rooms away from the parking areas (refer DA to BGV D34, Appendix 2).
– The electrical hand-held lamps used in the rooms are to be equipped with closed, sealed case and a strong protection cover.
– Close all cylinder and main valves before working in repair workshops and protect the gas cylinders against effect of external heat.
– A responsible person must check that all valves, especially the cylinder valves, are closed during operational breaks and before closing the factory. Do not carry out any jobs involving fire - such as cutting and welding jobs - in the vicinity of the gas cylinders. Do not store gas cylinders, not even empty ones, in the workshops.
– The parking and storage rooms and the repair workshops must be ventilated properly. Please note that liquefied gases are heavier than atmospheric air. They get collected on the floor, in recesses and other holes in the floors and form a gas-air mixture that can lead to explosions.

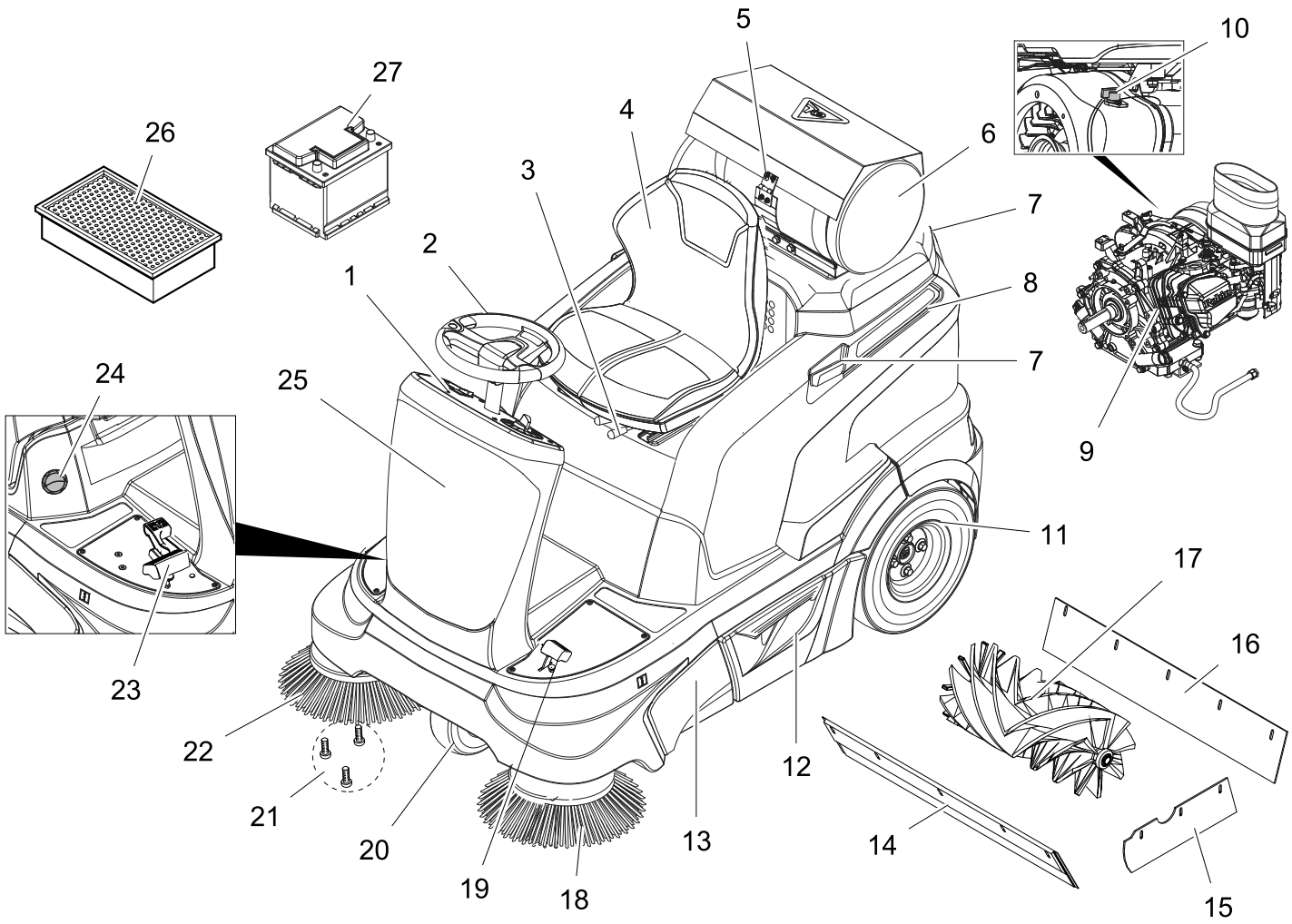
Safety information concerning the transport of the appliance

– *The engine is to be brought to a standstill and the appliance is to be fastened properly during transportation.*

Safety information concerning maintenance and care

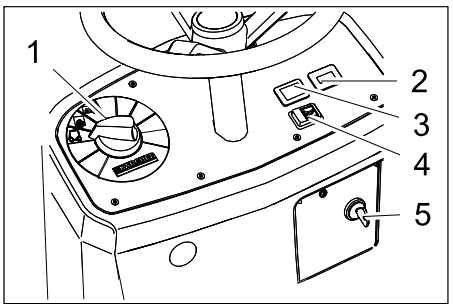
– *Switch off the appliance and remove the ignition key prior to performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function.*
– *Always disconnect the battery when working on the electrics.*
– *Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).*
– *Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.*
– *Please observe the local safety regulations regarding portable commercially used appliances.*
– *Always use appropriate gloves while working on the device.*

Operating and Functional Elements



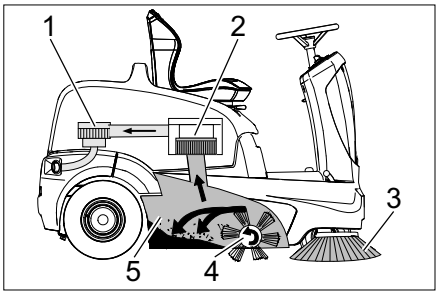
1 Operating field
2 Steering wheel
3 Lever for seat adjustment
4 Seat (with seat contact switch)
5 Holder for gas cylinder
6 Gas cylinder
7 Holding rail for home base
8 Cover
9 Gas engine
10 Stop switch
11 Rear wheel
12 Waste container (both sides)
13 Roller brush access
14 Front sealing strip
15 Side sealing strip
16 Rear sealing strip
17 Roller brush
18 Left side brush (optional)
19 Pedal for raising/lowering bulk waste flap
20 Front wheel
21 Fastener of the side brush
22 Right side brush
23 Drive pedal
24 Wet/dry flap
25 Fuses (behind front panel)
26 Dust filter (flat-fold filter)
27 Maintenance-free batteries

Operating field



1 Programme switch
2 Operating hour counter
3 Not assigned
4 Horn
5 Ignition key

Function



The sweeper operates using the overthrow principle.

– The side brushes (3) clean the corners and edges of the surface, moving dirt and debris into the path of the roller brush.
– The rotating roller brush (4) moves the dirt and debris directly into the waste container (5).
– The dust raised in the container is separated by the dust filter (2) and the filtered clean air is drawn off by the suction fan (1).
– The cleaning of the dust filter (2) takes place automatically.

Before Startup

Open/ close device hood

⚠ ***DANGER***

Danger of crushing while closing the machine cover. Hence, lower the machine cover slowly.

Prior to commissioning, maintenance or adjustment tasks, the appliance cover must be opened.

➔ Grab the front of the appliance cover and fold it back together with the seat.
Note: Slowly open the appliance cover and do not allow it to fall towards the back.

➔ A retaining band keeps the appliance cover in the rear position.

Unloading tips

⚠ ***Danger***

Risk of injury, risk of damage!

Observe the weight of the appliance when you load it!

Do not use a forklift truck to unload the machine as this may damage it.

Net weight (transport weight)	280 kg *
* If upgrade kits are installed, the weight is respectively higher.	

➔ Use a suitable ramp or a crane to load the appliance!

➔ If the machine is delivered on a pallet, you must create an unloading ramp using the boards provided.

To unload the machine, proceed as follows:

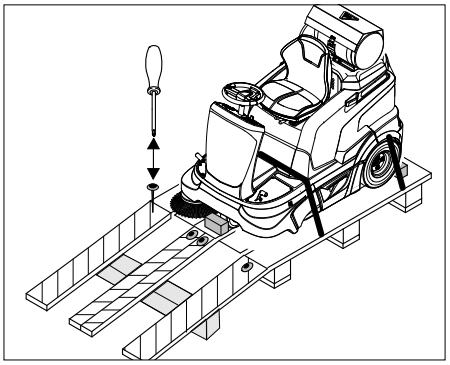
➔ Cut plastic packing belt and remove foil.

➔ Connect battery (see section on Care and maintenance)

➔ Remove the elastic tape fasteners at the stop points.

➔ Four indicated floor boards of the pallet are fastened with screws. Unscrew these boards.

➔ Place the boards on the edge of the pallet. Place the boards in such a way that they lie in front of the four wheels of the machine. Fasten the boards with screws.



➔ Slide the four support beams included in the packaging under the ramp.

➔ Remove the wooden blocks used for arresting the wheels and slide them under the ramp.

➔ Slide the machine over the prepared ramp from the pallet.

The machine can be moved in 2 ways:
(1) By pushing it (see Moving sweeper without engaging self-propulsion).
(2) By driving it (see Moving sweeper by engaging self-propulsion).

Moving sweeper without engaging self-propulsion

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Before engaging the freewheel operation, the machine must be secured to prevent it rolling away.

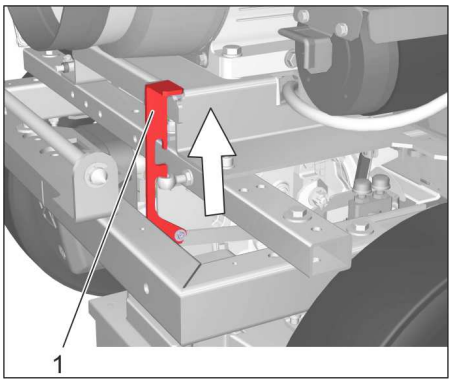
– *The travel drive is inoperable.*
– *Braking effect exists no more.*

CAUTION

Risk of damage to the hydrostatic axle drive!

Only push sweeper slowly and across short distances.

➔ Open the device hood.



Position of the freewheel lever up - appliance can be pushed.

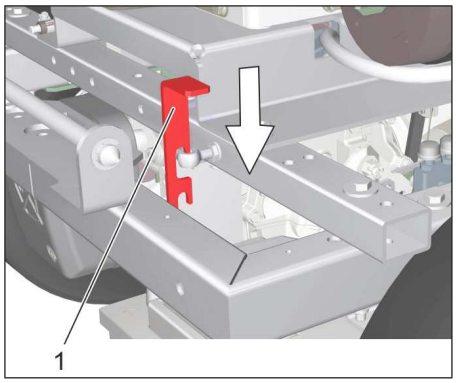
➔ Engage the freewheel lever in the upper position.
Note: If the freewheel lever does not lock in, then slightly move the machine forward and backward.

➔ After moving the appliance, snap the freewheel lever into the lower position.

➔ Close cover.

Moving sweeper by engaging self-propulsion

➔ Open the device hood.



Position freewheel lever down - appliance is ready to start.

➔ Engage the freewheel lever in the lower position.

➔ Close cover.

Start up

General notes

Note: The machine has been fitted with an automatic parking brake that is activated as soon as the engine is switched off and the driver leaves his seat.

➔ Park the sweeper on an even surface.

➔ Remove ignition key.

Prior to start/safety test

Maintenance Works

➔ Check gas system for leaks.

➔ Check engine oil level.

➔ Check and ensure that the union nut is fixed properly on the gas tube.

➔ Check fill level of hydraulic oil.

➔ Check side brush.

➔ Check the roller brush for wear and wrapped belts.

➔ Empty waste container.

➔ Check tyre pressure.

➔ Check function of seat contact switch.

➔ Check, if the stop switch on the combustion engine is in the "ON" position.

Note: For description, see section on Care and maintenance.

Install/replace gas bottle

⚠ ***DANGER***

Risk of fire and explosion!

➔ *Only type-tested replacement bottles (power gas bottles) with 11 kg of content must be used. These have a 270° collar for the protection of the valve.*
Note
Replacement bottles without a collar are fuel gas bottles and have another sealing connection. A gas-tight connection is therefore not possible, there is fire and explosion hazard!
Moreover, valve parts may break off.

⚠ ***DANGER***

Risk of injury!

➔ *Follow safety regulations for LPG vehicles.*

➔ *Formation of crusts and yellow-frothing deposits on the gas cylinder indicate leakiness.*

➔ *Cylinders must be changed only by instructed persons.*

➔ *Cylinders containing propellant gases must not be changed in garages and underground areas.*

➔ *Do not smoke and use uncovered light while changing the cylinder.*

➔ *While changing cylinders, first close the locking valve of the LPG cylinder firmly and immediately put the protective cap on the empty cylinder.*

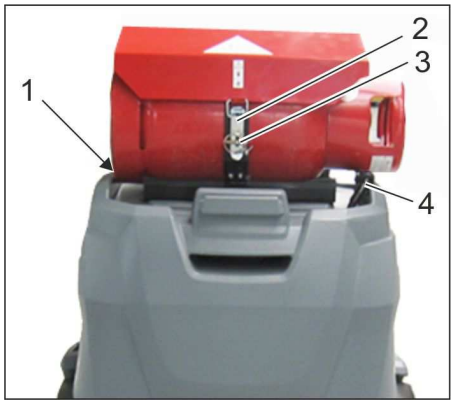
⚠ ***DANGER***

Risk of accident!

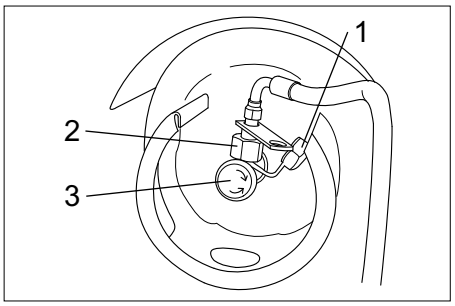
➔ *Gas cylinders must not protrude beyond the machine contour after installation.*

➔ *Larger gas cylinders that protrude beyond the machine contour must not be installed.*

➔ *The gas hose must be installed in a way that it does not protrude beyond the machine contour either.*



1 End stop left cover boundary
2 Bracket closure
3 Safety splint
4 Gas hose



1 Protective cover
2 Gas hose with union joint
3 Gas withdrawal valve

➔ Place the cylinder in such a way that the connection threading of the locking valve vertically points upwards.
Note: A fitting position towards the top is important for the function of the gas motor, it requires a gaseous extraction from the gas bottle.
➔ Fasten the gas cylinder on the left cover boundary (in the direction of travel).
➔ Close the bracket closure.
➔ Attach safety splint.
➔ Remove protective lid (1) from the connection valve of the cylinder.
➔ Connect the gas tube with Union nut (2) (use 30 mm spanner).

NOTICE
Connection has a left threading.
⚠ ***Warning***
Open the gas drawing valve (3) only after starting the appliance (refer chapter Starting the appliance).

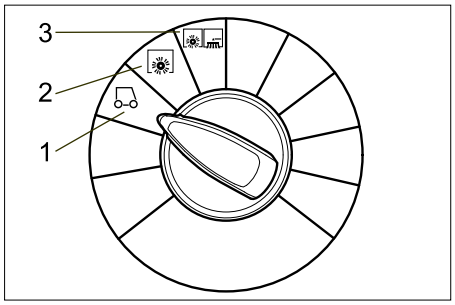
Operation

CAUTION
Risk of damage to the drive! Prior to each run, ensure that the freewheel lever is in the lower position.
CAUTION
The air inlets next to the driver's seat must not be covered. Do not store any objects next to or behind the seat.
⚠ ***WARNING***
Long hours of using the appliance can cause circulation problems in the hands on account of vibrations.
It is not possible to specify a generally valid operation time, since this depends on several factors:
– Proneness to blood circulation deficiencies (cold, numb fingers).
– A firm grip impedes blood circulation.
– Continuous operation is worse than an operation interrupted by pauses.
In case of regular, long-term operation of the device and in case of repeated occurrence of the symptoms (e.g. cold, numb fingers) please consult a physician.

Adjusting driver's seat

➔ Pull seat adjustment lever inwards.
➔ Slide seat, release lever and lock in place.
➔ Check that the seat is properly locked in position by attempting to move it backwards and forwards.

Programme selection

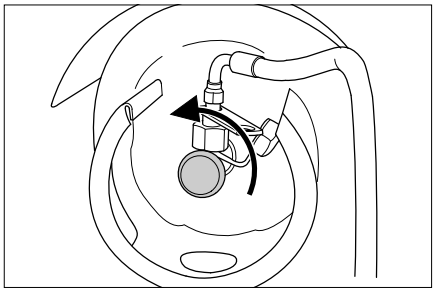


1 Driving
Driving to the Place of Use.
Side brush and roller brush are raised.
2 Sweeping with sweep roller
Roller brush is lowered.
3 Sweeping using roller brush and side brushes
Roller brush and side brushes are lowered.

Starting the machine

Note: The machine is equipped with a seat contact switch If the driver's seat is vacated, the machine is switched off.
Note: If the seat contact switch has switched off the machine, then turn the ignition key to "0" to prevent battery discharge.
➔ Open the device hood.
➔ Check, if the stop switch on the combustion engine is in the "ON" position.
➔ Close cover.

Opening the gas supply (gas engine)



➔ Open the gas drawing valve by turning it in anti-clockwise direction.

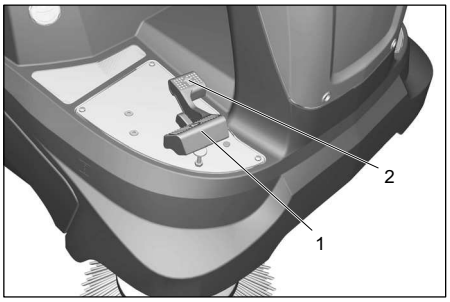
Turning on the Appliance

➔ Sit on the driver's seat.
➔ Do NOT press the accelerator pedal.
➔ Set programme switch to step 1 (driving).
➔ Turn ignition key past position 1.
➔ If the machine starts, release the ignition key.

Note: Never operate the starter motor for longer than 10 seconds. Wait at least 10 seconds before operating the starter motor again.

Drive the machine

CAUTION
Always press the accelerator pedal carefully and slowly. Do not jerkily change from reverse to forward drive or vice versa.



1 Accelerator pedal, "forwards"
2 Accelerator pedal, "reverse"

Drive forward

➔ Press slowly the accelerator pedal "forward".

Reverse drive

⚠ ***Danger***
Risk of injury! While reversing, ensure that there is nobody in the way, ask them to move if somebody is around.
➔ Press slowly the accelerator pedal "reverse".

Driving method

– The accelerator pedal can be used to vary the driving speed infinitely.
– Avoid pressing the pedal suddenly as this may damage the hydraulic system.
– In the event of power loss on inclined surfaces, slightly reduce the pressure on the accelerator pedal.

Brakes

➔ Release the accelerator pedal, the machine brakes automatically and stops.

Driving over obstacles

CAUTION

Objects or loose obstacles may not be run over or pushed.

➔ Stationary obstacles of up to 5 cm can be run over slowly and carefully.
➔ Stationary obstacles of more than 5 cm may only be run over using a suitable ramp.

Sweeping mode

⚠ ***Danger***

Risk of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

CAUTION

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may damage the sweeping mechanism.

CAUTION

To avoid damaging the floor, do not continue to operate the sweeping machine in the same position.

Note: To achieve an optimum cleaning result, the driving speed should be adjusted to take specific situations into account.

Note: During operation, the waste container should be emptied at regular intervals.

Note: When cleaning surfaces, only lower the roller brush.

Note: Also lower side brush when cleaning along edges.

Sweeping with sweep roller

➔ Set programme switch to step 2. Roller brush is lowered.

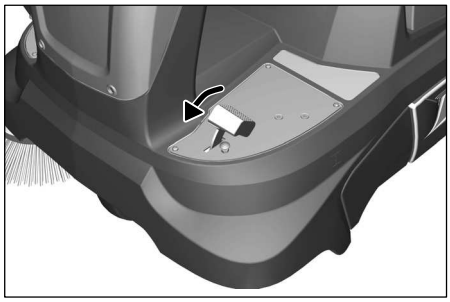
Note: Roller brush starts operating automatically.

Sweeping with bulk waste flap raised

Note: To sweep up larger items up to a height of 50 mm, e.g. cigarette packs, the bulk waste flap must be raised briefly.

Raising bulk waste flap:

➔ Press the pedal for the bulk waste flap forwards and keep pressed down.



➔ To lower it, take foot off pedal.

Note: An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.

Sweeping with side brushes

➔ Set programme switch to step 3. Side brushes and roller brush are lowered.
Note: Roller brush and side brush start operating automatically.

Sweeping dry floors

➔ Close wet/dry flap

Sweep in fibrous and dry waste (such as dry grass, hay)

➔ Open wet/dry flap.
Note: You can thus prevent the filter system from getting blocked.

Sweeping damp or wet floors

➔ Open wet/dry flap.
Note: This protects the filter from moisture.

Filter dedusting

The appliance is equipped with an automatic filter cleaning system.

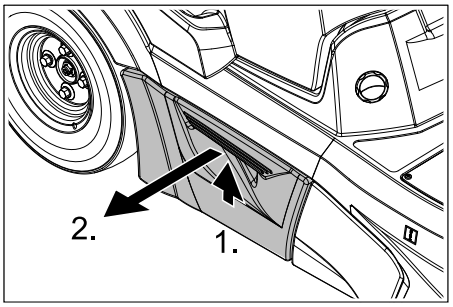
The cleaning takes place automatically approx. every 15 seconds. In the process a short blow-off sound can be heard.

➔ Check the installed dust filter for contamination every once in a while. Replace a heavily contaminated or defective filter.

Emptying waste container

Note: After parking the appliance, wait at least 1 minute before opening or emptying the waste container. This way the dust can settle.

➔ Raise the waste container slightly and pull it out.



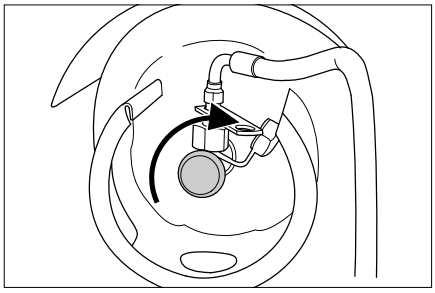
➔ Empty waste container.
➔ Push in the waste container and lock it.
➔ Empty opposite waste container.

Turn off the appliance

Note: After switching off the appliance, the dust filter is automatically cleaned. Wait for approx. 2 minutes before opening the appliance cover.

➔ Set programme switch to step 1 (driving). The side brush and roller brush are raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

Closing the gas supply (gas engine)



➔ Close gas drawing valve by turning it in clock-wise direction.

Transport

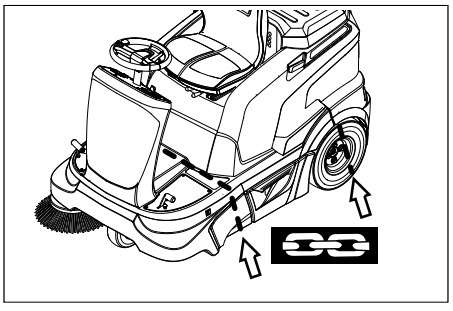
⚠ ***DANGER***

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

⚠ ***DANGER***

When loading the appliance, the freewheel lever must be in the lower position. Only then the travel drive and parking brake are ready for operation. The machine must always be moved up or down slopes by engaging self-propulsion.

➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Close gas drawing valve by turning it in clock-wise direction.
➔ Remove the gas bottle for transport and close it by means of the protective cap, refer to Chapter "Installing/replacing the gas bottle".
➔ Secure the wheels of the machine with wheel chocks.
➔ Secure the machine with tensioning straps or cables.
➔ When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.



Note: Observe markings for fixing points on base frame (chain symbols). When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients of max. 18%.

Storage

⚠ ***DANGER***

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

Shutdown

If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:

➔ Change engine oil.

➔ Set programme switch to step 1 (driving). The roller brush and side brushes are raised to prevent the bristles being damaged.

➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

➔ Close gas drawing valve by turning it in clock-wise direction.
Unscrew the gas hose with union nut (use 30 mm spanner).
Lock the gas bottle with the safety cap and store upright in a suitable storage area (also see Chapter "Safety instructions).

➔ Unscrew spark plugs and pour approx. 3 cm ^{3} of oil into the spark plug holes. Crank the engine several times before replacing the spark plug. Screw in the spark plug.

➔ Clean the inside and outside of the sweeper.

➔ Park the sweeper on an even surface.

➔ Park the machine in a safe and dry place.

➔ Lock the sweeper to ensure that it does not roll off.

➔ Disconnect battery.

➔ Charge battery approx. every 2 months.

Care and maintenance

General notes

➔ Switch off the appliance and remove the ignition key prior to performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function.

➔ Always disconnect the battery when working on the electrics.

– Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.

– Mobile appliances used for commercial purposes are subject to safety inspections according to VDE 0701.

– Use only roller brushes/ side-brushes that are provided with the appliance or specified in the Operations Manual. The use of other roller brushes/ side-brushes can affect the safety of the appliance.

– The battery installed in the appliance is maintenance-free.

Cleaning

CAUTION

Risk of damage! Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).

Do not use aggressive and abrasive detergents.

Cleaning the inside of the machine

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Wear dust mask and protective goggles.

➔ Open the device hood.

➔ Blow through machine with compressed air.

➔ Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

➔ Close cover.

External cleaning of the appliance

➔ Clean the machine with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.

Maintenance intervals

Observe the inspection checklist!

Note: The elapsed-time counter shows the timing of the maintenance intervals.

Maintenance by the customer

Note: Where maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be undertaken by a qualified specialist. If required, a specialised Kärcher dealer may be contacted at any time.

Note: For description, see section on Maintenance work.

Daily maintenance:

➔ Check engine oil level.

➔ Check tyre pressure.

➔ Check fill level of hydraulic oil.

➔ Check function of all operator control elements.

➔ Check function of seat contact switch.

Weekly maintenance:

➔ Check gas pipes.

➔ Check air filter.

➔ Check moving parts for freedom of movement.

➔ Check the sealing strips in the sweeping area for position and wear.

➔ Check dust filter and clean filter box, if required.

Maintenance to be carried out every 100 operating hours:

➔ Change engine oil (initial change after 20 operating hours).

➔ Check spark plug.

➔ Check tension, wear and function of drive belts (V-belt and circular belt).

➔ Clean air filter.

Maintenance following wear:

➔ Replace sealing strips.

➔ Replace roller brush.

➔ Replace side brush.

Maintenance by Customer Service

Note: In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised Kärcher Customer Service in accordance with the maintenance booklet.

Maintenance to be carried out after 20 operating hours:

➔ Carry out initial inspection.

Maintenance to be carried out every 100 operating hours

➔ Have maintenance tasks performed according to the inspection check list.

Maintenance to be carried out every 200 operating hours

➔ Have maintenance tasks performed according to the inspection check list.

Maintenance to be carried out every 300 operating hours

➔ Have maintenance tasks performed according to the inspection check list.

Maintenance Works

General notes on safety

⚠ ***DANGER***

Risk of injury!

The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.

Risk of burns!

Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.

CAUTION

Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment. Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.

Preparation

➔ Park the sweeper on an even surface.

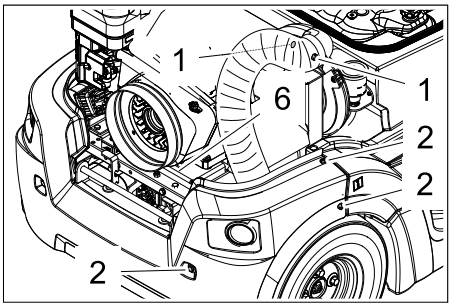
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

➔ Allow device to cool down sufficiently.

Remove rear panel

For certain maintenance tasks (e.g. change of the battery) it is necessary to the remove the rear panel first.

➔ Open the device hood.



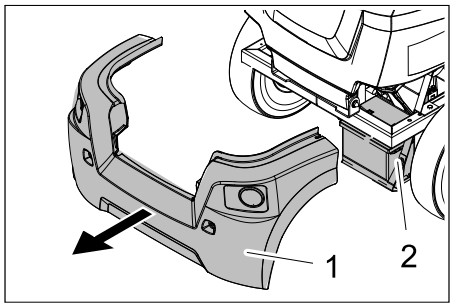
1 Screws suction blower hose

2 Screws rear panel

➔ Loosen the 2 screws at the suction blower hose and pull off the suction hose.

➔ Loosen all 6 screws on the left side, right side, and at the back of the rear panel.

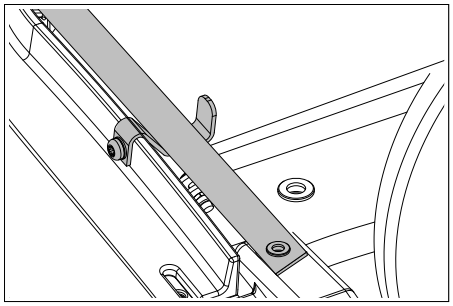
➔ Close cover.



1 Tail panel
2 Battery

➔ Remove the rear panel together with the suction blower hose towards the back.

➔ When installing the rear panel, ensure that the retaining strap is always located above the sheet metal bracket.



Safety notes regarding the batteries

Please observe the following warning notes when handling batteries:

	Observe the directions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle operating instructions!
	Wear an eye shield!
	Keep away children from acid and batteries!
	Risk of explosion!
	Fire, sparks, open light, and smoking not allowed!
	Danger of causticization!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!
Pb	*Do not throw the battery in the dustbin!*

⚠ ***Danger***

Risk of explosion! Do not put tools or similar on the battery, i.e. on the terminal poles and cell connectors.

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Ensure that wounds never come into contact with lead. Always clean your hands after having worked with batteries.

⚠ ***Danger***

Risk of fire and explosion!

– *Smoking and naked flames are strictly prohibited.*
– *Rooms where batteries are charged must have good ventilation because highly explosive gas is emitted during charging.*

⚠ ***DANGER***

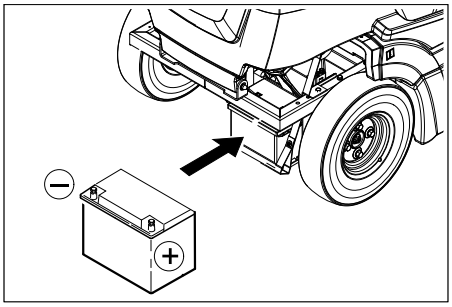
Danger of causticization!

– *Rinse thoroughly with lots of clear water if acid gets into the eye or comes in contact with the skin.*
– *Then consult a doctor immediately.*
– *Wash off the acid If it comes in contact with the clothes.*
– *Change clothing.*

Installing and connecting the battery

➔ Remove the tail panel.
Refer to Chapter "Maintenance tasks/ removing the rear panel".

➔ Insert battery in battery mount.
Note: Observe the mounting direction concerning the polarity of the connection!



➔ Connect pole terminal (red cable) to positive pole (+).

➔ Connect pole terminal to negative pole (-).

Note: Check that the battery pole and pole terminals are adequately protected with pole grease.

Charging battery

⚠ ***Danger***

Risk of injury! Comply with safety regulations on the handling of batteries. Observe the directions provided by the manufacturer of the charger.

⚠ ***Danger***

Charge the battery only with an appropriate charger.

➔ Disconnect battery.

➔ Connect positive terminal cable from the charger to the positive pole connection on the battery.

➔ Connect negative terminal cable from the charger to the negative pole connection on the battery.

➔ Plug in mains connector and switch on charger.

Note: When the battery is charged, first remove the charger from the mains and then disconnect it from the battery.

Remove the battery

➔ Remove the tail panel.

➔ Disconnect pole terminal to negative pole (-).

➔ Disconnect pole terminal to positive pole (+).

➔ Remove the battery from the battery holder.

➔ Used batteries are to be disposed according to the EC guideline 91/ 157 EWG or the corresponding national regulations in an environment-friendly manner.

Check the tyre pressure

➔ Park the sweeper on an even surface.

➔ Connect air pressure testing device to tyre valve.

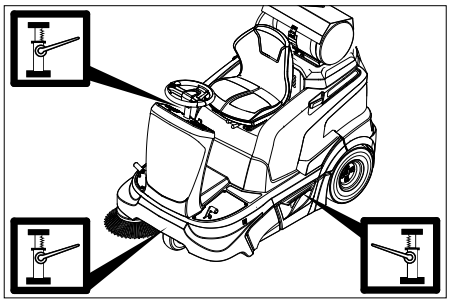
➔ Check air pressure and adjust if required.
For permissible tyre inflation pressure see Chapter "Technical specifications".

Replacing wheel

➔ Park the sweeper on an even surface.

➔ Remove ignition key.

➔ Check stability of ground. Lock the appliance to ensure that it does not roll off.



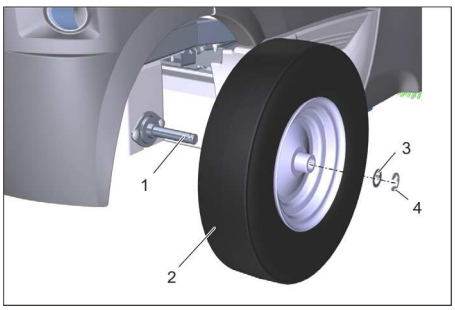
➔ Position vehicle jack at the appropriate mounting point for the front or rear wheel.

NOTICE

Use a suitable commercially available vehicle jack.

➔ Loosen the wheel nuts/wheel bolts by about 1 revolution using a suitable tool.

Replace the rear wheel



1 Axle
2 Rear wheel
3 Locking plate
4 Safety disc

➔ Raise slightly the waste container on the appropriate side and pull it out.

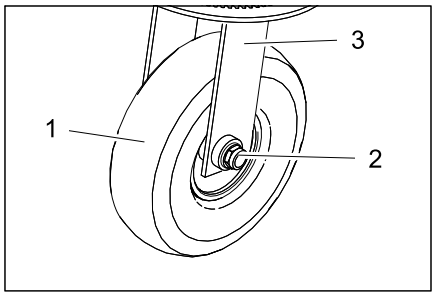
➔ Raise machine using vehicle jack.

➔ Remove the lock washer and locking plate.

➔ Remove wheel.

➔ Have the defective wheel repaired by a specialised repair shop.
➔ Push the wheel all the way onto the axle.
➔ Mount the locking plate and lock washer.
➔ Lower machine using vehicle jack.
➔ Push in the waste container and lock it.

Replace the front wheel



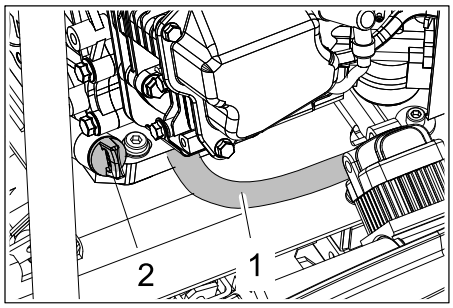
1 Front wheel
2 Nut
3 Intake
➔ Raise machine using vehicle jack.
➔ Loosen both screws on the wheel axle by 1-2 rotations. If necessary, hold up a second wrench to loosen them.
➔ Remove the wheel together with the axle.
➔ Have the defective wheel repaired by a specialised repair shop.
➔ Tighten the repaired front wheel with the axle and nut to the retainer.

Tightening torque (Nm)	56 Nm

➔ Lower machine using vehicle jack.

Check engine oil level and top up, if required

⚠ ***DANGER***
Risk of burns on account of hot surfaces!
➔ Allow engine to cool down.
➔ Wait for at least 5 minutes after switching off the engine before checking the engine oil fill level.
➔ Open the device hood.



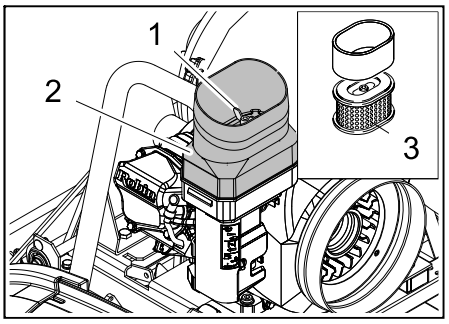
1 Oil drain hose
2 Oil dipstick
➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.
➔ Wipe off and insert the oil dipstick (do not turn it in).
➔ Remove the oil dip one more time and check the oil level.
– The oil level must lie between “MIN“ and “MAX“ marking.
– Add motor oil if the oil level is below the "MIN" marking.
– Do not fill oil above the "MAX" marking.
➔ Fill motor oil into the oil fill neck.
Note: For filling in the motor oil, use accessories such as a bent funnel tube or an oil-change pump 6.491-538.
For oil type refer to Chapter "Technical specifications".
➔ Wait at least 5 minutes.
➔ If the engine oil level is correct, screw in the oil dipstick.

Change the engine oil

⚠ ***Danger***
Risk of burns due to hot oil!
➔ Allow engine to cool down.
➔ Open the device hood.
➔ Ready a catch bin for appr. 1 litre oil.
➔ Unscrew the locking screw of the oil drain hose and drain the oil.
➔ Screw in the locking screw and tighten it again.
➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.
➔ Fill motor oil into the oil fill neck.
For oil type and filling quantity refer to Chapter "Technical specifications".
➔ Wait at least 5 minutes.
➔ Check engine oil level.
➔ If the engine oil level is correct, screw in the oil dipstick.
➔ Deliver the old oil to the respective collection centres.

Change the air filter

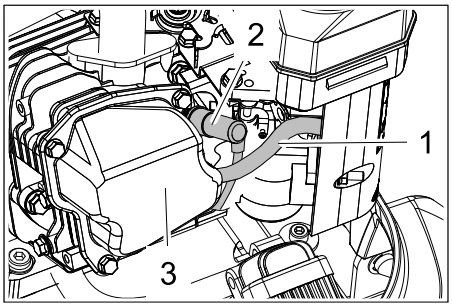
⚠ ***DANGER***
Risk of burns on account of hot surfaces!
➔ Allow engine to cool down.



1 Wing bolt
2 Air filter housing
3 Filter inlay
➔ Remove the wing screw.
➔ Remove the air filter housing.
➔ Take out the filter inlay.
➔ Clean the interior of the air filter reservoir.
➔ Clean or replace the filter inlay.
➔ Install a new filter inlay.
➔ Fit the air filter casing and secure it by means of the butterfly nut.

Clean or replace the spark plug

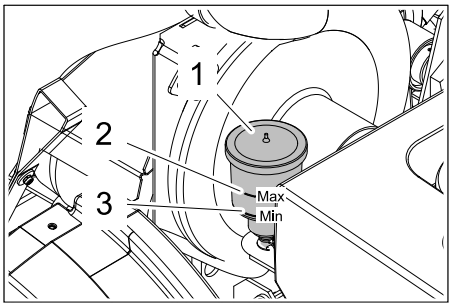
CAUTION
Risk of injury! Do not remove the spark plug connector manually.



1 Vacuum line
2 Ignition plug
3 Casing
➔ Pull the vacuum line out of the casing.
➔ Remove the spark plug connector using suitable tools/tongs.
➔ Unscrew and clean spark plug.
➔ Screw in cleaned or new spark plug.
➔ Push on spark-plug connector.
➔ Reinsert the vacuum pipe into the casing.

Check hydraulic oil level and refill hydraulic oil

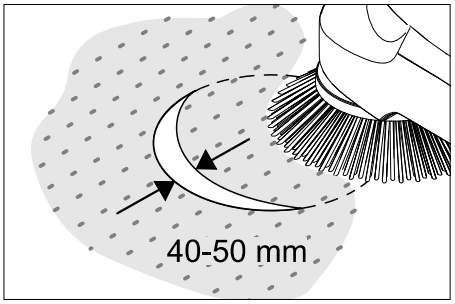
⚠ ***DANGER***
Risk of burns on account of hot surfaces!
CAUTION
This inspection may only be carried out when the engine is warm
➔ Open the device hood.



1 Equalising container
2 MAX oil level
3 MIN oil level
➔ Check oil level in the equalisation container.
➔ The filling level should be between the "Max" and "Min" marking.
➔ If hydraulic oil is missing:
Remove the lid of the equalising reservoir and refill hydraulic oil.
For oil type refer to Chapter "Technical specifications".
➔ Close the lid.

Checking the sweeping mirror of the side-brushes

➔ Check tyre pressure.
➔ The side-brushes lift up.
➔ Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
➔ Lower side-brushes and allow them to briefly rotate.
➔ The side-brushes lift up.
➔ Drive machine backwards.
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Check sweeping mirror.



The width of the sweeping track should lie between 40-50 mm.
Note: The side brush floating mounting adjusts the sweeping track as the bristles wear down. The side brush must be replaced if it becomes too worn.

Replacing side brush

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Side brushes lift up.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Loosen 3 fastening screws on the underside.
➔ Remove the wiper blade.
➔ Clip new side brushes on to driver and screw on.

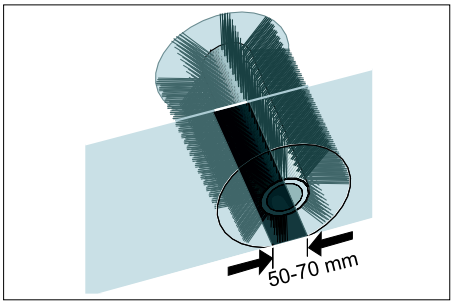
Checking roller brush

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
➔ Remove belts or cords from roller brush.

Check the sweeping mirror of the sweeping roller

Note: The side brush floating mounting of the roller brush adjusts the sweeping track as the bristles wear down. The roller brush must be replaced if it becomes too worn.

➔ Set programme switch to step 1 (driving). The side brush and roller brush are raised.
➔ Drive sweeper on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.
➔ Lower roller brush and allow it to briefly rotate.
➔ Raise roller brush.
➔ Press pedal which raises bulk waste flap and keep pressed.
➔ Drive machine backwards.

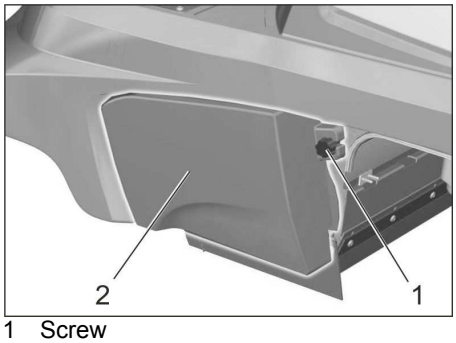


The sweeping track should have an even rectangular shape which is between 50 and 70 mm wide.

Replacing roller brush

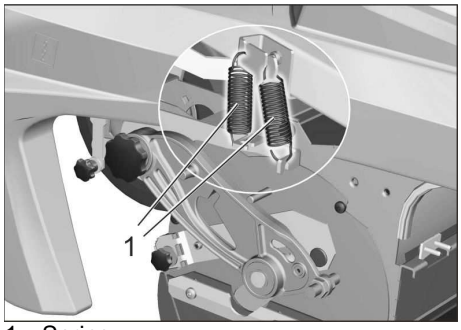
Replacement is due if a visible deterioration in sweeping performance caused by bristle wear is evident.

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
➔ Raise slightly the waste container on the left side and pull it out.



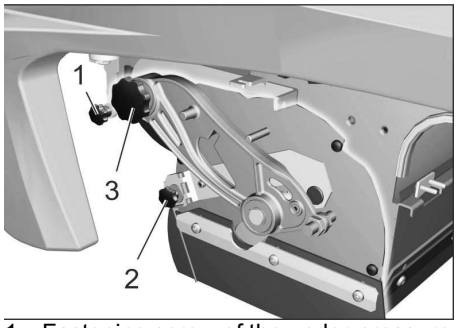
1 Screw
2 Side panels

➔ Loosen the fastening screw on the left side-panel.
➔ Remove side panel.



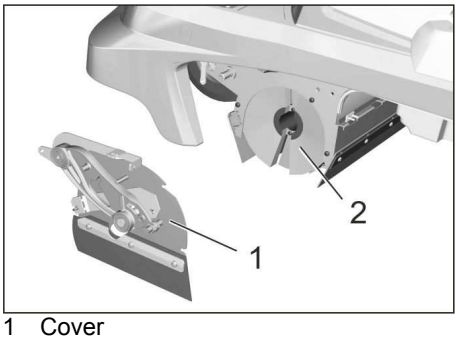
1 Spring

➔ Unhook both draw springs.



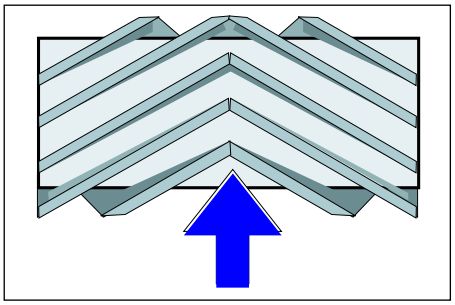
1 Fastening screw of the under-pressure can
2 Fastening nut of the bulk waste flap
3 Screw of the roller brush crank

➔ Unscrew the fastening screws of the vacuum socket and release the lever.
➔ Turn the fastening nut of the bulk waste flap and unhook the bulk waste flap.
➔ Unscrew and withdraw bolt on the roller brush swinging arm.



1 Cover
2 Roller brush

➔ Push the roller brush cover backwards and remove it.
➔ Pull out roller brush.
➔ Push new roller brush into the roller brush housing and onto the drive pin.
Note: When installing the new roller brush, ensure correct positioning of the bristle assembly.



Installation position of roller brush in direction of travel

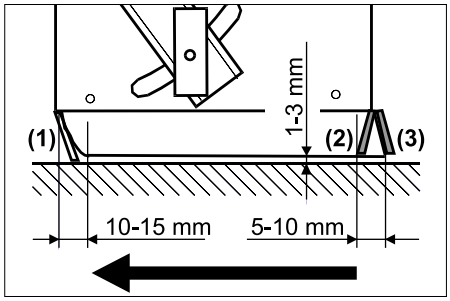
➔ Position roller brush cover.
➔ Fit the fastening screws and nuts.
➔ Hook the draw spring in.
➔ Screw on side panel.
➔ Push in the waste containers on both the sides and lock them.

Adjusting and replacing sealing strips

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Set programme switch to step 1 (driving). Roller brush is raised.
➔ Turn ignition key to "0" and remove it.
➔ Secure the machine with wheel chock(s) to prevent it from rolling away.
➔ Raise slightly the waste containers on both sides and pull them out.
➔ Open the fastening screws of the side panels on both sides.
➔ Remove side panels.

■ Front sealing strip

➔ Loosen retaining nuts for the front sealing strip (1) slightly (to replace, unscrew).
➔ Screw on new sealing strip without fully tightening the nuts.



➔ Adjust sealing strip.
➔ Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 10-15 mm.
➔ Tighten nuts.

■ Rubber strip

➔ If worn, replace.
➔ Unscrew retaining nuts for the rubber strip (2).
➔ Screw on new rubber strip.

■ **Rear sealing strip**

➔ Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 5 and 10 mm.

➔ If worn, replace.

➔ Unscrew retaining nuts for rear sealing strip (3).

➔ Screw on new sealing strip.

■ **Side sealing strips**

➔ Slightly loosen retaining nuts for the side sealing strip (to replace, unscrew).

➔ Screw on new sealing strip without fully tightening the nuts.

➔ To set the floor clearance, insert a sheet with a thickness of between 1 and 3 mm under the sealing strip.

➔ Adjust sealing strip.

➔ Tighten nuts.

➔ Screw on side panels.

➔ Push in the waste containers on both the sides and lock them.

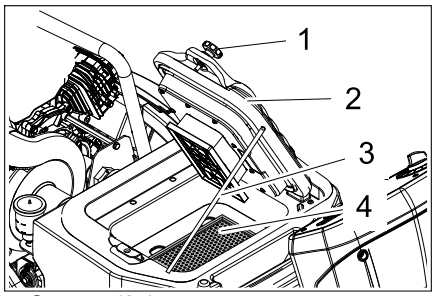
Check/replace dust filter

⚠ ***WARNING***

Wear a dust mask when working around the dust filter. Observe safety regulations on the handling of fine particles.

Note: Wait at least 1 minute before removing the dust filter so that the dust can settle.

➔ Open the device hood.



1 Screws (2x)
2 Lid with cleaning device
3 Support
4 Dust filter (flat-fold filter)
5 Suction blower

➔ Loosen the screws.

➔ Fold the lid up and secure it by means of the support.

➔ Take out the dust filter.

➔ Check dust filter, clean or replace

➔ Insert cleaned or new dust filter.

➔ Close the lid.

➔ Tighten the screws.

Check suction blower

➔ Check hoses at the suction blower for leaks and tight seating from time to time.

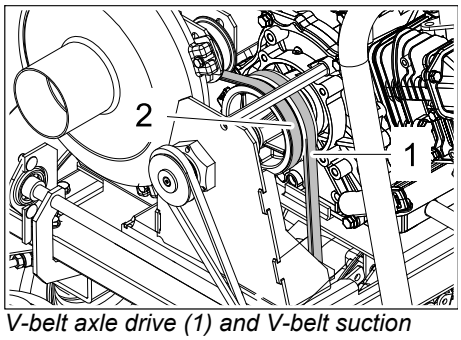
Checking drive belt

➔ Turn ignition key to "0" and remove it.

⚠ ***Danger***

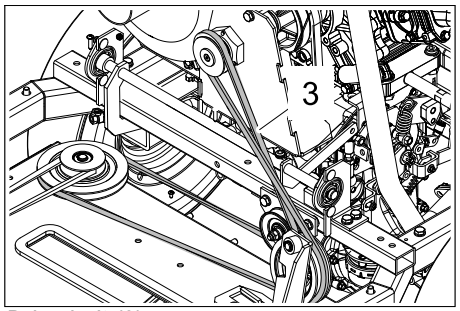
The engine requires approx. 3-4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the working area.

➔ Open the device hood.



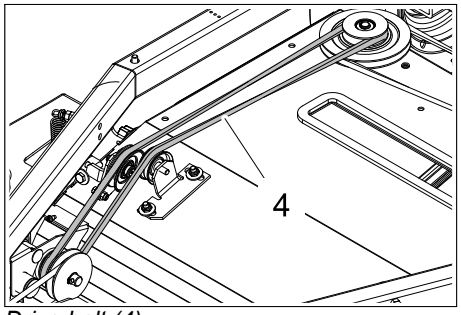
V-belt axle drive (1) and V-belt suction blower (2)

➔ Check the V-belt axle drive (1) and V-belt suction blower (2) for tension, wear and damage.



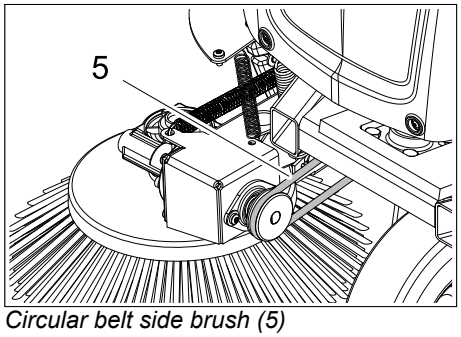
Drive belt (3)

➔ Check drive belt (3) for tension, wear and damage.



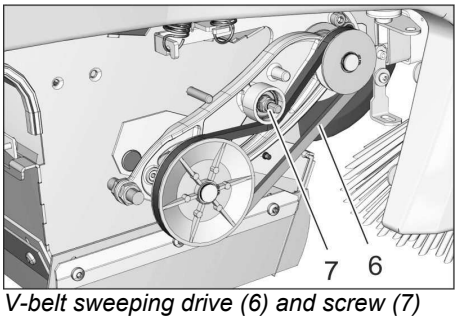
Drive belt (4)

➔ Check drive belt (4) for tension, wear and damage.



Circular belt side brush (5)

➔ Check circular belt side brush (5) for tension, wear and damage.



V-belt sweeping drive (6) and screw (7)

➔ Check V-belt of the roller brush drive (6) for tension, wear and damage.

➔ Tighten the V-belt at the screw if necessary.

Replacing fuses of drive control/ electronic system

The drive control/electronic system is installed behind the front panel. To replace a fuse, the front panel must be removed.

➔ Loosen the front panel screws.

➔ Remove front panel.

➔ Replace defective fuses.
Note: The assignment of fuses is indicated on the inside of the panel. Only use fuses with identical safety ratings.

➔ Replace front panel.

F 1	Main fuse Battery pole fuse	125 A
F 2	Printed board	7,5 A
F 3	Charge regulator	15 A
F 4	Printed board	25 A
F 5	Beacon light (optional)	7,5 A
F 10	Gas valve	7,5 A

Troubleshooting

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	Sit on the driver seat, the seat contact switch gets activated.
	Check, if the stop switch on the combustion engine is in the "ON" position.
	Gas bottle empty - replace gas bottle.
	Gas removal valve closed - open the valve by turning it in anti-clockwise direction.
	Check gas lines, connections and joints
	Charging battery
	Check and clean spark plug, replace if necessary.
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running erratically	Clean or replace air filter
	Check gas lines, connections and joints
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running but machine is not moving	Check setting of freewheel lever
	Inform Kärcher Customer Service.
Engine is running but machine is only moving slowly	Allow machine to warm up for approx. 3 minutes in sub-zero temperatures
	Inform Kärcher Customer Service.
Machine is not sweeping properly	Check roller brush and side brushes for wear, replace if necessary.
	Check function of bulk waste flap
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Check belts of sweeping drive.
	Inform Kärcher Customer Service.
Dust gathers in the machine Insufficient vacuum performance	Empty waste container
	Check hoses of suction blower for absence of leakness.
	Clean and check the dust filter, replace if necessary.
	Check the dust filter for proper seating.
	Close wet/dry flap
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
	Inform Kärcher Customer Service.
Side brush or roller brush is not being lowered; under-pressure system is defective	Inform Kärcher Customer Service.
Roller brush does not turn.	Set programme switch to stage 2 or 3.
	Remove belts or cords from roller brush
	Check V-belt tension
	Inform Kärcher Customer Service.
A short blow-off sound can be heard.	The appliance is OK, the automatic filter cleaning system is working
The motor cannot be switched off (Key position on "0")	Close gas drawing valve by turning it in clock-wise direction.

Technical specifications

		KM 90/60 R LPG Adv
Machine data		
Length x width x height	mm	1695 x 1060 x 1300
Net weight (transport weight)	kg	280
Permissible overall weight	kg	440
Driving speed	km/h	8
Cleaning speed	km/h	4
Climbing capability (max.)	%	16
Roller brush diameter	mm	250
Roller brush width	mm	615
Side brush diameter	mm	410
Surface cleaning performance without side brushes	m^2/h	4920
Surface cleaning performance with 1 side brushes	m^2/h	7200
Surface cleaning performance with 2 side brushes	m^2/h	9480
Working width without side brushes	mm	615
Working width with 1 side brushes	mm	900
Working width with 2 side brushes	mm	1185
Volume of waste container	l	60
Protection type, drip-proof	--	IPX 3
Engine		
Type	--	Subaru EX27 1 cyl., four-stroke
Cylinder capacity	cm^3	265
Max. power	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Fuel type	--	Liquid gases (propellants): Butane and propane or a mixture of butane/propane
Fuel tank capacity	l	11 kg / 20 litres (replacement cylinder)
Spark plug, NGK	--	BR-4HS
Maintenance-free batteries	V, Ah	12, 40
Oil grades		
Engine oil - type	--	SAE 15 W 40
Filling quantity	l	1,0
Drive axle of the hydraulic part	--	SAE 20 W 50
Tyres		
Size, front	--	3.00-4 4PR
Air pressure, front	bar	4,0
Size, rear	--	4.00-8 6PR
Air pressure, rear	bar	4,0
Brake		
Service brake	--	hydrostatic
Parking brake	--	automatic (with spring)
Filter and vacuum system		
Filter system		TACT
Category of use – filter for non-hazardous dust	--	M
Working conditions		
Temperature	°C	0...+ 40
Air humidity, non-condensing	%	0 - 90
Values determined as per EN 60335-2-72		
Noise emission		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	78
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	dB(A)	97
Machine vibrations		
Hand-arm vibration value	m/s^2	< 2,5
Seat	m/s^2	0,5
Uncertainty K	m/s^2	0,2

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Vacuum sweeper
Type: 1.047-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC
Applied harmonized standards
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Applied national standards
CISPR 12
Applied conformity evaluation method
2000/14/EC: Appendix V
Sound power level dB(A)
Measured: 94
Guaranteed: 97

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Accessories

Side brushes, standard	**6.906-132.0**
For cleaning of indoor and outdoor areas.	
Hard side-brushes	**6.905-625.0**
For removing stubborn dirt in the external area; resistant to moisture.	
Side-brushes, soft	**6.905-626.0**
Especially for sweeping fine dust on even floors.	
Roller brush, standard	**4.762-430.0**
Resistant of wear and moisture. Universal bristles for inside and outside cleaning.	
Roller-brush, soft	**4.762-442.0**
With natural bristles especially for fine dust sweeping on smooth indoor floors. Not resistant to wetness; not for abrasive surfaces.	
Roller-brush, hard	**4.762-443.0**
For removing stubborn dirt in the external area; resistant to moisture.	
Flat-fold filter (dust filter)	**6.907-352.0**
Roller brush, antistatic	**4.762-441.0**
Upgrade kit solid rubber tyres	**2.641-129.0**
Upgrade kit side brush left	**2.642-693.0**
Attachment set: overall lamp	**2.642-989.0**
Upgrade kit double TACT	**2.643-176.0**
Set holder brush homebase	**4.035-523.0**
Set coarse dirt pliers homebase	**4.035-524.0**

Contenu

Consignes générales	FR	1
Utilisation conforme	FR	1
Consignes de sécurité	FR	2
Eléments de commande et de fonction	FR	4
Fonction	FR	4
Avant la mise en service	FR	5
Mise en service	FR	5
Fonctionnement	FR	6
Remisage	FR	8
Entretien et maintenance	FR	8
Assistance en cas de panne	FR	14
Caractéristiques techniques	FR	15
Déclaration UE de conformité	FR	16
Accessoires	FR	16

Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.
Lire impérativement la consigne de sécurité avant la première mise en service !

Consignes générales

Contacter le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

– Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
– Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.
Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.	

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

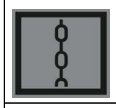
⚠ ***DANGER***
Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.

– Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
– Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ ***DANGER***
Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.
⚠ ***AVERTISSEMENT***
Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.
PRÉCAUTION
Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

Symboles sur l'appareil

	*Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!*
	*Ne pas balayer d'objets en feu ou brûlants, comme par.ex. des cigarettes, des allumettes ou autre.*
	*Risque d'écrasement et de cisaillement à la courroie, au balai latéral, au réservoir, au capot de l'appareil.*
	*Les bouches d'aspiration de l'air situées derrière le siège du conducteur ne doivent pas être recouvertes. Aucun objet ne doit être déposé à côté du siège ou derrière celui-ci.*
	*Pression des pneus*
	*Points de réception pour le cric*
	*Point d'arrimage*
	*Clapet sol sec/sol humide*
	***PRÉCAUTION*** *Respecter la position de montage de la bouteille de gaz ! Le raccord ou l'ouverture de la bague doit être dirigé vers le haut.*
	⚠ ***AVERTISSEMENT*** *Fixer la bouteille de gaz lors du montage ou du remplacement ! Fermer la fermeture à bouchon mécanique et fixer avec la goupille de retenue.*

Utilisation conforme

La présente balayeuse ne doit être utilisée qu'en conformité avec les consignes des présentes instructions de service.

– Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces sales en extérieur.
– L'appareil n'est pas homologué pour la circulation routière.
– Toute utilisation sortant du cadre donné est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant, seul l'utilisateur en assume le risque.
– *Moteur à gaz*
: l'utilisation de l'appareil dans les pièces fermées n'est autorisée que si une ventilation suffisante est assurée. L'entreposage de bouteilles de gaz et d'appareils à gaz n'est autorisé qu'au niveau sol.
– Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
– Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
– Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
– En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Mauvaise utilisation prévisible

– Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
– Ne jamais balayer/aspirer de poussières réactives de métal (par ex. aluminium, magnésium, zinc) ; elles forment des gaz explosifs en combinaison avec des détergents alcalins et acides.
– L'appareil n'est pas approprié pour balayer des substances qui présentant un danger pour la santé.
– N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
– Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.
– La prise de tierce personnes est interdit.
– Le déplacement ou le transport d'objets n'est pas permis avec cet appareil.

Revêtements appropriés

– Asphalte
– Sol industriel
– Chape coulée
– Béton
– Pavé

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

– *Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.*
– *Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes. Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion.*

Consignes de sécurité relatives à la commande

– *L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.*
– *Avant de commencer le travail, l'opérateur doit s'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont correctement posés et qu'ils fonctionnent.*
– *L'opérateur de l'appareil est responsable des accidents sur d'autres personnes.*
– *L'opérateur doit porter des vêtements étroits. Porter des chaussures qui tiennent bien aux pieds et éviter des vêtements amples.*
– *Avant de mettre en route l'appareil, contrôler la présence éventuelle de personnes aux alentours (par ex. enfants). Avoir une bonne visibilité !*
– *L'appareil ne doit pas rester sans surveillance pendant tout le temps où le moteur fonctionne. L'opérateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur est arrêté, l'appareil assuré contre des mouvements involontaires et la clé de contact retirée.*
– *L'appareil doit uniquement être utilisée par des spécialistes qui sont instruits dans la manoeuvre ou par des personnes qui peuvent justifiée leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.*
– *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées quand à l'utilisation de l'appareil.*
– *Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

Consignes de sécurité relatives au mode de déplacement

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

– *Dans le sens de la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 16 % seulement.*

Risque de basculement en cas de sol instable.

– *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

– *N'empruntez aucune pente supérieure à 15% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.*

Consignes de sécurité relatives au moteur à combustion

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

– *Respecter les consignes de sécurité spécifiques du mode d'emploi des appareils à moteur à essence.*
– *Le quatrième trou ne peut être fermé.*
– *Ne pas se pencher au-dessus ou toucher le quatrième trou (danger de brûlure).*
– *Ne pas toucher le moteur de traction (danger de brûlure).*
– *Pour une utilisation de l'appareil dans des locaux fermés, il doit être garanti une ventilation suffisante et une évacuation des gazes résiduels (danger d'intoxication).*
– *Les gaz résiduels sont toxiques et nocifs, ils ne peuvent être respirés.*
– *Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.*

Respecter les directives de sécurité technique pour les véhicules à gaz liquéfié (seulement moteur à gaz).

Association principale de l'organisation professionnelle industrielle. Les gazes liquéfié (les gazes carburant) sont butane et propane ou mélanges de butane/propane. Sont livrés dans des bouteilles spéciales. La pression de marche de ces gazes dépende de la température extérieure.

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion ! Ne pas traiter le gaz liquéfié comme l'essence. L'essence s'évapore lentement et le gaz liquéfié passe immédiatement à l'état gazeux. Le danger de gazéification du local et d'inflammation est bien supérieur avec le gaz liquéfie qu'avec l'essence.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Utiliser uniquement des bouteilles de gaz liquide avec carburant gazeux selon DIN 51622 de la qualité A ou B, en fonction de la température ambiante.

PRÉCAUTION

Gaz de ville est principiellement inderdit. Pour le moteur à gaz sont autorisés des mélanges de gaz liquéfié composant de propane/butane, où le rapport de mélange se trouve entre 90/10 jusqu'à 30/70. Pour obtenir un meilleur résultat au démarrage à froid, utiliser, avec une température extérieure au-dessous de 0 °C (32 °F), en priorité du gaz liguéfié avec un haut pourcentage de propane, parce que l'évaporisation se réalise déjà avec des températures basses.

Devoirs de la direction et des travailleurs

– Toutes les personnes qui travailleront avec du gaz liquéfié sont obligées de prendre connaissance sur le caractére particulier des gazes liquéfiés pour la réalisation sans risque de l'exploitation. Le manuel présent doit être toujours avec la balayeuse.

Maintenance doit être fait par un spécialiste

– Les machines à gaz carburant doivent être vérifiées à des périodes régulières, au moins une fois par an, par un spécialiste afin de vérifier la capacité de fonctionnement et à la étanchéité (selon BGG 936).
– La révision doit être confirmée par écrit. La révision se fonde sur le § 33 et le § 37 de la OLAA "Utilisation de gaz liquéfié" (BGV D34).
– La révision des véhicules à gaz liquéfié se fonde sur les directives du ministre de transport.

Mise en service/Fonctionnement

– Le prélèvement de gaz d'échappement se fait uniquement d'une bouteille. Le prélèvement de gaz d'échappement de plusieurs bouteilles peut provoqué le passage du gaz liquéfié passe d'une bouteille à l'autre. Avec cela, la bouteille surchargée est, après la fermeture de la valve de la bouteille (compare B. 1de cette directive), exposée à une augmentation de pression inadmissible.
– Lorsque la mention pour la position correcte de la bouteilles est "en haut", la pose de la bouteille pleine est réussit (le raccord de connexion indique verticalement en haut).

Procéder avec soin au remplacement des bouteilles de gaz. Lors du montage et du démontage, la tubulure de sortie du gaz de la valve de la bouteille doit être étanchéifiée avec un écrou de verrouillage serré avec une clé.

– Les bouteilles à gaz non étanche ne doivent plus être utilisée. Elles doivent être immédiatement vidée à l'air, selon tous les mesures de précaution, et ensuite, elle doivent être caractérisée comme non étanche. Lorsque les bouteilles à gaz sont endommagées à la délivrance ou quand quelqu'un viet les chercher, le dommage doit être signalé immédiatement au loueur ou à son représentant (pompiste ou ce genre).
– Avant de brancher la bouteille à gaz, la tubulure de raccordement doit être vérifiée si elle est en bon état.
– Après le raccordement de la bouteille, celle-ci doit être vérifiée à sa étanchéité à l'aide des liquides d'écume.
– Les valves doivent être ouvertes lentement. L'ouverture ou la fermeture ne peut être effectuées qu'à avec des outils de choc.
– En cas des incendies de gaz liquéfié, utiliser uniquement des extincteurs à poudre d'acide carbonique.
– Toute la machine à gaz liquéfié doit être en permanence vérifiée de son état fonctionnelle, en particulier de son étanchéité. L'utilisation du véhicule avec un dispositif à gaz non étanche est interdit.
– Avant l'extinction du raccord de tube respectivement du raccord pour tuyau flexible, la valve de la bouteille doit être fermée. Pour éviter que le gaz sous pression, qui se trouve encore dans la tuyauterie, s'échappe spontanément, l'écrou de raccord d'entrée à la bouteille doit être déserré lentement et seulement un peu.
– Si le gaz est pris d'un récipient de grande capacité, les règlement à ce titre doivent être demandés au distributeur de grand capacité correspondant de gaz liquéfié.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

– *Le gaz liquéfié en moule liquide provoque sur la peau des engelures.*
– *Après le démontage, l'écrou de verrouillage doit être vissé à fond sur le filetage de raccord d'entrée de la bouteille.*
– *Utiliser pour la preuve de l'échantéité l'eau savonneuse ou d'autres liquides d'écume. Il est interdit de scruter la machine à gaz liquéfié avec une flamme à l'air libre.*
– *En changent les pièces de machine séparés, les règlement de montage du fabricant doivent être respectés. Pour cela, les valves de la bouteille et du verrouillage principal doivent être fermées.*
– *L'état du dispositif électrique de l'automobile à gaz liquifié doit être en permanance vérifié. Des étincelles peuvent provoquées des explosions lorsque la bouteille est non étanche.*
– *Après un long arrêt d'une automobile à gaz liquéfié, le garage doit être aéré avant la mise en service du véhicule ou de son dispositif électrique.*
– *Les accidents en rapport avec les bouteilles à gaz ou la machine à gaz liquéfié sont à déclarer immédiatement à l'association professionnelle et à l'inspection du travail correspondante. Les pièces endommagées doivent être gardées jusqu'au fin de l'enquête.*

Dans les garages et les dépôts de stockage ainsi que dans les ateliers principaux

– Le dépôt de bouteilles de gaz carburant ou de gaz liquéfié doit être effectué selon les règlements TRF 1996 (Règles téchniques gaz liquéfié, cf. DA pour BGV D34, Annexe 4).
– Les bouteilles à gaz doivent être gardées en position verticale. L'utilisation de feu à l'air libre et fumer à l'endroit d'installation des réservoirs et pendant la réparation est interdit. Les bouteilles installées à l'air libre doivent avoir un accès interdit. Les bouteilles vides doivent être en principe fermées.
– Les valves des bouteilles et les robinets générales doivent être fermées après la mise en marche de l'automobile.
– Les définitions du règlement du garage et le règlement de construction du pays correspondant sont valables pour la position et l'état des garages pour les automobiles à gaz liquéfié.
– Les bouteilles à gaz sont à gardées dans des pièces qui sont séparées du garage (cf. DA pour BGV D34, Annexe 2).
– Les balayeuses électriques utilisées dans les pièces doivent être recouvertes avec une cloche fermée, étanchée et avec un fort panier de protection.
– Pendant les travaux dans les ateliers principaux, les valves de la bouteille et les robinets général doivent être fermés et les bouteilles à gaz carburant doivent être protégées contre la chaleur.
– Avant les périodes d'arrêt et le fin de fonctionnement, une personne responsable doit vérifié si toutes les valves, sur tout les valves de la bouteille, sont fermées. Les travaux de feu, avant tout les travaux de soudure et de taillage, ne doivent être effectués près des bouteilles à gaz carburant. Les bouteilles à gaz carburant ne doivent être gardées dans les ateliers, même si elles sont vides.
– Les garages et les dépôt de stockage ainsi que les ateliers principaux doivent être bien aérés. Il faut tenir compte du fait que les gazes liquéfiés sont plus lourds que l'air. Les gazes liquéfiés se rassemblent au sol, dans les fosses de travail et dans d'autres cavités du sol et ici, ils peuvent formés de mélanges gaz/air explosifs.

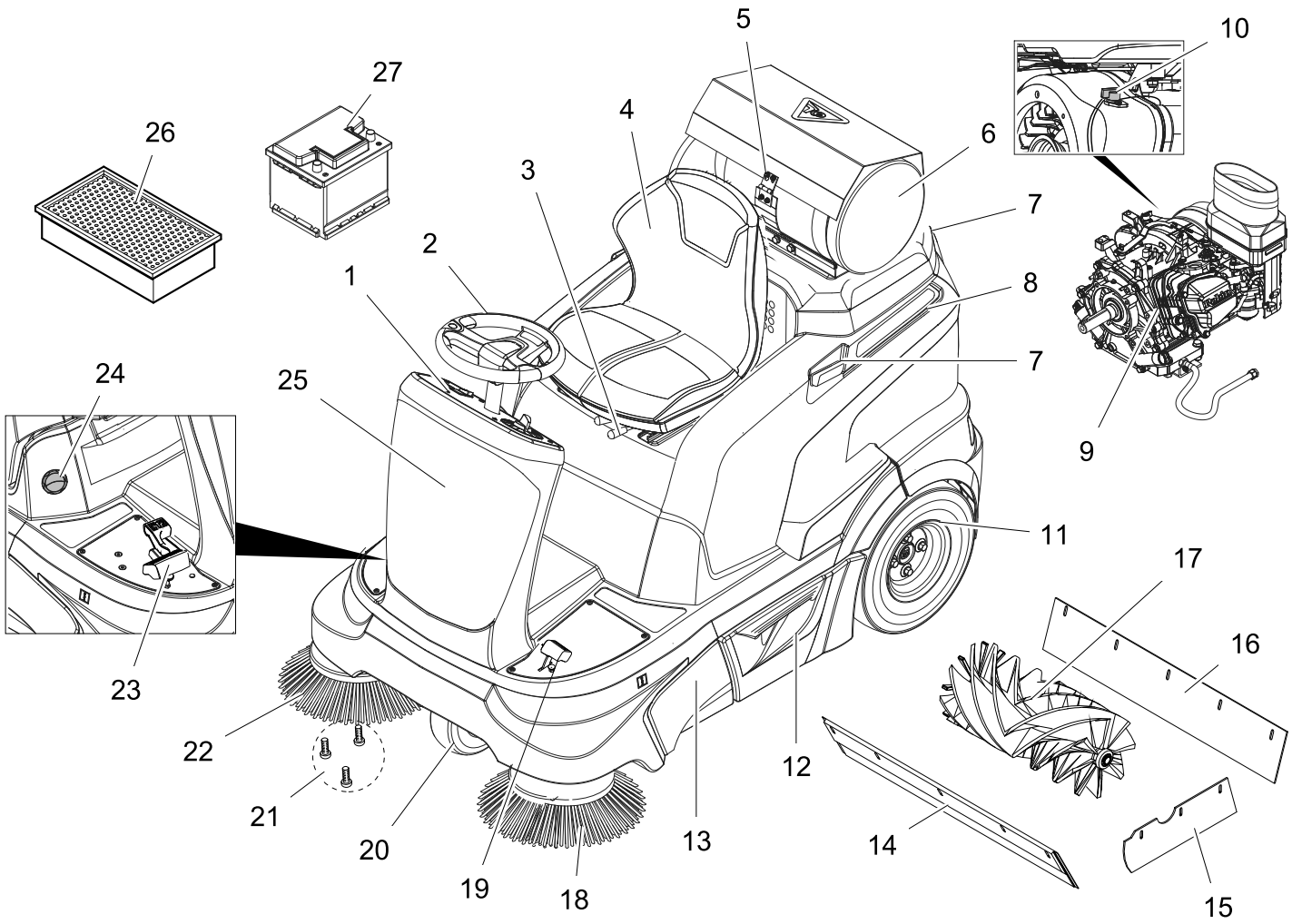
Consignes de sécurité relatives au transport de l'appareil

– *Au transport, le moteur de l'appareil doit être arrêté et l'appareil doit être bien fixé.*

Consignes de sécurité relatives à l'entretien et à la maintenance

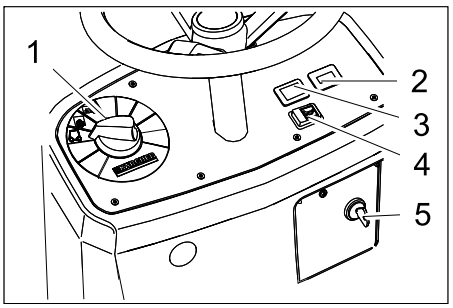
– *Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer des pièces ou de le basculer sur une autre fonction, l'appareil doit être arrêté et la clé de contact retirée.*
– *Couper la batterie avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique.*
– *L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de court-circuits ou autres dégâts).*
– *Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.*
– *Respecter le contrôle de la sécurité selon les directives en vigueur localement pour les appareils d'utilisation professionnelle modifiables sur site.*
– *Effectuer les travaux à l'appareil toujours avec des gants appropriées.*

Eléments de commande et de fonction



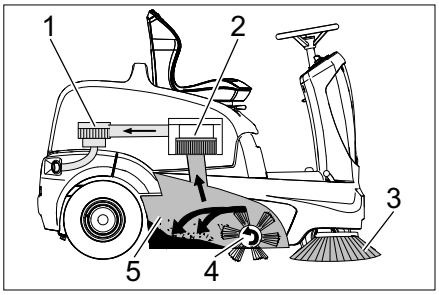
1 Zone de commande
2 Volant
3 Levier de réglage du siège
4 Siège (avec contacteur de siège)
5 Support pour la bouteille de gaz
6 Bouteille de gaz
7 Rail de maintien pour la base fixe
8 Capot
9 Moteur à gaz
10 Interrupteur d'arrêt
11 Roue arrière
12 Bac à poussières (des deux côtés)
13 Accès à la brosse-rouleau
14 Baguette d'étanchéité avant
15 Bague d'étanchéité arrière
16 Baguette d'étanchéité arrière
17 Brosse rotative
18 Balai latéral gauche (en option)
19 Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)
20 Roue avant
21 Fixation du balai latéral
22 Balai latéral droit
23 Pédale de marche
24 Clapet sol sec/sol humide
25 Fusibles (sous le capot avant)
26 Filtre à poussières (filtre plat plissé)
27 Batterie exempte de maintenance

Zone de commande



1 Commutateur de programmes
2 Compteur d'heures de service
3 Pas occupé
4 Avertisseur sonore
5 Clef d'allumage

Fonction



La balayeuse fonctionne selon le principe du balayage par soulèvement et projection.

– Les balais latéraux (3) nettoient les angles et les bordures de la surface à balayer et acheminent les déchets dans la zone d'action de la brosse rotative.
– La brosse rotative (4) rejette directement les déchets dans le bac à poussières (5).
– La poussière qui se soulève dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (2) et l'air filtré est aspiré par l'aspirateur (1).
– Le nettoyage du filtre à poussières (2) se fait automatiquement.

Avant la mise en service

Ouvrir/fermer le capot de l'appareil

⚠ ***DANGER***

Risque d'écrasement lors de la fermeture du capot de l'appareil. C'est pourquoi il faut abaisser lentement le capot de l'appareil.

Avant la mise en service, la maintenance ou les travaux de réglage, le capot de l'appareil doit être rabattu.

➔ Saisir le capot de l'appareil à l'avant et rabattre vers l'arrière avec le siège.
Remarque : Ouvrir lentement le capot de l'appareil et ne pas le laisser tomber vers l'arrière.

➔ Une bande de sécurité tient le capot de l'appareil en position arrière.

Consignes de déchargement

⚠ ***Danger***

Risque de blessure, de dommage ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport !

N'utiliser en aucun cas un élévateur pour décharger cette machine sous peine de l'endommager.

Poids à vide (poids de transport)	280 kg *
* Si des jeux de montage sont montés, le poids est augmenté en conséquence.	

➔ Pour le chargement de l'appareil, utiliser une rampe appropriée ou une grue !

➔ Si l'appareil est livré sur une palette, une rampe doit être créée à l'aide des planches fournies.

Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

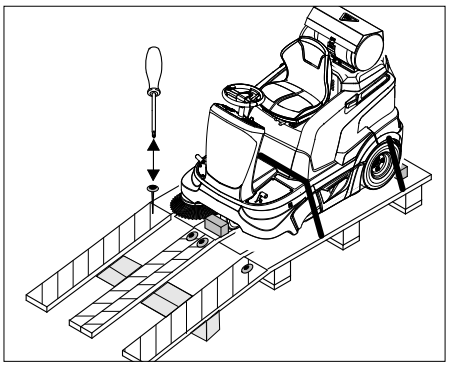
➔ Retirer le film plastique après avoir déchiré l'adhésif.

➔ Brancher la batterie (voir chapitre Entretien et maintenance).

➔ Retirer les sangles de fixation des points d'ancrage.

➔ Quatre planches de fond identifiées de la palette sont vissées. Dévisser ces planches.

➔ Poser les planches sur le bord de la palette. Orienter les planches de manière à ce qu'elles reposent en amont des roues de l'appareil. Fixer les planches à l'aide des vis.



➔ Pousser les barre de soutien contenue dans l'emballage sous la rampe.

➔ Retirer le billot servant au blocage des roues et le pousser sous la rampe.

➔ Descendre l'appareil hors de la palette par la rampe ainsi installée.

Vous pouvez déplacer la balayeuse de deux façons:
(1) Pousser la machine (voir déplacement de la machine sans autopropulsion).
(2) Conduire la machine (voir déplacement de la machine avec autopropulsion).

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Avant d'enclencher le mode roue-libre, il convient de sécuriser la machine afin qu'elle ne puisse rouler librement.

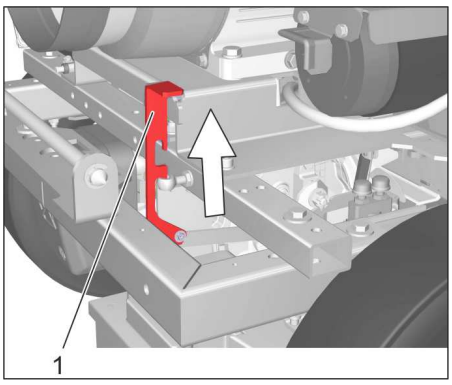
– *La commande de traction est hors fonction.*
– *L'efficacité de freinage s'est évanouie.*

PRÉCAUTION

Risque d'endommagement de l'entraînement d'axe hydrostatique !

Pousser la balayeuse lentement et uniquement sur des petites distances.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



Position du levier de roue libre en haut - l'appareil peut être poussé.

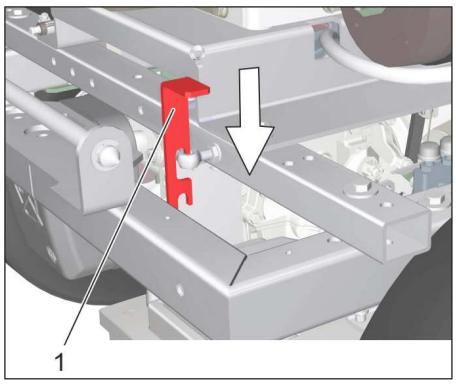
➔ Enclencher le levier de mise en roue libre en position supérieure.
Remarque :si le levier de roue libre ne peut pas être enclenché, déplacer l'appareil légèrement d'avant en arrière.

➔ Après le déplacement de l'appareil, enclencher le levier de mise en roue libre en position inférieure.

➔ Fermer le capot.

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



Position inférieure du levier de mise en roue libre - l'appareil est prêt à se déplacer

➔ Enclencher le levier de mise en roue libre en position inférieure.

➔ Fermer le capot.

Mise en service

Consignes générales

Remarque :l'appareil est équipé d'un frein de stationnement automatique qui est actif après l'arrêt du moteur et après avoir quitté le siège.

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Retirer la clé de contact.

Avant le démarrage / Contrôle de sécurité

Travaux de maintenance

➔ Contrôler l'étanchéité de l'installation au gaz.

➔ Vérifier le niveau d'huile.

➔ Vérifier si l'écrou raccord est bien visser au tuyau à gaz.

➔ Contrôler le niveau de l'huile hydraulique.

➔ Contrôler les balais latéraux.

➔ Contrôler le degré d'usure de la brosse-rouleau vérifier l'enroulement des bandes.

➔ Vider le bac à poussières.

➔ Vérifier la pression des pneus.

➔ Vérifier le fonctionnement du contacteur du siège.

➔ Vérifier si l'interrupteur d'arrêt est en position « ON » au niveau du moteur à combustion.

Remarque : Voir la description au chapitre Entretien et maintenance.

Montage/remplacement de la bouteille de gaz

⚠ ***DANGER***

Risque d'incendie et d'explosion!

➔ *Seul le type de bouteilles de remplacement vérifiées (bouteilles à gaz carburant) d'une contenance de 11 kg doit être utilisé. Celles-ci ont un col de 270° pour la protection de la soupape.*
Remarque
Les bouteilles de remplacement sans col sont des bouteilles de gaz de carburant et disposent d'une autre étanchéité. Par conséquent, une liaison étanche au gaz n'est pas possible ; il existe un risque d'incendie et d'explosion !
De plus, cela entraîne l'usure des pièces de la soupape.

⚠ ***DANGER***

Risque de blessure !

➔ *Respecter des directives de la sécurité et technique pour les automobiles à gaz liquéfié.*

➔ *Des givrages et des dépôts jaune à la bouteille à gaz fait penser à un défaut d'échantéité.*

➔ *Le changement des bouteilles doit être uniquement effectué par des spécialistes.*

➔ *Les bouteilles à gaz carburant ne peuvent être changées dans les garages et dans les pièces qui se trouvent au sous-sol.*

➔ *Ne pas fumer et ne pas utiliser de lumière à l'air libre au changement des bouteilles.*

➔ *Fermer solidement le robinet d'arrêt et mettre immédiatement la cache de protection sur la bouteille vide au changement des bouteilles.*

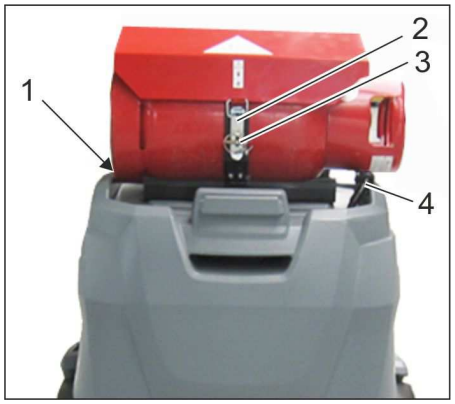
⚠ ***DANGER***

Risque d'accident !

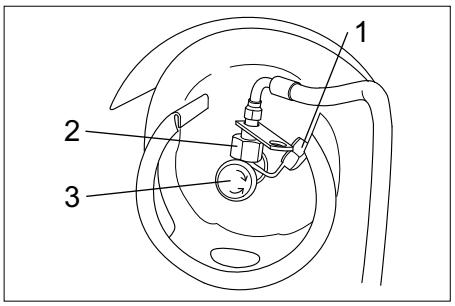
➔ *Des bouteilles de gaz ne doivent pas dépasser du contour de la machine après le montage.*

➔ *De très grandes bouteilles de gaz qui dépassent du contour de la machine ne doivent pas être installées.*

➔ *Le flexible de gaz doit être placé de sorte qu'il ne dépasse pas non plus du contour de la machine.*



1 Butée Bord gauche du capot
2 Fermeture à étrier
3 Goupille de retenue
4 Flexible de gaz



1 Couvercle de protection
2 Flexible de gaz avec écrou raccord
3 Soupape de prélèvement de gaz

➔ Poser la bouteille à gaz de la façon, que le boulonnage de raccord d'entrée du robinet d'arrêt indique verticalement en haut.
Remarque : La position de montage vers le haut est importante pour le fonctionnement du moteur à gaz, il a besoin d'un prélèvement sous forme de gaz de la bouteille de gaz.

➔ Positionner la bouteille de gaz sur le bord gauche du capot (dans le sens de la marche).

➔ Fermer la fermeture à bouchon mécanique.

➔ Poser la goupille fendue de protection.

➔ Rétirer la cache de protection (1) du robinet de raccord d'entrée de la bouteille à gaz.

➔ Visser le tuyau à gaz avec l'écrou raccord (2) (diamètre sur plats 30 mm).

REMARQUE

Raccordement est un filetage à gauche.

⚠ ***Avertissement***

Ouvrir le valve de prélèvement de gaz d'échappement (3) avant le démarrage de l'appareil (cf. le chapitre démarrer l'appareil).

Fonctionnement

PRÉCAUTION

Risque d'endommagement de l'entraînement ! S'assurer avant chaque déplacement que le levier de mise en roue libre est en position inférieure.

PRÉCAUTION

Les bouches d'aspiration de l'air situées derrière le siège du conducteur ne doivent pas être recouvertes. Aucun objet ne doit être déposé à côté du siège ou derrière celui-ci.

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Á cause des vibrations, une durée d'utilisation plus long de l'appareil peut amenée aux troubles de l'irrigation sanguine dans les mains.

Il est impossible de définir une durée d'utilisation universelle. Celle-ci dépend en effet de plusieurs facteurs d'influence :

– Mauvaise circulation sanguine de l'utilisateur (doigts souvent froids, sensation de picotement dans les doigts).
– Une préhension ferme peut entraver la circulation sanguine.
– Il est conseiller de ponctuer le travail de pauses plutôt que d'assurer un service ininterrompu.

En cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil et en cas d'apparition répétée des symptômes caractéristiques (par exemple, une sensation de picotement dans les doigts, les doigts froids), nous recommandons de consulter un médecin.

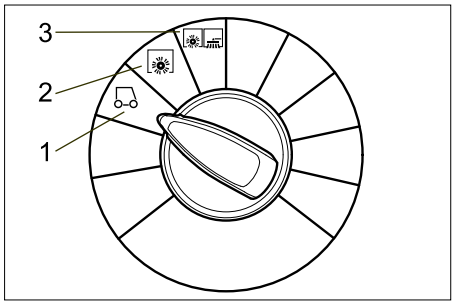
Réglage du siège du conducteur

➔ Tirer le levier de réglage du siège vers l'intérieur.

➔ Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.

➔ Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Choix des programmes



1 Déplacement
Déplacer l'appareil vers le lieu d'utilisation.
La brosse-rouleau et le balai latéral sont relevés.

2 Balayage avec brosse rotative
La brosse rotative est abaissée.

3 Balayer avec la brosse rotative et les balais latéraux
Les balais latéraux et la brosse rotative sont abaissés.

Démarrage de la machine

Remarque :l'appareil est équipé d'un siège avec contact de sécurité. Lorsque le conducteur quitte son siège, la machine s'arrête.

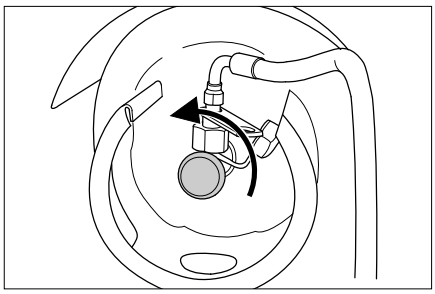
Remarque :si le contacteur de siège a mis l'appareil hors service, mettre la clé de contact sur « 0 » pour empêcher que la batterie ne se décharge.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.

➔ Vérifier si l'interrupteur d'arrêt est en position « ON » au niveau du moteur à combustion.

➔ Fermer le capot.

Ouvrir l'alimentation en gaz (moteur à gaz)



➔ Ouvrir la valve de prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Mettre l'appareil en marche

➔ Prendre place sur le siège du conducteur.

➔ NE PAS actionner la pédale d'accélérateur.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement).

➔ Tourner la clé de contact au delà de la position 1.

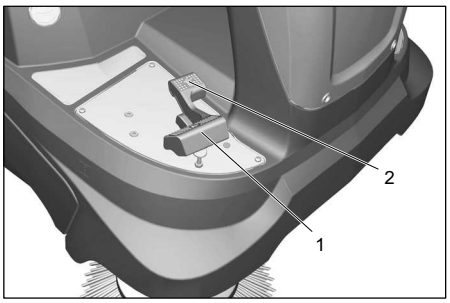
➔ Lorsque la machine a démarré, relâcher la clé de contact.

Remarque :ne jamais actionner le démarreur plus de 10 secondes. Attendre au moins 10 secondes avant d'actionner le démarreur à nouveau .

Déplacer la balayeuse

PRÉCAUTION

Toujours appuyer lentement et prudemment sur l'accélérateur. Ne pas changer par saccades la marche arrière vers la marche avant, ou inversement.



1 Pédale "marche avant"
2 Pédale "marche arrière"

Avancer

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur "Marche avant".

Reculer

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur "Marche arrière".

Pour la conduite

– Les pédales d'accélérateur permettent de régler la vitesse de déplacement de façon continu.
– Evitez d'actionner la pédale par à-coups, cela pourrait endommager le système hydraulique.
– Relâcher légèrement la pédale de marche avant lorsque la puissance faiblit dans les montées.

Freinage

➔ La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Franchissement des obstacles

PRÉCAUTION

Des objets ou des obstacles mobiles ne doivent pas traverser ou être déplacés.

➔ Des obstacles immobiles inférieurs 5 cm peuvent traverser lentement et prudemment.
➔ Des obstacles immobiles supérieurs à 5 cm ne doivent traverser qu'avec une rampe adaptée.

Balayage

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

PRÉCAUTION

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

PRÉCAUTION

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque : Adapter la vitesse du véhicule aux conditions locales pour obtenir un résultat de nettoyage optimal.

Remarque : Le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque :pour un nettoyage de surface, abaisser seulement la brosse rotative.

Remarque :pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

Balayage avec brosse rotative

➔ Tourner le commutateur de programmes sur 2. La brosse rotative est abaissée.

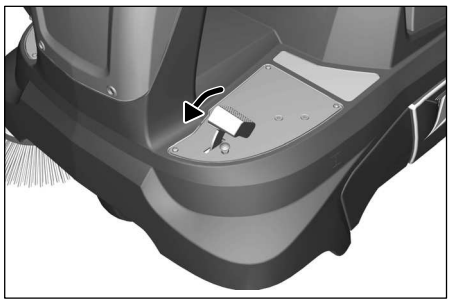
Remarque :la brosse rotative démarre automatiquement.

Balayage avec trappe à gros déchets relevée

Remarque : La trappe à gros déchets doit être brièvement levée pour permettre l'aspiration d'objets pouvant aller jusqu'à 50 mm de hauteur, comme par ex. les paquets de cigarettes.

Relever la trappe à gros déchets :

➔ Maintenir la pédale de la trappe à gros déchets enfoncée.



➔ Pour l'abaisser, relâcher la pédale.
Remarque :pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage avec balais latéraux

➔ Tourner le commutateur de programmes
sur 3. Les balais latéraux ainsi que la brosse rotative sont abaissés.
Remarque :la brosse rotative et les balais latéraux démarrent automatiquement.

Balayage de sols secs

➔ Fermer le clapet sol sec/sol humide

Balayer les poussières fibreuses et sèches (par ex. herbe sèche, paille

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide
Remarque : on empêche ainsi que le système de filtrage ne se bouche.

Balayage de sols humides ou mouillés

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide
Remarque : le filtre est ainsi protégé de l'humidité.

Nettoyage du filtre

L'appareil possède une fonction de nettoyage automatique du filtre.

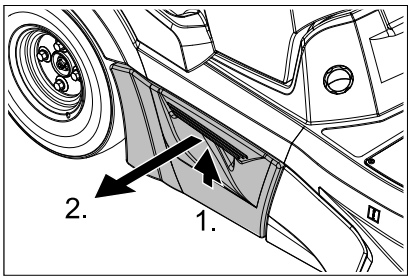
Le nettoyage se fait de façon autonome toutes les 15 secondes environ. Un bruit de relâchement est perceptible.

➔ Vérifier de temps en temps l'encrassement du filtre à poussières monté. Remplacer un filtre trop encrassé ou défectueux.

Vider le bac à poussières

Remarque : Après l'arrêt du moteur, attendre au moins une minute supplémentaire avant d'ouvrir ou de vider la cuve à poussière. La poussière peut ainsi retomber.

➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussières.



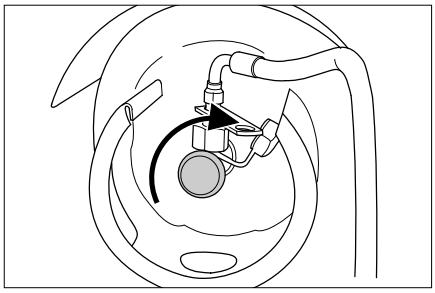
➔ Vider le bac à poussières.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières.
➔ Vider le bac à poussières du côté opposé.

Mise hors service de l'appareil

Remarque : après l'arrêt de la machine, le filtre à poussières est automatiquement nettoyé. Attendre environ 2 minutes avant d'ouvrir le capot de l'appareil.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever les balais latéraux et la brosse rotative.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

Fermer l'alimentation en gaz (moteur à gaz)



➔ Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.

Transport

⚠ ***DANGER***

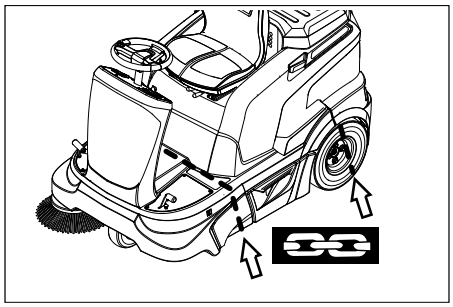
Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

⚠ ***DANGER***

Lors du chargement de l'appareil, le levier de mise en roue libre doit être enclenché dans la position inférieure. Ce n'est qu'alors que la commande de traction et le frein de stationnement sont opérationnels. Lors de la descente ou de la montée, la machine doit toujours être déplacée avec autopropulsion.

➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.

➔ Retirer la bouteille de gaz pour le transport et verrouiller avec le capuchon de protection, cf. chapitre « Monter/remplacer la bouteille de gaz ».
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.
➔ Arrimer la machine avec des sangles ou des cordes.
➔ Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.



Remarque : respecter les repères (symbolisés par des chaînes) pratiqués sur le châssis pour la fixation. Ne pas charger ni décharger l'appareil sur des pentes supérieures à 18%.

Entreposage

⚠ ***DANGER***
Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :
➔ Changer l'huile du moteur.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever la brosse rotative et les balais latéraux afin de prévenir l'endommagement des brosses.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.
Dévisser le tuyau à gaz avec l'écrou raccord (ouverture de clé 30 mm).
Fermer la bouteille de gaz à l'aide du capuchon et la conserver debout dans des endroits appropriés (voir pour cela le chapitre « Consignes de sécurité »).
➔ Dévisser la bougie d'allumage et verser environ 3 cm^3 d'huile dans l'alésage de bougie d'allumage. Tourner le moteur plusieurs fois sans la bougie. Revisser la bougie d'allumage.
➔ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Garer la machine dans un endroit protégé et sec.
➔ Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.
➔ Débrancher la batterie.
➔ Charger la batterie tous les 2 mois environ.

Entretien et maintenance

Consignes générales

➔ Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer des pièces ou de le basculer sur une autre fonction, l'appareil doit être arrêté et la clé de contact retirée.
➔ Couper la batterie avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique.
– Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.
– Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.
– Utiliser uniquement le rouleau balayeur qui est livré avec l'appareil ou celui-ci qui est fixé dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres rouleaux balayeurs peut préjudicée la sécurité.
– La batterie mise en place dans l'appareil est sans entretien.

Nettoyage

PRÉCAUTION
Risque d'endommagement ! L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de court-circuits ou autres dégâts).
N'utiliser aucun détergent agressif ni abrasif.

Nettoyage intérieur du véhicule.

⚠ ***Danger***
Risque de blessure ! Porter un masque et des lunettes de protection.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.
➔ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.
➔ Fermer le capot.

Nettoyage extérieur de l'appareil

➔ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

Fréquence de maintenance

Respecter la liste de contrôle !
Remarque : le compteur d'heures de service indique l'échéance des périodicités de maintenance.

Maintenance par le client

Remarque : tous les travaux d'entretien et de maintenance devant être faits par le client doivent être effectués par une personne qualifiée. Il est possible à tout moment de faire appel à un spécialiste Kärcher.
Remarque : pour la description, voir le chapitre Travaux de maintenance.
Maintenance quotidienne :
➔ Vérifier le niveau d'huile.
➔ Vérifier la pression des pneus.
➔ Contrôler le niveau de l'huile hydraulique.
➔ Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.
➔ Vérifier le fonctionnement du contacteur du siège.
Maintenance hebdomadaire :
➔ Contrôler la conduite de gaz
➔ Vérifier le filtre à air.
➔ Vérifier la maniabilité des pièces mobiles.
➔ Vérifier le réglage et le degré d'usure des joints dans le domaine de balayage.
➔ Contrôler le filtre à poussière et le cas échéant nettoyer le logement de filtre.
Maintenance toutes les 100 heures de service :
➔ Changement de l'huile moteur (premier changement après 20 heures de service).
➔ Vérifier les bougies d'allumage.
➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon fonctionnement des courroies (trapézoïdale et ronde).
➔ Nettoyer le filtre à air.
Maintenance en fonction de l'usure :
➔ Changer les baguettes d'étanchéité.
➔ Changer la brosse rotative.
➔ Changer les balais latéraux.

Maintenance par le service après-vente

Remarque : pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.
Maintenance après 20 heures de service :
➔ Effectuer la première inspection.
Maintenance toutes les 100 heures de service :
➔ Faire effectuer les travaux de maintenance conformément à la liste de contrôle.
Maintenance toutes les 200 heures de service :
➔ Faire effectuer les travaux de maintenance conformément à la liste de contrôle.
Maintenance toutes les 300 heures de service :
➔ Faire effectuer les travaux de maintenance conformément à la liste de contrôle.

Travaux de maintenance

Consignes de sécurité générales

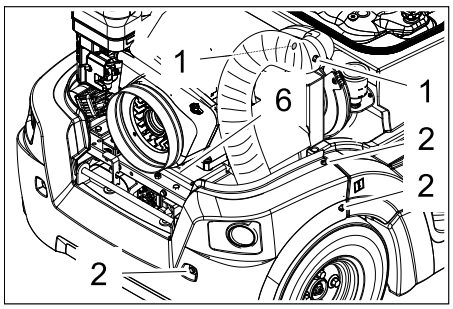
⚠ ***DANGER***
Risque de blessure !
Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.
Risque de brûlure !
Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.
PRÉCAUTION
Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.

Préparation

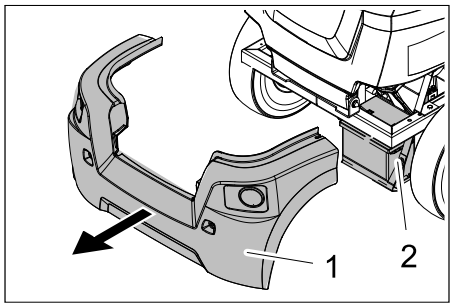
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Laisser refroidir l'appareil suffisamment !

Enlever l'habillage arrière.

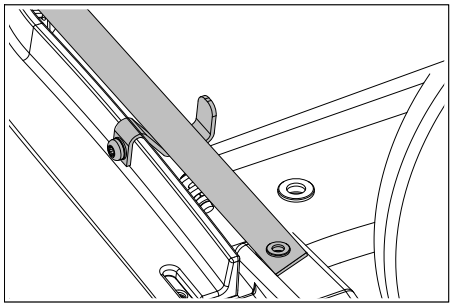
Pour certains travaux de maintenance (par exemple : remplacement des batteries), il est nécessaire de retirer au préalable l'habillage arrière.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



1 Vis du flexible de la soufflerie d'aspiration
2 Vis de l'habillage arrière
➔ Desserrer les 2 vis sur le flexible de la soufflerie d'aspiration et retirer le tuyau d'aspiration.
➔ Desserrer l'ensemble des 6 vis à gauche, à droite et à l'arrière de l'habillage arrière.
➔ Fermer le capot.



1 Revêtement d'arrière
2 Batterie
➔ Sortir vers l'arrière l'habillage arrière avec le flexible de la soufflerie d'aspiration.
➔ Lors du montage de l'habillage arrière, veiller à ce que la bande de retenue se trouve toujours au-dessus de l'équerre en tôle.



Consignes de sécurité

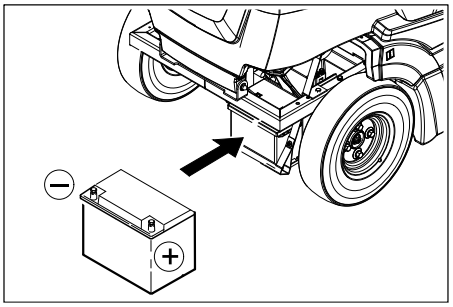
Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou cigarette est interdite à proximité de la batterie !
	Risque de brûlure!
	Premiers soins !
	Attention !
	Mise au rebut !
Pb	*Ne pas mettre la batterie au rebut dans le vide-ordures !*

⚠ ***Danger***
Risque d'explosion ! Ne jamais déposer d'outils ou d'objets similaires sur les bornes et les barrettes de connexion de la batterie.
⚠ ***Danger***
Risque de blessure ! Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.
⚠ ***Danger***
Risque d'incendie et d'explosion!
– *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
– *Les espaces dans lesquelles sont chargé les batteries doivent être bien aère, puisque au chargement peut apparaître du gaz très explosif.*
⚠ ***DANGER***
Risque de brûlure!
– *Des éclaboussures d'acide dans l'oeil ou sur la peau laver avec l'eau.*
– *Après voir immédiatement le médecin.*
– *Laver les vêtements salés avec l'eau.*
– *Changer de vêtements.*

Montage et branchement de la batterie

➔ Enlever le revêtement d'arrière.
Cf chapitre "Travaux de maintenance / Retirer l'habillage arrière".
➔ Placer la batterie dans son compartiment.
Remarque : Respecter le sens de montage pour les raccordements des pôles !



➔ Monter la cosse (câble rouge) sur le pôle plus (+) de la batterie.
➔ Monter la cosse sur le pôle moins (-) de la batterie.

Remarque : enduire les pôles de la batterie et les cosses de graisse pour les protéger.

Chargement de la batterie

⚠ ***Danger***
Risque de blessure ! Respecter les consignes de sécurité pour l'utilisation de batteries. Lire avec attention le mode d'emploi du chargeur de batterie.
⚠ ***Danger***
Charger la batterie uniquement avec un chargeur approprié.
➔ Débrancher la batterie.
➔ Raccorder le pôle + du chargeur au pôle + de la batterie.
➔ Raccorder le pôle - du chargeur au pôle - de la batterie.
➔ Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en service.

Remarque : lorsque la batterie est chargée, débrancher en premier le chargeur du réseau, puis le séparer de la batterie.

Démonter la batterie

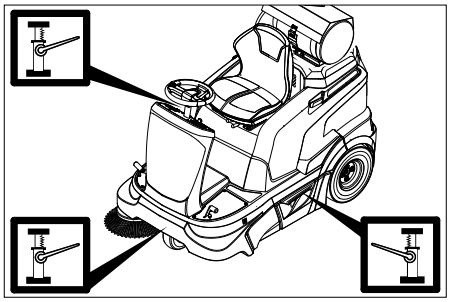
➔ Enlever le revêtement d'arrière.
➔ Débrancher la cosse du pôle négatif (-).
➔ Débrancher la cosse du pôle positif (+).
➔ Retirer la batterie de son support.
➔ Toute batterie usée doit être éliminée conformément à la directive CE 91/ 157 CEE ou les directives nationales respectives relatives à la de protection de l'environnement.

Contrôler la pression des pneus

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Brancher le manomètre sur la valve du pneu.
➔ Vérifier la pression et corriger si nécessaire.
Pour la pression de gonflage autorisée pour les pneumatiques, voir le chapitre Données techniques.

Changement de roue

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Retirer la clé de contact.
➔ Vérifier la stabilité du sol. Caler l'appareil pour l'empêcher de rouler.



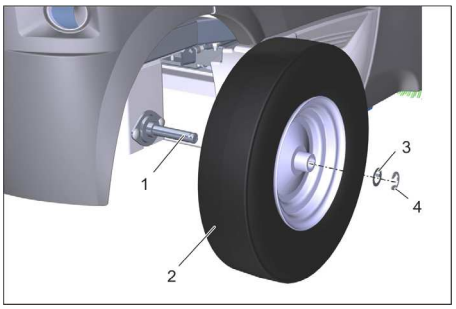
➔ Positionner le cric sous le point de levage correspondant à la roue avant ou arrière à démonter.

REMARQUE

Utiliser un cric standard approprié.

➔ Desserrer d'1 tour les écrous de roue / les boulons avec un outil adapté.

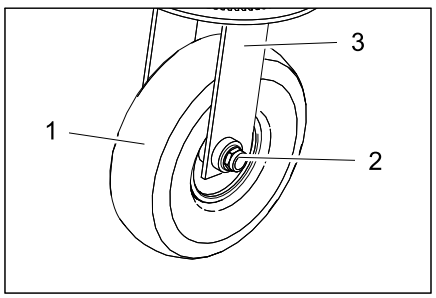
Remplacer la roue arrière



1 Essieu
2 Roue arrière
3 Tôle-frein
4 Rondelle de sécurité

➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière sur le côté correspondant.
➔ Lever le véhicule à l'aide du cric.
➔ Retirer le disque de fixation et la tôle de retenue.
➔ Enlever la roue.
➔ Faire réparer une roue défectueuse par un atelier agréé.
➔ Enfoncer la roue sur l'axe jusqu'à la butée.
➔ Monter le disque de fixation et la tôle de retenue.
➔ Abaisser le véhicule à l'aide du cric.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières.

Remplacer la roue avant



1 Roue avant
2 Écrou
3 Logement

➔ Lever le véhicule à l'aide du cric.
➔ Desserrer d'un tour ou 2 les deux écrous au niveau de l'axe de roue. Pour desserrer, retenir éventuellement avec une deuxième clé plate.
➔ Retirer la roue avec l'axe.
➔ Faire réparer une roue défectueuse par un atelier agréé.
➔ Visser fermement la roue avant réparée avec l'axe et l'écrou sur le logement.

Couple de serrage (Nm)	56 Nm

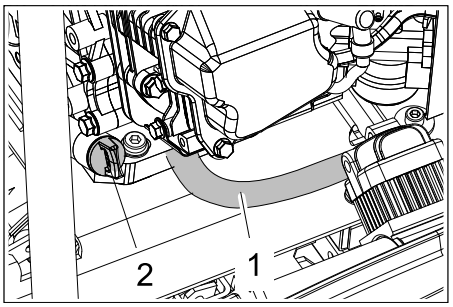
➔ Abaisser le véhicule à l'aide du cric.

Vérification du niveau d'huile moteur et rajout

⚠ ***DANGER***

Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!

➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Attendre 5 minutes après l'arrêt du moteur avant de procéder au contrôle du niveau d'huile.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



1 Flexible de vidange d'huile
2 Jauge d'huile

➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Essuyer la jauge puis faire glisser (ne pas visser)
➔ Ressortir la jauge d'huile et contrôler le niveau.
– Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX".
– Si le niveau d'huile se trouve sous le repère "MIN", remplir l'huile de moteur.
– Ne pas remplir le moteur au-dessous du repère "MAX".
➔ Remplir de l'huile moteur dans les tubulures de remplissage.
Remarque : Pour faire le plein d'huile moteur, utiliser un moyen auxiliaire comme un entonnoir coudé ou la pompe de vidange d'huile 6.491-538. Types d'huiles, cf. chapitre Données techniques.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Si le niveau d'huile est correct, tourner la jauge d'huile.

Vidanger l'huile-moteur

⚠ ***Danger***

Risque de combustion par huile chaude!

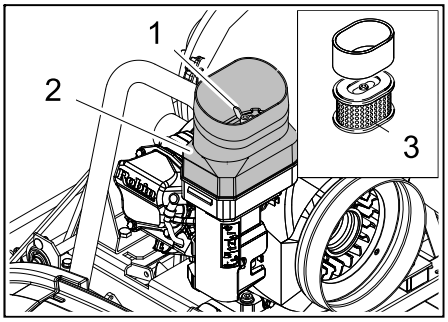
➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Préparer un récipient de récupération pouvant contenir 1 litre d'huile au minimum.
➔ Dévisser la vis de fermeture du flexible d'écoulement de l'huile et faire couler l'huile.
➔ Visser et serrer de nouveau la vis de fermeture.
➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Remplir de l'huile moteur dans les tubulures de remplissage.
Pour les types d'huile et les quantités de remplissage, se reporter au chapitre Données techniques.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Vérifier le niveau d'huile.
➔ Si le niveau d'huile est correct, tourner la jauge d'huile.
➔ Apporter l'huile usagée à un point de collecte approprié.

Remplacement du filtre à air

⚠ ***DANGER***

Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!

➔ Laisser refroidir le moteur.



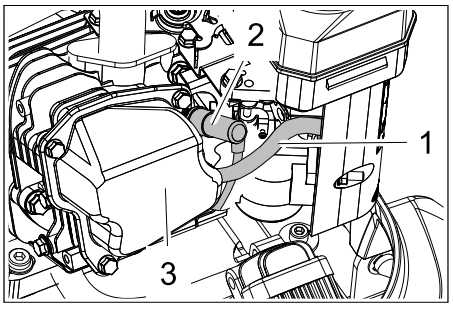
1 Vis papillon
2 Corps du filtre à air
3 Elément d'un filtre

➔ Dévisser la vis à ailettes.
➔ Retirer le boîtier du filtre d'air.
➔ Sortir l'élément filtrant.
➔ Nettoyer le côté intérieur du carter de filtre à air.
➔ Nettoyer ou échanger l'élément de filtre.
➔ Monter l'élément de filtre.
➔ Mettre le boîtier du filtre à air en place et le serrer à l'aide de l'écrou-papillon.

Nettoyer ou changer la bougie

PRÉCAUTION

Risque de blessure ! Ne pas retirer à la main la fiche de bougies.



1 Conduite de dépression
2 Prise de bougie
3 Boîtier

➔ Extraire la conduite de dépression du boîtier.
➔ Sortir la fiche de bougies ; pour cela, utiliser un outil adapté ou une pince.
➔ Dévisser les bougies et les nettoyer.
➔ Revisser les bougies nettoyées ou neuves.
➔ Appliquer les fiches.
➔ Enclencher de nouveau la conduite de dépression dans le boîtier.

Contrôler le niveau d'huile hydraulique et remplir huile hydraulique.

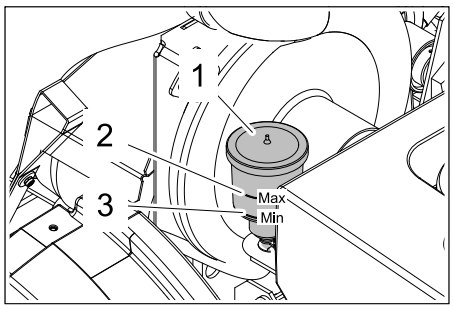
⚠ ***DANGER***

Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!

PRÉCAUTION

Il est important d'effectuer cette vérification lorsque le moteur est chaud.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.

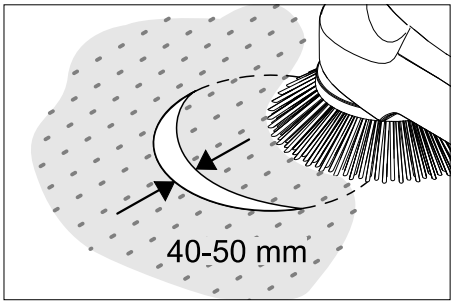


1 Vase d'expansion
2 Niveau d'huile MAX
3 Niveau d'huile MIN

➔ Vérifier le niveau d'huile sur le vase d'expansion.
➔ Le niveau de remplissage doit être entre les marques "max" et "min".
➔ En cas de manque d'huile hydraulique : Enlever le couvercle du réservoir de compensation et remplir d'huile hydraulique.
Types d'huiles, cf. chapitre Données techniques.
➔ Fermer le couvercle.

Vérifier la surface de balayage du balai latéral

➔ Vérifier la pression des pneus.
➔ Lever les balais latéraux.
➔ Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
➔ Abaisser le balai latéral et laisser tourner un court laps de temps.
➔ Lever les balais latéraux.
➔ Déplacer le véhicule en marche arrière.
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Contrôler la surface de balayage.



La largeur de la trace de balayage doit être entre 40 et 50 mm.

Remarque : la position flottante du balai latéral fait que le niveau de balayage s'ajuste automatiquement lors de l'usure des poils de brosse. En cas d'usure trop importante, remplacer le balai latéral.

Remplacer les balais latéraux

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux sont relevés.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Desserrer les 3 vis de fixation sur le côté inférieur.
➔ Enlever le balai latéral.
➔ Fixer un nouveau balai sur l'entraîneur et serrer les écrous.

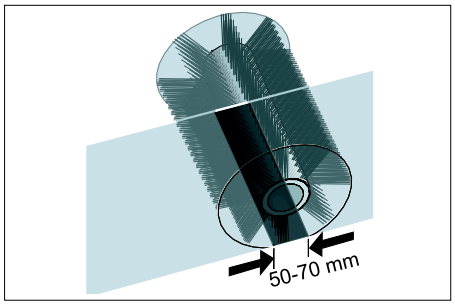
Contrôler la brosse rotative

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Ôter les fils et bandes de la brosse rotative.

Vérifier la surface de balayage de la brosse rotative

Remarque : la position des crins de balayage s'ajuste automatiquement grâce à la fixation flottante de la brosse rotative. En cas d'usure trop importante, remplacer la brosse rotative.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux et la brosse rotative sont relevés.
➔ Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.
➔ Abaisser la brosse rotative et laisser tourner un court laps de temps.
➔ Remonter la brosse.
➔ Maintenir la pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets enfoncée.
➔ Déplacer le véhicule en marche arrière.

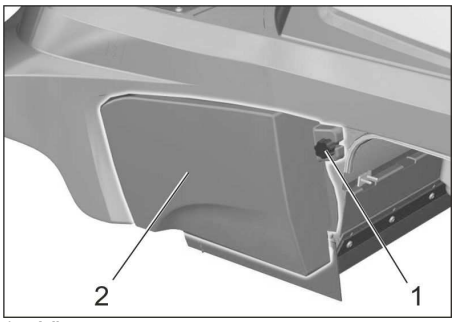


La trace de balayage doit former un rectangle régulier d'une largeur de 50 à 70 mm.

Changer la brosse rotative

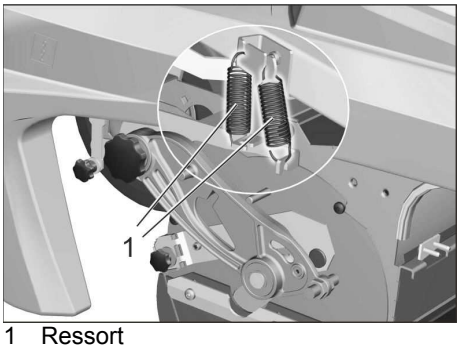
Il est nécessaire de remplacer la brosse lorsque le nettoyage devient moins efficace à cause de l'usure des crins.

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière sur le côté gauche.



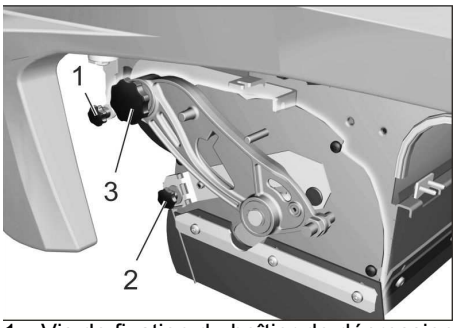
1 Vis
2 Revêtement latéral

➔ Desserrer la vis de fixation de l'habillage latéral gauche.
➔ Déposer l'habillage latéral.



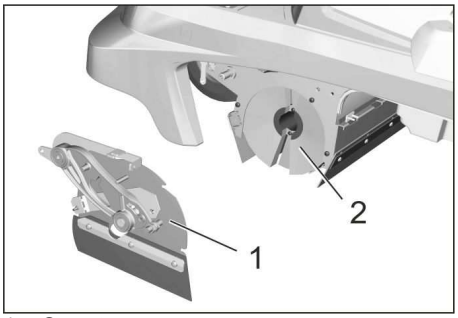
1 Ressort

➔ Décrocher les deux ressorts de traction.



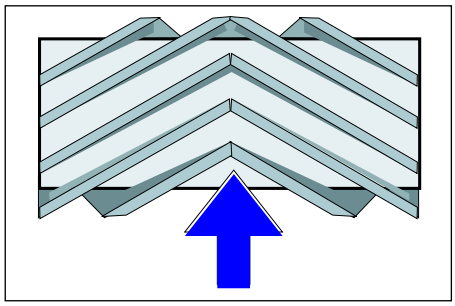
1 Vis de fixation du boîtier de dépression
2 Ecrou de fixation de la trappe à gros déchets
3 Vis du dispositif de basculement de la brosse rotative

➔ Dévisser la vis de fixation de la boîte de dépression et desserrer le levier.
➔ Dévisser l'écrou de fixation de la trappe à gros déchets et décrocher cette dernière.
➔ Dévisser les vis du dispositif de basculement de la brosse rotative.



1 Capot
2 Brosse rotative

➔ Pousser le couvercle de brosse rotative vers la gauche et le retirer.
➔ Extraire la brosse rotative.
➔ Pousser la brosse rotative dans son support et l'enclencher sur les tenons d'entraînement.
Remarque : veiller au bon positionnement de la brosse lors du montage d'une nouvelle brosse rotative.



Positionner la brosse rotative dans le sens de la marche.

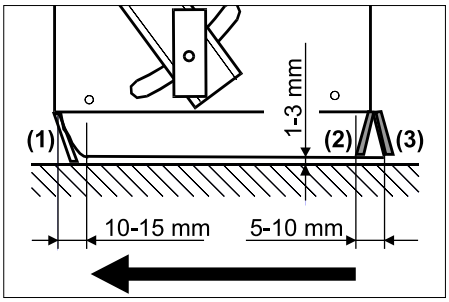
➔ Monter le cache de la brosse.
➔ Visser les vis et les écrous de fixation.
➔ Accrocher le ressort de traction.
➔ Fixer l'habillage latéral.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières des deux côtés.

Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière des deux côtés.
➔ Ôter les vis de fixation des habillages latéraux sur les deux côtés.
➔ Déposer les habillages latéraux.

■ **Baguette d'étanchéité avant**

➔ Desserrer les boulons de la baguette d'étanchéité avant (1) puis les dévisser pour procéder à l'échange.
➔ Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.



➔ Orienter la baguette d'étanchéité.
➔ Régler la baguette avant de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 10 à15 mm.
➔ Serrer les boulons.

■ **Barre de caoutchouc**

➔ La remplacer en cas d'usure.
➔ Dévisser les écrous de fixation de la barre en caoutchouc (2).
➔ Fixer la nouvelle barre de caoutchouc.

■ **Baguette d'étanchéité arrière**

➔ Régler la baguette arrière de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 5 à 10 mm.
➔ La remplacer en cas d'usure.
➔ Dévisser les boulons de la baguette d'étanchéité arrière (3).
➔ Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

■ **Baguettes d'étanchéité latérales**

➔ Desserrer les boulons des baguettes d'étanchéité latérales puis les dévisser pour procéder à l'échange.
➔ Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.
➔ Insérer une cale d'épaisseur de 1 à 3 mm afin de régler l'écartement avec le sol.
➔ Orienter la baguette d'étanchéité.
➔ Serrer les boulons.
➔ Fixer les habillages latéraux.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières des deux côtés.

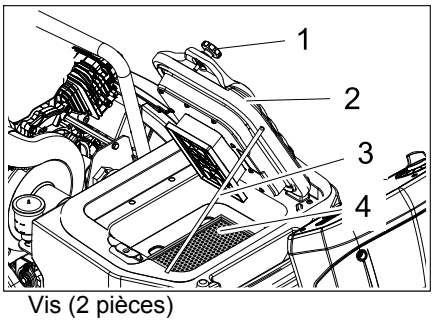
Vérifier/Remplacer le filtre à poussières

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

Remarque : Avant de démonter le filtre à poussières, attendre au minimum 1 minute pour que la poussière puisse retomber.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



1 Vis (2 pièces)
2 Couvercle avec dispositif de nettoyage
3 Appui
4 Filtre à poussières (filtre plat plissé)
5 Ventilateur d'aspiration

➔ Desserrer les vis.
➔ Amener le couvercle vers le dessus et fixer avec la tubulure.
➔ Retirer le filtre à poussières.
➔ Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
➔ Mettre en place un filtre à poussières neuf ou nettoyé.
➔ Fermer le couvercle.
➔ Serrer les vis.

Contrôler le ventilateur d'aspiration

➔ Vérifier de temps en temps l'étanchéité et la bonne position des flexibles au niveau de la soufflerie d'aspiration.

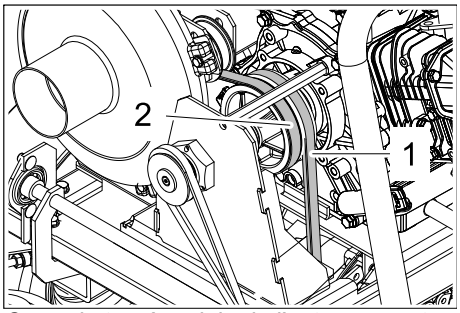
Vérifier les courroies d'entraînement

➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

⚠ ***Danger***

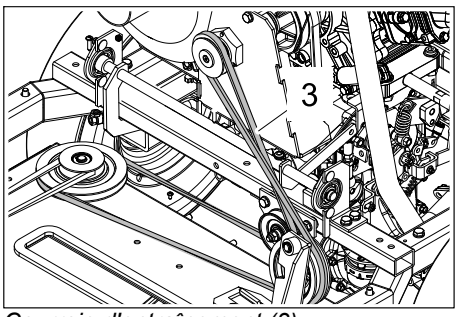
Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



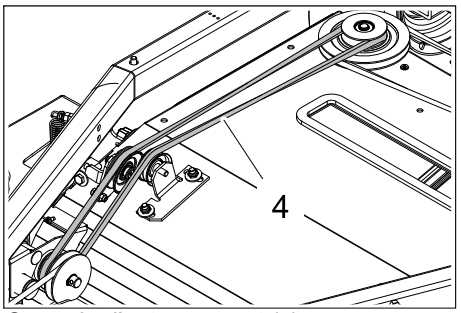
Courroie trapézoïdale de l'entraînement d'axe (1) et courroie trapézoïdale de la soufflerie d'aspiration (2)

➔ Contrôler la tension, l'usure et l'absence d'endommagement de la courroie trapézoïdale de l'entraînement d'axe (1) et de la courroie trapézoïdale de la soufflerie d'aspiration.



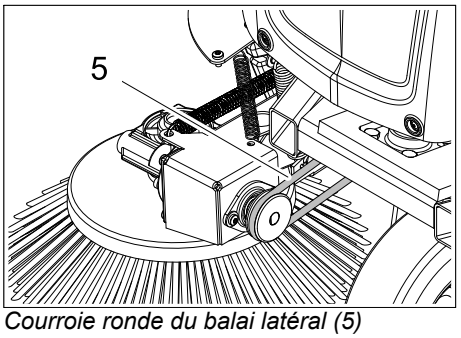
Courroie d'entraînement (3)

➔ Vérifier la tension, l'usure et l'absence d'endommagement au niveau de la courroie d'entraînement (3).



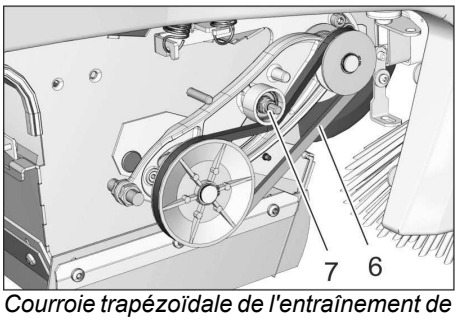
Courroie d'entraînement (4)

➔ Vérifier la tension, l'usure et l'absence d'endommagement au niveau de la courroie d'entraînement (4).



Courroie ronde du balai latéral (5)

➔ Vérifier la tension, l'usure et l'absence d'endommagement de la courroie ronde du balai latéral.



Courroie trapézoïdale de l'entraînement de la brosse-rouleau (6) et la vis (7)

➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie trapézoïdale de l'entraînement de la brosse-rouleau (6).

➔ Le cas échéant, retendre la courroie trapézoïdale avec la vis.

Echanger les fusibles de la commande de translation/de l'électronique

Le boîtier contenant les composants électroniques est situé sous l'habillage avant. Pour remplacer un fusible, il convient de retirer l'habillage avant.

➔ Dévisser les vis de l'habillage frontal.

➔ Enlever l'habillage frontal.

➔ Remplacer les fusibles défectueux. **Remarque :** consulter l'affectation des fusibles à l'intérieur. N'utiliser que des fusibles du même ampérage.

➔ Fixer l'habillage avant.

F 1	Fusible principal Sécurité de polarisation de la batterie	125 A
F 2	Platine	7,5 A
F 3	Régulateur de charge	15 A
F 4	Platine	25 A
F 5	Gyrophare (option).	7,5 A
F 10	Soupape de gaz	7,5 A

Assistance en cas de panne

Panne	Remède
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	S'asseoir sur le siège conducteur, le contact de sécurité du siège est activé
	Vérifier si l'interrupteur d'arrêt est en position « ON » au niveau du moteur à combustion.
	Bouteille de gaz vide - remplacer la bouteille de gaz
	Vanne de prélèvement de gaz fermée - ouvrir la vanne en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
	Contrôler les conduites de gaz, les raccords et les connexions
	Chargement de la batterie
	Vérifier et nettoyer les bougies d'allumage, ni nécessaire les remplacer.
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne de façon irrégulière	Nettoyer ou changer le filtre à air
	Contrôler les conduites de gaz, les raccords et les connexions
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule reste sur place	Vérifier la position du levier de roue libre
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le moteur tourne mais le véhicule n'avance que lentement.	Préchauffer le véhicule environ 3 minutes si la température est inférieure à 0°
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le balayage n'est pas effectif	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contrôler la courroie de l'entraînement de balayage.
	Contacter le service après-vente Kärcher
De la poussière s'échappe de l'appareil Puissance d'aspiration insuffisante	Vider le bac à poussières
	Contrôler l'étanchéité des flexibles sur le ventilateur d'aspiration.
	Nettoyer le filtre à poussières et le contrôler, si nécessaire le remplacer.
	Contrôler la bonne position du filtre à poussières.
	Fermer le clapet sol sec/sol humide
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contacter le service après-vente Kärcher
L'abaissement des balais latéraux ou de la brosse rotative ne fonctionne pas, système de dépression défectueux.	Contacter le service après-vente Kärcher
La brosse rotative ne tourne pas	Régler le sélecteur de programme sur 2 ou 3.
	Ôter les fils et bandes de la brosse rotative
	Contrôler la tension de la courroie trapézoïdale
	Contacter le service après-vente Kärcher
Un bruit de relâchement est perceptible	L'appareil est en ordre, le nettoyage automatique du filtre fonctionne
Le moteur ne peut pas être arrêté (position de clé sur "0")	Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.

Caractéristiques techniques

		KM 90/60 R LPG Adv
Caractéristiques de la machine		
Longueur x largeur x hauteur	mm	1695 x 1060 x 1300
Poids à vide (poids de transport)	kg	280
Poids total admissible	kg	440
Vitesse de déplacement	km/h	8
Vitesse de balayage	km/h	4
Pente (max.)	%	16
Diamètre de la brosse rotative	mm	250
Largeur de la brosse rotative	mm	615
Diamètre des balais latéraux	mm	410
Capacité de balayage sans brosses latérales	m^2/h	4920
Capacité de balayage avec 1 balai latéral	m^2/h	7200
Capacité de balayage avec balais latéraux	m^2/h	9480
Largeur de balayage sans balais latéraux	mm	615
Largeur de balayage avec 1 balais latéraux	mm	900
Largeur de balayage avec 2 balais latéraux	mm	1185
Volume du bac à poussières	l	60
Type de protection contre la pluie	--	IPX 3
Moteur		
Type	--	Subaru EX27 1 cylindre 4 temps
Cylindrée	cm^3	265
Puissance max.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Type de carburant	--	Gaz liquéfiés (gaz propulseurs) : butane, propane ou mélange butane/propane
Contenance du réservoir de carburant	l	11 kg ou 20 litres (bouteille de rechange)
Bougie d'allumage, NGK	--	BR-4HS
Batterie exempte de maintenance	V, Ah	12, 40
Types d'huile		
Type d'huile moteur	--	SAE 15 W 40
Contenance	l	1,0
Axe d'entraînement partie hydraulique	--	SAE 20 W 50
Pneumatiques		
Dimensions, avant	--	3.00-4 4PR
Pression, avant	bar	4,0
Dimensions, arrière	--	4.00-8 6PR
Pression, arrière	bar	4,0
Frein		
Frein de service	--	hydrostatique
Frein d'immobilisation	--	automatique (avec ressort)
Système de filtration et d'aspiration		
Système de filtre		TACT
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	M
Conditions environnement		
Température	°C	0...+ 40
Hygrométrie, non-condensée	%	0 - 90
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Émission sonore		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	78
Incertitude K_{pA}	dB(A)	3
Niveau de pression acoustique L_{WA} + incertitude K_{WA}	dB(A)	97
Vibrations de l'appareil		
Valeur de vibrations bras-main	m/s^2	< 2,5
Siège	m/s^2	0,5
Incertitude K	m/s^2	0,2

Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Machine à aspiration inversée

Type: 1.047-xxx

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Normes nationales appliquées :
CISPR 12

Procédures d'évaluation de la conformité
2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)
Mesuré: 94
Garanti: 97

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Accessoires

Balai latéral, standard	**6.906-132.0**
Pour le nettoyage des surfaces intérieures et extérieures.	
Balais latéraux, durs	**6.905-625.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	
Balais latéraux, mous	**6.905-626.0**
Spécialement conçu pour le balayage de poussières fines sur les sols lisses.	
Brosse-rouleau, standard	**4.762-430.0**
Résistante à l'usure et à l'humidité Crin universel pour le nettoyage intérieur et extérieur.	
Brosse rotative, souple	**4.762-442.0**
Avec crin naturel spécial pour le balayage des poussières fines sur des sols lisses en intérieur. Pas résistant à l'humidité, par pour les surfaces abrasives.	
Brosse rotative, dure	**4.762-443.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	
Filtre plat plissé (filtre à poussières)	**6.907-352.0**
Brosse rotative, antistatique	**4.762-441.0**
Kit de montage du train de pneu tout caoutchouc	**2.641-129.0**
Kit de montage du balai latéral gauche	**2.642-693.0**
Jeu de montage pour lea luminaire à la ronde	**2.642-989.0**
Kit de montage Double TACT	**2.643-176.0**
Ensemble de support du balai Homebase	**4.035-523.0**
Ensemble de pince pour déchets volumineux Homebase	**4.035-524.0**

Indice

Avvertenze generali . . . . . IT 1
Uso conforme a destinazione . IT 1
Norme di sicurezza . . . . . IT 2
Elementi di comando e di funzione. . . . . IT 4
Funzione . . . . . IT 4
Prima della messa in funzione. IT 5
Messa in funzione . . . . . IT 5
Funzionamento . . . . . IT 6
Fermo dell'impianto . . . . . IT 8
Cura e manutenzione . . . . . IT 8
Guida alla risoluzione dei guasti IT 14
Dati tecnici . . . . . IT 15
Dichiarazione di conformità UE IT 16
Accessori . . . . . IT 16

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.
Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze di sicurezza!

Avvertenze generali

Si dovessero verificare danni dovuti al trasporto al momento del disimballo, informare immediatamente il proprio rivenditore.

– Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.
– Oltre alle indicazioni contenute nel manuale d'uso è necessario osservare le norme di sicurezza e antinfortunistiche generali vigenti.

Protezione dell'ambiente

	Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.
	Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.
Sostanze quali olio per motori, gasolio, benzina o carburante diesel non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega pertanto di proteggere il suolo e di smaltire l'olio usato conformemente alle norme ambientali.	

Avvertenze sui contenuti (REACH)
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:
www.kaercher.com/REACH

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Accessori e ricambi

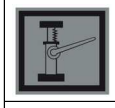
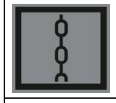
⚠ ***PERICOLO***
Per escludere qualsiasi rischio, gli interventi di riparazione e il montaggio dei pezzi di ricambio vanno effettuati esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

– Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono che l'apparecchio possa essere impiegato in modo sicuro e senza disfunzioni.
– Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Simboli riportati nel manuale d'uso

⚠ ***PERICOLO***
Avverte da un rischio imminente che determina lesioni corporee gravi o la morte.
⚠ ***AVVERTIMENTO***
Avverte da una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni corporee gravi o la morte.
PRUDENZA
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni leggeri a persone o danni alle cose.

Simboli riportati sull'apparecchio

	*Pericolo di scottature causate da superfici calde!*
	*Non spazzare oggetti accesi o incandescenti, come ad es. sigarette, fiammiferi o simili.*
	*Pericolo di schiacciamento e cesoiamento per quanto riguarda le cinghie, le scope laterali, i contenitori e la copertura dell'apparecchio.*
	*Non coprire le aperture di aspirazione aria dietro al sedile di guida. Non è consentito appoggiare oggetti accanto o dietro al sedile.*
	*Pressione pneumatici*
	*Punti di appoggio del cric*
	*Punto fisso di fissaggio*
	*Cerniera bagnato/asciutto*

	***PRUDENZA*** *Osservare la posizione d'installazione della bombola del gas! L'attacco ovvero l'apertura anulare deve essere rivolta verso l'alto.*
	⚠ ***AVVERTIMENTO*** *Chiudere la bombola del gas dopo l'installazione ovvero la sua sostituzione! Chiudere la chiusura ad archetto e bloccare con la coppiglia di sicurezza.*

Uso conforme a destinazione

Utilizzate la presente spazzolatrice solo conformemente alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso.

– Questa spazzatrice è destinata a spazzare superfici sporche in ambienti esterni.
– L'apparecchio non è omologato per la circolazione stradale.
– Ogni altro utilizzo è considerato non conforme a destinazione. Il produttore non risponde per danni da ciò risultanti e sarà l'utilizzatore ad assumersi qualsiasi relativo rischio.
– *Motore a gas*
: Il funzionamento dell'apparecchio in locali chiusi è consentito se questi sono sufficientemente ventilati.
Il magazzinaggio delle bombole a gas e apparecchio è permesso solo a livello del suolo.
– È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
– L'apparecchio è idoneo soltanto all'uso su pavimentazioni indicate nel presente manuale.
– È consentito percorrere sole quelle superfici adibite all'uso della macchina da parte dell'imprenditore o dei suoi incaricati.
– Regola generale da rispettare: tenere lontana dall'apparecchio qualsiasi sostanza facilmente infiammabile (pericolo d'esplosione/d'incendio).

Uso errato prevedibile

– Non spazzare/aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili o acidi e solventi allo stato puro! Ne fanno parte benzina, diluenti per vernici o gasolio che, insieme all'aria di aspirazione, possono formare vapori o miscele esplosivi, nonché acetone, acidi e solventi allo stato puro che corrodono i materiali dell'apparecchio.
– Non spazzare/aspirare mai polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco), insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi esse generano gas esplosivi.
– L'apparecchio non è indicato per spazzare sostanze pericolose per la salute.

– Non spazzare/aspirare oggetti ardenti o incandescenti.
– È vietato sostare in aree di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
– Non è consentito trasportare altre persone.
– È vietato spingere o trasportare oggetti con questo apparecchio.

Pavimentazioni adatte

– Asfalto
– Pavimenti industriali
– Massetto
– Cemento
– Pietre da pavimentazioni

Norme di sicurezza

Norme di sicurezza generali

– *Prima dell'uso assicurarsi del perfetto stato e del funzionamento sicuro dell'apparecchio e delle attrezzature di lavoro. In caso contrario è vietato usarlo.*
– *In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.*

Avvertenze di sicurezza riguardo all'uso

– *Utilizzare sempre l'apparecchio conformemente alla destinazione d'uso tenendo in considerazione le condizioni locali e prestando attenzione durante il lavoro all'eventuale presenza di terzi, soprattutto bambini.*
– *Prima di iniziare i lavori, l'operatore deve accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano regolarmente collocati e funzionanti.*
– *L'operatore dell'apparecchio è responsabile per incidenti con altre persone o con proprietà di queste.*
– *L'operatore deve indossare indumeti aderenti. Indossare scarpe stabili e evitare di indossare indumenti sciolti e allentati.*
– *Prima dell'avviamento, controllare l'area adiacente (p. es. bambini). Fare attenzione che ci sia una sufficiente visibilità!*
– *Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione il motore. L'operatore deve lasciare l'apparecchio solo dopo aver spento il motore, averlo bloccato contro eventuali movimenti ed estratto la chiave di accensione.*
– *L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso o che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.*
– *Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone (inclusi bambini) con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dello strumento a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.*
– *I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.*

Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni!

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

– *Non percorrere pendenze superiori al 16 % in senso di marcia.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

– *Condurre l'apparecchio solo su pavimentazioni stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

– *Percorrere diagonalmente al senso di marcia pendenze non superiori al 15%.*

Avvertenze di sicurezza riguardo al motore a combustione

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni!

– *Attenersi in particolare alle norme di sicurezza del manuale d'uso degli apparecchi con motore a benzina.*
– *Il foro di uscita del gas di scarico non deve essere chiuso.*
– *Non piegarsi sopra il foro di uscita del gas di scarico (pericolo di ustione).*
– *Non toccare il motore trazione (pericolo di ustione).*
– *Se si utilizza l'apparecchio all'interno di locali, accertarsi che vi sia una ventilazione sufficiente e che i gas di scarico vengano eliminati (pericolo di avvelenamento).*
– *I gas di scarico sono nocivi e dannosi per la salute, pertanto non devono essere respirati.*
– *Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.*

Direttive di sicurezza tecnica per autoveicoli a GPL (solo motore a gas)

Confederazione delle Associazioni di categoria dell'Industria, Artigianato e Commercio (HVBG). Gas liquidi (gas propellenti) sono butano e propano o miscele di butano e propano. Questi gas vengono forniti in bombole particolari. La pressione di esercizio di questi gas dipende dalla temperatura esterna.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di esplosione! Non trattare i gas liquidi come la benzina. La benzina evapora lentamente, il gas liquido passa invece immediatamente alla fase gassosa. Il rischio di gasificazione e di infiammabilità all'interno del locale è pertanto maggiore rispetto alla benzina.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Utilizzare solo bombole riempite con gas propellente a norma DIN 51622 della qualità A e/o B, a seconda della temperatura ambiente.

PRUDENZA

È vietato l'uso di gas per uso domestico. Per il motore a gas sono consentite miscele di propano e butano con un rapporto di miscela compreso tra 90 e 10 fino a 30/70. Per via del miglior comportamento all'avviamento a freddo, con temperature esterne inferiori a 0 °C (32 °F), è preferibile utilizzare gas liquido con una maggiore percentuale di propano, in quanto l'evaporazione ha luogo già a temperature basse.

Obblighi della direzione aziendale e del prestatore d'opera

– Tutto il personale che deve lavorare con il gas liquido ha l'obbligo di acquisire le conoscenze sulle caratteristiche dei gas liquidi necessarie per svolgere in sicurezza il lavoro. Il presente manuale deve sempre essere tenuto insieme alla macchina.

Manutenzione da parte di personale esperto

– Ad intervalli regolari e tuttavia almeno una volta l'anno, fare controllare il funzionamento e la tenuta degli impianti a gas propellente da parte di personale qualificato (a norma BGG 936).
– Il controllo deve essere certificato per iscritto. I principi per il controllo sono contenuti negli § 33 e § 37 delle UVV (norme sulla prevenzione degli infortuni) "Utilizzo di gas liquidi" (BGV D34).
– Come disposizioni generali valgono le direttive del ministro federale dei trasporti sul controllo dei veicoli i cui motori vengono azionati a gas liquido.

Messa in funzione / uso

– Il prelievo di gas deve sempre avvenire solo da una bombola. Il prelievo di gas da più bombole contemporaneamente può far sì che il gas liquido passi da una bombola all'altra. In questo modo la bombola troppo piena, al momento di chiudere la rispettiva valvola (cfr. fig. 1 di queste direttive) viene sottoposta ad un aumento di pressione non consentito.
– Inserire la bombola piena rispettando il segno in alto per il corretto posizionamento (il collegamento a vite dell'attacco deve essere verticale e rivolto verso l'alto).

Sostituire con cautela la bombola del gas. Durante l'inserimento e la rimozione del nipplo di fuoriuscita gas della valvola della bombola deve essere reso a tenuta con un dado.

– Non riutilizzare bombole del gas non a tenuta. Scaricare il gas all'aperto rispettando tutte le misure di sicurezza e contrassegnarle come "non a tenuta". Al momento della consegna o del ritiro di bombole danneggiate, il noleggiatore o un suo rappresentante (benzinaio o similare) devono essere informati immediatamente per iscritto dei danni.
– Prima di collegare la bombola del gas, controllare lo stato del nipplo di raccordo.

– Dopo aver collegato la bombola, controllarne la tenuta mediante un prodotto schiumogeno.
– Aprire lentamente le valvole. Non utilizzare utensili a percussione per l'apertura e la chiusura.
– In caso di incendi causati da gas liquido utilizzare estintori ad anidride carbonica o estintori a CO2.
– Controllare a intervalli regolari lo stato dell'intero impianto a gas liquido, in particolare verificare che sia a tenuta. Vietato utilizzare il veicolo con impianto del gas non a tenuta.
– Prima di allentare i giunti dei tubi rigidi e/o di quelli flessibili, chiudere la valvola della bombola. Il dado di raccordo della bombola deve essere allentando lentamente e leggermente, altrimenti fuoriesce spontaneamente il gas sotto pressione che si trova ancora nelle condutture.
– Se il gas viene prelevato da un serbatoio fornito dal distributore all'ingrosso, informarsi presso quest'ultimo sulle norme vigenti.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni!

– *Il gas in forma liquida produce sulla pelle nuda ferite da gelo.*
– *Dopo aver rimosso la bombola, il dado di chiusura deve essere avvitato saldamente sulla filettatura di raccordo della bombola.*
– *Per verificare la tenuta, utilizzare acqua saponata, soluzioni al Nekal o altri prodotti schiumogeni. Vietato ispezionare l'impianto a gas liquido utilizzando fiamme libere.*
– *Durante la sostituzione di singoli componenti dell'impianto, rispettare le norme di montaggio del produttore. Durante questa operazione chiudere le valvole di chiusura principali e della bombola.*
– *Controllare a intervalli regolari lo stato dell'impianto elettrico degli autoveicoli a gas liquido. Eventuali scintille potrebbero causare esplosioni in caso di componenti conduttori di gas non a tenuta.*
– *Dopo un lungo periodo di inattività di un autoveicolo a gas liquido, ventilare accuratamente il luogo di utilizzo prima di mettere in funzione il veicolo o il rispettivo impianto elettrico.*
– *Incidenti correlati a bombole del gas o all'impianto a gas liquido devono essere comunicati immediatamente all'associazione di categoria e all'Ispettorato del lavoro competente. I componenti danneggiati devono essere conservati fino al termine del controllo.*

Nelle aree adibite all'uso e al magazzinaggio, nonché nelle officine di riparazione

– Il magazzinaggio di bombole di gas liquido e/o di propellente deve essere eseguito nel rispetto delle norme TRF 1996 (Norme tecniche, gas liquido, vedi istruzioni per attuazioni della norma BGV D34, Appendice 4).
– Controllare costantemente le bombole del gas. Non è consentito utilizzare fiamme libere e fumare sul luogo di installazione di serbatoi e durante le riparazioni. Le bombole installate all'aperto devono essere protette contro l'accesso a non autorizzati. Le bombole vuote devono essere in linea di principio chiuse.
– Le valvole di chiusura principali e delle bombole devono essere chiuse immediatamente dopo aver regolato l'autoveicolo.
– Per la posizione e le caratteristiche delle rimesse degli autoveicoli a gas liquido valgono le disposizioni del decreto nazionale sui garage e del rispettivo regolamento edilizio regionale.
– Le bombole del gas devono essere conservate separatamente, in particolare dalle rimesse (vedi istruzioni per attuazione norme BGV D34, Appendice 2).
– Le lampade elettriche portatili utilizzate nei locali devono essere dotate di campane chiuse e a tenuta e di cestello robusto protettivo.
– Durante i lavori nelle officine di riparazione, chiudere le valvole di chiusura principale e delle bombole e proteggere dal calore le bombole di gas propellente.
– Prima di periodi di fermo e di terminare l'utilizzo, una persona addetta deve accertarsi che tutte le valvole, soprattutto quelle delle bombole, siano chiuse. Non eseguire lavori che prevedono l'uso di fiamme, in particolare lavori di saldatura e di taglio, nelle vicinanze delle bombole di gas propellente. Non conservare le bombole di gas propellente all'interno delle officine anche se sono vuote.
– Accertarsi che le rimesse, i depositi e le officine di riparazione siano ben ventilati. A questo proposito tenere presente che i gas liquidi sono più pesanti dell'aria. Si depositano sul terreno, nelle fosse e in altri avvallamenti del terreno e possono creare miscele di gas e aria a rischio di esplosione.

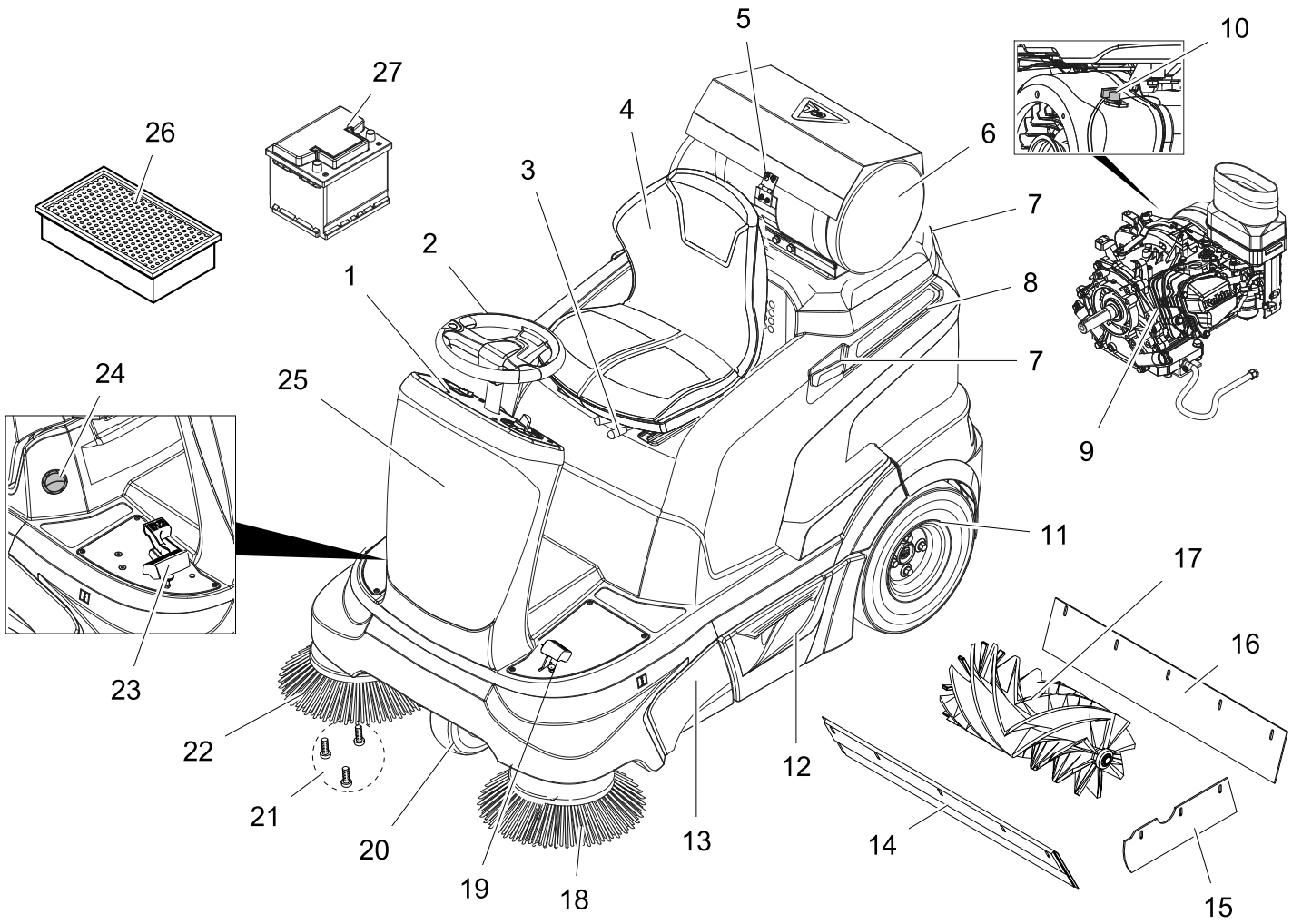
Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto dell'attrezzo

– *Durante il trasporto dell'apparecchio il motore deve essere spento – assicurarsi inoltre che l'apparecchio sia in posizione stabile e sicura.*

Avvertenze di sicurezza riguardo alla cura e la manutenzione

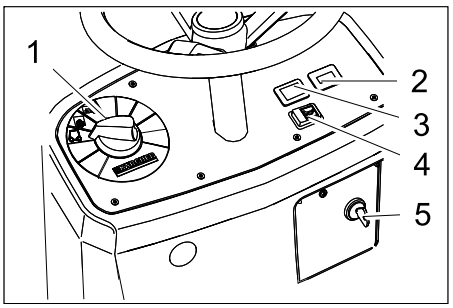
– *Prima di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, sostituire componenti o passare ad un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio e togliere la chiave di accensione.*
– *Durante i lavori sull'impianto elettrico scollegare la batteria.*
– *Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).*
– *Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.*
– *Rispettare il controllo di sicurezza secondo le disposizioni locali per apparecchi ad uso commerciale.*
– *Lavorare sull'apparecchio indossando sempre guanti protettivi idonei.*

Elementi di comando e di funzione



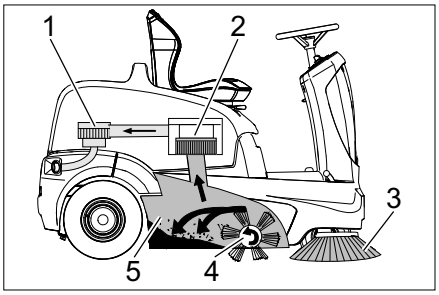
1 Quadro di controllo
2 Volante
3 Leva di regolazione del sedile
4 Sedile (con interruttore contatto sedile)
5 Supporto per bombola del gas
6 Bombola del gas
7 Barra di supporto per Homebase
8 Cofano
9 Motore a gas
10 Interruttore STOP
11 Ruota posteriore
12 Vano raccolta (su entrambi i lati)
13 Accesso al rullospazzola
14 Listello di tenuta anteriore
15 Listello di tenuta laterale
16 Listello di tenuta posteriore
17 Rullo spazzola
18 Scopa laterale sinistra (opzione)
19 Pedale per sollevamento/abbassamento serranda per lo sporco grossolano
20 Ruota anteriore
21 Fissaggio della spazzola laterale
22 Scopa laterale destra
23 Acceleratore
24 Cerniera bagnato/asciutto
25 Fusibili (rivestimento frontale posteriore)
26 Filtro antipolvere (filtro plissettato piatto)
27 Batteria priva di manutenzione

Quadro di controllo



1 Selettore programmi
2 Contatore ore di funzionamento
3 Non occupato
4 Clacson
5 Chiave di accensione

Funzione



La spazzatrice funziona secondo il seguente principio.

– Le scope laterali (3) puliscono gli angoli ed i bordi della superficie da pulire e convogliano lo sporco nella carreggiata del rullospazzola.
– Il rullospazzola rotante (4) convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta (5).
– La polvere che si alza nel vano raccolta viene separata per mezzo del filtro polvere (2) e l'aria filtrata viene aspirata dall'aspiratore-raccoglitore (1).
– La pulizia del filtro antipolvere (2) avviene automaticamente.

Prima della messa in funzione

Apertura/Chiusura cofano dell'apparecchio

⚠ ***PERICOLO***

Rischio di contusioni dovute alla chiusura della copertura dell'apparecchio. Pertanto abbassare lentamente la copertura dell'apparecchio.

Prima di eseguire la messa in funzione, manutenzione o lavori di regolazione è necessario aprire la calotta apparecchio.

➔ Afferrare davanti la calotta apparecchio e ribaltarla verso dietro insieme al sedile.
Indicazione: Aprire lentamente la calotta dell'apparecchio e non farla cadere all'indietro.

➔ Un nastro di fissaggio mantiene la calotta apparecchio nella posizione posteriore.

Indicazioni per lo scarico

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni, rischio di danneggiamenti! Osservare il peso dell'apparecchio al caricamento!

Non usare un carrello elevatore per scaricare l'apparecchio in quanto potrebbe venir danneggiato.

Peso a vuoto (peso di trasporto)	280 kg *
* Se sono installati kit di montaggio, il peso è rispettivamente maggiore.	

➔ Per il caricamento dell'apparecchio, utilizzare una rampa idonea o una gru!

➔ Se l'apparecchio viene fornito su un pallet, allora con le tavole allegate bisogna creare una rampa di discesa.

Procedere come segue:

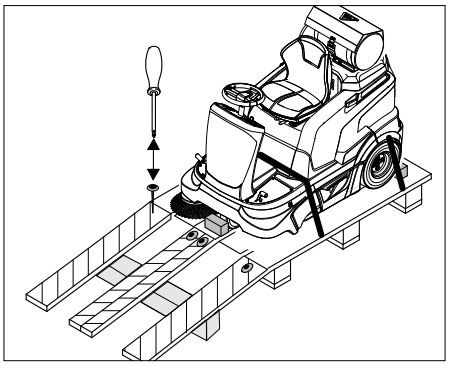
➔ Tagliare il nastro da imballo di plastica e togliere la pellicola.

➔ Collegare la batteria (vedi capitolo Cura e manutenzione).

➔ Togliere le fasce di chiusura sui punti di appoggio.

➔ Vi sono quattro assi contrassegnate sul fondo del bancale che sono fissate con viti. Svitare le assi.

➔ Appoggiare le assi sul bordo del bancale. Posizionare le assi in modo tale che si trovino davanti alle ruote dell'apparecchio. Fissare le assi con delle viti.



➔ Spingere le traverse in dotazione contenute nell'imballaggio sotto la rampa per sostenere la struttura.

➔ Togliere i cubi di legno bloccaggio ruote e spingerli sotto la rampa.

➔ Spostare l'apparecchio dal bancale spingendolo dalla rampa così costruita.

L'apparecchio può essere spostato in due diversi modi:

(1) Spingendo l'apparecchio (vedi Movimentazione della spazzatrice senza trazione propria).

(2) Guidando l'apparecchio (vedi Movimentazione della spazzatrice con trazione propria).

Movimentazione della spazzatrice senza trazione propria

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Prima di inserire la marcia libera, bloccare l'apparecchio in modo che non possa spostarsi accidentalmente.

– *La trazione è fuori servizio.*

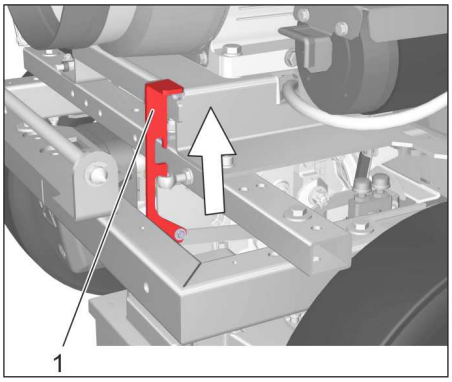
– *Effetto frenante non più presente.*

PRUDENZA

Pericolo di danneggiamento dell'azionamento asse idrostatico!

Spingere la spazzolatrice solo lentamente e per brevi tragitti.

➔ Aprire il cofano.



Posizione superiore della leva di marcia libera - l'apparecchio può essere spostato.

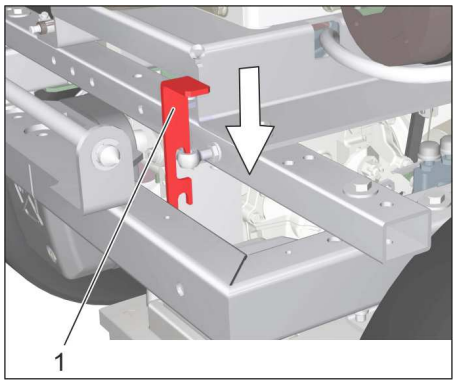
➔ Fare innestare la leva di marcia libera nella posizione superiore.
Avviso: Nel caso in cui la leva di marcia libera non possa essere agganciata, spostare leggermente l'apparecchio in avanti ed indietro.

➔ Dopo lo spostamento dell'apparecchio, fare innestare la leva di marcia libera nella posizione inferiore.

➔ Chiudere il cofano.

Movimentazione della spazzatrice con trazione propria

➔ Aprire il cofano.



Posizione inferiore della leva di marcia libera - L'apparecchio è pronto alla marcia

➔ Fare innestare la leva di marcia libera nella posizione inferiore.

➔ Chiudere il cofano.

Messa in funzione

Avvertenze generali

Avviso: L'apparecchio è dotato di un freno di stazionamento automatico che si attiva dopo aver disattivato il motore e quando si scende dal sedile.

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Estrarre la chiave di accensione.

Prima dell'avvio/Prova di sicurezza

Interventi di manutenzione

➔ Controllare l'impianto a gas sulla sua tenuta ermetica.

➔ Controllare il livello dell'olio motore.

➔ Controllare che il dado per raccordo sia ben fissato sul tubo flessibile del gas.

➔ Controllare il livello del serbatoio dell'olio idraulico.

➔ Controllare le scope laterali.

➔ Verificare l'usura e l'eventuale presenza di nastri impigliati nel rullospazzola.

➔ Svuotare il vano raccolta.

➔ Controllare la pressione delle ruote.

➔ Verificare la funzionalità dell'interruttore di contatto del sedile.

➔ Verificare se l'interruttore STOP del motore a combustione è in posizione di „ON“.

Avviso: Descrizione al capitolo Cura e manutenzione.

Montare/sostituire la bombola del gas

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di incendio e di esplosione.

➔ *Possono essere utilizzate solo bombole di ricambio omologate per il tipo (bombole di gas propellente) con 11 kg di contenuto. Come protezione della valvola queste sono dotate di un collare a 270°.*
Indicazione
Bombole di ricambio senza collare sono bombole di gas a combustione e dispongono di un altro attacco ermetico. Un collegamento a tenuta di gas non è quindi possibile e perciò sussiste il pericolo d'incendio e di esplosione!
Inoltre potrebbero spaccarsi parti della valvola.

⚠ ***PERICOLO***

Rischio di lesioni!

➔ *Rispettare le direttive di sicurezza tecniche valide per gli autoveicoli a gas liquido.*

➔ *La presenza di ghiaccio e di accumuli gialli e schiumosi sulla bombola del gas indicano la presenza di perdite.*

➔ *La bombola deve essere sostituita solo da personale qualificato.*

➔ *Le bombole di gas propellente non devono essere sostituite all'interno di garage e in locali sotterranei.*

➔ *Durante la sostituzione della bombola non fumare e non utilizzare fiamme libere.*

➔ *Durante la sostituzione della bombola, chiudere bene la valvola della bombola del gas liquido e applicare immediatamente il cappuccio di protezione alla bombola vuota.*

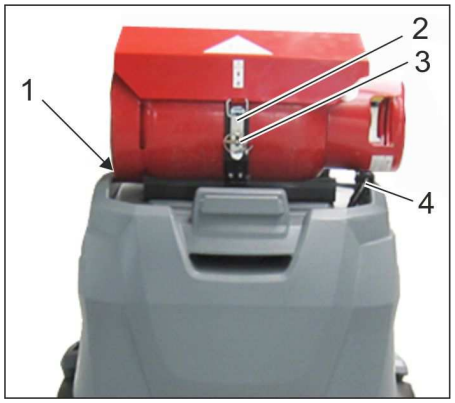
⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di incidente!

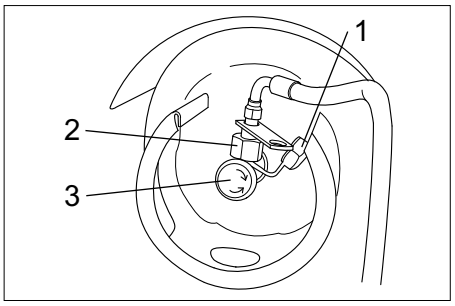
➔ *Le bombole del gas dopo la loro installazione non devono sporgere oltre il contorno macchina.*

➔ *Bombole del gas più grandi che sporgono oltre il contorno macchina non possono essere installate.*

➔ *Installare il tubo flessibile del gas anch'esso in modo non possa sporgere oltre il contorno macchina.*



1 Battuta sinistra bordo calotta
2 Chiusura a staffa
3 Coppiglia di sicurezza
4 Tubo flessibile del gas



1 Cappuccio di protezione
2 Tubo flessibile del gas con dado per raccordi
3 Valvola di prelievo gas

➔ Inserire la bombola del gas in modo che il collegamento a vite dell'attacco della valvola di chiusura sia verticale e rivolto verso l'alto.
Avviso: La posizione di montaggio verso l'alto è importante per la funzione del motore a gas, ha bisogno di una presa di prelievo gas dalla bombola dle gas.

➔ Arrestare a battuta la bombola del gas al bordo sinistro della calotta (in direzione di marcia).

➔ Chiudere la chiusura a staffa.

➔ Applicare la chiavetta di sicurezza.

➔ Rimuovere il cappuccio di protezione (1) dalla valvola di collegamento della bombola del gas.

➔ Avvitare il tubo flessibile del gas con il dado per raccordi (2) (apertura 30 mm).

NOTA

L'attacco ha la filettatura a sinistra.

⚠ ***Attenzione***

Aprire la valvola di prelievo gas (3) solo prima di avviare l'apparecchio (vedi capitolo "Avviare l'apparecchio").

Funzionamento

PRUDENZA

Pericolo di danneggiamento dell'azionamento! Prima di iniziare la marcia, assicurarsi che la leva di marcia libera sia nella posizione inferiore.

PRUDENZA

Non coprire le aperture di aspirazione aria dietro al sedile di guida. Non è consentito appoggiare oggetti accanto o dietro al sedile.

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi vascolari nelle mani, dovuti alle vibrazioni.

Non è possibile stabilire tempi generalizzati di utilizzo, dato che sono soggetti a diversi fattori:

– Predisposizione alla circolazione sanguigna insufficiente (dita spesso fredde e formicolio).
– Se un oggetto viene afferrato saldamente, la circolazione sanguigna può essere ostacolata.
– Un funzionamento interrotto da pause è meglio di un funzionamento continuo.

Consigliamo di effettuare una visita medica in caso di utilizzo regolare e continuo dell'apparecchio o se tali fenomeni si verificano ripetutamente (p.es. formicolio e dita fredde).

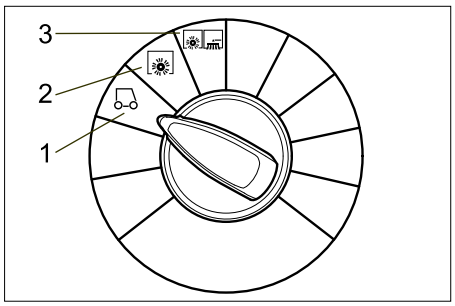
Regolazione del sedile di guida

➔ Tirare la leva di regolazione del sedile verso l'interno.

➔ Spostare la leva, rilasciare la leva e farla innestare.

➔ Verificare se il sedile è bloccato cercando di spostarlo in avanti ed indietro.

Selezione i programmi



1 Guidare
Guida a destinazione.
Il rullospazzola e la scopa laterale sono sollevati.

2 Spazzare con il rullospazzola
Il rullospazzola si abbassa.

3 Spazzare con il rullospazzola e le spazzole laterali
Le scope laterali ed il rullospazzola vengono abbassati.

Avviare l'apparecchio

Avviso: L'apparecchio è dotato di un interruttore di contatto del sedile. Quando il conducente si alza dal sedile, l'apparecchio viene disinserito automaticamente.

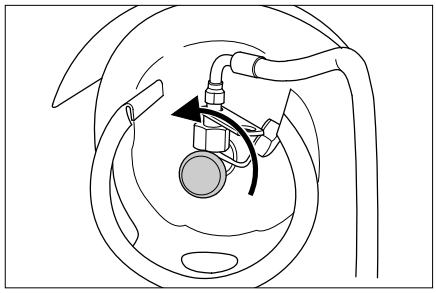
Avviso: Nel caso in cui l'interruttore di contatto del sedile abbia disattivato l'apparecchio, ruotare la chiave di accensione su "0" per impedire che la batteria si possa scaricare.

➔ Aprire il cofano.

➔ Verificare se l'interruttore STOP del motore a combustione è in posizione di „ON".

➔ Chiudere il cofano.

Apertura dell'alimentazione del gas (motore a gas)



➔ Aprire la valvola di prelievo gas ruotandola in senso antiorario.

Accendere l'apparecchio

➔ Sedersi sul sedile di guida.

➔ NON premere il pedale di avanzamento.

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida).

➔ Girare la chiave di accensione oltre la posizione 1.

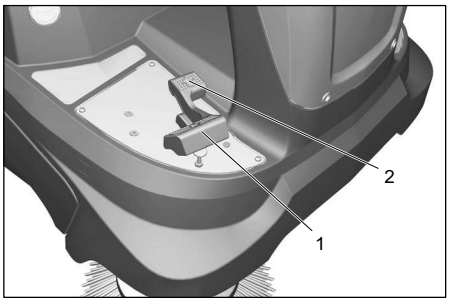
➔ Appena l'apparecchio si avvia, rilasciare la chiave.

Avviso: Non azionare mai il motorino d'avviamento per più di 10 secondi. Attendere almeno 10 secondi prima di azionare nuovamente il motorino d'avviamento.

Guida

PRUDENZA

Premere il pedale acceleratore sempre cautamente e lentamente. Non cambiare a scatto da retromarcia a marcia in avanti e viceversa.



1 Pedale di "avanzamento"
2 Pedale di "retromarcia"

Avanzare

➔ Premere lentamente il pedale "avanti".

Fare retromarcia

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Durante la retromarcia non deve sussistere alcun pericolo per terzi. In caso contrario, farsi guidare da un'altra persona.

➔ Premere lentamente il pedale "indietro".

Comportamento di guida

– Attraverso i pedali è possibile impostare la velocità di marcia a regolazione continua.
– Evitare di premere bruscamente il pedale poiché può causare danni all'impianto idraulico.
– In caso di diminuzione della potenza in salita, togliere leggermente il piede dal pedale.

Frenatura

➔ Rilasciare il pedale. L'apparecchio frena automaticamente e si ferma.

Superare ostacoli

PRUDENZA

Non superare o spingere oggetti o ostacoli sciolti.

➔ Ostacoli fissi fino a 5 cm possono essere superati lentamente e con cautela.
➔ Ostacoli fissi oltre 5 cm vanno superati solo con una rampa idonea.

Operazioni di spazzamento

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Quando la serranda per lo sporco grossolano è aperta, il rullo spazzola può far schizzare sassi e pietrisco in avanti. Fare attenzione a non mettere in pericolo persone, animali o oggetti.

PRUDENZA

Non spazzare nastri da imballo, fili di ferro o simili in quanto possono causare il danneggiamento del sistema spazzante.

PRUDENZA

Per evitare danni al pavimento, non utilizzare la spazzatrice a lungo sullo stesso punto.

Avviso: Al fine di ottenere un risultato ottimale, si consiglia di adeguare la velocità di marcia alle condizioni presenti in loco.

Avviso: Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il vano raccolta ad intervalli regolari.

Avviso: Per la pulizia di superfici piane, abbassare solamente il rullospazzola.

Avviso: Per la pulizia di bordi e finiture, abbassare anche le scope laterali.

Spazzare con il rullospazzola

➔ Portare il selettore programmi in posizione 2. Il rullospazzola si abbassa.

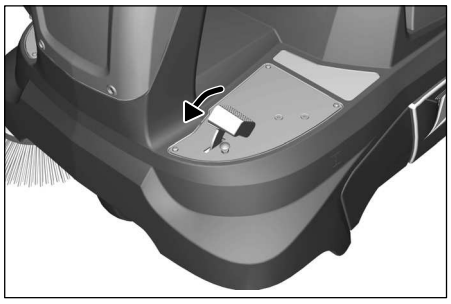
Avviso: Il rullospazzola si avvia automaticamente.

Spazzare con serranda per lo sporco grossolano rialzata

Avviso: Per raccogliere oggetti dell'altezza massima di 50 mm p.es. pacchetti di sigarette è necessario sollevare temporaneamente la serranda per lo sporco grossolano.

Sollevamento della serranda:

➔ Premere in avanti il pedale di azionamento della serranda e tenerlo premuto.



➔ Per riabbassarla togliere il piede dal pedale.

Avviso: Un risultato di pulizia ottimale viene conseguito solamente con la serranda abbassata.

Spazzare con le scope laterali

➔ Portare il selettore programmi in posizione 3. Si abbassano le scope laterali ed il rullospazzola.

Avviso: Il rullospazzola e le scope laterali si avviano automaticamente.

Spazzare pavimenti asciutti

➔ Chiudere la cerniera bagnato/asciutto.

Spazzare lo sporco in fibre e secco (ad es. erba, paglia secca)

➔ Aprire la cerniera bagnato/asciutto.

Avviso: In questo modo si impedisce che il filtro venga otturato.

Spazzare pavimenti umidi o bagnati

➔ Aprire la cerniera bagnato/asciutto.

Avviso: In tal modo il filtro viene protetto contro l'umidità.

Pulizia del filtro

L'apparecchio possiede una pulizia automatica del filtro.

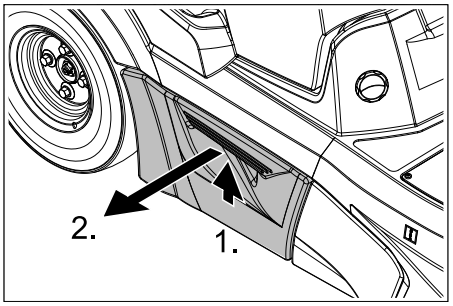
La pulizia avviene autonomamente ogni 15 secondi circa. Durante ciò si sente un breve botto di soffiaggio.

➔ Di tanto in tanto controllare il filtro antipolvere se è sporco. Sostituire un filtro troppo sporco o difettoso.

Svuotamento del vano raccolta

Avviso: Dopo aver spento l'apparecchio, attendere almeno ancora 1 minuto prima di aprire e svuotare il contenitore di raccolta dello sporco. Con ciò la polvere viene depositata.

➔ Sollevare e rimuovere il vano raccolta.



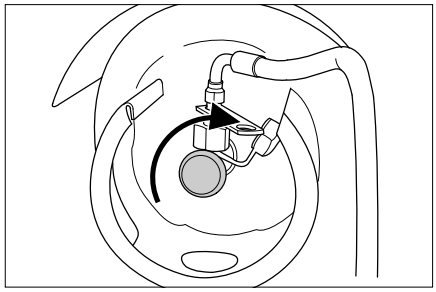
➔ Svuotare il vano raccolta.
➔ Introdurre il vano raccolta ed agganciarlo.
➔ Svuotare i vano raccolta contrapposti.

Spegnere l'apparecchio

Avviso: Dopo aver spento l'apparecchio, il filtro polvere viene pulito automaticamente. Attendere circa 2 minuti prima di aprire la calotta.

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali ed il rullospazzola vengono sollevati.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

Chiusura dell'alimentazione del gas (motore a gas)



➔ Chiudere la valvola di prelievo gas ruotandola in senso orario.

Trasporto

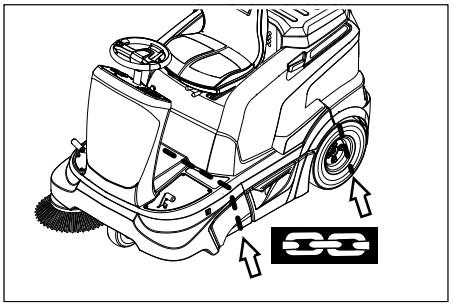
⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.

⚠ ***PERICOLO***

Per il trasporto dell'apparecchio, la leva di marcia libera deve trovarsi nella posizione inferiore. Solo così la trazione e il freno di stazionamento sono operativi. Nei tratti in pendenza l'apparecchio va movimentato sempre con la trazione propria.

➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Chiudere la valvola di prelievo gas ruotandola in senso orario.
➔ Rimuovere la bombola del gas per trasportarla e chiuderla con il cappuccio, vedi capitolo „Montaggio/sostituzione bombola del gas".
➔ Bloccare l'apparecchio con dei cunei ai bordi.
➔ Assicurare l'immobilità dell'apparecchio bloccandolo con cinghie o funi.
➔ Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.



Avviso: Osservare i contrassegni per le aree di fissaggio sul telaio di base (simboli di catene). Per le operazioni di carico e scarico, l'apparecchio può essere usato in pendenze non superiori al 18%.

Supporto

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.

Fermo dell'impianto

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo, si prega di osservare quanto segue:

- ➔ Cambiare l'olio motore.
- ➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola e le scope laterali vanno sollevati per non danneggiare le setole.
- ➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
- ➔ Chiudere la valvola di prelievo gas ruotandola in senso orario.
  Svitare il tubo flessibile del gas con il dado per raccordi (apertura chiave 30 mm).
  Chiudere la bombola del gas con cappuccio di protezione e conservarla in piedi in locali idonei (a tal proposizo vedi il capitolo „Avvertenze di sicurezza“).
- ➔ Svitare la candela e mettere circa 3 cm^3 di olio nel foro di alloggiamento della candela. Ruotare più volte il motore senza candela. Avvitare la candela.
- ➔ Pulire la spazzatrice all'interno e all'esterno.
- ➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➔ Depositare l'apparecchio in un luogo riparato ed asciutto.
- ➔ Bloccare la spazzatrice in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente.
- ➔ Staccare la batteria.
- ➔ Caricare la batteria ogni 2 mesi circa.

Cura e manutenzione

Avvertenze generali

- ➔ Prima di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, sostituire componenti o passare ad un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio e togliere la chiave di accensione.
- ➔ Durante i lavori sull'impianto elettrico scollegare la batteria.

– Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
– Gli apparecchi ad uso mobile impiegati nel settore industriale sono soggetti al controllo di sicurezza secondo la norma VDE 0701.
– Utilizzare solo i rullospazzola e le scope laterali forniti con l'apparecchio o descritti nel manuale d'uso. L'utilizzo di altri tipi di rullospazzola e di scope laterali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
– La batteria utilizzata nell'apparecchio è priva di manutenzione.

Pulizia

PRUDENZA

Rischio di danneggiamento. Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).

Non utilizzare detergenti aggressivi e strofinanti.

Pulizia interna dell'apparecchio

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Indossare una mascherina antipolvere e occhiali protettivi.

- ➔ Aprire il cofano.
- ➔ Pulire l'apparecchio con aria compressa.
- ➔ Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.
- ➔ Chiudere il cofano.

Pulizia esterna dell'apparecchio

- ➔ Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.

Intervalli di manutenzione

Osservare la lista di controllo di ispezione!

Avviso: Il contatore ore di funzionamento indica quali sono gli intervalli di manutenzione.

Interventi di manutenzione da effettuare da parte del cliente

Avviso: Tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da effettuare da parte del cliente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, ci si può rivolgere in qualsiasi momento al rivenditore specializzato Kärcher.

Avviso: Descrizione al capitolo Interventi di manutenzione.

Manutenzione giornaliera:

- ➔ Controllare il livello dell'olio motore.
- ➔ Controllare la pressione delle ruote.
- ➔ Controllare il livello del serbatoio dell'olio idraulico.
- ➔ Verificare il funzionamento di tutti gli elementi di comando.
- ➔ Verificare la funzionalità dell'interruttore di contatto del sedile.

Manutenzione settimanale:

- ➔ Controllare le condutture del gas.
- ➔ Controllare il filtro aria.
- ➔ Verificare che i componenti mobili si muovano perfettamente.
- ➔ Controllare la regolazione e l'usura dei listelli di tenuta nell'area da spazzare.
- ➔ Controllare il filtro dello sporco ed all'occorrenza pulire il cassetto del filtro.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento:

- ➔ Cambio dell'olio motore (primo cambio dopo 20 ore di funzionamento).
- ➔ Controllare la candela.
- ➔ Controllare la tensione, lo stato di usura ed il funzionamento delle cinghie di trasmissione (trapezoidali e a sezione circolare).
- ➔ Pulire il filtro dell'aria.

Interventi di manutenzione in caso di usura:

- ➔ Sostituire i listelli di tenuta.
- ➔ Sostituire il rullospazzola.
- ➔ Sostituire le scope laterali.

Interventi di manutenzione da effettuare dal servizio assistenza clienti

Avviso: Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato Kärcher come indicato nel libretto di manutenzione.

Manutenzione dopo 20 ore di funzionamento:

- ➔ Eseguire la prima ispezione.

Manutenzione ogni 100 ore di funzionamento

- ➔ Lasciare eseguire i lavori di manutenzione secondo la lista di controllo di ispezione.

Manutenzione ogni 200 ore di funzionamento

- ➔ Lasciare eseguire i lavori di manutenzione secondo la lista di controllo di ispezione.

Manutenzione ogni 300 ore di funzionamento

- ➔ Lasciare eseguire i lavori di manutenzione secondo la lista di controllo di ispezione.

Interventi di manutenzione

Norme di sicurezza generali

⚠ ***PERICOLO***

Rischio di lesioni!

Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.

Pericolo di ustione!

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e di riparazione lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

PRUDENZA

Sostanze quali olio per motori, gasolio, benzina o carburante diesel non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega pertanto di proteggere il suolo e di smaltire l'olio usato conformemente alle norme ambientali.

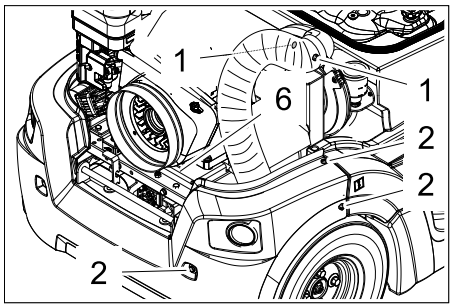
Preparazione

- ➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
- ➔ Lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.

Rimuovere il rivestimento posteriore

Per determinati lavori di manutenzione (p. es. cambio batteria) è necessario dapprima rimuovere il rivestimento posteriore.

➔ Aprire il cofano.

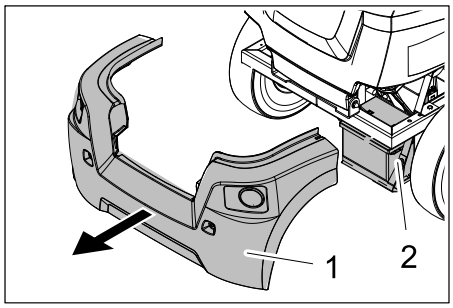


1 Viti del tubo flessibile dall'aspiratore-raccoglitore
2 Viti del rivestimento posteriore

➔ Svitare 2 viti dall'aspiratore-raccoglitore e estrarre il tubo flessibile di aspirazione.

➔ Svitare tutte e 6 le viti a sinistra, a destra e dietro del rivestimento posteriore.

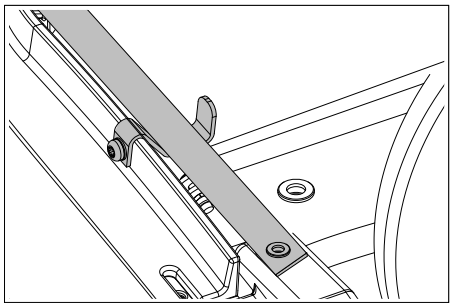
➔ Chiudere il cofano.



1 Rivestimento posteriore
2 Batteria

➔ Estrarre verso il retro il rivestimento posteriore insieme al tubo flessibile dell'aspiratore-raccoglitore.

➔ Fare attenzione al montaggio del rivestimento posteriore, che il nastro di sostegno giacia sempre sopra l'angolare di lamiera.



Norme di sicurezza per l'uso di batterie

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:

	*Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso del veicolo.*
	*Indossare una protezione per gli occhi.*
	*Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.*
	*Rischio di esplosione!*
	*Vietato accendere fuochi, produrre scintille, usare luci libere e fumare.*
	*Pericolo di ustioni chimiche!*
	*Pronto soccorso.*
	*Avviso di pericolo.*
	*Smaltimento.*
 Pb	*Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.*

⚠ ***Pericolo***

Rischio di esplosione! Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Non portare mai eventuali ferite a contatto con il piombo. Lavare sempre le mani dopo aver effettuato interventi sulla batteria.

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di incendio e di esplosione.

– *È vietato fumare e usare fiamme libere.*
– *Areare bene i locali in cui vengono caricate le batterie in quanto sussiste il pericolo di formazione di gas altamente esplosivi.*

⚠ ***PERICOLO***

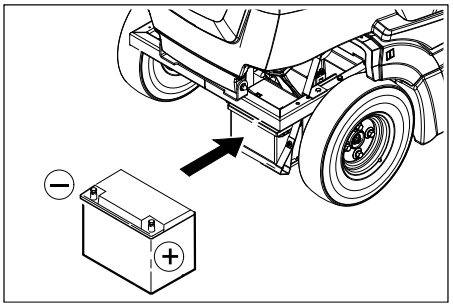
Pericolo di ustioni chimiche!

– *Sciacquare con abbondante acqua pulita eventuali schizzi di acido negli occhi o sulla cute.*
– *Quindi, contattare immediatamente un medico.*
– *Lavare i vestiti sporchi con acqua.*
– *Cambiare i vestiti.*

Montaggio e collegamento della batteria

➔ Rimuovere il rivestimento posteriore. Cedi il capitolo „Lavori di manutenzione/Rimozione del rivestimento posteriore“.

➔ Appoggiare la batteria nell'apposito supporto.
Avviso: Osservare la direzione di montaggio degli attacchi dei poli!



➔ Collegare il morsetto (cavo rosso) al polo positivo (+).

➔ Collegare il morsetto al polo negativo (-).

Avviso: Verificare che i poli della batteria e i morsetti siano sufficientemente protetti con apposito grasso per poli batteria.

Carica della batteria

⚠ ***Pericolo***

Rischio di lesioni! Osservare le norme di sicurezza per l'uso di batterie. Osservare le istruzioni del produttore del caricabatterie.

⚠ ***Pericolo***

Caricare la batteria solo con apposito caricabatterie.

➔ Staccare la batteria.

➔ Collegare il polo positivo del caricabatterie al polo positivo della batteria.

➔ Collegare il polo negativo del caricabatterie al polo negativo della batteria.

➔ Inserire la spina e accendere il caricabatterie.

Avviso: Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatterie dalla rete e poi dalla batteria.

Smontare la batteria

➔ Rimuovere il rivestimento posteriore.

➔ Scollegare il morsetto sul polo negativo (-).

➔ Scollegare il morsetto sul polo positivo (+).

➔ Estrarre la batteria dal suo alloggiamento.

➔ Le batterie dismesse devono essere smaltite conformemente alle norme ambientali previste dalla direttiva UE 91/157 CEE o secondo le relative disposizioni nazionali.

Controllo della pressione delle ruote

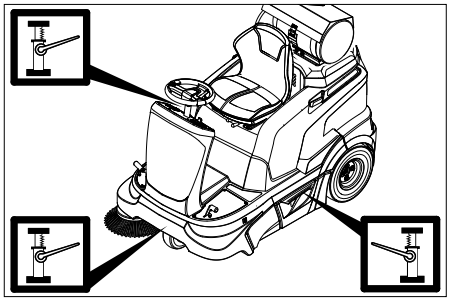
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Collegare il manometro alla valvola del pneumatico.

➔ Misurare la pressione e correggerla se necessario.
Per la pressione consentita dei pneumatici vedi il capitolo Dati tecnici.

Cambio della ruota

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Estrarre la chiave di accensione.
➔ Verificare che il terreno sia stabile. Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente.



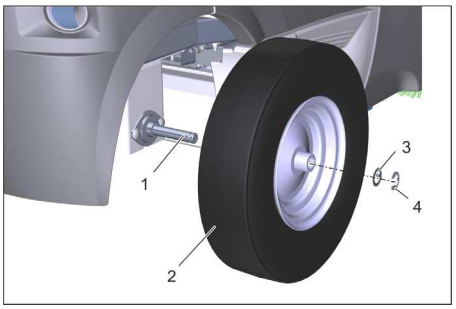
➔ Applicare il cric nel rispettivo punto della ruota anteriore o di quella posteriore.

NOTA

Usare un cric adatto disponibile in commercio.

➔ Allentare i dadi/bulloni ruota con un attrezzo idoneo per circa 1 giro.

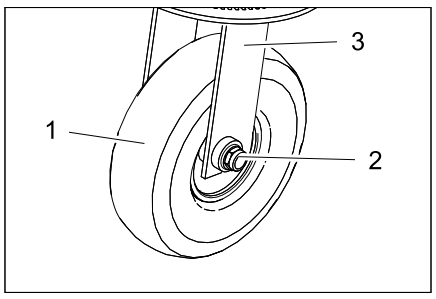
Cambio della ruota posteriore



1 Asse
2 Ruota posteriore
3 Lamiera di sicurezza
4 Rondella di sicurezza

➔ Sollevare e rimuovere leggermente il vano raccolta sul lato corrispondente.
➔ Sollevare l'apparecchio con il cric.
➔ Rimuovere la rondella di sicurezza e lamiera di sicurezza.
➔ Smontare la ruota.
➔ Lasciare riparare la ruota difettosa presso un'officina specializzata.
➔ Spingere la ruota sull'asse fino all'arresto.
➔ Montare la lamiera di sicurezza e la rondella di sicurezza.
➔ Abbassare l'apparecchio con il cric.
➔ Introdurre il vano raccolta ed agganciarlo.

Cambio della ruota anteriore



1 Ruota anteriore
2 Dado
3 Alloggiamento

➔ Sollevare l'apparecchio con il cric.
➔ Allentare entrambi i dadi dell'asse ruota di 1-2 giri. Per allentare, eventualmente controbloccare con una seconda chiave.
➔ Rimuovere la ruota insieme all'asse.
➔ Lasciare riparare la ruota difettosa presso un'officina specializzata.
➔ Avvitare fisso la ruota anteriore riparata con asse e dado all'alloggio.

Coppia di serraggio (Nm)	56 Nm

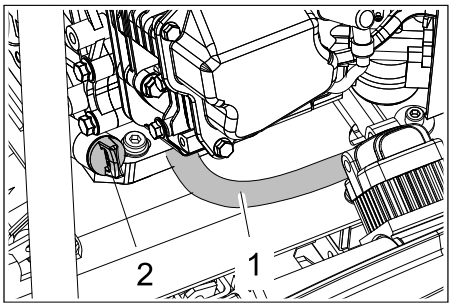
➔ Abbassare l'apparecchio con il cric.

Controllo e rabbocco dell'olio motore

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di scottature causate da superfici calde!

➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Controllare il livello dell'olio motore non prima che siano passati 5 minuti dall'arresto del motore.
➔ Aprire il cofano.



1 Tubo di scarico dell'olio
2 Astina di livello dell'olio

➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Pulire l'astina di livello dell'olio e reinserirla (non avvitare).
➔ Estrarre nuovamente l'astina di livello dell'olio e controllare il livello dell'olio.
– Il livello dell'olio deve essere compreso fra le tacche “MIN“ e “MAX“.
– Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca di MIN, aggiungere olio motore.
– Non riempire il motore al di sopra della tacca MAX.
➔ Rabboccare l'olio nel detergente nel bocchettone di riempimento dell'olio.
Nota: Per il rabbocco di olio del motore, utilizzare mezzi ausiliari come imbuto di riempimento piegato oppure la pompa per cambio olio 6.491-538.
Per il tipo di olio vedi il capitolo Dati tecnici.
➔ Attendere almeno 5 minuti.
➔ Se il livello olio motore è corretto, infilare la rispettiva astina.

Cambio dell'olio motore

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di ustione a causa di olio bollente.

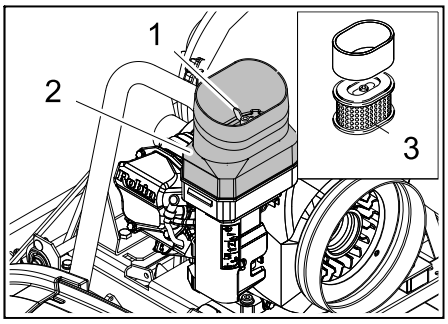
➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Aprire il cofano.
➔ Preparare un contenitore di raccolta per almeno 1 litri di olio.
➔ Svitare il tappo di chiusura dal tubo flessibile di scarico olio e scaricare l'olio.
➔ Riavvitare il tappo di chiusura e serrarlo.
➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Rabboccare l'olio nel detergente nel bocchettone di riempimento dell'olio.
Per il tipo di olio e la quantità di riempimento, vedi il capitolo Dati tecnici.
➔ Attendere almeno 5 minuti.
➔ Controllare il livello dell'olio motore.
➔ Se il livello olio motore è corretto, infilare la rispettiva astina.
➔ Far smaltire l'olio usato dagli appositi centri di raccolta.

Sostituire il filtro aria

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di scottature causate da superfici calde!

➔ Lasciare raffreddare il motore.



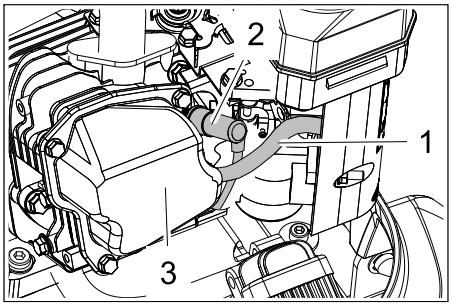
1 Vite ad alette
2 Alloggiamento filtro aria
3 Inserto filtro

➔ Svitare la vite ad alette.
➔ Rimuovere l'alloggiamento del filtro d'aria.
➔ Estrarre l'inserto del filtro.
➔ Pulire la parte interna dell'alloggiamento del filtro dell'aria.
➔ Pulire o sostituire la cartuccia.
➔ Inserire la cartuccia.
➔ Collocare l'alloggiamento del filtro d'aria e fissarlo con il dado ad alette.

Pulire o sostituire la candela

PRUDENZA

Rischio di lesioni! Non estrarre la spina delle candele con le mani.



1 Condotto di sottopressione
2 Spina per candela
3 Carter

➔ Estrarre il condotto di sottopressione dall'alloggiamento.
➔ Estrarre la spina delle candele con utensile/pinza idonea.
➔ Svitare e pulire la candela.
➔ Avvitare la candela pulita o una nuova.
➔ Applicare l'attacco candela.
➔ Infilare di nuovo il condotto di sottopressione nell'alloggiamento.

Controllare il livello dell'olio idraulico e aggiungere olio idraulico

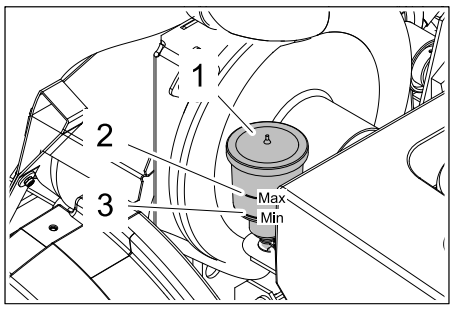
⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di scottature causate da superfici calde!

PRUDENZA

Questo controllo va effettuato esclusivamente a motore caldo.

➔ Aprire il cofano.



1 Serbatoio di carico
2 Livello olio MAX
3 Livello olio MIN

➔ Controllare il livello dell'olio nel serbatoio di carico.

➔ Il livello di riempimento deve essere compreso tra le tacche di „Max“ e „Min“.

➔ In caso di mancanza di olio idraulico: Togliere il coperchio dal recipiente compensatore e rabboccare dell'olio idraulico.
Per il tipo di olio vedi il capitolo Dati tecnici.

➔ Chiudere il coperchio.

Controllare la simmetria delle spazzole laterali

➔ Controllare la pressione delle ruote.

➔ Sollevare le spazzole laterali.

➔ Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.

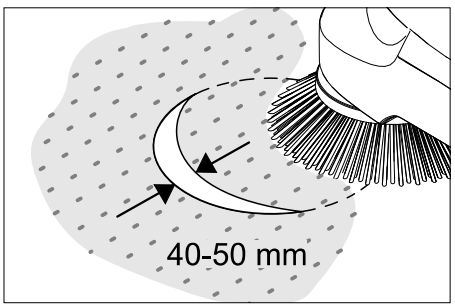
➔ Abbassare le spazzole laterali e farle girare per breve tempo.

➔ Sollevare le spazzole laterali.

➔ Spostare il veicolo in retromarcia.

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Controllarne la simmetria.



La larghezza della simmetria deve essere compresa tra 40-50 mm.

Avviso: Grazie al supporto flottante della scopa laterale, la simmetria delle spazzole viene adeguata automaticamente quando le setole sono consumate. Se le setole sono molto consumate, sostituire la scopa laterale.

Sostituzione della scopa laterale

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali vengono sollevate.

➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

➔ Svitare 3 fiti di fissaggio sulla parte inferiore.

➔ Rimuovere le spazzole laterali.

➔ Applicare una nuova scopa laterale sul trascinatore e avvitarla.

Controllo del rullo spazzola

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.

➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.

➔ Togliere eventuali nastri o spaghi dal rullo spazzola.

Controllare la simmetria del rullospazzola

Avviso: Grazie al supporto flottante del rullospazzola, la simmetria delle spazzole viene adeguata automaticamente quando le setole sono consumate. Se le setole sono molto consumate, sostituire il rullospazzola.

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Le scope laterali ed il rullospazzola vengono sollevati.

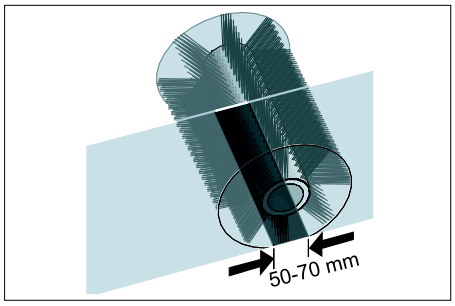
➔ Portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.

➔ Abbassare il rullospazzola e farlo girare per breve tempo.

➔ Sollevare il rullospazzola.

➔ Premere il pedale per sollevare la serranda per lo sporco grossolano e tener premuto il pedale.

➔ Spostare il veicolo in retromarcia.



La simmetria delle spazzole deve formare un rettangolo uniforme largo 50 -70 mm.

Sostituzione del rullo spazzola

Una sostituzione del rullo spazzola si rende necessaria quando l'effetto pulente diminuisce visibilmente a causa delle setole consumate.

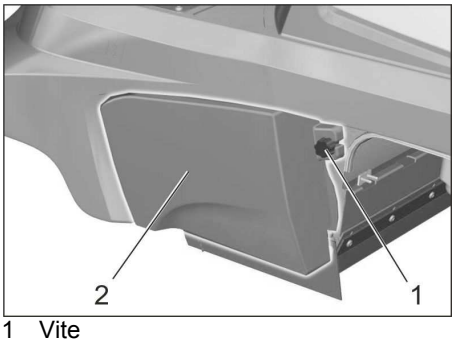
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.

➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.

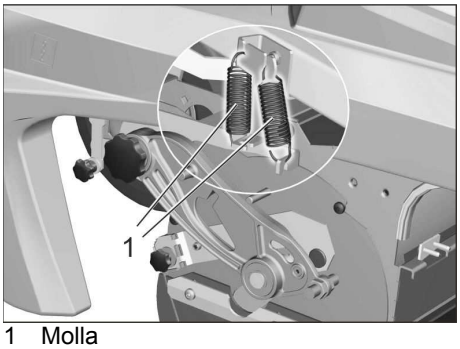
➔ Sollevare e rimuovere leggermente il vano raccolta sul lato sinistro.



1 Vite
2 Rivestimento laterale

➔ Svitare la vite di fissaggio del rivestimento laterale sinistro.

➔ Smontare il rivestimento laterale.



1 Molla

➔ Sganciare le molle di trazione.

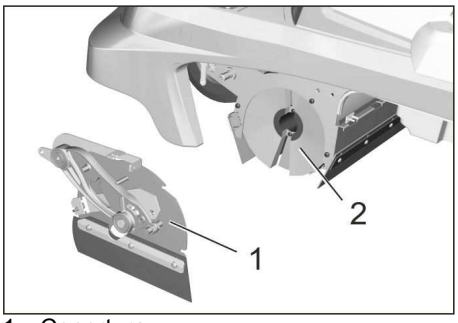


1 Vite di fissaggio della camera di depressione
2 Dado di fissaggio dello sportello dello sporco grossolano
3 Vite del braccio oscillante del rullospazzola

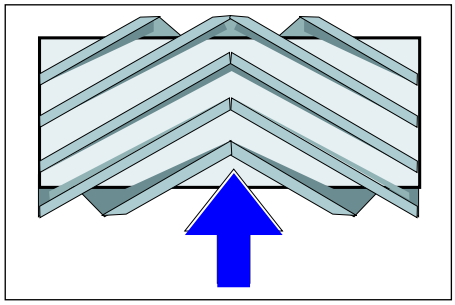
➔ Svitare la vite di fissaggio della camera di depressione e sbloccare la leva.

➔ Svitare il dado di fissaggio dello sportello dello sporco grossolano e sganciare lo sportello dello sporco grossolano.

➔ Svitare la vite sul braccio oscillante del rullospazzola.



1 Copertura
2 Rullospazzola
➔ Spingere e rimuovere la copertura del rullospazzola verso sinistra.
➔ Estrarre il rullo spazzola.
➔ Spingere il nuovo rullospazzola nell'apposito cassone e applicarlo sul perno motore.
Avviso: Al montaggio del nuovo rullospazzola, fare attenzione alla posizione delle setole.



Posizione di montaggio del rullospazzola in senso di marcia

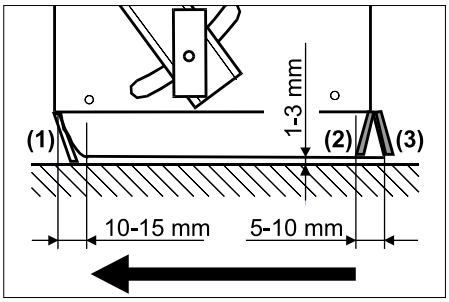
➔ Montare la copertura del rullospazzola.
➔ Avvitare le viti ed i dadi di fissaggio.
➔ Agganciare la molla di trazione.
➔ Riavvitare il rivestimento laterale.
➔ Introdurre ed agganciare il vano raccolta sui due lati.

Regolazione e sostituzione dei listelli di tenuta

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Portare il selettore programmi in posizione 1 (Guida). Il rullospazzola viene sollevato.
➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.
➔ Bloccare l'apparecchio con un cuneo in modo che non possa spostarsi accidentalmente.
➔ Sollevare e rimuovere leggermente il vano raccolta su entrambi i lati.
➔ Aprire le viti di fissaggio dei rivestimenti laterali su entrambi i lati.
➔ Smontare i rivestimenti laterali.

■ **Listello di tenuta anteriore**

➔ Allentare leggermente i dadi di fissaggio del listello di tenuta anteriore (1), svitarli completamente per sostituire il listello.
➔ Avvitare il nuovo listello di tenuta, ma non stringere ancora i dadi.



➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
➔ Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 10 - 15 mm indietro.
➔ Stringere i dadi.

■ **Listello di gomma**

➔ Sostituire in caso di usura.
➔ Svitare i dadi di fissaggio del listello di gomma (2).
➔ Avvitare il nuovo listello di gomma.

■ **Listello di tenuta posteriore**

➔ Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 5 - 10 mm indietro.
➔ Sostituire in caso di usura.
➔ Svitare i dadi di fissaggio del listello di tenuta posteriore (3).
➔ Avvitare un nuovo listello di tenuta.

■ **Listelli di tenuta laterali**

➔ Allentare leggermente i dadi di fissaggio del listello di tenuta laterale, svitarli completamente per sostituire il listello.
➔ Avvitare il nuovo listello di tenuta, ma non stringere ancora i dadi.
➔ Infilare un elemento dello spessore di 1 - 3 mm sotto il listello per regolare la distanza dal pavimento.
➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
➔ Stringere i dadi.
➔ Riavvitare i rivestimenti laterali.
➔ Introdurre ed agganciare il vano raccolta sui due lati.

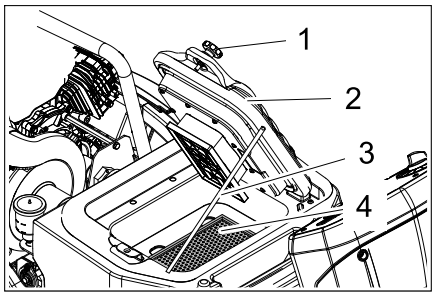
Controllo /sostituzione del filtro antipolvere

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Durante gli interventi sull'impianto filtrante indossare una mascherina antipolvere. Osservare le norme di sicurezza vigenti specifiche per polveri fini.

Nota: Prima di smontare il filtro antipolvere attendere almeno 1 minuto affinché la polvere possa depositarsi.

➔ Aprire il cofano.



1 Vite (2 pz.)
2 Coperchio con dispositivo di pulizia
3 Sostegno
4 Filtro antipolvere (filtro plissettato piatto)
5 Aspiratore-raccoglitore
➔ Svitare le viti.
➔ Ribaltare in su il coperchio e bloccare con il sostegno.
➔ Estrarre il filtro della polvere.
➔ Controllare il filtro della polvere, pulirlo o sostituirlo
➔ Inserire il filtro antipolvere pulito oppure uno nuovo.
➔ Chiudere il coperchio.
➔ Stringere lea viti.

Controllare l'aspiratore-raccoglitore

➔ Di tanto in tanto controllare la tenuta e sede corretta dei tubi flessibili sull'aspiratore-raccoglitore.

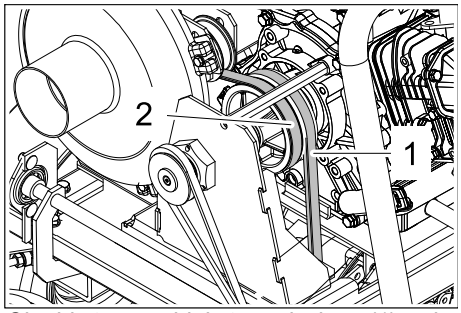
Controllo delle cinghie di trasmissione

➔ Girare la chiave di accensione su "0" ed estrarla.

⚠ ***Pericolo***

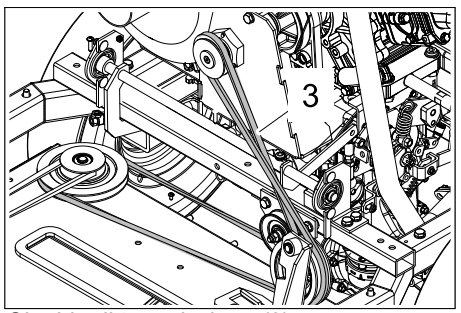
Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.

➔ Aprire il cofano.



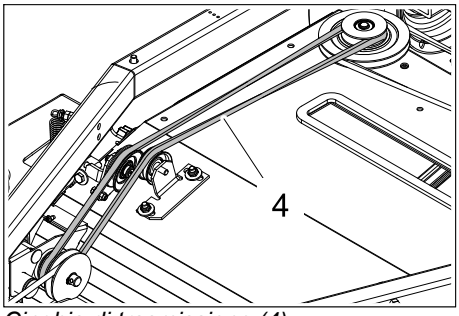
Cinghia trapezoidale trasmissione (1) e cinghia trapezoidale aspiratore-raccoglitore (2)

➔ Controllare la tensione e lo stato di usura della cinghia trapezoidale della trasmissione (1) e dell'aspiratore-raccoglitore e verificare che non presentino danni.



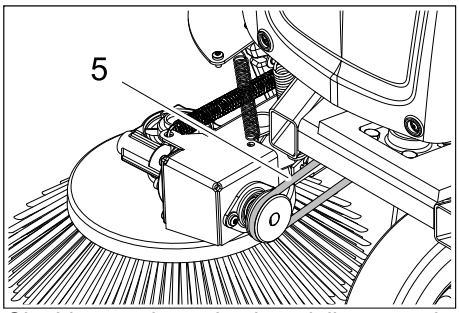
Cinghia di trasmissione (3)

➔ Controllare la tensione della cinghia di trasmissione (3) e lo stato di usura. Verificare che non sia danneggiata.



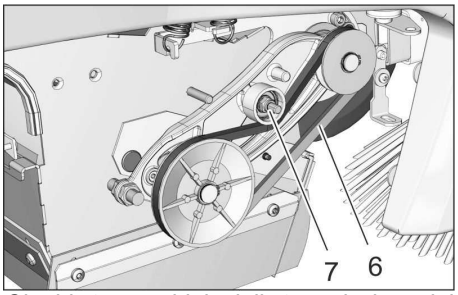
Cinghia di trasmissione (4)

➔ Controllare la tensione della cinghia di trasmissione (4) e lo stato di usura. Verificare che non sia danneggiata.



Cinghia a sezione circolare della spazzola laterale (5)

➔ Controllare la tensione della cinghia a sezione circolare della spazzola laterale (5) e lo stato di usura. Verificare che non sia danneggiata.



Cinghia trapezoidale della trasmissione del rullospazzola (6) e vite di regolazione (7)

➔ Controllare la tensione e lo stato di usura della cinghia trapezoidale della trasmissione del rullospazzola (6) e verificare che non presenti danni.

➔ All'occorrenza tendere la cinghia trapezoidale con la vite.

Fusibili comando trazione/sostituzione sistema elettronico

Il comando trazione/sistema elettronico si trova dietro il rivestimento frontale. Per sostituire un fusibile è necessario smontare il rivestimento frontale.

➔ Svitare le viti del rivestimento frontale.

➔ Rimuovere il rivestimento frontale.

➔ Sostituire i fusibili difettosi.
Avviso: Le funzioni dei vari fusibili sono indicate sul lato interno. Utilizzare esclusivamente fusibili aventi lo stesso valore.

➔ Rimontare il rivestimento frontale.

F 1	Fusibile principale Protezione poli della batteria	125 A
F 2	Piastrina	7,5 A
F 3	Regolatore di carica	15 A
F 4	Piastrina	25 A
F 5	Avvisatore ottico rotante (opzionale)	7,5 A
F 10	Valvola del gas	7,5 A

Guida alla risoluzione dei guasti

Guasto	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Sedersi sul sedile di guida. L'interruttore di contatto sedile si attiva.
	Verificare se l'interruttore STOP del motore a combustione è in posizione di „ON“.
	Bombola del gas vuota - sostituire la bombola del gas
	Valvola di prelievo gas chiusa - aprire la valvola ruotandola in senso antiorario.
	Controllare le tubazioni del gas, gli attacchi e i raccordi
	Carica della batteria
	Controllare e pulire la candela, sostituirla se necessario.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore gira in maniera irregolare	Pulire o cambiare il filtro aria
	Controllare le tubazioni del gas, gli attacchi e i raccordi
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore è acceso, ma l'apparecchio non parte	Controllare la posizione della leva di marcia libera
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il motore è acceso, ma l'apparecchio avanza molto lentamente	A temperature sotto lo zero, far prima riscaldare l'apparecchio per circa 3 minuti
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio non spazza bene	Controllare lo stato di usura del rullo spazzola e delle scope laterali. Sostituirle se necessario.
	Verificare il funzionamento della serranda per lo sporco grossolano.
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Controllare la cinghia della trasmissione della spazzola.
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
L'apparecchio produce polvere Potenza di aspirazione insufficiente	Svuotare il vano raccolta
	Controllare la tenuta dei tubi flessibili sull'aspiratore-raccoglitore.
	Controllare e pulire il filtro dello sporco, sostituirlo se necessario.
	Accertarsi che il filtro antipolvere sia posizionato correttamente.
	Chiudere la cerniera bagnato/asciutto.
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il dispositivo di abbassamento delle scope laterali o del rullospazzola non funziona, sistema di depressione difettoso	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Il rullospazzola non gira	Portare il selettore programmi in posizione 2 o 3.
	Rimuovere eventuali nastri o spaghi dal rullospazzola
	Controllare la tensione della cinghia trapezoidale
	Informare il servizio assistenza clienti Kärcher.
Si sente un botto di soffiaggio ripetutamente	L'apparecchio è OK, la pulizia automatica del filtro lavora
Il motore non si lascia spegnere (Posizione chiave su „0“)	Chiudere la valvola di prelievo gas ruotandola in senso orario.

Dati tecnici

		KM 90/60 R LPG Adv
Dati dell'apparecchio		
Lunghezza x larghezza x Altezza	mm	1695 x 1060 x 1300
Peso a vuoto (peso di trasporto)	kg	280
Peso totale consentito	kg	440
Velocità di avanzamento	km/h	8
Velocità di lavoro	km/h	4
Pendenza massima superabile	%	16
Diametro rullo spazzola	mm	250
Larghezza rullo spazzola	mm	615
Diametro scope laterali	mm	410
Resa oraria senza scope laterali	m^2/h	4920
Resa oraria con 1 scope laterali	m^2/h	7200
Resa oraria con 2 scope laterali	m^2/h	9480
Larghezza di lavoro senza scope laterali	mm	615
Larghezza di lavoro con 1 scope laterali	mm	900
Larghezza di lavoro con 2 scope laterali	mm	1185
Capacità del vano raccolta	l	60
Grado di protezione, protezione contro la gocciolatura d'acqua	--	IPX 3
Motore		
Modello	--	Subaru EX27 Monocilindro quattro tempi
Cilindrata	cm^3	265
Potenza max.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Tipo di carburante	--	Gas liquidi (gas propellenti): Butano, propano o miscele di butano e propano
Contenuto serbatoio	l	11 kg e/o 20 litri (bombola di ricambio)
Candela, NGK	--	BR-4HS
Batteria priva di manutenzione	V, Ah	12, 40
Tipi di olio		
Tipo olio motore	--	SAE 15 W 40
Capacità di riempimento	l	1,0
Asse di trasmissione unità idraulica	--	SAE 20 W 50
Pneumatici		
Dimensioni anteriori	--	3.00-4 4PR
Pressione ruote anteriori	bar	4,0
Dimensioni posteriori	--	4.00-8 6PR
Pressione ruote posteriori	bar	4,0
Freno		
Freno di servizio	--	idrostatico
Freno di stazionamento	--	automatico (con molla)
Sistema di filtraggio e di aspirazione		
Sistema filtrante		TACT
Categoria d'impiego di filtri per polveri non nocive	--	M
Condizioni ambientali		
Temperatura	°C	0...+ 40
Umidità, non condensante	%	0 - 90
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Emissione sonora		
Pressione acustica L_{pA}	dB(A)	78
Dubbio K_{pA}	dB(A)	3
Pressione acustica L_{WA} + Dubbio K_{WA}	dB(A)	97
Vibrazioni meccaniche		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s^2	< 2,5
Sedile	m/s^2	0,5
Dubbio K	m/s^2	0,2

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Spazzatrice aspirante
Modelo: 1.047-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
Norme armonizzate applicate
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Norme nazionali applicate
CISPR 12
Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V
Livello di potenza sonora dB(A)
Misurato: 94
Garantito: 97

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Accessori

Spazzola laterale, standard	**6.906-132.0**
Per la pulizia di superfici interne ed esterne.	
Spazzole laterali, dure	**6.905-625.0**
Per rimuovere lo sporco molto aderente in ambienti esterni, resistente all'acqua.	
Spazzole laterali, morbide	**6.905-626.0**
Specialmente per scopare polveri fini su pavimenti lisci.	
Rullo spazzola, standard	**4.762-430.0**
Resistente all'usura ed all'acqua. Setole universali per pulizia di ambienti interni ed esterni.	
Rullo spazzola, morbido	**4.762-442.0**
Con spazzole natuali indicate per spazzolare polveri fini su pavimenti lisci in ambienti interni. Non resistente all'acqua, non indicato per superfici abrasive.	
Rullo spazzola, duro	**4.762-443.0**
Per rimuovere lo sporco molto aderente in ambienti esterni, resistente all'acqua.	
Filtro plissettato piatto (Filtro antipolvere)	**6.907-352.0**
Rullo spazzola, antistatico	**4.762-441.0**
Kit di montaggio Pneumatici a gomma piena	**2.641-129.0**
Kit di montaggio spazzola laterale sx	**2.642-693.0**
Kit di montaggio luce a 360 gradi	**2.642-989.0**
Kit di montaggio doppio TACT	**2.643-176.0**
Kit di supporto spazzola Homebase	**4.035-523.0**
Kit pinza per lo sporco grossolano Homebase	**4.035-524.0**

Inhoud

Algemene aanwijzingen	NL	1
Reglementair gebruik	NL	1
Veiligheidsinstructies	NL	2
Elementen voor de bediening en de functies	NL	4
Functie	NL	4
Voor de inbedrijfstelling	NL	5
Inbedrijfstelling	NL	5
Werking	NL	6
Stillegging	NL	8
Onderhoud	NL	8
Hulp bij storingen	NL	13
Technische gegevens	NL	14
EU-conformiteitsverklaring	NL	15
Toebehoren	NL	15

Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar deze voor later gebruik of voor een latere eigenaar.
Vóór eerste ingebruikneming veiligheidsmaatregelen absoluut lezen!

Algemene aanwijzingen

Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neem dan contact op met uw distributeur.

– De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven aanwijzingen voor gebruik zonder gevaar.
– Naast de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen moeten de algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter vermijding van ongevallen van de wetgever in acht genomen worden.

Zorg voor het milieu

	Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.
	Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor recycling. Lever ze daarom in voor hergebruik. Verwijder afgedankte apparaten daarom via daarvoor geëigende verzamelsystemen.
Gelieve motorolie, stookolie, diesel en benzine niet in het milieu te laten terechtkomen. Gelieve de bodem te beschermen en oude olie op milieuvriendelijke manier te verwijderen.	

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)
Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:
www.kaercher.com/REACH

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Accessoires en reserveonderdelen

⚠ ***GEVAAR***
Om risico 's te vermijden, mogen reparaties en het vervangen van onderdelen aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

– Er mogen alleen toebehoren en onderdelen gebruikt worden, die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Origineel toebehoren en originele onderdelen staan er borg voor dat het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden.
– Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com.

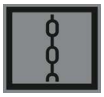
Symbolen in de gebruiksaanwijzing

⚠ ***GEVAAR***
Waarschuwt voor een direct dreigend gevaar, dat tot ernstige lichamelijke letsels of de dood leidt.

⚠ ***WAARSCHUWING***
Waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot ernstige lichamelijke letsels of de dood zou kunnen leiden.

VOORZICHTIG
Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot lichte letsels of materiële schades kan leiden.

Symbolen op het toestel

	*Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!*
	*Geen brandende of gloeiende voorwerpen opvegen zoals bijvoorbeeld sigaretten, lucifers e.d.*
	*Gevaar van kneuzingen en schuurwonden door riemen, zijbezems, reservoirs, apparaatkap.*
	*De luchtaanzuigopeningen achter de chauffeursstoel mogen niet afgedekt worden. Er mogen geen voorwerpen naast of achter de stoel neergelegd worden.*
	*Bandenspanning*
	*Opnamepunt voor krik*
	*Vastsjorpunt*
	*Nat-/droogklep*

	***VOORZICHTIG*** *Neem de inbouwpositie van de gasfles in acht! Aansluiting c.q. ringopening moet naar boven wijzen.*
	⚠ ***WAARSCHUWING*** *Beveilig de gasfles na de inbouw c.q. vervanging! Sluit de beugelsluiting en borg ze met de borgpen.*

Reglementair gebruik

Gebruik deze veegmachine uitsluitend volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

– Deze veegmachine is bestemd voor het vegen van vervuilde oppervlakken buiten.
– Het apparaat is niet toegestaan voor het openbare verkeer op de weg.
– Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit resulterende schades is de fabrikant niet aansprakelijk, het risico hiervoor draagt alleen de gebruiker.
– *Gasmotor*
: Het is toegestaan om het apparaat in gesloten ruimten te gebruiken indien voor voldoende verluchting wordt gezorgd.
Het bewaren van gasflessen en apparaat is enkel op de grond toegestaan.
– Er mogen aan het apparaat geen wijzigingen worden aangebracht.
– Het apparaat is alleen geschikt voor het/de in de gebruiksaanwijzing genoemde wegdek/ondergrond.
– Er mag alleen gereden worden op de door de ondernemer of diens gemachtigde voor het machinegebruik vrijgegeven oppervlakken.
– Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

Voorzienbaar verkeerd gebruik

– Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen/opzuigen! Daartoe behoren benzine, verfverdunner of stookolie die door verwerveling met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, verder aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen omdat zij op het apparaat gebruikte materialen aantasten.
– Nooit reactieve metaalstoffen (bijv. aluminium, magnesium, zink) opvegen/opzuigen, ze vormen in verbinding met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen explosieve gassen.
– Het apparaat is niet geschikt voor het opvegen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.

– Geen brandbare of glimmende voorwerpen opvegen/opzuigen.
– Het verblijf in de gevarenzone is verboden. Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar.
– Het meenemen van begeleidende personen is niet toegestaan.
– Het is niet toegestaan om met dit apparaat voorwerpen te verschuiven of te transporteren.

Geschikte ondergronden

– Asfalt
– Industrievloer
– Estrik
– Beton
– Klinkers

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidsinstructies

– *Het apparaat met de werkinstallaties moet voor gebruik gecontroleerd worden op deugdelijkheid en bedrijfsveiligheid. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u de apparatuur niet gebruiken.*
– *Bij gebruik van het apparaat in gevaarlijke omgevingen (bijvoorbeeld tankstations) moeten de overeenkomstige veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden. Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar.*

Veiligheidsinstructies voor de bediening

– *Degene die het apparaat bedient dient het te gebruiken volgens de voorschriften. Deze dient rekening te houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met het apparaat te letten op derden, speciaal op kinderen.*
– *Voor de aanvang van de werkzaamheden moet de bediener zich ervan vergewissen dat alle veiligheidsinrichtingen volgens de voorschriften zijn aangebracht en functioneren.*
– *De bediener van het apparaat is verantwoordelijk voor ongevallen met andere personen of hun eigendom.*
– *Erop letten dat de bediener nauw aansluitende kledij draagt. Stevig schoeisel dragen en losse kledij vermijden.*
– *Voor het starten de onmiddellijke omgeving van het apparaat controleren (bv. kinderen). Letten op voldoende zichtbaarheid!*
– *Het apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten zolang de motor nog draait. De bediener mag het apparaat pas verlaten, als de motor is uitgezet, het apparaat tegen onbedoelde bewegingen is beveiligd en de contactsleutel uit het contact is gehaald.*
– *Het apparaat mag alleen door personen worden gebruikt die voor de omgang ermee zijn opgeleid of hun vaardigheden in het bedienen hebben aangetoond en uitdrukkelijk de opdracht hebben gekregen voor het gebruik.*
– *Dit apparaat is niet ervoor gedacht, door personen (inclusieve kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke mogelijkheden of door gebrek aan ervaring en/of door gebrek aan kennis te worden benut, tenzij deze personen door personen worden geobserveerd die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn of door deze hun instructies hebben verkregen, hoe het apparaat dient te worden gebruikt.*
– *Over kinderen dient toezicht te worden gehouden, om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.*

Veiligheidsinstructies voor de rijmodus

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar!

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

– *Er mogen enkel hellingen en dalingen in rijrichting tot 16 % bereden worden.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

– *Het apparaat uitsluitend op bevestigde ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij de zijwaartse hellingen.

– *Dwars op de rijrichting alleen hellingen tot maximaal 15% berijden.*

Veiligheidsinstructies voor de verbrandingsmotor

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar!

– *Gelieve in het bijzonder de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing voor apparaten met benzinemotor in acht te nemen.*
– *De uitlaat mag niet geblokkeerd worden.*
– *Niet over de uitlaat buigen of deze aanraken (verbrandingsgevaar).*
– *Aandrijfmotor niet aanraken of vastpakken (verbrandingsgevaar).*
– *Bij de werking van het apparaat in ruimtes moet gezorgd worden voor voldoende verluchting en afvoer van de uitlaatgassen (vergiftigingsgevaar).*
– *Uitlaatgassen zijn schadelijk voor de gezondheid, ze mogen niet worden ingeademd.*
– *De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.*

Veiligheidstechnische richtlijnen voor motorvoertuigen op vloeibaar gas (enkel gasmotor)

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. (HVBG, Hoofdverbond van de industriële beroepsgenootschappen, zorgt voor werknemersbescherming). Vloeibare gassen (drijfgassen) zijn butaan en propaan of butaan/propaanmengsels. Ze worden in speciale flessen geleverd. De bedrijfsdruk van deze gassen is afhankelijk van de buitentemperatuur.

⚠ ***Gevaar***

Explosiegevaar! Vloeibaar gas niet als benzine behandelen. Benzine verdampt langzaam, vloeibaar gas gaat direct over in een gas. Het gevaar dat de ruimte zich met gas vult en dit ontvlamt is dus bij vloeibaar gas groter dan bij benzine.

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar! Alleen gasflessen gevuld met drijfgas volgens DIN 51622 van kwaliteit A of B, al naar gelang de omgevingstemperatuur gebruiken.

VOORZICHTIG

Huishoudelijk gas is per definitie verboden. Toegelaten zijn voor de gasmotor vloeibare gasmengsels van propaan/butaan waarvan de mengverhouding tussen 90/10 tot 30/70 ligt. Vanwege het betere gedrag bij een koude start, dient bij buitentemperaturen onder 0 °C (32 °F) bij voorkeur vloeibaar gas met een hoge propaanverhouding te worden gebruikt, omdat dit al bij lage temperaturen verdampt.

Verplichtingen van de bedrijfsleiding en de werknemers

– Alle personen die vloeibaar gas hanteren, zijn verplicht, kennis te nemen van de informatie over de eigenschappen van vloeibare gassen, om een veilige bedrijfsvoering te kunnen garanderen. Deze publicatie dient steeds bij de veegmachine aanwezig te zijn.

Onderhoud door vakkundige personen

– Drijfgasinstallaties dienen regelmatig, tenminste één keer per jaar, door een vakkundig persoon op werking en dichtheid gecontroleerd te worden (volgens BGG 936).
– De controle dient schriftelijk te worden vastgelegd. Aan de controle liggen de § 33 en § 37 UVV "Verwendung von Flüssiggas" (gebruik van vloeibaar gas, BGV D34) ten grondslag.
– Als algemene voorschriften gelden de richtlijnen van de Duitse Verkeersminister voor de controle van voertuigen waarvan de motoren op vloeibare gassen lopen.

Inbedrijfstelling/gebruik

– Het gas mag steeds maar uit één fles tegelijk worden getapt. Wordt het gas uit meerdere flessen tegelijk gehaald, kan het gebeuren dat het vloeibare gas uit een fles in een andere loopt. Daardoor zou de overvulde fles na het sluiten van het ventiel (zie B. 1 van deze richtlijnen) blootstaan aan een ontoelaatbare drukstijging.
– Bij het inbouwen van de volle fles bevindt zich de markering voor de juiste positie van de fles "boven" (aansluit-schroefdraad wijst loodrecht naar boven).

Het wisselen van gasfles dient zorgvuldig te geschieden. Bij het in- en uitbouwen moet de gasuitgangsnippel van het flesventiel door een met een sleutel vast aangedraaide afsluitmoer zijn afgedicht.

– Ondichte gasflessen mogen niet meer worden gebruikt. Ze dienen met inachtneming van alle voorzorgsmaatregelen direct in de open lucht door afblazen te worden leeggemaakt en dan als ondicht te worden gekenmerkt. Bij het afleveren of ophalen van beschadigde flessen dient de uitlener of diens representant (tankbediende bijv.) direct schriftelijk van de bewuste schade op de hoogte te worden gebracht.

– Voordat de gasfles wordt aangesloten, dient de aansluitnippel op deugdelijkheid gecontroleerd te worden.
– Na het aansluiten van de fles moet deze met schuimvormende middelen op dichtheid gecontroleerd worden.
– De ventielen dienen langzaam te worden geopend. Het openen en sluiten mag niet met behulp van slaggereedschap plaatsvinden.
– Bij een brand met vloeibaar gas uitsluitend met droog koolzuur of met koolzuurgas blussen.
– De gehele vloeibaar-gas-installatie dient voortdurend op bedrijfsveiligheid en in het bijzonder op dichtheid gecontroleerd te worden. Het gebruik van het voertuig met een ondichte gasinstallatie is verboden.
– Voor het losmaken van de buis- c.q. slangverbinding dient het flesventiel te worden gesloten. De aansluitmoer aan de fles komt langzaam en eerst maar weinig los, omdat anders het gas dat zich nog in de leiding bevindt en onder druk staat spontaan zou uittreden.
– Als het gas uit een grote container wordt getankt, dan dienen de eenduidige voorschriften bij de betreffende groothandel in vloeibaar gas te worden opgevraagd.

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar!

– *Vloeibaar gas in vloeibare vorm geeft wonden door bevriezing op de blote huid.*
– *Na de demontage moet de sluitmoer vast op de aansluit-schroefdraad van de fles worden geschroefd.*
– *Om de dichtheid te controleren dienen zeepwater, Nekal-oplossing of een ander schuimend middel te worden gebruikt. Het aflichten van de vloeibaargasinstallatie met een open vlam is verboden.*
– *Bij het wisselen van losse installatie-onderdelen dienen de inbouw-voorschriften van de fabrikant in acht te worden genomen. Daarbij dienen fles- en hoofdafsluitventielen te worden gesloten.*
– *Er dient voortdurend toezicht te worden gehouden op de toestand van de elektrische installatie van de vloeibaar-gasvoertuigen. Vonken kunnen bij lekkages van de gasvoerende installatie-onderdelen explosies veroorzaken.*
– *Wanneer een vloeibaar-gasvoertuig langere tijd heeft stilgestaan, dient de garage voor de inbedrijfstelling van het voertuig of van de bijbehorende elektrische installatie grondig geventileerd te worden.*
– *Ongevallen in verband met gasflessen of met de vloeibaargas-installatie dienen direct aan de „Berufsgenossenschaft“ (arbo-dienst) of het bevoegde „Gewerbeaufsichtsamt“ (branche-inspectie) te worden gemeld. Beschadigde onderdelen dienen tot aan het einde van het onderzoek te worden bewaard.*

In de garages en opslagruimtes en de reparatie-werkplaatsen

– De opslag van drijfgas- c.q. vloeibaargasflessen dient volgens de Vorschriften TRF 1996 (Technische regels vloeibaargas, zie DA bij de BGV D34, Bijlage 4) te worden uitgevoerd.
– Gasflessen dienen staand te worden bewaard. Open vuur en roken zijn bij de opslag van containers en tijdens de reparatie niet toegestaan. In de open lucht opgeslagen flessen dienen tegen onbevoegde toegang te zijn beveiligd. Lege flessen dienen te allen tijde zijn dichtgedraaid.
– De fles- en hoofdafsluitventielen dienen direct na het in de garage zetten van het motorrijtuig te worden dichtgedraaid.
– Voor de ligging en uitvoering van de garages voor vloeibaargas-voertuigen gelden de bepalingen van de Reichsgaragenordnung (rijksgarageverordening) en de betreffende Landes-Bauordnung (provinciale bouwverordening).
– De gasflessen dienen in speciale, van de garages gescheiden ruimtes te worden opgeslagen (zie DA bij de BGV D34, bijlage 2).
– De in de ruimtes gebruikte elektrische looplampen dienen van een gesloten, afgedichte overstolp en van een sterke veiligheidskooi te zijn voorzien.
– Bij werkzaamheden reparatiewerkplaatsen dienen de fles- en hoofdafsluitventielen te worden gesloten en de drijfgasflessen tegen overmatige warmte te worden afgeschermd.
– Voor werkpauzes en voor beëindiging van de werkzaamheden dient een verantwoordelijke te controleren of alle ventielen, en vooral flesventielen, zijn gesloten. Werkzaamheden met vuur, in het bijzonder las- en snijwerkzaamheden, mogen niet in de buurt van drijfgasflessen worden uitgevoerd. Drijfgasflessen mogen niet in de werkplaatsen worden opgeslagen, ook niet wanneer ze leeg zijn.
– De garages, opslagruimtes en werkplaatsen dienen goed geventileerd te zijn. Let er hierbij op, dat vloeibare gassen zwaarder zijn dan lucht. Ze concentreren zich op de vloer, in werkputten en andere verlaagde plaatsen in de vloer en kunnen hier voor explosieve gas-lucht-mengsels zorgen.

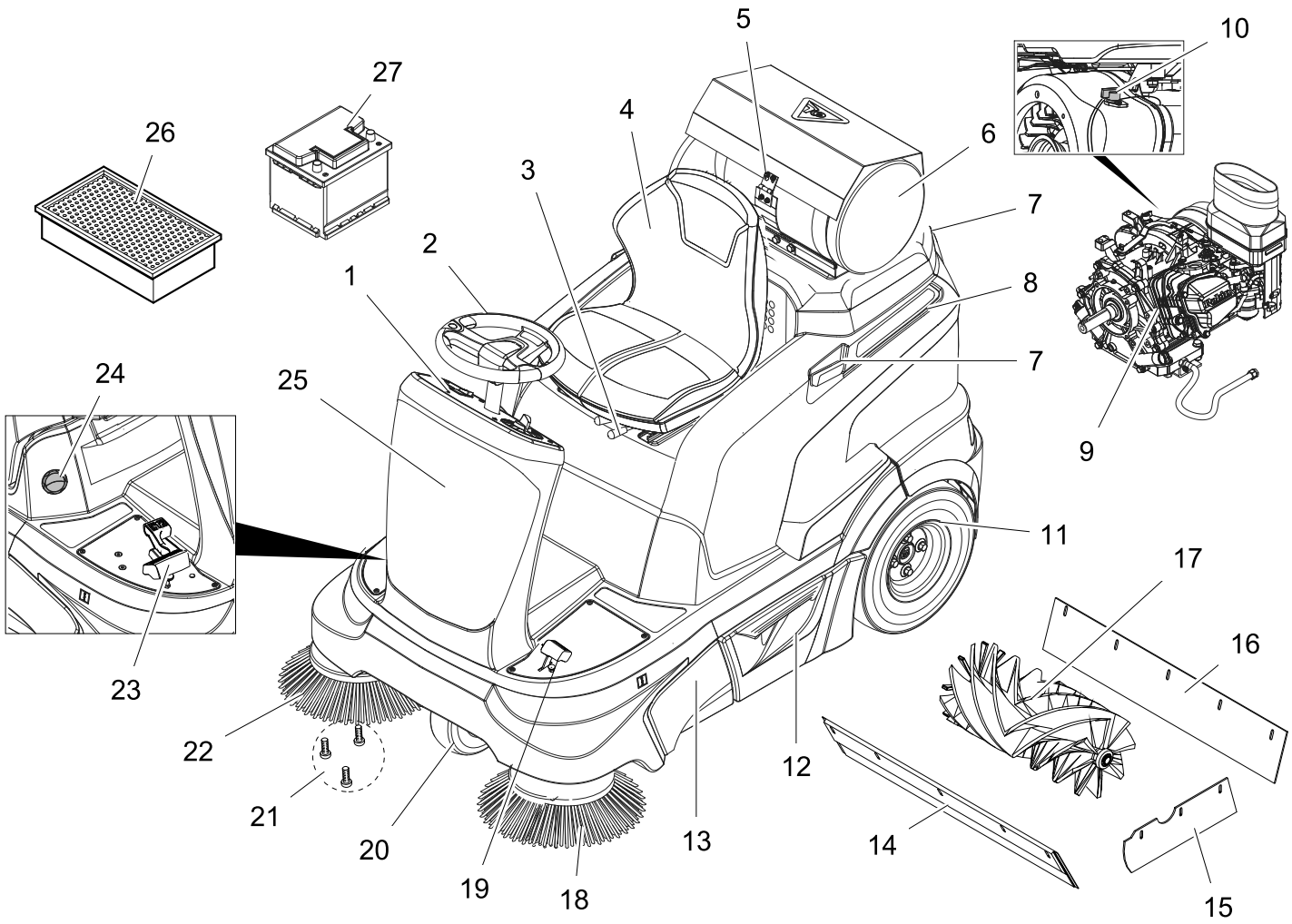
Veiligheidsinstructies over het transport van het apparaat

– *Bij vervoer van het apparaat dient u de motor af te zetten en het apparaat goed vast te zetten.*

Veiligheidsinstructies over verzorging en onderhoud

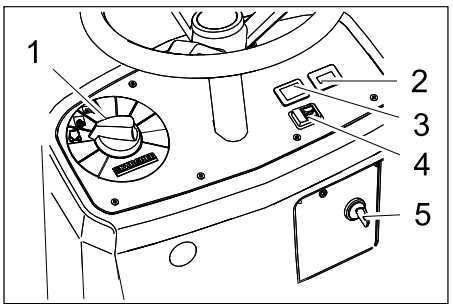
– *Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het ombouwen voor een andere functie moet het apparaat uitgeschakeld en de contactsleutel verwijderd worden.*
– *Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie moet de batterij afgeklemd worden.*
– *Het schoonmaken van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schades).*
– *Reparaties mogen uitsluitend door goedgekeurde klantenservicewerkplaatsen of door vaklui voor dit gebied worden uitgevoerd die met de betreffende veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.*
– *Veiligheidscontrole volgens de plaatselijk geldige voorschriften voor van plaats veranderlijke, industrieel benutte apparaten opvolgen.*
– *Werkzaamheden aan het apparaat altijd met geschikte handschoenen uitvoeren.*

Elementen voor de bediening en de functies



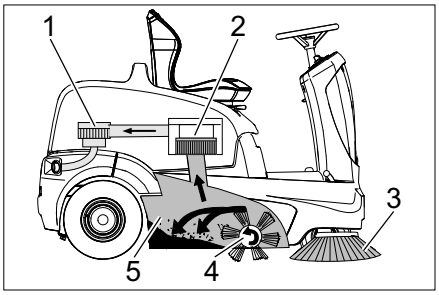
1 Bedieningsveld
2 Stuurwiel
3 Hefboom stoelverstelling
4 Stoel (met zitcontactschakelaar)
5 Houder voor gasfles
6 Gasfles
7 Steunrail voor Homebase
8 Apparaatkap
9 Gasmotor
10 Stop-schakelaar
11 Achterwiel
12 Veeggoedreservoir (beide kanten)
13 Toegang keerrol
14 Voorste afdichtlijst
15 Zijdelingse afdichtlijst
16 Achterste pakkingrand
17 Veegrol
18 Linker zijbezem (optie)
19 Pedaal grofvuilklep omhoog/omlaag
20 Voorwiel
21 Bevestiging van de zijbezem
22 Rechter zijbezem
23 Gaspedaal
24 Nat-/droogklep
25 Zekeringen (achter frontplaat)
26 Stoffilter (vlakvouwfilter)
27 Onderhoudsvrije batterij

Bedieningsveld



1 Programmaschakelaar
2 Bedrijfsurenteller
3 Niet bezet
4 Claxon
5 Contactsleutel

Functie



De veegmachine werkt volgens het overslagprincipe.

– De zijbezems (3) reinigen hoeken en kanten van het veegoppervlak en transporteren het vuil in de baan van de veegrol.
– De roterende veegrol (4) transporteert het vuil direct in de veeggoedcontainer (5).
– Het in de container opgejaagde stof wordt via de stoffilter (2) gescheiden en de gefilterde schone lucht wordt door het zuigventiel (1) weggezogen.
– De reiniging van de stoffilter (2) gebeurt automatisch.

Voor de inbedrijfstelling

Apparaatkap openen / sluiten

⚠ ***GEVAAR***

Knelgevaar bij het sluiten van de apparaatkap. Daarom de apparaatkap langzaam laten zakken.

Voor de inbedrijfstelling, het onderhoud of instelwerkzaamheden moet de apparaatkap opengeklapt worden.

➔ Apparaatkap vooraan vasthouden en met de zitplaats naar achteren klappen.
Instructie: Open de apparaatkap langzaam en laat ze niet naar achteren vallen.

➔ Een veiligheidsband houdt de apparaatkap in de achterste stand.

Instructies inzake uitladen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar, beschadigingsgevaar!

Gewicht van het apparaat bij het verladen in acht nemen!

Geen heftruck gebruik voor het afladen, het apparaat kan daarbij beschadigd raken.

Leeggewicht (transportgewicht)	280 kg *
* Indien aanbouwsets gemonteerd zijn, is dat gewicht overeenkomstig hoger.	

➔ Bij het verladen van het apparaat moet een geschikt platform of een kraan gebruikt worden!

➔ Wanneer het apparaat op een pallet geleverd wordt, moet met de meegeleverde planken een platform gebouwd worden.

Ga bij het afladen als volgt te werk:

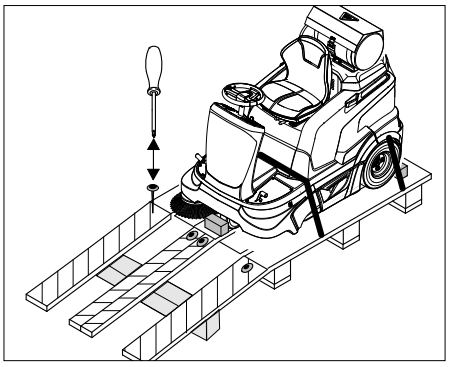
➔ Kunststof pakband opensnijden en folie verwijderen.

➔ Accu aansluiten (zie hoofdstuk 'Reparaties en onderhoud').

➔ Spanbandbevestiging bij de aanslagpunten verwijderen.

➔ Vier gemarkeerde vloerplanken van de pallet zijn met schroeven bevestigd. Schroef deze planken er af.

➔ Leg de planken op de kant van de pallet. Plaats de planken zo, dat ze voor de wielen van het apparaat liggen. Bevestig de planken met de schroeven.



➔ De in de verpakking bijgevoegde balken voor ondersteuning van de helling gebruiken.

➔ Houten blokken voor het vastzetten van de wielen verwijderen en onder de helling schuiven.

➔ Apparaat over de zo verkregen helling van de pallet duwen.

Het apparaat kan op 2 manieren bewogen worden:

(1) Apparaat schuiven (zie veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen).

(2) Apparaat verrijden (zie veegmachine met zelfaandrijving bewegen).

Veegmachine zonder zelfaandrijving bewegen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar! Voor het inleggen vande vrijloop moet het apparaat beveiligd worden tegen wegrollen.

– *Rijaandrijving is buiten werking.*

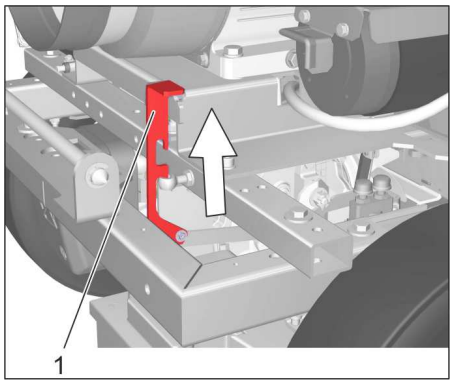
– *Remwerking is niet meer voorhanden.*

VOORZICHTIG

Beschadigingsgevaar van de hydrostatische asaandrijving!

Veegmachine slechts langzaam en kleine eindjes verschuiven.

➔ Apparaatkap openen.



Stand vrijloophendel bovenaan - apparaat kan verschoven.

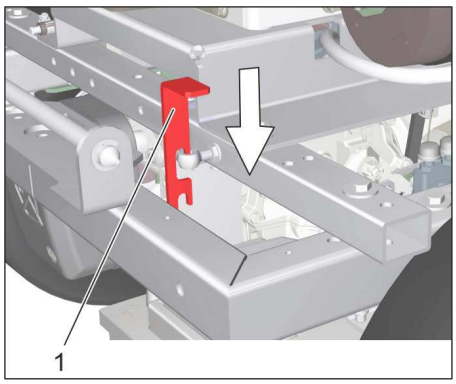
➔ Vrijloophefboom in de bovenste positie laten vastklikken.
Instructie: Wanneer de vrijloophefboom niet vastgeklikt kan worden, het apparaat lichtjes naar voren en naar achteren bewegen.

➔ Na het verschuiven van het apparaat de vrijloophefboom in de onderste positie laten vastklikken.

➔ Apparaatkap sluiten.

Veegmachine met zelfaandrijving bewegen

➔ Apparaatkap openen.



Stand vrijloophefboom omlaag - apparaat is rijklaar

➔ Vrijloophefboom in de onderste positie laten vastklikken.

➔ Apparaatkap sluiten.

Inbedrijfstelling

Algemene aanwijzingen

Instructie: Het apparaat is uitgerust met een automatische parkeerrem die na het uitzetten van de motor en bij het verlaten van de stoel geactiveerd wordt.

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Contactsleutel uitnemen.

Vóór de start/veiligheidscontrole

Onderhoudswerkzaamheden

➔ Controleer de gasinstallatie op dichtheid.

➔ Motoroliepeil controleren.

➔ Stevige zitting van de wartelmoer op de gasslang controleren.

➔ Vulpeil van de hydraulische olie controleren.

➔ Zijbezems controleren.

➔ Veegwals op slijtage en ingedraaide banden controleren.

➔ Veeggoedcontainer legen.

➔ Luchtdruk banden controleren.

➔ Zitcontactschakelaar op functionaliteit controleren.

➔ Controleren of stop-schakelaar op de verbrandingsmotor in de stand „ON“ staat.

Instructie: Beschrijving zie hoofdstuk Reparaties en onderhoud.

Gasfles monteren/vervangen

⚠ ***GEVAAR***

Brand- en explosiegevaar!

➔ *Er mogen enkel typegekeurde vervangingsflessen (drijfgasflessen) met een inhoud van 11 kg gebruikt worden. Deze hebben ter bescherming van het ventiel een kraag van 270°.*
Tip
Vervangingsflessen zonder kraag zijn brandgasflessen en beschikken over een andere afdichtingsaansluiting. Een gasdichte verbinding is daarom niet mogelijk, er bestaat brand- en explosiegevaar!
Bovendien kunnen ventieldelen losgescheurd worden.

⚠ ***GEVAAR***

Verwondingsgevaar!

➔ *Veiligheidstechnische richtlijnen voor vloeibaar gas-motorvoertuigen in acht nemen.*

➔ *IJsvorming en schuimend-gele afzettingen op de gasfles duiden op een lek.*

➔ *De flessen mogen alleen door hierin geënstrueerde personen worden uitgevoerd.*

➔ *Drijfgasflessen mogen niet in garages en niet in ruimtes onder de aarde worden gewisseld.*

➔ *Bij het wisselen van de flessen niet roken en geen open verlichting gebruiken.*

➔ *Bij het wisselen van de fles het afsluitventiel van de vloeibaargasfles stevig dichtdraaien en afschermkap direct op de lege fles plaatsen.*

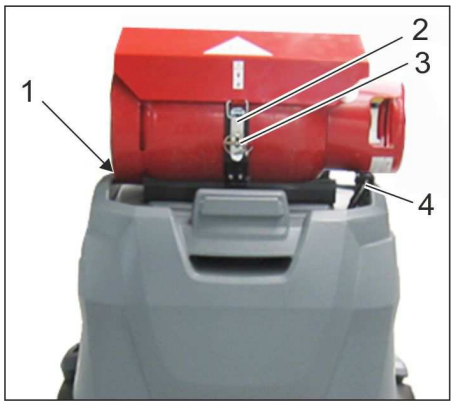
⚠ ***GEVAAR***

Ongevalgevaar!

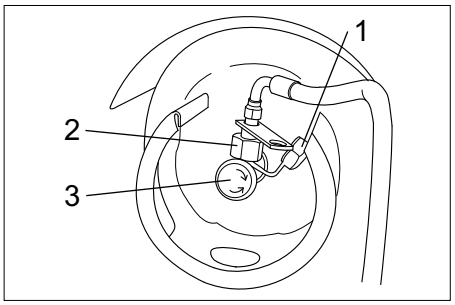
➔ *Gasflessen mogen na de montage niet uit de machinecontour steken.*

➔ *Grotere gasflessen die uit de machinecontour steken, mogen niet gemonteerd worden.*

➔ *De gasslang moet zodanig aangebracht worden dat deze eveneens niet uit de machinecontour steekt.*



1 Aanslag linker kapomranding
2 Beugelsluiting
3 Borgpen
4 Gasslang



1 Beschermkap
2 Gasslang met wartelmoer
3 Gas-aftapventiel

➔ Gasfles zo neerzetten, dat de aansluitschroefdraad van het afsluitventiel loodrecht naar boven wijst.
Instructie: De inbouwpositie naar boven is belangrijk voor de functie van de gasmotor, hij heeft een gasvormige afname uit de gasfles nodig.

➔ De gasfles aan de linker kapomranding (in rijrichting) aanslaan.

➔ Beugelsluiting dichtmaken.

➔ Veiligheidspal aanbrengen.

➔ Afschermkap (1) van aansluitventiel van de gasfles nemen.

➔ Gasslang met wartelmoer (2) vastdraaien (sleutelwijdte 30 mm).

OPMERKING

De aansluiting draait linksom.

⚠ ***Waarschuwing***

Gas-aftapventiel (3) pas openen voor het starten van het apparaat (zie hoofdstuk Apparaat starten).

Werking

VOORZICHTIG

Beschadigingsgevaar van de aandrijving! Voor elke rit garanderen dat de vrijloophefboom in de onderste stand staat.

VOORZICHTIG

De luchtaanzuigopeningen achter de chauffeursstoel mogen niet afgedekt worden. Er mogen geen voorwerpen naast of achter de stoel neergelegd worden.

⚠ ***WAARSCHUWING***

Langere gebruiksduur van het apparaat kan door de vibraties leiden tot doorbloedingstoornissen in de handen.

Een algemeen geldende duur voor het gebruik kan niet vastgelegd worden aangezien die afhangt van verschillende factoren:

– persoonlijke neiging tot slechte doorbloeding (vaak koude vingers, kriebelen van de vingers).
– Stevig vasthouden hindert de doorbloeding.
– Ononderbroken werking is slechter dan een werking met pauzen.

Bij een regelmatig, langdurig gebruik van het apparaat en bij herhaaldelijk optreden van die symptomen (bijvoorbeeld kriebelen van de vingers, koude vingers) bevelen wij een medisch onderzoek aan.

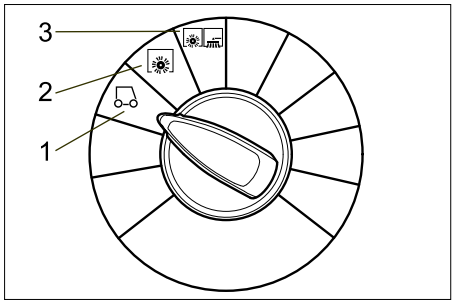
Chauffeursstoel instellen

➔ Hefboom stoelverstelling naar binnen trekken.

➔ Stoel verschuiven, hefboom loslaten en vastzetten.

➔ Door vooruit- en terugbewegen van de stoel controleren of hij vast zit.

Programma's selecteren



1 Rijden
Naar gebruiksplaats rijden.
Veegrol en zijbezems zijn opgeheven.

2 Vegen met veegrol
Veegrol wordt neergelaten.

3 Vegen met keerrol en zijbezems
Keerrol en zijbezems worden neergelaten.

Apparaat starten

Instructie: Het apparaat is uitgerust met van een zitcontactschakelaar. Bij het verlaten van de chauffeursstoel wordt het apparaat uitgeschakeld.

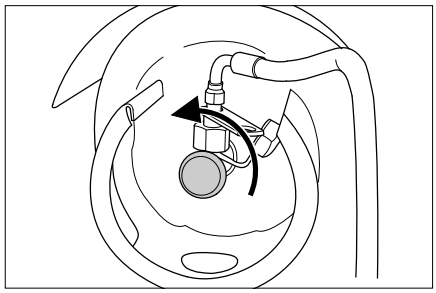
Instructie: Indien de zitcontactschakelaar het apparaat uitgeschakeld heeft, contactsleutel op “0“ draaien om te verhinderen dat de batterij ontlaadt.

➔ Apparaatkap openen.

➔ Controleren of stop-schakelaar op de verbrandingsmotor in de stand „ON“ staat.

➔ Apparaatkap sluiten.

Gastoevoer openen (gasmotor)



➔ Gas-aftapventiel openen door tegen de wijzers van de klok te draaien.

Apparaat inschakelen

➔ Op de chauffeursstoel plaatsnemen.

➔ Rijpedaal NIET gebruiken.

➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten.

➔ Contactsleutel boven stand 1 uitdraaien.

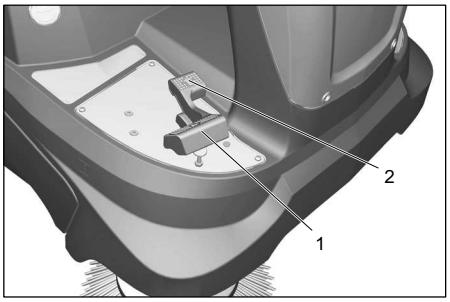
➔ Is het apparaat gestart, dan contactsleutel loslaten.

Instructie: De startmotor nooit langer dan 10 seconden gebruiken. Voor het opnieuw gebruiken van de startmotor minstens 10 seconden wachten.

Apparaat verrijden

VOORZICHTIG

Gaspedaal altijd voorzichtig en langzaam induwen. Niet schokkend van achteruit- naar vooruitrijden omschakelen en omgekeerd.



1 Rijpedaal "vooruit"
2 Rijpedaal "achteruit"

Vooruit rijden

➔ Gaspedaal "vooruit" langzaam indrukken.

Achteruit rijden

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Bij het achteruitrijden mogen derden niet in gevaar gebracht worden, eventueel aanwijzingen laten geven.

➔ Gaspedaal "achteruit" langzaam indrukken.

Rijgedrag

– Met de rijpedalen kan de rijsnelheid traploos geregeld worden.
– Vermijd schokkerig gebruik van het pedaal, omdat de hydraulische installatie anders beschadigd kan raken.
– Bij capaciteitsafname op hellingen het rijpedaal zachtjes terugnemen.

Remmen

➔ Rijpedaal loslaten, het apparaat remt zelf en blijft staan.

Over hindernissen heen rijden

VOORZICHTIG

Er mag niet over voorwerpen of vrijstaande hindernissen gereden worden; deze mogen ook niet verschoven worden.

➔ Vaste hindernissen tot 5 cm kunnen langzaam en voorzichtig bereden worden.
➔ Vaste hindernissen van meer dan 5 cm mogen enkel met een geschikt platform bereden worden.

Veegbedrijf

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Bij geopende grofvuilklep kan de veegwals stenen of split naar voren wegslingeren. Erop letten, dat geen mensen, dieren of voorwerpen in gevaar gebracht worden.

VOORZICHTIG

Geen pakbanden, draden of soortgelijk materiaal opvegen; dit kan leiden tot een beschadiging van het veegmechanisme.

VOORZICHTIG

Om een beschadiging van de vloer te vermijden de veegmachine niet ter plaatse gebruiken.

Instructie: Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rijsnelheid aan de omstandigheden aangepast worden.
Instructie: Tijdens het gebruik moet het veeggoedreservoir op gezette tijden geledigd worden.
Instructie: Bij oppervlaktereiniging alleen veegrol laten zakken.
Instructie: Bij reiniging van zijranden ook de zijbezems laten zakken.

Vegen met keerrol

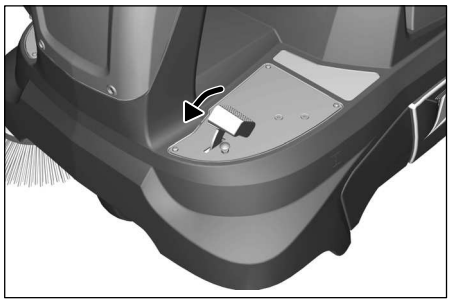
➔ Programmaschakelaar op markering 2 zetten. Veegrol wordt neergelaten.

Instructie: Keerrol start automatisch.

Vegen met opgeheven grofvuilklep

Instructie: Voor het opvegen van grotere deeltjes tot een hoogte van 50 mm, bv. sigarettenpakjes, moet de grofvuilklep kort opgeheven worden.
Grofvuilklep opheffen:

➔ Pedaal grofvuilklep naar voren drukken en vastgedrukt houden.



➔ Voor het legen voet van het pedaal nemen.
Instructie: Alleen bij volledig naar beneden gelaten grofvuilklep ist een optimaal reinigingsresultaat te bereiken.

Vegen met zijbezems

➔ Programmaschakelaar op markering 3 zetten. Zijbezems evenals keerrol worden neergelaten.
Instructie: Veegrol en zijbezems lopen automatisch aan.

Droge bodem vegen

➔ Nat-/droogklep sluiten.

Vezelachtig en droog keergoed (bv. droog gras, stro) opvegen

➔ Nat-/droogklep openen.
Instructie: Op die manier wordt een verstopping van het filtersysteem vermeden.

Vochtige of natte bodem vegen

➔ Nat-/droogklep openen.
Instructie: De filter wordt zo tegen vochtigheid beschermd.

Filterreiniging

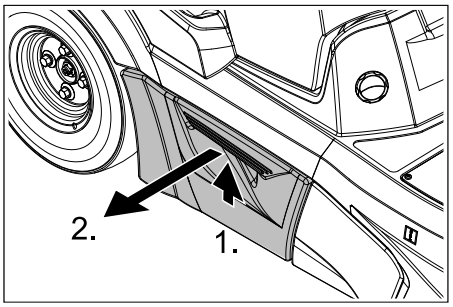
Het apparaat beschikt over een automatische filterreiniging.
De reiniging gebeurt automatisch alle ca. 15 seconden. Daarbij is een kort blaasgeluid hoorbaar.

➔ De ingebouwde stoffilter regelmatig op verontreiniging controleren. Een te sterk verontreinigde of defecte filter vervangen.

Veeggoedcontainer leegmaken

Instructie: Na het uitzetten van het apparaat minstens 1 minuut wachten vooraleer u het veeggoedreservoir opent of leegmaakt. Op die manier kan het stof zakken.

➔ Veeggoedreservoir lichtjes optillen en uittrekken.



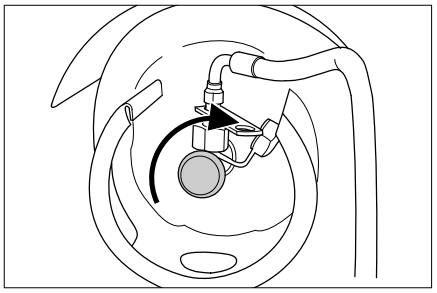
➔ Veeggoedcontainer legen.
➔ Veeggoedreservoir erin schuiven en laten vastklikken.
➔ Tegenoverliggend veeggoedreservoir leegmaken.

Apparaat uitschakelen

Instructie: Na het uitschakelen van het apparaat wordt de stoffilter automatisch gereinigd. Ca. 2 minuten wachten vooraleer de apparaatkap geopend wordt.

➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems en veegrol worden opgeheven.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

Gastoevoer sluiten (gasmotor)



➔ Gas-aftapventiel sluiten door met de wijzers van de klok mee te draaien.

Transport

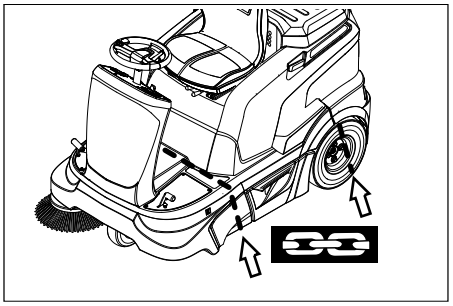
⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor letsels en beschadigingen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.

⚠ ***GEVAAR***

Bij het verladen van het apparaat moet de vrijloophefboom in de onderste stand staan. Pas dan zijn de rijaandrijving en de parkeerrem bedrijfsklaar. Het apparaat moet bij hellingen of dalingen altijd met zelfaandrijving worden bewogen.

➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Gas-aftapventiel sluiten door met de wijzers van de klok mee te draaien.
➔ Verwijder de gasfles voor het transport en sluit ze met de beschermkap, zie hoofdstuk „Gasfles monteren/vervangen“.
➔ Apparaat aan de wielen met spieën vastzetten.
➔ Apparaat met spankabels of koorden vastzetten.
➔ Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.



Instructie: Markeringen voor bevestigingspunten op het basisframe in de gaten houden (kettingsymbolen). Het apparaat mag voor het laden of lossen alleen op hellingen tot max. 18 % gebruikt worden.

Opslag

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.

Stillegging

Als de veegmachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, let dan op de volgende punten:

➔ Motorolie verversen.

➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol en zijbezems worden opgeheven om de borstels niet te beschadigen.

➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

➔ Gas-aftapventiel sluiten door met de wijzers van de klok mee te draaien. Gasslang met wartelmoer losdraaien (sleutelwijdte 30 mm).
Gasfles met afschermkap afsluiten en in een geschikte ruimte rechtop bewaren (zie hoofdstuk „Veiligheidsinstructies“).

➔ Bougies eruitschroeven en ca. 3 cm^3 olie in de bougieopeningen doen. De motor zonder bougie meerdere malen laten draaien. Bougie terugschroeven.

➔ Veegmachine aan de binnen- en buitenkant reinigen.

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Apparaat op een beschutte en droge plaats neerzetten.

➔ Veegmachine tegen wegrollen beveiligen.

➔ Accu afklemmen.

➔ Accu elke 2 maanden opladen.

Onderhoud

Algemene aanwijzingen

➔ Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het ombouwen voor een andere functie moet het apparaat uitgeschakeld en de contactsleutel verwijderd worden.

➔ Bij werkzaamheden aan de elektrische installatie moet de batterij afgeklemd worden.

– Reparaties mogen uitsluitend door goedgekeurde klantenservicewerkplaatsen of door vaklui voor dit gebied worden uitgevoerd die met de betreffende veiligheidsvoorschriften vertrouwd zijn.

– Mobiel commercieel geëxploiteerde apparatuur dient volgens VDE 0701 op veiligheid te worden gecontroleerd.

– Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde of de in de gebruiksaanwijzing bepaalde veegrollen/zijbezems. De toepassing van andere veegrollen/zijbezems kan negatieve gevolgen hebben voor de veiligheid.

– De in het apparaat gemonteerde batterij is onderhoudsvrij.

Reiniging

VOORZICHTIG

Beschadigingsgevaar! De reiniging van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schade).

Geen agressieve en schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

Reiniging binnenkant apparaat

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar! Stofmasker en veiligheidsbril dragen.

➔ Apparaatkap openen.

➔ Apparaat met perslucht uitblazen.

➔ Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.

➔ Apparaatkap sluiten.

Reiniging buitenkant apparaat

➔ Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.

Onderhoudsintervallen

Inspectiechecklijst in acht nemen!
Instructie: De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.

Onderhoud door de klant

Instructie: Alle service- en onderhoudswerken bij onderhoud door de klant, dienen door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd te worden. Indien nodig kan altijd een Kärcher-specialist geraadpleegd worden.
Instructie: Beschrijving zie hoofdstuk Onderhoudswerkzaamheden.

Onderhoud dagelijks:

➔ Motoroliepeil controleren.

➔ Luchtdruk banden controleren.

➔ Vulpeil van de hydraulische olie controleren.

➔ Werking van alle bedieningsonderdelen controleren.

➔ Zitcontactschakelaar op functionaliteit controleren.

Onderhoud wekelijks:

➔ Gasleidingen controleren.

➔ Luchtfilter controleren.

➔ Controleren of beweeglijke onderdelen gemakkelijk lopen.

➔ Afdichtlijsten in het veegbereik controleren op instelling en slijtage.

➔ Stoffilter controleren en indien nodig filterkast reinigen.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren:

➔ Motorolie verversen (eerste verversing na 20 bedrijfsuren).

➔ Bougie controleren.

➔ Spanning, slijtage en werking van de aandrijfriemen (V-snaar en rondprofielsnaar) controleren.

➔ Luchtfilter reinigen.

Onderhoud na slijtage:

➔ Afdichtlijsten vervangen.

➔ Veegrol vervangen.

➔ Zijbezems vervangen.

Onderhoud door de klantenservice

Instructie: Om aanspraken op garantie te behouden, moeten tijdens de garantietijd alle service- en onderhoudswerken door de geautoriseerde Kärcher-klantendienst overeenkomstig het onderhoudsboekje gedaan worden.

Onderhoud na 20 bedrijfsuren:

➔ Eerste inspectie uitvoeren.

Onderhoud alle 100 bedrijfsuren

➔ Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren volgens de inspectiechecklijst.

Onderhoud alle 200 bedrijfsuren

➔ Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren volgens de inspectiechecklijst.

Onderhoud alle 300 bedrijfsuren

➔ Onderhoudswerkzaamheden laten uitvoeren volgens de inspectiechecklijst.

Onderhoudswerkzaamheden

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ ***GEVAAR***

Verwondingsgevaar!

De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.

Verbrandingsgevaar!

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden apparaat voldoende laten afkoelen.

VOORZICHTIG

Motorolie, stookolie, diesel en benzine niet in het milieu terecht laten komen. Gelieve bodem te beschermen en oude olie op een milieuvriendelijke manier tot afval verwerken.

Voorbereiding

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

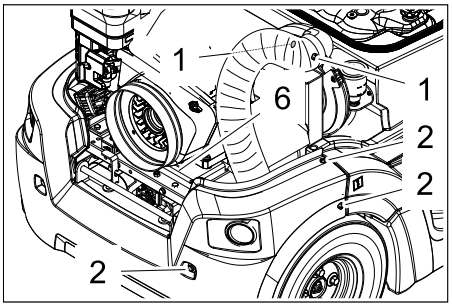
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

➔ Apparaat voldoende laten afkoelen.

Achterwandbekleding wegnemen

Voor bepaalde onderhoudswerkzaamheden (bv. batterijwissel) is het noodzakelijk om de achterwandbekleding weg te nemen.

➔ Apparaatkap openen.

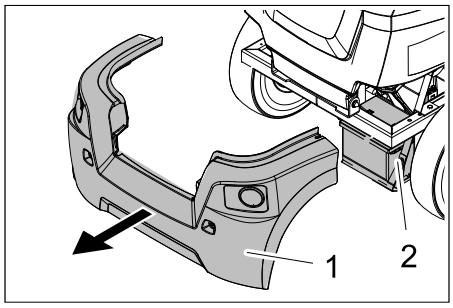


1 Schroeven zuigturbineslang
2 Schroeven achterwandbekleding

➔ 2 schroeven aan de zuigturbineslang losdraaien en zuigslang wegnemen.

➔ Alle 6 schroeven links, rechts en achteraan op de achterwandbekleding losdraaien.

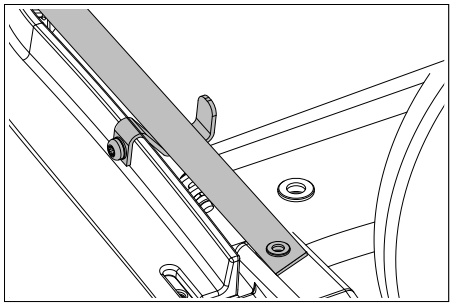
➔ Apparaatkap sluiten.



1 Achterwandbekleding
2 Accu

➔ Achterwandbekleding samen met de zuigturbineslang naar achteren wegnemen.

➔ Let er bij de montage van de hoekbekleding op dat de montageband altijd boven het hoekprofiel ligt.



Veiligheidsvoorschriften accu's

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingstip:

	Aanwijzingen voor de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuighandleiding opvolgen!
	Veiligheidsbril dragen!
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's!
	Explosiegevaar!
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden!
	Gevaar van brandwonden!
	Eerste hulp!
	Waarschuwingstekst!
	Verwijdering!
Pb	*Accu niet in vuilnisbak gooien!*

⚠ ***Gevaar***

Explosiegevaar! Geen materiaal of iets dergelijks op de accu, d.w.z. op de polen en verbindingsstrips van accucellen leggen.

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Wonden nooit in contact met lood laten komen. Na het werken aan accu's altijd de handen reinigen.

⚠ ***Gevaar***

Brand- en explosiegevaar!

– *Roken en open vuur is verboden.*
– *Ruimtes waarin accu's opgeladen worden, dienen goed geventileerd te zijn, omdat bij het opladen zeer explosief gas ontstaat.*

⚠ ***GEVAAR***

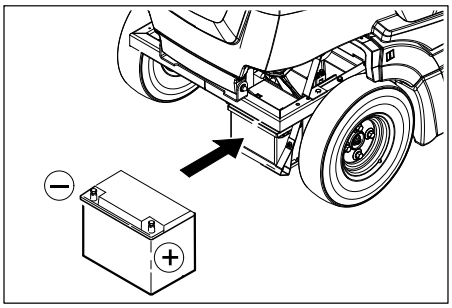
Gevaar van brandwonden!

– *Zuurspetters in het oog of op de huid met veel schoon water uit- resp. afspoelen.*
– *Daarna direct een dokter raadplegen.*
– *Verontreinigde kleding met water uitwassen.*
– *Andere kledij aantrekken.*

Accu in apparaat plaatsen en aansluiten

➔ Achterwandbekleding wegnemen. Zie hoofdstuk „Onderhoudswerkzaamheden/achterwandbekleding wegnemen“.

➔ Accu in de accuklemmen plaatsen. **Instructie**: Inbouwrichting wat betreft de poolaansluitingen in acht nemen!



➔ Poolklem (rode kabel) op de pluspool (+) aansluiten.

➔ Poolklem op minpool (-) aansluiten.

Instructie: Controleren of de batterijpolen en poolklemmen voldoende door poolbeschermingsvet beschermd worden.

Accu laden

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verwonding! Houd u aan de veiligheidsvoorschriften bij het omgaan met accu's. De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadapparaat opvolgen.

⚠ ***Gevaar***

Accu alleen met het geschikte laadapparaat opladen.

➔ Accu afklemmen.

➔ Pluspool-leiding van het laadtoestel met de pluspoolaansluiting van de accu verbinden.

➔ Minpool-leiding van het laadtoestel met de minpoolaansluiting van de accu verbinden.

➔ Stekker in het stopcontact steken en laadtoestel inschakelen.

Instructie: Wanneer de batterij opgeladen is, het laadapparaat eerst van het stroomnet en dan van de batterij halen.

Batterij demonteren

➔ Achterwandbekleding wegnemen.

➔ Poolklem op minpool (-) afklemmen.

➔ Poolklem op pluspool (+) afklemmen.

➔ Batterij uit de batterijhouder nemen.

➔ Verbruikte batterijen moeten volgens de Europese richtlijn 91/ 157 EWG of de overeenkomstige nationale voorschriften op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden.

Bandenluchtdruk controleren

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Luchtdrukapparaat aansluiten op het bandventiel.

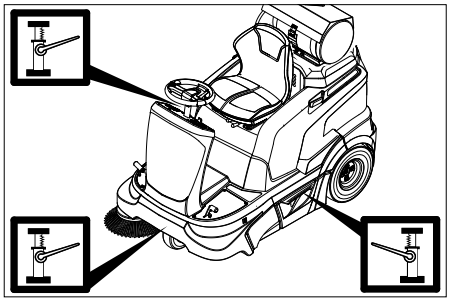
➔ Luchtdruk controleren en indien nodig druk bijstellen.
Toegestane bandenluchtdruk zie technische gegevens.

Band verwisselen

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Contactsleutel uitnemen.

➔ Ondergrond controleren op stabiliteit. Apparaat tegen het wegrollen beveiligen.



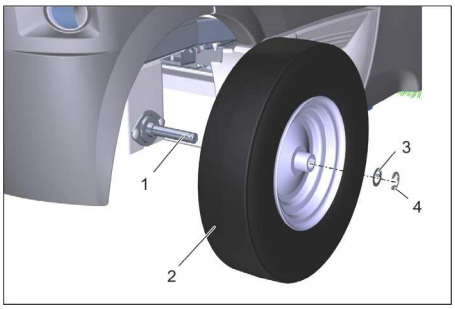
➔ Krik op het betreffende opnamepunt van de voor- resp. achteras plaatsen.

OPMERKING

Geschikte, in de handel gebruikelijke krik gebruiken.

➔ Wielmoeren/wielbouten met passend gereedschap ca. 1 omwenteling lossen.

Achterwiel vervangen



1 As
2 Achterwiel
3 Borgplaat
4 Borgring

➔ Veeggoedreservoir aan de overeenkomstige kant lichtjes optillen en eruit trekken.

➔ Apparaat met de krik opheffen.

➔ Borgring en borgplaat verwijderen.

➔ Wiel wegnemen.

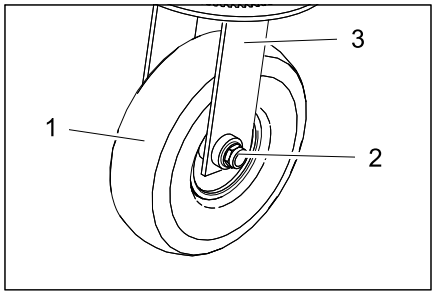
➔ Defect wiel in een vakgarage laten repareren.

➔ Wiel op as tot de aanslag indrukken.

➔ Borgplaat en borgring monteren.

➔ Apparaat met de krik laten zakken.
➔ Veeggoedreservoir erin schuiven en laten vastklikken.

Voorwiel vervangen



1 Voorwiel
2 Moer
3 Opname
➔ Apparaat met de krik opheffen.
➔ Beide moeren aan de wielas 1-2 omdraaiingen loszetten. Om los te draaien eventueel met een tweede schroevendraaier tegenhouden.
➔ Wiel samen met de as wegnemen.
➔ Defect wiel in een vakgarage laten repareren.
➔ Gerepareerd voorwiel met as en moer op de opname vastschroeven.

Aanhaalmoment (Nm)	56 Nm

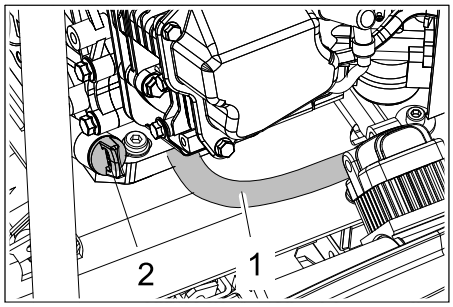
➔ Apparaat met de krik laten zakken.

Motoroliepeil controleren en olie bijvullen

⚠ ***GEVAAR***

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

➔ Motor laten afkoelen.
➔ Controle van het motoroliepeil op zijn vroegst 5 minuten na het uitzetten van de motor uitvoeren.
➔ Apparaatkap openen.



1 Olieaftapslang
2 Oliepeilstok
➔ Oliepeilstok uitdraaien.
➔ Oliepeilstok afvegen en inschuiven (niet indraaien).
➔ Oliepeilstok nog een keer eruit trekken en het oliepeil controleren.
– Het oliepeil moet zich tussen de "MIN"- en „MAX“-markering bevinden.
– Bevindt zich het oliepeil onder de „MIN"-markering, motorolie bijvullen.
– Motor niet boven „MAX"-markering bijvullen.
➔ Motorolie in de olievulopening vullen.
Instructie: Om motorolie te vullen hulpmiddelen gebruiken zoals bijvoorbeeld een gebogen vultrechter of een oliewisselpomp 6.491-538.
Oliesoort zie het hoofdstuk Technische gegevens.
➔ Minstens 5 minuten wachten.
➔ Klopt het motoroliepeil, oliepeilstok indraaien.

Motorolie verversen

⚠ ***Gevaar***

Verbrandingsgevaar door hete olie!

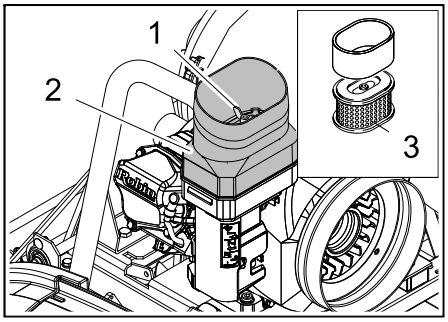
➔ Motor laten afkoelen.
➔ Apparaatkap openen.
➔ Opvangreservoir voor minstens 1 liter olie klaarzetten.
➔ Sluitschroef van de olieaftapschroef draaien en olie aflaten.
➔ Sluitschroef opnieuw indraaien en aanspannen.
➔ Oliepeilstok uitdraaien.
➔ Motorolie in de olievulopening vullen. Oliesoort en vulhoeveelheid zie Technische gegevens.
➔ Minstens 5 minuten wachten.
➔ Motoroliepeil controleren.
➔ Klopt het motoroliepeil, oliepeilstok indraaien.
➔ Afgewerkte olie naar de betreffende inzamelcentra brengen.

Luchtfilter vervangen

⚠ ***GEVAAR***

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

➔ Motor laten afkoelen.

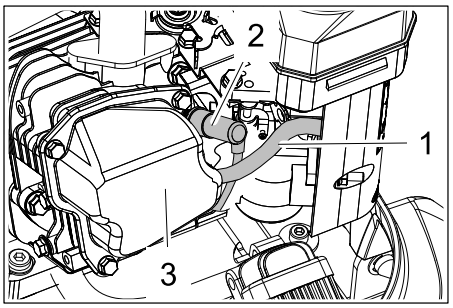


1 Vleugelschroef
2 Luchtfilterbehuizing
3 Filterelement
➔ Vleugelschroef eruit draaien.
➔ Luchtfilterbehuizing wegnemen.
➔ Filterinzet eruit nemen.
➔ Binnenkant van de luchtfilterbehuizing reinigen.
➔ Filterelement reinigen of vervangen.
➔ Filterelement inbouwen.
➔ Luchtfilterbehuizing erop zetten en met de vleugelmoer bevestigen.

Bougie reinigen of vervangen

VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar! Bougiestekker niet met de hand verwijderen.



1 Onderdrukleiding
2 Bougiestekker
3 Behuizing
➔ Onderdrukleiding uit de behuizing trekken.
➔ Bougiestekker verwijderen, daartoe geschikt gereedschap/tang gebruiken.
➔ Bougie uitschroeven en reinigen.
➔ Gereinigde of nieuwe bougie inschroeven.
➔ Bougiestekker opsteken.
➔ Onderdrukleiding opnieuw in de behuizing steken.

Oliepeil hydraulisch systeem controleren en hydraulische olie bijvullen

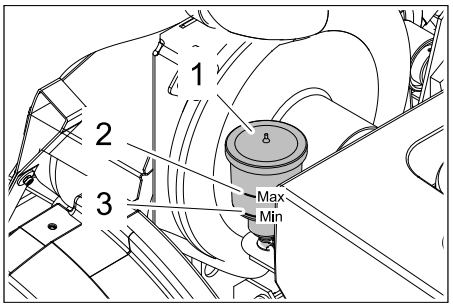
⚠ ***GEVAAR***

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

VOORZICHTIG

Die controle mag alleen gebeuren bij een warme motor.

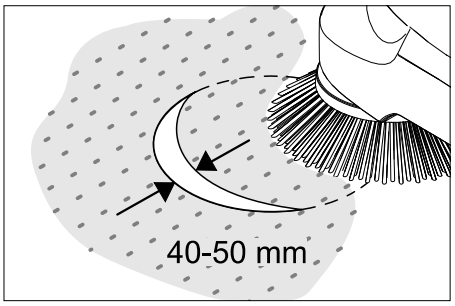
➔ Apparaatkap openen.



1 Expansievat
2 Oliepeil MAX
3 Oliepeil MIN
➔ Oliepeil op het expansievat controleren.
➔ Het vulpeil moet opnieuw tussen de „Max“- en „Min-“markering staan.
➔ Bij te weinig hydraulische olie:
deksel van het expansievat wegnemen en hydraulische olie navullen.
Oliesoort zie het hoofdstuk Technische gegevens.
➔ Deksel sluiten.

Veegspiegel van de zijbezems controleren

➔ Luchtdruk banden controleren.
➔ Zijbezems opheffen.
➔ Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
➔ Zijbezems laten zakken en een tijdje laten draaien.
➔ Zijbezems opheffen.
➔ Apparaat achterwaarts wegrijden.
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Veegspiegel controleren.



De breedte van de veegspiegel moet tussen 40-50 mm liggen.
Instructie: Door de drijvende kogellager van de zijbezem stelt de veegspiegel zich bij slijtage van de borstels automatisch bij. Bij te sterke slijtage moet de zijbezem vervangen worden.

Zijbezem verwisselen

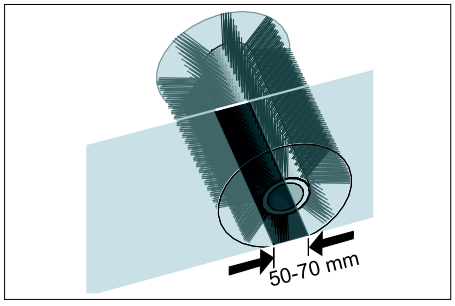
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Zijbezems worden omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ 3 bevestigingsschroeven aan de onderkant losdraaien.
➔ zijbezem erafnemen.
➔ Nieuwe zijbezem op meenemer steken en vastschroeven.

Veegrol controleren

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
➔ Banden of snoeren van veegrol verwijderen.

Keerspiegel van de keerrol controleren

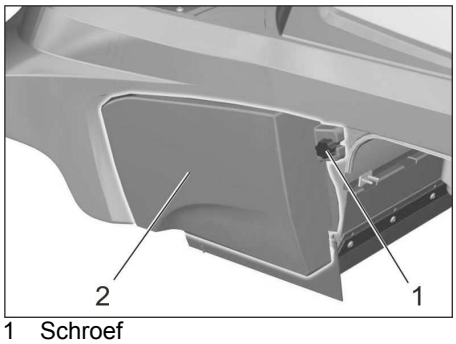
Instructie: Door het drijvende kogellager van de keerrol stelt de veegspiegel zich bij slijtage van de borstels automatisch bij. Bij te sterke slijtage moet de veegrol vervangen worden.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol en zijbezems worden opgeheven.
➔ Veegmachine op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.
➔ Veegrol laten zakken en korte tijd laten draaien.
➔ Veegrol omhoog brengen.
➔ Pedaal voor het opheffen van de grofvuilklep bedienen en pedaal ingedrukt houden.
➔ Apparaat achterwaarts wegrijden.



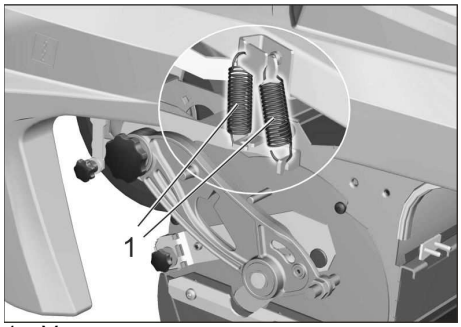
De vorm van de veegspiegel vormt een gelijkmatige rechthoek die tussen 50 -70 mm breed is.

Veegrol verwisselen

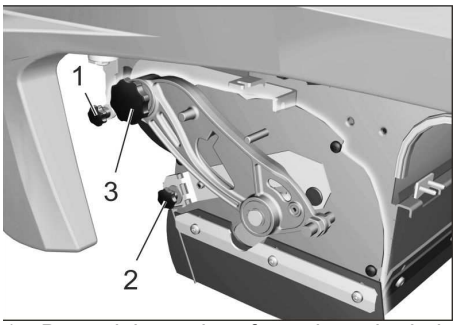
Het verwisselen is nodig, als door het verslijten van de borstels het veegresultaat zichtbaar minder wordt.
➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
➔ Veeggoedreservoir aan de linkerkant lichtjes optillen en eruit trekken.



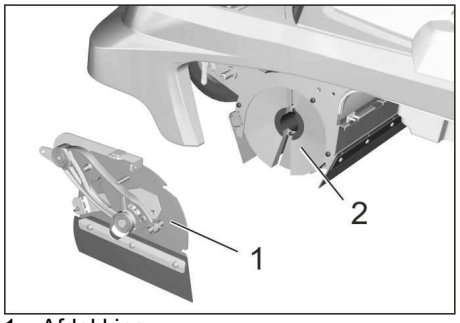
1 Schroef
2 Zijbekleding
➔ Bevestigingsschroef van het zijpaneel links losdraaien.
➔ Zijpaneel wegnemen.



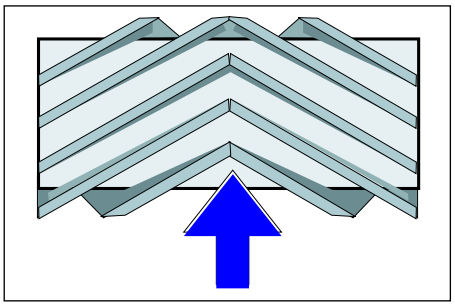
1 Veer
➔ Beide trekveren eruit halen.



1 Bevestigingsschroef van de onderdrukdoos
2 Bevestigingsmoer van de grofvuilklep
3 Schroef van de veegrolcoulisse
➔ Bevestigingsschroef uit de onderdrukdoos draaien en hendel loszetten.
➔ Bevestigingsmoer van de grofvuilklep eruit draaien en grofvuilklep eruit halen.
➔ Schroef op de veegrolcoulisse uitdraaien.



1 Afdekking
2 Veegrol
➔ Veegrolafdekking naar links schuiven en wegnemen.
➔ Veegrol uitnemen.
➔ Nieuwe veegrol in de veegrolkast schuiven en op de aandrijfpen steken.
Instructie: Bij de inbouw van de nieuwe veegrol op de positie van de borstelset letten.



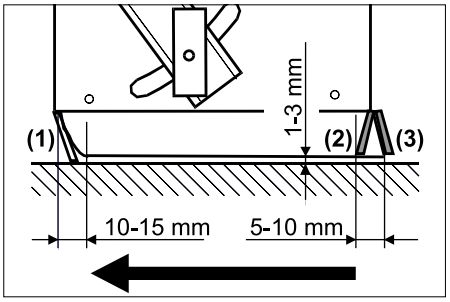
Inbouwplaats van de veegrol in de rijrichting
➔ Veegrolafdekking aanbrengen.
➔ Bevestigingsschroeven en -moer vastschroeven.
➔ Trekveer eruit halen.
➔ Zijpaneel opschroeven.
➔ Veeggoedreservoir aan beide kanten erin schuiven en laten vastklikken.

Afdichtlijsten instellen en verwisselen

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Programmaschakelaar op markering 1 (rijden) zetten. Veegrol wordt omhoog gebracht.
➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.
➔ Apparaat met blok tegen wegrollen beveiligen.
➔ Veeggoedreservoir aan beide kanten lichtjes optillen en eruit trekken.
➔ Bevestigingsschroeven van de zijpanelen aan beide kanten losdraaien.
➔ Zijpanelen wegnemen.

■ Voorste afdichtlijst

➔ Bevestigingsmoeren van de voorste afdichtlijst (1) ietsje losdraaien, voor de verwisselingen afschroeven.
➔ Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven en moeren nog niet helemaal vastschroeven.



➔ Afdichtlijst richten.
➔ Bodemafstand van de afdichtlijst zo instellen dat hij met een naloop van 10 - 15 mm naar achteren ligt.
➔ Moeren aandraaien.

■ Rubberlijst

➔ Bij slijtage verwisselen.
➔ Bevestigingsmoeren van de rubberlijst (2) afschroeven.
➔ Nieuwe rubberlijst opschroeven.

■ Achterste afdichtlijst

➔ Bodemafstand van de afdichtlijst zo instellen dat hij met een naloop van 5 - 10 mm naar achteren ligt.
➔ Bij slijtage verwisselen.
➔ Bevestigingsmoeren van de achterste afdichtlijst (3) afschroeven.
➔ Nieuwe afdichtlijst opschroeven.

■ Zijdelingse afdichtlijsten

➔ Bevestigingsmoeren van de zijdelingse afdichtlijst ietsje losdraaien, voor de verwisselingen afschroeven.
➔ Nieuwe afdichtlijsten vastschroeven en moeren nog niet helemaal vastschroeven.
➔ Ondergrond met 1 -3 mm sterkte onderschuiven om de bodemafstand instellen.
➔ Afdichtlijst richten.
➔ Moeren aandraaien.
➔ Zijpanelen opschroeven.
➔ Veeggoedreservoir aan beide kanten erin schuiven en laten vastklikken.

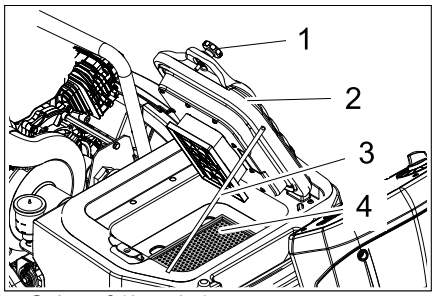
Stoffilter controleren / vervangen

⚠ ***WAARSCHUWING***

Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofmasker dragen. Veiligheidsvoorschriften over de omgang met fijne stoffen in acht nemen.

Instructie: Voor de uitbouw van de stoffilter minstens 1 minuut wachten zodat het stof kan zakken.

➔ Apparaatkap openen.



1 Schroef (2 stuks)
2 Deksel met reinigingsinstallatie
3 Steun
4 Stoffilter (vlakvouwfilter)
5 Zuigturbine

➔ Schroeven losdraaien.
➔ Deksel naar boven klappen en met steun borgen.
➔ Stoffilter uitnemen.
➔ Stoffilter controleren, reinigen of verwisselen
➔ Gereinigde of nieuwe stoffilter monteren.
➔ Deksel sluiten.
➔ Schroeven aanspannen.

Zuigturbine controleren

➔ Slangen aan de zuigturbine regelmatig op dichtheid en correcte positie controleren.

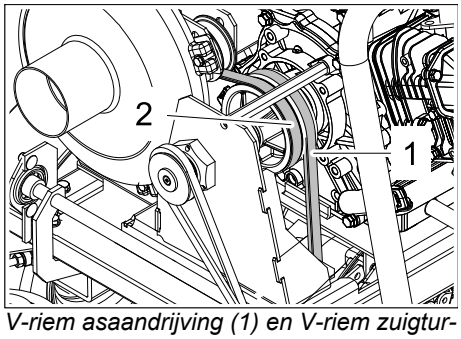
Aandrijfriem controleren

➔ Contactsleutel op '0' draaien en sleutel uittrekken.

⚠ ***Gevaar***

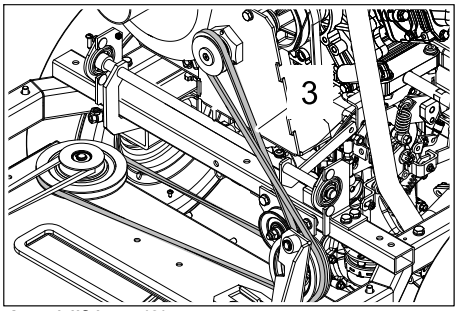
De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. In deze tijd absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.

➔ Apparaatkap openen.



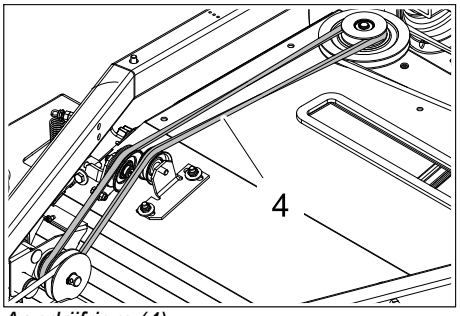
V-riem asaandrijving (1) en V-riem zuigturbine (2)

➔ V-riem asaandrijving (1) en V-riem zuigturbine (2) controleren op spanning, slijtage en beschadiging.



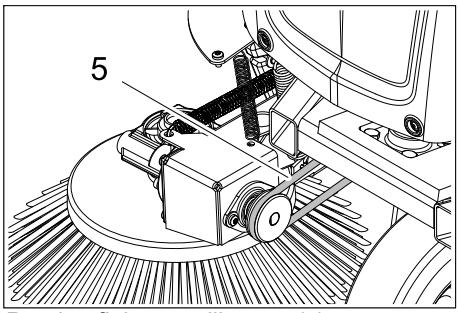
Aandrijfriem (3)

➔ Aandrijfriem (3) op spanning, slijtage en beschadiging controleren.



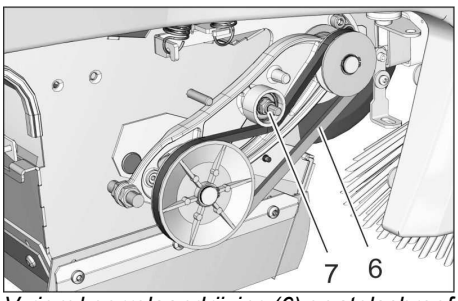
Aandrijfriem (4)

➔ Aandrijfriem (4) op spanning, slijtage en beschadiging controleren.



Rondprofielsnaar zijbezem (5)

➔ Rondprofielsnaar zijbezem (5) op spanning, slijtage en beschadiging controleren.



V-riem keerrolaandrijving (6) en stelschroef (7)

➔ V-riem van de keerrolaandrijving (6) op spanning, slijtage en beschadiging controleren.
➔ Indien nodig de V-riem aan de schroef naspannen.

Zekeringen rijsturing/elektronica vervangen

De rijsturing/elektronica is ingebouwd achter het frontpaneel. Als er een zekering vervangen dient te worden, dan moet het frontpaneel weggenomen worden.

➔ Schroeven van het frontpaneel losdraaien.
➔ Frontbekleding wegnemen.
➔ Defecte zekeringen vervangen.

Instructie: Zekeringsbekleding zie binnenkant. Alleen zekeringen met dezelfde zekeringswaarde gebruiken.

➔ Frontpaneel weer aanbrengen.

F 1	Hoofdzekering Accupoolzekering	125 A
F 2	Plaat	7,5 A
F 3	Laadregelaar	15 A
F 4	Plaat	25 A
F 5	Zwaailicht (optie)	7,5 A
F 10	Gasklep	7,5 A

Hulp bij storingen

Storing	Oplossing
Apparaat wil niet starten.	Op de chauffeursstoel plaatsnemen, stoelcontactschakelaar wordt geactiveerd
	Controleren of stop-schakelaar op de verbrandingsmotor in de stand „ON“ staat.
	Gasfles leeg - gasfles vervangen
	Gas-aftapventiel gesloten - ventiel openen door tegen de wijzers van de klok te draaien.
	Controleer gasleidingen, aansluitingen en verbindingen.
	Accu laden
	Bougies controleren en reinigen, indien nodig vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loop onregelmatig	Luchtfilter reinigen of vervangen
	Controleer gasleidingen, aansluitingen en verbindingen.
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loopt, maar apparaat rijdt niet	Positie vrijloophefboom controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Motor loopt, maar apparaat rijdt maar langzaam	Bij temperaturen onder nul apparaat ca. 3 minuten laten warmlopen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat veegt niet goed	Veegrol en zijbezems controleren op slijtage, indien nodig verwisselen
	Werking van de grofvuilklep controleren
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Riem van de veegaandrijving controleren.
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Apparaat stoft Onvoldoende zuigcapaciteit	Veeggoedcontainer legen
	Slangen aan de zuigturbine controleren op dichtheid.
	Stoffilter reinigen en controleren, zo nodig vervangen.
	Stoffilter controleren op correcte positie.
	Nat-/droogklep sluiten.
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Zijbezem- of veegrolverlaging functioneert niet, onderdruksysteem defect	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Keerrol draait niet	Programmaschakelaar op trap 2 of 3 zetten.
	Banden of snoeren van veegrol verwijderen
	V-snaarspanning controleren
	Kärcher-klantenservice op de hoogte brengen
Terugkerend blaasgeluid hoorbaar	Apparaat is in orde, de automatische filterreiniging werkt
Motor kan niet uitgezet worden (sleutelstand op „0“)	Gas-aftapventiel sluiten door met de wijzers van de klok mee te draaien.

Technische gegevens

		KM 90/60 R LPG Adv
Apparaatgegevens		
Lengte x breedte x hoogte	mm	1695 x 1060 x 1300
Leeggewicht (transportgewicht)	kg	280
Toelaatbaar totaalgewicht	kg	440
Rijsnelheid	km/h	8
Veegsnelheid	km/h	4
Klimvermogen (max.)	%	16
Veegrol-diameter	mm	250
Veegrol-breedte	mm	615
Zijbezem-diameter	mm	410
Oppervlaktecapaciteit zonder zijbezems	m^2/h	4920
Oppervlaktecapaciteit met 1 zijbezems	m^2/h	7200
Oppervlaktecapaciteit met 2 zijbezems	m^2/h	9480
Werkbreedte zonder zijbezems	mm	615
Werkbreedte met 1 zijbezems	mm	900
Werkbreedte met 2 zijbezems	mm	1185
Inhoud van de veeggoedcontainer	l	60
Beveiligingsklasse beschermd tegen spatwater	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Subaru EX27 1-cil.-viertakt
Slagvolume	cm^3	265
Vermogen max.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Soort brandstof	--	Vloeibaar gas (drijfgas): Butaan, propaan of een mengsel van butaan en propaan
Inhoud brandstoftank	l	11 kg c.q. 20 liter (ruilfles)
Bougie, NGK	--	BR-4HS
Onderhoudsvrije batterij	V, Ah	12, 40
Oliesoorten		
Motorolie - type	--	SAE 15 W 40
Inhoud	l	1,0
Aandrijfas hydraulisch gedeelte	--	SAE 20 W 50
Bandenuitrusting		
Grootte voor	--	3.00-4 4PR
Luchtdruk voor	bar	4,0
Grootte achter	--	4.00-8 6PR
Luchtdruk achter	bar	4,0
Rem		
Bedrijfsrem	--	hydrostatisch
Handrem	--	automatisch (met veer)
Filter- en zuigsysteem		
Filtersysteem		TACT
Gebruikscategorie filters voor stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid	--	M
Omgevingsvoorwaarden		
Temperatuur	°C	0...+ 40
Luchtvochtigheid, niet bedauwend	%	0 - 90
Berekende waarden volgens EN 60335-2-72		
Geluidsemissie		
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	78
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	3
Geluidskrachtniveau L_{WA} + onveiligheid K_{WA}	dB(A)	97
Apparaattrillingen		
Hand-arm vibratiewaarde	m/s^2	< 2,5
Zitplaats	m/s^2	0,5
Onzekerheid K	m/s^2	0,2

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Veegstofzuiger
Type: 1.047-xxx

Van toepassing zijnde EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Toegepaste landelijke normen
CISPR 12
Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V
Geluidsvermogensniveau dB(A)
Gemeten: 94
Gegarandeerd: 97

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.

H. Jenner, CEO — i.V. S. Reiser, Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Toebehoren

Zijbezem, standaard	**6.906-132.0**
Voor de reiniging van binnen- en buitenoppervlakken.	
Zijbezem, hard	**6.905-625.0**
Voor het verwijderen van vastzittend vuil buiten, vochtvast.	
Zijbezem, zacht	**6.905-626.0**
Speciaal voor het opvegen van fijn stof op gladde ondergronden	
Veegrol, standaard	**4.762-430.0**
Slijtage- en vochtvast. Universele borstels voor binnen- en buitenreiniging.	
Keerrol, zacht	**4.762-442.0**
Met natuurborstels speciaal voor het opvegen van fijn stof op gladde vloeren binnen. Niet vochtvast, niet voor abrasieve oppervlakken.	
Keerrol, hard	**4.762-443.0**
Voor het verwijderen van vastzittend vuil buiten, vochtvast.	
Vlakvouwfilter (stoffilter)	**6.907-352.0**
Veegrol, antistatisch	**4.762-441.0**
Aanbouwset massieve rubberbanden	**2.641-129.0**
Aanbouwset zijbezem links	**2.642-693.0**
Opbouwset rondomverlichting	**2.642-989.0**
Aanbouwset dubbel TACT	**2.643-176.0**
Set houder bezem homebase	**4.035-523.0**
Set tang voor grof vuil homebase	**4.035-524.0**

Índice de contenidos

Indicaciones generales	ES	1
Uso previsto	ES	1
Indicaciones de seguridad	ES	2
Elementos de operación y funcionamiento	ES	4
Función	ES	4
Antes de la puesta en marcha	ES	5
Puesta en marcha	ES	5
Funcionamiento	ES	6
Parada	ES	8
Cuidados y mantenimiento	ES	8
Ayuda en caso de avería	ES	14
Datos técnicos	ES	15
Declaración UE de conformidad	ES	16
Accesorios	ES	16

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.
¡Imprescindible leer las indicaciones de seguridad antes de la primera puesta en marcha!

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

– Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
– Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.
Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.	

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
www.kaercher.com/REACH

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Accesorios y piezas de repuesto

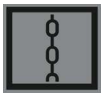
⚠ ***PELIGRO***
Para evitar riesgos, es necesario que las reparaciones y el montaje de piezas de repuesto sean realizados únicamente por el servicio técnico autorizado.

– Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
– Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ ***PELIGRO***
Advierte de un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.
⚠ ***ADVERTENCIA***
Advierte de una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.
PRECAUCIÓN
Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Símbolos en el aparato

	*¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!*
	*No barrer objetos incendiados o ardiendo, como cigarrillos, cerilla o similares.*
	*Riesgo de aplastamiento y cortes en la correa, escobilla lateral, recipiente y capó del aparato.*
	*Las aberturas de aspiración de aire ubicadas detrás del asiento del conductor no deben taparse. No debe colocarse ningún objeto al lado o detrás del asiento.*
	*Presión de las ruedas*
	*Puntos de alojamiento para el gato.*
	*Punto de amarre fijo*
	*Tapa de variante en húmedo/ en seco*
	***PRECAUCIÓN*** *Respetar la posición de montaje de la botella de gas. La toma u orificio anular tiene que indicar hacia arriba.*
	⚠ ***ADVERTENCIA*** *¡Asegurar la botella de gas tras el montaje o el cambio! Cerrar el cierre de estribo y asegurar con un pasador.*

Uso previsto

Utilice la escoba mecánica únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

– Esta escoba mecánica está diseñada para barrer superficies sucias en la zona exterior.
– El aparato no está apto para el uso en la vía pública.
– Cualquier uso diferente a éstos se considerará un uso no previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso no previsto; el usuario será el único que correrá con este riesgo.
– *Motor de gas*
: Se permite operar el aparato en locales cerrados si hay suficiente ventilación.
Solo se permite almacenar las botellas de gas y el aparato a nivel de tierra.
– No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
– El aparato es apto únicamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones.
– La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
– Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Uso erróneo previsible

– ¡No aspire/barra nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.

– No barrer/aspirar nunca polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc), en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.
– El aparato no es apto para barrer sustancias nocivas.
– No aspire/barra objetos incandescentes, con o sin llama.
– Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
– No se admite la presencia de acompañantes.
– No está permitido desplazar/tirar o transportar objetos con este aparato.

Revestimientos adecuados

– Asfalto
– Piso industrial
– Pavimento
– Hormigón
– Adoquín

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

– *Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.*
– *Para usar el aparato en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.*

Indicaciones de seguridad para el manejo

– *El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.*
– *Antes de comenzar el trabajo, el operario se tiene que asegurar de que todos los dispositivos protectores estén colocados correctamente y funcionan.*
– *El operario del aparato es responsable de cualquier accidente que ocurra con otras personas o sus propiedades.*
– *El operario debe utilizar ropa pegada al cuerpo. Utilizar calzado fuerte y evitar llevar ropa holgada.*
– *Comprobar la zona cercana antes de desplazarse (ej. niños). ¡Asegurarse de disponer siempre de suficiente visibilidad!*
– *El aparato no debe permanecer jamás sin vigilar mientras el motor esté en marcha. El usuario debe abandonar el equipo sólo con el motor parado, el seguro contra movimientos accidentales colocado y, en caso necesario y sin la llave de encendido.*
– *El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.*
– *Este aparato no es apto para ser manejado por personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre cómo usar el aparato.*
– *Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.*

Indicaciones de seguridad para el modo de desplazamiento

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones
Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.
– *Sólo se deberá desplazarse por subidas y bajadas de hasta 16 % en dirección de marcha.*
Peligro de vuelco ante una base inestable.
– *Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.*
Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.
– *En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 15%.*

Indicaciones de seguridad para el motor de combustión

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones
– *Observar las indicaciones de seguridad especiales del manual de instrucciones para aparatos a gasolina.*
– *El orificio de gas de escape no debe cerrarse.*
– *No doble ni agarre por el orificio de gas de escape (peligro de quemaduras).*
– *No toque el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).*
– *Si el funcionamiento del aparato se produce en locales cerrados, es necesario que éstos cuenten con suficiente ventilación y buena salida de los gases de escape (peligro de intoxicación).*
– *Los gases de escape son tóxicos y nocivos para la salud, y no se deben aspirar.*
– *El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.*

Observe las directivas de seguridad para vehículos a gas licuado (solo motor de gas)

Federación Central de Sindicatos Alemanes (HVBG). Los gases licuados (propulsores) son butano y propano o una combinación de ambos. Se suministran en botellas especiales. La presión de servicio de dichos gases depende de la temperatura exterior.

⚠ ***Peligro***
Peligro de explosiones. No dé al gas licuado el mismo tratamiento que a la gasolina. La gasolina se evapora lentamente, el gas licuado adopta la forma gaseosa de inmediato. Por lo tanto, el peligro de gasificación y explosión es mayor con el gas licuado que con la gasolina.
⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones Utilice únicamente botellas de gas licuado con gas propulsor conforme a DIN 51622 de la calidad A o B según la temperatura ambiente.
PRECAUCIÓN
Está prohibido el uso de gas domiciliario. Para el motor de gas se admiten mezclas de propano/butano con una proporción que oscile entre 90/10 y 30/70. Debido al mejor arranque en frío, con temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) es preferible utilizar gas licuado con alta proporción de propano, ya que la evaporación también se produce con temperaturas bajas.

Obligaciones de la dirección de la empresa y los trabajadores

– Todas las personas que utilizan gas licuado deben adquirir los conocimientos técnicos necesarios para lograr un funcionamiento seguro. El presente folleto debe llevarse siempre junto a la escoba mecánica.

Mantenimiento con especialistas

– A intervalos regulares, aunque por lo menos una vez al año, un especialista debe revisar el equipo de gas y comprobar la capacidad de funcionamiento y la estanqueidad (conforme a BGG 936).
– El control debe certificarse por escrito. Los fundamentos de la prueba se encuentran en § 33 y § 37 UVV, "Uso de gas licuado" (BGV D34).
– Como normas generales se aplican las directivas emitidas por el ministro alemán de Transportes para la verificación de aquellos vehículos cuyos motores funcionan con gases licuados.

Puesta en marcha/funcionamiento

– La toma de gas debe realizarse siempre desde una sola botella. Si se llevara a cabo desde varias al mismo tiempo, el gas licuado de una botella podría desplazarse hacia otra. De ese modo, tras el posterior cierre de la respectiva válvula (compárese B. 1 de esta directiva), la botella sobrecargada se vería expuesta a un excesivo aumento de la presión.
– Al montarse la botella llena, la advertencia que indica la correcta posición queda "arriba" (la unión roscada de conexión apunta verticalmente hacia arriba).

Realizar el recambio de la botella de gas con sumo cuidado. Durante el montaje y el desmontaje, el tubo de salida de gas debe estar obturado con una tuerca ciega (bien ajustada con una llave).

– Las botellas de gas que presentan fugas no deben seguir utilizándose. Es necesario descargarlas de inmediato al aire libre teniendo en cuenta todas las medidas preventivas y luego colocar una identificación que indique su condición. Ante la entrega o recepción de unidades dañadas, se deberá informar del daño existente, de inmediato y por escrito, al distribuidor o su representante (expendedor de gasolina o similar).
– Antes de conectar la botella de gas, compruebe que su manguito de empalme esté en perfecto estado.
– Luego de conectar la botella, compruebe su estanqueidad con un agente espumante.
– Abra las válvulas lentamente. La apertura y el cierre deben realizarse sin la ayuda de herramientas de percusión.
– En caso de incendios de gas licuado, utilice únicamente extintores de anhídrido carbónico secos o con gas.
– El equipo de gas debe controlarse íntegra y continuamente para comprobar el funcionamiento correcto (en especial, la estanqueidad). Está prohibido el uso del vehículo cuando el equipo de gas presenta fugas.
– Antes de aflojar la conexión del tubo o la manguera, cierre la válvula de la botella. La tuerca de conexión de la botella debe aflojarse lentamente y, al principio, sólo un poco; de lo contrario, el gas que aún se encuentra bajo presión en el conducto podría salir de forma espontánea.
– Si el gas licuado se suministra desde un contenedor de gran capacidad, será necesario dirigirse al correspondiente distribuidor mayorista para conocer las normas pertinentes.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones

– *El gas licuado en estado gaseoso provoca la congelación de la piel cuando entra en contacto con ésta.*
– *Luego del desmontaje, la tuerca ciega debe ajustarse a la rosca de empalme de la botella.*
– *Para la prueba de estanqueidad puede utilizarse agua jabonosa, solución Nekal u otros agentes espumantes. Está prohibido inspeccionar el equipo de gas licuado con llama directa.*
– *Al sustituir las distintas piezas del equipo, tenga en cuenta las normas para el montaje elaboradas por el fabricante. En tal caso, cierre la válvula de la botella y la válvula principal.*
– *Controle permanentemente el estado de la instalación eléctrica en el vehículo a gas licuado. Si las partes que conducen gas presentan fugas, las chispas pueden provocar explosiones.*
– *Tras la detención prolongada de un automóvil a gas licuado, ventile bien el garaje antes de poner en marcha nuevamente el vehículo o su instalación eléctrica.*
– *En caso de accidentes relacionados con botellas de gas o equipos de gas licuado, deberá informarse de inmediato a la asociación profesional y al respectivo servicio de inspección del comercio. Conserve las piezas dañadas hasta que finalice la investigación.*

En los garajes, depósitos y talleres

– El almacenamiento de gas licuado/propulsor debe realizarse según las normas TRF 1996 (Normas Técnicas sobre Gas Licuado, véase la indicación respecto a BGV D34, Anexo 4).
– Mantenga las botellas de gas en posición vertical. No se permite trabajar con llama directa ni fumar en el lugar de instalación de los recipientes o durante la reparación. Las botellas colocadas al aire libre deben tener protección contra el acceso. Las botellas vacías deben estar perfectamente cerradas.
– Cierre la válvula de la botella y la válvula principal inmediatamente después de detener el automóvil.
– En lo que respecta a la ubicación y la condición de los garajes para vehículos a gas licuado, rigen las disposiciones establecidas a nivel federal y las normas de edificación de cada Estado federado de Alemania.
– Mantenga las botellas de gas en salas especiales, separadas del garaje (véase la indicación respecto a BGV D34, Anexo 2).
– Las lámparas de mano eléctricas utilizadas en dichas salas deben contar con un globo cerrado, estanqueizado y con un sólido cesto protector.
– Al trabajar en un taller, cierre las válvulas de las botellas y las válvulas principales y proteja las botellas de gas propulsor contra la acción del calor.
– Antes de los periodos de inactividad y antes de finalizar las operaciones, una persona responsable debe verificar que todas las válvulas, especialmente las de las botellas, estén cerradas. Los trabajos con fuego, sobre todo las soldaduras y los cortes, no deben llevarse a cabo cerca de botellas de gas propulsor. Las botellas de gas no deben almacenarse en los talleres, ni siquiera cuando están vacías.
– Los garajes, depósitos y talleres deben estar bien ventilados. Tenga en cuenta que los gases licuados son más pesados que el aire. Se acumulan sobre el suelo, en fosos de trabajo y otras cavidades, y pueden formar allí mezclas inflamables de gas y aire.

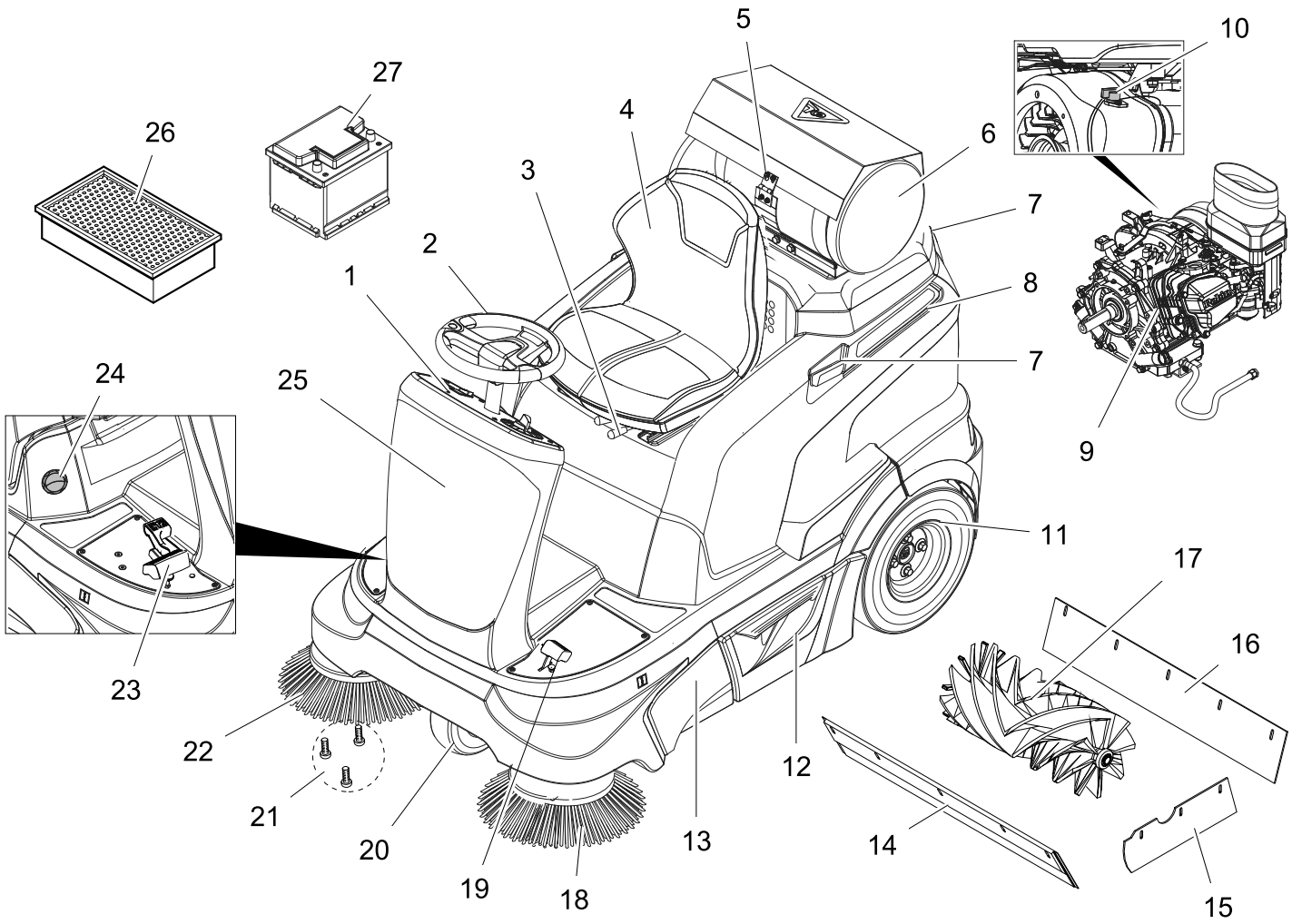
Indicaciones de seguridad para el transporte del aparato

– *Al transportar el aparato se debe parar el motor y fijar el aparato de forma segura.*

Indicaciones de seguridad para cuidar y mantener

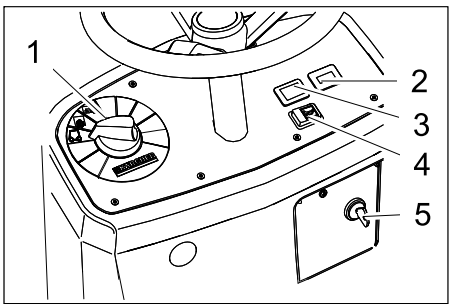
– *Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.*
– *Para trabajar con la instalación eléctrica se debe desenganchar la batería.*
– *La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).*
– *El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.*
– *Respetar el control de seguridad conforme a las normativas locales vigentes para equipos ambulantes usados industrialmente.*
– *Llevar a cabo los trabajos en el aparato siempre con guantes de seguridad adecuados.*

Elementos de operación y funcionamiento



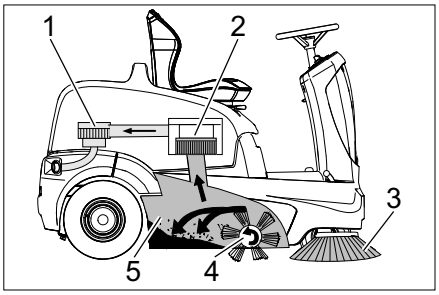
1 Panel de control
2 Volante
3 Palanca de regulación del asiento
4 Asiento (con interruptor de contacto del asiento)
5 Soporte para botella de gas
6 Botella de gas
7 Barra de sujeción para la Homebase
8 Capó del aparato
9 Motor de gas
10 Interruptor de parada
11 Rueda trasera
12 Depósito de basura (ambos laterales)
13 Entrada del cepillo rotativo
14 Cubrejuntas delantero
15 Cubrejuntas laterales
16 Cubrejuntas trasero
17 Cepillo rotativo
18 Escoba lateral izquierda (opcional)
19 Pedal de tapa de suciedad basta (subir/bajar)
20 Rueda delantera
21 Fijación de la escoba lateral
22 Escoba lateral derecha
23 Pedal acelerador
24 Tapa de variante en húmedo/en seco
25 Fusibles (detrás del revestimiento frontal)
26 Filtro de polvo (filtro plano de papel plegado)
27 Batería libre de mantenimiento

Panel de control



1 Programador
2 Contador de horas de servicio
3 No ocupado
4 Claxon
5 Llave de encendido

Función



La escoba mecánica funciona según el principio de rosca.

– Las escobas laterales (3) limpian rincones y bordes de la superficie de barrido y transportan la suciedad hacia la banda del cepillo rotativo.
– El cepillo rotativo (4) transporta la suciedad directamente hacia el depósito de basura (5).
– El polvo arremolinado en el depósito se separa a través del filtro (2), y el aire puro filtrado es succionado por el aspirador (1).
– Se limpia automáticamente el filtro de polvo (2).

Antes de la puesta en marcha

Abrir/cerrar capó del aparato

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de aplastamiento al cerrar el capó del aparato. Bajar lentamente el capó del aparato.

Antes de la puesta en marcha, el mantenimiento o la configuración, se tiene que abrir el capó del aparato.

➔ Agarrar el aparato por la parte delantera del capó y abatir hacia atrás junto con el asiento.
Indicación: Abrir lentamente el capó del aparato y no dejar caer hacia atrás.

➔ Una cinta de seguridad mantiene el capó del aparato hacia atrás.

Indicaciones de descarga

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones, peligro de daños. Respetar el peso del aparato para la carga. No utilice carretillas elevadoras para la descarga, ya que el aparato podría dañarse.

Peso en vacío (peso de transporte)	280 kg *
* Si los equipos accesorios están montados, el peso es superior.	

➔ Al cargar el aparato, utilizar una rampa apropiada o una grúa.

➔ Si el aparato se suministra en un palé, se tiene que montar una rampa de bajada con los maderos suministrados.

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

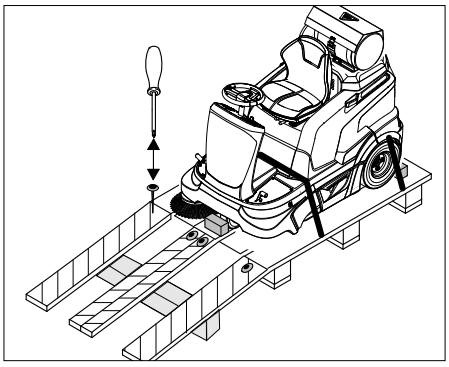
➔ Corte la cinta de embalaje de plástico y retire la lámina.

➔ Conecte la batería (véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento")

➔ Quite la cinta de sujeción ubicada en los puntos de enganche.

➔ Las cuatro tablas de suelo marcadas del palet están sujetas mediante tornillos. Desatornille dichas tablas.

➔ Coloque las tablas sobre el borde del palet. Verifique que queden ubicadas delante de las ruedas del equipo. Fije las tablas con los tornillos.



➔ Coloque las vigas incluidas en el embalaje debajo de la rampa a modo de soporte.

➔ Retire los tacos de madera destinados al bloqueo de las ruedas y colóquelos debajo de la rampa.

➔ Deslizar el aparato por la rampa creada del palet.

El aparato puede moverse de dos formas:
1) Empuje (véase "Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión").
2) Conducción (véase "Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión").

Movimiento de la escoba mecánica sin autopropulsión

⚠ ***Peligro***

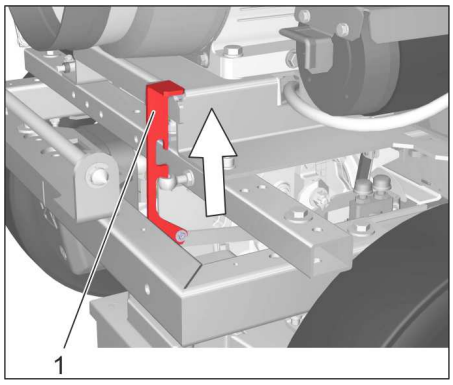
Peligro de lesiones! Antes de colocar la marcha libre, asegure el equipo contra movimientos accidentales.

– *El accionamiento de traslación no está en funcionamiento.*
– *Ya no hay efecto de freno.*

PRECAUCIÓN

¡Riesgo de daños en el accionamiento hidrostático del eje!
Desplazar la escoba mecánica solo lentamente y en tramos cortos.

➔ Abrir el capó del aparato.



Palanca de marcha en posición hacia arriba - se puede desplazar el aparato.

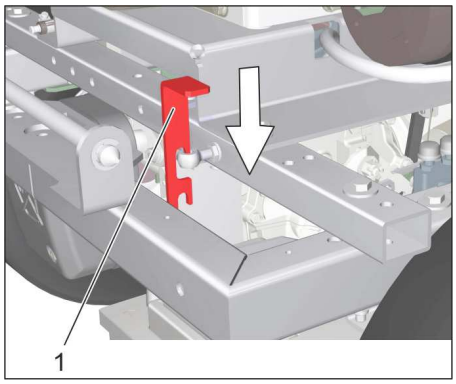
➔ Encajar la palanca de marcha libre en la posición superior.
Nota: Ni la palanca de marcha libre no encaja, mover ligeramente el aparato hacia delante y hacia atrás.

➔ Después de desplazar el aparato, enganchar la palanca de marcha libre en la posición baja.

➔ Cierre el capó del aparato.

Movimiento de la escoba mecánica con autopropulsión

➔ Abrir el capó del aparato.



Posición de la palanca de marcha libre abajo - el aparato está listo para el desplazamiento

➔ Encajar la palanca de marcha libre en la posición inferior.

➔ Cierre el capó del aparato.

Puesta en marcha

Indicaciones generales

Nota: El aparato está equipado con un freno de estacionamiento automático que se activa al apagar el motor y abandonar el asiento.

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

➔ Quite la llave de encendido.

Antes del inicio/comprobación de seguridad

Trabajos de mantenimiento

➔ Comprobar la estanqueidad de la instalación de gas.

➔ Verifique el nivel de aceite del motor.

➔ Controle que las tuercas de racor estén bien fijadas en la manguera de gas.

➔ Verifique el nivel de llenado del aceite hidráulica

➔ Controle las escobas laterales.

➔ Comprobar el desgaste de los cepillos rotativos y si hay cintas enrolladas.

➔ Vacíe el depósito de basura.

➔ Controle la presión de los neumáticos.

➔ Comprobar el funcionamiento del interruptor de contacto del asiento.

➔ Comprobar si el interruptor de parada del motor de combustión está en la posición "ON".

Nota: Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

Montaje/cambio de la botella de gas

⚠ ***PELIGRO***

¡Peligro de incendios y explosiones!

➔ *Solo se pueden utilizar botellas reemplazables de diseño probado (botellas de gas) con un contenido de 11kg. Estas tienen un cuello de 270° para proteger la válvula.*
Nota
Las botellas reemplazables sin cuello son botellas de gas combustible y disponen de otra toma de obturación. ¡No es posible una conexión hermética al gas, hay riesgo de incendio y explosión! Además se pueden romper piezas de la válvula.

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones

➔ *Observe las directivas de seguridad para vehículos a gas licuado.*

➔ *El escarchado y las incrustaciones espumosas amarillentas indican la presencia de fugas.*

➔ *El reemplazo de la botella sólo debe ser llevado a cabo por personas técnicamente capacitadas.*

➔ *El reemplazo no debe realizarse en garajes o sótanos.*

➔ *Durante el reemplazo de la botella, no fume ni utilice una llama directa.*

➔ *Durante el reemplazo de la botella, cierre la respectiva válvula, y coloque de inmediato la tapa protectora en la unidad vacía.*

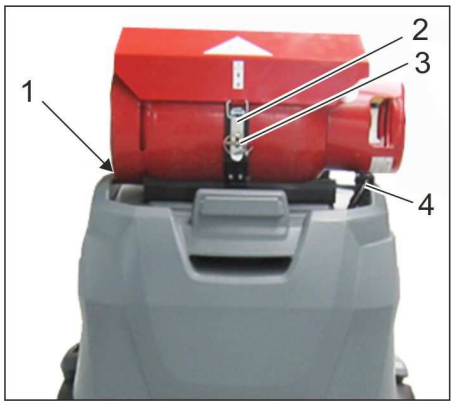
⚠ ***PELIGRO***

Peligro de accidentes.

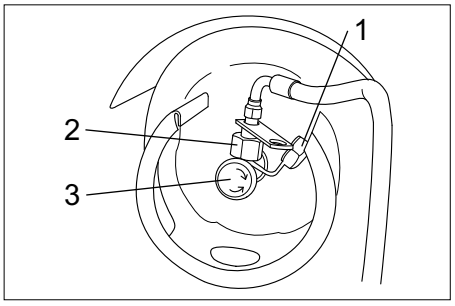
➔ *Las botellas de gas no pueden sobresalir por el borde de la máquina tras el montaje.*

➔ *No se pueden montar botellas de gas más grandes que sobresalgan por encima del borde de la máquina.*

➔ *La manguera de gas se tiene que colocar de forma que tampoco sobresalga por el borde de la máquina.*



1 Tope reborde del capó izquierdo
2 Cierre del estribo
3 Pasador de seguridad
4 Manguera de gas



1 Tapa protectora
2 Manguera de gas con tuerca de racor
3 Válvula de extracción de gas

➔ Coloque la botella de gas de manera tal que la unión roscada de conexión apunte verticalmente hacia arriba.
Indicación: La posición de montaje hacia arriba es importante para el funcionamiento del motor de gas, precisa una extración en forma de gas de la botella de gas.

➔ Apoyar la botella de gas contra el borde izquierdo del capó (en la dirección de desplazamiento).

➔ Aplique el cierre de tapón mecánico.

➔ Coloque el pasador de seguridad.

➔ Retire la tapa protectora (1) de la válvula de conexión de la botella.

➔ Fije la manguera de gas con tuerca de racor (2) (entre caras 30 mm).

AVISO

La conexión es una rosca izquierda.

⚠ ***Advertencia***

Abra la válvula de toma de gas (3) exactamente antes de la puesta en funcionamiento del aparato (véase el capítulo "Aparato").

Funcionamiento

PRECAUCIÓN

¡Riesgo de daños en el accionamiento! Antes de cada desplazamiento hay que asegurarse de que la palanca de marcha libre esté en la posición inferior.

PRECAUCIÓN

Las aberturas de aspiración de aire ubicadas detrás del asiento del conductor no deben taparse. No debe colocarse ningún objeto al lado o detrás del asiento.

⚠ ***ADVERTENCIA***

Si se utiliza el aparato durante un período de tiempo largo, se pueden producir problemas de circulación en las manos provocados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general válida para el uso porque este depende de varios factores:

– Factor personal debido a una mala circulación de la sangre (dedos fríos frecuentemente, sensación de hormigueo).
– Apretar fuertemente impide la circulación de la sangre.
– El funcionamiento ininterrumpido es peor que el funcionamiento interrumpido por pausas.

Si se utiliza durante mucho tiempo y con regularidad el aparato y se aparecen síntomas repetidas veces (como por ejemplo hormigueo en los dedos, dedos fríos) recomendamos hacerse una revisión médica.

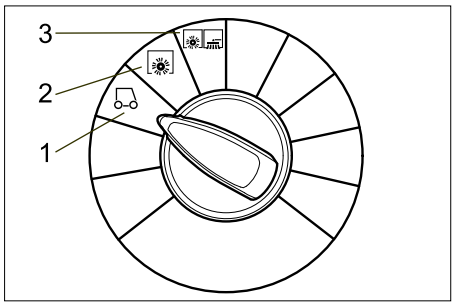
Ajuste del asiento del conductor

➔ Tire de la palanca de regulación del asiento hacia el interior.

➔ Mueva el asiento, suelte la palanca y asegure el encaje.

➔ Moviendo el asiento hacia atrás y hacia delante, verifique si está fijo.

Selección de programas



1 Conducción
Conducir hasta el lugar de empleo.
El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan.

2 Barrido con cepillo rotativo
El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.

3 Barrer con cepillo rotativo y escobas laterales
El cepillo rotativo y las escobas laterales se bajan.

Puesta en marcha del aparato

Nota: El aparato está dotado de un interruptor de contacto del asiento. Cuando el conductor se levanta del asiento, el dispositivo desconecta el equipo.

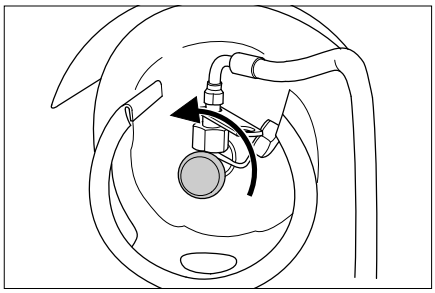
Nota: Si el interruptor de contacto del asiento ha desconectado el aparato, girar la llave de encendido a "0", para evitar que la batería se descargue.

➔ Abrir el capó del aparato.

➔ Comprobar si el interruptor de parada del motor de combustión está en la posición "ON".

➔ Cierre el capó del aparato.

Abrir la alimentación de gas (motor de gas)



➔ Abra la válvula de toma de gas girando en el sentido opuesto a las agujas del reloj.

Conexión del aparato

➔ Tome asiento en la plaza del conductor.

➔ NO accione el pedal acelerador.

➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción)

➔ Gire la llave de encendido más allá de la posición 1.

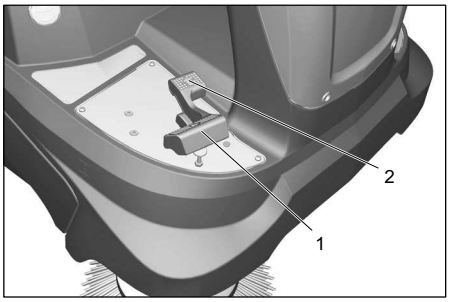
➔ Cuando el aparato se pone en marcha, suelte la llave.

Nota: No accione nunca el motor de arranque durante más de 10 segundos. Antes de volver a accionarlo, espere por lo menos 10 segundos.

Conducción del aparato

PRECAUCIÓN

Accionar siempre con cuidado y lentamente el pedal de avance. No cambiar bruscamente de marcha hacia atrás a marcha hacia adelante y viceversa.



1 Pedal acelerador "avance"
2 Pedal acelerador "retroceso"

Avance

➔ Presione lentamente el pedal "acelerador".

Retroceso

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Al dar marcha atrás no puede correr nadie peligro, si es necesario pedir que alguien de indicaciones.

➔ Presione lentamente el pedal "marcha atrás".

Comportamiento en marcha

– Los pedales aceleradores permiten regular la velocidad sin escalonamiento.
– Evite accionar el pedal bruscamente, ya que el sistema hidraúlico podría dañarse.
– Ante una pérdida de potencia en las pendientes, reduzca ligeramente la presión sobre el pedal acelerador.

Freno

➔ Suelte el pedal acelerador. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

Pasaje por encima de obstáculos

PRECAUCIÓN

No se deberá pasar encima ni empujar objetos ni obstáculos sueltos.

➔ Se podrá pasar por encima de los obstáculos fijos de hasta 5 cm de manera cuidadosa y lenta.
➔ Para pasar sobre obstáculos fijos de más de 5 cm se deberá usar siempre una rampa adecuada.

Servicio de barrido

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Cuando la tapa de suciedad basta está abierta, el cepillo rotativo puede arrojar piedras o gravilla hacia delante. Cerciórese de que no exista riesgo para personas, animales u objetos.

PRECAUCIÓN

No barra cintas de embalaje, alambres o similares, ya que ello puede provocar daños en el sistema mecánico.

PRECAUCIÓN

Para no dañar el piso, evite accionar la escoba mecánica en el lugar.

Nota: Para obtener un óptimo resultado de limpieza, hay que adaptar la velocidad a las particularidades.

Nota: Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares.

Nota: Al limpiar superficies, baje sólo el cepillo rotativo.

Nota: Al limpiar bordes, baje también las escobas laterales.

Barrido con cepillo rotativo

➔ Coloque el programador en el nivel 2. El cepillo rotativo se mueve hacia abajo.

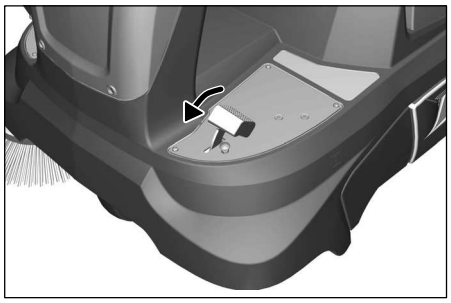
Nota: El cepillo rotativo arranca automáticamente.

Barrido con tapa de suciedad basta levantada

Nota: Para barrer elementos más grandes, con una altura de hasta 50 mm, por ejemplo, cajetillas de tabaco, es necesario levantar brevemente la tapa de suciedad gruesa.

Levante la tapa de suciedad basta:

➔ Oprima el pedal de la tapa hacia delante y mantenga presionado.



➔ Para vaciar, quite el pie del pedal.
Nota: Sólo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la tapa de suciedad basta esté completamente abajo.

Barrido con escobas laterales

➔ Coloque el programador en el nivel 3. Las escobas laterales y el cepillo rotativo se mueven hacia abajo.
Nota: El cepillo rotativo y las escobas laterales se ponen en marcha automáticamente.

Barrido de pisos secos

➔ Cerrar la tapa de variante en húmedo/en seco.

Barrer suciedad fibrosa y seca (p.ej. hierba seca)

➔ Abrir la tapa de variante en húmedo/en seco.
Nota: Así se evita un atasco del sistema de filtro.

Barrido en pisos húmedos o mojados

➔ Abrir la tapa de variante en húmedo/en seco.
Nota: De este modo, el filtro está protegido contra la humedad.

Limpieza de filtro

El aparato dispone de una limpieza automática del filtro.

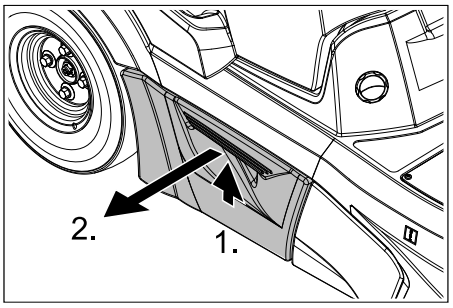
La limpieza se realiza automáticamente cada aprox. 15 segundos. Al hacerlo se escucha un ruido de soplado breve.

➔ Se debe comprobar la suciedad del filtro de polvo integrado periódicamente. Cambiar el filtro si está muy sucio o defectuoso.

Vaciado del depósito de basura

Nota: Tras apagar el aparato se deberá esperar por lo menos 1 minutos antes de abrir o vaciar el depósito de basura. Esto permitirá que el polvo se deposite.

➔ Levantar y extraer ligeramente el recipiente de suciedad.



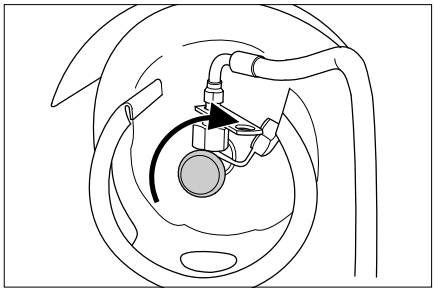
➔ Vacíe el depósito de basura.
➔ Introducir y encajar el recipiente de suciedad.
➔ Vacíe el depósito de basura opuesto.

Desconexión del aparato

Nota: Tras apagar el aparato, se limpia automáticamente el filtro de polvo. Abrir aproximadamente 2 minutos antes de abrir el capó del aparato.

➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción) Las escobas laterales y el cepillo rotativo se elevan.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

Cerrar la alimentación de gas (motor de gas)



➔ Cierre la válvula de toma de gas girando en el sentido de las agujas del reloj.

Transporte

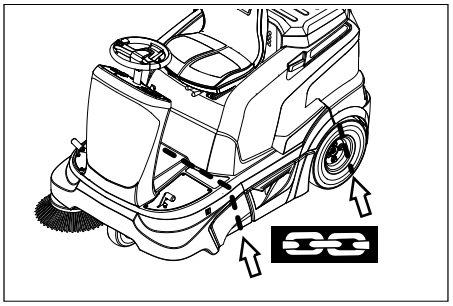
⚠ ***PELIGRO***

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

⚠ ***PELIGRO***

Al cargar el aparato se tiene que poner la palanca de marcha libre en posición inferior. Después de esto es cuando el accionamiento de traslación y el freno de estacionamiento están listos para el uso. En las pendientes o los desniveles, el aparato debe moverse siempre con autopropulsión.

➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Cierre la válvula de toma de gas girando en el sentido de las agujas del reloj.
➔ Quitar la botella de gas para el transporte y cerrar con un tapón protector, véase el capítulo "Montar/cambiar la botella de gas".
➔ Fije el aparato con calzos en las ruedas.
➔ Asegure el aparato con cinturones de sujeción o cuerdas.
➔ Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.



Nota: Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas). Para las funciones de carga o descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 18%.

Almacenamiento

⚠ ***PELIGRO***

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Parada

Cuando la escoba mecánica no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- ➔ Cambie el aceite del motor.
- ➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción) El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan para no dañar las cerdas.
- ➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- ➔ Cierre la válvula de toma de gas girando en el sentido de las agujas del reloj. Desatornillar la manguera de gas con la tuerca de racor (entre caras 30 mm). Cerrar la botella de gas con la tapa protectora y guardar de pie en un lugar apropiado (véase para ello el capítulo "Indicaciones de seguridad").
- ➔ Desenroscar la bujía de encendido e introducir aprox. 3 cm^3 de aceite en el orificio de las bujías. Arranque el motor varias veces sin la bujía. Enrosque la bujía de encendido.
- ➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera.
- ➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- ➔ Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.
- ➔ Asegurar la escoba mecánica contra movimientos accidentales.
- ➔ Desemborne la batería.
- ➔ Cargue la batería aproximadamente cada dos meses.

Cuidados y mantenimiento

Indicaciones generales

- ➔ Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.
- ➔ Para trabajar con la instalación eléctrica se debe desenganchar la batería.

– El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
– Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.
– Utilice únicamente cepillos rotativos/escobas laterales que forman parte del equipo o que figuran en el manual de instrucciones. El uso de otros elementos puede afectar la seguridad.
– La batería utilizada en el aparato no precisa mantenimiento.

Limpieza

PRECAUCIÓN

¡Peligro de daños en la instalación! La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).

No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.

Limpieza interna del equipo

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.

- ➔ Abrir el capó del aparato.
- ➔ Aplique aire comprimido.
- ➔ Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.
- ➔ Cierre el capó del aparato.

Limpieza externa del equipo

- ➔ Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

Intervalos de mantenimiento

¡Respetar la lista de tareas de la inspección!

Nota: El contador de horas de servicio indica los intervalos de mantenimiento.

Mantenimiento a cargo del cliente

Nota: Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida qualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

Nota: Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Mantenimiento diario:

- ➔ Verifique el nivel de aceite del motor.
- ➔ Controle la presión de los neumáticos.
- ➔ Verifique el nivel de llenado del aceite hidráulica
- ➔ Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.
- ➔ Comprobar el funcionamiento del interruptor de contacto del asiento.

Mantenimiento semanal:

- ➔ Controlar las tuberías de gas.
- ➔ Revise el filtro de aire.
- ➔ Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles.
- ➔ Compruebe el ajuste y el grado de desgaste de los cubrejuntas en la zona de barrido.
- ➔ Comprobar el filtro de polvo y limpiar la caja del filtro.

Mantenimiento cada 100 horas de servicio:

- ➔ Cambio del aceite del motor (primer cambio luego de 20 horas de servicio).
- ➔ Revise la bujía.
- ➔ Controle la tensión, el grado de desgaste y el funcionamiento de las correas de accionamiento (correas trapezoidales y cordones de cuero).
- ➔ Limpiar el filtro de aire.

Mantenimiento tras el desgaste:

- ➔ Reemplace los cubrejuntas.
- ➔ Reemplace el cepillo rotativo.
- ➔ Reemplace las escobas laterales.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Nota: Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuaderno de mantenimiento.

Mantenimiento tras 20 horas de servicio:

- ➔ Realización de la primera inspección

Mantenimiento cada 100 horas de servicio

- ➔ Hacer que los trabajos de mantenimiento se lleven a cabo según la lista de tareas de inspección.

Mantenimiento cada 200 horas de servicio

- ➔ Hacer que los trabajos de mantenimiento se lleven a cabo según la lista de tareas de inspección.

Mantenimiento cada 300 horas de servicio

- ➔ Hacer que los trabajos de mantenimiento se lleven a cabo según la lista de tareas de inspección.

Trabajos de mantenimiento

Indicaciones generales de seguridad

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones

El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

Peligro de quemaduras

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.

PRECAUCIÓN

Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.

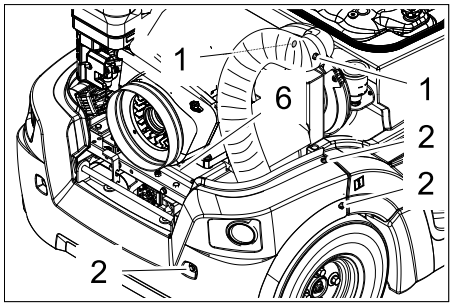
Preparativos

- ➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
- ➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- ➔ Dejar enfriar el aparato.

Extraer el revestimiento de la parte trasera

Para determinados trabajos de mantenimiento (p.ej. cambio de batería) es necesario quitar primero el revestimiento de la parte trasera.

- ➔ Abrir el capó del aparato.

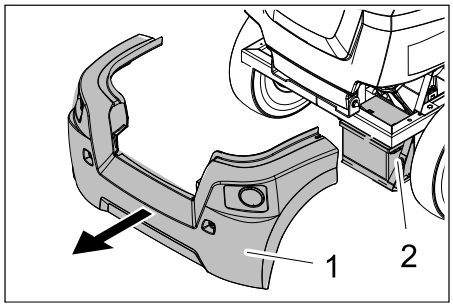


1 Tornillos de la manguera de soplado por aspiración
2 Tornillos del revestimiento de la parte trasera

➔ Aflojar 2 tornillos de la manguera de soplado por aspiración y extraerla.

➔ Aflojar los 6 tornillos a la derecha, izquierda y en la parte trasera del revestimiento de la parte trasera.

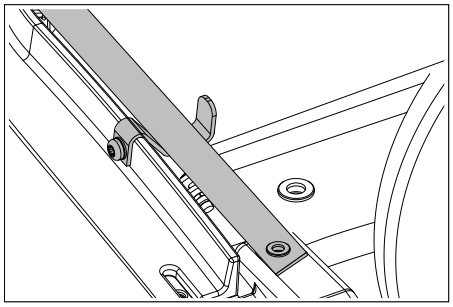
➔ Cierre el capó del aparato.



1 Revetimiento de la parte trasera
2 Batería

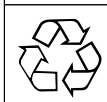
➔ Extraer hacia atrás el revestimiento de la parte trasera junto con la manguera de soplado por aspiración.

➔ Cuando se monte el revestimiento de la parte trasera, hay que procurar que la cinta de sujeción esté siempre por encima del ángulo de la chapa.



Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	*Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.*
	*Use protección para los ojos*
	*Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías*
	*Peligro de explosiones*
	*Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar*
	*¡Peligro de causticación!*
	*Primeros auxilios*
	*Nota de advertencia*
	*Eliminación de desechos*
 Pb	*No tire la batería al cubo de la basura*

⚠ ***Peligro***

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

⚠ ***Peligro***

¡Peligro de incendios y explosiones!

– *Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.*
– *Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.*

⚠ ***PELIGRO***

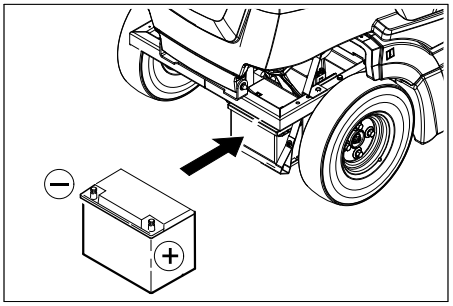
¡Peligro de causticación!

– *Enjuagar con agua las salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel.*
– *A continuación llamar inmediatamente al médico.*
– *Lavar la ropa sucia con agua.*
– *Cambiarse de ropa.*

Montaje y conexión de la batería

➔ Extraer el revestimiento de la parte trasera.
Véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento/extrar el revestimiento de la parte trasera".

➔ Coloque la batería en el respectivo soporte.
Indicación: ¡respetar la dirección de montaje en relación con las tomas de los polos!



➔ Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).

➔ Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

Nota: Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

Carga de batería

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

⚠ ***Peligro***

Cargar la batería exclusivamente con un cargador apto.

➔ Desemborne la batería.

➔ Una el cable del polo positivo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.

➔ Una el cable del polo negativo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.

➔ Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.

Nota: Cuando la batería esté cargada, desconectar primero el cargador de la red y después de la batería.

Desmontar la batería

➔ Extraer el revestimiento de la parte trasera.

➔ Enganchar el borne de polo al polo negativo (-).

➔ Enganchar el borne de polo al polo positivo (+).

➔ Sacar la batería de su soporte.

➔ Se deben eliminar las baterías usadas respetando el medioambiente y de acuerdo con la normativa de la UE 91/150 CEE o la normativa nacional vigente correspondiente.

Control de la presión de los neumáticos

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

➔ Conecte el manómetro a la válvula del neumático.

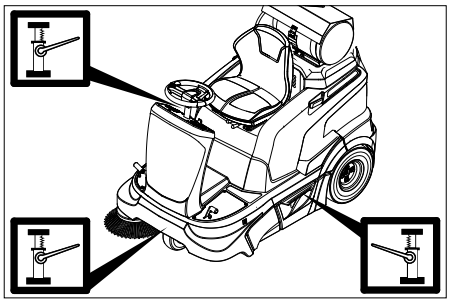
➔ Controle la presión de aire y, en caso de necesidad, ajústela.
Consultar la presión de los neumáticos permitida en el capítulo de Datos técnicos.

Cambio de la rueda

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.

➔ Quite la llave de encendido.

➔ Compruebe la estabilidad de la base. Asegurar el aparato para evitar que ruede hacia atrás.



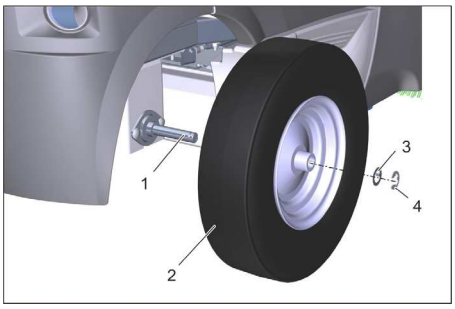
➔ Coloque el gato en la posición correspondiente de la rueda delantera o trasera.

AVISO

Utilice un gato adecuado de los habituales en el mercado.

➔ Soltar las tuercas/pernos de las ruedas con la herramienta apropiada aprox. 1 vuelta.

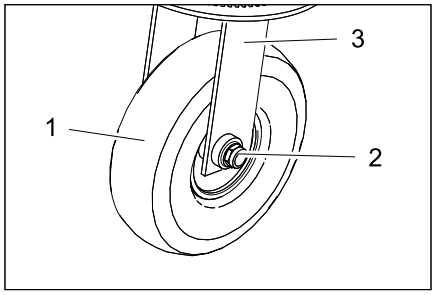
Cambiar la rueda trasera



1 Eje
2 Rueda trasera
3 chapa de seguridad
4 Arandela de retención

➔ Levantar y extraer el recipiente de suciedad en el lateral correspondiente.
➔ Eleve el equipo con el gato.
➔ Retirar la arandela de seguridad y la chapa de seguridad.
➔ Quite la rueda.
➔ Reparar la rueda defectuoso en un taller especializado.
➔ Introducir la rueda del eje hasta el tope.
➔ Montar la chapa de seguridad y la arandela de seguridad.
➔ Baje el equipo con el gato.
➔ Introducir y encajar el recipiente de suciedad.

Cambiar la rueda delantera



1 Rueda delantera
2 Tuerca
3 Alojamiento

➔ Eleve el equipo con el gato.
➔ Soltar las dos tuercas del eje de la rueda 1-2 vueltas. Para aflojarla, se puede contraponer una segunda llave.
➔ Extraer la rueda junto con el eje.
➔ Reparar la rueda defectuoso en un taller especializado.
➔ Atornillar la rueda delantera reparada con eje y tuerca en el alojamiento.

Momento de apriete (Nm)	56 Nm

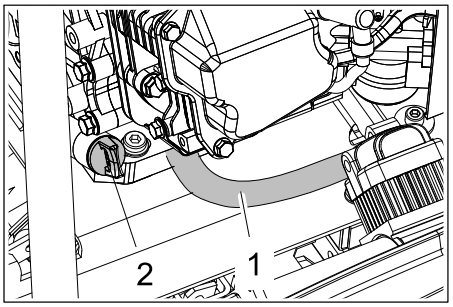
➔ Baje el equipo con el gato.

Verificación del nivel de aceite del motor y rellenado

⚠ ***PELIGRO***

¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!

➔ Deje enfriar el motor.
➔ Verifique el nivel de aceite una vez transcurridos no menos de 5 minutos tras la detención del motor.
➔ Abrir el capó del aparato.



1 Tubo de purga de aceite
2 Varilla de medición de aceite

➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
➔ Limpie e introduzca la varilla.(no enroscar).
➔ Extraer de nuevo la varilla de medición de aceite y comprobar el nivel de aceite.
– El nivel de aceite debe estar entre las marcas “MIN“ y “MAX“.
– Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "MIN", rellenar con aceite de motor.
– No llenar por encima de la marca "MAX".
➔ Llenar el manguito de relleno de aceite con aceite de motor.
Nota: Para llenar aceite de motor utilizar los accesorios adecuados como un embudo acodado o la bomba para cambio de aceite 6.491-538.
Tipo de aceite, ver el capítulo de Datos técnicos.
➔ Espere por lo menos 5 minutos.
➔ Si el nivel de aceite de motor es correcto, insertar la barra de medición de aceite.

Cambio del aceite del motor

⚠ ***Peligro***

Peligro de quemaduras por aceite caliente.

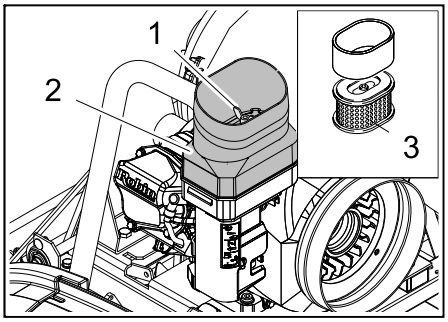
➔ Deje enfriar el motor.
➔ Abrir el capó del aparato.
➔ Prepare un recipiente colector para al menos 1 litro de aceite.
➔ Destornillar el tornillo de cierre del tubo de purga de aceite y drenar el aceite.
➔ Volver a atornillar y apretar el tornillo de cierre.
➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
➔ Llenar el manguito de relleno de aceite con aceite de motor.
Tipo de aceite y cantidad de llenado, ver el capítulo Datos técnicos.
➔ Espere por lo menos 5 minutos.
➔ Verifique el nivel de aceite del motor.
➔ Si el nivel de aceite de motor es correcto, insertar la barra de medición de aceite.
➔ Llevar el aceite usado a los puntos de recogida previstos para ello.

Cambiar el filtro de aire

⚠ ***PELIGRO***

¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!

➔ Deje enfriar el motor.



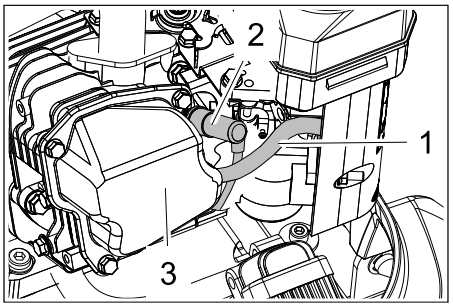
1 Tornillo de mariposa
2 Carcasa del filtro de aire
3 Cartucho filtrante

➔ Desenroscar el tornillo de mariposa.
➔ Extraer la carcasa del filtro de aire.
➔ Extraer el inserto filtrante.
➔ Limpiar el interior de la carcasa del filtro de aire.
➔ Limpiar o renovar el filtro.
➔ Montar filtro.
➔ Colocar la carcasa del filtro de aire y fijar con la tuerca de mariposa.

Limpiar o cambiar la bujía de encendido

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones No extraer el conector de la bujía a mano.



1 Conducto de depresión
2 Conector de bujías
3 Carcasa

➔ Sacar el conducto de depresión de la carcasa.
➔ Extraer el conector de la bujía utilizando una herramienta/pinza adecuada.
➔ Desenrosque la bujía y límpiela.
➔ Coloque la bujía limpia o una nueva.
➔ Coloque el conector de bujía.
➔ Volver a insertar el conducto de depresión en la carcasa.

Comprobar y rellenar el nivel de aceite hidráulico

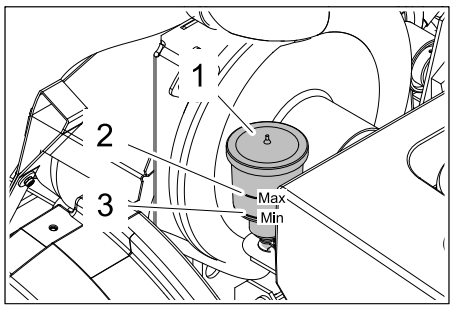
⚠ ***PELIGRO***

¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes!

PRECAUCIÓN

Esta verificación debe realizarse con el motor caliente.

➔ Abrir el capó del aparato.

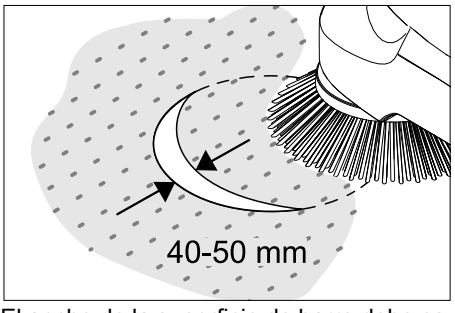


1 Depósito de compensación
2 Nivel de aceite MÁX
3 Nivel de aceite MÍN

➔ Comprobar el nivel de aceite en el depósito de compensación.
➔ El nivel tiene que estar entre las marcas "Max" y "Min".
➔ Si falta aceite hidráulico:
quitar la tapa del recipiente de compensación y rellenar con aceite hidráulico. Tipo de aceite, ver el capítulo de Datos técnicos.
➔ Cerrar la tapa.

Comprobar el nivel de barrido de la escoba lateral

➔ Controle la presión de los neumáticos.
➔ Elevar la escoba lateral.
➔ Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
➔ Baje la escoba lateral y deje girar durante un breve lapso.
➔ Elevar la escoba lateral.
➔ Salga con el equipo marcha atrás.
➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Comprobar el nivel de barrido.



El ancho de la superficie de barro debe estar entre 40-50 mm.

Nota: Gracias al cojinete flotante de la escoba lateral, la superficie de barrido se reajusta automáticamente ante un desgaste de las cerdas. Si el desgaste es excesivo, habrá que cambiar dicha escoba.

Reemplazo de la escoba lateral

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). Las escobas laterales se elevan.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Afloje 3 tornillos de fijación en la parte inferior.
➔ Extraer la escoba lateral.
➔ Coloque la escoba lateral nueva en el arrastrador y atornille.

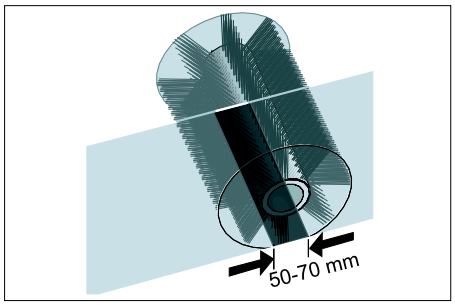
Control del cepillo rotativo

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
➔ Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo.

Comprobar el nivel de barrido del cepillo rotativo

Nota: Gracias al cojinete flotante del cepillo rotativo, la superficie de barrido se reajusta automáticamente ante un desgaste de las cerdas. Si el desgaste es excesivo, habrá que cambiar dicho cepillo.

➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo y las escobas laterales se elevan.
➔ Trabaje con la escoba mecánica sobre un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
➔ Baje el cepillo rotativo y deje girar durante un breve lapso.
➔ Levante el cepillo rotativo.
➔ Accione el pedal para levantar la tapa de suciedad basta y manténgalo presionado.
➔ Salga con el equipo marcha atrás.

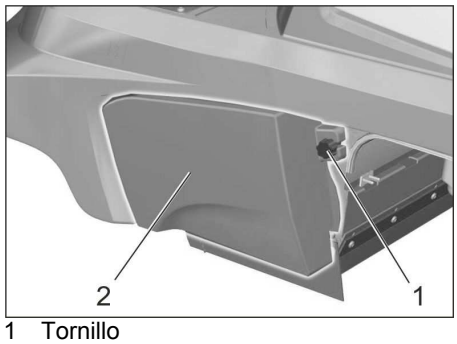


La superficie de barrido forma un rectángulo regular, que tiene entre 50 y 70 mm de ancho.

Reemplazo del cepillo rotativo

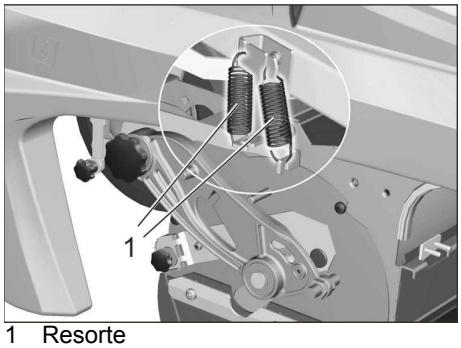
Es necesario realizar el cambio cuando el resultado del barrido empeora ostensiblemente debido al desgaste de las cerdas.

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
➔ Levantar y extraer el recipiente de suciedad en el lateral izquierdo.



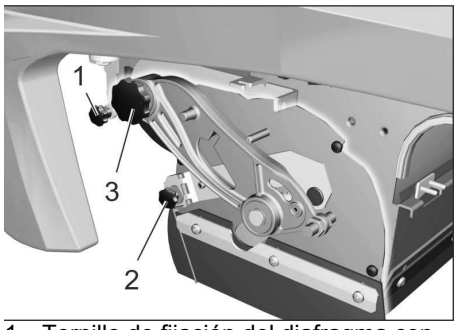
1 Tornillo
2 Revestimiento lateral

➔ Aflojar el tornillo de fijación del revestimiento lateral izquierdo.
➔ Quite el revestimiento lateral.



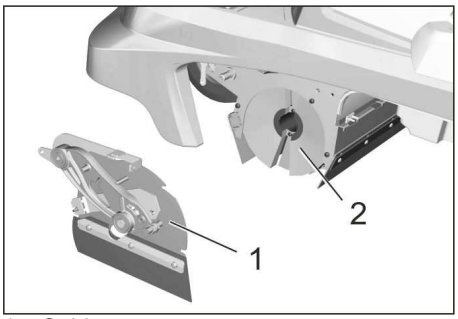
1 Resorte

➔ Descolgar los muelles de resorte.

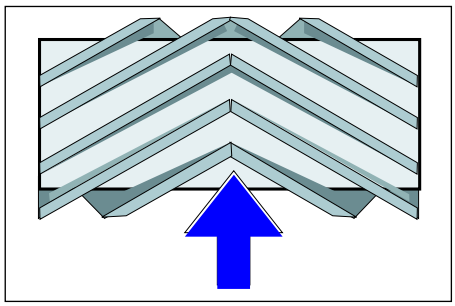


1 Tornillo de fijación del diafragma controlado por vacío
2 Tuerca de fijación de la tapa de suciedad gruesa
3 Tornillo de la biela del cepillo rotativo

➔ Desenroscar el tornillo de fijación del diafragma controlado por vacío y suelte la palanca.
➔ Desenroscar la tuerca de fijación de la tapa de suciedad gruesa y colgar la tapa de suciedad gruesa.
➔ Quite el tornillo de la biela del cepillo rotativo.



1 Cubierta
2 Cepillo rotativo
➔ Desplazar hacia la izquierda y extraer la cubierta del cepillo rotativo.
➔ Quite el cepillo rotativo.
➔ Lleve el nuevo cepillo rotativo hacia la respectiva caja y colóquelo sobre la espiga de transmisión.
Nota: Al montar el nuevo cepillo, tenga en cuenta la posición de las cerdas.



Montaje del cepillo rotativo en la dirección de marcha

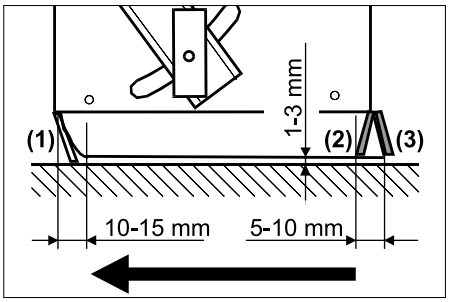
➔ Coloque la cubierta del cepillo rotativo.
➔ Enroscar los tornillos y tuercas de fijación.
➔ Colgar el muelle de resorte.
➔ Fije el revestimiento lateral.
➔ Desplazar hacia dentro y encajar el recipiente de suciedad en ambos laterales.

Ajuste y cambio de los cubrejuntas

➔ Coloque la escoba mecánica sobre una superficie plana.
➔ Coloque el programador en el nivel 1 (Conducción). El cepillo rotativo se eleva.
➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
➔ Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo.
➔ Levantar y extraer el recipiente de suciedad en ambos laterales.
➔ Afloje los tornillos de fijación del revestimiento lateral en ambos lados.
➔ Quite los revestimientos laterales.

■ Cubrejuntas delantero

➔ Afloje un poco las tuercas de fijación del cubrejuntas delantero (1), quítelas para realizar el cambio.
➔ Fije el nuevo cubrejuntas sin apretar aún las tuercas.



➔ Alinee el cubrejuntas.
➔ Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 10-15 mm.
➔ Apriete las tuercas.

■ Listón de goma

➔ Reemplace en caso de desgaste.
➔ Quite las tuercas de fijación del listón de gomas (2).
➔ Fijar el nuevo listón de goma.

■ Cubrejuntas trasero

➔ Ajuste la distancia al suelo de manera tal que se pliegue hacia atrás con un juego de 5-10 mm.
➔ Reemplace en caso de desgaste.
➔ Quite las tuercas de fijación del cubrejuntas trasero (3).
➔ Fije el nuevo cubrejuntas.

■ Cubrejuntas laterales

➔ Afloje un poco las tuercas de fijación del cubrejuntas lateral, quítelas para realizar el cambio.
➔ Fije el nuevo cubrejuntas sin apretar aún las tuercas.
➔ Para ajustar la distancia al suelo, intercale un elemento de 1-3 mm de espesor.
➔ Alinee el cubrejuntas.
➔ Apriete las tuercas.
➔ Fije los revestimientos laterales.
➔ Desplazar hacia dentro y encajar el recipiente de suciedad en ambos laterales.

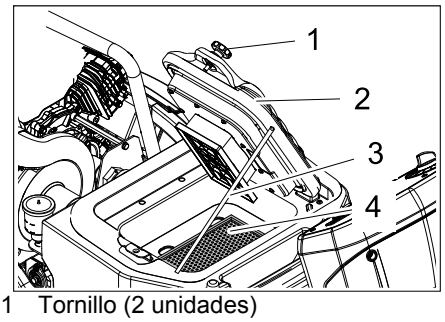
Controlar/cambiar el filtro de polvo

⚠ ***ADVERTENCIA***

Para efectuar trabajos en el sistema de filtro, utilice una máscara antipolvo. Observe las normas de seguridad referidas al tratamiento de polvos finos.

Nota: Antes de desmontar el filtro de polvo esperar por lo menos un minuto a fin de que el polvo se deposite.

➔ Abrir el capó del aparato.



1 Tornillo (2 unidades)
2 Tapa con dispositivo de limpieza
3 Apoyo
4 Filtro de polvo (filtro plano de papel plegado)
5 Ventilador aspirante

➔ Aflojar los tornillos.
➔ Abatir la tapa hacia arriba y asegurar con el soporte.
➔ Extraiga el filtro de polvo.
➔ Revise el filtro de polvo; límpielo o cámbielo
➔ Coloque el filtro limpio o uno nuevo.
➔ Cerrar la tapa.
➔ Apretar los tornillos.

Comprobar el ventilador de absorción

➔ Comprobar periódicamente la estanqueidad y el asiento de las mangueras de la ventilación de aspiración.

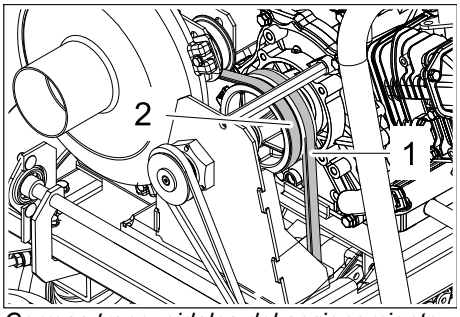
Control de las correas de accionamiento

➔ Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

⚠ ***Peligro***

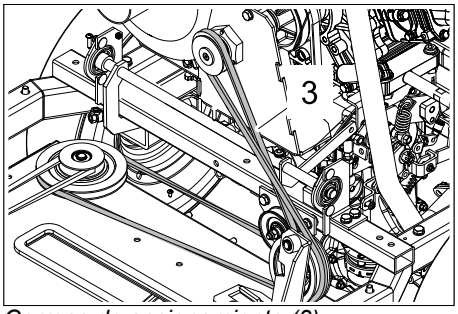
El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

➔ Abrir el capó del aparato.



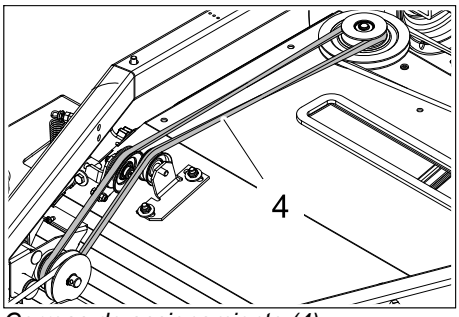
Correas trapezoidales del accionamiento del eje (1) y las correas trapezoidales de la ventilación de aspiración (2)

➔ Comprobar la tensión, el desgaste y los daños de las correas trapezoidales del accionamiento del eje (1) y correas trapezoidales de la ventilación de aspiración (2).



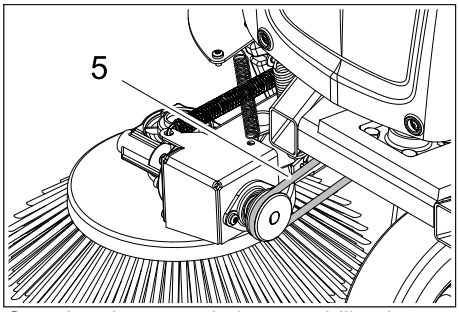
Correas de accionamiento (3)

➔ Controle la tensión, desgaste y daños de las correas trapezoidales (3).



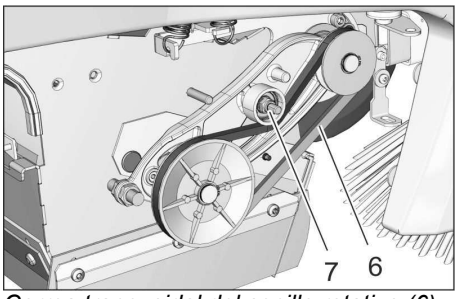
Correas de accionamiento (4)

➔ Controle la tensión, desgaste y daños de las correas trapezoidales (4).



Cuerdas de cuero de las escobillas laterales (5)

➔ Controle la tensión, desgaste y daños de las cuerdas de cuero de las escobillas laterales (5).



Correa trapezoidal del cepillo rotativo (6) con tornillo (7)

➔ Comprobar la tensión, desgaste y daños de las correas trapezoidales del accionamiento del cepillo rotativo.

➔ Si es necesario volver a tensar las correas trapezoidales en el tornillo.

Cambio de fusibles en el mando de tracción/sistema electrónico

El mando de tracción/sistema electrónico está instalado detrás del revestimiento frontal. Si hay que cambiar un fusible, deberá retirarse dicho revestimiento.

➔ Soltar los tornillos del revestimiento frontal.

➔ Quitar el revestimiento delantero.

➔ Sustituya los fusibles defectuosos.
Nota: Características de los fusibles, véase el interior. Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.

➔ Coloque nuevamente el revestimiento frontal.

F 1	Fusible principal Seguro de la polaridad de la batería	125 A
F 2	Placa de circuitos impresos	7,5 A
F 3	Regulador de la carga	15 A
F 4	Placa de circuitos impresos	25 A
F 5	Lámpara omnidireccional (opcional)	7,5 A
F 10	Válvula de gas	7,5 A

Ayuda en caso de avería

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Tome asiento en la plaza del conductor, el interruptor de contacto del asiento se activa
	Comprobar si el interruptor de parada del motor de combustión está en la posición "ON".
	Botella de gas vacía - Cambiar la botella de gas
	Válvula de toma de gas cerrada - Abrir la válvula girando en el sentido opuesto a las agujas del reloj.
	Comprobar los conductos de gas, las conexiones y uniones
	Cargue la batería
	Revise y limpie la bujía, en caso necesario, cámbiela
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La marcha del motor es irregular	Limpie o cambie el filtro de aire
	Comprobar los conductos de gas, las conexiones y uniones
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo no se pone en marcha	Controle la posición de la palanca de marcha libre
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo se desplaza con lentitud	Con temperaturas bajo cero, deje que el aparato se caliente durante aprox. 3 minutos
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato no barre bien	Compruebe el grado de desgaste en el cepillo rotativo y las escobas laterales; en caso necesario, realice el cambio
	Compruebe el funcionamiento de la tapa de suciedad basta
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Comprobar las correas del accionamiento de barrido.
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El aparato levanta polvo Potencia de aspiración insuficiente	Vacíe el depósito de basura
	Comprobar si los tubos del ventilador de absorción son estancos.
	Limpiar el filtro de polvo e inspeccionar, cambiar si fuese necesario.
	Comprobar si el filtro de polvo está bien colocado.
	Cerrar la tapa de variante en húmedo/en seco.
	Compruebe el grado de desgaste en los cubrejuntas; en caso necesario, realice el ajuste o el cambio
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El mecanismo de descenso de las escobas laterales o del cepillo rotativo no funciona, sistema de baja presión defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El cepillo rotativo no gira	Coloque el interruptor de programas en el nivel 2 o 3.
	Extraiga las cintas y los cordones del cepillo rotativo
	Comprobar la tensión de la correa trapezoidal
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Al hacerlo se escucha un ruido de soplado breve	El aparato está bien, la limpieza automática del filtro funciona
No se puede apagar el motor. (Poner la llave a "0")	Cierre la válvula de toma de gas girando en el sentido de las agujas del reloj.

Datos técnicos

		KM 90/60 R LPG Adv
Datos del equipo		
Longitud x anchura x altura	mm	1695 x 1060 x 1300
Peso en vacío (peso de transporte)	kg	280
Peso total admisible	kg	440
Velocidad de marcha	km/h	8
Velocidad de barrido	km/h	4
Capacidad ascensional (máx.)	%	16
Diámetro del cepillo rotativo	mm	250
Ancho del cepillo rotativo	mm	615
Diámetro de las escobas laterales	mm	410
Potencia sin escobas laterales	m^2/h	4920
Potencia con 1 escobas laterales	m^2/h	7200
Potencia con 2 escobas laterales	m^2/h	9480
Anchura de trabajo sin escobas laterales	mm	615
Anchura de trabajo con 1 escobas laterales	mm	900
Anchura de trabajo con 2 escobas laterales	mm	1185
Capacidad del depósito de basura	l	60
Clase de protección contra caída de gotas de agua	--	IPX 3
Motor		
Modelo	--	Subaru EX27 Monocilíndrico de cuatro tiempos
Cilindrada	cm^3	265
Potencia máx.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Tipo de combustible	--	Gases licuados (propulsores): Butano, propano o mezclas butano/propano
Contenido del depósito de combustible	l	11 kg o 20 litros (botella reemplazable)
Bujía NGK	--	BR-4HS
Batería libre de mantenimiento	V, Ah	12, 40
Tipos de aceite		
Tipo de aceite para motores	--	SAE 15 W 40
Cantidad de llenado	l	1,0
Eje de accionamiento de la pieza hidráulica	--	SAE 20 W 50
Equipo de neumáticos		
Tamaño, del.	--	3.00-4 4PR
Presión de aire, del.	bar	4,0
Tamaño, tras.	--	4.00-8 6PR
Presión de aire, tras.	bar	4,0
Freno		
Freno de servicio	--	hidrostático
Freno de estacionamiento	--	automática (con resorte)
Sistema de filtrado y aspiración		
Sistema del filtro		TACT
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	M
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	0...+ 40
Humedad del aire, sin condensación	%	0 - 90
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	78
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	3
Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA}	dB(A)	97
Vibraciones del aparato		
Valor de vibración mano-brazo	m/s^2	< 2,5
Asiento	m/s^2	0,5
Inseguridad K	m/s^2	0,2

Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Máquina barredora-aspirado

Modelo: 1.047-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Normas nacionales aplicadas
CISPR 12

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)
Medido: 94
Garantizado: 97

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tele.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Accesorios

Escobilla lateral, estándar	**6.906-132.0**
Para la limpieza de superficies interiores y exteriores.	
Escobilla lateral, dura	**6.905-625.0**
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	
Escoba lateral, suave	**6.905-626.0**
Especial para barrer polvo fino en suelos lisos.	
Cepillo rotativo, estándar	**4.762-430.0**
Resistente al desgaste y la humedad. Cerdas universales para la limpieza interior y exterior.	
Rodillo rotativo suave	**4.762-442.0**
Con cerdas naturales especialmente para barrer polvo fino en suelos lisos en interiores. No es resistente a la humedad, no apto para superficies abrasivos.	
Rodillo rotativo duro	**4.762-443.0**
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	
Filtro plano de papel plegado (filtro de polvo)	**6.907-352.0**
Cepillo rotativo, antiestático	**4.762-441.0**
Equipo accesorio ruedas de goma maciza	**2.641-129.0**
Equipo accesorio escobilla lateral izquierda	**2.642-693.0**
Equipo accesorio luz giratoria omnidireccional	**2.642-989.0**
Equipo accesorio TACT doble	**2.643-176.0**
Set de soporte para escobilla Homebase	**4.035-523.0**
Set de pinza para suciedad de partículas gruesas Homebase	**4.035-524.0**

Índice

Instruções gerais . . . . . PT 1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina . . . . . PT 1
Avisos de segurança . . . . . PT 2
Elementos de comando e de funcionamento . . . . . PT 4
Funcionamento . . . . . PT 4
Antes de colocar em funcionamento. . . . . PT 5
Colocação em funcionamento . PT 5
Funcionamento . . . . . PT 6
Desactivação da máquina . . . . PT 8
Conservação e manutenção . . PT 8
Ajuda em caso de avarias . . . . PT 14
Dados técnicos . . . . . PT 15
Declaração UE de conformidade. . . . . PT 16
Acessórios . . . . . PT 16

Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.
Ler obrigatoriamente os avisos de segurança antes da primeira colocação em funcionamento!

Instruções gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

– As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.
– Além das instruções do presente manual de instruções deverão ser respeitadas as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

Proteção do meio-ambiente

	Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.
	Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.
Por favor, não deposite o óleo de motor, o gasóleo ou a gasolina no ambiente. Proteja o solo e elimine óleo velho sem prejudicar o ambiente.	

Avisos sobre os ingredientes (REACH)
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:
www.kaercher.com/REACH

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Acessórios e peças sobressalentes

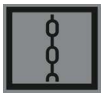
⚠ ***PERIGO***
De modo a evitar riscos, as reparações e a montagem de peças sobressalentes só podem ser efectuadas pelo serviço de assistência autorizado.

– Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizadas pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposições Originais-fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado seguro e isentos de falhas.
– Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte www.kaercher.com.

Símbolos no Manual de Instruções

⚠ ***PERIGO***
Adverte para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.
⚠ ***ATENÇÃO***
Adverte para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.
CUIDADO
Aviso para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

Símbolos no aparelho

	*Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!*
	*Não varrer objectos em chama ou incandescentes como, por exemplo, cigarros, fósforos ou similares.*
	*Perigo de esmagamento e cortes nas correias, escova lateral, recipiente, cobertura do aparelho.*
	*As aberturas de aspiração de ar atrás do assento do motorista não podem ser cobertas. Proíbe-se guardar objectos ao lado ou atrás do assento.*
	*Pressão dos pneumáticos*
	*Ponto de encaixe para o macaco*
	*Ponto de fixação*
	*Tampa húmida/seca*
	***CUIDADO*** *Ter atenção à posição de montagem da garrafa do gás! A ligação resp., a abertura anular deve apontar para cima.*
	⚠ ***ATENÇÃO*** *Fixar a garrafa do gás após a montagem ou substituição! Fechar o fecho de estribo e fixar com o pino.*

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize esta vassoura mecânica exclusivamente em conformidade com as indicações destas Instruções de Serviço.

– Esta vassoura mecânica destina-se à limpeza de superfícies sujas no exterior.
– O aparelho não está homologado para a circulação rodoviária.
– Qualquer outra utilização, para além das aqui indicadas, é considerada como não conforme com as disposições legais. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos daí resultantes. Os riscos devidos a essa utilização indevida são da exclusiva responsabilidade do utilizador.
– *Motor a gás*
: É permitido operar o aparelho em locais fechados suficientemente ventilados.
O armazenamento de garrafas de gás e do aparelho só é permitido ao nível do solo.
– No aparelho não podem ser executadas alterações.
– Este aparelho só é apropriado para os pavimentos enunciados no presente Manual de Instruções.
– O aparelho só pode passar por superfícies que o proprietário ou responsável pela utilização do aparelho aprovou para este fim.
– De um modo geral vale o seguinte: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Utilização inadequada previsível

– Nunca varrer/aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tais como gasolina, diluentes de tinta ou óleo combustível que podem formar gases ou misturas explosivas quando misturados com o ar aspirado, assim como acetona, ácidos e solventes não diluídos, dado que estas substâncias prejudicam os materiais utilizados no aparelho.
– Nunca varrer/aspirar pós reactivos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco). Estes, em combinação com detergentes altamente alcalinos e ácidos, formam gases explosivos.
– O aparelho não é adequado para varrer substâncias nocivas para a saúde.
– Não varrer/aspirar objectos que estão a queimar ou em brasa.
– É proibida a permanência nas zonas de perigo. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.
– Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.
– Não é permitido empurrar ou transportar objectos com este aparelho.

Pavimentos adequados

– Asfalto
– Piso industrial
– Laje
– Betão
– Paralelepípedos

Avisos de segurança

Indicações gerais de segurança

– *Antes de utilizar o aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho, verifique se estão em bom estado e seguros no funcionamento. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize.*
– *Na utilização do aparelho em zonas de perigo (p. ex. bombas de gasolina), deverão ser observadas as respectivas normas de segurança. É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão.*

Avisos de segurança sobre o manuseamento

– *O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Deve observar as condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.*
– *Antes de iniciar os trabalhos o operador deve assegurar que todos os dispositivos de protecção estão correctamente montados e que funcionam correctamente.*
– *O operador do aparelho é responsável por acidentes com outras pessoas ou com propriedade das mesmas.*
– *Ter atenção que o operador utilize roupa justa. Utilizar calçado seguro e roupa ligeira.*
– *Controlar as imediações antes de arrancar (p. ex. crianças). Ter atenção a suficiente visibilidade!*
– *Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador só pode deixar o aparelho quando o motor estiver parado e o aparelho estiver protegido contra movimentos involuntários e a chave tiver sido retirada da ignição.*
– *O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.*
– *Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas e por pessoas com falta de experiência e/ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança ou receberam instruções sobre o manuseamento do aparelho.*
– *As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.*

Avisos de segurança sobre o funcionamento de marcha

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

Perigo de capotamento em subidas fortes.

– *Percorrer apenas inclinações até 16 % na direcção de marcha.*

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

– *Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.*

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

– *Em posição perpendicular em relação ao sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 15%.*

Avisos de segurança sobre o motor de combustão

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

– *P. f. dê especial atenção aos avisos de segurança no manual de instruções para aparelhos com motor a gasolina.*
– *A abertura dos gases de escape não pode ser obstruída.*
– *Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).*
– *Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).*
– *Na operação deste aparelho em ambientes fechados deve-se providenciar uma ventilação e evacuação adequada dos gases de escape (perigo de intoxicação).*
– *Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.*
– *O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.*

Directrizes da tecnologia de segurança para veículos de gás liquefeito (apenas motor a gás)

Associações profissionais competentes (HVBG). Os gases liquefeitos (gases propulsores) são o butano e o propano ou misturas de butano/propano. Estes são fornecidos em botijas especiais. A pressão de serviço destes gases depende da temperatura exterior.

⚠ ***Perigo***

Perigo de explosão! Não manusear o gás liquefeito da mesma forma que manuseia gasolina. A gasolina evapora lentamente, o gás liquefeito torna-se imediatamente gasoso. O perigo de acumulação de gases e consequente explosão é, portanto, maior com gás liquefeito do que com gasolina.

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Utilizar somente botijões de gás liquefeito com enchimento de gás de propulsão conforme DIN 51622 da qualidade A e/ou B, dependendo da temperatura ambiente.

CUIDADO

Por princípio, é proibida a utilização de gás doméstico. Para o motor a gás só estão autorizadas misturas de propano/butano cuja relação de mistura se encontre entre 90/10 até 30/70. Devido ao melhor comportamento do arranque a frio em temperaturas externas abaixo de 0 °C (32 °F), deve ser utilizado preferencialmente gás liquefeito com alto teor de propano porque, neste caso, a vaporização já acontece em baixas temperaturas.

Obrigações da gerência do serviço e dos trabalhadores

– Toda e qualquer pessoa que tiver de manusear gás liquefeito tem a obrigação de adquirir os conhecimentos necessários sobre as características dos gases liquefeitos para que o serviço possa decorrer sem perigo. O presente documento deve acompanhar sempre a vassoura mecânica.

Manutenção por um técnico

– Os sistemas a gás propulsor devem ser inspeccionados em intervalos regulares ou, pelo menos uma vez por ano, por um técnico quanto ao correcto funcionamento e à hermeticidade (conforme BGG 936).
– O ensaio deve ter um certificado escrito. Bases de testes são § 33 e § 37 UVV (portaria de prevenção de acidentes) "utilização de gás liquefeito"(BGV D34).
– Como regras gerais são válidas as directivas para a inspecção de veículos cujos motores são accionados a gás liquefeito, do Ministério Alemão Federal dos Transportes.

Colocação em funcionamento/ funcionamento

– Só deve retirar gás de uma das botijas. A retirada de gás simultaneamente a partir de vários botijões podem causar que o gás liquefeito sai de um botijão para outro. Desta forma, o botijão com excesso de enchimento é submetido a um aumento de pressão não permitido após o fechamento posterior da válvula de botijão (compare com B. 1 dessas directrizes).
– Para montagem do botijão cheio deve ser considerado a observação para a posição correta do botijão "em cima" (a conexão de rosca indica verticalmente para cima).

A substituição da botija de gás deve ser efectuada com muito cuidado. Na montagem - e desmontagem a luva de saída de gás da válvula de botijão deve ser vedado por uma porca de fechamento apertado firmemente com uma chave.

– As botijas de gás com fugas não podem ser reutilizadas. Essas botijas devem ser imediatamente esvaziadas ao ar livre com todas as medidas de segurança e assinaladas, de seguida, como tendo fugas. Na entrega ou retirada de botijões de gás danificados deve ser imediatamente feita uma comunicação escrita sobre os danos existentes para o locatário ou seu representante (frentista ou similar).
– Antes que seja conectado o botijão de gás, a luva de conexão deve ser verificada quanto ao seu estado correcto.
– Após a conexão de botijão este deve ser verificado sobre a estanquidade com um produto que forma espuma.
– Abrir lentamente as válvulas. Não bata com ferramentas para ajudar a abrir e a fechar as válvulas.
– Em caso de incêndios de gás liquefeito, somente utilize extintores secos de CO2 ou extintores de gás CO2.
– Todo o sistema de gás liquefeito deve ser monitorado permanentemente quanto a seu estado de segurança operacional e especialmente sobre a estanquidade. É proibida a utilização do veículo com um sistema de gás que apresenta fugas.
– Antes de se soltar a conexão de tubulação- e/ou a tubulação flexível deve ser fechada a válvula do botijão. A porca de ligação na botija deve ser desapertada lentamente e pouco no início, senão o gás que ainda se encontra sob pressão na tubagem sai de forma espontânea.
– Quando o gás for retirado a partir de um tanque grande, deve-se consultar as respectivas prescrições no distribuidor de gás liquefeito responsável.

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

– *O gás liquefeito causa queimaduras na pele.*
– *Após a desmontagem deve ser parafusada firmemente a porca de fechamento sobre a rosca de conexão do botijão.*
– *Para verificar a hermeticidade deve utilizar água de sabão, soluções de Nekal ou outras substâncias que formem espuma. É proibido tentar iluminar o sistema de gás liquefeito com chama desprotegida.*
– *Quando substituir peças individuais da instalação deve respeitar as instruções de montagem do fabricante. Fechar sempre para o efeito as válvulas de fecho principais e da botija.*
– *O estado das instalações eléctricas de veículos de gás liquefeito deve ser continuamente inspeccionado. As faíscas podem causar explosões, caso existam fugas nas peças da instalação que contêm gás.*
– *Após uma parada mais prolongada de um veículo de gás liquefeito, a garagem deve ser ventilada perfeitamente antes da colocação em operação do veículo ou das suas instalações eléctricas.*
– *Os acidentes com botijas de gás ou com o sistema de gás liquefeito devem ser imediatamente comunicados à associação profissional e ao órgão de fiscalização industrial competente. Peças danificadas devem ser guardadas até o final da averiguação.*

Nas salas de estacionamento e de armazenagem assim como nas oficinas de reparação

– O armazenamento de botijões de gás de propulsão e/ou de gás liquefeito deve ser executado conforme as prescrições TRF 1996 (Regulamentos técnicos gás liquefeito, ver DA do BGV, anexo 4).
– As botijas de gás devem ser armazenadas em pé. É proibido manusear fogo desprotegido e fumar no local de colocação dos recipientes e durante as reparações. As botijas que se encontram ao ar livre devem ser protegidas contra um acesso indevido. As botijas vazias devem ser correctamente fechadas.
– As válvulas de botijões e a válvula principal de fechamento devem ser fechadas imediatamente após estacionar o veículo.
– Para a posição e configuração das salas de garagem para veículos de gás liquefeito valem as determinações da portaria de garagem do império e também as respectivas portarias de construção civil do país.
– As botijas de gás devem ser armazenadas em salas especiais, separadas dos locais de estacionamento (consulte DA, BGV D34, anexo 2).
– As lanternas portáteis eléctricas a utilizar nas salas têm de esta r equipadas com uma campânula fechada e vedada e com uma rede de protecção resistente.
– Sempre que forem executados trabalhos nas oficinas de reparação, deve fechar as válvulas das botijas e as de fecho principais e proteger as botijas de gás propulsor contra os efeitos do calor.
– Antes de pausas operacionais ou antes do final de operação deve ser verificado por uma pessoa responsável se todas as válvulas, principalmente as válvulas de botijões, estão fechadas. Trabalhos com fogo aberto, especialmente trabalhos de soldagem- e corte não podem se executados perto de botijões de gás de propulsão. As botijas de gás propulsor não podem ser armazenadas nas oficinas, nem mesmo vazias.
– Os locais de estacionamento e de armazenagem, assim como as oficinas de reparação devem estar bem ventiladas. Para isso deve-se considerar que gases liquefeitos são mais pesados que o ar. Estes gases acumulam-se junto do solo, em poços de trabalhos e noutros rebaixos do solo podendo formar aí perigosas misturas de gás e ar que podem explodir.

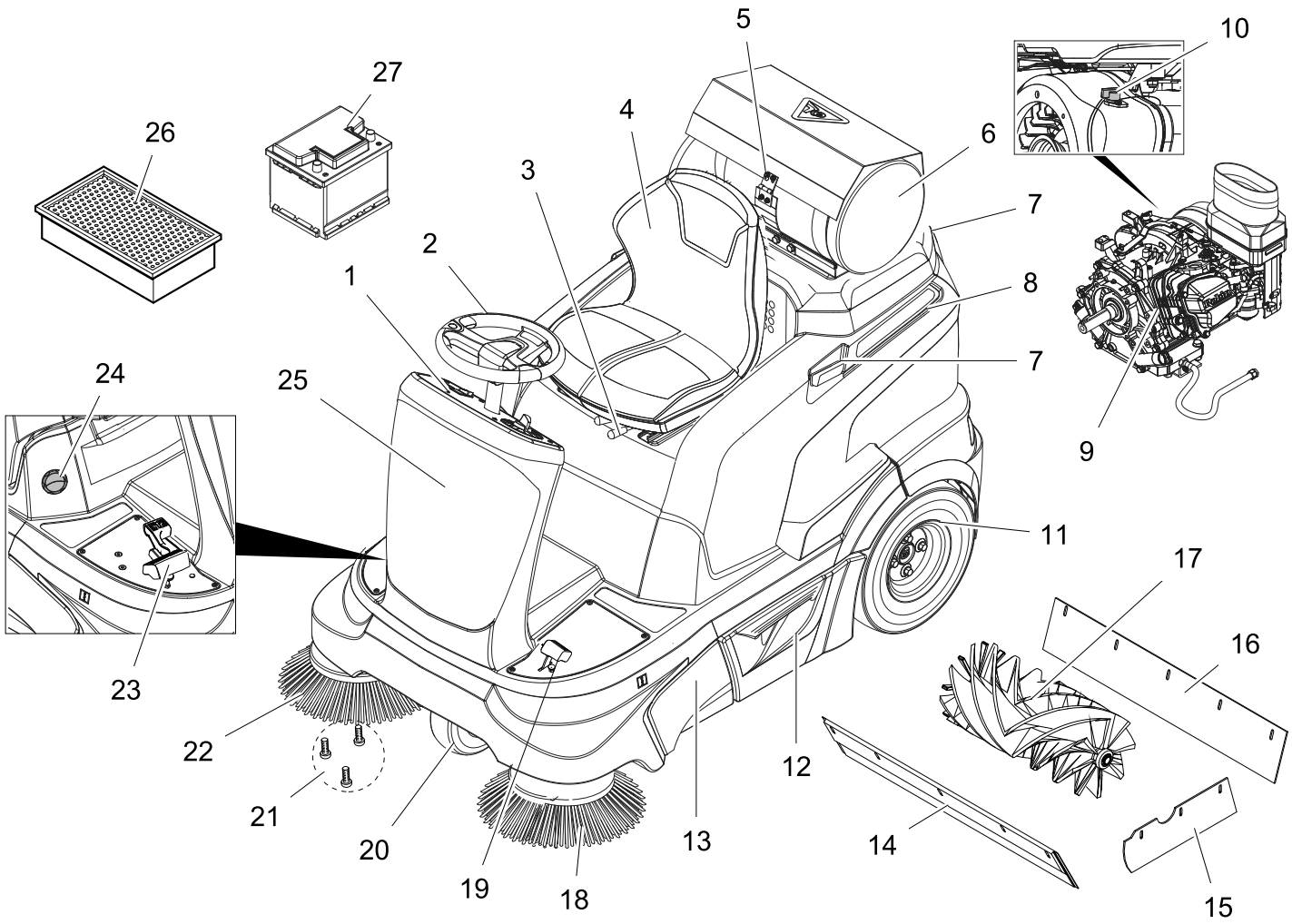
Avisos de segurança sobre o transporte do aparelho

– *Durante o transporte o motor do aparelho deve estar imobilizado e o aparelho deve ser fixado de modo seguro.*

Avisos de segurança sobre a conservação e manutenção

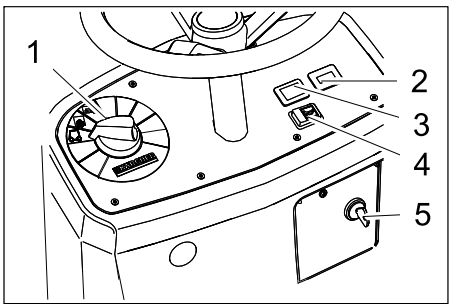
– *Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou da modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e a chave retirada da ignição.*
– *A bateria deve ser desconectada sempre que forem realizados trabalhos no sistema eléctrico.*
– *A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curtos-circuitos ou de outros danos).*
– *As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.*
– *Ter atenção ao controlo de segurança de acordo com as prescrições locais em vigor referentes a aparelhos profissionais móveis.*
– *Realizar os trabalhos no aparelho sempre com luvas adequadas.*

Elementos de comando e de funcionamento



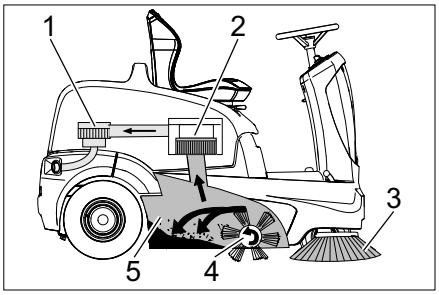
1 Painel de comando
2 Volante
3 Alavanca de ajuste do assento
4 Banco (com interruptor de contacto no assento)
5 Suporte para botijão de gás
6 Garrafa de gás
7 Calha de imobilização para Homebase
8 Tampa da máquina
9 Motor a gás
10 Interruptor Stop
11 Roda traseira
12 Tanque de material de varredura (bilateralmente)
13 Acesso ao rolo varredor
14 Régua de vedação frontal
15 Régua de vedação lateral
16 Régua de vedação traseira
17 Rolo-escova
18 Escova lateral esquerda (opcional)
19 Pedal para subir e descer a flap de sujidade grossa
20 Roda dianteira
21 Fixação da vassoura lateral
22 Escova lateral direita
23 Pedal do acelerador
24 Tampa húmida/seca
25 Fusíveis (atrás a carenagem de frente)
26 Filtro do pó (filtro de pregas plano)
27 Bateria livre de manutenção

Painel de comando



1 Selector de programas
2 Contador das horas de serviço
3 Não ocupado
4 Buzina
5 Chave de ignição

Funcionamento



A vassoura mecânica lança a sujidade para cima no recipiente.

– As escovas laterais (3) limpam as esquinas e os cantos da área a ser varrida e transportam a sujidade para a faixa do rolo-escova.
– O rolo-escova em rotação (4) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (5).
– O pó dispersado no colector é separado através do filtro de pó (2) e o ar limpo filtrado é aspirado pelo aspirador-colhedor (1).
– A limpeza do filtro do pó (2) é automática.

Antes de colocar em funcionamento

Abrir/fechar a tampa do aparelho

⚠ ***PERIGO***

Perigo de esmagamento ao fechar a cobertura do aparelho. Por isso, baixar a cobertura lentamente.

Antes de proceder à colocação em funcionamento, manutenção ou trabalhos de ajuste é necessário abrir a cobertura do aparelho.

➔ Agarrar a cobertura do aparelho na frente e virar para trás com o assento.
Aviso: Abrir lentamente a cobertura do aparelho e não deixar tombar para trás.

➔ Uma cinta de segurança segura a cobertura do aparelho na posição traseira.

Instruções de descarga

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos, perigo de danos!
Ter atenção ao peso do aparelho durante os trabalhos de carregamento/descarregamento.
Não utilizar um empilhador de forquilha para o descarregamento, dado que poderia danificar o aparelho.

Tara (peso de transporte)	280 kg *
* Se estiverem montados kits de montagem o peso situar-se-à respectivamente mais alto.	

➔ Utilizar uma rampa adequada ou uma grua para o carregamento/descarregamento do aparelho!

➔ Se o aparelho for fornecido sobre uma palete, deve construir-se uma rampa com as tábuas fornecidas.

Proceder da seguinte maneira para descarregar o aparelho:

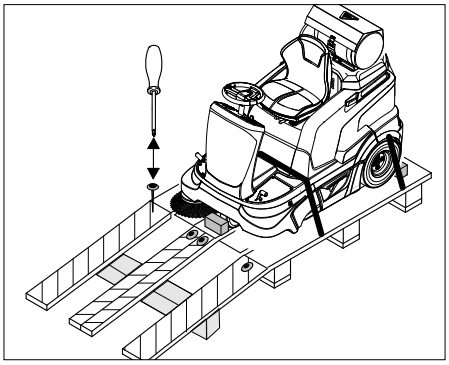
➔ Cortar a fita de plástico e remover a folha.

➔ Ligar a bateria (veja capítulo "Conservação e manutenção").

➔ Remover a cinta de fixação dos pontos de fixação.

➔ Quatro tábuas da palete marcadas estão fixadas com parafusos. Desaparafusar estas três tábuas:

➔ Colocar as tábuas no canto da palete. Ajustar as tábuas de forma que estas fiquem posicionadas em frente às rodas do aparelho. Fixar as tábuas com os parafusos.



➔ Apoiar a rampa, colocando por debaixo as vigas contidas na embalagem.

➔ Retirar as cubinhos de madeira que bloqueiam as rodas e colocá-las debaixo da rampa.

➔ Descer o aparelho, pela rampa criada.

O aparelho pode ser movimentado de duas maneiras:

(1) Empurrar o aparelho (veja "Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio").

(2) Conduzir o aparelho (veja "Deslocar a vassoura mecânica com accionamento próprio").

Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio

⚠ ***Perigo***

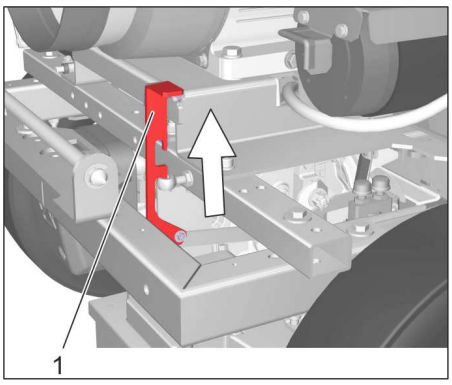
Perigo de lesões! Antes de engatar a marcha livre, proteger o aparelho contra um deslocamento involuntário.

– *O mecanismo de movimentação está fora de função.*
– *Efeito de travagem inexistente.*

CUIDADO

Perigo de danificação do acionamento hidrostático do eixo!
Empurrar a vassoura mecânica apenas lentamente e em trajectos curtos.

➔ Abrir a tampa do aparelho.



Posição alavanca de roda livre em cima - o aparelho pode ser deslocado.

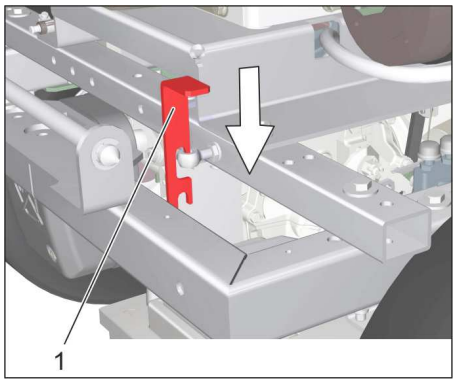
➔ Engatar a alavanca de roda livre na posição superior.
Aviso: deslocar o aparelho levemente para a frente e para trás, se não for possível engatar a alavanca de roda livre.

➔ Após empurrar o aparelho deve-se engatar a alavanca da roda livre na posição inferior.

➔ Fechar a tampa do aparelho.

Tubo de extensão

➔ Abrir a tampa do aparelho.



Posição inferior da alavanca da roda livre - aparelho está pronto para marcha

➔ Engatar a alavanca de roda livre na posição inferior.

➔ Fechar a tampa do aparelho.

Colocação em funcionamento

Instruções gerais

Aviso: o aparelho é equipado com um travão de fixação automático que será activado após o desligamento do motor e saída do assento.

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

➔ Retirar a chave da ignição.

Antes do arranque/controlo de segurança

Trabalhos de manutenção

➔ Verificar a estanqueidade do sistema do gás.

➔ Verificar o nível de óleo do motor.

➔ Verificar o assento firme da porca de capa na tubulação flexível de gás.

➔ Verificar o nível de enchimento do óleo hidráulico.

➔ Verificar as escovas laterais.

➔ Verificar o rolo varredor em termos de desgaste e cintas enroladas.

➔ Esvaziar o recipiente de material varrido.

➔ Verificar a pressão dos pneus.

➔ Controlar o funcionamento do interruptor de contacto do assento.

➔ Verificar se o interruptor Stop, no motor de combustão, está na posição "ON".

Aviso: descrição, veja capítulo Conservação e manutenção.

Montar/trocar garrafa de gás

⚠ ***PERIGO***

Perigo de incêndio e explosão!

➔ *Apenas podem ser utilizadas botijas de substituição (botijas de gás propulsor) com ensaio de tipo de construção com um conteúdo de 11 kg. Estas possuem um colar de 270° para a protecção da válvula.*

Aviso

As botijas de substituição sem colar são botijas de gás combustível e dispõem de outra conexão de vedação. Por essa razão, não é possível garantir uma conexão estanque ao gás; existe perigo de incêndio e explosão!
Além disso, pode acontecer que peças da válvula partam.

⚠ ***PERIGO***

Perigo de lesões!

➔ *Considerar as directrizes da tecnologia de segurança para veículos de gás liquefeito.*

➔ *Congelamentos e sedimentos -amarelos em forma de espuma no botijão de gás avisam sobre vazamentos.*

➔ *A troca de botijões de gás somente pode ser executada por pessoal treinado.*

➔ *Botijões de gás de propulsão não podem ser trocados em garagens e em ambientes abaixo do nível de solo.*

➔ *Durante a troca de botijão não fumar e não usar iluminação aberta.*

➔ *Na troca de botijões fechar firmemente a válvula de fechamento do botijão de gás liquefeito e colocar imediatamente a capa de protecção sobre o botijão vazio.*

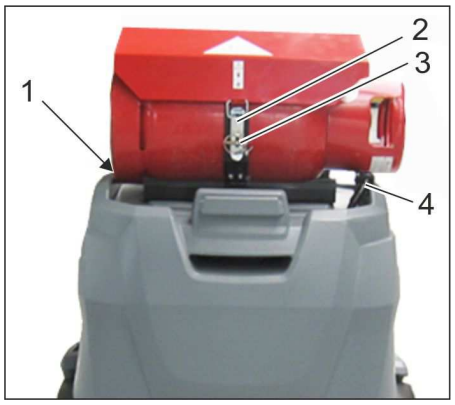
⚠ ***PERIGO***

Perigo de acidente!

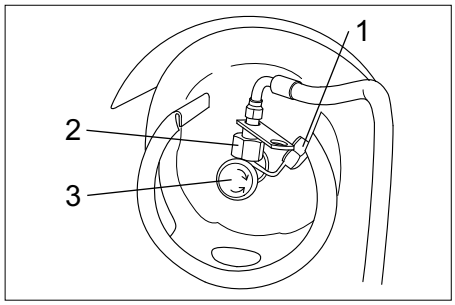
➔ *Após a montagem, as botijas de gás não podem ultrapassar o contorno da máquina.*

➔ *As botijas de gás de maior dimensão que ultrapassem o contorno da máquina não podem ser montadas.*

➔ *A tubulação flexível de gás deve ser montada de modo a que também não ultrapasse o contorno da máquina.*



1 Batente - contorno esquerdo da cobertura
2 Tranca de alavanca
3 Contrapino de segurança
4 Tubulação flexível de gás



1 Capa de protecção
2 Mangueira do gás com porca de capa
3 Válvula de retirada de gás

➔ Colocar o botijão de gás de tal forma para que a conexão de rosca da válvula de fechamento esteja na direcção vertical para cima.
Aviso: A posição de montagem virada para cima é importante para o funcionamento do motor a gás, o mesmo necessita de uma remoção gasosa da garrafa do gás.

➔ Fixar a botija de gás ao contorno esquerdo da cobertura (em sentido de marcha).

➔ Fechar a tranca da alavanca.

➔ Fixar o pino de segurança.

➔ Retirar a capa de protecção (1) da válvula de conexão do botijão de gás.

➔ Parafusar tubulação flexível de gás com a porca de capa (2) (abertura de chave 30 mm).

AVISO

Esta conexão tem rosca à esquerda.

⚠ ***Advertência***

Abrir a válvula de retirada de gás (3) somente antes de iniciar o aparelho (vide arrancar aparelho).

Funcionamento

CUIDADO

Perigo de danificação do accionamento! Antes de cada marcha deve-se verificar se a alavanca de roda livre está na posição inferior.

CUIDADO

As aberturas de aspiração de ar atrás do assento do motorista não podem ser cobertas. Proíbe-se guardar objectos ao lado ou atrás do assento.

⚠ ***ATENÇÃO***

Uma utilização mais prolongada do aparelho pode causar problemas de circulação do sangue nas mãos.

Não é possível determinar, de um modo geral, um limite de tempo para a utilização da máquina porque depende de vários factores:

– Predisposição para perturbações circulatórias (frequentemente dedos frios, dedos formigando).
– Apertando com força inibe-se o fluxo sanguíneo.
– Recomenda-se fazer pausas de vez em quando.

Se o aparelho for utilizado regularmente e por muito tempo e se os sintomas ocorrerem frequentemente (por exemplo dedos formigando ou dedos frios), recomendamos que consulte o seu médico a respeito.

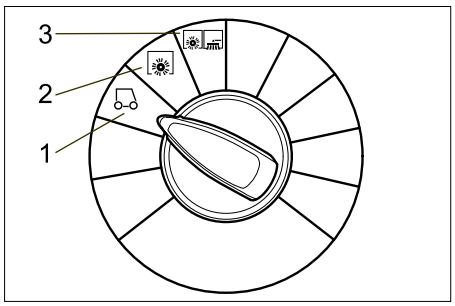
Ajustar o assento do condutor

➔ Puxar a alavanca de ajuste do assento para dentro.

➔ Deslocar o assento, soltar a alavanca e deixar engatar.

➔ Controlar se o assento está travado, movimentando-o para a frente a para trás.

Seleccionar os programas



1 Condução
Condução até ao local de utilização. As escovas laterais e o rolo-escova estão elevados.

2 Varrer com rolo-escova
É baixado o rolo-escova.

3 Varrer com rolo varredor e vassoura lateral
As escovas laterais e o rolo varredor (rolo-escova) são baixados.

Arrancar o aparelho

Aviso: o aparelho está equipado com um interruptor de contacto no assento. O aparelho é desligado quando se abandona o assento do condutor.

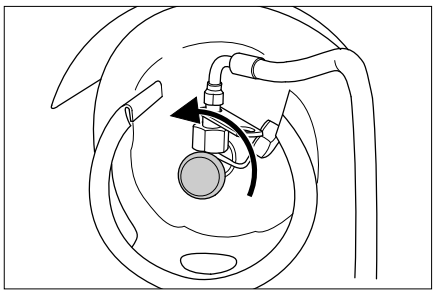
Aviso: se o interruptor de contacto do assento tiver desligado o aparelho, deve rodar a chave de ignição para "0", de modo a evitar o descarregamento da bateria.

➔ Abrir a tampa do aparelho.

➔ Verificar se o interruptor Stop, no motor de combustão, está na posição "ON".

➔ Fechar a tampa do aparelho.

Abrir a alimentação de gás (motor a gás)



➔ Abrir a válvula de retirada de gás, rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

Ligar a máquina

➔ Sentar-se no assento do condutor.

➔ NÃO pisar o pedal de marcha.

➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha).

➔ Girar a chave de ignição além da posição 1.

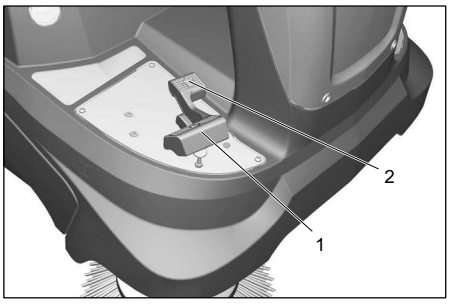
➔ Soltar a chave de ignição depois de o aparelho arrancar.

Aviso: nunca accionar o motor de arranque durante mais de 10 segundos. Esperar pelo menos 10 segundos até accionar novamente o motor de arranque.

Conduzir o aparelho

CUIDADO

Premir o pedal de aceleração sempre cuidadosamente e lentamente. Não alternar repentinamente da marcha-atrás para a marcha em frente e vice-versa.



1 Pedal de marcha para a frente
2 Pedal de marcha para trás

Marcha para a frente

➔ Carregar lentamente no pedal de marcha para a frente.

Marcha atrás

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Durante a marcha-atrás não pode existir qualquer perigo para terceiros, caso contrário deve requerer o apoio de uma pessoa para o apoiar nas manobras.

➔ Carregar lentamente no pedal de marcha para trás.

Dirigibilidade

– A velocidade pode ser regulada sem escala com os pedais de marcha.
– Evite pisar o pedal aos solavancos para não danificar o sistema hidráulico.
– Na queda de potência em subidas, soltar levemente o pedal de marcha.

Travar

➔ Soltar o pedal de marcha, o aparelho trava automaticamente e pára.

Passar por cima de obstáculos

CUIDADO

Não passar por cima ou empurrar objectos ou obstáculos soltos.

➔ É possível passar cuidadosa e lentamente por cima de obstáculos fixos até 5 cm de altura.
➔ Passar por cima de obstáculos fixos, com altura superior a 5 cm, com uma rampa adequada.

Operação de varrer

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Enquanto a flap de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco do rolo-escova lançar pedras ou cascalho para a frente. Tenha cuidado que nenhuma pessoa, animal ou objectos sejam expostos a perigos.

CUIDADO

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar danos no sistema mecânico da máquina.

CUIDADO

Para evitar uma danificação do solo, a vassoura mecânica não deve ser operada durante um período prolongado no mesmo lugar.

Aviso: para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpa.

Aviso: esvaziar em intervalos regulares o colector de lixo durante o período de operação.

Aviso: baixar unicamente o rolo-escova para a limpeza de superfícies.

Aviso: para limpar bordos laterais, descer adicionalmente as escovas laterais.

Varrer com rolo-escova

➔ Colocar o selector de programas em posição 2. É baixado o rolo-escova.

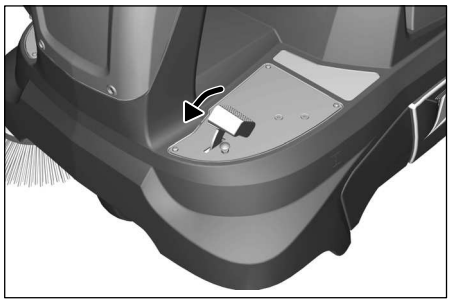
Aviso: rolo-escova arranca automaticamente.

Varrer com a flap de sujidade grossa elevada

Aviso: para varrer partículas maiores com uma altura até 50 mm, tal como caixas de cigarros, levantar brevemente a flap de sujidade grossa.

Levantar a flap de sujidade grossa:

➔ Premir o pedal da flap de sujidade grossa para a frente e mantê-lo premido.



➔ Para descer, retirar o pé do pedal.
Aviso: um resultado optimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grosseira completamente baixada.

Varrer com as escovas laterais

➔ Colocar o selector de programas em posição 3. A escova lateral e o rolo-escova são baixados.
Aviso: o rolo varredor e as escovas laterais iniciam automaticamente a operação.

Varrer chão seco

➔ Fechar a tampa húmida/seca.

Varrer material fibroso e seco (p. ex. erva seca)

➔ Abrir a tampa húmida/seca.
Aviso: deste modo é evitado o entupimento do sistema filtrante.

Varrer chão húmido ou molhado

➔ Abrir a tampa húmida/seca.
Aviso: desta forma o filtro é protegido contra humidade.

Limpeza do filtro

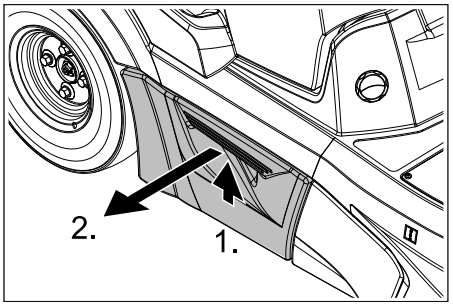
O aparelho está equipado com um sistema de limpeza automática do filtro.
A limpeza é efectuada automaticamente todos os 15 segundos. Durante este processo é emitido um curto ruído de sopro.

➔ Controlar regularmente o estado de sujidade do filtro do pó. Substituir um filtro com defeito ou demasiado sujo.

Esvaziar o recipiente de material varrido

Aviso: Após a desactivação do accionamento deve-se esperar pelo menos 1 minuto antes de abrir ou esvaziar o colector do lixo varrido. Isto é importante para deixar o pó assentar.

➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido e retirar.



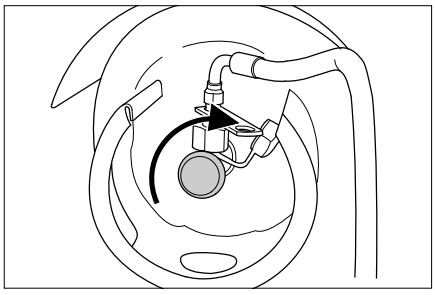
➔ Esvaziar o recipiente de material varrido.
➔ Introduzir o colector de lixo varrido até engatar.
➔ Esvaziar o recipiente de material varrido situado do lado oposto.

Desligar o aparelho

Aviso: Após a desactivação do aparelho, o filtro do pó é automaticamente limpo. Esperar aprox. 2 minutos antes de abrir a cobertura do aparelho.

➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais e o rolo-escova serão elevados.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

Fechar a alimentação de gás (motor a gás)



➔ Fechar a válvula de retirada de gás através de uma revolução no sentido dos ponteiros do relógio.

Transporte

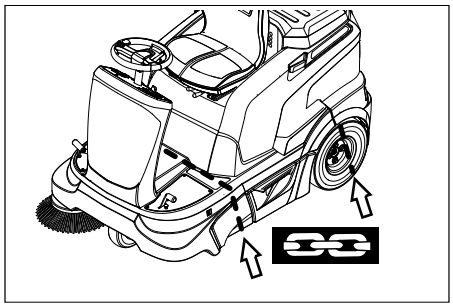
⚠ ***PERIGO***

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

⚠ ***PERIGO***

Durante o descarregamento do aparelho é necessário que a alavanca de roda livre esteja na posição inferior. Somente depois o accionamento de translado e o travão de fixação estão prontos para operar. Movimentar o aparelho em subidas ou descidas sempre com o accionamento próprio.

➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Fechar a válvula de retirada de gás através de uma revolução no sentido dos ponteiros do relógio.
➔ Retirar a garrafa do gás para o transporte e fechar com a capa de protecção, ver capítulo "Montar/trocar garrafa de gás".
➔ Travar as rodas do aparelho com calços.
➔ Segurar o aparelho com correias tensoras ou cabos.
➔ Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizes e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.



Aviso: observar as marcações para as zonas de fixação no chassis (símbolos de corrente). O aparelho só pode ser operado para o carregamento ou descarregamento em subidas até máx.18%.

Armazenamento

⚠ ***PERIGO***

Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Desactivação da máquina

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:

➔ Mudar o óleo do motor.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). Elevar o rolo-escova e as vassouras laterais para não danificar as cerdas.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Fechar a válvula de retirada de gás através de uma revolução no sentido dos ponteiros do relógio.
Desaparafusar a mangueira de gás com uma porca de capa (chave de 30 mm). Fechar a garrafa do gás com a capa de protecção e guardar na vertical em locais adequados (consultar o capítulo "Avisos de segurança").
➔ Desaparafusar a vela de ignição e verter cerca de 3 cm^3 de óleo no orifício da vela de ignição. Fazer o motor rodar várias vezes sem a vela de ignição. Enroscar a vela de ignição.
➔ Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Estacionar o aparelho num lugar protegido e seco.
➔ Travar a vassoura mecânica de forma que não se possa deslocar.
➔ Desligar os bornes da bateria.
➔ Carregar a bateria aprox. cada 2 meses.

Conservação e manutenção

Instruções gerais

➔ Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou da modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e a chave retirada da ignição.
➔ A bateria deve ser desconectada sempre que forem realizados trabalhos no sistema eléctrico.
– As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
– Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.
– Utizar somente os cilindros de varredura/escova lateral que vem junto com o aparelho ou são determinadas no Manual de Operação. A utilização de outros cilindros de varredura/escova lateral pode prejudicar a segurança.
– A bateria instalada no aparelho não requer qualquer manutenção.

Limpeza

CUIDADO

Perigo de danos! A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curto-circuitos ou de outros danos).

Não utilizar detergentes agressivos e abrasivos.

Limpeza interior do aparelho

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Utilizar máscara de protecção contra poeiras e óculos de protecção.

➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Soprar o aparelho com ar comprimido.
➔ Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.
➔ Fechar a tampa do aparelho.

Limpeza exterior do aparelho

➔ Limpar o aparelho com um pano molhado de água com detergente suave.

Intervalos de manutenção

Ter atenção à lista de controlo de inspecção!

Aviso: o contador das horas de serviço indica o momento para efectuar a manutenção.

Manutenção efectuada pelo cliente

Aviso: caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados. Se necessário, consulte, a qualquer altura, um revendedor da Kärcher.

Aviso: descrição, veja capítulo "Trabalhos de Manutenção".

Manutenção diária:

➔ Verificar o nível de óleo do motor.
➔ Verificar a pressão dos pneus.
➔ Verificar o nível de enchimento do óleo hidráulico.
➔ Verificar se todos os elementos de comando funcionam.
➔ Controlar o funcionamento do interruptor de contacto do assento.

Manutenção semanal:

➔ Verificar as condutas de gás.
➔ Verificar o filtro de ar.
➔ Controlar se as partes móveis se movimentam facilmente.
➔ Verificar o ajuste e o desgaste das réguas de vedação na zona de varredura.
➔ Verificar o filtro do pó e limpar eventualmente a caixa do filtro.

Manutenção de 100 em 100 horas de serviço:

➔ Mudança do óleo do motor (primeira mudança após 20 horas de serviço).
➔ Verificar a vela de ignição.
➔ Verificar a tensão, o desgaste e a função das correias de accionamento (correias trapezoidais e correias redondas).
➔ Limpar o filtro de ar.

Manutenção após desgaste:

➔ Substituir as réguas de vedação.
➔ Substituir o rolo-escova.
➔ Substituir as vassouras laterais.

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Aviso: para preservar o direito à garantia, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção deverão ser executados, durante o prazo de garantia, pela assistência técnica autorizada da Kärcher e de acordo com o livro de manutenção.

Manutenção após 20 horas de serviço:

➔ Realizar a primeira inspecção.

Manutenção em cada 100 horas de serviço

➔ Realizar os trabalhos de manutenção de acordo com a lista de controlo de inspecção.

Manutenção em cada 200 horas de serviço

➔ Realizar os trabalhos de manutenção de acordo com a lista de controlo de inspecção.

Manutenção em cada 300 horas de serviço

➔ Realizar os trabalhos de manutenção de acordo com a lista de controlo de inspecção.

Trabalhos de manutenção

Indicações gerais de segurança

⚠ ***PERIGO***

Perigo de lesões!

O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

Perigo de queimaduras!

Antes de todos os trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.

CUIDADO

Por favor, não deposite o óleo de motor, o gasóleo ou a gasolina no ambiente. Faça favor de proteger o solo e eliminar óleo velho sem prejudicar o ambiente.

Preparação

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

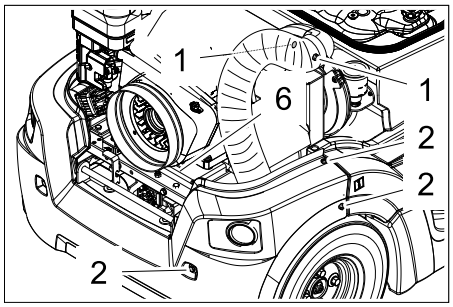
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

➔ Deixar o aparelho arrefecer adequadamente.

Retirar a carenagem traseira

Alguns trabalhos de manutenção obrigam à desmontagem da carenagem traseira (p. ex. substituição da bateria).

➔ Abrir a tampa do aparelho.

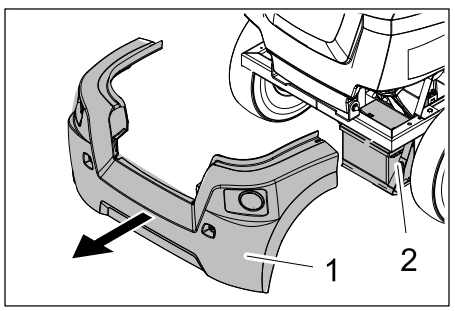


1 Parafusos da mangueira do ventilador de aspiração
2 Parafusos da carenagem traseira

➔ Desapertar 2 parafusos na mangueira da ventoinha de aspiração e retirar a mangueira de aspiração.

➔ Desapertar todos os 6 parafusos na esquerda, direita e traseira da carenagem traseira.

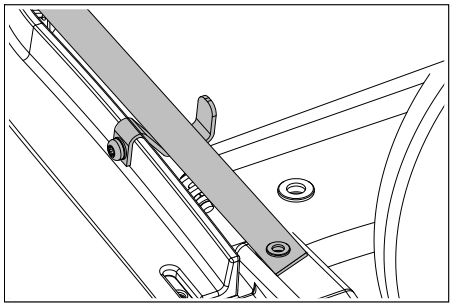
➔ Fechar a tampa do aparelho.



1 Carenagem traseira
2 Bateria

➔ Retirar a carenagem traseira e a mangueira da ventoinha de aspiração para trás.

➔ Durante a montagem do revestimento traseiro deve ter-se em atenção que a fita de retenção esteja situada acima do ângulo em chapa.



Avisos de segurança relativos a baterias

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	*Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!*
	*Usar óculos de protecção!*
	*Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças*
	*Perigo de explosão!*
	*É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!*
	*Perigo de queimaduras!*
	*Primeiro socorro!*
	*Sinal de aviso!*
	*Eliminação!*
 Pb	*Não eliminar a bateria no lixo doméstico!*

⚠ ***Perigo***

Perigo de explosão! Não colocar ferramentas ou objectos semelhantes sobre a bateria, ou seja, sobre os pólos finais e os conectores de células.

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Em caso de ferimentos, evitar o contacto com chumbo. Depois de executar trabalhos na bateria, lavar sempre as mãos.

⚠ ***Perigo***

Perigo de incêndio e explosão!

– *Proibido fumar e fogo aberto.*
– *Os espaços onde as baterias são carregadas devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo.*

⚠ ***PERIGO***

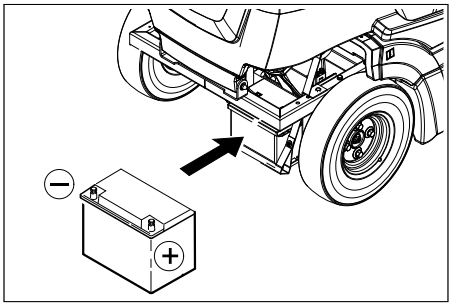
Perigo de queimaduras!

– *Lavar ou enxugar respingos de ácido nos olhos ou na pele com muita água limpa.*
– *De seguida, consultar imediatamente um médico.*
– *As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água.*
– *Mudar de roupa.*

Montar e conectar a bateria

➔ Retirar a carenagem traseira.
Ver capítulo "Trabalhos de manutenção/Retirar a carenagem traseira".

➔ Colocar a bateria no porta-bateria.
Aviso: Ter atenção à direcção de montagem das conexões dos pólos!



➔ Conectar o borne de pólo (cabo vermelho) ao pólo positivo (+).

➔ Conectar o borne de pólo ao pólo negativo (-).

Aviso: verificar se os pólos da bateria e os bornes de pólo têm bastante massa de protecção.

Carregar a bateria

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Observar as prescrições de segurança para o manuseamento de baterias. Observar as instruções de uso do fabricante do carregador.

⚠ ***Perigo***

Carregar a bateria apenas com o carregador próprio para o efeito.

➔ Desligar os bornes da bateria.

➔ Ligar o cabo do pólo positivo do carregador ao pólo positivo da bateria.

➔ Ligar o cabo do pólo negativo do carregador ao pólo negativo da bateria.

➔ Inserir a ficha de rede e ligar o carregador.

Aviso: quando a bateria estiver carregada, separar primeiro o carregador da rede eléctrica e só depois a bateria.

Desmontar a bateria

➔ Retirar a carenagem traseira.

➔ Desconectar o borne de pólo no pólo negativo (-).

➔ Desconectar o borne de pólo no pólo positivo (+).

➔ Retirar a bateria do suporte da bateria.

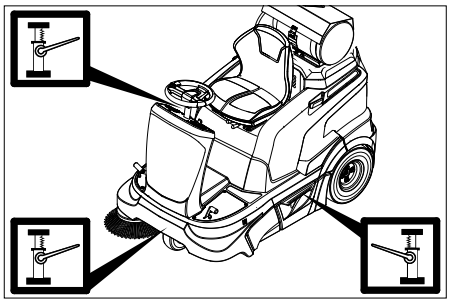
➔ As baterias gastas devem ser eliminadas sem prejudicar o ambiente e de acordo com a directiva CE 91 / 157 CEE ou em conformidade com a legislação nacional em vigor.

Verificar a pressão dos pneus

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Ligar o medidor de pressão à válvula do pneu.
➔ Verificar a pressão de ar e corrigí-la, caso necessário.
Consultar a pressão dos pneumáticos no capítulo dos dados técnicos.

Mudar as rodas

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Retirar a chave da ignição.
➔ Verificar se o piso está estável. Travar o aparelho de forma que não se possa deslocar.



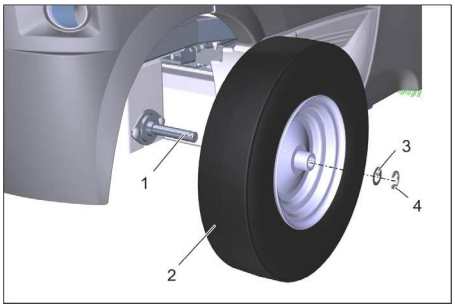
➔ Colocar o macaco no respectivo ponto de elevação da roda dianteira ou traseira.

AVISO

Utilizar um macaco normal e adequado.

➔ Desapertar as porcas das rodas em uma revolução com uma ferramenta adequada.

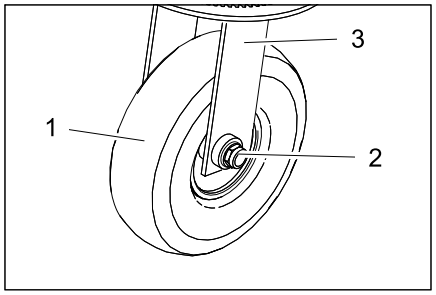
Trocar a roda traseira



1 Eixo
2 Roda traseira
3 Chapa de segurança
4 Arruela de segurança

➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido no respectivo lado e retirar.
➔ Levantar o aparelho com o macaco.
➔ Remover a arruela de segurança e a chapa de segurança.
➔ Retirar a roda.
➔ Reparar a roda com defeito numa oficina especializada.
➔ Pressionar a roda desde o eixo até ao final do curso.
➔ Montar a chapa de segurança e a arruela de segurança.
➔ Fazer descer o aparelho com o macaco.
➔ Introduzir o colector de lixo varrido até engatar.

Trocar a roda dianteira



1 Roda dianteira
2 Porca
3 Alojamento

➔ Levantar o aparelho com o macaco.
➔ Desapertar as duas porcas no eixo da roda em 1-2 revoluções. Desapertar eventualmente segurar com duas chaves de parafusos.
➔ Retirar a roda juntamente com o eixo.
➔ Reparar a roda com defeito numa oficina especializada.
➔ Aparafuisar a roda frontal reparada com o eixo e porca no encaixe.

Binário de aperto (Nm)	56 Nm

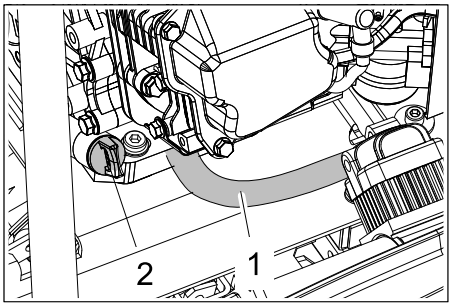
➔ Fazer descer o aparelho com o macaco.

Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer

⚠ ***PERIGO***

Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!

➔ Deixar arrefecer o motor.
➔ Esperar 5 minutos após desligar o motor antes de verificar o nível do óleo do motor.
➔ Abrir a tampa do aparelho.



1 Mangueira de escoamento do óleo
2 Vareta de medição do óleo

➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.
➔ Limpar e inserir a vareta indicadora do nível de óleo (não rodar).
➔ Voltar a retirar a vareta e verificar o nível do óleo.
– O nível de óleo deve estar entre a marcação "MIN" e "MAX".
– Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Min", atestar com o óleo de motor.
– Não encher o óleo acima da marcação "MAX".
➔ Adicionar óleo através do bocal de enchimento de óleo.
Aviso: Para a adição de óleo motor devem ser utilizadas ferramentas auxiliares como, por exemplo, um funil curvado ou uma bomba para a mudança do óleo 6.491-538.
Para saber qual o tipo de óleo, consulte o capítulo dos dados técnicos.
➔ Esperar pelo menos 5 minutos.
➔ Enroscar a vareta do óleo, assim que o nível do óleo for correcto.

Mudar o óleo do motor

⚠ ***Perigo***

Perigo de queimaduras por óleo quente!

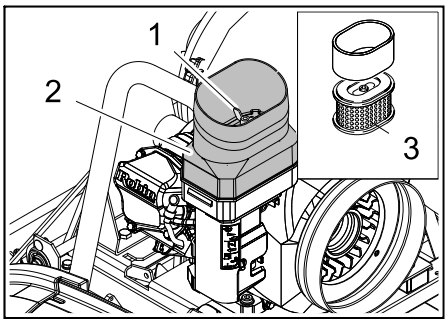
➔ Deixar arrefecer o motor.
➔ Abrir a tampa do aparelho.
➔ Preparar um recipiente de recolha do óleo que tenha capacidade para, pelo menos, 1 litros de óleo.
➔ Desenroscar o parafuso de fecho para o escoamento do óleo e escoar o óleo.
➔ Voltar a enroscar e apertar o parafuso de fecho.
➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.
➔ Adicionar óleo através do bocal de enchimento de óleo.
Para saber qual o tipo de óleo e o volume de enchimento, consulte o capítulo dos dados técnicos.
➔ Esperar pelo menos 5 minutos.
➔ Verificar o nível de óleo do motor.
➔ Enroscar a vareta do óleo, assim que o nível do óleo for correcto.
➔ Entregar o óleo velho nos respectivos locais de recolha.

Mudar o filtro do ar

⚠ ***PERIGO***

Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!

➔ Deixar arrefecer o motor.



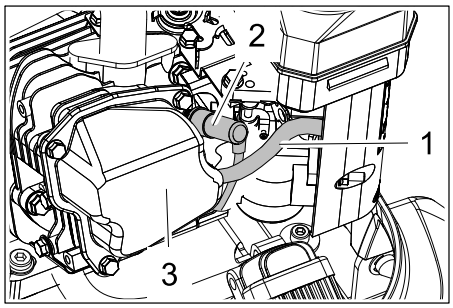
1 Parafuso de orelhas
2 Carcaça do filtro do ar
3 Elemento filtrante

➔ Desenroscar o parafuso de orelhas.
➔ Retirar a carcaça do filtro de ar.
➔ Retirar o elemento filtrante.
➔ Limpar o interior da carcaça do filtro do ar.
➔ Limpar ou substituir o elemento filtrante.
➔ Montar elemento filtrante.
➔ Montar a carcaça do filtro do ar e fixar com a porca de orelhas.

Limpar a vela de ignição ou substituí-la

CUIDADO

Perigo de lesões! Não apertar manualmente a ficha da vela de ignição.



1 Tubagem de subpressão
2 Ficha da vela de ignição
3 Carcaça

➔ Retirar a tubagem de subpressão da carcaça.
➔ Retirar o conector da vela de ignição utilizando ferramentas adequadas.
➔ Desapertar e limpar a vela de ignição.
➔ Apertar a vela de ignição nova ou limpa.
➔ Colocar o cachimbo da vela de ignição.
➔ Voltar a encaixar a tubagem de subpressão na carcaça.

Verificar o nível de óleo hidráulico e complementar o óleo hidráulico

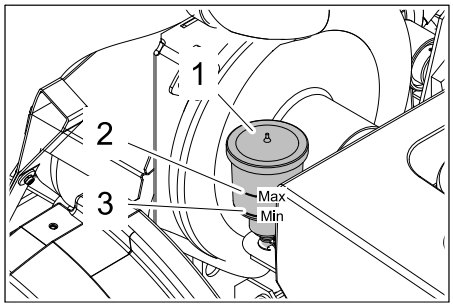
⚠ ***PERIGO***

Perigo de queimaduras devido a superfícies quentes!

CUIDADO

Essa verificação só pode ser executada com o motor quente.

➔ Abrir a tampa do aparelho.

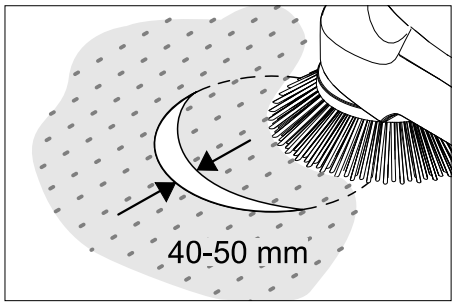


1 Reservatório de compensação
2 Nível do óleo MAX
3 Nível do óleo MIN

➔ Controlar o nível do óleo no recipiente de compensação.
➔ O nível do óleo deve situar-se entre "Máx" e "Mín".
➔ No caso de falta de óleo hidráulico: Retirar a tampa do reservatório de compensação e adicionar óleo hidráulico. Para saber qual o tipo de óleo, consulte o capítulo dos dados técnicos.
➔ Fechar a tampa.

Controlar o nível de varredura das vassouras laterais

➔ Verificar a pressão dos pneus.
➔ Levantar as vassouras laterais.
➔ Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.
➔ Descer a vassoura lateral e deixar rodopiar por curto tempo.
➔ Levantar as vassouras laterais.
➔ Deslocar o aparelho na marcha atrás.
➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Verificar simetria da vassoura.



A largura da simetria da vassoura deve situar-se entre 40-50 mm.

Aviso: graças ao apoio flutuante da escova lateral, a simetria da vassoura restabelecer-se-à automaticamente em caso de desgaste das cerdas. Com desgaste forte demais deve ser substituída a escova lateral.

Substituir as escovas laterais

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais são elevadas.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Soltar 3 parafusos de fixação no lado inferior.
➔ Retirar a vassoura lateral.
➔ Encaixar a nova escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.

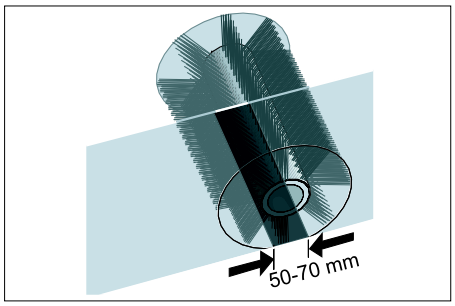
Verificar o rolo-escova

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
➔ Retirar fitas ou fios do rolo-escova.

Verificar simetria do rolo da vassoura

Aviso: através do apoio flutuante do cilindro de varredura, o nível de varredura ajusta-se automaticamente em caso de desgaste das cerdas. Com desgaste forte demais deve ser substituído o cilindro de varredura.

➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). As escovas laterais e o rolo-escova serão elevados.
➔ Conduzir a vassoura mecânica a um piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal.
➔ Descer o rolo varredor e deixar girar por curto tempo.
➔ Elevar o rolo varredor.
➔ Pisar o pedal para elevar a flap de sujidade grossa e mantê-lo premido.
➔ Deslocar o aparelho na marcha atrás.

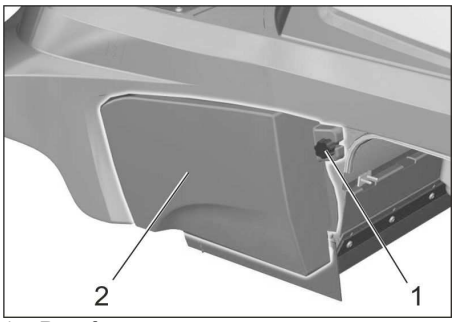


A simetria da vassoura forma um rectângulo uniforme com uma largura entre 50 e 70 mm.

Substituir o rolo-escova

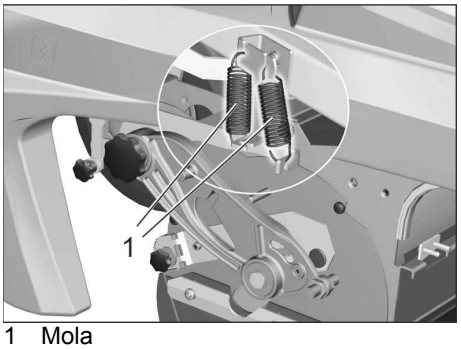
A substituição é necessária quando devido ao desgaste das cerdas o resultado de varredura começa a piorar.

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido do lado esquerdo e retirar.



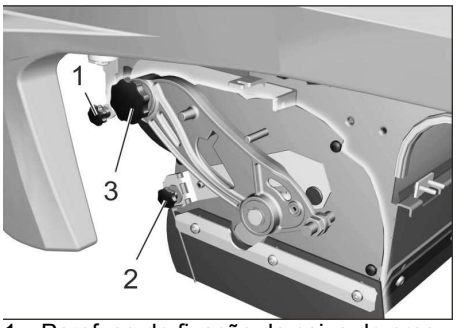
1 Parafuso
2 Revestimento lateral

➔ Soltar o parafuso de fixação do revestimento lateral esquerdo.
➔ Retirar a carenagem lateral.



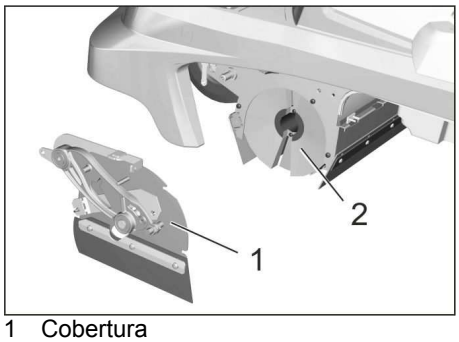
1 Mola

➔ Desengatar as duas molas de tracção.



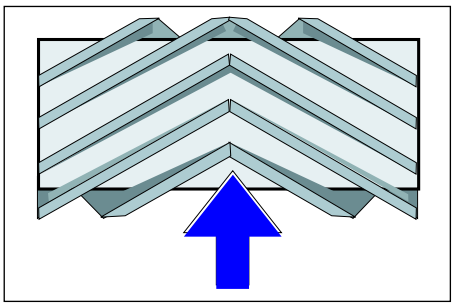
1 Parafuso de fixação da caixa de pressão negativa
2 Porca de fixação da portinhola para lixo de maiores dimensões
3 Parafuso do balanço do cilindro de varredura

➔ Desenroscar o parafuso de fixação da caixa de pressão negativa e soltar a alavanca.
➔ Desenroscar a porca de fixação da portinhola para lixo de maiores dimensões e desengatá-la.
➔ Desapertar o parafuso do balanço do rolo-escova.



1 Cobertura
2 Rolo varredor

➔ Deslocar a cobertura do rolo-escova para a esquerda e retirar.
➔ Retirar o rolo-escova.
➔ Inserir o novo rolo-escova no compartimento previsto para este fim e encaixar sobre o pino de accionamento.
Aviso: ao montar o novo rolo-escova, observar a posição do conjunto de cerdas.



Posição de montagem do rolo-escova no sentido de marcha

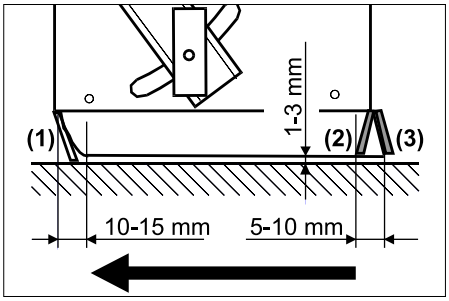
➔ Colocar a cobertura do rolo-escova.
➔ Enroscar os parafusos e porcas de fixação.
➔ Engatar a mola de tracção.
➔ Aparafusar a carenagem lateral.
➔ Inserir o colector de lixo varrido de ambos os lados e encaixar.

Ajustar e substituir as réguas de vedação

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Colocar o selector de programas em posição 1 (marcha). O rolo-escova será elevado.
➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.
➔ Proteger o aparelho com um calço contra um deslocamento involuntário.
➔ Levantar levemente o colector de lixo varrido de ambos os lados e retirar.
➔ Soltar os parafusos de fixação das carenagens laterais em ambos os lados.
➔ Desmontar as carenagens laterais.

■ **Régua de vedação frontal**

➔ Afrouxar ligeiramente as porcas de fixação da régua de vedação dianteira (1); desaparafusar para a mudança.
➔ Aparafusar a nova régua de vedação, mas ainda não apertar as porcas.



➔ Endireitar a régua de vedação.
➔ Ajustar a distância da régua de vedação ao piso, de maneira que esta se vire para trás com um movimento de retardamento de 10- 15 mm.
➔ Apertar as porcas.

■ **Esteira de borracha**

➔ Substituir em caso de desgaste.
➔ Desparafusar as porcas de fixação da esteira de borracha (2).
➔ Enroscar nova esteira de borracha.

■ **Régua de vedação traseira**

➔ Ajustar a distância da régua de vedação ao piso de maneira que esta se vira para trás, com um movimento de retardamento, de 5 -10 mm.
➔ Substituir em caso de desgaste.
➔ Desparafusar as porcas de fixação da régua de vedação traseira (3).
➔ Aparafusar a nova régua de vedação.

■ **Réguas de vedação laterais**

➔ Afrouxar um pouco as porcas de fixação da régua de vedação lateral; desaparafusar para a mudança.
➔ Aparafusar a nova régua de vedação, mas ainda não apertar as porcas.
➔ Introduzir, por baixo, um apoio com uma espessura de 1-3 mm para ajustar a distância ao piso.
➔ Endireitar a régua de vedação.
➔ Apertar as porcas.
➔ Aparafusar as carenagens laterais.
➔ Inserir o colector de lixo varrido de ambos os lados e encaixar.

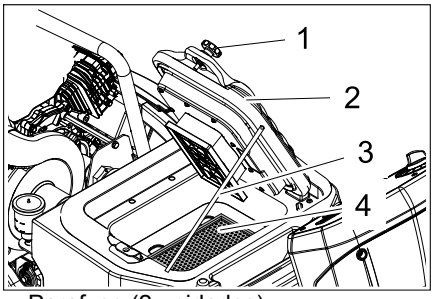
Verificar/substituir o filtro do pó

⚠ ***ATENÇÃO***

Usar uma máscara de protecção contra poeiras ao trabalhar no sistema de filtros. Observar as prescrições de segurança sobre o manuseamento de poeiras finas.

Aviso: Antes de desmontar o filtro do pó deve-se aguardar, pelo menos, um minuto para o pó assentar.

➔ Abrir a tampa do aparelho.



1 Parafuso (2 unidades)
2 Tampa com dispositivo de limpeza
3 Apoio
4 Filtro do pó (filtro de pregas plano)
5 Ventoinha de aspiração

➔ Soltar os parafusos.
➔ Girar a tampa para cima e fixar com apoio.
➔ Retirar o filtro de pó.
➔ Verificar o filtro de poeira, limpar ou substituir
➔ Posicionar o filtro novo ou limpo.
➔ Fechar a tampa.
➔ Apertar os parafusos.

Controlar a ventoinha de aspiração

➔ Controlar as mangueiras na ventoinha de aspiração, de tempos em tempos, relativamente à estanqueidade e assento correcto.

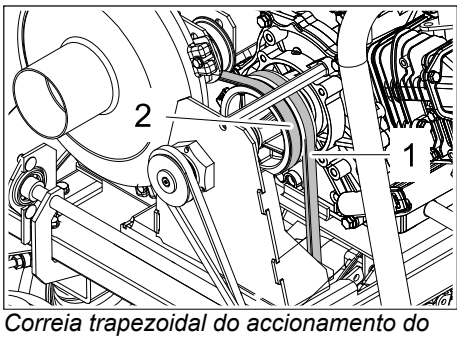
Verificar as correias de accionamento

➔ Rodar a chave de ignição para "0" e retirar a chave.

⚠ ***Perigo***

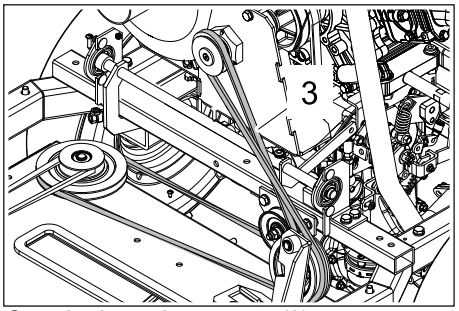
O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

➔ Abrir a tampa do aparelho.



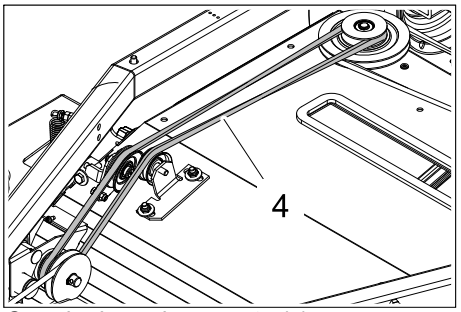
Correia trapezoidal do accionamento do eixo (1) e correia trapezoidal da ventoinha de aspiração (2)

➔ Controlar a correia trapezoidal do accionamento do eixo (1) e a correia trapezoidal da ventoinha de aspiração (2) relativamente ao desgaste, tensão e danos.



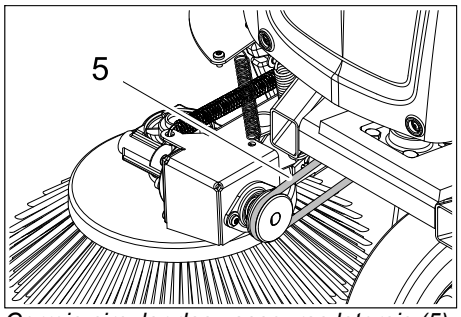
Correia de accionamento (3)

➔ Controlar a correia de accionamento (3) relativamente à tensão, desgaste e danificação.



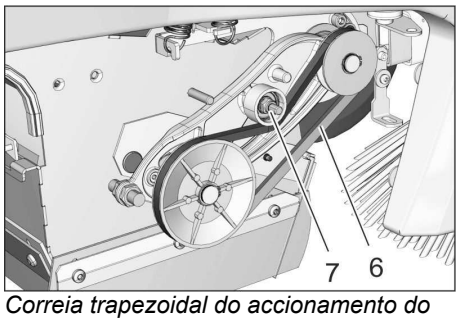
Correia de accionamento (4)

➔ Controlar a correia de accionamento (4) relativamente à tensão, desgaste e danificação.



Correia circular das vassouras laterais (5)

➔ Controlar a correia circular das vassouras laterais (5) relativamente à tensão, desgaste e danificação.



Correia trapezoidal do accionamento do rolo varredor (6) e parafuso de ajuste (7)

➔ Controlar a correia trapezoidal (6) do accionamento do rolo-escova relativamente à tensão, desgaste e danos.

➔ Tensionar eventualmente a correia trapezoidal no parafuso.

Substituir os fusíveis do comando de marcha/sistema electrónico

O comando de marcha / o sistema electrónico encontra-se atrás da carenagem frontal. Retirar a carenagem frontal para trocar fusíveis defeituosos.

➔ Soltar os parafusos da carenagem frontal.

➔ Retirar revestimento frontal.

➔ Substituir os fusíveis defeituosos.
Aviso: ocupação dos fusíveis (veja lado interior). Usar apenas fusíveis com amperagem igual.

➔ Recolocar a carenagem frontal.

F 1	Fusível principal Fusível de polarização da bateria	125 A
F 2	Platina	7,5 A
F 3	Regulador de carga	15 A
F 4	Platina	25 A
F 5	Foco rotativo (opção)	7,5 A
F 10	Válvula do gás	7,5 A

Ajuda em caso de avarias

Avaria	Eliminação da avaria
O aparelho não entra em funcionamento	Sentar no banco do condutor, o interruptor de contacto no assento é activada
	Verificar se o interruptor Stop, no motor de combustão, está na posição "ON".
	Garrafa do gás vazia - trocar garrafa do gás
	Válvula de retirada de gás fechada - abrir a válvula rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
	Controlar as tubagens do gás, as ligações e as conexões
	Carregar a bateria
	Verificar e limpar as velas de ignição; caso necessário, substituí-las
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor funciona irregularmente	Limpar ou substituir o filtro do ar
	Controlar as tubagens do gás, as ligações e as conexões
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor trabalha, mas o aparelho não arranca	Verificar a posição da alavanca de giro livre
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O motor funciona, mas o aparelho só se desloca muito devagar	Em caso de temperaturas negativas, deixar aquecer o aparelho durante aprox. 3 minutos
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho não varre correctamente	Verificar o rolo-escova e as escovas laterais a respeito de desgaste; caso necessário, substituir.
	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Controlar as correias do accionamento de varredura.
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O aparelho levanta pó Potência de aspiração insuficiente	Esvaziar o recipiente de material varrido
	Controlar a estanqueidade das mangueiras e da ventoinha de aspiração.
	Limpar e controlar o filtro do pó e substituí-lo se necessário.
	Controlar o posicionamento correcto do filtro do pó.
	Fechar a tampa húmida/seca.
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O abaixamento das escovas laterais ou do rolo-escova não funciona, sistema de vácuo com defeito	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
Rolo-escova não gira	Colocar o selector de programas na posição 2 ou 3.
	Retirar fitas ou fios do rolo-escova
	Verificar a tensão da correia trapezoidal
	Avisar a Assistência Técnica Kärcher
O ruído repetitivo de sopro é audível	O aparelho está em ordem e a limpeza automática do filtro trabalha
Motor não desliga (posição da chave em "0")	Fechar a válvula de retirada de gás através de uma revolução no sentido dos ponteiros do relógio.

Dados técnicos

		KM 90/60 R LPG Adv
Dados do aparelho		
Comprimento x Largura x Altura	mm	1695 x 1060 x 1300
Tara (peso de transporte)	kg	280
Peso total admissível	kg	440
Velocidade de marcha	km/h	8
Velocidade de varredura	km/h	4
Capacidade de subida (máx.)	%	16
Diâmetro do rolo-escova	mm	250
Largura do rolo-escova	mm	615
Diâmetro das escovas laterais	mm	410
Desempenho por superfície sem escovas laterais	m^2/h	4920
Desempenho por superfície com 1 escova lateral	m^2/h	7200
Desempenho por superfície com duas escovas laterais	m^2/h	9480
Largura de trabalho sem escovas laterais	mm	615
Largura de trabalho com 1 escovas laterais	mm	900
Largura de trabalho com 2 escovas laterais	mm	1185
Volume dos colectores de lixo	l	60
Tipo de protecção à prova de água de gotejamento	--	IPX 3
Motor		
Tipo	--	Subaru EX27 1 cilindro a quatro tempos
Cilindrada	cm^3	265
Potência máx.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Tipo de combustível	--	Gases liquefeitos: Butano, propano ou misturas de butano/propano
Volume do depósito de combustível	l	11 kg ou 20 litros (botija de substituição)
Vela de ignição, NGK	--	BR-4HS
Bateria livre de manutenção	V, Ah	12, 40
Tipos de óleo		
Tipo do óleo motor	--	SAE 15 W 40
Quantidade de enchimento	l	1,0
Eixo de accionamento do sistema hidráulico	--	SAE 20 W 50
Pneus		
Dimensão frente	--	3.00-4 4PR
Pressão do ar dianteira	bar	4,0
Dimensão traseiro	--	4.00-8 6PR
Pressão do ar traseira	bar	4,0
Travão		
Travão de funcionamento	--	hidrostático
Travão de imobilização	--	automático (com mola)
Sistema de filtragem e de aspiração		
Sistema filtrante		TACT
Categoria de utilização do filtro para os pós que não nocivos à saúde	--	M
Condições ambientais		
Temperatura	°C	0...+ 40
Humidade do ar, sem formar condensação	%	0 - 90
Valores obtidos segundo EN 60335-2-72		
Emissão de ruído		
Nível de pressão acústica L_{pA}	dB(A)	78
Insegurança K_{pA}	dB(A)	3
Nível de potência acústica L_{WA} + Insegurança K_{WA}	dB(A)	97
Vibrações da máquina		
Valor de vibração mão/braço	m/s^2	< 2,5
Assento	m/s^2	0,5
Insegurança K	m/s^2	0,2

Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Vassoura-aspiradora mecânica

Tipo: 1.047-xxx

Respectivas Directrizes da UE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Normas nacionais aplicadas
CISPR 12

Processo aplicado de avaliação de conformidade
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)
Medido: 94
Garantido: 97

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Acessórios

Vassoura lateral, padrão	**6.906-132.0**
Para a limpeza de superfícies interiores e exteriores.	
Vassoura lateral, dura	**6.905-625.0**
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	
Vassoura lateral mole	**6.905-626.0**
Especialmente adequadas para varrer poeiras finas em soalhos lisos.	
Rolo varredor, padrão	**4.762-430.0**
Resistente ao desgaste e à humidade. Tipo de cerdas universais, para limpeza de interiores e no exterior.	
Rolo de varredor macio	**4.762-442.0**
Com escovas com cerdas naturais especialmente adequadas para varrer poeiras finas em pisos lisos interiores. Não são à prova de humidade nem apropriadas para superfícies abrasivas.	
Rolo varredor duro	**4.762-443.0**
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	
Filtro de dobras plano (filtro do pó)	**6.907-352.0**
Cilindro varredor, antistático	**4.762-441.0**
Jogo de montagem de pneumáticos de borracha	**2.641-129.0**
Conjunto desmontável vassoura lateral esquerda	**2.642-693.0**
Jogo de montagem da lâmpada rotativa	**2.642-989.0**
Conjunto de montagem duplo TACT	**2.643-176.0**
Conjunto de suporte de vassoura Homebase	**4.035-523.0**
Conjunto de pinça para sujidade grossa Homebase	**4.035-524.0**

Indhold

Generelle henisninger . . . . . DA 1
Bestemmelsesmæssig anvendelse . . . . . DA 1
Sikkerhedsanvisninger . . . . . DA 2
Betjenings- og funktionselementer . . . . . DA 4
Funktion . . . . . DA 4
Inden ibrugtagning . . . . . DA 5
Ibrugtagning . . . . . DA 5
Drift . . . . . DA 6
Afbrydning/nedlæggelse . . . . . DA 8
Pleje og vedligeholdelse . . . . . DA 8
Hjælp ved fejl . . . . . DA 13
Tekniske data . . . . . DA 14
EU-overensstemmelses-erklæring . . . . . DA 15
Tilbehør . . . . . DA 15

Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.
Inden første ibrugtagelse skal sikkerhedshenvisningerne læses!

Generelle henisninger

Kontakt venligst forhandleren, såfremt De under udpakningen konstaterer evt. transportskader.

- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige anvisninger for farefri drift.
- Ud over anvisningerne i denne brugsanvisning skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente maskiner på en genbrugsstation eller lignende.
Motorolie, fyringsolie, diesel og benzin må ikke nå ind i miljøet. Beskyt jorden og sørg for en miljørigtigt bortskaffe af affaldsolie.	

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Tilbehør og reservedele

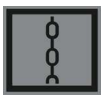
⚠ ***FARE***
For at undgå truende farer, må reparationer og udskiftning af reservedele på maskinen kun gennemføres af en godkendt kundeservice.

- Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og -reservedele er en garanti for, at maskinen kan fungere sikkert og uden fejl.
- Informationer om tilbehør og reservedele findes www.kaercher.com

Symbolerne i driftsvejledningen

⚠ ***FARE***
En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.
⚠ ***ADVARSEL***
En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.
FORSIGTIG
En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

Symboler på maskinen

	*Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!*
	*Brændende eller glødende genstande, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller lignende, må ikke fejes op.*
	*Kvæstelse og skærefare på rem, sidekoste, beholder, hjelm.*
	*Luftindsugningsåbningerne bagved førersædet må ikke dækkes til. Der må ikke lægges genstande til opbevaring ved siden eller bag sædet.*
	*Lufttryk dæk*
	*Optagelsespunkter til donkraften*
	*Punkt til at surre fast*
	*Våd-, tørklap*
	***FORSIGTIG*** *Tag højde for gasflaskernes placering! Tilslutning hhv. ringåbningen skal pege opad.*
	⚠ ***ADVARSEL*** *Gasflasken skal sikres efter monteringen, hhv. udskiftning! Bøjlelåsen lukkes oh sikres med splinten.*

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Brug fejemaskinen kun i overensstemmelse med angivelserne i denne driftsvejledning.

- Denne fejemaskine er beregnet til fejning af tilsmudsede udendørs arealer.
- Maskinen er ikke tilladt til kollektiv trafik.
- Enhver anvendelse, der går herudover, gælder som ikke-bestemmelsesmæssig. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge heraf; risikoen er brugerens alene.
- *Gasmotor*
  : Maskinens drift i lukkede rum er tilladt ved tilstrækkelig ventilation.
  Oplagring af gasflasker og maskinen kun tilladt på jordniveau.
- Der må ikke foretages ændringer på maskinen.
- Maskinen er kun egnet til de typer underlag, der er beskrevet i brugsanvisningen.
- Der må kun køres på de arealer, som producenten eller dennes repræsentanter har frigivet hertil.
- Generelt gælder: Maskinen må ikke komme i nærheden af letantændelige stoffer (eksplosions-, brandfare).

Forudseligt misbrug

- Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler! Dertil hører benzin, farvefortynder og fyringsolie, som ved ophvirvling med sugeluften kan danne eksplosive dampe eller blandinger. Det samme gælder for acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, som angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
- Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler må aldrig opsuges/opsamles.
- Maskinen er ikke egnet til fejning af sundhedsfarlige stoffer.
- Fej/opsug ikke brændende eller glødende genstande.
- Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Det er forbudt at bruge maskinen i rum med eksplosionsrisiko.
- Det er ikke tilladt at medføre passagerer.
- Det er forbudt at skubbe/trække eller transportere genstande med denne maskine.

Egnede underlag

– Asfalt
– Industrigulve
– Afretningslag
– Beton
– Brosten

Sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsanvisninger

– *Maskinen og dens arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden maskinen tages i brug. Hvis maskinen ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes.*
– *Overhold de gældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af apparatet i fareområder (f.eks. tankstationer). Det er forbudt at bruge apparatet i rum med eksplosionsrisiko.*

Sikkerhedshenvisninger til betjeningen

– *Brugeren skal anvende maskinen iht. dens anvendelsesformål. Brugeren skal tage hensyn til lokale forhold og under arbejdet med apparatet være opmærksom på andre personer, især børn*
– *Før begyndelse af arbejdet skal operatøren/brugeren kontrollere, om alle beskyttelsesanordninger er korrekt monteret og fungerer.*
– *Maskinens operatør/bruger er ansvarligt for ulykker med andre personer eller deres ejendom.*
– *Hold øje med om operatøren bruger snæver beklædning. Brug fast skotøj og undgå snæver beklædning.*
– *Kontroller lokalområdet (f.eks. for børn) inden maskinen startes. Hold øje med tilstrækkelig sigtbarhed!*
– *Hvis motoren er tændt må maskinen aldrig være uden opsyn. Brugeren må først forlade maskinen hvis motoren er gået i stå, hvis maskinen er sikret imod utilsigtede bevægelser og hvis startnøglen blev fjernet.*
– *Maskinen må kun bruges af personer som blev oplyst om brugen eller som kan dokumentere at de er i stand til at betjene maskinen og udtrykkeligt blev betroliget med brugen.*
– *Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab med mindre disse personer overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller blev trænet i maskinens håndtering.*
– *Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med maskinen.*

Sikkerhedshenvisninger til kørsel

⚠ ***Risiko***
Fysisk Risiko!
Risiko for at vælte ved for store stigninger.
– *I kørselsretning må der kun køres på stigninger eller hældninger op til 16 %.*
Risiko for at vælte ved ustabilt underlag.
– *Kør kun med maskinen på et fast underlag.*
Risiko for at vælte ved for stor hældning til siden.
– *Kør kun ad stigninger på op til 15% på tværs af kørselsretningen.*

Sikkerhedshenvisninger til forbrændingsmotoren

⚠ ***Risiko***
Fysisk Risiko!
– *Bemærk venligst de specielle sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen til benzinmotoriske maskiner.*
– *Forbrændingsgasåbningen må ikke lukkes.*
– *Bøj dig aldrig over eller grib aldrig ind i forbrændingsgasåbningen (skoldningsfare)*
– *Berør ikke eller grib ikke fat i drivmotoren (skolningsfare).*
– *Ved brug af maskinen i rum, skal der sørges for en tilstrækkelig ventilation og udluftning af forbrændingsgas (forgiftningsfare).*
– *Forbrændingsgas er giftigt og sundhedsfarlig, de må ikke indåndes.*
– *Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.*

Læg mærke til de sikkerhedstekniske direktiver til flaskegas-køretøjer (kun gasmotor)

Generalforeningen til arbejdsopsynet (HVBG i Tyskland). Flydende gas (drivgas) er butan og propan eller butan/propan blandinger. De leveres i specielle fasker. Gassernes arbejdstryk er afhængig af udendørstemperaturen.

⚠ ***Risiko***
Eksplosionsrisiko! Flydende gas må ikke behandles som benzin. Benzin fordamper langsomt, flydende gas omformes med det samme. Faren for en omdannelse til gas i rummet og for en antændelse er større end ved benzin.

⚠ ***Risiko***
Fysisk Risiko! Brug kun gasflasker med drivgas efter DIN 51622 af kvalitet A eller B, afhængig af omgivelsestemperaturen.
FORSIGTIG
Husholdningsgas er aldrig tilladt. Til gasmotoren er der tilladt gasblandinge af propan/butan som har et blandingsforhold imellem 90/10 til 30/70. Opstarten i kold tilstand er bedre ved udendørstemperaturer under 0 °C (32 °F) hos fyldende gas med en høj andel propan, fordi en omforming allerede finder sted ved lave temperaturer.

Driftsledelsen og medarbejdernes pligter

– Alle personer som omgåes med flydende gas er forpligtet til at tilegne sig kendskaber om genskaberne af flydende gas og om den fareløse gennemførelse af arbejdet. Fremliggende trykte skrift skal altid medføres med fejemaskinen.

Vedligeholdelse igennem en sagkyndig person

– Drivgasanlæg skal kontrolleres af en sagkyndig person i regelmæssige intervaller, mindst en gang om året, med hensyn til funktion og tæthed (BGG936 for Tyskland, brancheforeningen i DK)
– Kontrollen skal skriftligt attesteres. Kontrolgrundlag er § 33 og § 37 (UVV foranstaltninger til forebyggelse af ulykkestilfælder), "Brug af flydende gas" (BGV D34 tysk brancheforening).
– Som generelle foreskrifter gælder direktiverne til kontrol af køretøjer som drives med en gasmotor (Traffikministeriet for Tyskland).

Ibrugtagning/drift

– Gas må kun udtages af flasker. Samtidig udtagelse af gas af flere flasker kan føre til at flydende gas går fra en flaske ind i den anden. Derved bliver den overfyldte flaske udsat for en utilladelig tryk hvis flaskeventilen låses (se B. 1 i drektiverne).
– Ved montering af en fuld flaske er markeringen for flasken korrekte placering "oppe" (tilslutningsskruen viser lodret opad).

Gasflasken skal udskiftes omhyggeligt. Ved på- og afmontering skal gasudstrømingsstudsen være lukket med en låsemøtrik, som blev skruet fast med en nøgle.

– Utætte gasflasker må ikke længere bruges. Ved respektering af alle forsigtighedsforanstaltninger skal disse flasker tømmes udendørs og derefter markeres som utæt. Ved returnering eller afhentning af beskadigede flasker skal udlejeren eller udlejerens repræsentant (tankpasser eller lignende) omgående informeres skriftligt.
– Inden gasflasken tilsluttes, skal det kontrolleres om tilslutningsstudsen er i orden.
– Efter flaskens tilslutning skal flaskens tæthed kontrolleres ved hjælp af skumdannende midler.
– Ventilerne åbnes langsomt. Åbningen og lukningen må ikke foretages ved hjælp af slagværktøj.
– Ved brand af flydende gas mo der kun bruges kulsyretørslukker eller kulsyregasslukker.
– Hele gasanlægget skal stadigt kontrolleres med hensyn til en sikkert driftstilstand og især med hensyn til tæthed. Det er forbudt at bruge køretøjet hvis gasanlægget er utæt.

– Før rør- eller slangeforbindelserne løsnes, skal flaskeventilen lukkes. Flaskens møtrik løsnes langsomt og i starten kun en lille smule, ellers kan det gas som stadigt sidder under tryk i ledningen pludseligt træde ud.
– Hvis gas tankes ud af en storbeholder, skal der indhentes oplysninger om de gældende bestemmelser hos selskabet.

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko!

– *Gas i flydende form fører til frostsår på huden.*
– *Efter afmonteringen skal låsemøtrikken skrues fast på tilslutningsgevindet.*
– *Til kontrol af tæthden skal der bruges sæbevand, nekalløsning eller et andet skumdannende middel. Inspiceringen af gasanlægget med ild er forbudt.*
– *Ved udskiftning af enkelte anlægskomponenter skal der tages hensyn til fremstillerens monteringsanvisninger. Herved skal flase- og hovedlåseventiler lukkes.*
– *El-anlæggets tilstand hos gaskøretøjer skal stadigt kontrolleres. Glød kan føre til eksplosioner hvis anlægget er utæt.*
– *Hvis et gaskøretøj står stille over et længere tidsrum, skal garagen udluftes grundigt inden køretøjet eller køretøjets el-anlæg tages i brug.*
– *Ulykketilfælder med gasflasker eller med gasanlægget skal omgående rapporteres til brancheforeningen eller det pågældende arbejdstilsyn. Indtil undersøgelsens afslutning skal beskadigede dele opbevares.*

I garager eller lagerrum som også reparationsværksteder

– Oplagring af drivgas eller gasflasker skal foretages i overenstemmelse med TRF 1996 (tekniske regler til flydende gas, se DA til BGV D34, tillæg 4 (tysk brancheforening)).
– Gasflasker opbevares i opret tilstand. Åben ild eller rygning er forbudt i nærheden af beholderne og under reparationer. Flasker som lagres udendørs, skal sikres imod tilgreb. Tomme flasker skal altid være lukket.
– Efter parkeringen af køretøjet skal flaske- og hovedlukkeventilerne lukkes omgående.
– Til beliggenhed og tilstand af garager til gaskøretøjer gælder bestemmelsene af "rigsgaragedirektiven" (Tyskland) og de pågældende lokale eller regionale byggevedtægter.
– Gasflaskerne skal oplagres i specielle rum, adskilt fra garagerne (se DA til BGV D34, tillæg 2 (tysk brancheforening)).
– El-håndlygterne som bruges i disse rum, skal være udstyret med et lukket og tætnet glaslåg og med en kraftigt sikkerhedskurv.
– Ved arbejder i reparationsværkstederne skal flaske- og hovedlukkeventilerne lukkes og drivgasflaskerne skal beskyttes imod varme.
– Før arbejdspauser og fyraften skal en ansvarlig person kontrollere, om alle ventiler, især flaskeventilerne, er lukket. Arbejder med ild, især svejse- eller skærearbejder, må ikke gennemføres i nærheden af drivgasflasker. Drivgasflasker, selv hvis de er tom, må ikke opbevares i værkstederne.
– Garager, lagerrum som også reparationsværksteder skal være godt ventileret. Herved skal der tages hensyn til at flydende gas er tungere end luft. Gas samler sig på gulvet, i arbejdsgruber og andre fordybninger og kan der danne eksplosionsfarlige gas-luft-blandinger.

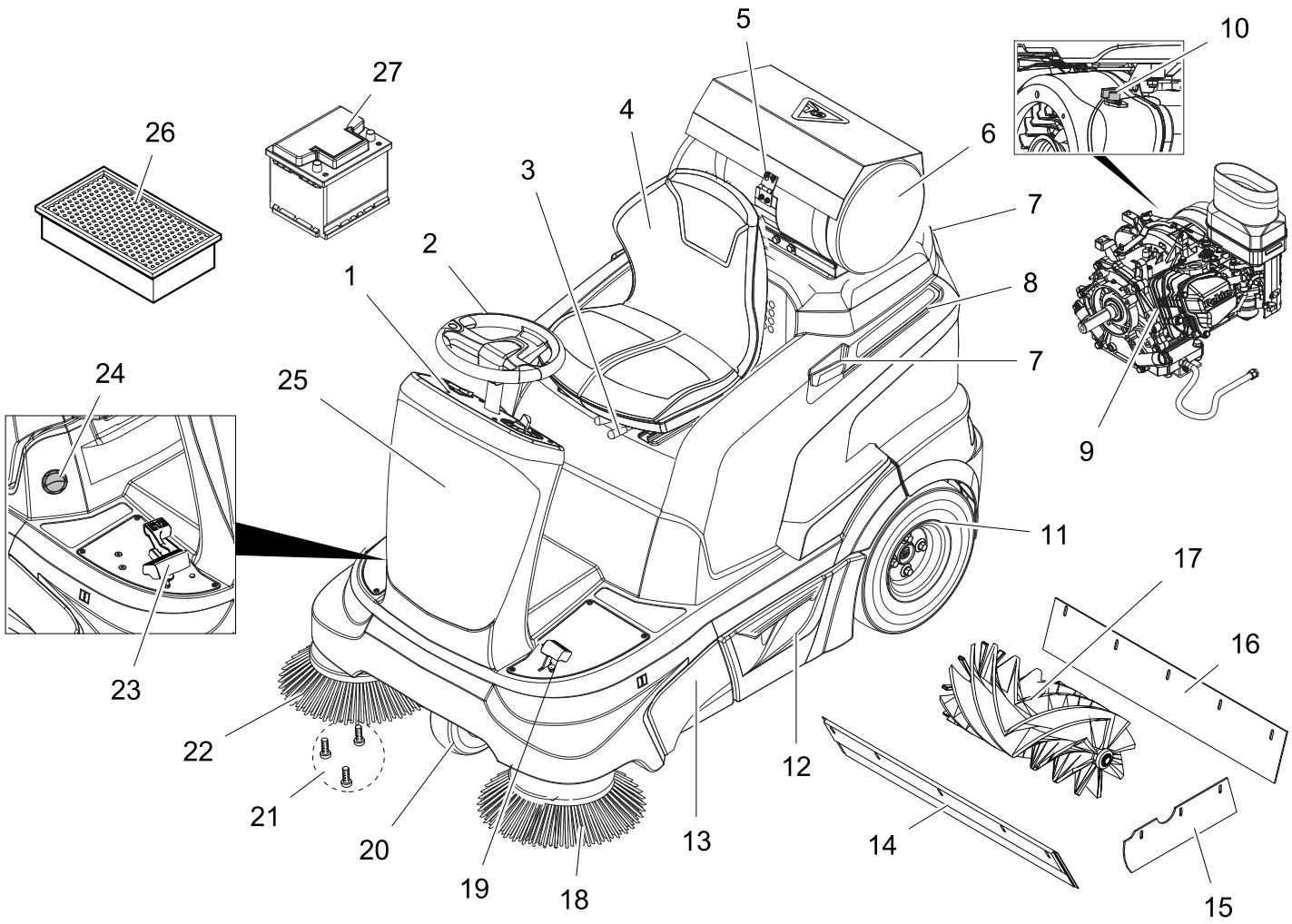
Sikkerhedshenvisninger til maskinens transport

– *Ved transport skal maskinens motor sættes i stå og maskinen selv skal befæstes.*

Sikkerhedshenvisninger til pleje og vedligeholdelse

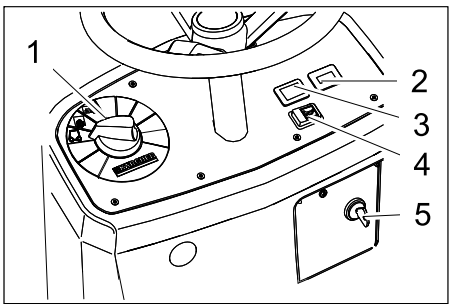
– *Inden maskinen renses eller vedligeholdes, udskiftning af komponenter eller omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og evt. trækkes startnøglen ud.*
– *Ved arbejder på el-anlægget skal batteriet udkobles.*
– *Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).*
– *Istandsættelser må kun gennemføres af den godkendte kundeservice eller fagkyndige personer, som er fortroligt mit alle gældende sikkerhedsbestemmelser.*
– *Sikkerhedskontrollerne ifølge de lokale gældende forskrifter til mobile industrimaskiner skal overholdes.*
– *Arbejder på apparatet skal altid gennemføres med egnede handsker.*

Betjenings- og funktionselementer



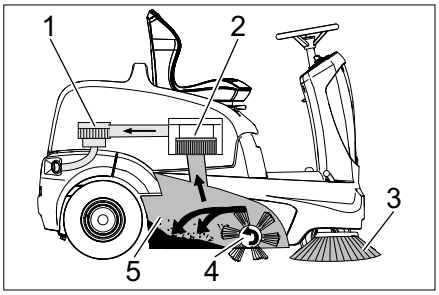
1 Betjeningsfelt
2 Rat
3 Arm til sædejustering
4 Sæde (med sikkerhedsafbryder)
5 Holder til gasflasken
6 Gasflaske
7 Holdeskinne for "Homebase"
8 Skærm
9 Gasmotor
10 Stop-kontakt
11 Baghjul
12 Snavsebeholder (på begge sider)
13 Tilgang fejevalse
14 Forreste tætningsliste
15 Tætningslister i siden
16 Bageste tætningsliste
17 Fejevalse
18 Venstre sidebørst (option)
19 Pedal for løft/sænk af grovsmudslåge
20 Forhjul
21 Fastspænding af sidekosten
22 Højre sidebørste
23 Kørepedal
24 Våd-, tørklap
25 Sikringer (bag frontbeklædningen)
26 Støvfilter (fladt foldefilter)
27 Servicefrit batteri

Betjeningsfelt



1 Programvælger
2 Driftstimetæller
3 Uden funktion
4 Signalhorn
5 Startnøgle

Funktion



Fejemaskinen arbejder ud fra overthrow-princippet.

– Sidebørsterne (3) rengør hjørner og kanter på fejearealet og transporterer snavset ind i fejevalsens bane.
– Den roterende fejevalse (4) transporterer snavset direkte ind i smudsbeholderen (5).
– Det støv, der hvirvles op i beholderen, udskilles via et støvfilter (2) og den filtrerede rene luft suges ud gennem sugeblæseren (1).
– Rensning af støvfilteret (2) foretages automatisk.

Inden ibrugtagning

Åbne/lukke maskinhætten

⚠ ***FARE***

Kvæstelsesfare ved lukning af maskinhjelmen. Derfor skal maskinhjelmen sænkes langsomt ned.

Før ibrugtagning, vedligeholdelse eller indstillinger skal maskinens hætte klappes op.

➔ Tag fat i maskinens hætte fra forsiden og klap den tilbage sammen med sædet.
Bemærk: Hætten åbnes langsomt og må ikke falde tilbage.

➔ Et sikringsbånd holder hætten i bageste position.

Anvisninger til aflæsning

⚠ ***Risiko***

Fare for tilskadekomst, fare for beskadigelse! Hold øje med maskinens vægt ved læsningen!

Brug ikke en truck til aflæsning, da maskinen kan blive beskadiget.

Tomvægt (transportvægt)	280 kg *
* Hvis komponentsæt er monteret, er vægten endnu højere.	

➔ Ved af- og pålæsning af maskinen skal der bruges en egnet rampe eller en kran!

➔ Hvis maskinen leveres på en palle, skal der bygges en rampe med de vedlagte brætter.

Gå frem på følgende måde ved aflæsningen:

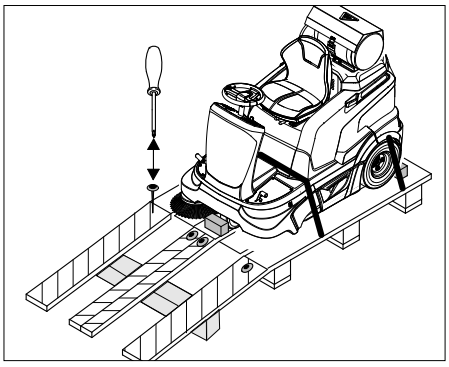
➔ Klip pakbåndet af kunststof op og fjern folien.

➔ Slut batteriet til (se kapitlet Pleje og vedligeholdelse).

➔ Spændebåndet skal fjernes fra holderne.

➔ De fire gulvbrædder på pallen er gjort fast med skruer. Skru disse brædder af.

➔ Læg brædderne på kanten af pallen. Placer brædderne sådan, at de ligger foran maskinens hjul. Fastgør brædderne med skruerne.



➔ Skub bjælken, der er vedlagt i emballagen, ind under rampen som støtte.

➔ Træklodserne til sikring af hjulene fjernes og skubbes under rampen.

➔ Maskinen køres fra pallen over rampen.

Maskinen kan flyttes på 2 måder:

(1) Skub maskinen (se Flytning af fejemaskinen uden brug af eget drev).

(2) Kør maskinen (se Flytning af fejemaskinen ved hjælp af eget drev).

Flytning af fejemaskinen uden brug af eget drev

⚠ ***Risiko***

Risiko for tilskadekomst! Inden fejemaskinen sættes i frigear, skal den først sikres mod at kunne rulle væk.

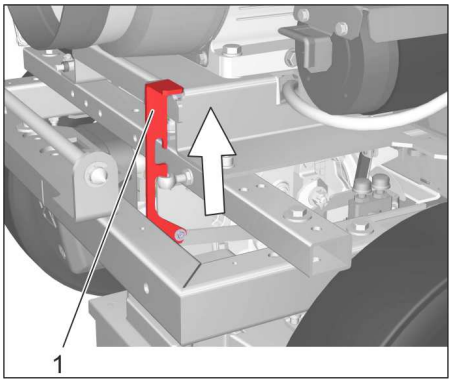
– *Køredrevet er nu ude af funktion.*
– *Ingen bremseeffekt.*

FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse af det hydrostatiske akseldrev!

Fejemaskinen må kun skubbes langsomt og kun over korte strækninger.

➔ Åbn apparatets hætte.



Frigearsarmen er oppe - maskinen kan skubbes.

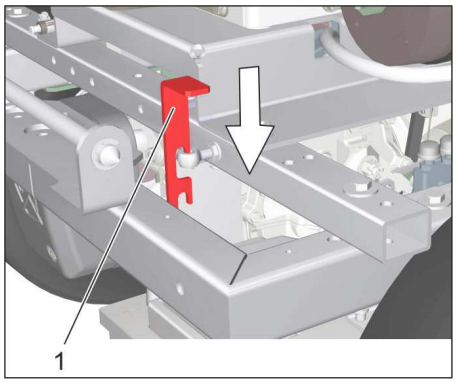
➔ Sæt frigearsarmen i indgreb i øverste position.
Bemærk: Hvis friløbshåndtaget ikke går i hak, skal maskinen bevæges frem og tilbage.

➔ Efter maskinen forskydes, skal frigearsarmen gå i hak i nederste position.

➔ Luk skærmen.

Flytning af fejemaskinen ved hjælp af eget drev

➔ Åbn apparatets hætte.



Position frigearsarm nede - maskinen er klar til at køre

➔ Sæt frigearsarmen i indgreb i nederste position.

➔ Luk skærmen.

Ibrugtagning

Generelle henisninger

Bemærk: Maskinen er udstyret med en automatisk håndbremse, som bliver aktivt, hvis motoren afbrydes og hvis førersædet forlades.

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.

➔ Træk tændingsnøglen ud.

Før starten/sikkerhedskontrol

Vedligeholdelsesarbejder

➔ Kontroller gasanlægget med hensyn til tæthed.

➔ Kontroller motoroliestanden.

➔ Kontroller om omløbermøtrikken på gasslangen sidder fast.

➔ Kontroller hydraulikoliens påfyldningsniveau.

➔ Kontroller sidebørsterne.

➔ Kontroller fejevalsen og sidebørsten for slid og indviklede bånd.

➔ Tøm smudsbeholderen.

➔ Kontroller dæktrykket.

➔ Kontroller sædekontaktafbryderens funktion.

➔ Kontroller, om stop-kontakten på forbrændingsmotoren er sat til "ON".

Bemærk: Beskrivelse se kapitlet Pleje og vedligeholdelse.

Montere /udskifte gasflaske

⚠ ***FARE***

Brand- og eksplosionsfare!

➔ *Der må kun anvendes typekontrollerede udskiftningsflasker (drivgasflasker) med 11 kg indhold. For at beskytte ventilen har de en krave på 270°.*
OBS
Udskiftningsflasker uden kraver er varmegasflasker og har en anden tætningstilslutning. En gastæt forbindelse er derfor ikke mulig, der er risiko for brand og eksplosion!
Desuden kan ventildelene rives af.

⚠ ***FARE***

Fysisk Risiko!

➔ *Læg mærke til de sikkerhedstekniske direktiver til gaskøretøjer.*

➔ *Frysninger og skumagtige gule aflejringer på flasken tyder på utætheder.*

➔ *Udskiftningen af flasken må kun gennemføres af sagkyndige personer.*

➔ *Drivgasflasker må ikke udskiftes i garager eller i rum der ligger under jorden.*

➔ *Ved udskiftningen må der ikke bruges åbent ild eller ryges.*

➔ *Luk låseventilen ved udskiftning af flasken og sæt dækslet omgående på den tomme flaske.*

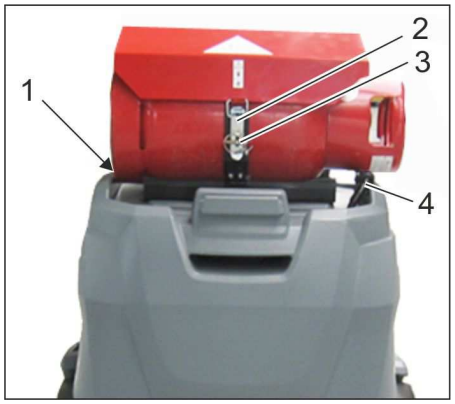
⚠ ***FARE***

Risiko for ulykke!

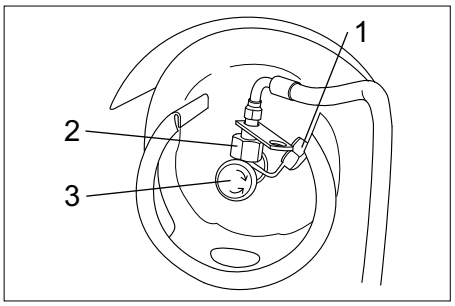
➔ *Efter montering af gasflasker må de ikke rage ud over maskinkonturen.*

➔ *Større gasflasker, som rager ud over maskinkonturen, må ikke monteres.*

➔ *Gasslangen skal være anbragt således, at den heller ikke rager ud over maskinkonturen.*



1 Fastgørelse på venstre skærmkant
2 Bøjlelås
3 Sikringssplint
4 Gasslange



1 Beskyttelseshætte
2 Gasslange med omløbermøtrik
3 Gasudtagelsesventil

➔ Sæt gasflasken sådan på at låseventilens tilslutningsskrue viser lodret opad. **Bemærk**: Monteringspositionen opad er vigtig for gasmotorens funktion, fordi den skal udtage gas fra gasflasken.
➔ Gasflasken fastgøres på venstre skærmkant (i køreretning)
➔ Luk bøjlelåsen.
➔ Monter sikringssplinten.
➔ Fjern beskyttelsesdækslet (1) fra gasflaskens tilslutningsventil.
➔ Skru gasslangen fast med omløbermøtrikken (2) (nøglebredde 30 mm).

VARSEL
Tilsutningen er et venstre gevind.
⚠ ***Advarsel***
Åbn gasudtagelsesventilen (3) først inden du starter maskinen (se kapitel "Starte maskinen").

Drift

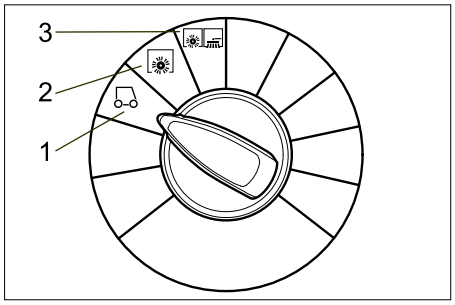
FORSIGTIG
Risiko for beskadigelse af drevet! Før hver kørsel skal der sørges for, at frigearsarmen er i nederste position.
FORSIGTIG
Luftindsugningsåbningerne bagved førersædet må ikke dækkes til. Der må ikke lægges genstande til opbevaring ved siden eller bag sædet.
⚠ ***ADVARSEL***
Længere brug af maskinen, kan på grund af vibrationen nedsætte blodgennemstrømningen i hænderne.
En generel gyldig varighed for brugen kan ikke fastlægges fordi det er afhængig af flere faktorer:
– Personligt anlæg for en dårlig blodtilførsel (ofte kolde finger, kriblen i fingerne).
– Et hårdt greb har en dårlig indflydelse på blodtilførslen.
– Et uafbrudt drift er dårligere end et drift som afbrydes ind imellem med pauser.

Ved regelmæssigt og lanvarig brug af apparatet og ved gentagende fremkaldelse af de tilsvarende symptomer (f.eks. kriblen i fingerne, kolde finger), anbefaler vi at konsultere en læge.

Indstilling af førersædet

➔ Træk armen til sædejustering indad.
➔ Flyt sædet, slip armen og sæt den i indgreb.
➔ Flyt sædet frem og tilbage for at kontrollere, at det er i indgreb.

Valg af programmer

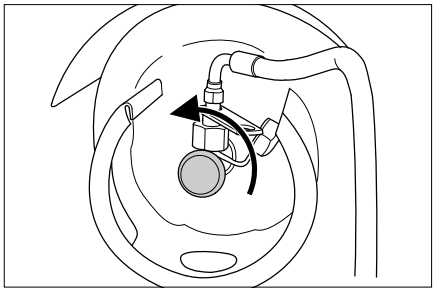


1 Kørsel
Kør til anvendelsesstedet.
Fejevalse og sidebørster er løftet op.
2 Feje med fejevalsen
Fejevalsen sænkes ned.
3 Feje med fejevalse og sidekost
Fejevalse og sidekoster sænkes ned.

Start maskinen

Bemærk: Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder i sædet. Maskinen slukker, når førersædet forlades.
Bemærk: Hvis sædekontaktafbryderen har afbrudt maskinen, drej startnøglen til "0" for at forhindre en afladning af batterierne.
➔ Åbn apparatets hætte.
➔ Kontroller, om stop-kontakten på forbrændingsmotoren er sat til "ON".
➔ Luk skærmen.

Åbn gastilførslen (gasmotor)



➔ Åbn gasudtagelsesventilen ved at dreje den imod uret.

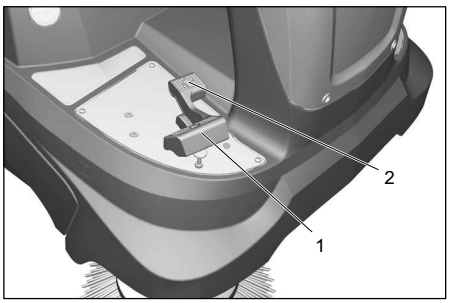
Tænd for maskinen

➔ Tag plads på førersædet.
➔ Træd IKKE på kørepedalen.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel).
➔ Drej tændingsnøglen ud over stilling 1.
➔ Slip tændingsnøglen, når maskinen er startet.

Bemærk: Hold aldrig tændingsnøglen aktiveret i mere end 10 sekunder. Vent i mindst 10 sekunder, inden tændingsnøglen drejes igen.

Kørsel med maskinen

FORSIGTIG
Træd kørepedalen altid forsigtig og langsom. Skift ikke pludseligt fra bakkørsel til fremadkørsel eller omvendt.



1 Kørepedal "frem"
2 Kørepedal "bak"

Kør frem

➔ Træd langsomt på kørepedal "fremad".

Bak

⚠ ***Risiko***
Fysisk Risiko! Hvis du kører tilbage må der ikke opstå risiko for tredje personer, evt. bør du dirigeres ind.
➔ Træd langsomt på kørepedal "bak".

Køreegenskaber

– Kørselshastigheden kan reguleres trinløst med kørepedalerne.
– Undgå rykvis aktivering af pedalen, da det kan beskadige hydraulikanlægget.
– Slæk lidt på kørepedalen ved hastighedsreduktion på stigninger.

Bremsning

➔ Slip kørepedalen. Maskinen bremser automatisk og bliver stående.

Kørsel over forhindringer

FORSIGTIG

Der må ikke køres eller skubbes over løse genstande eller forhindringer.

➔ Faste forhindringer kan passeres langsomt og forsigtigt op til 5 cm.

➔ Faste forhindringer over 5 cm må kun passeres ned en egnet rampe.

Fejefunktion

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Når grovsmudslågen står åben, kan fejevalsen slynge sten eller singels fremefter. Sørg for, at mennesker, dyr og genstande ikke kan komme i fare.

FORSIGTIG

Undgå at feje pakbånd, tråd eller lignende op, da det kan beskadige det mekaniske fejesystem.

FORSIGTIG

For at undgå at beskadige underlaget, bør fejemaskinen ikke stå stille, når den er i drift.

Bemærk: For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene

Bemærk: Smudsbeholderen bør tømmes jævnligt under drift.

Bemærk: Ved rengøring af plane flader er det kun fejevalsen, der skal sænkes ned.

Bemærk: Ved rengøring af kanter skal sidebørsterne også sænkes ned.

Feje med fejevalsen

➔ Sæt programvælgeren på trin 2. Fejevalsen sænkes ned.

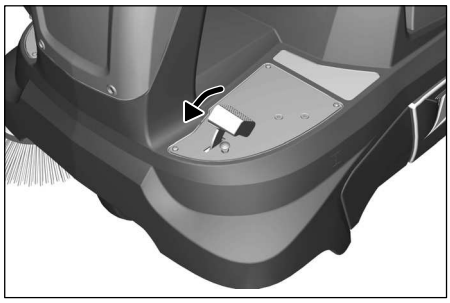
Bemærk: Fejevalse starter automatisk.

Fejning med løftet grovsmudslåge

Bemærk: For at kunne feje større dele med en højde op til 50 mm, f.eks. cigaretpakker, skal grovsmudslåget kortvarigt løftes op.

Løft grovsmudslågen:

➔ Træd pedalen for grovsmudslågen ned og hold den nede



➔ Tag foden af pedalen for at sænke lågen ned igen.
Bemærk: Der kan kun opnås et optimalt rengøringsresultat, når grovsmudslåget er sænket helt ned.

Fejning med sidebørste

➔ Sæt programvælgeren på trin 3. Begge sidekoster og fejevalsen sænkes ned.
Bemærk: Fejevalse og sidebørster starter automatisk.

Fejning af tørre underlag

➔ Lukke våd-/tørklappen

Feje fiberagtig og tør snavs (f.eks. tørt græs, strå) op

➔ Åbne våd-/tørklappen.
Bemærk: På den måde forhindres en tilstopning af filtersystemet.

Fejning af fugtige eller våde underlag

➔ Åbne våd-/tørklappen.
Bemærk: På den måde beskyttes filteret mod fugt.

Rengøring af filter

Maskinen har desuden en automatisk filterrensning.

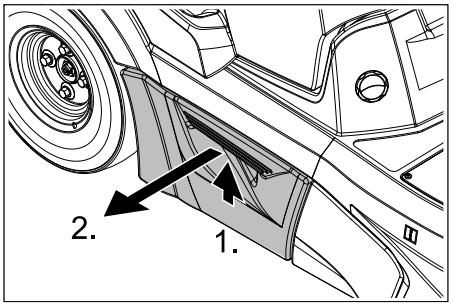
Rensningen foretages selvstændigt hver 15 sekunder. Man kan høre et stille klik.

➔ De integrerede støvfiltre kontrolleres fra tid til anden for tilsmudsninger. Et for stærkt tilsmudset eller defekt skifter skal udskiftes.

Tømning af smudsbeholderen

Bemærk: Vendt mindst et minut efter parkering af maskinen, inden du åbner eller tømmer snavsbeholderen. På den måde kan støvet sætte sig.

➔ Løft snavsbeholderen en lille smule og træk den ud.



➔ Tøm smudsbeholderen.

➔ Skub snavsbeholderen ind og lad den gå i hak.

➔ Tøm snavsbeholderen på den modsatte side.

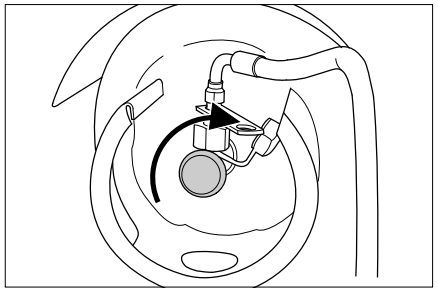
Sluk for maskinen

Bemærk: Efter slukning af maskinen renses støvfilteret automatisk. Vent ca. 2 minutter inden hætten åbnes.

➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørster og fejevalse løftes op.

➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

Luk gastilførslen (gasmotor)



➔ Luk gasudtagelsesventilen ved at dreje den med uret.

Transport

⚠ ***FARE***

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

⚠ ***FARE***

Ved transport af maskinen skal frigearsarmen være i nederste position. Først nu er køremotoren og parkeringsbremsen klar til brug. Ved stigninger og fald skal maskinen altid flyttes ved hjælp af dens eget drev.

➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

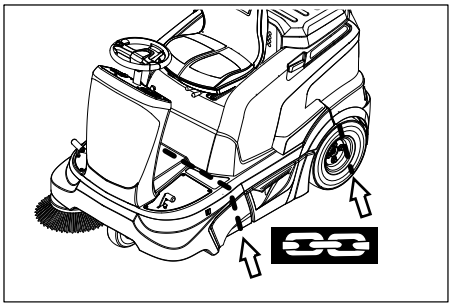
➔ Luk gasudtagelsesventilen ved at dreje den med uret.

➔ Gasflasken fjernes til transport og lukkes med beskyttelsesdækslet, se kapitel "Montere/udskifte gasflaske".

➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler ved kanterne.

➔ Sørg for at sikre maskinen med spændeseler eller wirer.

➔ Ved transport i biler skal renseren fastspændes i.h.t. gældende love.



Bemærk: Brug markeringerne for fastgørelsesområder på maskinrammen (kædesymboler). Maskinen må kun køres på stigninger op til 18% til på- og aflæsning.

Opbevaring

⚠ ***FARE***

Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring.

Afbrydning/nedlæggelse

Hvis fejemaskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal nedenstående punkter overholdes:

➔ Skift motorolie.

➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalse og sidebørster løftes op for at undgå at beskadige børsterne.

➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

➔ Luk gasudtagelsesventilen ved at dreje den med uret.
Skru gasslangen ud med omløbermøtrikken (nøglebredde 30 mm).
Luk gasflasken med beskyttelsesdækslet og opbevar den stående i et velegnet rum (se hertil kapitel "Sikkerhedshenvisninger").

➔ Skru tændrøret ud og fyld ca. 3 cm^3 olie i tændrørshullet. Tørn motoren uden tændrør flere gange. Skru tændrøret i igen.

➔ Rengør fejemaskinen indvendigt og udvendigt.

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.

➔ Stil maskinen et beskyttet og tørt sted.

➔ Fejemaskinen sikres mod at rulle væk.

➔ Afbryd batteriet.

➔ Lad batteriet op ca. hver 2. måned.

Pleje og vedligeholdelse

Generelle henisninger

➔ Inden maskinen renses eller vedligeholdes, udskiftning af komponenter eller omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og evt. trækkes startnøglen ud.

➔ Ved arbejder på el-anlægget skal batteriet udkobles.

– Istandsættelser må kun gennemføres af den godkendte kundeservice eller fagkyndige personer, som er fortroligt mit alle gældende sikkerhedsbestemmelser.

– Stedforandrede maskiner der bruges til erhverv skal kontrolleres me hensyn til sikkerhed ifølge VDE 0701.

– Brug kun de fejevalser/sidebørster som leveres med maskinen eller som angives i betjeningsvejledningen. Brugen af andre fejevalser/sidebørster kann have en negativ indflydelse på sikkerheden.

– Det i maskinen integrerede batteri er servicefri.

Rensning

FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse! Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).

Brug aggressive og skurende rengøringsmidler.

Indvendig rengøring af maskinen

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.

➔ Åbn apparatets hætte.

➔ Blæs maskinen ren med trykluft.

➔ Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.

➔ Luk skærmen.

Rengøring a maskinens udvendige side

➔ Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud vædet i mild vaskelud.

Vedligeholdelsesintervaller

Bemærk dokumentation til vedligeholdelse!

Bemærk: Driftstimetælleren angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.

Vedligeholdelse udført af kunden

Bemærk: Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, der skal udføres af kunden, skal udføres af uddannet fagpersonale. Kontakt Kärcher-forhandleren, såfremt der er behov herfor.

Bemærk: Beskrivelse, se kapitlet Vedligeholdelsesarbejder.

Daglig vedligeholdelse:

➔ Kontroller motoroliestanden.

➔ Kontroller dæktrykket.

➔ Kontroller hydraulikoliens påfyldningsniveau.

➔ Kontroller alle betjeningselementers funktion.

➔ Kontroller sædekontaktafbryderens funktion.

Ugentlig vedligeholdelse:

➔ Kontroller gasledningerne.

➔ Kontroller luftfilteret.

➔ Kontroller, om de bevægelige dele går let.

➔ Kontroller tætningslisterne i fejeområdet med henblik på indstilling og slitage.

➔ Kontroller og evt. udskift filterkassen.

Vedligeholdelse for hver 100 driftstimer:

➔ Skift motorolie (første gang efter 20 driftstimer).

➔ Kontroller tændrøret.

➔ Kontroller drivremmenes spænding, slitage og funktion (kilerem og rundrem).

➔ Rens luftfilteret.

Vedligeholdelse efter slitage:

➔ Skift tætningslisterne ud.

➔ Skift fejevalsen ud.

➔ Skift sidebørsterne ud.

Vedligeholdelse udført af kundeservice

Bemærk: For at opretholde muligheden for at stille krav til garantien skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden udføres af en autoriseret Kärcher-kundeservice iht. serviceheftet.

Service efter 20 driftstimer:

➔ Udfør første inspektion.

Service for hver 100 driftstimer

➔ Vedligeholdelsen skal gennemføres iht. vedligeholdelsesdokumentationen.

Service for hver 200 driftstimer

➔ Vedligeholdelsen skal gennemføres iht. vedligeholdelsesdokumentationen.

Service for hver 300 driftstimer

➔ Vedligeholdelsen skal gennemføres iht. vedligeholdelsesdokumentationen.

Vedligeholdelsesarbejder

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ ***FARE***

Fysisk Risiko!

Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.

Forbrændingsfare!

Lad maskinen køle tilstrækkelig af, inden vedligeholdelses- og reparationsarbejderne påbegyndes.

FORSIGTIG

Motorolie, fyringsolie, diesel og benzin må ikke nå ind i miljøet. Beskyt jorden og sørg for en miljørigtigt bortskaffe af affaldsolie.

Forberedelse

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.

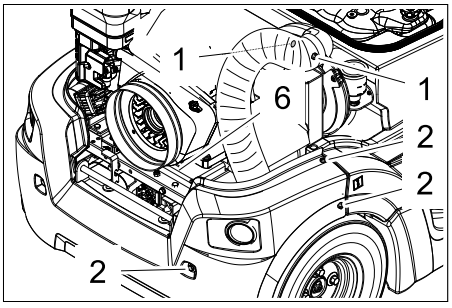
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

➔ Maskinen skal køles ned.

Fjern hækbeklædningen

For bestemte vedligeholdelsesarbejder (f.eks. batteriskift) er det nødvendigt, at fjerne hækbeklædningen.

➔ Åbn apparatets hætte.

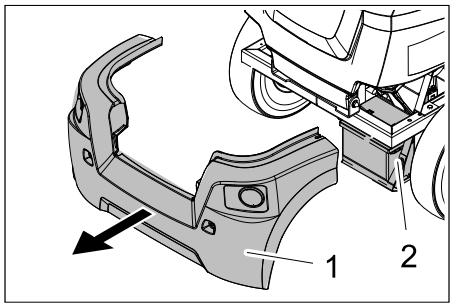


1 Skruer sugeblæserslange
2 Skruer hækbeklædning

➔ Løsn 2 skruer på hækbeklædningen og træk sugeslangen af.

➔ Løsn alle 6 skruer til venstre, højre og bag på hækbeklædningen.

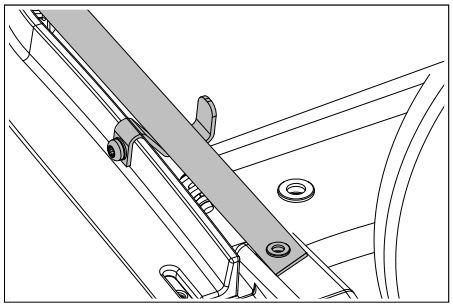
➔ Luk skærmen.



1 Hækbeklædning
2 Batteri

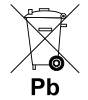
➔ Fjern hækbeklædningens sammen med sugeblæserslangen bagud til.

➔ Ved montering af hækbeklædningen skal der holdes øje med, at båndet altid ligger overfor pladevinklen.



Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne

Overhold altid nedenstående advarselshenvisninger ved håndtering af batterier:

	*Følg anvisningerne på batterierne, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning!*
	*Brug øjenværn!*
	*Hold børn væk fra syre og batterier!*
	*Eksplosionsrisiko!*
	*Gnister, åben ild og rygning forbudt!*
	*Ætsningsfare!*
	*Førstehjælp!*
	*Advarselsnotat!*
	*Bortskaffelse!*
 Pb	*Smid ikke batterier i affaldstønden!*

⚠ ***Risiko***

Eksplosionsrisiko! Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet, dvs. på endepoler og cellebroer.

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Sår må aldrig komme i berøring med bly. Vask altid hænder efter arbejde med batterierne.

⚠ ***Risiko***

Brand- og eksplosionsfare!

– *Rygning og åben ild er forbudt.*
– *Batterier må kun oplades i rum som er godt ventileret fordi der opstår eksplosive gas under opladningen.*

⚠ ***FARE***

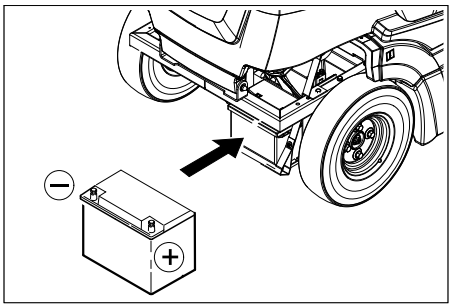
Ætsningsfare!

– *Syresprøjt i øjne eller på huden skal skyldes med meget klar vand.*
– *Søg derefter omgående en læge.*
– *Tilsmudset tøj vaskes med vand.*
– *Skift klædning.*

Montering og tilslutning af batteriet

➔ Fjern hækbeklædningen.
Se kapitel "Vedligeholdelsesarbejder/ fjern hækbeklædningen".

➔ Sæt batteriet i batteriholderen.
Bemærk: Tag hensyn til monteringsretningen mht. polernes tilslutning!



➔ Slut polklemmen (rød ledning) til pluspol (+).

➔ Slut polklemmen til minuspol (-).

Bemærk: Kontroller, at batteripolerne og polklemmerne er tilstrækkelig beskyttet med polbeskyttelsesfedt.

Opladning af batteriet

⚠ ***Risiko***

Fysisk Risiko! Overhold sikkerhedsbestemmelserne ved omgang med batteriet. Overhold opladerproducentens brugsvejledning.

⚠ ***Risiko***

Oplad batteriet kun med en velegnet oplader.

➔ Afbryd batteriet.

➔ Slut ladeaggregatets pluspol-ledning til batteriets pluspoltilslutning.

➔ Slut ladeaggregatets minuspol-ledning til batteriets minuspol-tilslutning.

➔ Sæt netstikket i og tænd for ladeaggregatet.

Bemærk: Hvis batteriet er opladet, skal opladeaggregatet først adskilles fra strømforsyningen og så fra batteriet.

Afmontere batteriet

➔ Fjern hækbeklædningen.

➔ Afbryd polklemmen fra minuspol (-).

➔ Afbryd polklemmen fra minuspol (+).

➔ Fjern batteriet fra batteriholderen.

➔ Brugte batterier skal bortskaffes miljørigtigt ifølge EU-direktiv 91/ 157 EØF eller de pågældende nationale forskrifter.

Kontrol af dæktrykket

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.

➔ Slut en dæktryksmåler til dækventilen.

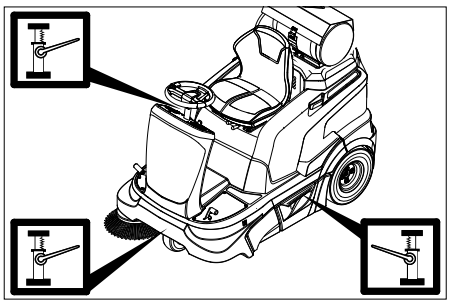
➔ Kontroller lufttrykket og korriger om nødvendigt.
Godkendt dæktryk, se kapitlet Tekniske data.

Udskiftning af hjul

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.

➔ Træk tændingsnøglen ud.

➔ Kontroller om underlaget er stabilt. Maskinen sikres mod at rulle væk.



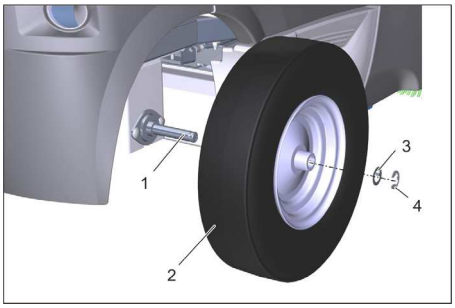
➔ Sæt donkraften ind det dertil beregnede sted ved det defekte for- eller baghjul.

VARSEL

Brug en egnet, gængs donkraft.

➔ Løsn hjulmøtrikkerne/hjulboltene med et egnet værktøj ca. 1 omdrejning.

Udskifte baghjulet



1 Aksel
2 Baghjul
3 Sikringsplade
4 Sikringsskive

➔ Løft snavsbeholderen på den pågældende side en lille smule op og træk den ud.

➔ Løft maskinen med donkraften.

➔ Fjern sikringsskiven og sikringspladen.

➔ Tag hjulet af.

➔ Defekte hjul skal repareres i et specialværksted.

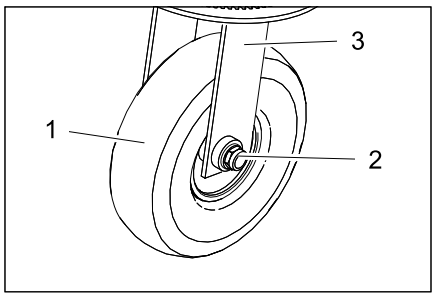
➔ Tryk hjulet på aksen indtil anslag.

➔ Monter sikringspladen og sikringsskiven.

➔ Sænk maskinen ned med donkraften.

➔ Skub snavsbeholderen ind og lad den gå i hak.

Udskifte forhjulet



1 Forhjul
2 Møtrik
3 Holder

➔ Løft maskinen med donkraften.
➔ Løsn begge møtrikker på hjulakslen 1-2 omdrejninger. Hold evt. en yderligere nøgle imod for at løsne møtrikkerne.
➔ Fjern hjulet sammen med akslen.
➔ Defekte hjul skal repareres i et specialværksted.
➔ Skru det reparerede forhjul sammen med akslen og møtrikken fast på holderen.

Tilspændingsmoment (Nm)	56 Nm

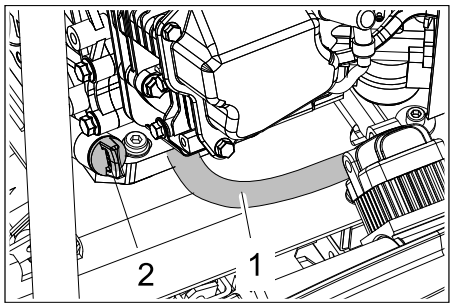
➔ Sænk maskinen ned med donkraften.

Kontrol af motoroliestanden og påfyldning af olie

⚠ ***FARE***

Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!

➔ Lad motoren køle af.
➔ Kontroller først motoroliestanden tidligst 5 minutter efter, at der er slukket for motoren.
➔ Åbn apparatets hætte.



1 Olieaftapningsslange
2 Oliemålepind

➔ Skru oliepinden ud.
➔ Tør oliepinden af og skub den i igen (ikke skru den i).
➔ Træk oliemåleren igen ud og kontroller oliestanden.
– Oliestanden skal ligge mellem "MIN" og "MAX" mærket.
– Ligger oliestanden under "MIN" mærket, påfyld olie.
– Påfyld ikke over "MAX" mærket.
➔ Fyld motorolie i påfyldningsstudsen.
Bemærk: Brug hjælpemidler som en bøjet påfyldningstragt eller olieskiftpumpe 6.491-538 til at påfylde motorolie.
Olietype, se kapitlet Tekniske data.
➔ Vent i mindst 5 minutter.
➔ Stemmer motoroliestanden drej oliepinden ind.

Udskiftning af motorolie

⚠ ***Risiko***

Skoldningsfare på grund af varmt olie!

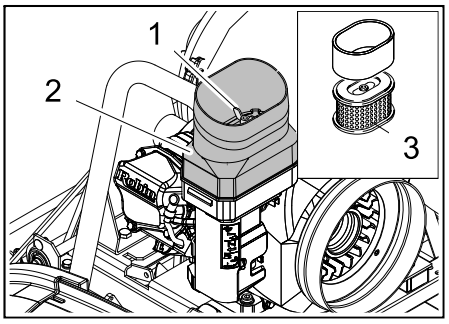
➔ Lad motoren køle af.
➔ Åbn apparatets hætte.
➔ En opsamlingsbeholder til ca. 1 liter olie skal stå til disposition.
➔ Skru låseskruen fra olieaftapningsslangen ud og dræn olien.
➔ Skru låseskruen på igen og træk den fast.
➔ Skru oliepinden ud.
➔ Fyld motorolie i påfyldningsstudsen. Olietype og påfyldningsmængde, se kapitlet Tekniske data.
➔ Vent i mindst 5 minutter.
➔ Kontroller motoroliestanden.
➔ Stemmer motoroliestanden drej oliepinden ind.
➔ Aflever spildolien hos de beregnede depotsteder.

Udskifte luftfilteret

⚠ ***FARE***

Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!

➔ Lad motoren køle af.



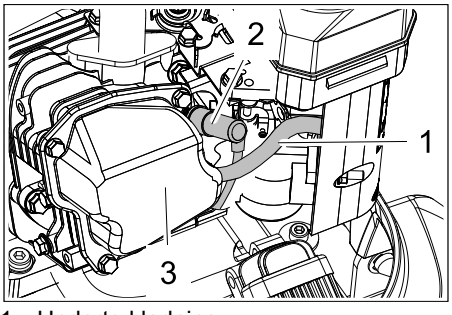
1 Vingeskrue
2 Luftfilterhus
3 Filterindsats

➔ Skru vingeskruen ud.
➔ Tag luftfilterets kasse af.
➔ Tag filterindsatsen ud.
➔ Rens luftfilterhuset indvendigt.
➔ Rens filterindsats eller udskift den.
➔ Monter filterindsatsen.
➔ Sæt luftfilterhuset på og stram det med vingeskruen.

Rengør eller udskift tændrør

FORSIGTIG

Fysisk Risiko! Fjern tændrørstikkene ikke manuelt.



1 Undertrykledning
2 Tændrørstik
3 Hus

➔ Træk undertrykledningen ud af huset.
➔ Træk tændrørstikket ud, brug hertil egnet værktøj/en tang.
➔ Skru tændrøret ud og rens det.
➔ Skru det rengjorte eller et nyt tændrør i.
➔ Sæt tændrørshætten på.
➔ Sæt undertrykledningen tilbage i huset.

Kontroller oliestanden til hydraulikolien og påfyld hydraulikolie

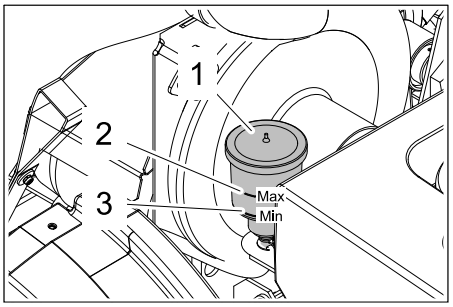
⚠ ***FARE***

Skoldningsfare på grund af varme anlægskomponenter!

FORSIGTIG

Denne kontrol må kun udføres ved varm motor.

➔ Åbn apparatets hætte.

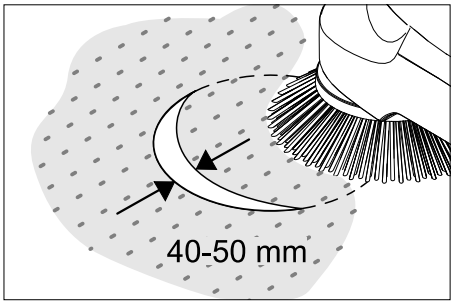


1 Udligningsbeholder
2 Olieniveau MAX
3 Olieniveau MIN

➔ Kontroller oliestanden på ekspansionsbeholderen.
➔ Niveauet skal være mellem "Max" og "Min" markeringerne.
➔ Ved manglende hydraulikolie:
Fjern dækslet fra udligningsbeholderen og påfyld hydraulikolie.
Olietype, se kapitlet Tekniske data.
➔ Luk dækslet.

Kontroller sidekostens fejeområde

➔ Kontroller dæktrykket.
➔ Løft sidekosterne.
➔ Kør fejemaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
➔ Sænk sidekosten ned og lad den køre et lille øjeblik.
➔ Løft sidekosterne.
➔ Bak maskinen væk.
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Kontroller fejeområdet.



Fejebanens bredde bør være imellem 40-50 cm.

Bemærk: Da sidebørsterne er flydende ophængt, efterjusteres fejebanen automatisk ved slitage. Ved for kraftig slitage skal sidebørsterne skiftes ud.

Udskiftning af sidebørste

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Sidebørsterne løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Løsn fastgørelsesskruerne på undersiden.
➔ Fjern sidekosten.
➔ Sæt ny sidekost på medbringeren og skru den fast.

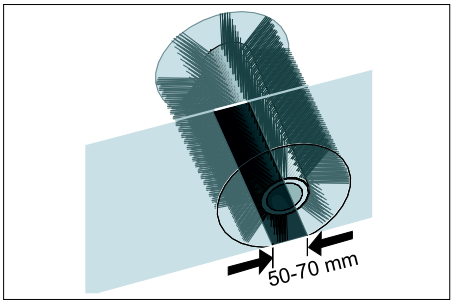
Kontrol af fejevalsen

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalsen løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
➔ Fjern bånd og snore fra fejevalsen.

Kontrollér fejevalsens fejeprofil

Bemærk: Da fejevalsen er flydende ophængt, efterjusteres fejebanen automatisk ved slitage af børsterne. Ved for kraftig slitage skal fejevalsen skiftes ud.

➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalse og sidebørster løftes op.
➔ Kør fejemaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
➔ Sænk fejevalsen ned og lad den køre et lille øjeblik.
➔ Løft fejevalsen op.
➔ Aktiver pedalen til løft af grovsmudslågen og hold pedalen inde.
➔ Bak maskinen væk.

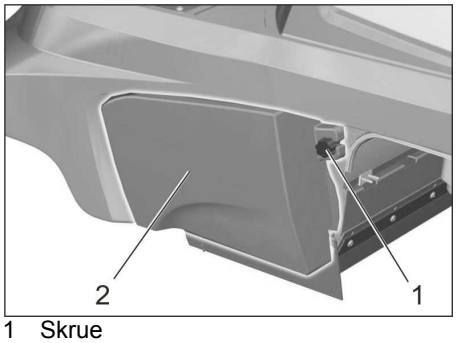


Fejebanens form danner en ensartet firkant, som er mellem 50-70 mm bred.

Udskiftning af fejevalsen

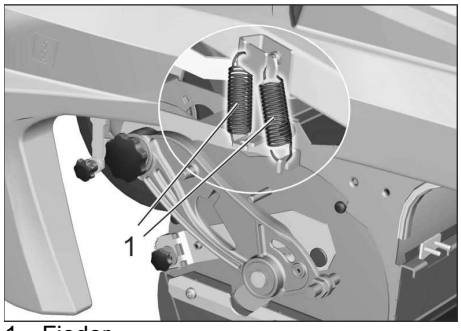
Udskiftningen er nødvendig, hvis fejeresultatet på grund af slitage på børsterne bliver synligt dårligere.

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalsen løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
➔ Løft snavsbeholderen på den venstre side en lille smule op og træk den ud.



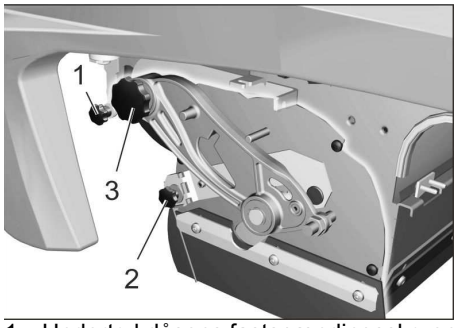
1 Skrue
2 Sideskærme

➔ Løsn fastspændingsskruen af den venstre sidebeklædning.
➔ Fjern sidebeklædningen.



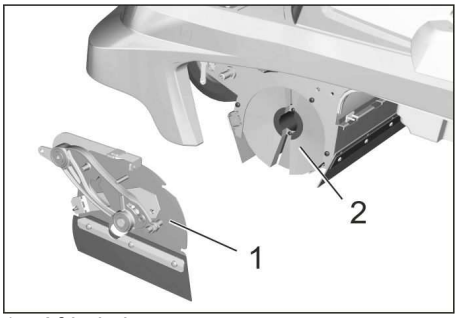
1 Fjeder

➔ Heng ud begge trækfjedre.



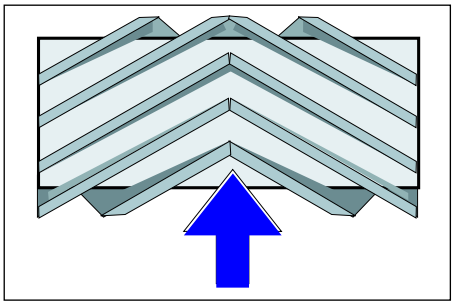
1 Undertrykdåsens fastspændingsskruen
2 Grovsmudslågens fastspændingsmøtrik
3 Fejevalsesvingens skrue

➔ Skru fatspændingsskruen fra undertryksdåsen ud og løsn håndtaget.
➔ Skru fastspændingsmøtrikken fra grovsmudslåget ud og hæng grovsmudslåget ud.
➔ Skru skruen på fejevalsevingen ud.



1 Afdækning
2 Fejevalse

➔ Skub fejevalsens låg til venstre og fjern den.
➔ Tag fejevalsen ud.
➔ Skub en ny valse ind i fejevalserummet og sæt den på drivtappen.
Bemærk: Ved monteringen af den nye fejevalse er det vigtigt at overholde børstesættets korrekte monteringsposition.



Fejevalsens monteringsposition i kørselsretningen

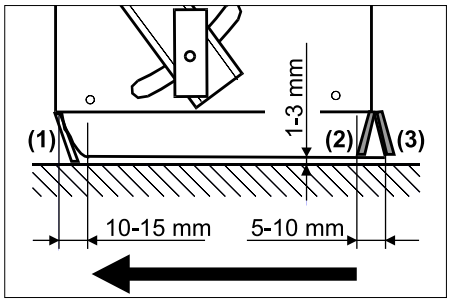
➔ Sæt fejevalseafdækningen på.
➔ Skru fastspændingsskruen- og møtrikken fast.
➔ Hæng trækfjederen i.
➔ Skru sidebeklædningen på.
➔ Skub snavsbeholderen i på begge sider og lad den gå i hak.

Indstilling og udskiftning af tætningslister

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Sæt programvælgeren på trin 1 (kørsel). Fejevalsen løftes op.
➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.
➔ Sørg for at sikre maskinen med kiler, så den ikke kan rulle væk.
➔ Løft snavsbeholderen en lille smule på begge sider og træk den ud.
➔ Løsn fastspændingsskruerne på sidebeklædningerne i begge sider.
➔ Fjern sidebeklædningerne.

■ Forreste tætningsliste

➔ Løsn fastgørelsesmøtrikkerne på den forreste tætningsliste (1) en smule. Ved udskiftning skal de skrues helt ud.
➔ Skru en ny tætningsliste på. Spænd ikke møtrikkerne fast endnu.



➔ Juster tætningslisten.
➔ Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 10 - -15 mm bag-ud.
➔ Spænd møtrikkerne.

■ Gummiliste

➔ Skift tætningslisten ud, hvis den er slidt ned.
➔ Skru fastspændingsmøtrikkerne af fra gummilisten (2).
➔ Skru en ny gummiliste på.

■ **Bageste tætningsliste**

➔ Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 5 -10 mm bagud.

➔ Skift tætningslisten ud, hvis den er slidt ned.

➔ Skru fastspændingsmøtrikkerne på den bageste tætningsliste (3) ud.

➔ Skru en ny tætningsliste på.

■ **Tætningslister i siden**

➔ Løsn fastgørelsesmøtrikkerne på tætningslisterne i siden en smule. Ved udskiftning skal de skrues helt ud.

➔ Skru en ny tætningsliste på. Spænd ikke møtrikkerne fast endnu.

➔ Skub et 1 -3 mm tykt underlag under for at indstille afstanden til gulvet.

➔ Juster tætningslisten.

➔ Spænd møtrikkerne.

➔ Skru sidebeklædningerne på.

➔ Skub snavsbeholderen i på begge sider og lad den gå i hak.

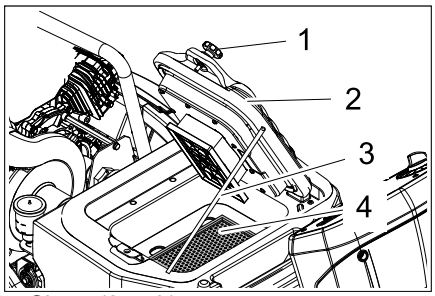
Kontroller / udskift støvfilteret

⚠ ***ADVARSEL***

Bær støvbeskyttelsesmaske ved alle arbejder på filteranlægget. Overhold sikkerhedsbestemmelserne vedrørende håndtering af fintstøv.

Bemærk: Vent mindst 1 minut inden støvfilteret afmonteres så støvet kan sætte sig ned.

➔ Åbn apparatets hætte.



1 Skrue (2 styk)
2 Dæksel med renseanordning
3 Støtte
4 Støvfilter (fladt foldefilter)
5 Sugeturbiner

➔ Løsn skruerne.

➔ Klap dækslet opad og sikr det med støtten.

➔ Fjern støvfilteret.

➔ Kontroller, rens eller udskift støvfilteret.

➔ Isæt et renset eller nyt støvfilter.

➔ Luk dækslet.

➔ Stram skruerne.

Kontroller sugeblæseren

➔ Kontroller slangerne på sugeblæseren af og til for tæthed og korrekt placering.

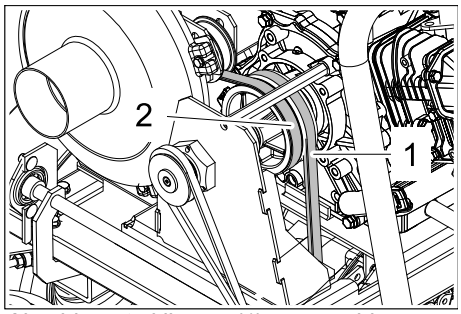
Kontrol af drivremmen

➔ Drej tændingsnøglen om på "0" og træk nøglen ud.

⚠ ***Risiko***

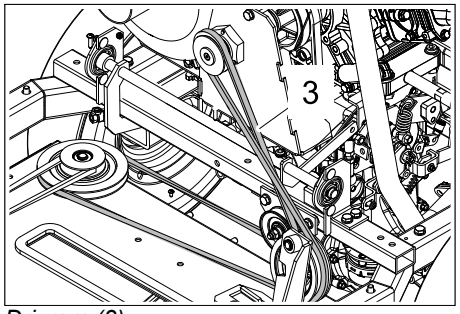
Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.

➔ Åbn apparatets hætte.



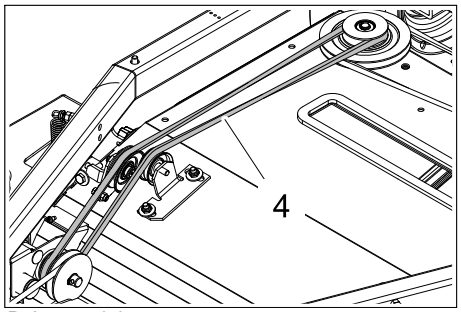
Akseldrevets kilerem (1) og sugeblæserens kilerem (2)

➔ Kontroller akseldrevets kilerem (1) og sugeblæserens kilerem (2) for spænding, slitage og skader.



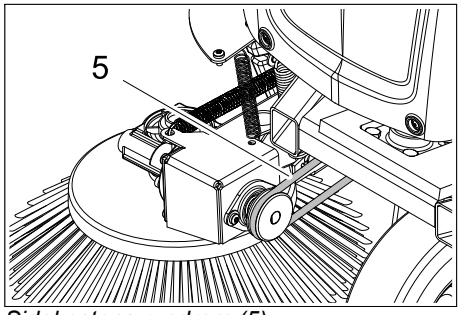
Drivrem (3)

➔ Kontroller drivrem (3) for spænding, slitage og beskadigelse.



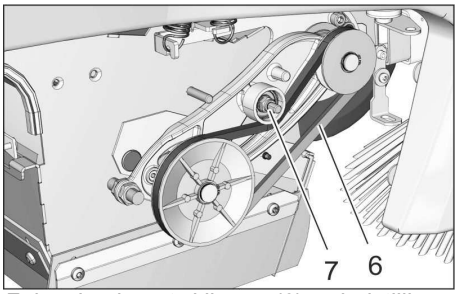
Drivrem (4)

➔ Kontroller drivrem (4) for spænding, slitage og beskadigelse.



Sidekostens rundrem (5)

➔ Kontroller sidekostens rundrem (5) for spænding, slitage og beskadigelse.



Fejevalsedrevets kilerem (6) og indstillingsskrue (7)

➔ Kontroller fejevalsedrevet (6) for spænding, slitage og beskadigelse.

➔ Evt. skal kileremmen strammes igen.

Udskifte sikringer til kørestyringen/ elektronikken.

Kørekontrollen/elektronikken er monteret bag frontbeklædningen. Hvis der skal skiftes en sikring, skal frontbeklædningen tages af.

➔ Løsn frontbeklædningens skruer.

➔ Fjern frontskærmen.

➔ Udskift defekte sikringer.
Bemærk: Sikringernes bestykning, se indersiden. Brug kun sikringer med samme værdi.

➔ Sæt frontbeklædningen på igen.

F 1	Hovedsikring Batteripolsikring	125 A
F 2	Platin	7,5 A
F 3	Regulator	15 A
F 4	Platin	25 A
F 5	Kendingslys (option)	7,5 A
F 10	Gasventil	7,5 A

Hjælp ved fejl

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	Sæt dig på sæden, sædeafbryderen aktiveres.
	Kontroller, om stop-kontakten på forbrændingsmotoren er sat til "ON".
	Gasflaske tom - udskift gasflasken
	Gasudtagelsesventilen lukket - åbn gasudtagelsesventilen ved at dreje den imod uret.
	Kontroller gasledninger, tilslutninger og forbindelser
	Opladning af batteriet
	Kontroller og rens tændrøret eller skift det ud, såfremt det er nødvendigt.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren arbejder uregelmæssigt	Rens luftfilteret eller skift det ud.
	Kontroller gasledninger, tilslutninger og forbindelser
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren er i gang, men maskinen kører ikke	Kontroller frigearsarmens position.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Motoren er i gang, men maskinen kører kun langsomt	Ved minusgrader skal maskinen først varme op i ca. 3 minutter.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen fejer ikke ordentligt	Kontroller fejevalse og sidebørster med henblik på slitage. Skift dem om nødvendigt ud.
	Kontroller grovsmudslågens funktion.
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Kontroller fejedrevets rem.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Maskinen støver Utilstrækkelig sugeeffekt	Tøm smudsbeholderen.
	Kontroller slangerne på sugeblæseren for tæthed.
	Rens og kontroller støvfilteret, udskift efter behov.
	Kontroller om støvfilteret sidder korrekt.
	Lukke våd-/tørklappen
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Sidebørster eller fejevalse fungerer ikke, undertryksystemet defekt	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Fejevalse roterer ikke	Sæt programvælgeren på trin 2 eller 3.
	Fjern bånd og snore fra fejevalsen.
	Kontroller kileremmens spænding
	Kontakt Kärcher-kunderservice.
Gentagende klik høres	Maskinen er i orden, den automatiske filterrensning arbejder
Motor kan ikke slukkes (nøgleposition på "0")	Luk gasudtagelsesventilen ved at dreje den med uret.

Tekniske data

		KM 90/60 R LPG Adv
Maskindata		
Længde x bredde x højde	mm	1695 x 1060 x 1300
Tomvægt (transportvægt)	kg	280
Tilladt totalvægt	kg	440
Kørselshastighed	km/h	8
Fejehastighed	km/h	4
Stigningsevne maks.	%	16
Fejevalsens diameter	mm	250
Fejevalsens bredde	mm	615
Sidebørstens diameter	mm	410
Fejeydelse i areal uden sidebørster	m^2/h	4920
Fejeydelse i areal med 1 sidekost	m^2/h	7200
Fejeydelse i areal med 2 sidebørster	m^2/h	9480
Arbejdsbredde uden sidebørster	mm	615
Arbejdsbredde med 1 sidebørster	mm	900
Arbejdsbredde med 2 sidebørster	mm	1185
Smudsbeholderens volumen	l	60
Beskyttelsesklasse, dryptæt	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Subaru EX27 1-cylinder-firtakt
Kubikindhold	cm^3	265
Effekt maks.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Brændstoftype	--	Flydende gas (drivgas): Butan, propan eller butan/propan-blandinger
Brændstoftankens indhold	l	11 kg hhv. 20 liter (udskiftningsflaske)
Tændrør, NGK	--	BR-4HS
Servicefrit batteri	V, Ah	12, 40
Olietyper		
Motorolie - type	--	SAE 15 W 40
Påfyldningsmængde	l	1,0
Drevaksel hydraulikkomponent	--	SAE 20 W 50
Dæk		
Størrelse foran	--	3.00-4 4PR
Lufttryk foran	bar	4,0
Størrelse bagved	--	4.00-8 6PR
Lufttryk bagved	bar	4,0
Bremse		
Driftsbremse	--	hydrostatisk
Stopbremse	--	automatisk (med fjeder)
Filter- og sugesystem		
Filtersystem		TACT
Anvendelseskategori filter for ikke sundhedsskadelig støv	--	M
Omgivende betingelser		
Temperatur	°C	0...+ 40
Luftfugtighed, ikke-kondenserende	%	0 - 90
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-72		
Støjemission		
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	78
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	dB(A)	97
Maskinvibrationer		
Hånd-arm vibrationsværdi	m/s^2	< 2,5
Sæde	m/s^2	0,5
Usikkerhed K	m/s^2	0,2

EU-overensstemmelses-erklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Fejesugemaskine
Type: 1.047-xxx

Gældende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2000/14/EF
Anvendte harmoniserede standarder
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Anvendte tyske standarder
CISPR 12
Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer
2000/14/EF: Bilag V
Lydeffektniveau dB(A)
Målt: 94
Garanteret: 97

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Tilbehør

Sidekost, standard	**6.906-132.0**
Til rengøring af inden- og udendørs overflader.	
Sidekost, hårdt	**6.905-625.0**
Til fjernelse af fast siddende snavns i udendørsområdet, fugtighedsbestandig.	
Sidekost, blød	**6.905-626.0**
Speciel for fejning af fint støv på glatte gulve.	
Fejevalse, standard	**4.762-430.0**
Slitage- og fugtighedsbestandig Universalbørste til indendørs- og udendørsrengøring.	
Fejevalse, blød	**4.762-442.0**
Med naturbørster specielt til fintstøv på jævne områder indendørs. Ikke fugtighedsbestandig, ikke til abrassive overflader.	
Fejevalse, hårdt	**4.762-443.0**
Til fjernelse af fast siddende snavns i udendørsområdet, fugtighedsbestandig.	
Fladt foldefilter (støvfilter)	**6.907-352.0**
Fejevalse, antistatisk	**4.762-441.0**
Komponentsæt gummidæk	**2.641-129.0**
Komponentsæt sidekost venstre	**2.642-693.0**
Komponent "rundt omkring" lys	**2.642-989.0**
Komponentsæt dobbelt TACT	**2.643-176.0**
Sæt holder kost homebase	**4.035-523.0**
Sæt grovsmudstang homebase	**4.035-524.0**

Innhold

Generelle merknader	NO	1
Forskriftsmessig bruk	NO	1
Sikkerhetsanvisninger	NO	2
Betjenings- og funksjonelementer	NO	4
Funksjon	NO	4
Før den tas i bruk	NO	5
Ta i bruk	NO	5
Drift	NO	6
Sette bort	NO	8
Pleie og vedlikehold	NO	8
Feilretting	NO	13
Tekniske data	NO	14
EU-samsvarserklæring	NO	15
Tilbehør	NO	15

Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.
Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene før første bruk!

Generelle merknader

Ta kontakt med forhandleren hvis du konstaterer transportskader etter utpakking.

– Advarsel- og henvisningsskilt som er anbrakt på apparatet, gir viktig informasjon for sikker drift.
– I tillegg til anvisningene i bruksveiledningen må det tas hensyn til lokale, generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

Miljøvern

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.
	Gamlle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendest til gjenbruk. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.
Vennligst ikke slipp ut motorolje, fyringsolje, diesel eller bensin i naturen. Beskytt jordsmonnet og deponer brukt olje på en miljøvennlig måte.	

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Tilbehør og reservedeler

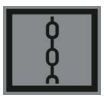
⚠ ***FARE***
For å unngå farer, skal reparasjon og skifte av reservedeler på maskinen kun utføres av autorisert kundeservice.

– Det er kun tillatt å anvende tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer for sikker og problemfri drift av apparatet.
– Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ ***FARE***
Advarer mot en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.
⚠ ***ADVARSEL***
Advarer mot en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.
FORSIKTIG
Informerer om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

Symboler på maskinen

	*Forbrenningsfare fra varme overflater!*
	*Ikke fei opp brennende eller glødende gjenstander som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller lignende.*
	*Klem- og kuttfare fra reimer, sidebørster, beholder og maskindeksel.*
	*Luftinnsugningsåpningene bak føresetet må ikke tildekkes. Det må ikke legges gjenstander ved siden av eller bak setet.*
	*Dekktrykk*
	*Løftepukt for jekk*
	*Festepunkt for surring*
	*Våt-/tørrspjeld*
	***FORSIKTIG*** *Pass på monteringsposisjon av gassflasken! Kobling eller ringåpning skal peke opp.*



⚠ ***ADVARSEL***
Sikre gassflasken etter montering eller skifte! Lukk låsebøylen og sikre med sikringssplint.

Forskriftsmessig bruk

Denne feiemaskinen må kun brukes iht. denne bruksanvisning.

– Denne feiemaskinen er beregnet for feiing av skitne flater utendørs.
– Apparatet er ikke godkjent for kjøring på offentlig vei.
– All bruk ut over dette anses som ikke i tråd med hensikten med apparatet. Produsenten fraskriver seg ansvar for skader som skyldes slik bruk - denne risikoen hviler på brukeren alene.
– *Gassmotor*
: Drift i lukkede rom er tillatt dersom det er tilstrekkelig utlufting.
Lagring av gassflasker og maskin er kun tillatt på bakkenivå.
– Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen.
– Maskinen er kun egnet for de overflatene som er angitt i bruksanvisningen.
– Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes representant har tillatt at maskinen brukes på.
– Generelt gjelder følgende: Hold lett antennelige stoffer på avstand fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

Forutsebar feilbruk

– Fei/sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsningsmidler! Til dette hører bensin, tynner og fyringsolje, som blandet med innsugningsluft kan danne eksplosive damper og blandinger. Dette gjelder også aceton, ufortynnede syrer og løsemidler som angriper materialene som er brukt på maskinen.
– Fei eller sug aldri opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium eller sink), de vil i forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler danne eksplosive gasser.
– Maskinen er ikke egnet til oppfeiing av helsefarlige stoffer.
– Brennende eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
– Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
– Det er ikke tillatt å ta med passasjer.
– Det er ikke tillatt å bruke denne maskinen til å skyve/dra eller transportere gjenstander.

Egnede overflater

– Asfalt
– Industrigulv
– Støpte gulv
– Betong
– Brostein

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsanvisninger

– *Før bruk skal det kontrolleres at maskinen med arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig og driftssikker tilstand. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand.*
– *Ved bruk av maskinen på farlige steder (f.eks. bensinstasjoner etc.), må det tas hensyn til gjeldende sikkerhetsforskrifter. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.*

Sikkerhetsanvisninger for betjening

– *Apparatet må brukes på korrekt måte. Du må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer, og spesielt barn.*
– *Før arbeidet startes skal brukeren forsikre seg om at alle sikkerhetsinnretninger er korrekt påsatt og fungerer.*
– *Brukeren av maskinen er ansvarlig for skader på andre personer eller materielle skader.*
– *Pass på at brukeren har tettsittende klær. Bruk kraftige sko og unngå løsthengende klær.*
– *Kontroller området rundt før start (f.eks. barn). Pass på å ha tilstrekkelig sikt!*
– *Maskinen skal ikke forlates uten tilsyn når motoren er i gang. Betjeningspersonen skal først forlate apparatet når motoren er stoppet, apparatet er sikret mot utilsiktede bevegelser og tenningsnøkkelen tatt ut.*
– *Apparatet skal bare brukes av personer som er opplært i eller kan dokumentere kjennskap til bruken, og som har fått i oppdrag å bruke apparatet.*
– *Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller som pga. mangel på erfaring og/eller kunnskap ikke kan benytte apparatet trygt. De skal da kun bruke apparatet under oppsyn av en sikkerhetsansvarlig person, eller få instruksjoner av vedkommende om bruk av apparatet.*
– *Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.*

Sikkerhetsanvisninger for kjøring

⚠ ***Fare!***
Fare for skade!
Veltefare ved for sterke stigninger.
– *I kjøreretningen skal det ikke kjøres stigninger eller unnabakker over 16 %.*

Veltefare ved ustabilt underlag.
– *Maskinen må kun kjøres på faste underlag.*

Veltefare ved for sterk sidehelling.
– *Det må bare kjøres stigninger på maksimalt 15% på tvers av kjøretretningen.*

Sikkerhetsanvisninger for forbrenningsmotoren

⚠ ***Fare!***
Fare for skade!
– *Vennligst følg de spesielle sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen for bensinmotoren.*
– *Eksosåpningen må ikke tilsdekkes*
– *Ikke bøy deg over eller ta på eksosåpningen (fare for brannskader)*
– *Ikke berør eller ta på drivmotoren (fare for brannskader).*
– *Ved drift av apparatet innendørs må det sikres tilstrekkelig ventilasjon og avledning av eksosgasser (fare for forgiftning).*
– *Eksosen er giftig og helsefarlig, den må ikke innåndes.*
– *Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.*

Sikkerhetstekniske retningslinjer for kjøretøy som drives med flytende gass (kun gassmotor)

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. (HVBG). Væskeformnig gass (drivgass) er butan, propan eller butan/propan-blanding. Den leveres i spesielle flasker. Driftstrykk av denne gassen er avhengig av utvendig temperatur.

⚠ ***Fare***
Eksplosjonsfare! Væskeformig gass skal ikke behandles som bensin. Bensin fordamper langsomt, væskeformig gass blir straks til gass. Faren for at rommet fylles med gass og antennes er altså mye større for væskeformig gass enn for bensin.

⚠ ***Fare***
Fare for skader! Bruk bare væskegassflasker med drivgassfylling etter DIN 51622 kvalitet A eller B, avhengig av omgivelsestemperatur.

FORSIKTIG
Husholdningsgass er strengt forbudt. For gassmotoren er det bare godkjent å bruke gassblanding propan/butan der blandingsforholdet ligger fra 90/10 til 30/70. På grunn av bedre kaldstartegenskaper skal det ved omgivelsestemperaturer under 0 °C (32 °F) helst brukes drivgass med høy propanandel, da den gir fordampning selv ved lave temperaturer.

Forpliktelser for driftsledelse og arbeidstager

– Alle personer som omgås væskeformig gass er forpliktet til å ha nødvendig kunnskap om væskeformig gass for å kunne gjennomføre farefri drift. Denne trykksaken ska alltid følge med feiemaskinen.

Vedlikeholdes av fagfolk

– Drivgassanlegg skal kontrolleres for funksjonsdyktighet og tetthet med regelmessige mellomrom, minst en gang pr. år (i henhold til BGG 936).
– Kontrollen skal dokumenteres skriftlig. Kontrollgrunnlag er § 33 og § 37 UVV "Bruk av væskeformig gass" (BGV D34).
– Som generelle forskrifter gjelder retningslinjer for kontroll av kjøretøyer med gassdrevne motorer, ref. Samferdselsdepartementet.

Igangsetting/drift

– Gassuttak skal bare gjøres fra en flaske av gangen. Gassuttak av gass fra flere flasker samtidig kan føre til at det går gass over fra en flaske til en annen. Derved kan den overfylte flasken utsettes for ulovlig trykkstigning etter at ventilen på denne flasken senere stenges (se B. 1 i retningslinjene).
– Ved montering av en full flaske pass på merket "opp" for riktig plassering av flasken (tilkoblingen skal peke rett oppover).

Skifte av gassflaske skal gjøres korrekt og nøyaktig. Ved av- og påmontering skal uttaksstussen på flaskeventilen tettes med en godt fastskrudd lukkemutter, trekkes til med skiftenøkkel.

– Utette gassflasker skal ikke brukes. De skal straks, mens alle forsiktighetsregler følges, tømmes i friluft ved at ventilen åpnes, og deretter merkes som "utett". Ved avlevering eller henting av skadede gassflasker skal utleieren eller hans representant (tankbilbetjening eller tilsvarende) gjøres skriftlig oppmerksom på skadene.
– Før gassflaskene lukkes kontroller at tilkoblingsstussen er i forskriftsmessig tilstand.
– Etter tilkobling av flasken skal det kontrolleres at den er tett ved hjelp av skumdaannende middel.
– Åpne ventilen langsomt. Åpning og lukking skal ikke gjøres ved hjelp av slagverktøy.
– Ved brann i væskeformig gass skla det kun brukkes slukkemidler basert på karbondioksyd (tørr eller gassformet).
– Det totale væskegassanlegget skal løpende overvåkes for driftsikkerhet, spesielt med hensyn på tetthet. Det er forbudt på bruke kjøretøyet ved utett gassanlegg.
– Før rør- eller slangetilkobling løsnes skal flaskeventilen lukkes. Tilkoblingsmutteren på flasken løsnes langsomt da det ellers blir sponntant utslipp av gass under trykk som fortsatt står i ledningen.
– Dersom gasen tankes fra en stor beholder skal du spørre om gjeldende forskrifter hos den aktuelle gassleverandøren.

⚠ ***Fare!***

Fare for skade!

– *Gass i væskeform gir frostskader på utildekket hud.*
– *Etter demontering må lukkemutteren på tilkoblingsgjengingen på flasken strammes godt til.*
– *For kontroll av tetthet kan det brukes såpevan, Nekal-oppløsning eller annet skumdannende middel. Det er forbudt å belyse gassanlegget med åpen flamme.*
– *Ved utskifting av enkeltkomponenter skal monteringsanvisning fra produsenten følges. Flaske- og hovedstengeventil skal skal lukkes.*
– *Tilstanden av det elektriske anlegget på det gassdrevne kjøretøyet skal kontrolleres fortløpende. Radiosignaler kan føre til eksplosjoner ved utette anleggsdeler.*
– *Etter lengre tids stillstand av et gassdrevet kjøretøy skal lagringsrommet luftes godt før kjøretøyet startes eller dets elektriske anlegg slås på.*
– *Ulykker i sammenheng med gassflasker eller gassanlegget skal straks rapporteres til relevante myndigheter. Skadede deler skal oppbevares til undersøkelsene er avsluttet.*

I oppstillings- og lagringsrom så vel som reparasjonsverksted

– Lagring av drivgass- henholdsvis gassflasker skal skje i samsvar med forskriften TRF 1996 (tekniske regler for væskeformig gass, se DA for BGV D34, vedlegg 4).
– Gassflasker skal lagres stående. Omgang med åpen ild og røking er ikke tillatt på lagringssted for beholdere og ved reparasjoner. Flasker som lagres i friluft må sikres mot tilgang. Tomme flasker skal i utgangspunktet være lukket.
– Flaske- og hovedsperreventil skal lukkes straks etter kjøretøyet er stoppet
– For plassering og beskaffenhet av oppstillingsrom for gassdrevne kjøretøy, se relevante nasjonale bestemmelser.
– Gassflaser skal oppbevares i spesielle rom adskilt fra oppstillingsrommet (se DA til BGV D34, vedlegg 2).
– Elektriske håndlamper som anvendes i rommene må være utstyrt med lukkede tette overglass og være utstyrt med kraftig beskyttelsesnett.
– Ved arbeid i reparasjonsverksteder skal flaske og hovedsperreventil være lukket, og drivgassflaskene skal være sikret mot varmepåvirkning.
– Før driftspauser og før avslutning av driften skal en ansvarlig person kontrollere at alle ventiler, spesielt flaskeventiler, er lukket. Varmearbeider, spesielt sveise- og skjærearbeider, skal ikke utføres i nærheten av drivgassflasker. Drivgassflasker, også tomme, skal ikke oppbevares i verksteder.
– Oppstillings- og lagrerom så vel som reparasjonsverksteder skal være godt ventilerte. Pass da på at væskeformig gass er tyngre enn luft. Den samler seg på gulvet, i smøregraver og andre fordypninger i gulvet, og kan her danne eksplosjonsfarlig gass-luft blandinger.

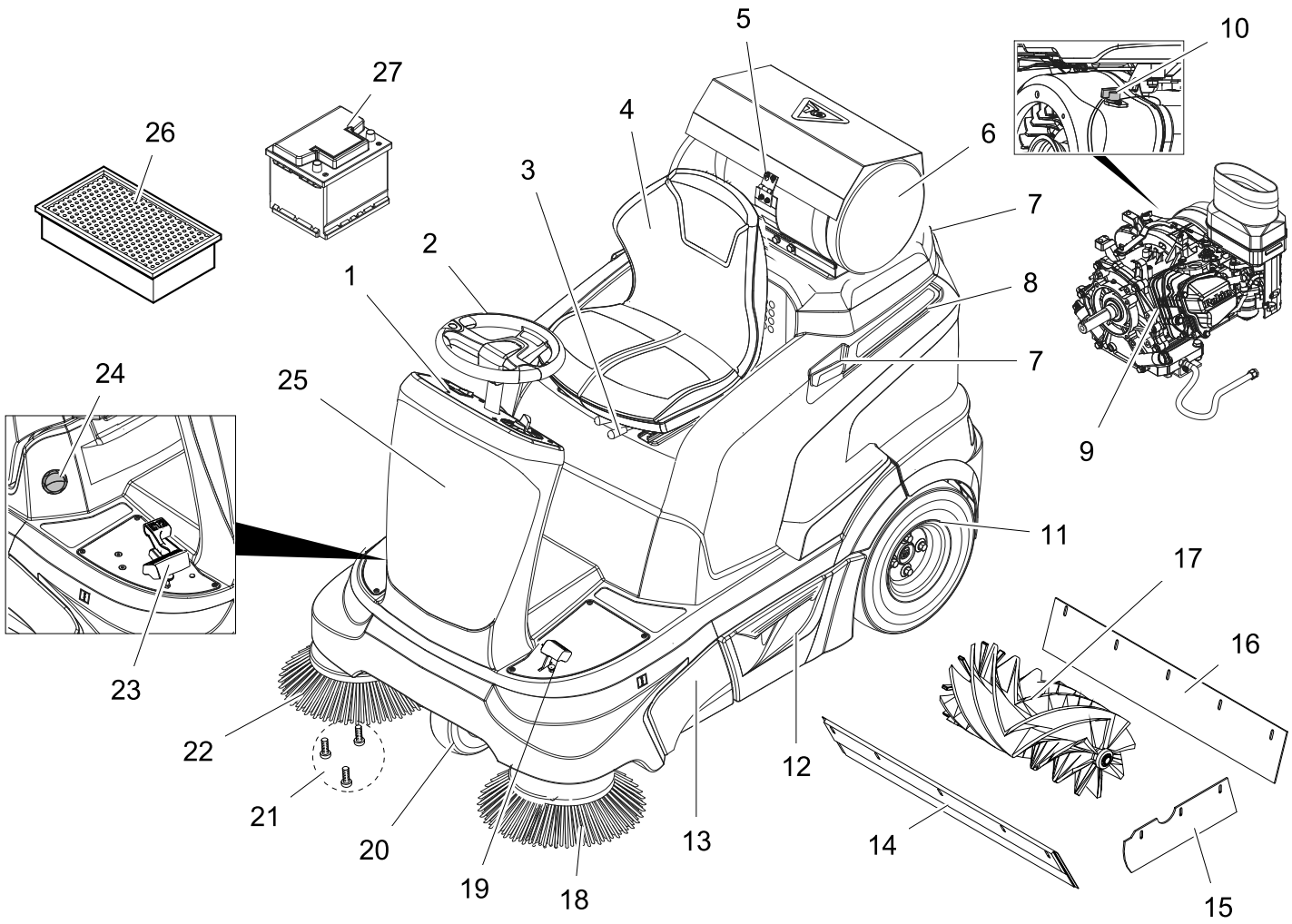
Sikkerhetsanvisninger for transport av apparatet

– *Ved transport av apparatet skal motoren slås av og apparatet skal festes godt.*

Sikkerhetsanvisninger for pleie og vedlikehold

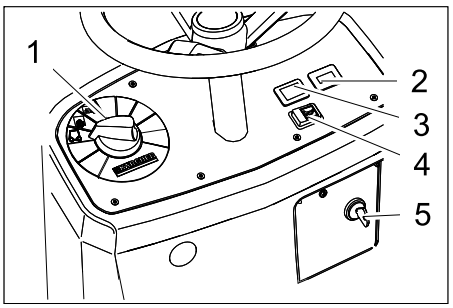
– *Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stoppes og tenningsnøkkelen tas ut.*
– *Ved arbeid på det elektriske anlegget skal batteriet kobles fra.*
– *Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).*
– *Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle sikkerhetsforskriftene.*
– *Sikkerhetskontroll skal gjøres etter gjeldende lokale forskrifter for kommersiell bruk av mobile apparater.*
– *Arbeid ved maskinen skal alltid utføres med egnede hansker.*

Betjenings- og funksjonelementer



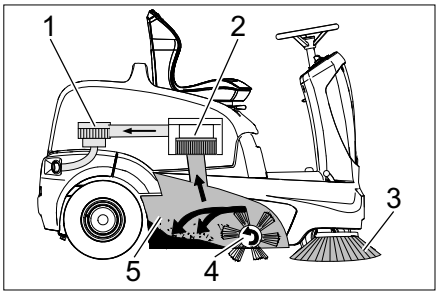
1 Betjeningspanel
2 Ratt
3 Hendel setejustering
4 Sete (med kontaktmatte)
5 Holder for gassflaske
6 Gassflaske
7 Holdeskinne for Homebase
8 Maskinhette
9 Gassmotor
10 Stopp-bryter
11 Bakhjul
12 Feieavfallsbeholder (på begge sider)
13 Tilgang feievalse
14 Fremre tetningslist
15 Tetningslister på siden
16 Bakre tetningslist
17 Feievalse
18 Venstre sidebørste (ekstrautstyr)
19 Pedal for heving/senking av grovsmusspjeld
20 Fronthjul
21 Feste av sidebørster
22 Høyre sidekost
23 Kjørepedal
24 Våt-/tørrspjeld
25 Sikringer (bak frontkledning)
26 Støvfilter (foldefilter)
27 Vedlikeholdsfritt batteri

Betjeningspanel



1 Programbryter
2 Driftstimeteller
3 Ikke i bruk
4 Horn
5 Tenningsnøkkel

Funksjon



Feiemaskinen arbeider etter overlappingsprinsippet.

– Sidekostene (3) rengjør hjørner og kanter på feieflaten og frakter smuss inn i banen til feievalsen.
– Den roterende feievalsen (4) frakter smuss direkte inn i feieavfallsbeholderen (5).
– Støvet som virvles opp i beholderen, blir skilt ut via støvfilteret (2), og sugd ut via sugeviften (1).
– Støvfilteret (2) rengjøres automatisk.

Før den tas i bruk

Åpne/lukke deksel

⚠ ***FARE***

Fare for klemming ved lukking av maskindekselet Senk derfor maskindekselet langsomt.

Før bruk, vedlikehold eller reguleringsarbeid skal maskindekselet være oppklappet.

➔ Grip tak i maskindekselet foran og vipp det bakover sammen med setet.
Merk: Åpne maskindekselet langsomt og la det falle bakover.

➔ Et sikringsbånd holder maskindekselet i bakre stilling.

Anvisning for avlossing

⚠ ***Fare***

Fare for personskade, fare for materiell skade!

Pass på vekten av maskinen ved lossing. Ikke bruk gaffeltruck til lossing, siden maskinen da kan skades.

Tom vekt (transportvekt)	280 kg *
* Dersom det er montert ekstrautstyr er vekten enda høyere.	

➔ Ved lossing av maskinen, bruk en egnet rampe eller en kran!

➔ Dersom maskinen leveres på en pall skal det bygges en nedkjøringsrampe med de medfølgende platene.

Gå frem på følgende måte ved lossing:

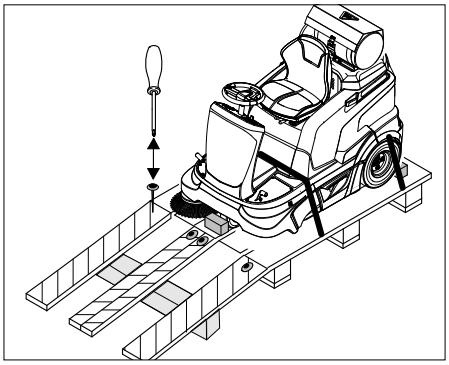
➔ Kutt over pakketeipen av plast og fjern folien.

➔ Koble til batteriet (se kapittelet Vedlikeholdsarbeider)

➔ Fjern spennbåndfestene fra anslagsunktene.

➔ De fire merkede gulvbordene på pallen er festet med skruer. Løsne disse tre bordene.

➔ Legg bordene på kanten av pallen. Plasser bordene slik at de passer til maskinens hjul og skru den fast.



➔ I emballasjen er det lagt ved en bjelke som skal skyves under rampen som støtte.

➔ Ta bort treklossene som låser hjulene, og skyv dem under rampen.

➔ Kjør maskinen over rampen fra pallen.

Maskinen kan beveges på to måter:

(1) Trille maskinen (se Trille feiemaskinen for hånd).

(2) Kjøre maskinen (se Kjøre feiemaskinen for egen drift).

Trille feiemaskinen for hånd

⚠ ***Fare***

Fare for personskade! Sikre maskinen mut utilsiktet bevegelse før den settes i frigang.

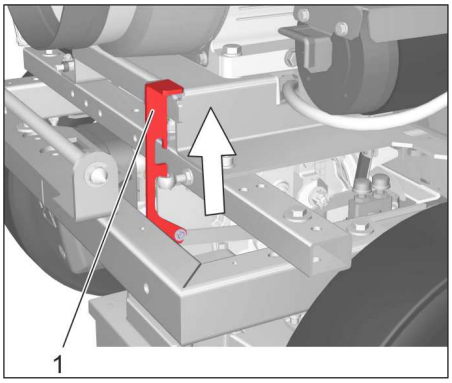
– *Fremdriften er ute av funksjon.*
– *Ingen bremsevirkningen mer.*

FORSIKTIG

Fare for skader på det hydrostatiske akseldrevet!

Feiemaskinen skal skyves langsom og kun for korte distanser.

➔ Åpne dekselet på maskinen.



Stilling friløpshendel oppe - apparatet kan skyves.

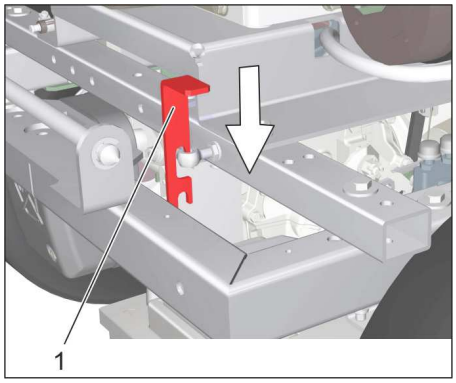
➔ Lås friløpshendelen i øvre stilling.
Merk: Dersom frigangshendelen ikke lar seg låse, beveg maskinen litt frem og tilbake.

➔ Etter skyving av maskinen, lås friløpshendelen i nedre posisjon.

➔ Lukk maskinhetten.

Bevege feiemaskinen for egen drift

➔ Åpne dekselet på maskinen.



Stillign friløpshendel nede - maskinen er klar til kjøring

➔ Lås friløpshendelen i nedre stilling.

➔ Lukk maskinhetten.

Ta i bruk

Generelle merknader

Merk: Maskinen er utstyrt med en automatisk parkeringsbremse. Den aktiveres når motoren stoppes og setet forlates.

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

➔ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Før start/sikkerhetskontroll

Vedlikeholdsarbeider

➔ Kontroller gassanlegget for lekkasjer.

➔ Kontroller oljenivå.

➔ Kontroller at overfalsmutter på gassledningen sitter godt fast.

➔ Kontroller nivået av hydraulikkoljen.

➔ Kontroller sidekostene.

➔ Kontroller børstevalsen for slitasje og sammenviklede bånd.

➔ Tøm feieavfallsbeholderen.

➔ Kontroller dekktrykket.

➔ Kontroller at setekontaktbryter fungerer.

➔ Kontroller at stopp-bryteren på forbrenningsmotoren står i posisjon "ON".

Merk: Dette er beskrevet i kapittelet Stell og vedlikehold.

Montere/skifte gassflaske

⚠ ***FARE***

Brann- og eksplosjonsfare!

➔ *Det skal kun brukes godkjente skifteflasker (drivgassflasker) med 11 kg innhold. Disse har en kant på 270° for å beskytte ventilen.*
Merknad
Skifteflasker uten kant er brenngassflasker og har en annen form for tetningskobling. Derfor er det ikke mulig med en gasstett forbindelse, det er fare for brann og eksplosjon!
I tillegg kan det føre til at ventildeler rives av.

⚠ ***FARE***

Fare for skade!

➔ *Følg sikkerhetstekninske retningslinjer for gassdreven kjøretøy.*

➔ *Isdannelse og gule skumavleiringerpå gassflasken tyder på utetthet.*

➔ *Skifte flaske skal kun gjennomføres av opplærte personer.*

➔ *Drivgassflasker skal ikke skiftes i garasjer eller rom under bakkenivå.*

➔ *Ved skifte av flasker skal det ikke røkes eller brukes åpen ild.*

➔ *Ved skifte av flasker skal stengeventilen på gassflasken lukkes godt, og en beskyttelseshette skal straks settes på den tomme flasken.*

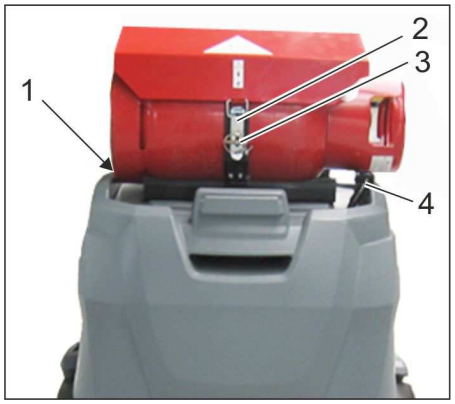
⚠ ***FARE***

Fare for ulykker!

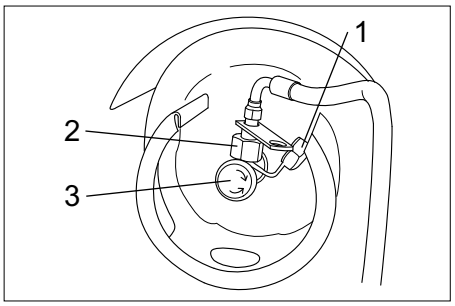
➔ *Gassflasker skal etter montering ikke stikke opp over maskinens kontur.*

➔ *Dets skal ikke monteres store gassflasker som vil stikke opp over maskinens kontur.*

➔ *Gasslangen skal plasseres slik at den heller ikke stikker opp over maskinens kontur.*



1 Anslag venstre hettekant
2 Bøylelås
3 Sikringssplint
4 Gasslange



1 Beskyttelseskappe
2 Gasslange med festemutter
3 Gassuttaksventil

➔ Gassflasken skal settes slik at tilkoblingen for sperreventilen peker rett oppover.
Merknad: Monteringsposisjon oppover er viktig for funksjonen til gassmotoren, den trenger gasstilførsel fra gassflasken.
➔ Legg an gassflasken mot venstre hettekant (i kjøreretningen).
➔ Lukk låsebøylen.
➔ Monter sikringssplinten.
➔ Ta av beskyttelseshetten (1) fra gassflaskens tilkoblingsventil.
➔ Skru på gasslangen med tilkoblingsmutter (2) (nøkkelbredde 30 mm).

MERKNAD
Tilkoblingen er linksgjenget (venstregjenget).

⚠ ***Advarsel***
Åpne gassuttaksventil (3) først når maskinen skal startes (se kapittel starte maskin).

Drift

FORSIKTIG
Fare for skader på drivverk! Før hver kjøring, forsikre deg at friløpshendelen står i nedre stilling.

FORSIKTIG
Luftinnsugningsåpningene bak føresetet må ikke tildekkes. Det må ikke legges gjenstander ved siden av eller bak setet.

⚠ ***ADVARSEL***
Lengre tids bruk av maskinen kan pga. vibrasjonene føre til blodomløpsforstyrrelser i hendene.

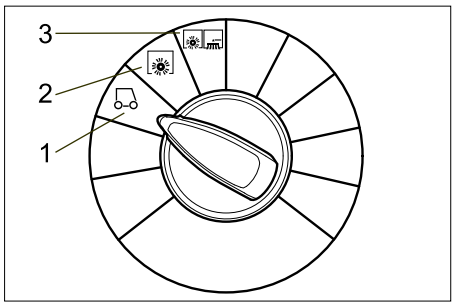
En generell brukstid kan ikke fastsettes, da denne er avhengig av flere faktorer:
– Personlig anlegg for dårlig blodomløp (ofte kalde fingre, kribling i fingrene).
– For hardt grep hindrer blodomløpet.
– Uavbrutt arbeid er mer ugunstig enn arbeid med innlagte pauser.

Ved regelmessig, langvarig bruk av maskinen og ved gjentatte tilfeller av tegn på dårlig blodomløp (f.eks. kribling i fingrene, kalde fingre), vil vi anbefale undersøkelse av lege.

Stille inn førersetet

➔ Trekk hendelen for seteregulering forover.
➔ Forskyv setet, slipp hendelen og la setet gå i inngrep.
➔ Beveg setet fram og tilbake og kontroller at setet er i låst stilling.

Velge programmer

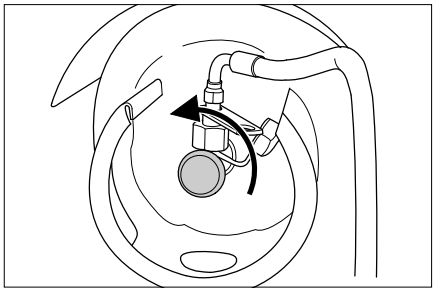


1 Kjøring
For kjøring til brukstedet.
Sidekost og feievalsen heves.
2 Feiing med feievalse
Feievalsen senkes.
3 Feiing med feievalse og sidekost.
Feievalse og sidekost senkes.

Starte maskinen

Merk: Maskinen er utstyrt med setekontaktmatte. Maskinen slås av når man forlater førersetet.
Merk: Dersom setekontaktbryteren stopper maskinen, vri tenningsnøkkelen til "0" for å unngå at batteriet lades ut.
➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Kontroller at stopp-bryteren på forbrenningsmotoren står i posisjon "ON".
➔ Lukk maskinhetten.

Åpne gasstilførsel (gassmotor)



➔ Åpne gassuttaksventil ved å dreie mot klokka.

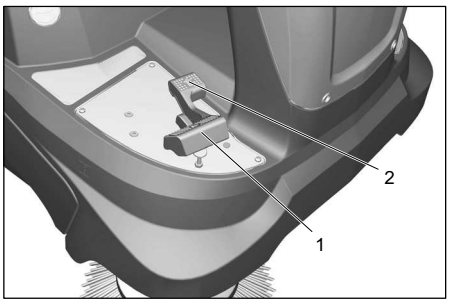
Slå apparatet på

➔ Ta plass på førersetet.
➔ IKKE trykk på kjørepedalen.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring).
➔ Vri tenningsnøkkelen forbi stilling 1.
➔ Når maskinen er startet, slippes tenningsnøkkelen.

Merk: Ikke la starteren gå i mer enn 10 sekunder. Vent minst 10 sekunder før ny starteren aktiveres på nytt.

Kjøring av maskinen

FORSIKTIG
Trykk alltid gasspedalen inn forsiktig og langsomt. Ikke skift fra kjøring forover til revers eller omvendt med brå rykk,



1 Kjørepedal "forover"
2 Kjørepedal "bakover"

Kjøre forover

➔ Trykk kjørepedal "forover" langsomt inn.

Kjøre bakover

⚠ ***Fare!***
Fare for skader! Ved rygging skal det ikke være fare for tredjeperson, eventuelt må noen dirigere deg.

➔ Trykk kjørepedal "bakover" langsomt inn.

Kjøremåte

– Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst med kjørepedalene.
– Unngå rykkvis betjening av pedalen, da dette kan skade hydraulikkanlegget.
– Ved synkende effekt i stigninger må kjørepedalen tas litt tilbake.

Bremsing

➔ Slipp kjørepedalen, maskinen bremser automatisk og blir stående.

Kjøre over hindre

FORSIKTIG

Gjenstander eller løse hindringer skal ikke overkjøres eller skyves.

➔ Faste hindringer opp til 5 cm kan overkjøres langsomt og forsiktig.
➔ Faste hindringer over 5 cm skal bare overkjøres ved hjelp av en egnet rampe.

Feiedrift

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Når grovsmusspjeldet er åpnet, kan feievalsen slynge stein eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander kan komme i fare.

FORSIKTIG

Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanismen.

FORSIKTIG

For å unngå at gulvet blir skadet, må man ikke bruke feiemaskinen uten at den er i bevegelse.

Merk: For å oppnå optimal rengjøring, bør kjørehastigheten tilpasses de aktuelle forholdene.

Merk: Feieavfallsbeholderen bør tømmes med jevne mellomrom under drift.

Merk: Ved rengjøring av flater senkes feievalsen.

Merk: Ved rengjøring av sidekanter senkes også sidekostene.

Feiing med feievalse

➔ Still programbryteren på trinn 2. Feievalsen senkes.

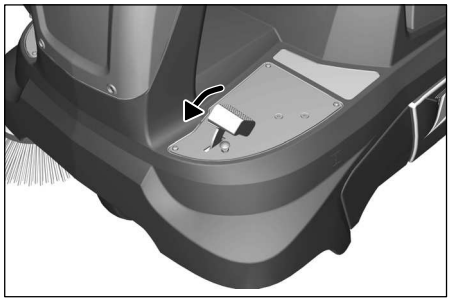
Merk: Feievalsen starter automatisk.

Feiing med løftet grovsmusspjeld

Merk: Når man vil feie inn større deler med en høyde på opptil 50 mm, f.eks. sigarettesker, må spjeldet for grovt smuss løftes en kort tid.

Løfte grovsmusspjeldet:

➔ Trykk pedalen for grovsmusspjeldet forover og hold den inne.



➔ Slipp pedalen ved å ta foten bort fra den.

Merk: Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmusspjeldet er senket helt ned.

Feiing med sidekost

➔ Still programbryteren på trinn 3. Sidekostene og feievalsen senkes.

Merk: Feievalsen og sidekosten starter automatisk.

Feie tørre gulv

➔ Lukk våt-/tørrspjeld

Feie trevlet og tørr feiemasse (f.eks. tørt gress, halm)

➔ Åpne våt-/tørrspjeld

Merk: Derved forhindres stiltopping av filtersystemet.

Feie fuktige eller våte gulv

➔ Åpne våt-/tørrspjeld

Merk: Filteret blir dermed beskyttet mot fuktighet.

Rensing av filter

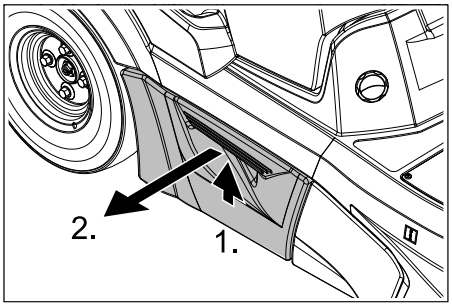
Maskinen har automatisk filterrengjøring. Rengjøringen skjer automatisk med ca. 15 sekunders mellomrom. Det høres da et lite klikk.

➔ Det innebygde støvfilteret skal kontrolleres for tilsmussing fra tid til annen. Dersom filteret er for sterkt tilsmusset eller defekt skal det skiftes.

Tømme feieavfallsbeholderen

Merk: Når maskinen stoppes, vent minst 1 minutt før du åpner eller tømmer feieavfallsbeholderen. Det kan da strømme ut støv.

➔ Løft feieavfallsbeholderen opp litt og trekk den ut.



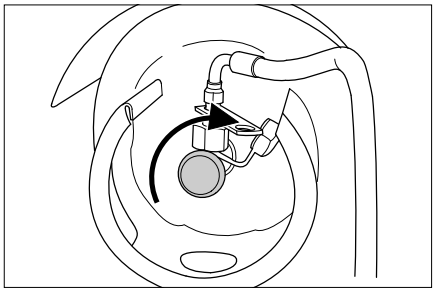
➔ Tøm feieavfallsbeholderen.
➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn og lås.
➔ Tøm feieavfallsbeholderen som ligger på motsatt side.

Slå maskinen av

Merk: Etter at maskinen er slått av rengjøres støvfilteret automatisk. Vent ca. 2 minutter før maskindekselet åpnes.

➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Venstre sidekost og feievalsen heves.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

Stenge gasstilførsel (gassmotor)



➔ Lukk gassuttaksventil ved å dreie med klokka.

Transport

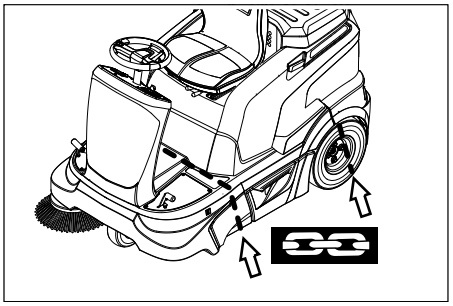
⚠ ***FARE***

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.

⚠ ***FARE***

Ved lasting av maskinen skal friløpshendelen stå i nedre stilling. Bare da er drivverket og parkeringsbremsen klar for bruk. Maskinen må alltid kjøres med egen drift i stigninger eller nedoverbakker.

➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Lukk gassuttaksventil ved å dreie med klokka.
➔ Ta av gassflasken ved transport og lukke den med beskyttelseshetten, se kapittel "Montere/skifte gassflaske".
➔ Sikre maskinens hjul med kileklosser.
➔ Sikre maskinen med stropper eller vaiere.
➔ Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.



Merk: Ta hensyn til markeringene for festeområdene på grunnrammen (kjedesymbol). Maskinen må ved lasting/lossing ikke kjøres i hellinger som overstiger 18 %.

Lagring

⚠ ***FARE***

Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved lagring.

Sette bort

Hvis feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må følgende punkter følges:

➔ Skift motorolje.

➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Hev feievalsen og sidekosten for ikke å skade børstene.

➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

➔ Lukk gassuttaksventil ved å dreie med klokka.
Skru av gasslangen med tilkoblingsmutter (nøkkelbredde 30 mm).
Lukk gassflasken med beskyttelseshetten og oppbevar den i et egnet rom (se kapittel "Sikkerhetsanvisninger").

➔ Skru ut tennpluggen og fyll ca. 3 cm^3 olje i tennpluggboringen. Turn motoren flere ganger uten tennplugg. Skru inn tennpluggen.

➔ Rengjør feiemaskinen innvendig og utvendig.

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

➔ Parker maskinen på en beskyttet og tørr plass.

➔ Sikre feiemaskinen mot rulling.

➔ Koble fra batteriet.

➔ Batteriet lades i mellomrom på ca. to måneder.

Pleie og vedlikehold

Generelle merknader

➔ Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stoppes og tenningsnøkkelen tas ut.

➔ Ved arbeid på det elektriske anlegget skal batteriet kobles fra.

– Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle sikkerhetsforskriftene.

– Kommersielt brukte maskiner som brukes på ulike steder skal sikkerhetskontrolleres i samsvar med VDE 0701.

– Skal kun brukes med feievalser/sidebørster som levert med maskinen, eller som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk av andre feievalser/sidebørster kan påvirke sikkerheten.

– Batteriet som er montert i batteriet er vedlikeholdsfritt.

Rengjøring

FORSIKTIG

Fare for skade! Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).

Det må ikke brukes aggressive eller skurende rengjøringsmidler.

Innvendig rengjøring

⚠ ***Fare***

Fare for skader! Benytt støvbeskyttelsesmaske og beskyttelsesbriller.

➔ Åpne dekselet på maskinen.

➔ Blås den ut med trykkluft.

➔ Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

➔ Lukk maskinhetten.

Utvendig rengjøring av maskinen

➔ Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

Vedlikeholdsintervaller

Inspeksjons-sjekklisten skal følges!
Merk: Driftstimetelleren angir tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.

Vedlikehold utført av kunden

Merk: Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, når kunden forestår vedlikehold, utføres av kvalifiserte fagfolk. Ved behov kan man til enhver tid ta kontakt med en Kärcher-forhandler.
Merk: Beskrivelse av dette er å finne i kapittelet Vedlikeholdsarbeid.

Daglig vedlikehold:

➔ Kontroller oljenivå.

➔ Kontroller dekktrykket.

➔ Kontroller nivået av hydraulikkoljen.

➔ Kontroller funksjonen til alle betjeningselementer.

➔ Kontroller at setekontaktbryter fungerer.

Ukentlig vedlikehold:

➔ Kontroller gassledninger.

➔ Kontroller luftfilteret.

➔ Kontroller at bevegelige deler lar seg lett bevege.

➔ Kontroller innstilling for og slitasje på tetningslister i feieområdet.

➔ Kontroller støvfilteret og rens eventuelt filterkassen.

Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstime:

➔ Oljeskift (første gangs skift etter 20 driftstimer).

➔ Kontroller tennpluggene.

➔ Kontroller drivremmenes spenning, slitasje og funksjon (kileremmer og rundremmer).

➔ Rengjør luftfilter.

Vedlikehold etter slitasje:

➔ Skift tetningslister.

➔ Skift feievalsen.

➔ Skift sidekostene.

Vedlikehold utført av kunden

Merk: For at garantikrav skal aksepteres, må alle service- og vedlikeholdsarbeider utføres av autorisert Kärcher-kundeservice i løpet av garantitiden.

Vedlikehold etter 20 driftstimer:

➔ Utfør første inspeksjon.

Vedlikeholdsarbeider hver 100. driftstime

➔ Få vedlikehold gjennomført i henhold til inspeksjonslisten.

Vedlikeholdsarbeider hver 200. driftstime

➔ Få vedlikehold gjennomført i henhold til inspeksjonslisten.

Vedlikeholdsarbeider hver 300. driftstime

➔ Få vedlikehold gjennomført i henhold til inspeksjonslisten.

Vedlikeholdsarbeider

Generelle sikkerhetsanvisninger

⚠ ***FARE***

Fare for skade!

Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.

Fare for forbrenning!

La maskinen kjøles tilstrekkelig ned før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.

FORSIKTIG

Vennligst ikke slipp ut motorolje, fyringsolje, diesel eller bensin i naturen. Jordsmonnet må vernes og spillolje må avhendes på miljøvennlig måte.

Forberedelser

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

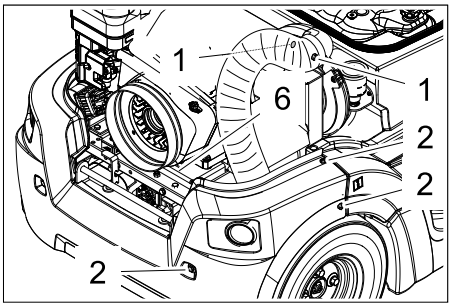
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

➔ La maskinen avkjøles godt.

Ta av dekselet bak.

For visse vedlikeholdsoppgaver (f.eks. skifte av batteri) er det nødvendig å ta av dekselet bak først.

➔ Åpne dekselet på maskinen.

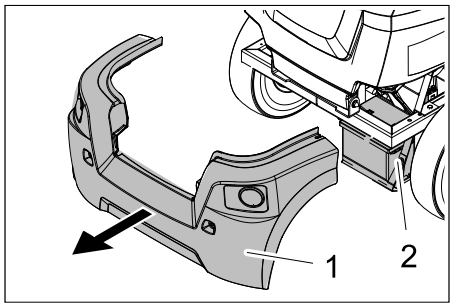


1 Skruer for suge/blåse slangen
2 Skruer for dekselet bak

➔ Løsne de 2 skruene på suge7blåse slangen og trekk av sugeslangen.

➔ Løsne alle 6 skruene til venstre, høyre og bak på dekselet bak.

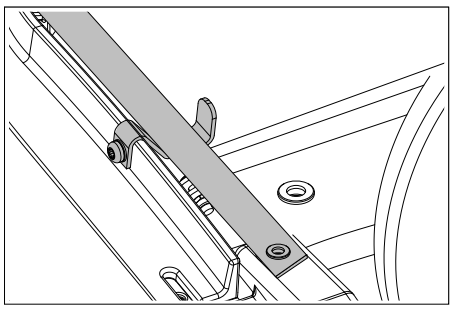
➔ Lukk maskinhetten.



1 Bakbekledning
2 Batteri

➔ Ta av dekselet bak sammen med suge/blåse slangen.

➔ Ved montering av dekselet bak, pass på at holdebåndet alltid ligger innenfor platevinkelen.



Sikkerhetsanvisninger for batterier

Ved omgang med batterier må det tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i maskinbruksanvisningen!
	Bruk vernebriller!
	Hold barn unna syre og batterier!
	Eksplosjonsfare!
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt!
	Fare for skade!
	Førstehjelp!
	Varselmerket!
	Avhending!
Pb	*Batterier må ikke kastes i husholdsningsavfallet!*

⚠ ***Fare!***

Eksplosjonsfare! Verktøy o.l. må ikke legges på batteriet, dvs. på poler eller cellebro.

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Pass på at sår aldri kommer i kontakt med bly. Vask hendene godt etter håndtering av batterier.

⚠ ***Fare!***

Brann- og eksplosjonsfare!

– *Røyking og bruk av åpen ild er ikke tillatt.*
– *Rom der det lades batterier må være godt ventilerte, da det dannes høyeksplosive gasser ved lading.*

⚠ ***FARE***

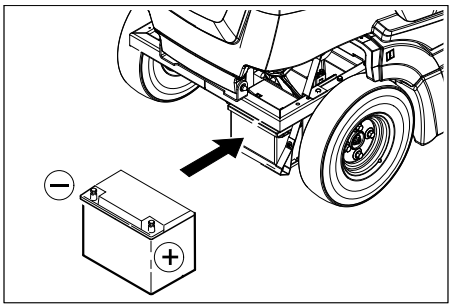
Fare for skade!

– *Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.*
– *Kontakt lege straks etterpå.*
– *Forurensede klaær må vaskes med vann.*
– *Skift klær.*

Innsetting og tilkobling av batterier

➔ Ta av bakbekledningen.
Se kapittelet "Vedlikeholdsarbeid/Ta av dekselet bak".

➔ Sett batteriene i batteriholderen.
Merknad: Vær oppmerksom på monteringsposisjonen i forhold til pol-tilkoblinger!



➔ Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).

➔ Koble polklemmen til minuspolen (-).

Merk: Kontroller at batteripoler og polklemmer er tilstrekkelig beskyttet med polfett.

Lade batteriet

⚠ ***Fare!***

Fare for skader! Følg sikkerhetsanvisningene for håndtering av batterier. Følg bruksanvisningen for ladeapparatet.

⚠ ***Fare!***

Batterier skal bare lades med egnet ladeapparat.

➔ Koble fra batteriet.

➔ Koble ladeapparatets plusspolledning til batteriets plusspolkopling.

➔ Koble ladeapparatets minuspolledning til batteriets minuspolkopling.

➔ Innplugging av nettstøpsel og slå på valgbryter.

Merk: Når batteriet er ladet opp kobles først ladeapparatet fra nettet og så batteriet fra ladeapparatet.

Demontere batterier

➔ Ta av bakbekledningen.

➔ Koble polklemmen fra minuspolen (-).

➔ Koble polklemmen fra plusspolen (+).

➔ Ta batteriet ut av emballasjen.

➔ Brukte batterier skal håndteres miljøvennlig i henhold til EU-retningslinje 91/157 EWG eller tilsvarende norske forskrifter.

Kontrollere dekktrykk

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

➔ Koble en lufttrykkmåler til dekkventilen.

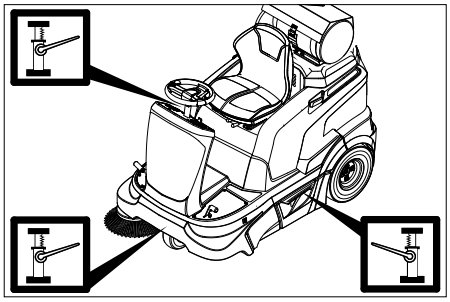
➔ Kontroller lufttrykket og korriger ved behov.
For tillatt dekktrykk, se kapittelet Tekniske data.

Hjulskift

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

➔ Trekk ut tenningsnøkkelen.

➔ Kontroller at underlaget er stabilt. Sikre apparatet mot rulling.



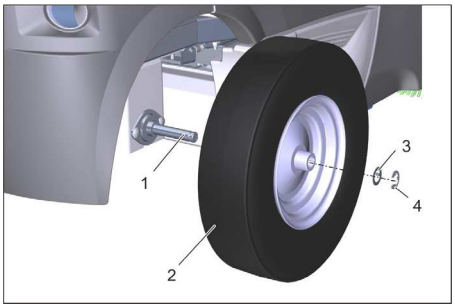
➔ Sett inn jekken i det aktuelle festepunktet på for- eller bakhjul.

MERKNAD

Bruk en egnet, normal jekk.

➔ Løsne hjulmuttere/hjulbolter med ca. 1 omdreining med egnet verktøy.

Skifte bakhjul



1 Aksling
2 Bakhjul
3 Sikringsplate
4 Låseskive

➔ Løft feieavfallsbeholderen litt opp på den tilsvarende siden og trekk den ut.

➔ Løft maskinen med jekken.

➔ Fjern låseskiven og sikringsplaten.

➔ Ta av hjulet.

➔ Defekt hjul må repareres på et fagverksted.

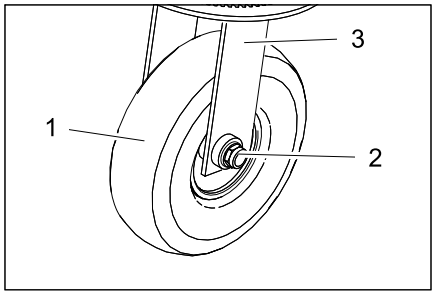
➔ Trykk hjulet helt inn på akselen.

➔ Monter låseskiven og sikringsplaten.

➔ Slipp ned maskinen med jekken.

➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn og lås.

Skifte forhjul



1 Fronthjul
2 Mutter
3 Holder

➔ Løft maskinen med jekken.
➔ Begge muttere på hjulakslingen løsnes med 1-2 omdreininger. Benytt evt. ekstra skrunøkkel til å holde imot for å løsne muttere.
➔ Ta av hjul sammen med akselen.
➔ Defekt hjul må repareres på et fagverksted.
➔ Skru fast det reparerte forhjulet med aksel og mutter på opptaket.

Tiltrekkingsmoment (Nm)	56 Nm

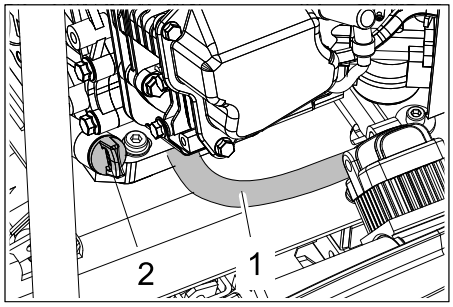
➔ Slipp ned maskinen med jekken.

Kontrollere motorens oljenivå og etterfylle olje

⚠ ***FARE***

Forbrenningsfare fra varme overflater!

➔ La motoren avkjøles.
➔ Kontroller tidligst 5 minutter etter at motoren er stanset
➔ Åpne dekselet på maskinen.



1 Oljetappeslange
2 Oljepeilepinne

➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Tørk av oljepeilepinnen og skyv den inn igjen (ikke skru).
➔ Trekk ut igjen oljepeilepinnen og kontroller oljenivået.
– Oljenivået må ligge mellom "MIN"- og "MAX"-markeringen.
– Dersom oljenivået er under "MIN" markeringen, etterfyll motorolje.
– Motor skal ikke fylles over "MAX" merket.
➔ Fyll på motorolje i påfyllingsstussen.
Merknad: For påfylling av motorolje, bruk hjelpemiddel som bøyd fylletrakt eller oljeskiftepumpe 6.491-538.
For oljetyper, se kapittelet Tekniske data.
➔ Vent i minst 5 minutter.
➔ Dersom motoroljenivået er korrekt, skru på plass oljepeilepinnen.

Skifte motorolje

⚠ ***Fare!***

Fare for brannskader fra varm olje!

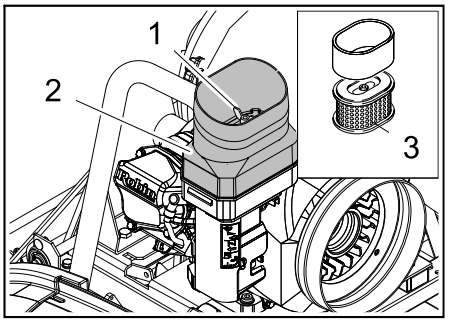
➔ La motoren avkjøles.
➔ Åpne dekselet på maskinen.
➔ Ha klar oppsamlingsbeholder for ca. 1 liter olje.
➔ Skru ut låseskruen fra oljetappeslangen og tapp av oljen.
➔ Skru på plass låseskruen igjen og trekk den fast til.
➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Fyll på motorolje i påfyllingsstussen.
For oljetyper og fyllingsmengde, se kapittelet Tekniske data.
➔ Vent i minst 5 minutter.
➔ Kontroller oljenivå.
➔ Dersom motoroljenivået er korrekt, skru på plass oljepeilepinnen.
➔ Brukt olje skal leveres til oppsamlingssted.

Skifte luftfilter

⚠ ***FARE***

Forbrenningsfare fra varme overflater!

➔ La motoren avkjøles.



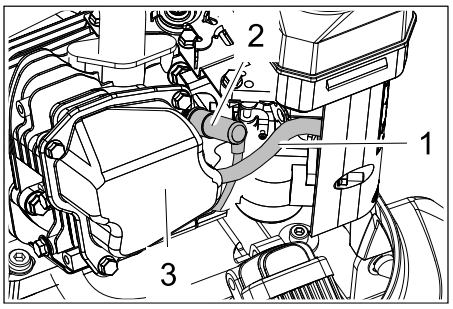
1 Vingeskrue
2 Luftfilterhus
3 Filterinnsats

➔ Skru ut vingeskruen.
➔ Ta av luftfilterhuset.
➔ Ta av filterinnsats.
➔ Rengjør innsiden av luftfilterhuset.
➔ Rengjør eller skift filterinnsats.
➔ Monter filterinnsats.
➔ Sett på luftfilterhuset og fest emd vingeskruen.

Rengjøring og utskiftning av tennplugg

FORSIKTIG

Fare for personskade! Ikke trekk ut tennpluggen for hånd.



1 Undertrykksledning
2 Tennpluggstøpsel
3 Hus

➔ Trekk undertrykksledningen av huset.
➔ Trekk ut tennpluggen, bruk da egnet verktøy/tang.
➔ Skru ut tennpluggen og rengjør den.
➔ Skru inn rengjort eller ny tennplugg.
➔ Sett på tennpluggforbinderen.
➔ Sett inn igjen undertrykksledningen i huset.

Kontroller nivå av hydraulikkolje og etterfyll hydraulikkolje

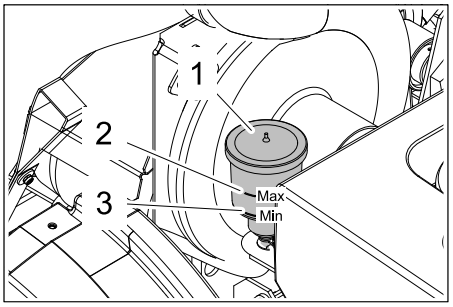
⚠ ***FARE***

Forbrenningsfare fra varme overflater!

FORSIKTIG

Denne kontrollen må bare foretas når motoren er varm.

➔ Åpne dekselet på maskinen.

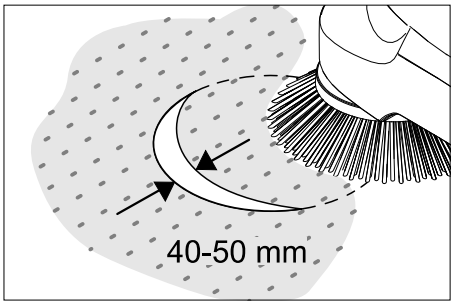


1 Utjevningsbeholder
2 Oljenivå MAX
3 Oljenivå MIN

➔ Kontroller oljenivået i ekspansjonstanken.
➔ Fyllingsnivået skal ligge mellom "Max" og "Min" merket.
➔ Ved manglende hydraulikkolje:
Ta dekselet av ekspansjonsbeholderen og etterfyll hydraulikkolje.
For oljetyper, se kapittelet Tekniske data.
➔ Sett på lokket igjen.

Kontrollere feiemønster på sidebørster

➔ Kontroller dekktrykket.
➔ Løft sidebørstene.
➔ Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
➔ Senk sidebørstene og la den rotere en kort stund.
➔ Løft sidebørstene.
➔ Rygg maskinen bort.
➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Kontroller feiemønster.



Bredde av feiemønster skal være mellom 40-50 mm.

Merk: Takket være den flytende opplagringen av sidekosten justeres feiespeilet automatisk etter hvert som børstene slites ned. Når slitasjen blir for stor, må sidekosten skiftes ut.

Utskifting av sidekost

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Løft sidekostene.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Løsne de 3 festeskruene på undersiden.
➔ Ta av sidebørstene.
➔ Sett nye sidebørster inn på medbringeren og skru fast.

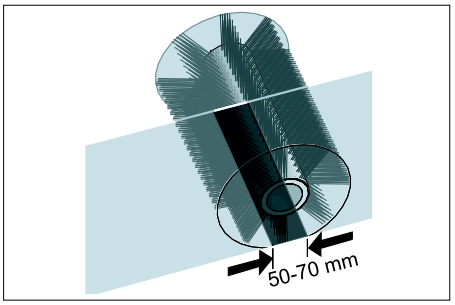
Kontrollere feievalsen

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.
➔ Fjern bånd eller tau fra feievalsen.

Kontrollere feiemønster

Merk: Takket være den flytende opplagringen av feievalsen justeres feiespeilet automatisk etter hvert som børstene slites ned. Når slitasjen blir for stor, må feievalsen skiftes ut.

➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Sidekost og feievalsen heves.
➔ Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
➔ Senk feievalsen og la den rotere en kort stund
➔ Løft feievalsen.
➔ Betjen pedalen for løfting av klaff for grov smuss og hold pedalen nede.
➔ Rygg maskinen bort.

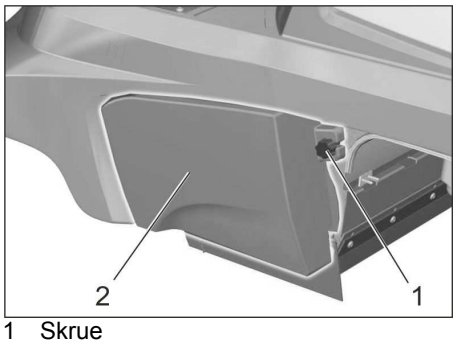


Feiemønsteret danner en likesidet firkant som er mellom 50 -70 mm bred.

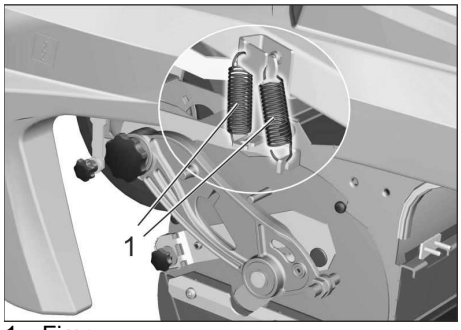
Utskifting av feievalse

Utskiftning er nødvendig når resultatet av feiingen tydelig avtar på grunn av slitasjen på børstene.

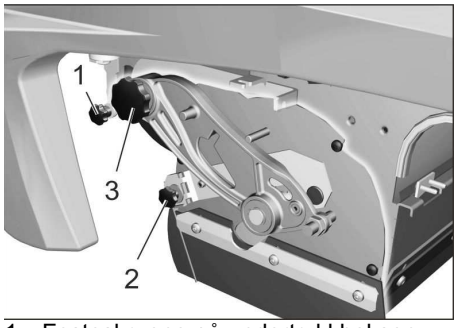
➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.
➔ Løft feieavfallsbeholderen litt opp på den venstre siden og trekk den ut.



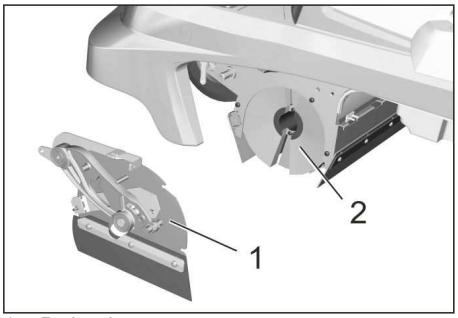
1 Skrue
2 Sidekledning
➔ Løsne festeskruene på venstre sidedeksel.
➔ Ta av sidekledningen.



1 Fjær
➔ Heng ut begge trekkfjærene.

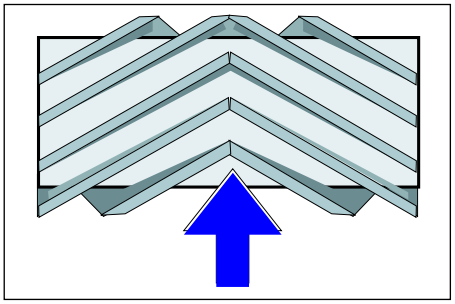


1 Festeskruene på undertrykkboksen.
2 Festemutter for spjeldet for grovt smuss
3 Skrue for feievalsesvingarmen.
➔ Skru ut festeskruen til undertrykkboksen og løsne hevarmen.
➔ Drei ut festemutteren for grovsmusspjeldet og ta ut grovsmusspjeldet.
➔ Skru ut skruen på feievalsesvingarmen.



1 Deksel
2 Feievalse
➔ Skyv feievalsedekselet til venstre og ta det av.
➔ Ta av feievalsen.
➔ Skyv den nye feievalsen inn i feievalsekassen og stikk den inn på drivtappen.

Merk: Vær oppmerksom på børstesettets posisjon når du monterer den nye feievalsen.



Feievalsens monteringsposisjon i kjøreretningen

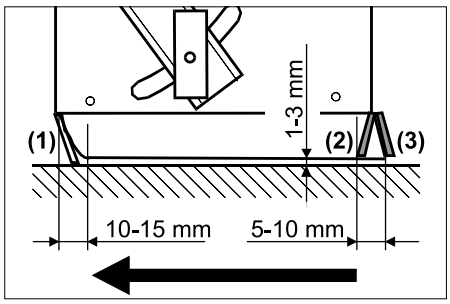
➔ Plasser feievalsebeskyttelsen.
➔ Skru på festeskruene og -mutrene.
➔ Heng inn trekkfjæren.
➔ Skru på sidedekselet.
➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn på begge sidene og lås.

Justering og utskiftning av tetningslister

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Still programbryterne på trinn 1 (kjøring). Feievalsen løftes.
➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.
➔ Sikre maskinen med klosser mot rulling.
➔ Løft feieavfallsbeholderen litt opp på begge sidene og trekk den ut.
➔ Løsne festeskruene på sidekledningene på begge sider.
➔ Ta av sidebekledningen.

■ Fremre tetningslist

➔ Løsne festemutrene i fremre tetningslist (1) litt, skru dem av for å skifte.
➔ Skru på en ny tetningslist, men vent med å stramme mutrene.



➔ Rett inn tetningslisten.
➔ Gulvavstanden for tetningslisten skal stilles inn slik at den brettes bakover med et etterløp på 10 -15 mm.
➔ Trekk til mutrene.

■ Gummilist

➔ Skiftes ut ved slitasje.
➔ Skru av festemutrene for den gummilisten (2).
➔ Skru på ny gummilist.

■ **Bakre tetningslist**

➔ Gulvavstanden for tetningslisten skal stilles inn slik at den brettes bakover med et etterløp på 5 -10 mm.

➔ Skiftes ut ved slitasje.

➔ Skru av festemutrene til den bakre tetningslisten (3).

➔ Skru på ny tetningslist.

■ **Tetningslister på siden**

➔ Løsne festemutrene i tetningslisten på siden litt, skru dem av for å skifte.

➔ Skru på en ny tetningslist, men vent med å stramme mutrene.

➔ Skyv et 1 - 3 mm tykt underlag under for å stille inn avstanden til gulvet.

➔ Rett inn tetningslisten.

➔ Trekk til mutrene.

➔ Skru på sidedekslene.

➔ Skyv feieavfallsbeholderen inn på begge sidene og lås.

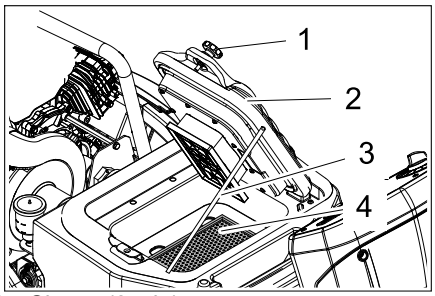
Kontroller/skift støvfilter

⚠ ***ADVARSEL***

Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering av finstøv.

Merknad: Før demontering av støvfilteret, vent minst 1 minutt slik at støvet kan sette seg.

➔ Åpne dekselet på maskinen.



1 Skruer (2 stk.)
2 Deksel med rengjøringsinnretning
3 Støtte
4 Støvfilter (foldefilter)
5 Sugevifte

➔ Løsne skruene.

➔ Vipp opp dekselet og sikre med støtten.

➔ Ta ut støvfilter.

➔ Kontroller, rens eller skift ut støvfilteret

➔ Sett inn rengjort eller nytt støvfilter.

➔ Sett på lokket igjen.

➔ Trekk til skruene.

Kontroller sugeviften

➔ Kontroller fra tid til annen at slangen på sugeviften sitter korrekt og er tett.

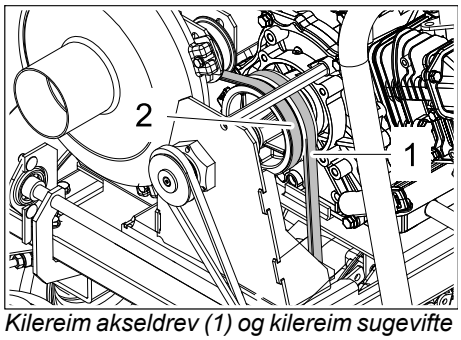
Kontroll av drivremmene

➔ Vri tenningsnøkkelen til "0" og trekk den ut.

⚠ ***Fare***

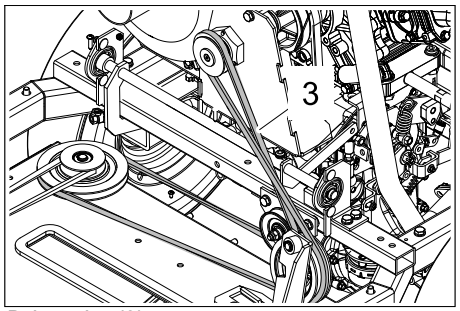
Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. Hold deg alltid på god avstand fra arbeidsområdet i dette tidsrommet.

➔ Åpne dekselet på maskinen.



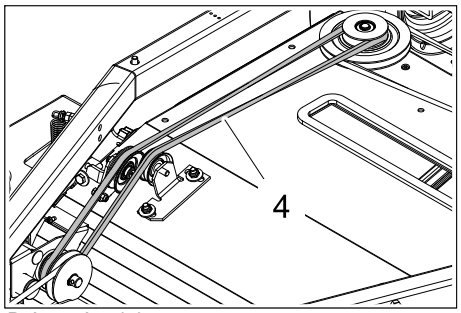
Kilereim akseldrev (1) og kilereim sugevifte (2)

➔ Kontroller stramming, slitasje og skader på kilereim for akseldrev (1) og kilereim for sugeviften (2).



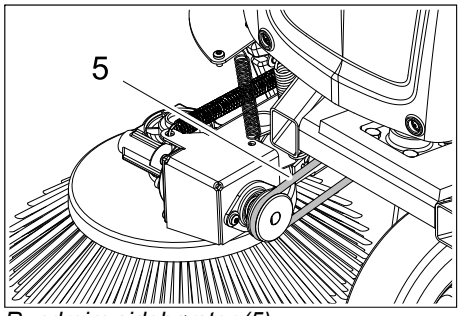
Drivereim (3)

➔ Kontroller strammingen på drivremmen (3), samt kontroller for slitasje og skader.



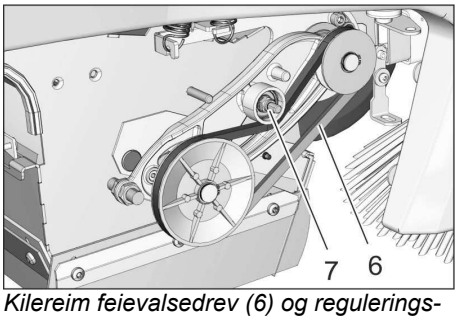
Drivereim (4)

➔ Kontroller strammingen på drivremmen (4), samt kontroller for slitasje og skader.



Rundreim sidebørster (5)

➔ Kontroller strammingen på rundreim på sidebørster (5), samt kontroller for slitasje og skader.



Kilereim feievalsedrev (6) og reguleringsskrue (7)

➔ Kontroller strammingen på kilereim for feievalsedrev (6), samt kontroller for slitasje og skader.

➔ Eventuelt må kileremmen etterspennes på skruen.

Skifte sikringer for kjørestyring/ elektronikk

Kjøretøystyringen/elektronikken sitter under frontkledningen. Hvis en sikring skal skiftes ut, må frontkledningen tas av.

➔ Løsne skruene på frontbekledningen.

➔ Ta av frointkledning.

➔ Skift ut defekte sikringer.
Merk: Du finner en oversikt over sikringene på innsiden. Benytt kun sikringer med samme verdi.

➔ Sett på plass frontbekledningen igjen.

F 1	Hovedsikring Batteriepolsikring	125 A
F 2	Kretskort	7,5 A
F 3	Laderegulator	15 A
F 4	Kretskort	25 A
F 5	Roterende varsellys (tilleggsutstyr)	7,5 A
F 10	Gassventil	7,5 A

Feilretting

Feil	Retting
Maskinen lar seg ikke starte	Ta plass på førersetet, det aktiverer setekontaktmatten
	Kontroller at stopp-bryteren på forbrenningsmotoren står i posisjon "ON".
	Gassflaske tom - skifte gassflaske
	Gassuttaksventil lukket - åpne ventil ved å dreie mot klokka.
	Kontrollere gassledninger, tilkoblinger og forbindelser.
	Lade batteriet
	Kontroller og rengjør tennplugger, skift ut ved behov
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går uregelmessig	Rengjør eller skift ut luftfilteret
	Kontrollere gassledninger, tilkoblinger og forbindelser.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går, men maskinen kjører ikke	Kontroller stillingen til friløpsspaken
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Motoren går, men maskinen kjører bare langsomt	Ved minusgrader må du la maskinen gå seg varm i ca. 3 minutter
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen feier ikke riktig	Kontroller feievalsen og sidekosten(e) for slitasje, skift dem ut ved behov
	Kontroller at grovsmusspjeldet fungerer
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Kontroller reimen til feiedriften.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Maskinen støver Utilstrekkelig sugeeffekt	Tøm feieavfallsbeholderen
	Kontroller slanger på sugeviften for tetthet.
	Rengjør støvfiolter og kontroller, skift ved behov.
	Kontroller at støvfilteret sitter korrekt.
	Lukk våt-/tørrspjeld
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Sidekost- eller feievalsesenkingen fungerer ikke, undertrykksystemet defekt.	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Feievalsen dreier seg ikke	Still programbryteren på trinn 2 eller 3.
	Fjern bånd eller tau fra feievalsen.
	Kontroller kileremstramming
	Ta kontakt med Kärchers kundetjeneste.
Det skal høres gjentatte knall fra ut-blåsningen	Maskinen er i orden, automatisk filterrengjøring fungerer
Motoren lar seg ikke stoppe (Nøkkelstilling til "0")	Lukk gassuttaksventil ved å dreie med klokka.

Tekniske data

		KM 90/60 R LPG Adv
Maskindata		
Lengde x bredde x høyde	mm	1695 x 1060 x 1300
Tom vekt (transportvekt)	kg	280
Tillatt totalvekt	kg	440
Kjørehastighet	km/h	8
Feiehastighet	km/h	4
Stigeevne (maks.)	%	16
Feievalsediameter	mm	250
Feievalsebredde	mm	615
Sidekostdiameter	mm	410
Flatekapasitet uten sidekost	m^2/h	4920
Flatekapasitet med 1 sidekoster	m^2/h	7200
Flatekapasitet med 2 sidekoster	m^2/h	9480
Arbeidsbredde uten sidekoster	mm	615
Arbeidsbredde med 1 sidekoster	mm	900
Arbeidsbredde med 2 sidekoster	mm	1185
Volum i feieavfallsbeholder	l	60
Beskyttelsesklasse beskyttet mot vanndrypp	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Subaru EX27 1-sylinder, firtakt
Slagvolum	cm^3	265
Effekt, maks.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Drivstofftype	--	Flytende gass (drivgass): butan, propan eller butan/propan blanding
Innhold drivstofftank	l	11 kg eller 20 Liter (skifteflaske)
Tennplugg, NGK	--	BR-4HS
Vedlikeholdsfritt batteri	V, Ah	12, 40
Oljetyper		
Motorolje - type	--	SAE 15 W 40
Påfyllingsmengde	l	1,0
Drivaksel hydraulikk	--	SAE 20 W 50
Dekk		
Dimensjon foran	--	3.00-4 4PR
Lufttrykk foran	bar	4,0
Dimensjon bak	--	4.00-8 6PR
Lufttrykk bak	bar	4,0
Brems		
Driftsbrems	--	hydrostatisk
Parkeringsbrems	--	automatisk (med fjær)
Filter- og sugesystem		
Filtersystem		TACT
Brukskategori Filter for ikke-helsefarlig støv	--	M
Omgivelsesbetingelser		
Temperatur	°C	0...+ 40
Luftfuktighet, ikke duggende	%	0 - 90
Registrerte verdier etter EN 60335-2-72		
Støy		
Støytrykksnivå L_{pA}	dB(A)	78
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	3
Støyeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	dB(A)	97
Maskinvibrasjon		
Hånd-arm vibrasjonsverdi	m/s^2	< 2,5
Sete	m/s^2	0,5
Usikkerhet K	m/s^2	0,2

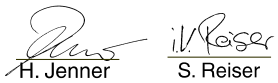
EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Feiesugemaskin
Type: 1.047-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2000/14/EF
Anvendte overensstemmende normer
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Anvendte nasjonale normer
CISPR 12
Anvendt metode for samsvarsvurdering
2000/14/EF: Vedlegg V
Lydeffektnivå dB(A)
Målt: 94
Garantert: 97

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.



H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Dokumentasjonsansvarlig:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Tilbehør

Sidebørster, standard	**6.906-132.0**
For rengjøring av innvendige og utvendige flater.	
Sidebørster, harde	**6.905-625.0**
For fjernign av fastsittende smuss utendørs, vannfast.	
Sidebørster, myke	**6.905-626.0**
Spesielt for feiing av finstøv på glatte underlag.	
Feievalse, standard	**4.762-430.0**
Slitasje- og vannfast. Universalbørster for bruk innendørs og utendørs.	
Feievalse, myk	**4.762-442.0**
Med naturbørster spesielt for feiing av fint støv på glatte gulv innendørs. Ikke vannfast, ikke for ru overflater.	
Feievalse, hard	**4.762-443.0**
For fjernign av fastsittende smuss utendørs, vannfast.	
Foldefilter (støvfilter)	**6.907-352.0**
Feievalse, antistatisk	**4.762-441.0**
Påbyggingsett helgummidekk	**2.641-129.0**
Påbyggingsett sidebørster venstre	**2.642-693.0**
Påbyggingssett roterende lys	**2.642-989.0**
Påbyggingsett dobbel TACT	**2.643-176.0**
Sett holder børster Homebase	**4.035-523.0**
Sett grovsmusstang Homebase	**4.035-524.0**

Innehåll

Allmänna hänvisningar . . . . . SV 1
Ändamålsenlig användning . . . SV 1
Säkerhetsanvisningar . . . . . SV 2
Manövrerings- och funktionselement . . . . . SV 4
Funktion . . . . . SV 4
Före ibruktagande . . . . . SV 5
Idrifttagning . . . . . SV 5
Drift . . . . . SV 6
Nedstängning . . . . . SV 8
Skötsel och underhåll . . . . . SV 8
Åtgärder vid störningar . . . . . SV 13
Tekniska data . . . . . SV 14
EU-försäkran om överensstämmelse . . . . . SV 15
Tillbehör . . . . . SV 15

Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.
Läs ovillkorligen säkerhetsanvisningarna före första användningstillfället!

Allmänna hänvisningar

Om du upptäcker transportskador vid uppackningen bör du ta kontakt med försäljaren.

– Varnings- och anvisningsdekaler på maskinen ger viktig information beträffande riskfri användning.
– Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning ska allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter tas i beaktande.

Miljöskydd

	Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.
	Kasserade maskiner innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Överlämna därför skrotade aggregat till lämpligt återvinningssystem.
Motorolja, värmeolja, diesel och bensin får inte släppas ut i miljön. Skydda marken och avfallshantera förbrukad olja på ett miljövänligt sätt.	

Upplysningar om ingredienser (REACH)
Aktuell information om ingredienser finns på:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Tillbehör och utbytesdelar

⚠ ***FARA***
För att undvika risker får reparationer och reservdelsmontering endast utföras av auktoriserad kundservice.

– Använd endast av tillverkaren godkända tillbehör och reservdelar. Originaltillbehör och originalreservdelar gör att maskinen kan användas säkert och utan störning.
– Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Symboler i bruksanvisningen

⚠ ***FARA***
Varnar för en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller dödsfall.

⚠ ***VARNING***
Varnar för en möjligen farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

FÖRSIKTIGHET
Information om en möjligen farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

Symboler på aggregatet

	*Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!*
	*Suga ej upp brännande eller glödande objekt, som t ex cigaretter, tändstickor eller liknande.*
	*Risk för kläm- och skärskador vid remmar, sidoborstar, behållare, maskinkåpa.*
	*Luftinsugningsöppningarna bakom förarsitsen får inte täckas över. Placera inga föremål bredvid eller bakom sitsen.*
	*Lufttryck i däck*
	*Ansättningspunkter för domkraft*
	*Surrningspunkt*
	*Våt-/torrventil*
	***FÖRSIKTIGHET*** *Observera i vilket läge gasflaskan är monterad! Anslutningen resp. ringöppningen måste peka uppåt!*



⚠ ***VARNING***
Säkra gasflaska efter monteringen resp. bytet! Stäng bygelspärren och säkra med säkringssprinten.

Ändamålsenlig användning

Använd endast sopmaskinen enligt anvisningar i denna bruksanvisning.

– Denna sopmaskin är avsedd för sopning av nedsmustade ytor utomhus.
– Maskinen är ej registrerad för att köras i offentlig trafik.
– All annan användning betraktas som ej föreskriftsmässig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av sådan användning; användaren bär ensam ansvaret.
– *Gasmotor*
: Det är tillåtet att använda maskinen i slutna utrymmen om ventilationen är tillräcklig.
Gasflaskor och maskinen får bara lagras på marken.
– Inga förändringar får göras på maskinen.
– Maskinen får bara användas på beläggningar som beskrivs i bruksanvisningen.
– Endast ytor som godkänts av företaget eller dess representanter får rengöras med sopmaskinen.
– I princip gäller: Håll lättantändliga substanser på avstånd från maskinen (explosions-/brandrisk).

Förutsägbar felanvändning

– Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt outspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller värmeledningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom aceton, outspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.
– Sopa/sug aldrig upp reaktivt metalldamm (ex. aluminium, magnesium, zink). De bildar explosiva gaser tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.
– Aggregatet är ej avsett för uppsopning av hälsovådliga substanser.
– Sug aldrig upp brännande eller glödande föremål.
– Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Användning av maskinen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.
– Det är inte tillåtet att ta med passagerare.
– Det är inte tillåtet att skjuta/dra eller transportera föremål med denna maskin.

Lämpliga underlag

– Asfalt
– Fabriksgolv
– Massagolv
– Betong
– Trottoarstenar

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

– *Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftssäkerhet före användningen. Om tillståndet inte är korrekt får den inte tas i bruk.*
– *Vid användning av aggregatet i riskområden (t.ex. bensinmackar) ska motsvarande säkerhetsföreskrifter beaktas. Användning av maskinen i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.*

Säkerhetsanvisningar för manövreringen

– *Användaren ska bruka maskinen enligt föreskrift. Beakta lokala föreskrifter och var, vid arbete med maskinen, uppmärksam på personer i närheten, speciellt barn.*
– *Innan arbetet påbörjas måste operatören förvissa sig om att alla skyddsanordningar är ordentligt och föreskriftensligt monterade och fungerar.*
– *Maskinoperatörren är ansvarig om olyckor med andra personer eller deras egendom skulle inträffa.*
– *Se till att maskinoperatören bär tätt åtsittande kläder. Bär stabila skor och undvik att bära löst sittande kläder.*
– *Kontrollera närområdet (t.ex. barn) innan maskinen startas. Se till att alltid ha god sikt!*
– *Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är i gång. Användaren får inte lämna maskinen innan motorn slutat arbeta, maskinen säkrats mot oförutsedda rörelser, parkeringsbromsen aktiverats och tändningsnyckeln dragits ur.*
– *Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet, eller tydligt visat att de klarar av att hantera maskinen och uttryckligen fått uppdraget att använda denna.*
– *Detta aggregat är ej avsett att användas av personer (även barn) med begränsade psykiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap att hantera maskinen, såvida de inte befinner sig under uppsikt av en person ansvarig för deras säkerhet eller har fått anvisningar från en sådan person om hur maskinen ska användas.*
– *Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med maskinen.*

Säkerhetsanvisningar för körning

⚠ ***Fara***
Risk för skada!
Risk för vältning vid alltför starka stigningar.
– *Kör endast i lutningar eller sluttningar på upp till 16 % i färdriktning.*
Risk för vältning på instabila underlag.
– *Använd maskinen bara på fasta underlag.*
Risk för vältning vid för stark sidvärtes lutning.
– *Vid körning i sidled, mot färdriktningen, kommer endast stigningar på maximalt 15% i fråga.*

Säkerhetsanvisningar för förbränningsmotorn

⚠ ***Fara***
Risk för skada!
– *Beakta de speciella säkerhetsanvisningar för aggregat med bensinmotor som finns i bruksanvisningen.*
– *Avgasutsläppet får inte förslutas.*
– *Man ska inte böja sig över avgasutsläppet eller ta i det (risk för brännskada).*
– *Vidrör inte, och ta inte i, drivmotorn (risk för brännskada).*
– *När maskinen används inomhus måste tillräcklig ventilation samt utflöde för avgaserna finnas (risk för förgiftning).*
– *Avgaser är giftiga och skadliga för hälsan. De ska inte andas in.*
– *Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.*

Beakta säkerhetstekniska riktlinjer för flytgasfordon (endast gasmotor)

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. (HVBG) [yrkesförbund för arbetssäkerhet]. Flytgaser (drivgaser) är butan och propan eller en blandning av butan/propan. De levereras i speciella flaskor. Gasernas arbetstryck styrs av omgivande temperatur.

⚠ ***Fara***
Risk för explosion! Behandla inte flytgas på samma sätt som bensin. Bensin förångas långsamt, flytgas antar gasform direkt. Risken för gasbildning i ett utrymme, och explosion, är alltså större hos flytgas än hos bensin.

⚠ ***Fara***
Risk för skada! Använd endast gasflaskor fyllda med drivgas enligt DIN 51622 , kvalitet A eller B, beroende på omgivande temperatur.
FÖRSIKTIGHET
Hushållsgas får inte användas. Flytgasblandningar med propan/butan, där blandningen ligger mellan 90/10 till 30/70, är tillåtna för gasmotorn. På grund av bättre kallstartsförutsättningar är flytgas med hög propanandel bättre vid yttertemperaturer under 0 °C (32 °F) eftersom förångningen sker redan vid låga temperaturer.

Driftsledningens- och arbetstagares åtaganden

– För riskfri drift är alla som hanterar flytgas förpliktade att skaffa sig kunskaper om gasernas specifika egenskaper. Denna instruktionsskrift skall ständigt medfölja sopmaskinen.

Underhåll utföres av fackman

– Drivgasanläggningars funktion och tätthet ska, med regelbundna intervaller, dock minst en gång per år, kontrolleras av fackman (enligt BGG 936).
– Kontrollen måste bekräftas med skriftligt intyg. Underlag för kontrollen är § 33 och § 37 UVV "Användning av flytgas" (BGV D34).
– Som allmänna föreskrifter gäller Vägverkets riktlinjer för kontroll av fordon vars motorer drivs med flytande gas.

Ibruktagning/drift

– Gasen får endast tas ur en flaska. Tas gas ur flera flaskor samtidigt kan detta leda till att flytgas förs över från den ena flaskan till den andra. Vid efterföljande stängning av flaskventilen (jmf. B. 1 i dessa riktlinjer) utsätts den överfulla flaskan för otillåten tryckökning.
– Vid isättning av full flaska är markeringen för rätt placering "uppåt" (anslutningen visar lodrätt uppåt).

Byte av gasflaska ska utföras med noggrannhet. Vid montering eller borttagning måste flaskventilens gasflödesmunstycke vara tätt förslutet med hjälp av hattmutter, åtdragen med nyckel.

– Otäta gasflaskor får inte återanvändas. Med beaktande av samtliga säkerhetsföreskrifter ska flaskorna tömmas utomhus, genom utsläpp, och sedan förses med påskriften otät. Vid överlämnande, eller hämtning, av skadade gasflaskor ska utlånaren eller dennes ombud (bensinstationsansvarig eller motsvarande) skriftligt underrättas om skadan.
– Innan gasflaskan ansluts kontrolleras att anslutningsanordningen är felfritt.
– När flaskan anslutits måste tätheten kontrolleras med ett skumbildande medel.
– Öppna ventilerna långsamt. Öppning och stängning får inte ske med hjälp av slag-verktyg.
– Använd endast pulversläckare eller kolsyresläckare vid flytgasbränder.
– Flytgasanläggningen måste, i sin helhet, fortlöpande övervakas med tanke på säker drift och, vad viktigt är, täthet. Det är förbjudet att använda fordonet om gasanläggningen är otät.
– Innan rör- eller slangkoppling lossas ska flaskventilen stängas. Anslutningsmuttern på flaskan ska lossas långsamt och först bara något, eftersom den under tryck stående gas som fortfarande finns i ledningen annars spontant släpps fri.
– Fylls gasen på från större behållare så efterfrågas gällande föreskrifter hos respektive flytgasdistributör.

⚠ ***Fara***

Risk för skada!

– *Flytgas i flytande form ger frostskador på bar hud.*
– *Efter demonteringen måste hattmuttern skruvas på ordentligt på flaskans anslutningsgängning.*
– *För att kontrollera tätheten används tvålvatten, Nekallösningar eller annat skumbildande medel. Att lysa på flytgasanläggningen med öppen eld är förbjudet.*
– *Vid byte av enstaka delar i anläggningen ska tillverkarens monteringsföreskrifter beaktas. Flask- och huvudavstängningsventiler ska då stängas.*
– *Funktionen hos flytgasfordonets el-system ska fortlöpande kontrolleras. Hos otäta, gasförande anläggningsdelar kan gnistor förorsaka explosioner.*
– *När ett flytgasfordon inte använts under längre tid måste uppställningsrummet ventileras grundligt innan fordonet eller dess el-system tas i bruk.*
– *Olycksfall i samband med gasflaskor eller flytgasanläggningar ska omgående anmälas aktuellt yrkesförbund och ansvarig myndighet. Skadade delar ska förvaras fram till dess att undersökning avslutats.*

I uppställnings- och förvaringsutrymmen samt serviceverkstäder

– Förvaring av drivgas- alternativt flytgasflaskor måste ske i enlighet med föreskrifter TRF 1996 (Tekniska Regler för Flytgas, se förekrift för BGV D34, bilaga 4).
– Gasflaskor ska förvaras stående. Där behållare förvaras är användning av öppen eld och rökning förbjuden. Samma gäller vid reparering. Flaskor som förvaras utomhus måste säkras mot tillgrepp. Tomma flaskor måste alltid vara stängda.
– Flaskorna och huvudavstängningsventilerna ska förslutas direkt när fordonet ställs ner.
– Läge och utformning av förvaringsutrymme för flytgasfordon styrs av riktlinjer för utformning av garage och aktuellt lands byggföreskrifter.
– Gasflaskorna ska förvaras i egna, från förvaringsutrymmet för fordonet avskilda, utrymmen (se förekrift för BGV D34, bilaga 2).
– De elektriska handlampor som används i dessa utrymmen måste vara försedda med sluten, tät överdel och kraftigt skyddsnät.
– Vid arbeten i serviceverkstäder ska flask- och huvudavstängningsventiler stängas och flaskorna får inte utsättas för värme.
– Före pauser, och före arbetets slut, ska ansvarig kontrollera att samtliga ventiler, framför allt flaskventiler, är stängda. Arbeten med eld, speciellt svets- och kaparbeten, får inte utföras i närheten av drivgasflaskor. Gasflaskor, även tomma, får inte förvaras i verkstäderna.
– Uppställnings- och förvaringsutrymmen samt serviceverkstäder måste vara väl ventilerade. Därvid måste beaktas att flytgaser är tyngre än luft. De samlas efter golvet, i arbetsgropar eller i andra fördjupningar i golvytan och detta kan ge upphov till explosionsfarlig gas-luftblandning.

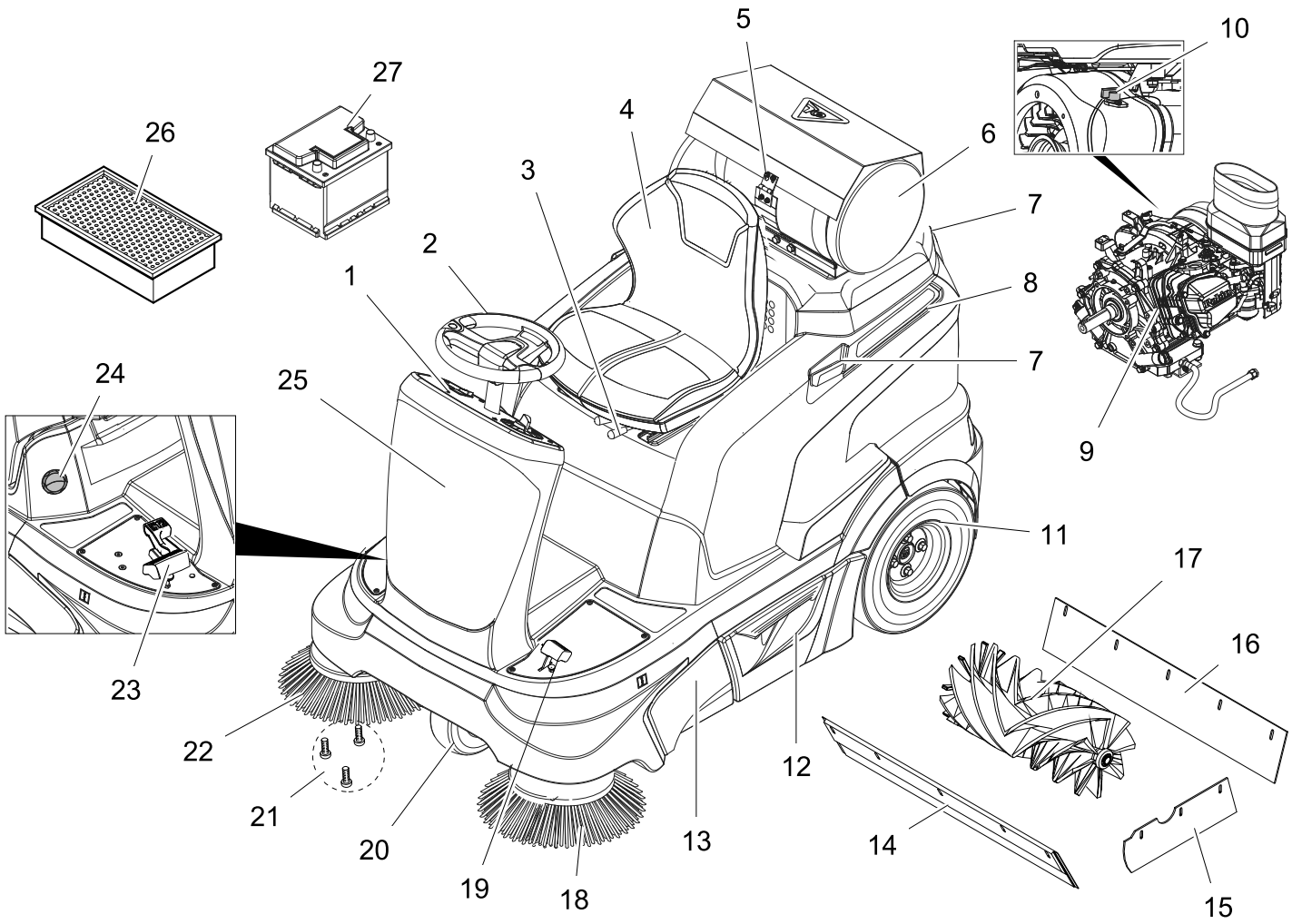
Säkerhetsanvisningar beträffande fordonets transport

– *Vid transport ska motorn stängas av och maskinen säkras ordentligt.*

Säkerhetsanvisningar beträffande skötsel och underhåll

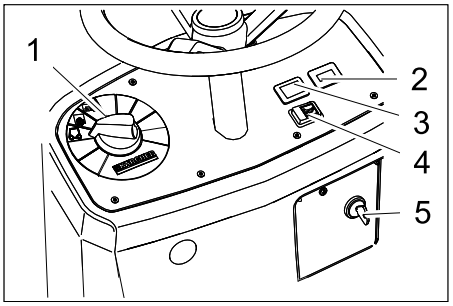
– *Före rengöring och underhåll, byte av delar eller omkoppling till annan funktion ska maskinen stängas av och tändningsnyckeln ska dras ur.*
– *Vid arbeten på elsystemet ska batteriet kopplas bort.*
– *Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).*
– *Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.*
– *Säkerhetskontroll enligt lokalt gällande föreskrifter ska beaktas för yrkesmässigt använda maskiner som används på olika orter.*
– *Använd alltid lämpliga handskar vid arbeten på aggregatet.*

Manövrerings- och funktionselement



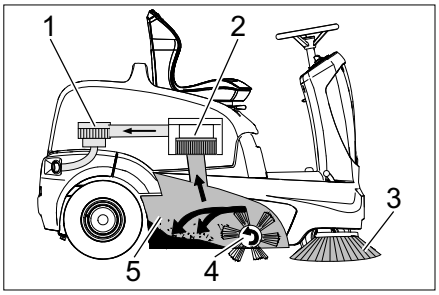
1 Användningsområde
2 Ratt
3 Spak sitsinställning
4 Säte (med sätessensor)
5 Fäste för gasflaska
6 Gasflaska
7 Fästskena för Homebase
8 Motorhuv
9 Gasmotor
10 Stoppbrytare
11 Bakhjul
12 Sopbehållare (på båda sidor)
13 Tillträde till sopvalsen
14 Främre tätningslist
15 Tätningslister på sidan
16 Bakre tätningslist
17 Sopvals
18 Vänster sidoborste (tillval)
19 Pedal grovsmutslucka lyft/sänk
20 Framhjul
21 Infästning av sidoborsten
22 Höger sidoborste
23 Körpedal
24 Våt-/torrventil
25 Säkringar (bakom frontinklädnaden)
26 Dammfilter (plattveckfilter)
27 Underhållsfria batterier

Användningsområde



1 Programväljare
2 Räkneverk för driftstimmar
3 Används ej
4 Tuta
5 Tändningsnyckel

Funktion



Sopmaskinen arbetar enligt överkastprincip.

– Sidoborstarna (3) rengör ytans hörn och kanter och befordrar smutsen in i borstvalsens bana.
– Den roterande borstvalsen (4) befordrar smutsen direkt till smutsbehållaren (5).
– Det uppvirvlade dammet i behållaren avskiljes i dammfiltret (2) och den filtrerade renluften sugs igenom sugfläkten (1).
– Rengöringen av dammfiltret (2) görs automatiskt.

Före ibruktagande

Öppna/stänga aggregatkåpa

⚠ ***FARA***

Klämmrisk vid stängning av maskinkåpan. Sänk därför maskinkåpan långsamt

Innan drifttagning, underhåll eller inställningsarbeten måste maskinhuven fällas upp.

➔ Ta ta i maskinhuven framtill och fäll upp den tillsammans med sätet.
OBS: Öppna maskinhuven långsamt och låt den inte falla bakåt.

➔ Ett säkringsband håller maskinhuven i det bakre läget.

Hänvisningar om avlastning

⚠ ***Fara***

Risk för personskador, risk för materialskador!

Tänk på maskinens vikt vid lastningen! Använd inte en gaffeltruck för avlastningen, maskinen kan ta skada.

Tomvikt (transportvikt)	280 kg *
* Med monterade påbyggnadssatser ökar vikten med motsvarande värden.	

➔ Vid lastning av maskinen ska en lämplig ramp, eller en kran användas!

➔ Om maskinen levereras på en lastpall måste en avfartsramp byggas med de medföljande brädorna.

Lasta av på följande sätt:

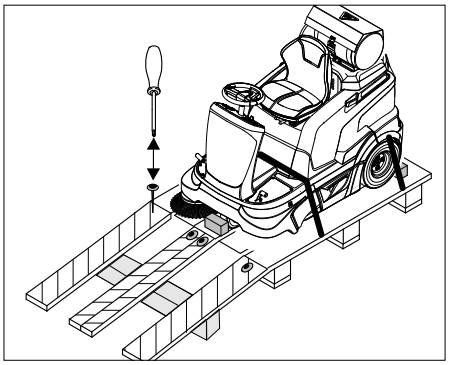
➔ Klipp av förpackningsbandet av plast och ta bort folien.

➔ Anslut batteriet (se kapitel Underhåll och skötsel).

➔ Ta bort spännbanden från anslagspunkterna.

➔ Fyra märkta plankor på pallen har fästs fast med skruvar. Skruva ur dessa plankor.

➔ Lägg plankorna på pallens kant. Rikta plankorna så att de ligger framför maskinens hjul. Skruva fast plankorna med skruvarna.



➔ Skjut in medföljande balk som stöd under rampen.

➔ Ta bort träklossarna under hjulen och skjut under rampen.

➔ Kör ner aggregatet från pallen, på den byggda rampen.

Maskinen kan förflyttas på 2 sätt:

(1) Skjut maskinen (se Förflytta sopmaskinen utan egendrift).

(2) Kör maskinen (se Förflytta sopmaskinen med egendrift).

Förflytta sopmaskinen utan egendrift

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Innan frihjulet kopplas in ska maskinen säkras så att den inte kan rulla iväg.

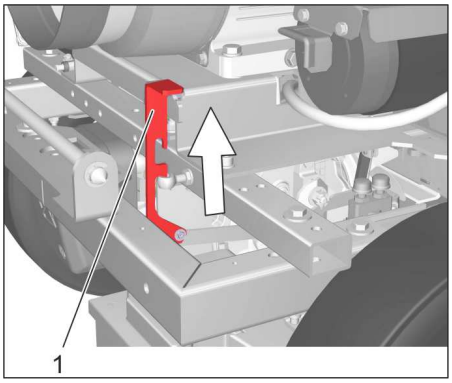
– *Körning är inte möjlig.*
– *Bromsverkan saknas.*

FÖRSIKTIGHET

Risk för att den hydrostatiska axeldrivningen skadas!

Skjut sopmaskinen endast långsamt och korta sträckor.

➔ Öppna aggregatkåpa.



Postion frigångsspak fram - apparaten kan skjutas.

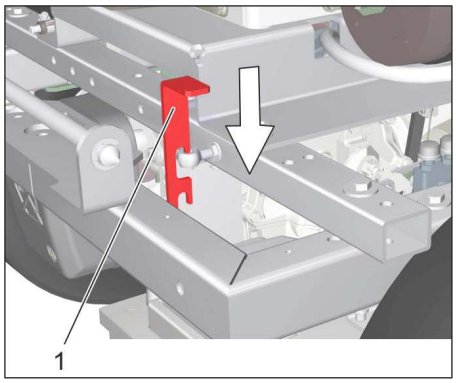
➔ Haka fast frihjulsspaken i det översta läget.
Observera: Om frihjulsspaken inte hakar i, rör maskinen lätt fram och tillbaka.

➔ Efter att maskinen har skjutits, haka fast fruhjulsspaken i det nedre läget.

➔ Stäng maskinhuven.

Förflytta sopmaskinen med egendrift

➔ Öppna aggregatkåpa.



Frihjulsspak i nedre läge - maskinen är klar att köras

➔ Haka fast frihjulsspaken i det nedersta läget.

➔ Stäng maskinhuven.

Idrifttagning

Allmänna hänvisningar

Observera: Maskinen är utrustad med en automatisk parkeringsbroms som aktiveras när motorn har stängts av och sätet har lämnats.

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Dra ut tändningsnyckeln.

Innan start/säkerhetskontroll

Underhållsarbeten

➔ Kontrollera att gasanläggningen är tät.

➔ Kontrollera motorns oljenivå.

➔ Kontrollera att mantelmuttern sitter fast ordentligt på gasslangen.

➔ Kontrollera nivån i hydrauliktanken.

➔ Inspektera sidoborstarna.

➔ Kontrollera sopvals med avseende på nedslitning och inlindade band.

➔ Töm sopbehållaren.

➔ Kontrollera lufttrycket i däcken.

➔ Kontrollera funktionen hos sitskontaktbrytaren.

➔ Kontrollera om stoppbytaren på förbränningsmotorn står i läge "PÅ".

Observera: Beskrivning, se kapitel Underhåll och skötsel.

Montera/byta gasflaska

⚠ ***FARA***

Brand- och explosionsfara!

➔ *Det är endast tillåtet att använda typprovade utbytesflaskor (drivgasflaskor) med 11 kg innehåll. För att skydda ventilen har de en 270° krage.*
Hänvisning
Utbytesflaskor utan krage är bränngasflaskor och har en annan tätningsanslutning. En gastät anslutning är därför inte möjlig. Risk för brand och explosion.
Därutöver kan ventiler slitas av.

⚠ ***FARA***

Risk för skada!

➔ *Beakta säkerhetstekniska riktlinjer för flytgasfordon.*

➔ *Frostbildning och gula skumavlagringar på gasflaskan tyder på otäthet.*

➔ *Flaskbyte får endast utföras av för uppgiften utbildade personer.*

➔ *Gasflaskor får inte bytas i garage och inte heller i utrymmen under jord.*

➔ *Ingen rökning får förekomma vid byte av flaska, använd inte heller öppen eld.*

➔ *Vid byte av flaska försluts avstängningsventilen på gasflaskan ordentligt och skyddshätta sätts på direkt på den tomma flaskan.*

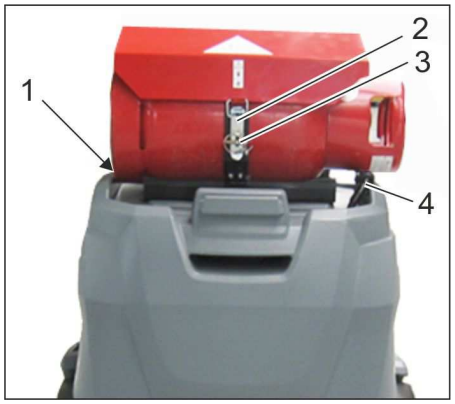
⚠ ***FARA***

Olycksrisk!

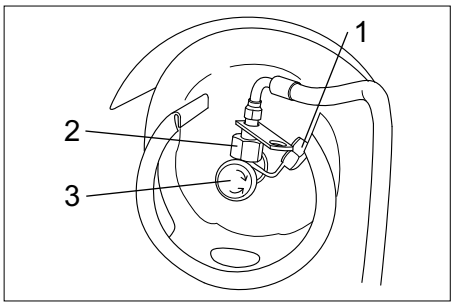
➔ *Efter monteringen får gasflaskor inte skjuta ut över maskinkonturen.*

➔ *Större gasflaskor som skjuter ut över maskinkonturen får inte monteras.*

➔ *Gasslangen måste monteras på sådant sätt att inte den heller skjuter ut över maskinkonturen.*



1 Anslag Vänster Kåpkant
2 Bygelspärr
3 Säkringssplint
4 Gasslang



1 Skyddskåpa
2 Gasslang med kopplingsmutter
3 Gasupptagnngsventil

➔ Placera gasflaskan på sådant sätt att skruvanslutningen på avstängningsventilen pekar lodrätt uppåt.
OBS: Inbyggnadsläget i riktning uppåt är viktig för gasmotorns funktion, den kräver en gasformig urtappning ur gasflaskan.
➔ Sätt fast gasflaskan vid den vänstra kåpkanten (i körriktningen).
➔ Stäng bygelförslutningen.
➔ Sätt i säkringssplinten.
➔ Ta bort skyddshättan (1) från anslutningsventilen på gasflaskan.
➔ Skruva på gasslangen med mantelmutter (2) (nyckelstorlek 30 mm).

MEDDELANDE
Anslutning är en vänstergängning.

⚠ ***Varning***
Öppna gasutflödesventilen (3) först när maskinen ska startas (se kapitel Starta maskinen).

Drift

FÖRSIKTIGHET
Risk att drivningen skadas! Se innan varje körning till att frihjulsspaken står i det nedre läget.

FÖRSIKTIGHET
Luftinsugningsöppningarna bakom förarsitsen får inte täckas över. Placera inga föremål bredvid eller bakom sitsen.

⚠ ***VARNING***
Längre användning av aggregatet kan leda till vibrationsbetingade cirkulationsstörningar i händerna.

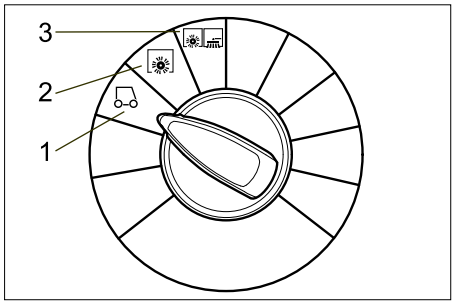
En allmängiltig tidslängd för användningen kan inte fastläggas eftersom denna påverkas av många faktorer:
– Personlig fallenhet för dålig cirkulation (ofta kalla fingrar, kliande fingrar).
– Ett fast grepp hindrar cirkulationen.
– Drift utan pauser är sämre än drift med inlagda pauser.

Vid regelbunden, långvarig användning av apparaten och återkommande symptom (t.ex. kliande fingrar, kalla fingrar), rekommenderar vi läkarbesök.

Ställ in förarsitsen

➔ Dra spaken för sitsinställning inåt.
➔ Justera sitsen, släpp loss spaken och haka fast den.
➔ Kontrollera att sitsen har hakats fast genom att röra på sitsen fram och tillbaka.

Välja program



1 Körning
Kör till användningsplatsen.
Sidoborstar och sopvals är upplyfta.

2 Rengöring med sopvals
Sopvalsen sänks ned.

3 Sopning med sopvals och sidoborstar
Sidoborstar och sopvals sänks ner.

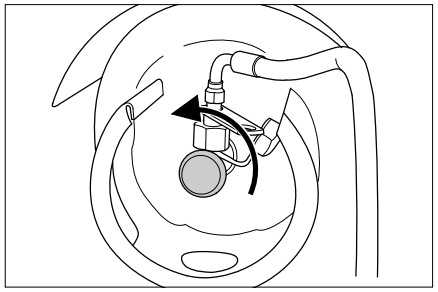
Starta maskinen

Observera: Apparaten är utrustad med sätessensor. Om förarsitsen lämnas kopplas maskinen från.

Observera: Har sitskontaktbrytaren stängt av maskinen, vrid tändningsnyckeln till "0", för att undvika att batteriet laddas ur.

➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Kontrollera om stoppbytaren på förbränningsmotorn står i läge "PÅ".
➔ Stäng maskinhuven.

Öppna gastillförsel (gasmotor)



➔ Öppna gasutflödesventil genom att vrida motsols.

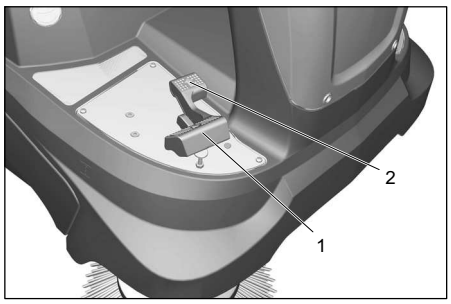
Koppla till aggregatet

➔ Ta plats på förarsitsen.
➔ Tryck INTE på gaspedalen.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning).
➔ Vrid tändningsnyckeln förbi position 1.
➔ Släpp loss tändningsnyckeln när maskinen har startats.

Observera: Försök aldrig sätta igång maskinen längre än 10 sekunder. Innan du aktiverar startanordningen igen ska du vänta minst 10 sekunder.

Köra maskinen

FÖRSIKTIGHET
Tryck alltid ner körpedalen långsamt och försiktigt, Växla inte ryckigt mellan körning bakåt och framåt.



1 Körpedal "framåt"
2 Körpedal "bakåt"

Köra framåt

➔ Tryck långsamt på körpedal "framåt".

Köra baklänges

⚠ ***Fara***
Risk för skada! Vid backning får det inte finnas risk för andra personer, instruera dessa vid behov.

➔ Tryck långsamt på körpedal "bakåt".

Körning

– Med gaspedalerna kan hastigheten regleras steglöst.
– Undvik att trycka ojämnt på pedalen eftersom hydraulikanläggningen kan ta skada.
– Vid effektnedsättning i stigningar, lätta på gaspedalen.

Bromsa

➔ Släpp loss gaspedalen, maskinen bromsar själv och stannar.

Köra över hinder

FÖRSIKTIGHET

Det är inte tillåtet att köra över eller skjuta undan föremål eller lösa hinder.

➔ Fasta hinder upp till 5 cm kan man köra över långsamt och försiktigt.
➔ Fasta hinder över 5 cm får endast köras över med hjälp av en lämplig ramp.

Sopning

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Med grovsmutsluckan öppen kan sopvalsen kasta ut stenar eller splitter framåt. Försäkra dig om att inga personer, djur eller föremål kan ta skada.

FÖRSIKTIGHET

Sopa inte upp förpackningsband, kablar eller liknande, detta kan leda till skador på mekaniken.

FÖRSIKTIGHET

Stå inte stilla med maskinen vid sopningen, detta kan skada underlaget.

Observera: För att få ett optimalt rengöringsresultat ska hastigheten anpassas till omständigheterna.

Observera: Töm sopbehållaren regelbundet under driften.

Observera: Sänk bara ned sopvalsen vid ytrengöring.

Observera: Vid sopning av sidokanter ska även sidoborstarna sänkas ned.

Rengöring med sopvals

➔ Ställ programomkopplaren till steg 2. Sopvalsen sänks ned.

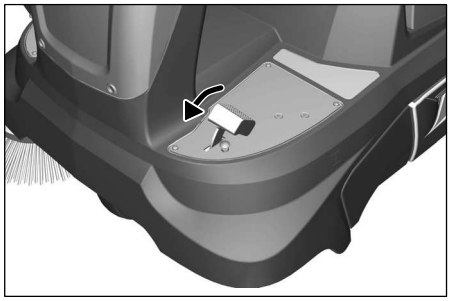
Observera: Sopvalsen startar automatiskt.

Sopning med lyft grovsmutslucka

Observera: Vid uppsopning av större föremål, storlek upp till 50 mm vilket t.ex. cigarettaskar, så måste grovsmutsluckan kortfristigt höjas.

Lyfta grovsmutsluckan:

➔ Tryck på pedalen för grovsmutsluckan och håll den nedtryckt.



➔ Släpp ned genom att ta bort foten från pedalen.
Observera: Optimalt resultat uppnås bara om grovsmutsluckan är fullständigt nedsänkt.

Sopning med sidoborstar

➔ Ställ programomkopplaren till steg 3. Sidoborstar och sopvals sänks ned.
Observera: Sopvalsen och sidoborstar startas automatiskt.

Sopa på torrt underlag

➔ Stäng våt-/torrventilen.

Sopa fibrigt eller torrt sopgods (t.ex. torrt gräs, halm)

➔ Öppna våt-/torrventilen.
Observera: På så sätt undviks att filtersystemet täpps till.

Sopa på fuktiga eller våta underlag

➔ Öppna våt-/torrventilen.
Observera: På så sätt skyddas filtret mot fukt.

Filterrengöring

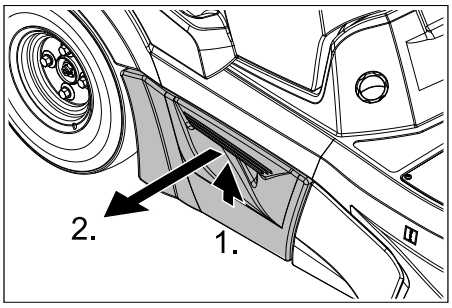
Maskinen har en automatisk filterrengöring. Rengöringen utförs självständigt var 15:e sekund. Ett tyst utblåsningsknall hörs när detta görs.

➔ Kontrollera då och då om det inbyggda dammfiltret är nedsmutsat. Ett alltför smutsigt eller defekt filter ska bytas ut.

Tömma sopbehållaren

Observera: Vänta efter att maskinen har stängts av minst 1 minut innan du öppnar eller tömmer sopbehållaren. Detta gör att dammet hinner lägga sig.

➔ Lyft sopgodsbehållaren lätt och dra ut den.



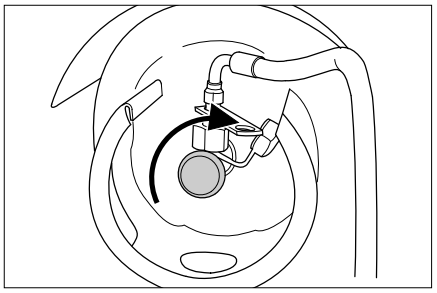
➔ Töm sopbehållaren.
➔ Skjut in sopgodsbehållaren och haka fast den.
➔ Töm sopbehållaren på den andra sidan.

Koppla från aggregatet

Observera: Dammfiltret rengörs automatiskt efter att maskinen har stängts av. Vänta ca 2 minuter innan maskinhuven öppnas.

➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstar och sopvals lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

Stänga gastillförsel (gasmotor)



➔ Stäng gasutflödesventil genom att vrida medsols.

Transport

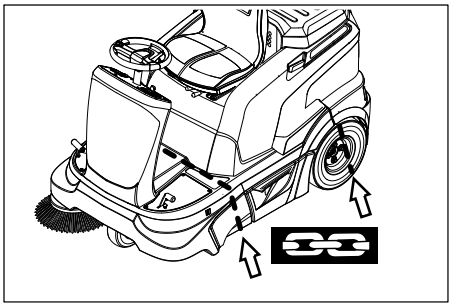
⚠ ***FARA***

Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

⚠ ***FARA***

Vid lasting av maskinen måste fruhjulsspaken stå i det nedre läget. Först då är och driften och parkeringsbromsen klara för körning. På lutande underlag måste maskinen alltid köras med egendrift.

➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Stäng gasutflödesventil genom att vrida medsols.
➔ Ta bort gasflaska för transport och förslut med skyddshätta, se kapitel "Montera/byta gasflaska".
➔ Säkra maskinen med kilar i hjulen.
➔ Spänn fast maskinen med spännband eller selar.
➔ Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.



Observera: Beakta markeringarna för befästning på grundramen (kedjesymbol). För på- eller avlastning får maskinen bara köras i lutningar på max. 18 %.

Förvaring

⚠ ***FARA***

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.

Nedstängning

Om sopmaskinen inte används under en längre tid, beakta följande punkter:

➔ Byt motorolja.

➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvals och sidoborstar lyfts upp så att borstarna inte tar skada.

➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

➔ Stäng gasutflödesventil genom att vrida medsols.
Skruva loss gasslangen med mantelmutter (nyckelstorlek 30 mm).
Stäng gasflaskan med skyddskåpan och förvara den stående i ett lämpligt utrymme (se kapitel "Säkerhetsanvisningar").

➔ Skruva ut tändstift och häll i ca. 3 cm ³olja i tändstiftets borrhål. Vrid runt motorn flera gånger utan tändstift. Skruva i tändstift.

➔ Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Ställ maskinen på en skyddad och torr plats.

➔ Säkra sopmaskinen så att den inte kan rulla iväg.

➔ Ta bort anslutningarna på batteriet.

➔ Ladda upp batteriet ungefär varannan månad.

Skötsel och underhåll

Allmänna hänvisningar

➔ Före rengöring och underhåll, byte av delar eller omkoppling till annan funktion ska maskinen stängas av och tändningsnyckeln ska dras ur.

➔ Vid arbeten på elsystemet ska batteriet kopplas bort.

– Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.

– Yrkesmässigt använda maskiner med varierande arbetsområden lyder under säkerhetskontroll enligt VDE 0701.

– Använd endast de sopvalsar/sidoborstar som finns på maskinen eller är angivna i bruksanvisningen. Användning av andra sopvalsar/sidoborstar kan påverka säkerheten.

– Batteriet som sitter i maskinen är underhållsfritt.

Rengöring

FÖRSIKTIGHET

Risk för skada! Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).

Använd inga aggressiva och abrasiva rengöringsmedel.

Rengöra maskinen invändigt

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Använd dammskyddsmask och skyddsglasögon.

➔ Öppna aggregatkåpa.

➔ Blås genom maskinen med tryckluft.

➔ Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättlut.

➔ Stäng maskinhuven.

Yttre rengöring av maskinen

➔ Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättlut.

Underhållsintervaller

Beakta checklistan för inspektion!

Observera: Räkneverket för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.

Underhåll av kunden

Observera: Samtliga service- och underhållsarbeten som genomförs av kunden måste utföras av kvalificerad fackman. Vid behov kan alltid en Kärcher-fackman anlitas.

Observera: Beskrivning, se kapitel Underhållsarbeten.

Dagligt underhåll:

➔ Kontrollera motorns oljenivå.

➔ Kontrollera lufttrycket i däcken.

➔ Kontrollera nivån i hydrauliktanken.

➔ Kontrollera funktionen på alla manövreringselement.

➔ Kontrollera funktionen hos sitskontaktbrytaren.

Underhåll varje vecka:

➔ Kontrollera gasledningar.

➔ Kontrollera luftfilter.

➔ Kontrollera att de rörliga delarna är lättrörliga.

➔ Kontrollera att tätningslisterna i sopområdet är korrekt inställda och inte slitna.

➔ Kontrollera dammfilter och rengör filterlådan vid behov .

Underhåll efter 100 driftstimmar:

➔ Motoroljebyte (första byte efter 20 driftstimmar).

➔ Kontrollera tändstiften.

➔ Kontrollera drivremmarnas spänning, nedslitning och funktion (kilremmar och rundremmar).

➔ Rengör luftfilter.

Underhåll efter slitning:

➔ Byt ut tätningslister.

➔ Byt sopvals.

➔ Byt sidoborstar.

Underhåll av kundtjänst

Observera: För att ha anspråk på garanti måste under garantitiden samtliga service- och underhållsarbeten genomföras av en auktoriserad Kärcher-kundtjänst enligt underhållsboken.

Underhåll efter 20 driftstimmar:

➔ Genomför en första inspektion.

Underhåll efter 100 driftstimmar

➔ Låt utföra underhållsarbeten enligt checklistan för inspektion.

Underhåll efter 200 driftstimmar

➔ Låt utföra underhållsarbeten enligt checklistan för inspektion.

Underhåll efter 300 driftstimmar

➔ Låt utföra underhållsarbeten enligt checklistan för inspektion.

Underhållsarbeten

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ ***FARA***

Risk för skada!

Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.

Förbränningsrisk!

Maskinen måste först svalna innan underhållsarbeten eller reparationer genomförs.

FÖRSIKTIGHET

Motorolja, värmeolja, diesel och bensin får inte släppas ut i miljön. Skydda marken och avfallshantera förbrukad olja på ett miljövänligt sätt.

Förberedning

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

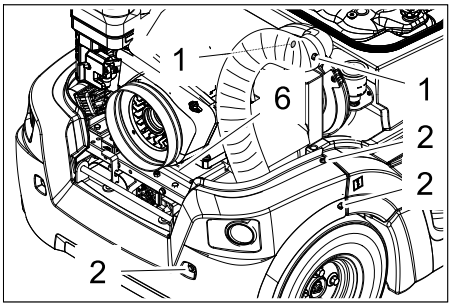
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.

➔ Låt maskinen svalna ordentligt.

Ta loss den bakre inklädnaden.

För bestämda underhållsarbeten (t.ex. batteribyte är det nödvändigt att man först tar bort den bakre inklädnaden.

➔ Öppna aggregatkåpa.

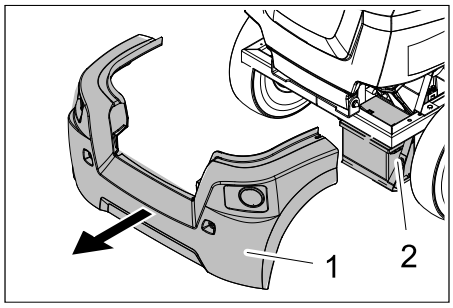


1 Skruvar sugfläktslang
2 Skruvar bakre inklädnad

➔ Lossa 2 skruvar på sugfläktslangen och dra av sugslangen.

➔ Lossa alla 5 skruvar till vänster, höger och baktill på den bakre inklädnaden.

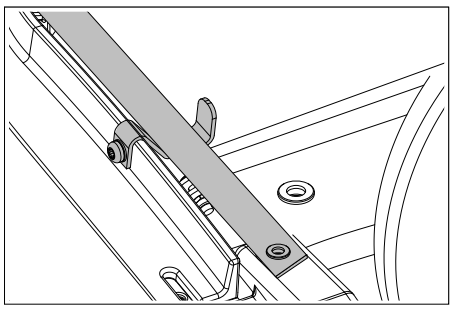
➔ Stäng maskinhuven.



1 Bakre inklädnad
2 Batteri

➔ Dra av den bakre inklädnaden bakåt tillsammans med sugfläktslangen.

➔ När bakre inklädnaden monteras är det viktigt att fästbandet alltid ligger över plåtvinkeln.



Säkerhetshänvisningar batterier

Följande varningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

	Beakta hänvisningar på batteriet, i bruksanvisningen samt i driftsanvisningen för fordonet!
	Använd ögonskydd!
	Håll barn borta från syror och batterier!
	Risk för explosion!
	Eld, gnistor, brinnande ljus och rökning förbjuden!
	Frätningsrisk!
	Första hjälpen!
	Varningshänvisning!
	Återvinning!
Pb	*Kasta inte batteri i soptunna!*

⚠ ***Fara***

Risk för explosion! Lägg inga verktyg eller liknande på batterier, dvs. på polerna och cellförbindning.

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Sår får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterierna.

⚠ ***Fara***

Brand- och explosionsfara!

– *Rökning och öppen eld är förbjuden.*
– *I lokalen där batterier laddas upp måste du sörja för god ventilation eftersom explosiva gaser bildas vid uppladdningen.*

⚠ ***FARA***

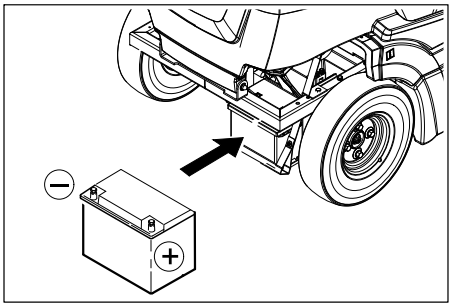
Frätningsrisk!

– *Syrestänk i ögon eller på huden skall sköljas av med rikligt klart vatten.*
– *Uppsök därefter omgående en läkare.*
– *Nedsmutsade kläder ska tvättas med vatten.*
– *Byt klädsel.*

Installera och ansluta batteriet

➔ Ta loss den bakre inklädnaden.
Se kapitlet "Underhållsarbeten/ta av bakre inklädnad".

➔ Placera batteriet i batterifästet.
OBS: Observera inmonteringsriktningen med tanke på polanslutningarna!



➔ Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).

➔ Anslut den andra polklämman till minuspolen (-).

Observera: Kontrollera att batteripolerna och polklämmorna har tillräckligt med skyddsfett.

Ladda batteriet

⚠ ***Fara***

Risk för skada! Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med batterier. Iaktta anvisningarna i bruksanvisningen från tillverkaren av uppladdningsaggregatet.

⚠ ***Fara***

Ladda bara upp batterier med ett passande uppladdningsaggregat.

➔ Ta bort anslutningarna på batteriet.

➔ Anslut uppladdningsaggregatets pluspolledning till pluspolen på batteriet.

➔ Anslut uppladdningsaggregatets minuspolledning till minuspolen på batteriet.

➔ Stick i nätkontakten och sätt på uppladdningsaggregatet.

Observera: När ett batteri är uppladdat, avskilj först laddaren från nätförsörjningen och sedan från batteriet.

Ta ur batteri

➔ Ta loss den bakre inklädnaden.

➔ Koppla ifrån den andra polklämman vid minuspolen (-).

➔ Koppla ifrån den andra polklämman vid pluspolen (-).

➔ Ta loss batteriet ur batterihållaren.

➔ Förbrukade batterier ska, enligt EU-direktiv 91/ 157 EWG eller enligt respektive lands lagstadgade föreskrifter, tas om hand miljövänligt.

Kontrollera lufttrycket i däcken

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Anslut kontrollaggregatet till däckventilen.

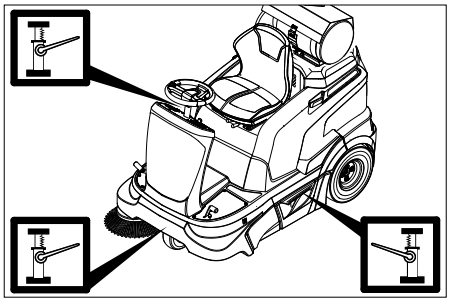
➔ Kontrollera lufttrycket och korrigera vid behov.
Tillåtet lufttryck för däck, se kapitlet Tekniska data.

Byta hjul

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Dra ut tändningsnyckeln.

➔ Kontrollera att underlaget är stabilt.
Säkra maskinen så att den inte kan rulla iväg.



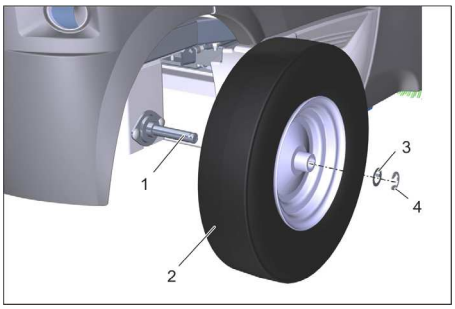
➔ Placera hävdonet vid motsvarande upptagning på fram- resp. bakhjul.

MEDDELANDE

Använd en vanlig domkraft.

➔ Lossa hjulmuttrar/hjulbultar ca 1 varv med ett lämpligt verktyg.

Byta bakhjul



1 Axel
2 Bakhjul
3 Säkerhetsplåt
4 Låsbricka

➔ Lyft sopgodesbehållaren på motsvarande sida lätt och dra ut den.

➔ Lyft upp maskinen med hävdonet.

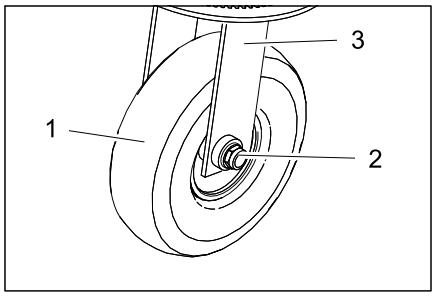
➔ Ta bort låsbrickan och säkerhetsplåten.

➔ Ta av hjulet.

➔ Låt en fackverkstad reparera ett defekt hjul.

➔ Tryck in hjulet på axeln till anslag.
➔ Montera säkerhetsplåten och låsbrickan.
➔ Sänk ned maskinen med hävdonet.
➔ Skjut in sopgodsbehållaren och haka fast den.

Byta framhjul



1 Framhjul
2 Mutter
3 Hållare
➔ Lyft upp maskinen med hävdonet.
➔ Lossa båda muttrarna på hjulaxeln 1-2 varv. Håll ev. emot med en andra skruvnyckel för att lossa muttrarna.
➔ Ta bort hjulet tillsammans med axeln.
➔ Låt en fackverkstad reparera ett defekt hjul.
➔ Skruva fast det reparerade framhjulet med axel och mutter i fästet.

Åtdragningsmoment (Nm)	56 Nm

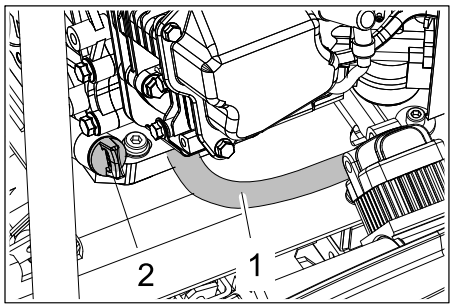
➔ Sänk ned maskinen med hävdonet.

Kontrollera motorns oljenivå och fylla på

⚠ ***FARA***

Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!

➔ Låt motorn svalna.
➔ Kontrollera motorns oljenivå tidigast 5 minuter efter att motorns har kopplats från.
➔ Öppna aggregatkåpa.



1 Oljeavtappningsslang
2 Oljesticka
➔ Vrid ut oljemätstaven.
➔ Torka av oljestickan och skjut den rakt in (vrid den inte).
➔ Dra ut oljestickan igen och kontrollera oljenivån.
– Oljenivån måste ligga mellan “MIN“- och “MAX“-markeringarna.
– Om oljenivån är under "MIN"-markeringen, fyll på med motorolja.
– Fyll inte på med olja över "MAX"-markeringen.
➔ Fyll på motorolja i påfyllningsrören.
OBS: Använd hjälpmedel som en böjd påfyllningstratt eller oljebytespump 6.491-538 vid påfyllning av motorolja.
Oljesorter se kapitel Tekniska data.
➔ Vänta minst 5 minuter.
➔ Om motoroljenivån stämmer, skruva in oljestickan.

Byta motorolja

⚠ ***Fara***

Risk för brännskador på grund av het olja!

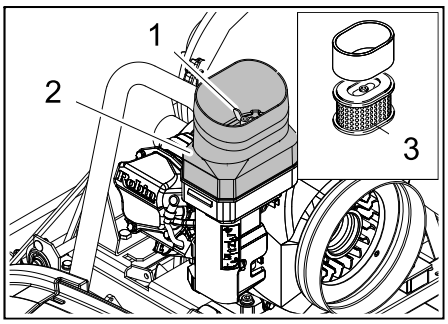
➔ Låt motorn svalna.
➔ Öppna aggregatkåpa.
➔ Ställ fram ett uppsamlingstråg för ca 1 liter olja.
➔ Skruva ur förslutningsskruven från oljeavtappningsslangen och tappa ur olja.
➔ Skriva tillbaka förslutningsskruven och drag fast.
➔ Vrid ut oljemätstaven.
➔ Fyll på motorolja i påfyllningsrören.
För oljesorter och påfyllningsmängd, se kapitlet Tekniska data.
➔ Vänta minst 5 minuter.
➔ Kontrollera motorns oljenivå.
➔ Om motoroljenivån stämmer, skruva in oljestickan.
➔ Lämna använd olja på härför avseddda uppsamlingsplatser.

Byta luftfilter

⚠ ***FARA***

Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!

➔ Låt motorn svalna.

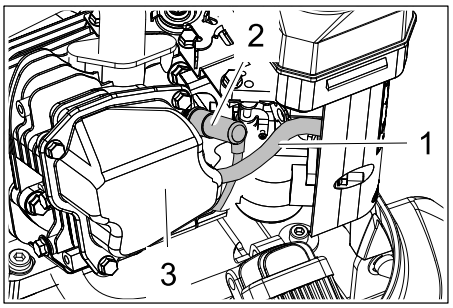


1 Vingmutter
2 Luftfilterhus
3 Filterinsats
➔ Skruva ur vingmutter.
➔ Ta loss luftfilterhuset.
➔ Ta ur filterinsats.
➔ Rengör insidan av luftfilterhuset.
➔ Rengör eller byt ut filterinsats.
➔ Sätt i filterinsats.
➔ Sätt luftfilterhuset på plats och fäst med vingmuttern.

Rengör tändstift eller byt ut.

FÖRSIKTIGHET

Risk för skada! Ta inte loss tändstiftshatten för hand.



1 Undertryckskledning
2 Tändstiftshatt
3 Hölje
➔ Dra ur undertryckskledningen ur huset.
➔ Dra av tändstiftshatten, använd ett lämpligt verktyg/en lämplig tång.
➔ Skruva ut tändstiften och rengör.
➔ Skruva i rengjorda eller nya tändstift.
➔ Sätt på tändstifthättorna.
➔ Stick tillbaka undertryckskledningen i huset.

Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja

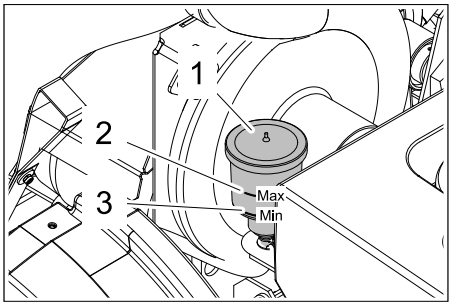
⚠ ***FARA***

Risk för brännskador på grund av mycket varma ytor!

FÖRSIKTIGHET

Denna kontroll får endast ske när motorn är varm.

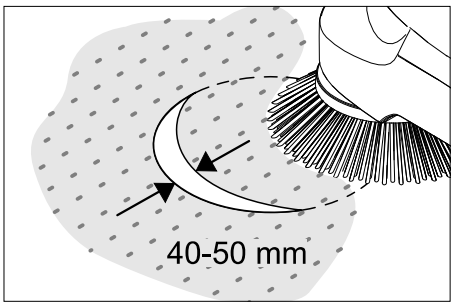
➔ Öppna aggregatkåpa.



1 Utjämningsbehållare
2 Oljenivå MAX
3 Oljenivå MIN
➔ Kontrollera oljenivå i utjämningsbehållaren.
➔ Nivån ska ligga mellan "Max" och "Min" markeringarna.
➔ Om hydraulolja saknas:
Ta av locket från utjämningsbehållaren och fyll på hydraulolja.
Oljesorter se kapitel Tekniska data.
➔ Stäng skyddet.

Kontrollera sopborstens sopresultat

➔ Kontrollera lufttrycket i däcken.
➔ Lyft sidoborstarna.
➔ Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
➔ Sänk ned sidoborsten och låt den rotera under en kort tid.
➔ Lyft sidoborstarna.
➔ Kör maskinen baklänges.
➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Kontrollera resultatet.



Bredden på sopspegeln bör ligga mellan 40-50 mm.
Observera: Genom sidoborstens flytande lagring ställs sopspegeln automatiskt in vid nedslitning av borstarna. Sidoborstarna ska bytas ut om de är alltför nedslitna.

Byta ut sidoborstar

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstarna lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Lossa de 3 fästmuttrarna på undersidan.
➔ Ta av sidoborsten.
➔ Sätt ny sidoborste på griparen och skruva fast.

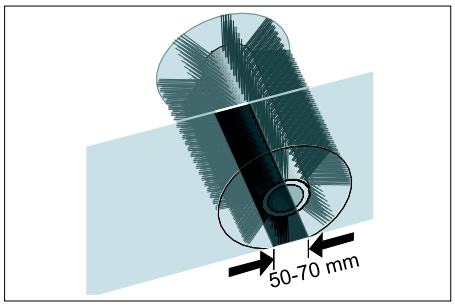
Inspektera sopvalsen

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.
➔ Ta bort band eller ledningar från sopvalsen.

Kontrollera sopvalsens sopresultat.

Observera: Genom sopvalsens flytande lagring ställs sopspegeln automatiskt in vid nedslitning av borstarna. Sopvalsen ska bytas ut om den är alltför nedsliten.

➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sidoborstar och sopvals lyfts upp.
➔ Kör sopmaskinen på en plant och jämnt underlag som är tydligt täckt med damm eller krita.
➔ Sänk ned sopvalsen och låt den rotera under en kort tid.
➔ Lyft upp sopvalsen.
➔ Aktivera pedalen som lyfter grovsmutsluckan och håll pedalen nedtryckt.
➔ Kör maskinen baklänges.

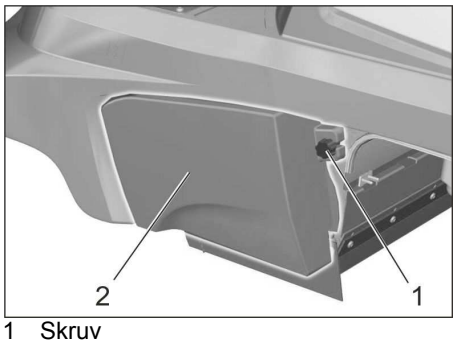


Sopspegelns form bildar en jämn kvadrat som är mellan 50 - 70 mm bred.

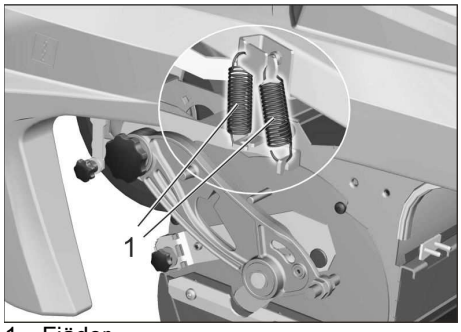
Byta ut sopvals

Ett utbyte är nödvändigt om resultatet vid sopningen tydligt reduceras.

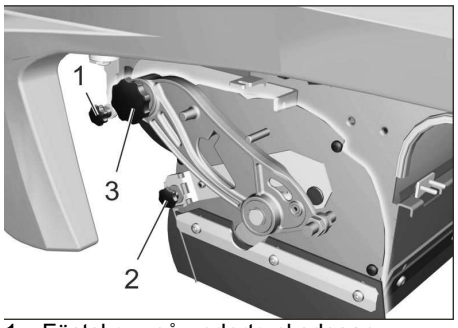
➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.
➔ Lyft sopgodsbehållaren på vänster sida lätt och dra ut den.



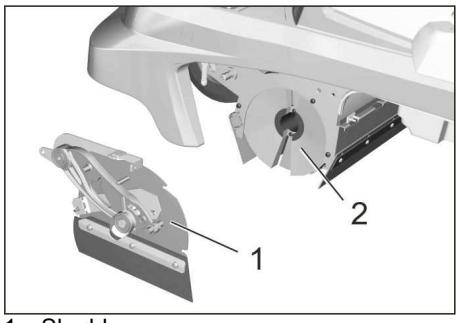
1 Skruv
2 Sidoskydd
➔ Lossa fästskruven på vänster sidoskydd.
➔ Ta av sidoinklädnaden.



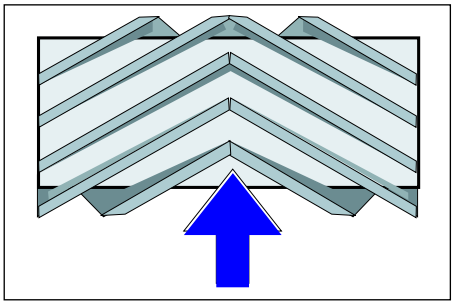
1 Fjäder
➔ Haka av de båda dragfjädrarna.



1 Fästskruv på undertrycksdosan.
2 Fästskruv på grovsmutsklaff.
3 Skruv på sopvalsarm.
➔ Skruva ur fästskruven på undertrycksdosan och lossa spaken.
➔ Skruva ur fästskruven på grovsmutsklaffen och häng ut grovsmutsklaffen.
➔ Skruva ut skruven på sopvalsarmen.



1 Skydd
2 Borstvals
➔ Skjut sopvalsskyddet åt vänster och ta loss det.
➔ Ta ur sopvalsen.
➔ Skjut in den nya sopvalsen i sopvalslådan och stick på den på drivtappen.
Observera: Beakta borstsatsens position vid installation av en ny sopvals.



Sopvalsens installationsposition i körriktning

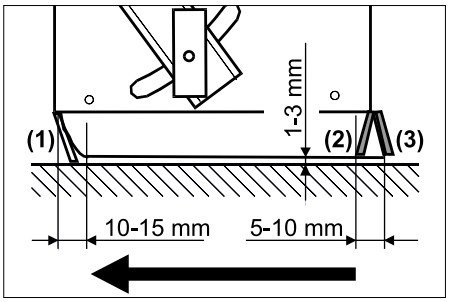
➔ Anbringa sopvalsskyddet.
➔ Skruva åt fästskruvarna och muttrarna.
➔ Haka i dragfjädern.
➔ Skruva fast sidoinklädnaden.
➔ Skjut in sopgodsbehållarna på båda sidorna och haka fast dem.

Justera och byta ut tätningslister

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.
➔ Ställ programväljaren till steg 1 (körning). Sopvalsen lyfts upp.
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
➔ Säkra maskinen mot rullning med kilar.
➔ Lyft sopgodesbehållaren på båda sidor lätt och dra ut dem.
➔ Lossa sidoinklädnadernas fästskruvar på båda sidor.
➔ Ta av sidoinklädnaderna.

■ **Främre tätningslist**

➔ Lossa den främre tätningslistens (1) fästmutter något, skruva av för utbyte.
➔ Skruva på en ny tätningslist men dra inte ännu fast muttrarna för hårt.



➔ Rikta in tätningslisten.
➔ Ställ in avståndet till golvet så att de med en eftergång på 10 - -15 mm läggs om bakåt.
➔ Dra fast muttrarna.

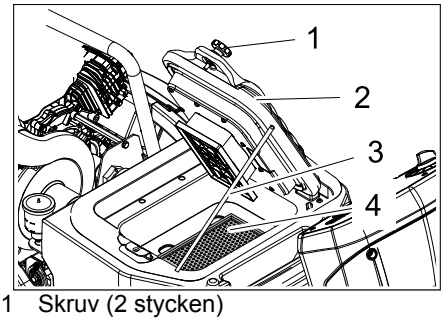
■ **Gummilist**
➔ Byt ut vid nedslitning.
➔ Skruva bort gummilistens fästmuttrar (2).
➔ Skruva fast den nya gummilisten.

■ **Bakre tätningslist**
➔ Ställ in avståndet till golvet så att de med en eftergång på 5 -10 mm läggs om bakåt.
➔ Byt ut vid nedslitning.
➔ Skruva ut den bakre tätningslistens (3) fästmuttrar.
➔ Skruva på en ny tätningslist.

■ **Tätningslister på sidan**
➔ Lossa sidotätningslistens fästmutter något, skruva av för utbyte.
➔ Skruva på en ny tätningslist men dra inte ännu fast muttrarna för hårt.
➔ Skjut in ett underlag på 1 -3 mm tjocklek för att ställa in avståndet till golvet.
➔ Rikta in tätningslisten.
➔ Dra fast muttrarna.
➔ Skruva fast sidoinklädnaden.
➔ Skjut in sopgodsbehållarna på båda sidorna och haka fast dem.

Kontrollera/byta dammfilter

⚠ ***VARNING***
Bär dammskyddsmask vid arbeten på filteranläggningen. Beakta säkerhetsföreskrifterna för arbeten med fint damm.
OBS: Vänta minst 1 minut innan dammfiltret monteras ur så att dammet kan lägga sig ordentligt.
➔ Öppna aggregatkåpa.



1 Skruv (2 stycken)
2 Lock med rengöringsanordning
3 Stöd
4 Dammfilter (plattveckfilter)
5 Sugfläkt

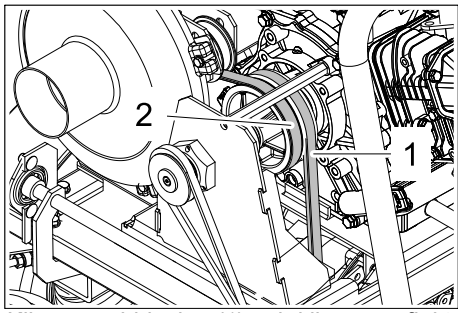
➔ Lossa skruvar.
➔ Fäll upp locket och säkra det med stödet.
➔ Tag ur dammfiltret.
➔ Kontrollera dammfilter, rengör eller byt ut
➔ Sätt in ett rengjort eller ett nytt dammfilter.
➔ Stäng skyddet.
➔ Skruva fast skruvarna.

Kontrollera sugfläkt

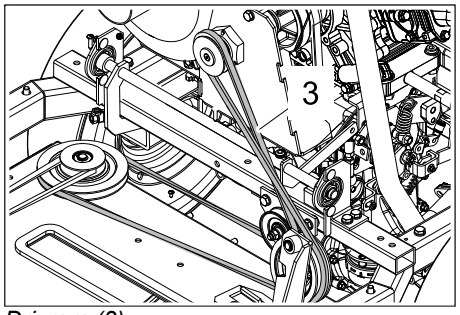
➔ Kontrollera då och då slangarna på sugfläkten avseende täthet och att de sitter riktigt.

Kontrollera drivremmen

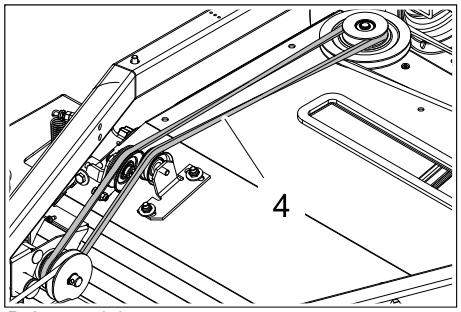
➔ Vrid tändningsnyckeln till "0" och dra ut den.
⚠ ***Fara***
Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.
➔ Öppna aggregatkåpa.



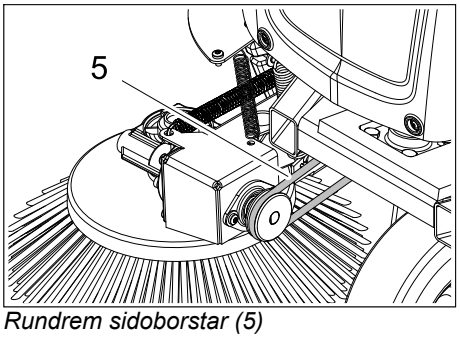
Kilrem axeldrivning (1) och kilrem sugfläkt (2)
➔ Kontrollera kilrem axeldrivning (1) och kilrem sugfläkt (2) avseende spänning, förslitning och skador.



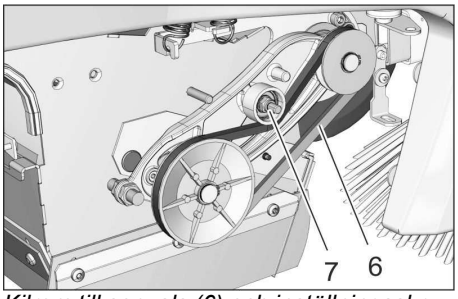
Drivrem (3)
➔ Kontrollera drivrem (3) med avseende på spänning, slitage och skador.



Drivrem (4)
➔ Kontrollera drivrem (4) med avseende på spänning, slitage och skador.



Rundrem sidoborstar (5)
➔ Kontrollera rundrem sidobortsar (5) med avseende på spänning, slitage och skador.



Kilrem till sopvals (6) och inställningsskruv (7)
➔ Kontrollera kilremmen till sopvalsen (6) avseende spänning, slitage och skador.
➔ Spänn vid behov efter kilremmen med skruven.

Byt säkringar för styrning/elektronik

Styrningen/elektroniken är inbyggd bakom frontinklädnaden. Om en säkring ska bytas ut måste frontinklädnaden tas av.
➔ Lossa frontinklädnadens skruvar.
➔ Lyft av frontinklädnaden.
➔ Byt ut defekta säkringar.
Observera: För säkringarnas beläggning se insidan. Använd bara säkringar med samma säkringsvärden.
➔ Sätt åter på frontinklädnaden.

F 1	Huvudsäkring Batteripolsäkring	125 A
F 2	Kretskort	7,5 A
F 3	Laddregulator	15 A
F 4	Kretskort	25 A
F 5	Positionsljus (tillval)	7,5 A
F 10	Gasventil	7,5 A

Åtgärder vid störningar

Störning	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ta plats på förarsätet, sätessensorn aktiveras
	Kontrollera om stoppbytaren på förbränningsmotorn står i läge "PÅ".
	Gasflaska tom - Byt Gasflaska
	Gasutflödesventil stängd - öppna genom att vrida den motsols.
	Kontrollera gasledningar, anslutningar och kopplingar
	Ladda batteriet
	Kontrollera och rengör tändstift, byt ut vid behov.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går ojämnt	Rengör eller byt ut luftfiltret
	Kontrollera gasledningar, anslutningar och kopplingar
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går, men maskinen kan inte köras	Kontrollera frihjulsspaken.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Motorn går, men maskinen kör bara långsamt	Låt maskinen varmköras under ca. tre minuter vid minusgrader.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen sopar inte riktigt	Kontrollera sopvals och sidoborstar, byt ut vid behov
	Kontrollera grovsmutsluckans funktion
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Kontrollera sopdrevets remmar.
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Maskinen dammar Otillräcklig sugeffekt	Töm sopbehållaren
	Kontrollera att sugfläktens slangar är täta.
	Rengör dammfilter och kontrollera, byt vid behov.
	Kontrollera att dammfiltret sitter korrekt.
	Stäng våt-/torrventilen.
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Nedsänkning av sidoborstar eller sopvals fungerar inte, undertrycks-system defekt.	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
Sopvalsen roterar inte	Ställ programomkopplaren på steg 2 eller 3.
	Ta bort band eller ledningar från sopvalsen
	Kontrollera kilremsspänningen
	Ta kontakt med Kärcher-kundtjänst
En återkommande utblåsningsknall hörs.	Maskinen fungerar ordentligt, den automatiska filterrengöringen arbetar.
Motorn kan inte stängas av (nyckeln i läge "0")	Stäng gasutflödesventil genom att vrida medsols.

Tekniska data

		KM 90/60 R LPG Adv
Maskindata		
Längd x Bredd x Höjd	mm	1695 x 1060 x 1300
Tomvikt (transportvikt)	kg	280
Tillåten totalvikt	kg	440
Körhastighet	km/h	8
Sopningshastighet	km/h	4
Lutningsgrad (max.)	%	16
Sopvalsdiameter	mm	250
Sopvalsbredd	mm	615
Sidoborste diameter	mm	410
Yteffekt utan sidoborstar	m^2/h	4920
Yteffekt med 1 sidoborstar	m^2/h	7200
Yteffekt med 2 sidoborstar	m^2/h	9480
Arbetsbredd utan sidoborstar	mm	615
Arbetsbredd med 1 sidoborstar	mm	900
Arbetsbredd med 2 sidoborstar	mm	1185
Sopbehållarens kapacitet	l	60
Skyddssätt droppvattenskyddad	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Subaru EX27 1-cylinder-fyrtakt
Slagvolym	cm^3	265
Effekt max.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Bränsletyp	--	Flytande gaser (drivgaser): Butan, propan eller butan/propan-blandningar
Innehåll drivmedelstank	l	11 kg eller 20 liter (utbytesflaska)
Tändstift, NGK	--	BR-4HS
Underhållsfria batterier	V, Ah	12, 40
Oljesorter		
Motorolja - Typ	--	SAE 15 W 40
Påfyllningsmängd	l	1,0
Drivaxel hydraulikdel	--	SAE 20 W 50
Däck		
Storlek fram	--	3.00-4 4PR
Lufttryck fram	bar	4,0
Storlek bak	--	4.00-8 6PR
Lufttryck bak	bar	4,0
Bromsar		
Driftsbroms	--	hydrostatisk
Parkeringsbroms	--	automatisk (med fjäder)
Filter- och sugsystem		
Filtersystem		TACT
Användningskategori filter för ej hälsovådliga damm	--	M
Omgivningsförhållanden		
Temperatur	°C	0...+ 40
Luftfuktighet, ingen daggning	%	0 - 90
Beräknade värden enligt EN 60335-2-72		
Brusnivå		
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	78
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	3
Ljudteffektsnivå L_{WA} + Osäkerhet K_{WA}	dB(A)	97
Vibrationer i apparaten		
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s^2	< 2,5
Säte	m/s^2	0,5
Osäkerhet K	m/s^2	0,2

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Sopsugmaskin
Typ: 1.047-xxx

Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
Tillämpade harmoniserade normer
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Tillämpade nationella normer
CISPR 12
Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering
2000/14/EG: Bilaga V
Ljudeffektsnivå dB(A)
Upmätt: 94
Garanterad: 97

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Tillbehör

Sidoborstar, standard	**6.906-132.0**
För rengöring av ytor inom- och utomhus.	
Sidoborste hård	**6.905-625.0**
För borttagning av fast sittande smuts utomhus, tål väta.	
Sidoborste, mjuk	**6.905-626.0**
Speciellt för fina dammkorn på släta golv.	
Sopvals, standard	**4.762-430.0**
Tål slitage och väta. Universalborst för rengöring inne och ute.	
Sopvals, mjuk	**4.762-442.0**
Med naturborst, speciellt för borstning av fint damm på jämna golvytor inomhus. Står ej emot väta, ej för abrasiva ytor.	
Sopvals, hård	**4.762-443.0**
För borttagning av fast sittande smuts utomhus, tål väta.	
Plattveckfilter (dammfilter)	**6.907-352.0**
Sopvals, antistatisk	**4.762-441.0**
Tillbehörssats helgummidäck	**2.641-129.0**
Tillbehörssats sidoborste vänster	**2.642-693.0**
Monteringssats belysning runt om	**2.642-989.0**
Tillbehörssats dubbel TACT	**2.643-176.0**
Set hållare borste Homebase	**4.035-523.0**
Set grovsmutstång Homebase	**4.035-524.0**

Sisältö

Yleisiä ohjeita . . . . . FI 1
Käyttötarkoitus . . . . . FI 1
Turvaohjeet . . . . . FI 2
Ohjaus- ja käyttölaitteet . . . . . FI 4
Toiminta . . . . . FI 4
Ennen käyttöönottoa . . . . . FI 5
Käyttöönotto . . . . . FI 5
Käyttö . . . . . FI 6
Seisonta-aika . . . . . FI 8
Hoito ja huolto . . . . . FI 8
Häiriöapu . . . . . FI 13
Tekniset tiedot . . . . . FI 14
EY-vaatimustenmukaisuus-vakuutus . . . . . FI 15
Tarvikkeet . . . . . FI 15

Lue käyttöohje ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.
Lue turvaohjeet ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!

Yleisiä ohjeita

Jos havaitset pakkauksesta purkaessasi kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen.

– Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja opastuskilvet antavat tärkeitä ohjeita turvallista käyttöä varten.
– Tämän käyttöohjeen ohjeiden ohella on noudatettava lainmukaisia yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Ympäristönsuojelu

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittelee pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.
	Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulee toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä, toimita vanhat laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.
Huolehdi, ettei moottoriöljyä, polttoöljyä, dieseliä tai bensiiniä pääse valumaan luontoon. Suojaa maaperää ja hävitä jäteöljy ympäristöystävällisesti.	

Huomautuksia materiaaleista (REACH)
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.kaercher.com/REACH

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Varusteet ja varaosat

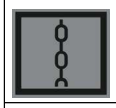
⚠ ***VAARA***
Vaaratilanteiden eliminoimiseksi, vain valtuutettu asiakaspalvelupiste saa korjata koneen ja vaihtaa sen varaosat.

– Vain sellaisten lisävarusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat, että laitetta voidaan käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.
– Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla www.kaercher.com.

Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

⚠ ***VAARA***
Varoittaa välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.
⚠ ***VAROITUS***
Varoittaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.
VARO
Viittaus mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

Laitteessa olevat symbolit

	*Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!*
	*Älä lakaise koneeseen palavia tai hehkuvia kohteita, kuten esim. savukkeita, tulitikkuja tai vastaavia.*
	*Hihnat, sivuharjat, säiliö ja laitekansi aiheuttavat ruhjoutumis- ja leikkaantumisvaaran.*
	*Kuljettajan istuimen takana olevia ilmanimuaukkoja ei saa peittää. Istuimen viereen tai taakse ei saa jättää esineitä.*
	*Rengaspaine*
	*Tunkin asetuskohdat*
	*Kiinnityspiste*
	*Märkä-/kuivaläppä*
	***VARO*** *Huomioi kaasupullon oikea asento! Liittimen tai rengasaukon tulee osoittaa ylöspäin.*
	⚠ ***VAROITUS*** *Varmista kaasupullo paikalleen asettamisen tai vaihdon jälkeen! Sulje sankalukitus ja varmista sokalla.*

Käyttötarkoitus

Käytä lakaisukonetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

– Tämä lakaisukone on tarkoitettu ulkoalueen likaantuneiden pintojen lakaisemiseen.
– Koneella ei ole hyväksyntää maantieliikenteeseen.
– Kaikki tästä poikkeava käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Valmistaja ei vastaa poikkeavasta käytöstä johtuvista vahingoista, riski on yksin käyttäjän.
– *Kaasumoottori*
: Laitteen käyttö suljetuissa tiloissa on sallittua tuuletuksen ollessa riittävä. Kaasupullojen ja laitteen varastointi on sallittua vain maantasalla.
– Laitetta ei saa muuttaa.
– Laite soveltuu vain käyttöohjeessa mainittuja päällysteitä varten.
– Ajo on sallittu vain yrittäjän tai hänen valtuutettunsa koneen käyttöön vapaaksi annetuilla pinnoilla.
– Yleensä pätee: Pidä helposti syttyvät aineet kaukana laitteesta (räjähdys-/tulipalovaara).

Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

– Älä koskaan lakaise/ime räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja sekä laimentamattomia happoja tai liuottimia! Niihin kuuluvat bensiini, väriohennusaineet, tai polttoöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa, lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
– Älä koskaan lakaise/imuroi voimakkaasti alkaalisten ja happamien puhdistusaineiden kanssa reagoivia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki), ne muodostavat räjähtäviä kaasuja.
– Laite ei sovellu terveydelle vaarallisten aineiden poislakaisemiseen.
– Älä lakaise/ime mitään palavaa tai hehkuvaa.
– Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
– Laitteessa ei saa kuljettaa muita henkilöitä käyttäjän lisäksi.
– Esineiden työntäminen/vetäminen tai kuljettaminen tämän laitteen avulla ei ole sallittua.

Sopivat päällysteet

– Asfaltti
– Teollisuuslattia
– Pinnoittamaton lattia
– Betoni
– Kivilaatta

Turvaohjeet

Yleiset turvaohjeet

– *Ennen lailleen käyttöä on tarkistettava yhdessä toimintalaitteiden kanssa, että se on asianmukaisessa kunnossa ja käyttöturvallisuus on taattu. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua.*
– *Käytettäessä laitetta vaara-alueilla (esim. huoltoasemilla) on noudatettava vastaavia turvallisuusmääräyksiä. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.*

Käyttöä koskevia turvaohjeita

– *Käyttäjän on käytettävä laitetta tarkoituksenmukaisesti. Käyttäjän on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteella kiinnitettävä huomiota muihin henkilöihin, erityisesti lapsiin.*
– *Käyttäjän tulee töiden aloittamista varmistaa, että kaikki suojavarusteet ovat asianmukaisesti paikoillaan ja toimivat.*
– *Laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.*
– *Käytä tiukkaa vaatetusta. Käytä kunnollisia jalkineita ja vältä väljää vaatetusta.*
– *Tarkasta lähialue ennen liikkeelle lähtöä (esim. lapsia). Huomioi riittävä näkyvyys!*
– *Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, jos moottori on käynnissä. Käyttäjä saa poistua koneesta vasta, kun moottori on sammutettu, kone on varmistettu tahattoman liikkumisen varalta ja virta-avain on poistettu virtalukosta.*
– *Laitetta saa käyttää vain sellainen henkilö, joka on perehtynyt laitteen käsittelyyn tai on osoittanut, että on pätevä käyttämään laitetta. Lisäksi käyttäjän oltava valtuutettu kyseisen laitteen käyttöön.*
– *Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai, joilta puuttuu laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille laitteen käyttämiseen tarvittavat ohjeet.*
– *Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.*

Turvaohjeet ajokäytölle

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

Kaatumisvaara suurissa nousuissa.

– *Aja ajosuunnassa olevaa nousuja ja laskuja vain, jos kaltevuus on enintään 16 %.*

Kaatumisvaara epästabiililla alustalla.

– *Laitetta on liikutettava ainoastaan kiinteällä alustalla.*

Kaatumisvaara liian suurissa sivunousuissa.

– *Aja poikittain ajosuuntaan olevia nousuja vain, kun kaltevuus on enintään 15%.*

Turvaohjeet polttomoottorille

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

– *Huomioi erityisesti bensiinimoottorilla varustettujen laitteiden käyttöohjeen turvaohjeet.*
– *Pakokaasuaukkoa ei saa peittää tai sulkea.*
– *Älä kumarru pakokaasuaukon yläpuolelle äläkä kosketa sitä (palovaara).*
– *Älä kosketa käyttömoottoria (palovaara).*
– *Käytettäessä laitetta sisätiloissa on huolehdittava riittävästä ilmastoinnista ja siitä, että pakokaasut poistuvat tilasta (myrkytysvaara).*
– *Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja terveydelle vaarallisia, niitä ei saa hengittää.*
– *Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.*

Noudata nestekaasumoottoriajoneuvoille asetettuja turvallisuusteknisiä määräyksiä (vain kaasumoottori)

Saksan ammattiosuuskuntien pääjärjestö (HVBG). Tutustu vastaaviin suomalaisiin vaatimuksiin. Nestekaasut (käyttökaasut) ovat butaania ja propaania tai butaanin ja propaanin seoksia. Ne toimitetaan erityisissä kaasupulloissa. Näiden kaasujen käyttöpaine riippuu ulkolämpötilasta.

⚠ ***Vaara***

Räjähdysvaara! Nestekaasua ei saa käsitellä kuten bensiiniä. Bensiini höyrystyy hitaasti, nestekaasu on välittömästi kaasumaista. Sisätilojen kaasuuntumisvaara ja kaasun syttymisvaara on siis nestekaasun osalta suurempi kuin bensiinin.

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Käytä laitteen käyttöpaikan lämpötilasta riippuen ainoastaan nestekaasupulloja, jotka on täytetty DIN 51622 -mukaisella A- tai B-laatuisella käyttökaasulla.

VARO

Talouskaasun käyttäminen on periaatteessa kielletty. Kaasumoottoreissa ovat sallittuja propaanin ja butaanin nestekaasusekoitukset, joiden seossuhde on 90/10 - 30/70 välillä. Nestekaasu, jonka propaaniosuus on korkeampi, on kylmäkäynnistyksen (jos ulkolämpötila on alle 0 °C) yhteydessä parempi sillä höyrystymistä tapahtuu jo alhaisissa lämpötiloissa.

Käyttöpäällikön ja työntekijän velvollisuudet

– Kaikkien nestekaasujen kanssa työskentelevien henkilöiden, on osattava käyttää laitetta oikealla tavoin sekä heidän on tunnettava nestekaasujen ominaisuudet. Laitetta koskevat painotuotteet on pidettävä aina laitteen mukana.

Asiantuntijan suorittama huolto

– Käyttökaasulaitteiden toimivuus ja tiiviys on tarkastettava asiantuntijan toimesta säännöllisin väliajoin, kuitenkin vähintään kerran vuodessa (saksal. säännöksen BGG 936 mukaan, tutustu vast. suomalaisiin säännöksiin).
– Tarkastuksesta on annettava kirjallinen todistus. Tässä käyttöohjekirjassa on mainittu tarkastusperusteina saksalaiset lait § 33 ja § 37 UVV "Nestekaasun käyttö" (BGV D34). Tutustu vastaavaan suomalaiseen lainsäätöön.
– Yleisinä ohjeina käyvät liikenneministeriön nestekaasukäyttöisten ajoneuvojen tarkastuksesta antamat säädökset.

Käyttöönotto/käyttö

– Kaasunotto on sallittua ainoastaan yhdestä kaasupullosta. Mikäli kaasunottoon käytetään yhtäaikaisesti useampia pulloja, nestekaasua saattaa virrata pullosta toiseen. Tällöin täyttyneen kaasupullon paine saattaa kohota yli sallitun määrän kun pullon venttiili myöhemmin suljetaan.
– Täysi kaasupullo on oikealle paikalle asennettu, kun pullon merkintä näyttää "ylös" (liitäntäruuvi osoittaa pystysuoraan ylös).

Kaasupullon vaihto on suoritettava varoen. Kaasupulloa asennettaessa tai irrotettaessa on kaasupullon venttiilin kaasunpoistoistukat tiivistettävä kiristämällä sulkumutteri jakoavaimen avulla.

– Vuotavaa kaasupulloa ei saa käyttää uudelleen. Vuotavat kaasupullot on puhallettava kaikkien säädösten ja ohjeiden mukaisesti ulkotiloissa tyhjäksi ja merkittävä vuotaviksi. Vioittuneen kaasupullon toimitus- tai noutovaiheessa on kaasupullon vuokraajalle, myyjälle tai heidän edustajilleen ilmoitettava mahdollisesta viasta välittömästi kirjallisesti.
– Ennen kaasupullon liittämistä on tarkistettava, että pullon liittimet ovat toimintakunnossa.
– Pullon liittämisen jälkeen liitoskappaleiden tiiviys on tarkistettava vaahtoa muodostavan nesteen avulla.
– Venttiilit on avattava hitaasti. Pulloa ei saa avata tai sulkea lyömällä työkaluilla.
– Nestekaasupalon saa sammuttaa ainoastaan kuivalla hiilihapposammuttimella tai hiilihappokaasusammuttimella.
– Koko nestekaasujärjestelmän toimintaa ja varsinkin sen tiiviyttä on tarkasteltava jatkuvasti. Ajoneuvon käyttö vuotavan kaasulaitteiston kanssa on kielletty.
– Kaasupullon venttiili on suljettava ennen putki- tai letkuliitoksen avaamista. Pullon liitosmutteri on avattava hitaasti ja aluksi vain hieman, jotta letkussa oleva paineenalainen kaasu poistuu hitaasti.
– Mikäli kaasua täytetään suuresta kaasusäiliöstä, on noudatettava kaasun toimittavan yrityksen antamia ohjeita ja säännöksiä.

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

- *Nestemäisessä muodossa nestekaasu aiheuttaa paljaalle iholle paleltumisvammoja.*
- *Kaasupullon irrottamisen jälkeen lukkomutteri on kierrettävä pullon liitäntäkierteisiin kiinni.*
- *Käytä tiiviyden tarkistamiseen saippuavettä tai muuta vaahtoa muodostavaa ainetta. Nestekaasulaitteiston läheisyydessä ei saa käyttää avotulta.*
- *Laitteiston yksittäisten osien vaihdon yhdessä on noudatettava valmistajan antamia asennusohjeita. Osien vaihdon yhteydessä on suljettava pullonventtiili sekä pääsulkuventtiili.*
- *Nestekaasuajoneuvojen sähkölaitteiston kuntoa on valvottava jatkuvasti. Kipinä saattaa aiheuttaa räjähdyksen kaasuvuodon yhteydessä.*
- *Jos nestekaasuajoneuvo on seisonut pidempään, on ajoneuvon säilytystila ja sen sähkölaitteisto perusteellisesti tuuletettava.*
- *Kaasupullojen tai nestekaasulaitteistojen käytön yhteydessä tapahtuvat onnettomuudet on ilmoitettava ammattijärjestöön ja vastaavalle valvontaviranomaiselle. Vahingoittuneet osat on säilytettävä onnettomuustutkinnan loppuun suorittamiseen saakka.*

Säilytys- ja varastotiloissa sekä korjaamoissa

- Käyttö- tai nestekaasujen varastointi on tapahduttava asiaan kuuluvien ja kulloinkin voimassa olevien lakien, säädösten ja ohjeiden mukaisesti.
- Kaasupulloja on säilytettävä pystyasennossa. Tupakointi ja avotulen käyttö on kielletty kaasupullojen sijoituspaikalla ja korjauksen aikana. Ulkona säilytettävät kaasupullot on säilytettävä sellaisessa paikassa, johon on pääsy asiaankuulumattomilta estetty. Tyhjiä pulloja on säilytettävä suljettuna.
- Pullon- ja pääsulkuventtiilit on suljettava välittömästi, kun ajoneuvo pysäköidään seisonta-ajaksi.
- Nestekaasuajoneuvojen säilytys- ja korjaamotiloja koskevat rakennusviranomaisten säätämät määräykset.
- Kaasupullot on säilytettävä asennus- ja korjaamotiloista eristetyissä tiloissa (katso kaasupullojen säilytyksestä annetut määräykset).
- Tiloissa käytettävät sähköiset käsilamput on varustettava suljetulla, tiivistetyllä kuvulla sekä vankalla suojakorilla.
- Korjaamotöiden yhteydessä pullon- ja pääsulkuventtiilit on suljettava ja käyttökaasupullot on suojattava lämpövaikutukselta.
- Vastuussa olevan henkilön on ennen taukoa tai ennen käytön lopettamista tarkistettava, että kaikki venttiilit ja erityisesti pullonventtiili on suljettuna. Tulitöitä, erityisesti hitsaus- ja leikkuutöitä, ei saa suorittaa käyttökaasupullojen läheisyydessä. Käyttökaasupulloja ei saa säilyttää korjaamoissa edes pullon ollessa tyhjä.
- Säilytys- ja varastotilojen sekä korjaamoiden on oltava hyvin ilmastoituja. Ilmastoinnissa on huomioitavaa, että nestekaasu on raskaampaa kuin ilma. Kaasu kerääntyy lattialle, korjaamomonttuihin tai muihin lattiasyvennyksiin ja se voi muodostaa räjähdysalttiin kaasu/ilma-seoksen.

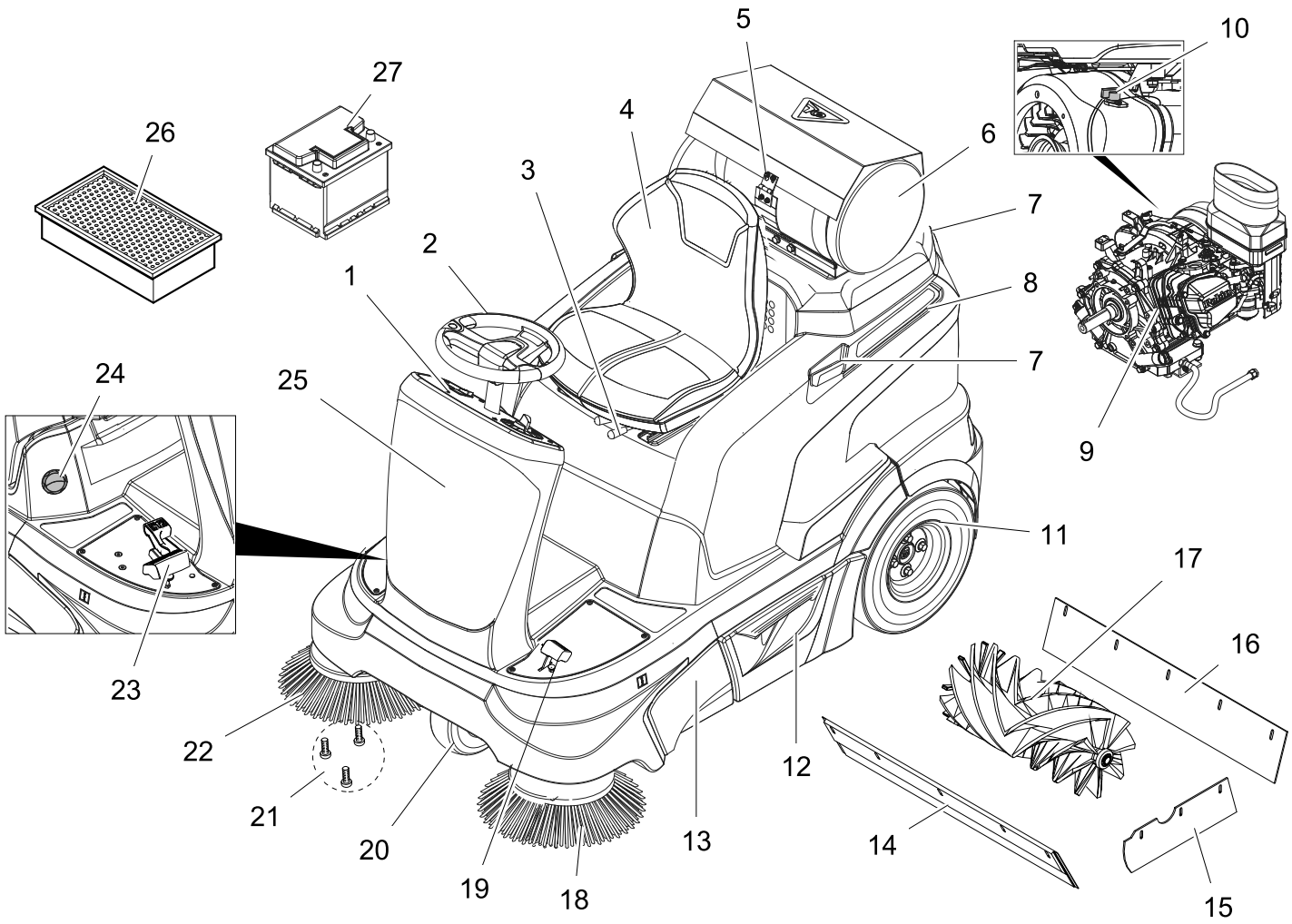
Turvaohjeet laitteen kuljettamiseen

- *Laitteen moottori on sammutettava kuljetuksen ajaksi ja laite on kiinnitettävä huolellisesti.*

Turvaohjeet hoitoa ja huoltoa varten

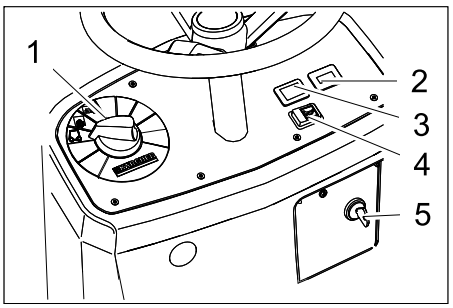
- *Laitteesta on sammutettava virta ja virta-avain on poistettava virtalukosta ennen laitteen huoltamista ja puhdistamista, osien vaihtamista sekä muuntamista toisenlaista toimintaa varten.*
- *Akku on kytkettävä irti ennen sähkölaitteisiin kohdistuvien töiden suorittamista.*
- *Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).*
- *Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.*
- *Noudata ammattikäytössä olevien, siirrettävien laitteiden turvatarkastusta koskevia paikallisia määräyksiä.*
- *Käytä aina tarkoitukseen soveltuvia käsineitä työskennellelläsi laitteella.*

Ohjaus- ja käyttölaitteet



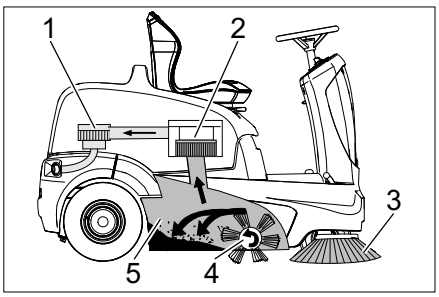
1 Ohjauspaneeli
2 Ohjauspyörä
3 Istuimen säätövipu
4 Istuin (istuinkontaktikytkimellä)
5 Kaasupullon pidin
6 Kaasupullo
7 Homebasen kannatinkisko
8 Pölysuoja
9 Kaasumoottori
10 Stop-kytkin
11 Takapyörä
12 Roskasäiliö (molemmilla puolilla)
13 Pääsy lakaisutelaan
14 Etumainen tiivistyslista
15 Sivutiivistyslista
16 Takimmainen tiivistyslista
17 Lakaisutela
18 Vasen sivuharja (lisävaruste)
19 Poljin karkealikaläpän nosto/lasku
20 Etupyörä
21 Sivuharjan kiinnitys
22 Oikea sivuharja
23 Ajopoljin
24 Märkä-/kuivaläppä
25 Sulakkeet (etusivuverhouksen takana)
26 Pölynsuodatin (poimusuodatin)
27 Huoltovapaa akku

Ohjauspaneeli



1 Ohjelmakytkin
2 Käyttötuntilaskin
3 Ei varattu
4 Äänitorvi
5 Käynnistysavain

Toiminta



Lakaisukone toimii yliheittoperiaatteen mukaan.

– Sivuharjat (3) puhdistavat lakaisupinnan nurkat ja reunat ja siirtävät lian lakaisutelan lakaisuradalle.
– Pyörivä lakaisutela (4) siirtää lian suoraan roskasäiliöön (5).
– Astiassa pölisevä pöly erotetaan pölynsuodattimella (2) ja suodatettu puhdas ilma imetään pois imupuhaltimella (1).
– Pölysuodattimen (2) puhdistus tapahtuu automaattisesti.

Ennen käyttöönottoa

Laitekannen avaaminen/sulkeminen

⚠ ***VAARA***

Puristukseenjäämisvaara laitekantta suljettaessa. Laske siksi laitekansi hitaasti alas.

Laitekansi on käännettävä ylös ennen käyttöönottoa, huoltoa tai säätötöitä.

➔ Tartu laitekanteen edestä kiinni ja käännä se istuimineen taaksepäin.
Huomautus: Avaa laitekansi hitaasti äläkä anna sen pudota taakse.

➔ Varmistushihna pitää laitekanneen taka-asennossa.

Purkuohjeet

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara, vaurioitumisvaara!
Huomioi lastattaessa laitteen paino!
Älä käytä haarukkatrukkia lavalta purkamista varten, laite saattaa silloin vaurioitua.

Tyhjäpaino (kuljetuspaino)	280 kg *
* Paino on vielä suurempi, jos lisävarustesarjoja on asennettuna.	

➔ Käytä lastaamiseen/purkamiseen soveltuvaa ramppia tai nosturia!

➔ Jos laite on toimitettu kuormalavan päällä, mukana olevista laudoista tulee rakentaa alasajoramppi.

Menettele lavalta purkamisessa seuraavasti:

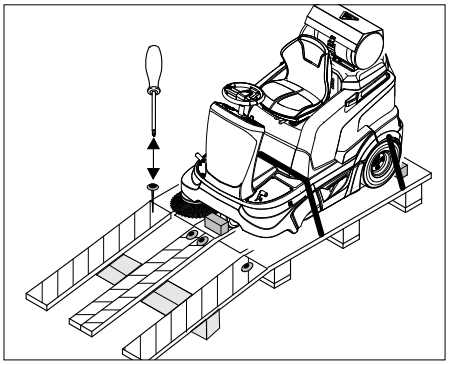
➔ Leikkaa muovinen pakkausnauha rikki ja poista kalvo.

➔ Liitä akku (katso luku Hoito ja huolto).

➔ Irrota kiinnityssiteet kiinnitysvasteista.

➔ Lavan neljä merkittyä pohjalautaa on kiinnitetty ruuveilla. Ruuvaa nämä laudat irti.

➔ Laita laudat lavan reunalle. Kohdista laudat siten, että ne on laitteen pyörien edessä. Kiinnitä laudat ruuveilla.



➔ Työnnä pakkauksessa mukana toimitetut palkit rampin alle tueksi.

➔ Irrota puupalat, jotka kiinnittävät pyörät ja työnnä ne luiskan alle.

➔ Aja kone lankuista tehtyä luiskaa pitkin lavalta pois.

Laitetta voidaan liikuttaa kahdella tavalla:
(1) Laitteen työntäminen (katso Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä).
(2) Laitteen ajaminen (katso Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä).

Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttöä

⚠ ***Vaara***

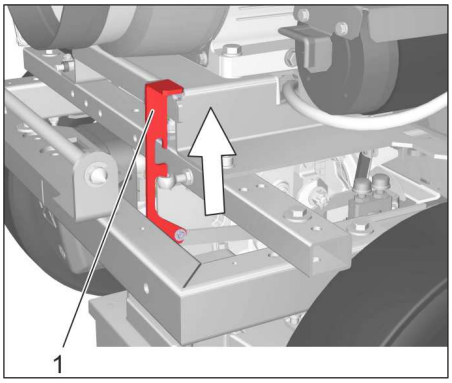
Loukkaantumisvaara! Varmista ennen vapaakäynnin asettamista, että laite pysyy paikoillaan.

– *Ajokäyttö ei ole toiminnassa.*
– *Jarruvaikutusta ei enää ole.*

VARO

Hydrostaattisen akselikäytön vaurioitumisvaara!
Työnnä lakaisukonetta vain hitaasti ja vain lyhyen matkaa.

➔ Avaa laitekansi.



Asento vapaakäyntivipu ylhäällä - Laitetta voidaan työntää.

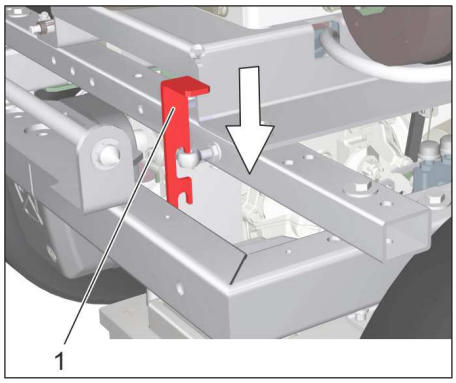
➔ Lukitse vapaakäyntivipu yläasentoon.
Huomautus: Jos vapaakäyntivipua ei saa lukittua, liikuta konetta vähän eteen- ja taaksepäin.

➔ Kun laitteen työntäminen on suoritettu, lukitse vapaakäyntivipu ala-asentoon.

➔ Sulje laitekupu.

Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käytöllä

➔ Avaa laitekansi.



Vapaakäyntivipu alhaalla -asento - laite on ajovalmis

➔ Lukitse vapaakäyntivipu ala-asentoon.

➔ Sulje laitekupu.

Käyttöönotto

Yleisiä ohjeita

Huomautus: Kone on varustettu automaattisella seisontajarrulla, joka aktivoituu, kun moottori on sammutettu ja istuimelta poistuttaessa.

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

➔ Vedä virta-avain pois.

Ennen käynnistämistä/ turvallisuustarkastus

Huoltotoimenpiteet

➔ Tarkasta kaasulaitteiston tiiviys.

➔ Tarkasta moottorin öljytaso.

➔ Tarkasta, että kaasuletkun hattumutteri on pitävästi kiinnitetty.

➔ Tarkasta hydrauliikkaöljysäiliön täyttömäärä.

➔ Tarkasta sivuharja.

➔ Tarkasta lakaisutelan kuluneisuus ja onko siihen takertunut nauhoja.

➔ Tyhjennä roskasäiliö.

➔ Tarkasta renkaiden ilmanpaine.

➔ Tarkasta istuinkytkimen toiminta.

➔ Tarkasta, onko polttomoottorin stop-kytkin asennossa "ON".

Huomautus: Kuvaus, katso lukua Hoito ja huolto.

Kaasupullon asennus/vaihto

⚠ ***VAARA***

Palo- ja räjähdysvaara!

➔ *Käytä ainoastaan rakenteeltaan tyyppihyväksyttyjä vaihtopulloja (käyttökaasupulloja), joiden sisältö on 11 kg. Näillä on venttiilin suojana 270° kaulus.*
Huomautus
Vaihtopullot ilman kaulusta ovat polttokaasupulloja ja niillä on eri tiivisteliitäntä. Kaasutiivis liitäntä ei siksi ole mahdollista, kyseessä on palo- ja räjähdysvaara!
Lisäksi venttiilin osia voi repeytyä irti.

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara!

➔ *Noudata nestekaasu-moottoriajoneuvojen turvallisuusvaatimuksia.*

➔ *Jäätyneet ja keltaiset vaahtomaiset kerrostumat viittaavat siihen, että kaasupullo vuotaa.*

➔ *Kaasupullonvaihdon saa suorittaa ainoastaan asiaan perehtynyt henkilö.*

➔ *Käyttökaasupulloja ei saa vaihtaa korjaamoissa tai tiloissa, jotka ovat maanpinnan alapuolella.*

➔ *Älä tupakoi äläkä käytä avotulta kaasupullon vaihdon yhteydessä.*

➔ *Sulje nestekaasupullon pääsulkuventtiili tiukasti ja aseta tyhjän pullon venttiilin suojus välittömästi paikoilleen.*

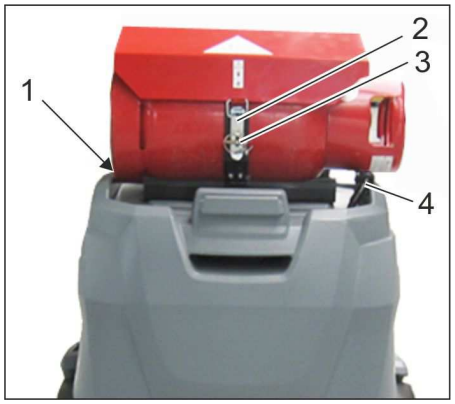
⚠ ***VAARA***

Tapaturmavaara!

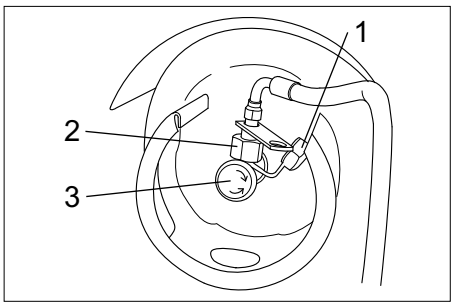
➔ *Kaasupullot eivät saa asennuksen jälkeen ulottua koneen ääriviivojen ulkopuolelle.*

➔ *Suurempia kaasupulloja, jotka ulottuvat koneen ääriviivojen ulkopuolelle, ei saa asentaa.*

➔ *Kaasuletku pitää johtaa siten, että se ei ulotu koneen ääriviivojen ulkopuolelle.*



1 Vaste kannen vasemmassa reunuksessa
2 Sankakiinnitys
3 Varmistussokka
4 Kaasuletku



1 Suojatulppa
2 Kaasuletku hattumutterilla
3 Kaasunottoventtiili

➔ Aseta kaasupullo siten, että sulkuventtiilin liitäntäruuvi osoittaa pystysuoraan ylöspäin.
Huomautus: Asennusasento ylöspäin on tärkeää kaasumoottorin toiminnalle, moottori tarvitsee kaasun ottoa kaasupullosta kaasumaisena.
➔ Aseta kaasupullo kannen vasempaa reunusta (ajosuunnassa) vasten.
➔ Sulje sankatulppa.
➔ Asenna lukitustappi.
➔ Poista kaasupullon sulkuventtiilin suojus (1).
➔ Kiinnitä kaasuletku hattumutterilla (2) (avaimen leveys 30 mm).

HUOMAUTUS
Liitännässä on vasen kierteytys.
⚠ ***Varoitus***
Avaa kaasun poistoventtiili (3) vasta ennen laitteen käynnistämistä (katso kappale Laitteen käynnistäminen).

Käyttö

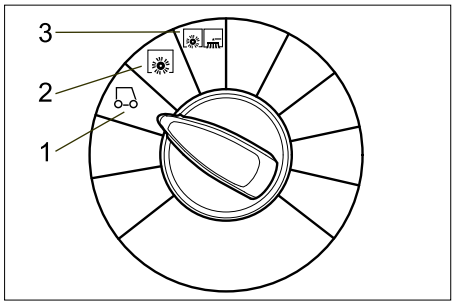
VARO
Käytön vaurioitumisvaara! Varmista ennen jokaista ajoa, että vapaakäyntivipu on ala-asennossa.
VARO
Kuljettajan istuimen takana olevia ilmanimuaukkoja ei saa peittää. Istuimen viereen tai taakse ei saa jättää esineitä.
⚠ ***VAROITUS***
Laitteen pitempiaikainen käyttäminen voi johtaa värinän aiheuttamiin käsien verenkiertohäiriöihin.
Yleispätevää käyttöaikaa ei voida ilmoittaa, sillä käyttöaika riippuu monista eri tekijöistä:
– Jos käyttäjällä on verenkierto-ongelmia (usein kylmät sormet, tunnottomuutta tai kutinaa sormissa).
– Liian tiukka ote haittaa verenkiertoa.
– Laitetta on parempi käyttää pitäen taukoja välillä.

Mikäli laitteen säännöllisen, pitkäaikaisen käytön yhteydessä ilmenee oireita, kuten esimerkiksi sormien kylmyys, tunnottomuus tai kutina, suosittelemme lääkärintarkastusta.

Kuljettajan istuimen säätö

➔ Vedä istuimen säätövipua sisäänpäin.
➔ Siirrä istuin, päästä vipu irti ja lukitse.
➔ Tarkasta liikuttamalla istuinta eteen- ja taaksepäin, että se on lukittu.

Ohjelmien valinta

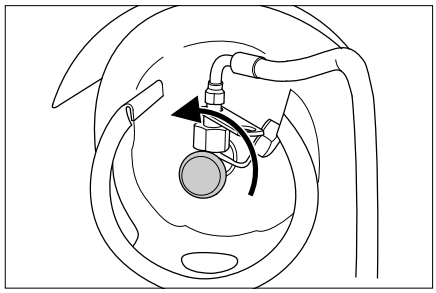


1 Ajaminen
Ajaminen käyttöpaikalle.
Lakaisutela ja sivuharjat ovat nostettuna.
2 Lakaisu lakaisutelalla
Lakaisutela lasketaan alas.
3 Lakaisu lakaisutelalla ja sivuharjoilla
Lakaisutela ja sivuharjat lasketaan alas.

Laitteen käynnistys

Huomautus: Laitteen istuin on varustettu kosketuskontaktikytkimellä. Poistuttaessa kuljettajan istuimelta laite kytkeytyy pois päältä.
Huomautus: Jos istuimen kosketuskontaktikytkin on sammuttanut koneen, käännä avainkytkin asentoon "0", jotta akun tyhjeneminen estyy.
➔ Avaa laitekansi.
➔ Tarkasta, onko polttomoottorin stop-kytkin asennossa "ON".
➔ Sulje laitekupu.

Kaasunsyötön avaaminen (kaasumoottori)



➔ Avaa kaasuhana kääntämällä sitä vastapäivään.

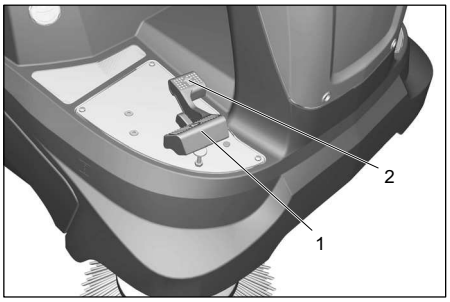
Laitteen käynnistys

➔ Mene istumaan kuljettajan istuimelle.
➔ ÄLÄ käytä ajopoljinta.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen).
➔ Kierrä virta-avain asennosta 1 eteenpäin.
➔ Kun laite on käynnistetty, päästä virta-avain irti.

Huomautus: Älä koskaan käytä käynnistintä pitempään kuin 10 sekuntia. Ennen käynnistimen käyttämistä uudelleen, odota vähintään 10 sekuntia.

Laitteen ajaminen

VARO
Paina aina varovasti ja hitaasti ajopoljinta. Älä vaihda äkillisesti suunnasta taaksepäin suuntaan eteenpäin, tai toisinpäin.



1 Ajopoljin "eteenpäin"
2 Ajopoljin "taaksepäin"

Ajaminen eteenpäin

➔ Paina hitaasti ajopoljinta "eteenpäin".

Ajaminen taaksepäin

⚠ ***Vaara***
Loukkaantumisvaara! Ohikulkijoita ei saa vaarantaa peruutettaessa, käytä tarvittaessa avustajaa.
➔ Paina hitaasti ajopoljinta "taaksepäin".

Ajaminen

– Ajonopeus on säädettävissä portaattomasti ajopolkimilla.
– Vältä polkimen äkkinäistä painamista, koska hydraulilaitteisto voi vaurioitua.
– Tehon alentuessa nousuissa on ajopoljinta päästettävä hieman ylöspäin.

Jarrutus

➔ Päästä ajopoljin vapaaksi, laite jarruttaa itsenäisesti ja pysähtyy.

Ajaminen esteiden yli

VARO

Esineitä tai irtonaisia esteitä ei saa siirrellä tai ajaa niiden ylitse.

➔ Alle 5 cm korkeiden kiinteiden esteiden yli voi ajaa hitaasti ja varovasti.
➔ Yli 5 cm korkeiden kiinteiden esteiden ylitse ajo on sallittu vain sopivan rampin avulla.

Lakaisukäyttö

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Kun karkealikaläppä on avattu, lakaisutela voi singota kiviä tai sepeliä eteenpäin. Kiinnitä huomiota siihen, ettei henkilöitä, eläimiä tai esineitä vaaranneta.

VARO

Älä lakaise pakkausnauhoja, lankoja tai muuta sellaista sisään, tämä voi johtaa lakaisumekaniikan vaurioitumiseen.

VARO

Pohjan vaurioitumisen välttämiseksi lakaisukonetta ei saa käyttää paikallaan seisoen.

Huomautus: Jotta saavutettaisiin optimaalinen puhdistustulos, ajonopeus sovitettava olosuhteiden mukaiseksi.

Huomautus: Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin väliajoin.

Huomautus: Laske aluepuhdistuksessa vain lakaisutela alas.

Huomautus: Laske sivureunoja puhdistettaessa myös sivuharjat alas.

Lakaisu lakaisutelalla

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 2. Lakaisutela lasketaan alas.

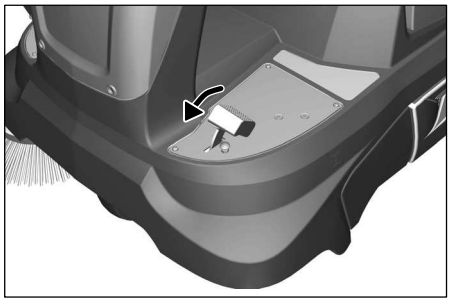
Huomautus: Lakaisutela käynnistyy automaattisesti.

Lakaisu karkealikaläppä nostettuna

Huomautus: Nosta karkealikaläppä suurempia esineitä (korkeus enintään 50 mm) sisään lakaistaessa, esim. savukerasiat, hetkeksi ylös.

Nosta karkealikaläppä.

➔ Paina karkealikaläppäpoljinta eteenpäin ja pidä sitä painettuna.



➔ Laskemista varten nosta jalka polkimelta.

Huomautus: Optimaalinen puhdistustuloksen voi saavattaa vain, kun karkealikaläppä on laskettuna täysin alas.

Lakaisu sivuharjoilla

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 3. Sivuharjat ja lakaisutela laskeutuvat alas.

Huomautus: Lakaisutela ja sivuharjat käynnistyvät automaattisesti.

Kuivan pohjan lakaiseminen

➔ Sulje märkä-/kuivaläppä.

Kuitumaisten ja kuivien roskien (esim. heinä, oljet) lakaisu

➔ Avaa märkä-/kuivaläppä.

Huomautus: Siten estetään suodatinjärjestelmän tukkeutuminen.

Kostean tai märän pohjan lakaiseminen

➔ Avaa märkä-/kuivaläppä.

Huomautus: Näin suodatin suojataan kosteudelta.

Suodattimen puhdistus

Laitteessa on automaattinen suodatinpuhdistus.

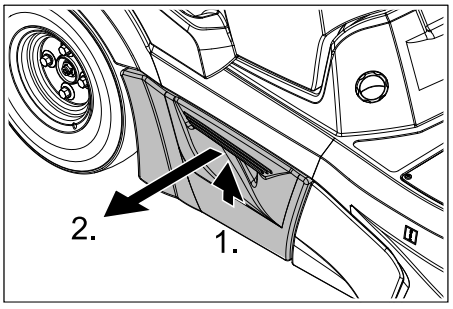
Puhdistus tapahtuu itsenäisesti n. 15 sekunnin välein. Tällöin kuuluu lyhyt poispuhalluspaukahdus.

➔ Tarkasta ajoittain pölynsuodattimen mahdollinen likaantuneisuus. Vaihda liian pahasti likaantunut tai rikkinäinen suodatin.

Roskasäiliön tyhjennys

Huomautus: Kun kone on pysäköity, odota vielä vähintään 1 minuutin ajan, ennen kuin avaat tai tyhjennät roskasäiliön. Tällöin pöly ehtii laskeutua.

➔ Kohota roskasäiliötä kevyesti ja vedä se ulos.



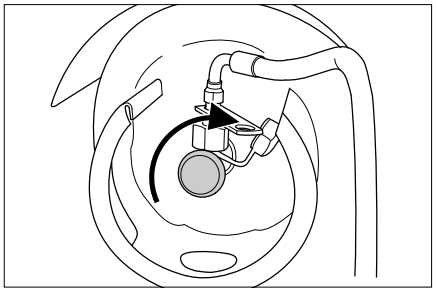
➔ Tyhjennä roskasäiliö.
➔ Työnnä roskasäiliö sisään ja lukitse se.
➔ Tyhjennä vastakkaisella puolella oleva roskasäiliö.

Laitteen kytkeminen pois päältä

Huomautus: Sen jälkeen kun laite on kytketty pois päältä, pölynsuodatin puhdistetaan automaattisesti. Odota n. 2 minuuttia ennen kuin laitekansi avataan.

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharjat ja lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

Kaasunsyötön sulkeminen (kaasumoottori)



➔ Sulje kaasuhana kiertämällä sitä myötäpäivään.

Kuljetus

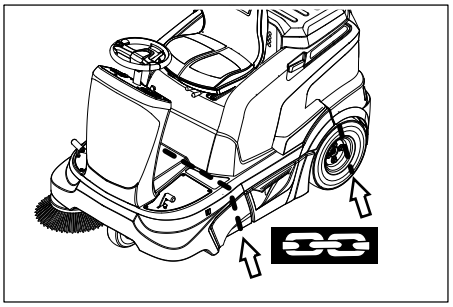
⚠ ***VAARA***

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaaravaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

⚠ ***VAARA***

Laitetta lastattaessa vapaakäyntivivun on oltava ala-asennossa. Vasta silloin ajokäyttö ja seisontajarru ovat käyttövalmiina. Laitetta on liikutettava nousuissa tai laskuissa aina omalla käytöllä.

➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Sulje kaasuhana kiertämällä sitä myötäpäivään.
➔ Irrota kaasupullo kuljetuksen ajaksi ja sulje suojakansi, katso "Kaasupullon asennus/vaihto".
➔ Varmista laite renkaiden kohdalta kiiloilla.
➔ Varmista laite kiinnityshihnoilla tai köysillä.
➔ Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjesääntöjen mukaisesti.



Huomautus: Huomioi perusrungossa sijaitsevien kiinnitysalueiden merkinnät (ketjusymbolit). Laitteella saa ajaa lastaus- tai purkaustarkoituksessa vain nousuja, joiden kaltevuus on enintään 18%.

Säilytys

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaaravaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Seisonta-aika

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitempään aikaa, on huomioitava seuraavat kohdat:

➔ Vaihda moottoriöljy uuteen.

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela ja sivuharjat nostetaan, jotta harjaksia ei vaurioiteta.

➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

➔ Sulje kaasuhana kiertämällä sitä myötäpäivään.
Irrota kaasuletku hattumuttereineen (avainkoko 30 mm).
Aseta turvakorkki kaasupulloon ja säilytä pulloa sopivissa tiloissa (katso kohtaa "Turvaohjeet").

➔ Poista sytytystulppa ja laita n. 3 cm^3 öljyä sytytystulpan reikään. Kierrä moottoria ilman sytytystulppaa useita kierroksia. Kierrä sytytystulppa paikoilleen.

➔ Puhdista lakaisukone sisä- ja ulkopuolelta.

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

➔ Pysäköi laite suojattuun ja kuivaan paikkaan.

➔ Varmista, että lakaisukone pysyy paikoillaan.

➔ Irrota akun liittimet.

➔ Lataa akku n. 2 kuukauden välein.

Hoito ja huolto

Yleisiä ohjeita

➔ Laitteesta on sammutettava virta ja virta-avain on poistettava virtalukosta ennen laitteen huoltamista ja puhdistamista, osien vaihtamista sekä muuntamista toisenlaista toimintaa varten.

➔ Akku on kytkettävä irti ennen sähkölaitteisiin kohdistuvien töiden suorittamista.

– Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.

– Siirrettävien, ammattikäyttöön tarkoitettujen laitteiden käytössä on noudatettava laitteita koskevia turvallisuusmääräyksiä.

– Käytä ainoastaan laitteessa olevia tai käyttöohjeissa ilmoitettuja lakaisuteloja/sivuharjoja. Muiden lakaisutelojen/sivuharjojen käyttö saattaa vaikuttaa turvallisuuteen.

– Laitteessa oleva akku on huoltovapaa.

Puhdistaminen

VARO

Vaurioitumisvaara! Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).

Älä käytä aggressiivisia ja hankaavia puhdistusaineita.

Laitteen sisäpuhdistus

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Käytä pölynsuojamaskia ja suojalaseja.

➔ Avaa laitekansi.

➔ Puhalla laite puhtaaksi paineilmalla.

➔ Puhdista laite kostealla, miedolla pesulipeällä kostutetulla liinalla.

➔ Sulje laitekupu.

Laitteen ulkoinen puhdistus

➔ Puhdista laite kostealla, miedolla pesulipeällä kostutetulla liinalla.

Huoltovälit

Noudata tarkastuslistaa!

Huomautus: Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltojen ajankohdan.

Asiakkaan suorittama huolto

Huomautus: Kaikki asiakkaan tehtäviin kuuluvat huolto- ja ylläpitotyöt on annettava koulutetun ammattihenkilön tehtäväksi. Tarvittaessa voi aina käyttää Kärcher-myyntiliikkeen huoltopalveluja.

Huomautus: Katso kuvaus luvusta Huoltotyöt.

Päivittäinen huolto:

➔ Tarkasta moottorin öljytaso.

➔ Tarkasta renkaiden ilmanpaine.

➔ Tarkasta hydrauliikkaöljysäiliön täyttömäärä.

➔ Tarkasta kaikkien ohjauselementtien toiminto.

➔ Tarkasta istuinkytkimen toiminta.

Viikoittainen huolto:

➔ Tarkasta kaasujohdot.

➔ Tarkasta ilmansuodatin.

➔ Tarkasta liikkuvien osien kevytkulkuisuus.

➔ Tarkasta tiivistyslistojen säätö ja kuluneisuus lakaisualueella.

➔ Tarkasta pölynsuodatin ja puhdista tarvittaessa suodatinlaatikko.

Huolto 100 käyttötunnin välein:

➔ Moottorin öljynvaihto (ensimmäinen vaihto 20 käyttötunnin jälkeen).

➔ Tarkasta sytytystulppa.

➔ Tarkasta käyttöhihnojen kireys, kuluneisuus ja toiminto (kiilahihnat ja pyöröhihnat).

➔ Puhdista ilmansuodatin.

Huolto kulumisen jälkeen:

➔ Vaihda tiivistyslistat uusiin.

➔ Vaihda lakaisutela uuteen.

➔ Vaihda sivuharja uuteen.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huomautus: Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu Kärcher -asiakaspalvelu suorittaa kaikki takuuaikana ajankohtaiset huolto- ja kunnossapitotyöt huoltovihkon mukaisesti.

Huolto 20 käyttötunnin jälkeen:

➔ Ensimmäisen tarkastuksen suoritus.

Huolto 100 käyttötunnin välein

➔ Anna suorittaa tarkastuslistan mukaiset huoltotyöt.

Huolto 200 käyttötunnin välein

➔ Anna suorittaa tarkastuslistan mukaiset huoltotyöt.

Huolto 300 käyttötunnin välein

➔ Anna suorittaa tarkastuslistan mukaiset huoltotyöt.

Huoltotoimenpiteet

Yleiset turvaohjeet

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara!

Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.

Palovammavaara!

Anna laitteen riittävästi jäähtyä ennen kaikkia huolto- ja korjaustöitä.

VARO

Huolehdi, ettei moottoriöljyä, polttoöljyä, dieseliä tai bensiiniä pääse valumaan luontoon. Suojaa pohja ja hävitä jäteöljy ympäristöystävällisesti.

Esivalmistelu

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

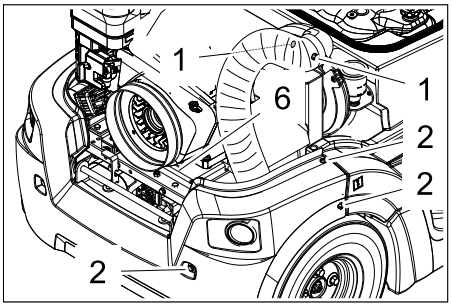
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.

➔ Anna laitteen jäähtyä riittävästi.

Takaosan verhoilun poisto

Tiettyjä huoltotöitä varten (esim. akun vaihto) on tarpeen, että takaosan verhoilu poistetaan.

➔ Avaa laitekansi.

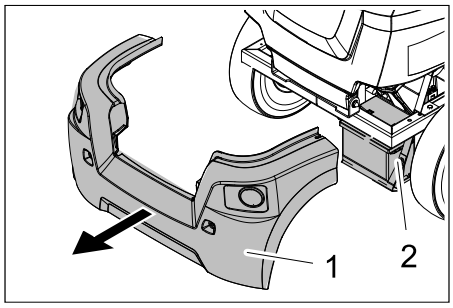


1 Imupuhallinletkun ruuvit
2 Takaosaverhoilun ruuvit

➔ Löysää imupuhallinletkun 2 ruuvia vedä imuletku irti.

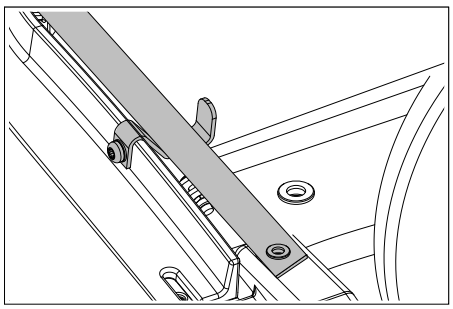
➔ Avaa takaosaverhoilun kaikki 6 ruuvia, vasemmalta, oikealta ja takaa.

➔ Sulje laitekupu.



1 Takaosan verhous
2 Akku

➔ Poista taaksepäin takaosan verhous yhdessä imupuhallinletkun kanssa.
➔ Kun asetat peräverhoilun paikalleen, varmista, että kiinnityshihna on aina peltikulman yläpuolella.



Akkua koskevat turvaohjeet

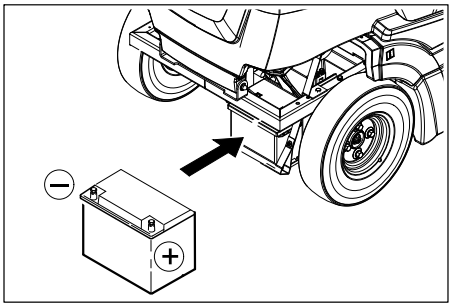
Huomioi akkujen käsittelyssä ehdottomasti seuraavat varoitukset:

	Huomioi ohjeet, jotka ovat akun päällä, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa!
	Käytä silmäsuojusta!
	Pidä lapset loitolla haposta ja akuista!
	Räjähdysvaara!
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty!
	Syöpymisvaara!
	Ensiapu!
	Varoitus!
	Hävittäminen!
Pb	*Älä heitä akkua jäteastiaan!*

⚠ ***Vaara***
Räjähdysvaara! Älä laita työkaluja tai vastaavia akun päälle, ts. ei napojen eikä kennoliitosten päälle.
⚠ ***Vaara***
Loukkaantumisvaara! Elä päästä koskaan haavoja kosketukseen lyijyn kanssa. Puhdista aina kädet lopetettuasi akkuun kohdistuvat työt.
⚠ ***Vaara***
Palo- ja räjähdysvaara!
– *Tupakointi ja avotulen käyttö ovat kiellettyjä.*
– *Tilojen, joissa akkuja ladataan, on oltava kunnolla läpituuletetut, koska akkuja ladattaessa kehittyy räjähtäviä kaasuja.*
⚠ ***VAARA***
Syöpymisvaara!
– *Huuhtele happoruiskeet silmistä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.*
– *Mene sen jälkeen välittömästi lääkärin hoidettavaksi.*
– *Pese happoruiskeen saaneet vaatteet vedellä.*
– *Vaihda vaatteet.*

Akun asennus ja liitäntä

➔ Poista takaosan verhous.
Katso lukua "Huoltotyöt/Takaosan verhouksen poistaminen".
➔ Aseta akku jalustaan.
Huomautus: Huomioi asennussuunta napojen mukaisesti!



➔ Liitä napaliitin (punainen kaapeli) plusnapaan (+).
➔ Liitä napaliitin miinusnapaan (-).
Huomautus: Tarkasta, että akun navat ja napaliittimet on suojattu riittävästi napasuojarasvalla.

Akun lataaminen

⚠ ***Vaara***
Loukkaantumisvaara! Noudata turvallisuusmääräyksiä akkujen käsittelyssä. Noudata latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.
⚠ ***Vaara***
Lataa akkua vain soveltuvalla latauslaitteella.
➔ Irrota akun liittimet.
➔ Liitä latauslaitteen plusnapakaapeli akun plusnapaliitäntään.
➔ Liitä latauslaitteen miinusnapakaapeli akun miinusnapaliitäntään.
➔ Liitä virtapistoke ja kytke latauslaite päälle.
Huomautus: Kun akku on ladattu, irroita laturi ensin verkosta ja vasta sitten akusta.

Akun poistaminen

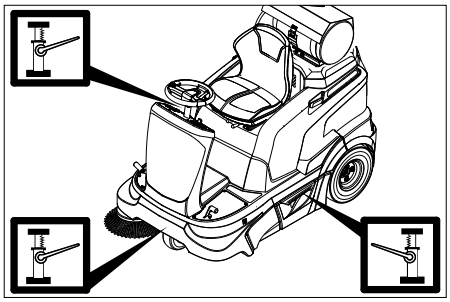
➔ Poista takaosan verhous.
➔ Irrota napaliitin miinusnavasta (-).
➔ Irrota napaliitin plusnavasta (+).
➔ Nosta akku kannattimestaan.
➔ Käytetyt akut on hävitettävä ympäristöystävällisesti EU-direktiivin 91/157 ETY tai kulloistenkin paikallisten määräysten mukaisesti.

Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Liitä ilmanpaineen tarkastuslaite rengasventtiiliin.
➔ Tarkasta ilmanpaine, tarvittaessa korjaa paine.
Sallittu rengaspaine, katso lukua Tekniset tiedot.

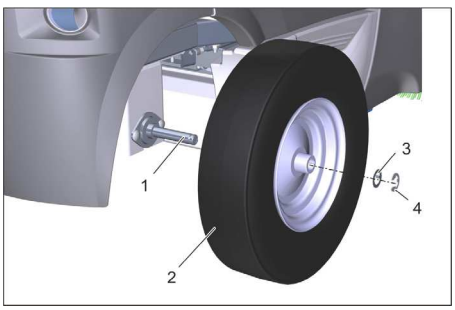
Renkaan vaihto

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Vedä virta-avain pois.
➔ Tarkasta, että alusta on vakaa. Varmista, että laite pysyy paikoillaan.



➔ Aseta tunkki etu- tai takapyörän vastaavaan kiinnityskohtaan.
HUOMAUTUS
Käytä sopivaa tavallista tunkkia.
➔ Löysää pyörän muttereita/pultteja n. 1 kierros.

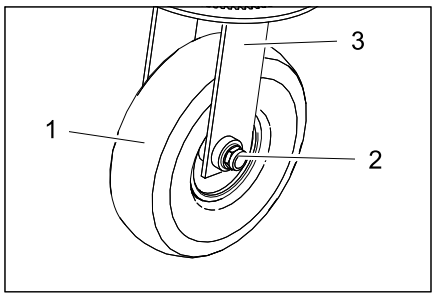
Takapyörän vaihtaminen



1 Akseli
2 Takapyörä
3 Varmistuspelti
4 Varmistinlaatta

➔ Kohota hieman kyseisen puolen roskasäiliötä ja vedä se ulos.
➔ Nosta laite tunkilla.
➔ Poista varmistinlaatta ja varmistuslevy.
➔ Irrota rengas.
➔ Anna ammattiliikkeen suorittaa rikkinäisen pyörän korjaus.
➔ Paina pyörää akselille, kunnes se lukittuu.
➔ Asenna varmistuslevy ja varmistinlaatta.
➔ Laske laite tunkilla.
➔ Työnnä roskasäiliö sisään ja lukitse se.

Etupyörän vaihtaminen



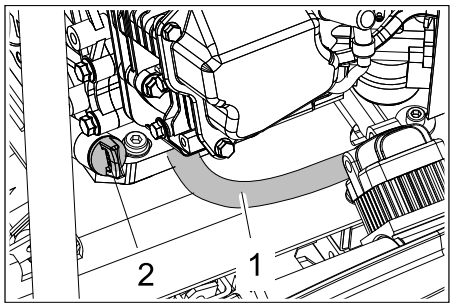
1 Etupyörä
2 Mutteri
3 Aufnahme
➔ Nosta laite tunkilla.
➔ Löysää pyöränakselin molempia muttereita 1-2 kierrosta. Käytä löysättäessä, jos tarpeen toista ruuviavainta vastaanpitämiseen.
➔ Poista pyörä yhdessä akselin kanssa.
➔ Anna ammattiliikkeen suorittaa rikkinäisen pyörän korjaus.
➔ Kiinnitä korjattu etupyörä akseleineen muttereilla paikalleen.

Kiristysmomentti (Nm).	56 Nm

➔ Laske laite tunkilla.

Moottorin öljytason tarkastus ja öljyn lisääminen

⚠ ***VAARA***
Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!
➔ Anna moottorin jäähtyä.
➔ Tarkasta moottorin öljytaso aikaisintaan 5 minuuttia moottorin sammuttamisen jälkeen.
➔ Avaa laitekansi.



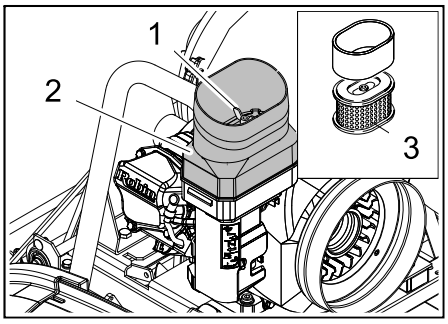
1 Öljynpoistoletku
2 Öljynmittaustikku
➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.
➔ Pyyhi öljynmittatikku puhtaaksi ja työnnä se taas sisään (älä kierrä sisään).
➔ Vedä öljynmittatikku uudelleen ulos ja lue siitä öljynpinnan taso.
– Öljytason on oltava "MIN"- ja "MAX"-merkkien välissä.
– Jos öljyn pinta on „MIN"-merkin alapuolella, moottoriöljyä on lisättävä.
– Älä täytä öljyä yli „MAX"-merkin.
➔ Kaada moottoriöljy öljyntäyttöaukkoon. **Huomautus**: Käytä moottoriöljyn täyttämiseen apuvälinettä, kuten taivutettua täyttösuppiloa tai öljynvaihtopumppua 6.491-538. Katso öljylaatu luvusta Tekniset tiedot.
➔ Odota vähintään 5 minuuttia.
➔ Jos öljymäärä on oikea kierrä mittatikku paikalleen.

Moottoriöljyn vaihto

⚠ ***Vaara***
Kuuman öljyn aiheuttama palovammavaara!
➔ Anna moottorin jäähtyä.
➔ Avaa laitekansi.
➔ Varaa jäteöljyä varten noin 1 litran vetoinen astia.
➔ Kierrä öljynpoistoletkun sulkutulppa irti ja päästä öljy pois.
➔ Ruuvaa sulkutulppa jälleen kiinni ja kiristä se.
➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.
➔ Kaada moottoriöljy öljyntäyttöaukkoon. Katso öljylaatu ja täyttömäärä luvusta Tekniset tiedot.
➔ Odota vähintään 5 minuuttia.
➔ Tarkasta moottorin öljytaso.
➔ Jos öljymäärä on oikea kierrä mittatikku paikalleen.
➔ Jäteöljy viedään keräyspisteeseen.

Ilmansuodattimen vaihto

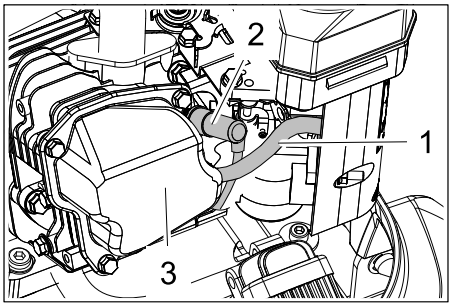
⚠ ***VAARA***
Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!
➔ Anna moottorin jäähtyä.



1 Siipiruuvi
2 Ilmansuodatinkotelo
3 Suodatinpanos
➔ Kierrä siipiruuvi irti.
➔ Poista ilmansuodattimen kotelo.
➔ Poista lamellisuodatin.
➔ Puhdista ilmansuodatinkotelo sisäpuolelta.
➔ Puhdista tai vaihda suodatinelementti.
➔ Aseta suodatinelementti paikalleen.
➔ Aseta ilmansuodatinkotelo paikalleen ja kiinnitä siipimutterilla.

Sytytystulpan puhdistus tai vaihto

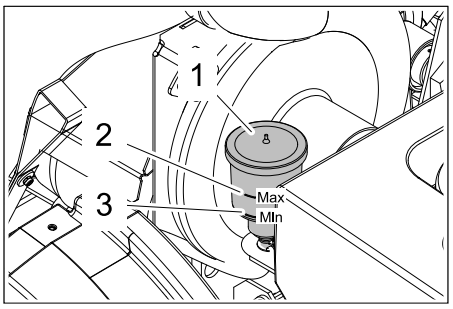
VARO
Loukkaantumisvaara! Älä vedä käsin sytytystulpan pistoketta irti.



1 Alipainejohto
2 Sytytystulpan pistoke
3 Kotelo
➔ Vedä alipainejohto pois kotelosta.
➔ Vedä sytytystulpan pistoke irti, käytä sen vetämiseen soveliasta työkalua/pihtiä.
➔ Kierrä sytytystulppa ulos ja puhdista.
➔ Kierrä puhdistettu tai uusi sytytystulppa sisään.
➔ Liitä sytytystulpan pistoke.
➔ Pistä alipaineletku jälleen takaisin koteloon.

Hydrauliikkaöljyn määrän tarkastaminen ja hydrauliikkaöljyn lisääminen

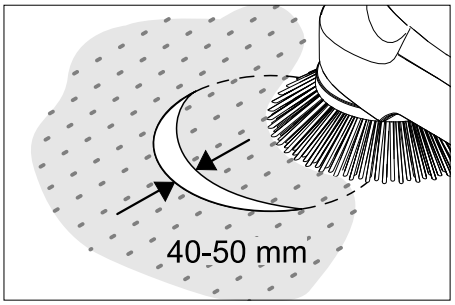
⚠ ***VAARA***
Kuumien pintojen aiheuttama palovammavaara!
VARO
Tarkastus tehdään vain, kun moottori on kuuma.
➔ Avaa laitekansi.



1 Tasaussäiliö
2 MAX-öljymäärä.
3 MIN-öljymäärä.
➔ Trkasta tasaussäiliössä olevan öljyn pinnantaso.
➔ Öljyn pinnantason on oltava "Max"- ja "Min"-merkkien välissä.
➔ Hydrauliikkaöljyn ollessa vähissä: Poista tasaussäiliön kansi ja lisää hydraulikkaöljyä.
Katso öljylaatu luvusta Tekniset tiedot.
➔ Sulje kansi.

Sivuharjan lakaisupeilin tarkastus

➔ Tarkasta renkaiden ilmanpaine.
➔ Nosta sivuharjat ylös.
➔ Aja lakaisukone tasaisella ja sileälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
➔ Laske sivuharjat alas ja anna niiden pyöriä hetken aikaa.
➔ Nosta sivuharjat ylös.
➔ Aja laite taaksepäin pois.
➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Tarkasta lakaisupeili.



Lakaisupeilin leveyden tulee olla 40 - 50 cm.

Huomautus: Sivuharjan kelluvan laakeroinnin ansiosta lakaisupeili säätyy automaattisesti, kun lakaisupeilien harjakset ovat kuluneet. Jos sivuharja on kulunut liian paljon, se vaihdettava uuteen.

Sivuharjan vaihto

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Sivuharja nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Irrota alapuolen 3 kiinnitysruuvia.
➔ Poista sivuharja.
➔ Aseta uusi sivuharja vääntiöineen paikalleen ja ruuvaa kiinni.

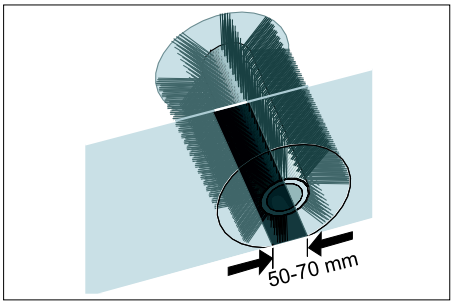
Lakaisutelan tarkastus

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
➔ Poista nauhat tai narut lakaisutelasta.

Lakaisutelan lakaisupeilin (maahankosketuspinnan) tarkastus

Huomautus: Lakaisutelan kelluvan laakeroinnin ansiosta lakaisupeili säätyy automaattisesti, kun harjakset kuluvat. Jos lakaisutelan harjakset ovat kuluneet liikaa, vaihda lakaisutela uuteen.

➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela ja sivuharjat nostetaan.
➔ Aja lakaisukone tasaisella ja sileälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä.
➔ Laske lakaisutela ja anna telan vähän aika pyöriä.
➔ Nosta lakaisutela.
➔ Paina poljinta karkealikaläpän nostamista varten ja pidä poljin painettuna.
➔ Aja laite taaksepäin pois.

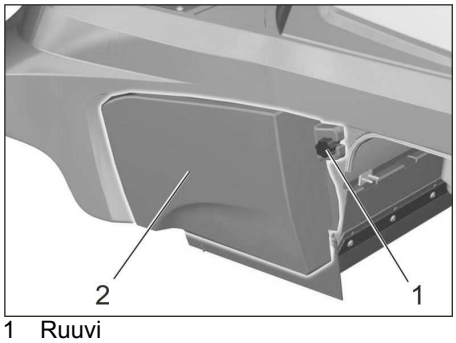


Lakaisupeilin muodon tulee olla tasaisen suorakulmio, joka on 50-70 mm leveä.

Lakaisutelan vaihto

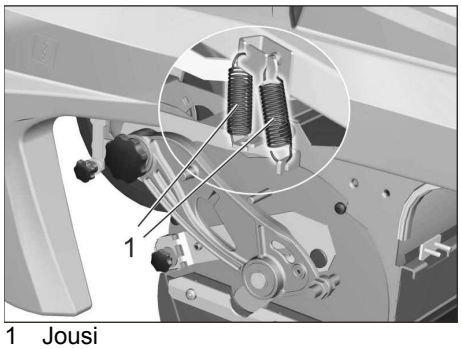
Vaihto on tarpeen, jos lakaisutulos huononee silmin nähden harjasten kulumisen myötä.

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
➔ Kohota hieman vasemman puolen roskasäiliötä ja vedä se ulos.



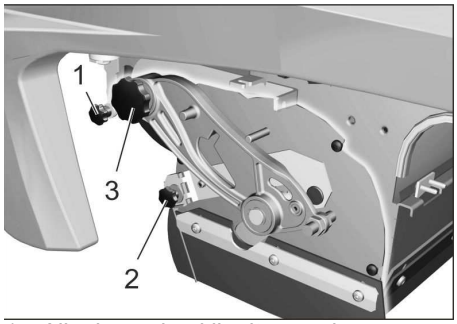
1 Ruuvi
2 Sivuverhous

➔ Irrota vasemman sivuverhouksen kiinnitysruuvi.
➔ Irrota sivuverhous.



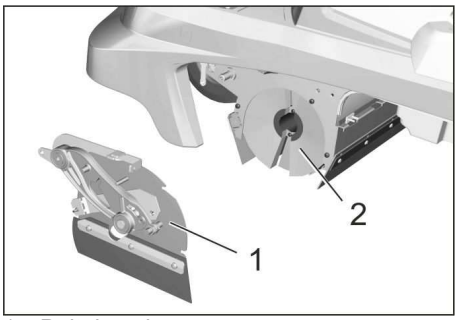
1 Jousi

➔ Irrota vetojouset.



1 Alipainerasian kiinnitysruuvi
2 Karkealikaläpän kiinnitysmutteri
3 Lakaisutelan kannatusvivuston ruuvi

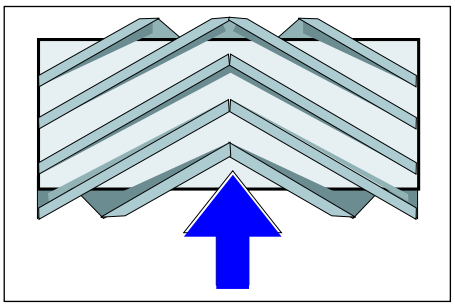
➔ Irrota alipainerasian kiinnitysruuvi ja vapauta vipu.
➔ Irrota karkealikaläpän kiinnitysmutteri ja poista karkealikaläppä.
➔ Kierrä ruuvi ulos lakaisutelan vipuvarresta.



1 Peitekansi
2 Lakaisutela

➔ Työnnä lakaisutelan peitettä vasemmalle ja poista se.
➔ Poista lakaisutela.
➔ Työnnä uusi lakaisutela lakaisutelalaatikkoon ja liitä se käyttötappiin.

Huomautus: Kun asennat uutta lakaisutelaa paikalleen, huomioi harjassarjan oikea sijainti.



Lakaisutelan asennuspaikka ajosuuntaan

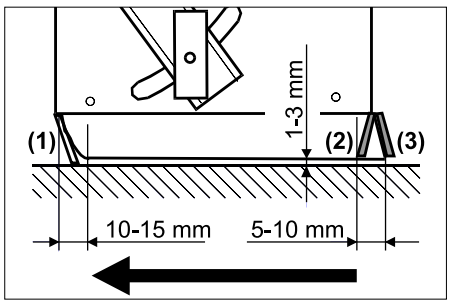
➔ Asenna lakaisutelan suojus.
➔ Kierrä kiinnitysruuvit ja -mutterit kiinni.
➔ Kiinnitä vetojousi paikalleen.
➔ Ruuvaa sivuverhous kiinni.
➔ Työnnä roskasäiliöt molemmilla puolilla sisään ja lukitse ne.

Tiivistyslistojen säätö ja vaihto

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Aseta ohjelmakytkin asentoon 1 (Ajaminen). Lakaisutela nostetaan.
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Varmista kiilalla, että laite pysyy paikoillaan.
➔ Kohota molemmilla puolilla roskasäiliötä ja vedä ne ulos.
➔ Irrota sivuverhousten kiinnitysruuvit molemmilla puolilla.
➔ Irrota sivuverhoukset.

■ Etumainen tiivistyslista

➔ Löysää etumaisen tiivistyslistan (1) kiinnitysmutterit hieman, vaihtoa varten irrota mutterit.
➔ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni, mutta älä kiristä muttereita vielä.



➔ Suorista tiivistyslista.
➔ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että sen alareuna kääntyy 10-15 mm taaksepäin.
➔ Kiristä mutterit.

■ Kumilista

➔ Jos tiivistyslista on kulunut, vaihda se uuteen.
➔ Irrota kumilistan (2) kiinnitysmutterit.
➔ Ruuvaa uusi kumilista kiinni.

■ Takimmainen tiivistyslista

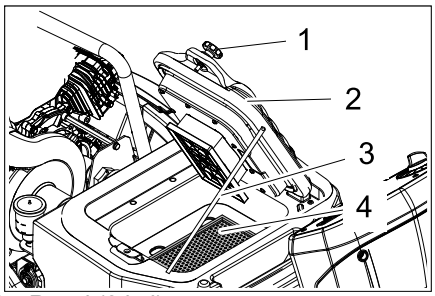
➔ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että se 5 -10 mm jälkeen kääntyy taaksepäin.

➔ Jos tiivistyslista on kulunut, vaihda se uuteen.
➔ Ruuvaa taaimmaisen tiivistyslistan (3) kiinnitysmutterit irti.
➔ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni.

■ **Sivuttaiset tiivistyslistat**
➔ Löysää sivuttaisen tiivistyslistan (1) kiinnitysmutterit hieman, vaihtoa varten irrota mutterit.
➔ Ruuvaa uusi tiivistyslista kiinni, mutta älä kiristä muttereita vielä.
➔ Säädä etäisyys lattiasta asettamalle listan alle 1-3 mm vahvuinen aluslevy.
➔ Suorista tiivistyslista.
➔ Kiristä mutterit.
➔ Ruuvaa sivuverhoukset kiinni.
➔ Työnnä roskasäiliöt molemmilla puolilla sisään ja lukitse ne.

Pölynsuodattimen tarkastus/vaihto

⚠ ***VAROITUS***
Käytä pölynsuojamaskia, kun teet suodatinjärjestelmään kohdistuvia töitä. Noudata hienopölyjen käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.
Huomautus: Ennen pölynsuodattimen irrottamista, odota vähintään 1 minuutin ajan, jotta pöly ehtii laskeutua.
➔ Avaa laitekansi.



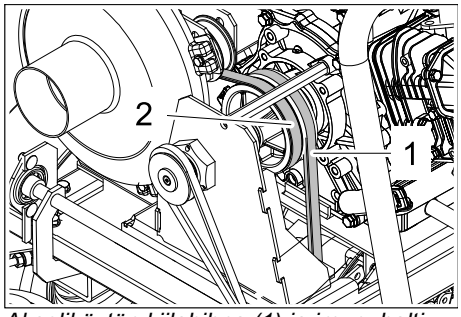
1 Ruuvi (2 kpl)
2 Kansi puhdistuslaitteineen
3 Tukitanko
4 Pölynsuodatin (poimusuodatin)
5 Imupuhallin
➔ Irrota ruuvit.
➔ Käännä kansi ylös ja varmista tukitangolla.
➔ Poista pölysuodatin.
➔ Tarkasta pölynsuodatin, puhdista tai vaihda
➔ Aseta puhdistettu tai uusi pölynsuodatin paikalleen.
➔ Sulje kansi.
➔ Kiristä ruuvit.

Imupuhaltimen tarkastus

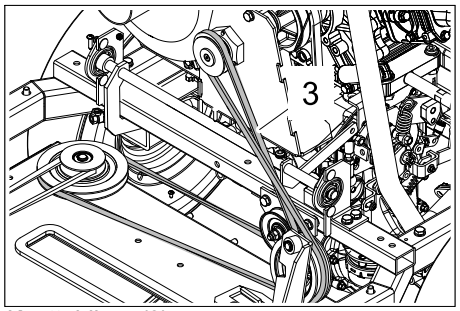
➔ Tarkasta ajoittain imupuhaltimen letkujen tiiviys ja oikea istuvuus.

Käyttöhihnan tarkastus

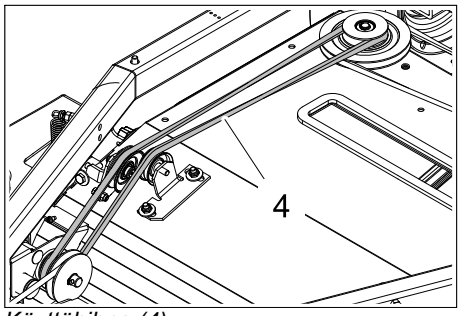
➔ Kierrä virta-avain asentoon "0" ja vedä avain irti.
⚠ ***Vaara***
Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Tänä aikana on oltava ehdottomasti kaukana käyttöalueesta.
➔ Avaa laitekansi.



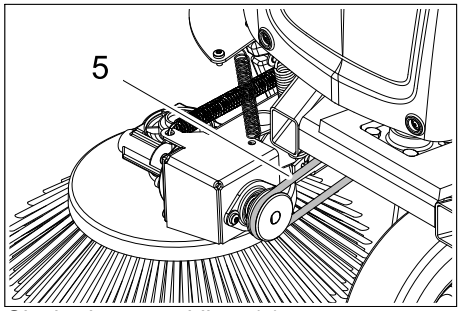
Akselikäytön kiilahihna (1) ja imupuhaltimen kiilahihna (2)
➔ Tarkasta akselikäytön kiilahihnan (1) ja imupuhaltimen kiilahihnan (2) kireys, kuluneisuus ja mahdolliset vauriot.



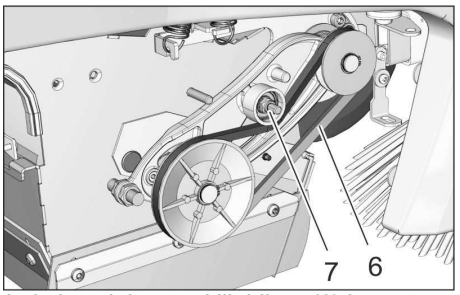
Käyttöhihna (3)
➔ Tarkasta käyttöhihnan (3) kireys, kuluneisuus ja eheys.



Käyttöhihna (4)
➔ Tarkasta käyttöhihnan (4) kireys, kuluneisuus ja eheys.



Sivuharjan pyöröhihna (5).
➔ Tarkasta sivuharjan pyöröhihnan (5) kireys, kuluneisuus ja eheys.



Lakaisutelakäytön kiilahihna (6) ja säätöruuvi (7)
➔ Tarkasta lakaisutelakäytön kiilahihnan (6) kireys, kuluneisuus ja eheys.
➔ Kiristä tarvittaessa kiilahihnat kiristysruuvilla.

Ajo-ohjaus/elektroniikan sulakkeiden vaihto

Ajo-ohjaus/elektroniikka on asennettu etusivuverhouksen takana. Sulakkeen vaihtamista varten on poistettava etusivuverhous.
➔ Poista etuverhouksen kiinnitysruuvit.
➔ Poista etuverhoilu.
➔ Vaihda vialliset sulakkeet uusiin.
Huomautus: Sulakkeiden paikat katso sisäpuoli. Käytä vain samanarvoisia sulakkeita.
➔ Asenna etusivusuojus taas paikalleen.

F 1	Päävaroke Kaapelikenkä	125 A
F 2	Piirilevy	7,5 A
F 3	Lataussäädin	15 A
F 4	Piirilevy	25 A
F 5	Pyörivä huomiovalo (lisävaruste)	7,5 A
F 10	Kaasuventtiili	7,5 A

Häiriöapu

Häiriö	Apu
Laitetta ei voida käynnistää	Mene istumaan kuljettajan istuimelle, tällöin istuimen kosketuskytkin aktivoituu.
	Tarkasta, onko polttomoottorin stop-kytkin asennossa "ON".
	Kaasupullo tyhjä - vaihda kaasupullo
	Kaasuhana suljettu - avaa kaasuhana kääntämällä sitä vastapäivään.
	Tarkasta kaasujohdot, liitännät ja yhteydet
	Lataa akku
	Tarkasta ja puhdista sytytystulppa, vaihda tarvittaessa uuteen
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori käy epätasaisesti	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin
	Tarkasta kaasujohdot, liitännät ja yhteydet
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori on käynnissä, mutta laite ei aja	Tarkasta vapaakäyntivivun asento
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori on käynnissä, mutta laite ajaa vain hitaasti	Anna laitteen lämmetä n. 3 minuuttia, kun ulkoilman lämpötila on miinusasteilla
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite ei lakaise kunnolla	Tarkasta lakaisutela ja sivuharjojen kuluneisuus, tarvittaessa vaihda uusiin
	Tarkasta karkealikaläpän toiminto
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Tarkasta lakaisukäytön hihnat.
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Laite pölisee Riittämätön imuteho	Tyhjennä roskasäiliö
	Takasta imupuhaltimen letkujen tiiviys
	Puhdista ja tarkasta pölynsuodatin, vaihda tarvittaessa.
	Tarkasta pölynsuodattimen korrekti istuvuus.
	Sulje märkä-/kuivaläppä.
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Sivuharjan tai lakaisutelan laskeminen alas ei toimi, alipainejärjestelmä on viallinen	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaisutela ei pyöri	Aseta ohjelmakytkin asentoon 2 tai 3.
	Poista nauhat tai narut lakaisutelasta
	Tarkasta kiilahihnan kireys
	Ota yhteyttä Kärcher-asiakaspalveluun
Kuuluu toistuva poispuhalluspaukaus	Laite on kunnossa, automaattinen suodattimenpuhdistus on toiminnassa.
Moottoria ei voi sammuttaa (Avain asennossa "0")	Sulje kaasuhana kiertämällä sitä myötäpäivään.

Tekniset tiedot

		KM 90/60 R LPG Adv
Laitteen tiedot		
Pituus x leveys x korkeus	mm	1695 x 1060 x 1300
Tyhjäpaino (kuljetuspaino)	kg	280
Sallittu kokonaispaino	kg	440
Ajonopeus	km/h	8
Lakaisunopeus	km/h	4
Nousukyky (maks.)	%	16
Lakaisutelan halkaisija	mm	250
Lakaisutelan leveys	mm	615
Sivuharjan halkaisija	mm	410
Pintateho ilman sivuharjaa	m^2/h	4920
Lakaisuteho yhdellä sivuharjalla	m^2/h	7200
Pintateho kahdella sivuharjalla	m^2/h	9480
Työleveys ilman sivuharjaa	mm	615
Työleveys yhdellä sivuharjalla	mm	900
Työleveys kahdella sivuharjalla	mm	1185
Lakaisutavara-astioiden tilavuus	l	60
Suojatyyppi tippuvedeltä suojattu	--	IPX 3
Moottori		
Tyyppi	--	Subaru EX27 1 sylinterinen nelitahti
Iskutilavuus	cm^3	265
Teho maks.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Polttoaine	--	Nestekaasut (polttokaasut): Butaani, propaani tai butaani/propaani-sekoitukset
Polttoainetankin tilavuus	l	11 kg tai 20 litraa (vaihtopullo)
Sytytystulppa, NGK	--	BR-4HS
Huoltovapaa akku	V, Ah	12, 40
Öljylaadut		
Moottoriöljyn tyyppi	--	SAE 15 W 40
Täyttömäärä	l	1,0
Hydrauliikkapumpun käyttöakseli	--	SAE 20 W 50
Renkaat		
Koko edessä	--	3.00-4 4PR
Ilmanpaine edessä	bar	4,0
Koko takana	--	4.00-8 6PR
Ilmanpaine takana	bar	4,0
Jarru		
Käyttöjarru	--	hydrostaattiset
Seisontajarru	--	automaattinen (jousella)
Suodatin- ja imujärjestelmä		
Suodatinjärjestelmä		TACT
Käyttökategoria ei terveydelle vaarallisten pölyjen suodatin	--	M
Ympäristöolosuhteet		
Lämpötila	°C	0...+ 40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	0 - 90
Mitatut arvot EN 60335-2-72 mukaisesti		
Melupäästö		
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	78
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	3
Äänitehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	dB(A)	97
Laitteen tärinät		
Käsi-käsivarsi tärinäarvo	m/s^2	< 2,5
Istuin	m/s^2	0,5
Epävarmuus K	m/s^2	0,2

EY-vaatimustenmukaisuus-vakuutus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: Imulakaisukone
Tyyppi: 1.047-xxx

Yksiselitteiset EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2014/30/EU
2000/14/EY
Sovelletut harmonisoidut standardit
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Sovelletut kansalliset standardit
CISPR 12
Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä
2000/14/EY: Liite V
Äänen tehotaso dB(A)
Mitattu: 94
Taattu: 97

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentointivaltuutettu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Tarvikkeet

Sivuharja, vakio	**6.906-132.0**
Sisä- ja ulkopintojen puhdistamiseen.	
Sivuharja, kova	**6.905-625.0**
Piintyneen lian irrottamisseen ulkoalueilla, kosteudenkestävä.	
Sivuharja, pehmeä	**6.905-626.0**
Erityisesti tasaisten alustojen hienopölylakaisuun.	
Lakaisutela, vakio	**4.762-430.0**
Kulumisen- ja kosteudenkestävä. Yleisharjaksilla sisä- ja ulkopuhdistukseen.	
Lakaisutela, pehmeä	**4.762-442.0**
Luonnonharjaksilla, erityisesti sisäalueiden hienopintaisten lattioiden hienopölylakaisuun. Ei kosteudenkestävä, ei kuluttaville pinnoille.	
Lakaisutela, kova	**4.762-443.0**
Piintyneen lian irrottamisseen ulkoalueilla, kosteudenkestävä.	
Poimusuodatin (pölynsuodatin)	**6.907-352.0**
Lakaisutela, antistaattinen	**4.762-441.0**
Asennussarja Täyskumirenkaat	**2.641-129.0**
Asennussarja Sivuharja vasen	**2.642-693.0**
Pyörivän valon asennussarja	**2.642-989.0**
Asennussarja Doppel TACT	**2.643-176.0**
Setti Homebase -harjapidike	**4.035-523.0**
Setti Homebase -karkealikapihti	**4.035-524.0**

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 1
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς . . . . . EL 1
Υποδείξεις ασφαλείας . . . . . EL 2
Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας . . . . . EL 4
Λειτουργία . . . . . EL 4
Πριν τη θέση σε λειτουργία . . . EL 5
Έναρξη λειτουργίας . . . . . EL 5
Λειτουργία . . . . . EL 6
Διακοπή της λειτουργίας . . . . . EL 8
Φροντίδα και συντήρηση . . . . . EL 8
Αντιμετώπιση βλαβών . . . . . EL 14
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . . EL 15
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ EL 16
Εξαρτήματα . . . . . EL 16

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.
Πριν την πρώτη ενεργοποίηση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!

Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

– Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
– Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να λάβετε παράλληλα υπόψη και τους γενικούς κανονισμούς ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

Προστασία περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Για το λόγο αυτό, αποσύρετε τις παλιές συσκευές σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.
Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.	

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
www.kaercher.com/REACH

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***
Για την αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων, οι επιδιορθώσεις και η τοποθέτηση ανταλλακτικών θα πρέπει να εκτελούνται μόνον από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

– Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά παρέχουν την εγγύηση της ασφαλούς και άψογης λειτουργίας της μηχανής.
– Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Σύμβολα στο εγχειρίδιο οδηγιών

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***
Προειδοποιεί για έναν άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***
Προειδοποιεί για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.

Σύμβολα στη συσκευή

	Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!
	Μην σκουπίζετε καιγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα, π.χ. τσιγάρα, σπίρτα ή παρόμοια αντικείμενα.
	Κίνδυνος σύνθλιψης και θραύσης στον ιμάντα, την πλευρική σκούπα, το δοχείο και το καπό του μηχανήματος.
	Οι οπές αναρρόφησης αέρα πίσω από το κάθισμα του οδηγού δεν πρέπει να καλύπτονται. Δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα δίπλα ή πίσω από το κάθισμα.
0.4 MPa 4.0 bar	*πίεση αέρα ελαστικών*
	Σημεία στήριξης γρύλου
	Σταθερό σημείο πρόσδεσης
	Κλαπέτο υγρού/ξηρού σκουπίσματος
	ΠΡΟΣΟΧΗ *Λάβετε υπόψη τη θέση τοποθέτησης της φιάλης αερίου! Η σύνδεση του δακτυλιοειδούς ανοίγματος πρέπει να δείχνει προς τα πάνω.*
	⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *Ασφαλίστε τη φιάλη αερίου μετά την τοποθέτηση και/ή αντικατάσταση! Κλείστε το σφράγιστρο και ασφαλίστε το με την κοπίλια ασφάλισης.*

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιείτε αυτή τη μηχανική σκούπα αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

– Η μηχανική αυτή σκούπα προορίζεται για το σκούπισμα λερωμένων επιφανειών σε εξωτερικό χώρο.
– Το μηχάνημα δεν ενδείκνυται για κίνηση σε δημόσιες οδούς.
– Κάθε περαιτέρω χρήση είναι μη αρμόζουσα. Για ζημίες που θα προέκυπταν από ανάρμοστη χρήση, δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής – την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.
– *Κινητήρας αερίου*
: Η λειτουργία της συσκευής επιτρέπεται σε κλειστούς χώρους με επαρκή εξαερισμό.
Η αποθήκευση των φιαλών αερίου και της συσκευής επιτρέπεται μόνο στο επίπεδο του εδάφους.
– Η μηχανή δεν πρέπει να υποστεί οποιαδήποτε τροποίηση.
– Η μηχανή είναι κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.
– Η μηχανή επιτρέπεται να κινείται μόνο στις εγκεκριμένες από τον επιχειρηματία ή εξουσιοδοτημένα από αυτόν άτομα επιφάνειες.
– Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχάνημα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

Προβλέψιμη κακή χρήση

– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και πυκνά οξέα και διαλύτες! Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, το νέφτι ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης και να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα. Επιπλέον, η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στο υλικό της μηχανής.

– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρος), καθώς δημιουργούν εκρηκτικά αέρια σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά ή όξινα απορρυπαντικά.
– Η συσκευή δεν ενδείκνυται για σάρωση υλικών που είναι επικίνδυνα για την υγεία.
– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
– Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
– Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή
– Δεν επιτρέπεται το σπρώξιμο/τράβηγμα ή η μεταφορά αντικειμένων με τη συσκευή αυτή.

Κατάλληλα δάπεδα

– Άσφαλτος
– Βιομηχανικά δάπεδα
– Δάπεδα χωρίς αρμούς
– Σκυρόδεμα
– Λιθόστρωτο

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

– *Προτού την χρησιμοποιήσετε, ελέγχετε την κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας της μηχανής και των εξαρτημάτων της. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν η κατάσταση της δεν είναι άψογη.*
– *Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) πρέπει να τηρούνται οι ανάλογες προδιαγραφές ασφαλείας. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.*

Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό

– *Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Λαμβάνετε πάντα υπόψη τις τοπικές συνθήκες και και λάβετε υπόψη την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών, κατά την χρήση της συσκευής.*
– *Πριν την έναρξη της εργασίας, ο χειριστής πρέπει να βεβαιωθεί ότι όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά τοποθετημένες και λειτουργούν.*
– *Ο χειριστής της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.*
– *Ο χειριστής πρέπει να φορά στενά ρούχα. Φοράτε σταθερά παπούτσια και αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα.*
– *Πριν βάλετε μπρος ελέγξτε το χώρο γύρω από τη συσκευή (π.χ. για παιδιά). Φροντίστε να έχετε καλή ορατότητα!*
– *Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλείψει τη μηχανή μόνο εφόσον ακινητοποιηθεί ο κινητήρας, η μηχανή ασφαλιστεί έναντι αθέλητης κίνησης και απομακρυνθεί το κλειδί από τη μίζα.*
– *Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής.*
– *Η συσκευή δεν ορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπερ. των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή πρόσωπα δίχως πείρα ή/και γνώση, εκτός και εάν αυτά τα πρόσωπα επιτηρούνται από ένα πρόσωπο αρμόδιο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από το τελευταίο σχετικά με τη χρήση της συσκευής.*
– *Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.*

Υποδείξεις ασφαλείας για την κίνηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση του εδάφους είναι πολύ ανοδική.

– *Επιτρέπεται η κίνηση προς τα εμπρός σε επιφάνειες με κλίση μόνον έως 16 %.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές.

– *Οδηγείτε το μηχάνημα μόνο σε σταθερό έδαφος.*

Κίνδυνος ανατροπής, όταν η κλίση στα άκρα είναι μεγάλη.

– *Η ανοδική κλίση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 15%.*

Υποδείξεις ασφαλείας για τον κινητήρα εσωτερικής καύσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

– *Λάβετε υπόψη τις ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για βενζινοκίνητα μηχανήματα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης.*
– *Δεν επιτρέπεται να σφραγίσετε την εξάτμιση καυσαερίων.*
– *Μην σκύβετε πάνω από την εξάτμιση και μην την αγγίζετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).*
– *Μην αγγίζετε ή πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).*
– *Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος σε κλειστούς χώρους, πρέπει να έχετε προβλέψει επαρκή αερισμό και καλή εξαγωγή των καυσαερίων (κίνδυνος δηλητηρίασης).*
– *Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη, βλαβερά για την υγεία και δεν πρέπει να εισέρχονται στο αναπνευστικό σύστημα.*
– *Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό μην πλησιάζετε την περιοχή μετάδοσης κίνησης.*

Τηρείτε τις Οδηγίες τεχνικής ασφάλειας για οχήματα υγραερίου (μόνο για κινητήρες αερίου)

Γενικός Σύνδεσμος Βιομηχανικών Επαγγελματικών Συνεταιρισμών ε. Σ. (HVBG). Υγραέριο (προωθητικό αέριο) είναι το βουτάνιο και το προπάνιο ή ένα μείγμα βουτανίου/προπανίου. Παραδίδονται σε ειδικές φιάλες Η πίεση λειτουργίας αυτών των αερίων εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος έκρηξης! Μη μεταχειρίζεστε το υγραέριο όπως τη βενζίνη. Η βενζίνη εξατμίζεται σιγά-σιγά, ενώ το υγραέριο μετατρέπεται αμέσως σε αέριο. Επομένως, ο κίνδυνος εκπομπής καυσαερίων στο χώρο και ανάφλεξης είναι μεγαλύτερος στο υγραέριο από ότι στη βενζίνη.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Χρησιμοποιείτε μόνο φιάλες υγραερίου με προωθητικό αέριο που ανήκουν στις κατηγορίες ποιότητας Α ή Β του DIN 51622 ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά κανόνα απαγορεύεται η χρήση αερίου οικιακής χρήσης. Για τον κινητήρα αερίου επιτρεπόμενα είναι μόνο τα μίγματα υγραερίων από προπάνιο/βουτάνιο, των οποίων η αναλογία μίξεως κυμαίνεται μεταξύ 90/10 έως 30/70. Εξαιτίας της καλύτερης συμπεριφοράς κατά την κρύα εκκίνηση σε εξωτερικές θερμοκρασίες κάτω των 0°C (32 °F) πρέπει να προτιμάτε τη χρήση υγραερίου με υψηλή περιεκτικότητα προπανίου, επειδή η εξαέρωση γίνεται ήδη σε χαμηλές θερμοκρασίες

Υποχρεώσεις της διεύθυνσης και του εργαζόμενου

– Ολα τα άτομα που είναι πρέπει να χρησιμοποιούν υγραέριο είναι υποχρεωμένα να αποκτήσουν τις σχετικές με τις ιδιομορφίες των υγραερίων γνώσεις, που είναι απαραίτητες για μια ακίνδυνη εκτέλεση της λειτουργίας Το παρόν έντυπο πρέπει να συνοδεύει πάντοτε τη μηχανική σκούπα

Συντήρηση από ειδικό

– Οι εγκαταστάσεις υγραερίου πρέπει να ελέγχονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα, τουλάχιστον όμως μία φορά το χρόνο, από έναν ειδικό ως προς την ικανότητα λειτουργίας τους και ως προς τη στεγανότητά τους(σύμφωνα με το BGG 936).
– Ο έλεγχος πρέπει να πιστοποιηθεί γραπτώς. Βάσεις ελέγχου αποτελούν τα άρθρα § 33 και § 37 UVV "Χρήση υγραερίου"(BGV D34).
– Ως γενικοί κανονισμοί ισχύουν οι προδιαγραφές του ομοσπονδιακού υπουργού συγκοινωνιών για τον έλεγχο οχημάτων, των οποίων οι κινητήρες λειτουργούν με υγροποιημένα αέρια.

Θέση σε λειτουργία/Λειτουργία

– Η λήψη αερίου πρέπει να γίνεται πάντοτε από μία φιάλη. Η ταυτόχρονη λήψη αερίου από πολλές φιάλες ενδέχεται να προκαλέσει εισχώρηση υγραερίου από μία φιάλη σε μία άλλη φιάλη. Έτσι η υπερπληρωμένη φιάλη μετά από μεταγενέστερο κλείσιμο της βαλβίδας φιάλης (βλ. π. 1 αυτής της οδηγίας) εκτίθεται σε ανεπίτρεπτη αύξηση της πίεσης.
– Κατά την εγκατάσταση της γεμάτης φιάλης η σημείωση για τη σωστή θέση της φιάλης είναι "επάνω".(Η κοχλιωτή σύνδεση δείχνει κάθετα προς τα επάνω).

Η αλλαγή της φιάλης αερίου πρέπει να γίνεται με προσοχή. Κατά την εγκατάσταση και αποσυναρμολόγηση το στόμιο εξαγωγής αερίου της βαλβίδας της φιάλης πρέπει να στεγανοποιείται με στεγανοποιητικό παξιμάδι που βιδώνεται σφιχτά με κλειδί.

– Δεν επιτρέπεται η συνέχιση της χρήσης μη στεγανών φιαλών αερίου. Μη στεγανές φιάλες πρέπει να αδειάζονται με εκφύσηση στο ύπαιθρο λαμβάνοντας όλα τα απαιτούμενα μέτρα προστασίας και να μαρκάρονται στη συνέχεια ως μη στεγανές. Κατά την παράδοση ή παραλαβή ελαττωματικών φιαλών πρέπει να γνωστοποιείται γραπτώς αμέσως στο δανειστή ή στον αντιπρόσωπό του (ιδιοκτήτης πρατηρίου βενζίνης ή παρόμοιο) η υπάρχουσα βλάβη.
– Πριν συνδεθούν οι φιάλες αερίου, πρέπει να γίνεται έλεγχος των στομίων σύνδεσης σχετικά με την κατάλληλη κατάστασή τους.
– Μετά τη σύνδεση της φιάλης πρέπει να ελέγχεται η στεγανότητά της με τη βοήθεια αφρώδους υλικού.
– Οι βαλβίδες πρέπει να ανοίγονται σιγάσιγά. Το άνοιγμα και το κλείσιμο δεν επιτρέπεται να γίνονται με τη βοήθεια κρουστικών εργαλείων.
– Σε περίπτωση πυρκαγιάς από υγραέριο, χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες ανθρακικών οξέων ξηρούς ή αερίου.
– Ολόκληρο το σύστημα υγραερίου πρέπει να ελέγχεται διαρκώς σχετικά με την ασφαλή κατάσταση λειτουργίας του και ιδιαίτερα σχετικά με τη στεγανότητά του. Απαγορεύεται η χρήση του οχήματος όταν η εγκατάσταση αερίου δεν είναι στεγανή.
– Πριν από το λύσιμο της σύνδεσης του σωλήνα ή του λάστιχου πρέπει να κλείνετε τη βαλβίδα της φιάλης. Το συνδετικό περικόχλιο στη φιάλη πρέπει να το ανοίξετε σιγά-σιγά και στην αρχή μόνο ελαφρώς, γιατί διαφορετικά το αέριο που ακόμη βρίσκεται υπό πίεση μέσα στον αγωγό θα εξέλθει αυτομάτως.
– Σε περίπτωση που γεμίζετε το αέριο από μεγάλη δεξαμενή πρέπει να απευθυνθείτε για τις σχετικές διατάξεις στον εκάστοτε μεγαλέμπορο υγραερίου.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

– *Το υγραέριο σε υγρή μορφή προκαλεί κρυοπαγήματα στο ακάλυπτο δέρμα.*
– *Μετά από την αποσυναρμολόγηση το στεγανοποιητικό παξιμάδι πρέπει να βιδώνεται σφιχτά στο σπείρωμα σύνδεσης της φιάλης.*
– *Για να δοκιμάσετε τη στεγανότητα, χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο, διάλυμα Nekal ή άλλα αφροποιητικά μέσα. Ο φωτισμός της εγκατάστασης υγραερίου με ακάλυπτη φλόγα απαγορεύεται.*
– *Κατά την αντικατάσταση μεμονωμένων τμημάτων της εγκατάστασης, λαμβάνετε πάντα υπόψη τους κανόνες συναρμολόγησης του κατασκευαστή. Στη διάρκεια των εργασιών κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης και την κεντρική βαλβίδα.*
– *Η κατάσταση της ηλεκτρικής εγκατάστασης των οχημάτων που κινούνται με υγραέριο πρέπει να παρακολουθείτε διαρκώς. Σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν εκρήξεις, εάν υπάρχουν μη στεγανά σημεία σε τμήματα της εγκατάστασης, από τα οποία περνά αέριο.*
– *Μετά από μεγάλα διαστήματα ακινητοποίησης ενός οχήματος υγραερίου πρέπει να γίνεται σωστός εξαερισμός του χώρου αποθήκευσης ή της ηλεκτρικής εγκατάστασης πριν τη χρήση του οχήματος.*
– *Ατυχήματα, τα οποία σχετίζονται με φιάλες αερίου ή με την εγκατάσταση υγραερίου πρέπει να δηλώνονται αμέσως στο επαγγελματικό σωματείο και στην αρμόδια υπηρεσία βιομηχανικής επιθεώρησης. Τα ελατωμματικά εξαρτήματα πρέπει να φυλάσσονται μέχρι την απεράτωση του ελέγχου.*

Στους χώρους απόθεσης, αποθήκευσης, καθώς και στα συνεργεία επισκευής

– Η αποθήκευση φιαλών προωθητικού αερίου ή φιαλών υγραερίου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές TRF 1996, βλ. DA για το BGV D 34, Παράρτημα 4).
– Οι φιάλες αερίου πρέπει να διατηρούνται σε όρθια στάση. Η χρήση ανοιχτής φωτιάς και το κάπνισμα στον τόπο απόθεσης των δοχείων και κατά τη διάρκεια των επισκευών δεν επιτρέπεται. Φιάλες που έχουν εκτεθεί στο ύπαιθρο πρέπει να ασφαλιστούν για περιπτώσεις προσβασιμότητας. Άδειες φιάλες πρέπει να είναι κατά κανόνα κλειστές.
– Οι βαλβίδες φιαλών και οι βαλβίδες κεντρικής φραγής πρέπει να κλείνονται αμέσως μετά την ακινητοποίηση του οχήματος.
– Για τη θέση και την ποιότητα των χώρων αποθήκευσης οχημάτων υγραερίου ισχύουν οι κανονισμοί περί χώρων στάθμευσης οικοδόμησης της εκάστοτε χώρας.
– Οι φιάλες αερίου πρέπει να διατηρούνται σε ειδικούς χώρους, ξεχωριστά από τους χώρους στάθμευσης (βλέπε DA για το BGV D34, Παράρτημα 2).
– Οι ηλεκτρικοί φακοί χειρός που χρησιμοποιούνται στους χώρους αυτούς πρέπει να είναι εξοπλισμένοι με κλειστό και στεγανό υπερκώδωνα και σταθερό προστατευτικό πλέγμα.
– Κατά τις εργασίες στα συνεργεία επισκευών η βαλβίδα της φιάλης και η βαλβίδα κεντρικής φραγής πρέπει να κλείνονται και οι φιάλες υγραερίου να προστατεύονται από επίδραση θερμότητας.
– Πριν από διαλείμματα λειτουργίας και πριν από το τέλος της λειτουργίας πρέπει ένα υπεύθυνο άτομο να ελέγχει αν έχουν κλειστεί όλες οι βαλβίδες, και ιδιαίτερα οι βαλβίδες φιαλών. Εργασίες με φωτιά, ιδιαίτερα εργασίες συγκόλλησης και κοπής, δεν επιτρέπεται να γίνονται πλησίον φιαλών προωθητικού αερίου. Φιάλες υγραέριου δεν επιτρέπεται να φυλάσσονται μέσα σε συνεργεία, ακόμη και όταν είναι άδειες.
– Οι χώροι φύλαξης και αποθήκευσης, καθώς και τα συνεργεία επισκεής πρέπει να αερίζονται καλά. Στο σημείο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι τα υγραέρια είναι βαρύτερα από τον αέρα. Συγκεντρώνονται πάνω από το έδαφος, σε λάκκους εργασίας και λοιπές κοιλότητες του εδάφους και μπορούν να δημιουργήσουν σε αυτά τα σημεία επικίνδυνα μίγματα αερίων και αέρα.

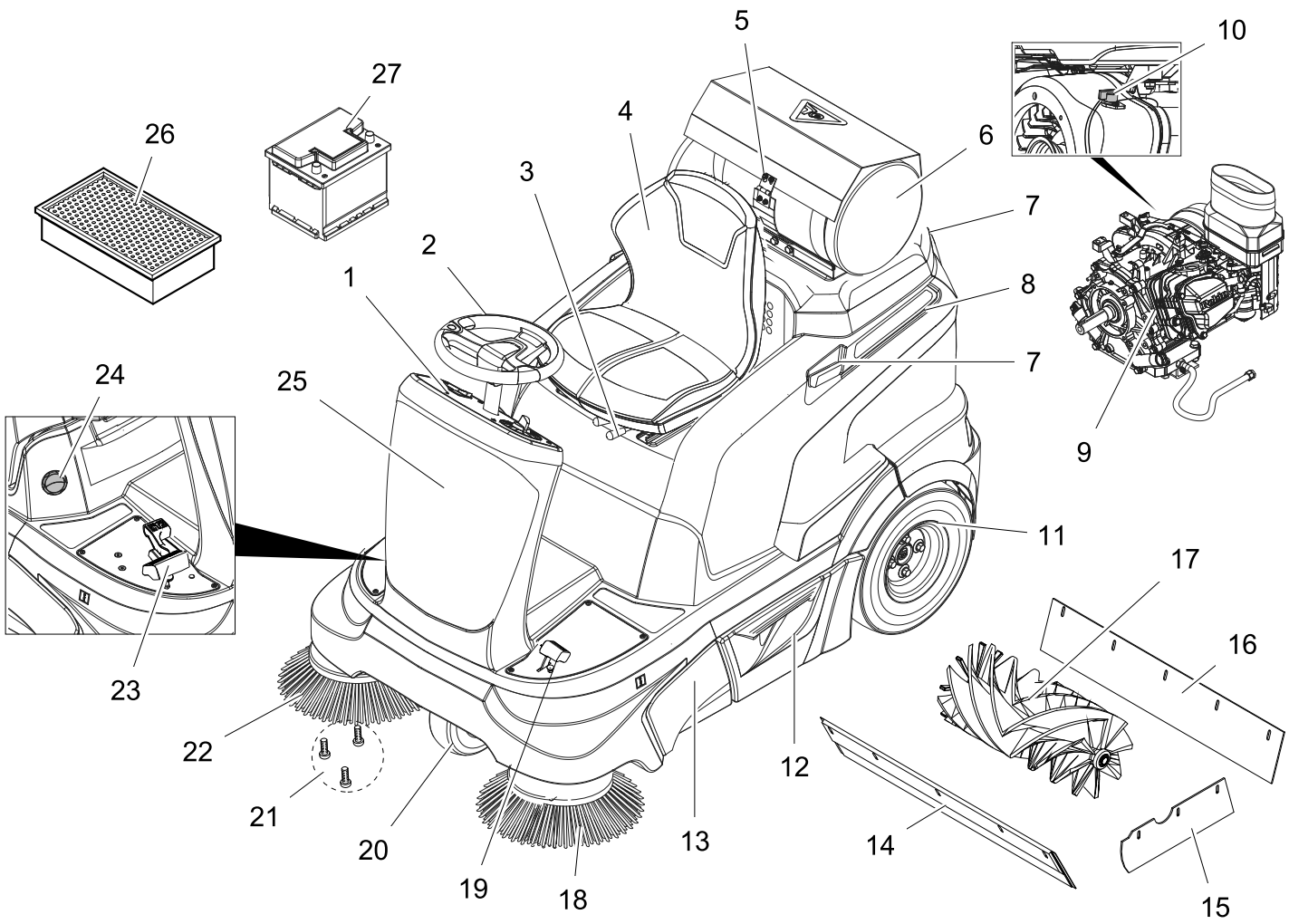
Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταφορά της συσκευής

– *Κατά τη μεταφορά της συσκευής ο κινητήρας να είναι απενεργοποιημένος και η συσκευή να είναι καλά στερεωμένη.*

Υποδείξεις ασφαλείας για φροντίδα και συντήρηση

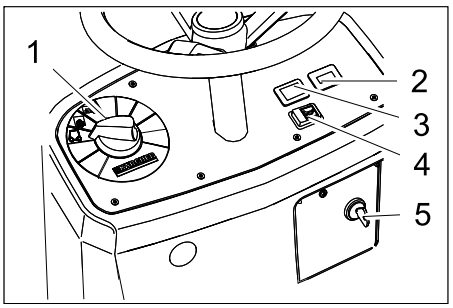
– *Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείται η συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρείται το κλειδί της μίζας.*
– *Κατά την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να αποσυνδέετε τη μπαταρία.*
– *Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).*
– *Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας.*
– *Δώστε προσοχή στον έλεγχο ασφαλείας, σύμφωνα με τις τοπικά ισχύουσες προδιαγραφές, σχετικά με τις μεταβαλλόμενες κατά τόπο συσκευές βιομηχανικής χρήσης.*
– *Εκτελείτε τις εργασίες στη συσκευή φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.*

Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας



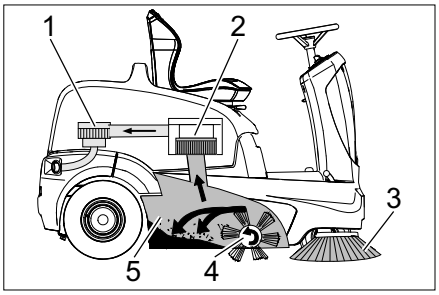
1 Πίνακας ελέγχου
2 Τιμόνι
3 Μοχλός ρύθμισης καθίσματος
4 Κάθισμα (με διακόπτη επαφής καθίσματος)
5 Στήριγμα φιάλης αερίου
6 Φιάλη αερίου
7 Ράγα συγκράτησης για Homebase
8 Κάλυμμα μηχανής
9 Κινητήρας αερίου
10 Διακόπτης αναστολής
11 Οπίσθιος τροχός
12 Κάδοι απορριμμάτων (αμφιτερόπλευρα)
13 Είσοδος στην κυλινδρική σκούπα
14 Εμπρόσθια λωρίδα στεγανοποίησης
15 Πλευρική μονωτική λωρίδα
16 Οπίσθιο άκρο στεγανοποίησης
17 Κυλινδρική βούρτσα
18 Αριστερή πλευρική βούρτσα (προαιρετικά)
19 Ανύψωση/βύθιση πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων
20 Πρόσθιος τροχός
21 Στερέωση της πλευρικής σκούπας
22 Δεξιά πλευρική βούρτσα
23 Πεντάλ οδήγησης
24 Κλαπέτο υγρού/ξηρού σκουπίσματος
25 Ασφάλειες (πίσω από τη μετωπική επένδυση)
26 Φίλτρο σκόνης (επίπεδο πτυχωτό φίλτρο)
27 Μπαταρία χωρίς ανάγκη συντήρησης

Πεδίο χειρισμού



1 Διακόπτης προγράμματος
2 Μετρητής ωρών λειτουργίας
3 Μη κατειλημμένο
4 Κόρνα
5 Μίζα

Λειτουργία



Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του σαρώματος.

– Οι πλευρικές βούρτσες (3) καθαρίζουν γωνίες και ακμές της καθαριζόμενης επιφάνειας και προωθούν τους ρύπους στην κυλινδρική βούρτσα.
– Η περιστροφική κυλινδρική βούρτσα (4) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων (5).
– Η στροβιλιζόμενη εντός του κάδου σκόνη διαχωρίζεται από το φίλτρο σκόνης (2) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αναρροφάται μέσω του αναρροφητήρα (1).
– Ο καθαρισμός του φίλτρου σκόνης (2) πραγματοποιείται αυτόματα.

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Άνοιγμα/κλείσιμο καπό μηχανήματος

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος σύνθλιψης κατά το κλείσιμο του καπό του μηχανήματος. Για το λόγο αυτό κατεβάζετε αργά το καπό του μηχανήματος.

Πριν την πρώτη ενεργοποίηση, τη συντήρηση ή τις εργασίες ρύθμισης πρέπει να ανοίξει το καπάκι της συσκευής.

➔ Αγγίξτε το καπάκι της συσκευής από μπροστά και ανοίξτε το μαζί με το κάθισμα προς τα πίσω.
Υπόδειξη: Ανοίξτε αργά το καπό της συσκευής χωρίς να το αφήσετε να πέσει προς τα πίσω.

➔ Ένας ιμάντας ασφαλείας συγκρατεί το καπάκι της συσκευής στην πίσω θέση.

Υποδείξεις εκφόρτωσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος βλάβης! Κατά τη φόρτωση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής!

Μη χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για την εκφόρτωση διότι μπορεί να προκληθούν ζημίες στη μηχανή.

Απόβαρο (βάρος μεταφοράς)	280 kg *
* Το βάρος είναι μεγαλύτερο εάν έχουν συνδεθεί πρόσθετα εξαρτήματα.	

➔ Κατά τη μεταφόρτωση της συσκευής χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη ράμπα ή ένα γερανό!

➔ Εάν η συσκευή παραδίδεται σε παλέτα, πρέπει να κατασκευαστεί μια ράμπα με τις συνοδευτικές σανίδες.

Η εκφόρτωση διεξάγεται με τον εξής τρόπο:

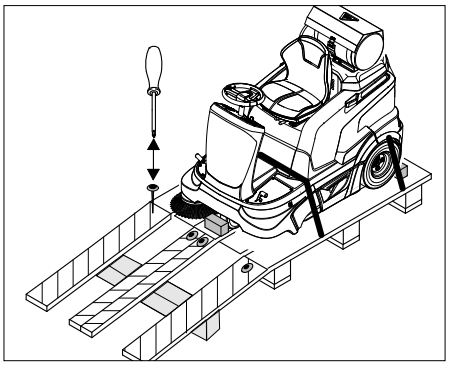
➔ Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε τη μεμβράνη.

➔ Συνδέστε το συσσωρευτή (βλέπε κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση).

➔ Αφαιρέστε τη στερέωση ιμάντα στα σημεία σύνδεσης.

➔ Στην κάτω πλευρά της παλέτας είναι βιδωμένες τέσσερις σανίδες. Ξεβιδώστε αυτές τις σανίδες.

➔ Τοποθετήστε τις σανίδες στην ακμή της παλέτας. Ευθυγραμμίστε τις σανίδες κατά τρόπον ώστε να βρίσκονται εμπρός από τους τροχούς της μηχανής. Στερεώστε τις σανίδες με τις βίδες.



➔ Τοποθετήστε κάτω από τη ράμπα το καδρόνι που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για στήριξη.

➔ Αφαιρέστε τους ξύλινους τάκους ασφάλισης των τροχών και τοποθετήστε τους κάτω από τη ράμπα.

➔ Κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα χρησιμοποιώντας προς το σκοπό αυτό τη ράμπα.

Το μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί με 2 τρόπους:
(1) Ωθήστε το μηχάνημα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση).
(2) Οδηγήστε το μηχάνημα (βλέπε Μετακίνηση μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση).

Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας χωρίς αυτοκίνηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν τη χρήση του ελεύθερου τροχού πρέπει να ασφαλίσετε τη συσκευή για να μην κυλίσει.

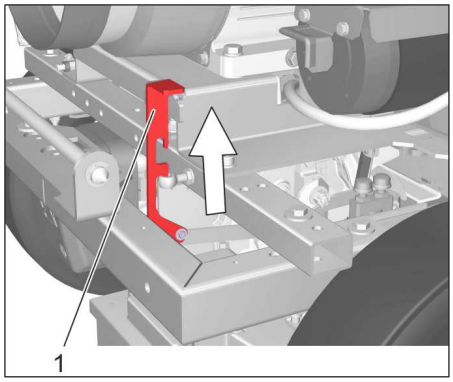
– *Το σύστημα κίνησης είναι εκτός λειτουργίας.*
– *Δεν υπάρχει πια πέδηση.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης στου υδροστατικού συστήματος κίνησης άξονα!

Σπρώξτε τη μηχανική σκούπα αργά και σε μικρές αποστάσεις.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



Θέση μοχλού ελεύθερης κίνησης επάνω - Μπορείτε να ωθήσετε το μηχάνημα.

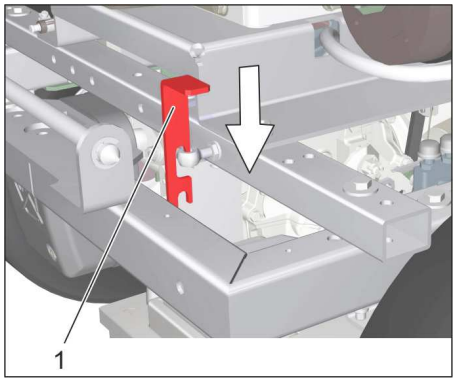
➔ Ασφαλίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στην επάνω θέση.
Υπόδειξη: Εάν ο μοχλός ελεύθερης κίνησης δεν ασφαλίζει, κινήστε ελαφρά τη συσκευή εμπρός πίσω.

➔ Μετά τη μετακίνηση της συσκευής ασφαλίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στην κάτω θέση.

➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Μετακίνηση της μηχανικής σκούπας με αυτοκίνηση

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



Θέση ελεύθερου τροχού κάτω - Η συσκευή είναι έτοιμη για κίνηση

➔ Ασφαλίστε το μοχλό ελεύθερης κίνησης στην κάτω θέση.

➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Έναρξη λειτουργίας

Γενικές υποδείξεις

Υπόδειξη: Η συσκευή διαθέτει αυτόματο φρένο ακινητοποίησης, το οποίο ενεργοποιείται μετά το σβήσιμο του κινητήρα και την εγκατάλειψη του καθίσματος.

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.

Πριν την εκκίνηση/τον έλεγχο ασφαλείας

Εργασίες συντήρησης

➔ Ελέγξτε τη φιάλη αερίου για διαρροές.

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

➔ Ελέγξτε τη σταθερή έδραση του περικοχλίου στο σωλήνα αερίου

➔ Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης του υδραυλικού λαδιού.

➔ Ελέγξτε τις πλευρικές βούρτσες.

➔ Ελέγξτε το κυλινδρικό σάρωθρο για τυχόν φθορά και τυλιγμένες ταινίες.

➔ Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.

➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.

➔ Έλεγχος λειτουργικότητας διακόπτη επαφής καθίσματος

➔ Ελέγξτε εάν ο διακόπτης αναστολής στον κινητήρα εσωτερικής καύσης βρίσκεται στη θέση "ON".

Υπόδειξη: Για περιγραφή, βλ. κεφάλαιο Φροντίδα και συντήρηση.

Τοποθέτηση/αντικατάσταση φιάλης αερίου

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

➔ *Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένες για τον τύπο της συσκευής ανταλλακτικές φιάλες (φιάλες αερίου) 11 kg. Αυτές οι φιάλες έχουν κολάρο 270° για προστασία της βαλβίδας.*
Υπόδειξη
Οι ανταλλακτικές φιάλες χωρίς κολάρο είναι φιάλες καύσιμου αερίου και διαθέτουν διαφορετική σύνδεση μόνωσης. Συνεπώς, δεν είναι δυνατή η αεροστεγής σύνδεση και υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!
Επιπλέον, μπορεί να καταστραφούν εξαρτήματα της βαλβίδας.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού!

➔ *Λάβετε υποψη τις οδηγίες Τεχνικής Ασφάλειας για οχήματα υγραερίου.*

➔ *Παγώματα και αφρώδεις εναποθέσεις κίτρινου χρώματος στη φιάλη αερίου υποδεικνύουν μη στεγανότητα.*

➔ *Η αντικατάσταση της φιάλης πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.*

➔ *Η αντικατάσταση φιαλών προωθητικού αερίου δεν επιτρέπεται να γίνεται σε γκαράζ ούτε σε υπόγειους χώρους.*

➔ *Κατά την αντικατάσταση φιάλης δεν επιτρέπεται το κάπνισμα ούτε η χρήση ακάλυπτου φωτός.*

➔ *Κατά την αντικατάσταση φιάλης κλείνετε σφιχτά τη βαλβίδα αποκοπής της φιάλης υγραερίου και προσαρμόζετε αμέσως το προστατευτικό καπάκι στην άδεια φιάλη.*

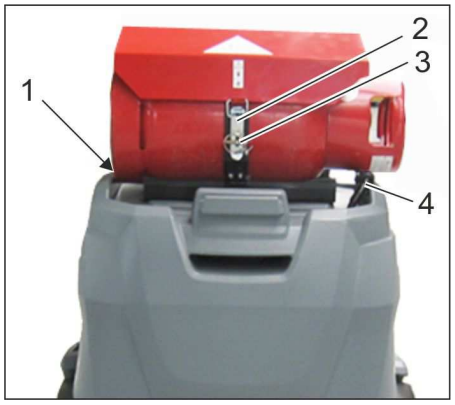
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος ατυχήματος!

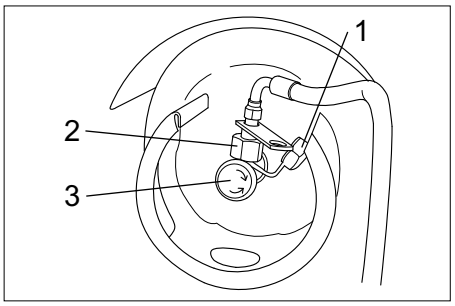
➔ *Οι φιάλες αερίου δεν πρέπει μετά την τοποθέτηση να προεξέχουν από το περίγραμμα του μηχανήματος.*

➔ *Δεν πρέπει να τοποθετούνται μεγαλύτερες φιάλες αερίου που προεξέχουν από το περίγραμμα του μηχανήματος.*

➔ *Ο ελαστικός σωλήνας αερίου πρέπει να τοποθετηθεί έτσι, ώστε κι αυτός να μην προεξέχει από το περίγραμμα του μηχανήματος.*



1 Αναστολέας αριστερού ορίου καπό
2 Σφράγιστρο
3 Κοπίλια ασφάλισης
4 Ελαστικός σωλήνας αερίου



1 Προστατευτικό κάλυμμα
2 Ελαστικός σωλήνας αερίου με περικόχλιο-ρακόρ
3 Βαλβίδα λήψης αερίου

➔ Τοποθετείτε τη φιάλη αερίου έτσι ώστε η κοχλιωτή σύνδεση της βαλβίδας αποκοπής να δείχνει κάθετα προς τα επάνω.
Υπόδειξη: Η θέση τοποθέτησης προς τα πάνω είναι σημαντική για τη λειτουργία του κινητήρα αερίου. Απαιτεί τροφοδοσία υπό μορφή αερίου από τη φιάλη.

➔ Στερεώστε τη φιάλη αερίου στο αριστερό όριο του καπό (στην κατεύθυνση κίνησης).

➔ Κλείστε το καπάκι σφράγισης της ράβδου.

➔ Τοποθετήστε την ασφαλιστική διχαλωτή βελόνη.

➔ Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (1) από τη βαλβίδα σύνδεσης της φιάλης αερίου.

➔ Συνδέστε το λάστιχο αερίου με το παξιμάδι συνδέσμου (2) (άνοιγμα κλειδιού 30 mm).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ως σύνδεσμος εξυπηρετεί ένα αριστερόστροφο σπείρωμα.

⚠ ***Προειδοποίηση***

Ανοίξτε τη βαλβίδα λήψης αερίου (3) λίγο πριν την εκκίνηση της μηχανής (βλ. κεφάλαιο Εκκίνηση της μηχανής).

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης στο σύστημα κίνησης! Πριν από κάθε διαδρομή να ελέγχεται, εάν ο μοχλός ελεύθερης κίνησης βρίσκεται στην κάτω θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι οπές αναρρόφησης αέρα πίσω από το κάθισμα του οδηγού δεν πρέπει να καλύπτονται. Δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα δίπλα ή πίσω από το κάθισμα.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Η χρήση της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να προκαλέσει διαταραχές κυκλοφορίας αίματος στα χέρια που οφείλονται σε κραδασμούς.

Η γενική διάρκεια χρήσης δεν μπορεί να προδιοριστεί, διότι αυτή εξαρτάται από πολλούς παράγοντες:

– Ατομική προδιάθεση για διαταραχή κυκλοφορίας αίματος (συχνά κρύα χέρια, μούδιασμα δακτύλων).
– Το δυνατό σφίξιμο της λαβής εμποδίζει την καλή κυκλοφορία του αίματος.
– Η αδιάκοπη λειτουργία έχει αρνητικότερα αποτελέσματα απ' ότι η λειτουργία με διακοπές.

Κατά την τακτική, μακρόχρονη χρήση της συσκευής και εφόσον εκδηλώνονται επανειλημμένα τα συμπτώματα (για παράδειγμα μούδιασμα δακτύλων, κρύα χέρια) συνιστάται να υποβληθείτε σε ιατρική εξέταση.

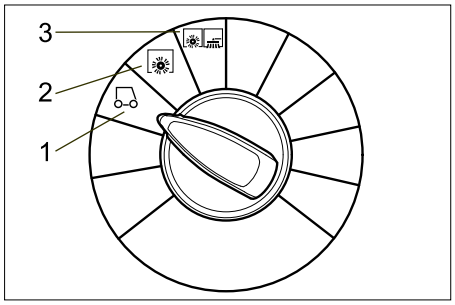
Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

➔ Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης καθίσματος προς τα μέσα.

➔ Μετακινήστε το κάθισμα, αφήστε ελεύθερο το μοχλό και ασφαλίστε τον.

➔ Ελέγξτε τη σταθερότητα της θέσης, μετακινώντας την εμπρός πίσω.

Επιλογή προγραμμάτων



1 Οδήγηση
Οδήγηση στον τόπο εργασίας.
Το κυλινδρικό σάρωθρο και οι πλευρικές σκούπες ανυψώνονται.

2 Σάρωση με την κυλινδρική βούρτσα
Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.

3 Σάρωση με κύλινδρο σάρωσης και πλευρική σκούπα
Ο κύλινδρος σάρωσης και οι πλευρικές σκούπες κατεβαίνουν.

Εκκίνηση της μηχανής

Υπόδειξη: Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη επαφής καθίσματος. Το μηχάνημα απενεργοποιείται, όταν εγκαταλειφθεί το κάθισμα του οδηγού.

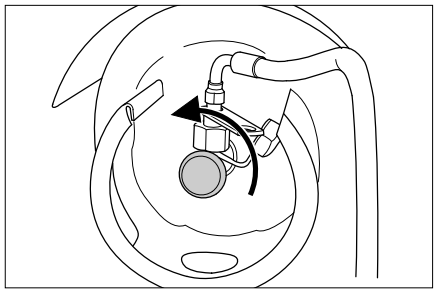
Υπόδειξη: Εάν ο διακόπτης επαφής του καθίσματος έχει απενεργοποιήσει το μηχάνημα, περιστρέψετε το κλειδί της μίζας στη θέση "0", για να αποτρέψετε την αποφόρτιση της μπαταρίας.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.

➔ Ελέγξτε εάν ο διακόπτης αναστολής στον κινητήρα εσωτερικής καύσης βρίσκεται στη θέση "ON".

➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Άνοιγμα της παροχής αερίου (κινητήρας αερίου)



➔ Ανοίξτε τη βαλβίδα λήψης αερίου περιστρέφοντας προς τα αριστερά.

Ενεργοποίηση της μηχανής

➔ Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.

➔ ΜΗ χρησιμοποιήσετε το πεντάλ κίνησης.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση).

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 1.

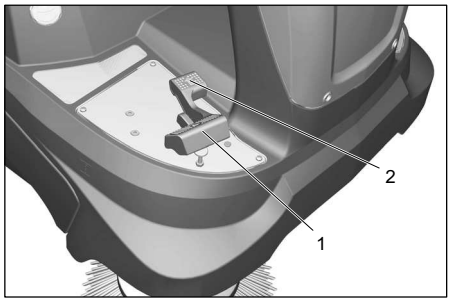
➔ Μόλις ενεργοποιηθεί το μηχάνημα, αφήστε το κλειδί της μίζας.

Υπόδειξη: Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη μίζα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Πριν από τη νέα ενεργοποίηση της μίζας περιμένετε 10 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.

Οδήγηση της μηχανής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πατάτε πάντα αργά και προσεκτικά το πεντάλ οδήγησης. Μην αλλάζετε απότομα κίνηση πίσω-εμπρός και μην κάνετε απότομη αναστροφή.



1 Πεντάλ οδήγησης "εμπρός"
2 Πεντάλ οδήγησης "όπισθεν"

Κίνηση προς τα εμπρός

➔ Πιέστε σιγά σιγά το πεντάλ οδήγησης "εμπρός".

Κίνηση προς τα πίσω

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την όπισθεν οδήγηση είναι δυνατό να προκύψει κίνδυνος για τρίτους. Ζητήστε οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.

➔ Πιέστε σιγά σιγά το πεντάλ οδήγησης "πίσω".

Συμπεριφορά οδήγησης

– Με τα πεντάλ οδήγησης μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα την ταχύτητα.
– Αποφύγετε την απότομη ενεργοποίηση του πεντάλ επειδή μπορούν να προκληθούν βλάβες στο υδραυλικό σύστημα.
– Όταν μειώνεται η απόδοση σε ανηφορικές κλίσεις αφήνετε λίγο το πεντάλ οδήγησης.

Πέδηση

➔ Ελευθερώστε το πεντάλ οδήγησης. Η μηχανή φρενάρει αυτόματα και ακινητοποιείται.

Υπερκέραση εμποδίων

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην περνάτε πάνω από αντικείμενα και ελεύθερα εμπόδια και μην τα σπρώχνετε.

➔ Είναι δυνατή η αργή και προσεκτική διέλευση πάνω από σταθερά εμπόδια έως 5 cm.

➔ Η διέλευση πάνω από σταθερά εμπόδια άνω των 5 cm είναι δυνατή μόνο με κατάλληλη ράμπα.

Λειτουργία σάρωσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο μεγάλων απορριμμάτων, μπορεί ο κύλινδρος σκουπίσματος να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός. Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή παρόμοια υλικά, διότι μπορεί να καταστραφεί ο μηχανισμός σάρωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε φθορά του δαπέδου, μη λειτουργείτε το μηχάνημα για πολύ στο ίδιο σημείο.

Υπόδειξη: Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού, η ταχύτητα οδήγησης πρέπει να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.

Υπόδειξη: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θα πρέπει να γίνεται τακτική εκκένωση των δοχείων απορριμμάτων.

Υπόδειξη: Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε μόνο τον κύλινδρο σκουπίσματος.

Υπόδειξη: Για καθαρισμό σε άκρες, χαμηλώνετε επιπρόσθετα και τα πλευρικά σάρωθρα.

Σάρωση με κύλινδρο σάρωσης

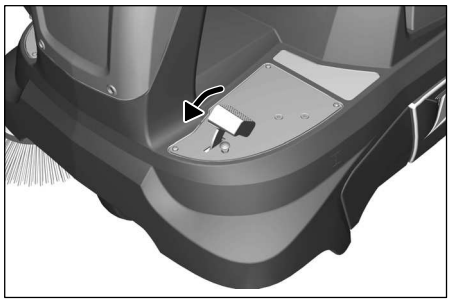
➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 2. Η κυλινδρική βούρτσα κατεβαίνει.

Υπόδειξη: Ο κύλινδρος σάρωσης ενεργοποιείται αυτόματα.

Σάρωση με ανυψωμένο κλαπέτο απορριμμάτων

Υπόδειξη: Για το σκούπισμα μεγάλων αντικειμένων ύψους μέχρι 50 mm, π.χ. πακέτα τσιγάρων, θα πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο τη θυρίδα μεγάλων απορριμμάτων. Ανυψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων:

➔ Πατήστε προς τα εμπρός και κρατήστε το πατημένο το πεντάλ κλαπέτου απορριμμάτων.



➔ Για να χαμηλώσετε το κλαπέτο απελευθερώστε το πεντάλ.
Υπόδειξη: Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο όταν είναι κατεβασμένη εντελώς η θυρίδα μεγάλων απορριμμάτων.

Σάρωση με πλευρικές βούρτσες

➔ Ρυθμίστε τον διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 3. Οι δύο πλευρικές σκούπες και ο κύλινδρος σάρωσης χαμηλώνουν.
Υπόδειξη: Ο κύλινδρος σκουπίσματος και το πλευρικό σάρωθρο εκκινούνται αυτόματα.

Σάρωση στεγνών δαπέδων

➔ Κλείστε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.

Σάρωση ινωδών και ξηρών ρύπων (π.χ. ξερό γρασίδι, άχυρο)

➔ Ανοίξτε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.
Υπόδειξη: Έτσι αποτρέπεται η εμπλοκή του συστήματος φίλτρου.

Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

➔ Ανοίξτε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.
Υπόδειξη: Έτσι προστατεύεται το φίλτρο από την υγρασία.

Καθάρισμα φίλτρου

Η συσκευή διαθέτει αυτόματο καθαρισμό φίλτρου.

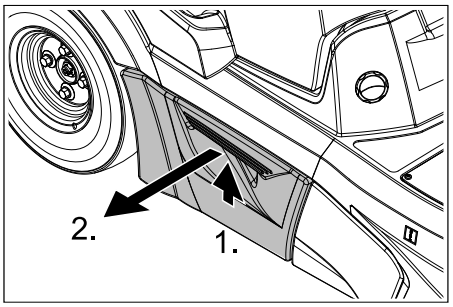
Ο καθαρισμός πραγματοποιείται αυτόνομα ανά περ. 15 λεπτά. Ακούγεται ένας σύντομος ήχος κρούσης.

➔ Ελέγχετε περιστασιακά το ενσωματωμένο φίλτρο σκόνης για ρύπους. Αντικαταστήστε το φίλτρο, εάν είναι πολύ λερωμένο ή ελαττωματικό.

Άδειασμα του κάδου απορριμμάτων

Υπόδειξη: Πριν ανοίξετε ή αδειάσετε το δοχείο ρύπων, περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Με αυτό τον τρόπο θα κατακαθίσει η σκόνη.

➔ Ανασηκώστε ελαφρά το δοχείο ρύπων και τραβήξτε το.



➔ Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.

➔ Σπρώξτε προς τα μέσα το δοχείο ρύπων μέχρι να κλειδώσει.

➔ Αδειάστε το απέναντι δοχείο ρύπων.

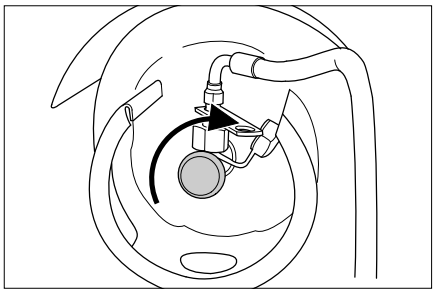
Απενεργοποίηση της μηχανής

Υπόδειξη: Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται αυτόματα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Περιμένετε περ. 2 λεπτά πριν ανοίξετε το καπάκι ης συσκευής.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η πλευρική και η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνονται.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

Κλείσιμο της παροχής αερίου (κινητήρας αερίου)



➔ Κλείστε τη βαλβίδα λήψης αερίου περιστρέφοντας προς τα δεξιά.

Μεταφορά

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κατά τη μεταφόρτωση της συσκευής, ο μοχλός ελεύθερης κίνησης πρέπει να βρίσκεται στην κάτω θέση. Μόνο στη θέση αυτή βρίσκονται σε λειτουργική ετοιμότητα το σύστημα μετάδοσης κίνησης και το φρένο ακινητοποίησης. Σε ανηφορικές ή κατηφορικές κλίσεις η συσκευή πρέπει να κινείται πάντα με αυτοκίνηση.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

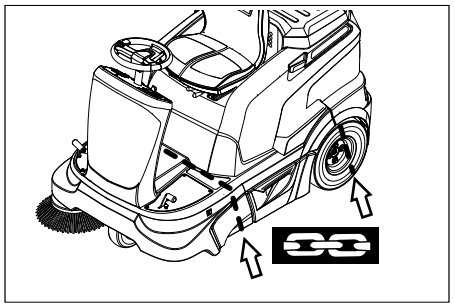
➔ Κλείστε τη βαλβίδα λήψης αερίου περιστρέφοντας προς τα δεξιά.

➔ Κατά τη μεταφορά, αφαιρέστε τη φιάλη αερίου και σφραγίστε την με το προστατευτικό πώμα, βλ. κεφάλαιο "Τοποθέτηση/αντικατάσταση φιάλης αερίου".

➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.

➔ Ασφαλίστε το μηχάνημα με ιμάντες ή σχοινιά.

➔ Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.



Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη τα σημάδια για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο (σύμβολα αλυσίδας). Για φόρτωμα και ξεφόρτωμα, η συσκευή επιτρέπεται να βρίσκεται σε επιφάνειες με ανωφέρεια μόνο μέχρι 18%.

Αποθήκευση

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Διακοπή της λειτουργίας

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

➔ Αλλαγή λαδιών κινητήρα

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται ώστε να μην προκληθούν ζημίες στην τρίχα.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Κλείστε τη βαλβίδα λήψης αερίου περιστρέφοντας προς τα δεξιά.
Ξεβιδώστε τον ελαστικό σωλήνα του αερίου με το ρακόρ (άνοιγμα κλειδιού 30 mm).
Σφραγίστε τη φιάλη αερίου με το προστατευτικό πώμα και φυλάξτε την σε κατάλληλο χώρο σε όρθια θέση (βλ. σχετικά κεφάλαιο "Υποδείξεις ασφαλείας").

➔ Ξεβιδώστε το μπουζί και προσθέστε περίπου. 3 cm^3 λάδι στις οπές των μπουζιών. Αφήστε τον κινητήρα να περιστραφεί επανειλημμένα χωρίς μπουζί. Βιδώστε το μπουζί.

➔ Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Σταθμεύστε τη μηχανή σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

➔ Ασφαλίστε τη σκούπα ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.

➔ Φορτίζετε το συσσωρευτή ανά διαστήματα περ. 2 μηνών.

Φροντίδα και συντήρηση

Γενικές υποδείξεις

➔ Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείται η συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρείται το κλειδί της μίζας.

➔ Κατά την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να αποσυνδέετε τη μπαταρία.

– Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας.

– Τα προσαρμοζόμενα ανά τόπους επαγγελματικά οχήματα υπόκεινται στον έλεγχο ασφαλείας του VDE 0701.

– Χρήση μόνο με τους κυλίνδρους σκουπίσματος/πλευρικές βούρτσες που διαθέτει η μηχανή ή με αυτά που προβλέπονται στις Οδηγίες λειτουργίας. Η χρήση άλλων κυλίνδρων σκουπίσματος/πλευρικών βουρτσών ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια.

– Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης! Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά και σκληρά απορρυπαντικά.

Εσωτερικός καθαρισμός της συσκευής

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτικά γυαλιά.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.

➔ Καθαρίστε τη μηχανή με πεπιεσμένο αέρα.

➔ Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.

Εξωτερικός καθαρισμος της μηχανής

➔ Καθαρίζετε τη μηχανή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

Διαστήματα συντήρησης

Λάβετε υπόψη τη λίστα επιθεώρησης!

Υπόδειξη: Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.

Συντήρηση από τον πελάτη

Υπόδειξη: Όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης, σε περίπτωση συντήρησης από τον πελάτη, πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να ζητήσετε ανά πάσα στιγμή τη βοήθεια ενός αντιπροσώπου της εταιρίας Kärcher.

Υπόδειξη: Για περιγραφή, βλ. κεφάλαιο Εργασίες συντήρησης.

Καθημερινή συντήρηση:

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.

➔ Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης του υδραυλικού λαδιού.

➔ Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των στοιχείων χειρισμού.

➔ Έλεγχος λειτουργικότητας διακόπτη επαφής καθίσματος

Εβδομαδιαία συντήρηση:

➔ Έλεγχος αγωγών αερίου

➔ Ελέγξτε το φίλτρο αέρος.

➔ Ελέγξτε την απρόσκοπτη κίνηση των κινητών τμημάτων.

➔ Ελέγξτε τις ρυθμίσεις και τις φθορές των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων στο σημείο σάρωσης.

➔ Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης και, εάν είναι αναγκαίο, καθαρίστε το πλαίσιο του φίλτρου.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας:

➔ Αλλαγή λαδιών κινητήρα (πρώτη αλλαγή μετά από 20 ώρες λειτουργίας).

➔ Ελέγξτε το μπουζί.

➔ Ελέγξτε την τάση, το βαθμό φθοράς και τη λειτουργία των ιμάντων μετάδοσης κίνησης (τραπεζοειδής ιμάντας και κυκλικός ιμάντας).

➔ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Συντήρηση λόγω φθοράς:

➔ Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα.

➔ Αντικαταστήστε την κυλινδρική βούρτσα.

➔ Αντικαταστήστε τις πλευρικές βούρτσες.

Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Υπόδειξη: Προς διαφύλαξη των εγγυητικών αξιώσεων, κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher σύμφωνα με το βιβλίο συντήρησης.

Συντήρηση μετά 20 ώρες λειτουργίας:

➔ Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

➔ Δώστε εντολή να εκτελεστούν οι εργασίες συντήρησης σύμφωνα με τη λίστα επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 200 ώρες λειτουργίας

➔ Δώστε εντολή να εκτελεστούν οι εργασίες συντήρησης σύμφωνα με τη λίστα επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 300 ώρες λειτουργίας

➔ Δώστε εντολή να εκτελεστούν οι εργασίες συντήρησης σύμφωνα με τη λίστα επιθεώρησης.

Εργασίες συντήρησης

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού!

Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό μην πλησιάζετε την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.

Προετοιμασία

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

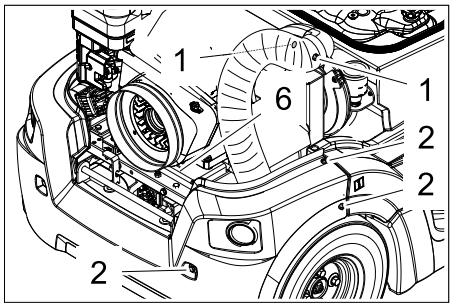
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επαρκώς.

Αφαίρεση της πίσω επένδυσης

Για ορισμένες εργασίες συντήρησης (π.χ. αντικατάσταση μπαταρίας) είναι απαραίτητο να αφαιρεθεί προηγουμένως η πίσω επένδυση.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.

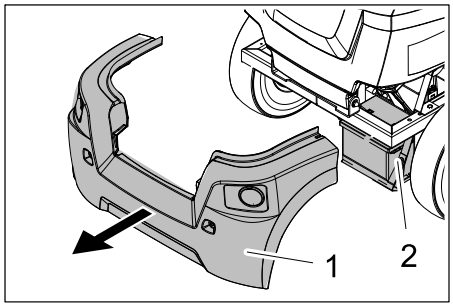


1 Κοχλίες ελαστικού σωλήνα αναρροφητήρα
2 Κοχλίες πίσω επένδυσης

➔ Χαλαρώστε 2 κοχλίες στον ελαστικό σωλήνα απορροφητήρα και τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα.

➔ Χαλαρώστε και τους 6 κοχλίες αριστερά, δεξιά και πίσω στην πίσω επένδυση.

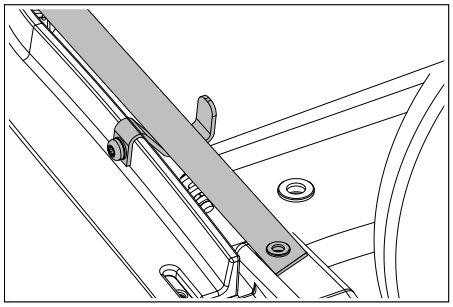
➔ Κλείστε το κάλυμμα της μηχανής.



1 Επένδυση πίσω μέρους
2 Μπαταρία

➔ Αφαιρέστε την πίσω επένδυση μαζί με τον ελαστικό σωλήνα αναρροφητήρα τραβώντας προς τα πίσω.

➔ Κατά την τοποθέτηση της πίσω επένδυσης, η ταινία συγκράτησης πρέπει να βρίσκεται πάντα πάνω από το γωνιακό έλασμα.



Υποδείξεις ασφαλείας για τους συσσωρευτές

Κατά τη χρήση συσσωρευτών λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	*Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στον συσσωρευτή, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!*
	*Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!*
	*Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και συσσωρευτές!*
	*Κίνδυνος έκρηξης!*
	*Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα!*
	*Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!*
	*Πρώτες βοήθειες!*
	*Προειδοποιητική παρατήρηση!*
	*Απόσυρση!*
 Pb	*Μην ρίχνετε τον συσσωρευτή στον κάδο απορριμμάτων!*

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος έκρηξης! Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα πάνω στη μπαταρία, δηλ. στους τερματικούς πόλους και στη σύνδεση των στοιχείων.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος πυρκαγιάς και κίνδυνος έκρηξης!

– *Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία γυμνής φλόγας.*

– *Οι χώροι μέσα στους οποίους φορτίζονται οι συσσωρευτές πρέπει να αερίζονται καλά, διότι κατά τη φόρτιση δημιουργείται εκρηκτικό αέριο.*

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα!

– *Ξεπλένετε τις σταγόνες οξέων που έχουν διεισδύσει στα μάτια ή στο δέρμα με άφθονο καθαρό νερό.*

– *Μετά, επισκεφθείτε αμέσως το γιατρό.*

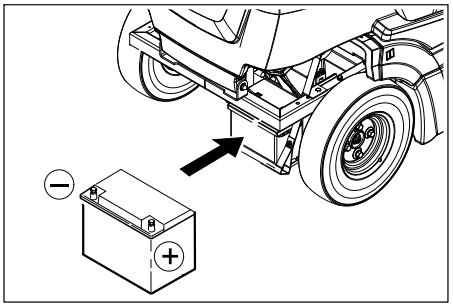
– *Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.*

– *Αλλάξτε ρουχισμό.*

Εγκατάσταση και σύνδεση του συσσωρευτή

➔ Αφαιρέστε την επένδυση του πίσω μέρους.
Βλ. κεφάλαιο "Εργασίες συντήρησης/ Αφαίρεση πίσω επένδυσης".

➔ Τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση στήριξης.
Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση τοποθέτησης όσον αφορά τις συνδέσεις των πόλων!



➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (κόκκινο καλώδιο) στο θετικό πόλο (+).

➔ Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου στον αρνητικό πόλο (-).

Υπόδειξη: Ελέγξτε εάν οι πόλοι της μπαταρίας και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν επαρκές προστατευτικό γράσο.

Φόρτιση του συσσωρευτή

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά το χειρισμό των μπαταριών. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

⚠ ***Κίνδυνος***

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο με κατάλληλη συσκευή φόρτισης.

➔ Αποσυνδέστε το συσσωρευτή.

➔ Συνδέστε τον αγωγό θετικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή θετικού πόλου του συσσωρευτή.

➔ Συνδέστε τον αγωγό αρνητικού πόλου του φορτιστή με την υποδοχή αρνητικού πόλου του συσσωρευτή.

➔ Συνδέστε το φις στην πρίζα και ανάψτε το φορτιστή.

Υπόδειξη: Όταν η μπαταρία φορτιστεί, αποσυνδέστε το φορτιστή πρώτα από την πρίζα και μετά από τη μπαταρία.

Αφαίρεση της μπαταρίας

➔ Αφαιρέστε την επένδυση του πίσω μέρους.

➔ Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από τον αρνητικό πόλο (-).

➔ Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από το θετικό πόλο (+).

➔ Αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή.

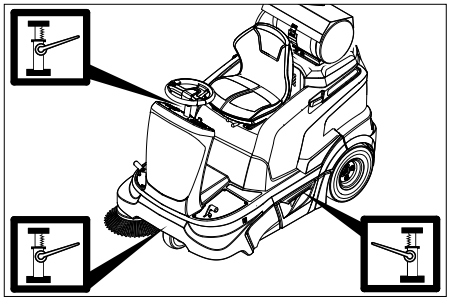
➔ Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται με οικολογικό τρόπο σύμφωνα με την οδηγία 91/ 157 ΕΟΚ ή τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς.

Ελέγξε την πίεση αέρα των ελαστικών

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Συνδέστε τη συσκευή μέτρησης της πίεσης του αέρα στη βαλβίδα των ελαστικών.
➔ Ελέγξτε την πίεση αέρα και αν χρειαστεί διορθώστε την πίεση.
Για την επιτρεπόμενη πίεση αέρα στα ελαστικά, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Αντικατάσταση τροχού

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη εκκίνησης.
➔ Ελέγξτε τη σταθερότητα του εδάφους. Ασφαλίστε τη συσκευή ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.



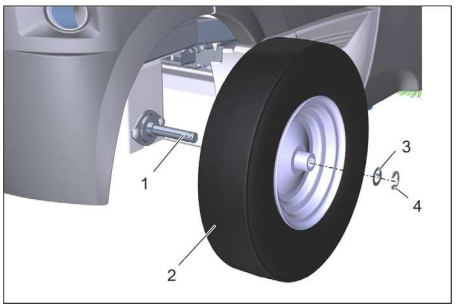
➔ Τοποθετήστε το γρύλο στο αντίστοιχο σημείο υποδοχής του μπροστινού ή του πίσω τροχού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο κοινό γρύλο.

➔ Χαλαρώστε τα περικόχλια/τα μπουλόνια του τροχού με το κατάλληλο εργαλείο κατά περ. 1 περιστροφή.

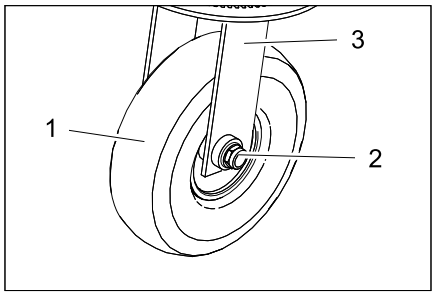
Αντικατάσταση οπίσθιου τροχού



1 Άξονας
2 Οπίσθιος τροχός
3 Έλασμα ασφαλείας
4 Ροδέλα ασφάλισης

➔ Ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε το δοχείο ρύπων στην αντίστοιχη πλευρά.
➔ Ανυψώστε τη μηχανή με γρύλο.
➔ Αφαιρέστε τη ροδέλα και το έλασμα ασφάλισης.
➔ Αφαιρέστε τον τροχό.
➔ Αναθέστε την επισκευή του ελαττωματικού τροχού σε ένα ειδικευμένο συνεργείο.
➔ Σπρώξτε τον τροχό στον άξονα μέσα μέχρι τέρμα.
➔ Τοποθετήστε το έλασμα και τη ροδέλα ασφάλισης.
➔ Χαμηλώστε τη μηχανή με το γρύλο.
➔ Σπρώξτε προς τα μέσα το δοχείο ρύπων μέχρι να κλειδώσει.

Αντικατάσταση πρόσθιου τροχού



1 Πρόσθιος τροχός
2 Περικόχλιο
3 Υποδοχή

➔ Ανυψώστε τη μηχανή με γρύλο.
➔ Χαλαρώστε τα δύο περικόχλια του άξονα του τροχού κατά 1-2 περιστροφές. Για το λύσιμο, ίσως χρειαστεί να κρατήσετε αντίσταση με ένα δεύτερο κλειδί.
➔ Αφαιρέστε τον τροχό μαζί με τον άξονα.
➔ Αναθέστε την επισκευή του ελαττωματικού τροχού σε ένα ειδικευμένο συνεργείο.
➔ Βιδώστε σφιχτά τον επιδιορθωμένο πρόσθιο τροχό μαζί με τον άξονα και το περικόχλιο στην υποδοχή.

Ροπή σύσφιξης (Nm)	56 Nm

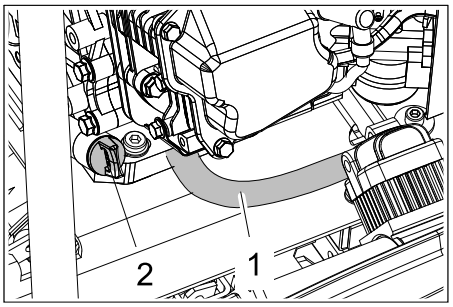
➔ Χαμηλώστε τη μηχανή με το γρύλο.

Ελέγξτε τη στάθμου του λαδιού του κινητήρα και συμπληρώστε

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!

➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
➔ Διενεργήστε έλεγχο της στάθμης του λαδιού στον κινητήρα, το λιγότερο 5 λεπτά μετά τη διακοπή της λειτουργίας του.
➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



1 Ελαστικός σωλήνας εκροής λαδιού
2 Ράβδος μέτρησης στάθμης λαδιού

➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
➔ Σκουπίστε και εισάγετε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού (χωρίς να την περιστρέψετε).
➔ Τραβήξτε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού και ελέγξτε τη στάθμη.
– Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MIN" και "MAX".
– Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη „MIN", συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
– Μην γεμίζετε τον κινητήρα πάνω από την ένδειξη „MAX".
➔ Γεμίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με λάδι μηχανής.
Υπόδειξη: Για την πλήρωση λαδιού κινητήρα, χρησιμοποιήστε ένα βοηθητικό μέσο, όπως την κυρτή χοάνη ή την αντλία αλλαγής λαδιού 6.491-538.
Σχετικά με τον τύπο λαδιού, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.
➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
➔ Αν η στάθμη λαδιού κινητήρα είναι σωστή, βιδώστε τη ράβδο ένδειξης.

Αλλαγή λαδιών κινητήρα

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό λάδι!

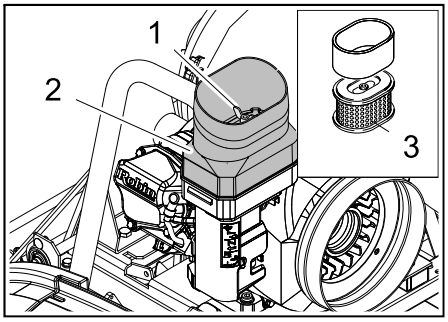
➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.
➔ Έχετε διαθέσιμο ένα δοχείο συλλογής για τουλάχιστον 1 λίτρα λάδι.
➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία σφράγισης από τον ελαστικό σωλήνα απορροής λαδιού και αφήστε το λάδι να εκρεύσει.
➔ Βιδώστε και σφίξτε ξανά τον κοχλία σφράγισης.
➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.
➔ Γεμίστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με λάδι μηχανής.
Σχετικά με τον τύπο και την ποσότητα πλήρωσης του λαδιού, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.
➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
➔ Αν η στάθμη λαδιού κινητήρα είναι σωστή, βιδώστε τη ράβδο ένδειξης.
➔ Διαθέστε το χρησιμοποιημένο λάδι σε ένα ενδεδειγμένο σημείο συλλογής.

Αντικατάσταση φίλτρου αέρος

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!

➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.



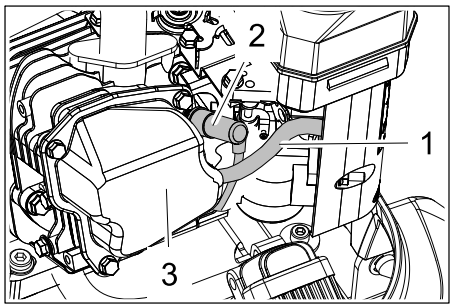
1 Κοχλίας πεταλούδα
2 Περίβλημα φίλτρου αέρα
3 Εξάρτημα φίλτρου

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία-πεταλούδα.
➔ Αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα.
➔ Αφαιρέστε το σετ φίλτρου.
➔ Καθαρίστε το εσωτερικό του περιβλήματος του φίλτρου αέρος.
➔ Καθαρίστε ή αντικαταστήστε με καινούργιο το στοιχείο φίλτρου.
➔ Τοποθετήστε το στοιχείο φίλτρου.
➔ Τοποθετήστε το περίβλημα του φίλτρου αέρος και στερεώστε το με τον κοχλία-πεταλούδα.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τραβάτε το βύσμα του σπινθηριστή με το χέρι.



1 Αγωγός υποπίεσης
2 Βύσμα μπουζί
3 Περίβλημα

➔ Τραβήξτε τον αγωγό αποσυμπίεσης από το περίβλημα.
➔ Βγάλτε το βύσμα του σπινθηριστή χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο εργαλείο/τανάλια.
➔ ΖΞεβιδώστε το μπουζί και καθαρίστε το.
➔ Βιδώστε καθαρό ή νέο μπουζί.
➔ Τοποθετήστε το φις του μπουζιού.
➔ Τοποθετήστε ξανά τον αγωγό αποσυμπίεσης στο περίβλημα.

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του υδραυλικού συστήματος και συμπληρώστε λάδι

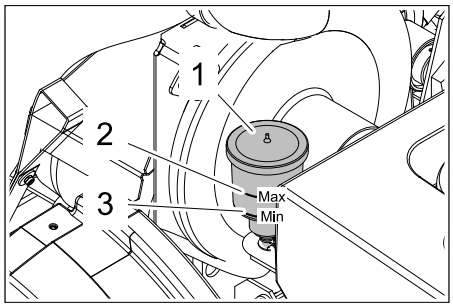
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο έλεγχος αυτός επιτρέπεται να γίνεται μόνο όταν είναι ζεστός ο κινητήρας.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.

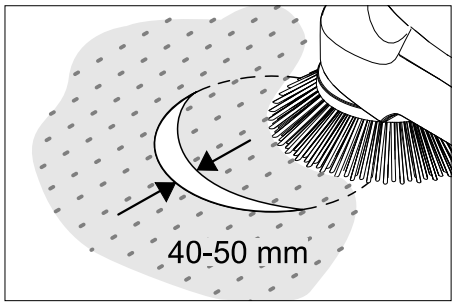


1 Δεξαμενή εκτόνωσης
2 Στάθμη λαδιού MAX
3 Στάθμη λαδιού MIN

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δοχείο εξισορρόπησης.
➔ Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "Max" και "Min".
➔ Εάν λείπει υδραυλικό λάδι:
Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο εξισορρόπησης και συμπληρώστε υδραυλικό λάδι.
Σχετικά με τον τύπο λαδιού, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.
➔ Κλείστε το κάλυμμα.

Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος στις πλευρικές βούρτσες

➔ Ελέγξτε την πίεση στα ελαστικά.
➔ Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
➔ Οδηγείστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
➔ Χαμηλώστε την πλευρική βούρτσα και αφήστε την να περιστραφεί για λίγο.
➔ Ανυψώστε τις πλευρικές βούρτσες.
➔ Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.
➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος.



Το κάτοπτρο σκουπίσματος πρέπει να έχει πλάτος 40 -50 mm

Υπόδειξη: Με τη βοήθεια της αιωρούμενης έδρασης του πλευρικού σαρώθρου το κάτοπτρο σάρωσης ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με τη φθορά των τριχών. Εάν η φθορά είναι πολύ μεγάλη, πρέπει να αντικατασταθεί το πλευρικό σάρωθρο.

Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
➔ Χαλαρώστε 3 κοχλίες στερέωσης στην κάτω πλευρά.
➔ Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα.
➔ Εισάγετε την πλευρική σκούπα στον υποδοχέα και βιδώστε σφιχτά.

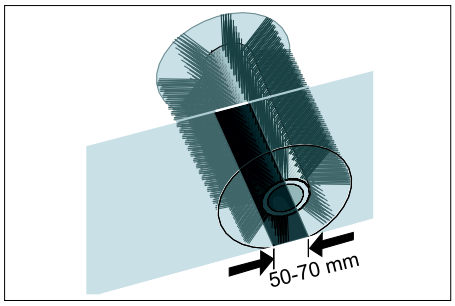
Έλεγχος της κυλινδρικής βούρτσας

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
➔ Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα

Έλεγχος του κατόπτρου του κυλίνδρου σάρωσης

Υπόδειξη: Με τη βοήθεια της αιωρούμενης έδρασης του κυλίνδρου σάρωσης το κάτοπτρο σάρωσης ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με τη φθορά των τριχών. Εάν η φθορά είναι πολύ μεγάλη, πρέπει να αντικατασταθεί ο κύλινδρος σκουπίσματος.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα και οι πλευρικές βούρτσες ανυψώνονται.
➔ Οδηγείστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδο και λείο δάπεδο που είναι ευδιάκριτα καλυμμένο με σκόνη ή κιμωλία.
➔ Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και αφήστε τον να περιστραφεί για λίγο χρόνο.
➔ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
➔ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πεντάλ ανύψωσης του κλαπέτου απορριμμάτων.
➔ Μετακινήστε τη μηχανή προς τα πίσω.

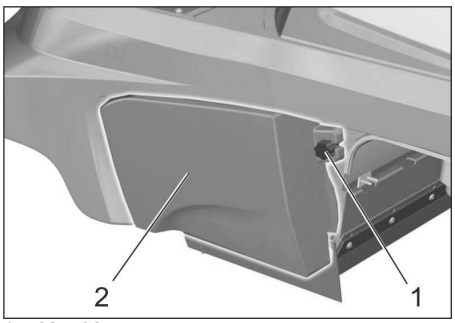


Το κάτοπτρο σάρωσης σχηματίζει ομοιόμορφο ορθογώνιο, με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 50 -70 mm.

Αντικατάσταση της κυλινδρικής βούρτσας

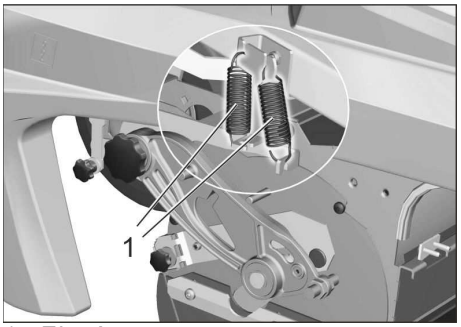
Η αντικατάσταση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που το αποτέλεσμα της σάρωσης υποβαθμίζεται εμφανώς λόγω φθοράς της τρίχας.

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.
➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.
➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
➔ Ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε το δοχείο ρύπων στην αριστερή πλευρά.



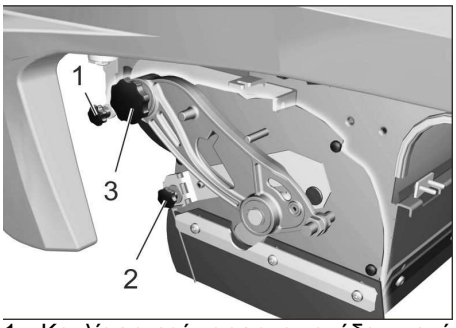
1 Κοχλίας
2 Πλευρική επένδυση

➔ Χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης στην αριστερή πλευρική επένδυση.
➔ Αφαιρέστε την πλευρική επένδυση.



1 Ελατήριο

➔ Κρεμάστε το ελατήριο έλξης.

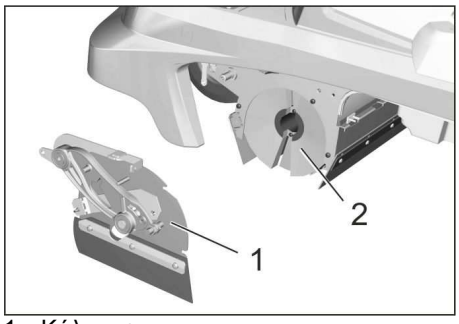


1 Κοχλίας στερέωσης στη μονάδα υποπίεσης
2 Περικόχλιο στερέωσης στη θυρίδα ογκωδών ρύπων
3 Κοχλίας του βραχίονα κυλίνδρου σάρωσης

➔ Ξεβιδώστε τον κοχλία συγκράτησης της μονάδας υποπίεσης και απασφαλίστε το μοχλό.

➔ Ξεβιδώστε το περικόχλιο συγκράτησης της θυρίδας ογκωδών ρύπων και αφαιρέστε τη θυρίδα ογκωδών ρύπων.

➔ Ξεβιδώστε τη βίδα στο βραχίονα της κυλινδρικής βούρτσας.

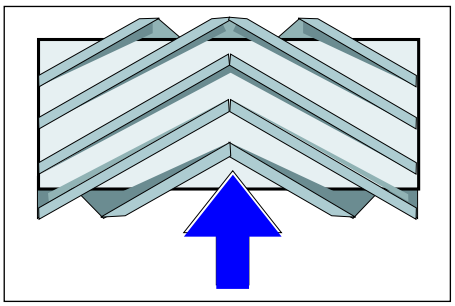


1 Κάλυμμα
2 Κύλινδρος σκουπίσματος

➔ Ωθήστε το κάλυμμα του κυλίνδρου σάρωσης προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.

➔ Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα.

➔ Εισάγετε την καινούργια κυλινδρική βούρτσα στο κιβώτιο κυλινδρικής βούρτσας και στερεώστε την στον κινητήριο αξονίσκο.
Υπόδειξη: Κατά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος, προσέξτε τη θέση της βούρτσας.



Τοποθέτηση της κυλινδρικής βούρτσας στην κατεύθυνση οδήγησης

➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα της κυλινδρικής βούρτσας.

➔ Βιδώστε τον κοχλία και το περικόχλιο στερέωσης.

➔ Αναρτήστε το ελατήριο έλξης.

➔ Βιδώστε την πλευρική επένδυση.

➔ Εισάγετε τα δοχεία ρύπων στις δύο πλευρές και ασφαλίστε τα.

Ρύθμιση και αντικατάσταση των στεγανοποιητικών λωρίδων

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 1 (οδήγηση). Η κυλινδρική βούρτσα ανυψώνεται.

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

➔ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.

➔ Ανασηκώστε ελαφρά και τραβήξτε το δοχείο ρύπων και στις δύο πλευρές.

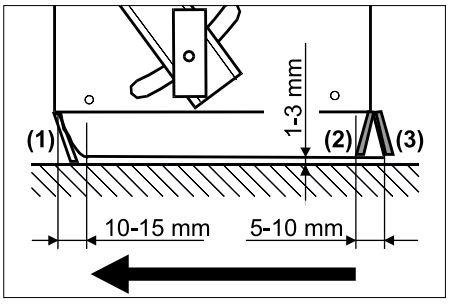
➔ Λύστε τους κοχλίες στερέωσης της πλευρικής επένδυσης και στις δύο πλευρές.

➔ Αφαιρέστε τις πλευρικές επενδύσεις της μηχανής.

■ Μετωπικό στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

➔ Χαλαρώστε λίγο τα παξιμάδια στερέωσης του μετωπικού στεγανοποιητικού παρεμβύσματος (1). Ξεβιδώστε τα για την αντικατάσταση.

➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα χωρίς να σφίξετε ακόμη τα παξιμάδια.



➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

➔ Η απόσταση της μονωτικής λωρίδας από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με ιχνηλάτηση 10 -15 mm.

➔ Σφίξτε τα παξιμάδια.

■ Λαστιχένια λωρίδα

➔ Σε περίπτωση φθοράς αντικαταστήστε το.

➔ Ξεβιδώστε τα περικόχλια συγκράτησης της λωρίδας στεγανοποίησης (2).

➔ Βιδώστε τη νέα λωρίδα στεγανοποίησης.

■ Οπίσθιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

➔ Η απόσταση του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί κατά τρόπον ώστε αυτό να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με περιθώριο 5 -10 mm.

➔ Σε περίπτωση φθοράς αντικαταστήστε το.

➔ Ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης της οπίσθιας λωρίδας στεγανοποίησης(3).

➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

■ Πλευρικά στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

➔ Χαλαρώστε λίγο τα παξιμάδια στερέωσης του πλευρικού στεγανοποιητικού παρεμβύσματος. Ξεβιδώστε τα για την αντικατάσταση.

➔ Βιδώστε το καινούργιο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα χωρίς να σφίξετε ακόμη τα παξιμάδια.

➔ Τοποθετήστε από κάτω ένα υπόστρωμα πάχους 1 -3 mm για να ρυθμίσετε την απόσταση από το δάπεδο.

➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.

➔ Σφίξτε τα παξιμάδια.

➔ Βιδώστε τις πλευρικές επενδύσεις.

➔ Εισάγετε τα δοχεία ρύπων στις δύο πλευρές και ασφαλίστε τα.

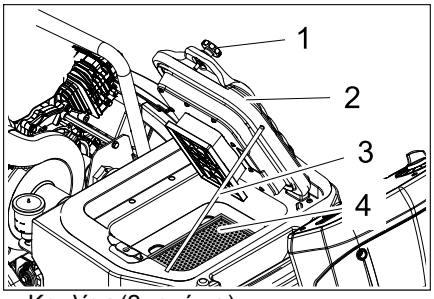
Έλεγχος/αντικατάσταση του φίλτρου σκόνης

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα φίλτρου φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Λάβετε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας σχετικά με την επαφή με λεπτή σκόνη.

Υπόδειξη: Πριν την αποσυναρμολόγηση του φίλτρου σκόνης περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό, ώστε να κατακαθίσει η σκόνη.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



1 Κοχλίας (2 τεμάχια)
2 Καπάκι με διάταξη καθαρισμού
3 Στήριγμα
4 Φίλτρο σκόνης (επίπεδο πτυχωτό φίλτρο)
5 Αναρροφητήρας

➔ Ξεβιδώστε τους κοχλίες.
➔ Ανοίξτε το καπάκι προς τα πάνω και ασφαλίστε το με το στήριγμα.
➔ Αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης.
➔ Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
➔ Τοποθετήστε το καθαρισμένο ή το καινούριο φίλτρο σκόνης.
➔ Κλείστε το κάλυμμα.
➔ Σφίξτε τους κοχλίες.

Έλεγχος του αναρροφητήρα

➔ Ελέγχετε κατά καιρούς τη στεγανότητα και τη σωστή έδραση των ελαστικών σωλήνων του αναρροφητήρα.

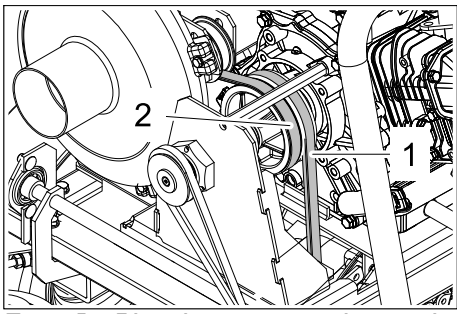
Ελέγξτε τον ιμάντα κίνησης

➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση 0 και βγάλτε το κλειδί.

⚠ ***Κίνδυνος***

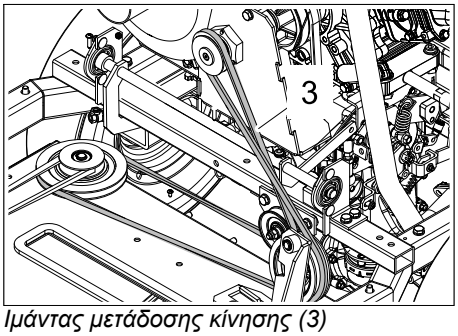
Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης.

➔ Ανοίξτε το καπό της συσκευής.



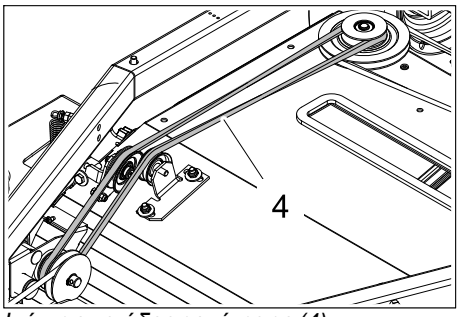
Τραπεζοειδής ιμάντας του συστήματος κίνησης άξονα (1) και τραπεζοειδής ιμάντας του αναρροφητήρα (2)

➔ Ελέγξτε τον τραπεζοειδή ιμάντα του συστήματος κίνησης άξονα (1) και τον τραπεζοειδή ιμάντα του αναρροφητήρα (2) ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.



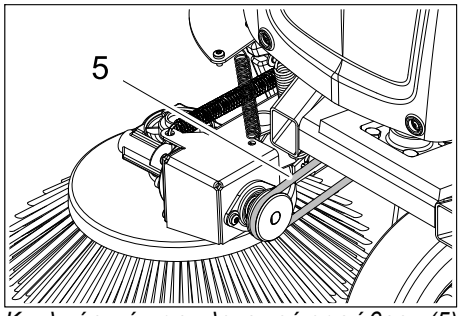
Ιμάντας μετάδοσης κίνησης (3)

➔ Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης (3) ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.



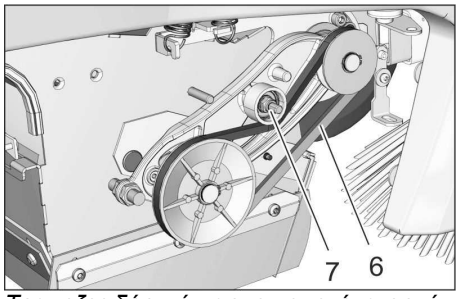
Ιμάντας μετάδοσης κίνησης (4)

➔ Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης (4) ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.



Κυκλικός ιμάντας πλευρικού σαρώθρου (5)

➔ Ελέγξτε τον κυκλικό ιμάντα του πλευρικού σαρώθρου (5) ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.



Τραπεζοειδής ιμάντας του συστήματος κίνησης κυλινδρικού σαρώθρου (6) και ρυθμιστικός κοχλίας (7)

➔ Ελέγξτε τον τραπεζοειδή ιμάντα του συστήματος κίνησης κυλινδρικού σαρώθρου (6) ως προς την ένταση, τη φθορά και τυχόν βλάβες.
➔ Εάν απαιτείται, τεντώστε τον τραπεζοειδή ιμάντα με τον κοχλία.

Αντικατάσταση των ασφαλειών της μονάδας ελέγχου οδήγησης/του ηλεκτρονικού συστήματος

Η ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου οδήγησης είναι εγκαταστημένη πίσω από τη μετωπική επένδυση. Όταν πρόκειται να αντικαταστήσετε μια ασφάλεια πρέπει να αφαιρέσετε τη μετωπική επένδυση.

➔ Χαλαρώστε τον κοχλία στην πρόσθια επένδυση.
➔ Αφαιρέστε την πρόσθια επένδυση.
➔ Αντικαταστήστε τις ελαττωματικές ασφάλειες.
Υπόδειξη: Θέση ασφαλειών, βλ. εσωτερική πλευρά. Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.
➔ Εγκαταστήστε και πάλι τη μετωπική επένδυση.

F 1	Κεντρική ασφάλεια Ασφάλεια πόλων μπαταρίας	125 A
F 2	Πλατίνα	7,5 A
F 3	Ρυθμιστής φόρτισης	15 A
F 4	Πλατίνα	25 A
F 5	Περιστρεφόμενο φως σηματοδοσίας (προαιρετικό)	7,5 A
F 10	Βαλβίδα αερίων	7,5 A

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού. Ενεργοποιείται ο διακόπτης επαφής καθίσματος
	Ελέγξτε εάν ο διακόπτης αναστολής στον κινητήρα εσωτερικής καύσης βρίσκεται στη θέση "ON".
	Κενή φιάλη αερίου - Αντικατάσταση φιάλης αερίου
	Κλειστή βαλβίδα λήψης αερίου - Ανοίξτε τη βαλβίδα περιστρέφοντας προς τα αριστερά.
	Έλεγχος αγωγών αερίου, συνδέσεων και υποδοχών
	Φόρτιση του συσσωρευτή
	Ελέγξτε το μπουζί, καθαρίστε το και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Έλεγχος αγωγών αερίου, συνδέσεων και υποδοχών
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή δεν κινείται	Ελέγξτε τη θέση του μοχλού ελεύθερης κίνησης
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή κινείται αργά	Όταν επικρατούν θερμοκρασίες κάτω του μηδενός, αφήνετε τη μηχανή να προθερμαίνεται περ. 3 λεπτά.
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η μηχανή δεν σαρώνει σωστά	Ελέγξτε την κυλινδρική και τις πλευρικές βούρτσες για τυχόν φθορές. Εν ανάγκη αντικαταστήστε τις.
	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ελέγξτε τον ιμάντα του συστήματος μετάδοσης κίνησης σάρωσης.
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη Ανεπαρκής αναρροφητική ισχύς	Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων.
	Ελέγξτε τους ελαστικούς σωλήνες του αναρροφητήρα ως προς τη στεγανότητα.
	Ελέγξτε και καθαρίστε το φίλτρο σκόνης, εάν είναι αναγκαίο αντικαταστήστε το.
	Ελέγξτε την ορθή έδραση του φίλτρου σκόνης.
	Κλείστε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Το σύστημα χαμηλώματος πλευρικών σκουπών ή κυλίνδρου σάρωσης δεν λειτουργεί, ελαττωματικό σύστημα υποπίεσης	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται	Ρυθμίστε το διακόπτη προγράμματος στη βαθμίδα 2 ή 3.
	Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή τα σχοινιά από την κυλινδρική βούρτσα
	Ελέγξτε την ένταση του τραπεζοειδούς ιμάντα
	Ειδοποιήστε την υπηρεσία σέρβις της εταιρίας Kärcher
Αντιληπτός επαναλαμβανόμενος ήχος κρούσης	Η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση, ο αυτόματος καθαρισμός φίλτρου λειτουργεί
Ο κινητήρας δεν απενεργοποιείται (θέση κλειδιού στο "0")	Κλείστε τη βαλβίδα λήψης αερίου περιστρέφοντας προς τα δεξιά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KM 90/60 R LPG Adv
Χαρακτηριστικά συσκευών		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος	mm	1695 x 1060 x 1300
Απόβαρο (βάρος μεταφοράς)	kg	280
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	440
Ταχύτητα οδήγησης	km/h	8
Ταχύτητα σκουπίσματος	km/h	4
Επιτρεπόμενη κλίση εδάφους (μέγ.)	%	16
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	250
Πλάτος κυλινδρικής βούρτσας	mm	615
Διάμετρος πλευρικών βουρτσών	mm	410
Ισχύς σε εμβαδόν χωρίς πλευρική σκούπα	m^2/h	4920
Απόδοση επιφανείας με 1 πλευρική σκούπα	m^2/h	7200
Ισχύς σε εμβαδόν με 2 πλευρικές σκούπες	m^2/h	9480
Πλάτος εργασίας χωρίς πλευρικές βούρτσες	mm	615
Επιφάνεια εργασίας με 1 πλευρική βούρτσα	mm	900
Πλάτος εργασίας με 2 πλευρικές βούρτσες	mm	1185
Όγκος δοχείου ρύπων	l	60
Είδος προστασίας - προστασία από σταγόνες νερού	--	IPX 3
Κινητήρας		
Τύπος	--	Subaru EX27 Μονοκύλινδρος, τετράχρονος
Κυβισμός	cm^3	265
Μεγ. ισχύς	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Είδος καύσιμου	--	Υγραέρια (προωθητικά αέρια): Βουτάνιο, προπάνιο ή μείγματα βουτανίου/προπανίου
Περιεχόμενο δοχείου καυσίμων	l	11 kg ή 20 λίτρα (ανταλλακτική φιάλη)
Μπουζί, NGK	--	BR-4HS
Μπαταρία χωρίς ανάγκη συντήρησης	V, Ah	12, 40
ΦΤύποι λαδιού		
Τύπος λαδιού κινητήρα	--	SAE 15 W 40
Ποσότητα πλήρωσης	l	1,0
Άξονας μετάδοσης κίνησης υδραυλικού τμήματος	--	SAE 20 W 50
Ελαστικά		
Μέγεθος εμπρός	--	3.00-4 4PR
Πίεση αέρα εμπρός	bar	4,0
Μέγεθος πίσω	--	4.00-8 6PR
Πίεση αέρα πίσω	bar	4,0
Φρένο		
Φρένο λειτουργίας	--	υδροστατικοί
Χειρόφρενο	--	αυτόματο (με ελατήριο)
Σύστημα φίλτρου και αναρρόφησης		
Σύστημα φίλτρου		TACT
Κατηγορία εφαρμογής φίλτρου για σκόνη μη επικίνδυνη για την υγεία	--	M
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία	°C	0...+ 40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 - 90
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Εκπεμπόμενος θόρυβος		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA}	dB(A)	78
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	3
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	dB(A)	97
Κραδασμοί συσκευής		
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s^2	< 2,5
Κάθισμα	m/s^2	0,5
Αβεβαιότητα K	m/s^2	0,2

Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Μηχανικό σάρωθρο
Τύπος: 1.047-xxx

Σχετικές οδηγίες των ΕΕ
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2014/30/ΕΕ
2000/14/ΕΚ
Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα
CISPR 12
Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V
στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)
Μετρημένη: 94
Εγγυημένη: 97

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Εξαρτήματα

Πλευρικό σάρωθρο, τυπικό	**6.906-132.0**
Για καθαρισμό εσωτερικών και εξωτερικών επιφανειών.	
Πλευρική σκούπα, σκληρή	**6.905-625.0**
Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων σε εξωτερικούς χώρους, ανθεκτικός στην υγρασία.	
Πλευρική σκούπα, μαλακή	**6.905-626.0**
Ειδικά για σάρωση λεπτής σκόνης σε λείο δάπεδο.	
Κύλινδρος σάρωσης, τυπικός	**4.762-430.0**
Ανθεκτικός στη φθορά και την υγρασία. Βούρτσα γενικής χρήσης για εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό.	
Κύλινδρος σκουπίσματος, μαλακός	**4.762-442.0**
Με φυσική βούρτσα ειδικά για το σκούπισμα λεπτής σκόνης σε λεία δάπεδα εσωτερικών χώρων. Μη ανθεκτική στην υγρασία, ακατάλληλη για τραχιές επιφάνειες.	
Κύλινδρος σκουπίσματος, σκληρός	**4.762-443.0**
Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων σε εξωτερικούς χώρους, ανθεκτικός στην υγρασία.	
Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο (φίλτρο σκόνης)	**6.907-352.0**
Κύλινδρος σκουπίσματος, αντιστατικός	**4.762-441.0**
Πρόσθετος εξοπλισμός, ελαστικά από καουτσούκ	**2.641-129.0**
Πρόσθετος εξοπλισμός, πλευρικής σκούπα αριστερά	**2.642-693.0**
Πρόσθετο εξάρτημα περιμετρικού φωτισμού	**2.642-989.0**
Πρόσθετος εξοπλισμός, διπλό TACT	**2.643-176.0**
Σετ στηρίγματος σκούπας Homebase	**4.035-523.0**
Σετ λαβίδα ογκωδών ρύπων Homebase	**4.035-524.0**

İçindekiler

Genel bilgiler . . . . . TR 1
Kurallara uygun kullanım . . . . . TR 1
Güvenlik uyarıları. . . . . TR 2
Kullanım ve çalışma elemanları TR 4
Fonksiyon . . . . . TR 4
Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce. . . . . TR 5
İşletime alma . . . . . TR 5
Çalıştırma . . . . . TR 6
Durdurma. . . . . TR 8
Koruma ve Bakım . . . . . TR 8
Arızalarda yardım . . . . . TR 13
Teknik Bilgiler . . . . . TR 14
AB uygunluk bildirisi . . . . . TR 15
Aksesuar . . . . . TR 15

Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın. İlk kullanımdan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!

Genel bilgiler

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı tespit edilirse, satış merkezinizi bilgilendirin.

– Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları tehlikesiz kullanım için önemli bilgiler verir.
– Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanında yerel yönetimin belirlediği güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

Çevre koruma

	Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.
	Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla tasfiye edin.
Lütfen motor yağı, dizel ve benzinin çevreye yayılmasına izin vermeyin. Lütfen zemini koruyun ve eski yağları çevre tekniğine uygun olarak imha edin.	

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)
İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:
www.kaercher.com/REACH

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

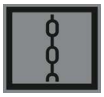
⚠ ***TEHLIKE***
Tehlikeleri önlemek için, onarımlar ve yedek parça montajı sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır.

– Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız bir biçimde çalışmasının güvencesidir.
– Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: www.kaercher.com.

Kullanım kılavuzundaki semboller

⚠ ***TEHLIKE***
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye karşı uyarır.
⚠ ***UYARI***
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma karşı uyarır.
TEDBIR
Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum uyarısı.

Cihazdaki semboller

	*Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!*
	*Örn; sigara, kibrit ya da benzeri yanıcı ya da kızgın cisimleri süpürmeyin.*
	*Kayış, yan fırça, hazne, cihaz kapağında sıkışma ve kesilme tehlikesi.*
	*Sürücü koltuğunun arkasındaki hava emme aralıkları çıkartılmamalıdır. Koltuğun altına veya arkasına cisimler bırakılmamalıdır.*
	*Lastik hava basıncı*
	*Kriko bağlantı noktaları*
	*Sabit bağlama noktası*
	*Islak/kuru kapakçık*
	***TEDBIR*** *Gaz tüpünün montaj konumuna dikkat edin! Bağlantı veya halka deliği yukarıya bakmalıdır.*



⚠ ***UYARI***
Taktıktan veya değiştirdikten sonra gaz tüpünü emniyete alın! Kollu kilidi kapatın ve emniyet kupilyası ile emniyete alın.

Kurallara uygun kullanım

Bu süpürme makinesini sadece bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uygun olarak kullanın.

– Bu süpürme makinesi, dış alanlarda kirlenmiş yüzeyleri temizlemek için belirlenmiştir.
– Cihaz, açık trafikte kullanım için uygun değildir.
– Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak geçerlidir. Bu nedenle ortaya çıkan hasarlar için üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez; bu konudaki riski tek başına kullanıcı üstlenir.
– *Gazlı motor*
: Cihazın kapalı mekanlarda çalıştırılmasına, yeterli havalandırma olması durumunda izin verilir.
Gaz tüplerinin ve cihazın sadece zemin üstünde depolanmasına izin verilir.
– Cihaz üzerinde değişiklikler yapılmamalıdır.
– Cihaz, sadece kullanım kılavuzunda açıklanan zeminler için uygundur.
– Sadece işletmeci veya yetkilisi tarafından, makine kullanımı için onaylanmış yüzeyler temizlenmelidir.
– Genel olarak şu geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri cihazdan uzak tutun (Patlama/yanma tehlikesi).

Öngörülebilir hatalı kullanım

– Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyiniz/madde temizlemeyiniz! Buna, emilen havayal girdaba tutulduğu zaman patlayıcı buharlar oluşturabilen benzin, tiner veya motorin de dahil edilir, ayrıca aseton, inceltilmiş asit ve çözücü madde de sayılabilir, çünkü bunlar cihazda kullanılmakta olan malzemelere bulaşabilir.
– Reaktif metal tozlarını (örn. alüminyum, magnezyum, çinko), kesinlikle süpürmeyin/emdirmeyin, bu tozlar güçlü alkali ya da asitli temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak patlayıcı gazlar oluşturur.
– Cihaz, sağlığa zararlı maddelerin süpürülmesi için uygun değildir.
– Yanan veya kor halindeki maddeleri süpürmeyiniz/temizlemeyiniz.
– Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.
– Refakatçi kişilerin araca alınmasına izin verilmemektedir.
– Bu cihazla nesnelerin itilmesi/çekilmesi veya taşınmasına izin verilmez.

Uygun zeminler

– Asfalt
– Sanayi zeminleri
– Çimentolu döşeme
– Beton
– Kaldırım taşları

Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik uyarıları

– *Cihaz, çalışma düzenekleriyle birlikte kullanılmadan önce düzgün durum ve çalışma güvenliği kontrollerinden geçirilmelidir. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır.*
– *Tehlikeli alanlarda (örneğin benzin istasyonu) cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir. Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır.*

Kullanıma yönelik güvenlik uyarıları

– *Kullanıcı personel cihazı talimatlara uygun olarak kullanmalıdır. Personel, yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma sırasında özellikle çocuklar olmak üzere 3. şahıslara dikkat etmelidir.*
– *Çalışmaya başlamadan önce, kullanım personeli tüm koruma tertibatlarının düzgün şekilde takılmış olduğundan ve çalıştığından emin olmalıdır.*
– *Cihazın kullanım personeli, diğer insanlarla veya mallarıyla oluşan kazalardan sorumludur.*
– *Kullanım personelinin sıkı oturan giysiler giymesine dikkat edin. Sağlam ayakkabılar giyin ve gevşek giysilerden kaçının.*
– *Harekete geçmeden önce yakındaki bölgeyi kontrol edin (örn. çocuklar). Görüşün yeterli olmasına dikkat edin!*
– *Cihaz, motor çalışırken kesinlikle gözetimsiz durumda bırakılmamalıdır. Kullanıcı personel, ancak motor durduktan, cihaz denetimsiz hareketlere karşı emniyete alındıktan ve kontak anahtarı çekildikten sonra cihazı terk etmelidir.*
– *Cihaz, sadece kullanım konusunda eğitim almış ya da kullanım konusundaki yeteneklerini ispatlamış ve kullanım için açık bir şekilde görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.*
– *Bu cihaz, gerekli fiziksel, duyusal ya da ruhsal yeteneklere sahip kişiler (çocuklar dahil) ya da deneyim ve/veya bilgi olmaması durumunda güvenlikten sorumlu bir kişinin gözetimi altındaki veya cihazın nasıl kullanılması gerektiği konusunda talimatlar almış kişiler tarafından kullanım için üretilmiştir.*
– *Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*

Sürüş moduna yönelik güvenlik uyarıları

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi!
Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.
– *Aracı sürüş yönünde sadece % 16 e kadar rampalarda ve eğimlerde sürün.*
Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.
– *Cihazı sadece sabitlenmiş zeminlerde hareket ettirin.*
Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.
– *Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum % 15'e kadar eğimlerde sürün.*

Yanmalı motora yönelik güvenlik uyarıları

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi!
– *Benzin motorlu cihazların kullanım kılavuzundaki özel güvenlik uyarılarına lütfen dikkat edin.*
– *Egzoz gazı deliği kapatılmamalıdır.*
– *Egzoz gazı deliğine doğru eğilmeyin ya da deliği tutmayın (yanma tehlikesi).*
– *Tahrik motoruna dokunmayın ya da motoru tutmayın (yanma tehlikesi).*
– *Cihazın kapalı alanlarda kullanılması sırasında, havalandırma ve egzoz gazlarının yeterli oranda dışarı atılması sağlanmalıdır (zehirlenme tehlikesi).*
– *Egzoz gazları zehirlidir ve sağlığa zarar verir, bu gazlar solunum yoluyla alınmamalıdır.*
– *Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.*

Likit gazla çalışan motorlu taşıtlar için düzenlenmiş güvenlik tekniğine yönelik yönetmeliklere uyun (sadece gazlı motor)

Mesleki kooperatifler birliği e. V. (HVBG).
Likit gazlar (yakıt gazları), butan ve propan ya da butan/propan karışımlarıdır. BU gazlar, özel tüplerde teslim edilir. Bu gazların çalışma sıcaklığı, dış sıcaklığa bağlıdır.

⚠ ***Tehlike***
Patlama tehlikesi! Likit gazı kesinlikle benzin gibi kullanmayın. Benzin yavaş buharlaşır, likit gaz hemen gaz şeklini alır. Litik gazda odaya gaz dolma ve alev alma tehlikesi benzinden çok daha yüksektir.

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi! Çevre sıcaklığına bağlı olarak, sadece A ya da B kalite ve DIN 51622'ye göre yakıt gazı dolumlu likit gaz tüpleri kullanın.

TEDBIR
Evde kullanılan gazlar esas olarak yasaktır. Gazlı motor için, karışım oranı 90/10 ila 30/70 arasında propan/butan litik gaz karışımlarına izin verilmiştir. Buharlaşma daha düşük sıcaklıklarda gerçekleştiği için, daha iyi soğuk çalıştırma davranışı nedeniyle 0 °C'nin (32 °F)altındaki dış sıcaklıklarda yüksek propan oranlı likit gaz tercih edilmelidir.

İşletme yönetimi ve işi alanın yükümlükleri

– Likit gazla çalışan herkes, çalışmanın tehlikesiz bir şekilde gerçekleşmesi için gerekli olan likit gaz özellikleri hakkında bilgiye sahip olduğunu ispatlamakla yükümlüdür. Mevcut basılı kurallar, sürekli olarak süpürme makinesinde bulunmalıdır.

Uzmanlar tarafından bakım

– Yakıt gazı sistemlerine, en az yılda bir kez olmak üzere düzenli zaman dilimlerinde bir uzman tarafından çalışır durumda olma ve sızdırmazlık kontrolü yapılmalıdır (BGG 936'ya göre).
– Kontrol, yazılı olarak belgelenmelidir. Kontrol esasları, § 33 ve § 37 UVV'dir "Likit gazın kullanılması" (BGV D34).
– Genel kurallar olarak, motorları sıvı gazlarla çalıştırılan araçların kontrol edilmesine yönelik trafik bakanlığının yönetmelikleri geçerlidir.

İşletime alma/Kullanım

– Gaz, her zaman sadece bir tüpten alınmalıdır. Gazın aynı anda birden çok tüpten alınması, likit gazın bir tüpten diğerine geçmesine neden olabilir. Bunun sonucunda, aşırı dolu olan tüp, tüp valfının daha sonra kapatılmasından sonra (bu yönetmeliklere ait B. 1) izin verilmeyen bir basınç artışına maruz kalır.
– Dolu tüplerin takılması sırasında, tüpün doğru konumda olduğunu "üst" işareti gösterir (cıvata bağlantısı, dikey olarak yukarıyı gösterir).

Gaz tüpü itinalı bir şekilde değiştirilmelidir. Takma ve sökme işlemleri sırasında, tüp valfının gaz çıkış ağzı, bir anahtar kullanılarak sıkılmış kilit somunu ile izole edilmiş olmalıdır.

– Sızdıran gaz tüplerinin kullanılmasına devam edilmemelidir. Bu tüpler, güvenlik önlemlerine uyularak açık havada tahliye edilerek boşaltılmalı ve sızdıran tüp olarak işaretlenmelidir. Hasarlı gaz tüplerinin teslim edilmesi ya da alınması sırasında, tedarikçi ya da tedarikçinin temsilcisine (depo görevlisi ya da eşdeğer yetkili) mevcut hasar hemen yazılı bir mesajla bildirilmelidir.
– Gaz tüpü bağlanmadan önce, gaz tüpünün bağlantı ağzının kurallara uygun durumda olup olmadığı kontrol edilmelidir.
– Tüpün bağlanmasından sonra, köpük oluşturucu malzemeyle tüpe sızdırmazlık kontrolü yapılmalıdır.
– Valflar yavaşça açılmalıdır. Açma ve kapama işlemi, vurucu aletler yardımıyla gerçekleşmemelidir.
– Likit gaz yangınlarında, sadece karbonik asitli kuru söndürücüler ya da karbonik asit gazlı söndürücüler kullanın.
– Başta sızdırmazlık olmak üzere, tüm likit gaz sisteminin sürekli olarak çalışma güvenliği sağlanmış durumda olup olmadığı denetlenmelidir. Gaz sistemi sızdırırken aracın kullanılmasına izin verilmemektedir.

– Boru ya da hortum bağlantısının gevşetilmesinden önce tüp valfı kapatılmalıdır. Tüpteki bağlantı somununu yavaş ve sadece çok az miktarda gevşetin; aksi takdirde, hatta bulunan ve basınç altındaki gaz aniden dışarı çıkabilir.
– Gazın büyük bir depodan doldurulması durumunda, geçerli talimatlar ilgili likit gaz toptancısından öğrenilmelidir.

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

– *Likit gaz, sıvı durumda deride donma yaraları oluşturur.*
– *Söktükten sonra, kilit somunu tüpün bağlantı dişine sabit olarak vidalanmalıdır.*
– *Sızdırmazlık denemesi için, sabunlu su, nekal çözeltisi ya da diğer köpük oluşturucu maddeleri kullanın. Likit gaz sisteminin açık ateşle aydınlatılması yasaktır.*
– *Münferit sistem parçaları değiştirilirken, üretici fabrikanın montaj talimatlarına uyulmalıdır. Bu sırada, tüp ve ana kesme valfları kapatılmalıdır.*
– *Likit gazla çalışan motorlu taşıtlardaki elektrik sisteminin durumu sürekli olarak denetlenmelidir. Kıvılcımlar, gaz ileten sistem parçalarındaki sızdırmalarda patlamalara neden olabilir.*
– *Likit gazla çalışan bir motorlu taşıtın uzun süre hareketsiz kalmasından sonra, ayar bölümü, araç ya da aracın elektrik sistemi işletime alınmadan önce iyice havalandırılmalıdır.*
– *Gaz tüpleri ya da likit gaz sistemiyle bağlantılı kazalar, hemen mesleki birlikler ve yetkili resmi denetim kurumuna bildirilmelidir. Hasarlı parçalar, inceleme tamamlanana kadar saklanmalıdır.*

Ayar ve depolama bölümleri ve düzeltme atölyelerinde

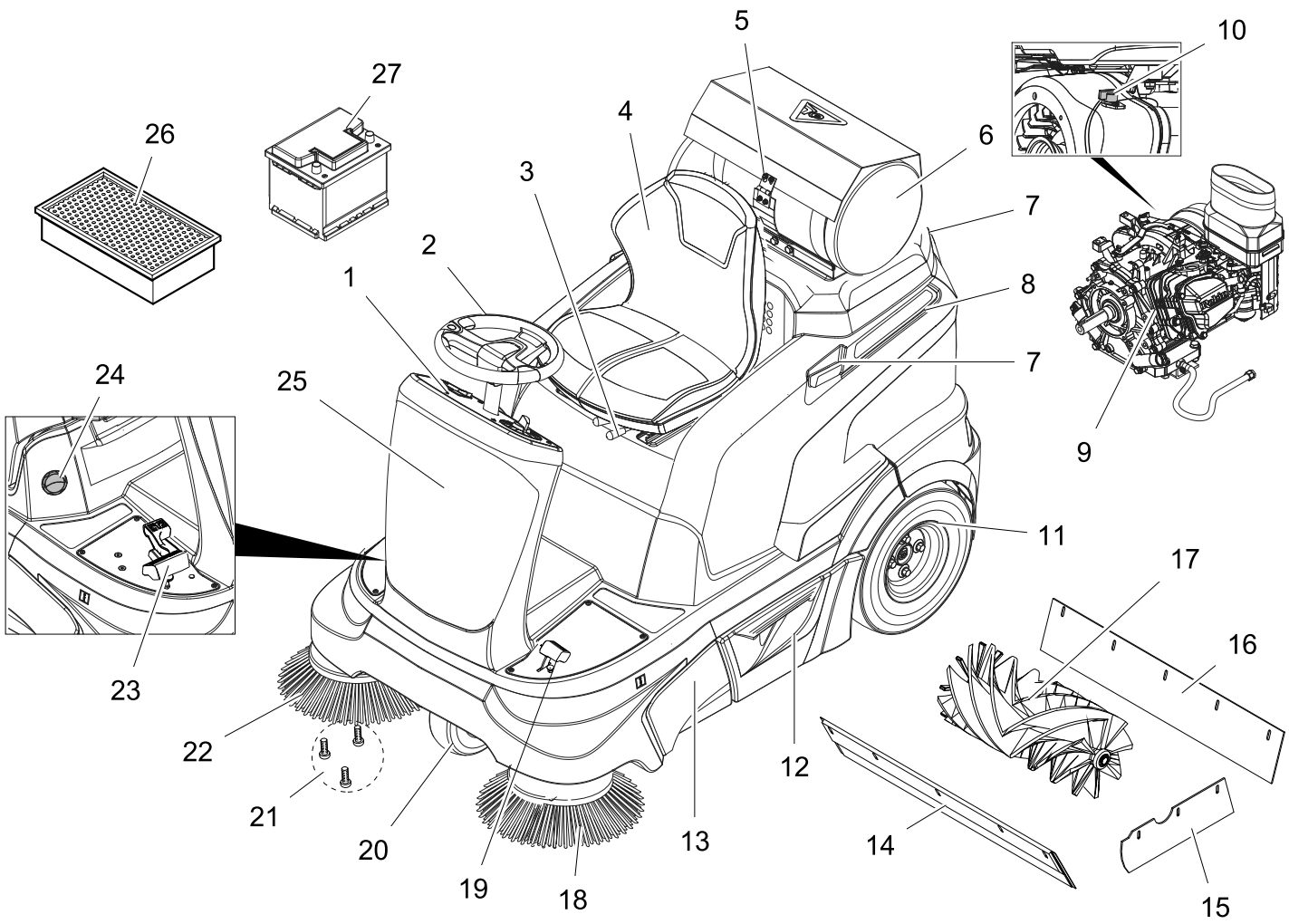
– Yakıt gazı ya da likit gaz tüpleri, TRF 1996 sayılı talimatlara (Likit gaz teknik kuralları, Bkz. BGV D34, ek 4'e ait DA) göre depolanmalıdır.
– Gaz tüpleri dik konumda saklanmalıdır. Depoların kurulum yerinde ve onarım sırasında açık ateş kullanılması ve sigara içilmesi yasaktır. Açık havaya yerleştirilmiş tüpler, müdahalelere karşı emniyete alınmış olmalıdır. Bış tüpler, esas olarak kapalı olmalıdır.
– Tüp ve ana kesme valfları, motorlu taşıtın ayarlanmasından hemen sonra kapatılmalıdır.
– Likit gazla çalışan motorlu taşıt ayar bölümlerinin konumu ve özellikleri için, garaj düzenlemesi ve ilgili eyalet inşaat düzenlemesinin kuralları geçerlidir.
– Gaz tüpleri, özel, ayar bölümlerinden ayrılmış bölümlerde saklanmalıdır (Bkz. BVD D34, ek 2'ye ait DA).
– Bölümlerde kullanılan elektrikli el lambaları, kapalı, izole edilmiş üst başlıklar ve güçlü bir toz korumasıyla donatılmış olmalıdır.
– Düzeltme atölyelerindeki çalışmalar sırasında, tüp ve ana kesme valfları kapatılmalı ve yakıt gazı tüpleri ısı etkisine karşı korunmalıdır.
– Çalışma molaları ve çalışmanın tamamlanmasından önce, başta tüp valfları olmak üzere tüm valfların kapalı olup olmadığı yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Özellikle kaynaklama ve kesme çalışmaları olmak üzere ateş kullanılan çalışmalar, yakıt gazı tüplerinin yakınında yapılmamalıdır. Boş olsalar dahi yakıt gazı tipleri, atölyelerde saklanmamalıdır.
– Ayar ve depolama bölümleri ve düzeltme atölyeleri iyice havalandırılmış olmalıdır. Bu sırada, likit gazların havadan daha ağır olduğuna dikkat edilmelidir. Likit gazlar, zemin, çalışma kanalları ve zeminden aşağıdaki diğer bölümlerde toplanır ve burada patlayıcı gaz-hava karışımları oluşturabilir.

Cihazın taşınmasına yönelik güvenlik uyarıları

– *Cihazın taşınması sırasında motor durdurulmalı ve cihaz güvenli bir şekilde sabitlenmelidir.*

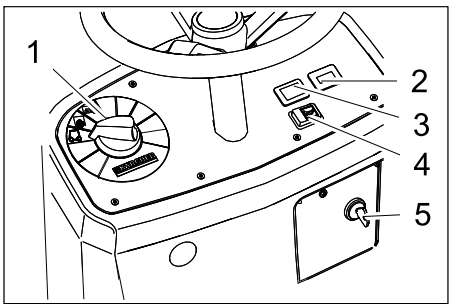
Koruma ve bakıma yönelik güvenlik uyarıları

– *Cihazın temizlenmesi ve bakımı, parçaların değiştirilmesi ya da başka bir fonksiyona geçişten önce, cihaz kapatılmalı ve kontak anahtarı çekilmelidir.*
– *Elektrik sistemindeki çalışmalar sırasında akü kutup başları sökülmelidir.*
– *Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).*
– *Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgeye ait teknisyenler tarafından yapılmalıdır.*
– *Ticari amaçla kullanılan yeri değiştirilmiş cihazlara yönelik geçerli yerel güvenlik kontrolüne dikkat edin.*
– *Cihazdaki çalışmaları her zaman uygun eldivenlerle yapın.*



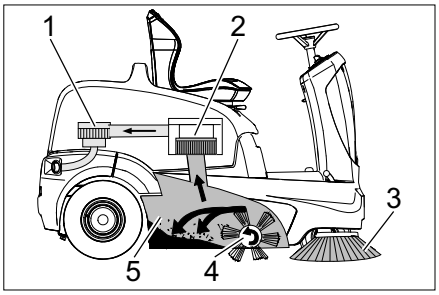
1 Kumanda alanı
2 Direksiyon simidi
3 Koltuk ayarlama kolu
4 Koltuk (koltuk kontak şalterli)
5 Gaz tüpü tutucusu
6 Gaz tüpü
7 Homebase tutucu rayı
8 Cihaz kapağı
9 Gazlı motor
10 Durdurma şalteri
11 Arka tekerlek
12 Süpürme haznesi (çift taraflı)
13 Süpürme merdanesine erişim
14 Ön sızdırmaz çıta
15 Yan conta çıtası
16 Arka conta çıtası
17 Döner silindir
18 Sol yan süpürge (isteğe bağlı)
19 Kaba kir kapakçığı pedalını indirin/kaldırın
20 Ön tekerlek
21 Yan fırça sabitlemesi
22 Sağ yan süpürge
23 Gaz pedalı
24 Islak/kuru kapakçık
25 Sigortalar (ön kaplamanın arkasında)
26 Toz filtresi (yassı katlama filtresi)
27 Bakım gerektirmeyen akü

Kumanda alanı



1 Program anahtarı
2 Çalışma saati sayacı
3 Boş
4 Korna
5 Kontak anahtarı

Fonksiyon



Süpürme makinesi, kontra prensibine göre çalışır.

– Yan süpürgeler (3) süpürme yüzeyinin kenarlarını ve köşelerini temizler ve kiri döner silindirin şeridine gönderir.
– Döner silindir (4) kiri doğrudan süpürge haznesine (5) aktarır.
– Haznede girdaba tutulan toz, toz filtresi (2) üzerinden ayrılır ve filtrelenen temiz hava emiş fanından (1) emilir.
– Toz filtresi (2) otomatik olarak temizlenir

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

Cihaz kapağının açılması/ kapatılması

⚠ ***TEHLIKE***

Cihaz kapağını kapatırken ezilme tehlikesi. Bu nedenle cihaz kapağını yavaşça kapatın.

İşletime alma, bakım veya ayar çalışmalarından önce cihaz kapağı yukarı katlanmalıdır.

➔ Cihaz kapağını önden tutun ve koltukla birlikte geriye katlayın.
Uyarı: Cihaz kapağını yavaşça açın ve geriye doğru düşmesini sağlayın.

➔ Bir emniyet bandı, cihaz kapağını arka konumda tutar.

İndirme bilgileri

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi, hasar tehlikesi!
Yükleme sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin!
Boşaltmak için çatal kolu kullanmayın, cihaz bu sırada zarar görebilir.

Boş ağırlık (taşıma ağırlığı)	280 kg *
* Montaj setleri takılmışsa ağırlık buna uygun olarak daha yüksek olur.	

➔ Cihazı yüklerken uygun bir rampa veya bir vinç kullanılmalıdır!

➔ Cihaz bir palet üzerinde teslim edilirse, birlikte verilen kerestelerle bir indirme rampası hazırlanmalıdır.

Yükü boşaltırken aşağıdaki gibi hareket edin:

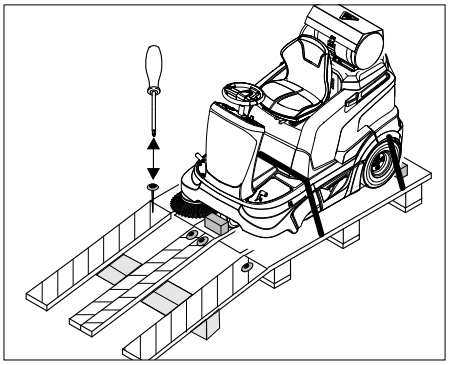
➔ Plastik ambalaj bandını kesin ve folyoyu çıkartın.

➔ Aküyü bağlayın (bkz. Bakım ve uyarı bölümü).

➔ Gergi bandı sabitlemesini tahdit noktalarından çıkartın.

➔ Palete ait işaretlenmiş dört zemin tablası cıvatalarla sabitlenmiştir. Bu tahtaları sökün.

➔ Tahtaları paletin kenarına koyun. Tahtaları, cihazın tekerleklerinin önünde olacak şekilde hizalayın. Tahtaları cıvatalarla sabitleyin.



➔ Ambalajda bulunan kirişleri, desteklememe amacıyla rampanın altına itin.

➔ Tekerlekleri kilitlemek için kullanılan ahşap takozları çıkartın ve rampanın altına itin.

➔ Cihazı, hazırlanan rampayı kullanarak paletten aşağı indirin.

Cihaz 2 şekilde hareket edebilir:
(1) Cihazı itin (bkz. Süpürme makinesini hususi tahrik olmanda hareket ettirme).
(2) Cihazı hareket ettirin (bkz. Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirme).

Süpürme makinesini hususi tahrik olmadan hareket ettirmek

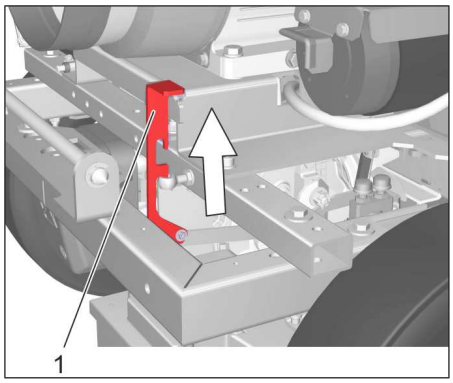
⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Boşta konumuna almadan önce, cihazı kaymaya karşı emniyete alın.
– *Sürüş tahriki devre dışıdır.*
– *Fren etkisi artık mevcut değildir.*

TEDBIR

Hidrostatik aks tahrikinin hasar tehlikesi! Süpürme makinesini sadece yavaş ve sıksa mesafelerde itin.

➔ Cihaz kapağını açın.



Boşta hareket kolu konumu üstte - Cihaz itilebilir.

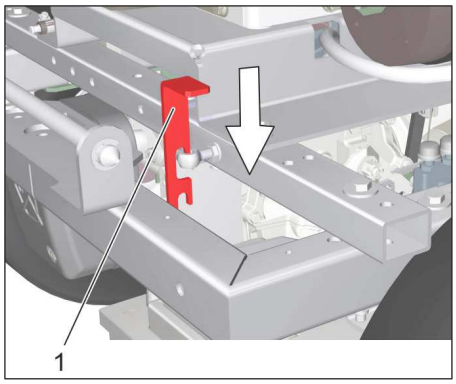
➔ Avara kolunu üst pozisyona oturtun.
Not: Tek yönlü kavrama kolu kilitlenmezse, cihazı hafifçe ileri ve geri hareket ettirin.

➔ Cihazı kaydırdıktan sonra, avara kolunu alt pozisyona oturtun.

➔ Cihaz kapağını kapatın.

Süpürme makinesini hususi tahrik ile hareket ettirmek

➔ Cihaz kapağını açın.



Avara kolu alt konumu - Cihaz sürüşe hazır

➔ Avara kolunu alt pozisyona oturtun.

➔ Cihaz kapağını kapatın.

İşletime alma

Genel bilgiler

Not: Cihaz, motorun durdurulması sırasında ve koltuktan ayrılırken aktif olan otomatik bir park freni ile donatılmıştır.

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.

➔ Kontak anahtarını çıkartın.

Çalıştırma/güvenlik testinden önce

Bakım çalışmaları

➔ Gaz sisteminde sızdırmazlık kontrolü yapın.

➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.

➔ Üst somunun gaz hortumuna sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.

➔ Hidrolik yağının doldurma seviyesini kontrol edin.

➔ Yan süpürgeleri kontrol edin.

➔ Süpürme silindirini aşınma ve sarılmış bant açısından kontrol edin.

➔ Süpürge haznesini boşaltın.

➔ Lastik hava basıncını kontrol edin.

➔ Koltuk kontak şalterine çalışma kontrolü yapın.

➔ Yanmalı motordaki durdurma şalterinin "On" konumunda durup durmadığını kontrol edin.

Not: Açıklama için Bkz. Temizlik ve bakım bölümü.

Gaz tüpünün takılması/ değiştirilmesi

⚠ ***TEHLIKE***

Yangın ve patlama tehlikesi!

➔ *Sadece tip kontrolü yapılmış 11 kg hacimli değiştirme tüpleri (yakıt gazı tüpleri) kullanılmalıdır. Bu tüpler, valfı korumak için bir 270° ağza sahiptir.*
Not
Ağızsız değiştirme tüpleri yakıt gazı tüpleridir ve başka bir conta bağlantısına sahiptir. Bu nedenle gaz sızdırmaz bir bağlantı mümkün değildir, yangın ve patlama tehlikesi bulunmaktadır! Bunun dışında valf parçaları kopabilir.

⚠ ***TEHLIKE***

Yaralanma tehlikesi!

➔ *Likit gazla çalışan motorlu taşıtlar için düzenlenmiş güvenlik tekniğine yönelik yönetmeliklere uyun.*

➔ *Gaz tüpündeki donma ve köpüklü-sarı tortular bir sızdırmaya işaret eder.*

➔ *Tüp değişimi, sadece eğitim almış kişiler tarafından yapılmalıdır.*

➔ *Yakıt gazı tüpleri, garajlar ve yer altındaki bölümlerde değiştirilmemelidir.*

➔ *Gaz tüpünü değiştirirken sigara içmeyin ve açık ışık kullanmayın.*

➔ *Tüp değişimi sırasında, likit gaz tüpünün kesme valfını kapatın ve koruyucu kepi hemen boş tüpün üzerine oturtun.*

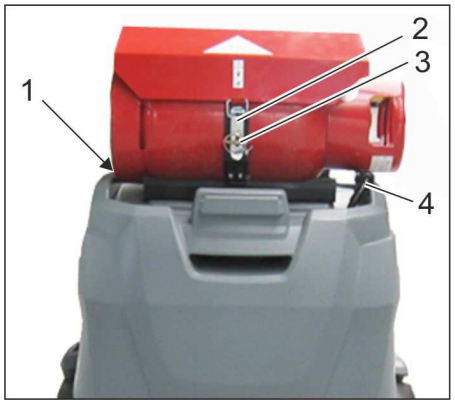
⚠ ***TEHLIKE***

Kaza tehlikesi!

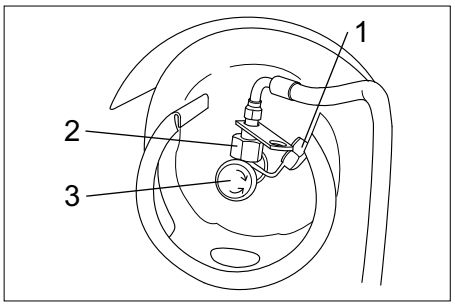
➔ *Montajdan sonra gaz tüpleri makine konturunun üzerinden dışarı taşmamalıdır.*

➔ *Makine konturunun üzerinden dışarı taşan büyük tüpler monte edilmemelidir.*

➔ *Gaz hortumu, aynı şekilde makine konturu üzerinden dışarı taşmayacak şekilde takılmalıdır.*



1 Sol kapak kenarı dayanağı
2 Kollu kilit
3 Emniyet kupilyası
4 Gaz hortumu



1 Koruma başlığı
2 Üst somunlu gaz tüpü
3 Gaz alma valfı

➔ Gaz tüpünü, kesme valfının cıvata bağlantısı dikey olarak yukarıyı gösterecek şekilde oturtun.
Uyarı: Yukarı doğru montaj konumu gazlı motorun çalışması için önemlidir, gazlı motor, gaz tüpünden gaz şeklinde yakıt almaya ihtiyaç duyar.
➔ Gaz tüpünü sol kapak kenarına (sürüş yönünde) dayayın.
➔ Demirli kilidi kapatın.
➔ Emniyet pimini yerleştirin.
➔ Koruyucu kepi (1), gaz tüpünün bağlantı valfından çıkartın.
➔ Gaz hortumunu, üst somunla (2) vidalayın (anahtar genişliği 30 mm).

NOT
Bağlantı, bir sol diştir.
⚠ ***Uyarı***
Gaz alma valfını (3), ancak çalıştırdıktan sonra (cihazın çalıştırılması bölümüne bakın) açın.

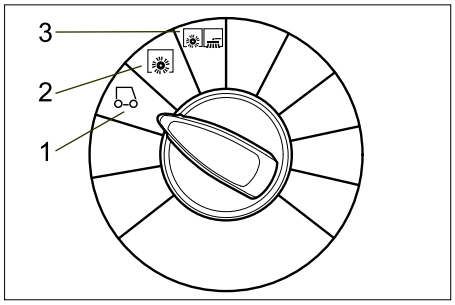
Çalıştırma

TEDBIR
Tahrikin hasar tehlikesi! Her sürüşten önce avara kolunun alt konumda durduğundan emin olun.
TEDBIR
Sürücü koltuğunun arkasındaki hava emme aralıkları çıkartılmamalıdır. Koltuğun altına veya arkasına cisimler bırakılmamalıdır.
⚠ ***UYARI***
Cihazın uzun süre çalışması, titreşim nedeniyle ellerdeki kan dolaşım sisteminde sorunlara neden olabilir.
Bir çok etki faktörüne bağlı olduğu için genel geçerli kullanım verileri belirlenememektedir.
– Kötü kan dolaşımı olan kişisel mizaç (parmakların sık aralıklarla soğuması, uyuşması).
– Sıkıca tutmak kan akışına zarar verir.
– Kesintisiz bir çalışma, molalarla ara verilmiş çalışmadan daha kötüdür.
Cihazın düzenli, uzun süreli kullanılması ve söz konusu belirtilerin (Örn; parmakların uyuşması, soğuk parmaklar) tekrarlanarak ortaya çıkması durumunda, bir doktora muayene olmanızı öneriyoruz.

Sürücü koltuğunun ayarlanması

➔ Koltuk ayarlama kolunu içeri doğru çekin.
➔ Koltuğu itin, kolu bırakın ve oturtun.
➔ Koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek, bloke edilip edilmediğini kontrol edin.

Programın seçilmesi

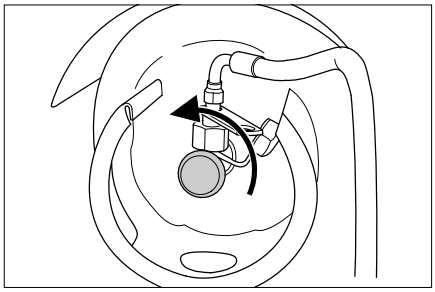


1 Sürüş
Kullanım yerine sürün.
Süpürme silindiri ve yan fırçalar kaldırılmıştır.
2 Döner silindirle süpürme.
Döner silindir alçaltılır.
3 Süpürme silindiri ve yan fırçayla süpürme
Süpürme silindiri ve yan fırçalar indirilir.

Cihazı çalıştırma

Not: Cihaz, bir koltuk kontak şalteriyle donatılmıştır. Sürücü koltuğu terk edilirken cihaz kapatılır.
Not: Koltuk kontak şalteri cihazı kapatmışsa, akülerin boşalmasını önlemek için kontak anahtarını "0" konumuna getirin.
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Yanmalı motordaki durdurma şalterinin "On" konumunda durup durmadığını kontrol edin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Gaz beslemesini açma (gazlı motor)



➔ Saat yönünün tersine döndürerek gaz alma valfını açın.

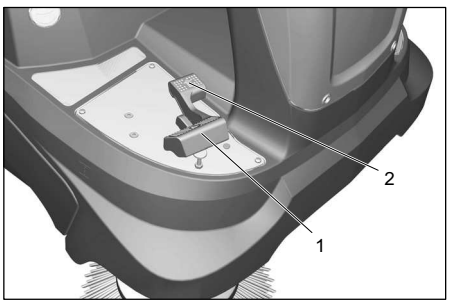
Cihazı açın

➔ Sürücü koltuğuna oturun.
➔ Gaz pedalına BASMAYIN.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin.
➔ Kontak anahtarını 1. konum üzerinden dışarı çevirin.
➔ Cihaz çalıştırılırsa kontak anahtarını bırakın.

Not: Marş motorunu asla 10 saniyede uzun süre çalıştırmayın. Marş motorunu yeniden çalıştırmadan önce minimum 10 saniye bekleyin.

Cihazı sürme

TEDBIR
Gaz pedalına her zaman dikkatli ve yavaşça basın. İleri ve geri sürüş arasında ya da ters yönde ani geçişler yapmayın.



1 Gaz pedalı "ileri"
2 Gaz pedalı "geri"

İleri sürme

➔ Gaz pedalına "ileri" yavaşça basın.

Geriye doğru sürüş

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi! Geri hareket sırasında üçüncü kişiler için hiçbir tehlike oluşmamalıdır, gerekirse yönlendirme yardımı alın.
➔ Gaz pedalına "geri" yavaşça basın.

Sürüş durumu

– Sürüş pedallarıyla sürüş hızı kademesiz olarak ayarlanabilir.
– Pedala sert bir şekilde basılmasından sakının, çünkü hidrolik sistem zarar görebilir.
– Rampa yokuşlarda güç düşüşü meydana gelirse sürüş pedalını hafifçe geri çekin.

Frenleme

➔ Sürüş pedalını bırakın, cihaz kendiliğinden frenler ve durup kalır.

Engellerin üstünden geçilmesi

TEDBIR

Nesneler veya gevşek engellerin üzerinden geçilmemeli veya bunlar itilmemelidir.

➔ 5 cm'e kadar sabit engellerin üzerinden yavaşça ve dikkatlice geçilebilir.
➔ 5 cm üzerindeki engellerin üstünden sadece uygun bir rampayla geçin.

Süpürme modu:

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Döner silindir, açık kaba kir kapakçığında taşları veya taş kırıntılarını öne doğru fırlatıp atar. Kişilerin, hayvanların veya cisimlerin zarar görmemesine dikkat edin.

TEDBIR

Paket bantları, teller veya benzeri cisimleri süpürmeyin, bunlar süpürge mekaniğinin zarar görmesine neden olur.

TEDBIR

Zeminde bir hasar oluşumunu önlemek için süpürme makinesini sabit konumda çalıştırmayın.

Not: En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı ortama uyarlanmalıdır.

Not: Süpürme haznesi, çalışma sırasında düzenli aralıklarla boşaltılmalıdır.

Not: Yüzey temizliğinde sadece süpürme silindirini alçaltın.

Not: Yan kenarları temizlerken ayrıca yan süpürgeleri alçaltın.

Döner silindirle süpürme.

➔ Program şalterini 2. kademeye getirin. Döner silindir alçaltılır.

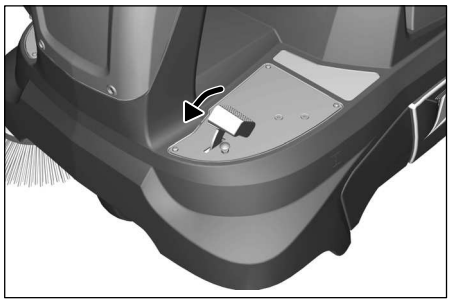
Not: Süpürme silindiri otomatik olarak çalışmaya başlar.

Kaldırılmış kaba kir kapakçığıyla süpürme

Not: Örn; sigara paketleri gibi 50 mm'lik yüksekliğe sahip büyük parçaları süpürmek için kaba kir kapağı kısa süreli kaldırılmalıdır.

Kaba kir kapakçığının kaldırılması:

➔ Kaba kir kapakçığı pedalını öne doğru bastırın ve basılı tutun.



➔ Tahliye etmek için ayağınızı pedaldan çekin.
Not: Sadece kaba kir kapakçığı tümüyle indirilmişken optimum bir temizleme sonucu elde edilebilir.

Yan süpürgelerle süpürme

➔ Program şalterini 3. kademeye getirin. Yan fırça ve süpürme silindiri indirilir.
Not: Süpürme silindiri ve yan süpürgeler otomatik olarak çalışır.

Kuru zemini süpürme

➔ Islak/kuru kapağını kapatın.

Süpürülecek lifli ve kuru malzemeyi (Örn; kuru çim, saman) süpürün.

➔ Islak/kuru kapağını açın.
Not: Bu şekilde filtre sisteminin tıkanması önlenir.

Nemli veya ıslak zeminleri temizlemek

➔ Islak/kuru kapağını açın.
Not: Filtre, bu şekilde nemden korunur.

Filtre temizliği

Cihaz, otomatik bir filtre temizleme mekanizmasına sahiptir.

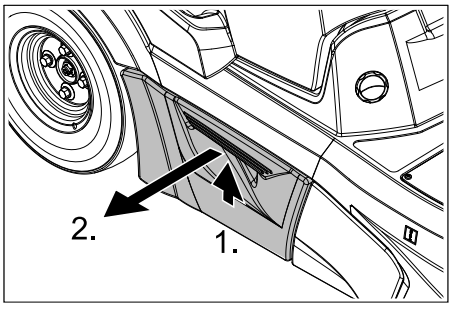
Temizlik işlemi, yaklaşık 15 saniyede bir otomatik olarak gerçekleşir. Bu sırada hafif bir boşaltma sesi duyulur.

➔ Takılmış olan toz filtresini kirlenme açısından belirli aralıklarla kontrol edin. Çok kirlenmiş veya arızlı bir filtreyi değiştirin.

Süpürge haznesinin boşaltılması

Not: Cihaz durdurulduktan sonra, süpürme haznesini açmadan veya boşaltmadan önce en az 1 dakika daha bekleyin. Bu sayede toz oturabilir.

➔ Süpürme haznesi kolayca kaldırılıp dışarı çekilebilir.



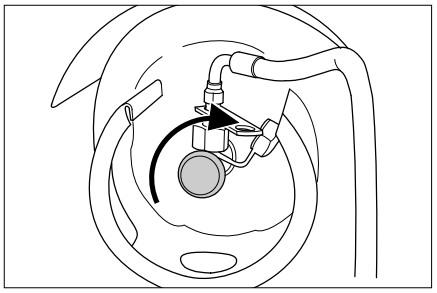
➔ Süpürge haznesini boşaltın.
➔ Süpürme haznesini içeri itin ve kilitleyin.
➔ Karşıdaki süpürme haznesini boşaltın.

Cihazın kapatılması

Not: Cihazın kapatılmasından sonra, toz filtresi otomatik olarak yaklaşık temizlenir. Cihaz kapağını açmadan önce yaklaşık 2 dakika bekleyin.

➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Yan süpürgeleri ve döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

Gaz beslemesini kapatma (gazlı motor)



➔ Saat yönünde döndürerek gaz alma valfını kapatın.

Taşıma

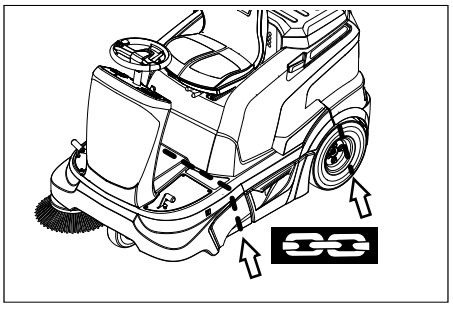
⚠ ***TEHLIKE***

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

⚠ ***TEHLIKE***

Cihaz yüklenirken, avara kolu her zaman alt konumda olmalıdır. Ancak daha sonra sürüş tahriki ve park freni çalışmaya hazırdır. Cihaz, rampa yokuşlarda veya inişlerde her zaman hususi tahrikle hareket ettirilmelidir.

➔ Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Saat yönünde döndürerek gaz alma valfını kapatın.
➔ Taşımak için gaz tüpünü çıkartın ve koruyucu başlıkla kapatın, bkz. "Gaz tüpünün takılması/değiştirilmesi" bölümü.
➔ Cihazı tekerleklerden takozlar koyarak emniyet altına alın.
➔ Cihazı gergili kemerlerle veya halatlarla emniyet altına alın.
➔ Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.



Not: Ana çerçevedeki sabitleme bölgesinin işaretlerini dikkate alın (Zincir sembolü). Cihaz, sadece maksimum % 18'e kadar eğimlerde yükleme ve boşaltma işlemleri için kullanılmalıdır.

Depolama

⚠ ***TEHLIKE***

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Durdurma

Süpüme makinesi uzun süre boyunca kullanılmadığı zaman aşağıdaki hususları dikkate alın:

➔ Motor yağını değiştirin.

➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Fırçanın kıllarına zarar gelmemesi için döner silindir ve yan süpürgeler kaldırılır.

➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

➔ Saat yönünde döndürerek gaz alma valfını kapatın.
Gaz hortumunu üst somunla birlikte sökün (anahtar genişliği 30 mm).
Gaz tüpünü koruyucu başlıkla kapatın ve uygun bölümlerde dik konumda saklayın (bu konuda bkz. "Güvenlik uyarıları").

➔ Bujiyi sökün ve yaklaşık 3 cm^3 yağı buji deliğine verin. Motoru buji olmadan birçok kez çalıştırın. Bujiyi vidalayın.

➔ Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.

➔ Cihazı korumalı ve kuru bir yere bırakın.

➔ Süpürme makinesini kaymaya karşı emniyete alın.

➔ Akü kutup başlarını çıkartın.

➔ Aküyü, 2 aylık aralıklarla şarj edin.

Koruma ve Bakım

Genel bilgiler

➔ Cihazın temizlenmesi ve bakımı, parçaların değiştirilmesi ya da başka bir fonksiyona geçişten önce, cihaz kapatılmalı ve kontak anahtarı çekilmelidir.

➔ Elektrik sistemindeki çalışmalar sırasında akü kutup başları sökülmelidir.

– Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgeye ait teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

– Yeri değiştirilmiş, mesleki amaçlarla kullanılan cihazlar, VDE 0701'e göre güvenlik kontrolüne tâbidir.

– Sadece cihazın bulunduğu ya da kullanım kılavuzunda belirtilen süpürme merdaneleri/yan frenler kullanın. Diğer süpürme merdaneleri/yan frenlerin kullanılması güvenliği kısıtlayabilir.

– Cihazda kullanılan akü bakım gerektirmez.

Temizlik

TEDBIR

Hasar görme tehlikesi! Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).
Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

Cihazın iç temizliği

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Toz koruyucu maske ve koruyucu gözlük takın.

➔ Cihaz kapağını açın.

➔ Cihaza tazyikli havayla üfleme yapın.

➔ Cihazı, hafif yıkama çözeltisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.

➔ Cihaz kapağını kapatın.

Cihazın dış temizliği

➔ Cihazı, hafif yıkama çözeltisine batırılmış nemli bir bezle temizleyin.

Bakım aralıkları

Muayene kontrol listesine dikkat edin!
Not: Çalışma saati sayacı, bakım aralığının zamanını gösterir.

Müşteri talebi sonucunda bakım

Not: Müşterinin talebi sonucundaki tüm servis ve bakım çalışmaları, yetkili bir uzman tarafından uygulanmalıdır. İhtiyaç anında, her zaman bir Kärcher yetkili servisine başvurulabilir.
Not: Açıklama için Bkz. Bakım çalışmaları bölümü.

Günlük bakım:

➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.

➔ Lastik hava basıncını kontrol edin.

➔ Hidrolik yağının doldurma seviyesini kontrol edin.

➔ Tüm kumanda elemanlarına ait fonksiyonu kontrol edin.

➔ Koltuk kontak şalterine çalışma kontrolü yapın.

Haftalık bakım:

➔ Gaz hatlarını kontrol edin.

➔ Hava filtresini kontrol edin.

➔ Hareketli parçalarda kolay çalışma kontrolü yapın.

➔ Döner bölgedeki sızdırmaz çıtalarda ayar ve aşınma kontrolü yapın.

➔ Toz filtresini kontrol edin ve gerekirse filtre kutusunu temizleyin.

Her 100 çalışma saatinde bakım:

➔ Motor yağ değişimi (ilk değişim 20 çalışma saatinden sonra).

➔ Ateşleme bujisini kontrol edin.

➔ Tahrik kayışının (V kayışı ve yuvarlak kayış) gerginliğini, aşınmasını ve çalışmasını kontrol edin.

➔ Hava filtresini temizleyin.

Aşınmaya göre bakım:

➔ Sızdırmaz çıtaları değiştirin.

➔ Döner silindiri değiştirin.

➔ Yan süpürgeleri değiştirin.

Müşteri hizmeti talebi sonucunda bakım

Not: Garanti taleplerini sağlamak için, garanti işleyiş süresi esnasında tüm servis ve bakım çalışmaları yetkili Kärcher-müşteri hizmeti departmanınca bakım kitapçığına göre yapılmalıdır.

20 çalışma saatinden sonra bakım:

➔ İlk bakımı uygulayın.

Her 100 çalışma saatinde bakım

➔ Bakım çalışmalarını muayene kontrol listesine göre uygulayın.

Her 200 çalışma saatinde bakım

➔ Bakım çalışmalarını muayene kontrol listesine göre uygulayın.

Her 300 çalışma saatinde bakım

➔ Bakım çalışmalarını muayene kontrol listesine göre uygulayın.

Bakım çalışmaları

Genel güvenlik uyarıları

⚠ ***TEHLIKE***

Yaralanma tehlikesi!
Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.
Yanma tehlikesi!
Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazı yeterli düzeyde soğutmaya bırakın.

TEDBIR

Lütfen motor yağı, dizel ve benzinin çevreye yayılmasına izin vermeyin. Lütfen zemini koruyun ve eski yağları çevre tekniğine uygun olarak imha edin.

Ön hazırlık

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.

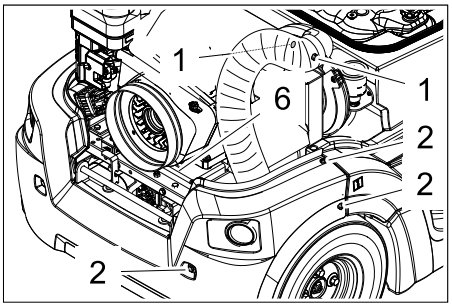
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

➔ Cihazı yeterince soğutun.

Arka kaplamanın çıkartılması

Belirli bakım çalışmaları (örn. akü değişimi) için arka kaplamanın önceden çıkartılması gerekir.

➔ Cihaz kapağını açın.

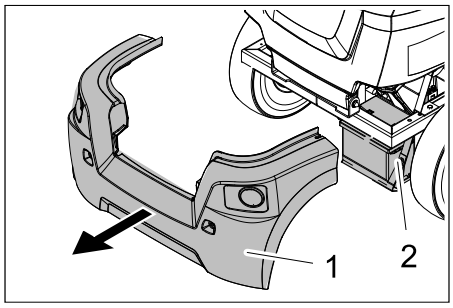


1 Süpürme fanı hortumunun cıvataları
2 Arka kaplamanın cıvataları

➔ Süpürme fanı hortumundaki 2 cıvatayı gevşetin ve süpürme hortumunu çekerek çıkartın.

➔ Arka kaplamanın solunda, sağında ve arkasında 6 cıvatayı gevşetin.

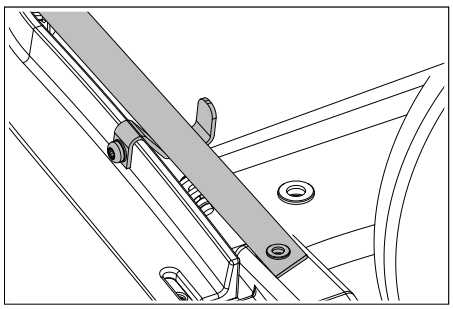
➔ Cihaz kapağını kapatın.



1 Arka kaplama
2 Akü

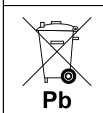
➔ Süpürme fanı hortumuyla birlikte arka kaplamayı geriye doğru çıkartın.

➔ Arka kaplamayı takarken, tutucu bandın her zaman saç köşebent üzerinde durmasına dikkat edin.



Akülerin güvenlik uyarıları

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:

	*Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin!*
	*Koruyucu gözlük kullanın!*
	*Çocukları asit ve akülerden uzak tutun!*
	*Patlama tehlikesi!*
	*Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır!*
	*Yaralanma tehlikesi!*
	*İlk yardım!*
	*Uyarı notu!*
	*Tasfiye edilmesi!*
 Pb	*Aküyü çöp bidonuna atmayın!*

⚠ ***Tehlike***

Patlama tehlikesi! Akünün üzerine, yani uç kutupları ve hücre konektörlerine herhangi bir alet ya da benzeri bir madde koymayın.

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Yaraları kesinlikle kurşunla temas ettirmeyin. Akülerdeki çalışmalardan sonra ellerinizi yıkayın.

⚠ ***Tehlike***

Yangın ve patlama tehlikesi!

– *Sigara içmek ve açık ateş yasaktır.*
– *Akülerin şarj edildiği bölümler, şarj işlemi sırasında yüksek oranda patlayıcı gazlar oluştuğu için iyi şekilde havalandırılmış olmalıdır.*

⚠ ***TEHLIKE***

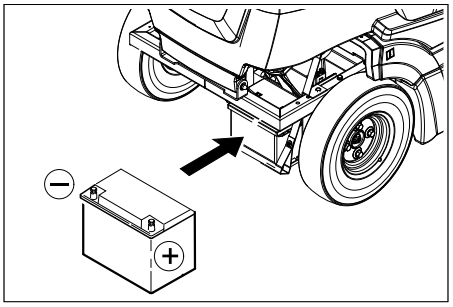
Yaralanma tehlikesi!

– *Göz ya da deriye asit temas etmesi durumunda, gözünüzü ya da derinizi bol temiz suyla yıkayın.*
– *Daha sonra zaman kaybetmeden doktora gidin.*
– *Kirlenmiş giysileri suyla yıkayın.*
– *Giysinizi değiştirin.*

Akünün takılması ve bağlanması

➔ Arka kaplamayı çıkartın.
Bkz. "Bakım çalışmaları/Arka kaplamanın çıkartılması" bölümü.

➔ Aküyü akü tutucu konumuna getirin.
Uyarı: Kutup bağlantılarına göre montaj yönüne dikkat edin!



➔ Kutup terminalini (kırmızı kablo) artı kutba (+) bağlayın.

➔ Kutup terminalini eksi kutba (-) bağlayın.

Not: Akü kutuplarında ve kutup terminallerinde kutup koruyucu gresle yeterli düzeyde koruma kontrolü yapın.

Aküyü şarj edin

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Akülerle uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın. Şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatını dikkate alın.

⚠ ***Tehlike***

Aküyü sadece uygun bir şarj cihazıyla şarj edin.

➔ Akü kutup başlarını çıkartın.

➔ Şarj cihazının artı kutup kablosunu akünün artı kutup girişiyle bağlayın.

➔ Şarj cihazının eksi kutup kablosunu akünün eksi kutup girişiyle bağlayın.

➔ Elektrik fişini takın ve şarj cihazını çalıştırın.

Not: Akü şarj edildikten sonra, şarj cihazını önce elektrik şebekesi ve daha sonra aküden ayırın.

Akünün sökülmesi

➔ Arka kaplamayı çıkartın.

➔ Kutup terminalini eksi kutuptan (-) sökün.

➔ Kutup terminalini artı kutuptan (-) sökün.

➔ Aküyü akü tutucusundan alın.

➔ Kullanılmış aküleri, 91/ 157 EWG sayılı AB yönetmeliği ya da ilgili ulusal talimatlara uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edin.

Lastik hava basıncının kontrol edilmesi

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.

➔ Hava basınç kontrol cihazını lastik valfa bağlayın.

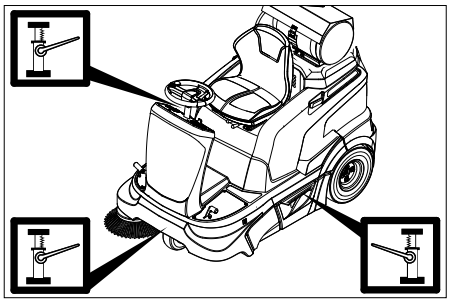
➔ Hava basıncını kontrol edin ve gerektiğinde basıncı düzeltin.
İzin verilen lastik hava basıncı için Teknik Bilgiler bölümüne bakın.

Tekerleğin değiştirilmesi

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.

➔ Kontak anahtarını çıkartın.

➔ Alt zeminde stabilite kontrolü yapın. Cihazı kaymaya karşı emniyete alın.



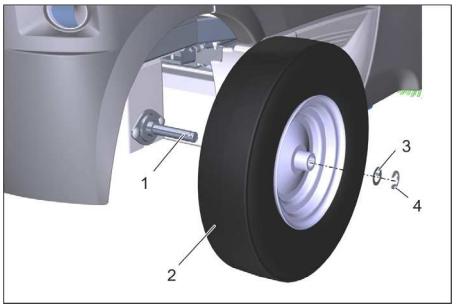
➔ Krikoyu ilgili ön ve arka tekerleğin tespit noktasına yerleştirin.

NOT

Uygun piyasadan temin edilen krikoyu kullanın.

➔ Bijon somunları/bijon saplamalarını uygun bir aletle yaklaşık 1 tur gevşetin.

Arka tekerleğin değiştirilmesi



1 Aks
2 Arka tekerlek
3 Emniyet sacı
4 Rondela

➔ Süpürme haznesini ilgili taraftan hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.

➔ Cihazı krikoyla kaldırın.

➔ Rondelayı ve emniyet sacını çıkarın.

➔ Tekerleği sökün.

➔ Arızalı tekerleği bir uzman serviste onartın.

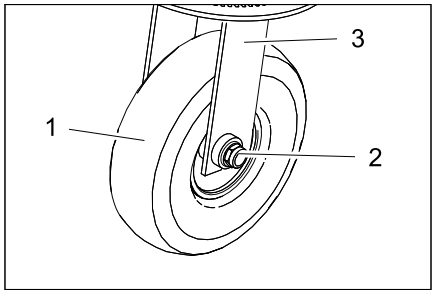
➔ Akstaki tekeri dayanağa kadar içeri bastırın.

➔ Emniyet sacını ve rondelayı takın.

➔ Cihazı krikoyla indirin.

➔ Süpürme haznesini içeri itin ve kilitleyin.

Ön tekerleğin değiştirilmesi



1 Ön tekerlek
2 Somun
3 Tutucu
➔ Cihazı krikoyla kaldırın.
➔ Tekerlek aksındaki iki somunu 1-2 tur gevşetin. Gevşetmek için, gerekirse ikinci bir cıvata anahtarıyla kontra tutun.
➔ Aksla birlikte tekerleği çıkartın.
➔ Arızalı tekerleği bir uzman serviste onartın.
➔ Onarılmış ön tekerleği, aks ve somunla birlikte yuvaya vidalayın.

Sıkma torku (Nm)	56 Nm

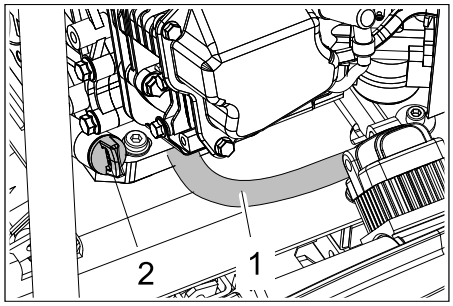
➔ Cihazı krikoyla indirin.

Motor yağ seviyesinin kontrol edilmesi ve yağ eklenmesi

⚠ ***TEHLIKE***

Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!

➔ Motoru soğutmaya bırakın.
➔ Motor yağı seviyesinin kontrolünü en erken 5 dakika motorun stop edilmesinden sonra uygulayın.
➔ Cihaz kapağını açın.



1 Yağ boşaltma hortumu
2 Yağ ölçüm çubuğu
➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu silin ve itin (vidalamayın).
➔ Yağ ölçüm çubuğunu tekrar dışarı çekin ve yağ seviyesini kontrol edin.
– Yağ seviyesi "MIN ve "MAX" işareti arasında olmalıdır.
– Yağ seviyesi "MIN" işaretinin altındaysa, motor yağı ekleyin.
– Motora "MAX" işaretinin üzerinde yağ doldurmayın.
➔ Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun.
Uyarı: Motor yağı doldurmak için, bükülmüş doldurma hunisi ya da yağ değiştirme pompası 6.491-538 gibi yardımcı araçlar kullanın.
Yağ cinsi için teknik bilgiler bölümüne bakın.
➔ En az 5 dakika bekleyin.
➔ Motor yağ seviyesi doğruysa, yağ ölçüm çubuğunu vidalayın.

Motor yağının değiştirilmesi

⚠ ***Tehlike***

Sıcak yağ nedeniyle yanma tehlikesi!

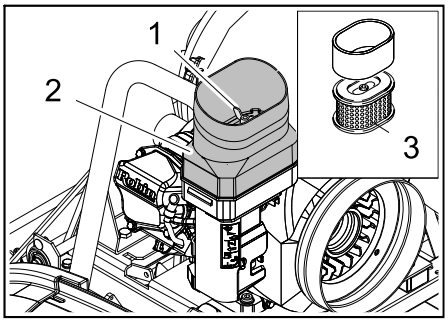
➔ Motoru soğutmaya bırakın.
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ En az 1 litre yağa uygun bir toplama kabını hazırda bulundurun.
➔ Yağ tahliye tapasının vidalı kapağını sökün ve yağı boşaltın.
➔ Vidalı kapağı vidalayın ve sıkın.
➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.
➔ Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun.
Yağ cinsi ve dolum miktarı için teknik bilgiler bölümüne bakın.
➔ En az 5 dakika bekleyin.
➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.
➔ Motor yağ seviyesi doğruysa, yağ ölçüm çubuğunu vidalayın.
➔ Eski yağı, bu iş için öngörülen toplama merkezlerine gönderin.

Hava filtresinin değiştirilmesi

⚠ ***TEHLIKE***

Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!

➔ Motoru soğutmaya bırakın.

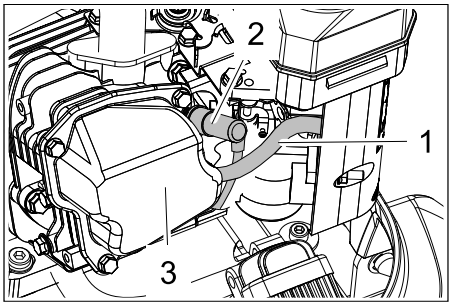


1 Kanatlı cıvata
2 Hava filtresi muhafazası
3 Filtre kartuşu
➔ Kelebek cıvatayı sökün.
➔ Hava filtresi muhafazasını çıkartın.
➔ Filtre kartuşunu dışarı alın.
➔ Hava filtresi muhafazasının iç tarafını temizleyin.
➔ Filtre kartuşunu temizleyin ya da yenileyin.
➔ Filtre kartuşunu takın.
➔ Hava filtresi muhafazasını oturtun ve kelebek cıvatayla sabitleyin.

Bujinin temizlenmesi ya da değiştirilmesi

TEDBIR

Yaralanma tehlikesi! Buji soketini elinizle çekmeyin.



1 Vakum hattı
2 Buji soketi
3 Muhafaza
➔ Vakum hattını muhafazadan çekin.
➔ Buji soketini çıkartın, bunun için uygun bir alet/pense kullanın.
➔ Ateşleme bujisini sökün ve temizleyin.
➔ Temizlenmiş veya yeni ateşleme bujisini takın.
➔ Ateşleme bujisi soketini takın.
➔ Vakum hattını muhafazaya sokun.

Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi ve hidrolik yağı eklenmesi

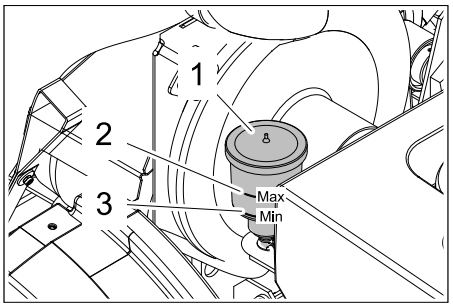
⚠ ***TEHLIKE***

Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!

TEDBIR

Bu kontrol, sadece motor sıcakken gerçekleşmelidir.

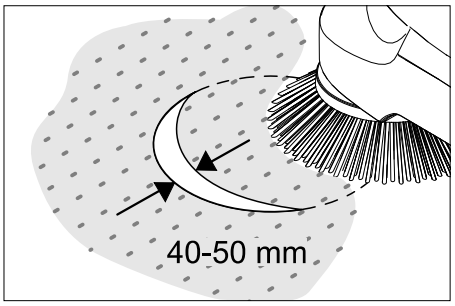
➔ Cihaz kapağını açın.



1 Genleşme kabı
2 Yağ seviyesi MAX
3 Yağ seviyesi MIN
➔ Genleşme kabındaki yağ seviyesini kontrol edin.
➔ Doluluk seviyesi "MIN ve "MAX" işareti arasında olmalıdır.
➔ Hidrolik yapı eksikse:
Genleşme kabının kapağını çıkartın ve hidrolik yağı ekleyin.
Yağ cinsi için teknik bilgiler bölümüne bakın.
➔ Kapağı kapatın.

Yan fırça süpürme aynasının kontrol edilmesi

➔ Lastik hava basıncını kontrol edin.
➔ Yan fırçaları kaldırın.
➔ Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
➔ Yan fırçayı indirin ve kısa süreli döndürün.
➔ Yan fırçaları kaldırın.
➔ Cihazı geriye doğru sürün.
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Süpürme aynasını kontrol edin.



Süpürme yüzeyinin genişliği 40-50 mm arasında olmalıdır.
Not: Yan süpürgenin yüzen yatağı nedeniyle, fırça kıllarının aşınması durumunda süpürge aynası otomatik olarak sonradan ayarlanır. Aşırı düzeyde aşınma olursa yan süpürgeler değiştirilmelidir.

Yan süpürgelerin değiştirilmesi

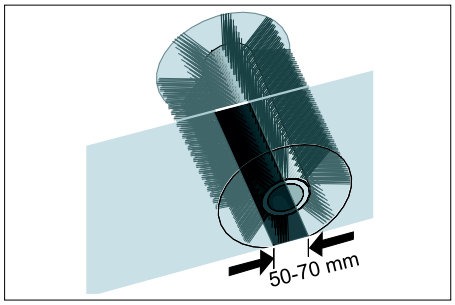
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Yan süpürgeler kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ 3 sabitleme cıvatasını alt taraftan gevşetin.
➔ Yan fırçayı çıkartın.
➔ Yeni yan süpürgeyi taşıyıcıya takın ve vidalayın.

Döner silindirin kontrolü

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
➔ Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartın.

Döner silindirin süpürme aynasını kontrol edin

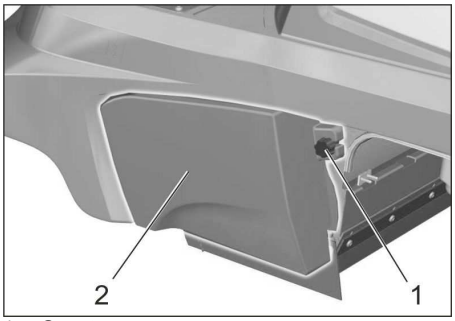
Not: Süpürme silindirinin yüzen yatağı nedeniyle, fırça kıllarının aşınması durumunda süpürge aynası otomatik olarak sonradan ayarlanır. Aşırı düzeyde aşınma olursa süpürme silindiri değiştirilmelidir.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir ve yan süpürgeler kaldırılır.
➔ Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini düz ve kaygan bir zeminde sürün.
➔ Döner silindiri alçaltın ve kısa süre döndürün.
➔ Döner silindiri kaldırın.
➔ Kaba kir kapakçığını kaldırmak için pedala basın ve pedala basılı tutun.
➔ Cihazı geriye doğru sürün.



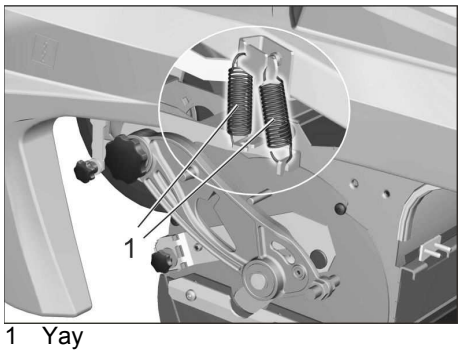
Süpürge aynasının biçimi, 50-70 mm genişlikte, eşit oranda bir dörtgen oluşturur.

Döner silindirin değiştirilmesi

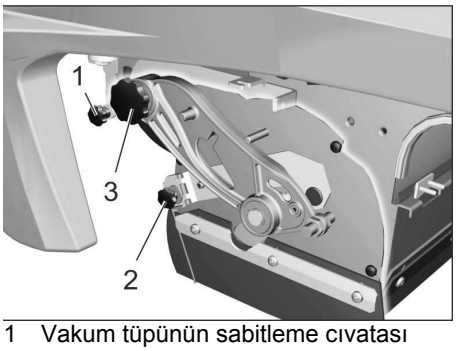
Değişim, fırça kıllarının aşınması sonucunda fırçanın fonksiyonu olumsuz yönde etkilendiği takdirde gerekli olur.
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
➔ Süpürme haznesini sol taraftan hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.



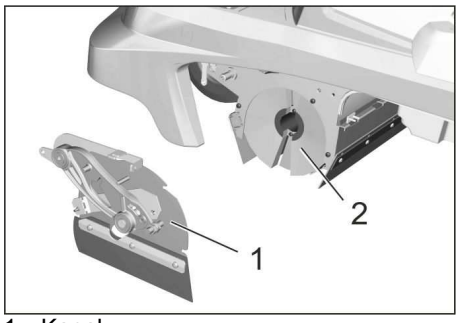
1 Cıvata
2 Yan kaplama
➔ Sol yan kaplamanın sabitleme cıvatasını gevşetin.
➔ Yan kaplamayı çıkartın.



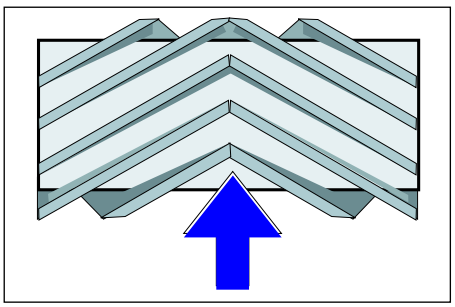
1 Yay
➔ Çekme yayını çıkartın.



1 Vakum tüpünün sabitleme cıvatası
2 Kaba kir kapağının sabitleme somunu
3 Süpürme silindiri salıncağının cıvatası
➔ Vakum kutusunun sabitleme cıvatasını sökün ve kolu gevşetin.
➔ Kaba kir kapağının sabitleme somununu sökün ve kaba kir kapağını çıkartın.
➔ Döner silindir sarkacındaki cıvatayı sökün.



1 Kapak
2 Süpürme silindiri
➔ Süpürme haznesi kapağını sola itin ve çıkartın.
➔ Döner silindiri dışarı çıkartın.
➔ Yeni döner silindiri döner silindir kutusuna itin ve tahrik uçlarına sokun.
Not: Yeni süpürme silindirini takarken fırçanın konumuna dikkat edin.



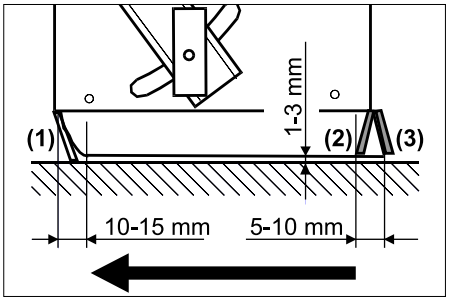
Döner silindirin sürüş yönünde montaj yeri
➔ Döner silindir koruyucusunu entegre edin.
➔ Sabitleme cıvataları ve somunlarını vidalayın.
➔ Çekme yayını takın.
➔ Yan kaplamayı takın.
➔ Süpürme haznesini iki taraftan içeri itin ve kilitleyin.

Sızdırmaz çıtaların ayarlanması ve değiştirilmesi

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Program şalterini 1. kademeye (Sürüş) getirin. Döner silindir kaldırılır.
➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Cihazı takozla kaymaya karşı emniyet altına alın.
➔ Süpürme haznesini iki taraftan hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.
➔ Yan kaplamaların sabitleme cıvatalarını her iki taraftan gevşetin.
➔ Yan kaplamaları çıkartın.

■ **Ön sızdırmaz çıta**

➔ Ön sızdırmaz çıtanın (1) sabitleme somunlarını biraz çözün, değiştirmek için sökün.
➔ Yeni sızdırmaz çıtayı takın ve somunları henüz sıkmayın.



➔ Sızdırmaz çıtayı hizalayın.
➔ Conta çıtasının zemin mesafesini, 10 - 15 mm'lik bir esnemeyle arkaya doğru yatacak şekilde ayarlayın.
➔ Somunları sıkın.

■ **Lastik çıta**

➔ Aşındığında değiştirin.
➔ Lastik çıtanın (2) sabitleme somunlarını sökün.
➔ Yeni lastik çıtayı vidalayın.

■ **Arka sızdırmaz çıta**

➔ Sızdırmaz çıtanın zemin mesafesini, 5 - 10 mm'lik bir aşınmayal arkaya doğru yatacak şekilde ayarlayın.
➔ Aşındığında değiştirin.
➔ Arka sızdırmaz çıtanın (3) sabitleme somunlarını sökün.
➔ Yeni sızdırmaz çıtayı takın.

■ **Yan sızdırmaz çıtalar**

➔ Yan sızdırmaz çıtanın sabitleme somunlarını biraz çözün, değiştirmek için sökün.
➔ Yeni sızdırmaz çıtayı takın ve somunları henüz sıkmayın.
➔ Zemin aralığını ayarlamak için, 1-3 mm kalınlıktaki altlığa alta sokun.
➔ Sızdırmaz çıtayı hizalayın.
➔ Somunları sıkın.
➔ Yan kaplamaları takın.
➔ Süpürme haznesini iki taraftan içeri itin ve kilitleyin.

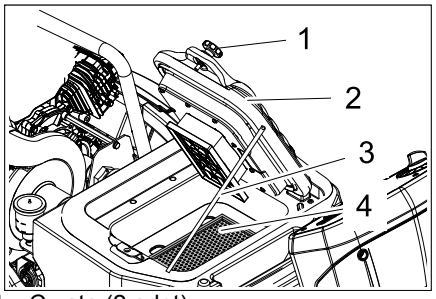
Toz filtresinin kontrol edilmesi/ değiştirilmesi

⚠ ***UYARI***

Filtre sisteminde çalışırken toz koruyucu maske takın. İnce tozlarla uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın.

Uyarı: Toz filtresini sökmeden önce, tozun çökmesi için en az 1 dakika bekleyin.

➔ Cihaz kapağını açın.



1 Cıvata (2 adet)
2 Temizleme düzeneğiyle birlikte kapak
3 Destek
4 Toz filtresi (yassı katlama filtresi)
5 Vakum fanı

➔ Cıvataları gevşetin.
➔ Kapağı yukarı katlayın ve destekle emniyete alın.
➔ Toz filtresini çıkartın.
➔ Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin
➔ Temizlenmiş veya yeni toz filtresini yerleştirin.
➔ Kapağı kapatın.
➔ Cıvataları sıkın.

Emme fanının kontrol edilmesi

➔ Süpürme fanının hortumlarını ara sıra sızdırmazlık ve doğru oturma açısından kontrol edin.

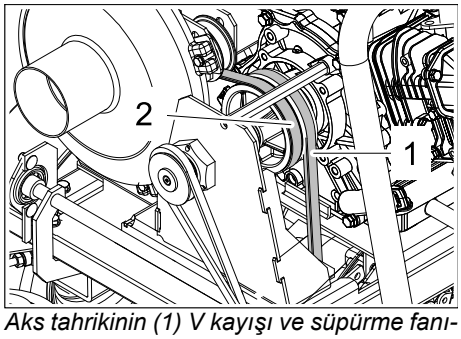
Tahrik kayışının kontrolü

➔ Kontak anahtarını “0” konumuna çevirin ve anahtarı çıkartın.

⚠ ***Tehlike***

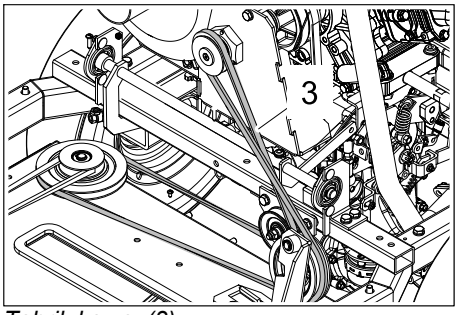
Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.

➔ Cihaz kapağını açın.



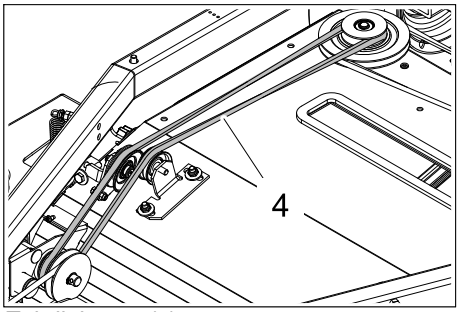
Aks tahrikinin (1) V kayışı ve süpürme fanının (2) V kayışı

➔ Aks tahrikinin (1) V kayışına ve süpürme fanının (2) V kayışına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



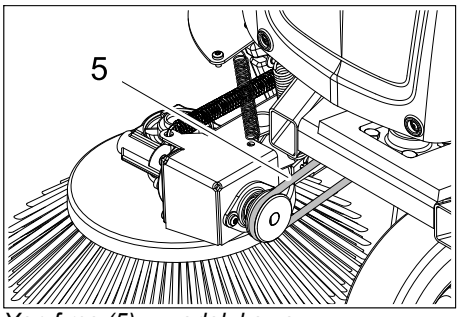
Tahrik kayışı (3)

➔ Tahrik kayışına (3) gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



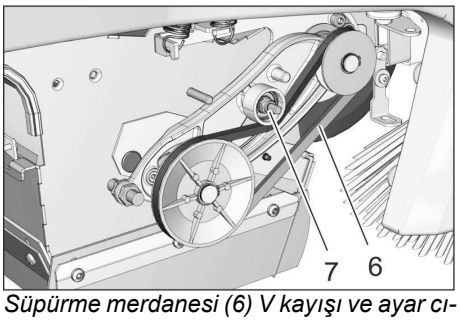
Tahrik kayışı (4)

➔ Tahrik kayışına (4) gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



Yan fırça (5) yuvarlak kayışı

➔ Yan fırça (5) yuvarlak kayışına (5) gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.



Süpürme merdanesi (6) V kayışı ve ayar cıvatası (7)

➔ Süpürme merdanesi tahrikinin (6) V kayışına gerginlik, aşınma ve hasar kontrolü yapın.
➔ Gerekirse, V kayışını cıvatadan gerin.

Sürüş kumandası/elektonik ünite sigortalarının değiştirilmesi

Sürüş kumandası/elektroniği ön kaplamanın arkasına takılmıştır. Bir sigorta değiştirilecekse, ön kaplama çıkartılmalıdır.

➔ Ön kaplamanın cıvatalarını gevşetin.

➔ Ön kaplamayı çıkartın.

➔ Arızalı sigortaları yenileyin.

Not: Sigorta yerleşimi için Bkz. İç taraf. Sadece aynı sigorta değeri olan yeni sigortalar kullanın.

➔ Ön kaplamayı tekrar yerleştirin.

F 1	Ana sigorta Akü kutup sigortası	125 A
F 2	Platin	7,5 A
F 3	Şarj regülatörü	15 A
F 4	Platin	25 A
F 5	Tepe lambası (opsiyon)	7,5 A
F 10	Gaz valfı	7,5 A

Arızalarda yardım

Arıza	Arızanın giderilmesi
Cihaz çalıştırılamıyor	Sürücü koltuğuna oturun, koltuk kontak şalteri etkinleşir.
	Yanmalı motordaki durdurma şalterinin "On" konumunda durup durmadığını kontrol edin.
	Gaz tüpü boş - Gaz tüpünü değiştirin
	Gaz alma valfı kapalı - Saat yönünün tersine döndürerek gaz alma valfını açın.
	Gaz hatlarını, bağlantıları kontrol edin.
	Aküyü şarj edin
	Bujiyi kontrol edin ve temizleyin, gerekirse değiştirin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor düzensiz çalışıyor	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin
	Gaz hatlarını, bağlantıları kontrol edin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor çalışıyor, ancak cihaz hareket etmiyor	Avara kolunun konumunu kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Motor çalışıyor, ancak cihaz sadece yavaş hareket ediyor	Eksi derecelerde cihazı yaklaşık 3 dakika ısındırın
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz doğru süpürmüyor	Döner silindirde ve yan süpürgelerde aşınma kontrolü yapın, gerekirse silindiri değiştirin
	Kaba kir kapakçığının çalışmasını kontrol edin
	Sızdırmaz çıtalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Süpürme tahrikinin kayışını kontrol edin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Cihaz toz kaldırıyor Yetersiz emme kapasitesi	Süpürge haznesini boşaltın
	Emme fanındaki hortumlara sızdırmazlık kontrolü yapın.
	Toz filtresini temizleyin ve kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Toz filtresine doğru oturma kontrolü yapın.
	Islak/kuru kapağını kapatın.
	Sızdırmaz çıtalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Yan süpürgeler veya döner silindir alçaltması çalışmıyor, vakum sistemi arızalı	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Döner silindir dönmüyor	Program şalterini 2. veya 3. kademeye getirin.
	Bantları veya ipleri döner silindirden çıkartın
	V kayış gerilimini kontrol edin
	Kärcher-müşteri hizmetini bilgilendirin
Tekrarlanan boşalma sesi duyuluyor	Cihaz iyi durumda, otomatik filtre temizliği çalışıyor
Motor durdurulamıyor (Anahtar konumu "0")	Saat yönünde döndürerek gaz alma valfını kapatın.

Teknik Bilgiler

		KM 90/60 R LPG Adv
Cihaz bilgiler		
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik	mm	1695 x 1060 x 1300
Boş ağırlık (taşıma ağırlığı)	kg	280
Müsaade edilen toplam ağırlık	kg	440
Sürüş hızı	km/h	8
Süpürge hızı	km/h	4
Tırmanma kapasitesi (max.)	%	16
Döner silindir çapı	mm	250
Döner silindir genişliği	mm	615
Yan süpürge çapı	mm	410
Yan süpürge olmayan yüzey gücü	m^2/h	4920
1 yan süpürgesi olan yüzey gücü	m^2/h	7200
2 yan süpürgesi olan yüzey gücü	m^2/h	9480
Yan süpürgeleri olmayan çalışma genişliği	mm	615
1 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	900
2 yan süpürgesi olan çalışma genişliği	mm	1185
Süpürge haznesinin hacmi	l	60
Su damla korumalı koruma türü	--	IPX 3
Motor		
Tip:	--	Subaru EX27 1 silindir, 4 zamanlı
Motor hacmi	cm^3	265
Maksimum güç	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Yakıt türü	--	Likit gazlar (yakıt gazları): Bütan, propan veya bütan/propan karışımları
Yakıt deposu hacmi	l	11 kg veya 20 litre (değiştirme tüpü)
Ateşleme bujisi, BGK	--	BR-4HS
Bakım gerektirmeyen akü	V, Ah	12, 40
Yağ türleri		
Motor yağı tipi	--	SAE 15 W 40
Dolum miktarı	l	1,0
Tahrikli aks Hidrolik bölümü	--	SAE 20 W 50
Lastik		
Ön ebatlar	--	3.00-4 4PR
Ön hava basıncı	bar	4,0
Arka ebatlar	--	4.00-8 6PR
Arka hava basıncı	bar	4,0
Frenler		
Çalışma freni	--	hidrostatik
Park freni	--	Otomatik (yaylı)
Filtre ve emme sistemi		
Filtre sistemi		TACT
Sağlığı tehdit eden tozlar için filtre kullanım kategorisi	--	M
Çevre koşulları		
Sıcaklık	°C	0...+ 40
Hava nemi, çiy ile ıslanmamıştır	%	0 - 90
60335-2-72'a göre belirlenen değerler		
Ses emisyonu		
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	dB(A)	78
Güvensizlik K_{pA}	dB(A)	3
Ses basıncı seviyesi L_{WA} + Güvensizlik K_{WA}	dB(A)	97
Cihaz titreşimleri		
El-kol titreşim değeri	m/s^2	< 2,5
Yuva	m/s^2	0,5
Güvensizlik K	m/s^2	0,2

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Süpürme makinesi
Tip: 1.047-xxx

İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Kullanılmış ulusal standartlar
CISPR 12
Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri
2000/14/EG: Ek V
Ses şiddeti dB(A)
Ölçülen: 94
Garanti edilen: 97

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekalete dayanarak işlem yapar.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Aksesuar

Yan fırça, standart	**6.906-132.0**
İç ve dış yüzeylerin temizlenmesi için.	
Yan fırça, Sert	**6.905-625.0**
Dış bölgelerde sıkı yapışmış kirin temizlenmesi için, ıslanmaya dayanıklı.	
Yan fırça; yumuşak	**6.905-626.0**
Özel olarak kaygan zeminlerdeki ince tozları süpürmek için.	
Süpürme silindiri, standart	**4.762-430.0**
Aşınmaya ve ıslanmaya dayanıklı. İç ve dış temizlik için çok amaçlı fırça donanımı.	
Süpürme silindiri, yumuşak	**4.762-442.0**
Özellikle iç bölgelerdeki kaygan zeminlerde ince tozları süpürme için doğal fırçalar. Islanmaya dayanıklı değildir, aşındırıcı yüzeyler için uygun değildir.	
Süpürme silindiri, sert	**4.762-443.0**
Dış bölgelerde sıkı yapışmış kirin temizlenmesi için, ıslanmaya dayanıklı.	
Yassı katlama filtresi (toz filtresi)	**6.907-352.0**
Süpürme merdanesi, antistatik	**4.762-441.0**
Tam kauçuk lastik montaj seti	**2.641-129.0**
Sol yan fırça montaj seti	**2.642-693.0**
Montaj seti; Tepe lambası	**2.642-989.0**
Çift TACT montaj seti	**2.643-176.0**
Homebase fırça tutucusu seti	**4.035-523.0**
Homebase kaba kir pensesi seti	**4.035-524.0**

Содержание

Общие указания	RU	1
Использование по назначению	RU	1
Указания по технике безопасности	RU	2
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU	5
Назначение	RU	5
Перед началом работы	RU	6
Начало работы	RU	6
Эксплуатация	RU	7
Вывод из эксплуатации	RU	9
Уход и техническое обслуживание	RU	9
Помощь в случае неполадок	RU	16
Технические данные	RU	17
Заявление о соответствии EU	RU	18
Принадлежности	RU	18

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.
Перед первым вводом в эксплуатацию следует ознакомиться с инструкцией по безопасности!

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

– Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
– Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Защита окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Старые устройства содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте их через соответствующие системы приемки отходов.

Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Инструкции по применению компонентов (REACH)
Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 /(2)013.

Принадлежности и запасные детали

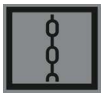
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***
Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизированные сервисные центры.

– Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
– Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***
Предупреждает о грозящей опасности, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Предупреждает о возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.
ОСТОРОЖНО
Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе

	*Опасность ожогов о горячие поверхности!*
	*Не сметать горящие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.*
	*Опасность защемления и пореза о ремень, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.*
	*Запрещается закрывать входные отверстия для воздуха за сиденьем водителя. Не разрешается класть предметы рядом или за сиденьем водителя.*
	*Давление воздуха в шине*
	*Точки подъема для домкрата*
	*Устойчивое место крепления*
	*Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме*
	***ОСТОРОЖНО*** *Соблюдать монтажное положение газового баллона! Подключение или кольцевое отверстие должно быть направлено вверх.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *Зафиксировать газовый баллон после установки или замены! Закрыть затвор с хомутиком и закрепить с помощью предохранительного шплинта.*

Использование по назначению

Используйте эту подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

– Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
– Прибор не предназначен для общественного уличного движения.

– Любой другой вид использования прибора считается использованием не по назначению. Изготовитель прибора не несет ответственности за вред, причиненный вследствие такого использования. Ответственность за подобное использование несет только пользователь.
– *Газовый двигатель*
: Эксплуатация устройства в закрытых помещениях разрешается при достаточной вентиляции.
Газовые баллоны и устройство могут храниться только на уровне земли.
– Запрещается вносить изменения в прибор.
– Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
– Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
– В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Умышленное неправильное применение

– Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
– Запрещается уборка/всасывание реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
– Прибор не приспособлен для сметания опасных для здоровья веществ.
– Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
– Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
– Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.
– Запрещается двигать/тащить или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие поверхности

– Асфальт
– Промышленные полы
– Сплошной (наливной) пол
– Бетон
– Брусчатка

Указания по технике безопасности

Общие сведения по технике безопасности

– *Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.*
– *При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.*

Указания по безопасности при эксплуатации

– *Обслуживающее лицо обязано использовать прибор в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должнл учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.*
– *Перед началом работы оператор должен убедиться в том, что все предохранительные устройства находятся на месте и работают должным образом.*
– *Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или имущества.*
– *Следить за тем, чтобы оператор носил плотно прилегающую одежду. Носить прочную обувь и избегать ношения свободной одежды.*
– *Перед началом движения проверить мертвую зону (например, на наличие детей). Обеспечить достаточный обзор!*
– *Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и ключ зажигания будет вынут.*
– *Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.*
– *Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случаев, когда за ними следит ответственное за безопасность лицо или они получают от него указания по применению прибора.*
– *Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.*

Указания по безопасности в режиме движения

⚠ ***Опасность***
Опасность получения травм!
Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.
– *В направлении движения допускается езда только по подъемам и уклонам до 16 %.*
Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.
– *Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.*
Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.
– *Перпендикулярно направлению движения ездить по подъемам максимум до 15%.*

Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания

⚠ ***Опасность***
Опасность получения травм!
– *Пожалуйста, соблюдайте особые указания по технике безопасности в руководстве по эксплуатации для приборов с бензиновым двигателем.*
– *Нельзя закрывать выхлопное отверстие.*
– *Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получение ожогов).*
– *Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получение ожогов).*
– *При работе прибора в помещениях следует обеспечивать достаточную вентиляцию и отвод выхлопных газов (опасность отравления).*
– *Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.*
– *После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.*

Предписания по технике безопасности для транспортных средств, работающих на сжиженном газе (только для газового двигателя)

Главное объединение ремесленных профессиональных корпораций, зарегистрированное объединение (HVBG). Сжиженными газами (газообразным топливом) являются бутан, пропан или смесь бутана и пропана. Они поставляются в специальных баллонах. Рабочее давление этих газов зависит от температуры окружающей среды.

⚠ ***Опасность***

Взрывоопасность! Сжиженные газы требуют иного обращения чем бензин. Бензин испаряется медленно, сжиженный газ сразу переходит в газообразную форму. Поэтому опасность возникновения загазованности помещений и воспламенения для сжиженных газов намного выше, чем для бензина.

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Разрешается использовать только газовые баллоны, наполненные газовым топливом в соответствии с DIN 51622 качества A или B.

ОСТОРОЖНО

Использовать бытовой газ строго запрещено. Для газовых двигателей разрешается использовать только смеси сжиженных газов, состоящих из пропана/бутана в соотношении 90/10 - 30/70. Для лучшего запуска при низких температурах, ниже 0 °C (32 °F), рекомендуется использовать сжиженный газ с более высоким содержанием пропана, так как его испарение происходит и при низких температурах.

Обязанности руководства и работодателей

– Для безопасной эксплуатации весь персонал, работающий с сжиженным газом, должен владеть достаточными знаниями в отношении свойств сжиженных газов. Даная брошюра должна всегда находиться на подметающей машине.

Проведение технического обслуживания специалистами

– Работоспособность и герметичность установок, работающих на газообразном топливе, должны регулярно, но не реже чем раз в год проверяться специалистами (согласно BGG 936).
– Проверка должна иметь письменное подтверждение. Основанием для проверки являются § 33 и § 37 UVV (Правила техники безопасности) " Использование сжиженных газов" (BGV D34).
– В качестве общих норм действуют предписания относительно проверки транспортных средств, двигатели которых работаю на сжиженных газах, Федерального министерства транспорта.

Ввод в эксплуатацию/эксплуатация

– Забор газа должен всегда происходить только из одного баллона. При заборе газа одновременно с нескольких баллонов может происходить переток сжиженного газа из одного баллона в другой. Вследствие этого переполненный баллон после закрытия вентиля (см. 1 данного руководства) может оказаться под чрезмерным давлением.
– Правильное положение при установке полного баллона определяется по отметке "oben" ("верх") (резьбовое соединение для подключения направлено вертикально вверх).

Замену газовых баллонов следует проводить с особой тщательностью. При установке и снятии выпускной патрубок вентиля баллона должен быть закрыт глухой гайкой, затянутой ключом.

– Нельзя использовать негерметичные газовые баллоны. С них следует спустить газ на открытом воздухе с соблюдением всех мер предосторожности, и после этого сделать на них маркировку, свидетельствующую об их негерметичности. При доставке или вывозе поврежденных газовых баллонов лицо, сдающее баллоны на прокат или его представитель (заправщик и.т.д.) должны получить письменное уведомление о существующих повреждениях.
– Перед подключением газовых баллонов следует проверить надлежащее состояние присоединительного штуцера.
– После подсоединения баллона он должен быть проверен на герметичность с помощью пенообразующего средства.
– Вентили следует открывать медленно. При открытии и закрытии нельзя пользоваться ударным инструментом в качестве вспомогательного средства.
– При возгорании сжиженного газа для тушения разрешается использовать только огнетушители с сухим или газообразным углекислым газом.
– Следует проверять надежность, особенно герметичность всей установки, работающей на сжиженном газе. Запрещается использовать транспортные средства с негерметичными газовыми системами.
– Перед отсоединением труб и шлангов следует закрыть вентиль баллона. Контактную гайку на баллоне следует откручивать медленно и сначала только незначительно, в противном случае может произойти резкий выброс газа, который находился в системе под давлением.
– При заправке газом с большой емкости следует получить сведения о специальных нормах в отношении сбыта больших объемов сжиженного газа.

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм!

– *Сжиженный газ в жидкой форме вызывает отмораживание кожи.*
– *После снятия баллона следует прочно закрутить глухую гайку на соединительной резьбе баллона.*
– *Для испытания на герметичность следует использовать мыльную воду, раствор некала (Nekal) или другие пенообразующие средства. Запрещено использовать отрытый огонь для подсветки на установках, работающих на сжиженном газе.*
– *При замене отдельных компонентов установки следует соблюдать указания производителя в отношении монтажа. При этом необходимо закрыть вентили баллонов и главные запорные клапаны.*
– *Следует вести постоянный контроль над состоянием электрической системы транспортного средства, работающего на сжиженном газе. При негерметичности газопроводящих компонентов установки искры могут вызывать взрывы.*
– *После длительного простоя транспортного средства, работающего на сжиженном газе, гараж, в котором будет проводиться ввод в эксплуатацию транспортного средства или его электрических частей следует тщательно проветрить.*
– *О несчастных случаях, связанных с газовыми баллонами или установками, работающими на сжиженном газе, следует немедленно сообщать в профсоюз и в компетентный орган надзора. Поврежденные детали следует хранить до окончания расследования.*

В гаражных и складских помещениях, а также в ремонтных мастерских

– Хранение баллонов с газообразным топливом и сжиженным газом следует выполнять в соответствии с требованиями TRF 1996 (Технические правила в отношении сжиженных газов, см. DA к BGV D34, Приложение 4).
– Газовые баллоны должны храниться в вертикальном положении. Запрещено обращаться с отрытым огнем или курить в месте хранения емкостей и при проведении ремонтных работ. Для баллонов, хранящихся на отрытом воздухе, следует предусматривать ограждение. Следует всегда закрывать пустые баллоны.
– Главные запорные клапаны и вентили баллонов следует закрывать сразу же после прекращения работ с транспортным средством.

– В отношении местоположения и характеристик гаражных помещений для транспортных средств, работающих на сжиженном газе, действуют положения Райхсгаражеорднунг (Stellplatzverordnung - нормы в отношении гаражей) и соответствующие земельные строительные правила.
– Хранить газовые баллоны следует в особых помещениях, отдельных от гаражных помещений (см. DA к BGV D34, приложение 2).
– Использующиеся в помещениях электрические ручные лампы должны иметь закрытый, герметичный колпак с прочной защитной сеткой.
– При проведении работ в ремонтных мастерских следует закрывать вентили баллонов и главные запорные клапаны, а также защищать баллоны с газообразным топливом от воздействия тепла.
– Перед паузами в работе или по окончанию работы ответственное лицо должно проверить, закрыты ли все вентили, в первую очередь вентили баллонов. Запрещается проводить работы с огнем, в особенности сварочные и резочные работы вблизи от баллонов с газообразным топливом. В мастерских запрещается хранить баллоны с газообразным топливом, даже если они пустые.
– Гаражные, складские помещения, а также помещения ремонтных мастерских должны иметь достаточную вентиляцию. При этом следует учитывать, что сжиженные газы тяжелее воздуха. Они собираются возле пола, в ремонтных ямах и прочих углублениях полов и могут образовывать взрывоопасные воздушно-газовые смеси.

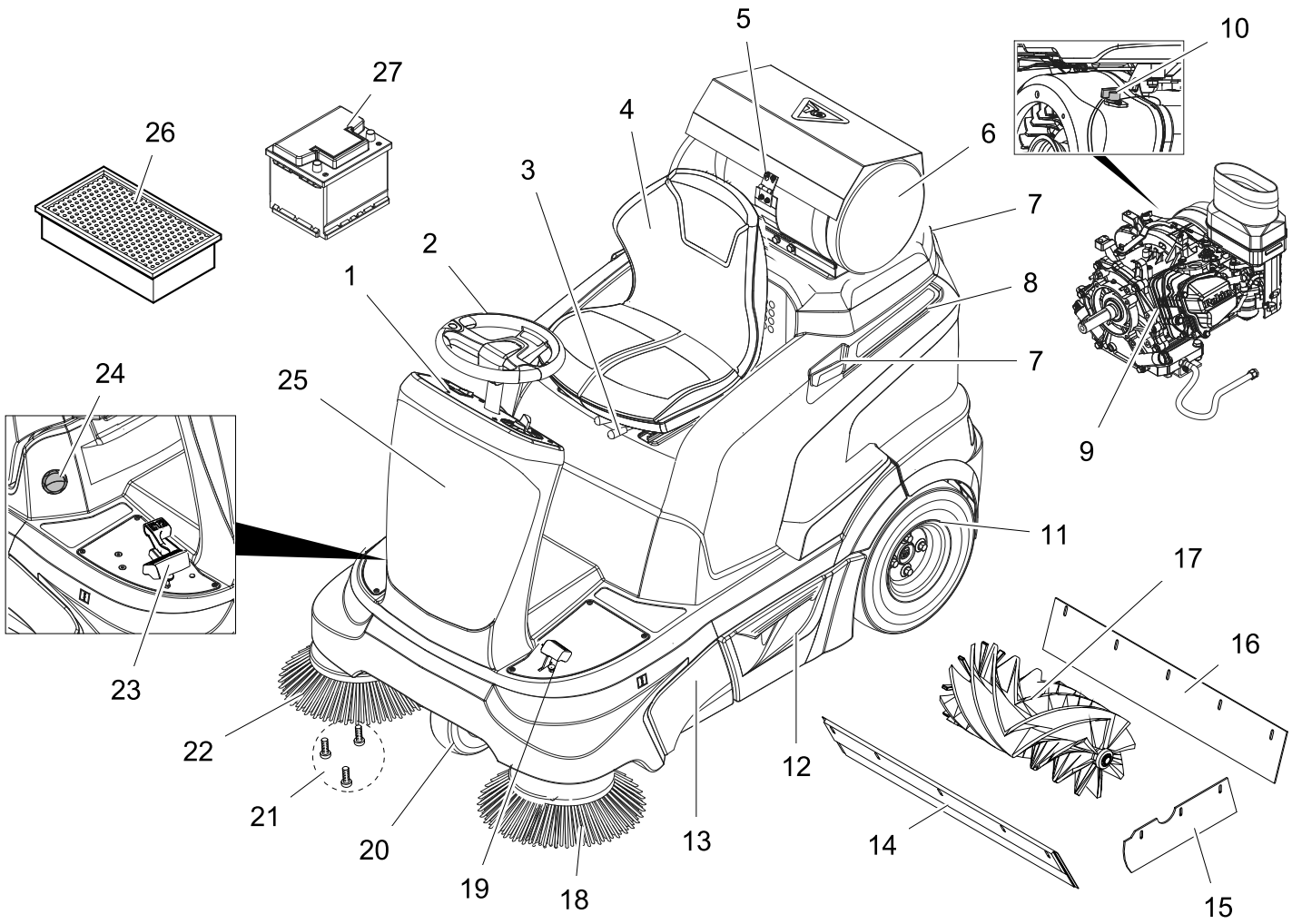
Указания по безопасности при транспортировке машины

– *При транспортировке прибора мотор необходимо остановить и надежно закрепить прибор.*

Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании

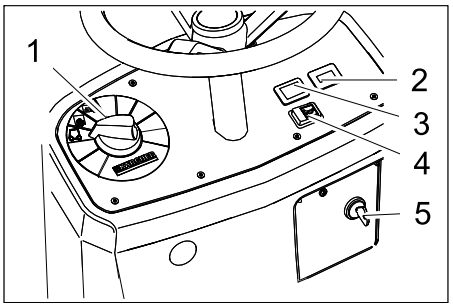
– *Перед очисткой и проведением технического обслуживания, замены деталей или настройки на другие функции устройство следует выключить и вынуть ключ зажигания.*
– *При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.*
– *Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).*
– *Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.*
– *Учитывать проверку на предмет безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для передвижных приборов, используемых в промышленности.*
– *Работать с устройством следует всегда только в соответствующих защитных рукавицах.*

Описание элементов управления и рабочих узлов



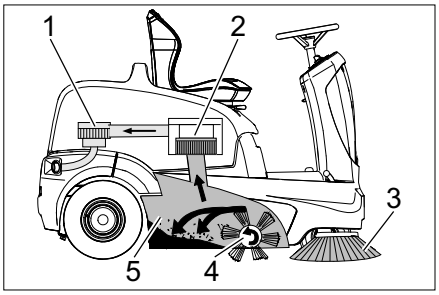
1 Панель управления
2 Рулевое колесо
3 Рычаг регулировки сиденья
4 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
5 Держатель для газового баллона
6 Газовый баллон
7 Опорная направляющая для базы
8 Крышка прибора
9 Газовый двигатель
10 Выключатель
11 Заднее колесо
12 Резервуар для сбора мусора (с обеих сторон).
13 Входное отверстие подметающего вала
14 Передняя уплотнительная планка
15 Боковая уплотнительная планка
16 Задняя уплотнительная планка
17 Подметающий вал
18 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
19 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
20 Переднее колесо
21 Крепление боковой щетки
22 Правая боковая щетка
23 Ходовая педаль
24 Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме
25 Предохранители (за передней панелью)
26 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)
27 Необслуживаемые аккумуляторы

Панель управления



1 Переключатель программ
2 Счетчик рабочих часов
3 не занято
4 Звуковой сигнал
5 Ключ зажигания

Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

– Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
– Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
– Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).
– Очищение фильтра для пыли (2) происходит автоматически.

Перед началом работы

Закрыть/открыть крышку прибора

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность защемления при закрытии крышки прибора. Поэтому медленно опускайте крышку прибора.

Перед вводом в эксплуатацию, проведением технического обслуживания или регулировки следует открыть капот устройства.

➔ Выдвинуть вперед капот устройства и сложить вместе со спинкой сидения.
Указание: Медленно открыть крышку устройства и не допустить ее падения назад.

➔ Предохранительная лента удерживает капот устройства в заднем положении.

Указания при разгрузке

⚠ ***Опасность***

Опасность для здоровья, опасность повреждения!

При погрузке следует обратить внимание на вес устройства.

Для выгрузки аппарата использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае аппарат может получить повреждение.

Порожний вес (транспортный вес)	280 kg *
* С установленным монтажным комплектом вес устройства, соответственно, становится еще более значительным.	

➔ При погрузке устройства использовать соответствующие сходни или кран.

➔ Если устройство поставляется на поддоне, необходимо соорудить из приложенных досок рампу для съезда.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

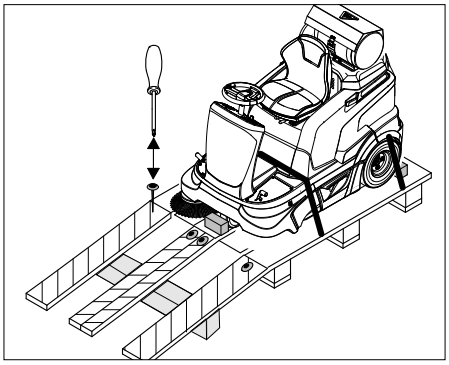
➔ Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.

➔ Подключить аккумулятор (см. главу "Уход и техническое обслуживание").

➔ Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.

➔ Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.

➔ Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.



➔ Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.

➔ Снимите деревянные колодки, предназначенные для стопорения колес и подложите их под рампу.

➔ Свезти устройство через созданную рампу с поддона.

Прибор можно перемещать двумя способами:

(1) передвигать прибор (см. "Движение подметающей машины без собственного привода")

(2) ехать на машине (см. "Движение подметающей машины с собственным приводом")

Передвижение подметающей машины без собственного привода

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Перед установкой свободного хода следует принять меры против произвольного качения аппарата.

– *Привод движения отключен.*

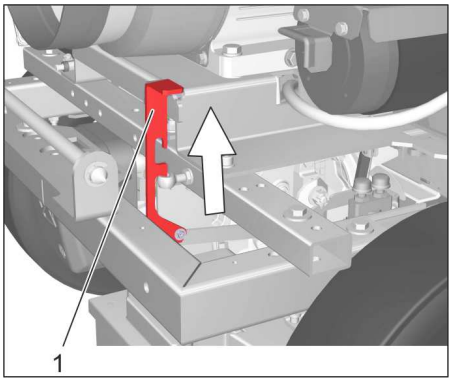
– *Тормоза больше не действуют.*

ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения гидростатического привода оси!

Подметающую машину разрешается перемещать только медленно и на короткие расстояния.

➔ Открыть крышку устройства.



Позиция рычага свободного хода вверху - устройство может перемещаться.

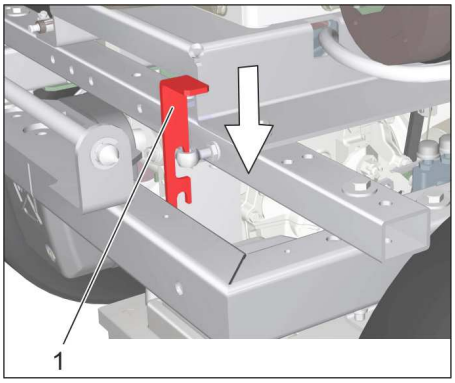
➔ Зафиксировать рычаг свободного хода в верхнем положении.
Указание: Во избежание защелкивания рычага свободного хода слегка передвинуть прибор вперед и назад.

➔ После перемещения устройства рычаг свободного хода следует зафиксировать в нижнем положении.

➔ Закройте крышку прибора.

Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода

➔ Открыть крышку устройства.



Нижнее положение рычага свободного хода - устройство готово к перемещению

➔ Зафиксировать рычаг свободного хода в нижнем положении.

➔ Закройте крышку прибора.

Начало работы

Общие указания

Указание: Прибор оснащен автоматическим стояночным тормозом, который активизируется после остановки двигателя и при оставлении сидений.

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

➔ Вытянуть ключ зажигания.

Перед пуском/проверка безопасности

Работы по техническому обслуживанию

➔ Проверить герметичность газовой установки.

➔ Проверить уровень масла в двигателе.

➔ Проверить надежность зажатия накидной гайки на газовом шланге.

➔ Проверить уровень заполнения масла для гидравлических систем

➔ Проверить боковые щетки.

➔ Проверить подметающий вал на износ и наличие намотавшихся лент.

➔ Опорожнить резервуар для сбора мусора.

➔ Проверить давление в шинах.

➔ Проверить функционирование контактного выключателя сидения.

➔ Проверить, находится ли выключатель на двигателе внутреннего сгорания в положении „ON“.

Указание: Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

Установить/заменить газовый баллон

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность возгорания и взрыва!

➔ *Должны применяться только сменные баллоны проверенной конструкции (баллоны газообразного топлива) вместимостью 11 кг. Они имеют для защиты клапана бортик на 270°.*

Указание

Сменные баллоны без бортика являются баллонами для горючего газа и имеют другой соединительный элемент с уплотнением. Газонепроницаемое соединение поэтому невозможно, существует опасность пожара и взрыва!

Кроме того, может случиться отрыв деталей клапана.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм!

➔ *Соблюдайте предписания по технике безопасности для транспортных средств, работающих на сжиженном газе.*

➔ *Следы коррозии и желтые пористые отложения на баллоне указывают на наличие неплотностей.*

➔ *Выполнять замену баллонов могут только лица, прошедшие соответствующий инструктаж.*

➔ *Запрещается выполнять замену баллонов с газообразным топливом в гаражах и в подвальных помещениях.*

➔ *Запрещено использовать источники отрытого света и курить во время замены баллонов.*

➔ *При замене баллона следует прочно закрыть запорный вентиль газового баллона и сразу же надеть защитный колпачок на пустой баллон.*

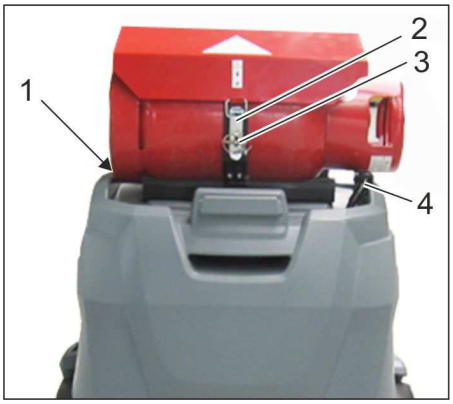
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность несчастных случаев!

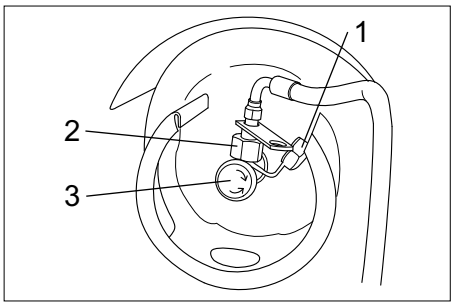
➔ *Газовые баллоны после монтажа не должны возвышаться над очертаниями машины.*

➔ *Газовые баллоны большого размера, выдающиеся за контур машины, монтировать нельзя.*

➔ *Газовый шланг должен устанавливаться таким образом, чтобы он также не выдавался за контур машины.*



1 Упор левой стенки капота
2 Затвор с хомутиком
3 Предохранительный шплинт
4 Газовый шланг



1 Защитная крышка
2 Газовый шланг с накидной гайкой
3 Клапан для отбора газа

➔ Установите баллон таким образом, чтобы резьбовое соединение для подключения было направлено вертикально вверх.

Указание: Монтажное положение с направленностью вверх имеет важное значение для работы газового двигателя, так как газ должен отбираться из баллона в газообразном состоянии.

➔ Газовый баллон опереть на левой стенке капота (по направлению движения).

➔ Закройте затвор с хомутиком.

➔ Вставьте предохранительный шплинт.

➔ Снимите защитный колпачок (1) с присоединительного вентиля газового баллона.

➔ Прикрутите газовый шланг с помощью накидной гайки (2) (размер ключа 30 мм).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Подсоединение имеет левостороннюю резьбу.

⚠ ***Предупреждение***

Вентиль для отбора газа (3) следует открывать только перед запуском прибора (см. главу "Запуск прибора").

Эксплуатация

ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения привода! Перед каждым перемещением следует убедиться в том, что рычаг свободного хода находится в нижнем положении.

ОСТОРОЖНО

Запрещается закрывать входные отверстия для воздуха за сиденьем водителя. Не разрешается класть предметы рядом или за сиденьем водителя.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Длительное использование устройства может привести к нарушению кровоснабжения рук.

Невозможно указать конкретное время использование аппарата, так как это зависит от нескольких факторов:

– Личная предрасположенность к плохому кровообращению (часто зябнущие пальцы, формикация пальцев).
– Прочная хватка препятствует кровообращению.
– Непрерывная работа хуже, чем работа с паузами.

При регулярном использовании прибора и повторном появлении соответствующих признаков (например, формикации пальцев, зябнущие пальцы) мы рекомендуем пройти врачебное обследование.

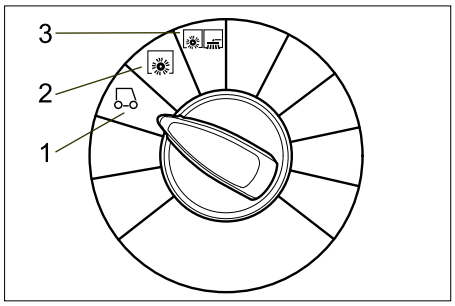
Настроить положение сиденья водителя

➔ Задвинуть вовнутрь рычаг регулировки сиденья.

➔ Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.

➔ Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Выбор программы



1 Движение
Подъехать к месту работы.
Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.

2 Уборка подметающим валом
Подметающий вал опускается.

3 Подметание с использованием подметающего вала и боковых щеток
Подметающий вал и боковые щетки опускаются.

Запуск прибора

Указание: Аппарат оснащен контактным переключателем сиденья. При вставании с сиденья водителя аппарат отключается.

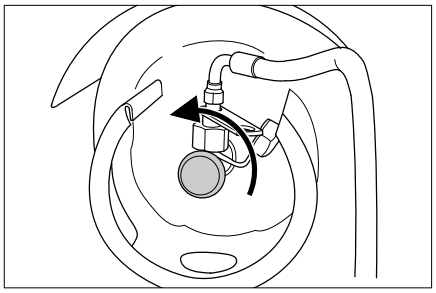
Указание: Если контактный переключатель сидения отключил прибор, повернуть ключ зажигания в положение "0", чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.

➔ Открыть крышку устройства.

➔ Проверить, находится ли выключатель на двигателе внутреннего сгорания в положении „ON“.

➔ Закройте крышку прибора.

Открыть подачу газа (газовый двигатель)



➔ Открыть кран для отбора газа путем вращения против часовой стрелки.

Включение прибора

➔ Занять место в сиденье оператора.

➔ НЕ нажимать педали движения.

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).

➔ Повернуть ключ зажигания за пределы положения 1.

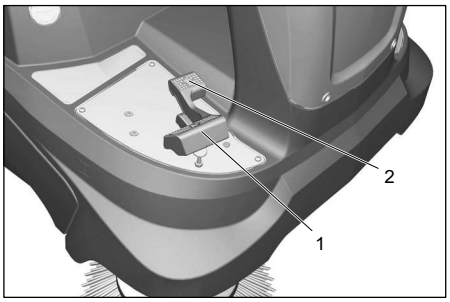
➔ После того как аппарат заработал, ключ зажигания отпустить.

Указание: Не нажимать на стартер более 10 секунд. Перед повторным включением стартера подождать, как минимум, 10 секунд.

Передвижение на аппарате

ОСТОРОЖНО

Педаль акселератора следует всегда нажимать осторожно и медленно. Не разрешается резко изменять направление движения с заднего хода на передний и наоборот.



1 Педаль "Передний ход"
2 Педаль "Задний ход"

Передвижение вперед

➔ Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимомсти, их необходимо предупредить.

➔ Плавно нажать на педаль акселератора.

Характер движения

– С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.

– Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.

– При падении мощности во время преодоления подъема следует уменьшить нажатие на педаль движения.

Торможение

➔ При отпускании педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Преодоление препятствий

ОСТОРОЖНО

Не переезжать через предметы или незакрепленные препятствия и не сдвигать их.

➔ Через неподвижные препятствия высотой до 5 см следует переезжать медленно и осторожно.

➔ Неподвижные препятствия высотой более 5 см следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

Подметание

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

ОСТОРОЖНО

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

ОСТОРОЖНО

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание: Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание: Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание: При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

Указание: При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

Уборка подметающим валом

➔ Переставить переключатель программ на ступень 2. Подметающий вал опускается.

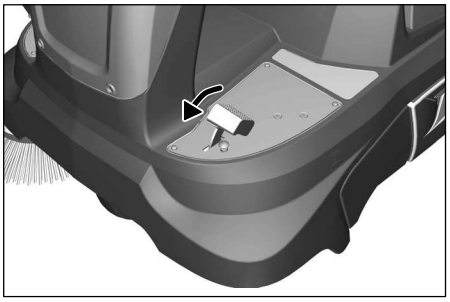
Указание: Подметающий вал приводится в движение автоматически.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

Указание: Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

➔ Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.



➔ Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.
Указание: Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

➔ Переставить переключатель программ на ступень 3. Опускаются боковые щетки и подметающий вал.
Указание: Подметающий вал и боковые щетки приводятся в движение автоматически.

Подметание сухого пола

➔ Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Подметание волокнистого и сухого мусора (например, сухой травы, соломы)

➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,
Указание: Таким образом можно избежать засорение системы фильтров.

Подметание влажного или мокрого пола

➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,
Указание: Таким образом фильтр защищен от воздействия влаги.

Чистка фильтра

Устройство оснащено системой автоматической чистки фильтра.

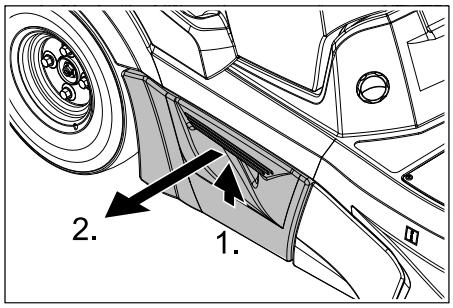
Очистка происходит автоматически через каждые 15 секунд. При этом можно услышать незначительный шум выдуваемого воздуха.

➔ Время от времени проверять встроенный фильтр для пыли на наличие загрязнений. Слишком загрязненный или неисправный фильтр следует заменить.

Опорожнить резервуар для сбора мусора

Указание: После остановки устройства следует подождать как минимум 1 минуту перед тем, как открыть или опорожнить резервуар для сбора мусора. За это время пыль должна осесть.

➔ Слегка приподнять резервуар для сбора мусора и вынуть его.



➔ Опорожнить резервуар для сбора мусора.

➔ Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.

➔ Опорожнить противоположный резервуар для сбора мусора.

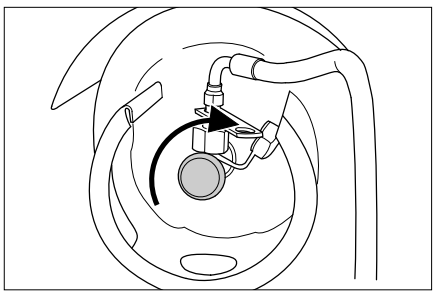
Выключение прибора

Указание: После выключения устройства происходит автоматическая очистка фильтра. Подождите прибл. 2 минуты до того, как открыть капот устройства.

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки и подметающий вал поднимаются.

➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

Закрыть подачу газа (газовый двигатель)



➔ Закрыть кран для отбора газа путем вращения за часовой стрелкой.

Транспортировка

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

При погрузке устройства рычаг свободного хода должен находиться в нижнем положении. Только в этом случае привод движения и стояночный тормоз готовы к работе. На подъемах и спусках устройство должно всегда двигаться с помощью собственного привода.

➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

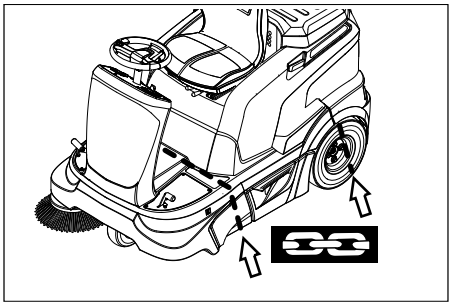
➔ Закрыть кран для отбора газа путем вращения за часовой стрелкой.

➔ Извлечь газовый баллон для транспортировки и закрыть защитным колпачком, см. главу „Установка/замена газового баллона“.

➔ Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.

➔ Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.

➔ При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.



Указание: Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей). Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до макс. 18%.

Хранение

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

➔ Заменить моторное масло.

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Чтобы избежать повреждения щетины, поднять подметающий вал и боковые щетки.

➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

➔ Закрыть кран для отбора газа путем вращения за часовой стрелкой. Открутить газовый шланг с накидной гайкой (размер ключа 30 мм). Закрыть газовый баллон защитным колпачком и хранить в вертикальном положении в соответствующем помещении (см. главу „Указания по технике безопасности“).

➔ Вывинтить свечи зажигания и залить в отверстия для свечей зажигания прибл. 3 см³ масла. Несколько раз провернуть двигатель без свечей зажигания. Установить свечи зажигания.

➔ Очистить подметающую машину снаружи и внутри.

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

➔ Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

➔ Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.

➔ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.

➔ Аккумулятор следует заряжать прибл. каждые два месяца.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

➔ Перед очисткой и проведением технического обслуживания, замены деталей или настройки на другие функции устройство следует выключить и вынуть ключ зажигания.

➔ При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.

– Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.

– Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

– Используйте исключительно подметающие валы и боковые щетки, установленные на приборе или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование иных подметающих валов/боковых щеток небезопасно.

– Аккумулятор, используемый в данном устройстве, не требует технического обслуживания.

Чистка

ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений). Использование агрессивных и полировальных чистящих средств не допускается.

Чистка аппарата изнутри

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

➔ Открыть крышку устройства.
➔ Обдуть аппарат сжатым воздухом.
➔ Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.
➔ Закройте крышку прибора.

Чистка аппарата снаружи

➔ Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Соблюдать требования формуляра технического осмотра!

Указание: Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Указание: Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.
Указание: Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Ежедневное техническое обслуживание:

➔ Проверить уровень масла в двигателе.
➔ Проверить давление в шинах.
➔ Проверить уровень заполнения масла для гидравлических систем
➔ Проверить исправное состояние всех элементов управления.
➔ Проверить функционирование контактного выключателя сидения.

Еженедельное техническое обслуживание:

➔ Проверить газовые соединения.
➔ Проверить воздушный фильтр.
➔ Проверить легкость хода подвижных частей.
➔ Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.
➔ Проверить фильтр пыли и при необходимости очистить коробку фильтра.

Каждые 100 часов работы:

➔ Замена масла в двигателе (первая замена масла производится через 20 часов работы).
➔ Проверить свечу зажигания.
➔ Проверить натяжение, изношенность и исправность приводных ремней (клинового ремня и круглого ремня).
➔ Очистить воздушный фильтр.

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

➔ Заменить уплотнительные планки.
➔ Заменить подметающий вал.
➔ Заменить боковые щетки.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Указание: Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Через 20 часов работы:

➔ Произвести первичную инспекцию.

Каждые 100 часов работы:

➔ Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Каждые 200 часов работы:

➔ Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Каждые 300 часов работы:

➔ Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Работы по техническому обслуживанию

Общие сведения по технике безопасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность получения травм!
После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.
Опасность ожога!
Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

ОСТОРОЖНО

Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

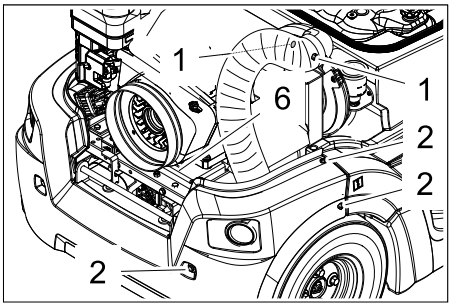
Подготовка

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Дать остыть устройству.

Снять задний кожух

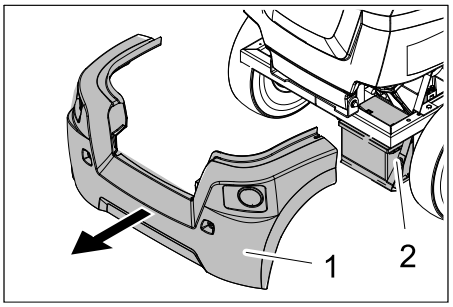
Для проведения некоторых работ по техническому обслуживанию (например, для замены аккумулятора) необходимо предварительно снять задний кожух.

➔ Открыть крышку устройства.



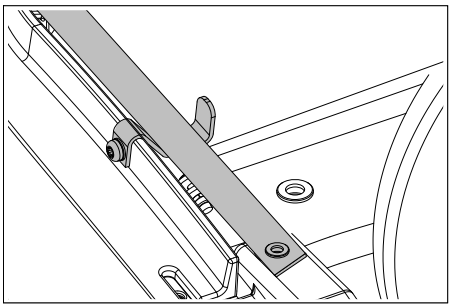
1 Винты для всасывающего шланга с вентилятором
2 Винты для заднего кожуха

➔ Ослабить 2 винта на всасывающем шланге с вентилятором и отсоединить всасывающий шланг.
➔ Ослабить все 6 винтов в левой, правой и нижней части заднего кожуха.
➔ Закройте крышку прибора.



1 Задний кожух
2 Аккумулятор

➔ Откинуть назад задний кожух вместе со всасывающим шлангом с вентилятором.
➔ При монтаже заднего кожуха следует обратить внимание на то, чтобы стяжной ремень всегда располагался поверх металлического уголка.



Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	*Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!*
	*Носить защиту для глаз!*
	*Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!*
	*Опасность взрыва!*
	*Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!*
	*Опасность получения химических ожогов!*
	*Первая помощь!*
	*Предупредительная маркировка!*
	*Утилизация!*
 Pb	*Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!*

⚠ ***Опасность***

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! Кокогда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ ***Опасность***

Опасность возгорания и взрыва!

- *Запрещается курение и разведение открытого огня.*
- *Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.*

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

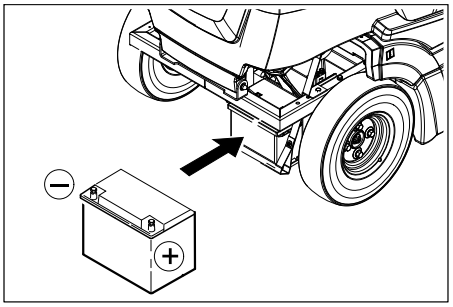
Опасность получения химических ожогов!

- *При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.*
- *После этого незамедлительно обратиться к врачу.*
- *Грязную одежду застирать.*
- *Сменить одежду.*

Установить аккумулятор и подключить его

➔ Снять задний кожух.
См. главу "Работы по техническому обслуживанию/Снятие заднего кожуха".

➔ Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
Указание: Соблюдать монтажное направление в зависимости от полярности!



➔ Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).

➔ Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание: Проверить, надежно ли защищает смазка полюса аккумулятора и зажимы.

Зарядка аккумулятора

⚠ ***Опасность***

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ ***Опасность***

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.

➔ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.

➔ Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.

➔ Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.

➔ Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.

Указание: После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

Вынуть аккумулятор

➔ Снять задний кожух.

➔ Отключить полюсный зажим от отрицательного полюса (-).

➔ Отключить полюсный зажим от положительного полюса (+).

➔ Вынуть аккумулятор из держателя.

➔ Использованные аккумуляторы следует утилизировать согласно Директиве EC 91/ 157 EWG или соответствующим национальным нормам без ущерба для окружающей среды.

Проверка давления в шинах

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

➔ Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.

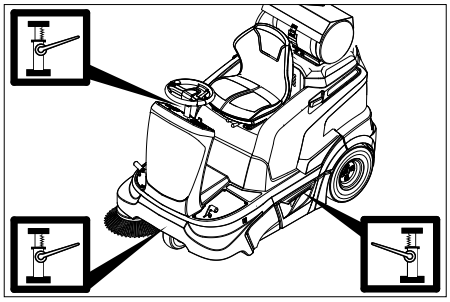
➔ Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.
Сведения о допустимом уровне давления в шинах см. в главе "Технические данные".

Замена колес

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

➔ Вытянуть ключ зажигания.

➔ Проверить стабильность грунта. Принять меры против непроизвольного качения устройства.



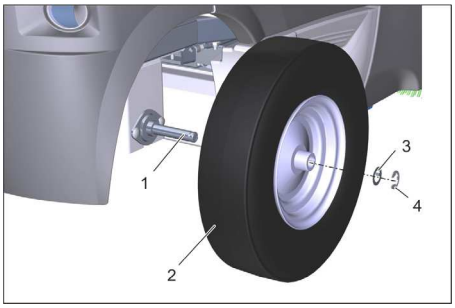
➔ Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Использовать подходящий стандартный домкрат.

➔ Открутить колесные гайки/колесные болты подходящим инструментом примерно на 1 оборот.

Заменить заднее колесо



1 Ось
2 Заднее колесо
3 Стопорная шайба
4 Стопорная шайба

➔ Слегка приподнять на подходящем месте резервуар для сбора мусора и вынуть его.

➔ С помощью домкрата приподнять аппарат.

➔ Снять стопорную шайбу и стопорную пластину.

➔ Снять колесо.

➔ Поручить выполнение ремонта неисправного колеса в специализированном сервисе.

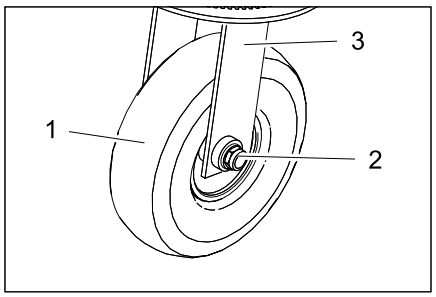
➔ Прижать колесо на мосту до упора.

➔ Установить стопорную шайбу и стопорную пластину.

➔ С помощью домкрата опустить аппарат.

➔ Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.

Заменить переднее колесо



1 Переднее колесо
2 Гайка
3 Крепление

➔ С помощью домкрата приподнять аппарат.
➔ Отпустить обе гайки на колесной оси на 1-2 оборота. Для откручивания может понадобиться фиксация с обратной стороны вторым гаечным ключом.
➔ Снять колесо вместе с осью.
➔ Поручить выполнение ремонта неисправного колеса в специализированном сервисе.
➔ Отремонтированное переднее колесо с помощью оси и гайки прикрутить в месте крепления.

Момент затяжки (Нм)	56 Nm

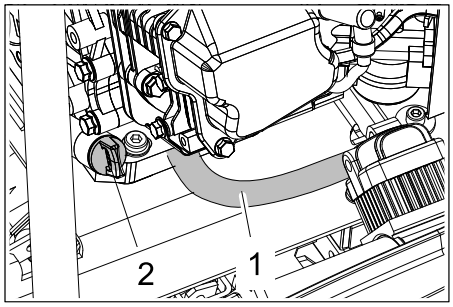
➔ С помощью домкрата опустить аппарат.

Проверка уровня и доливка масла

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность ожогов о горячие поверхности!

➔ Дать двигателю остыть.
➔ Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
➔ Открыть крышку устройства.



1 Шланг маслосливного отверстия
2 Указатель уровня масла

➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Вытереть указатель уровня масла и вставить его снова (не вкручивать).
➔ Еще раз вытащить указатель и проверить уровень масла.
– Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
– Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
– Не заливать масло выше отметки „MAX".
➔ Залить масло для двигателя в патрубок залива масла.
Указание: Для заливки добавки в моторное масло следует применять изогнутую загрузочную воронку либо насос для замены масла 6.491-538.
Вид масла указан в главе "Технические данные".
➔ Подождать, как минимум, 5 минут.
➔ Проверить уровень моторного масла с помощью указателя уровня масла.

Замена моторного масла

⚠ ***Опасность***

Опасность ожогов горячим маслом.

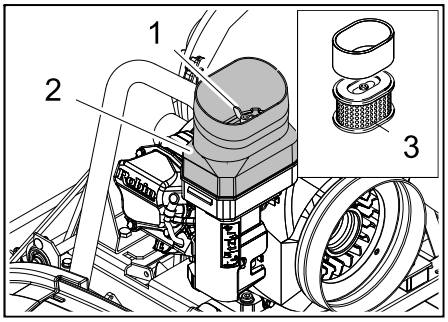
➔ Дать двигателю остыть.
➔ Открыть крышку устройства.
➔ Подготовить маслосборник объемом не менее 1 л.
➔ Вывинтить запорный винт из шланга маслосливного отверстия и слить масло.
➔ Снова завинтить и затянуть запорный винт.
➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Залить масло для двигателя в патрубок залива масла.
Вид и количество масла указаны в главе "Технические данные".
➔ Подождать, как минимум, 5 минут.
➔ Проверить уровень масла в двигателе.
➔ Проверить уровень моторного масла с помощью указателя уровня масла.
➔ Передать отработанное масло в соответствующий пункт сбора.

Замена воздушного фильтра

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность ожогов о горячие поверхности!

➔ Дать двигателю остыть.



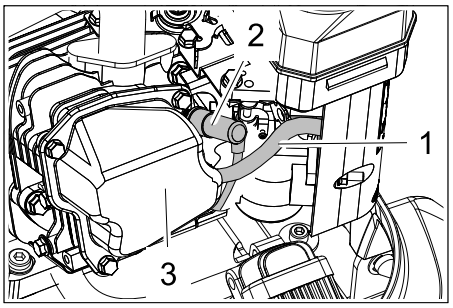
1 Барашковая гайка
2 Корпус воздушного фильтра
3 Фильтровальная вставка

➔ Открутить барашковый винт.
➔ Снять корпус воздушного фильтра.
➔ Вынуть патрон фильтра.
➔ Очистить внутреннюю сторону корпуса воздушного фильтра.
➔ Очистить или заменить патрон фильтра.
➔ Установить патрон фильтра.
➔ Установить корпус воздушного фильтра и зафиксировать его барашковой гайкой.

Очистить или заменить свечу зажигания

ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм! Не отсоединять наконечник свечи зажигания вручную.



1 Вакуумный трубопровод
2 Наконечник свечи зажигания
3 Корпус

➔ Вытянуть вакуумный трубопровод из корпуса.
➔ Отсоединить наконечник свечи зажигания, используя подходящий инструмент/плоскогубцы.
➔ Вывинтить и прочистить свечу зажигания.
➔ Завинтить очищенную или новую свечу зажигания.
➔ Подсоединить наконечник провода к свече зажигания.
➔ Снова вложить вакуумный трубопровод в корпус.

Проверить уровень и долить масло для гидравлических систем

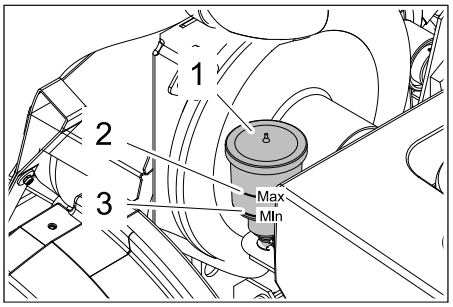
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность ожогов о горячие поверхности!

ОСТОРОЖНО

Данная проверка должна осуществляться только при разогретом двигателе.

➔ Открыть крышку устройства.

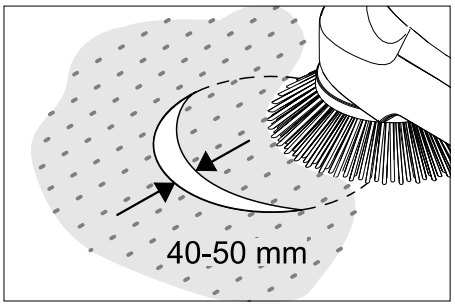


1 Компенсационный бачок
2 Уровень масла МАКС
3 Уровень масла МИН

➔ Проверить уровень масла в компенсационном бачке.
➔ Уровень топлива должен находиться между отметками „Макс“ и „Мин“
➔ При отсутствии гидравлического масла:
Снять крышку с компенсационного бачка и залить гидравлическое масло.
Вид масла указан в главе "Технические данные".
➔ Закрыть крышку.

Проверить плоскость подметания для боковых щеток

➔ Проверить давление в шинах.
➔ Приподнять боковые щетки.
➔ Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
➔ Опустить боковые щетки и дать им повращаться в течение некоторого времени.
➔ Приподнять боковые щетки.
➔ Дать аппарату задний ход.
➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Проверить плоскость подметания.



Ширина профиля подметания должна составлять от 40 до 50 мм.
Указание: Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковые щетки следует заменить.

Замена боковых щеток

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки приподнимаются.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Ослабить 3 крепежных винта на нижней стороне.
➔ Снять боковые щетки.
➔ Установить новую боковую щетку на захвате и закрепить ее винтом.

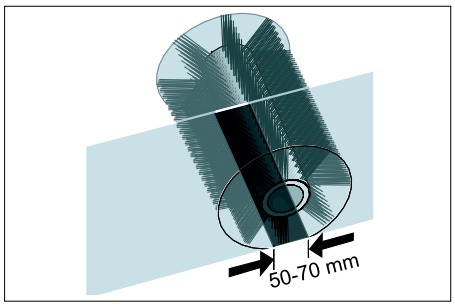
Проверка подметающего вала

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
➔ Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

Проверить плоскость подметания для подметающего вала,

Указание: Благодаря плавающему креплению подметающего вала уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе подметающий вал следует заменить.

➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.
➔ Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
➔ Опустить подметающий вал и дать ему повращаться в течение некоторого времени.
➔ Поднять подметающий вал.
➔ Нажать на педаль для подъема заслонки для крупных частиц грязи и держать педаль нажатой.
➔ Дать аппарату задний ход.

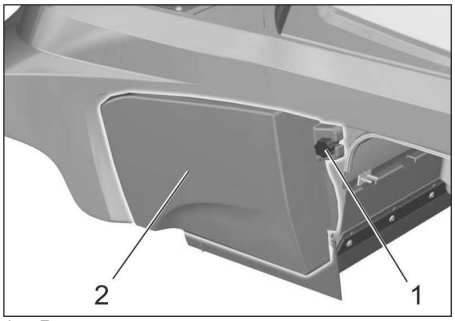


Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной от 50 до 70 мм.

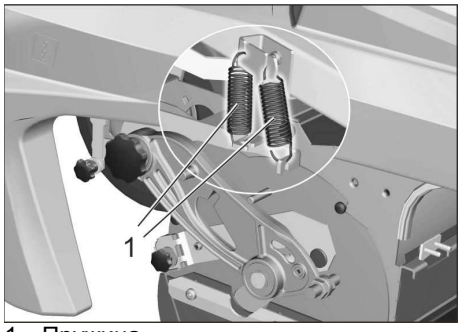
Замена подметающего вала

Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качество подметания заметно ухудшается.

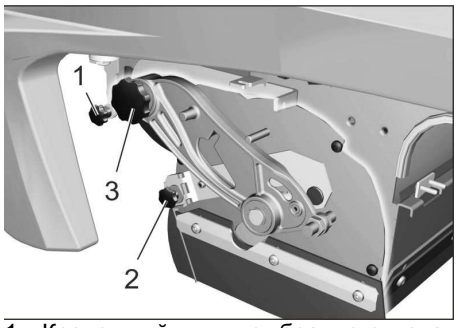
➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
➔ Слегка приподнять с левой стороны резервуар для сбора мусора и вынуть его.



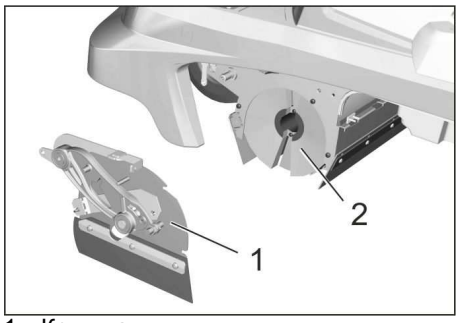
1 Винт
2 Боковая обшивка
➔ Ослабить крепежный винт на левой боковой панели.
➔ Снять боковую панель.



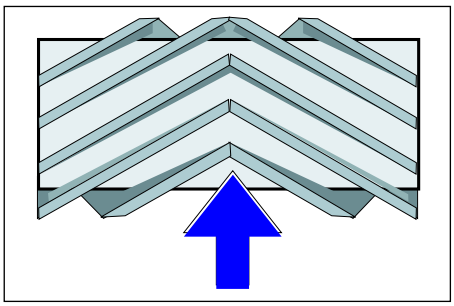
1 Пружина
➔ Отцепить натяжные пружины.



1 Крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора
2 Крепежная гайка заслонки для крупных частиц грязи.
3 Винт балансира подметающего вала
➔ Вывинтить крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора и отпустить рычаг.
➔ Вывинтить крепежную гайку заслонки для крупных частиц грязи и вынуть ее.
➔ Вывинтить винты балансира подметающего вала.



1 Крышка
2 Метущий вал
➔ Переместить влево заслонку подметающего вала и снять ее.
➔ Вынуть подметающий вал.
➔ Поместить новый подметающий вал в коробку подметающего вала и надеть его на цапфу привода.
Указание: При установке нового подметающего вала следить за положением щетины.



Расположение подметающего вала при установке по направлению движения

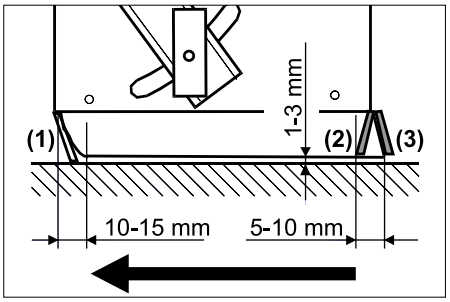
➔ Установить заслонку подметающего вала.
➔ Установить крепежные винты и гайки.
➔ Вставить натяжные пружины.
➔ Закрепить боковую панель.
➔ Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

Установка и замена уплотнительных планок

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
➔ Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
➔ Слегка приподнять с обоих сторон резервуар для сбора мусора и вынуть его.
➔ Ослабить крепежные винты боковых панелей с обеих сторон.
➔ Снять боковые панели.

■ **Передняя уплотнительная планка**

➔ Несколько ослабить крепежные гайки передней уплотнительной планки (1), для замены - вывинтить.
➔ Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.



➔ Откорректировать уплотнительную планку.
➔ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 10 - 15 мм она откидывалась назад.
➔ Затянуть гайки.

■ **Резиновая планка**

➔ При износе планку необходимо заменить.
➔ Отвинтить крепежные гайки резиновой планки (2).
➔ Установить новую резиновую планку.

■ **Задняя уплотнительная планка**

➔ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 5 - 10 мм.
➔ При износе планку необходимо заменить.
➔ Отвинтить крепежные гайки задней уплотнительной планки (3).
➔ Установить новую уплотнительную планку.

■ **Боковые уплотнительные планки**

➔ Несколько ослабить крепежные гайки боковой уплотнительной планки, для замены - вывинтить.
➔ Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.
➔ Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 3 мм.
➔ Откорректировать уплотнительную планку.
➔ Затянуть гайки.
➔ Закрепить боковые панели.
➔ Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

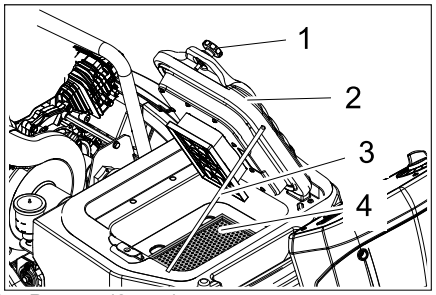
Проверить/заменить фильтр для пыли

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдать предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

Указание: Перед удалением фильтра для пыли необходимо подождать не менее 1 минуты. За это время пыль должна осесть.

➔ Открыть крышку устройства.



1 Винты (2 шт.)
2 Крышка с приспособлением для чистки фильтра
3 Опора
4 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)
5 Всасывающий вентилятор

➔ Открутить винты.
➔ Откинуть крышку вверх и закрепить с помощью опоры.
➔ Вынуть фильтр пыли.
➔ Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
➔ Установить очищенный или новый фильтр для пыли.
➔ Закрыть крышку.
➔ Затянуть винты.

Проверить всасывающий вентилятор

➔ Время от времени проверять шланг на всасывающем вентиляторе на герметичность и плотность посадки.

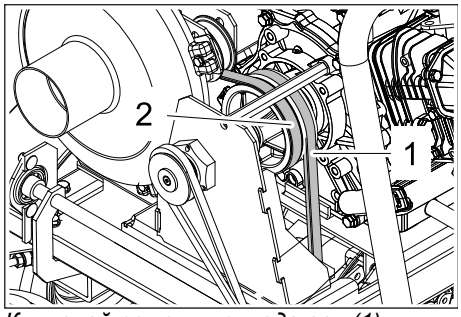
Проверка приводных ремней

➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

⚠ ***Опасность***

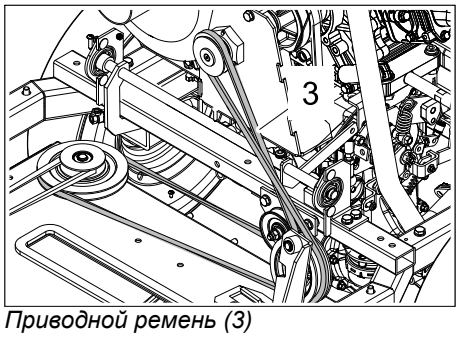
После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

➔ Открыть крышку устройства.



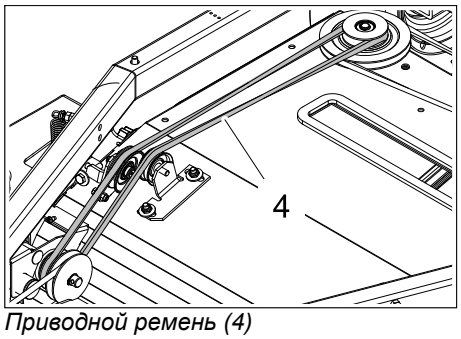
Клиновой ремень привода оси (1) и клиновой ремень всасывающего вентилятора (2)

➔ Проверить натяжение, наличие износа и повреждений клинового ремня привода оси (1) и клинового ремня всасывающего вентилятора (2).



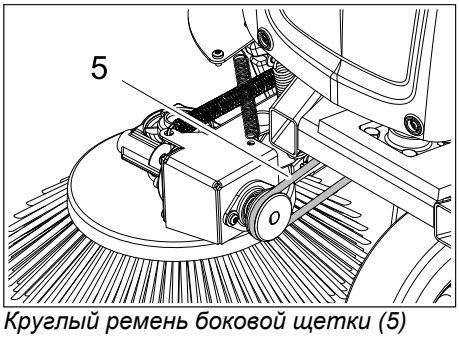
Приводной ремень (3)

➔ Проверить натяжение, наличие износа и повреждений приводного ремня (3).



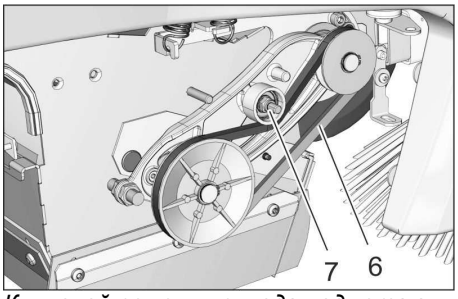
Приводной ремень (4)

➔ Проверить натяжение, наличие износа и повреждений приводного ремня (4).



Круглый ремень боковой щетки (5)

➔ Проверить натяжение, наличие износа и повреждений круглого ремня боковой щетки (5).



Клиновой ремень привода подметающего вала (6) и регулировочный винт (7)

➔ Проверить натяжение, наличие износа и повреждений клинового ремня привода подметающего вала (6).

➔ В случае необходимости затянуть клиновые ремни возле винта.

Замена предохранителей электронных узлов и системы управления

Электронные узлы и система управления находятся за передней панелью. Если необходимо заменить предохранитель, то следует снять переднюю панель.

➔ Открутить винты передней панели.

➔ Снять фронтальную обшивку.

➔ Неисправные предохранители заменить.

Указание: План расположения предохранителей находится на внутренней стороне. Использовать только предохранители с одинаковым значением.

➔ Снова установить переднюю панель.

F 1	Главный предохранитель Предохранитель на полюсном выводе аккумулятора	125 A
F 2	Плата	7,5 A
F 3	Стабилизатор для зарядного устройства	15 A
F 4	Плата	25 A
F 5	Проблесковый маячок (опция)	7,5 A
F 10	Газовый клапан	7,5 A

Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Проверить, находится ли выключатель на двигателе внутреннего сгорания в положении „ON“.
	Газовый баллон пуст - Заменить газовый баллон
	Кран для отбора газа закрыт - Открыть кран путем вращения против часовой стрелки.
	Проверить газовые соединения, места подключения и соединительные элементы
	Зарядить аккумулятор
	Проверить и прочистить свечи зажигания, при необходимости заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает нерегулярно	Прочистить или заменить воздушный фильтр
	Проверить газовые соединения, места подключения и соединительные элементы
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, но аппарат не едет	Проверить положение рычага свободного хода
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, но аппарат движется только в медленном режиме	При температурах ниже нуля аппарат должен прогреться в течение 3 минут
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Проверить ремни поворотного привода.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит Недостаточная мощность всасывания	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Очистить и проверить фильтр пыли, при необходимости заменить.
	Проверить правильность расположения фильтра для пыли.
	Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Опускание боковых щеток или подметающего вала не работает, вакуумная система неисправна	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Подметающий вал не вращается	Переставить переключатель программ на ступень 2 или 3.
	Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки
	Проверить натяжение клинового ремня
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Услышать повторяющийся шум выдуваемого воздуха	Устройство в порядке, автоматическая очистка фильтра работает
Двигатель не выключается (Положение ключа „0“)	Закрыть кран для отбора газа путем вращения за часовой стрелкой.

Технические данные

		KM 90/60 R LPG Adv
Характеристики прибора		
Длина x ширина x высота	mm	1695 x 1060 x 1300
Порожний вес (транспортный вес)	kg	280
Допустимый общий вес	kg	440
Скорость движения	km/h	8
Скорость подметания	km/h	4
Способность подъема в гору (макс.)	%	16
Диаметр подметающего вала	mm	250
Ширина подметающего вала	mm	615
Диаметр боковых щеток	mm	410
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m^2/h	4920
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m^2/h	7200
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m^2/h	9480
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	615
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	900
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1185
Вместимость резервуара для сбора мусора	l	60
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3
Двигатель		
Тип	--	Subaru EX27 1-цилиндр, 4-тактный
Рабочий объем	cm^3	265
Мощность, макс.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Вид топлива	--	Сжиженные газы (газообразное топливо): Бутан, пропан или смеси бутана/пропана
Емкость топливного бака	l	11 кг или 20 литров (сменный баллон)
Свеча зажигания, NGK	--	BR-4HS
Необслуживаемые аккумуляторы	V, Ah	12, 40
Тип масла		
Моторное масло - Тип	--	SAE 15 W 40
Емкость	l	1,0
Ведущая ось гидравлической детали	--	SAE 20 W 50
Колеса		
Размер спереди	--	3.00-4 4PR
Давление воздуха, спереди	bar	4,0
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8 6PR
Давление воздуха, сзади	bar	4,0
Тормоза		
Рабочий тормоз	--	гидростатический
Стояночный тормоз	--	автоматический (с пружиной)
Система фильтрования и всасывания		
Фильтровальная система		TACT
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M
Условия окружающей среды		
Температура	°C	0...+ 40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Уровень шума		
Уровень шума $дб_a$	dB(A)	78
Опасность K_{pA}	dB(A)	3
Уровень мощности шума L_{WA} + опасность K_{WA}	dB(A)	97
Вибрация прибора		
Значение вибрации рука-плечо	m/s^2	< 2,5
Сиденье	m/s^2	0,5
Опасность K	m/s^2	0,2

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметально-всасывающая машина

Тип: 1.047-xxx

Основные директивы EU
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC

Примененные гармонизированные нормы
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Примененные внутригосударственные нормы
CISPR 12

Примененный порядок оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)
Измерено: 94
Гарантировано: 97

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Принадлежности

Боковая щетка, стандартная	**6.906-132.0**
Для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Боковая щетка, жесткая	**6.905-625.0**
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Боковые щетки, мягкие	**6.905-626.0**
Специально для подметания мелкодисперсной пыли на гладких полах.	
Подметающий вал, стандартный	**4.762-430.0**
Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Поворотный валик, мягкий	**4.762-442.0**
С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагоустойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.	
Поворотный валик, жесткий	**4.762-443.0**
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Складчатый фильтр (фильтр для пыли)	**6.907-352.0**
Подметающий вал, антистатический	**4.762-441.0**
Монтажный комплект, массивные шины	**2.641-129.0**
Монтажный комплект, левая боковая щетка	**2.642-693.0**
Навесное оборудование, проблесковый маячок	**2.642-989.0**
Монтажный комплект, двойной TACT	**2.643-176.0**
Набор держателей щеток Homebase	**4.035-523.0**
Набор щипцов для захвата крупного мусора Homebase	**4.035-524.0**

Tartalom

Általános megjegyzések . . . . . HU 1
Rendeltetésszerű használat . . HU 1
Biztonsági tanácsok. . . . . HU 2
Kezelési- és funkciós elemek . HU 4
Funkció . . . . . HU 4
Üzembevétel előtt . . . . . HU 5
Üzembevétel . . . . . HU 5
Üzem . . . . . HU 6
Leállítás . . . . . HU 8
Ápolás és karbantartás . . . . . HU 8
Segítség üzemzavar esetén . . HU 13
Műszaki adatok . . . . . HU 14
EU konformitási nyiltakozat . . . HU 15
Tartozékok. . . . . HU 15

A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.
Az első üzembevétel előtt a biztonsági utasításokat mindenképpen el kell olvasni!

Általános megjegyzések

Amennyiben kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, akkor értesítse az elárusítóhelyet.

– A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató táblák fontos tájékoztatást adnak a veszélytelen üzemeltetésről.
– Az üzemeltetési útmutatóban szereplő megjegyzések mellett a törvényhozó általános biztonsági- és balesetvédelmi előírásait is figyelembe kell venni.

Környezetvédelem

	A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétbe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.
	A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!
Kérjük, a motorolajat, fűtőolajat és benzint ne hagyja a környezetbe jutni. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.	

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)
Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:
www.kaercher.com/REACH

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Tartozékok és pótalkatrészek

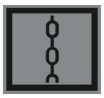
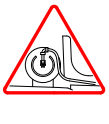
⚠ ***VESZÉLY***
Veszélyek elkerülés végett az alkatrészek javítását és beépítését csak jóváhagyott szerviz szolgálat végezheti el.

– Csak olyan tartozékokat és alkatrészeket szabad használni, amelyeket a gyártó jóváhagyott. Az eredeti tartozékok és az eredeti alkatrészek biztosítják azt, hogy a készüléket biztonságosan és zavartalanul lehessen üzemeltetni.
– A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a www.kaercher.com oldalon olvashatja.

Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban

⚠ ***VESZÉLY***
Azonnal fenyegető veszélyre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.
⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***
Esetlegesen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT
Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

Szimbólumok a készüléken

	*Égési sérülésveszély forró felületek által!*
	*Ne seperjen fel égő vagy izzó tárgyakat, mint például cigarettákat, gyufákat vagy hasonlókat.*
	*Összenyomás- és nyíródási veszély a hajtószíjon, oldalseprűkön, tartályokon, készülék fedélen.*
	*A vezetőülés mögötti levegőszívó nyílásokat nem szabad letakarni. Nem szabad letenni tárgyakat az ülés mellett vagy mögött.*
	*Abroncs légnyomás*
	*Kocsiemelő behelyezési pontjai*
	*Rögzítési pont*
	*Nedves-/száraz fedél*
	***VIGYÁZAT*** *Ügyeljen a gázpalack beépítési helyzetére! A csatlakozásnak ill. a gyűrűs nyílásnak felfelé kell néznie.*
	⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *A gázpalackot a beépítés ill. csere után biztosítani kell! Zárja be a kengyelzárat és biztosítsa a biztosító szeggel.*

Rendeltetésszerű használat

Ezt a seprőgépet kizárólag a jelen kezelési útmutatóban megadottaknak megfelelően használja.

– Ez az seprőgép kültéri szennyezett felületek seprésére alkalmas.
– A készülék közúti forgalomban nem vehet részt.
– Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget; a kockázatot ezért egyedül a felhasználó viseli.
– *Gázmotor*
: A készülék üzemeltetése zárt helyiségekben csak megfelelő szellőztetés mellett megengedett.
Gázpalackok és a készülék tárolása csak földszinten megengedett.
– A készüléken nem szabad változtatásokat végrehajtani.
– A készülék csak az üzemeltetési útmutatóban szereplő padlózatokra alkalmas.
– Csak a gyártóvállalat vagy annak megbízottja által géphasználatra jóváhagyott felületeken szabad vele közlekedni.
– Általánosságban érvényes: Gyúlékony anyagokat a készüléktől távol kell tartani (Robbanás-/Tűzveszély).

Előreláthatható hibás használat

– Soha ne seperjen fel/szívjon fel robbanékony folyadékot, éghető gázokat valamint savakat és oldószereket! Ebbe beletartozik a benzin, a hígító vagy a fűtőolaj, amelyek a beszívott levegővel robbanékony gőzöket vagy keverékeket alkothatnak, továbbá az aceton, hígítatlan savak és oldószerek, mivel ezek a készülékben használt anyagokat megtámadják.
– Soha ne seperjen fel/szívjon fel reaktív fémporokat (pl. alumínium, magnézium, cink), ezek erősen lúgos vagy savas tisztítószerekkel vegyülve robbanékony gázokat termelnek.
– A készülék nem alkalmas egészségre ártalmas anyagok felseprésére.
– Ne seperjen fel/szívjon fel égő vagy izzó tárgyakat.
– A veszélyes területen tartózkodni tilos. Robbanásveszélyes helyiségekben nem szabad üzemeltetni.
– Kísérőszemély szállítása nem megengedett.
– Tárgyak tolása/húzása vagy szállítása ezzel a készülékkel nem megengedett.

Alkalmas burkolatok

– Aszfalt
– Ipari padló
– Esztrich
– Beton
– Burkolókövek

Biztonsági tanácsok

Általános biztonsági előírások

– *A készülék és a munkaberendezés szabályszerű állapotát és üzembiztonságát használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni.*
– *A készülék veszélyes területen (például benzinkútnál) történő használatakor figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági előírásokat. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben működtetni.*

Biztonsági felhívások a kezeléshez

– *A kezelőszemélynek a készüléket rendeltetésszerűen kell használni. Figyelembe kell vennie a helyi adottságokat, és a készülékkel való munka közben figyelnie kell a harmadik személyekre, különösen a gyermekekre.*
– *A munka megkezdése előtt a kezelőszemélynek meg kell győződnie arról, hogy minden biztonsági berendezés előírásszerűen fel van-e helyezve és működik-e.*
– *A készülék kezelőszemélye felel más személyeket vagy az ő tulajdonaikat ért balesetért.*
– *Ügyelni kell arra, hogy a kezelőszemély szűk ruházatot viseljen. Erős cipőt kell viselni és kerülni kell a lazán hordott ruházatot.*
– *Odahajtás előtt ellenőrizni kell a közeli területet (pl. gyermekek). Ügyelni kell a megfelelő látási viszonyokra!*
– *Soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni a készüléket, amíg a motor üzemben van. A kezelőszemélyzet csak akkor hagyhatja el a készüléket, ha a motort leállították, a készüléket véletlen mozgások ellen biztosították és az indítókulcsot kihúzták.*
– *A készüléket csak olyan személyek használhatják, akiket a kezelésre kioktattak vagy igazolni tudják, hogy képesek a készülék kezelésére és akiket a használattal kifejezetten megbíztak.*
– *Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanították őket a készülék használatára.*
– *Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.*

Biztonsági felhívások a haladási üzemmódhoz

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

Borulásveszély túl nagy emelkedőnél.

– *Menetirányban csak max. 16 %-os emelkedőkön vagy lejtőkön hajtson.*

Borulásveszély instabil talajnál.

– *A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.*

Borulásveszély túl nagy oldalsó dőlésszögnél.

– *Menetiránnyal átlósan csak max. 15%-os emelkedőkre hajtson fel.*

Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

– *Vegyék figyelembe a benzinmotoros készülékek használati utasításában közölt különleges biztonsági tudnivalókat.*
– *A kipufogógáz-kivezető nyílást nem szabad elzárni.*
– *Tilos a kipufogónyílás fölé hajolni vagy azt megérinteni (égési sérülésveszély).*
– *Tilos megérinteni vagy megfogni a hajtómotort (égési sérülésveszély).*
– *A készülék beltéri használatakor gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről és a kipufogógáz elvezetéséről (mérgezésveszély).*
– *A kipufogógázok mérgezőek és károsítják az egészséget, nem szabad azokat belélegezni.*
– *A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.*

A gázüzemű gépjárművek biztonságtechnikai irányelvei (csak gázmotor)

Ipari Szakegyesületek Központi Szövetsége e. V. (HVBG) Cseppfolyós gázok (hajtógázok) a bután és propán vagy a bután/propán keverékek. Különleges palackokban szállítjuk. A gázok üzemi nyomása a külső hőmérséklettől függ.

⚠ ***Veszély***

Robbanásveszély! A cseppfolyós gázt nem szabad benzinként kezelni. A benzin lassan párolog, a cseppfolyós gáz azonnal gázneművé válik. Cseppfolyós gáznál tehát a benzinhez képest nagyobb a veszélye annak, hogy a helyiség megtelik gázzal és belobban.

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Csak a DIN 51622 előírásának megfelelő, a környezeti hőmérséklethez igazodó, A ill. B minőségű hajtógázzal töltött cseppfolyós gázpalackot szabad használni.

VIGYÁZAT

Háztartási gázt eleve tilos használni. Gázmotorokhoz cseppfolyós propán-bután gáz használható, amelyeknek keverési aránya 90/10 - 30/70 közé esik. Ha a külső hőmérséklet 0 °C (32 °F) alá esik, a motor jobb hidegindítási viselkedése miatt lehetőleg olyan cseppfolyós gázt kell használni, amelynek nagy a propán mennyisége, mivel a gáz már alacsony hőmérsékleten is párolog.

Az üzemvezetés és a munkavállalók kötelességei

– Minden olyan személy, akinek cseppfolyós gázzal kell dolgoznia, köteles elsajátítani a cseppfolyós gázok sajátosságaival kapcsolatos ismereteket, amelyek a veszélymentes üzemeltetéshez szükségesek. Jelen nyomtatványt állandó jelleggel el kell helyezni a seprőgépen.

Karbantartást csak hozzáértő személy végezhet

– Hozzáértő személyeknek rendszeres időközönként, de évente legalább egyszer ellenőrizni kell, hogy a hajtógáz berendezések működőképesek-e és a tömítések megfelelőek-e (ZH 936 szerint).
– Az ellenőrzést írásban igazolni kell. A bevizsgálásnál a "Cseppfolyós gáz alkalmazása" című baleset-megelőzési előírás § 33 és § 37 bekezdése szolgál alapul (BGV D34)
– Általános előírásként a cseppfolyós gázüzemű motorral hajtott járművek vizsgálatára a szövetségi közlekedési miniszter által kiadott vonatkozó irányelveket kell alkalmazni.

Üzembevétel/Üzem

– A gázt mindig csak egy palackból szabad venni. Ha egyszerre több palackból vesznek gázt, ez azt eredményezheti, hogy a cseppfolyós gáz egyik palackból a másikba áramlik át. Ezért, amikor zárják a gázpalack szelepét, a túltöltött palackban a nyomás megengedhetetlen módon megnő (lásd ezen irányelvek B. 1 rendl.-ét).
– A teli gázpalack beszerelésekor a palack helyzetére a "felül" megjegyzés a mérvadó (a csatlakozó csavarzat függőlegesen felfelé mutat).

A gázpalack kicserélését gondosan kell végezni. Be- és kiszereléskor a palackszelep gázkilépő csonkja kulccsal szorosan meghúzott záranyával legyen elzárva.

– Szivárgó gázpalackokat tilos tovább használni. Azokat a vonatkozó összes elővigyázatossági rendszabály betartásával azonnal le kell üríteni a szabadban végzendő lefúvatással, és jelölni kell, hogy szivárognak. Amikor a kölcsönző vagy annak képviselője (kutas vagy hasonló) a megrongálódott gázpalackokat elszállítja vagy elviszi, a rajtuk keletkezett kárt írásban azonnal közölni kell.
– Mielőtt a gázpalackot bekötik, a csatlakozócsonkok rendeltetésszerű állapotát ellenőrizni kell.
– A palack csatlakoztatása után habképző anyaggal ellenőrizni kell, hogy az nem szivárog-e.
– A szelepeket lassan kell kinyitni. A szelepek nyitásánál és zárásánál tilos ütőszerszámok használatát igénybe venni.
– Ha a cseppfolyós gáz felgyullad, csak szénsavas poroltót vagy szénsavas oltókészüléket szabad használni.

– Folyamatosan figyelemmel kell kísérni, hogy az egész cseppfolyós gázberendezés üzembiztos állapotban van-e, és különösen hogy a tömítettség megfelelő-e. Tilos használni a járművet, ha a gázberendezés szivárog.
– A cső- illetve tömlőkötés oldása előtt zárni kell a palack szelepét. A palackon lévő csatlakozóanyát lassan és először csak kissé szabad megoldani, mivel különben a vezetékben még nyomás alatt lévő gáz spontán módon kiléphet.
– Ha a gázt nagy tartályból tankolják, a cseppfolyós gáz nagykereskedésben utána kell járni, hogy mely előírások vonatkoznak az ilyen műveletre.

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

– *Ha cseppfolyós formájában csupasz bőrre kerül, a cseppfolyós gáz fagyási sebeket okoz.*
– *Szerelés után a záranyát szorosan rá kell csavarni a palack csatlakozómenetére.*
– *A tömítettség kipróbálásához szappanos vizet, Nekal oldatot vagy más habképző anyagot kell használni. Tilos nyílt lánggal megvizsgálni a cseppfolyós gázberendezést.*
– *Az egyes berendezés részek kicserélésekor be kell tartani a gyártók beszerelési előírásait. Ilyenkor zárni kell a palack- és főelzáró szelepeket.*
– *A gázüzemű gépjárművek elektromos berendezésének állapotát folyamatosan figyelni kell. Ha a berendezés gázszállító részei szivárognak, a keletkező szikrák robbanásokat idézhetnek elő.*
– *Ha a gázüzemű jármű hosszabb ideig állt, a jármű vagy elektromos berendezéseinek üzembevétele előtt alaposan ki kell szellőztetni a helyiséget, ahol azt leállították.*
– *A gázpalackokkal vagy a cseppfolyós gázberendezéssel kapcsolatos baleseteket azonnal jelenteni kell a szakegyesületnek és az illetékes ipar-felügyelőségnek. Megrongálódott alkatrészeket a vizsgálat lezárulásáig meg kell őrizni.*

A beállító- és raktárhelyiségekben, valamint a javítóműhelyekben

– A hajtógáz illetve cseppfolyós gázpalackok tárolását a TRF 1996 (Cseppfolyós gázok műszaki szabályzatai, lásd DA a BGV D34, 4. melléklet) előírásainak megfelelően kell elvégezni.
– A gázpalackokat álló helyzetben kell tárolni. Tartályok felállítási helyén és a javítás alatt tilos nyílt lángot használni vagy dohányozni. Ügyelni kell arra, hogy a szabadban felállított palackokhoz ne lehessen hozzáférni. Ügyelni kell arra, hogy az üres palackok alapvetően el legyenek zárva.
– A gázpalack szelepét és a fő elzáró-szelepet rögtön a gépjármű leállítása után el kell zárni.
– Azoknak a helyiségeknek a helyzetére és állagára, ahová a gázüzemű gépjárművet állítják, a garázsokkal kapcsolatos szabályzat és az illető tartományban mindenkor érvényben lévő építési szabályzat rendelkezései vonatkoznak.
– A gázpalackokat a beállító helyiségektől elválasztott külön helyiségekben kell őrizni (lásd a BGV DA, 2. melléklet).
– Ügyelni kell arra, hogy a helyiségekben alkalmazott elektromos kézi lámpák zárt, tömített üvegbúrával és erős védőkosárral legyenek ellátva.
– A javítóműhelyekben történő munkavégzéskor el kell zárni a palack- és főelzáró szelepeket és hő hatásától védeni kell a hajtógáz palackokat.
– Üzemszünetek és üzemzárás előtt a felelős személynek utána kell nézni, hogy valamennyi szelep, mindenek előtt a palackszelepek zárva vannak-e. Tűzzel végzendő munkákat, így különösen hegesztő- és lángvágó munkákat tilos hajtógáz palackok közelében végezni. Hajtógáz palackokat még üres állapotban sem szabad műhelyekben tárolni.
– Ügyelni kell arra, hogy a beállító- és raktárhelyiségek, valamint a javítóműhelyek jól szellőzöttek legyenek. Ennél figyelembe kell venni, hogy a cseppfolyós gázok nehezebbek a levegőnél. A cseppfolyós gázok összegyűlnek a talajon, munkagödrökben és a talaj egyéb mélyedéseiben és ott robbanásveszélyes gáz/levegő elegyeket képezhetnek.

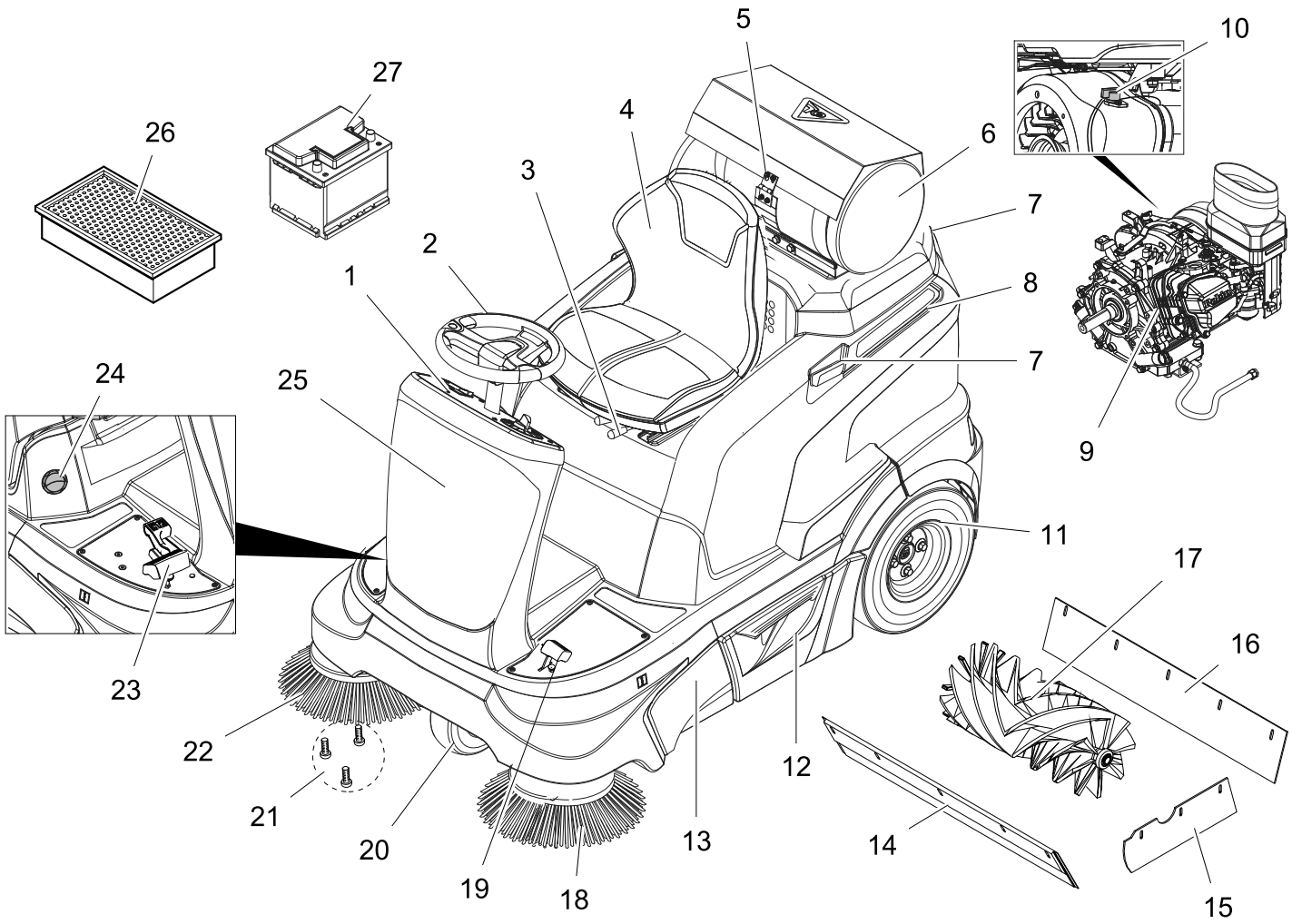
Biztonsági felhívások a készülék szállításához

– *A készülék szállításánál a motort mozdulatlanul kell elhelyezni és a készüléket biztosan rögzíteni.*

Biztonsági felhívások az ápoláshoz és a karbantartáshoz

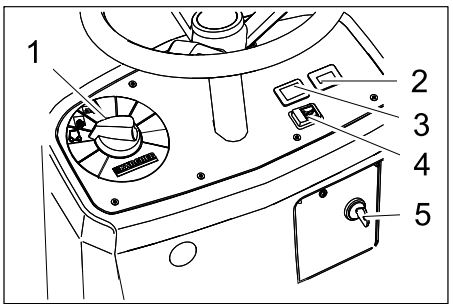
– *A készülék tisztítása és karbantartása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyújtáskulcsot.*
– *Az elektromos berendezésen történő munka esetén az akkumulátort le kell választani.*
– *A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású vízsugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).*
– *A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterülten jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.*
– *Ügyeljen a helyváltoztató iparilag használt készülékekre vonatkozó helyileg érvényes előírásokra.*
– *A készüléken végzendő munkákat mindig erre alkalmas kesztyűvel végezze.*

Kezelési- és funkciós elemek



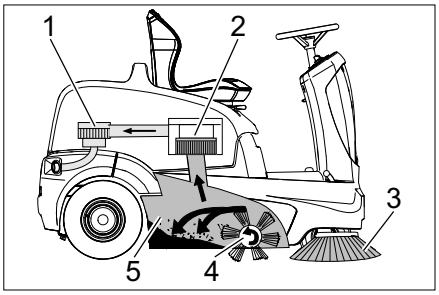
1 Kezelőpult
2 Kormány
3 Ülésbeállítás karja
4 Ülés (ülés kontaktus kapcsolóval)
5 Tartó a gázpalackhoz
6 Gázpalack
7 Tartósín a Homebase számára
8 Készülék fedél
9 Gázmotor
10 Stop kapcsoló
11 Hátsó kerék
12 Szeméttartály (két oldali)
13 Seprőhenger hozzáférése
14 Elülső tömítőléc
15 Oldalsó tömítőléc
16 Hátsó tömítőléc
17 Seprőhenger
18 Bal oldalkefe (opcionális)
19 Durva szemét csapófedelének emelése/leengedése pedál
20 Első kerék
21 Az oldalkefe rögzítése
22 Jobb oldalkefe
23 Gázpedál
24 Nedves-/száraz fedél
25 Biztosítékok (az elülső burkolat mögött)
26 Porszűrő (lapos harmonikaszűrő)
27 Karbantartást nem igénylő akkumulátor

Kezelőpult



1 Program kapcsoló
2 Üzemóra számláló
3 Nem foglalt
4 Kürt
5 Gyújtáskulcs

Funkció



A seprőgép a szemét bedobálásának elvén működik.

– Az oldalkefék (3) a seprendő felület sarkait és széleit tisztítják meg és a piszkot a seprőhenger pályájára továbbítják.
– A forgó seprőhenger (4) a piszkot egyenesen a szeméttartályba továbbítja (5).
– A tartályban felkavart port a porszűrő (2) leválasztja és a megszűrt tiszta levegőt a szívóventilátor (1) elszívja.
– A porszűrő (2) tisztítása automatikusan történik.

Üzembevétel előtt

A készülékborító nyitása/zárása

⚠ ***VESZÉLY***

Zúzódásveszély a készülék burkolatának bezárásakor. Ezért a készülék burkolatát lassan engedje le.

Az üzembe helyezés, karbantartás vagy beállítási munkák előtt a készülékfedelet fel kell nyitni.

➔ A készülékfedelet elöl fogja meg és az üléssel együtt hajtsa hátra.
Megjegyzés: Lassan nyissa ki a készülék burkolatát és ne engedje hátra esni.

➔ A biztosítószalag a készülékfedelet a hátsó pozícióban tartja.

Lerakodási útmutatások

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély, rongálódásveszély! Berakodás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát!

A lerakodáshoz tilos villástargoncát használni, mivel a készülék eközben megrongálódhat.

Önsúly (szállítási súly)	280 kg *
* Ha rászerelhető tartozékok is fel vannak szerelve, akkor a súly ennek megfelelően magasabb.	

➔ A készülék berakodásánál használjon megfelelő rámpát vagy darut!

➔ Amennyiben a készüléket palettán szállítják, akkor a mellékelt deszkákkal egy lemenő rámpát kell felépíteni.

Kirakodáskor a következőképpen kell eljárni:

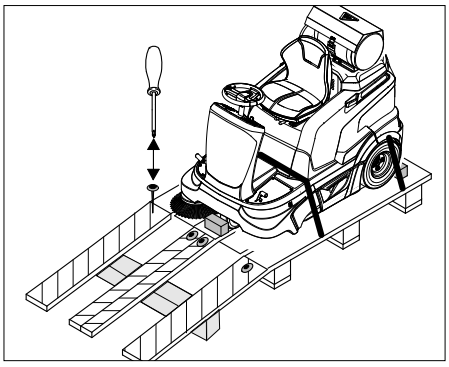
➔ Vágja át a műanyag csomagoló szalagot és távolítsa el a fóliát.

➔ Akkumulátor csatlakoztatása (lásd az Ápolás és karbantartás fejezetben).

➔ Távolítsa el a feszítő szalagokat az ütközési pontokról.

➔ A paletta négy megjelölt padlódeszkája csavarral van rögzítve. Csavarja le ezeket a deszkákat.

➔ Fektesse a deszkákat a paletta peremére. Állítsa be úgy a deszkákat, hogy ezek a készülék kerekei előtt legyenek. Rögzítse a deszkákat a csavarokkal.



➔ Fektesse a csomagolásban mellékelt rövid deszkákat alátámasztásként a rámpa alá.

➔ Távolítsa el a kerekek rögzítésére szolgáló fa darabokat és alátámasztásként tolja a rámpa alá.

➔ A készüléket vezesse le a raklapról a rámpán keresztül.

A készüléket 2 módon lehet elmozdítani:
(1) A készülék tolása (lásd Saját meghajtás nélküli készülék elmozdítása).
(2) A készülék vezetése (lásd Saját meghajtásos készülék elmozdítása).

Seprőgép mozgatása saját hajtás nélkül

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! A szabadonfutó behelyezése előtt a készüléket elgurulás ellen biztosítani kell.

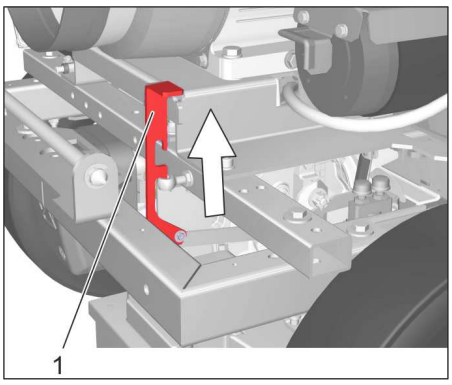
– *A hajtómű üzemen kívül van.*
– *Fékhatás nem áll fenn.*

VIGYÁZAT

A hidrosztatikus tengelyhajtás rongálódásveszélye!

A seprőgépet csak lassan és csak rövid szakaszokon szabad tolni.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



A szabadonfutó kar állása fent - a készüléket tolni lehet.

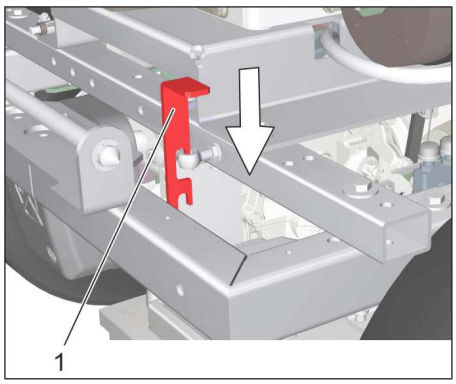
➔ A szabadonfutó kart pattintsa be a felső helyzetbe.
Megjegyzés: Ha a szabadonfutó kart nem lehet bekattintani, akkor mozgassa a készüléket egy kicsit előre és hátra.

➔ A készülék eltolása után, a szabadonfutó karját az alsó helyzetben bepattintani.

➔ Zárja le a készülék fedelét.

Saját meghajtással rendelkező seprőgép mozgatása

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



A szabadonfutó kar alsó állása - a készülék menetkész.

➔ A szabadonfutó kart pattintsa be az alsó helyzetbe.

➔ Zárja le a készülék fedelét.

Üzembevétel

Általános megjegyzések

Megjegyzés: A készülék automatikus rögzítőfékkel van felszerelve, amely a motor leállítása után, és az ülés elhagyásakor lép működésbe.

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.

➔ Gyújtáskulcsot kihúzni.

Indítás előtt/Biztonsági ellenőrzés

Karbantartási munkák

➔ Ellenőrizze a gázberendezés tömítettségét.

➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.

➔ Ellenőrizze, a gázcsövön lévő hollandi anya biztos elhelyezkedését.

➔ Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjének állását.

➔ Oldalkefét megvizsgálni.

➔ Ellenőrizni, hogy a seprőhenger nem kopott-e el és nem tekeredtek-e rá szalagok.

➔ A szeméttartályt kiüríteni.

➔ Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását.

➔ Ülés érintkezős kapcsolójának működését megvizsgálni.

➔ Ellenőrizze, hogy a stop kapcsoló a belső égésű motoron „ON“ álláson van-e.

Megjegyzés: A leírást lásd az "Ápolás és karbantartás" fejezetben.

Gázpalack felszerelése/cseréje

⚠ ***VESZÉLY***

Tűz- és robbanásveszély!

➔ *Csak a típushoz tartozó ellenőrzött 11 kg tartalmú cserepalackokat (hajtógáz palack) szabad használni. Ezek a szelep védelem érdekében 270°-os gallérral rendelkeznek.*
Megjegyzés
A gallér nélküli cserepalackok háztartási gázpalackok, és más tömítő csatlakozással rendelkeznek. Ezért nem lehetséges szivárgásmentes összekötés, tűz- és robbanásveszély áll fenn! Ezen kívül a szelep alkatrészeinek leszakadása is előfordulhat.

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély!

➔ *A gázüzemű gépjárművek biztonságtechnikai irányelveit figyelembe kell venni.*

➔ *Eljegesedések és sárga habszerű lerakodások a gázpalack szivárgására utalnak.*

➔ *Palackcserét csak hozzáértő személyeknek szabad elvégezni.*

➔ *Hajtógáz palackokat nem szabad garázsban és föld alatt található helyiségekben kicserélni.*

➔ *Palackcsere esetén nem szabad dohányozni és nyílt lángot használni.*

➔ *Palackcsere esetén a cseppfolyós gázpalack zárószelepét erősen el kell zárni és a védőkupakot azonnal fel kell helyezni az üres palackra.*

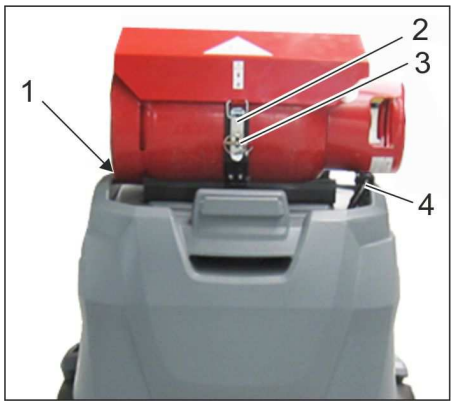
⚠ ***VESZÉLY***

Balesetveszély!

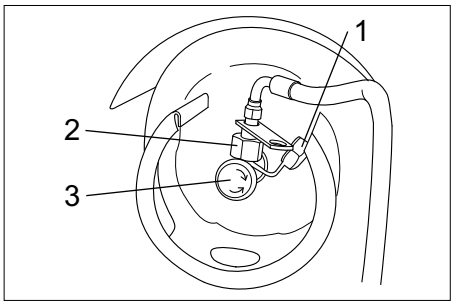
➔ *A gázpalackoknak a felszerelés után nem szabad a gép körvonalán túllógniuk.*

➔ *Nem szabad felszerelni nagyobb méretű gázpalackot, amely a gép körvonalán túllóg.*

➔ *A gáztömlőt úgy kell felhelyezni, hogy ez se lógjon túl a gép körvonalán.*



1 Bal oldali burkolat perem ütközője
2 Kengyelzár
3 Biztosítószeg
4 Gáztömlő



1 Védősapka
2 Gáztömlő hollandi anyával
3 Gázkivételi szelep

➔ A gázpalackot úgy helyezze fel, hogy a zárószelep csatlakozó csavarzata függőlegesen felfelé mutasson.
Megjegyzés: A beépítési helyzet felfelé fontos a gázmotor működéséhez, gáz halmazállapotú kivételre van szükség a gázpalackból.

➔ A gázpalackot a baloldali burkolat peremhez (menetirány szerint) ütköztetni.

➔ Kengyelzárat elzárni.

➔ Biztosító sasszeget felhelyezni.

➔ A védőkupakot (1) a gázpalack zárószelepéről levenni.

➔ Gáztömlőt a hollandi anyával rácsavarni (kulcsméret 30 mm).

FELHÍVÁS

A csatlakozás balmenetes.

⚠ ***Figyelmeztetés***

A gázkivételi szelepet (3) csak a készülék indítása előtt nyissa ki (lásd a "Készülék indítása" fejezetet).

Üzem

VIGYÁZAT

A hajtómű rongálódásveszélye! Minden menet előtt meg kell győződni arról, hogy a szabadonfutó kar az alsó állásban van-e.

VIGYÁZAT

A vezetőülés mögötti levegőszívó nyílásokat nem szabad letakarni. Nem szabad letenni tárgyakat az ülés mellett vagy mögött.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

A készülék hosszabb használati ideje esetén a kezekben vibráció okozta vérkeringési zavar léphet fel.

Általánosan érvényes használati időt nem lehet meghatározni, mert ez több befolyásoló tényezőtől függ:

– Személyes hajlam a rossz vérkeringésre (gyakran hideg ujjak, ujjak bizsergése).
– Az erős markolás gátolja a vérkeringést.
– A folyamatos üzem rosszabb, mint a szünetekkel megszakított üzem.

A készülék rendszeres, hosszan tartó használatánál és a megfelelő jelek (például ujjak zsibbadása, hideg ujjak) ismételt előfordulásánál orvosi vizsgálatot ajánlunk.

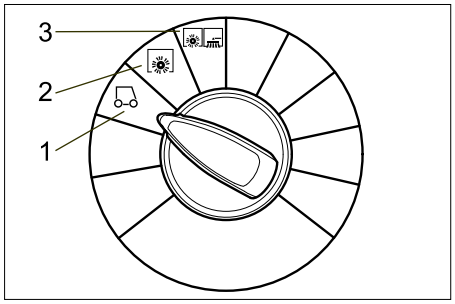
Vezetőülést beállítása

➔ Az ülésbeállítás karját húzza befelé.

➔ Ülést eltolni, kart elengedni és ismét bekattintani.

➔ Elő- és hátramozgatással az ülést ellenőrizni, hogy rögzítve van-e.

Programok kiválasztása



1 Vezetés
Vezesse a bevetési helyre.
A seprőhenger és az oldalkefék fel vannak emelve.

2 Seprés seprőhengerrel
A seprőhengert leengedi.

3 Seprés seprőhengerrel és oldalkefékkel
A seprőhengert és az oldalkeféket leereszti.

A készülék beindítása

Megjegyzés: A készülék ülés kontaktus kapcsolóval van ellátva. Ha a vezető felemelkedik az ülésről, a készülék kikapcsol.

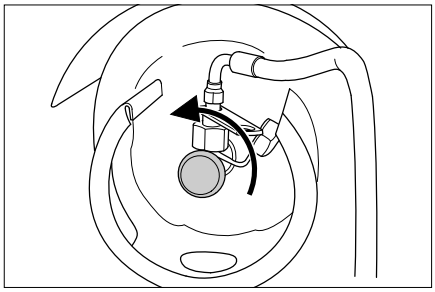
Megjegyzés: Ha az ülés kontaktus kapcsoló kikapcsolta a készüléket, fordítsa a indítókulcsot “0“ állásra, az akkumulátor kisülésének megakadályozása érdekében.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.

➔ Ellenőrizze, hogy a stop kapcsoló a belső égésű motoron „ON“ álláson van-e.

➔ Zárja le a készülék fedelét.

A gázcsap kinyitása (gázmotor)



➔ A gázkivételi szelepet az óra járásával ellentétes irányba forgatva nyissa ki.

A készülék bekapcsolása

➔ A vezetőülésen helyet foglalni.

➔ Gázpedált NEM szabad működtetni.

➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani.

➔ Gyújtáskulcsot 1 álláson túli helyzetbe forgatni.

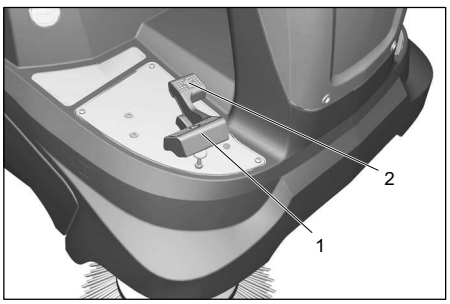
➔ Ha a készülék elindult, gyújtáskulcsot elengedni

Megjegyzés: Az önindítót soha ne működtesse 10 másodpercnél tovább. Az önindító ismételt működtetése előtt várjon legalább 10 másodpercet.

Készülék vezetése

VIGYÁZAT

A menetpedált mindig óvatosan és lassan nyomja le. Ne váltson hirtelen hátramenetből előremenetbe vagy fordítva.



1 „Előremenet“ pedál
2 „Hátramenet“ pedál

Haladás előre

➔ „Előre“ menetpedált lassan lenyomni.

Hátrafelé menet

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Hátramenetkor tilos másokat veszélyeztetni, szükség esetén oktatást kérni.

➔ „Hátra“ menetpedált lassan lenyomni.

Menetviselkedés

– A menetpedálokkal fokozatmentesen lehet szabályozni a haladási sebességet.
– A pedál lökésszerű működtetését kerülni kell, mivel a hidraulikaberendezés kárt szenvedhet.
– Ha emelkedőkön visszaesik a teljesítmény, a gázpedált némileg visszavenni.

Fékek

➔ A gázpedált elengedni, mire a gép magától lefékez és megáll.

Áthaladás akadályokon

VIGYÁZAT

Tárgyakon vagy szabadon lévő akadályokon nem szabad áthajtani vagy azokat eltolni.

➔ Rögzített akadályokon, max. 5 cm-ig, lassan és óvatosan át lehet hajtani.
➔ 5 cm-nél magasabb rögzített akadályokon csak alkalmas rámpával szabad áthajtani.

Seprő üzem

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Nyitott durva szemét csapófedél esetén a seprőhenger követ vagy murvát dobhat előre. Győződjön meg róla, hogy személyek, állatok vagy tárgyak nincsenek veszélyben.

VIGYÁZAT

Ne seperjen fel csomagolószalagot, drótot vagy hasonlót, ez a seprőmechanika rongálódásához vezethet.

VIGYÁZAT

A talaj megrongálódását elkerülendő, a seprőgépet nem szabad egy helyben járatni.

Megjegyzés: Optimális tisztítási eredmény elérése érdekében, a menetsebességet az adottságoknak megfelelően kell kiválasztani.

Megjegyzés: Üzem alatt a felsepert anyagok tartályát rendszeres időközönként ki kell üríteni.

Megjegyzés: Felületek tisztításakor csak a seprőhengert engedje le.

Megjegyzés: Oldalperemek tisztításánál az oldalseprőket is engedje le.

Seprés seprőhengerrel

➔ A programkapcsolót 2 állásra állítani. A seprőhengert leengedi.

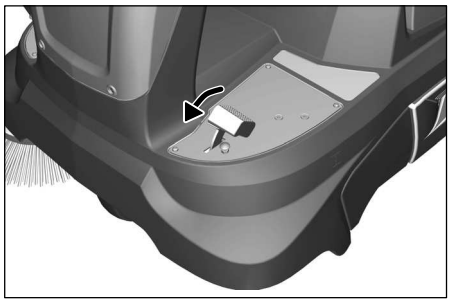
Megjegyzés: A seprőhenger automatikusan beindul.

Seprés a durva szemét csapófedelének felemelt helyzetében

Megjegyzés: 50 mm-nél alacsonyabb darabok, pl. cigarettás dobozok felsepresékor rövidebb időre fel kell emelni a durva szemét csapófedelét.

Durvaszemét zárófedelének felemelése:

➔ A durvaszemét ajtó pedálját előrefele nyomni és nyomva tartani.



➔ Leengedéshez a lábat levenni a pedálról.

Megjegyzés: Csak teljesen leengedett durva szemét csapófedellel lehet optimális tisztítási eredményt elérni.

Seprés oldalkefével

➔ A programkapcsolót 3 állásra állítani. Oldalkeféket valamint a seprőhengert leereszti.

Megjegyzés: A seprőhenger és az oldalkefe automatikusan elindulnak.

Száraz padló seprése

➔ Nedves-/száraz fedelet bezárni.

Szálkás és száraz szemét (pl. száraz fű, szalma) felseprése

➔ Nedves-/száraz fedelet kinyitni.

Megjegyzés: A szűrőrendszer elzáródása ezzel megakadályozható.

Nedves vagy vizes padló seprése

➔ Nedves-/száraz fedelet kinyitni.

Megjegyzés: Ezzel óvható a szűrő a nedvességtől.

Szűrőtisztítás

A készülék automatikus szűrőtisztítással rendelkezik.

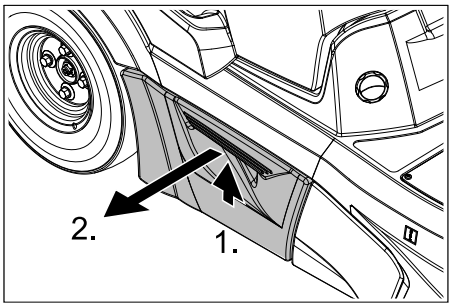
A tisztítás automatikusan történik kb. 15 másodpercenként. Eközben rövid leengedési csattanás hallható.

➔ A beépített porszűrő szennyeződését időről-időre ellenőrizni kell. Az erősen elszennyeződött vagy hibás szűrőt ki kell cserélni.

A felsepert anyagok tartályának kiürítése

Megjegyzés: A készülék leállítása után még várjon legalább 1 percet mielőtt kinyitja vagy kiüríti a szeméttartályt. Ezáltal a por leül.

➔ A szeméttartályt könnyedén felemelni és kihúzni.



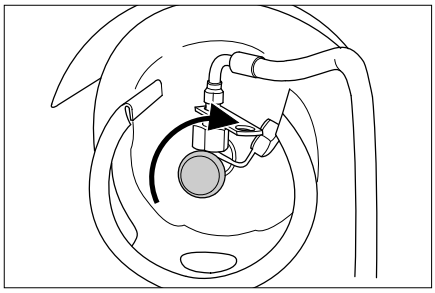
➔ A szeméttartályt kiüríteni.
➔ Szeméttartályt betolni és bepattintani.
➔ A szemben található felsepert anyagok tartályát kiüríteni.

A készülék kikapcsolása

Megjegyzés: A készülék kikapcsolása után a porszűrőt automatikusan letisztítja. Várjon kb. 2 perc mielőtt kinyitná a készülékfedelet.

➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. Oldalkeféket és seprőhengert felemeli.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

Gázcsapot elzárni (gázmotor)



➔ A gázkivételi szelepet az óra járásával megegyezően elfordítva elzárni.

Szállítás

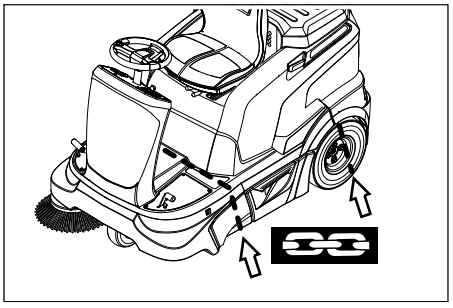
⚠ ***VESZÉLY***

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

⚠ ***VESZÉLY***

Járműre történő felrakáskor a készülék szabadonfutó karjának az alsó állásban kell állnia. Csak ilyenkor üzemkész a menethajtómű és a rögzítőfék. A készüléket emelkedőkön vagy lejtőkön mindig saját hajtóművel kell mozgatni.

➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A gázkivételi szelepet az óra járásával megegyezően elfordítva elzárni.
➔ A gázpalackot a szállításhoz távolítsa el és a védőkupakkal zárja le, lásd a „Gázpalack felszerelése/cseréje“ fejezetet.
➔ A készülék kerekeit ékekkel biztosítsa.
➔ A készüléket feszítő szíjjakkal vagy kötéllel biztosítsa.
➔ Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúszás és borulás ellen biztosítani.



Megjegyzés: Vegye figyelembe a rögzítési területek jelzéseit az alapvázon (lánc szimbólumok). A készüléket fel- és lerakodáshoz max. 18%-os emelkedőn szabad üzemeltetni.

Tárolás

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Leállítás

Ha az utcaseprő gépet hosszabb ideig nem használják, kérjük a következő pontokat figyelembe venni:

➔ Motorolajat cserélni.

➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. Seprőhengert és oldalkefét felemelni, nehogy a sörték megrongálódjanak.

➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

➔ A gázkivételi szelepet az óra járásával megegyezően elfordítva elzárni.
A gáztömlőt a hollandi anyával lecsavarni (kulcsnyílás 30 mm).
A gázpalackot a védősapkával elzárni, és megfelelő helyiségben állva tárolni (lásd ehhez a „Biztonsági utasítások“ fejezetet).

➔ A gyújtógyertyát kicsavarni és kb. 3 cm^3 olajat önteni a gyújtógyertya furatba. A motort gyújtógyertya nélkül többször átforgatni. Gyújtógyertyát becsavarni.

➔ Tisztítsa meg az seprőgépet belül és kívül.

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.

➔ A készüléket védett és száraz helyiségben állítsa le.

➔ Biztosítsa a seprőgépet elgördülés ellen.

➔ Kösse ki az akkumulátort.

➔ Akkumulátort kb. kéthavi időközönként feltölteni.

Ápolás és karbantartás

Általános megjegyzések

➔ A készülék tisztítása és karbantartása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyújtáskulcsot.

➔ Az elektromos berendezésen történő munka esetén az akkumulátort le kell választani.

– A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterülten jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.

– Az iparban használatos, helyváltoztatásra képes készülékekre a VDE 0701 szabvány szerinti biztonsági felülvizsgálatok érvényesek.

– Csak a készülékkel szállított vagy az Üzemeltetési útmutatóban rögzített seprőhengert/oldalkefét szabad használni. Másik seprőhenger/oldalkefe használata hátrányosan befolyásolhatja a biztonságot.

– A készülékbe helyezett akkumulátor nem igényel karbantartást.

Tisztítás

VIGYÁZAT

Sérülésveszély! A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású vízsugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).

Ne használjon erős és súroló tisztítószereket.

A készülék belső tisztítása

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.

➔ Készüléket sűrített levegővel fújja ki.

➔ A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólúgba áztatott ronggyal tisztítsa.

➔ Zárja le a készülék fedelét.

A készülék külső tisztítása

➔ A készüléket kívülről nedves, enyhe mosólúgba áztatott ronggyal tisztítsa.

Karbantartási időközök

Vegye figyelembe az ellenőrzési listát!

Megjegyzés: Az üzemóraszámláló jelzi a karbantartási időközök időpontját.

Karbantartás a Vevő részéről

Megjegyzés: A vásárló által végzett minden szerviz- és karbantartási munkát, képzett szakembernek kell elvégezni. Igény szerint bármikor be lehet vonni egy Kärcher-szakkereskedőt.

Megjegyzés: Leírást lásd a "Karbantartási munkák" fejezetben.

Napi karbantartás:

➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.

➔ Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását.

➔ Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjének állását.

➔ Vizsgálja meg minden kezelési elem funkcióját.

➔ Ülés érintkezős kapcsolójának működését megvizsgálni.

Heti karbantartás:

➔ Gázvezetékeket ellenőrizni.

➔ Ellenőrizze a légszűrőt.

➔ Ellenőrizze a mozgatható alkatrészek könnyű járását.

➔ Tömítőlécek beállítását és kopását a seprés területén ellenőrizni.

➔ Porszűrőt ellenőrizni és adott esetben a szűrőszekrényt tisztítani.

Karbantartás 100 üzemóránként:

➔ Motorolaj csere (első csere 20 üzemóra után).

➔ Gyújtógyertyát megvizsgálni.

➔ A hajtószíjak (ékszíjak és körszíjak) feszességét, kopását és működését megvizsgálni.

➔ Légszűrőt megtisztítani.

Kopás utáni karbantartás:

➔ Cserélje ki a tömítőléceket.

➔ Cserélje ki a seprőhengert.

➔ Cserélje ki az oldalseprőket.

Karbantartás a Vevőszolgálat részéről

Megjegyzés: A garanciaigények megóvása érdekében, a garancia ideje alatt minden szerviz- és karbantartási munkát jóváhagyott Kärcher szerviz szolgálatnak kell elvégezni, a karbantartási füzetnek megfelelően.

Karbantartás 20 üzemóra után:

➔ Első ellenőrzés elvégzése.

Karbantartás 100 üzemóránként

➔ A karbantartási munkákat az ellenőrzési lista alapján kell elvégeztetni.

Karbantartás 200 üzemóránként

➔ A karbantartási munkákat az ellenőrzési lista alapján kell elvégeztetni.

Karbantartás 300 üzemóránként

➔ A karbantartási munkákat az ellenőrzési lista alapján kell elvégeztetni.

Karbantartási munkák

Általános biztonsági előírások

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély!

A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

Égési sérülésveszély!

Minden karbantartási- és javítási munka előtt hagyja kellőképpen kihűlni a készüléket.

VIGYÁZAT

Kérjük, a motorolajat, fűtőolajat és benzint ne hagyja a környezetbe jutni. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.

Előkészület

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.

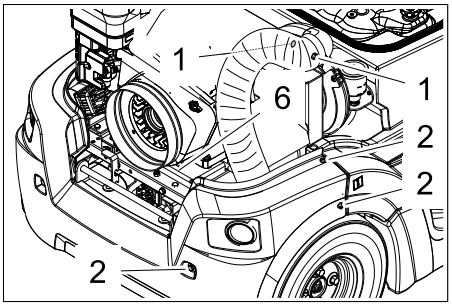
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

➔ Hagyja kellőképpen lehűlni a készüléket.

A hátsó rész burkolatának levétele

Bizonyos karbantartási munkákhoz (pl. akkumulátor csere) szükséges a hátsó rész burkolatának előzetes levétele.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



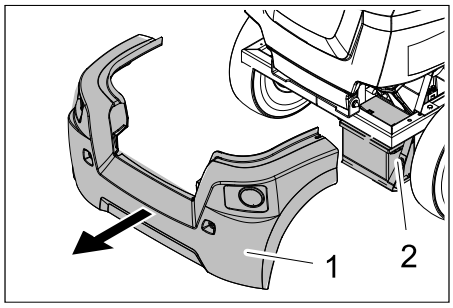
1 A szívóventillátor tömlő csavarjai

2 A hátsó rész burkolatának csavarjai

➔ Oldja ki a 2 csavart a szívóventillátor tömlőn és húzza le a szívótömlőt.

➔ Oldja ki mind a 6 csavart a hátsó rész burkolatának bal és jobb oldalán, valamint hátul.

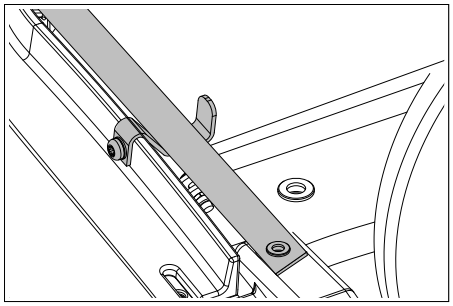
➔ Zárja le a készülék fedelét.



1 Hátsó rész burkolata
2 Akkumulátor

➔ A hátsó rész burkolatát a szívóventillátor tömlővel együtt hátra felé vegye le.

➔ A hátsó rész burkolatának felszerelésekor ügyelni kell arra, hogy a heveder mindig a szögben hajlított lemez felett legyen.



Akkumulátorok biztonsági előírásai

Az akkumulátorokkal való érintkezésnél feltétlenül vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

	Vegye figyelembe az akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetéseket a használati útmutatóban és a jármű üzemeltetési utasításában!
	Viseljen szemvédőt!
	A gyerekeket tartsa távol a savaktól és az akkumulátoroktól!
	Robbanásveszély!
	Tilos tűz, szikra, nyílt láng használata és a dohányzás!
	Marásveszély!
	Elsősegély!
	Figyelmeztető megjegyzés!
	Hulladék elszállítás!
Pb	*Az akkumulátort ne dobja a szemeteskukába!*

⚠ ***Veszély***

Robbanásveszély! Ne helyezzen semmilyen szerszámot vagy hasonló tárgyat az akkumulátorra, azaz az végpólusokra és cellák összekötésére.

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! A sebek soha ne érintkezzenek ólommal. Az akkumulátoron való munka után mindig tisztítsa meg a kezét.

⚠ ***Veszély***

Tűz- és robbanásveszély!

– *Dohányzás és nyílt láng használata tilos.*
– *A helyiségekben, ahol akkumulátorokat töltenek, legyen alapos a szellőzés, mivel töltéskor könnyen berobbanó gáz keletkezik.*

⚠ ***VESZÉLY***

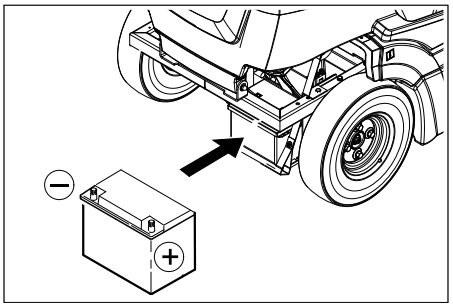
Marásveszély!

– *A szembe fröccsent vagy a bőrre jutott savat bő vízzel ki- ill. le kell öblíteni.*
– *Utána haladéktalanul orvoshoz kell menni.*
– *Elpiszkolódott ruházatot vízzel kell kimosni.*
– *Cserélje a ruházatot.*

Az akkumulátor behelyezése és összekötése

➔ Vegye le a hátsó rész burkolatát. Lásd a „Karbantartási munkák/Hátsó rész burkolatának levétele“ fejezetet.

➔ Helyezze az akkumulátort az akkumulátor tartóba.
Megjegyzés: A beépítési iránynál vegye figyelembe a pólus csatlakozásokat!



➔ A póluskapcsot (piros kábel) a pozitív pólushoz (+) kösse be.

➔ A póluskapcsot a negatív pólushoz (-) kösse be.

Megjegyzés: Ellenőrizze az akkumulátorok pólusainál, és a póluskapcsoknál a pólus védőzsír általi megfelelő védelmét.

Akkumulátor töltése

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Az akkumulátorral való érintkezésnél vegye figyelembe a biztonsági előírásokat. Vegye figyelembe a töltő készülék gyártójának használati utasítását.

⚠ ***Veszély***

Akkumulátort csak alkalmas töltőkészülékkel szabad tölteni.

➔ Kösse ki az akkumulátort.

➔ A töltőkészülék pozitív pólusú vezetékét kösse össze az akkumulátor pozitív pólusának csatlakozójával.

➔ A töltőkészülék negatív pólusú vezetékét kösse össze az akkumulátor negatív pólusának csatlakozójával.

➔ Dugja be a hálózati dugót és kapcsolja be a töltő készüléket.

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor feltöltődött, a töltőkészüléket először a hálózatról, és utána az akkumulátorról leválasztani.

Akkumulátor kiszerelése

➔ Vegye le a hátsó rész burkolatát.

➔ A póluskapcsot válassza le a negatív pólusról (-).

➔ A póluskapcsot válassza le a pozitív pólusról (+).

➔ Vegye ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból.

➔ Az elhasználódott akkumulátorokat, az 91/ 157 EWG EG irányelvnek vagy az adott nemzeti előírásnak megfelelően, környezetkímélő módon távolítsa el.

A gumiabroncs légnyomásának ellenőrzése

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.

➔ A légnyomás-ellenőrző készüléket csatlakoztassa a gumiabroncs szelepéhez.

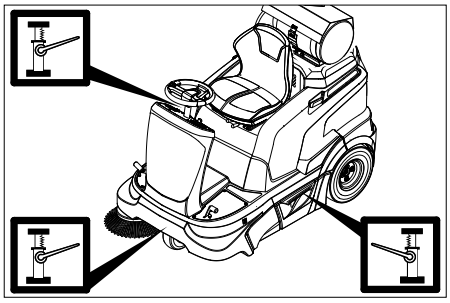
➔ Ellenőrizze a légnyomást és szükség esetén igazítsa ki a nyomást.
A megengedett abroncs levegőnyomást lásd a Műszaki adatok fejezetben.

Kerék cseréje

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.

➔ Gyújtáskulcsot kihúzni.

➔ Altalaj stabilitását ellenőrizni. Biztosítsa a készüléket elgördülés ellen.



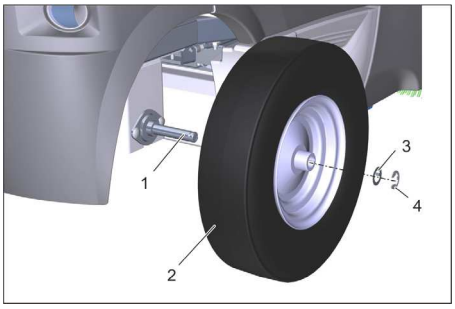
➔ A kocsiemelőt az első- ill. hátsókerék megfelelő felfektetési pontján elhelyezni.

FELHÍVÁS

Alkalmas, kereskedelmi forgalomban kapható kocsiemelőt használjon.

➔ A kerékanyát/kerékcsapot megfelelő szerszámmal kb. 1 fordulatnyira oldja ki.

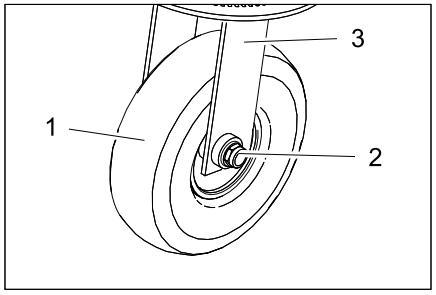
Hátsó kerék cseréje



1 Tengely
2 Hátsó kerék
3 Biztosító lemez
4 Biztonsítóalátét

➔ A szeméttartályt a megfelelő oldalon könnyedén megemelni és kihúzni.
➔ Készüléket kocsiemelővel felemelni.
➔ Távolítsa el a biztosítóalátétet és a biztosítólemezt.
➔ Kereket levenni.
➔ Az elromlott kereket szakszervizzel javíttassa meg.
➔ Tolja a kereket a tengelyre ütközésig.
➔ Szerelje fel a biztosítólemezt és a biztosítóalátétet.
➔ Készüléket kocsiemelővel leengedni.
➔ Szeméttartályt betolni és bepattintani.

Első kerék cseréje



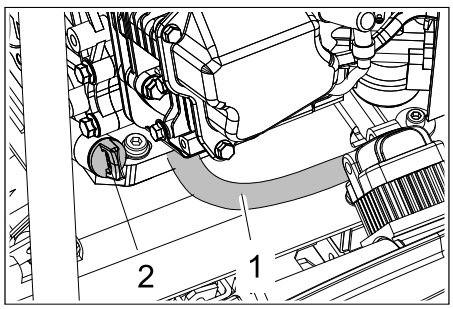
1 Első kerék
2 Anya
3 Tartó
➔ Készüléket kocsiemelővel felemelni.
➔ 1-2 fordítással oldja ki a két anyát a keréktengelyen. A kioldáshoz esetlegesen egy második csavarhúzóval tartson ellen.
➔ A kereket a tengellyel együtt vegye le.
➔ Az elromlott kereket szakszervizzel javíttassa meg.
➔ A megjavított első kereket a tengellyel és az anyával csavarja erősen a befogóra.

Meghúzási forgatónyomaték (Nm)	56 Nm

➔ Készüléket kocsiemelővel leengedni.

Motorolaj állását ellenőrizni és olajat utánatölteni.

⚠ ***VESZÉLY***
Égési sérülésveszély forró felületek által!
➔ Hagyja lehűlni a motort.
➔ A motorolaj állásának ellenőrzését legkorábban a motor leállítása után 5 perccel végezze el.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.



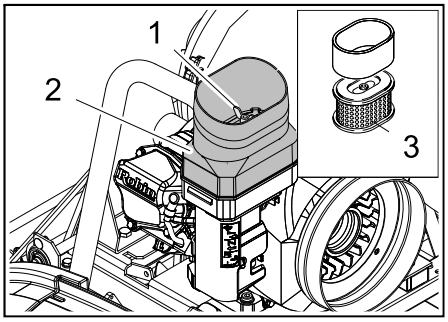
1 Olajleeresztő cső
2 Olajszintmérő pálca
➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.
➔ Olajszintmérő pálcát letörölni és betolni (ne csavarja be).
➔ Az olajszintmérő pálcát húzza ki még egyszer, és ellenőrizze az olajszintet.
– Az olajszintnek a "MIN" és "MAX" jelölés között kell állnia.
– Ha az olaj szintje a "Min" jelölés alatt van, utána kell tölteni motorolajat.
– A víztartályt a „MAX" jelölésig kell feltölteni.
➔ A motorolajat az olajbetöltő csonkba betölteni.
Megjegyzés: A motorolaj betöltéséhez használjon segédeszközt, mint pl. hajlított tölcsért vagy olajcserélő szivattyút 6.491-538.
Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
➔ Várjon legalább 5 percet.
➔ Ha a motorolaj szint megfelel csavarja be az olajszintmérő pálcát.

Motorolajat cserélni

⚠ ***Veszély***
Égési sérülésveszély forró olaj által!
➔ Hagyja lehűlni a motort.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.
➔ Kb. 1 liter olaj számára felfogótartályt előkészíteni.
➔ Az olajleeresztő tömlő zárócsavarját kicsavarni és az olajat leereszteni.
➔ Csavarja be és húzza meg ismét a zárócsavart.
➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.
➔ A motorolajat az olajbetöltő csonkba betölteni.
A olaj fajtáját és a töltési mennyiséget lásd a Műszaki adatok fejezetnél.
➔ Várjon legalább 5 percet.
➔ A motorolaj szintjét ellenőrizni.
➔ Ha a motorolaj szint megfelel csavarja be az olajszintmérő pálcát.
➔ Juttassa a fáradt olajat az arra a célra szánt gyűjtőhelyre.

Légszűrő cseréje

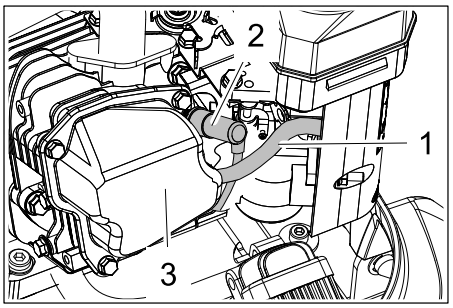
⚠ ***VESZÉLY***
Égési sérülésveszély forró felületek által!
➔ Hagyja lehűlni a motort.



1 Szárnyas csavar
2 Légszűrő ház
3 Szűrőbetét
➔ A szárnyas csavart kicsavarni.
➔ A légszűrő burkolatot levenni.
➔ Szűrőbetétet kivenni.
➔ A légszűrő ház belső oldalát tisztítani.
➔ Tisztítsa meg vagy cserélje ki a finomszűrőt.
➔ A szűrőbetétet beszerelni.
➔ A légszűrő házat felhelyezni és a szárnyas anyával rögzíteni.

Gyújtógyertya tisztítása vagy cseréje

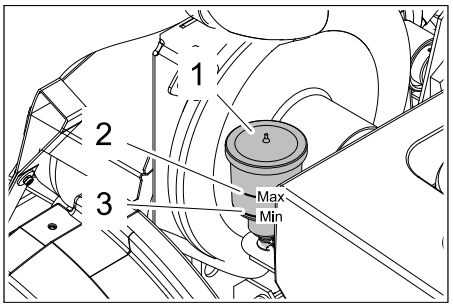
VIGYÁZAT
Sérülésveszély! A gyújtógyertya dugós kapcsolóját ne húzza le kézzel.



1 Vákuum vezeték
2 Gyújtógyertya dugós kapcsolója
3 Ház
➔ A vákuum vezetéket húzza ki a házból.
➔ Húzza le a gyújtógyertya dugós kapcsolóját, ehhez használjon megfelelő szerszámot/fogót.
➔ Gyújtógyertyát kicsavarni és megtisztítani.
➔ Megtisztított vagy új gyújtógyertyát becsavarni.
➔ Gyújtógyertya dugós csatlakozóját ráhúzni.
➔ A vákuum vezetéket dugja be ismét a házba.

A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése és hidraulika olaj utántöltése

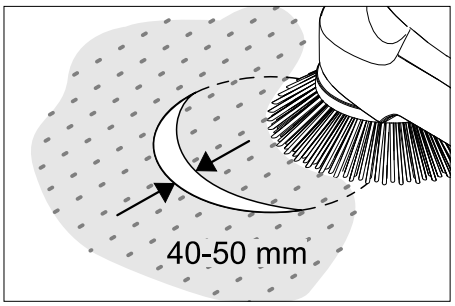
⚠ ***VESZÉLY***
Égési sérülésveszély forró felületek által!
VIGYÁZAT
Ez a vizsgálat csak meleg motornál történhet.
➔ Készülék burkolatának kinyitása.



1 Kiegyenlítő tartály
2 Olajszint MAX
3 Olajszint MIN
➔ Az olajszintet a kiegyenlítő tartály ellenőrizni.
➔ Az olajszintnek a "Min" és "Max" jelölés között kell lennie.
➔ Hidraulika olaj hiánya esetén:
Vegye le a kiegyenlítő tartály fedelét és töltsön után hidraulika olajat.
Az olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
➔ Zárja le a fedelet.

Az oldalkefék sepréstükrét megvizsgálni

➔ Ellenőrizze a gumiabroncs légnyomását.
➔ Oldalkefét felemelni.
➔ Seprőgéppel sík és sima talajra állni, amelyet szemmel láthatóan por vagy kréta fed be.
➔ Oldalkefét leengedni és rövid ideig forogni hagyni.
➔ Oldalkefét felemelni.
➔ A készülékkel hátramenetben elállni.
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Sepréstükröt ellenőrizni.



A sepréstükör szélessége lehetőleg 40-50 mm között legyen.
Megjegyzés: Az oldalkefe önbeálló csapágyazása miatt a sepréstükör a kefék elhasználódása esetén automatikusan utána áll. Túl erős elhasználódás esetén ki kell cserélni az oldalkefét.

Oldalseprő cseréje

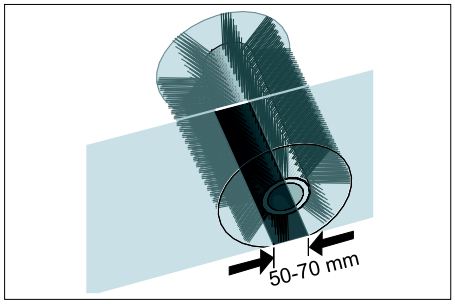
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. Az oldalkefék felemelkednek.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A 3 felerősítő csavart az alsó részen meglazítani.
➔ Oldal kefét levenni.
➔ Az új oldalkefét a menesztőre ráhúzni és szorosan lecsavarozni.

Seprőhengert ellenőrizni

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőfehenger felemelkedik.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.
➔ Távolítsa el a szalagokat vagy zsinegeket a seprőhengerről.

A seprőhenger sepréstükrét megvizsgálni

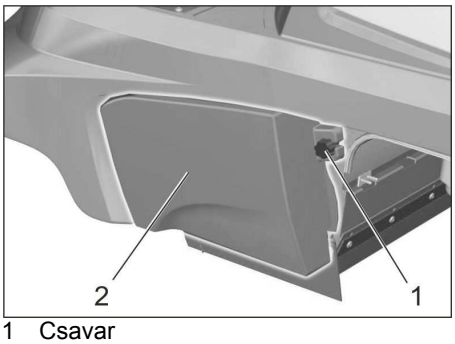
Megjegyzés: A seprőhenger önbeálló csapágyazása miatt a sepréstükör a kefék elhasználódásakor automatikusan utána áll. Túl erős elhasználódás esetén ki kell cserélni a seprőhengert.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőhengert és az oldalkeféket felemeli.
➔ Seprőgéppel sík és sima talajra állni, amelyet szemmel láthatóan por vagy kréta fed be.
➔ Seprőhengert leengedni és rövid ideig forogni hagyni.
➔ Seprőhengert felemelni.
➔ A durva szemét csapófedelének megemeléséhez a pedált megnyomni és megnyomva tartani.
➔ A készülékkel hátramenetben elállni.



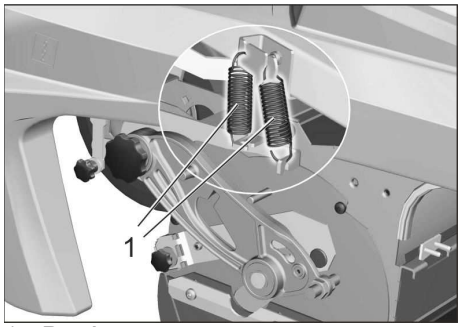
A sepréstükör alakja egyenletes négyszöget képez, amelynek szélessége 50 -70 mm közé esik.

Seprőhenger cseréje

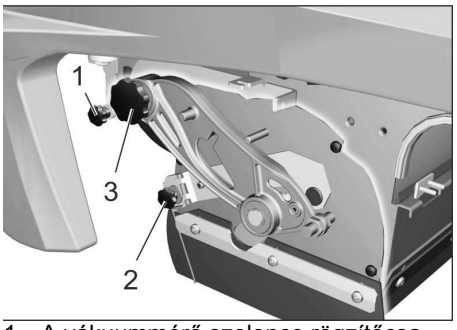
A cserére akkor van szükség, ha a sörték kopása következtében a seprés hatásfoka láthatóan lecsökken.
➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőfehenger felemelkedik.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.
➔ A szeméttartályt a bal oldalon könnyedén megemelni és kihúzni.



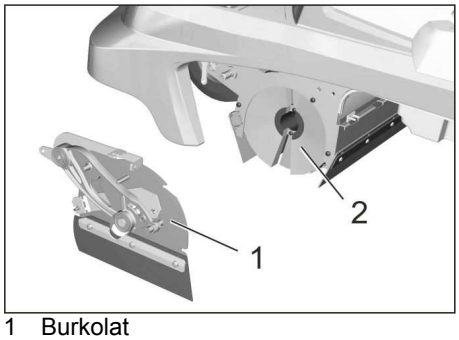
1 Csavar
2 Oldalburkolat
➔ Oldja ki a bal oldalburkolat rögzítőcsavarját.
➔ Oldalburkolatot levenni.



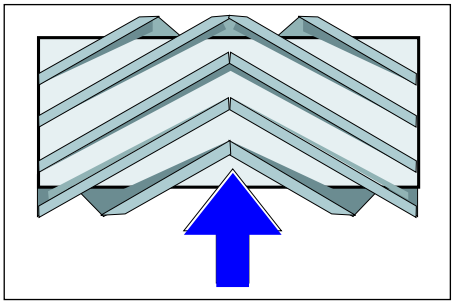
1 Rugó
➔ Húzórugót kiakasztani.



1 A vákuummérő szelence rögzítőcsavarja
2 A durvaszemét ajtó rögzítő anyája
3 A seprőhenger himba csavarja
➔ Csavarja ki a vákuummérő szelence rögzítőcsavarját és oldja ki a kart.
➔ Csavarja ki a durvaszemét ajtó rögzítő anyáját és akassza ki a durvaszemét ajtót.
➔ Csavarja ki a seprőhenger himba csavarját.



1 Burkolat
2 Seprőhenger
➔ A seprőhenger borítóját balra tolni és levenni.
➔ Seprőhengert kivenni.
➔ Az új seprőhengert a seprőhenger szekrényébe betolni és a hajtótengely csapjára ráhúzni.
Megjegyzés: Az új kefehenger beépítésekor ügyelni kell a sörtesor helyzetére.



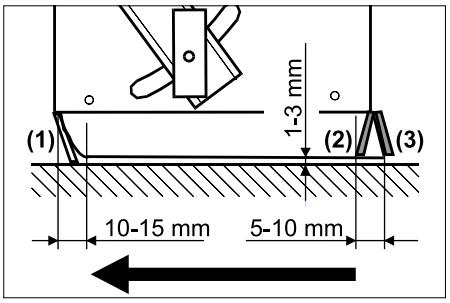
A seprőhenger beépítése menetiránynak megfelelően
➔ Seprőhenger borítóját ráhelyezni.
➔ A rögzítőcsavarokat és -anyákat felcsavarni.
➔ Húzórugót beakasztani.
➔ Oldalburkolatot rácsavarozni.
➔ Szeméttartályt mindkét oldalon betolni és bepattintani.

Tömítőlécek beállítása és cserélése

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ A programkapcsolót 1 állásra (Menet) állítani. A seprőfehenger felemelkedik.
➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.
➔ A készüléket ékkel biztosítsa elgurulás ellen.
➔ A szeméttartályt a mindkét oldalon könnyedén megemelni és kihúzni.
➔ Az oldalburkolat rögzítőcsavarjait mindkét oldalon kioldani.
➔ Oldalburkolatot levenni.

■ Elülső tömítőléc

➔ Az elülső tömítőléc felerősítő anyáit (1) némileg meglazítani, a cseréhez lecsavarni.
➔ Új tömítőlécet rácsavarozni és anyákat még lazán hagyni.



➔ Tömítőlécet kiigazítani.
➔ A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 10-15 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.
➔ Anyákat meghúzni.

■ Gumiléc

➔ Elkopás esetén kicserélni.
➔ A gumiléc felerősítő anyáit (2) lecsavarni.
➔ Új gumilécet rácsavarozni.

■ Hátsó tömítőléc

➔ A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 5 -10 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.
➔ Elkopás esetén kicserélni.
➔ A hátsó tömítőléc felerősítő anyáit (3) lecsavarni.
➔ Új tömítőlécet rácsavarozni.

■ Oldalsó tömítőlécek

➔ Az oldalsó tömítőléc felerősítő anyáit némileg meglazítani, a kicseréléshez lecsavarni.
➔ Új tömítőlécet rácsavarozni és anyákat még lazán hagyni.
➔ A fenéktávolság beállításához 1 -3 mm vastag alátétet alátolni.
➔ Tömítőlécet kiigazítani.
➔ Anyákat meghúzni.
➔ Oldalburkolatokat rácsavarozni.
➔ Szeméttartályt mindkét oldalon betolni és bepattintani.

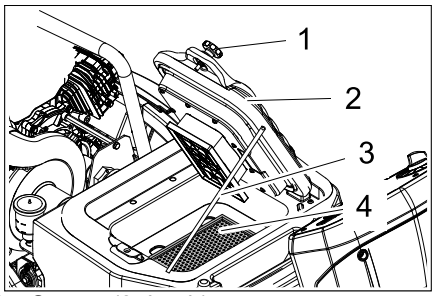
Porszűrő ellenőrzése/kicserélése

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

A szűrőberendezésen történő munkavégzéskor porvédő maszkot viselni. A nagyon finom por kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat betartani.

Megjegyzés: A porszűrő kiszerelése előtt legalább 1 percet várjon, hogy a por le tudjon ülni.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



1 Csavar (2 darab)
2 Fedél tisztító szerkezettel
3 Támaszték
4 Porszűrő (lapos harmonikaszűrő)
5 Szívóventilátor

➔ Csavarokat kioldani.
➔ A fedelet fordítsa felfelé és a támasztékkal biztosítsa.
➔ Porszűrőt kivenni.
➔ Porszűrőt megvizsgálni, letisztítani vagy kicserélni
➔ Helyezze be a kitisztított vagy új porszűrőt.
➔ Zárja le a fedelet.
➔ A csavarokat meghúzni.

Szívóventilátor ellenőrzése

➔ A szívóventilátor tömlőinek vízzáróságát és helyes ülését időről-időre ellenőrizni kell.

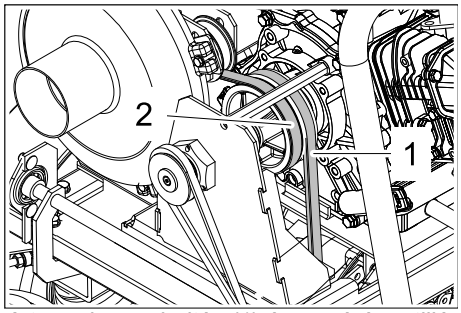
Hajtószíj megvizsgálása

➔ Gyújtáskulcsot a "0" állásba forgatni és a kulcsot kihúzni.

⚠ ***Veszély***

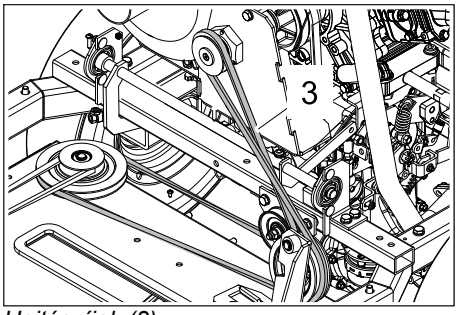
A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen idő alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

➔ Készülék burkolatának kinyitása.



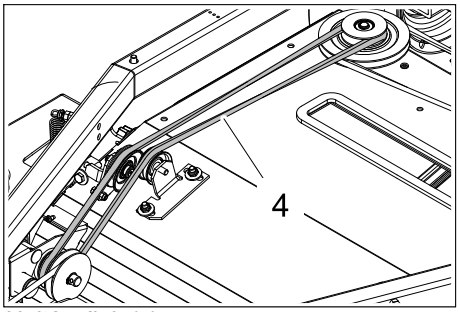
A tengely meghajtás (1) és a szívóventillátor (2) ékszíja

➔ A tengely meghajtás (1) és a szívóventillátor (2) ékszíjának feszességét, kopását és megrongálódását ellenőrizni.



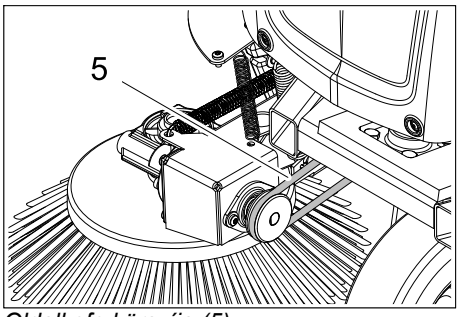
Hajtószíjak (3)

➔ A hajtószíjak (3) feszességét, kopását és megrongálódását ellenőrizni.



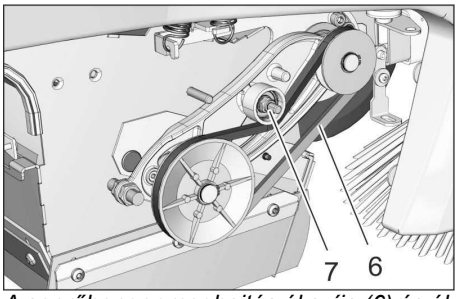
Hajtószíjak (4)

➔ A hajtószíjak (4) feszességét, kopását és megrongálódását ellenőrizni.



Oldalkefe körszíja (5)

➔ Az oldalkefe körszíjának (5) feszességét, kopását és megrongálódását ellenőrizni.



A seprőhenger meghajtás ékszíja (6) és állítócsavar (7)

➔ A seprőhenger meghajtás ékszíjának (6) feszességét, kopását és megrongálódását ellenőrizni.
➔ Adott esetben húzza meg a körszíjt a csavarnál.

Menetvezérlés/elektronika biztosítóinak cseréje

A menetvezérlő/elektronika az elülső burkolat mögött van beépítve. Ha biztosítót kell cserélni, le kell venni az elülső burkolatot.

➔ Oldja ki az elülső burkolaton a csavarokat.
➔ Az elülső burkolatot levenni.
➔ Hibás biztosítékokat felújítani.

Megjegyzés: A biztosítókiosztást lásd a belső oldalon. Csak azonos biztosítóértékű biztosítékokat szabad használni.

➔ Az elülső burkolatot ismét erősítse fel.

F 1	Fő biztosíték Akkumulátor pólusbiztosíték	125 A
F 2	Platina	7,5 A
F 3	Töltésszabályozó	15 A
F 4	Platina	25 A
F 5	Körforgó villogó (opcionális)	7,5 A
F 10	Gázszelep	7,5 A

Segítség üzemzavar esetén

Üzemzavar	Elhárítás
A készüléket nem lehet beindítani	Üljön le a vezetőülésre, az üléskontaktus-kapcsolót aktiválja.
	Ellenőrizze, hogy a stop kapcsoló a belső égésű motoron „ON“ álláson van-e.
	Gázpalack üres - cserélje ki a gázpalackot
	A gázkivételi szelep el van zárva - a szelepet az óra járásával ellentétes irányba forgatva nyissa ki.
	Gázvezetékeket, csatlakozásokat és összekötéseket ellenőrizni
	Akkumulátor töltése
	Gyújtógyertyát ellenőrizni és megtisztítani, szükség esetén kicserélni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A motor szabálytalanul jár	Légszűrőt megtisztítani vagy kicserélni
	Gázvezetékeket, csatlakozásokat és összekötéseket ellenőrizni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Motor jár, de a készülék nem halad	Szabadonfutó karjának állását megvizsgálni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Motor jár, de a készülék csak lassan halad	Nulla fok alatt a készüléket kb. 3 percig hagyja felmelegedni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A készülék nem seper rendesen	Ellenőrizze a seprőhenger és az oldalseprők kopását, igény szerint cserélje ki.
	A durva szemét csapófedelének működését megvizsgálni
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
	A seprő meghajtás hajtószíjait ellenőrizni.
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A készülék porol Nem elegendő szívóteljesítmény	Ürítse ki a felsepert anyagok tartályát
	A szívóventilátor tömlőinek vízzáróságát ellenőrizni.
	Tisztítsa és ellenőrizze a porszűrőt, szükség esetén cserélje ki.
	A porszűrő helyes illeszkedését ellenőrizni.
	Nedves-/száraz fedelet bezárni.
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Oldalkefe- vagy seprőhenger leengedése nem működik, vákuumrendszer meghibásodott	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
A seprőhenger nem forog	A programkapcsolót 2. vagy 3. fokozatra állítani.
	Szalagokat vagy zsinórokat seprőhengerről eltávolítani
	Ellenőrizze az ékszíj feszességét
	Értesítse a Kärcher Vevőszolgálatát
Ismétlődő leengedési csattanás hallható	A készülék rendben van, az automatikus szűrőtisztítás működik
A motort nem lehet leállítani (Állítsa “0“-ra a kulcsot).	A gázkivételi szelepet az óra járásával megegyezően elfordítva elzárni.

Műszaki adatok

		KM 90/60 R LPG Adv
Készülék adatok		
hosszúság x szélesség x magasság	mm	1695 x 1060 x 1300
Önsúly (szállítási súly)	kg	280
Megengedett összsúly	kg	440
Haladási sebesség	km/h	8
Seprési sebesség	km/h	4
Kapaszkodóképesség (max.)	%	16
Seprőhenger-átmérő	mm	250
Seprőhenger szélessége	mm	615
Oldalseprő-átmérő	mm	410
Területi teljesítmény oldalkefék nélkül	m^2/h	4920
Területi teljesítmény 1 oldalkefével	m^2/h	7200
Területi teljesítmény 2 oldalkefével	m^2/h	9480
Munkaszélesség oldalseprő nélkül	mm	615
Munkaszélesség 1 oldalkefével	mm	900
Munkaszélesség 2 oldalkefével	mm	1185
Szeméttartályok térfogata	l	60
Védettség csepegő víz ellen védett	--	IPX 3
Motor		
Típus	--	Subaru EX27 1-hengeres-négyütemű
Lökettérfogat	cm^3	265
Teljesítmény max.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Üzemanyag fajta	--	Cseppfolyós gázok (hajtógázok): bután, propán vagy bután/propán keverékek
Tartalom üzemanyagtartály	l	11 kg ill. 20 liter (cserepalack)
Gyújtógyertya, NGK	--	BR-4HS
Karbantartást nem igénylő akkumulátor	V, Ah	12, 40
Olajfajták		
Motorolaj - típus	--	SAE 15 W 40
Töltési mennyiség	l	1,0
Meghajtótengely hidraulika rész	--	SAE 20 W 50
Abroncsozás		
Nagyság elöl	--	3.00-4 4PR
Levegőnyomás elöl	bar	4,0
Nagyság hátul	--	4.00-8 6PR
Levegőnyomás hátul	bar	4,0
Fék		
Üzemi fék	--	hidrosztatikus
Rögzítőfék	--	automatikus (rugóval)
Szűrő- és szívórendszer		
Szűrő rendszer		TACT
Szűrő felhasználási kategóriája egészségre nem ártalmas pornál	--	M
Környezeti feltételek		
Hőmérséklet	°C	0...+ 40
Levegő páratartalom, nem harmatozott	%	0 - 90
Az EN 60335-2-72 szerint megállapított értékek		
Zaj kibocsátás		
Hangnyomás szint L_{pA}	dB(A)	78
Bizonytalanság K_{pA}	dB(A)	3
Hangnyomás szint L_{WA} + bizonytalanság K_{WA}	dB(A)	97
Készülék vibráció		
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	m/s^2	< 2,5
Ülés	m/s^2	0,5
Bizonytalanság K	m/s^2	0,2

EU konformitási nyiltakozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Seprő-szívógép
Típus: 1.047-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/EU
2000/14/EK
Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Alkalmazott összehangolt normák:
CISPR 12
Követett megfelelés megállapítási eljárás:
2000/14/EK: V. függelék
Hangteljesítményszint dB(A)
Mért: 94
Garantált: 97

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

A dokumentációért felelős személy:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Tartozékok

Oldalkefe, standard	**6.906-132.0**
Belső- és külső felületek tisztításához.	
Oldalkefe, kemény	**6.905-625.0**
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Oldalkefe, lágy	**6.905-626.0**
Kifejezetten finom por sepréséhez sima padlón.	
Seprőhenger, standard	**4.762-430.0**
Kopás- és nedvességálló. Univerzális sörtékkel belső- és külső tisztításra.	
Seprőhenger, puha	**4.762-442.0**
Természetes sörtékkel, kifejezetten zárt terek sima padlóján található mikro finomságú por sepréséhez. Nem nedvességálló, érdes felületekre nem alkalmas.	
Seprőhenger, kemény	**4.762-443.0**
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	
Lapos harmonikaszűrő (porszűrő)	**6.907-352.0**
Seprőhenger, antisztatikus	**4.762-441.0**
Tömörgumi abroncsok részerelési készlet	**2.641-129.0**
Oldalkefe részerelési készlet, bal	**2.642-693.0**
Kiegészítő forgólámpa	**2.642-989.0**
Kettős TACT részerelési készlet	**2.643-176.0**
Tartó Seprő Homebase készlet	**4.035-523.0**
Durva szennyeződés fogó Homebase készlet	**4.035-524.0**

Obsah

Obecná upozornění . . . . . CS 1
Používání v souladu s určením CS 1
Bezpečnostní pokyny . . . . . CS 2
Ovládací a funkční prvky . . . . . CS 4
Funkce . . . . . CS 4
Před uvedením do provozu . . . CS 5
Uvedení do provozu . . . . . CS 5
Provoz . . . . . CS 6
Odstavení . . . . . CS 8
Ošetřování a údržba . . . . . CS 8
Pomoc při poruchách. . . . . CS 13
Technické údaje . . . . . CS 14
EU prohlášení o shodě . . . . . CS 15
Příslušenství . . . . . CS 15

Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.
Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny!

Obecná upozornění

Pokud při vybalování najdete škody vzniklé při přepravě, spravte svého prodejce.
– Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz.
– Kromě pokynů uvedených v návodu k použití je nutné dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů stanovené zákonem.

Ochrana životního prostředí

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému zužitkování.
	Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdávány k opětnému zhodnocení. Vysloužilá zařízení proto likvidujte prostřednictvím příslušných sběrných míst.
Motorový olej, topný olej, nafta a benzín se nesmějí dostat do okolního prostředí. Chraňte půdu a zajistěte likvidaci použitého oleje způsobem šetrným k životnímu prostředí.	

Informace o obsažených látkách (REACH)
Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:
www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

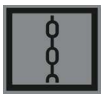
Příslušenství a náhradní díly

⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Aby nedošlo k ohrožení, smí opravy a montáže náhradních dílů provádět pouze autorizovaná zákaznická služba.
– Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly skýtají záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
– Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese www.kaercher.com.

Symboly použité v návodu k obsluze

⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Varuje před bezprostředně hrozícím nebezpečí, které má za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.
⚠ ***VAROVÁNÍ***
Varuje před případnou nebezpečnou situací, která by mít za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.
UPOZORNĚNÍ
Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

Symboly na zařízení

	*Nebezpečí popálení o horké plochy!*
	*Nikdy nezametejte hořící či doutnající předměty, jako např. cigarety, zápalky nebo podobně.*
	*Nebezpečí skřípnutí nebo říznutí u řemenů, postranních metel, nádrží, kapoty.*
	*Vzduchové sací otvory za sedadlem řidiče nesmějí být zakryty. Vedle sedadla nebo za ně se nesmějí odkládat žádné předměty.*
	*Tlak vzduchu v pneumatikách*
	*Úchytné body pro zvedák.*
	*Uvazovací bod*
	*Mokrý / suchý ventil*
	***UPOZORNĚNÍ*** *Dbejte na správnou montážní polohu plynové láhve! Přípojka resp. kruhový otvor musí směřovat nahoru.*



⚠ ***VAROVÁNÍ***
Zajistěte plynovou láhev po montáži resp. výměně! Zavřete třmenový uzávěr a zajistěte bezpečnostní závlačkou

Používání v souladu s určením

Zametací stroj používejte výlučně v souladu s údaji tohoto návodu k obsluze.
– Tento zametací stroj je určen k zametání znečištěných ploch venku.
– Zařízení není schváleno pro veřejnou silniční dopravu.
– Jakékoli použití překračující tento rámec platí za použití, jež není v souladu s určením. Za škody vzniklé takovým používáním výrobce neručí; rizika za ně nese uživatel sám.
– *Plynový motor*
: Provoz přístroje je v uzavřených prostorách povolen při dostatečném větrání.
Uskladňování plynových lahví a přístroje je povoleno pouze v úrovni země.
– Na přístroji neprovádějte žádné úpravy.
– Přistroj je určen pouze pro povrchy určené v návodu.
– Najíždět smíte jen na plochy schválené pro použití stroje podnikatelem nebo jeho zmocněncem.
– Obecně platí: Snadno vznětlivé látky udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje (nebezpečí výbuchu/požáru).

Možné nesprávné použití

– Nikdy přístrojem nemeťte/nenasávejte jakékoliv hořlaviny či zápalné látky jako jsou explozivní kapaliny, hořlavé plyny, neředěné kyseliny, rozpouštědla, K tomu patří benzín, ředidla barev nebo topné oleje, které při smíšení s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné plyny nebo směsi, dále aceton, nezředěné kyseliny nebo rozpouštědla, které napadají materiály použité na přístroji.
– Nikdy nezametejte/nevysávejte reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek), neboť ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky vytvářejí výbušné plyny.
– Přístroj není vhodný pro uklizení látek ohrožujících zdraví.
– Nikdy přístrojem nemeťte/nenasávejte hořící či doutnající předměty!
– Pobyt v ohroženém prostoru je zakázán. Nikdy nepracujte v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!
– Je nepřípustné brát s sebou doprovodné osoby.
– Strkat/tahat nebo přepravovat předměty není s tímto přístrojem dovoleno.

Vhodné podlahy

- asfalt
- průmyslová podlaha
- potěr
- beton
- dlažba

Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny

- *Přístroj s pracovními zařízením musíte před použitím zkontrolovat ohledně řádného stavu a bezpečnosti provozu. Pokud jejich stav není bez závad, nelze je používat.*
- *Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorách (např. benzinová pumpa), dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy nepracujte v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!*

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- *Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát při práci zřetel na třetí osoby, zvláště děti.*
- *Před začátkem práce se musí obsluhující přesvědčit, zda jsou všechna ochranná zařízení správně připojena a funkční.*
- *Obsluhující personál je zodpovědný za kolize s jinými osobami nebo jejich majetkem.*
- *Dbejte na přiléhavé oblečení obsluhujícího personálu. Používejte pevnou obuv a nenoste volné oděvy.*
- *Před vyjetím zkontrolujte okolní prostor (např. děti). Dbejte na dostatečný rozhled!*
- *Zařízení se nesmí nikdy nechat bez dozoru, dokud je motor v chodu. Pracovník obsluhy smí zařízení opustit teprve tehdy, když je motor v klidu, zařízení je zajištěno proti samovolnému pohybu a klíček je vytažen ze zapalování.*
- *Přístroj smějí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s manipulací nebo prokázaly schopnost jej obsluhovat a které jsou používáním výslovně pověřeny.*
- *Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instruktáž, jak se zařízením zacházet.*
- *Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*

Bezpečnostní pokyny pro jízdní provoz

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poranění!

Nebezpečí převrácení při přílišných stoupáních.

- *Ve směru jízdy provozujte zařízení pouze u stoupání a klesání do 16 %.*

Nebezpečí převrácení při nestabilním podkladu.

- *S přístrojem pohybujte výhradně na zpevněném podkladu.*

Nebezpečí převrácení při příliš velkém bočním náklonu.

- *Šikmo ke směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do max. 15%.*

Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poranění!

- *Dodržujte zvláštní bezpečnostní předpisy uvedené v Návodu k použití pro přístroje s benzínovými motory.*
- *Výfuk se nesmí zavírat.*
- *Nad výfukový otvor se nenahýbejte ani do něj nesahejte (nebezpečí popálení).*
- *Hnacího motoru se nedotýkejte ani na něj nesahejte (nebezpečí popálení).*
- *Při provozu přístroje v místnostech je třeba dbát o dostatečné větrání a odvod spalin (nebezpečí otravy).*
- *Výfukové plyny jsou jedovaté a zdraví škodlivé, nesmějí být vdechovány.*
- *Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte v dostatečné vzdálenosti od prostoru pohonu.*

Bezpečnostně technické směrnice pro vozidla na tekutý plyn (pouze plynový motor)

Hlavní spolek komerčních oborových spolků e.V. (HVBG). Zkapalněné plyny (pohonné plyny) jsou butan a propan nebo směsi propan/butanu. Jsou dodávané ve zvláštních lahvích. Provozní tlak těchto plynů závisí na vnější teplotě.

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí výbuchu! Zkapalněným plynem nezacházejte jako s benzínem. Benzín se vypařuje pomalu, naopak zkapalněný plyn se okamžitě mění v plyn. Nebezpečí úniku plynu v uzavřeném prostoru a následné vznícení je tedy u zkapalněných plynů větší než u benzínu.

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Používejte pouze láhve na zkapalněné pohonné plyny podle DIN 51622 kvality A respektive B, v závislosti na okolní teplotě.

UPOZORNĚNÍ

Plyn pro domácnosti je zásadně zakázaný. Pro plynový motor jsou povoleny směsi zkapalněných plynů z propan/butanu, jejichž poměr mísení leží mezi 90/10 a 30/70. Z důvodu lepších vlastností při studeném startu je při venkovních pod 0 °C (32 °F) vhodnější použití zkapalněných plynů s velkým podílem propanu, neboť k vypařování dochází již při nízkých teplotách.

Povinnosti vedení provozu a zaměstnanců

- Veškeré osoby, které musí manipulovat se zkapalněným plynem, mají z důvodu zajištění bezpečného provozu povinnost, si osvojit nezbytné znalosti o specifických vlastnostech zkapalněných plynů. Tento spis musí být během provozování zametacího stroje vždy k dispozici.

Údržbu provádí odborník

- Funkčnost a těsnost zařízení na zkapalněný plyn musí být v pravidelných časových intervalech, minimálně jednou za rok, přezkoušeny odborníkem (podle BGG 936).
- Kontrola musí být potvrzena písemně. Předmět kontroly je uveden v německých předpisech § 33 a § 37 UVV "Použití zkapalněných plynů" (BGV D34).
- Jako všeobecné předpisy platí pokyny pro kontrolu vozidel, jejichž motory jsou poháněny zkapalněnými plyny, vydané spolkovým ministrem pro dopravu.

Uvedení přístroje do provozu/Provoz

- Přívod plynu smí být prováděn vždy pouze z jedné nádrže. Přívod plynu z více nádob souběžně může způsobit, že dojde k přečerpání z jedné do druhé nádoby. Tím je přeplněná nádoba vystavena po pozdějším zavření ventilu (srov. B. 1 těchto pokynů) nepřípustnému zvýšení tlaku.
- Při instalaci plné nádoby dbejte na správnou polohu značky "nahoře" na nádobě (šroubové připojení ukazuje svisle nahoru).

Výměna plynové láhve musí být provedena opatrně. Při instalaci a demontáži musí být výstupní plynové hrdlo ventilu láhve utěsněno pevným utažením závěrné matice pomocí klíče.

- Netěsné plynové láhve nesmějí být nadále používány. Je nezbytné je za dodržení všech bezpečnostních opatření okamžitě vypustit ve volném prostranství a označit jako netěsné. Při odevzdávání nebo odběru poškozených plynových láhví musí být pronajimatel nebo jeho zástupce (zaměstnanec čerpací stanice atd.) okamžitě písemně o poškození informován.
- Dříve než plynovou láhev připojíte, musíte zkontrolovat bezvadný stav připojovacího hrdla.
- Po připojení láhve musíte její těsnost zkontrolovat pomocí pěnivého prostředku.
- Ventily otevírejte pomalu. Otevírání a zavírání nesmí být prováděno za pomoci úderných nástrojů.
- Při požáru zkapalněného plynu používejte pouze práškový hasící přístroj.
- U zařízení na zkapalněný plyn musí být neustále kontrolován jejich bezpečný stav, zvláště pak těsnost. Používání vozidla pokud netěsní plynová lahev je zakázáno.

– Před povolením potrubního resp. hadicového spoje musíte uzavřít ventil na lahvi. Připojovací matice na lahvi musí být otevírána pomalu a nejprve jen lehce, neboť může dojít k spontánnímu úniku plynu, který se pod tlakem nachází ve vedení.
– Pokud přečerpáváte plyn z velké nádrže, musíte se informovat o platných předpisech u příslušného velkoobchodu se zkapalněnými plyny.

⚠ ***Pozor!***

Nebezpečí poranění!

– *Zkapalněný plyn způsobuje v tekuté formě na kůži omrzliny.*
– *Po demontáži musí být závěrná matice pevně našroubována na připojovací závit.*
– *Na zkoušku těsnosti lze použít mýdlovou vodu nebo jiné pěnivé přípravky. Osvětlování zařízení na zkapalněný plyn pomocí otevřeného plamenu je zakázané.*
– *Při výměně jednotlivých dílů zařízení musí být dodržovány montážní předpisy výrobců. Přitom musí být uzavřeny závěrné ventily láhve a hlavní závěrné ventily.*
– *Stav elektrického zařízení motorových vozidel s pohonem na zkapalněné plyny musí být neustále kontrolován. Při netěsnosti dílů vedoucích plyn mohou způsobit jiskry výbuch.*
– *Při delších odstávkách vozidla na zkapalněný plyn musí být před uvedením do provozu odstavná plocha vozidla nebo jeho elektrického zařízení řádně vyvětrána.*
– *Nehody spojené s plynovými láhvemi nebo zařízeními na zkapalněný plyn musí být neprodleně nahlášeny oborovému spolku a příslušnému živnostenskému kontrolnímu úřadu. Poškozené díly musí být uchovány až do ukončení šetření.*

V odstavných a skladovacích prostorech a úpravných dílnách

– Uskladnění lahví s pohonnými plyny resp. zkapalněnými plyny musí být prováděno podle předpisů TRF 1996 (Technická pravidla pro zkapalněné plyny, viz DA k BGV D34, příloha 4).
– Plynové láhve musí být skladovány ve stoje. Manipulace s otevřeným ohněm a kouření v prostoru skladiště nádob a během oprav není dovoleno. Ve volném prostranství uložené láhve musí být zajištěny proti přístupu neoprávněných osob. Prázné láhve musí být vždy zavřené.
– Závěrné ventily láhve a hlavní závěrný ventil musí být uzavřeny okamžitě po odstavení vozidla.
– Na polohu a vlastnosti odstavných ploch vozidel poháněných zkapalněným plynem se vztahují ustanovení spolkového řádu pro garáže a příslušných zemských stavebních řádů.
– Plynové lahve musí být uchovávány ve zvláštních prostorech oddělených od odstavných míst (viz DA k BGV D34, příloha 2).
– Elektrické ruční lampy používané v těchto prostorech musí být opatřeny uzavřeným, utěsněným krytem a pevným ochranným košem.
– Při pracích v upravovacích dílnách musí být uzavřeny závěrné ventily láhve a hlavní závěrný ventil a láhev s pohonným plynem chráněna před tepelnými vlivy.
– Před provozními přestávkami a před koncem provozu musí být zodpovědným pracovníkem zkontrolováno, jestli jsou všechny ventily, především ventily láhví uzavřeny. Práce s ohněm, především svařování a frézování, nesmí být prováděny v blízkosti lahví s pohonným plynem. Láhve s pohonným plynem nesmí být uchovávány v dílnách ani v případě, že jsou prázdné.
– Odstavné a skladovací prostory jakož i upravovací dílny musí být dobře větrané. Přitom je třeba dbát nato, že jsou zkapalněné plyny těžší než vzduch. Hromadí se na podlaze, v příkopech a jiných prohlubních a může zde vytvářet vzducho-plynové směsi s nebezpečím výbuchu.

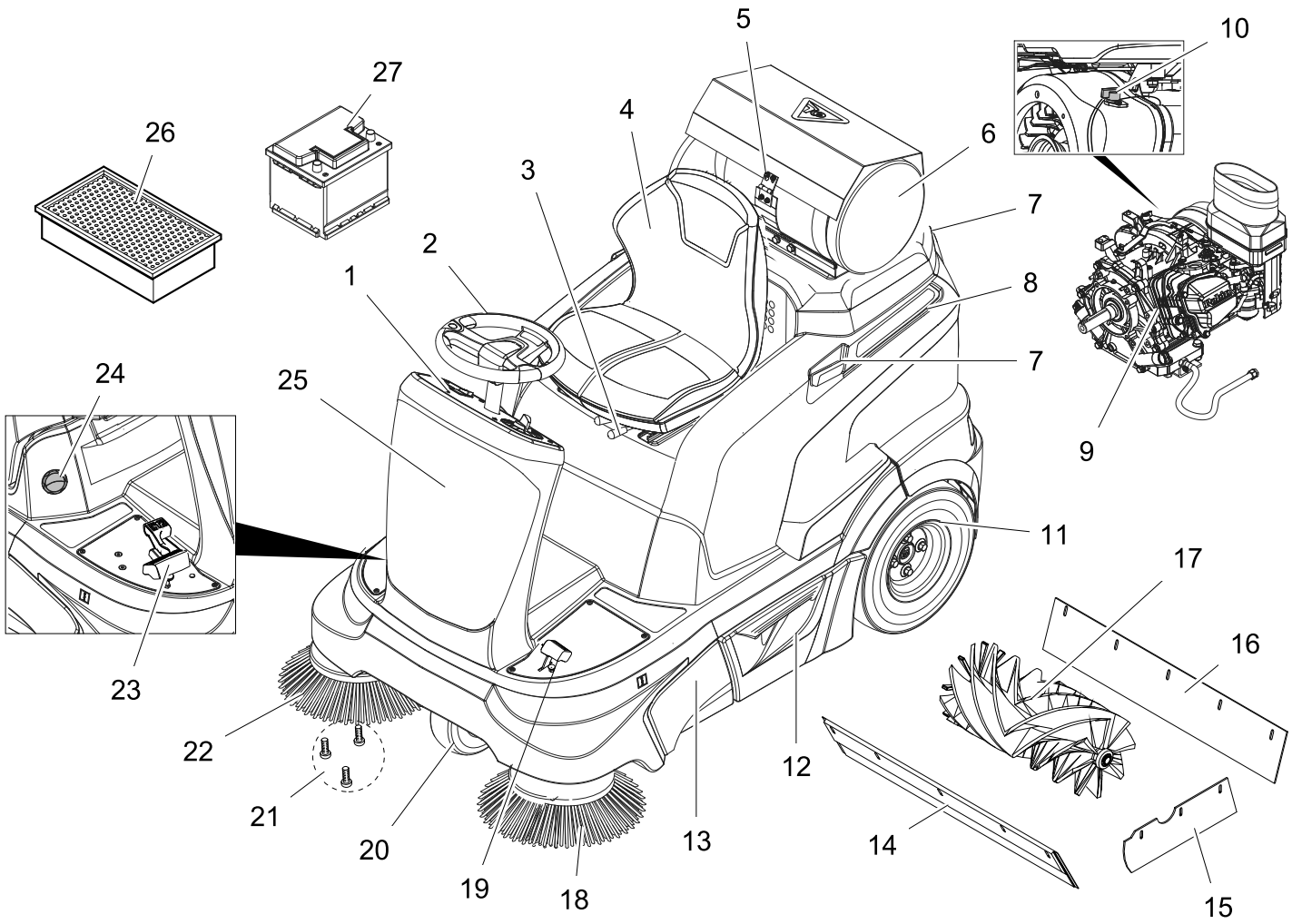
Bezpečnostní pokyny pro přepravu přístroje

– *Při přenosu přístroje vypněte motor a přístroj pevně upevněte.*

Bezpečnostní pokyny pro péči a údržbu

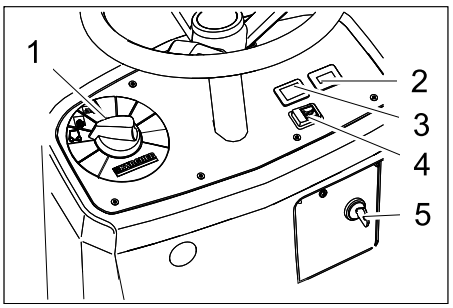
– *Před čištěním a údržbou zařízení, výměnou dílů nebo přestavením na jinou funkci je třeba zařízení vypnout a vytáhnout klíč ze zapalování.*
– *Při pracích prováděných na elektrickém zařízení je třeba odpojit akumulátor.*
– *Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).*
– *Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.*
– *Dodržujte bezpečnostní kontrolu podle místně platných předpisů pro mobilní průmyslově využívané přístroje.*
– *Práce na zařízení provádějte vždy ve vhodných rukavicích.*

Ovládací a funkční prvky



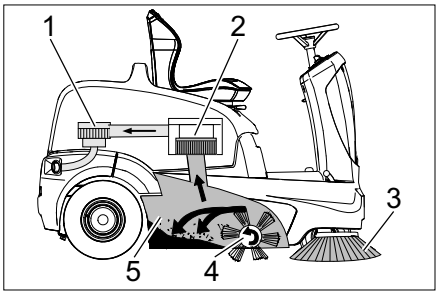
1 Ovládací panel
2 Volant
3 Páčka pro seřízení sedadla
4 Sedadlo (s kontaktním spínačem sedadla)
5 Držák plynové láhve
6 Plynová láhev
7 Přídržná lišta pro Homebase
8 Kryt přístroje
9 Plynový motor
10 Spínač zastavení
11 Zadní kolo
12 Nádoba na nametené nečistoty (na obou stranách)
13 Přístup zametací válec
14 Přední těsnicí lišta
15 Postranní těsnicí lišta
16 Zadní těsnící lišta
17 Zametací válec
18 Levá postranní metla (varianta)
19 Zvednout / spustit pedál klapky na hrubé nečistoty
20 Přední kolo
21 Upevnění postranní metly
22 Pravá postranní metla
23 Jízdní pedál
24 Mokrý / suchý ventil
25 Pojistky (za čelním obložením)
26 Prachový filtr (plochý skládaný filtr)
27 Bezúdržbová baterie

Ovládací panel



1 Přepínač programu
2 Počítadlo provozních hodin
3 neobsazeno
4 Signál
5 Klíček do zapalování

Funkce



Zametací stroj pracuje na principu přesuvu.

– Postranní metly (3) čistí rohy a hrany zametací plochy a dopravují nečistoty do dráhy zametacího válce.
– Otáčivý zametací válec (4) dopravuje nečistoty přímo do nádoby na nametený materiál (5).
– Prach rozvířený v nádrži se třídí prostřednictvím prachového filtru (2) a přefiltrovaný čistý vzduch se odsává sacím dmychadlem (1).
– Čištění prachového filtru (2) se provádí automaticky.

Před uvedením do provozu

Otevřete / zavřete kapotu zařízení

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí rozdrcení při zavírání kapoty zařízení Kapotu zařízení proto spouštějte pomalu.

Před uvedení zařízení do provozu, prováděním údržby nebo seřizovacími pracemi musí být otevřena přístrojová kapota.

➔ Uchopte přístrojovou kapotu vpředu a spolu se sedadlem vyklopte směrem dozadu.
Upozornění: Pomalu otevřete přístrojovou kapotu a nenechte ji spadnout dozadu.

➔ Záložní pás přidržuje přístrojovou kapotu v zadní poloze.

Pokyny pro vykládku

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí poranění, nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě! Při vykládání nepoužívejte vysokozdvižný vozík, zařízení se přitom může poškodit.

Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	280 kg *
* Pokud jsou přimontovány doplňkové sady je hmotnost vyšší o příslušnou hodnotu.	

➔ Při nakládání přístroje je nezbytné použít vhodnou rampu nebo jeřáb!

➔ Pokud je přístroj dodán na paletě, je nezbytné vytvořit pomocí přiložených prken rampu pro sjíždění.

Při vykládání postupujte takto:

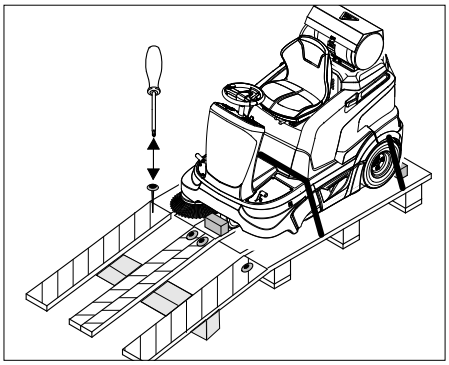
➔ Rozstříhněte plastovou pásku a sejměte fólii.

➔ Připojte baterie (viz kapitolu Péče a údržba).

➔ Sejměte upínací pásku na zarážkových bodech.

➔ Čtyři označená podlahová prkna palety jsou upevněna šrouby. Prkna odšroubujte.

➔ Prkna položte na hranu palety. Prkna nastavte tak, aby ležela před kolečky přístroje. Prkna upevněte šrouby.



➔ Trámy přiložené v balení posuňte pod rampu jako výztuž.

➔ Vyjměte dřevěné kolíky k aretaci koleček a zasuňte pod rampu.

➔ Zařízením sjeďte po připravené rampě z palety.

Zařízením lze pohybovat dvěma způsoby:
(1) posun zařízení (viz pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu)
(2) jízda zařízení (viz pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem)

Pohyb zametacího stroje bez vlastního pohonu

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Před zařazením volnoběhu zajistěte přístroj proti rozjetí.

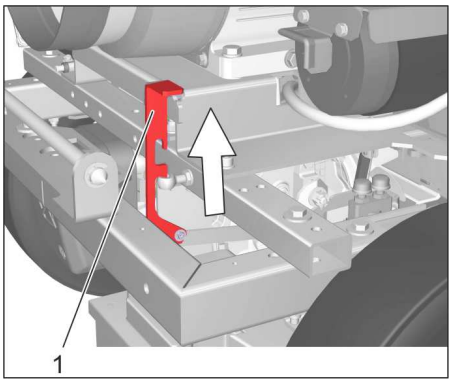
– *Jízdní pohon je mimo provoz.*
– *Brzdný účinek již není k dispozici.*

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození hydrostatického pohonu osy!

Posouvejte zametací stroj pouze pomalu a na krátké vzdálenosti.

➔ Otevřete kapotu zařízení.



Poloha páky volnoběhu nahoře - přístroj může být tlačen.

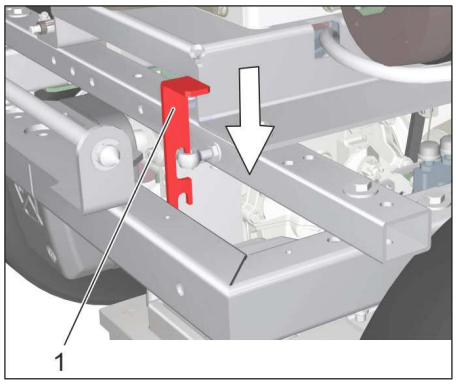
➔ Páku volnoběhu zaaretujte v horní poloze.
Upozornění: Jestliže nelze páku volnoběhu aretovat, pohněte zařízením lehce dopředu a dozadu.

➔ Po přesunutí přístroje, zaaretujte páku volnoběhu v dolní poloze.

➔ Zavřete kapotu zařízení.

Pohyb zametacího stroje s vlastním pohonem

➔ Otevřete kapotu zařízení.



Dolní poloha páky volnoběhu - přístroj je připraven na jízdu

➔ Zaaretujte páku volnoběhu v dolní poloze.

➔ Zavřete kapotu zařízení.

Uvedení do provozu

Obecná upozornění

Upozornění: Zařízení je vybaveno automatickou parkovací brzdou, která se aktivuje po odstavení motoru a při opuštění sedadla.

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.

➔ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Před spuštěním/bezpečnostní kontrola

Údržba

➔ Zkontrolujte těsnost plynového zařízení.

➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

➔ Zkontrolujte správné dosednutí přesuvné matice u plynové hadice.

➔ Zkontrolujte výšku hladiny hydraulického oleje.

➔ Zkontrolujte postranní metlu.

➔ Zkontrolujte stupeň opotřebení zametacího válce a zkontrolujte navinuté pásky.

➔ Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty.

➔ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

➔ Zkontrolujte funkčnost kontaktního spínače sedadla.

➔ Zkontrolujte, zda je spínač zastavení na spalovacím motoru v poloze "ON".

Upozornění: Popis viz kapitola Péče a údržba.

Montáž/výměna plynové láhve

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí požáru a exploze!

➔ *Je povoleno používat pouze testované výměnné láhve (LPG láhve) s obsahem 11 kg. Za účelem ochrany ventilu mají tyto láhve 270 ° lemování.*
Upozornění
Výměnné láhve bez lemování jsou láhve na topný plyn a tyto jsou opatřeny jiným připojovacím těsněním. Není proto možné zajistit absolutní utěsnění plynu a hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
Navíc může dojít k utržení částí ventilu.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu!

➔ *Dodržujte bezpečnostně-technické pokyny pro vozidla na zkapalněné plyny.*

➔ *Omrzliny a pěnově žluté usazeniny na plynové lahvi jsou známkou netěsnosti.*

➔ *Výměnu láhve smějí provádět pouze poučení odborníci.*

➔ *Láhve s pohonnými plyny nesmí být měněny v garážích nebo prostorách podzemí.*

➔ *Při výměně lahve nekuřte a nepoužívejte otevřené světlo.*

➔ *Při výměně lahví pevně uzavřete uzavírací ventil lahve na zkapalněný plyn a okamžitě nasaďte ochrannou krytku na prázdnou láhev.*

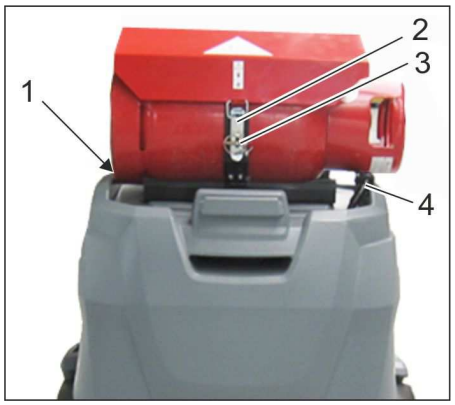
⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu!

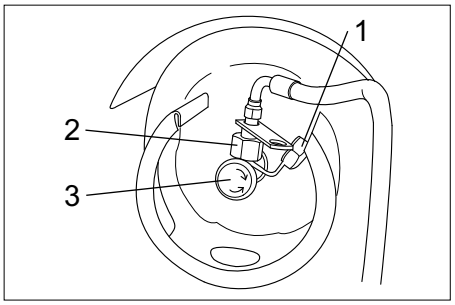
➔ *Plynové lahve nesmí po provedení montáže přesahovat přes obrys stroje.*

➔ *Větší plynové láhve, které přesahují přes obrys stroje, nesmí být používány.*

➔ *Plynová hadice musí být namontována tak, aby také nepřesahovala přes obrys stroje.*



1 Doraz levá hrana kapoty
2 Třmenový uzávěr
3 Bezpečnostní závlačka
4 Plynová hadice



1 Ochranná čepička
2 Plynový hadice s převlečnou maticí
3 Ventil odběr plynu

➔ Plynovou láhev uložte tak, aby přípojné šroubení uzavíracího ventilu ukazovalo svisle nahoru.
Pokyn: Montáž směrem nahoru je pro funkci plynového motoru důležitá, ten potřebuje plynný odběr z plynové lahve.

➔ Plynovou láhev přisuňte k levé hraně kapoty (ve směru jízdy).

➔ Zavřete třmenový uzávěr.

➔ Nasaďte bezpečnostní závlačku.

➔ Z připojovacího ventilu plynové láhve sejměte ochrannou krytku (1).

➔ Plynovou hadici přišroubujte pomocí převlečné matice (2) (rozměr klíče 30 mm).

OZNÁMENÍ

Přípojka má levotočivý závit.

⚠ ***Varování***

Ventil odebírání plynu (3) otevřete až po nastartování přístroje (viz kapitola Spuštění přístroje).

Provoz

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození pohonu! Před každou jízdou se ujistěte, že je páka volnoběhu v dolní poloze.

UPOZORNĚNÍ

Vzduchové sací otvory za sedadlem řidiče nesmějí být zakryty. Vedle sedadla nebo za ně se nesmějí odkládat žádné předměty.

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Delší doba používání zařízení může vést k poruchám prokrvení rukou následkem vibrací.

Obecně platná doba užívání nemůže být stanovena, protože závisí na více faktorech.

– Sklony ke špatnému průtoku krve (často studené prsty, brnění prstů).
– Pevné uchopení zabraňuje průtoku krve.
– Nepřerušovaný provoz je horší než provoz přerušovaný pauzami.

Při pravidelném, dlouhodobém používání přístroje a při opětovném objevení se odpovídajících příznaků (například brnění prstů, studené prsty) doporučujeme lékařské vyšetření.

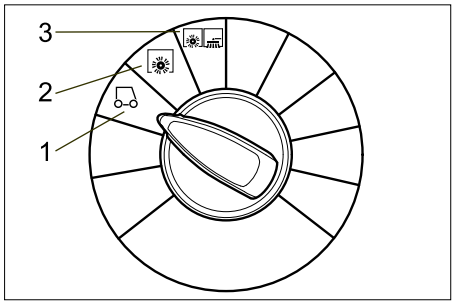
Nastavení sedadla řidiče

➔ Páku pro nastavování sedadla zatáhněte dovnitř.

➔ Přesuňte sedadlo, páku uvolněte a zajistěte.

➔ Střídavými pohyby sedadla dopředu a dozadu zkontrolujte, zda je zajištěno.

Volba programů



1 Jízda
Jeďte k místu použití.
Zametací válec a postranní metla jsou zvednuty.

2 Zametání se zametacím válcem
Zametací válec se spustí dolů.

3 Zametání se zametacím válcem a postranní metlou
Zametací válec a postranní metla se spustí dolů.

Startování zařízení

Upozornění: Zařízení je vybaveno kontaktním spínačem sedadla. Když řidič opustí sedadlo, zařízení se vypne.

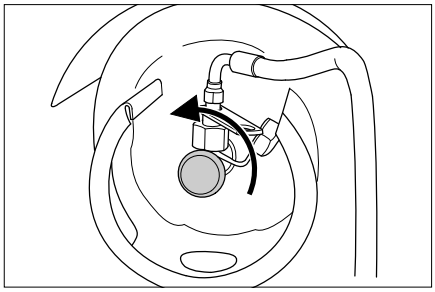
Upozornění: Jestliže kontaktní spínač sedadla vypnul zařízení, otočte klíčkem zapalování na “0“, abyste zabránili vybití baterie.

➔ Otevřete kapotu zařízení.

➔ Zkontrolujte, zda je spínač zastavení na spalovacím motoru v poloze "ON".

➔ Zavřete kapotu zařízení.

Otevírání přívodu plynu (plynový motor)



➔ Otevřete ventil odebírání plynu otočením proti směru hodinových ručiček.

Zapnutí přístroje

➔ Posaďte se do sedadla řidiče.

➔ NESEŠLAPÁVEJTE akcelerační pedál.

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda).

➔ Zapalovací klíček otočte za polohu 1.

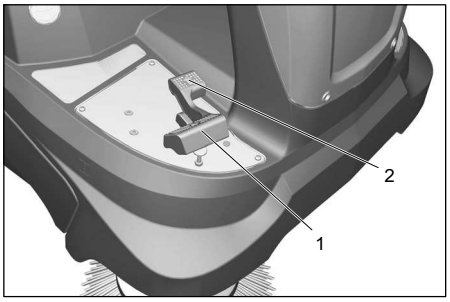
➔ Jakmile zařízení nastartovalo, klíček zapalování pusťte.

Upozornění: Startér nenechávejte nikdy stisknutý déle než 10 vteřin. Před novým spuštěním startéru počkejte alespoň 10 vteřin.

Pojíždění přístroje

UPOZORNĚNÍ

Plynový pedál sešlapujte vždy opatrně a pomalu. Neměňte nárazově nastavení ze zpátečky na jízdu vpřed, nebo naopak.



1 Pedál plynu "vpřed"
2 Pedál plynu "vzad"

Jízda vpřed

➔ Pomalu sešlapujte pedál plynu "vpřed".

Jízda vzad

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Při couvání nesmějí být nijak ohroženy třetí osoby, v případě potřeby se nechte navádět.

➔ Pomalu sešlapujte pedál plynu "vzad".

Chování vozidla za jízdy

– Akceleračními pedály lze plynule regulovat rychlost jízdy.
– Při zacházení s plynovým pedálem se vyhněte trhavým pohybům, neboť tak se může poškodit hydraulika.
– Jestliže ve stoupání klesá výkon, uberte mírně na plynovém pedálu.

Brzdy

➔ Jestliže plynový pedál uvolníte, zařízení se automaticky zabrzdí a zůstane stát.

Přejíždění překážek

UPOZORNĚNÍ

Nesmí dojít k přejetí nebo sunutí předmětů nebo uvolněných překážek

➔ Pevné překážky až do 5 cm lze přejíždět pomalu a opatrně.
➔ Pevné překážky nad 5 cm lze přejíždět pouze pomocí vhodné rampy.

Zametací provoz

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Při otevřené klapce na hrubé nečistoty může zametací válec metat dopředu kameny nebo štěrk. Dbejte na to, aby nedošlo k ohrožení osob, zvířat nebo předmětů.

UPOZORNĚNÍ

Nemeťte balící pásky, dráty nebo podobné, může to vést k poškození zametací mechaniky.

UPOZORNĚNÍ

Aby nedošlo k poškození podlahy, nesmí být zametací stroj provozován na místě.

Upozornění: Pro dosažení optimální čisticího výsledku by měla být rychlost jízdy přizpůsobena podmínkám.

Upozornění: Při provozu by měla být nádoba na nametený materiál v pravidelných intervalech vyprazdňována.

Upozornění: Při čištění rovných ploch spouštějte jen zametací válec.

Upozornění: Při čištění bočních okrajů spusťte ještě postranní metly.

Zametání zametacím válcem

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 2. Zametací válec se spustí dolů.

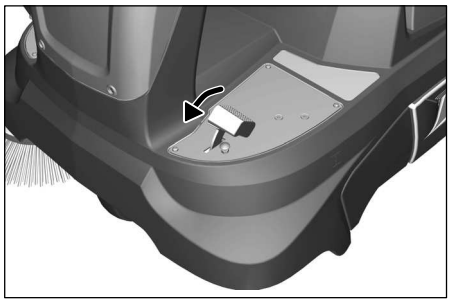
Upozornění: Zametací válec se rozbíhá automaticky.

Zametejte s nadzvednutou klapkou na hrubé nečistoty

Upozornění: Mají-li být zameteny větší kusy až do výšky 50 mm, např. krabičky od cigaret, musí se klapka na hrubé nečistoty krátce zvednout.

Zvednout klapku na hrubé nečistoty:

➔ Sešlápněte pedál klapky na hrubé nečistoty dopředu a držte jej stisknutý.



➔ Povolení se provede odstraněním nohy z pedálu.
Upozornění: Optimálního výsledku čištění docílíme pouze s úplně spuštěnou klapkou na hrubé nečistoty.

Zametání s postranní metlou

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 3. Spustí se jak postranní metly tak zametací válec.
Upozornění: Zametací válec a postranní metla se rozbíhají automaticky.

Zametání suché podlahy

➔ Zavřete mokrý / suchý ventil.

Zametání vláknitého a suchého materiálu (např. suché trávy, slámy)

➔ Otevřete mokrý / suchý ventil.
Upozornění: Tak se zabrání ucpání filtračního systému.

Zametání vlhké nebo mokré podlahy

➔ Otevřete mokrý / suchý ventil.
Upozornění: Tak je filtr chráněn před vlhkostí.

Čištění filtru

Zařízení je vybaveno automatickým čištěním filtru.

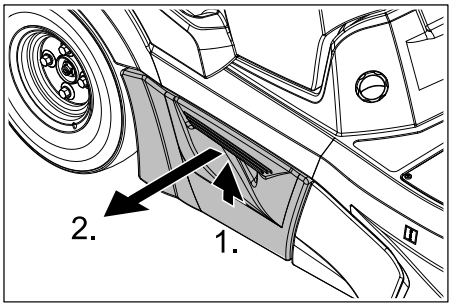
Čištění se provádí automaticky přibližně každých 15 sekund. Přitom je slyšet krátký vyfukovací zvuk.

➔ Čas od času zkontrolujte znečištění u vestavěného prachového filtru. Příliš znečištěný či poškozený filtr vyměňte.

Vyprázdnění nádoby na nametené nečistoty

Upozornění: Po zaparkování přístroje počkejte alespoň 1 minutu před otevřením či vyprázdněním nádoby na nametené nečistoty. Tak je možné, aby se prach usadil.

➔ Nádobu na nametené nečistoty mírně nadzvedněte a vytáhněte.



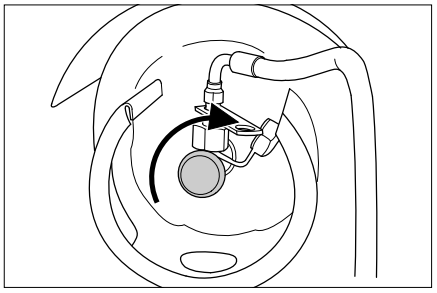
➔ Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte dovnitř a zajistěte.
➔ Vyprázdněte protilehlou nádobu na nametené nečistoty.

Vypnutí zařízení

Upozornění: Po vypnutí přístroje se automaticky vyčistí prachový filtr. Počkejte cca 2 minuty než se otevře přístrojová kapota.

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Postranní metly a zametací válec se zvednou.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

Zavřete přívod plynu (plynový motor)



➔ Zavřete ventil odebírání plynu otočením ve směru hodinových ručiček.

Přeprava

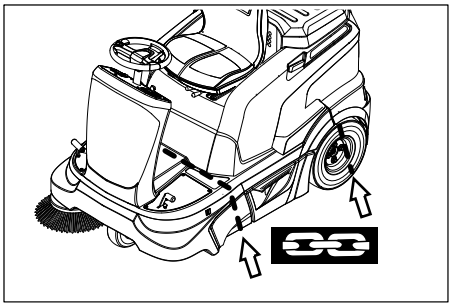
⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Při nakládání zařízení musí být páka volnoběhu v dolní poloze. Teprve poté je hnací pohon a parkovací brzda připravena k provozu. Přístroj musí být při stoupání nebo klesání poháněn vždy vlastním pohonem.

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zavřete ventil odebírání plynu otočením ve směru hodinových ručiček.
➔ Při přepravě odstraňte plynovou láhev a uzavřete ji ochrannou krytkou, viz kapitolu "Montáž/výměna plynové láhve".
➔ Kolečka přístroje zajistěte klíny.
➔ Přístroj zajistěte popruhy nebo lany.
➔ Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.



Upozornění: Respektujte označení pro oblasti upevnění na základním rámu (symboly řetězu). Zařízení se smí k účelu nakládky a vykládky provozovat pouze na stoupáních do maxima 18%.

Ukládání

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Odstavení

Když přístroj není delší čas používán, dbejte prosím na toto:

➔ Vyměňte motorový olej.

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec a postranní metly se nadzvednou, aby nedošlo k poškození kartáčů.

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

➔ Zavřete ventil odebírání plynu otočením ve směru hodinových ručiček. Odšroubujte plynovou hadici s převlečnou maticí (rozměr klíče 30 mm). Uzavřete plynovou láhev ochrannou krytkou, a skladujte ve vhodných prostorách ve stoje (viz informace v kapitole "Bezpečnostní pokyny").

➔ Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalejte do vrtání zapalovací svíčky cca 3 cm^3 oleje. Motor bez zapalovací svíčky vícekrát protočte. Našroubujte zapalovací svíčku.

➔ Zametací stroj očistěte zevnitř i zvenku.

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.

➔ Přístroj odstavte na chráněném a suchém místě.

➔ Zametací stroj zajistěte proti posunu.

➔ Odpojte baterii.

➔ Baterii nabíjejte v intervalu cca 2 měsíců.

Ošetřování a údržba

Obecná upozornění

➔ Před čištěním a údržbou zařízení, výměnou dílů nebo přestavením na jinou funkci je třeba zařízení vypnout a vytáhnout klíč ze zapalování.

➔ Při pracích prováděných na elektrickém zařízení je třeba odpojit akumulátor.

– Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.

– Zařízení používaná na různých místech ke komerčním účelům podléhají bezpečnostní kontrole podle VDE 0701.

– Používejte pouze zametací válce / postranní metly dodávané společně se zařízením nebo uváděné v provozním návodu. Použití jiných zametacích válců / postranních metel může mít negativní dopad na bezpečnost.

– Baterie použitá v tomto přístroji je bezúdržbová.

Čištění

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození! Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).

Nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky.

Vnitřní čištění přístroje

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Noste protiprachovou masku a ochranné brýle.

➔ Otevřete kapotu zařízení.

➔ Přístroj vysajte nasucho.

➔ Přístroj otřete vlhkým, v nepříliš silném pracím roztoku namočeným hadříkem.

➔ Zavřete kapotu zařízení.

Vnější čištění přístroje

➔ Přístroj otřete vlhkým, v nepříliš silném pracím roztoku namočeným hadříkem.

Intervaly údržby

Dodržujte kontrolní seznam prohlídek!
Upozornění: Počítadlo provozních hodin udává termín intervalů údržby.

Údržba prováděná zákazníkem

Upozornění: Všechny servisní a údržbářské práce při údržbě prováděné zákazníkem musí vykonávat kvalifikovaný odborník. V případě potřeby můžete kdykoliv přizvat specializovaného obchodníka firmy Kärcher.

Upozornění: Popis viz kapitola Údržbářské práce.

Denní údržba:

➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

➔ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

➔ Zkontrolujte výšku hladiny hydraulického oleje.

➔ Zkontrolujte funkci všech obslužných prvků.

➔ Zkontrolujte funkčnost kontaktního spínače sedadla.

Týdenní údržba:

➔ Zkontrolujte plynová vedení.

➔ Zkontrolujte vzduchový filtr.

➔ Zkontrolujte, zda pohyblivé části jdou zlehka.

➔ Zkontrolujte nastavení a opotřebení těsnících lišt v oblasti metení.

➔ Zkontrolujte prachový filtr a v případě potřeby vyčistěte skříň filtru.

Údržba každých 100 provozních hodin:

➔ Výměna motorového oleje (první výměna po 20 provozních hodinách).

➔ Zkontrolujte zapalovací svíčku.

➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a funkci hnacích řemenů (klínového řemenu a kulatého řemenu).

➔ Vyčistěte vzduchový filtr.

Údržba po opotřebení:

➔ Vyměňte těsnící lišty.

➔ Vyměňte kartáčový válec.

➔ Vyměňte boční koště.

Údržba prováděná zákaznickou službou

Upozornění: Aby byly zachovány záruční nároky, je třeba, aby během záruční lhůty prováděla veškeré servisní a údržbové práce oprávněná zákaznická služba firmy Kärcher a to v souladu se schématem údržby.

Údržba po 20 provozních hodinách:

➔ Proveďte prvotní prohlídku.

Údržba každých 100 provozních hodin

➔ Nechte provádějte údržbové práce podle kontrolního seznamu prohlídek.

Údržba každých 200 provozních hodin

➔ Nechte provádějte údržbové práce podle kontrolního seznamu prohlídek.

Údržba každých 300 provozních hodin

➔ Nechte provádějte údržbové práce podle kontrolního seznamu prohlídek.

Údržba

Obecné bezpečnostní pokyny

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu!

Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte v dostatečné vzdálenosti od prostoru pohonu.

Nebezpečí popálenin!

Před údržbovými a opravárenskými pracemi je třeba nechat zařízení dostatečně vychladnout.

UPOZORNĚNÍ

Motorový olej, topný olej, nafta a benzín se nesmějí dostat do okolního prostředí. Chraňte půdu a provádějte ekologickou likvidaci použitého oleje.

Příprava

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.

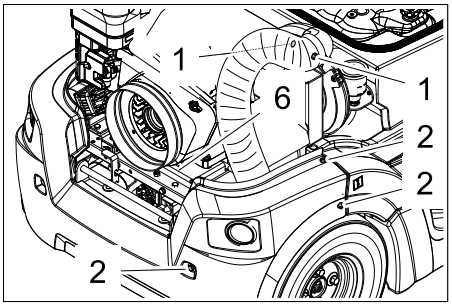
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

➔ Nechte dostatečně vychladnout zařízení.

Sejměte zadní kapotáž

U některých údržbových prací (např. výměně baterie) je třeba nejprve odstranit zadní kapotáž.

➔ Otevřete kapotu zařízení.

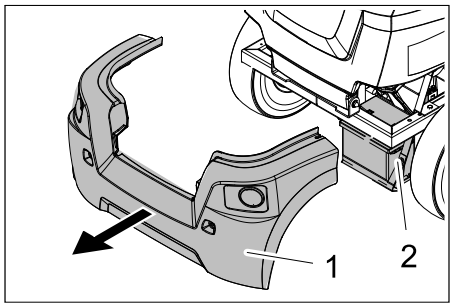


1 Šrouby hadice sacího dmychadla
2 Šrouby zadní kapotáže

➔ Povolte 2 šrouby hadice sacího dmychadla a sací hadici stáhněte.

➔ Povolte všech 6 šroubů na levé, pravé a zadní straně zadní kapotáže.

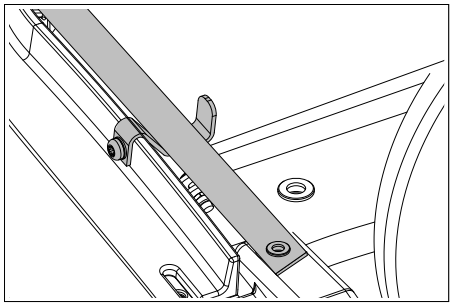
➔ Zavřete kapotu zařízení.



1 Obložení zádě
2 Baterie

➔ Zadní kapotáž sejměte společně s hadicí sacího dmychadla směrem dozadu.

➔ Při montáži zadního krytování dbejte nato, aby byl přídržný pás vždy nad plechovým úhelníkem.



Bezpečnostní pokyny baterie

Při manipulaci s bateriemi bezpodmínečně dbejte na tyto výstrahy:

	Dodržujte pokyny uvedené na baterii, v návodu k použití a v návodu k obsluze vozidla.
	Noste chránič očí!
	Chraňte děti před kyselinou a bateriemi!
	Nebezpečí exploze!
	Zákaz ohně, jisker, otevřeného světla a kouření!
	Nebezpečí poleptání!
	První pomoc!
	Výstražné zařízení!
	Likvidace odpadu!
Pb	*Baterii neodhazujte do kontejneru na odpadky!*

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí exploze! Na baterie, tj. na koncové póly ani na spojnici buněk nepokládejte nástroje ani nic podobného.

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Rány nesmějí nikdy přijít do styku s olovem. Po práci na bateriích si vždy očistěte ruce.

⚠ ***Pozor***

Nebezpečí požáru a exploze!

– *Kouření a používání otevřeného ohně jsou zakázány.*
– *Prostory, v nichž se nabíjejí baterie, musejí být dobře větrány, protože při nabíjení vzniká vysoce výbušný plyn.*

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

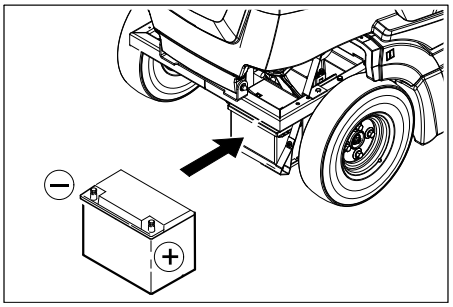
Nebezpečí poleptání!

– *Kyselinu vystříklou do oka nebo na pokožku vymyjte případně opláchněte velkým množstvím čisté vody.*
– *Potom bezodkladně vyhledejte lékaře.*
– *Potřísněné oblečení vymyjte vodou.*
– *Výměna oblečení.*

Vložení a zapojení baterie

➔ Sejměte záďové obložení.
Viz kapitolu "Údržbové práce/odstranění zadní kapotáže."

➔ Baterii postavte do držáku baterie.
Upozornění: Dbejte na směr montáže z důvodu pólování!



➔ Připojte akumulátorovou svorku pólu (červený kabel) na kladný pól (+)

➔ Akumulátorovou svorku pólu připojte na záporný pól (-).

Upozornění: Zkontrolujte, zda jsou póly baterie a svorky pólu dostatečně chráněny tukem na ochranu pólů.

Nabíjení baterií

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí úrazu! Dbejte na bezpečnostní předpisy při zacházení s bateriemi. Dodržujte návod k použití výrobce nabíječky.

⚠ ***Nebezpečí***

Baterii nabíjejte pouze vhodnou nabíječkou.

➔ Odpojte baterii.

➔ Vedení kladného pólu nabíječky baterie spojte s přípojkou kladného pólu baterie.

➔ Vedení záporného pólu nabíječky baterie spojte s přípojkou záporného pólu baterie.

➔ Připojte síťovou zástrčku k síti a nabíječku zapněte.

Upozornění: Když je baterie nabitá, odpojte nabíječku nejprve od sítě a potom od baterie.

Vymontujte akumulátor

➔ Sejměte záďové obložení.

➔ Odpojte akumulátorovou svorku od záporného pólu (-).

➔ Odpojte akumulátorovou svorku od kladného pólu (+).

➔ Vyjměte akumulátor z úchytu.

➔ Vybité baterie je třeba likvidovat ekologicky v souladu se směrnicí ES 91/157 EHS nebo aktuálními místními předpisy.

Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.

➔ Zkušební přístroj tlaku vzduchu připojte k ventilu pneumatiky.

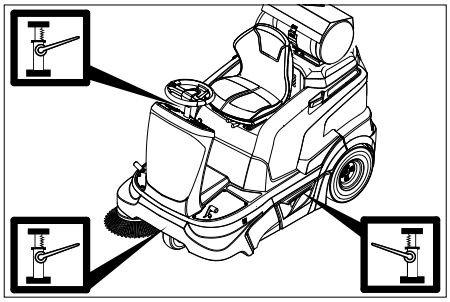
➔ Zkontrolujte tlak vzduchu a v případě potřeby tlak opravte.
Povolený tlak v pneumatikách, viz kapitola Technické údaje.

Výměna kola

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.

➔ Vytáhněte klíček ze zapalování.

➔ Vyzkoušejte, zda je podloží stabilní. Zajistěte přístroj proti pojezdu.



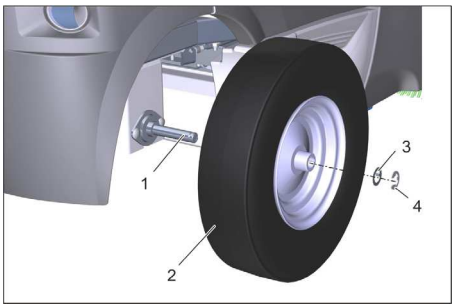
➔ Nasaďte zvedák do příslušného úchytu pro přední nebo zadní kolo.

OZNÁMENÍ

Používejte vhodný běžně dostupný zvedák.

➔ Matice/čepy kol povolte pomocí vhodného nástroje o cca 1 otočení.

Proveďte výměnu zadního kola



1 Hřídel
2 Zadní kolo
3 Ochranný plech
4 Pojistná podložka

➔ Nádobu na nametené nečistoty na příslušné straně mírně nadzvedněte a vytáhněte.

➔ Zařízení zvedákem nadzvedněte.

➔ Sejměte pojistnou podložku a ochranný plech.

➔ Sejměte kolo.

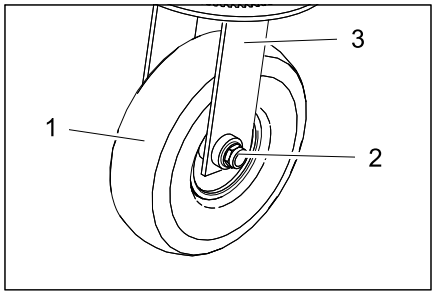
➔ Poškozené kolo nechte opravit v odborně dílně.

➔ Natlačte kolo na hřídel až na doraz.

➔ Namontujte ochranný plech a pojistnou podložku.

➔ Spusťte zvedák podpírající zařízení.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte dovnitř a zajistěte.

Proveďte výměnu předního kola



1 Přední kolo
2 Matice
3 Držadlo
➔ Zařízení zvedákem nadzvedněte.
➔ Obě matky na nápravě povolte o 1-2 otáčky. K uvolnění případně použijte druhý klíč.
➔ Sejměte kolo společně s nápravou.
➔ Poškozené kolo nechte opravit v odborně dílně.
➔ Opravené přední kolo s nápravou a matici upevněte k úchytu.

Utahovací moment (Nm)	56 Nm

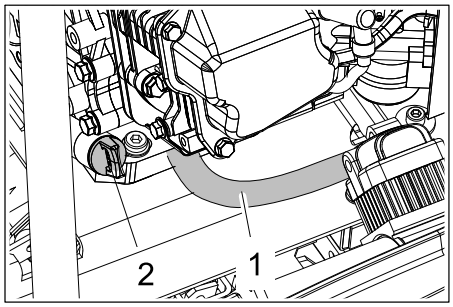
➔ Spusťte zvedák podpírající zařízení.

Zkontrolujte hladinu oleje a doplňte olej.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí popálení o horké plochy!

➔ Nechte motor vychladnout.
➔ Hladinu motorového oleje kontrolujte nejdříve 5 minut po odstavení motoru.
➔ Otevřete kapotu zařízení.



1 Hadice na vypouštění oleje
2 Olejová měrka
➔ Vyšroubujte olejovou měrku.
➔ Olejovou měrku otřete a zasuňte zpět (neutahujte ji).
➔ Olejovou měrku opět vytáhněte a zkontrolujte stav oleje.
– Hladina oleje musí ležet mezi značkami „MIN“ a „MAX“.
– Jestliže je hladina oleje pod značkou „MIN“, dolijte motorový olej.
– Motor neplňte nad značku hladiny „MAX".
➔ Nalejte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
Upozornění: K naplňování motorového oleje použije pomůcky jako zahnutou nálevku nebo čerpadlo pro výměnu oleje 6.491-538.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
➔ Čekejte nejméně 5 minut.
➔ Pokud je stav motorového oleje v pořádku, zašroubujte olejoměrku.

Výměna motorového oleje

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí popálení horkým olejem!

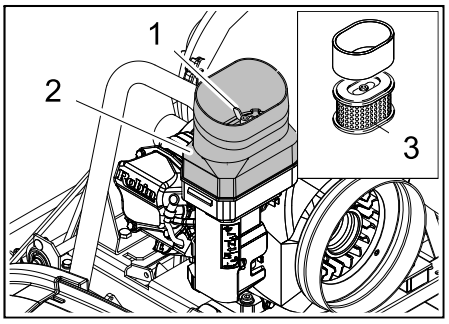
➔ Nechte motor vychladnout.
➔ Otevřete kapotu zařízení.
➔ Připravte záchytnou nádobu na minimálně 1 litr oleje.
➔ Vyšroubujte uzavírací šroub z výpustné olejové hadice a vypusťte olej.
➔ Opět zašroubujte uzavírací šroub a utáhněte jej.
➔ Vyšroubujte olejovou měrku.
➔ Nalejte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
Druh oleje a objem naplnění viz kapitola Technické údaje.
➔ Čekejte nejméně 5 minut.
➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
➔ Pokud je stav motorového oleje v pořádku, zašroubujte olejoměrku.
➔ Použitý olej odevzdejte na příslušném sběrném místě.

Vyměňte vzduchový filtr

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí popálení o horké plochy!

➔ Nechte motor vychladnout.

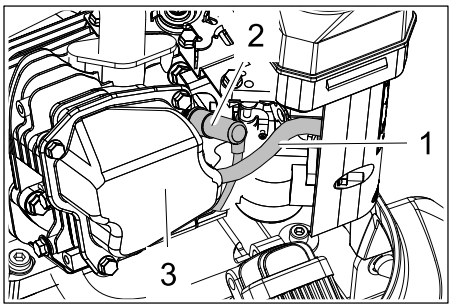


1 Křídlový šroub
2 Těleso vzduchového filtru
3 Filtrační vložka
➔ Odšroubujte křídlatý šroub.
➔ Sejměte skříň vzduchového filtru.
➔ Vyjměte filtrační vložku.
➔ Vyčistěte vnitřní stranu tělesa vzduchového filtru.
➔ Vyčistěte vodní filtr nebo jej vyměňte za nový.
➔ Vložte filtrační vložku.
➔ Těleso vzduchového filtru nasaďte a zajistěte křídlatou maticí.

Čištění nebo výměna zapalovací svíčky

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění! Zapalovací svíčky nevytahujte rukou.



1 Tlakové vedení
2 Koncovka zapalovacího kabelu
3 Plášť
➔ Vytáhněte tlakové vedení ze skříně.
➔ Vytáhněte zapalovací svíčky a použije k tomu vhodné nástroje/kleště.
➔ Vyšroubujte a vyčistěte zapalovací svíčku.
➔ Našroubujte vyčištěnou nebo novou zapalovací svíčku.
➔ Nasuňte konektor zapalovací svíčky.
➔ Tlakové vedení opět zasuňte do skříně.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a doplňte hydraulický olej

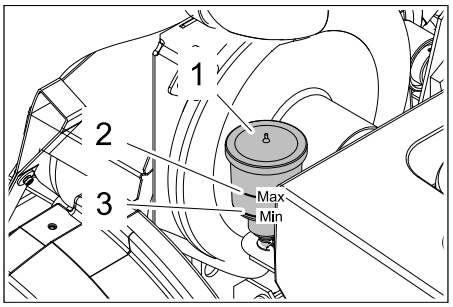
⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí popálení o horké plochy!

UPOZORNĚNÍ

Tuto zkoušku lze provádět jen na teplém motoru.

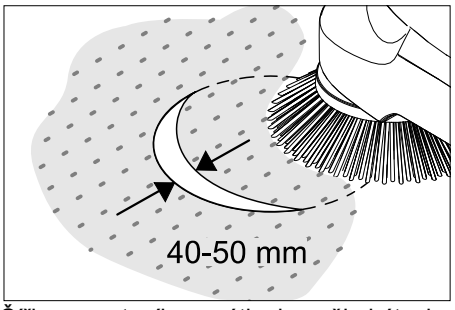
➔ Otevřete kapotu zařízení.



1 Vyrovnávací nádržka
2 Stav oleje MAX
3 Stav oleje MIN
➔ Zkontrolujte stav oleje ve vyrovnávací nádobě.
➔ Hladina oleje by měla ležet mezi označením "Max" a "Min".
➔ V případě nedostatku hydraulického oleje:
Sejměte víko z vyrovnávací nádržky a doplňte hydraulický olej.
Druh oleje: viz kapitolu Technické údaje.
➔ Kryt zavřete.

Zkontrolujte sběrný prostor postranní metly

➔ Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.
➔ Zvedněte postranní metlu.
➔ Najeďte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
➔ Spusťte postranní metlu a nechte krátce otáčet.
➔ Zvedněte postranní metlu.
➔ Zařízením zacouvejte.
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Zkontrolujte zametací zrcátko.



Šířka zametacího zrcátka by měla být v intervalu 40 - 50 mm.
Upozornění: V důsledku plovoucího uložení postranní metly se sběrný prostor při opotřebení kartáčů automaticky seřizuje. Při příliš silném opotřebení je třeba postranní metlu vyměnit.

Výměna bočního koštěte

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Postranní metly se zvednou.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Povolte 3 upevňovací šrouby na spodní straně.
➔ Odejměte postranní kartáče.
➔ Novou postranní metlu nasaďte na unašeč a řádně utáhněte.

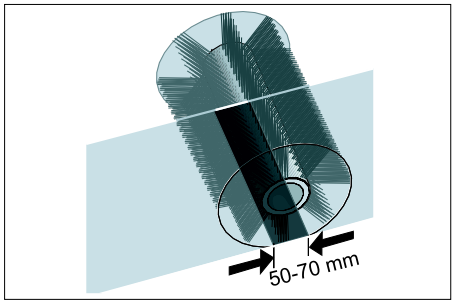
Kontrola zametacího válce

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec se zvedne.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.
➔ Z kartáčového válce sejměte pásky nebo provazy.

Zkontrolujte sběrný prostor zametacího válce

Upozornění: V důsledku plovoucího uložení zametacího válce se sběrný prostor při opotřebení kartáčů automaticky seřizuje. Při příliš silném opotřebení je třeba zametací válec vyměnit.

➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec a postranní metly se zvednou.
➔ Najeďte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
➔ Spusťte zametací válec a nechte jej krátce otáčet.
➔ Zametací válec nadzvedněte.
➔ Sešlápněte pedál určený ke zvedání klapky na hrubé nečistoty a přidržte jej stisknutý.
➔ Zařízením zacouvejte.

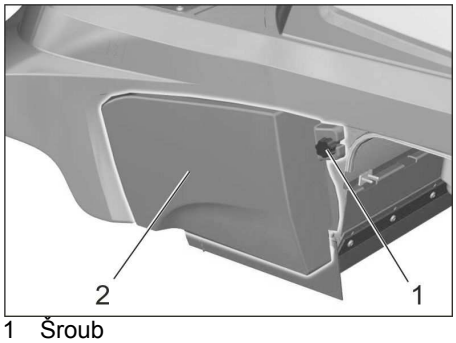


Tvar sběrného prostoru představuje rovnoměrný čtyřúhelník o šířce mezi 50 a 70 mm.

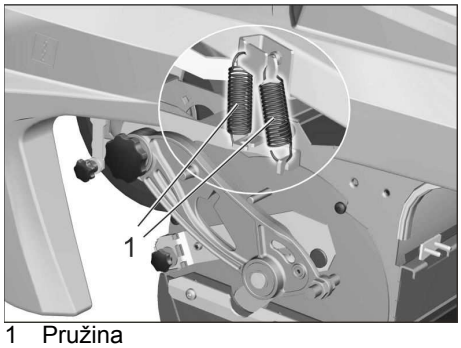
Výměnta kartáčového válce

Výměna je nutná, když se výsledky zametání v důsledku opotřebení žíní viditelně zhoršují.

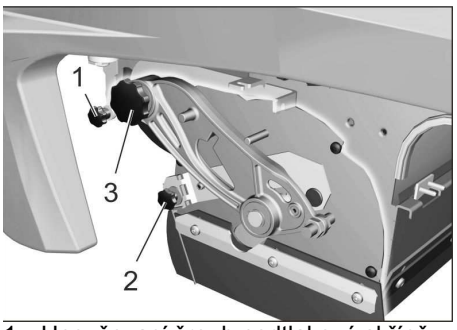
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec se zvedne.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.
➔ Nádobu na nametené nečistoty na levé straně mírně nadzvedněte a vytáhněte.



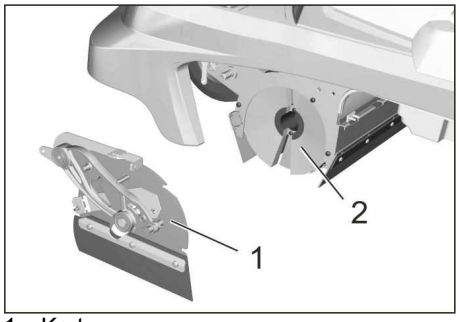
1 Šroub
2 Boční obložení
➔ Povolte upevňovací šroub levého bočního obložení.
➔ Sejměte boční obložení.



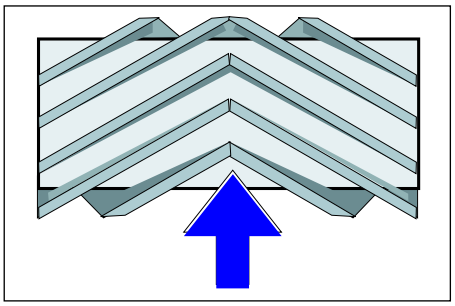
1 Pružina
➔ Vysaďte napínací pružiny.



1 Upevňovací šroub podtlakové skříně
2 Upevňovací matice klapky na hrubé nečistoty
3 Šroub výkyvné vidlice zametacího válce
➔ Vyšroubujte upevňovací šroub podtlakové skříně a uvolněte páku.
➔ Vyšroubujte upevňovací matici klapky na hrubé nečistoty a vyvěste klapku na hrubé nečistoty ze závěsu.
➔ Vyšroubujte šroub na výkyvné vidlici zametacího válce.



1 Kryt
2 Zametací válec
➔ Posuňte kryt zametacího válce doleva a sejměte ho.
➔ Vyjměte zametací válec.
➔ Vložte do skříně zametacího válce nový zametací válec a nasaďte ho na hnací čepy.
Upozornění: Při montáži nového zametacího válce dohlédněte na polohu nové sady žíní.



Montážní poloha zametacího válce ve směru jízdy

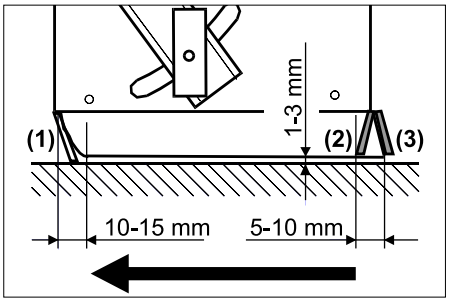
➔ Nasaďte kryt zametacího válce.
➔ Našroubujte upevňovací šrouby a matice.
➔ Nasaďte napínací pružiny.
➔ Našroubujte boční obložení.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte na obou stranách dovnitř a zajistěte.

Nastavení / výměna těsnicích lišt

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Programový spínač nastavte na stupeň 1 (jízda). Zametací válec se zvedne.
➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.
➔ Zařízení zabezpečte proti posunu klínem.
➔ Nádobu na nametené nečistoty na obou stranách mírně nadzvedněte a vytáhněte.
➔ Povolte upevňovací šrouby bočních obložení na obou stranách.
➔ Sejměte boční obložení.

■ **Přední těsnicí lišta**

➔ Upevňovací matice přední těsnicí lišty (1) trochu povolte, v případě výměny je odšroubujte.
➔ Našroubujte novou těsnicí lištu, matice ještě pevně neutahujte.



➔ Těsnicí lištu narovnejte.
➔ Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 10-15 mm přemístila dozadu.
➔ Dotáhněte matice.

■ **Gumová lišta**

➔ Při opotřebení vyměňte.
➔ Vyšroubujte upevňovací matice gumové lišty (2).
➔ Našroubujte novou gumovou lištu.

■ **Zadní těsnící lišta**

➔ Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 5-10 mm přemístila dozadu.
➔ Při opotřebení vyměňte.
➔ Vyšroubujte upevňovací matice zadní těsnicí lišty (3).
➔ Našroubujte novou těsnicí lištu.

■ **Postranní těsnící lišty**

➔ Upevňovací matice postranní těsnicí lišty trochu povolte, v případě výměny je odšroubujte.
➔ Našroubujte novou těsnicí lištu, matice ještě pevně neutahujte.
➔ Podsuňte podložku o síle 1-3 mm, kterou se nastaví vzdálenost od země.
➔ Těsnicí lištu narovnejte.
➔ Dotáhněte matice.
➔ Našroubujte boční obložení.
➔ Nádobu na nametené nečistoty vsuňte na obou stranách dovnitř a zajistěte.

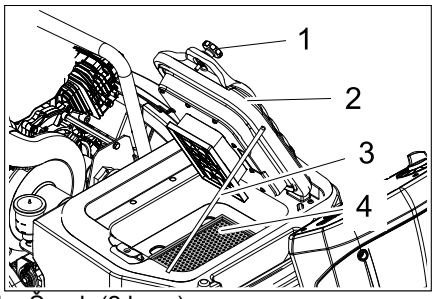
Kontrola/výměna prachového filtru

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Během prací na filtračním zařízení noste protiprašný respirátor. Dodržujte bezpečnostní předpisy o zacházení s jemným prachem.

Upozornění: Před deinstalací prachového filtru vyčkejte nejméně 1 minutu, aby se mohl prach usadit.

➔ Otevřete kapotu zařízení.



1 Šroub (2 kusy)
2 Víko s čisticím ústrojím
3 Vzpěra
4 Prachový filtr (plochý skládaný filtr)
5 sací dmychadlo

➔ Povolte šrouby.
➔ Vyklopte víko nahoru a zajistěte vzpěrou.
➔ Vyjměte prachový filtr.
➔ Zkontrolujte, očistěte nebo vyměňte prachový filtr
➔ Vložte vyčištěný nebo nový prachový filtr.
➔ Kryt zavřete.
➔ Utáhněte šrouby.

Kontrola sacího dmychadla

➔ Občas zkontrolovat těsnost a správné usazení hadic na sacím dmychadle.

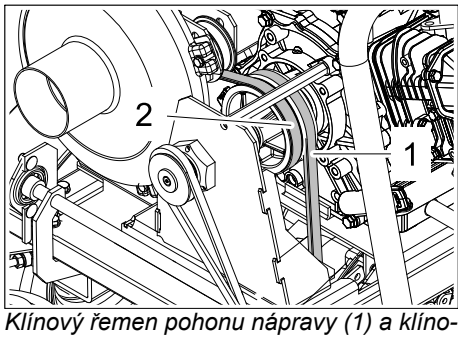
Kontrola hnacího řemene

➔ Zapalovací klíček otočte do polohy "0" a klíček vytáhněte.

⚠ ***Nebezpečí***

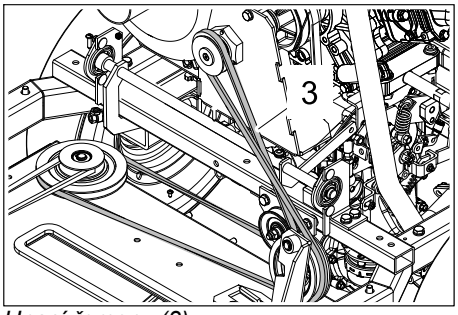
Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 vteřin. Během tohoto intervalu se držte dostatečně daleko od oblasti pohonu.

➔ Otevřete kapotu zařízení.



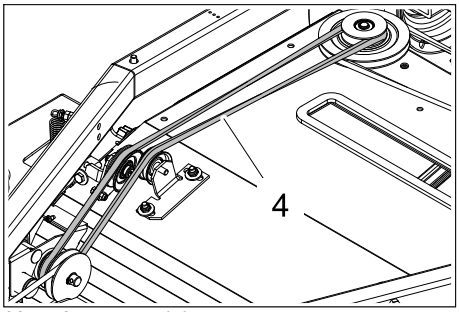
Klínový řemen pohonu nápravy (1) a klínový řemen sacího dmychadla (2)

➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození klínového řemenu pohonu nápravy (1) a klínového řemenu sacího dmychadla (2).



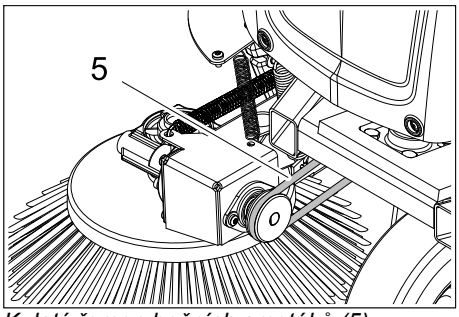
Hnací řemeny (3)

➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození hnacích řemenů (3).



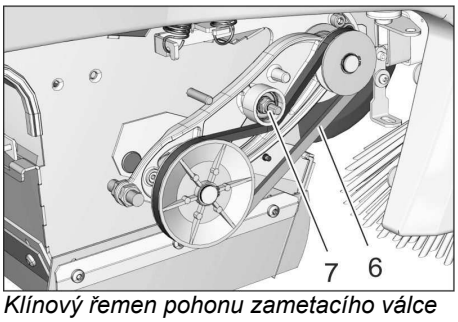
Hnací řemeny (4)

➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození hnacích řemenů (4).



Kulatý řemen bočních smetáků (5)

➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození kulatého řemenu bočních smetáků (5).



Klínový řemen pohonu zametacího válce (6) a seřizovací šroub (7)

➔ Zkontrolujte napnutí, opotřebení a poškození klínového řemenu pohonu zametacího válce (6).
➔ V případě potřeby zvyšte na šroubu napnutí klínového řemene.

Výměna pojistek elektronické jednotky řízení jízdy

Elektronická jednotka řízení jízdy je zabudována za čelním obložením. Jestliže má být vyměněna pojistka, je třeba nejprve sejmout čelní obložení.

➔ Povolte šrouby čelního obložení.
➔ Sejměte přední kryt.
➔ Vadné pojistky vyměňte za nové.

Upozornění: Uspořádání pojistek najdete na vnitřní straně. Používejte jen pojistky se stejnými jisticími parametry.

➔ Čelní obložení nasaďte zpět.

F 1	Hlavní pojistka Zabezpečení pólů baterie	125 A
F 2	Deska	7,5 A
F 3	Regulátor nabíjení	15 A
F 4	Deska	25 A
F 5	Otáčecí výstražné světlo (volitelné)	7,5 A
F 10	Plynový ventil	7,5 A

Pomoc při poruchách

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze nastartovat	Posaďte se do sedadla řidiče, aktivuje se kontaktní spínač sedadla.
	Zkontrolujte, zda je spínač zastavení na spalovacím motoru v poloze "ON".
	Pokud je plynová láhev prázdná - vyměňte ji
	Ventil odebírání plynu je zavřený - otevřete jej otáčením proti směru hodinových ručiček.
	Kontrola plynových vedení, přípojek a spojů
	Nabijte baterii
	Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží nepravidelně	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Kontrola plynových vedení, přípojek a spojů
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží, ale zařízení nejede	Zkontrolujte polohu páky volnoběhu
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Motor běží, ale zařízení jede jen pomalu	Při teplotách pod bodem mrazu nechte zařízení běžet cca 3 minuty, aby se zahřálo
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Přístroj nezametá pořádně	Zkontrolujte opotřebení kartáčového válce a bočních košťat, případně vyměňte
	Kontrola klapky na hrubé nečistoty
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
	Zkontrolujte řemen pohonu zametání.
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Přístroj práší Nedostatečný sací výkon	Vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty
	Zkontrolujte těsnost hadic sacího dmychadla.
	Zkontrolujte a vyčistěte prachový filtr, v případě potřeby jej vyměňte.
	Zkontrolujte, zda je prachový filtr správně uložen.
	Zavřete mokrý / suchý ventil.
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Spouštění postranní metly nebo zametacího válce nefunguje, podtlakový systém je vadný	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Kartáčový válec se neotáčí	Přepněte přepínač programů na stupeň 2 nebo 3.
	Ze zametacího válce odstraňte pásky nebo provázky
	Zkontrolujte napnutí klínového řemene
	Informujte zákaznickou službu firmy Kärcher
Je slyšet opakovaný vyfukovací zvuk	Zařízení je v pořádku, automatické čištění filtru je v provozu
Motor nelze nevypnout (poloha klíče "0")	Zavřete ventil odebírání plynu otočením ve směru hodinových ručiček.

Technické údaje

		KM 90/60 R LPG Adv
Údaje o zařízení		
Délka x Šířka x Výška	mm	1695 x 1060 x 1300
Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	kg	280
Povolená celková hmotnost	kg	440
Jízdní rychlost	km/h	8
Zametací rychlost	km/h	4
Stoupání (max.)	%	16
Průměr kartáčových válců	mm	250
Šířka zametacích válců	mm	615
Průměr bočních košťat	mm	410
Plošný výkon bez postranní metly	m^2/h	4920
Plošný výkon s 1 postranní metlou	m^2/h	7200
Plošný výkon se 2 postranními metlami	m^2/h	9480
Pracovní šířka bez postranní metly	mm	615
Pracovní šířka s 1 postranní metlou	mm	900
Pracovní šířka se 2 postranními metlami	mm	1185
Objem nádoby na nametené nečistoty	l	60
Druh krytí chráněný proti kapající vodě	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Subaru EX27 1 válec-čtyřtakt
Zdvihový objem	cm^3	265
Výkon max.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Typ paliva	--	Zkapalněné plyny (pohonné plyny): Butan, propan nebo směsi propan/butanu
Obsah palivové nádrže	l	11 kg resp. 20 litrů (náhradní láhev)
Zapalovací svíčka, výrobce NGK	--	BR-4HS
Bezúdržbová baterie	V, Ah	12, 40
Druhy oleje		
Typ motorového oleje	--	SAE 15 W 40
Kapacita	l	1,0
Hnací hřídel hydraulické části	--	SAE 20 W 50
Sada pneu na vozidle		
Velikost vpředu	--	3.00-4 4PR
Tlak vzduchu vpředu	bar	4,0
Velikost vzadu	--	4.00-8 6PR
Tlak vzduchu vzadu	bar	4,0
Brzda		
Provozní brzda	--	hydrostatické
Parkovací brzda	--	automaticky (pomocí pružiny)
Filtrace a sání		
Filtrační systém		TACT
Kategorie použití filtr pro prachy neohrožující zdraví	--	M
Podmínky prostředí		
Teplota	°C	0...+ 40
Vzdušná vlhkost, ne orosené	%	0 - 90
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-72		
Emise hluku		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	78
Kolísavost K_{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Kolísavost K_{WA}	dB(A)	97
Přístrojové vibrace		
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s^2	< 2,5
Sedadlo	m/s^2	0,5
Kolísavost K	m/s^2	0,2

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: zametací stroj s odsávacím zařízením

Typ: 1.047-xxx

Příslušné směrnice EU:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES

Použité harmonizační normy
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Použité národní normy
CISPR 12

Použitý postup posuzování shody:
2000/14/ES: Příloha V

Hladinu akustického dB(A)
Namerenou: 94
Garantovanou: 97

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednatelství

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Osoba zplnomocněná sestavením dokumentace:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Příslušenství

Boční smetáky, standardní	**6.906-132.0**
Na čištění vnitřních a vnějších ploch.	
Postranní metla tvrdá	**6.905-625.0**
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Postranní metla měkká	**6.905-626.0**
Speciálně pro zametání jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací válec, standardní	**4.762-430.0**
Odolný vůči opotřebení a vlhkosti. S univerzální sadou žíní pro vnitřní a vnější čištění.	
Zametací válec, měkký	**4.762-442.0**
S přírodními žíněmi na zametání jemného prachu na hladkých podlahách ve vnitřním prostoru. Není odolný vůči vlhku a nehodí se na abrazivní povrchy.	
Zametací válec, tvrdý	**4.762-443.0**
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	
Plochý skládaný filtr (prachový filtr)	**6.907-352.0**
Zametací válec, antistatický	**4.762-441.0**
Doplňková sada celogumové pneumatiky	**2.641-129.0**
Doplňková sada levý boční smeták	**2.642-693.0**
Doplňková sada světla dokola	**2.642-989.0**
Doplňková sada TACT	**2.643-176.0**
Sada držák smetáku Homebase	**4.035-523.0**
Sada kleště na hrubé nečistoty Homebase	**4.035-524.0**

Kazalo

Splošna navodila . . . . . SL 1
Namenska uporaba . . . . . SL 1
Varnostna navodila . . . . . SL 2
Upravljalni in funkcijski elementi SL 4
Delovanje . . . . . SL 4
Pred zagonom . . . . . SL 5
Zagon . . . . . SL 5
Obratovanje . . . . . SL 6
Mirovanje naprave . . . . . SL 8
Vzdrževanje . . . . . SL 8
Pomoč pri motnjah . . . . . SL 13
Tehnični podatki . . . . . SL 14
Izjava EU o skladnosti . . . . . SL 15
Pribor . . . . . SL 15

Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.
Pred prvo uporabo obvezno preberite varnostne napotke!

Splošna navodila

Če pri razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, obvestite prodajno hišo.

– Na stroju pritrjene tablice z opozorili in navodili vsebujejo pomembna navodila za varno obratovanje.
– Poleg opozoril v navodilu za obratovanje se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in predpisi zakonodajalca o preprečevanju nesreč.

Varstvo okolja

	Embalaža je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.
	Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.
Pazite, da motorne olje, kurilno olje, dizelsko gorivo in bencin ne pridejo v okolje. Varujte tla in staro olje zavrzite v skladu s predpisi o varstvu okolja.	

Opozorila k sestavinam (REACH)
Aktualne informacije o sestavinah najdete na:
www.kaercher.com/REACH

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

Pribor in nadomestni deli

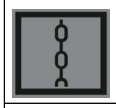
⚠ ***NEVARNOST***
Za preprečitev nevarnosti sme popravila in vgradnjo nadomestnih delov izvajati zgolj avtoriziran uporabniški servis.

– Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno obratovanje naprave.
– Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na www.kaercher.com.

Simboli v navodilu za obratovanje

⚠ ***NEVARNOST***
Opozarja pred neposredno grozečo nevarnostjo, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.
⚠ ***OPOZORILO***
Opozarja pred možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.
PREVIDNOST
Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

Simboli na napravi

	*Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!*
	*Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, kot so cigaretni ogorki, vžigalice ali podobno.*
	*Nevarnost zmečkanja in ureznin na jermenu, stranskem omelu, zbiralniku, pokrovu stroja.*
	*Zračnih sesalnih odprtin za sedežem voznika se ne sme pokriti. Poleg sedeža ali za njim se ne sme odlagati predmetov.*
	*Zračni tlak pnevmatik*
	*Nosilne točke za dvigalko za vozila*
	*Točka pritrditve*
	*Moker/suh pokrov*
	***PREVIDNOST*** *Upoštevajte vgradni položaj plinske jeklenke! Priključek oz. krožna odprtina mora kazati navzgor.*
	⚠ ***OPOZORILO*** *Po vgradnji oz. zamenjavi plinsko jeklenko zavarujte! Zaprite zapiralo z vezico in ga zavarujte z razcepko.*

Namenska uporaba

Ta pometalni stroj uporabljajte izključno v skladu s podatki v tem navodilu za obratovanje.

– Ta stroj za pometanje je namenjen pometanju umazanih površin v zunanjem območju.
– Stroj ni dovoljen za javni cestni promet.
– Vsaka uporaba izven teh okvirjev velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za tako nastalo škodo; tveganje nosi izključno uporabnik.
– *Plinski motor*
: Uporaba naprave je v zaprtih prostorih dovoljena le pri zadostnem prezračevanju.
Skladiščenje plinskih jeklenk in naprave le dovoljeno le na tleh.
– Na stroju se ne smejo izvajati nikakršne spremembe.
– Stroj je primeren le za obloge, ki so navedene v navodilu za obratovanje.
– Stroj sme voziti le po površinah, ki jih je podjetje ali njegov pooblaščenec dovolil za uporabo stroja.
– Na splošno velja: V bližini stroja se ne smejo nahajati lahko vnetljive snovi (nevarnost eksplozij/požara).

Predvidljiva napačna uporaba

– Nikoli ne pometajte/sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljvih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! K tem spadajo bencin, barvno razredčilo ali kurilno olje, ki lahko pri mešanju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivno paro ali mešanice, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, ker uničujejo materiale, uporabljene v stroju.
– Nikoli ne pometajte/sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminij, magnezij, cink), le-ti tvorijo v povezavi z močno alkalnimi ali kislimi čistilnimi sredstvi eksplozivne pline.
– Stroj ni namenjen pometanju zdravju škodljivih materialov.
– Ne pometajte/sesajte predmetov, ki gorijo ali tlijo.
– Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
– Spremljevalci niso dovoljeni.
– Potiskanje/vlečenje ali transportiranje predmetov s to napravo ni dovoljeno.

Primerne podlage

– Asfalt
– Industrijska tla
– Estrih
– Beton
– Tlakovci

Varnostna navodila

Splošna varnostna navodila

– *Pred uporabo se mora preizkusiti neoporečno stanje stroja z delovnimi pripomočki in obratovalna varnost. Če stanje ni brezhibno, stroja ne smete uporabljati.*
– *Pri uporabi naprave v nevarnih področjih (npr. bencinske črpalke) je treba upoštevati ustrezne varnostne predpise. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.*

Varnostni napotki za upravljanje

– *Uporabnik mora napravo namensko uporabljati. Pri tem mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu paziti na druge osebe, predvsem na otroke.*
– *Pred začetkom dela se mora upravljavec prepričati, da so vse varnostne priprave pravilno nameščene in delujejo.*
– *Upravljavec aparata je odgovoren za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino.*
– *Pazite na tesno prilegajočo se obleko upravljavca. Nosite trdno obutev in izogibajte se ohlapni obleki.*
– *Pred zagonom kontrolirajte okolico (npr. otroci). Pazite na zadostno vidljivost!*
– *Dokler motor teče, stroj ne sme nikoli ostati brez nadzora. Upravljalec sme stroj zapustiti šele, ko je motor zaustavljen, stroj zavarovan proti nehotenemu premikanju in je ključ za vžig izvlečen.*
– *Stroj smejo uporabljati le osebe, ki so poučene o rokovanju, ali ki so dokazale svoje znanje o rokovanju s strojem ter so izrecno pooblaščene za uporabo.*
– *Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati.*
– *Otroke je potrebno nadzorovati, da bi zagotovili, da se z napravo ne igrajo.*

Varnostni napotki za vožnjo

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb!

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

– *V smeri vožnje vozite na vzpone in padce le do 16 %.*

Nevarnost prekucnitve na nestabilni podlagi.

– *Stroj premikajte izključno na utrjeni podlagi.*

Nevarnost prekucnitve pri prevelikem stranskem nagibu.

– *Prečno na smer vožnje vozite le na vzpone do maksimalno 15%.*

Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb!

– *Prosimo, da upoštevate posebne varnostne napotke v navodilu za obratovanje za aparate na bencinski pogon.*
– *Izpušna odprtina ne sme biti zaprta.*
– *Ne nagibajte se preko odprtine za izpušne pline in ne posegajte vanjo (nevarnost opeklin).*
– *Pogonskega motorja se ne smete dotikati ali ga prijemati (nevarnost opeklin).*
– *Pri obratovanju aparata v prostorih je potrebno skrbeti za zadostno prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov (nevarnost zastrupitve).*
– *Izpušni plini so strupeni in zdravju nevarni, ne smete jih vdihavati.*
– *Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanju v pogonskem območju.*

Varnostno tehnične smernice za motorna vozila na tekoči plin (le plinski motor)

Osrednja zveza obrtnih poklicnih skupnosti (HVBG). Tekoči plini (pogonski plini) so butan in propan ali mešanice butana/propana. Na razpolago so v posebnih jeklenkah. Delovni tlak teh plinov je odvisen od zunanje temperature.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost eksplozije! S tekočim plinom ne ravnajte kot z bencinom. Bencin izpareva počasi, tekoči plin postane takoj plinast. Nevarnost zaplinjevanja prostora in vžiga je torej pri tekočem plinu večja kot pri bencinu.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Uporabljajte le jeklenke tekočega plina s polnjenjem pogonskega plina v skladu z DIN 51622 kakovosti A oziroma B, glede na temperaturo okolja.

PREVIDNOST

Gospodinjski plin je načeloma prepovedan. Za plinski motor so dovoljene mešanice tekočega plina iz propana/butana, katerih mešalno razmerje je med 90/10 do 30/70. Zaradi boljšega obnašanja pri hladnem vžigu je treba pri zunanjih temperaturah pod 0 °C (32 °F) prednostno uporabljati tekoči plin z višjim deležem propana, ker do izparevanja pride že pri nizkih temperaturah.

Dolžnosti vodstva obrata in delojemalcev

– Vse osebe, ki ravnajo s tekočim plinom, so dolžne za nenevarno izvajanje obratovanja osvojiti potrebna znanja o posebnostih tekočih plinov. Pričujočo tiskovino je treba vedno imeti pri pometalnem stroju.

Vzdrževanje s strani strokovnjaka

– Naprave na pogonski plin morajo strokovnjaki glede delovanja in tesnosti preverjati v rednih časovnih razmakih, najmanj pa enkrat letno (po BGG 936).
– Preverjanje mora biti pisno potrjeno. Temelja za preverjanje sta § 33 in § 37 UVV "Uporaba tekočega plina" (BGV D34).
– Kot splošni predpisi veljajo Smernice Zveznega ministrstva za promet za preverjanje vozil, katerih motorji so gnani na tekoče pline.

Zagon/Obratovanje

– Odvzem plina se sme opravljati le iz ene jeklenke. Odvzem plina iz več jeklenk naenkrat lahko povzroči, da tekoči plin iz ene jeklenke preide v drugo jeklenko. Zaradi tega je prenapolnjena jeklenka po kasnejšem zapiranju ventila jeklenke (primerjaj B. 1 teh smernic) izpostavljena nedovoljenemu dvigu tlaka.
– Pri vgradnji polne jeklenke je opomba za pravilen položaj jeklenke "zgoraj" (privijačenje priključka kaže navpično navzgor).

Zamenjavo plinske jeklenke je treba opraviti skrbno. Pri vgradnji in demontaži je treba priključek za izstop plina ventila jeklenke zatesniti z zaporno matico, ki jo je treba trdno pritegniti s ključem.

– Netesnih plinskih jeklenk se ne sme uporabljati naprej. Ob upoštevanju vseh previdnostnih ukrepov jih je treba na prostem izprazniti tako, da jih izpustite, in jih nato označiti kot netesne. Pri dostavi ali odpremi poškodovanih plinskih jeklenk je treba posojevalca ali njegovega zastopnika (črpalkarja ali podobno) takoj pisno obvestiti o obstoječi škodi.
– Predn se plinsko jeklenko priključi, je treba preveriti pravilno stanje njenega priključnega stanja.
– Po priključitvi jeklenke je treba tesnost priključitve preveriti s pomočjo penečega sredstva.
– Ventile je treba odpirati počasi. Odpiranja in zapiranja se ne sme izvajati s pomočjo udarnega orodja.
– Pri požarih zaradi tekočega plina uporabite le suho gasivo ogljikove kisline ali gasivo plinaste ogljikove kisline.
– Celotno napravo na tekoči plin je treba tekoče nadzorovati glede delovno varnega stanja, posebej glede tesnosti. Uporaba vozila ob netesni plinski napravi je prepovedana.
– Pred odvijanjem spoja cevi oz. gibke cevi je treba ventil jeklenke zapreti. Priključno matico na jeklenki je treba odviti počasi najprej le nekoliko, ker sicer plin, ki se v napeljavi še nahaja pod tlakom, spontano izstopa.
– Če se plin toči iz velike posode, je treba pridobiti zadevne predpise pri vsakokratni grosistični distribuciji tekočega plina.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb!

– *Tekoči plin v tekoči obliki povzroča na goli koži omrzline.*
– *Po demontaži je treba zaporno matico trdno priviti na priključni navoj jeklenke.*
– *Za testiranje tesnosti je treba uporabiti milnico, raztopino Nekala ali drugo peneče sredstvo. Preiskava naprave na tekoči plin z odprtim plamenom je prepovedana.*
– *Pri menjavi posameznih delov naprave je treba upoštevati predpise proizvajalčevih delavnic za vgradnjo. Pri tem je treba zapreti ventile jeklenke in glavne zaporne ventile.*
– *Stanje električne instalacije motornih vozil na tekoči plin je treba tekoče nadzorovati. V primeru netesnosti delov naprave, ki prevajajo plin, lahko iskre povzročijo eksplozijo.*

– *Po daljšem mirovanju motornega vozila na tekoči plin je treba prostor za shranjevanje pred zagonom vozila ali njegovih električnih instalacij temeljito prezračiti.*
– *Nesreče v povezavi z jeklenkami ali napravo na tekoči plin je treba takoj javiti poklicni skupnosti in pristojnemu obrtnemu kontrolnemu uradu. Poškodovane dele je treba shraniti do zaključka preiskave.*

V prostorih za shranjevanje in skladiščenje ter v delavnicah za izboljšave

– Skladiščenje jeklenk s pogosnkim plinom oz. s tekočim plinom je treba opraviti v skaldu s predpisi TRF 1996 (Tehnična pravila za tekoči plin, glejte službeno navodilo k BGV D34, priloga 4).
– Plinske jeklenke je treba stoječe shranjevati. Ravnanje z odprtim ognjem in kajenje na kraju postavitve jeklenk in med popravili ni dovoljeno. Na prostem postavljene jeklenke morajo biti zavarovane proti dostopu. Prazne jeklenke morajo biti načeloma zaprte.
– Ventile jeklenk in glavne zaporne ventile je treba zapreti takoj zatem, ko motorno vozilo zaustavite.
– Za položaj in lastnosti prostorov za shranjevanje motornih vozil na tekoči plin veljajo določila Državne uredbe o garažah in ustrezna Deželna uredba o gradnji.
– Plinske jeklenke je treba shranjevati v posebnih prostorih, ločenih od prostorov za shranjevanje (glejte službeno navodilo k BGV D34, priloga 2).
– Električne ročne svetilke, ki se uporabljajo v prostorih, morajo biti opremljene z zaprto, zatesnjeno nadbučko in z močno zaščitno mrežico.
– Pri delu v delavnicah za izboljšave je treba ventile jeklenk in glavne zaporne ventile zapreti in jeklenke s pogonskim plinom zaščititi proti toplotnim vplivom.
– Pred delovnimi odmori in pred koncem dela mora odgovorna oseba ponovno preveriti, ali so vsi ventili, predvsem ventili jeklenk, zaprti. Dela z ognjem, še posebej varjenja in rezanja, se ne smejo izvajati v bližini jeklenk s pogonskim plinom. Jeklenk s pogonskim plinom, tudi če so prazne, se ne sme shranjevati v delavnicah.
– Prostori za shranjevanje in skladiščenje ter delavnice za izboljšave morajo biti dobro prezračevane. Ptri tem je treba upoštevati, da so tekoči plini težji od zraka. Zbirajo se na tleh, v delovnih kanalih in drugih talnih kotanjah in lahko tvorijo eksplozivno nevarne mešanice plina in zraka.

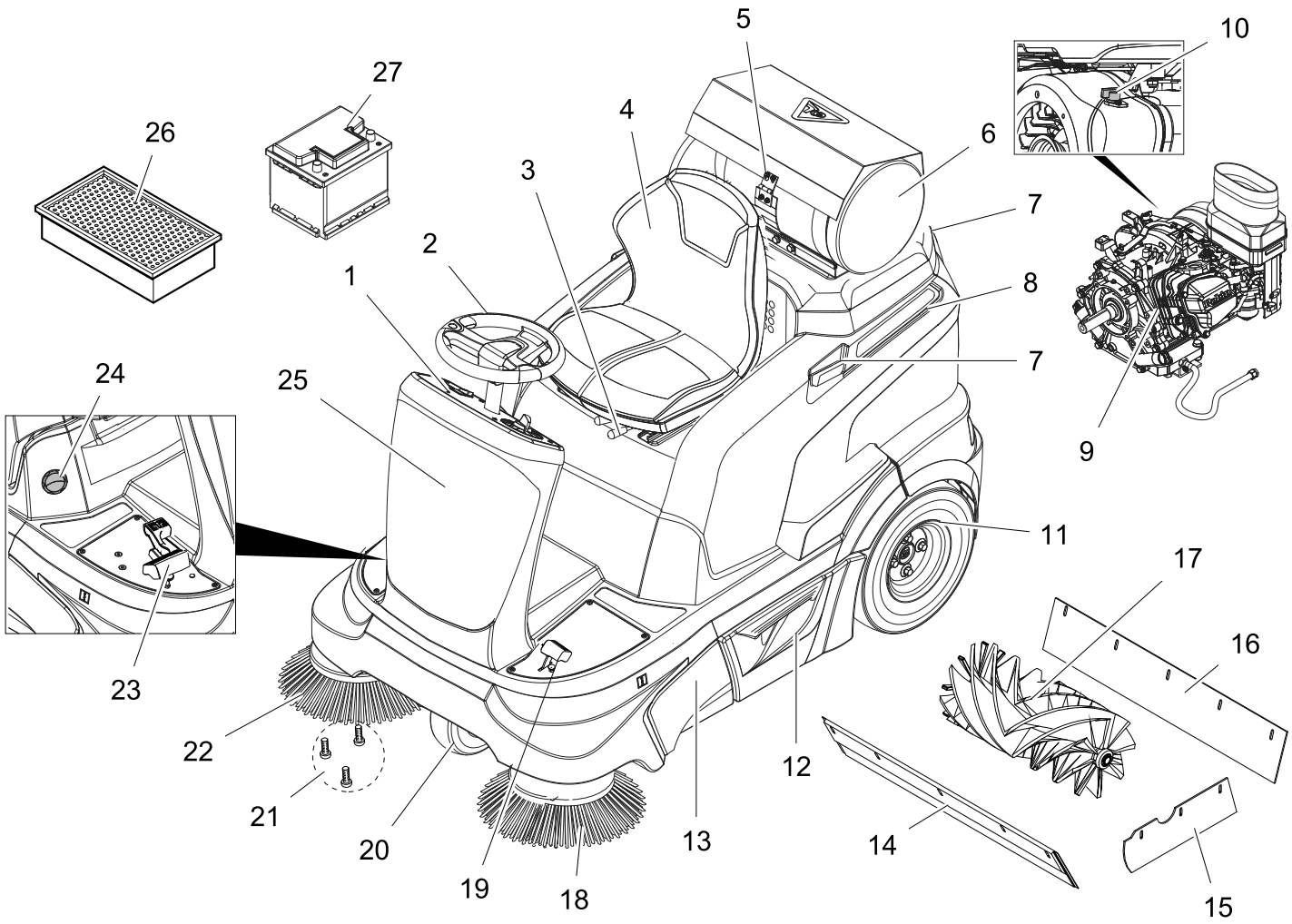
Varnostni napotki za transport naprave

– *Pri transportu naprave se mora izklopiti motor in naprava varno pritrditi.*

Varnostni napotki za nego in vzdrževanje

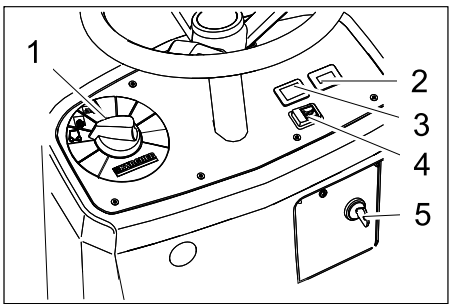
– *Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je potrebno aparat izklopiti in izvleči ključ za vžig.*
– *Pri delih na električni napravi je potrebno odklopiti baterijo.*
– *Čiščenje stroja se ne sme izvajati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).*
– *Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.*
– *Upoštevajte varnostne preglede v skladu z lokalno veljavnimi predpisi za komercialno uporabljane aparate, ki se premeščajo.*
– *Dela na napravi vedno izvajajte s primernimi rokavicami.*

Upravljalni in funkcijski elementi



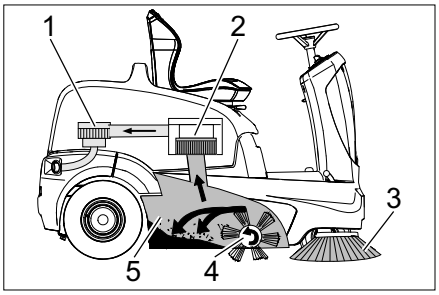
1 Upravljalno polje
2 Volan
3 Ročica za nastavitev sedeža
4 Sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
5 Držalo za plinsko jeklenko
6 Plinska jeklenka
7 Ustavljalna prečka za Homebase
8 Pokrov naprave
9 Plinski motor
10 Stikalo Stop
11 Zadnje kolo
12 Zbiralnik smeti (obojestranski)
13 Dostop pometalnega valja
14 Sprednja tesnilna letev
15 Stranska tesnilna letev
16 Zadnja tesnilna letev
17 Pometalni valj
18 Levo stransko omelo (Opcija)
19 Pedal za dviganje/spuščanje lopute za grobo umazanijo
20 Sprednje kolo
21 Pritrditev stranskega omela
22 Desno stransko omelo
23 Vozni pedal
24 Moker/suh pokrov
25 Varovala (za sprednjo oblogo)
26 Filter za prah (ploski naguban filter)
27 Baterija brez vzdrževanja

Upravljalno polje



1 Programsko stikalo
2 Števec obratovalnih ur
3 Ni zasedeno
4 Troblja
5 Ključ za vžig

Delovanje



Pometalni stroj deluje po načelu pregrinjanja.

– Stranska omela (3) čistijo kote in robove pometalne površine in potiskajo umazanijo v tirnico pometalnega valja.
– Vrtljivi pometalni valj (4) potiska umazanijo neposredno v zbiralnik smeti (5).
– V zbiralniku vzvrtinčen prah se preko filtra za prah (2) loči in filtrirani čisti zrak se skozi sesalno pihalo (1) izsesa.
– Čiščenje filtra za prah (2) se izvede samodejno.

Pred zagonom

Odpiranje/zapiranje pokrova stroja

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost stisnjenja pri zapiranju pokrova stroja. Zato pokrov stroja spuščajte počasi.

Pred zagonom, vzdrževanjem ali nastavitvenimi deli mora biti pokrov stroja dvignjen.

➔ Pokrov stroja primite spredaj in ga skupaj s sedežem sklopite nazaj.
Napotek: Počasi odprite pokrov naprave in ne pustite, da pade nazaj.

➔ Varnostni trak drži pokrov stroja v položaju zadaj.

Napotki za razkladanje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb, nevarnost poškodovanja!

Pri nakladanju upoštevajte težo naprave! Za raztovarjanje ne uporabljajte viličarja, ker se lahko naprava pri tem poškoduje.

Prazna teža (transportna teža)	280 kg *
* Če so prigradni kompleti montirani, je teža ustrezno višja.	

➔ Pri nakladanju naprave uporabite ustrezno rampo ali žerjav!

➔ Če se naprava dostavi na paleti, je treba iz priloženih desk zgraditi odvozno rampo.

Pri raztovarjanju postopajte na sledeč način:

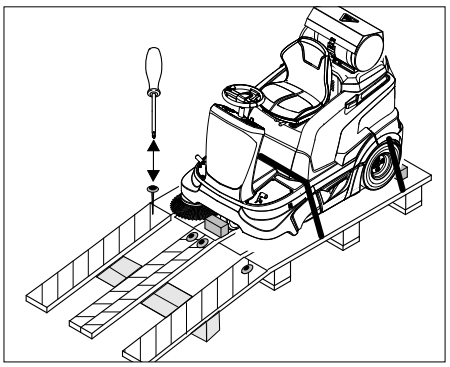
➔ Razrežite pakirni trak iz umetne mase in odstranite folijo.

➔ Priključite baterijo (glejte poglavje Nega in vzdrževanje).

➔ Odstranite pritrditev napenjanega traku na omejevalnih točkah.

➔ Štiri označene talne deske na paleti so pritrjene z vijaki. Te deske odvijačite.

➔ Deske položite na rob palete. Naravnajte jih tako, da ležijo pred kolesi stroja. Deske pritrdite z vijaki.



➔ V paketu priložene tramove za podporo potisnite pod rampo.

➔ Odstranite lesene panje za fiksiranje koles in jih porinite pod rampo.

➔ Stroj po ustvarjeni rampi zapeljite s palete.

Stroj se lahko premika na 2 načina:
(1) Potiskanje (glej Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona).
(2) Vožnja (glejte Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom).

Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodbe! Pred prestavljanjem v prosti tek, napravo zavarujte pred kotaljenjem.

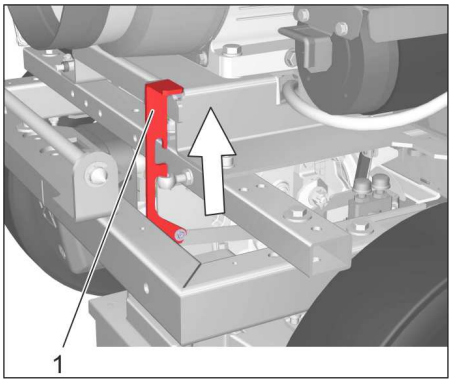
– *Vozni pogon ne deluje.*
– *Zaviralnega učinka ni več.*

PREVIDNOST

Nevarnost poškodbe hidrostatičnega osnega pogona!

Pometalni stroj potiskajte le počasi in le na kratkih progah.

➔ Odprite pokrov ohišja.



Položaj vzvoda za prosti tek zgoraj - napravo je mogoče potiskati.

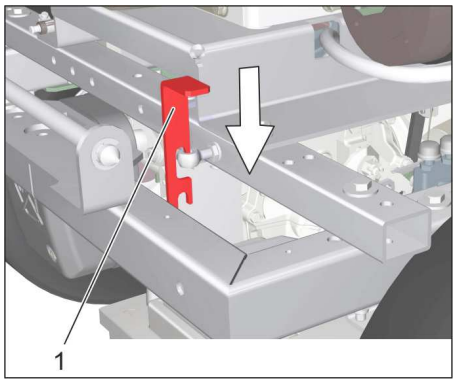
➔ Vzvod za prosti tek zaskočite v zgornji položaj.
Opozorilo: Če vzvoda za prosti tek ni mogoče zaskočiti, premaknite stroj rahlo naprej in nazaj.

➔ Po potiskanju aparata zaskočite vzvod za prosti tek v spodnjem položaju.

➔ Zaprite pokrov naprave.

Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom

➔ Odprite pokrov ohišja.



Položaj vzvoda za prosti tek spodaj - stroj je v vozni pripravljenosti

➔ Vzvod za prosti tek zaskočite v spodnji položaj.

➔ Zaprite pokrov naprave.

Zagon

Splošna navodila

Opozorilo: Stroj je opremljen z avtomatično fiksirno zavoro, ki postane aktivna po zaustavitvi motorja in ob zapustitvi sedeža.

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.

➔ Izvlecite ključ za vžig.

Pred zagonom/preverjanjem varnosti

Vzdrževanje

➔ Preverite tesnost plinske naprave.

➔ Preverite nivo motornega olja.

➔ Preverite trdno nasedanje slepe matice na gibki plinski cevi.

➔ Preverite nivo polnjenja hidravličnega olja.

➔ Preverite stransko omelo.

➔ Preverite obrabo in morebiti ovite trakove na pometalnem valju.

➔ Izpraznite zbiralnik smeti.

➔ Preverite pritisk v gumah.

➔ Preverite delovanje sedežnega kontaktnega stikala.

➔ Preverite, ali je stikalo Stop na motorju z notranjim izgorevanjem na položaju „ON“.

Opozorilo: Za opis glejte poglavje Nega in vzdrževanje.

Montaža/menjava plinske jeklenke

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost požara in eksplozije!

➔ *Uporabiti se sme le konstrukcijsko testirane zamenljive jeklenke (jeklenke s pogonskim plinom) z vsebino 11 kg. Lete imajo za zaščito ventila obroček 270°.*
Napotek
Zamenljive jeklenke brez obročka so jeklenke z gorilnim plinom in imajo drugačen tesnilni priključek. Zato plinotesen spoj ni mogoč, obstaja nevarnost požara in eksplozije!
Poleg tega lahko pride tudi do pretrga delov ventila.

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost poškodb!

➔ *Upoštevajte varnostno tehnične smernice za motorna vozila na tekoči plin.*

➔ *Zaledenitve in penaste rumene obloge na plinski jeklenki kažejo na netesnost.*

➔ *Jeklenko smejo zamenjati le podučene osebe.*

➔ *Jeklenk s pogonskim plinom se ne sme menjati v garažah in v podzemnih prostorih.*

➔ *Pri menjavi jeklenke ne kadite in ne uporabljajte plamena.*

➔ *Pri menjavi jeklenke trdno zaprite zaporni ventil jeklenke s tekočim plinom in na prazno jeklenko takoj namestite zaščitno kapo.*

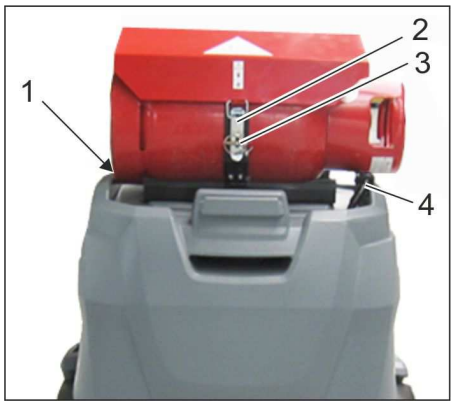
⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost nesreče!

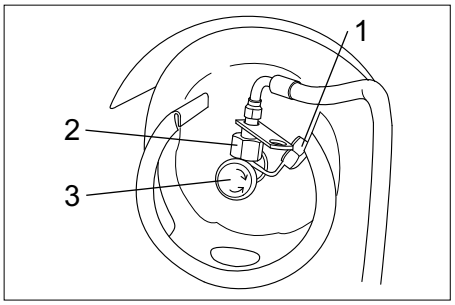
➔ *Po montaži plinske jeklenke ne smejo štrleti preko roba stroja.*

➔ *Večjih plinskih jeklenk, ki štrlijo preko roba stroja, se ne sme montirati.*

➔ *Gibka plinska cev mora biti nameščena tako, da prav tako ne štrli preko roba stroja.*



1 Nastavek leve obrobe pokrova
2 Zapiralo z vezico
3 Varnostna razcepka
4 Gibka plinska cev



1 Zaščitna kapa
2 Gibka plinska cev s slepo matico
3 Ventil za odvzem plina

➔ Plinsko jeklenko namestite tako, da privijačenje priključka zapornega ventila kaže navpično navzgor.
Napotek: Vgradni položaj navzgor je pomemben za delovanje plinskega motorja, potrebuje odvzem v plinastem stanju iz plinske jeklenke.

➔ Plinsko jeklenko pritrdite na levo obrobo pokrova (v smeri vožnje).

➔ Zaprite zapiralo z vezico.

➔ Namestite razcepko.

➔ S priključnega ventila plinske jeklenke snemite zaščitno kapo (1).

➔ Privijte gibko plinsko cev s slepimi maticami (2) (zev 30 mm).

OBVESTILO

Priključek ima levi navoj.

⚠ ***Opozorilo***

Ventil za odvzem plina (3) odprite šele pred zagonom naprave (glejte poglavje Zagon naprave).

Obratovanje

PREVIDNOST

Nevarnost poškodb pogona! Pred vsako vožnjo zagotovite, da je vzvod za prosti tek v spodnjem položaju.

PREVIDNOST

Zračnih sesalnih odprtin za sedežem voznika se ne sme pokriti. Poleg sedeža ali za njim se ne sme odlagati predmetov.

⚠ ***OPOZORILO***

Daljša uporaba naprave lahko privede do vibracijsko pogojenih motenj prekrvavitve rok.

Splošno veljavnega časa uporabe ni možno določiti, saj je ta odvisen od številnih dejavnikov:

– osebno nagnjenje k slabi prekrvavitvi (pogosto hladni prsti, mravljinčasti prsti).
– Trdno prijemanje ovira prekrvavitev.
– Neprekinjeno obratovanje je slabše kot delo s premori.

Pri redni daljši uporabi naprave in pri ponavljajočem pojavu določenih simptomov (na primer mravljinci ali hladni prsti) svetujemo zdravniški pregled.

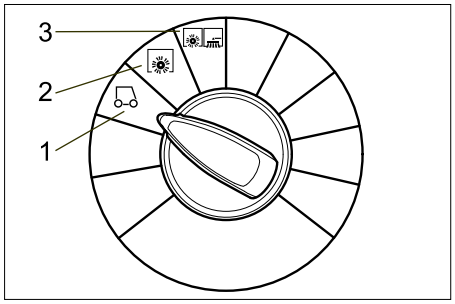
Nastavitev voznikovega sedeža

➔ Vzvod za nastavitev sedeža potegnite navznoter.

➔ Premaknite sedež, spustite ročico in ta se zaskoči.

➔ S premikanjem sedeža naprej in nazaj preverite, če je aretiran.

Izbira programa



1 Vožnja
Peljite do mesta uporabe.
Pometalni valj in stransko omelo sta dvignjena.

2 Pometanje s pometalnim valjem
Pometalni valj se spusti.

3 Pometanje s pometalnim valjem in stranskim omelom
Pometalni valj in stransko omelo se spustita.

Zagon stroja

Opozorilo: Naprava je opremljena s sedežnim kontaktnim stikalom. Ob zapuščanju voznikovega sedeža se stroj izklopi.

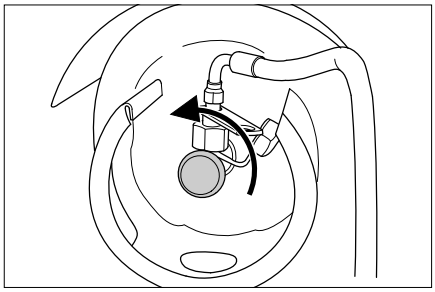
Opozorilo: Če je sedežno kontaktno stikalo izklopilo stroj, obrnite ključ za vžig na “0“, da preprečite praznjenje baterije.

➔ Odprite pokrov ohišja.

➔ Preverite, ali je stikalo Stop na motorju z notranjim izgorevanjem na položaju „ON“.

➔ Zaprite pokrov naprave.

Odpiranje dovoda plina (plinski motor)



➔ Ventil za odvzem plina odprite z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.

Vklop naprave

➔ Vsedite se na voznikov sedež.

➔ NE aktivirajte voznega pedala.

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja).

➔ Ključ za vžig obrnite preko položaja 1.

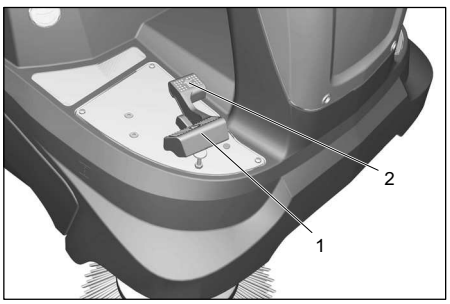
➔ Ko je naprava vžgala, ključ za vžig spustite.

Opozorilo: Zaganjalnika nikoli ne pritiskajte več kot 10 sekund. Pred ponovnim pritiskanjem zaganjalnika počakajte najmanj 10 sekund.

Vožnja stroja

PREVIDNOST

Vozni pedal vedno pritiskajte previdno in počasi. Ne preklopite sunkovito z vzvratne vožnje v vožnjo naprej, ali obratno.



1 Vozni pedal „naprej"
2 Vozni pedal „vzvratno"

Vožnja naprej

➔ Počasi pritisnite na vozni pedal „naprej".

Vzvratna vožnja

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pri vzvratni vožnji ne smete ogrožati tretjih oseb, pravočasno opozorite.

➔ Počasi pritisnite na vozni pedal „nazaj".

Vozne lastnosti

– Z voznimi pedali se lahko brezstopenjsko uravnava hitrost vožnje.
– Izogibajte se sunkovitemu pritiskanju pedala, ker se lahko poškoduje hidravlika.
– Če na vzponih popušča zmogljivost, rahlo popustite vozni pedal.

Zaviranje

➔ Spustite vozni pedal, stroj samodejno zavira in se zaustavi.

Prevoz ovir

PREVIDNOST

Predmetov ali posameznih ovir se ne sme prevoziti ali potiskati.

➔ Nepremične ovire do 5 cm se lahko počasi in previdno prevozijo.
➔ Nepremične ovire nad 5 cm se smejo prevoziti le s pomočjo ustrezne rampe.

Pometanje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pri odprti loputi za večjo umazanijo lahko pometalni valji kamne ali pesek odbijejo naprej. Pazite na to, da ne ogrožate ljudi, živali ali predmetov.

PREVIDNOST

Ne smete pometati paketnih trakov, žic ali podobnega, ker to lahko povzroči poškodbe pometalne mehanike.

PREVIDNOST

Da preprečite poškodbo tal, s pometalnim strojem ne delajte na mestu.

Opozorilo: Za dosego optimalnega čistilnega učinka se mora hitrost vožnje prilagoditi pogojem.

Opozorilo: Med obratovanjem je potrebno zbiralnik smeti redno prazniti.

Opozorilo: Pri čiščenju površin spustite le pometalni valj.

Opozorilo: Pri čiščenju stranskih robov dodatno spustite stransko omelo.

Pometanje s pometalnim valjem

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 2. Pometalni valj se spusti.

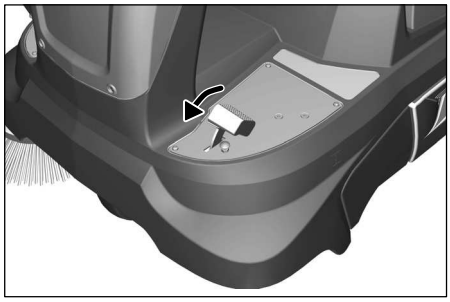
Opozorilo: Pometalni valj se avtomatično zažene.

Pometanje z dvignjeno loputo za večjo umazanijo

Opozorilo: Za pometanje večjih delov do višine 50 mm, npr. cigaretnih škatlic, je potrebno za kratek čas dvigniti loputo za večjo umazanijo.

Dvignite loputo za večjo umazanijo:

➔ Pritisnite pedal lopute za grobo umazanijo naprej in ga držite pritisnjenega.



➔ Za spustitev spustite nogo s pedala.
Opozorilo: Optimalen rezultat čiščenja dosežete le pri popolnoma spuščeni loputi za večjo umazanijo.

Pometanje s stranskim omelom

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 3. Stransko omelo ter pometalni valj se spustita.
Opozorilo: Pometalni valj in stransko omelo se avtomatično zaženeta.

Pometanje suhih tal

➔ Zaprite moker/suh pokrov.

Pometanje vlaknatih in suhih smeti (npr. suha trava, slama)

➔ Odprite moker/suh pokrov.
Opozorilo: Tako se prepreči zamašitev filtrnega sistema.

Pometanje vlažnih in mokrih tal

➔ Odprite moker/suh pokrov.
Opozorilo: Filter je tako zaščiten pred vlago.

Čiščenje filtra

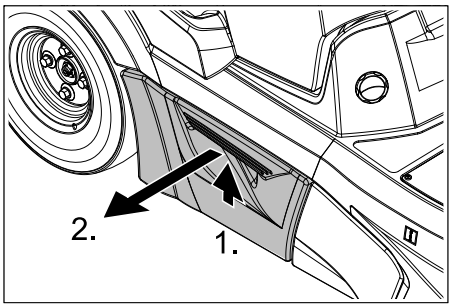
Naprava ima avtomatično čiščenje filtrov. Čiščenje se samodejno izvede vsakih ca. 15 sekund. Pri tem je slišati kratek izpustni pok.

➔ Občasno preverite umazanost vstavljenega filtra za prah. Preveč umazan ali okvarjen filter zamenjajte.

Praznjenje zbiralnika smeti

Opozorilo: Po ustavitvi aparata počakajte še najmanj 1 minuto, preden posodo za smeti odprete ali izpraznite. Tako se lahko prah usede.

➔ Zbiralnik smeti rahlo privzdignite in izvlecite.



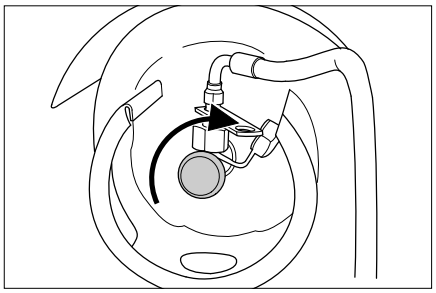
➔ Izpraznite zbiralnik smeti.
➔ Zbiralnik smeti potisnite notri in zaskočite.
➔ Izpraznite nasproti ležeči zbiralnik smeti.

Izklop stroja

Opozorilo: Po izklopu stroja se filter za prah avtomatično očisti. Počakajte ca. 2 sekundi, preden odprete pokrov naprave.

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Stransko omelo in pometalni valj se dvigneta.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

Zapiranje dovoda plina (plinski motor)



➔ Ventil za odvzem plina zaprite z obračanjem v smeri urinih kazalcev.

Transport

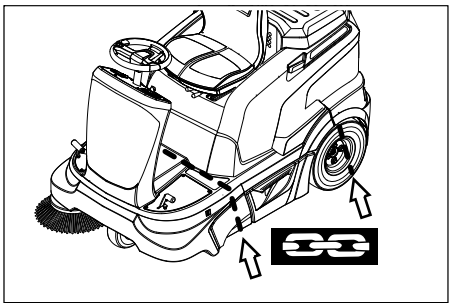
⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost poškodbe in škode! Pri transportu upoštevajte težo naprave.

⚠ ***NEVARNOST***

Pri prekladanju aparata mora biti vzvod za prosti tek zaskočen v spodnjem položaju. Šele nato sta vozni pogon in fiksirna zavora pripravljena za obratovanje. Pri vzponih in padcih se mora stroj vedno premikati z lastnim pogonom.

➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Ventil za odvzem plina zaprite z obračanjem v smeri urinih kazalcev.
➔ Za transport plinsko jeklenko odstranite in jo zaprite z zaščitno kapico, glejte poglavje „Montaža/zamenjava plinske jeklenke“.
➔ Kolesa zavarujte z zagozdami.
➔ Stroj zavarujte z napenjalnimi pasovi ali vrvmi.
➔ Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.



Opozorilo: Upoštevajte oznake za pritrditvena področja na osnovnem okvirju (simboli verige). Stroj sme za polnjenje ali praznjenje obratovati le na vzponih do največ 18%.

Skladiščenje

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost poškodbe in škode! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

Mirovanje naprave

Če stroj za pometanje dalj časa ne bo v uporabi, upoštevajte sledeče točke:

➔ Zamenjajte motorno olje.

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj in stransko omelo se dvignejo, da ne poškodujejo krtač.

➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

➔ Ventil za odvzem plina zaprite z obračanjem v smeri urinih kazalcev.
Odvijte gibko plinsko cev s slepimi maticami (zev 30 mm).
Plinsko jeklenko zaprite z zaščitno kapo, in jo shranite stoječe v ustreznih prostorih (glejte o tem v poglavju „Varnostna opozorila“).

➔ Izvijte vžigalno svečko in nalijte ca. 3 cm^3 olja v odprtino vžigalne svečke. Motor brez vžigalne svečke večkrat zavrtite. Uvijte vžigalno svečko.

➔ Stroj za pometanje očistite z notranje in zunanje strani.

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.

➔ Stroj pospravite na zaščiteno in suho mesto.

➔ Zavarujte ga pred kotalenjem.

➔ Odklopite baterijo.

➔ Baterijo ca. vsaka 2 meseca napolnite.

Vzdrževanje

Splošna navodila

➔ Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je potrebno aparat izklopiti in izvleči ključ za vžig.

➔ Pri delih na električni napravi je potrebno odklopiti baterijo.

– Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.

– Industrijsko koriščene naprave podlegajo varnostnem preizkusu po VDE 0701.

– Uporabljajte le pometalni valj/stransko omelo, ki je priloženo stroju ali določeno v navodilu za uporabo. Uporaba drugih pometalnih valjev/stranskih omel lahko zmanjša varnost.

– Baterija, vstavljena v aparat, ne potrebuje vzdrževanja.

Čiščenje

PREVIDNOST

Nevarnost poškodb! Čiščenje stroja se ne sme opravljati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).

Ne uporabljajte agresivnih in polirnih čistilnih sredstev.

Notranje čiščenje stroja

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Nosite zaščitno masko in zaščitna očala.

➔ Odprite pokrov ohišja.

➔ Stroj izpihajte s komprimiranim zrakom.

➔ Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.

➔ Zaprite pokrov naprave.

Zunanje čiščenje stroja

➔ Stroj očistite z vlažno krpo, namočeno v blago milnico.

Intervali vzdrževanja

Upoštevajte kontrolni seznam za pregled!

Opozorilo: Števec obratovalnih ur nakazuje trenutek intervalov vzdrževanja.

Vzdrževanje s strani stranke

Opozorilo: Vsa servisna in vzdrževalna dela mora izvajati kvalificiran strokovnjak. Po potrebi lahko vedno pokličete strokovnega trgovca podj. Kärcher.

Opozorilo: Opis glejte v poglavju Vzdrževanje.

Dnevno vzdrževanje:

➔ Preverite nivo motornega olja.

➔ Preverite pritisk v gumah.

➔ Preverite nivo polnjenja hidravličnega olja.

➔ Preverite funkcije vseh upravljalnih elementov.

➔ Preverite delovanje sedežnega kontaktnega stikala.

Tedensko vzdrževanje:

➔ Preverite plinske napeljave.

➔ Preverite zračni filter.

➔ Preverite prosto gibljivost premičnih delov.

➔ Preverite nastavitev in obrabo tesnilnih letev v pometalnem območju.

➔ Preverite filter za prah in po potrebi očistite filtrirno škatlo.

Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur:

➔ Zamenjava motornega olja (prva zamenjava po 20 obratovalnih urah).

➔ Preverite vžigalno svečko.

➔ Preverite napetost, obrabo in delovanje pogonskih jermen (klinasti in krožni jermen).

➔ Očistite zračni filter

Vzdrževanje glede na obrabo:

➔ Zamenjajte tesnilne letve.

➔ Zamenjajte pometalni valj.

➔ Zamenjajte stransko omelo.

Vzdrževanje s strani uporabniškega servisa

Opozorilo: Za ohranjanje garancijskih zahtevkov mora pooblaščeni uporabniški servis podjetja Kärcher med garancijsko dobo izvesti vsa servisna in vzdrževalna dela v skladu z vzdrževalno knjižico.

Vzdrževanje po 20 obratovalnih urah:

➔ Izvedite prvo inspekcijo.

Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur

➔ Vzdrževalna dela naj se opravijo v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.

Vzdrževanje vsakih 200 obratovalnih ur

➔ Vzdrževalna dela naj se opravijo v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.

Vzdrževanje vsakih 300 obratovalnih ur

➔ Vzdrževalna dela naj se opravijo v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.

Vzdrževanje

Splošna varnostna navodila

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost poškodb!

Po izklopu motor potrebuje še pribl. 3 - 4 sekunde podaljšanega teka. V tem času je prepovedano zadrževanju v pogonskem območju.

Nevarnost opeklin!

Pred vsemi vzdrževalnimi deli in popravili pustite, da se stroj dovolj ohladi.

PREVIDNOST

Pazite, da motorno olje, kurilno olje, dizelsko gorivo in bencin ne pridejo v okolje. Varujte tla in staro olje zavrzite v skladu s predpisi o varstvu okolja.

Priprava

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.

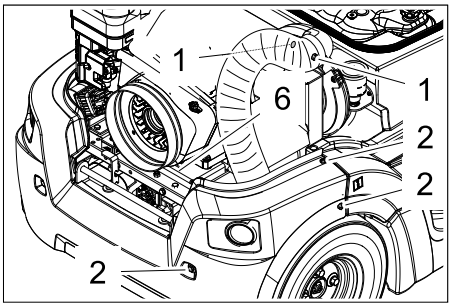
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

➔ Pustite, da se naprava dovolj ohladi.

Odstranjevanje zadnje obloge

Za določena vzdrževalna dela (npr. menjavo baterije) je treba predhodno odstraniti zadnjo oblogo.

➔ Odprite pokrov ohišja.



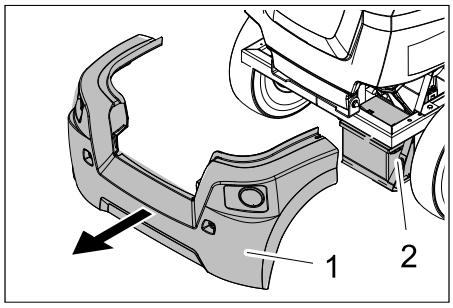
1 Vijaki gibke cevi sesalnega pihala

2 Vijaki zadnje obloge

➔ Odvijte 2 vijaka na gibki cevi sesalnega pihala in izvlecite gibko sesalno cev.

➔ Odvijte vseh 6 vijakov levo, desno in zadaj na zadnji oblogi.

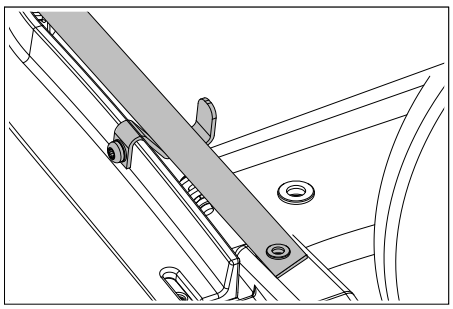
➔ Zaprite pokrov naprave.



1 Zadnja obloga
2 Baterija

➔ Zadnjo oblogo skupaj z gibko cevjo sesalnega pihala snemite nazaj.

➔ Pri montaži zadnje obloge pazite na to, da držalni trak vedno leži nad kovinskim nosilcem.



Varnostna navodila za baterije

Pri rokovanju z baterijami obvezno upoštevajte sledeča opozorila:

	Upoštevajte navodila na bateriji, v Navodilu za uporabo in v Navodilu za obratovanje vozila!
	Nosite zaščito za oči!
	Otroci se ne smejo dotikati kislin in baterij!
	Nevarnost eksplozije!
	Prepovedan ogenj, iskre, odprta svetloba in kajenje!
	Nevarnost razjedanja!
	Prva pomoč!
	Opozorilni zaznamek!
	Odstranitev odpadnega materiala!
Pb	*Baterije ne odvrzite v smetnjak!*

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost eksplozije! Na baterijo, t.j. na pole in celične povezave, ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Rane ne smejo nikoli priti v stik s svincem. Po delu na baterijah si vedno očistite roke.

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost požara in eksplozije!

– *Prepovedano je kajenje in odprt ogenj.*
– *Prostore, v katerih se polnijo baterije, je potrebno dobro prezračiti, saj ob polnjenju nastaja močno eksplozivni plin.*

⚠ ***NEVARNOST***

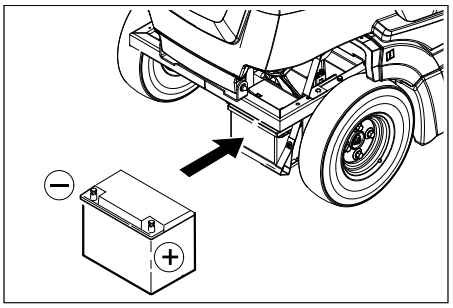
Nevarnost razjedanja!

– *Če pride kislina v stik z očmi ali kožo, sperite z veliko količino čiste vode.*
– *Nato takoj obiščite zdravnika.*
– *Umazana oblačila izperite z vodo.*
– *Zamenjajte obleko.*

Vgradnja in priključitev baterije

➔ Odstranite zadnjo oblogo.
Glejte poglavje „Vzdrževalna dela/Odstranjevanje zadnje obloge“.

➔ Baterijo postavite v baterijski nosilec.
Napotek: Upoštevajte smer vgradnje glede na priključke polov!



➔ Polno sponko (rdeč kabel) priključite na plus pol (+).

➔ Polno sponko priključite na minus pol (-).

Opozorilo: Z zaščitno mastjo preizkusite, ali so baterijski poli in polne sponke zadovoljivo zaščiteni.

Polnjenje baterije

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost poškodb! Pri rokovanju z baterijo upoštevajte varnostne predpise. Upoštevajte navodilo za uporabo proizvajalca polnilnika.

⚠ ***Nevarnost***

Baterijo polnite samo s primernim polnilnikom.

➔ Odklopite baterijo.

➔ Plus pol vodnik polnilnika povežite s plus pol priključkom baterije.

➔ Minus pol vodnik polnilnika povežite z minus pol priključkom baterije.

➔ Omrežni vtič vtaknite v vtičnico in vklopite polnilnik.

Opozorilo: Ko je baterija napolnjena, polnilnik najprej ločite od omrežja in nato z baterije.

Odstranitev baterije

➔ Odstranite zadnjo oblogo.

➔ Polno sponko na minus polu (-) odklopite.

➔ Polno sponko na plus polu (-) odklopite.

➔ Baterijo vzemite iz baterijskega nosilca.

➔ Porabljene baterije se morajo v skladu z Direktivo EU 91/157 EGS ali vsakokratnimi nacionalnimi predpisi zavreči okolju prijazno.

Preverite pritisk v gumah

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.

➔ Na ventil gume priključite napravo za preverjanje pritiska v gumah.

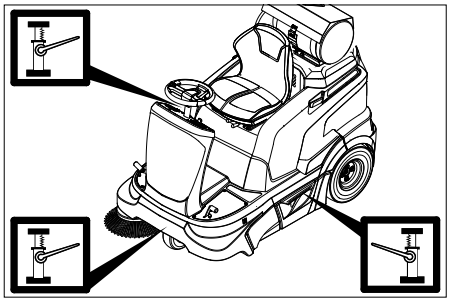
➔ Preverite pritisk v gumah in ga po potrebi popravite.
Za dovoljeni tlak pnevmatik glejte poglavje Tehnični podatki.

Zamenjava kolesa

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.

➔ Izvlecite ključ za vžig.

➔ Preverite stabilnost podlage. Napravo zavarujte pred kotaljenjem.



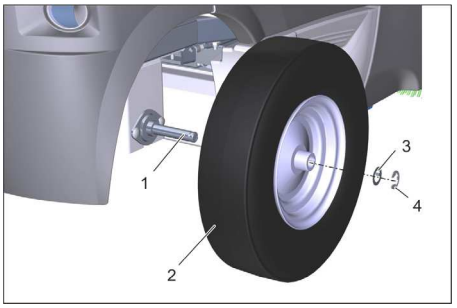
➔ Dvigalko namestite na ustrezni vstavni točki ob sprednjem oz. zadnjem kolesu.

OBVESTILO

Uporabite ustrezno standardno dvigalko.

➔ Matice kolesa/sornike kolesa odvijte z ustreznim orodjem za ca. 1 obrat.

Menjava zadnjega kolesa



1 Os
2 Zadnje kolo
3 Varovalna pločevina
4 Varovalni obroček

➔ Zbiralnik smeti na ustrezni strani rahlo privzdignite in izvlecite.

➔ Z dvigalko dvignite stroj.

➔ Odstranite varovalni obroček in varovalno pločevino.

➔ Snemite kolo.

➔ Okvarjeno kolo naj popravi strokovni servis.

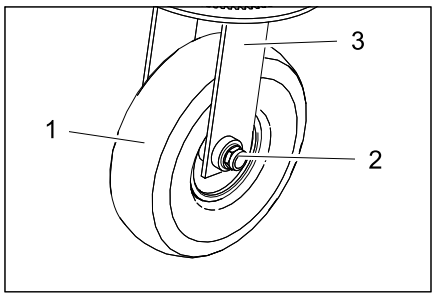
➔ Kolo namestite na os in ga potisnite do konca.

➔ Namestite varovalni obroček in varovalno pločevino.

➔ Z dvigalko stroj spustite.

➔ Zbiralnik smeti potisnite notri in zaskočite.

Menjava sprednjega kolesa



1 Sprednje kolo
2 Matica
3 Držalo

➔ Z dvigalko dvignite stroj.
➔ Obe matici na osi kolesa odvijte za 1-2 obrata. Za odvijanje po potrebi držite v nasprotno smer z drugim izvijačem.
➔ Kolo snemite skupaj z osjo.
➔ Okvarjeno kolo naj popravi strokovni servis.
➔ Popravljeno sprednje kolo z osjo in matico privijte na nosilec.

Privojni navor (Nm)	56 Nm

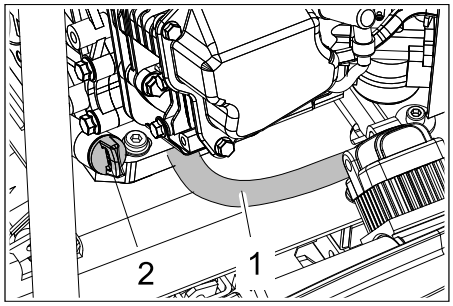
➔ Z dvigalko stroj spustite.

Preverjanje nivoja motornega olja in dolivanje olja

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

➔ Pustite, da se motor ohladi.
➔ Preverjanje nivoja motornega olja izvedite najprej 5 minut po izklopu motorja.
➔ Odprite pokrov ohišja.



1 Cev za izpust olja
2 Mrilna palčka za olje

➔ Izvijte merilno palčko za olje.
➔ Merilno palico za olje obrišite in vstavite (ne uvijte).
➔ Merilno palico za olje ponovno izvlecite in preverite nivo olja.
– Stanje olja mora biti med oznakama „MIN“- in „MAKS“.
– Če je stanje olja pod oznako „MIN", ga dolijte.
– Ne dolivajte nad oznako „MAX".
➔ Napolnite motorno olje v nastavek za polnjenje olja.
Opozorilo: Za polnjenje motornega olja uporabite pripomoček kot je upognjeni lijak za polnjenje ali črpalka za menjavo olja 6.491-538.
Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
➔ Počakajte najmanj 5 minut.
➔ Če nivo motornega olja ustreza, uvijte merilno palico za olje.

Zamenjava motornega olja

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost opeklin zaradi vročega olja!

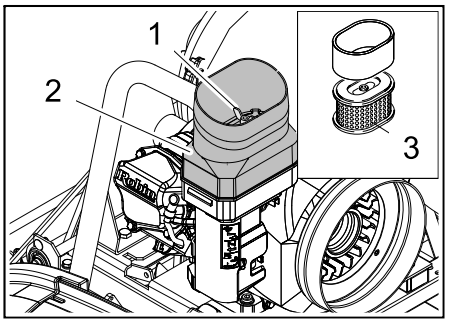
➔ Pustite, da se motor ohladi.
➔ Odprite pokrov ohišja.
➔ Pripravite lovilno posodo za najmanj 1 liter olja.
➔ Izvijte zaporni vijak iz gibke cevi za izpust olja in izpustite olje.
➔ Zaporni vijak ponovno uvijte in ga pritegnite.
➔ Izvijte merilno palčko za olje.
➔ Napolnite motorno olje v nastavek za polnjenje olja.
Za vrsto olja in polnilno količino glejte poglavje Tehnični podatki.
➔ Počakajte najmanj 5 minut.
➔ Preverite nivo motornega olja.
➔ Če nivo motornega olja ustreza, uvijte merilno palico za olje.
➔ Odpadno olje odvedite na za to predvidena zbirna mesta.

Menjava zračnega filtra

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

➔ Pustite, da se motor ohladi.



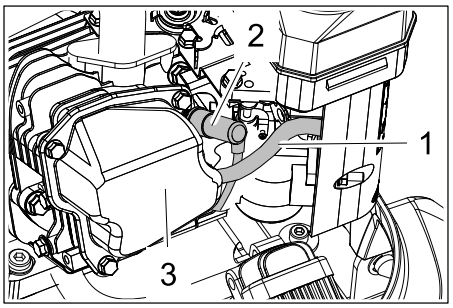
1 Krilati vijak
2 Ohišje zračnega filtra
3 Filtrni vložek

➔ Izvijte krilati vijak.
➔ Snemite ohišje zračnega filtra.
➔ Izvlecite filtrski vložek.
➔ Očistite notranjost ohišja zračnega filtra.
➔ Očistite ali zamenjajte filtrni vložek.
➔ Vstavite filtrni vložek.
➔ Namestite ohišje zračnega filtra in ga pritrdite s krilato matico.

Čiščenje ali zamenjava vžigalne svečke

PREVIDNOST

Nevarnost poškodb! Vtiča za vžigalno svečko ne odstranjujte z roko.



1 Podtlačni vod
2 Vtič za vžigalne svečke
3 Ohišje

➔ Podtlačni vod izvlecite iz ohišja.
➔ Odstranite vtič za vžigalno svečko, v ta namen uporabite ustrezno orodje/klešče.
➔ Svečko izvijte in očistite.
➔ Uvijte očiščeno ali novo svečko.
➔ Nataknite vtič za vžigalno svečko.
➔ Podtlačni vod ponovno vtaknite v ohišje.

Preverjanje nivoja hidravličnega olja in dolivanje hidravličnega olja

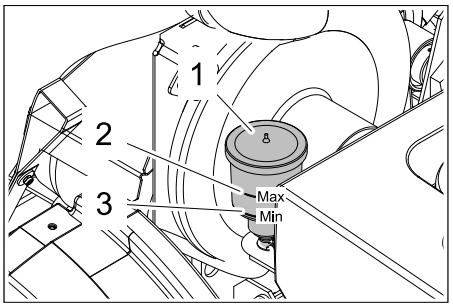
⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

PREVIDNOST

Ta pregled se sme opraviti le pri toplem motorju.

➔ Odprite pokrov ohišja.

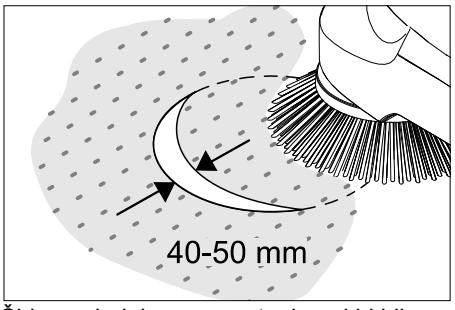


1 Izravnalna posoda
2 Nivo olja MAX
3 Nivo olja MIN

➔ Preverite nivo olja na izravnalni posodi.
➔ Nivo polnjenja mora biti med oznakama „Max“ in „Min“.
➔ Če manjka hidravlično olje:.
Snemite pokrov z izravnalne posode in dolijte hidravlično olje.
Za vrsto olja glejte poglavje Tehnični podatki.
➔ Zaprite pokrov.

Preverjanje ravni pometanja stranskega omela

➔ Preverite pritisk v gumah.
➔ Dvignite stransko omelo.
➔ Stroj za pometanje zapeljite na ravno in gladko površino, kjer zazna prah ali kredo.
➔ Spustite stransko omelo in jih za kratek čas pustite vrteti.
➔ Dvignite stransko omelo.
➔ Napravo odpeljite naprej.
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Preverite ogledala za pometanje.



Širina ogledala za pometanje naj bi bila med 40-50 mm.

Opozorilo: Zaradi plavajočega ležaja stranskega omela se ob obrabi krtač raven pometanja avtomatično nastavi. Pri premočni obrabi je potrebno stransko omelo zamenjati.

Zamenjava stranskega omela

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Stranska omela se dvignejo.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Odvijte 3 pritrditvene vijake na spodnji strani.
➔ Snemite stransko omelo.
➔ Novo stransko omelo nataknite na sojemalnik in trdno privijte.

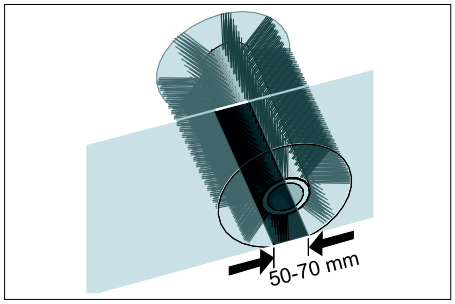
Preverjanje pometalnega valja

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj se dvigne.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
➔ S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice.

Preverjanje ravni pometanja pometalnega valja

Opozorilo: Zaradi plavajočega ležaja pometalnega valja se ob obrabi krtač raven pometanja avtomatično nastavi. Pri premočni obrabi je potrebno pometalni valj zamenjati.

➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj in stransko omelo se dvigneta.
➔ Stroj za pometanje zapeljite na ravno in gladko površino, kjer zazna prah ali kredo.
➔ Spustite pometalni valj in pustite vrteti kratek čas.
➔ Dvignite pometalni valj.
➔ Aktivirajte pedal za dviganje lopute za grobo umazanijo in ga držite pritisnjenega.
➔ Napravo odpeljite naprej.

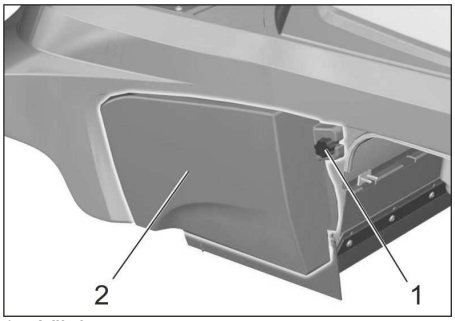


Oblika površine pometanja tvori pravilen pravokotnik, ki je širok med 50-70 mm.

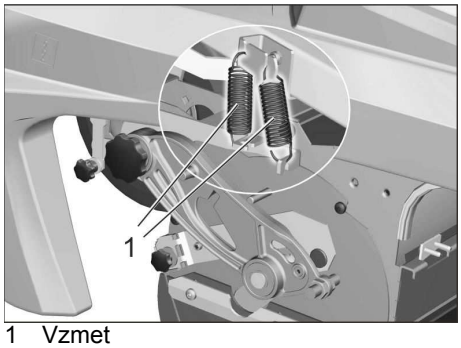
Zamenjava pometalnega valja

Menjava je potrebna, če zaradi obrabe krtače rezultat čiščenja vidno popusti.

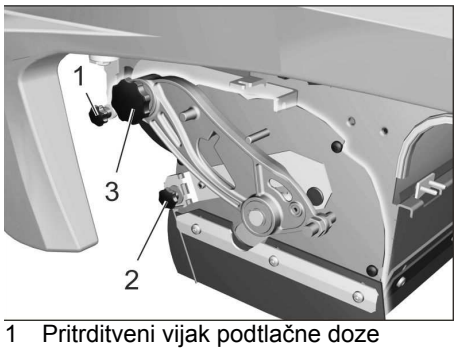
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj se dvigne.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
➔ Zbiralnik smeti na levi strani rahlo privzdignite in izvlecite.



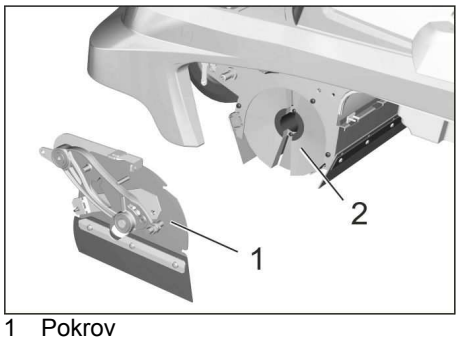
1 Vijak
2 Stranska obloga
➔ Odvijte pritrditvene vijake leve stranske obloge.
➔ Snemite stransko oblogo.



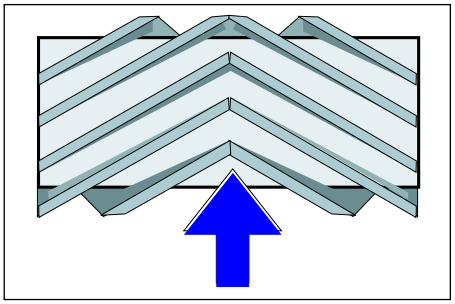
1 Vzmet
➔ Snemite natezno vzmet.



1 Pritrditveni vijak podtlačne doze
2 Pritrditvena matica lopute za grobo umazanijo
3 Vijak držala pometalnega valja
➔ Izvijte pritrditveni vijak podtlačne doze in sprostite ročico.
➔ Izvijte pritrditveno matico lopute za grobo umazanijo in loputo za grobo umazanijo snemite.
➔ Izvijte vijak na držalu pometalnega valja.



1 Pokrov
2 Pometalni valj
➔ Pokrov pometalnega valja potisnite v levo in ga snemite.
➔ Izvlecite pometalni valj.
➔ V korito pometalnega valja potisnite nov pometalni valj in ga nataknite na pogonski zatič.
Opozorilo: Pri vgradnji novega pometalnega valja pazite na položaj krtačnega nastavka.



Vgradni položaj pometalnega valja v smeri vožnje

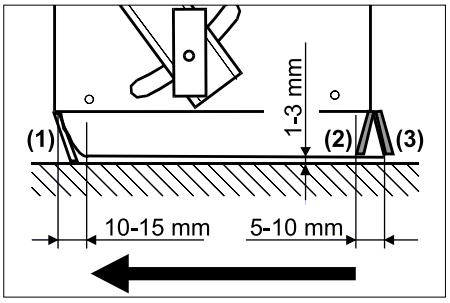
➔ Namestite pokrov pometalnega valja.
➔ Privijte pritrditvene vijake in matice.
➔ Obesite natezno vzmet.
➔ Privijte stransko oblogo.
➔ Zbiralnik smeti na obeh straneh potisnite notri in zaskočite.

Nastavljanje in zamenjava tesnilnih letev

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Programsko stikalo obrnite na stopnjo 1 (vožnja). Pometalni valj se dvigne.
➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.
➔ Stroj z zagozdo zavarujte pred kotaljenjem.
➔ Zbiralnik smeti na obeh straneh rahlo privzdignite in izvlecite.
➔ Odvijte pritrditvene vijake stranskih oblog na obeh straneh.
➔ Snemite stranske obloge.

■ **Sprednja tesnilna letev**

➔ Pritrditvene matice sprednje tesnilne letve (1) nekoliko razrahljajte, za zamenjavo odvijte.
➔ Privijte novo tesnilno letev in matic še ne pritegnite.



➔ Tesnilno letev naravnajte.
➔ Talni razmak tesnilne letve nastavite tako, da se z naknadnim tekom 10-15 mm prestavi nazaj.
➔ Privijte matice.

■ **Gumijasta letev**

➔ Pri obrabi zamenjajte.
➔ Odvijte pritrditvene matice gumijaste letve (2).
➔ Privijte novo gumijasto letev.

■ **Zadnja tesnilna letev**

➔ Talni razmak tesnilne letve nastavite tako, da se z naknadnim tekom 5 - 10 mm prestavi nazaj.
➔ Pri obrabi zamenjajte.
➔ Odvijte pritrditvene matice zadnje tesnilne letve (3).
➔ Privijte novo tesnilno letev.

■ **Stranske tesnilne letve**

➔ Pritrditvene matice stranske tesnilne letve nekoliko razrahljajte, za zamenjavo odvijte.
➔ Privijte novo tesnilno letev in matic še ne pritegnite.
➔ Spodaj potisnite podlogo z debelino 1-3 mm, da nastavite talni razmak.
➔ Tesnilno letev naravnajte.
➔ Privijte matice.
➔ Privijte stranske obloge.
➔ Zbiralnik smeti na obeh straneh potisnite notri in zaskočite.

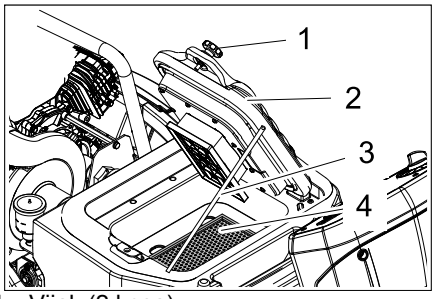
Preverjanje/zamenjava filtra za prah

⚠ ***OPOZORILO***

Pri delih na filtrirni napravi nosite zaščitno masko za prah. Upoštevajte varnostne predpise za ravnanje z drobnim prahom.

Opozorilo: Pred izgradnjo filtra za prah počakajte najmanj 1 minuto, da se prah lahko usede.

➔ Odprite pokrov ohišja.



1 Vijak (2 kosa)
2 Pokrov s čistilno pripravo
3 Opornik
4 Filter za prah (ploski naguban filter)
5 Sesalni ventilator

➔ Odvijte vijake.
➔ Pokrov sklopite navzgor in ga zavarujte z opornikom.
➔ Izvlecite filter za prah.
➔ Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte
➔ Vstavite očiščen ali nov filter za prah.
➔ Zaprite pokrov.
➔ Pritegnite vijake.

Preverjanje sesalnih pihal

➔ Občasno preverite tesnost in pravilno nasedanje gibkih cevi na sesalnem pihalu.

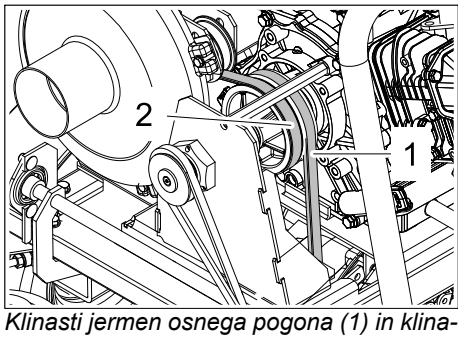
Preverjanje pogonskega jermena

➔ Ključ za vžig obrnite na "0" in ga izvlecite.

⚠ ***Nevarnost***

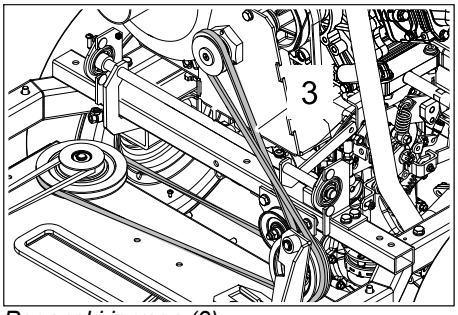
Motor potrebuje ca. 3 - 4 sekunde naknadnega teka po zaustavitvi. V tem razdobju se obvezno zadržujte izven pogonskega področja.

➔ Odprite pokrov ohišja.



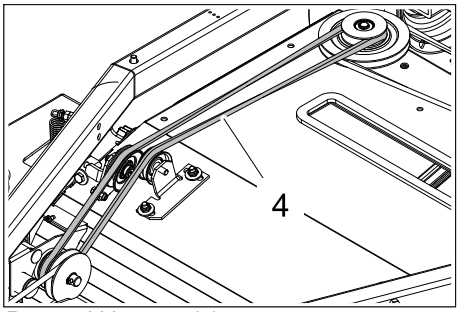
Klinasti jermen osnega pogona (1) in klinasti jermen sesalnega pihala (2)

➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje klinastega jermena osnega pogona (1) in klinastega jermena sesalnega pihala (2).



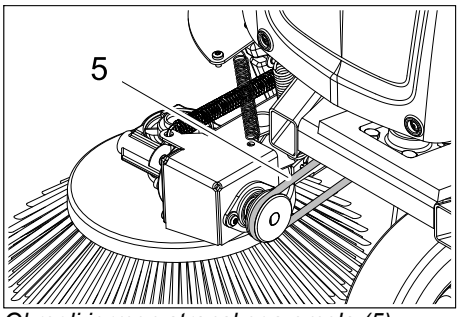
Pogonski jermen (3)

➔ Preverite napetost, obrabo in poškodbe na pogonskem jermenu (3).



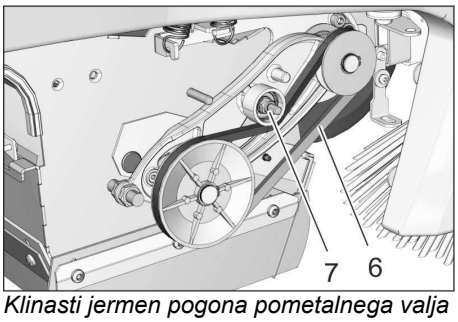
Pogonski jermen (4)

➔ Preverite napetost, obrabo in poškodbe na pogonskem jermenu (4).



Okrogli jermen stranskega omela (5)

➔ Preverite napetost, obrabo in poškodbe na okroglem jermenu stranskega omela (5).



Klinasti jermen pogona pometalnega valja (6) in nastavitveni vijak (7)

➔ Preverite napetost, obrabo in poškodovanje klinastega jermena pogona pometalnega valja (6).
➔ Po potrebi klinasti jermen ponovno napnite z vijakom.

Menjava varovalk voznega krmilnega sistema/elektronike

Vozni krmilni sistem/elektronika je vgrajena za sprednjo oblogo. Če je potrebno zamenjati varovalko, je potrebno sprednjo oblogo sneti.

➔ Odvijte vijake sprednje obloge.
➔ Snemite čelno oblogo.
➔ Zamenjajte defektne varovalke.

Opozorilo: Za zasedenost varovalk glejte notranjo stran. Uporabite le varovalke z isto varnostno vrednostjo.

➔ Ponovno namestite sprednjo oblogo.

F 1	Glavna varovalka Varovalka baterijskega pola	125 A
F 2	Platina	7,5 A
F 3	Regulator polnjenja	15 A
F 4	Platina	25 A
F 5	Signalna karakteristična luč (opcija)	7,5 A
F 10	Plinski ventil	7,5 A

Pomoč pri motnjah

Motnja	Odprava
Stroja ni možno zagnati	Usedite se na voznikov sedež, sedežno kontaktno stikalo se aktivira
	Preverite, ali je stikalo Stop na motorju z notranjim izgorevanjem na položaju „ON“.
	Plinska jeklenka prazna - Zamenjajte plinsko jeklenko
	Ventil za odvzem plina zaprt - Ventil odprite z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
	Preverite plinske napeljave, priključke in spoje
	Napolnite baterijo
	Preverite in očistite svečko, po potrebi jo zamenjajte
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče neenakomerno	Očistite zračni filter ali pa ga zamenjajte
	Preverite plinske napeljave, priključke in spoje
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče, vendar stroj ne pelje	Preverite položaj ročice za prosti tek
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Motor teče, vendar stroj pelje le počasi	Pri minus stopinjah pustite, da se stroj ca. 3 minute ogreva
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj ne pometa dobro	Preverite obrabo pometalnega valja in stranskega omela, po potrebi zamenjajte
	Preverite delovanje lopute za večjo umazanijo
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Preverite jermen pometalnega pogona.
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Stroj praši Nezadostna sesalna moč	Izpraznite zbiralnik smeti
	Preverite tesnost gibkih cevi na sesalnih pihalih.
	Očistite in preverite filter za prah, po potrebi zamenjajte.
	Preverite pravilno naleganje filtra za prah.
	Zaprite moker/suh pokrov.
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Zpuščanje stranskega omela ali pometalnega valja ne deluje, podtlačni sistem okvarjen	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Pometalni valj se ne vrti	Programsko stikalo obrnite na stopnjo 2 ali 3.
	S pometalnega valja odstranite trakove ali vrvice
	Preverite napetost klinastega jermena
	Obvestite uporabniški servis podj. Kärcher
Sliši se ponavljajoč izpustni pok	Naprava je v redu, avtomatično čiščenje filtra deluje
Motorja ni mogoče zaustaviti (položaj ključa na „0“)	Ventil za odvzem plina zaprite z obračanjem v smeri urinih kazalcev.

Tehnični podatki

		KM 90/60 R LPG Adv
Podatki o stroju		
Dolžina x širina x višina	mm	1695 x 1060 x 1300
Prazna teža (transportna teža)	kg	280
Dopustna skupna teža	kg	440
Vozna hitrost	km/h	8
Hitrost pometanja	km/h	4
Sposobnost vzpona (maks.)	%	16
Premer pometalnega valja	mm	250
Širina pometalnega valja	mm	615
Premer stranskega omela	mm	410
Površinska moč brez stranskih omel	m^2/h	4920
Površinska moč z 1 stranskim omelom	m^2/h	7200
Površinska moč z 2 stranskim omelom	m^2/h	9480
Delovna širina brez stranskih omel	mm	615
Delovna širina z 1 stranskim omelom	mm	900
Delovna širina z 2 stranskim omelom	mm	1185
Prostornina zbiralnika smeti	l	60
Vrsta zaščite zaščiteno proti kapljajoči vodi	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Subaru EX27 1 cilindričen štiritakten
Delovna prostornina	cm^3	265
Zmogljivost maks.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Vrsta goriva	--	Tekoči plini (pogonski plini): butan, propan ali mešanica butana/propana
Vsebina rezervoarja za gorivo	l	11 kg oz. 20 litrov (jeklenka za menjavo)
Vžigalna svečka, NGK	--	BR-4HS
Baterija brez vzdrževanja	V, Ah	12, 40
Vrste olja		
Tip motornega olja	--	SAE 15 W 40
Polnilna količina	l	1,0
Pogonska os hidravličnega dela	--	SAE 20 W 50
Gume		
Velikost spredaj	--	3.00-4 4PR
Zračni tlak spredaj	bar	4,0
Velikost zadaj	--	4.00-8 6PR
Zračni tlak zadaj	bar	4,0
Zavora		
Obratovalna zavora	--	hidrostatično
Fiksirna zavora	--	avtomatično (z vzmetjo)
Filtrirni in sesalni sistem		
Filtrni sistem		TACT
Uporabna kategorija filter za prah, ki ne ogroža zdravja	--	M
Pogoji okolice		
Temperatura	°C	0...+ 40
Zračna vlažnost, brez rosenja	%	0 - 90
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-72		
Emisija hrupa		
Nivo hrupa L_{pA}	dB(A)	78
Negotovost K_{pA}	dB(A)	3
Nivo hrupa ob obremenitviL_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	97
Vibracije naprave		
Vrednost vibracij dlan-roka	m/s^2	< 2,5
Sedež	m/s^2	0,5
Negotovost K	m/s^2	0,2

Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: Pometalno sesalni stroj
Tip: 1.047-xxx

Zadevne EU-direktive:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES
Uporabljene usklajene norme:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Uporabni nacionalni standardi:
CISPR 12
Postopek ocenjevanja skladnosti:
2000/14/ES: Priloga V
Raven zvočne moči dB(A)
Izmerjeno: 94
Zajamčeno: 97

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Pooblaščenec za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Pribor

Stransko omelo, standardno	**6.906-132.0**
Za čiščenje notranjih in zunanjih površin.	
Stransko omelo, trdo	**6.905-625.0**
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Stransko omelo, mehko	**6.905-626.0**
Posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh.	
Pometalni valj, standardni	**4.762-430.0**
Odporen proti obrabi in mokroti. Univerzalne ščetine za notranje in zunanje čiščenje.	
Pometalni valj, mehek	**4.762-442.0**
Z naravnimi dlačicami posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh v notranjih prostorih. Ni odporno proti mokroti, ni za abrazivne površine.	
Pometalni valj, trd	**4.762-443.0**
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	
Ploski naguban filter (filter za prah)	**6.907-352.0**
Pometalni valj, antistatični	**4.762-441.0**
Prigradni komplet Popolnoma gumijasti obroči	**2.641-129.0**
Prigradni komplet Stransko omelo levo	**2.642-693.0**
Prigradni komplet utripajoča luč	**2.642-989.0**
Prigradni komplet Dvojni TACT	**2.643-176.0**
Komplet Držalo Omelo Homebase	**4.035-523.0**
Komplet Klešče za grobo umazanijo Homebase	**4.035-524.0**

Spis treści

Wskazówki ogólne . . . . . PL 1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . . PL 1
Wskazówki bezpieczeństwa . . PL 2
Elementy urządzenia . . . . . PL 4
Funkcja . . . . . PL 4
Przed pierwszym uruchomieniem . . . . . PL 5
Uruchamianie . . . . . PL 5
Działanie . . . . . PL 6
Wyłączenie z eksploatacji . . . . PL 8
Czyszczenie i konserwacja . . . PL 8
Usuwanie usterek . . . . . PL 13
Dane techniczne . . . . . PL 14
Deklaracja zgodności UE . . . . PL 15
Akcesoria . . . . . PL 15

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.
Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać przepisy bezpieczeństwa!

Wskazówki ogólne

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

- Umieszczone na urządzeniu tabliczki ostrzegawcze zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Ochrona środowiska

	Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddawać do utylizacji. Wyeksploatowane urządzenia należy zdawać w odpowiednich punktach lub wrzucać do specjalnych pojemników.
Prosimy o dopilnowanie, aby olej silnikowy, olej opałowy, olej napędowy i benzyna nie dostawały się do środowiska! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.	

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:
www.kaercher.com/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

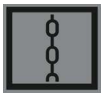
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.

- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezusterkową pracę urządzenia.
- Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Symbole w instrukcji obsługi

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Ostrzega przed bezpośrednim niebezpieczeństwem, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.
⚠ ***OSTRZEŻENIE***
Ostrzega przed możliwie niebezpieczną sytuacją, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE
Wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub do szkód materialnych.

Symbole na urządzeniu

	*Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!*
	*Nie należy zbierać palących lub żarzących się przedmiotów, jak np. papierosy, zapałki itp.*
	*Niebezpieczeństwo zgniecenia i skaleczenia o pas rzemienny, miotły boczne, zbiornik, pokrywę urządzenia.*
	*Nie zasłaniać otworów zasysania powietrza za fotelem kierowcy. Nie umieszczać żadnych przedmiotów obok fotela kierowcy ani za nim.*
	*Ciśnienie opon*
	*Punkty mocowania podnośnika pojazdu*
	*Punkt mocowania*
	*Klapa do pracy na mokro/sucho*
	***OSTROŻNIE*** *Zwrócić uwagę na położenie montażowe butli gazowej! Przyłącze wzgl. otwór pierścienia musi wskazywać ku górze.*
	⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *Zabezpieczyć butlę gazową po jej montażu wzgl. wymianie! Zamknąć zamknięcie dźwigniowe i zabezpieczyć zawleczką zabezpieczającą.*

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zamiatarkę należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- Zamiatarka jest przeznaczona do zamiatania zanieczyszczonych powierzchni zewnętrznych.
- Urządzenie nie jest dopuszczone do otwartego ruchu drogowego.
- Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody; ryzyko ponosi jedynie użytkownik.
- *Silnik gazowy*
  : Praca urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych jest dozwolona przy wystarczającej wentylacji.
  Składowanie butli gazowych i urządzenia możliwe jedynie na równi z ziemią.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może pracować wyłącznie na powierzchniach wskazanych przez właściciela lub jego pełnomocnika.
- Zasadniczo obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Przewidywalne niewłaściwe użytkowanie

- Nigdy nie zamiatać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki, mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.

– Nigdy nie zamiatać/zbierać reaktywnych pyłków metalowych (np. aluminium, magnezu, cynku), gdyż w połączeniu z mocno alkalicznymi albo kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą one gazy wybuchowe.
– Nie można go stosować do zbierania substancji niebezpiecznych dla zdrowia.
– Nie zamiatać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
– Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
– Zabieranie pasażerów jest niedozwolone.
– Przesuwanie/przeciąganie i transportowanie przedmiotów za pomocą tego urządzenia jest niedozwolone.

Odpowiednie nawierzchnie

– asfalt
– podłoga przemysłowa
– jastrych
– beton
– kostka brukowa

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne zasady bezpieczeństwa

– *Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie z wyposażeniem roboczym pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać.*
– *Podczas użytkowania w obszarach zagrożonych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa. Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi

– *Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy urządzenia musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na inne osoby, zwłaszcza dzieci.*
– *Przed rozpoczęciem prac operator musi się upewnić, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są odpowiednio założone i działają właściwie.*
– *Operator urządzenia jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własnością.*
– *Operator musi zwrócić uwagę na potrzebę używania ściśle przylegającej odzieży. Używać mocnego obuwia i unikać luźnych ubrań.*
– *Przed najazdem skontrolować obszar w pobliżu (np. dzieci). Upewnić się, że istnieje wystarczająca widoczność!*
– *Urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru, dopóki włączony jest silnik. Osoba obsługująca może dopiero wówczas opuścić urządzenie, gdy silnik zostanie zatrzymany, urządzenie zostanie zabezpieczone przed użyciem przez osoby nieupoważnione i wyjęty zostanie kluczyk zapłonowy.*
– *Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.*
– *Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia.*
– *Dzieci powinny być nadzorowane, żeby zapewnić, iż nie będą się bawiły urządzeniem.*

Przepisy bezpieczeństwo dotyczące jazdy

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń!

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

– *Wjeżdżać na wzniesienia i zjeżdżać na spadkach terenu tylko do 16 %.*

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

– *Urządzeniem jeździć wyłącznie po utwardzonej powierzchni.*

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

– *Wjeżdżać tylko na wzniesienia do 15% prostopadle do kierunku jazdy.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń!

– *Należy przestrzegać szczególnych wskazówek bezpieczeństwa w instrukcji obsługi do urządzeń z silnikiem benzynowym.*
– *Nie wolno zamykać otworu wydechowego.*
– *Nie pochylać się nad otworem wydechowych i nie chwytać go (niebezpieczeństwo poparzenia).*
– *Nie dotykać silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).*
– *Przy pracy z urządzeniem w pomieszczeniach należy zabezpieczyć wystarczającą wentylację i odprowadzanie spalin (niebezpieczeństwo zatrucia).*
– *Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia, nie nalezy ich wdychać.*
– *Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.*

Przestrzegać dyrektyw dotyczących pojazdów mechanicznych napędzanych na gaz płynny (tylko silnik gazowy)

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. (HVBG)(Główne Zrzeszenie Spółdzielni Branżowych). Gazy płynne (gazy napędowe) to butan i propan lub mieszaniny butanu i propanu. Dostarczane są w specjalnych butlach. Ciśnienie robocze tych gazów jest zależne od temperatury zewnętrznej.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo wybuchu! Gazu ciekłego nie traktować w taki sam sposób jak benzyny. Benzyna odparowywuje powoli, gaz ciekły przechodzi natychmiast w stan lotny. Niebezpieczeństwo zagazowania pomieszczenia i spowodowania zapłonu jest zatem większe przy gazie ciekłym niż przy benzynie.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo zranienia! Używać tylko butli gazu ciekłego z gazem napędowym ciekłym według DIN 51622 jakości A względnie B, w zależności od temperatury otoczenia.

OSTROŻNIE

Zasadniczo zabrania się stosowania gazu przeznaczonego do użycia w gospodarstwach domowych. Dla silnika gazowego dozwolone są mieszaniny propanu i butanu, których stosunek mieszaniny mieści się w przedziale 90/10 do 30/70. Z uwagi na lepszy zimny rozruch przy temperaturach zewnętrznych poniżej 0 °C (32 °F) zaleca się stosowanie gazu płynnego z większą zawartością propanu, gdyż parowanie zachodzi tutaj już w niskich temperaturach.

Obowiązki kierownictwa zakładu i pracowników

– Wszelkie osoby, które stykają się z gazem płynnym są zobowiązane do zdobycia wiedzy o właściwości gazów płynnych niezbędnej do bezpiecznej eksploatacji urządzenia. Niniejszy druk powinien zawsze znajdować się na zamiatarce.

Konserwacja przez rzeczoznawcę

– Instalacje na gaz płynny powinny być sprawdzane przez rzeczoznawcę pod kątem sprawności i szczelności w regularnych odstępach czasu, przynajmniej raz w roku (zgodnie z BGG 936).
– Przeprowadzenie kontroli należy poświadczyć na piśmie. Podstawą przeprowadzenia kontroli są § 33 i § 37 UVV "Użycie gazów płynnych" (BGV D34).
– Ogólnymi obowiązującymi przepisami w tym zakresie są dyrektywy Ministra Federalnego ds. Transportu dotyczące kontroli pojazdów, których silniki napędzane są gazami płynnimi.

Uruchomienie/eksploatacja

– Pobór gazu powinien następować zawsze tylko z jednej butli. Pobór gazu z kilku butli jednocześnie może spowodować, że gaz ciekły będzie przechodzić z jednej butli do drugiej. Na skutek tego po późniejszym zamknięciu zaworu butli (porównaj B. 1 tych dyrektyw) w przepełnionej butli może dojść do niedozwolonego wzrostu ciśnienia.
– Podczas montażu pełnej butli należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie butli "na górze" (połączenie śrubowe wskazuje pionowo w górę).

Wymianę butli należy przeprowadzić starannie. Podczas montażu i demontażu króciec wylotowy gazu zaworu butli należy uszczelnić zakrętką butli mocno dokręconą kluczem.

– Nie należy używać nieszczelnych butli. Należy z nich natychmiast wypuścić gaz na wolnym powietrzu przy zachowaniu wszelkich środków ostrożności i następnie oznaczyć jako nieszczelne. Podczas dostawy lub odbioru uszkodzonych butli gazowych należy na piśmie poinformować podmiot wypożyczający butle lub jego przedstawiciela (właściciela stacji itp.) o zaistniałych uszkodzeniach.
– Przed podłączeniem butli gazowej należy sprawdzić, czy króciec podłączenia butli jest w dobrym stanie technicznym.
– Po podłączeniu butli należy sprawdzić szczelność za pomocą środków pieniących.
– Te zawory należy otwierać wolno. Nie należy otwierać i zamykać przy użyciu narzędzi udarowych.
– W przypadku zapalenia gazu płynnego stosować wyłącznie gaśnice proszkowe zasilane kwasem węglowym lub gaśnice zasilane kwasem węglowym do gaszenia gazów.
– Cała instalacja gazowa powinna być na bieżąco sprawdzana pod względem bezpieczeństwa eksploatacji, zwłaszcza szczelności. Zabrania się używania pojazdu z nieszczelną instalacją gazową.
– Przed poluzowaniem połączenia ruru lub węży należy zamknąć zawór butli. Zakrętkę butli należy poluzowywać powoli i początkowo tylko nieznacznie, gdyż w przeciwnym wypadku nastąpi spontaniczne uwolnienie gazu znajdującego się w przewodach pod ciśnieniem.
– Jeżeli gaz tankowany jest z dużych zbiorników należy zapytać danego dystrybutora gazu płynnego o odpowiednie przepisy.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń!

– *Gaz płynny w postaci płynnej na gołej skórze powoduje rany z odmrożenia.*
– *Po montażu zakrętkę butli należy mocno zakręcić na gwincie podłączeniowym butli.*
– *Do wykonania próby szczelności użyć wody z mydłem, roztworu środka Nekal lub innych środków pieniących. Oświecanie instalacji gazu płynnego za pomocą otwartego ognia jest zabronione.*
– *Podczas wymiany poszczególnych elementów instalacji należy przestrzegać przepisów montażu producenta. Należy przy tym zamknąć zawór butli i główny zawór zamykający.*
– *Należy na bieżąco kontrolować stan instalacji elektrycznej pojazdów mechanicznych napędzanych gazem płynnym. W przypadku nieszczelności elementów instalacji prowadzących gaz, iskry mogą spowodować wybuch.*
– *Po dłuższym nieużywaniu pojazdu mechanicznego napędzanego gazem płynnym należy gruntownie przewietrzyć pomieszczenia nastawy przez uruchomieniem pojazdu lub jego instalacji elektrycznej.*
– *Wypadki związane z butlami gazowymi lub instalacją gazu płynnego należy niezwłocznie zgłaszać spółdzielni branżowej oraz w odpowiednim urzędzie nadzoru. Części uszkodzone należy zachować do zakończenia ekspertyzy.*

W pomieszczeniach nastawy i magazynach oraz warsztatach naprawczych

– Przechowywanie butli z gazem napędowym lub płynnym musi być zgodne z przepisami TRF 1996 (Zasady Techniczne dla Gazu Płynnego, patrz DA do BGV D34, załącznik 4).
– Butle gazowe należy przechowywać w pozycji stojącej. Zabrania się używania otwartego ognia oraz palenia tytoniu w miejscu ustawienia zbiorników oraz podczas naprawy. Butle ustawione na wolnym powietrzu należy zabezpieczyć przed dostępem osób niepożądanych. Puste butle należy zawsze zamykać nakrętką.
– Zawór butli oraz główny zawór zamykający należy zamknąć niezwłocznie po ustawieniu pojazdu mechanicznego.
– Położenie i właściwości pomieszczeń nastawy pojazdów mechanicznych napędzanych gazem płynnym regulują niemieckie przepisy dotyczące garaży oraz przepisy budowlane danego kraju zwiazkowego.
– Butle gazowe należy przechowywać w specjalnych pomieszczeniach oddzielonych od pomieszczeń nastawy (patrz DA do BGV D34, załącznik 2).
– Stosowane w pomieszczeniach lampy ręczne musza posiadać zamknięty, uszczelniony klosz oraz mocną kratę ochronną.
– Podczas prac w warsztatach naprawczych należy zamknąć zawór butli oraz główny zawór zamykający oraz chronić butle z gazem napędowym przed wpływem ciepła.
– Przed przerwą w eksploatacji lub jej zakończeniem osoba odpowiedzialna ma obowiązek sprawdzić, czy zamknięte są wszelkie zawory, a zwłaszcza zawory butli. Nie wolno wykonywać prac z użyciem ognia, zwłaszcza spawania lub cięcia w pobliżu butli z gazem napędowym. Butli z gazem napędowym - nawet jeśli są one puste - nie wolno przechowywać w warsztatach.
– Pomieszczenia nastawy i magazyny, a także warsztaty naprawcze powinny być dobrze wentylowane. Należy zwracać uwagę na to, aby gazy płynne były cięższe, niż powietrze. Zbierają się one przy podłożu, w zagłębiebiach podłoża i mogą tam tworzyć niebezpieczne wybuchowe mieszaniny gazu i powietrza.

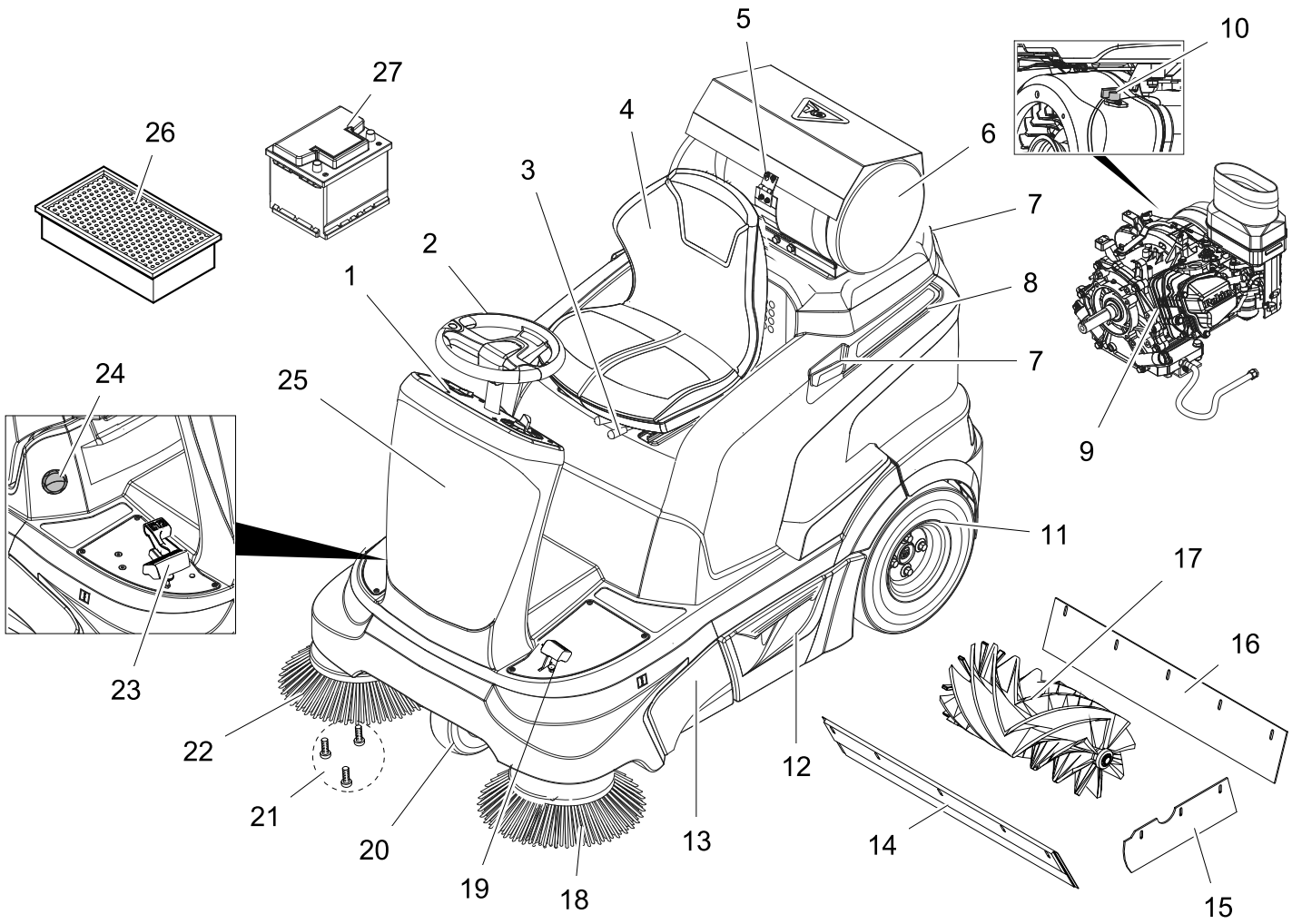
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące transportu urządzenia

– *Podczas transportu urządzenia należy wyłączyć silnik i pewnie zamocować urządzenie.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pielęgnacji i konserwacji

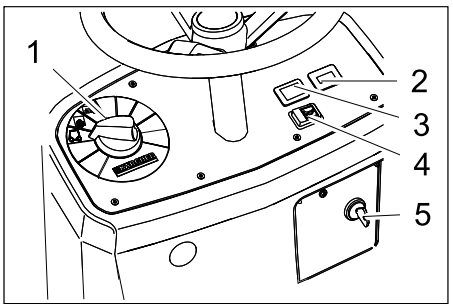
– *Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą elementów lub zmianą ustawień na inną funkcję należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kluczyk zapłonowy.*
– *Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy odłączyć akumulator.*
– *Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).*
– *Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.*
– *Przestrzegać koniecznych kontroli bezpieczeństwa dla przemysłowo użytkowanych urządzeń zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.*
– *Prace w obrębie urządzenia wykonywać zawsze w odpowiednich rękawicach.*

Elementy urządzenia



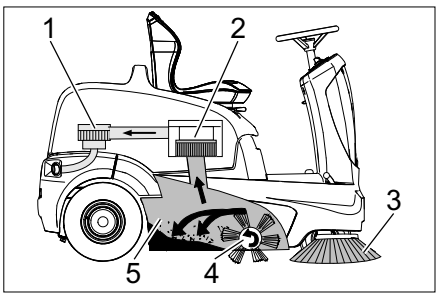
1 Pole obsługi
2 Kierownica
3 Dźwignia regulacji fotela
4 Fotel (z przełącznikiem kontaktu fotela)
5 Uchwyt na butlę gazową
6 Butla gazowa
7 Szyna unieruchamiająca Homebase
8 Pokrywa urządzenia
9 Silnik gazowy
10 Wyłącznik Stopu
11 Koło tylne
12 Zbiornik śmieci (po obu stronach)
13 Dostęp do walca zamiatającego
14 Przednia listwa uszczelniająca
15 Boczna listwa uszczelniająca
16 Tylna listwa uszczelniająca
17 Walec zamiatający
18 Lewa miotła boczna (opcjonalnie)
19 Pedał podnoszenia/opuszczania klapy na duże śmieci
20 Koło przednie
21 Mocowanie miotły bocznej
22 Prawa miotła boczna
23 Pedał jazdy
24 Klapa do pracy na mokro/sucho
25 Bezpieczniki (za osłoną przednią)
26 Filtr pyłowy (płaski filtr falisty)
27 Akumulator bezobsługowy

Pole obsługi



1 Przełącznik programów
2 Licznik czasu pracy
3 Nie zajęte
4 Klakson
5 Kluczyk zapłonowy

Funkcja



Zamiatarka pracuje na zasadzie przerzucania.

– Miotły boczne (3) czyszczą narożniki i krawędzie zamiatanej powierzchni i kierują zanieczyszczenia w stronę walca zamiatającego.
– Obracający się walec zamiatający (4) odprowadza zanieczyszczenia bezpośrednio do zbiornika śmieci (5).
– Pył znajdujący się w zbiorniku jest zatrzymywany przez filtr pyłu (2), a przefiltrowane i oczyszczone powietrze jest odsysane przez dmuchawę ssącą (1).
– Czyszczenie filtra pyłowego (2) odbywa się automatycznie.

Przed pierwszym uruchomieniem

Otwieranie/zamykanie pokrywy urządzenia

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zgniecenia podczas zamykania pokrywy urządzenia. Pokrywę urządzenia opuszczać powoli.

Przed rozruchem, konserwacją i pracami nastawczymi należy odkryć pokrywę urządzenia.

➔ Chwycić za pokrywę urządzenia z przodu i rozłożyć wraz z fotelem do tyłu.
Wskazówka: Powoli otwierać pokrywę urządzenia i nie pozwoli na jej opadnięcie do tyłu.

➔ Taśma zabezpieczająca utrzymuje pokrywę urządzenia w tylnym położeniu.

Wskazówki dot. rozładunku

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo zranienia, niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Przy przeładunku należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia!

Do rozładunku nie stosować wózka widłowego, gdyż urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

Ciężar własny (ciężar w czasie transportu)	280 kg *
* Jeżeli zainstalowano zestawy montażowe, ciężar jest jeszcze większy.	

➔ Do przeładunku urządzenia należy użyć odpowiedniej rampy lub żurawia!

➔ Jeśli urządzenie jest dostarczone na palecie, z dołączonych desek należy zbudować rampę.

Podczas rozładunku postępować w następujący sposób:

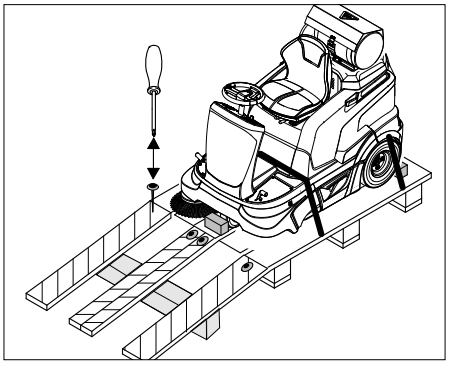
➔ Przeciąć taśmę pakową z tworzywa sztucznego i zdjąć folię.

➔ Podłączyć akumulator (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).

➔ Usunąć umocnienia taśmy dociskowej z zaczepów.

➔ Cztery oznaczone deski palety są umocowane śrubami. Odkręcić deski.

➔ Położyć deski na kancie palety. Ustawić deski w taki sposób, by leżały przed kołami urządzenia. Zamocować deski przy pomocy śrub.



➔ Belki znajdujące się w opakowaniu przesunąć jako podparcie pod rampę.

➔ Usunąć drewniane klocki do zablokowania kół i wsunąć pod rampę.

➔ Zjechać u urządzeniem przez utworzoną z palety rampę.

Urządzenie można przemieszczać na dwa sposoby:

(1) przesuwać (patrz punkt Przemieszczanie zamiatarki bez napędu własnego).

(2) jechać (patrz punkt Przemieszczanie zamiatarki z napędem własnym).

Przemieszczanie zamiatarki bez napędu własnego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo zranienia! Przed włączeniem biegu jałowego należy zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem się.

– *Napęd jezdny jest wyłączony.*

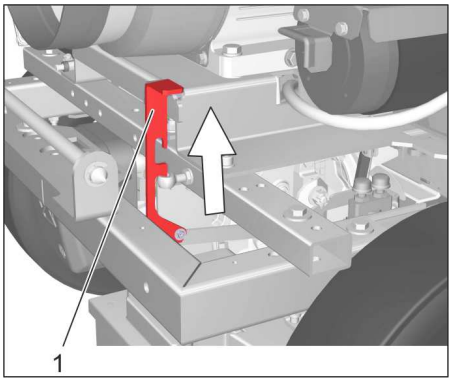
– *Hamulce nie działają.*

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia hydrostatycznego napędu osi!

Zamiatarkę przesuwać tylko powoli i na krótkich odcinkach.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



Pozycja dźwigni biegu jałowego u góry - Urządzenie można przesunąć.

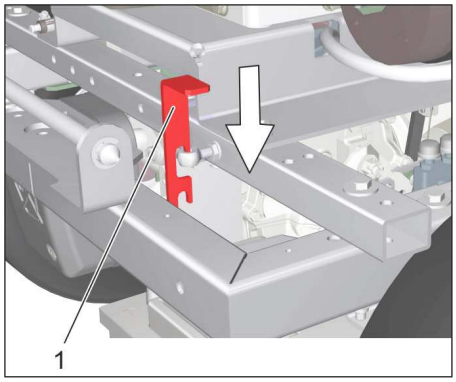
➔ Dźwignię biegu jałowego wcębić w górnej pozycji.
Wskazówka: Gdy nie można zablokować dźwigni biegu jałowego, urządzenie należy lekko poruszyć w przód i w tył.

➔ Po przesunięciu urządzenia, wcębić dźwignię biegu jałowego w dolnej pozycji.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Przemieszczanie zamiatarki z napędem własnym

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



Pozycja dźwigni biegu jałowego u dołu - Urządzenie jest gotowe do przesunięcia

➔ Dźwignię biegu jałowego wcębić w dolnej pozycji.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Uruchamianie

Wskazówki ogólne

Wskazówka: Urządzenie wyposażone jest w automatyczny hamulec postojowy, który aktywuje się po wyłączeniu silnika i opuszczeniu fotela.

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.

➔ Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Przed uruchomieniem/kontrolą bezpieczeństwa

Prace konserwacyjne

➔ Sprawdzić szczelność instalacji gazowej.

➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

➔ Sprawdzić prawidłowe dociągnięcie nakrętki na wężu gazowym.

➔ Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku.

➔ Sprawdzić miotły boczne.

➔ Skontrolować stopień zużycia szczotki walcowej i usunąć zaplątane sznurki.

➔ Opróżnić zbiornik śmieci.

➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.

➔ Skontrolować działanie przełącznika kontaktu fotela.

➔ Sprawdzić, czy wyłącznik Stopu ustawiony jest w pozycji „ON“.

Wskazówka: Opis, patrz rozdział Dogląd i konserwacja.

Montaż/wymiana butli gazowej

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

➔ *Można stosować jedynie butli wymiennych (butli gazowych) sprawdzonych do danego typu konstrukcyjnego o zawartości 11 kg. W celach ochrony zaworu posiadają one kołnierz 270°.*
Wskazówka
Butle wymienne bez kołnierza są butlami gazu palnego i posiadają one inny rodzaj przyłącza uszczelniającego. Szczelne połączenie jest z tego względu niemożliwe, istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
Poza tym może dojść do zerwania elementów zaworu.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zranienia!

➔ *Przestrzegać dyrektyw dotyczących pojazdów mechanicznych napędzanych na gaz płynny.*

➔ *Oblodzenia i żółtawa piana na butli gazowej wskazują na nieszczelność.*

➔ *Wymiany butli mogą dokonać wyłącznie przeszkolone osoby.*

➔ *Butli gazowych nie wolno wymieniać w garażach oraz pomieszczeniach podziemnych.*

➔ *Podczas wymiany butli nie palic tytoniu i nie używać otwartego światła.*

➔ *Podczas wymiany butli zamknąć zawór zamykający butli i natychmiast nałożyć osłonę ochronną na pustą butlę.*

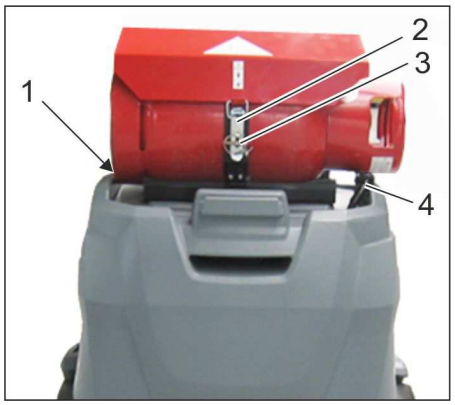
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Zagrożenie wypadkiem!

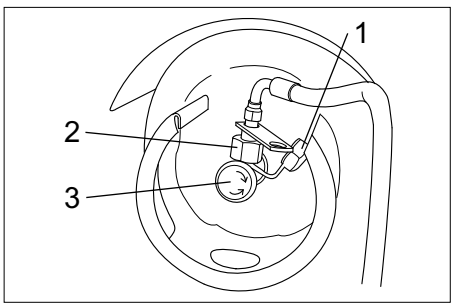
➔ *Butle gazowe po montażu nie mogą wystawać poza kontur maszyny.*

➔ *Większych butli gazowych, które wystają poza kontur maszyny, nie można montować.*

➔ *Wąż gazowy należy założyć w taki sposób, by również nie wystawał poza kontur maszyny.*



1 Ogranicznik lewej krawędzi maski
2 Zamknięcie dźwigniowe
3 Zawleczka zabezpieczająca
4 Wąż gazowy



1 Kołpak ochronny
2 Wąż gazowy z nakrętką kołpakową
3 Zawór upustowy gazu

➔ Ustawić butlę gazową w taki sposób, aby połączenie śrubowe zaworu zamykającego wskazywało pionowo w górę. **Wskazówka**: Pozycja montażowa ku górze jest ważna do działania silnika gazowego; wymaga on poboru w stanie lotnym z butli gazowej.

➔ Zamocować butlę gazową przy lewej krawędzi maski (patrząc w kierunku jazdy).

➔ Zamknąć zamknięcie dźwigniowe.

➔ Zamocować zawleczkę zabezpieczającą.

➔ Zdjąć osłonę ochronną (1) z zaworu zamykającego butli gazowej.

➔ Przykręcić wąż gazowy nakrętką (2) (szerokośc klucza 30 mm).

WSKAZÓWKA

Przyłącze ma lewy gwint.

⚠ ***Ostrzeżenie***

Zawór odbioru gazu (3) otworzyć dopiero przed uruchomieniem urządzenia (zob. rozdział Uruchamianie urządzenia).

Działanie

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu! Upewnić się przed każdą jazdą, że dźwignia biegu jałowego ustawiona jest w dolnej pozycji.

OSTROŻNIE

Nie zasłaniać otworów zasysania powietrza za fotelem kierowcy. Nie umieszczać żadnych przedmiotów obok fotela kierowcy ani za nim.

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukrwienia w dłoniach na skutek wibracji.

Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:

– Indywidualna sklonność do złego ukrwienia (często zimne palce, mrowienie w palcach).
– Mocne ściskanie pogarsza ukrwienie.
– Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami.

Jeżeli przy regularnym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy (np. mrowienie w palcach, zimne palce), radzimy zasięgnąć porady lekarza.

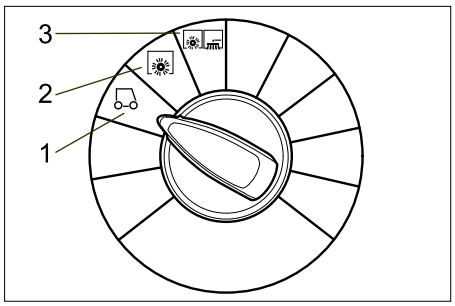
Regulacja fotela kierowcy

➔ Dźwignię regulacji fotela pociągnąć do wewnątrz.

➔ Przesunąć fotel, zwolnić i zatrzasnąć dźwignię.

➔ Spróbować przesunąć fotel do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest zablokowany.

Wybór programów



1 Jazda
Dojechać do miejsca przeznaczenia Szczotka walcowa i miotły boczne są podniesione.

2 Zamiatać przy użyciu zamiatarki
Walec zamiatający opuszcza się.

3 Zamiatanie walcem zamiatającym i miotłami bocznymi
Miotły boczne i walec zamiatający opuszczają się.

Uruchamianie urządzenia

Wskazówka: Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik stykowy fotela. Po opuszczeniu fotela kierowcy urządzenie wyłącza się.

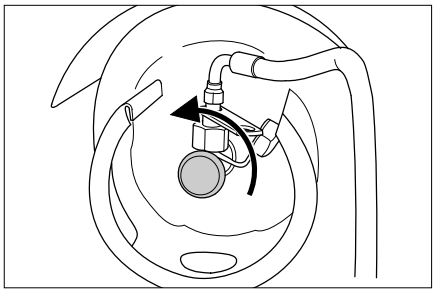
Wskazówka: Po wyłączeniu urządzenia przy użyciu wyłącznika stykowego fotela należy przekręcić kluczyk zapłonu na “0“, żeby zapobiec rozładowaniu akumulatora.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Sprawdzić, czy wyłącznik Stopu ustawiony jest w pozycji „ON“.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Otwieranie dopływu gazu (silnik gazowy)



➔ Otworzyć zawór upustowy gazu obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Włączenie urządzenia

➔ Zająć miejsce na fotelu operatora.

➔ NIE WCISKAĆ pedału jazdy.

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda).

➔ Obrócić kluczyk zapłonowy poza położenie 1.

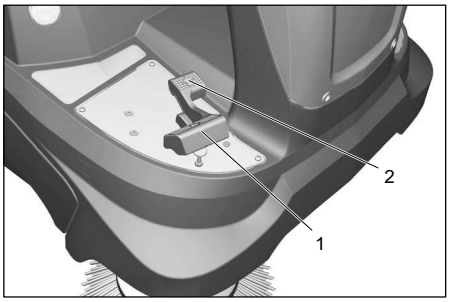
➔ Po uruchomieniu urządzenia zwolnić kluczyk zapłonowy.

Wskazówka: Nigdy nie włączać rozrusznika na dłużej niż 10 sekund. Przed ponownym włączeniem rozrusznika odczekać przynajmniej 10 sekund.

Jazda

OSTROŻNIE

Zawsze ostrożnie i powoli wciskać pedał jazdy. Nie zmieniać w nagły sposób jazdy w tył na jazdę do przodu lub odwrotnie.



1 Pedał jazdy „do przodu“
2 Pedał jazdy „do tyłu“

Jazda do przodu

➔ Powoli wcisnąć pedał jazdy do przodu.

Jazda do tyłu

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Przy jeździe wstecz nie może powstać żadne niebezpieczeństwo dla osób trzecich; w razie konieczności należy osoby odpowiednio pouczyć.

➔ Powoli wcisnąć pedał jazdy do tyłu.

Zachowanie podczas jazdy

– Za pomocą pedałów jazdy można płynnie regulować prędkość jazdy.
– Należy unikać gwałtownego naciskania pedału, ponieważ może prowadzić to do uszkodzenia układu hydraulicznego.
– W przypadku spadku mocy na wzniesieniach lekko zwolnć pedał jazdy.

Hamowanie

➔ Zwolnić pedał jazdy, urządzenie hamuje samoczynnie i zatrzymuje się.

Przejeżdżanie po przeszkodach

OSTROŻNIE

Nie można najeżdżać ani przesuwać przedmiotów ani luźnych przeszkód.

➔ Nieruchomo stojące przeszkody do maks. 5 cm można powoli i ostrożnie przejechać.
➔ Nieruchomo stojące przeszkody o wysokości ponad 5 cm należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

Zamiatanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Gdy klapa na duże śmieci jest otwarta, walec zamiatający może wyrzucać kamienie lub żwir do przodu. Uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

OSTROŻNIE

Nie zgarniać taśm pakowych, drutów itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zamiatającego.

OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu podłoża, nie używać zamiatarki stojąc w miejscu.

Wskazówka: Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

Wskazówka: Podczas eksploatacji należy w regularnych odstępach czasu opróżniać zbiornik śmieci.

Wskazówka: Podczas czyszczenia powierzchni opuszczać tylko walec zamiatający.

Wskazówka: Podczas czyszczenia krawędzi bocznych opuszczać dodatkowo miotły boczne.

Zamiatanie za pomocą walca zamiatającego

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 2. Walec zamiatający opuszcza się.

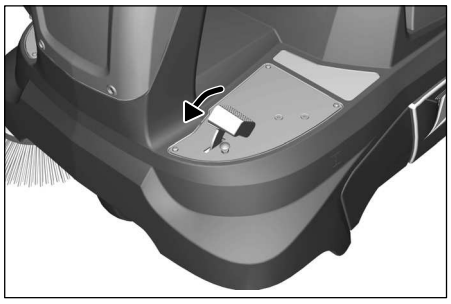
Wskazówka: Walec zamiatający włącza się automatycznie.

Zamiatanie z uniesioną klapą na duże śmieci

Wskazówka: Aby zgarnąć większe elementy o wysokości do 50 mm, np. paczki po papierosach, należy na krótko unieść klapę na duże śmieci.

Unoszenie klapy na duże śmieci:

➔ Wcisnąć do przodu i przytrzymać pedał klapy na duże śmieci.



➔ Aby opuścić klapę, zdjąć stopę z pedału.

Wskazówka: Optymalna skuteczność czyszczenia osiągana jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej klapie na duże śmieci.

Zamiatanie miotłami bocznymi

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 3. Opuszczane są miotły boczne i walec zamiatajacy.

Wskazówka: Walec zamiatający i miotły boczne włączają się automatycznie.

Zamiatanie suchego podłoża

➔ Zamknąć klapę do pracy na mokro/sucho.

Zamiatanie śmieci włóknistych i suchych (np. suchej trawy, słomy)

➔ Otworzyć klapę do pracy na mokro/sucho.

Wskazówka: W ten sposób zapobiega się zapchaniu systemu filtracyjnego.

Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

➔ Otworzyć klapę do pracy na mokro/sucho.

Wskazówka: W ten sposób filtr jest zabezpieczany przed wilgocią

Czyszczenie filtra

Urządzenie posiada funkcję automatycznego czyszczenia filtra.

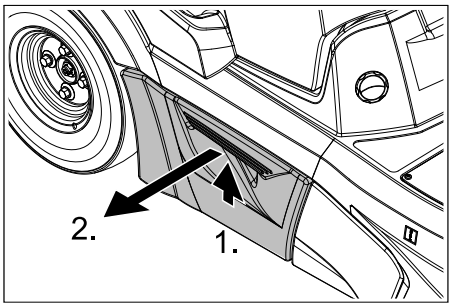
Czyszczenie odbywa się samoczynnie co ok. 15 sekund. Słychać przy tym krótkie kliknięcie.

➔ Należy od czasu do czasu kontrolować czystość wbudowanego filtra pyłowego. Wymienić zbyt zanieczyszczony lub uszkodzony filtr.

Opróżnianie zbiornika śmieci

Wskazówka: Po odstawieniu urządzenia odczekać co najmniej 1 minutę do momentu otwarcia i opróżnienia pojemnika na śmieci. Dzięki temu kurz może się osadzić.

➔ Zbiornik śmieci lekko unieść i wyciągnąć.



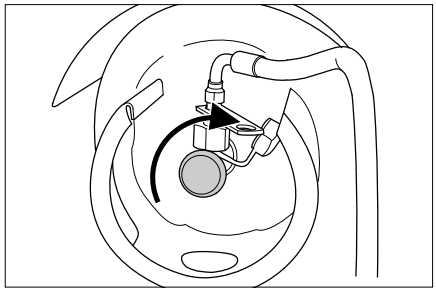
➔ Opróżnić zbiornik śmieci.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć i zatrzasnąć.
➔ Opróżnić zbiornik śmieci znajdujący się po przeciwnej stronie.

Wyłączanie urządzenia

Wskazówka: Po wyłączeniu urządzenia filtr pyłowy oczyszczany jest automatycznie. Zaczekać ok. 2 minut przed otworzeniem pokrywy urządzenia.

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Podnoszone są miotły boczne i walec zamiatający.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.

Zamykanie dopływu gazu (silnik gazowy)



➔ Zamknąć zawór upustowy gazu obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Transport

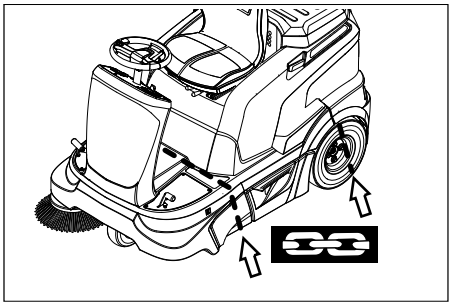
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Przy przeładunku urządzenia dźwignia biegu jałowego powinna znajdować się w dolnej pozycji. Dopiero wtedy napęd jezdny i hamulec postojowy gotowe są do pracy. Na wzniesieniach lub spadkach terenu urządzenie musi być zawsze przemieszczane siłą własnego napędu.

➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zamknąć zawór upustowy gazu obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
➔ Do transportu usunąć butlę gazową i zamknąć kapturkiem ochronnym, patrz rozdział „Montaż/wymiana butli gazowej".
➔ Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.
➔ Przymocować urządzenie pasami mocującymi lub linami.
➔ W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Wskazówka: Zwrócić uwagę na oznaczenia obszarów mocowania na ramie podstawowej (symbole łańcucha). Podczas załadunku i rozładunku urządzenie może przemieszczać się tylko po rampach o nachyleniu do 18%.

Przechowywanie

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.

Wyłączenie z eksploatacji

W przypadku, gdy zamiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:

➔ Wymienić olej silnikowy.

➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Unieść walec zamiatający i miotły boczne, aby nie uszkodzić włosia.

➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.

➔ Zamknąć zawór upustowy gazu obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
Odkręcić wąż gazowy stosując nakrętkę kołpakową (rozwartość klucza 30 mm).
Zamknąć butlę gazową kapturkiem ochronnym i przechowywać w odpowiednich pomieszczeniach (patrz rozdział „Przepisy bezpieczeństwa").

➔ Wykręcić świece zapłonowe i wlać do otworu świecy zapłonowej ok. 3 cm^3 oleju. Wielokrotnie obrócić silnik bez świec zapłonowych. Wkręcić świece zapłonowe.

➔ Oczyścić zamiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.

➔ Odstawić urządzenie w osłoniętym i suchym miejscu.

➔ Zabezpieczyć maszynę zamiatającą przed stoczeniem się.

➔ Odłączyć akumulator.

➔ Ładować akumulator co ok. dwa miesiące.

Czyszczenie i konserwacja

Wskazówki ogólne

➔ Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą elementów lub zmianą ustawień na inną funkcję należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kluczyk zapłonowy.

➔ Podczas prac przy instalacji elektrycznej należy odłączyć akumulator.

– Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.

– Urządzenia przenośne stosowane do celów przemysłowych podlegają kontroli bezpieczeństwa zgodnie z VDE 0701.

– Stosować wyłącznie walce zamiatające/miotły boczne, w które wyposażone jest urządzenie, lub te wymienione w instrukcji obsługi. Stosowanie innych walców zamiatających/mioteł bocznych może zagrażać bezpieczeństwu.

– Akumulator założony w urządzeniu nie wymaga konserwacji.

Czyszczenie

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).

Nie używać agresywnych i szorujących środków czyszczących.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Nosić maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.

➔ Wytrzeć urządzenie szmatką nasyconą łagodnym roztworem czyszczącym.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

➔ Wytrzeć urządzenie szmatką nasyconą łagodnym roztworem czyszczącym.

Terminy konserwacji

Przestrzegać listy kontrolnej!

Wskazówka: Licznik godzin roboczych podaje termin konserwacji.

Konserwacja przeprowadzana przez klienta

Wskazówka: Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjaliście. W razie potrzeby można zwrócić się zawsze do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.

Wskazówka: Opis, patrz rozdział Prace konserwacyjne.

Codziennie:

➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.

➔ Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku.

➔ Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługi.

➔ Skontrolować działanie przełącznika kontaktu fotela.

Co tydzień:

➔ Sprawdzić przewody gazowe.

➔ Sprawdzić filtr powietrza.

➔ Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części lekko się poruszają.

➔ Sprawdzić ustawienie i stopień zużycia listew uszczelniających w obszarze zamiatania.

➔ Sprawdzić filtr pyłowy i w razie potrzeby oczyścić skrzynkę filtra.

Co 100 godzin roboczych:

➔ Wymienić olej silnikowy (pierwsza wymiana po 20 godzinach roboczych).

➔ Sprawdzić świecę zapłonową.

➔ Sprawdzić napięcie, zużycie i działanie pasów napędowych (pasek klinowy i okrągły).

➔ Wyczyścić filtr powietrza.

Konserwacja w przypadku zużycia:

➔ Wymienić listwy uszczelniające.

➔ Wymienić walec zamiatający.

➔ Wymienić miotły boczne.

Konserwacja przeprowadzana przez serwis producenta

Wskazówka: Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać serwisowi producenta, zgodnie z książką serwisową.

Po 20 godzinach roboczych:

➔ Przeprowadzić pierwszą inspekcję.

Co 100 godzin roboczych:

➔ Zlecić wykonanie prac konserwacyjnych zgodnie z listą kontrolną.

Co 200 godzin roboczych

➔ Zlecić wykonanie prac konserwacyjnych zgodnie z listą kontrolną.

Co 300 godzin roboczych

➔ Zlecić wykonanie prac konserwacyjnych zgodnie z listą kontrolną.

Prace konserwacyjne

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zranienia!

Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 – 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.

OSTROŻNIE

Prosimy o dopilnowanie, aby olej silnikowy, olej opałowy, olej napędowy i benzyna nie dostawały się do środowiska! Chronić należy podłoże, a stary olej usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Przygotowanie

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.

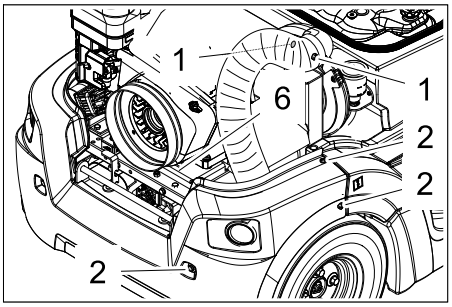
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.

➔ Odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.

Zdejmowanie tylnej osłony

Do określonych prac konserwacyjnych (np. do wymiany akumulatora) konieczne jest uprzednie zdjęcie tylnej osłony.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

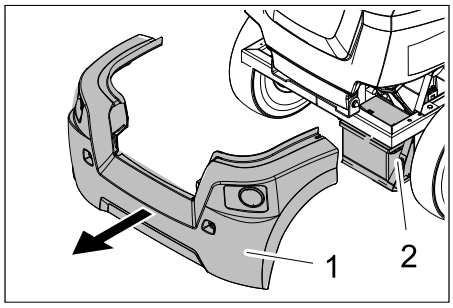


1 Śruby przewodu dmuchawy ssącej
2 Śruby tylnej osłony

➔ Poluzować 2 śruby przy przewodzie dmuchawy ssącej i zdjąć wężyk do zasysania.

➔ Poluzować wszystkie 6 śrub po lewej, po prawej i z tylu przy tylnej osłonie.

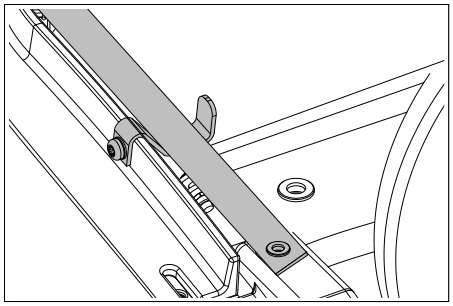
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.



1 Osłona tylna
2 Akumulator

➔ Zdjąć ku tyłowi tylną osłonę wraz z przewodem dmuchawy ssącej.

➔ Przy montażu tylnej osłony zwrócić uwagę na to, by taśma podtrzymująca zawsze spoczywała powyżej kątownika blaszanego.



Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać następujących wskazówek ostrzegawczych:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!
	Utylizacja!
Pb	*Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!*

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie kłaść na akumulatorze, czyli na biegunach i łącznikach ogniw, narzędzi ani podobnych przedmiotów.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Nie dopuścić do zetknięcia się ran z ołowiem. Po pracy z akumulatorami zawsze dokładnie czyścić ręce.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

– *Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.*
– *Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą mieć dobrą wentylację, bo przy ładowaniu powstaje gaz wybuchowy.*

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

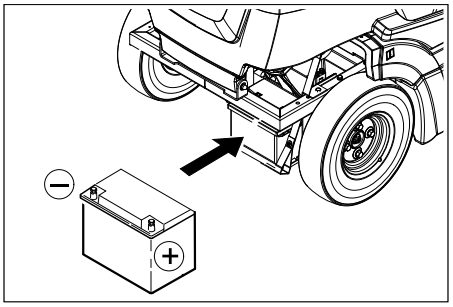
Niebezpieczeństwo!

– *Wypryski kwasu w oku wzgl. na skórze wypłukać przy użyciu wielkiej ilości czystej wody.*
– *Potem niezwłocznie zawiadomić lekarza.*
– *Zanieczyszczoną odzież wymyć wodą.*
– *Wymienić odzież.*

Montaż i podłączanie akumulatora

➔ Zdjąć osłonę tylną.
Patrz rozdział „Prace konserwacyjne/ Zdejmowanie tylnej osłony“.

➔ Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
Wskazówka: Zwrócić uwagę na kierunek montażu przyłączy biegunów!



➔ Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).

➔ Podłączyć zacisk biegunowy do bieguna ujemnego (–).

Wskazówka: Sprawdzić, czy bieguny akumulatora i zaciski są odpowiednio zabezpieczone wazeliną.

Ładowanie akumulatora

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Ryzyko obrażeń! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Akumulator ładować tylko odpowiednią ładowarką.

➔ Odłączyć akumulator.

➔ Podłączyć przewód bieguna dodatniego ładowarki do złącza dodatniego akumulatora.

➔ Podłączyć przewód bieguna ujemnego ładowarki do złącza ujemnego akumulatora.

➔ Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć ładowarkę.

Wskazówka: Po załadowaniu akumulatora, ładowarkę oddzielić najpierw od sieci, a następnie od akumulatora.

Demontaż akumulatora

➔ Zdjąć osłonę tylną.

➔ Odłączyć zacisk biegunowy od bieguna ujemnego (-).

➔ Odłączyć zacisk biegunowy od bieguna dodatniego (+).

➔ Wyjąć akumulator z uchwytu.

➔ Zgodnie z wytyczną UE 91/157 EWG wzgl. krajowymi przepisami, zużyte akumulatory należy zdać w odpowiednich, przeznaczonych do tego punktach.

Sprawdzanie ciśnienia powietrza w oponach

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.

➔ Podłączyć manometr do zaworu opony

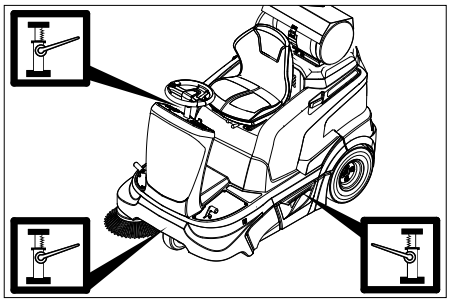
➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza, w razie potrzeby skorygować.
Dopuszczalne ciśnienie opon, patrz rozdział Dane techniczne.

Zmiana koła

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.

➔ Wyjąć kluczyk zapłonowy.

➔ Sprawdzić stabilność podłoża. Zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem się.



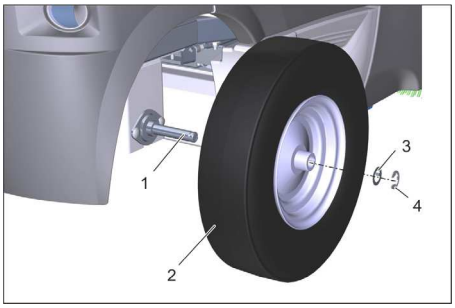
➔ Umieścić lewarek w odpowiednim punkcie mocowania koła przedniego lub tylnego.

WSKAZÓWKA

Stosować odpowiednie lewarki dostępne w handlu.

➔ Przy użyciu odpowiedniego narzędzia poluzować o ok. 1 obrót nakrętki/trzpienie kół.

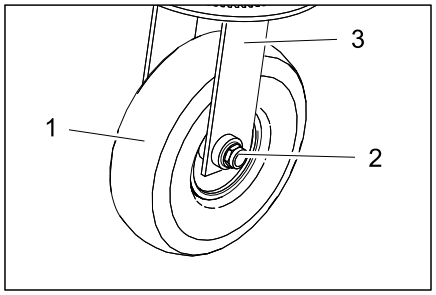
Wymiana tylnego koła



1 Oś
2 Koło tylne
3 Podkładka ustalająca
4 Podkładka zabezpieczająca

➔ Zbiornik śmieci lekko unieść z odpowiedniej strony i wyciągnąć.
➔ Podnieść urządzenie za pomocą lewarka.
➔ Zdjąć podkładkę i blachę zabezpieczającą.
➔ Zdjąć koło.
➔ Zlecać naprawę uszkodzonego koła jedynie w specjalistycznym warsztacie.
➔ Wcisnąć koło na oś aż do oporu.
➔ Zamontować blachę i podkładkę zabezpieczającą.
➔ Opuścić urządzenie za pomocą lewarka.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć i zatrzasnąć.

Wymiana przedniego koła



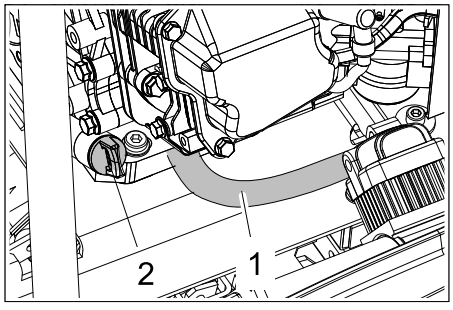
1 Koło przednie
2 Nakrętka
3 Schowek
➔ Podnieść urządzenie za pomocą lewarka.
➔ Poluzować o 1-2 obrotów obydwie nakrętki osi koła. Do poluzowania ewentualnie przytrzymać drugim kluczem płaskim.
➔ Koło zdjąć wraz z osią.
➔ Zlecać naprawę uszkodzonego koła jedynie w specjalistycznym warsztacie.
➔ Przykręcić elementu mocującego naprawione przednie koło z osią i nakrętką.

Moment dokręcenia (Nm)	56 Nm

➔ Opuścić urządzenie za pomocą lewarka.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!
➔ Odczekać, aż silnik ostygnie.
➔ Poziom oleju silnikowego sprawdzać najwcześniej po 5 minutach od wyłączenia silnika.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



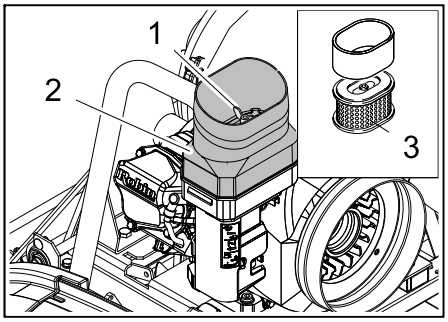
1 Wąż spustowy oleju
2 Wskaźnik poz. oleju
➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.
➔ Wytrzeć i włożyć bagnet pomiarowy (nie wkręcać).
➔ Jeszcze raz wyjąć bagnet pomiarowy i odczytać poziom oleju.
– Poziom oleju musi znajdować się między znacznikiem „MIN“ a „MAX“.
– Jeśli poziom oleju jest niższy od znacznika „MIN“, uzupełnić olej silnikowy.
– Nie wypełniać silnika olejem powyżej znacznika „MAX“.
➔ Wlać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
Wskazówka: Do wlewania oleju silnikowego używać środków pomocniczych, takich jak zagięty lejek do napełniania lub pompy wymiany oleju 6.491-538.
Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.
➔ Odczekać przynajmniej 5 minut.
➔ Jeżeli poziom oleju jest odpowiedni, dokręcić bagnet pomiarowy.

Wymiana oleju silnikowego.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym olejem!
➔ Odczekać, aż silnik ostygnie.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Przygotować zbiornik przechwytujący na co najmniej 1 litr oleju.
➔ Wykręcić śrubę zaślepiającą przy wężu spustowym oleju i spuścić olej.
➔ Ponownie wkręcić śrubę zaślepiającą i ją dociągnąć.
➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.
➔ Wlać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
Gatunek oleju i jego ilość, patrz rozdział Dane techniczne.
➔ Odczekać przynajmniej 5 minut.
➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
➔ Jeżeli poziom oleju jest odpowiedni, dokręcić bagnet pomiarowy.
➔ Zużyty olej zdać w przewidzianych do tego miejscach zbiorczych.

Wymiana filtra powietrza

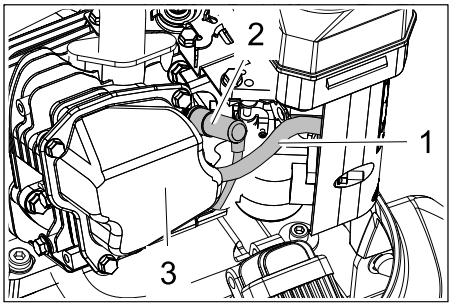
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!
➔ Odczekać, aż silnik ostygnie.



1 Śruba skrzydełkowa
2 Obudowa filtra powietrza
3 Wkład filtra
➔ Wykręcić śrubę skrzydełkową.
➔ Zdjąć obudowę filtra powietrza.
➔ Wyjąć wkład filtra.
➔ Oczyścić wewnętrzną stronę obudowy filtra powietrza.
➔ Oczyścić lub wymienić wkład filtra.
➔ Założyć wkład filtra.
➔ Nałożyć obudowę filtra powietrza i za mocować przy użyciu nakrętki motylkowej.

Wyczyścić i wymienić świecę zapłonową

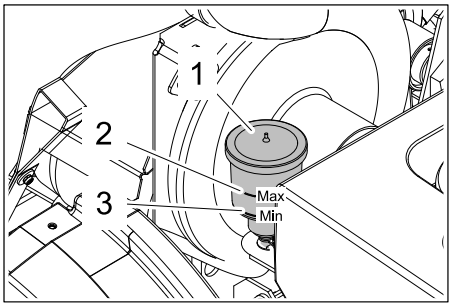
OSTROŻNIE
Niebezpieczeństwo zranienia! Nie zdejmować ręcznie końcówki przewodu świecy zapłonowej.



1 Przewód podciśnieniowy
2 Końcówka przewodu świecy zapłonowej
3 Obudowa
➔ Pociągnąć przewód podciśnieniowy z obudowy.
➔ Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej; w tym celu użyć odpowiedniego narzędzia/odpowiednich szczypiec.
➔ Wykręcić i oczyścić świecę zapłonową.
➔ Wkręcić oczyszczoną lub nową świecę zapłonową.
➔ Włożyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
➔ Przewód podciśnieniowy ponownie wsunąć do urządzenia.

Sprawdzić i uzupełnić poziom oleju hydraulicznego

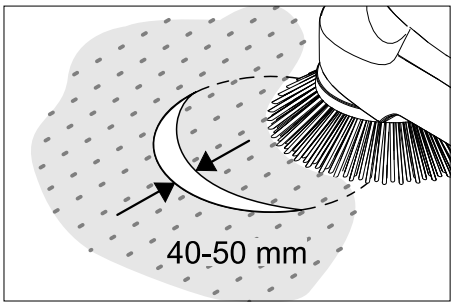
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!
OSTROŻNIE
Ta kontrola może odbywać się wyłącznie przy ciepłym silniku.
➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



1 Zbiornik wyrównawczy
2 Poziom oleju MAX
3 Poziom oleju MIN
➔ Sprawdzić poziom oleju przy zbiorniku wyrównawczym.
➔ Poziom napełnienia powinien znajdować się pomiędzy „Max“ a „Min“.
➔ W przypadku braku oleju hydraulicznego:
Zdjąć pokrywę ze zbiornika wyrównawczego i dolać oleju hydraulicznego.
Gatunek oleju, patrz rozdział Dane techniczne.
➔ Zamknąć pokrywę.

Sprawdzanie poziomu zamiatania mioteł bocznych

➔ Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
➔ Podnieść boczną miotłę.
➔ Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.
➔ Opuścić miotły boczne i poczekać, aż obrócą się kilka razy.
➔ Podnieść boczną miotłę.
➔ Cofnąć urządzenie.
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Skontrolować szerokość zamiatania.



Szerokość poziomu zamiatania powinna wynosić 40-50 mm.
Wskazówka: Dzięki pływającemu ułożyskowaniu miotły bocznej, w przypadku zużycia szczotek poziom zamiatania jest regulowany automatycznie. W przypadku dużego zużycia należy wymienić miotłę boczną.

Wymiana miotły bocznej

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne podnoszą się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Odkręcić nakrętki mocujące (3 sztuki) na spodniej stronie.
➔ Zdjąć miotłę boczną.
➔ Nałożyć nową miotłę boczną na zabierak i mocno przykręcić.

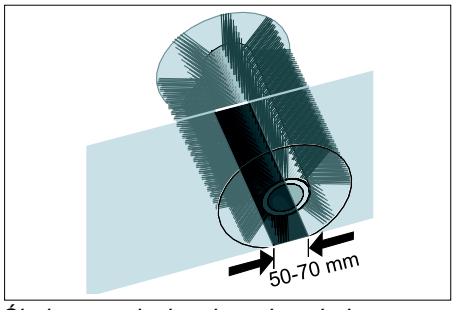
Sprawdzanie walca zamiatającego

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
➔ Zdjąć taśmy lub liny z walca zamiatającego.

Kontrola poziomu zamiatania walca zamiatającego

Wskazówka: Dzięki płynnemu ułożyskowaniu miotły bocznej, w przypadku zużycia szczotek poziom zamiatania jest regulowany automatycznie. W przypadku zbyt dużego zużycia należy wymienić walec zamiatający.

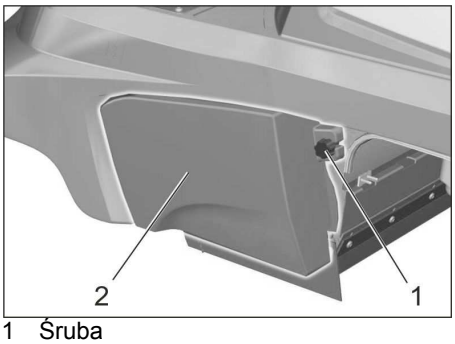
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Miotły boczne i walec zamiatający podnoszą się.
➔ Wjechać maszyną na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.
➔ Opuścić walec zamiatający i poczekać, aż obróci się kilka razy.
➔ Podnieść walec zamiatający.
➔ Wcisnąć i przytrzymać pedał służący do podnoszenia klapy na duże śmieci.
➔ Cofnąć urządzenie.



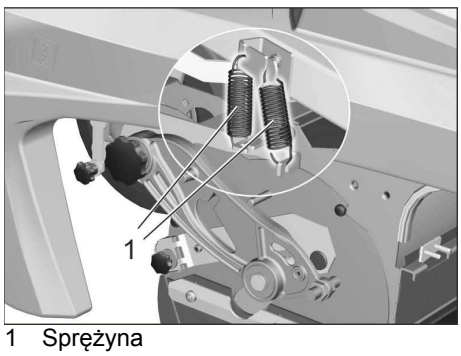
Ślad na zamiecionej powierzchni ma kształt równomiernego prostokąta o szerokości 50-70 mm.

Wymiana walca zamiatającego

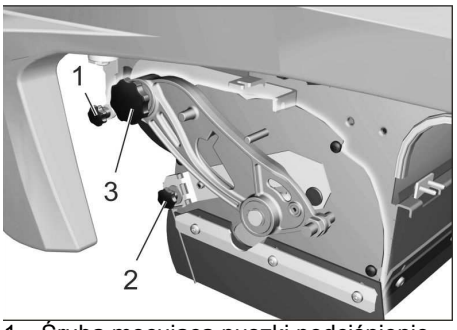
Wymiana walca jest konieczna, gdy w wyniku zużycia szczotek widocznie spada skuteczność zamiatania.
➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
➔ Zbiornik śmieci lekko unieść z lewej strony i wyciągnąć.



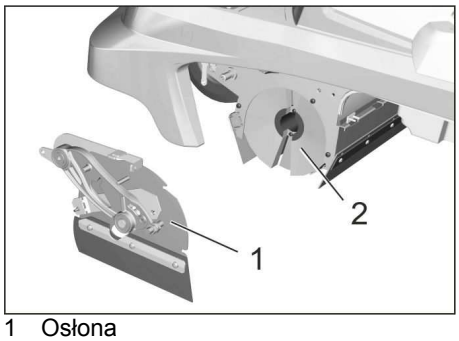
1 Śruba
2 Obudowa boczna
➔ Odkręcić śrubę mocującą lewej osłony bocznej.
➔ Zdjąć osłonę boczną.



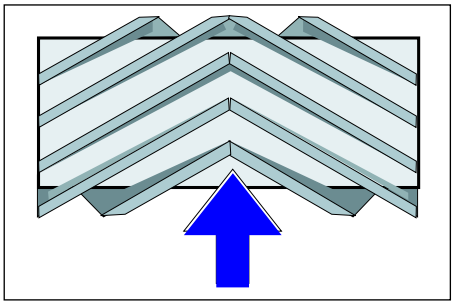
1 Sprężyna
➔ Odczepić sprężynę naciągową.



1 Śruba mocująca puszki podciśnieniowej
2 Nakrętka mocująca klapy na duże śmieci
3 Śruba jarzma walca zamiatającego
➔ Wykręcić śrubę mocującą puszki niskiego ciśnienie i zwolnić dźwignię.
➔ Wykręcić nakrętkę mocującą klapy na duże śmieci i wyhaczyć klapę na duże śmieci.
➔ Odkręcić śrubę jarzma walca zamiatającego.



1 Osłona
2 Walec zamiatający
➔ Osłonę walca zamiatającego przesunąć w lewo i zdjąć.
➔ Wyjąć walec zamiatający.
➔ Wsunąć nowy walec zamiatający do skrzyni walca i nałożyć na czop napędowy.
Wskazówka: Podczas montażu nowego walca zamiatającego zwrócić uwagę na położenie zestawu szczotek.



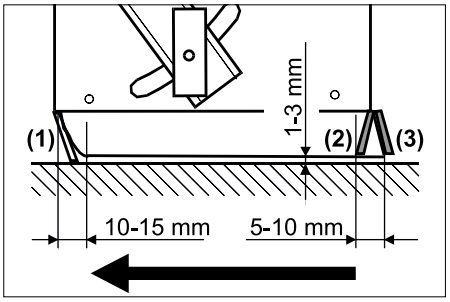
Pozycja montażowa walca w kierunku jazdy
➔ Założyć osłonę walca zamiatającego.
➔ Nakręcić śrubę i nakrętkę mocującą.
➔ Założyć śrubę naciągową.
➔ Przykręcić osłonę boczną.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć po obu stronach i zatrzasnąć.

Ustawianie i wymiana listew uszczelniających

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Ustawić przełącznik programów na poziom 1 (jazda). Walec zamiatający podnosi się.
➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.
➔ Zabezpieczyć urządzenie klinami przed stoczeniem się.
➔ Zbiornik śmieci lekko unieść po obu stronach i wyciągnąć.
➔ Odkręcić śruby mocujące osłon bocznych po obu stronach.
➔ Zdjąć osłony boczne.

■ Przednia listwa uszczelniająca

➔ Poluzować nieco nakrętki mocujące przedniej listwy uszczelniającej (1), w przypadku wymiany odkręcić.
➔ Przykręcić nową listwę uszczelniającą, lecz nie dokręcać jeszcze nakrętek.



➔ Wyregulować listwę uszczelniającą.
➔ Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 10 -15 mm do tyłu.
➔ Dokręcić nakrętki.

■ Listwa gumowa

➔ W przypadku zużycia wymienić listwy.
➔ Odkręcić nakrętki mocujące listwy gumowej (2).
➔ Przykręcić nową listwę gumową.

■ Tylna listwa uszczelniająca

➔ Odstęp listwy uszczelniającej do podłoża ustawić tak, aby przechylała się o 5 - 10 mm do tyłu.
➔ W przypadku zużycia wymienić listwy.
➔ Odkręcić nakrętki mocujące tylnej listwy uszczelniającej (3).
➔ Przykręcić nową listwę.

■ Boczne listwy uszczelniające

➔ Poluzować nieco nakrętki mocujące bocznych listew uszczelniających, w przypadku wymiany odkręcić.
➔ Przykręcić nową listwę uszczelniającą, lecz nie dokręcać jeszcze nakrętek.
➔ Włożyć podkładkę o grubości 1 - 3 mm, aby ustawić odstęp od podłoża.
➔ Wyregulować listwę uszczelniającą.
➔ Dokręcić nakrętki.
➔ Przykręcić osłony boczne.
➔ Zbiornik śmieci wsunąć po obu stronach i zatrzasnąć.

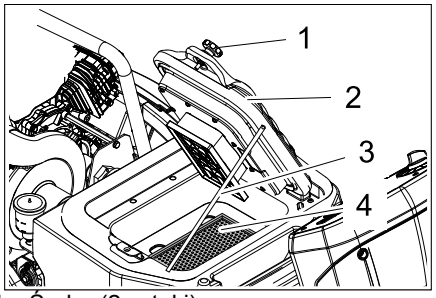
Sprawdzanie wymiana filtra pyłowego

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Podczas prac przy instalacji filtrującej nosić maskę przeciwpyłową. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z drobnymi pyłami.

Wskazówka: Przed demontażem filtra pyłowego odczekać co najmniej 1 minutę, aż pył osiądzie.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



1 Śruba (2 sztuki)
2 Pokrywa z instalacją oczyszczającą
3 Podpórka
4 Filtr pyłowy (płaski filtr falisty)
5 Dmuchawa ssąca

➔ Poluzować śruby.
➔ Odchylić pokrywę ku górze i zabezpieczyć podpórką.
➔ Wyjąć filtr pyłu.
➔ Sprawdzić, oczyścić lub wymienić filtr pyłu
➔ Założyć oczyszczony lub nowy filtr pyłowy.
➔ Zamknąć pokrywę.
➔ Dokręcić śruby.

Sprawdzanie dmuchawy ssącej

➔ Od czasu do czasu sprawdzić szczelność i właściwe osadzenie węży przy dmuchawie ssącej.

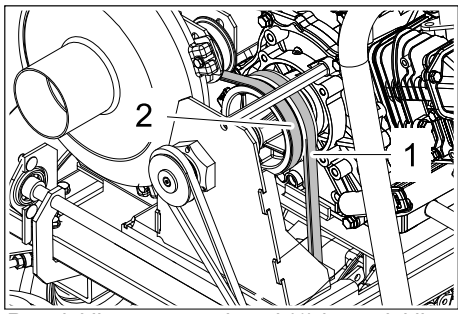
Sprawdzanie pasów napędowych

➔ Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie „0" i wyjąć go.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

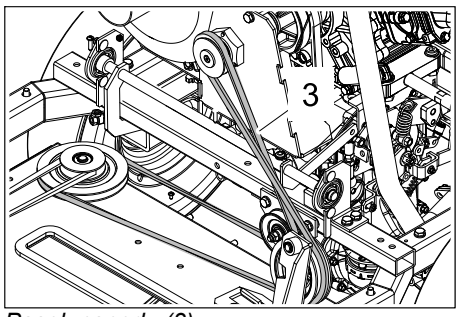
Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 - 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



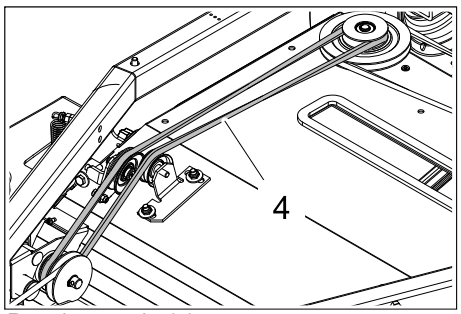
Pasek klinowy napędu osi (1) i pasek klinowy dmuchawy ssącej (2)

➔ Sprawdzić pasek klinowy napędu osi (1) i pasek klinowy dmuchawy ssącej (2) pod kątem naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



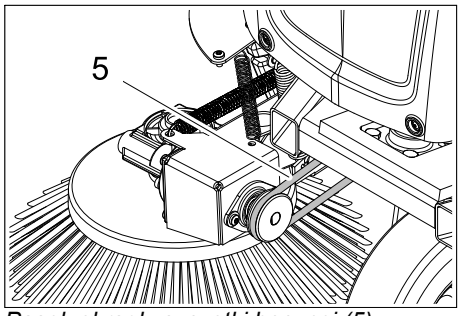
Pasek napędu (3)

➔ Sprawdzić pasek napędu (3) pod kątem jego naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



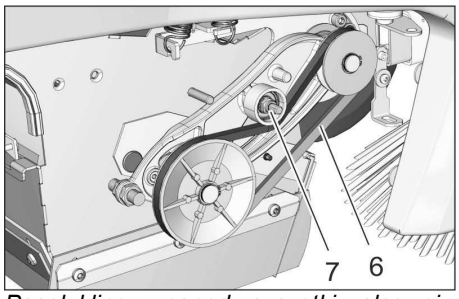
Pasek napędu (4)

➔ Sprawdzić pasek napędu (4) pod kątem jego naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



Pasek okrągły szczotki bocznej (5)

➔ Sprawdzić pasek okrągły szczotki bocznej (5) pod kątem jego naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.



Pasek klinowy napędu szczotki walcowej (6) i śruba nastawna (7)

➔ Sprawdzić pasek klinowy napędu szczotki walcowej (6) pod kątem jego naprężenia, zużycia i ewentualnych uszkodzeń.
➔ W razie potrzeby dokręcić śrubę paska klinowego.

Wymienić bezpieczniki sterowania jazdy/układu elektronicznego

Układ sterowania jazdy/układ elektroniczny jest wbudowany za osłoną przednią. W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika należy zdjąć osłonę przednią.

➔ Odkręcić śruby osłony przedniej.
➔ Zdjąć osłonę przednią.
➔ Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

Wskazówka: Przyporządkowanie bezpieczników, patrz strona wewnętrzna. Stosować wyłącznie bezpieczniki o tej samej wartości.

➔ Ponownie nałożyć osłonę przednią.

F 1	Bezpiecznik główny Bezpiecznik bieguna akumulatora	125 A
F 2	Płytka	7,5 A
F 3	Regulator ładowania	15 A
F 4	Płytka	25 A
F 5	Światło obrotowe (opcja)	7,5 A
F 10	Zawór gazowy	7,5 A

Usuwanie usterek

Usterka	Usuwanie usterek
Nie można włączyć urządzenia	Zająć miejsce w fotelu kierowcy, aktywowany zostanie przełącznik kontaktu fotela
	Sprawdzić, czy wyłącznik Stopu ustawiony jest w pozycji „ON“.
	Butla gazowa pusta - Wymienić butlę gazową
	Zawór upustowy gazu zamknięty - Otworzyć zawór obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
	Sprawdzić przewody gazowe, przyłącza i połączenia
	Ładowanie akumulatora
	Sprawdzić i oczyścić świecę zapłonową, w razie konieczności wymienić.
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje nierównomiernie	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Sprawdzić przewody gazowe, przyłącza i połączenia
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje, lecz urządzenie nie jeździ	Sprawdzić położenie dźwigni biegu jałowego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Silnik pracuje, lecz urządzenie jeździ tylko powoli	W przypadku ujemnych temperatur rozgrzewać urządzenie przez ok. 3 minuty
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie nie zamiata odpowiednio	Sprawdzić zużycie walca zamiatającego i mioteł bocznych, w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić działanie klapy na duże śmieci
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Sprawdzić paski napędu zamiatania.
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Urządzenie pyli Nie wystarczająca moc ssania	Opróżnić zbiornik śmieci
	Sprawdzić, czy węże dmuchawy ssącej są szczelne.
	Wyczyścić i sprawdzić, a w razie potrzeby wymienić filtr pyłowy.
	Skontrolować filtr pyłowy pod kątem właściwego osadzenia.
	Zamknąć klapę do pracy na mokro/sucho.
	Skontrolować zużycie listew uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Nie działa układ opuszczania mioteł bocznych lub walca zamiatającego, uszkodzony układ podciśnieniowy	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Walec zamiatający się nie obraca	Ustawić przełącznik programów na poziom 2 lub 3.
	Zdjąć taśmy lub sznurki z walca zamiatającego
	Sprawdzić naprężenie paska klinowego
	Powiadomić serwis firmy Kärcher
Słychać powtarzające się kliknięcie	Urządzenie działa właściwie, automatyczne czyszczenie filtra funkcjonuje
Nie można wyłączyć silnika (Klucz w pozycji „0“)	Zamknąć zawór upustowy gazu obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Dane techniczne

		KM 90/60 R LPG Adv
Dane urządzenia		
Dług. x szer. x wys.	mm	1695 x 1060 x 1300
Ciężar własny (ciężar w czasie transportu)	kg	280
Dopuszczalny ciężar całkowity	kg	440
Prędkość jazdy	km/h	8
Prędkość zamiatania	km/h	4
Maks. zdolność pokonywania wzniesień	%	16
Średnica walca zamiatającego	mm	250
Szerokość walca zamiatającego	mm	615
Średnica miotły bocznej	mm	410
Wydajność powierzchniowa bez mioteł bocznych	m^2/h	4920
Wydajność powierzchniowa z 1 miotłami bocznymi	m^2/h	7200
Wydajność powierzchniowa z 2 miotłami bocznymi	m^2/h	9480
Szerokość robocza bez mioteł bocznych	mm	615
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	900
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1185
Objętość zbiornika śmieci	l	60
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3
Silnik		
Typ	--	Subaru EX27 1-cylindrowy silnik czterosuwowy
Pojemność skokowa	cm^3	265
Moc maks.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Rodzaj paliwa	--	Gazy płynne (gazy napędowe): butan, propan lub mieszaniny butanu i propanu
Pojemność zbiornika paliwa	l	11 kg wzgl. 20 litrów (butla wymienna)
Świeca zapłonowa, NGK	--	BR-4HS
Akumulator bezobsługowy	V, Ah	12, 40
Gatunki oleju		
Olej silnikowy - typ	--	SAE 15 W 40
Pojemność	l	1,0
Oś napędowa elementu hydraulicznego	--	SAE 20 W 50
Ogumienie		
Rozmiar opon przednich	--	3.00-4 4PR
Ciśnienie powietrza w oponach przednich	bar	4,0
Rozmiar opon tylnych	--	4.00-8 6PR
Ciśnienie powietrza w oponach tylnych	bar	4,0
Hamulec		
Hamulec roboczy	--	hydrostatyczny
Hamulec blokujący	--	automatyczny (ze sprężyną)
Układ filtracyjny i ssący		
System filtracyjny		TACT
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	M
Warunki otoczenia		
Temperatura	°C	0...+ 40
Wilgotność powietrza, brak obroszenia	%	0 - 90
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	78
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + Niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	97
Drgania urządzenia		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	< 2,5
Fotel	m/s^2	0,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka odkurzająca
Typ: 1.047-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2014/30/UE
2000/14/WE
Zastosowane normy zharmonizowane
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Zastosowane normy krajowe
CISPR 12
Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V
Poziom mocy akustycznej dB(A)
Zmierzony: 94
Gwarantowany: 97

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
tel.: +49 7195 14-0
faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Akcesoria

Szczotka boczna, standardowa	**6.906-132.0**
Do czyszczenia powierzchni wewnątrz i na zewnątrz.	
Miotła boczna, twarda	**6.905-625.0**
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Miotła boczna, miękka	**6.905-626.0**
Specjalnie do zamiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach.	
Szczotka walcowa, standardowa	**4.762-430.0**
Odporny na zużycie i wilgoć. Szczecina uniwersalna do czyszczenia wewnętrznego i zewnętrznego.	
Walec zamiatający, miękki	**4.762-442.0**
Ze szczeciną naturalną specjalnie do zamiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach wewnątrz budynków. Nie odporny na wilgoć, nie do powierzchni ścieranych.	
Walec zamiatający, twardy	**4.762-443.0**
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	
Płaski filtr falisty (filtr pyłowy)	**6.907-352.0**
Walec zamiatający, antystatyczny	**4.762-441.0**
Zestaw montażowy ogumienia pełnego	**2.641-129.0**
Zestaw montażowy lewej szczotki bocznej	**2.642-693.0**
Zestaw do rozbudowy - lampa obrotowa	**2.642-989.0**
Zestaw montażowy podwójny TACT	**2.643-176.0**
Zestaw uchwytu szczotki Homebase	**4.035-523.0**
Zestaw szczypiec do dużych śmieci Homebase	**4.035-524.0**

Cuprins

Observaţii generale	RO	1
Utilizarea corectă	RO	1
Măsuri de siguranţă	RO	2
Elemente de utilizare şi funcţionale	RO	4
Funcţionarea	RO	4
Înainte de punerea în funcţiune	RO	5
Punerea în funcţiune	RO	5
Funcţionarea	RO	6
Scoaterea din funcţiune	RO	8
Îngrijirea şi întreţinerea	RO	8
Remedierea defecţiunilor	RO	13
Date tehnice	RO	14
Declaraţie UE de conformitate	RO	15
Accesorii	RO	15

Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiţi acest instrucţiuni original, respectaţi instrucţiunile cuprinse în acesta şi păstraţi-l pentru întrebuinţarea ulterioară sau pentru următorii posesori.
Înainte de prima utilizare citiţi neapărat instrucţiunile de siguranţă!

Observaţii generale

Dacă la despachetare constataţi deteriorări apărute în timpul transportului, luaţi legătura cu magazinul.

– Plăcuţele de avertizare şi cu indicaţii montate pe aparat conţin informaţii importante pentru utilizarea în condiţii de siguranţă.
– În afară de indicaţiile din instrucţiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare şi prescripţiile generale privind protecţia muncii şi prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele de reglementare.

Protecţia mediului înconjurător

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare şi revalorificare a deşeurilor.
	Aparatele vechi conţin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. De aceea vă rugăm să eliminaţi aparatele vechi prin sistemele de colectare corespunzătoare.
Uleiul de motor, păcura, motorina şi benzina nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Protejaţi solul şi eliminaţi uleiurile folosite într-un mod ecologic.	

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)
Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute puteţi găsi la adresa:
www.kaercher.com/REACH

Garanţie

În fiecare ţară sunt valabile condiţiile de garanţie publicate de distribuitorul nostru din ţara respectivă. Eventuale defecţiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanţie şi care sunt rezultatul unor defecte de fabricaţie sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanţie, prezentaţi-vă cu chitanţa de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Accesorii şi piese de schimb

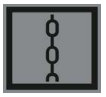
⚠ ***PERICOL***
Pentru a evita pericolele, reparaţiile şi montarea pieselor de schimb se vor efectua doar de către serviciul clienţi autorizat.

– Vor fi utilizate numai accesorii şi piese de schimb agreate de către producător. Accesoriile originale şi piesele de schimb originale constituie o garanţie a faptului că utilajul va putea fi exploatat în condiţii de siguranţă şi fără defecţiuni.
– Informaţii referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Simboluri din manualul de utilizare

⚠ ***PERICOL***
Atrage atenţia asupra unui pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.
⚠ ***AVERTIZARE***
Atrage atenţia asupra unei posibile situaţii periculoase, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.
PRECAUŢIE
Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare sau pagube materiale.

Simboluri pe aparat

	*Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!*
	*Nu se vor mătura obiecte incandescente sau care încă mai ard, ca de ex. ţigări, chibrituri sau altele similare.*
	*Pericol de strivire sau tăiere la curea, mătura laterală, recipient, capacul aparatului.*
	*Nu acoperiţi orificiile de aspirare a aerului din spatele scaunului de şofer. Nu aşezaţi obiecte lângă şi în spatele scaunului de şofer.*
	*Presiune în anvelope*
	*Puncte de fixare a cricului*
	*Punct de fixare*
	*Clapetă pentru aspirare umedă/uscată*
	***PRECAUŢIE*** *Ţineţi cont de poziţia de montare a buteliei de gaz! Racordul sau orificiul inelar trebuie să arate înspre sus.*
	⚠ ***AVERTIZARE*** *Asiguraţi butelia de gaz după montare sau schimbare! Închideţi închizătoarea fliptop şi asiguraţi-o cu splintul de siguranţă.*

Utilizarea corectă

Utilizaţi acest aparat de măturat exclusiv în conformitate cu datele din aceste instrucţiuni de utilizare.

– Această maşină de măturat este destinată măturării suprafeţelor în spaţii exterioare.
– Aparatul nu este omologat pentru circulaţia pe drumuri publice.
– Utilizarea în orice alt mod decât cel descris mai sus este considerată improprie. Producătorul nu-şi asumă responsabilitatea pentru pagube produse ca urmare a utilizării improprii, riscurile revenindu-i în întregime utilizatorului.
– *Motor pe gaz*
: Utilizarea aparatului în încăperi închise este permisă doar în cazul unei aerisiri corespunzătoare.
Depozitarea buteliilor de gaz şi a aparatului este permisă doar la nivelul solului.
– Nu efectuaţi modificări ale aparatului.
– Aparatul este prevăzut numai pentru aspirarea suprafeţelor specificate în manualul de utilizare.
– Deplasarea se va face numai pe suprafeţele specificate de proprietar sau de reprezentantul acestuia pentru folosirea maşinii.
– În general: nu lăsaţi în apropierea aparatului substanţe uşor inflamabile (pericol de explozie/incendiu).

Utilizare eronată previzibilă

– Nu măturaţi/aspiraţi niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, precum şi acizi nediluaţi şi solvenţi! Aici se include benzina, diluanţii sau păcura, care împreună cu aerul aspirat pot forma vapori sau amestecuri explozibile, în plus menţionăm acetona, acizii nediluaţi şi solvenţii, deoarece ele atacă materialele folosite la acest aparat.
– Nu măturaţi/aspiraţi niciodată pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc), acestea formează gaze explozive în combinaţie cu soluţii de curăţat puternic alcaline sau acide.

– Aparatul nu este adecvat pentru măturarea substanţelor nocive.
– Nu măturaţi/aspiraţi obiecte aprinse sau incandescente.
– Nu staţi în zona periculoasă. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.
– Nu este permisă transportarea pasagerilor pe vehicul.
– Împingerea/tractarea sau transportarea obiectelor cu acest aparat sunt interzise.

Materiale adecvate

– asfalt
– podele industriale
– şapă
– beton
– dale de piatră

Măsuri de siguranţă

Măsuri de siguranţă generale

– *Aparatul şi accesoriile trebuie verificate înainte de utilizare pentru a vedea dacă sunt în stare bună şi permit utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă. Dacă starea nu este ireproşabilă, acestea nu pot fi utilizate.*
– *La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării) se vor respecta instrucţiunile de securitate corespunzătoare. Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie.*

Indicaţii de siguranţă pentru utilizare

– *Operatorul trebuie să folosească aparatul conform specificaţiilor acestuia. Acesta trebuie să respecte condiţiile locale şi în timpul utilizării să fie atent la terţi, în special la copii.*
– *Înainte de începerea lucrului, operatorul trebuie să se asigure, că toate dispozitivele de protecţie sunt montate şi funcţionează în mod corespunzător.*
– *Operatorul aparatului este responsabil pentru accidentele care implică alte persoane sau proprietatea acestora.*
– *Aveţi grijă ca operatorul să poarte haine strâmte. Operatorul trebuie să poarte de asemenea pantofi rezistenţi şi să evite hainele largi.*
– *Înainte de pornire verificaţi imediata apropiere a aparatului (de ex. copii). Aveţi grijă să existe o bună vizibilitate!*
– *Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timp ce motorul este în funcţiune. Operatorul poate părăsi aparatul abia după ce motorul a fost oprit, aparatul a fost imobilizat şi cheia de contact a fost scoasă.*
– *Aparatul poate fi folosit numai de persoane instruite în manipularea acestuia sau care şi-au dovedit abilitatea de a opera aparatul şi au fost însărcinate în mod expres cu utilizarea aparatului.*
– *Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane, care nu dispun de experienţa şi/sau cunoştinţa necesară, cu excepţia acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au fost instruite de către acestă persoană în privinţa utilizării aparatului.*
– *Nu lăsaţi copii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.*

Indicaţii de siguranţă pentru regimul de deplasare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!
Pericol de răsturnare în cazul unor pante prea mari.
– *Urcaţi numai pe pante şi rampe de până la 16 % în direcţia de deplasare.*

Pericol de răsturnare în cazul în care suprafaţa nu este stabilă.
– *Mişcaţi aparatul numai pe suprafeţe stabile.*

Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.
– *În direcţia perpendiculară pe direcţia de mers urcaţi numai pe pante de până la maxim 15%.*

Indicaţii de siguranţă pentru motorul de ardere

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!
– *Citiţi măsurile de siguranţă speciale pentru aparatele cu motor pe benzină care se găsesc în instrucţiunile de utilizare.*
– *Nu este permisă obturarea orificiului de evacuare a gazelor.*
– *Nu vă aplecaţi deasupra orificiului de evacuare a gazelor şi nu puneţi mâna pe acesta (pericol de arsuri).*
– *Nu atingeţi motorul de acţionare (pericol de arsuri).*
– *În cazul folosirii aparatului în încăperi trebuie să se asigure o aerisire corespunzătoare şi evacuarea gazelor de eşapament (pericol de intoxicare).*
– *Gazele de eşapament sunt toxice şi nocive, ele nu trebuie inhalate.*
– *Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.*

Ţineţi cont de normele de tehnica siguranţei referitoare la vehiculele pe gaze lichefiate (doar în cazul motoarelor pe gaz)

Uniunea Asociaţiei Profesionale (HVBG). Gazele lichefiate (gaze carburante) sunt butanul şi propanul şi amestecurile de butan/propan. Aceste gaze se livrează în butelii speciale. Presiunea de regim a acestor gaze depinde de temperatura exterioară.

⚠ ***Pericol***

Pericol de explozie! Nu manipulaţi gazele lichefiate ca şi benzina. Benzina se evaporă încet, gazele lichefiate se transformă imediat în stare gazoasă. Pericolul umplerii încăperii cu gaz şi a aprinderii acestuia este deci mai mare în cazul gazelor lichefiate decât la benzină.

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Utilizaţi doar butelii de gaze lichefiate cu gaze carburante de calitate A sau B, în funcţie de temperatura ambiantă, conform DIN 51622.

PRECAUŢIE

Este interzisă utilizarea gazului menajer. Pentru motoarele pe gaze pot fi folosite amestecuri de gaze lichefiate de propan/butan, a căror proporţie de amestec se află între 90/10 şi 30/70. Pentru un comportament mai bun în cazul pornirii la rece la temperaturi sub 0 °C (32 °F) se recomandă utilizarea unor gaze lichefiate cu un conţinut mai ridicat de propan, deoarece evaporarea are loc deja la temperaturi joase.

Obligaţiile conducătorului unităţii de exploatare şi a angajatului

– Toate persoanele care manipulează gaze lichefiate au obligaţia de a-şi însuşi cunoştinţele necesare despre însuşirile gazelor lichefiate, pentru asigurarea unei funcţionări fără pericole a maşinii. Prezentul document trebuie păstrat în permanenţă împreună cu maşina de măturat.

Întreţinere şi specialişti

– Maşinile pe gaze carburante trebuie verificate la intervale regulate, dar cel puţin o dată pe an de către un specialist în privinţa stării de funcţionare şi a etanşeităţii acestora (conform BGG 936).
– Verificarea trebuie consemnată în scris. Verificarea trebuie efectuată pe baza art. 33 şi 37 al UVV "Utilizarea gazului lichefiat" (BGV D34).
– Ca prescripţii generale sunt valabile directivele Ministerului Transporturilor referitoare la inspecţia vehiculelor, a căror motoare funcţionează cu gaze lichefiate.

Punere în funcţiune/Utilizare

– Alimentarea cu gaze poate avea loc doar dintr-o singură butelie deodată. În cazul alimentării simultane din mai multe butelii este posibil ca gazul să fie transferat dintr-o butelie într-alta. Astfel butelia încărcată este expusă după închiderea ulterioară a supapei buteliei (vezi punctul B.1 al acestei directive) unei creşteri de presiune nepermise.
– La instalarea buteliei pline semnul pentru poziţia corectă a buteliei se află "sus" (şurubul de racord arată vertical în sus).

Schimbaţi cu mare grijă buteliile cu gaze. La montarea şi demontarea buteliei, ştuţul de ieşire a gazului de la supapa buteliei trebuie să fie etanşată cu o piuliţă de închidere, care trebuie strânsă bine cu o cheie.

– Buteliile de gaz neetanşe nu trebuie utilizate în continuare. Acestea trebuie golite imediat în aer liber prin eliberarea gazului, cu respectarea tuturor măsurilor de precauţie şi marcate apoi ca fiind neetanşe. La livrarea sau colectarea buteliilor de gaz neetanşe distribuitorul sau reprezentantul acestuia (angajatul de la benzinărie, etc.) trebuie notificat imediat în scris în legătură cu defectele existente.

– Înainte de racordarea buteliei de gaz verificaţi ştuţul de racord în privinţa stării perfecte a acestuia.
– După racordarea buteliei verificaţi etanşeitatea racordului cu ajutorul unei soluţii spumante.
– Deschideţi supapele încet. Nu deschideţi şi închideţi supapele cu ajutorul unor scule de bătut.
– În cazul incendiilor care implică gaze lichefiate utilizaţi doar stingători cu dioxid de carbon, cu pulbere sau în stare gazoasă.
– Întregul sistem de gaze lichide trebuie supravegheat permanent în privinţa siguranţei în funcţionare, mai ales în privinţa etanşeităţii. Este interzisă utilizarea vehiculului cu sistemul de gaze lichide neetanş.
– Înainte de desprinderea racordurilor de ţeavă şi de furtun închideţi supapa buteliei. Slăbiţi încet şi doar puţin piuliţa de racord de la butelie, în caz contrar gazul sub presiune, care se află încă în conductă poate să se elibereze spontan.
– Dacă gazul se alimentează dintr-un rezervor mai mare, interesaţi-vă la distribuitorul de gaze lichefiate în legătură cu prescripţiile aferente.

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare!

– *În contact cu pielea gazele lichefiate pot provoca degerături.*
– *După demontare aveţi grijă să înşurubaţi bine piuliţa de închidere pe filetul de racord al buteliei.*
– *Pentru verificarea etanşeităţii utilizaţi apă cu săpun, Nekal sau alte soluţii spumante. Este interzisă iluminarea sistemului de gaze lichide cu flacără deschisă.*
– *La schimbarea pieselor individuale respectaţi instrucţiunile de montare ale producătorilor. În timpul schimbării pieselor supapele de butelie şi de închidere principală trebuie să fie închise.*
– *Monitorizaţi permanent starea sistemului electric al vehiculelor pe gaze lichide. Scânteii pot provoca explozii în cazul unor scurgeri de gaze la sistemul de gaze lichide.*
– *După o perioadă mai lungă de repaus al vehiculului pe gaze lichefiate trebuie să aerisiţi bine garajul în care se află vehiculul şi aparatele electrice ale acestuia.*
– *Accidentele care implică buteliile de gaze sau instalaţiile pe gaze lichefiate trebuie anunţate imediat la asociaţia profesională sau oficiului de supraveghere competent. Piesele deteriorate trebuie păstrate până la închiderea anchetei.*

În garaje şi încăperile de depozitare, cât şi în atelierele de reparaţii

– Pentru depozitarea buteliilor de gaze carburante sau lichefiate respectaţi dispoziţiile TRF 1996 (Reguli tehnice referitoare la gazele lichefiate, vezi DA al BGV D34, anexa 4).
– Depozitaţi buteliile de gaze lichefiate în poziţie verticală. În spaţiile de depozitare a buteliilor de gaze lichefiate şi în timpul reparaţiilor este strict interzis fumatul şi utilizarea focului deschis. Buteliile depozitate în aer liber trebuie asigurate împotriva accesului neautorizat. Buteliile goale trebuie să fie închise.
– Supapele principale de închidere trebuie închise imediat după oprirea vehiculului.
– În ceea ce priveşte amplasarea şi dotarea garajelor pentru vehicule pe gaze lichefiate sunt valabile reglementările Legii referitoare la spaţiile de parcare şi ale Regulamentului pentru construcţii ale fiecărei ţări.
– Buteliile de gaze lichefiate trebuie depozitate în spaţii separate de garajele vehiculelor pe gaze carburante (vezi DA al BGV D34, anexa 2).
– Lămpile de mână utilizate în aceste spaţii trebuie să fie prevăzute cu o sticlă de protecţie închisă şi etanşă, precum şi cu un grilaj rezistent de protecţie.
– În timpul lucrărilor efectuate în atelierele de reparaţii, închideţi supapele de butelie şi de închidere principală pentru a proteja buteliile de căldură.
– Înainte de perioadele de repaus şi terminarea utilizării, o persoană responsabilă trebuie să verifice, dacă în prealabil au fost închise toate supapele, în special supapa buteliei. Este interzisă efectuarea lucrărilor la care se generează scântei, mai ales ale lucrărilor de sudare şi tăiere în apropierea buteliilor de gaze carburante. Buteliile de gaze carburante nu pot fi depozitate în ateliere, chiar dacă sunt deja goale.
– Garajele şi încăperile de depozitare, cât şi atelierele de reparaţii trebuie să fie bine aerisite. Pentru acesta ţineţi cont mai ales de faptul că gazele lichefiate sunt mai grele decât aerul. Acestea se strâng în apropierea podelei, în canalele de reparaţie şi alte porţiuni mai adânci ale podelei şi pot forma amestecuri periculoase de aer/gaze.

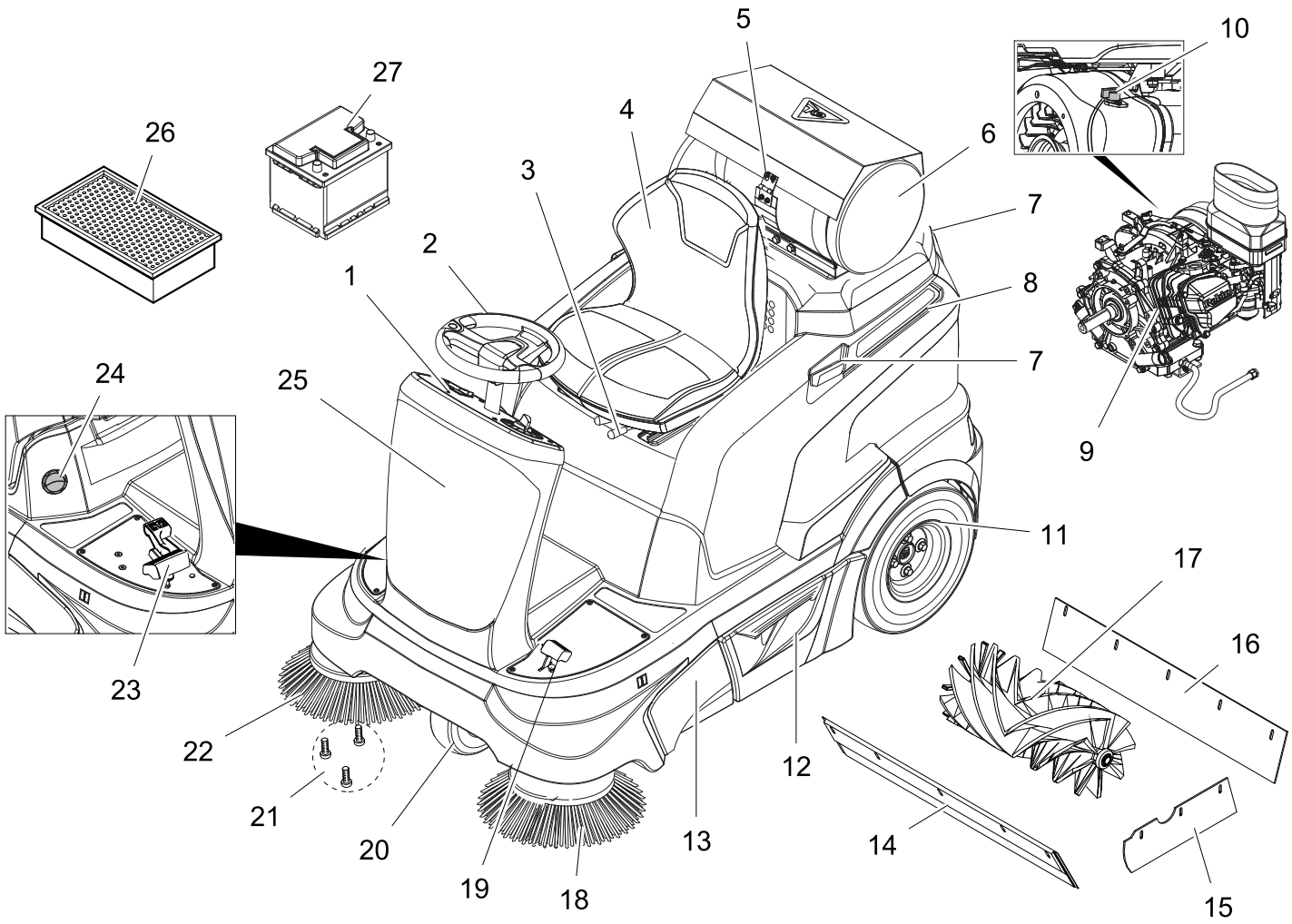
Indicaţii de siguranţă pentru transportul aparatului

– *În timpul transportării aparatului, motorul trebuie scos din funcţiune şi aparatul trebuie fixat şi asigurat.*

Indicaţii de siguranţă pentru întreţinere şi îngrijire

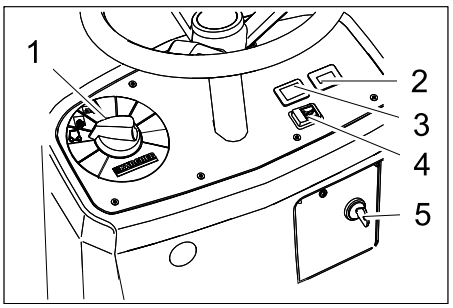
– *Înaintea curăţării şi întreţinerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcţie, aparatul trebuie oprit şi trebuie scoasă cheia de contact.*
– *În cazul lucrărilor la instalaţia electrică decuplaţi acumulatorul.*
– *Curăţarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).*
– *Reparaţiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialişti în domeniu care cunosc normele de protecţie relevante.*
– *Aparatele trebuie să fie verificate din punctul de vedere al siguranţei în exploatare în funcţie de reglementările locale pentru aparatele de uz comercial folosite în mai multe locuri.*
– *Efectuaţi lucrările la acest aparat întotdeauna cu mănuşi potrivite.*

Elemente de utilizare şi funcţionale



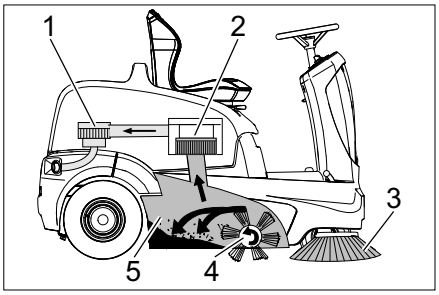
1 Panou operator
2 Volan
3 Manetă pentru reglarea scaunului
4 Scaun (cu comutator de contact)
5 Suport pentru butelia de gaze
6 Butelia de gaze
7 Şină de suport pentru Homebase
8 Capacul aparatului
9 Motor pe gaz
10 Comutator Stop
11 Roată din spate
12 Rezervor de mizerie (pe ambele părţi)
13 Acces cilindru de măturare
14 Bara anterioară de etanşare
15 Bară laterală de etanşare
16 Bara de etanşare din spate
17 Cilindru de măturat
18 Mătură laterală stângă (opţional)
19 Pedală de ridicare/coborâre a clapetei pentru murdărie grosieră
20 Roată din fată
21 Fixarea măturii laterale
22 Mătură laterală dreapta
23 Pedala de deplasare
24 Clapetă pentru aspirare umedă/uscată
25 Siguranţe (în spatele învelişului frontal)
26 Filtru de praf (filtru cu pliuri plate)
27 Baterie care nu necesită întreţinere

Panou operator



1 Comutator pentru programe
2 Contor ore de funcţionare
3 Nu este ocupat
4 Claxon
5 Cheie de contact

Funcţionarea



Maşina de măturat funcţionează după principiul încărcării de sus (cilindrul de măturare se roteşte în sens antiorar).

– Măturile laterale (3) curăţă colţurile şi muchiile de pe suprafaţa de măturat şi transportă murdăria pe banda cilindrului de măturare.
– Cilindrul de măturare rotativ (4) transportă murdăria direct în rezervorul de murdărie (5).
– Praful generat din rezervor este filtrat prin filtrul de praf (2), iar aerul curat filtrat este aspirat de suflanta de aspirare (1).
– Curăţarea filtrului de praf (2) se efectuează automat.

Înainte de punerea în funcţiune

Închide/deschide capacul aparatului

⚠ ***PERICOL***

Pericol de strivire la închiderea capacului aparatului. Coborâţi de aceea capacul aparatului încet.

Înainte de efectuarea lucrărilor de punere în funcţiune, întreţinere şi de reglare trebuie să rabataţi în sus capacul aparatului.

➔ Apucaţi de capacul aparatului în faţă şi rabataţi-l în spate împreună cu scaun.
Indicaţie: Deschideţi încet capacul aparatului şi nu-l lăsaţi să cadă în spate.

➔ Capacul aparatului poate fi fixat în poziţia din spate cu o bandă de fixare.

Indicaţii referitoare la descărcare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare şi de deteriorare!
La încărcare ţineţi cont de greutatea aparatului.
Nu folosiţi un stivuitor pentru descărcare, aparatul ar putea fi deteriorat.

Greutate în stare goală (greutate de transport)	280 kg *
* Cu accesoriile montate greutatea aparatului este considerabil mai mare.	

➔ Pentru încărcarea aparatului utilizaţi o rampă sau o macara corespunzătoare!

➔ Dacă maşina se livrează pe un palet, trebuie să construiţi o rampă de descărcare din scândurile livrate împreună cu aparat.

Pentru descărcare, procedaţi după cum urmează:

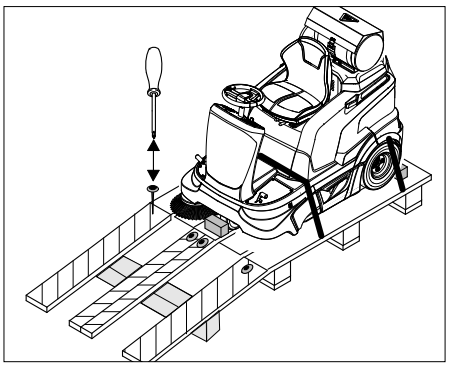
➔ Tăiaţi banda de ambalare din plastic şi îndepărtaţi folia.

➔ Conectarea bateriei (vezi capitolul Îngrijirea şi întreţinerea).

➔ Îndepărtaţi banda de tensionare în punctele de fixare.

➔ Patru scânduri marcate ale paletului sunt fixate cu şuruburi. Deşurubaţi aceste scânduri.

➔ Aşezaţi scândurile pe marginea paletului. Aşezaţi scândurile în aşa fel încât ele să se afle înaintea roţilor aparatului. Fixaţi scândurile folosind şuruburile.



➔ Introduceţi grinzile incluse în pachet pentru susţinerea rampei.

➔ Îndepărtaţi blocurile din lemn care blochează roţile şi împingeţi-le sub rampă.

➔ Deplasaţi aparatul de pe palet peste rampa amplasată.

Aparatul poate fi deplasat în 2 moduri:
(1) prin împingerea aparatului (vezi Deplasarea maşinilor de măturat fără acţionare proprie)
(2) prin conducerea aparatului (vezi Deplasarea maşinilor de măturat cu acţionare proprie)

Deplasarea maşinilor de măturat fără acţionare proprie

⚠ ***Pericol***

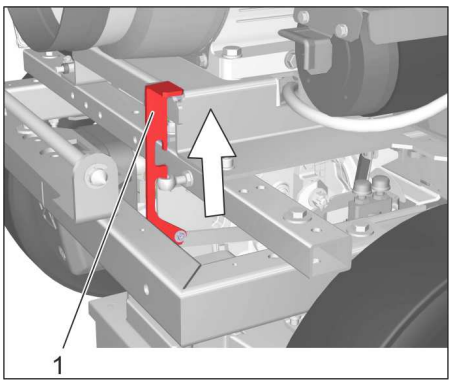
Pericol de accidentare! Înainte de a alege mersul liber, aparatul trebuie asigurat contra deplasării.

– *Sistemul de propulsie este dezactivat.*
– *Efectul de frânare nu mai este activ.*

PRECAUŢIE

Pericol de deteriorare a acţionării hidrostatice a axului!
Împingeţi maşina de măturat doar încep şi pe distanţe scurte.

➔ Se deschide capacul aparatului.



Poziţie superioară manetă de mers liber - aparatul poate fi împins

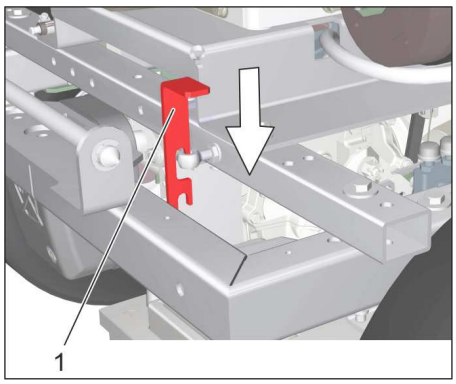
➔ Aduceţi maneta de mers liber în poziţia superioară.
Notă: Dacă mânerul de mers liber nu poate fi fixat în poziţie mişcaţi uşor aparatul înainte şi înapoi.

➔ După împingerea aparatului aduceţi maneta de mers liber în poziţia inferioară.

➔ Închideţi capacul aparatului.

Deplasarea aparatelor de măturat cu acţionare proprie

➔ Se deschide capacul aparatului.



Maneta de mers în gol în poziţia de jos – aparatul este în stare de operare

➔ Aduceţi maneta de mers liber în poziţia inferioară.

➔ Închideţi capacul aparatului.

Punerea în funcţiune

Observaţii generale

Notă: Aparatul este dotat cu o frână de imobilizare automată, care devine activă după oprirea motorului şi părăsirea scaunului de către şofer.

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.

➔ Scoateţi cheia de contact.

Înainte de pornire/verificarea siguranţei

Lucrări de întreţinere

➔ Verificaţi etanşeitatea instalaţiei de gaz.

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.

➔ Verificaţi fixarea piuliţei olandeze la furtunul de gaz.

➔ Verificaţi nivelul din rezervorul de ulei hidraulic.

➔ Verificaţi mătura laterală.

➔ Verificaţi cilindrul de măturare pentru a vedea dacă este uzat şi dacă nu s-au prins benzi în acesta.

➔ Golirea rezervorului de mizerie.

➔ Verificaţi presiunea în anvelope.

➔ Verificaţi funcţionarea comutatorului contactului de la scaun.

➔ Verificaţi dacă comutatorul Stop de la motorul de combustie se află în poziţia ON.

Notă: Descrierea o găsiţi în capitolul Îngrijirea şi întreţinerea.

Instalarea/schimbarea buteliei de gaze

⚠ ***PERICOL***

Pericol de incendiu şi explozie!

➔ *Utilizaţi doar butelii (de gaze carburatnte) corespunzătoare tipului maşinii cu o capacitate de 11 kg. Acestea sunt prevăzute pentru protecţia ventilului cu un guler de 270°.*
Indicaţie
Buteliile de schimb fără guler sunt butelii de gaz carburant şi dispun de un alt racord de etanşare. De aceea nu este posibilă o racordare etanşă şi există astfel pericol de incendiu şi de explozie! În plus poate fi posibilă ruperea pieselor ventilului.

⚠ ***PERICOL***

Pericol de accidentare!

➔ *Ţineţi cont de normele de tehnica siguranţei referitoare la vehiculele pe gaze lichefiate.*

➔ *Depunerile de gheaţă şi cele de culoare galbenă şi spumoase pe suprafaţa buteliei de gaze semnalează scurgeri la butelie.*

➔ *Schimbarea buteliei poate fi efectuată doar de către persoanele instruite.*

➔ *Buteliile de gaze lichefiate nu trebuie schimbate în garaje şi încăperi care se află sub nivelul solului.*

➔ *Sunt interzise fumatul şi utilizarea focului deschis în timpul schimbării buteliilor.*

➔ *La schimbarea buteliei închideţi bine supapa de închidere a buteliei de gaze lichefiate şi plasaţi imediat capacul de protecţie pe butelia goală.*

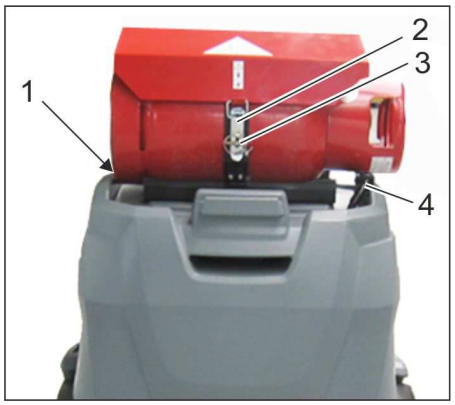
⚠ ***PERICOL***

Pericol de accident!

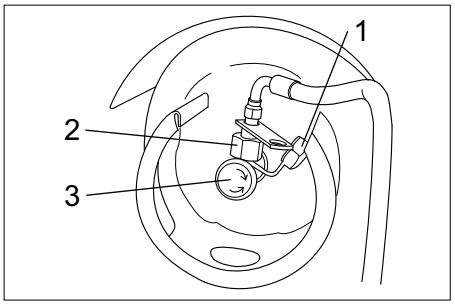
➔ *Buteliile de gaz nu trebuie să depăşească după montare conturul maşinii.*

➔ *Buteliile mai mari care depăşesc conturul maşinii nu pot fi montate.*

➔ *Furtunul de gaz trebuie amplasat în aşa fel, încât nici acesta să nu depăşească conturul maşinii.*



1 Margine capotă stângă
2 Închizătoare fliptop
3 Şplint de blocare
4 Furtun de gaz



1 Capac de protecţie
2 Conductă de gaze cu piuliţă olandeză
3 Supapă de extragere gaze

➔ Poziţionaţi butelia de gaze în aşa fel, ca şurubul de racord să fie orientat vertical înspre sus.
Indicaţie: Poziţia de montare înspre sus este importantă din punctul de vedere al funcţionării motorului pe gaz, căci acesta preia gazul din butelia de gaz.

➔ Blocaţi butelia de gaz la marginea stângă a capotei.

➔ Închideţi închizătoarea fliptop.

➔ Aplicaţi splintul de siguranţă.

➔ Îndepărtaţi capacul de protecţie (1) de pe supapa de racord a buteliei.

➔ Înşurubaţi conducta de gaze cu ajutorul piuliţei olandeze (2) (cu o cheie de 30 mm).

INDICAŢIE

Racordul este prevăzut cu filet pe stânga.

⚠ ***Atenţie!***

Deschideţi supapa de extragere (3) doar înainte de pornirea aparatului (vezi capitolul Pornirea aparatului).

Funcţionarea

PRECAUŢIE

Pericol de deteriorare a motorului! Înainte de fiecare deplasare, asiguraţi-vă, că maneta de mers liber se află în poziţia inferioară.

PRECAUŢIE

Nu acoperiţi orificiile de aspirare a aerului din spatele scaunului de şofer. Nu aşezaţi obiecte lângă şi în spatele scaunului de şofer.

⚠ ***AVERTIZARE***

Utilizarea aparatului pe o perioadă îndelungată poate duce la deteriorarea circulaţiei sângelui în zona braţelor, datorită vibraţiilor.

Nu se poate stabili o durată de funcţionare general valabilă, deoarece ea este influenţată de mai mulţi factori:

– Predispoziţie personală pentru o circulaţie deficitară (degete reci, amorţeală în degete).
– Prinderea puternică împiedică circulaţia.
– Folosirea continuă este mai dăunătoare decât o utilizare întreruptă de pauze.

În cazul utilizării regulate a aparatului pe perioade mai lungi şi a apariţiei repetate a simptomelor respective (de ex. amorţeală în degete, degete reci), vă recomandăm să consultaţi un medic.

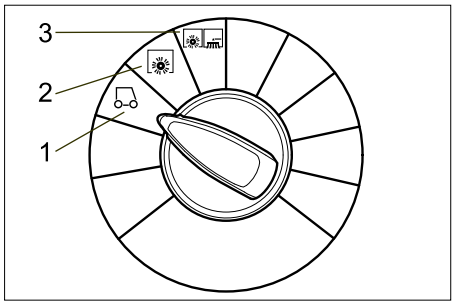
Reglarea scaunului şoferului

➔ Trageţi maneta pentru reglarea scaunului spre interior.

➔ Mutaţi scaunul, eliberaţi maneta şi fixaţi-o.

➔ Prin mişcarea scaunului înainte şi înapoi verificaţi dacă este blocat.

Selectarea programelor



1 Deplasarea
Deplasare până în punctul de lucru. Măturile laterale şi cilindrul de măturare sunt ridicate.

2 Măturarea cu cilindru de măturare
Cilindrul de măturare este coborât.

3 Măturarea cu cilindru de măturare şi mătură laterală
Cilindri de măturare şi mătura laterală sunt coborâţi.

Pornirea aparatului

Notă: Aparatul este dotat cu un comutator de contact la scaun. La părăsirea scaunului de şofer aparatul se opreşte.

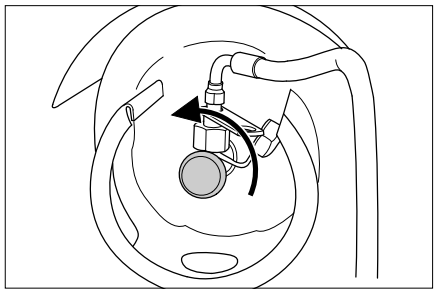
Notă: Dacă aparatul este oprit de la comutatorul de contact al scaunului, rotiţi cheia de contact în poziţia "0" pentru a evita descărcarea bateriei.

➔ Se deschide capacul aparatului.

➔ Verificaţi dacă comutatorul Stop de la motorul de combustie se află în poziţia ON.

➔ Închideţi capacul aparatului.

Deschideţi robinetul de alimentare cu gaz (motor pe gaz)



➔ Deschideţi supapa de extragere a gazelor prin rotirea acestuia în sensul invers al acelor de ceas.

Pornirea aparatului

➔ Aşezaţi-vă pe scaunul şoferului.

➔ NU acţionaţi pedala de deplasare.

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare).

➔ Rotiţi cheia de contact dincolo de poziţia 1.

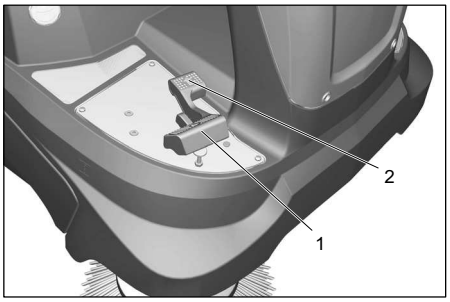
➔ După ce aparatul a pornit, eliberaţi cheia de contact.

Notă: Nu acţionaţi demarorul mai mult de 10 secunde. Înainte de a acţiona demarorul din nou, aşteptaţi cel puţin 10 secunde.

Deplasarea aparatului

PRECAUŢIE

Apăsaţi pedala de deplasare cu grijă şi încet. Nu preschimbaţi brusc între mersul înapoi şi înainte sau invers.



1 Pedală „mers înainte”
2 Pedală „marşarier”

Deplasarea înainte

➔ Apăsaţi încet pedala de „mers înainte”.

Deplasarea în spate

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Când mergeţi în spate, aveţi grijă să nu periclitaţi nicio persoană, eventual cereţi instructaj în acest sens.

➔ Apăsaţi încet pedala de „mers în spate”.

Manevrarea

– Pedalele de deplasare permit reglarea vitezei de deplasare fără trepte.
– Evitaţi acţionarea bruscă a pedalei, deoarece acest lucru ar putea determina distrugerea instalaţiei hidraulice.
– Dacă puterea scade în pantă, eliberaţi puţin pedala.

Frânarea

➔ Dacă eliberaţi pedala, aparatul este frânat şi se opreşte singur.

Trecerea peste obstacole

PRECAUŢIE

Nu treceţi peste obiectele şi obstacole libere şi nu le împingeţi.

➔ Însă puteţi să treceţi cu grijă peste obstacolele fixe de până la 5 cm.
➔ Peste obstacolele fixe mai înalte de 5 cm trebuie să treceţi cu ajutorul unei rămpi corespunzătoare.

Regim de măturare

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Când clapeta pentru murdărie grosieră este deschisă, cilindrul de măturare poate arunca în faţă pietre sau criblură. Aveţi grijă să nu puneţi în pericol persoane, animale sau obiecte.

PRECAUŢIE

Nu măturaţi benzi de ambalare, sârme sau alte obiecte similare, deoarece acestea pot duce la deteriorarea mecanismului de măturare.

PRECAUŢIE

Pentru a preveni deteriorarea podelei, nu lăsaţi maşina de măturat să funcţioneze pe loc.

Notă: Pentru a atinge un rezultat optim de curăţare, viteza de deplasare trebuie adaptată la condiţiile existente.

Notă: În timpul utilizării, rezervorul de murdărie trebuie golit periodic.

Notă: La curăţarea suprafeţelor coborâţi numai cilindrul de măturare.

Notă: La curăţarea unor margini laterale, coborâţi şi mătura laterală.

Măturarea cu cilindru de măturare

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 2. Cilindrul de măturare este coborât.

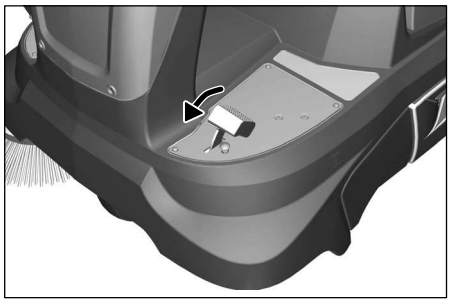
Notă: Cilindrul de măturare porneşte automat.

Măturarea cu clapeta ridicată

Notă: Pentru măturarea obiectelor mai mari, la o înălţime de până la 50 mm, de ex. cutii de ţigări, clapeta pentru murdăria grosieră trebuie ridicată pentru scurt timp.

Ridicarea clapetei pentru murdărie grosieră:

➔ Apăsaţi pedala clapetei pentru murdărie grosieră în faţă şi ţineţi-o apăsată.



➔ Pentru coborâre luaţi piciorul de pe pedală.
Notă: Un rezultat optim de curăţare se obţine doar dacă clapeta pentru murdăria grosieră este coborâtă complet.

Măturarea cu mătura laterală

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 3. Mătura laterală şi cilindrul de măturare sunt lăsate în jos.
Notă: Cilindrul de măturare şi mătura laterală pornesc automat.

Măturarea podelelor uscate

➔ Închideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.

Măturarea mizeriilor fibroase şi uscate (de ex. iarbă uscată, pai)

➔ Deschideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.
Notă: Astfel veţi evita înfundarea sistemului de filtrare.

Măturarea podelelor umede sau uscate

➔ Deschideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.
Notă: Astfel, filtrul de praf este protejat împotriva umezelii.

Curăţarea filtrului

Aparatul este dotat cu un sistem automat de curăţare a filtrului.

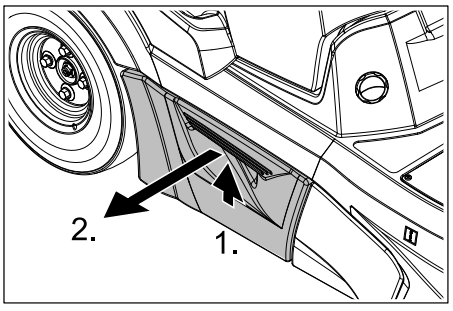
Curăţarea are loc automat la intervale de cca. 15 secunde. La curăţare se aude un zgomot scurt de suflare.

➔ Verificaţi din când în când filtrul de praf montat în privinţa murdăririi. Schimbaţi filtrul, dacă acesta este deteriorat sau murdar.

Golirea rezervorului de mizerie

Indicaţie: Înainte de depozitarea aparatului aşteptaţi cel puţin 1 minut, înainte să deschideţi şi să goliţi rezervorul de murdărie. Astfel praful se poate depune.

➔ Ridicaţi uşor rezervorul de mizerie şi trageţi-l afară.



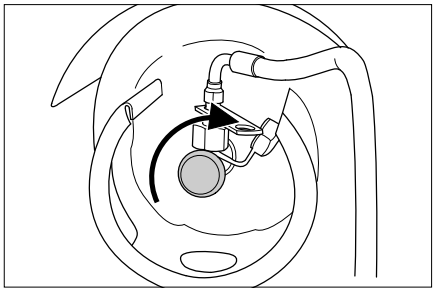
➔ Golirea rezervorului de mizerie.
➔ Împingeţi la loc rezervorul de mizerie şi fixaţi-l.
➔ Goliţi şi rezervorul de mizerie de pe partea cealaltă.

Oprirea aparatului

Indicaţie: După oprirea aparatului filtrul de praf se curăţă automat. Aşteptaţi cca. 2 minute înainte de deschiderea capacului aparatului.

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Mătura laterală şi cilindrul de măturare sunt ridicate.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.

Închiderea robinetul de alimentare cu gaz (motor pe gaz)



➔ Închideţi supapa de extragere a gazelor, rotind-o în sensul acelor de ceas.

Transportul

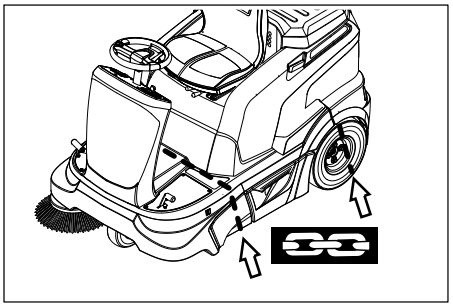
⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului! La transport ţineţi cont de greutatea aparatului.

⚠ ***PERICOL***

La încărcarea aparatului maneta de mers liber trebuie să se afle în poziţia inferioară. Abia după aceea sunt activate sistemul de propulsie şi frâna de imobilizare. Pe pante, aparatul trebuie deplasat cu acţionare proprie.

➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Închideţi supapa de extragere a gazelor, rotind-o în sensul acelor de ceas.
➔ Îndepărtaţi butelia de gaz pentru transport şi închideţi-o cu capacul de protecţie, vezi capitolul "Montarea/schimbarea buteliei de gaz".
➔ Fixaţi roţile aparatului cu o pană.
➔ Fixaţi aparatul cu curele de prindere sau frânghii.
➔ În cazul transportării în vehicule asiguraţi aparatul contra derapării şi răsturnării conform normelor în vigoare.



Notă: Respectaţi marcajele pentru zonele de fixare de pe cadru (simbol cu lanţ). La încărcare sau descărcare, aparatul poate fi utilizat numai pe pante de maxim 18%.

Depozitarea

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului! La depozitare ţineţi cont de greutatea aparatului.

Scoaterea din funcţiune

Dacă maşina de măturat urmează să nu fie folosită o perioadă mai îndelungată, respectaţi următoarele puncte:

➔ Schimbaţi uleiul de motor.

➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare şi mătura laterală sunt ridicate pentru a nu deteriora perii.

➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.

➔ Închideţi supapa de extragere a gazelor, rotind-o în sensul acelor de ceas. Deşurubaţi conducta de gaze cu ajutorul piuliţei olandeze (cu o cheie de 30 mm).
Închideţi butelia de gaze cu ajutorul capacului de protecţie şi depozitaţi-o într-o încăpere potrivită în poziţie verticală (pt. acesta vezi capitolul "Instrucţiuni de siguranţă").

➔ Deşurubaţi bujia şi introduceţi aproximativ 3 cm^3de ulei în locaşul bujiei. Rotiţi motorul de mai multe ori fără bujie. Înşurubaţi bujia.

➔ Curăţaţi exteriorul şi interiorul maşinii de măturat.

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.

➔ Aşezaţi aparatul într-un loc ferit şi uscat.

➔ Asiguraţi aparatul pentru ca să nu se poată deplasa din greşeală.

➔ Deconectaţi acumulatorul.

➔ Încărcaţi acumulatorul la un interval de aproximativ 2 luni.

Îngrijirea şi întreţinerea

Observaţii generale

➔ Înaintea curăţării şi întreţinerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcţie, aparatul trebuie oprit şi trebuie scoasă cheia de contact.

➔ În cazul lucrărilor la instalaţia electrică decuplaţi acumulatorul.

– Reparaţiile vor fi efectuate numai de service-uri autorizate sau de specialişti în domeniu care cunosc normele de protecţie relevante.

– Aparatele pentru uz comercial folosite în mai multe locuri trebuie supuse unei verificări de siguranţă conform VDE 0701.

– Folosiţi numai cilindri de măturare/măturі laterale cu care este dotat aparatul sau cei indicaţi în manualul de utilizare. Folosirea altor cilindri de măturare/măturі laterale poate afecta siguranţa.

– Bateria cu care este dotat aparatul nu necesită întreţinere.

Curăţarea

PRECAUŢIE

Pericol de deteriorare! Curăţarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).

Nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi şi abrazivi.

Curăţarea interiorului aparatului

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Purtaţi mască de protecţie împotriva prafului şi ochelari de protecţie.

➔ Se deschide capacul aparatului.

➔ Curăţaţi aparatul cu aer comprimat.

➔ Curăţaţi aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluţie de curăţare uşoară.

➔ Închideţi capacul aparatului.

Curăţarea exteriorului aparatului

➔ Curăţaţi aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluţie de curăţare uşoară.

Intervale de întreţinere

Respectaţi lista de inspecţii!

Notă: Contorul pentru orele de funcţionare indică intervalele de întreţinere.

Întreţinerea de către client

Notă: În cazul întreţinerii de către client, toate lucrările de service şi de întreţinere trebuie să fie efectuate de un specialist. Dacă este nevoie, se poate apela la ajutorul unui partener Kärcher autorizat.

Notă: Descrierea o găsiţi în capitolul Lucrări de întreţinere.

Lucrări de întreţinere zilnice:

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.

➔ Verificaţi presiunea în anvelope.

➔ Verificaţi nivelul din rezervorul de ulei hidraulic.

➔ Verificaţi funcţionarea tuturor elementelor de comandă.

➔ Verificaţi funcţionarea comutatorului contactului de la scaun.

Lucrări de întreţinere săptămânale:

➔ Verificaţi conductele de gaz.

➔ Verificaţi filtrul de aer.

➔ Verificaţi dacă părţile mobile se mişcă uşor.

➔ Verificaţi uzura şi setarea barelor de etanşare în zona de măturare.

➔ Verificaţi filtrul de praf şi schimbaţi cutia de filtru, dacă este nevoie.

Întreţinere la fiecare 100 de ore de funcţionare:

➔ Schimb de ulei (primul schimb după 20 de ore de funcţionare).

➔ Verificaţi bujia.

➔ Verificaţi tensionarea, uzura şi funcţionarea curelei de transmisie (curea trapezoidală şi rotundă).

➔ Curăţaţi filtrul de aer.

Întreţinere după uzură:

➔ Înlocuiţi barele de etanşare.

➔ Înlocuiţi cilindrul de măturare.

➔ Înlocuiţi mătura laterală.

Întreţinerea de către service

Notă: Pentru a avea dreptul la garanţie, în perioada de garanţie toate lucrările de service şi de întreţinere trebuie să fie efectuate de un service Kärcher autorizat, conform caietului de service.

Întreţinere după 20 de ore de funcţionare:

➔ Efectuaţi prima inspecţie.

Întreţinere la fiecare 100 de ore de funcţionare:

➔ Comandaţi efectuarea lucrărilor de întreţinere conform listei de inspecţii.

Întreţinere la fiecare 200 de ore de funcţionare:

➔ Comandaţi efectuarea lucrărilor de întreţinere conform listei de inspecţii.

Întreţinere la fiecare 300 de ore de funcţionare:

➔ Comandaţi efectuarea lucrărilor de întreţinere conform listei de inspecţii.

Lucrări de întreţinere

Măsuri de siguranţă generale

⚠ ***PERICOL***

Pericol de accidentare!

Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.

Pericol de arsuri!

Înaintea lucrărilor de întreţinere şi de reparaţie lăsaţi aparatul să se răcească suficient.

PRECAUŢIE

Uleiul de motor, păcura, motorina şi benzina nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Protejaţi solul şi eliminaţi uleiurile folosite într-un mod ecologic.

Pregătire

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.

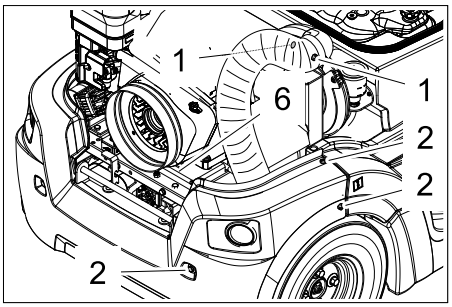
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.

➔ Lăsaţi aparatul să se răcească suficient.

Îndepărtarea învelişului de pupă

Pentru anumite lucrări de întreţinere (de ex. schimbarea bateriei) este nevoie de îndepărtarea învelişului de pupă.

➔ Se deschide capacul aparatului.

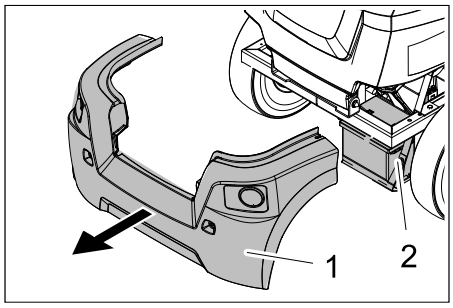


1 Şuruburi furtun suflantă de aspirare
2 Şuruburi înveliş de pupă

➔ Slăbiţi cele 2 şuruburi la furtunul suflantei de aspirare şi îndepărtaţi furtunul de aspirare.

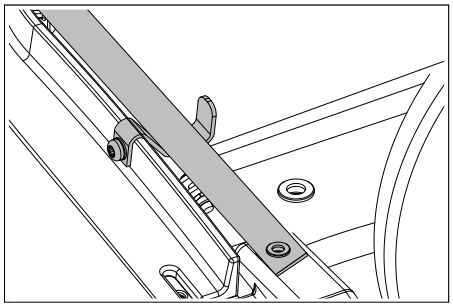
➔ Slăbiţi toate cele 6 şuruburi la stânga, dreapta şi în spate la pupă.

➔ Închideţi capacul aparatului.



1 Înveliş de pupă
2 Acumulator

➔ Scoateţi învelişul de pupă împreună cu furtunul suflantei de aspirare în spate.
➔ La montarea învelişului de pupă ţineţi cont, ca banda de prindere să se afle întotdeauna deasupra colţului tablei.



Măsuri de siguranţă acumulatori

Când umblaţi cu acumulatorii, respectaţi neapărat următoarele avertismente:

	Respectaţi indicaţiile de pe acumulator, din instrucţiunile de utilizare şi din manualul de utilizare ale vehiculului!
	Purtaţi protecţie pentru ochi!
	Ţineţi copiii departe de acizi şi acumulatori!
	Pericol de explozie!
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei şi fumatul!
	Pericol de accidentare!
	Prim ajutor
	Simbol de avertizare
	Scoaterea din uz
Pb	*Nu aruncaţi acumulatorii în gunoiul menajer!*

⚠ ***Pericol***

Pericol de explozie! Nu aşezaţi unelte sau alte obiecte similare pe acumulator, adică pe polii acesteia şi pe conexiunile dintre celule.

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Nu lăsaţi să ajungă plumb pe răni. După ce lucraţi cu acumulatori, spălaţi-vă mereu pe mâini.

⚠ ***Pericol***

Pericol de incendiu şi explozie!

– *Este interzis fumatul şi folosirea focului deschis.*
– *Încăperile unde se încarcă acumulatori trebuie să fie bine aerisite, deoarece în timpul încărcării se formează un gaz puternic exploziv.*

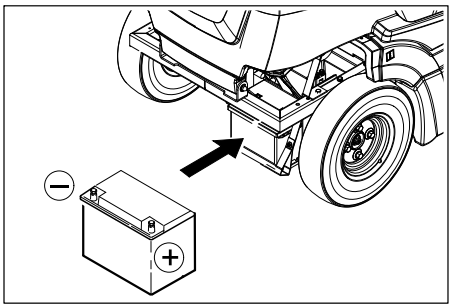
⚠ ***PERICOL***

Pericol de accidentare!

– *Dacă v-aţi stropit cu acid în ochi sau pe piele, clătiţi cu multă apă.*
– *Apoi mergeţi imediat la un medic.*
– *Spălaţi cu apă hainele contaminate.*
– *Schimbaţi-vă hainele.*

Introducerea şi conectarea acumulatorului

➔ Îndepărtaţi învelişul de pupă.
Vezi capitolul „Lucrări de întreţinere/Îndepărtarea învelişului de pupă“.
➔ Introduceţi acumulatorul în suport.
Indicaţie: Ţineţi cont de direcţia de montare cu privire la conectarea polilor!



➔ Conectaţi borna polului (cablu roşu) la polul pozitiv (+).
➔ Conectaţi borna polului la polul negativ (-).

Notă: Controlaţi dacă polii acumulatorului şi bornele au protecţie suficientă prin grăsime pentru poli.

Încărcarea acumulatorului

⚠ ***Pericol***

Pericol de accidentare! Respectaţi indicaţiile de siguranţă atunci când umblaţi cu acumulatorii. Respectaţi instrucţiunile de utilizare ale încărcătorului.

⚠ ***Pericol***

Încărcaţi acumulatorul numai cu un încărcător adecvat.

➔ Deconectaţi acumulatorul.
➔ Legaţi polul pozitiv al încărcătorului la borna pozitivă a acumulatorului.
➔ Legaţi polul negativ al încărcătorului la borna negativă a acumulatorului.
➔ Introduceţi ştecherul în priză şi porniţi încărcătorul.

Notă: Când acumulatorul este încărcat, mai întâi deconectaţi încărcătorul de la reţeaua de curent şi apoi de la acumulator.

Demontarea bateriei

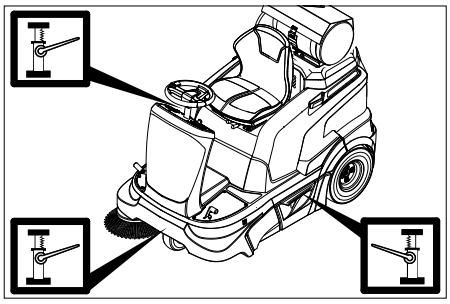
➔ Îndepărtaţi învelişul de pupă.
➔ Decuplaţi clema de la polul negativ (-).
➔ Decuplaţi clema de la polul pozitiv (+).
➔ Scoateţi bateria din suportul bateriei.
➔ Acumulatorii consumaţi trebuie eliminaţi în mod ecologic, conform Directivei 91/157/CEE sau conform prevederilor naţionale aferente.

Verificarea presiunii în anvelope

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Racordaţi aparatul de verificat presiunea la ventilul anvelopei.
➔ Verificaţi presiunea şi dacă e nevoie, corectaţi presiunea.
Pentru presiunea corespunzătoare în anvelope vezi capitolul Date tehnice.

Înlocuirea roţii

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Scoateţi cheia de contact.
➔ Verificaţi stabilitatea suprafeţei pe care stă aparatul. Asiguraţi aparatul să nu se poată deplasa din greşeală.



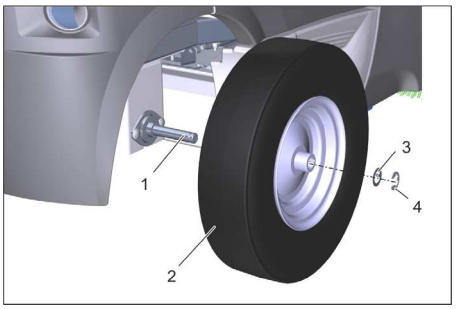
➔ Aplicaţi cricul numai în locul prevăzut, la roata din faţă sau din spate.

INDICAŢIE

Folosiţi un cric adecvat, disponibil în comerţ.

➔ Slăbiţi piuliţele/bolţurile de la roţi cu cca. 1 rotaţie.

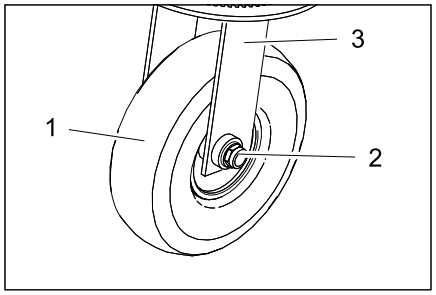
Schimbarea roţii din spate



1 Ax
2 Roată din spate
3 Tablă de siguranţă
4 Şaibă de siguranţă

➔ Ridicaţi uşor rezervorul de mizerie din partea corespunzătoare şi trageţi-l afară.
➔ Ridicaţi aparatul cu cricul.
➔ Îndepărtaţi şaiba şi tabla de siguranţă.
➔ Demontaţi roata.
➔ Pentru reparaţii duceţi roata defectă într-un atelier specializat.
➔ Împingeţi roata pe ax până la limită.
➔ Montaţi tabla şi şaiba de siguranţă.
➔ Coborâţi aparatul cu cricul.
➔ Împingeţi la loc rezervorul de mizerie şi fixaţi-l.

Schimbarea roţii din faţă



1 Roată din fată
2 Piuliţă
3 Suport

➔ Ridicaţi aparatul cu cricul.
➔ Slăbiţi ambele piuliţe la axul roţii cu 1-2 rotaţii. Pentru desprindere puteţi să ţineţi eventual contra cu o a doua cheie.
➔ Scoateţi roata împreună cu ax.
➔ Pentru reparaţii duceţi roata defectă într-un atelier specializat.
➔ Fixaţi roata din faţă reparată împreună cu ax şi piuliţă pe suport cu şuruburi.

Cuplu de strângere (Nm)	56 Nm

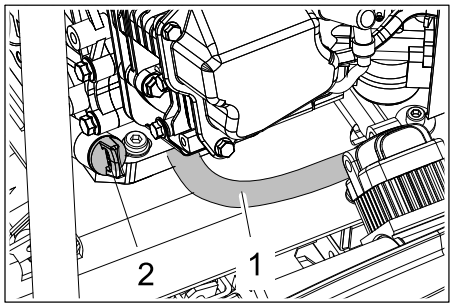
➔ Coborâţi aparatul cu cricul.

Verificarea nivelului uleiului de motor şi adăugarea uleiului

⚠ ***PERICOL***

Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.
➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor după ce au trecut cel puţin 5 minute de la oprirea motorului.
➔ Se deschide capacul aparatului.



1 Furtun de evacuare ulei
2 Jojă de ulei

➔ Deşurubaţi joja de ulei.
➔ Ştergeţi joja şi introduceţi-o la loc (nu învârtiţi).
➔ Scoateţi din nou joja şi verificaţi nivelul de ulei.
– Nivelul de ulei trebuie să fie între marcajele „MIN” şi „MAX”.
– Dacă nivelul de ulei este sub marcajul „MIN”, completaţi cu ulei de motor.
– Nu depăşiţi marcajul „MAX”.
➔ Turnaţi uleiul de motor în ştuţul de umplere pentru ulei.
Indicaţie: Pentru introducerea uleiului de motor utilizaţi instrumente auxiliare, cum ar fi pâlnia de umplere sau pompa de schimbare ulei 6.491-538.
Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.
➔ Aşteptaţi cel puţin 5 minute.
➔ Dacă nivelul uleiului este corespunzător introduceţi joja la loc.

Schimbarea uleiului de motor

⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri din cauza uleiului fierbinte!

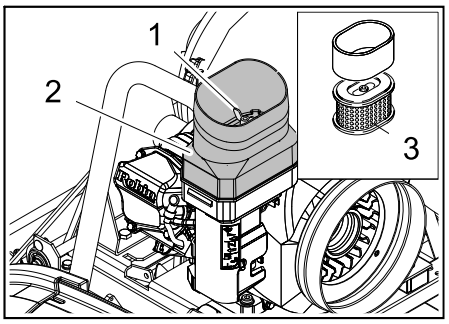
➔ Lăsaţi motorul să se răcească.
➔ Se deschide capacul aparatului.
➔ Pregătiţi un vas colector pentru cel puţin 1 litru de ulei.
➔ Deşurubaţi şurubul de închidere al furtunui de evacuare a uleiului şi lăsaţi uleiul să se scurgă.
➔ Înşurubaţi la loc şi strângeţi şurubul de închidere.
➔ Deşurubaţi joja de ulei.
➔ Turnaţi uleiul de motor în ştuţul de umplere pentru ulei.
Pentru tipurile de ulei şi cantităţi vezi capitolul Date tehnice.
➔ Aşteptaţi cel puţin 5 minute.
➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.
➔ Dacă nivelul uleiului este corespunzător introduceţi joja la loc.
➔ Duceţi uleiul vechi la centrele de colectare autorizate.

Schimbarea filtrului de aer

⚠ ***PERICOL***

Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.



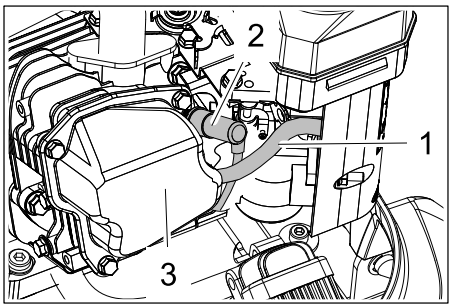
1 Şurub-fluture
2 Carcasă filtru de aer
3 Cartuş de filtru

➔ Deşurubaţi şurubul-fluture.
➔ Îndepărtaţi carcasa filtrului de aer.
➔ Îndepărtaţi cartuşul filtrului.
➔ Curăţaţi interiorul cutia filtrului de aer.
➔ Curăţaţi sau înlocuiţi cartuşul filtrului.
➔ Montaţi cartuşul filtrului.
➔ Aplicaţi cutia filtrului şi fixaţi-o cu şurubul-fluture.

Curăţarea sau înlocuirea bujiei

PRECAUŢIE

Pericol de accidentare! Nu scoateţi fişa bujiei cu mâna.



1 Conductă de subpresiune
2 Fişă bujie
3 Carcasă

➔ Scoateţi furtunul de subpresiune din suport.
➔ Scoateţi fişa bujiei, pentru acesta utilizaţi o sculă/cleşte adecvat/ă.
➔ Deşurubaţi bujia şi curăţaţi-o.
➔ Înşurubaţi bujia curăţată sau una nouă.
➔ Aplicaţi fişa bujiei.
➔ Introduceţi furtunul de subpresiune din nou la loc.

Verificarea nivelului uleiului hidraulic şi adăugarea uleiului

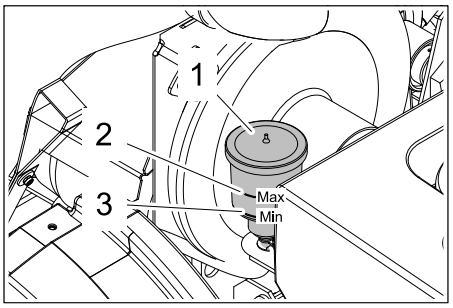
⚠ ***PERICOL***

Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!

PRECAUŢIE

Această verificare se va face numai când motorul este cald.

➔ Se deschide capacul aparatului.

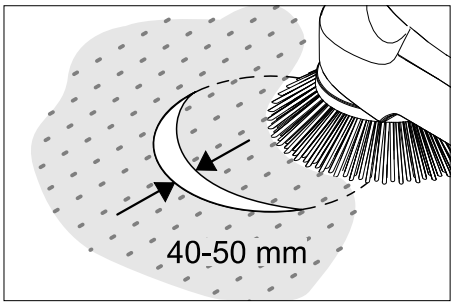


1 Rezervor de compensare
2 Nivel ulei MAX
3 Nivel ulei MIN

➔ Verificaţi nivelul de ulei din rezervorul de compensare.
➔ Nivelul de umplere trebuie să se afle între marcajul MAX şi MIN.
➔ În cazul lipsei de ulei hidraulic:
Scoateţi capacul de pe rezervorul de compensare şi adăugaţi ulei hidraulic.
Pentru tipurile de ulei vezi capitolul Date tehnice.
➔ Închideţi capacul.

Verificarea zonei de măturare a măturilor laterale

➔ Verificaţi presiunea în anvelope.
➔ Ridicaţi măturile laterale.
➔ Aduceţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană şi netedă, acoperită în mod vizibil cu praf sau cretă.
➔ Coborâţi măturile laterale şi lăsaţi-le să se rotească puţin.
➔ Ridicaţi măturile laterale.
➔ Deplasaţi aparatul în spate.
➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Verificaţi zona de măturare.



Lăţimea zonei de măturare trebuie să fie între 40-50 mm.
Notă: Prin amplasarea flotantă a măturii laterale zona de măturare se reglează în mod automat în cazul uzurii periilor. În cazul unei uzuri prea avansate schimbaţi mătura laterală.

Înlocuirea măturii laterale

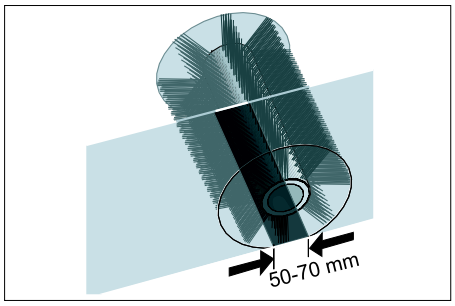
➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Măturile laterale vor fi ridicate.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Desprindeţi 3 şuruburi de fixare pe partea inferioară.
➔ Scoateţi mătura laterală.
➔ Introduceţi şi înşurubaţi bine noua mătura laterală în piesa de antrenare.

Verificarea cilindrului de măturare

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare este coborât.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Asiguraţi aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.
➔ Îndepărtaţi benzile sau şnururile prinse în cilindrul de măturare.

Verificarea zonei de măturare a cilindrului de măturare

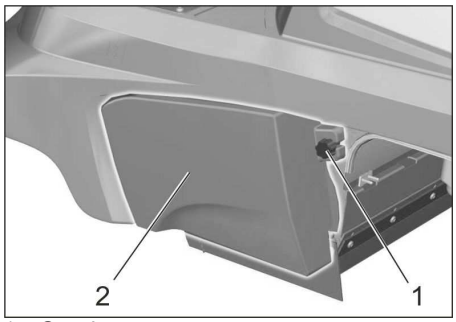
Notă: Prin amplasarea flotantă a cilindrului de măturare, zona de măturare se reglează în mod automat în cazul uzurii periilor. În cazul unei uzuri prea avansate schimbaţi cilindrul de măturare.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Măturile laterale şi cilindrul de măturare sunt ridicate.
➔ Aduceţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană şi netedă, acoperită în mod vizibil cu praf sau cretă.
➔ Coborâţi cilindrul de măturare şi lăsaţi-l să se rotească puţin.
➔ Ridicaţi cilindrul de măturare.
➔ Apăsaţi pedala de ridicare a clapetei pentru murdărie grosieră şi ţineţi-o apăsată.
➔ Deplasaţi aparatul în spate.



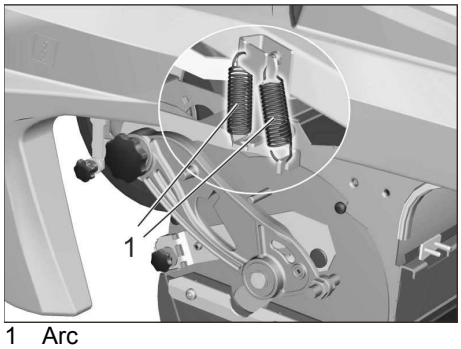
Forma zonei de măturare constituie un triunghi dreptunghic echilateral, cu o lăţime cuprinsă între 50-70 mm.

Înlocuirea cilindrul de măturare

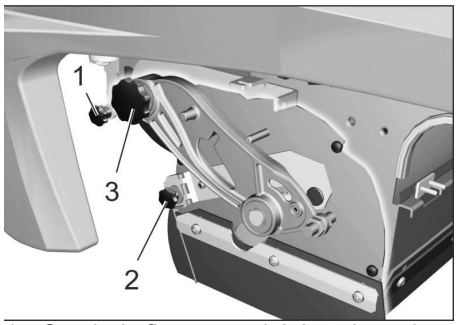
Este necesară înlocuirea dacă se constată un rezultat de măturare nesatisfăcător datorită uzurii periilor.
➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare este coborât.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Asiguraţi aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.
➔ Ridicaţi uşor rezervorul de mizerie din partea stângă şi trageţi-l afară.



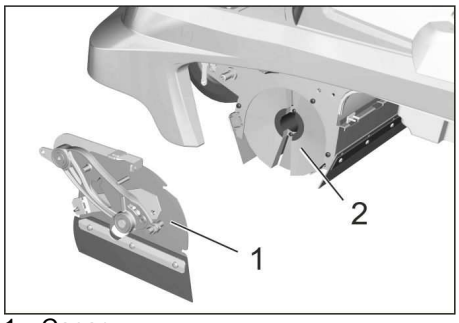
1 Şurub
2 Înveliş lateral
➔ Slăbiţi şuruburile de fixare ale învelişului lateral stâng.
➔ Îndepărtaţi învelişul lateral.



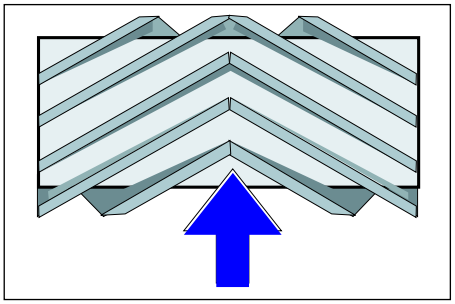
1 Arc
➔ Desprindeţi arcurile de tracţiune.



1 Şurub de fixare a cutiei de subpresiune
2 Piuliţă de fixare a clapetei pentru mizerie grosieră
3 Şurubul culisei cilindrului de măturare
➔ Deşurubaţi şurubul de fixare a cutiei de subpresiune şi eliberaţi maneta.
➔ Deşurubaţi piuliţa de fixare de la clapeta pentru murdărie grosieră şi desprindeţi clapeta.
➔ Deşurubaţi şurubul culisei de la cilindrul de măturare.



1 Capac
2 Cilindru de măturat
➔ Împingeţi capacul cilindrului de măturare spre stânga şi îndepărtaţi-l.
➔ Scoateţi cilindrul de măturare.
➔ Introduceţi noul cilindru de măturare în cutia cilindrului de măturare şi aplicaţi-l pe adaptorul motorului.
Notă: Atenţie la poziţia garniturii de perii la montarea noului cilindru de măturare.



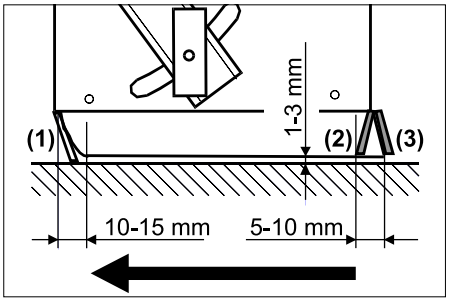
Poziţia de montare a cilindrului de măturat în direcţia de deplasare
➔ Montaţi capacul cilindrului de măturare.
➔ Înşurubaţi şuruburile şi piuliţele de fixare.
➔ Agăţaţi arcul de tracţiune.
➔ Fixaţi învelişul lateral cu şuruburi.
➔ Introduceţi rezervoarele de mizerie pe ambele părţi şi fixaţi-le în poziţie.

Reglarea şi înlocuirea barelor de etanşare

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Reglaţi comutatorul de program pe treapta 1 (deplasare). Cilindrul de măturare este coborât.
➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.
➔ Asiguraţi aparatul cu pene pentru a împiedica deplasarea acestuia.
➔ Ridicaţi uşor rezervoarele de mizerie pe ambele părţi şi trageţi-le afară.
➔ Slăbiţi şuruburile de fixare ale învelişului lateral pe ambele părţi.
➔ Îndepărtaţi învelişurile laterale.

■ Bara anterioară de etanşare

➔ Slăbiţi puţin piuliţele de fixare ale barei de etanşare din faţă (1), deşurubaţi-le pentru schimb.
➔ Înşurubaţi noua bară de etanşare, dar nu strângeţi încă piuliţele.



➔ Amplasarea barei de etanşare.
➔ Reglaţi distanţa barei de etanşare faţă de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după un momentuum de 10-15 mm.
➔ Strângeţi piuliţele.

■ Bandă de cauciuc

➔ Schimbaţi-o dacă este uzată.
➔ Deşurubaţi şuruburile de fixare de la banda de cauciuc din spate (2).
➔ Fixaţi noua bandă de cauciuc cu şuruburi.

■ Bara de etanşare din spate

➔ Reglaţi distanţa barei de etanşare faţă de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după un momentuum de 5 - 10 mm.
➔ Schimbaţi-o dacă este uzată.
➔ Deşurubaţi şuruburile de fixare de la barele de etanşare din spate (3).
➔ Fixaţi noua bară de etanşare cu şuruburi.

■ Bare de etanşare laterale

➔ Slăbiţi puţin piuliţele de fixare ale barei de etanşare laterale, deşurubaţi-le pentru schimb.
➔ Înşurubaţi noua bară de etanşare, dar nu strângeţi încă piuliţele.
➔ Împingeţi în jos suportul cu 1-3 mm pentru a regla distanţa faţă de pământ.
➔ Amplasarea barei de etanşare.
➔ Strângeţi piuliţele.
➔ Fixaţi învelişurile laterale cu şuruburi.
➔ Introduceţi rezervoarele de mizerie pe ambele părţi şi fixaţi-le în poziţie.

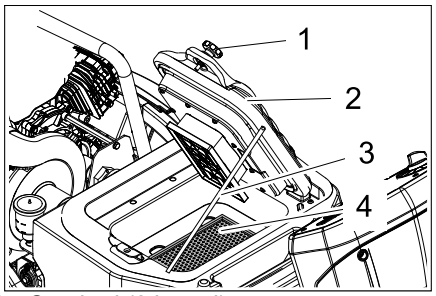
Verificarea/schimbarea filtrului de praf

⚠ ***AVERTIZARE***

La efectuarea lucrărilor la instalaţia de filtrare purtaţi mască de protecţie. Respectaţi măsurile de siguranţă când manipulaţi pulberile fine.

Indicaţie: Înainte de demontarea filtrului de praf aşteptaţi cel puţin 1 minut, ca praful să se depună.

➔ Se deschide capacul aparatului.



1 Şuruburi (2 bucăţi)
2 Capac cu dispozitiv de curăţare
3 Suport
4 Filtru de praf (filtru cu pliuri plate)
5 Suflantă de aspirare

➔ Desprindeţi şuruburile.
➔ Rabataţi capacul în sus şi asiguraţi-l cu suportul.
➔ Scoateţi filtrul de praf.
➔ Verificaţi, curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de praf
➔ Introduceţi filtrul de praf curăţat sau cel nou.
➔ Închideţi capacul.
➔ Strângeţi şuruburile.

Verificarea suflantei de aspirare

➔ Verificaţi din când în când furtunurile de la suflanta de aspirare în privinţa etanşeităţii şi fixării corespunzătoare.

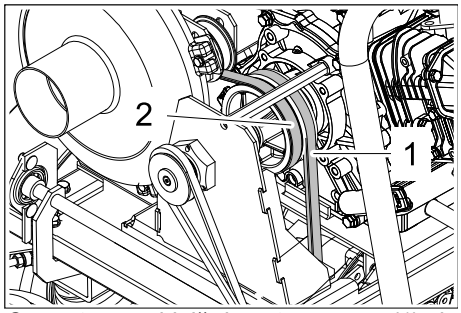
Verificarea curelei de transmisie

➔ Rotiţi cheia de contact în poziţia 0 şi apoi scoateţi-o.

⚠ ***Pericol***

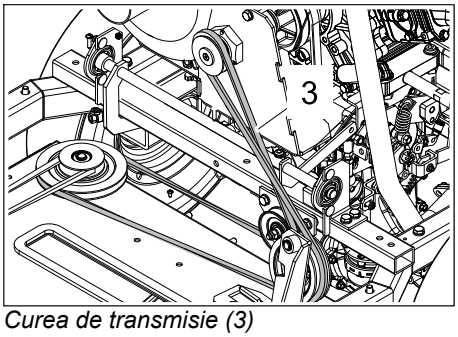
Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.

➔ Se deschide capacul aparatului.



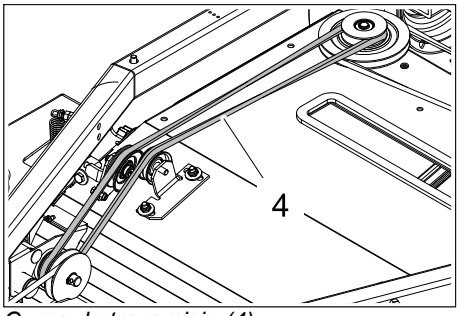
Curea trapezoidală de antrenare ax (1) şi curea trapezoidală pentru suflanta de aspirare (2)

➔ Verificaţi cureaua trapezoidală de la antrenarea axelor (1) şi de la suflanta de aspirare (2) în privinţa tensionării, uzurii şi deteriorărilor.



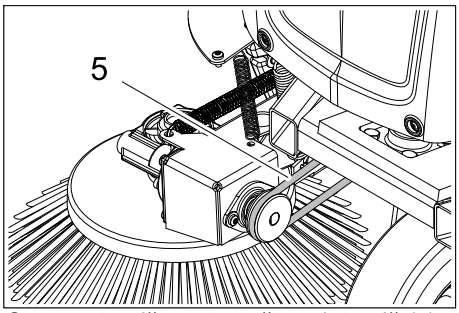
Curea de transmisie (3)

➔ Verificaţi tensionarea, uzura şi deteriorarea curelei de antrenare (3).



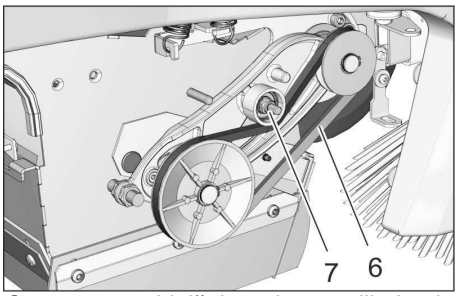
Curea de transmisie (4)

➔ Verificaţi tensionarea, uzura şi deteriorarea curelei de antrenare (4).



Curea rotundă pentru mătura laterală (5)

➔ Verificaţi tensionarea, uzura şi deteriorarea curelei rotunde de la mătura laterală (5).



Curea trapezoidală de acţionare cilindru de măturare (6) şi şurub de reglare (7)

➔ Verificaţi cureaua trapezoidală de la acţionarea cilindrului de măturare (6) în privinţa tensionării, uzurii şi a deteriorării.
➔ Dacă este nevoie tensionaţi cureaua trapezoidală de la şurub.

Înlocuirea siguranţelor de la comanda de deplasare/sistemul electronic

Comanda de deplasare/sistemul electronic este montat în spatele învelişului frontal. Dacă vreţi să înlocuiţi o siguranţă, mai întâi trebuie să îndepărtaţi învelişul frontal.

➔ Slăbiţi şuruburile învelişului frontal.
➔ Îndepărtaţi învelişul frontal.
➔ Înlocuiţi siguranţele arse.

Notă: Funcţia siguranţelor vezi pe partea interioară a capacului. Folosiţi numai siguranţe care au aceleaşi valori.

➔ Montaţi la loc învelişul frontal.

F 1	Siguranţă principală Siguranţa polului bateriilor	125 A
F 2	Platină	7,5 A
F 3	Regulator de încărcare	15 A
F 4	Platină	25 A
F 5	Girofar (opţional)	7,5 A
F 10	Supapă de gaz	7,5 A

Remedierea defecţiunilor

Defecţiunea	Remedierea
Aparatul nu porneşte	Aşezaţi-vă pe scaunul şoferului, comutatorul contactului scaunului devine activ.
	Verificaţi dacă comutatorul Stop de la motorul de combustie se află în poziţia ON.
	Butelia de gaze este goală - schimbaţi butelia
	Supapa de extragere a gazelor este închisă - deschideţi supapa prin rotirea acesteia în sensul invers al acelor de ceas.
	Verificaţi furtunurile, conexiunile şi racordurile
	Încărcaţi acumulatorul
	Verificaţi şi curăţaţi bujia, dacă este nevoie înlocuiţi-o
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează neuniform	Curăţaţi filtrul de aer sau înlocuiţi-l
	Verificaţi furtunurile, conexiunile şi racordurile
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează, dar aparatul nu se deplasează	Verificaţi poziţia manetei de mers liber
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Motorul rulează, dar aparatul se deplasează doar încet	La temperaturi negative, lăsaţi aparatul aproximativ 3 minute să se încălzească
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul nu mătură bine	Verificaţi uzura cilindrului de măturare şi a măturii laterale, dacă este nevoie înlocuiţi-le
	Verificaţi funcţionarea clapetei pentru murdărie grosieră
	Verificaţi uzura barelor de etanşare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Verificaţi cureaua acţionării măturilor.
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Aparatul face praf Putere de aspiraţie insuficientă	Goliţi rezervorul de mizerie
	Verificaţi etanşeitatea furtunurilor de la suflanta de aspirare.
	Verificaţi şi curăţaţi filtrul de praf, schimbaţi-l la nevoie.
	Verificaţi poziţia corectă a filtrului de praf.
	Închideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.
	Verificaţi uzura barelor de etanşare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Dacă coborârea măturilor laterale sau a cilindrilor de măturare nu funcţionează s-a defectat sistemul de subpresiune	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Cilindrul de măturare nu se roteşte	Reglaţi comutatorul de program pe treapta 2 sau 3.
	Îndepărtaţi benzile sau şnururile prinse în cilindrul de măturare
	Verificaţi tensionarea curelei trapezoidale
	Luaţi legătura cu service-ul Kärcher autorizat
Se aude un zgomot regulat de suflare	Aparatul funcţionează corespunzător, sistemul automat de curăţare a filtrului funcţionează corect
Motorul nu poate fi oprit (poziţie cheie „0“)	Închideţi supapa de extragere a gazelor, rotind-o în sensul acelor de ceas.

Date tehnice

		KM 90/60 R LPG Adv
Datele aparatului		
Lungime x lăţime x înălţime	mm	1695 x 1060 x 1300
Greutate în stare goală (greutate de transport)	kg	280
Masa totală maximă autorizată	kg	440
Viteza de deplasare	km/h	8
Viteză de măturare	km/h	4
Capacitatea de urcare (max.)	%	16
Diametrul cilindrului de măturare	mm	250
Lăţimea cilindrului de măturare	mm	615
Diametrul măturii laterale	mm	410
Capacitate de suprafaţă fără mături laterale	m^2/h	4920
Capacitate de suprafaţă cu 1 mătură laterală	m^2/h	7200
Capacitate de suprafaţă cu 2 mături laterale	m^2/h	9480
Lăţimea de lucru fără măturile laterale	mm	615
Lăţimea de lucru cu 1 mătură laterală	mm	900
Lăţimea de lucru cu 2 mături laterale	mm	1185
Volumul rezervoarelor de mizerie	l	60
Clasa de protecţie, protecţie la stropi	--	IPX 3
Motorul		
Tip	--	Subaru EX27 1cilindru, în 4 timpi
Capacitate cilindrică	cm^3	265
Putere max.	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Tipul carburantului	--	Gaze lichefiate (gaze carburante): butan, propan sau amestecuri de butan/propan
Capacitate rezervor de combustibil	l	11 kg sau 20 litri (butelie de schimb)
Bujie, NGK	--	BR-4HS
Baterie care nu necesită întreţinere	V, Ah	12, 40
Tipuri de ulei		
Tipul uleiului de motor	--	SAE 15 W 40
Cantitatea de umplere	l	1,0
Ax de acţionare partea hidraulică	--	SAE 20 W 50
Anvelope		
Dimensiune faţă	--	3.00-4 4PR
Presiune faţă	bar	4,0
Dimensiune spate	--	4.00-8 6PR
Presiune spate	bar	4,0
Frâne		
Frâna de serviciu	--	hidrostatic
Frâna de imobilizare	--	automată (cu arc)
Sistem de filtrare şi aspirare		
Sistem de filtrare		TACT
Categoria de utilizare: filtru pentru praf care nu este nociv	--	M
Condiţii de mediu		
Temperatura	°C	0...+ 40
Umiditatea aerului, fără condens	%	0 - 90
Valori determinate conform EN 60335-2-72		
Emisia de zgomote		
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	78
Nesiguranţă K_{pA}	dB(A)	3
Nivelul puterii energiei L_{WA} + nesiguranţă K_{WA}	dB(A)	97
Vibraţii aparat		
Valoarea vibraţiei mână-braţ	m/s^2	< 2,5
Scaun	m/s^2	0,5
Nesiguranţă K	m/s^2	0,2

Declaraţie UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa în exploatare şi sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului şi a modului de construcţie pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.

Produs: Maşină de măturat şi aspirat

Tip: 1.047-xxx

Directive UE respectate:
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE

Norme armonizate utilizate:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Norme de aplicare naţionale:
CISPR 12

Procedura de evaluare a conformităţii:
2000/14/CE: Anexa V

Nivel de zgomot dB(A)
măsurat: 94
garantat: 97

Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea conducerii societăţii.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Însărcinat cu elaborarea documentaţiei:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Accesorii

Mătură laterală, standard	**6.906-132.0**
Pentru curăţarea suprafeţelor interioare şi exterioare.	
Mătură laterală, dură	**6.905-625.0**
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistenţă la umezeală.	
Mătură laterală, moale	**6.905-626.0**
Special pentru măturarea prafului fin pe podele netede.	
Cilindru de măturare, standard	**4.762-430.0**
Rezistenţă la uzură şi umezeală. Perii universale pentru curăţenie interioară şi exterioară.	
Cilindru de măturare, moale	**4.762-442.0**
Cu perii naturali, în special pentru măturarea prafului fin de pe podele plane în spaţii interioare. Nu este rezistent la umezeală şi nu este destinat pentru folosirea pe suprafeţe abrazive.	
Cilindru de măturare, dur	**4.762-443.0**
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistenţă la umezeală.	
Filtru cu pliuri plate (filtru de praf)	**6.907-352.0**
Cilindru de măturare, antistatic	**4.762-441.0**
Accesoriu set complet de anvelope	**2.641-129.0**
Accesoriu mătură laterală stânga	**2.642-693.0**
Accesoriu: lampă de avertizare	**2.642-989.0**
Accesoriu TACT dublu	**2.643-176.0**
Set suport mătură Homebase	**4.035-523.0**
Set cleşte pentru deşeuri Homebase	**4.035-524.0**

Obsah

Všeobecné pokyny . . . . . SK 1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením . . . . . SK 1
Bezpečnostné pokyny . . . . . SK 2
Ovládacie a funkčné prvky . . . SK 4
Funkcia . . . . . SK 4
Pred uvedením do prevádzky . SK 5
Uvedenie do prevádzky . . . . . SK 5
Prevádzka . . . . . SK 6
Odstavenie . . . . . SK 8
Starostlivosť a údržba . . . . . SK 8
Pomoc pri poruchách. . . . . SK 13
Technické údaje . . . . . SK 14
EÚ Vyhlásenie o zhode . . . . . SK 15
Príslušenstvo . . . . . SK 15

Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia. Pred prvým spustením do prevádzky si prečítajte bezpečnostné pokyny!

Všeobecné pokyny

Keď pri vybaľovaní zistíte chybu, ktorá vznikla pri preprave, informujte Vášho predajcu.

– Štítky s varovaním a upozornením, umiestnené na stroji, podávajú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.
– Popri pokynoch v návode na obsluhu je potrebné zohľadniť aj všeobecné bezpečnostné predpisy vyplývajúce zo zákonov.

Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Vyradené prístroje likvidujte preto len prostredníctvom na to určených zberných systémov.
Motorový olej, vykurovací olej, nafta a benzín sa nesmú dostať do okolia a zaťažiť životné prostredie. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.	

Pokyny k zloženiu (REACH)
Aktuálne informácie o zložení nájdete na:
www.kaercher.com/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Príslušenstvo a náhradné diely

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií, môže opravy a výmenu náhradných dielov prístroja vykonávať len autorizované servisné stredisko.

– Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku stroja.
– Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke www.kaercher.com.

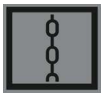
Použité symboly

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Varuje pred bezprostredne hroziacim nebezpečenstvom, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ ***VÝSTRAHA***
V prípade možnej nebezpečnej situácie by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

UPOZORNENIE
Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

Symboly na prístroji

	*Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!*
	*Nevysávajte žiadne horľavé alebo žeravé predmety, napr. cigarety, zápalky alebo podobne.*
	*Nebezpečenstvo pricviknutia a prestrihnutia na remeňoch, bočných kefách, nádržiach, kryte zariadenia.*
	*Otvory na nasávanie vzduchu za sedadlom vodiča nesmú byť zakryté. Vedľa sedadla alebo za sedadlo sa nesmú odkladať žiadne predmety.*
	*Tlak vzduchu v pneumatikách*
	*Upevňovacie body pre zdvihák vozidla*
	*Pevný upevňovací bod*
	*Vlhká alebo suchá klapka*
	***UPOZORNENIE*** *Rešpektujte montážnu polohu plynovej fľaše! Prípojka alebo otvor krúžku musí ukazovať smerom hore.*
	⚠ ***VÝSTRAHA*** *Zabezpečte plynovú fľašu po montáži alebo výmene! Uzavrite uzáver rukoväte a zaistite ho bezpečnostnou závlačkou.*

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento zametací stroj používajte výhradne podľa údajov v tomto návode na prevádzku.

– Tento zametací stroj je určený na zametanie znečistených vonkajších plôch.
– Stroj nie je schválený pre cestnú premávku.
– Každé použitie prekračujúce daný rozsah, platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému určeniu. Za škody z toho vyplývajúce výrobca neručí; riziko nesie samotný užívateľ.
– *Plynový motor*
: Prevádzka prístroja v uzavretých priestoroch s dostatočnou ventiláciou je povolená.
Uskladnenie plynových fliaš a prístroja je povolené iba nad úrovňou podlahy.
– Na zariadení sa nesmú vykonať žiadne zmeny.
– Zariadenie je vhodné iba na povrchy uvedené v návode na použitie.
– Smie sa jazdiť iba po plochách schválených pre použitie stroja dodávateľom alebo ním poverenými osobami.
– Všeobecne platí: Nepribližovať sa s ľahko horľavými látkami do blízkosti stroja (Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru).

Predvídateľné chybné používanie

– Nikdy nevysávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny ako aj neriedené kyseliny a rozpúšťadlá! K tomu patria benzín, rozpúšťadlá farieb alebo vykurovací olej, ktoré vírením s nasávaným vzduchom môžu tvoriť výbušné pary alebo zmesi, ďalej acetón, neriedené kyseliny a rozpúšťadlá, pretože porušujú materiály použité na prístroji.
– Nikdy nezametajte/nevysávajte reaktívny kovový prach (napr. hliník, magnézium, zinok), v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami vytvára výbušné plyny.
– Zariadenie nie je vhodné pre vysávanie zdraviu škodlivých látok.
– Nenametať alebo nenasávať žiadne horiace alebo tlejúce predmety.
– Zdržiavať sa v nebezpečnej zóne je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
– Vozenie sprievodných osôb nie je dovolené.
– Posúvanie alebo prepravovanie predmetov nie je s týmto prístrojom povolené.

Vhodné povrchy

- Asfalt
- Priemyselné podlahy
- Podlahové krytiny
- Betón
- Dlažobné kamene

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- *Pred použitím skontrolujte, či sa prístroj a jeho pracovné vybavenie nachádzajú v riadnom stave a či je zabezpečená ich prevádzková bezpečnosť. Pokiaľ nie je stav v poriadku, nesmie sa používať.*
- *Pri používaní tohto zariadenia v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.*

Bezpečnostné pokyny k obsluhe

- *Obsluha musí používať prístroj v súlade s určením. Musí zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom dávať pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.*
- *Pred začiatkom činností sa musí obslužný personál ubezpečiť, že sú všetky ochranné zariadenia namontované podľa predpisov a funkčné.*
- *Obsluha prístroja je zodpovedná za úrazy spôsobené iným osobám a poškodenie ich majetku.*
- *Dávajte pozor na priliehavé oblečenie personálu. Noste pevnú obuv a zabráňte noseniu voľného oblečenia.*
- *Pred spustením skontrolujte blízke okolie (napr. deti). Dávajte pozor na dostatočný výhľad!*
- *Stroj sa nesmie nikdy ponechať bez dozoru, kým je motor v činnosti. Obsluha môže stroj opustiť až po vypnutí motora, po zaistení stroja proti neúmyselnému pohybu a po vytiahnutí kľúča zapaľovania.*
- *Prístroj smú používať iba osoby, ktoré sú poučené o ovládaní alebo preukázali svoje schopnosti obsluhovať ho a sú výslovne poverené použitím.*
- *Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo nedostatočnými znalosťami prístroja, môžu ho použiť iba v tom prípade, ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spoľahlivej osoby alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.*
- *Deti musia mať dohľad, aby ste sa ubezpečili, že sa s prístrojom nehrajú.*

Bezpečnostné pokyny k jazde

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nepezpečenstvo prevrátenia.

- *Pri stúpaní a jazde zo svahu jazdite iba do 16 %.*

Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

- *Strojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.*

Nebezpečenstvo prevrátenia u veľkého bočného sklonu

- *Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 15%.*

Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

- *Dodržiavajte prosím špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v návode na prevádzku pre prístroje s benzínovým motorom.*
- *Otvor na odvod spalín nesmie byť uzavretý.*
- *Nenahýbať sa nad otvor na odvod spalín alebo sa ho nedotýkať (Nebezpečenstvo popálenia).*
- *Nedotýkať sa hnacieho motora alebo ho nechytať (Nebezpečenstvo popálenia).*
- *Pri prevádzke zariadenia v uzavretých miestnostiach je nutné zaistiť dostatočné vetranie a odvod výfukových plynov (nebezpečie otravy).*
- *Spaliny sú jedovaté a zdraviu škodlivé, nesmú sa vdychovať.*
- *Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.*

Rešpektujte bezpečnostno-technické smernice pre vozidlá na tekutý plyn (iba plynový motor).

Hlavný zväz priemyselných profesných odborových zväzov e.V. (HVBG). Tekuté plyny (hnacie plyny) sú bután a propán alebo zmesi butánu/propánu. Dodávajú sa v osobitných fľašiach. Prevádzkový tlak tohto plynu je závislý od vonkajšej teploty.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu! S tekutým plynom nemôžete manipulovať ako s benzínom. Benzín sa vyparuje pomaly, tekutý plyn je okamžite plynný. Nebezpečenstvo naplnenia priestoru plynom a vznietenia je teda pri plyne vyššie ako pri benzíne.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Používajte iba fľaše na tekutý plyn s náplňou hnacieho plynu podľa DIN 51622 a kvalitou A alebo B, vždy podľa teploty okolia.

UPOZORNENIE

Plyn z domácností je zásadne zakázaný. Pre plynový motor sú povolené zmesi tekutého plynu z propán/butánu, ktorých zmiešavací pomer sa nachádza medzi 90/10 až 30/7. Kvôli lepšiemu správaniu sa pri studenom štarte sa používa prednostne pri vonkajších teplotách pod 0 °C (32 °F) tekutý plyn s vysokým podielom propánu, pretože sa para vytvára už pri nižších teplotách.

Povinnosti vedenia podniku a zamestnancov

- Všetky osoby, ktoré manipulujú s tekutým plynom, sú povinné osvojiť si potrebné poznatky o osobitných vlastnostiach tekutých plynov potrebné na bezpečnú realizáciu prevádzky. Predložený prospekt musíte neustále nosiť spolu so zametacím strojom.

Údržba kvalifikovanou osobou

- Hnacie plynové zariadenia sa musia kontrolovať v pravidelných intervaloch, minimálne však raz ročne, kvalifikovanou osobou kvôli funkčnosti a utesneniu (podľa BGG 936).
- Kontrola musí byť písomne potvrdená. Podklady pre kontrolu § 33 a § 37 UVV "Používanie tekutého plynu" (BGV D34).
- Ako všeobecné predpisy sú platné smernice Spolkového mnisterstva dopravy pre kontrolu vozidiel, ktorých motory sa prevádzkujú na tekutý plyn.

Uvedenie do prevádzky / prevádzka

- Odber plynu sa môže vždy realizovať iba z jednej fľaše. Odber plyn z viacerých fliaš by mohol zároveň spôsobiť, že bude tekutý plyn prechádzať z jednej fľaše do druhej. Tak je vystavená preplnená fľaša po neskoršom uzavretí ventilu fľaše (por. B.1 tejto smernice) nepovolenému nárastu tlaku.
- Pri montáži plnej fľaše je poznámka pre správnu polohu fľaše "hore" (spojovací skrutkový spoj ukazuje zvislo hore).

Pri výmene plynovej fľaše postupujte mimoriadne opatrne. Pri montáži a demontáži sa musí výstupné hrdlo plynu ventilu fľaše utesniť uzatváracou maticou, ktorá je riadne utiahnutá pomocou kľúča.

- Netesné plynové fľaše sa nemôžu ďalej používať. Musia sa vyprázdniť vyfúknutím v exteriéri pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných opatrení a potom sa musia označiť ako netesné. Pri odvoze alebo odovzdávaní poškodených plynových fľaší musíte distribútorovi alebo jeho zástupcovi (čerpadlárovi alebo podobnej osobe) okamžite zaslať písomnú správu o vzniknutom poškodení.
- Skôr, než pripojíte plynovú fľašu, musíte skontrolovať riadny stav vášho spojovacieho hrdla.
- Prípojka fľaše sa musí skontrolovať pomocou peniaceho prostriedku kvôli riadnemu utesneniu.
- Ventily otvárajte pomaly. Otváranie a uzatváranie sa nesmie vykonávať použitím udieracích nástrojov.
- Pri vznietení tekutého plynu používajte iba hasiace prístroje na kyselinu uhličitú alebo plyn z kyseliny uhličitej.
- Kompletné zariadenie na tekutý plyn sa musí priebežne kontrolovať kvôli prevádzkovo bezpečnému stavu, hlavne kvôli riadnemu utesneniu. Používanie vozidla pri netesnom plynovom zariadení je zakázané.

– Pred uvoľnením rúrkového alebo hadicového spoja sa musí uzavrieť ventil fľaše. Spojovacia matica na fľaši sa musí pomaly najskôr iba trochu uvoľniť, lebo v opačnom prípade začne unikať spontánne plyn, ktorý sa ešte nachádza pod tlakom v potrubí.
– Ak čerpáte plyn z veľkého zásobníka, potom si musíte vyžiadať jednoznačné predpisy od príslušného distribútora tekutého plynu.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

– *Tekutý plyn v tekutej podobe vytvára na holej pokožke omrzliny.*
– *Po demontáži sa musí pevne naskrutkovať uzatváracia matica na spojovací závit fľaše.*
– *Na skúšku utesnenia používajte mydlovú vodu, roztok nekalu alebo iné penivé prostriedky. Osvetľovanie zariadenia na tekutý plyn otvoreným plameňom je zakázané.*
– *Pri výmene jednotlivých častí zariadenia musíte rešpektovať montážne predpisy výrobného podniku. Pritom sa musia uzavrieť ventily na fľaši a hlavnom uzatváracom zariadení.*
– *Priebežne musíte kontrolovať stav elektrického zariadenia vozidla poháňaného tekutým plynom. Pri netesnosti by mohli iskry odletujúce zo súčiastok zariadenia na plyn spôsobiť výbuch.*
– *Pri dlhšom prestoji vozidla poháňaného tekutým plynom sa musí nastavovací priestor pred uvedením vozidla alebo jeho elektrických zariadení do prevádzky dôkladne vyvetrať.*
– *Nehody vzniknuté v súvislosti s plynovými fľašami alebo zariadeniami na tekutý plyn sa musia okamžite nahlásiť profesnému združeniu a kompetentnému profesnému dozornému úradu. Poškodené diely musíte uskladniť až do ukončenia vyšetrovania.*

V nastavovacích a skladovacích priestoroch, ako aj v servisných dielňach

– Uskladnenie hnacích plynových fliaš alebo fliaš s tekutým plynom sa musí vykonať podľa predpisov TRF 1996 (Technické predpisy pre tekutý plyn, pozri DA k BGV D34, príloha 4).
– Plynové fľaše musíte skladovať vo zvislej polohe. Manipulácia s otvoreným ohňom a fajčenie je na mieste inštalácie nádrží a počas opráv zakázané. V exteriéri inštalované fľaše musia mať dobrý prístup. Prázdne fľaše sa musia zásadne uzavrieť.
– Ventily na fľaši a hlavnom uzatváracom zariadení sa musia okamžite po nastavení vozidla uzavrieť.
– Pre polohu a vlastnosti nastavovacích priestorov pre vozidlá poháňané tekutým plynom platia nariadenia uvedené v predpisoch o garážach a príslušné stavebné predpisy jednotlivých krajín.
– Plynové fľaše sa musia skladovať vo zvláštnych priestoroch oddelených od nastavovacích priastorov (pozri k tomu DA k BGV D34, príloha 2).
– Elektrické ručné lampy používané v týchto priestoroch musia byť vybavené uzavretým a utesneným príklopom a pevným ochranným košom.
– Pri prácach v údržbárskych dielňach sa musia uzavrieť ventily na fľaši a hlavnom uzatváracom zariadení a fľaše s hnacím plynom sa musia chrániť pred pôsobením tepla.
– Pred prevádzkovými prestávkami a ukončením prevádzky musí kompetentná osoba skontrolovať, či sú riadne uzavreté všetky ventily, predovšetkým ventily na fľašiach. Práca s ohňom, hlavne zváracie a rezacie činnosti, sa nemôžu vykonávať v blízkostí fľaší s hnacím plynom. Fľaše s hnacím plynom, aj keď sú prázdne, sa nemôžu skladovať v dielňach.
– Nastavovacie a skladovacie priestory, ako aj servisné dielne musia byť riadne vetrané. Pritom musíte dávať pozor na to, aby boli kvapalné plyny ťažšie ako vzduch. Zhromažďujú sa na podlahe, v pracovných výkopoch a iných priehlbinách na povrchu a môžu tu vytvárať nebezpečné výbušné zmesi plynu a vzduchu.

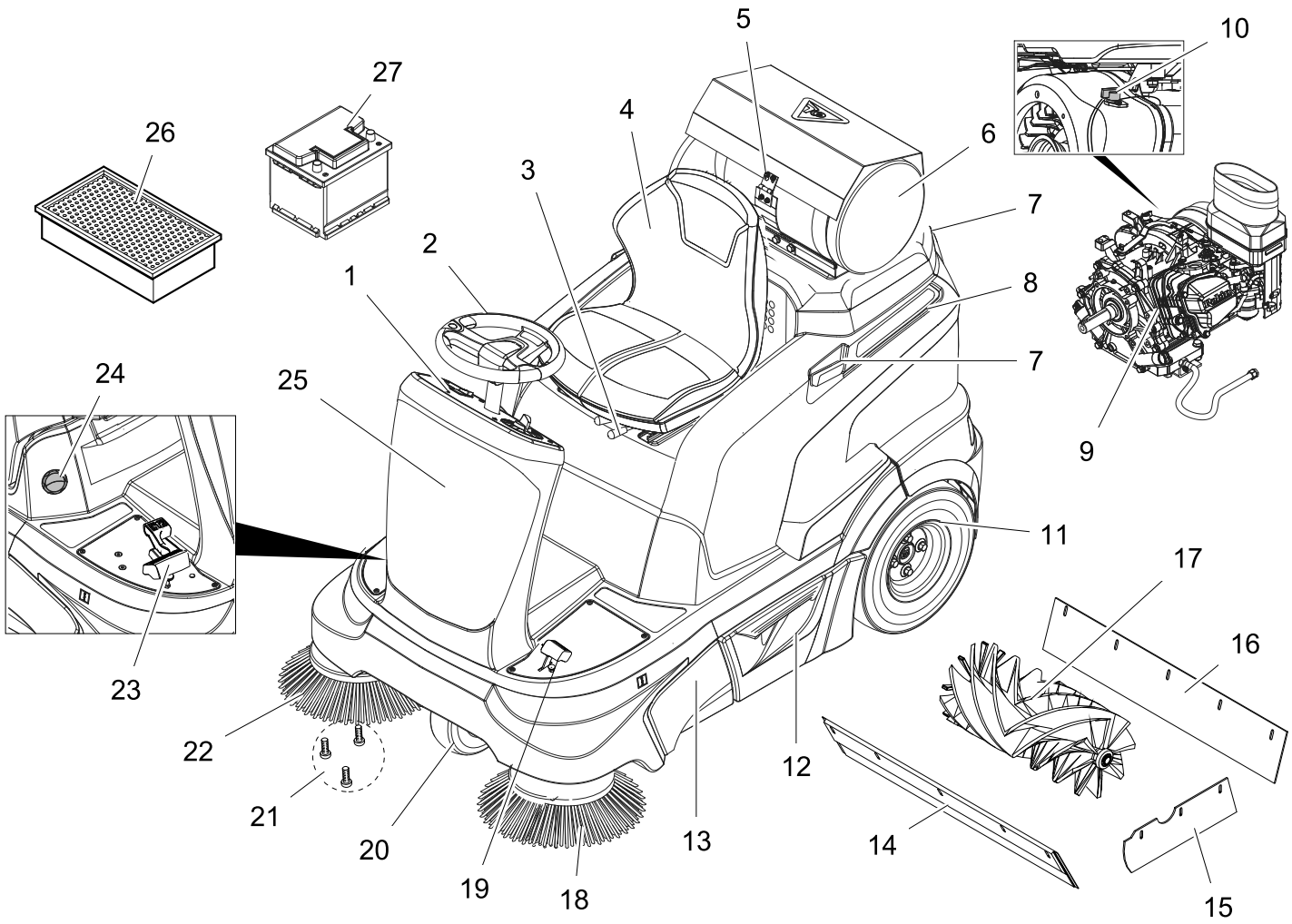
Bezpečnostné pokyny k preprave prístroja

– *Počas prepravy prístroja je nutné motor zablokovať a prístroj bezpečne upevniť.*

Bezpečnostné pokyny k ošetrovaniu a údržbe

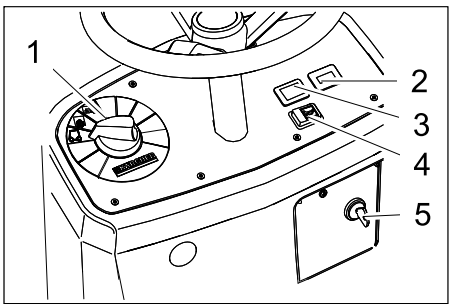
– *Pred čistením a údržbou prístroja, pred výmenou dielov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť kľúč.*
– *Pri prácach na elektrickom zariadení je potrebné batériu na svorkách odpojiť.*
– *Čistenie prístroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).*
– *Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.*
– *Dodržiavajte bezpečnostné kontroly podľa miestnych platných predpisov pre iné lokálne používané remeselné prístroje.*
– *Práce na zariadení vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.*

Ovládacie a funkčné prvky



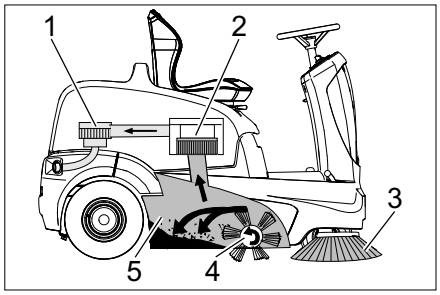
1 Ovládací panel
2 Volant
3 Páka prestavenia sedadla
4 Sedadlo (s kontaktným vypínačom sedadla)
5 Držiak na plynovú fľašu
6 Fľaša s plynom
7 Upevňovacia lišta pre Homebase
8 Kryt prístroja
9 Plynový motor
10 Vypínač Stop
11 Zadné koleso
12 Zásobník na smeti (obojstranný)
13 Prístup k zametaciemu valcu
14 Predná tesniaca lišta
15 Bočná tesniaca lišta
16 Zadná tesniaca lišta
17 Zametací valec
18 Ľavá bočná kefa (nadštandardná výbava)
19 Nadzdvihnutie/spustenie pedála zaklopky hrubých nečistôt
20 Predné koleso
21 Upevnenie bočnej kefy
22 Pravá bočná kefa
23 Pedál pojazdu
24 Vlhká alebo suchá klapka
25 Poistky (zadný čelný plášť)
26 Prachový filter (plochý skladací filter)
27 Batéria nenáročná na údržbu

Ovládací panel



1 Prepínač programov
2 Počítadlo prevádzkových hodín
3 neobsadené
4 Klaksón
5 Kľúč zapaľovania

Funkcia



Zametací stroj pracuje na princípe prehadzovania.

– Bočná kefa (3) čistí kúty a hrany zametanej plochy a prehadzuje nečistotu do dráhy zametacieho valca.
– Rotujúci zametací valec (4) posúva nečistoty priamo do zásobníka na smeti (5).
– Prach zvírený v nádobe sa oddeľuje prachovým filtrom (2)a prefiltrovaný čistý vzduch sa odsáva pomocou odsávacieho ventilátora (1).
– Čistenie prachového filtra (2) sa vykonáva automaticky.

Pred uvedením do prevádzky

Otvorenie/uzavretie krytu stroja

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečie zaseknutia pri zatváraní krytu zariadenia. Preto kryt zariadenia spúšťajte pomaly.

Pred uvedením do prevádzky, údržbou alebo nastavovaním sa musí vyklopiť kryt prístroja.

➔ Uchopte vpredu kryt prístroja a vyklopte ho spolu so sedlom dozadu.
Upozornenie: Otvorte pomaly kryt prístroja a nenechajte ho spadnúť dozadu.

➔ Bezpečnostný pás udržiava kryt prístroja v zadnej polohe.

Pokyny k vykládke

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo zranenia, poškodenia!
Pri vykladaní rešpektujte hmotnosť prístroja!
K vykládke nepoužívajte vidlicový vysokozdvižný vozík, prístroj by sa mohol poškodiť.

Prázdna hmotnosť (transportná hmotnosť)	280 kg *
* Ak sú namontované montážne súpravy, je hmotnosť ešte vyššia.	

➔ Pri premiestňovaní prístroja použite vhodnú rampu alebo žeriav!

➔ Ak sa dodáva prístroj na palete, musí sa postaviť z priložených dosiek odjazdová rampa.

Pri vykladaní postupujte nasledovným spôsobom:

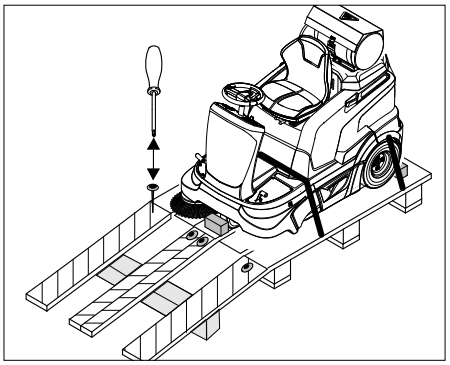
➔ Baliacu plastovú pásku rozstrihnite a odstráňte fóliu.

➔ Pripojte batériu (viac nájdete v kapitole Starostlivosť a údržba).

➔ V bodoch dorazu odstráňte upevnenie upínacej pásky.

➔ Štyri označené podlahové dosky palety sú upevnené pomocou skrutiek. Odskrutkujte tieto dosky.

➔ Položte dosky na hranu palety. Položte dosky na hranu palety tak, aby ležali pred kolesami stroja. Upevnite dosky pomocou skrutiek.



➔ Na podoprenie zasuňte pod rampu hranoly priložené v obale.

➔ Odstráňte drevené špalíky na aretáciu kolies a posuňte pod rampu.

➔ So strojom zíďte cez vytvorenú rampu z palety.

Prístroj sa môže pohybovať v 2 režimoch:
(1) Strojom posúvajte (viď Pohybovať zametacím strojom bez vlastného pohonu).
(2) So strojom jazdite (viď Pohybovať strojom s vlastným pohonom).

Pohyb zametacieho stroja bez vlastného pohonu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

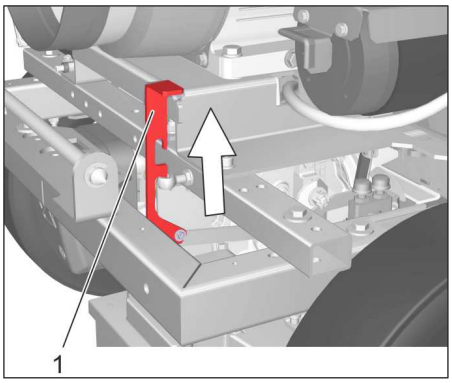
Nebezpečenstvo poranenia! Pred zaradením voľnobehu je nutné stroj zaistiť proti samovoľnému pohybu.

– *Pohon pojazdu je nefunkčný.*
– *Brzdy viac nie sú účinné.*

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia hydrostatického pohonu osí!
Posúvajte zametací stroj len pomaly a po krátkych trasách.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



Poloha páčky voľnobehu hore - prístroj sa dá posúvať.

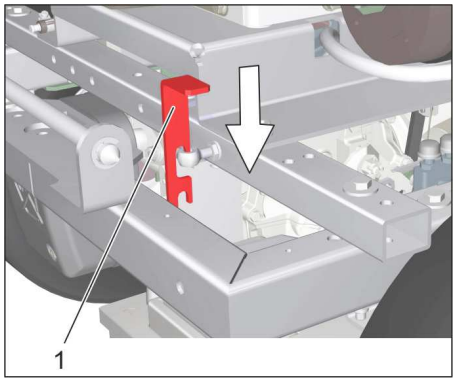
➔ Zablokujte páku voľnobehu v hornej polohe.
Upozornenie: Ak sa páka voľnobehu nedá zablokovať, zariadením sa dá pohybovať dopredu a dozadu.

➔ Po presunutí prístroja zablokujte páčku voľnobehu v dolnej polohe.

➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Zametací stroj uviesť do pohybu cez vlastný pohon

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



Dolná poloha páčky voľnobehu - prístroj je pripravený k jazde

➔ Zablokujte páčku voľnobehu v dolnej polohe.

➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Uvedenie do prevádzky

Všeobecné pokyny

Upozornenie: Zariadenie je vybavené automatickou parkovacou brzdou, ktorá sa aktivuje po vypnutí motora a pri opustení sedadla.

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

➔ Vytiahnite kľúčik zo zapaľovania.

Pred spustením/bezpečnostnou kontrolou

Údržbárske práce

➔ Skontrolujte utesnenie plynového zariadenia.

➔ Skontrolovať stav motorového oleja.

➔ Skontrolujte riadne upevnenie posuvnej matice na plynovej hadici.

➔ Skontrolujte stav naplnenia hydraulickým olejom.

➔ Skontrolujte bočnú metlu.

➔ Skontrolujte zametací valec na opotrebenie a či na nich nie je navinutý pásový odpad.

➔ Vyprázdnite nádobu na smeti.

➔ Skontrolujte tlak v pneumatikách.

➔ Skontrolujte funkciu kontaktného spínača sedadla.

➔ Skontrolujte, či sa nachádza vypínač Stop na spaľovacom motore v polohe "ON".

Upozornenie: Popis nájdete v kapitole Starostlivosť a údržba.

Montáž/výmena plynovej fľaše

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

➔ *Použiť sa môžu iba výmenné fľaše skontrolované na konštrukciu (fľaše s hnacím plynom) s obsahom 11 kg. Tieto fľaše majú na ochranu ventilu 270°prehyb.*
Upozornenie
Výmenné fľaše bez prehybu sú fľaše so zápalným plynom a disponujú inou tesniacou prípojkou. Plynotesné spojenie preto nie je možné, lebo hrozí riziko požiaru a výbuchu!
Okrem toho by mohlo dôjsť k odtrhnutiu častí ventilu.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo poranenia!

➔ *Rešpektujte bezpečnostno-technické smernice pre vozidlá na tekutý plyn.*

➔ *Námraza a žlté penové usadeniny na plynovej fľaši poukazujú na netesnosti.*

➔ *Výmenu fľaše môže vykonať len zaškolený personál.*

➔ *Fľaše s hnacím plynom sa nemôžu vymieňať v garážach a podzemných priestoroch.*

➔ *Pri výmene fľaší nesmiete fajčiť a používať otvorený oheň.*

➔ *Pri výmene fľaší musíte riadne uzavrieť uzatvárací ventil fľaše s tekutým plynom a okamžite nasadiť ochranný kryt na prázdnu fľašu.*

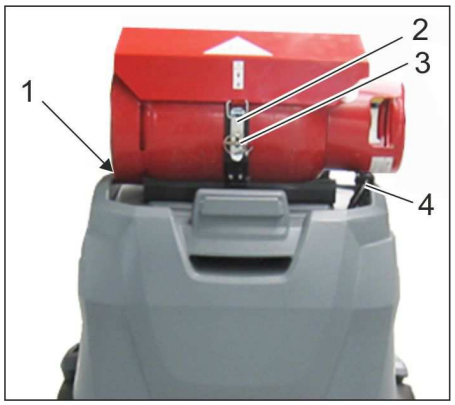
⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo úrazu!

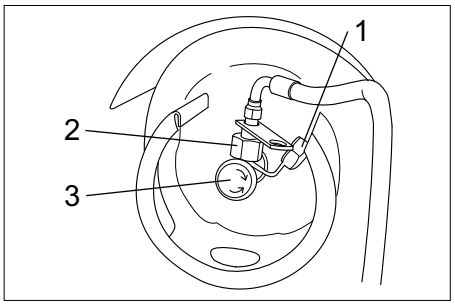
➔ *Plynové fľaše nemôžu prečnievať po montáži cez kontúry stroja.*

➔ *Väčšie plynové fľaše, ktoré by mohli prečnievať cez kontúry stroja, sa nemôžu montovať.*

➔ *Plynová hadica sa musí namontovať tak, aby tiež neprečnievala cez kontúry stroja.*



1 Upevnenie na ľavý okraj krytu
2 Uzáver rukoväte
3 Bezpečnostná závlačka
4 Plynová hadica



1 Ochrannný kryt
2 Plynová hadica s prevlečnou maticou
3 Odberný ventil plynu

➔ Nasaďte fľašu s plynom tak, aby ukazoval spojovací skrutkový spoj uzatváracieho ventilu smerom zvisle hore.
Upozornenie: Montážna poloha je dôležitá pre funkciu plynového motora, motor potrebuje odber plynu z plynovej fľaše.

➔ Upevnite plynovú fľašu na ľavý okraj krytu (v smere jazdy).

➔ Uzavrite uzáver rukoväte.

➔ Namontujte bezpečnostnú závlačku.

➔ Odstráňte bezpečnostný kryt (1) zo spojovacieho ventilu plynovej fľaše.

➔ Naskrutkujte plynovú hadicu s prírubovou maticou (2) (šírka kľúča 30 mm).

POKYN

Prípojka má ľavotočivý závit.

⚠ ***Výstraha***

Otvorte odberný ventil plynu (3) až pred spustením prístroja (pozri kapitolu Spustenie prístroja).

Prevádzka

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia pohonu!
Pred každou jazdou sa ubezpečte, že sa páčka voľnobehu nachádza v dolnej polohe.

UPOZORNENIE

Otvory na nasávanie vzduchu za sedadlom vodiča nesmú byť zakryté. Vedľa sedadla alebo za sedadlo sa nesmú odkladať žiadne predmety.

⚠ ***VÝSTRAHA***

Dlhšie používanie zariadenia môže viesť k zlému prekrveniu rúk, spôsobeného vibráciami.

Nie je možné určiť všeobecne platnú dobu používania, pretože tá je závislá na viacerých ovplyvňujúcich sa faktoroch:

– Osobné dispozície k zlému prekrveniu (často studené prsty, trpnutie v prstoch).
– Pevnejšie držanie bráni prekrveniu.
– Neprerušovaná prevádzka pôsobí škodlivejšie ako práca s prestávkami.

V prípade pravidelného, dlhodobejšieho používania prístoja a v prípade opakovaného výskytu daných príznakov (napr. trpnutie v prstoch, studené prsty) doporučujeme lekársku prehliadku.

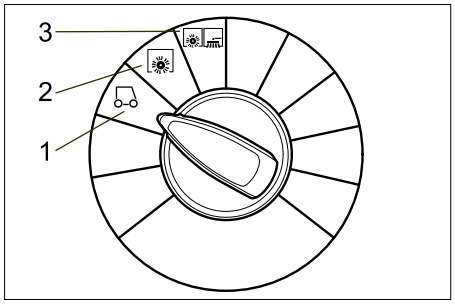
Nastavenie sedadla vodiča

➔ Páku prestavenia sedadla potiahnite smerom dovnútra.

➔ Posuňte sedadlo, uvoľnite páku a nechajte ju zapadnúť na svoje miesto.

➔ Pohybmi sedadla dopredu a dozadu skontrolujte, či je aretované.

Voľba programu



1 Jazda
Príchod na miesto použitia.
Zametací valec a bočná kefa sú zdvihnuté.

2 Zametanie so zametacím valcom
Zametací valec sa spustí na zem.

3 Zametanie so zametacím valcom a bočnou kefou
Zametací valec a bočná kefa sa spustia smerom dole.

Spustenie stroja

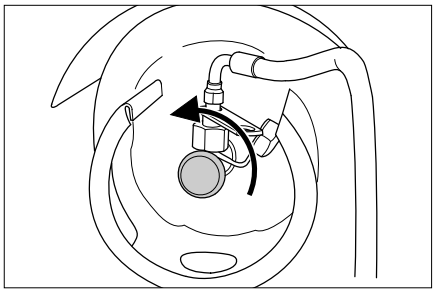
Upozornenie: Zariadenie je vybavené vypínačom kontaktu sedadla. Pri opustení sedadla vodiča sa zariadenie vypne.
Upozornenie: Ak kontaktný spínač vypol zariadenie, otočte kľúč zapaľovania do polohy "0", aby sa zabránilo vybitiu batérie.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.

➔ Skontrolujte, či sa nachádza vypínač Stop na spaľovacom motore v polohe "ON".

➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Otvorenie prívodu plynu (plynový motor)



➔ Odberný plynový ventil otvorte otáčaním v protismere hodinových ručičiek.

Zapnutie prístroja

➔ Posadte sa na sedadlo vodiča.

➔ Nešliapte na plynový pedál.

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda).

➔ Kľúčik zapaľovania otáčať cez polohu 1.

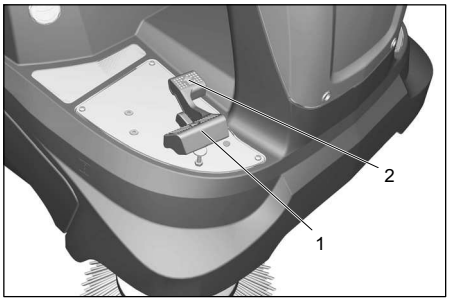
➔ Ak sa prístroj spustí, uvoľniť kľúčik zapaľovania.

Upozornenie: Spúšťač nikdy nespúšťajte dlhšie ako 10 sekúnd. Predtým, ako znova otočíte spúšťačom, počkajte najmenej 10 sekúnd.

Jazda s prístrojom

UPOZORNENIE

Plynový pedál stláčajte vždy opatrne a pomaly. Nemeňte prudko z jazdy vzad na jazdu vpred a naopak.



1 Plynový pedál "dopredu"
2 Plynový pedál "dozadu"

Ísť dopredu

➔ Pomaly zošliapnite plynový pedál "smerom dopredu".

Jazda dozadu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri jazde späť nesmie vzniknúť žiadne nebezpečie pre tretie osoby, prípadne ich na to upozornite.

➔ Pomaly zošliapnite plynový pedál "smerom dozadu".

Chovanie sa pri jazde

– Pedálom na jazdu je možné plynule regulovať rýchlosť jazdy.
– Vyvarujte sa trhavého šliapania na pedál, pretože takto môže dôjsť k poškodeniu hydrauliky.
– V prípade poklesu výkonu pri stúpaní zľahka uberte pedálom plyn.

Brzdenie

➔ Uvoľniť pedál jazdy, stroj sa sám zabrzdí a zostane stáť.

Prejazd prekážok

UPOZORNENIE

Predmety alebo voľne ležiace prekážky sa nemôžu prechádzať alebo presúvať.

➔ Fixné prekážky do 5 cm môžete pomaly a opatrne prejsť.
➔ Fixné prekážky nad 5 cm môžete prejsť iba pomocou vhodnej rampy.

Zametanie

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri otvorenej klapke hrubých nečistôt môže zametací valec odmršťovať kamene alebo štrk smerom dopredu. Dbajte na to, aby nedošlo k ohrozeniu osôb, zvierat alebo predmetov.

UPOZORNENIE

Nezametať žiadne baliace pásky, drôty apod., lebo môže dôjsť k poškodeniu mechaniky zametania.

UPOZORNENIE

Aby nedošlo k poškodeniu podlahy, zametací stroj neprevádzkujte na jednom mieste.

Upozornenie: Aby ste dosiahli optimálny výsledok čistenia, mali by ste rýchlosť jazdy prispôsobiť daným podmienkam.
Upozornenie: Počas prevádzky by sa mal zásobník na smeti vyprázdňovať v pravidelných intervaloch.
Upozornenie: Pri čistení plôch spustite zametací valec na zem.
Upozornenie: Pri čistení bočných okrajov spustite bočnú kefu na zem.

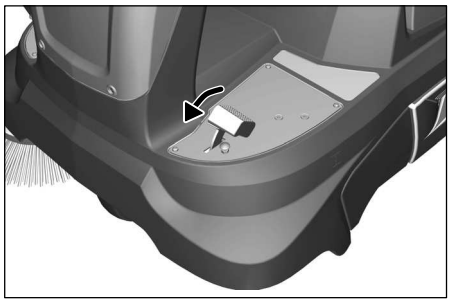
Zametanie so zametacím valcom

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 2. Zametací valec sa spustí na zem.

Upozornenie: Zametací valec sa automaticky rozbehne.

Zametanie s nadzdvihnutou klapkou hrubých nečistôt

Upozornenie: Pri zametaní väčších predmetov do výšky 50 mm, napr. cigaretové krabičky, sa musí krátko nadvihnúť klapka hrubých nečistôt.
Nadvihnite klapku hrubých nečistôt:
➔ Pedál klapky hrubých nečistôt zošliapnite smerom dopredu a podržte.



➔ K vypusteniu dajte nohu preč z pedála.
Upozornenie: Optimálny výsledok čistenia je možné dosiahnuť iba pri úplne spustenej klapke hrubých nečistôt.

Zametanie s bočnou metlou

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 3. Spustí sa bočná kefa a zametací valec.
Upozornenie: Zametací valec a bočná kefa sa rozbehnú automaticky.

Zametanie suchej podlahy

➔ Uzavrite vlhkú alebo suchú klapku.

Zametanie suchého materiálu s vláknami (napr. suchá tráva, slama)

➔ Vlhkú alebo suchú klapku otvorte.
Upozornenie: Tým sa zabráni upchatiu filtračného systému.

Zametanie vlhkej alebo mokrej podlahy

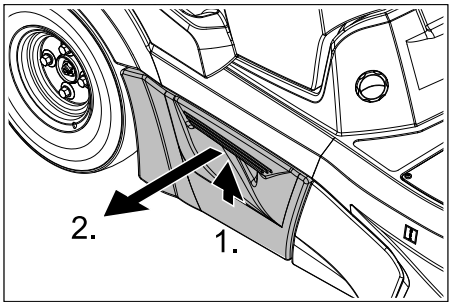
➔ Vlhkú alebo suchú klapku otvorte.
Upozornenie: Filter je tak chránený pred vlhkosťou.

Očistenie filtra

Prístroj má automatické čistenie filtrov. Čistenie sa vykonáva samočinne každých cca 15 sekúnd. Pritom je počuť krátky zvuk vypúšťania.
➔ Skontrolujte občas prachový filter na znečistenie. Vymeňte príliš znečistený alebo defektný prachový filter.

Vyprázdnenie nádoby na smeti

Upozornenie: Po vypnutí prístroja čakajte minimálne 1 minútu, než otvoríte alebo vyprázdnite nádobu na smeti. Môže sa tak usadiť prach.
➔ Nádobu na smeti zdvihnite a vytiahnite.

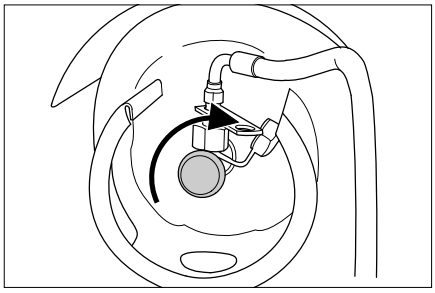


➔ Vyprázdnite nádobu na smeti.
➔ Nádrž na smeti zasuňte a zaistite na západku.
➔ Vyprázdnite oproti ležiacu nádobu na smeti.

Vypnutie prístroja

Upozornenie: Po vypnutí prístroja sa prachový filter automaticky vyčistí. Počkajte cca 2 minúty, kým sa notvorí kryt prístroja.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Bočná kefa s zametací valec sa zdvihnú smerom hore.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

Uzavrite prívod plynu (plynový motor)



➔ Uzavrite odberný ventil plynu otáčaním v protismere hodinových ručičiek.

Preprava

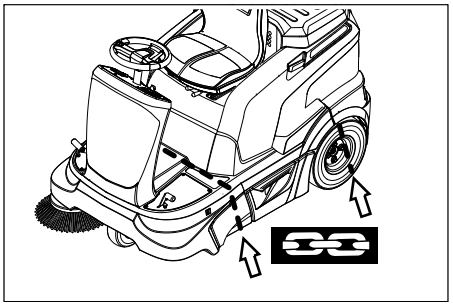
⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri prepravovaní zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Po presunutí prístroja zablokujte páčku voľnobehu v dolnej polohe. Iba potom sú pohon a parkovacia brzda pripravené k prevádzke. Pri stúpaní alebo klesaní sa musí prístroj pohybovať vždy na vlastný pohon.

➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Uzavrite odberný ventil plynu otáčaním v protismere hodinových ručičiek.
➔ Odstráňte pylnovú fľašu na prepravu a uzavrite ochranným krytom, pozri kapitolu "Montáž/výmena plynovej fľaše".
➔ Kolesá zariadenia zaistite klinmi.
➔ Zariadenie zaistite upínacími popruhmi alebo lanami.
➔ Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.



Upozornenie: Dbajte na označenia pre upevňovacie oblasti na základnom ráme (symboly reťaze). Pri nakladaní a skladaní sa zariadenie smie prevádzkovať len na stúpaniach do max. 18%.

Uskladnenie

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia! Pri uskladnení zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.

Odstavenie

Pokiaľ sa zametací stroj dlhšiu dobu nepoužíva, dodržujte prosím nasledujúce body:

➔ Vymeniť motorový olej.

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zdvihnite zametací valec a bočnú kefu, aby sa nepoškodili štetiny.

➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

➔ Uzavrite odberný ventil plynu otáčaním v protismere hodinových ručičiek. Odskrutkujte plynovú hadicu s prírubovou maticou (šírka kľúča 30 mm). Uzavrite plynovú fľašu ochranným krytom, uschovajte vo vhodných priestoroch v kolmej polohe (pozri k tomu kapitolu "Bezpečnostné pokyny").

➔ Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a do vyvŕtaného otvoru pre zapaľovaciu sviečku dajte asi 3 cm^3 oleja. Motor viackrát pretočte bez zapaľovacej sviečky. Naskrutkujte zapaľovaciu sviečku.

➔ Zametací stroj vyčistite zvnútra i zvonku.

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

➔ Zariadenie odstavte na chránenom a suchom mieste.

➔ Zametací stroj zaistite proti pohybu.

➔ Batériu odpojte.

➔ Batériu nabíjajte v intervaloch asi 2 mesiacov.

Starostlivosť a údržba

Všeobecné pokyny

➔ Pred čistením a údržbou prístroja, pred výmenou dielov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť kľúč.

➔ Pri prácach na elektrickom zariadení je potrebné batériu na svorkách odpojiť.

– Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú dôkladne oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.

– Prenosné priemyselne použité prístroje podliehajú bezpečnostnému preskúšaniu podľa VDE 0701.

– Používajte iba tie zametacie valce/bočné kefy, ktorými je stroj vybavený alebo ktoré sú určené v prevádzkovom návode. Použitie iných zametacích valcov/bočných kief môže ohroziť bezpečnosť.

– Batéria používaná v prístroji je nenáročná na údržbu.

Čistenie

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia! Čistenie stroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).

Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky.

Čistenie vnútra zariadenia

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Noste masku ochrany proti prachu a ochranné okuliare.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.

➔ Zariadenie vyfúkajte stlačeným vzduchom.

➔ Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.

➔ Uzavrieť kryt prístroja.

Vonkajšie čistenie zariadenia

➔ Stroj zvonka očistite pomocou vlhkej handry namočenej do mierneho umývacieho roztoku.

Intervaly údržby

Rešpektujte inšpekčný kontrolný list!

Upozornenie: Počítadlo prevádzkových hodín udáva vhodný čas intervalov údržby.

Údržba vykonávaná zákazníkom

Upozornenie: Všetky servisné a údržbárske práce, ktoré sa pri údržbe robia u zákazníka, musí robiť kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa môžete kedykoľvek obrátiť na odborných predajcov firmy Kärcher.

Upozornenie: Popis viď kapitola Údržbárske práce.

Denná údržba:

➔ Skontrolovať stav motorového oleja.

➔ Skontrolujte tlak v pneumatikách.

➔ Skontrolujte stav naplnenia hydraulickým olejom.

➔ Skontrolujte funkciu všetkých ovládacích prvkov.

➔ Skontrolujte funkciu kontaktného spínača sedadla.

Týždenná údržba:

➔ Skontrolujte plynové potrubia.

➔ Skontrolovať vzduchový filter.

➔ Skontrolujte pohyblivé diely na ľahkú priechodnosť.

➔ Skontrolujte nastavenie a opotrebenie tesniacich líšt v zametacom priestore.

➔ Skontrolujte prachový filter a prípadne vyčistite teleso filtra.

Údržba každých 100 prevádzkových hodín:

➔ Výmena motorového oleja (prvá výmena po 20 prevádzkových hodinách).

➔ Skontrolovať zapaľovaciu sviečku.

➔ Skontrolovať napnutie, opotrebovanie a funkciu hnacích remeňov (klinový remeň a kruhový remeň).

➔ Vyčistiť vzduchový filter.

Údržba po opotrebovaní:

➔ Vymeňte tesniace lišty.

➔ Vymeňte zametací valec.

➔ Vymeňte bočnú kefu.

Údržba vykonávaná službou zákazníkom

Upozornenie: Aby ste nestratili nárok na záruku, musíte počas záručnej doby všetky servisné a údržbárske práce nechať urobiť servisnej službe firmy Kärcher podľa zošitu údržby.

Údržba po 20 prevádzkových hodinách:

➔ Vykonať prvú inšpekciu.

Údržba každých 100 prevádzkových hodín

➔ Dajte vykonať údržbárske činnosti podľa inšpekčného kontrolného listu.

Údržba každých 200 prevádzkových hodín

➔ Dajte vykonať údržbárske činnosti podľa inšpekčného kontrolného listu.

Údržba každých 300 prevádzkových hodín

➔ Dajte vykonať údržbárske činnosti podľa inšpekčného kontrolného listu.

Údržbárske práce

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo poranenia!

Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3 - 4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu.

Nebezpečenstvo popálenia!

Pred všetkými údržbárskymi a opravárenskými prácami nechať prístroj dostatočne ochladiť.

UPOZORNENIE

Motorový olej, vykurovací olej, nafta a benzín sa nesmú dostať do okolia a zaťažiť životné prostredie. Prosíme, aby ste chránili pôdu a starý olej likvidovali ekologicky.

Príprava

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

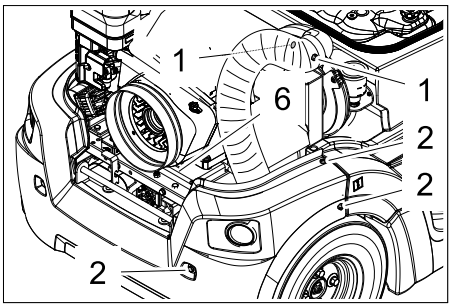
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

➔ Nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

Odoberte zadný kryt.

Pre určité údržbárske činnosti (napr. výmena batérií) je potrebné, aby ste najskôr demontovali zadný kryt.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.

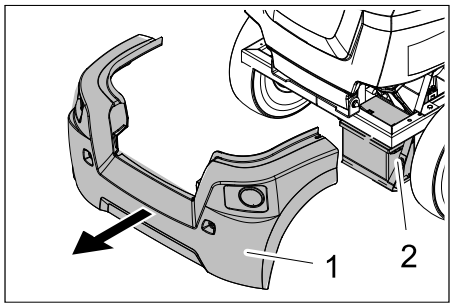


1 Skrutky hadice vysávacieho ventilátora
2 Skrutky zadného krytu

➔ Uvoľnite 2 skrutky na hadici vysávacieho ventilátora a vytiahnite vysávaciu hadicu.

➔ Uvoľnite všetkých 6 skrutiek vľavo, vpravo a vzadu na zadnom kryte.

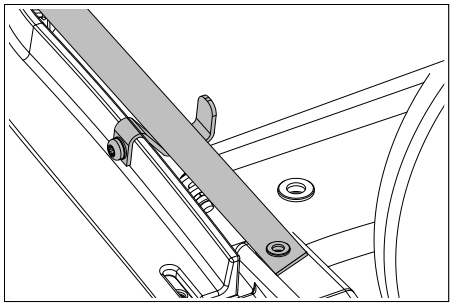
➔ Uzavrieť kryt prístroja.



1 Zadná kapota
2 Akumulátor

➔ Vyberte smerom dozadu zadný kryt s hadicou vysávacieho ventilátora.

➔ Pri montáži na obloženie zadného krytu dávajte pozor, aby sa nachádzal upevňovací pás vždy nad plechovým uholníkom.



Bezpečnostné pokyny pre batérie

Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

	*Dodržiavajte pokyny uvedené na batérii, v návode na použitie a v prevádzkovom návode pre vozidlo!*
	*Používajte ochranné okuliare!*
	*Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od kyselín a batérií!*
	*Nebezpečenstvo výbuchu!*
	*Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané!*
	*Nebezpečenstvo poleptania!*
	*Prvá pomoc!*
	*Výstražné upozornenie!*
	*Likvidácia!*
 Pb	*Nehádžte batérie do domového odpadu!*

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu! Neodkladajte na batérie žiadne náradie alebo podobne, tzn. na koncové póly a prepojenia článkov.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Rany nikdy nevystavujte styku s olovom. Po práci na batériách si vždy umyte ruky.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

– *Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.*
– *Priestory, v ktorých sa batérie nabíjajú, sa musia dobre vetrať, pretože pri nabíjaní vzniká vysoko explozívny plyn.*

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

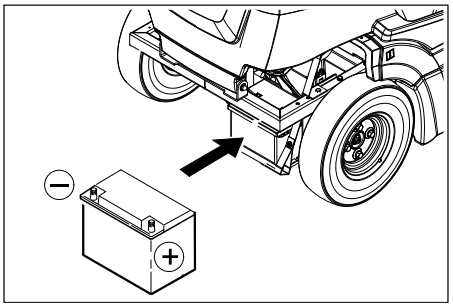
Nebezpečenstvo poleptania!

– *V prípade streknutia kyseliny do očí alebo na pokožku vypláchnite resp. spláchnite dostatočným množstvom čistej vody.*
– *Potom okamžite vyhľadajte lékara.*
– *Znečistený odev vyperte vo vode.*
– *Vymeňte si odev.*

Vloženie a pripojenie batérie

➔ Odoberte zadnú kapotu.
Pozri kapitolu "Údržbárske činnosti/odstránenie zadného krytu".

➔ Batériu umiestnite do držiaka batérie.
Upozornenie: Rešpektujte smer montáže a zohľadnite póly prípojky!



➔ Svorku pólu (červený kábel) pripojte na plusový pól (+).

➔ Svorku pólu pripojte na mínusový pól (-).

Upozornenie: Skontrolujte, či sú póly batérie a svorky dostatočne chránené ochranným mazivom na póly.

Nabite batériu

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri manipulácii s batériami dodržujte bezpečnostné predpisy. Dodržujte návod na použitie výrobcu nabíjačky.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Batérie nabíjajte len pomocou vhodnej nabíjačky.

➔ Batériu odpojte.

➔ Plusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou plusového pólu batérie.

➔ Minusový pól nabíjacieho prístroja spojiť s prípojkou minusového pólu batérie.

➔ Zástrčku zapojiť do zásuvky a zapnúť nabíjací prístroj.

Upozornenie: Ak sa batéria nabila, nabíjačku najprv odpojte od siete a potom od batérie.

Vybratie batérie

➔ Odoberte zadnú kapotu.

➔ Pólovú svorku odpojte z mínusového pólu (-).

➔ Pólovú svorku odpojte z plusového pólu (+).

➔ Z držiaka batérie vyberte batériu.

➔ Staré batérie je potrebné likvidovať podľa smernice EU 91/157 EHS alebo príslušných národných predpisov tak, aby sa vyhovelo požiadavkám na ochranu životného prostredia.

Skontrolujte tlak v pneumatikách

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

➔ Skúšobný prístroj tlaku vzduchu pripojte ku ventilu pneumatiky.

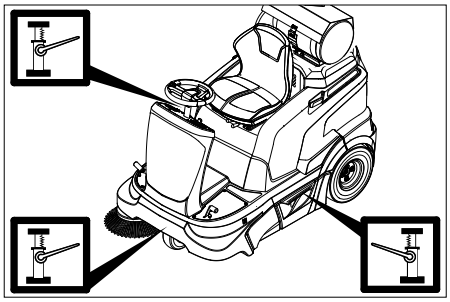
➔ Skontrolujte tlak vzduchu a v prípade potreby tlak upravte.
Povolený tlak pneumatík pozri v kapitole Technické údaje.

Výmena kolesa

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

➔ Vytiahnite kľúčik zo zapaľovania.

➔ Skontrolovať stabilitu podkladu. Zaistite prístroj proti pohybu.



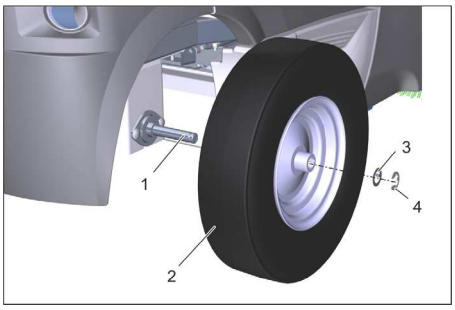
➔ Zdvihák vozidla nasaďte na príslušné miesto predného prípadne zadného kolesa.

POKYN

Používať vhodný, bežný zdvihák vozidla.

➔ Uvoľnite matice kolesa/čapy kolesa pomocou vhodného náradia o cca 1 otočku.

Výmena zadného kolesa



1 Náprava
2 Zadné koleso
3 Poistný plech
4 Poistná podložka

➔ Nádrž na smeti zľahka zdvihnite na príslušnej strane a vytiahnite.

➔ Pomocou zdviháka prístroj zdvihnúť.

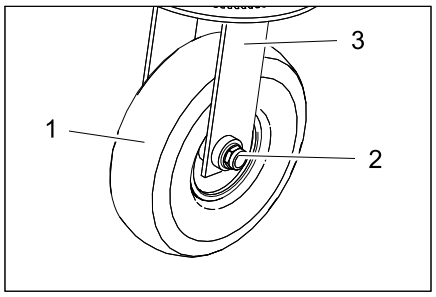
➔ Odstráňte poistnú podložku a poistný plech.

➔ Zložiť koleso.

➔ Nechajte opraviť defektné koleso v špecializovanom servise.

➔ Koleso zatlačte na nápravu až na doraz.
➔ Namontujte poistnú podložku a poistný plech.
➔ Pomocou zdviháka prístroj spustiť.
➔ Nádrž na smeti zasuňte a zaistite na západku.

Výmena predného kolesa



1 Predné koleso
2 Matica
3 Držiak
➔ Pomocou zdviháka prístroj zdvihnúť.
➔ Uvoľnite obe matice na náprace kolesa o 1-2 otáčky. Pridržiavajte v prípade potreby druhým skrutkovacím kľúčom.
➔ Odstráňte koleso spolu s nápravou.
➔ Nechajte opraviť defektné koleso v špecializovanom servise.
➔ Riadne priskrutkujte opravené predné koleso a matice na upevňovacom zariadení.

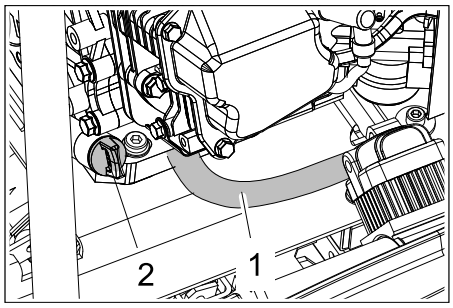
Uťahovací moment (Nm)	56 Nm

➔ Pomocou zdviháka prístroj spustiť.

Skontrolovať stav oleja a olej doplniť.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!
➔ Motor nechajte vychladnúť.
➔ Skontrolovať stav motorového oleja najskôr 5 minút po odstavení motora.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



1 Vypúšťacia hadica oleja
2 Olejová mierka
➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Utrite mierku oleja a zasuňte ju (neotáčať).
➔ Mierku oleja vytiahnite ešte raz a skontrolujte stav oleja.
– Stav oleja sa musí nachádzať medzi značkami "MIN" a "MAX".
– Ak je stav oleja pod označením "MIN", doplňte motorový olej.
– Motor nenapĺňajte nad značku "MAX".
➔ Do plniaceho hrdla nalejte motorový olej.
Upozornenie: Pri plnení motorového oleja používajte pomôcky ako zahnutý plniaci lievik alebo čerpadlo na výmenu oleja 6.491-538.
Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.
➔ Počkať minimálne 5 minút.
➔ Ak súhlasí stav motorového oleja, zasuňte olejovú meraciu tyčku.

Výmena motorového oleja

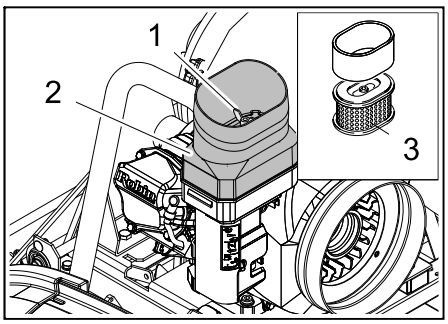
⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečie popálenia horúcim olejom!
➔ Motor nechajte vychladnúť.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.
➔ Pristavte záchytnú nádobu na minimálne 1 litrov oleja.
➔ Vyskrutkujte uzatváraciu skrutku z hadice na vypúšťanie oleja a vypustite olej.
➔ Skrutku uzáveru zaskrutkujte a pevne dotiahnite.
➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Do plniaceho hrdla nalejte motorový olej.
Druh oleja a množstvo náplne nájdete v kapitole Technické údaje.
➔ Počkať minimálne 5 minút.
➔ Skontrolovať stav motorového oleja.
➔ Ak súhlasí stav motorového oleja, zasuňte olejovú meraciu tyčku.
➔ Starý olej odviesť na na to určené zberné miesto.

Výmena vzduchového filtra

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!
➔ Motor nechajte vychladnúť.

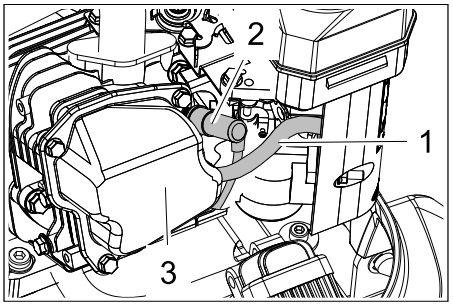


1 Krídlová skrutka
2 Teleso vzduchového filtra
3 Vložka filtra
➔ Vyskrutkujte krídlovú skrutku.
➔ Odstráňte teleso vzduchového filtra.
➔ Vyberte vložku filtra.
➔ Vyčistite vnútornú stranu telesa vzduchového filtra.
➔ Vyčistite alebo vymeňte vložku filtra.
➔ Namontujte vložku filtra.
➔ Nasaďte teleso vzduchového filtra a upevnite ho pomocou krídlovej matice.

Vyčistenie alebo výmena zapaľovacej sviečky

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia! Nevyťahujte ručne zástrčku so zapaľovacími sviečkami.

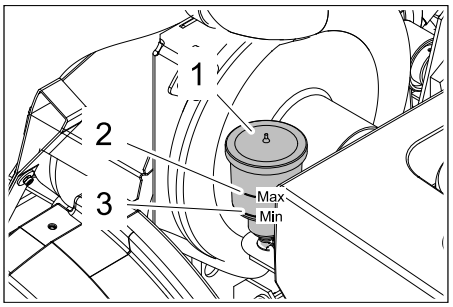


1 Podtlakové potrubie
2 Zástrčka zapaľovacej sviečky
3 Skriňa
➔ Podtlakové potrubie vytiahnite z telesa.
➔ Vytiahnite zástrčku so zapaľovacími sviečkami, použite k tomu vhodné náradie/kliešte.
➔ Vyskrutkovať a vyčistiť zapaľovaciu sviečku.
➔ Naskrutkovať vyčistenú alebo novú zapaľovaciu sviečku.
➔ Nasunúť konektor zapaľovacej sviečky.
➔ Zasuňte podtlakové potrubie späť do telesa.

Skontrolujte stav hydraulického oleja a doplňte hydraulický olej

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

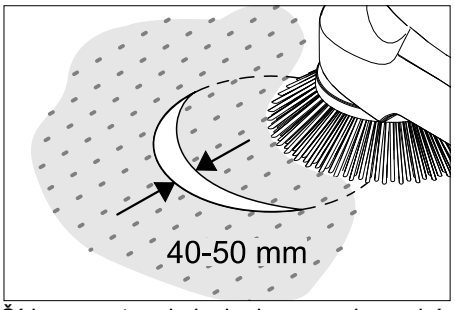
Nebezpečie popálenia horúcim povrchom!
UPOZORNENIE
Túto kontrolu je možné robiť iba pri teplom motore.
➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



1 Vyrovnávacia nádrž
2 Stav oleja MAX
3 Stav oleja MIN
➔ Skontrolujte vo vyrovnávacej nádrži stav oleja.
➔ Stav oleja sa musí nachádzať medzi značkami „Max“ a „Min“.
➔ Pri nedostatku hydraulického oleja: Odstráňte kryt na vyrovnávacej nádrži a doplňte hydraulický olej.
Druh oleja nájdete v kapitole Technické údaje.
➔ Uzatvorte veko.

Kontrola bočnej kefy

➔ Skontrolujte tlak v pneumatikách.
➔ Zdvihnite bočnú kefu.
➔ So zametacím strojom prejdite po rovnej, hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou.
➔ Bočnú kefu spustite smerom dole a krátku dobu ju nechajte otáčať.
➔ Zdvihnite bočnú kefu.
➔ Prejdite strojom smerom dozadu.
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Skontrolujte pozametanú plochu.



Šírka zametanej plochy by sa mala nachádzať medzi 40-50 mm.

Upozornenie: Na základe plávajúceho uloženia bočnej kefy sa pri opotrebovaní štetín automaticky znova nastaví rozsah zametanej plochy. V prípade silného opotrebovania sa postranná kefa musí vymeniť.

Výmena bočnej kefy

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Bočné kefy sa zdvihnú.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Uvoľnite 3 upevňovacie skrutky na spodnej strane.
➔ Demontujte bočnú kefu.
➔ Novú bočnú metlu nasuňte na unášač a pevne ju priskrutkujte.

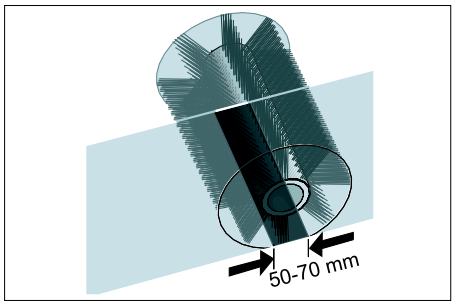
Kontrola zametacieho valca

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec sa zdvihne.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.
➔ Zo zametacieho valca odstráňte pásky alebo šnúry.

Kontrola pracovnej plochy zametacieho valca

Upozornenie: Na základe plávajúceho uloženia zametacieho valca sa v prípade opotrebovania štetín rozsah zametanej plochy automaticky znova nastaví. V prípade silného opotrebovania je nutné zametací valec vymeniť.

➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec a bočná kefa sa zdvihnú smerom hore.
➔ So zametacím strojom prejdite po rovnej, hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou.
➔ Spustite zametací valec a krátku dobu ho nechajte otáčať.
➔ Zdvihnite zametací valec.
➔ Zošliapnite pedál na nadzdvihnutie záklopky hrubých nečistôt a podržte ho.
➔ Prejdite strojom smerom dozadu.

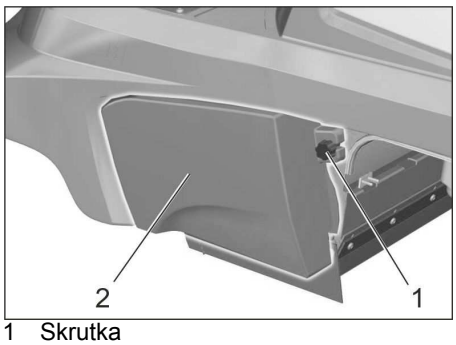


Tvar pozametanej plochy vytvára pravidelný pravouholník, ktorý je široký 50-70 mm.

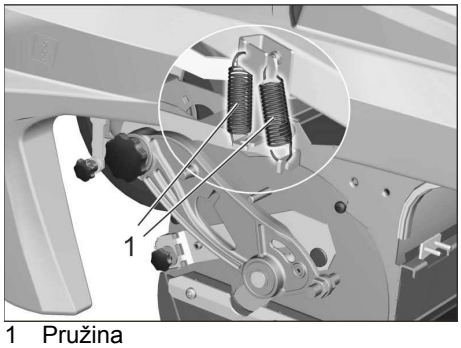
Výmena zametacieho valca

Výmena je potrebná, keď je z dôvodu opotrebenia štetín výsledok zametania zreteľne horší.

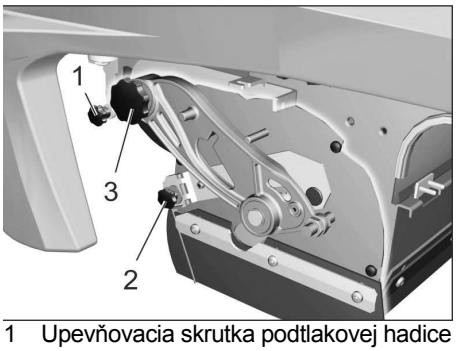
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec sa zdvihne.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.
➔ Nádrž na smeti zľahka zdvihnite na ľavej strane a vytiahnite ju.



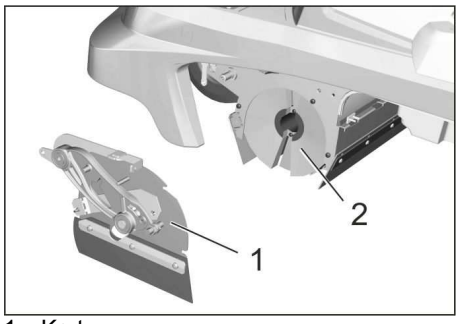
1 Skrutka
2 Bočný plášť
➔ Uvoľnite upevňovaciu skrutku ľavého bočného plášťa.
➔ Odoberte bočný plášť.



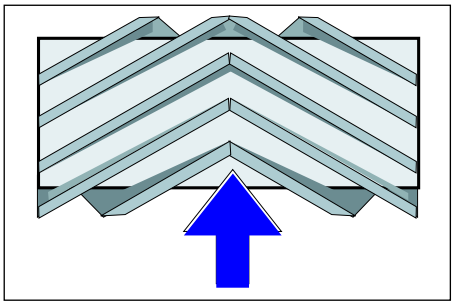
1 Pružina
➔ Odveste ťažnú pružinu.



1 Upevňovacia skrutka podtlakovej hadice
2 Upevňovacia matica klapky na hrubé nečistoty
3 Skrutka kulisy zametacieho valca
➔ Vyskrutkujte upevňovaciu skrutku podtlakovej skrine a uvoľnite páku.
➔ Vyskruktujte upevňovaciu maticu klapky hrubých nečistôt a klapku zveste.
➔ Vyskrutkujte skrutku kulisy zametacieho valca.



1 Kryt
2 Zametací valec
➔ Kryt zametacieho valca posuňte smerom doľava a odoberte ho.
➔ Vyberte zametací valec.
➔ Nový zametací valec vsuňte do skrine zametacieho valca a nasuňte na čapy pohonu.
Upozornenie: Pri montáži nového zametacieho valca dbajte na polohu sady štetín.



Montážna poloha zametacieho valca v smere jazdy

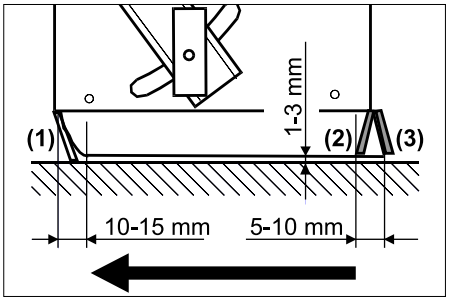
➔ Založte kryt zametacieho valca.
➔ Priskrutkujte upevňovacie skrutky a matice.
➔ Zaveste ťažnú pružnu.
➔ Priskrutkujte bočný kryt.
➔ Nádobu na smeti zasuňte na oboch stranách a zaistite západkou.

Nastavenie a výmena tesniacich líšt

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Programový prepínač prepnite na stupeň 1 (jazda). Zametací valec sa zdvihne.
➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.
➔ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov.
➔ Nádobu na smeti zľahka zdvihnite na oboch stranách a vytiahnite.
➔ Uvoľnite upevňovacie skrutky bočného krytu na oboch stranách.
➔ Odoberte bočné kryty.

■ **Predná tesniaca lišta**

➔ Trochu uvoľnite upevňovacie matice prednej tesniacej lišty (1), v prípade výmeny odskrutkujte.
➔ Naskrutkujte novú tesniacu lištu a matice ešte neuťahujte.



➔ Vyrovnajte tesniacu lištu.
➔ Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 10-15 mm smerom dozadu.
➔ Dotiahnite matice.

■ **Gumená lišta**

➔ V prípade opotrebenia vymeňte.
➔ Odskrutkujte upevňovacie matice gumenej lišty (2).
➔ Naskrutkujte novú gumenú lištu.

■ **Zadná tesniaca lišta**

➔ Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 5 - 10 mm smerom dozadu.
➔ V prípade opotrebenia vymeňte.
➔ Odskrutkujte upevňovacie matice zadnej tesniacej lišty (3).
➔ Naskrutkujte novú tesniacu lištu.

■ **Bočné tesniace lišty**

➔ Trochu uvoľnite upevňovacie matice bočnej tesniacej lišty, v prípade výmeny odskrutkujte.
➔ Naskrutkujte novú tesniacu lištu a matice ešte neuťahujte.
➔ Vsuňte podložku o hrúbke 1-3 mm, aby sa nastavila vzdialenosť od podlahy.
➔ Vyrovnajte tesniacu lištu.
➔ Dotiahnite matice.
➔ Priskrutkujte bočné kryty.
➔ Nádobu na smeti zasuňte na oboch stranách a zaistite západkou.

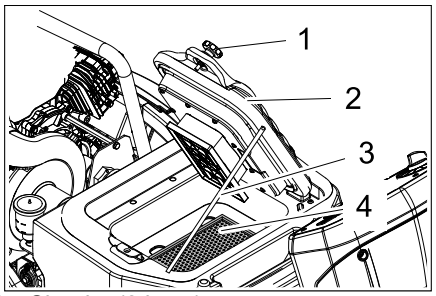
Kontrola/výmena prachového filtra

⚠ ***VÝSTRAHA***

Pri práci na filtrovacom zariadení noste protiprachovú masku. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy o narábaní s jemným prachom.

Upozornenie: Pred demontážou prachového filtra počkajte minimálne 1 minútu, aby sa usadil prach.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



1 Skrutka (2 kusy)
2 Kryt s čistiacim zariadením
3 Opierka
4 Prachový filter (plochý skladací filter)
5 Nasávací ventilátor

➔ Uvoľnite skrutky.
➔ Vyklopte kryt hore a zaistite ho opierkou.
➔ Vyberte prachový filter.
➔ Kontrola, čistenie alebo výmena prachového filtra
➔ Nasaďte vyčistený alebo nový prachový filter
➔ Uzatvorte veko.
➔ Riadne utiahnite skrutky.

Kontrola vysávacieho ventilátora

➔ Skontrolujte občas utesnenie a riadne upevnenie hadíc na vysávacom ventilátore.

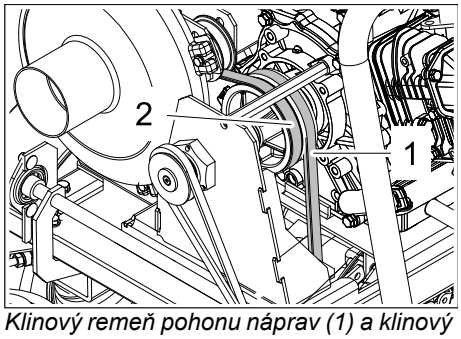
Kontrola hnacieho remeňa

➔ Kľúčik zapaľovania otočiť na "0" a vytiahnuť.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

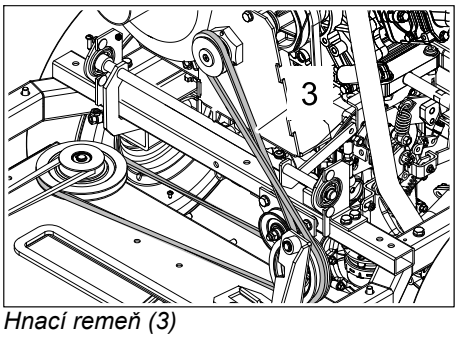
Motor potrebuje po odstavení dobeh asi 3 - 4 sekundy. V tomto čase sa bezpodmienečne zdržiavajte mimo zóny pohonu.

➔ Otvorte kryt (kapotu) stroja.



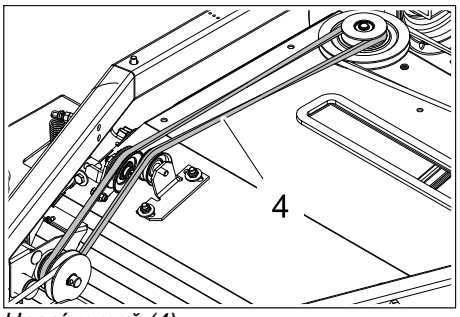
Klinový remeň pohonu náprav (1) a klinový remeň vysávacieho ventilátora (2)

➔ Skontrolujte klinový remeň pohonu náprav (1) a klinový remeň vysávacieho ventilátora (2) na napnutie, opotrebenie a poškodenie.



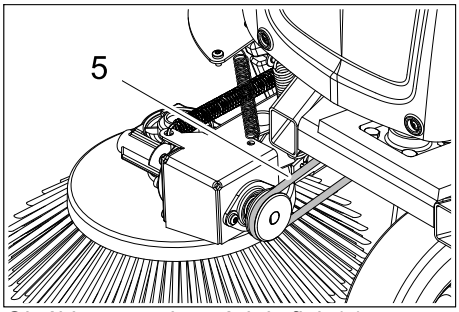
Hnací remeň (3)

➔ Skontrolovať napnutie, opotrebovanie a poškodenie hnacieho remeňa (3).



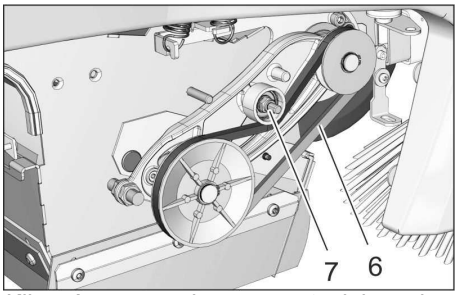
Hnací remeň (4)

➔ Skontrolovať napnutie, opotrebovanie a poškodenie hnacieho remeňa (4).



Okrúhly remeň bočných kefiek (5)

➔ Skontrolovať napnutie, opotrebovanie a poškodenie okrúhleho remeňa bočných kefiek (5).



Klinový remeň pohonu zametacieho valca (6) a nastavovacia skrutka (7)

➔ Skontrolujte napnutie, opotrebovanie a poškodenie klinového remeňa pohonu zametacieho valca (6).
➔ Klinový remeň prípadne napnite pomocou skrutky.

Výmena poistiek riadenia jazdy alebo elektroniky

Riadenie jazdy alebo elektronika je zabudovaná pod prednou kapotážou. V prípade výmeny poistky sa musí predná kapotáž odmontovať.

➔ Uvoľnite skrutky prednej kapotáže.
➔ Zoberte predný kryt.
➔ Chybné poistky vymeňte.

Upozornenie: Schému zapojenia poistiek nájdete na vnútornej strane. Používajte len poistky s rovnakou hodnotou.

➔ Opäť nasaďte prednú kapotáž.

F 1	Hlavná poistka Poistka pólu batérie	125 A
F 2	Dosky	7,5 A
F 3	Regulátor nakladania	15 A
F 4	Dosky	25 A
F 5	Otočné majáky (je možné doobjednať)	7,5 A
F 10	Plynový ventil	7,5 A

Pomoc pri poruchách

Porucha	Odstránenie
Stroj sa nedá naštartovať	Zaujmite pozíciu na sedadle vodiča. Aktivuje sa vypínač kontaktu sedadla.
	Skontrolujte, či sa nachádza vypínač Stop na spaľovacom motore v polohe "ON".
	Prázdna plynová fľaša - vymeňte plynovú fľašu
	Uzavretý odberný ventil plynu - otvorte ventil otáčaním v protismere hodinových ručičiek.
	Kontrola plynových potrubí, prípojok a spojení
	Nabitie batérie
	Skontrolovať a vyčistiť, popr. vymeniť zapaľovaciu sviečku.
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží nepravidelne	Vyčistiť alebo vymeniť vzduchový filter
	Kontrola plynových potrubí, prípojok a spojení
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží, ale prístroj sa nehýbe	Skontrolovať postavenie páky voľnobehu
	Informovať servis KÄRCHER
Motor beží, ale prístroj ide len pomaly	Pri mínusových teplotách nechať stroj zahriať cca 3 min
	Informovať servis KÄRCHER
Prístroj nečistí správne	Skontrolujte opotrebovanie zametacieho valca a bočnej kefy, poprípade ich vymeňte
	Kontrola funkcie klapky hrubých nečistôt
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Skontrolujte remeň pohonu zametania.
	Informovať servis KÄRCHER
Stroj práši Nedostatočný sací výkon	Vyprázdnite nádobu na smeti
	Skontrolujte tesnosť hadíc vysávacieho ventilátora.
	Vyčistite a skontrolujte prachový filter, v prípade potreby ho vymeňte.
	Skontrolujte riadne utiahnutie prachového filtra.
	Uzavrite vlhkú alebo suchú klapku.
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
	Informovať servis KÄRCHER
Spustenie bočnej kefy alebo zametacieho valca nefunguje. Podtlakový systém je chybný.	Informovať servis KÄRCHER
Zametací valec sa neotáča	Programový prepínač prepnite na stupeň 2 alebo 3.
	Zo zametacieho valca odstrániť pásky alebo šnúry
	Skontrolujte napnutie klinového remeňa
	Informovať servis KÄRCHER
Budete počuť opakovaný zvuk vypúšťania	Prístroj je v poriadku, ale automatické čistenie filtra pracuje
Motor sa nedá vypnúť (kľúčový vypínač v polohe "0")	Uzavrite odberný ventil plynu otáčaním v protismere hodinových ručičiek.

Technické údaje

		KM 90/60 R LPG Adv
Údaje o zariadení		
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	1695 x 1060 x 1300
Prázdna hmotnosť (transportná hmotnosť)	kg	280
Prípustná celková hmotnosť	kg	440
Rýchlosť pojazdu	km/h	8
Rýchlosť zametania	km/h	4
Stúpavosť (max.)	%	16
Priemer zametacích valcov	mm	250
Kefa zametacieho valca	mm	615
Priemer bočnej kefy	mm	410
Plošný výkon bez bočnej kefy	m^2/h	4920
Plošný výkon s 1 bočnou kefou	m^2/h	7200
Plošný výkon s 2 bočnými kefami	m^2/h	9480
Pracovná šírka bez bočnej kefy	mm	615
Pracovná šírka s 1 bočnou kefou	mm	900
Pracovná šírka s 2 bočnými kefami	mm	1185
Objem nádoby na smeti	l	60
Druh krytia chránené proti kvapkajúcej vode	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Subaru EX27 1 valcový štvortakt
Zdvihový objem	cm^3	265
Max. výkon	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Druh paliva	--	Tekuté plyny (hnacie plyny): Bután, propán alebo zmes butánu/propánu
Obsah palivovej nádrže	l	11 kg alebo 20 litrov (fľaša sa dá vymeniť)
Zapaľovacia sviečka, NGK	--	BR-4HS
Batéria nenáročná na údržbu	V, Ah	12, 40
Druhy oleja		
Typ motorového oleja	--	SAE 15 W 40
Množstvo naplnenia	l	1,0
Hydraulická časť hnacej nápravy	--	SAE 20 W 50
Pneumatiky		
Veľkosť vpredu	--	3.00-4 4PR
Tlak vzduchu vpredu	bar	4,0
Veľkosť vzadu	--	4.00-8 6PR
Tlak vzduchu vzadu	bar	4,0
Brzda		
Prevádzková brzda	--	hydrostatická
parkovacia brzda	--	automatická (s pružinou)
Filter a vysávací systém		
Filtrovací systém		TACT
Kategória použitia filtra pre prach, ktorý nie je škodlivý pre zdravie	--	M
Podmienky okolia		
Teplota	°C	0...+ 40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 - 90
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72		
Emisie hluku		
Hlučnosť L_{pA}	dB(A)	78
Nebezpečnosť K_{pA}	dB(A)	3
Hlučnosť L_{WA} + nebezpečnosť K_{WA}	dB(A)	97
Vibrácie zariadenia		
Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s^2	< 2,5
Sedadlo	m/s^2	0,5
Nebezpečnosť K	m/s^2	0,2

EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Zametací vysávač
Typ: 1.047-xxx

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EÚ
2000/14/ES
Uplatňované harmonizované normy:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Uplatňované národné normy:
CISPR 12
Uplatňované postupy posudzovania zhody:
2000/14/ES: Príloha V
Úroveň akustického výkonu dB(A)
Nameraná: 94
Zaručovaná: 97

Podpísaný jednajú v poverení a s plnou mocou jednateľstva.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Príslušenstvo

Bočná metla, štandardná	**6.906-132.0**
Na čistenie vnútorných a vonkajších plôch.	
Bočná metla, tvrdá	**6.905-625.0**
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Bočná metla, mäkká	**6.905-626.0**
Špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách.	
Zametací valec, štandardný	**4.762-430.0**
Odolný voči opotrebeniu a vlhkosti. Univerzálne štetiny pre čistenie vo vnútri a vonku.	
Zametací valec, mäkký	**4.762-442.0**
S prírodnými štetinami špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách vo vnútornom priestore. Nie odolné voči vlhkosti, nie pre abrazívne povrchy.	
Zametací valec, tvrdý	**4.762-443.0**
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	
Plochý skladací filter (prachový filter)	**6.907-352.0**
Zametací valec, antistatický	**4.762-441.0**
Montážna súprava kompletných gumených pneumatík	**2.641-129.0**
Montážna súprava bočných metiel vľavo	**2.642-693.0**
Doplnok Výstražný maják	**2.642-989.0**
Montážna súprava Doppel TACT	**2.643-176.0**
Súprava držiakov na metly Homebase	**4.035-523.0**
Súprava klieští na hrubú nečistotu Homebase	**4.035-524.0**

Sadržaj

Opće napomene	HR	1
Namjensko korištenje	HR	1
Sigurnosni napuci	HR	2
Komandni i funkcijski elementi	HR	4
Funkcija	HR	4
Prije prve uporabe	HR	5
Stavljanje u pogon	HR	5
U radu	HR	6
Stavljanje uređaja van pogona	HR	8
Njega i održavanje	HR	8
Otklanjanje smetnji	HR	13
Tehnički podaci	HR	14
EU izjava o usklađenosti	HR	15
Pribor	HR	15

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
Prije prvog puštanja u rad obvezno pročitajte sigurnosne naputke!

Opće napomene

Ukoliko prilikom raspakiravanja ustanovite štetu nastalu tijekom transporta, o tome obavijestite svoga prodavača.

- Natpisi na stroju pružaju važne naputke za siguran rad.
- Uz instrukcije ovih uputa za rad moraju se poštivati opći sigurnosni propisi i propisi o sprječavanju nezgoda zakonodavnog tijela.

Zaštita okoliša

	Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.
	Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.
Motorno i loživo ulje, diesel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje zbrinete u skladu s propisima.	

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Pribor i pričuvni dijelovi

⚠ ***OPASNOST***
Radi sprječavanja opasnosti, popravke i ugradnju pričuvnih dijelova smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe.

- Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dopušta proizvođač. Originalan pribor i originalni pričuvni dijelovi jamče za to da stroj može raditi sigurno i bez smetnji.
- Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Simboli u uputama za rad

⚠ ***OPASNOST***
Upozorava na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ ***UPOZORENJE***
Upozorava na moguću opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

OPREZ
Upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

	*Opasnost od opeklina na vrelim površinama!*
	*Nemojte skupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, žigice i slično.*
	*Opasnost od prignječenja i posjekotina na remenju, bočnim metlama, spremnicima, poklopcu uređaja.*
	*Usisni otvori za zrak iza vozačkog sjedala ne smiju biti pokriveni. Pored ili iza sjedala ne smiju se odlagati nikakvi predmeti.*
	*Tlak zraka u gumama*
	*Prihvatna mjesta za automobilsku dizalicu*
	*Mjesto vezivanja*
	*Zasun za mokro/suho usisavanje*
	***OPREZ*** *Pazite na pravilan položaj ugradnje plinske boce! Priključak odnosno prstenasti otvor mora biti okrenut prema gore.*



⚠ ***UPOZORENJE***
Osigurajte plinsku bocu nakon ugradnje odnosno zamjene! Zatvorite žičani zatvarač i osigurajte sigurnosnom rascjepkom.

Namjensko korištenje

Ovaj stroj za metenje koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.

- Ovaj stroj za metenje je namijenjen metenju zaprljanih vanjskih površina.
- Uređaj nije odobren za prijevoz po javnim cestama.
- Svaki vid primjene izvan toga slovi kao nenamjenski. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje iz toga proizađu. Sav rizik snosi isključivo korisnik.
- *Plinski motor*
  : U zatvorenim prostorijama uređaj smije raditi samo pri dovoljnoj prozračenosti.
  Uređaj i plinske boce skladištite samo na tlu.
- Na stroju se ne smiju vršiti nikakve izmjene.
- Stroj je prikladan samo za podloge navedene u radnim uputama.
- Smije se voziti samo po površinama koje su od strane poduzeća ili osoba koje je on ovlastio dopuštene za primjenu stroja.
- U osnovi vrijedi: Lako eksplozivne tvari moraju se držati podalje od stroja (opasnost od eksplozije/požara).

Predvidiva pogrešna uporaba

- Ni u kom slučaju se ne smiju skupljati/usisavati eksplozivne tekućine, zapaljivi plinovi kao ni nerazrijeđene kiseline niti otapala! U to spadaju benzin, razrjeđivači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i miješanjem s usisnim zrakom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smjese, osim toga aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, budući da nagrizaju materijale koji se koriste u stroju.
- Nikada nemojte sakupljati niti usisavati reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminija, magnezija, cinka), budući ona u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne plinove.
- Uređaj nije podesan za skupljanje tvari opasnih po zdravlje.
- Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
- Nemojte se pri radu stroja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.
- Vožnja pratećih osoba nije dopuštena.
- Uređajem se ne smiju gurati/povlačiti niti prevoziti bilo kakvi predmeti.

Prikladne podloge

– Asfalt
– Podovi industrijskih postrojenja
– Estrih
– Beton
– Popločane površine

Sigurnosni napuci

Opće sigurnosne napomene

– *Prije uporabe provjerite je li stroj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati.*
– *Pri uporabi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim postajama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija.*

Sigurnosne upute vezane za rukovanje

– *Rukovatelj mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora voditi računa o lokalnim uvjetima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebice djecu.*
– *Rukovatelj se prije početka radova mora uvjeriti da su svi zaštitni uređaji propisno postavljeni i ispravni.*
– *Rukovatelj uređajem odgovoran je za nesrećne slučajeve koji eventualno pogode druge osobe ili njihovu imovinu.*
– *Rukovatelj mora nositi usku odjeću. Nosite čvrstu obuću i izbjegavajte široku odjeću.*
– *Prije pokretanja uređaja preispitajte okolinu (npr. ima li djece). Pobrinite se za dobru preglednost!*
– *Uređaj se tijekom rada motora nikada ne smije ostaviti bez nadzora. Rukovatelj smije napustiti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i izvukao kontaktni ključ.*
– *Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u rukovanje njime i koje mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlaštene su za njegovu primjenu.*
– *Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadgleda osoba nadležna za njihovu sigurnost ili im je ta osoba dala upute o načinu upotrebe uređaja.*
– *Nadgledajte djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.*

Sigurnosne upute koje se odnose na vožnju

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

– *Dopušteno je savladavati samo nagibe do 16 %.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

– *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

– *Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja od maksimalno 15%.*

Sigurnosne upute vezane za motor s unutarnjim izgaranjem

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

– *Molimo Vas da obratite pažnju na posebne sigurnosne naputke u uputama za rad uređaja sa benzinskim motorom.*
– *Otvor za ispušne plinove ne smije biti zatvoren.*
– *Ne naginjite se nad otvor za ispušne plinove i ne sežite u njega (opasnost od opeklina).*
– *Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opeklina).*
– *Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba zajamčiti dostatnu ventilaciju i odvođenje ispušnih plinova (opasnost od trovanja).*
– *Ispušni plinovi se ne smiju udisati jer su otrovni i štetni po zdravlje.*
– *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.*

Poštujte sigurnosno-tehničke direktive za motorna vozila na ukapljeni plin (samo plinski motori)

Glavni savez strukovnih udruga u gospodarstvu (HVBG). Ukapljeni (pogonski) plinovi su butan i propan ili njihove mješavine. Isporučuju se u posebnim bocama. Radni tlak ovih plinova ovisi o vanjskoj temperaturi.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije! S ukapljenim nemojte postupati kao s benzinom. Benzin lagano isparava, dok ukapljeni plin brzo prelazi u plinovito stanje. Opasnost od istjecanja plina u zatvorene prostore i požara time je veća kod ukapljenog plina nego kod benzina.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Ovisno o temperaturi okoline, koristite samo boce za ukapljeni plin punjene pogonskim plinom prema DIN 51622 kvalitete A odnosno B.

OPREZ

Zabranjena je uporaba plina koji se koristi u kućanstvima. Za plinski motor dopuštena je uporaba mješavine ukapljenog propana i butana u omjeru od 90/10 do 30/70. Kako bi pri vanjskim temperaturama ispod 0°C (32°F) hladni start motora bio bolji, preporučujemo uporabu ukapljenog plina s visokim udjelom propana, budući da on isparava i pri nižim temperaturama.

Obaveze uprave i zaposlenika

– Sve osobe koje rukuju ukapljenim plinom imaju obavezu upoznati se sa svojstvima ukapljenih plinova kako bi njime mogli rukovati bez opasnosti. Priložena brošura treba se uvijek da nalaziti uz stroj za metenje.

Održavanje koje obavljaju stručnjaci

– U redovitim vremenskim intervalima, a najmanje jednom godišnje, odgovarajući stručnjak treba provjeriti ispravnost i hermetičnost postrojenja s pogonskim plinom (prema BGG 936).
– Provjera se mora potvrditi u pisanom obliku. Temelji provjere su stavci 33 i 37 direktive UVV "Primjena ukapljenog plina" (BGV D34).
– Kao opći propisi vrijede direktive Saveznog ministarstva prometa o provjeri vozila čiji se motori pogone ukapljenim plinovima.

Stavljanje u pogon i korištenje

– Plin se smije uzimati samo iz jedne boce. Ako se ukapljeni plin istodobno uzima iz više boca, može prijeći iz jedne boce u drugu. Time se prepunjena boca nakon kasnijeg zatvaranja ventila (usp. B. 1 ove direktive) izlaže nedopuštenom porastu tlaka.
– Prilikom postavljanja pune boce pazite da je postavite uspravno s priključnim vijčanim spojem okrenutim prema gore.

Pažljivo zamijenite plinsku bocu. Prilikom postavljanja i uklanjanja, nastavak za ispust plina na ventilu boce morate nepropusno zatvoriti zapornom maticom koju ćete pritegnuti ključem.

– Propusne plinske boce ne smiju se više koristiti. Potrebno ih je, poštujući sve preventivne mjere, smjesta isprazniti ispuhivanjem na otvorenom prostoru i zatim označiti kao propusne. Prilikom isporuke ili preuzimanja oštećenih plinskih boca odmah pisanim putem obavijestite distributera ili njegovog zastupnika (djelatnika na benzinskoj postaji ili slično) o nastaloj šteti.
– Prije nego što priključite plinsku bocu potrebno je provjeriti jesu li njeni priključni nastavci u ispravnom stanju.
– Nakon priključivanja boce treba provjeriti njezinu nepropusnost pomoću ispitnog sredstva koje stvara pjenu.
– Ventile treba lagano otvarati. Nemojte ih otvarati i zatvarati udarnim alatom.
– Ako se ukapljeni plin zapali, koristite samo aparat za gašenje požara prahom koji se raspršuje pomoću ugljičnog dioksida ili aparatom za gašenje požara ugljičnim dioksidom.
– Potrebno je kontinuirano provjeravati siguran rad, a osobito nepropusnost cijelog postrojenja koje koristi ukapljeni plin. Ako je postrojenje propusno, uporaba vozila je zabranjena.

– Prije odvajanja cijevnih ili crijevnih spojeva zatvorite ventil boce. Priključnu maticu na boci lagano i isprva samo malo otpustite, jer će u suprotnom plin koji se još nalazi u vodu i koji je pod tlakom spontano izaći.
– Ako se plin puni iz velikog spremnika, neophodno je pridržavati se odgovarajućih propisa vezanih za distribuciju velikih količina ukapljenih plinova.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

– *Ukapljeni plin u tekućem stanju može izazvati ozebline na koži.*
– *Zaporna matica se nakon uklanjanja mora čvrsto zaviti na priključni navoj boce.*
– *Za provjeru propusnosti upotrijebite sapunicu, nekal ili slična sredstva koja se pjene. Zabranjeno je otvorenim plamenom osvjetljavati postrojenje s ukapljenim plinom.*
– *Pri zamjeni pojedinačnih dijelova postrojenja poštujte popise proizvođača koji se tiču ugradnje. Pritom je potrebno zatvoriti zaporni ventil boce i glavni zaporni ventil.*
– *Stanje električnog postrojenja vozila na ukapljeni plin treba stalno nadzirati. Ako dijelovi postrojenja koji provode plin propuštaju, iskre mogu izazvati eksplozije.*
– *Nakon duljeg mirovanja motornog vozila na ukapljeni plin treba temeljito prozračiti prostoriju za instalaciju prije nego što se vozilo ili njegove električne komponente puste u pogon.*
– *Nezgode vezane uz plinske boce ili postrojenje s ukapljenim plinom odmah prijavite strukovnoj udruzi i nadležnoj službi za nadzor gospodarske djelatnosti. Oštećene dijelove treba sačuvati do završetka istrage.*

U prostorijama za instalaciju i skladištenje te u servisnim radionicama

– Boce s pogonskim ili ukapljenim plinom moraju se skladištiti u skladu s propisima TRF 1996 (Tehnički pravilnik o ukapljenim plinovima, vidi DA o BGV D34, prilog 4).
– Plinske boce treba čuvati u uspravnom položaju. Na mjestu postavljanja spremnika i tijekom popravaka nije dopušten rad s otvorenim plamenom ni pušenje. Ako su boce postavljene na otvorenom, mora im se onemogućiti neovlašteni pristup. Prazne boce moraju se dobro zatvoriti.
– Zaporni ventil boce i glavni zaporni ventil treba zatvoriti odmah nakon postavljanja motornog vozila.
– Za položaj i konstrukciju prostorije za instalaciju motornih vozila s pogonom na ukapljeni plin vrijede odredbe Zakona o parkiranju kao i odgovarajući lokalni građevinski propisi.
– Plinske boce treba čuvati u posebnim prostorijama odvojenim od prostorija za instalaciju (vidi DA o BGV D34, prilog 2).
– Električne ručne svjetiljke koje se koriste u prostorijama moraju imati zatvorena, nepropusna kućišta i čvrste zaštitne košare.
– Prilikom radova u servisnim radionicama treba zatvoriti zaporni ventil boce i glavni zaporni ventil i osigurati boce s pogonskim plinom od toplinskih utjecaja.
– Prije pauza u radu i prije samog završetka rada odgovorna osoba treba provjeriti jesu li zatvoreni svi ventili, a prvenstveno ventili boca. Radovi na visokim temperaturama, posebno zavarivanje i rezanje, ne smiju se obavljati u blizini boca s pogonskim plinom. Čak i kada su prazne, boce s pogonskim plinom ne smiju se čuvati u radionicama.
– Prostorije za instalaciju i skladištenje te servisne radionice moraju se dobro prozračivati. Pritom treba imati u vidu da su ukapljeni plinovi teži od zraka. Oni se skupljaju na podu, u radnim jamama i sličnim udubljenjima u tlu pa može doći do stvaranja smjesa plina i zraka koje predstavljaju opasnost od eksplozije.

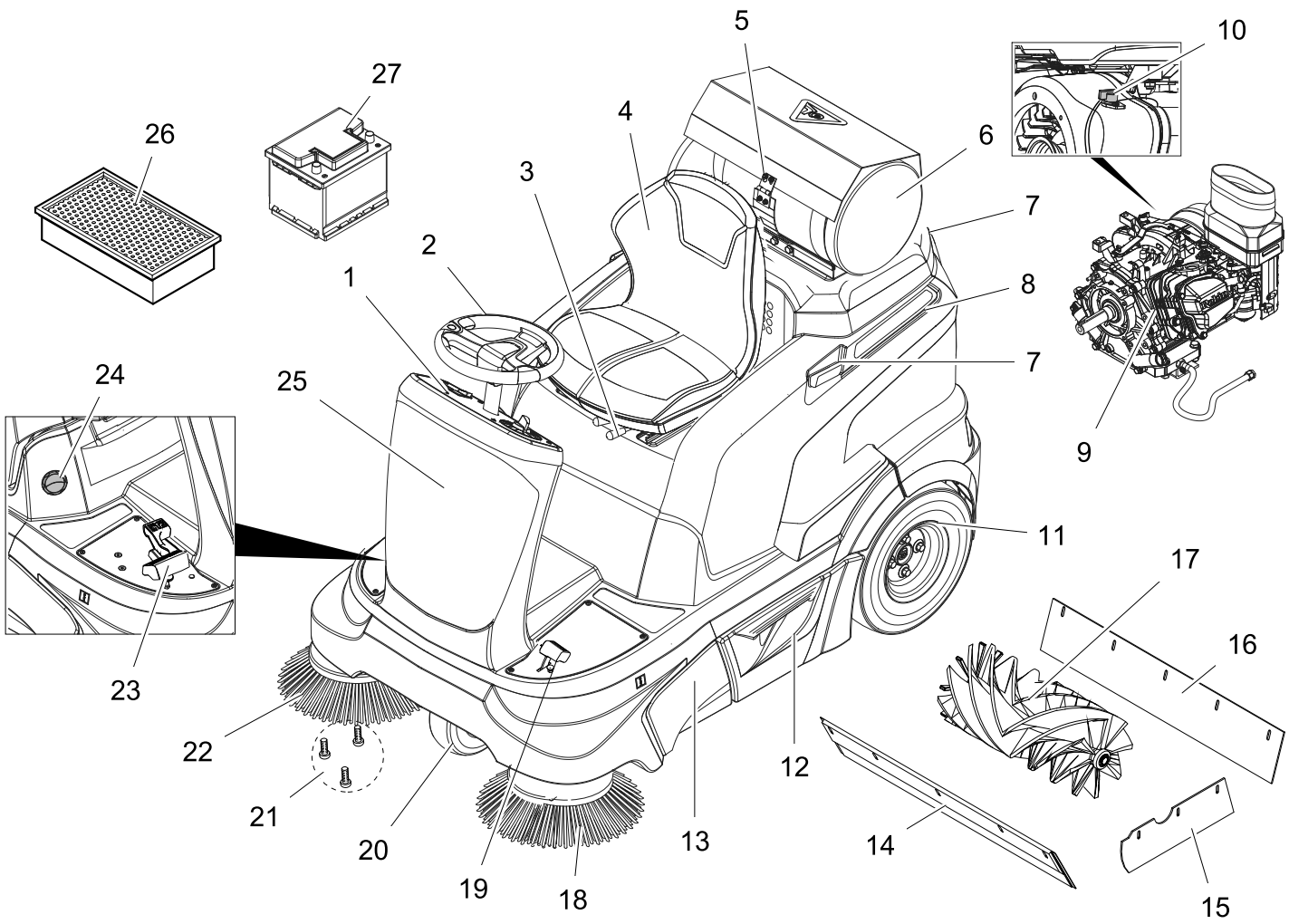
Sigurnosne upute vezane za transport uređaja

– *Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti.*

Sigurnosne upute vezane za njegu i održavanje

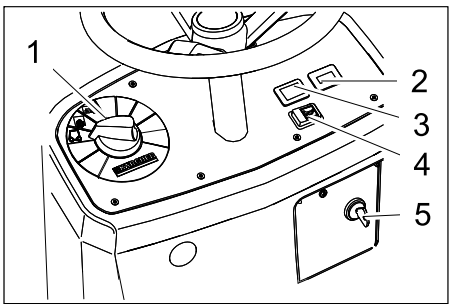
– *Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.*
– *Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.*
– *Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).*
– *Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.*
– *Poštujte ispitivanje sigurnosti u skladu s lokalno važećim propisima za prenosive uređaje za profesionalnu primjenu.*
– *Prilikom radova na uređaju uvijek nosite prikladne rukavice.*

Komandni i funkcijski elementi



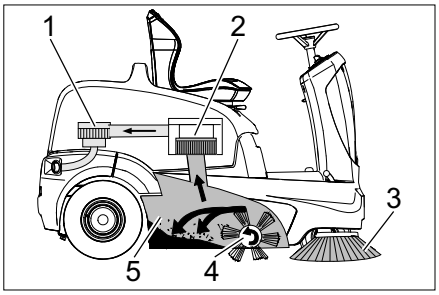
1 Komandno polje
2 Upravljač
3 Poluga za namještanje sjedala
4 Sjedalo (s kontaktnim prekidačem)
5 Držač plinske boce
6 Plinska boca
7 Potporna tračnica za Homebase
8 Poklopac uređaja
9 Plinski motor
10 Prekidač za zaustavljanje
11 Stražnji kotač
12 Spremnik nakupljene prljavštine (obostrani)
13 Pristup valjku za metenje
14 Prednja brtvena letvica
15 Bočna brtvena letvica
16 Stražnja brtvena letvica
17 Valjak za metenje
18 Lijeva bočna metla (opcija)
19 Papučica za podizanje/spuštanje zasuna za grubu prljavštinu
20 Prednji kotač
21 Pričvrsnik bočne metle
22 Desna bočna metla
23 Vozna pedala
24 Zasun za mokro/suho usisavanje
25 Osigurači (iza čeone oplate)
26 Filtar za prašinu (plosnati naborani filtar)
27 Akumulator koji nije potrebno održavati

Komandno polje



1 Programski prekidač
2 Brojač sati rada
3 Nije zauzeto
4 Sirena
5 Kontaktni ključ

Funkcija



Stroj za metenje radi po principu prebacivanja.

– Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti i prosljeđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
– Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđeni spremnik (5).
– Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu (2), a filtriran čist zrak se isisava od strane usisnog ventilatora (1).
– Filtar za prašinu (2) čisti se automatski.

Prije prve uporabe

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja poklopca uređaja. Stoga polako spuštajte poklopac.

Prije puštanja u rad, sevisiranja ili radova na podešavanju otvorite poklopac uređaja.

➔ Primite poklopac uređaja sprijeda te ga skupa s dosjedom preklopite unatrag.
Napomena: Polako otvorite poklopac uređaja pazeći da se ne prevrne unatrag.

➔ Sigurnosna traka drži poklopac uređaja u stražnjem položaju.

Napomene o istovaru

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda i oštećenja!
Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja! Za pretovar je zabranjeno koristiti viličar, jer se stroj pritom može oštetiti.

Neto težina (transportna težina)	280 kg *
* Ako su montirani dodatni sklopovi, težina je proporcionalno veća.	

➔ Za pretovar uređaja koristite prikladnu rampu ili kran!

➔ Ako je uređaj isporučen na paleti, priloženim daskama napravite rampu kako biste ga s nje spustili.

Stroj se pretovaruje na sljedeći način:

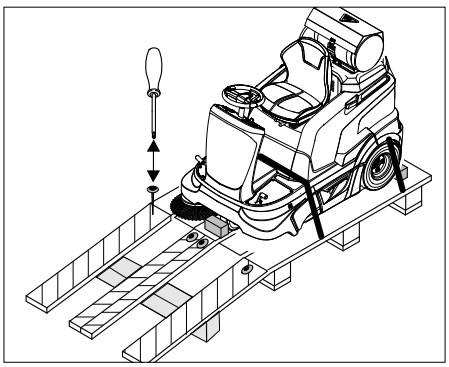
➔ Prerežite i odstranite plastičnu vrpcu ambalaže.

➔ Priključite akumulator (vidi poglavlje "Njega i održavanje").

➔ Zateznu učvrsnu vrpcu skinite s učvrsnih mjesta.

➔ Odvrnite označene četiri donje daske palete učvršćene vijcima.

➔ Daske postavite na rub palete tako da se nalaze ispred kotača uređaja. Učvrstite daske vijcima.



➔ Podloške priložene u pakiranju gurnite pod rampu da je podupiru.

➔ Skinite drvene kocke za učvršćivanje kotača te ih gurnute pod rampu.

➔ Stroj spustite s palete preko tako izrađene nagibne rampe.

Stroj se može kretati na dva načina:
(1) guranjem (vidi "Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona").
(2) vožnjom (vidi "Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom").

Kretanje stroja za metenje bez vlastitog pogona

⚠ ***Opasnost***

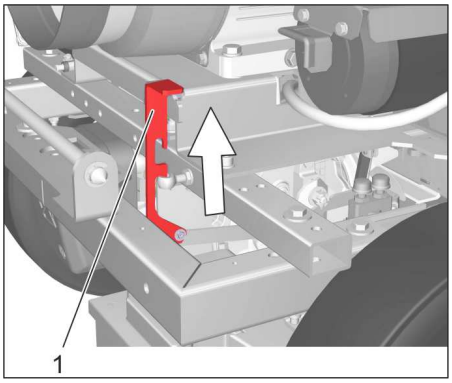
Opasnost od ozljeda! Prije ubacivanja u slobodni hod uređaj treba osigurati od samopokretanja.

– *Vozni pogon je onemogućen.*
– *Uređaj više ne koči.*

OPREZ

Opasnost od oštećenja hidrostatičkog osovinskog pogona!
Stroj za metenje pomičite samo lagano i pomalo.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



Poluga slobodnog hoda je u gornjem položaju - uređaj se može gurati.

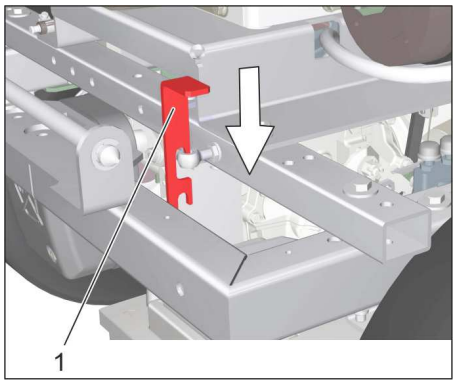
➔ Polugu slobodnog hoda uglavite u gornjem položaju.
Napomena: Ako se poluga slobodnog hoda ne može uglaviti, uređaj lagano pomaknite naprijed-natrag.

➔ Nakon pomicanja uređaja, polugu slobodnog hoda uglavite u donjem položaju.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Kretanje stroja za metenje s vlastitim pogonom

➔ Otvorite poklopac uređaja.



Ako je poluga slobodnog hoda dolje - uređaj je spreman za vožnju.

➔ Polugu slobodnog hoda uglavite u donjem položaju.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Stavljanje u pogon

Opće napomene

Napomena: Uređaj je opremljen automatskom pozicijskom kočnicom koja se aktivira nakon isključivanja motora i napuštanja sjedala.

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Izvucite kontaktni ključ.

Prije pokretanja i provjere sigurnosti

Radovi na održavanju

➔ Provjerite zabrtvljenost plinskog postrojenja.

➔ Provjerite razinu motornog ulja.

➔ Provjerite pričvršćenost slijepe matice na crijevu za plin.

➔ Provjerite razinu hidrauličkog ulja.

➔ Provjerite bočnu metlu.

➔ Provjerite pohabanost valjka za metenje kao i ima li u njima upletenih vrpci.

➔ Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.

➔ Provjerite tlak zraka u gumama.

➔ Provjerite ispravnost kontaktnog prekidača sjedala vozača.

➔ Provjerite je li prekidač za zaustavljanje na motoru s unutarnjim izgaranjem u položaju "ON".

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Njega i održavanje".

Montaža i zamjena plinske boce

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od požara i eksplozije!

➔ *Smiju se koristiti samo zamjenske boce provjerenog tipa (boce s pogonskim plinom) i zapremine 11 kg. One za zaštitu ventila na gornjoj strani imaju uzdignuti dio duž čitavih 270°.*
Napomena
Zamjenske boce bez uzdignutog dijela imaju gorivi plin i imaju drugačiji priključak. Plinonepropusno povezivanje stoga nije moguće te postoji opasnost od požara i eksplozije!
Osim toga se i dijelovi ventila mogu istrgnuti.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda!

➔ *Poštujte sigurnosno-tehničke direktive za motorna vozila na ukapljeni plin.*

➔ *Ledene nakupine i pjenaste žute naslage na plinskoj boci ukazuju na propusnost boce.*

➔ *Boce smiju zamjenjivati samo upućene osobe.*

➔ *Boce s pogonskim plinom ne smije se zamjenjivati u garažama niti u podzemnim prostorijama.*

➔ *Tijekom zamjene boce zabranjeno je pušenje i uporaba otvorenog plamena.*

➔ *Prilikom zamjene boce čvrsto zatvorite zaporni ventil boce s ukapljenim plinom i zaštitnu kapicu odmah postavite na praznu bocu.*

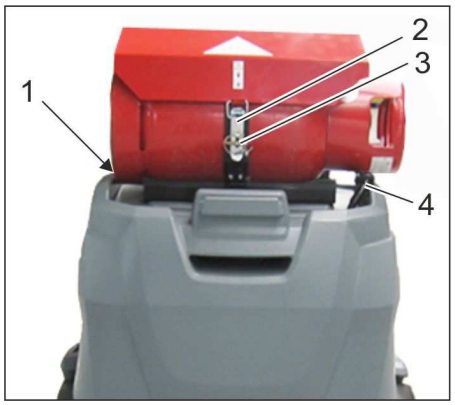
⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od nesreća!

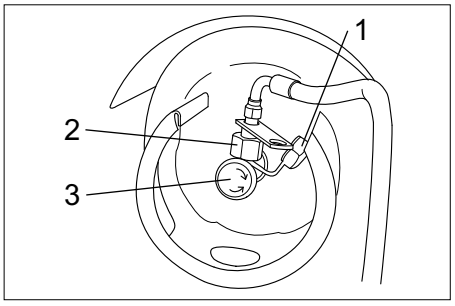
➔ *Nakon montaže plinske boce ne bi smjele stršiti preko rubova stroja.*

➔ *Nemojte niti postavljati veće plinske boce koje strše preko rubova stroja.*

➔ *Crijevo za plin se mora postaviti također tako da ne strši preko rubova stroja.*



1 Graničnik lijevog oboda poklopca
2 Žičani zatvarač
3 Sigurnosna rascjepka
4 Crijevo za plin



1 Zaštitna kapica
2 Crijevo za plin s natičnom maticom
3 Ventil za ispuštanje plina

➔ Postavite plinsku bocu tako da priključni vijčani spoj zapornog ventila bude okrenut uspravno prema gore.
Napomena: Položaj ugradnje prema gore važan je za rad plinskog motora. Njemu je potrebno da iz plinske boce izlazi plin.

➔ Plinsku bocu pribijte uz lijevi obod poklopca (u smjeru vožnje).

➔ Zatvorite žičani zatvarač.

➔ Postavite sigurnosnu rascjepku.

➔ S priključnog ventila plinske boce skinite zaštitnu kapicu (1).

➔ Natičnu maticu (2) zavijte na crijevo za plin (širina ključa 30 mm).

NAPOMENA

Priključak je s lijevim navojem.

⚠ ***Upozorenje***

Ventil za ispuštanje plina (3) otvorite tek neposredno prije pokretanja uređaja (vidi poglavlje "Pokretanje uređaja").

U radu

OPREZ

Opasnost od oštećenja pogonske jedinice! Prije svake vožnje uvjerite se da se poluga slobodnog hoda nalazi u donjem položaju.

OPREZ

Usisni otvori za zrak iza vozačkog sjedala ne smiju biti pokriveni. Pored ili iza sjedala ne smiju se odlagati nikakvi predmeti.

⚠ ***UPOZORENJE***

Dugotrajniji rad s uređajem može izazvati smetnje krvotoka u rukama uvjetovane vibracijama.

Uobičajeno trajanje besprekidnog rukovanja nije moguće odrediti, budući da ovisi o više čimbenika:

– Loš krvotok rukovatelja (često hladni prsti, utrnulost prstiju).
– Čvrsto stiskanje ometa cirkulaciju krvi.
– Besprekidan rad je nepovoljniji od rada sa stankama.

Pri redovitom, dugotrajnijem radu s uređajem i učestalom nastupanju odgovarajućih simptoma (primjerice utrnulost prstiju, hladni prsti) preporučamo liječničke pretrage.

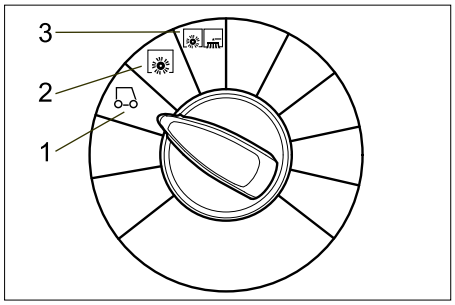
Podešavanje sjedala vozača

➔ Povucite polugu za namještanje sjedala prema unutra.

➔ Pomaknite sjedalo, otpustite polugu i uglavite je.

➔ Pomicanjem sjedala naprijed-natrag provjerite je li sjedalo aretirano.

Biranje programa



1 Vožnja
Vožnja do mjesta čišćenja.
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti.

2 Metenje s valjkom za metenje
Valjak za metenje se spušta.

3 Metenje s valjkom za metenje i bočnim metlama
Valjak za metenje i bočne metle se spuštaju.

Pokretanje stroja

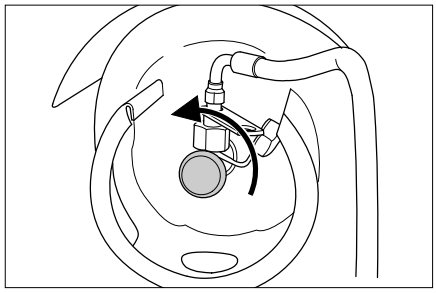
Napomena: Ovaj je uređaj opremljen kontaktnim prekidačem sjedala vozača. Uređaj se isključuje čim vozač ustane sa sjedala.
Napomena: Ako je kontaktni prekidač sjedala isključio uređaj, okrenite kontaktni ključ na "0" kako biste spriječili pražnjenje akumulatora.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Provjerite je li prekidač za zaustavljanje na motoru s unutarnjim izgaranjem u položaju "ON".

➔ Zatvorite poklopac motora.

Otvaranje dovoda plina (plinski motor)



➔ Otvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem ulijevo.

Uključivanje stroja

➔ Sjedite na sjedalo.

➔ NEMOJTE pritiskati voznu pedalu.

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja).

➔ Kontaktni ključ okrenite preko položaja 1.

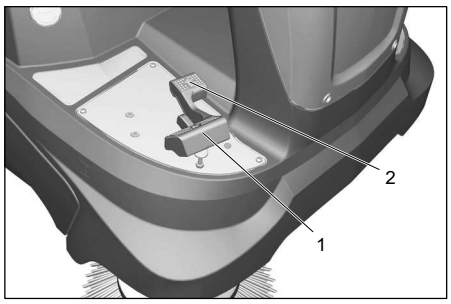
➔ Kada je stroj pokrenut pustite kontaktni ključ.

Napomena: Pokretač se nikada ne smije držati uključen dulje od 10 sekundi. Prije ponovnog uključivanja pokretača treba pričekati najmanje 10 sekundi.

Vožnja stroja

OPREZ

Voznu pedalu aktivirajte uvijek oprezno i lagano. Nemojte naglo prelaziti s vožnje unatrag na vožnju unaprijed ili obratno.



1 Pedala za vožnju prema naprijed
2 Pedala za vožnju unatrag

Vožnja prema naprijed

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju prema naprijed.

Vožnja unatrag

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Pri vožnji unatrag ne smije doći do opasnosti po druge osobe, po potrebi uputite sve osobe koje mogu biti ugrožene.

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju unatrag.

Ponašanje vozila u vožnji

– Voznim pedalama je moguće nestupnjevito mijenjati brzinu vožnje.
– Izbjegavajte naglo stiskanje i puštanje voznih pedala, jer to može oštetiti hidraulički sklop.
– Kada na nagibima brzina počne opadati neznatno vratite voznu pedalu unatrag.

Kočnice

➔ Kada se vozna pedala pusti, stroj se samostalno zaustavlja i ostaje mirovati.

Prelaženje preko prepreka

OPREZ

Nemojte prelaziti preko predmeta niti neučvršćenih prepreka i nemojte ih gurati.

➔ Preko nepokretnih prepreka visine do 5 cm prelazite lagano i oprezno.

➔ Preko nepokretnih prepreka čija je visina veća od 5 cm prelazite samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Kada je zasun za grubu prljavštinu otvoren, valjak za metenje može izbacivati kamenje ili kamenu sitnež prema naprijed. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta.

OPREZ

Nemojte skupljati vrpce za pakiranje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

OPREZ

Rad stroja za metenje u mjestu može izazvati oštećenja površine koja se čisti.

Napomena: Za postizanje optimalnog rezultata čišćenja brzinu kretanja treba prilagoditi uvjetima rada.

Napomena: Tijekom rada je potrebno redovito prazniti spremnik nakupljene prljavštine.

Napomena: Za površinsko čišćenje treba spustiti samo valjak za metenje.

Napomena: Pri čišćenju bočnih rubova dodatno treba spustiti i bočnu metlu.

Metenje s valjkom za metenje

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 2. Valjak za metenje se spušta.

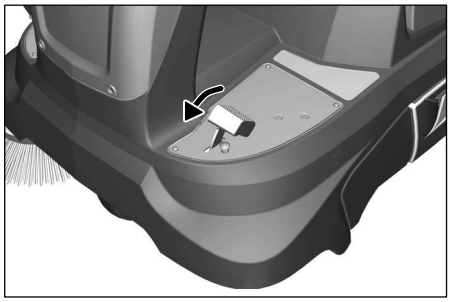
Napomena: Valjak za metenje se automatski pokreće.

Metenje s podignutim zasunom za grubu prljavštinu

Napomena: Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su primjerice kutije cigareta, neophodno je nakratko podići zasun za grubu prljavštinu.

Podizanje zasuna za grubu prljavštinu:

➔ Pedalu zasuna za grubu prljavštinu pritisnite prema naprijed i držite je pritisnutom.



➔ Za spuštanje maknite nogu s pedale.
Napomena: Optimalni rezultat čišćenja se može postići samo ako je zasun za grubu prljavštinu spušten do kraja.

Metenje s bočnom metlom

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 3. Bočne metle i valjak za metenje se spuštaju.
Napomena: Valjak za metenje i bočne metle se automatski pokreću.

Metenje suhe podloge

➔ Zatvorite zasun za mokro/suho usisavanje.

Metenje nakupljene vlaknaste i suhe prljavštine (npr. suhe trave ili slame)

➔ Otvorite zasun za mokro/suho usisavanje.
Napomena: Tako ćete izbjeći začepljenje filtarskog sustava.

Metenje vlažne ili mokre podloge

➔ Otvorite zasun za mokro/suho usisavanje.
Napomena: Filtar se tako štiti od vlage.

Čišćenje filtra

Uređaj ima opciju automatskog čišćenja filtra.

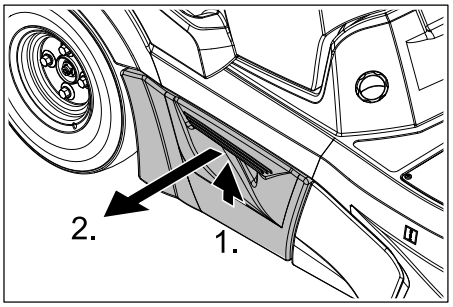
Čišćenje se odvija samostalno otprilike svakih 15 sekundi. Pritom se može nakratko čuti karakterističan šum.

➔ S vremena na vrijeme provjerite je li ugrađeni filtar za prašinu zaprljan. Zamijenite previše zaprljan ili neispravan filtar.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

Napomena: Nakon što se uređaj zaustavi, pričekajte najmanje još jednu minutu prije nego što otvorite ili ispraznite spremnik nakupljene prljavštine kako bi se prašina slegla.

➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine.



➔ Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine.

➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine.

➔ Ispraznite nasuprotni spremnik nakupljene prljavštine.

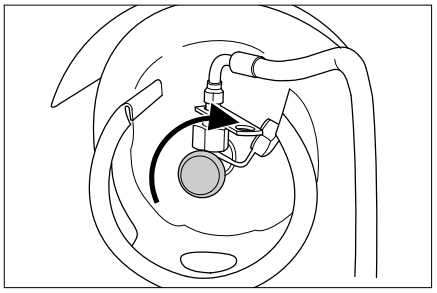
Isključivanje uređaja

Napomena: Nakon što se uređaj isključi, filtar za prašinu se automatski čisti. Pričekajte oko 2 minute prije nego što otvorite poklopac uređaja.

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Bočne metle i valjak za metenje se podižu.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

Zatvaranje dovoda plina (plinski motor)



➔ Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem udesno.

Transport

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

⚠ ***OPASNOST***

Prilikom pretovara uređaja poluga slobodnog hoda mora uvijek biti u donjem položaju. Tek tada su vozni pogon i pozicijska kočnica pripravni za rad. Uređaj se na nagibima uvijek mora kretati s uključenim vlastitim pogonom.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

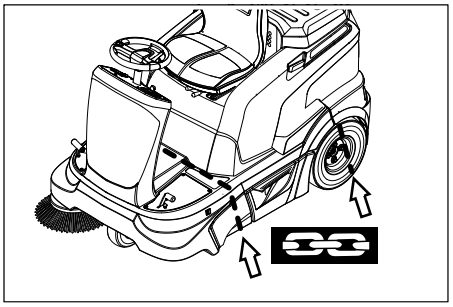
➔ Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem udesno.

➔ Za transport skinite plinsku bocu i zatvorite zaštitnom kapicom, vidi poglavlje „Montaža i zamjena plinske boce“.

➔ Podložite mu klinove pod kotače.

➔ Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.

➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.



Napomena: Obratite pozornost na oznake za pričvrsna mjesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Uređaj se radi utovara ili istovara smije voziti na nagibima do najviše 18%.

Skladištenje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se stroj za metenje ne koristi duže vrijeme, molimo Vas da uzmete u obzir sljedeće:

➔ Zamijenite motorno ulje.

➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu kako im se čekinje ne bi oštetile.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem udesno.
Odvijte natičnu maticu s crijeva za plin (širina ključa 30 mm).
Plinsku bocu zatvorite zaštitnom kapicom te ju odložite neka stoji u odgovarajućoj prostoriji (pobliže o tomu pogledajte u poglavlju „Sigurnosni napuci“).

➔ Odvijte svjećicu za paljenje pa u njezin otvor ulijte oko 3 cm^3 ulja. Motor bez svjećice za paljenje pokrenite više puta. Uvijte svjećicu.

➔ Očistite ga iznutra i izvana.

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Stroj odložite na zaštićenom i suhom mjestu.

➔ Osigurajte ga od samopokretanja.

➔ Odvojite akumulator.

➔ Akumulator punite otprilike svaka 2 mjeseca.

Njega i održavanje

Opće napomene

➔ Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.

➔ Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.

– Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.

– Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu s VDE 0701.

– Koristite samo valjke za metenje/bočne metle koje su priložene uz uređaj ili navedene u uputama za rad. Upotreba drugih valjaka za metenje/bočnih četki može ugroziti sigurnost.

– Akumulator koji se nalazi u uređaju nije potrebno održavati.

Čišćenje

OPREZ

Opasnost od oštećenja! Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).

Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Čišćenje stroja iznutra

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočale.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Ispušite ga komprimiranim zrakom.

➔ Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Čišćenje stroja izvana

➔ Stroj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u otopinu blagog sredstva za pranje.

Intervali održavanja

Obratite pozornost na servisnu listu!

Napomena: Brojač sati rada ukazuje na vremena kada se trebaju vršiti radovi na održavanju.

Održavanje koje provodi vlasnik

Napomena: Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da sam vlasnik održava stroj, mora obavljati kvalificirana stručna osoba. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavaču Kärcher proizvoda.

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".

Svakodnevno održavanje:

➔ Provjerite razinu motornog ulja.

➔ Provjerite tlak zraka u gumama.

➔ Provjerite razinu hidrauličkog ulja.

➔ Provjerite ispravnost svih komandnih elemenata.

➔ Provjerite ispravnost kontaktnog prekidača sjedala vozača.

Tjedno održavanje:

➔ Provjerite plinske vodove.

➔ Provjerite filtar za zrak.

➔ Provjerite pokretljivost svih pokretnih dijelova.

➔ Provjerite podešenost i pohabanost brtvenih letvica u području metenja.

➔ Provjerite filtar za prašinu i po potrebi očistite filtarsku kutiju.

Održavanje svakih 100 sati rada:

➔ Zamijenite motorno ulje (prva zamjena nakon 20 sati rada).

➔ Provjerite svjećicu za paljenje.

➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i ispravnost pogonskog remenja (klinasti i zaobljeni remen).

➔ Očistite filtar za zrak.

Održavanje u slučaju pohabanosti:

➔ Zamijenite brtvene letvice.

➔ Zamijenite valjak za metenje.

➔ Zamijenite bočne metle.

Održavanje koje provodi servisna služba

Napomena: Radi održavanja prava na jamstvene usluge tijekom jamstvenog roka sve servisne radove smije obavljati isključivo ovlaštena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Održavanje nakon 20 sati rada:

➔ Provedba prve inspekcije.

Održavanje svakih 100 sati rada

➔ Obavite servisne radove sukladno servisnoj listi.

Održavanje svakih 200 sati rada

➔ Obavite servisne radove sukladno servisnoj listi.

Održavanje svakih 300 sati rada

➔ Obavite servisne radove sukladno servisnoj listi.

Radovi na održavanju

Opće sigurnosne napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda!

Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

Opasnost od opeklina!

Prije svih servisnih radova i popravaka stroj treba pustiti da se dovoljno ohladi.

OPREZ

Motorno i loživo ulje, diesel i benzin ne smiju dospjeti u okoliš. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje zbrinete u skladu s propisima.

Priprema

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.

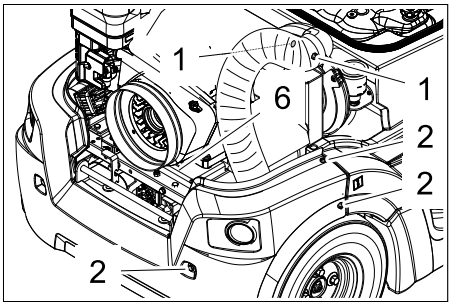
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

➔ Ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

Skidanje stražnje oplate

Za određene radove održavanja (kao što je zamjena akumulatora) neophodno je najprije skinuti stražnju oplatu.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

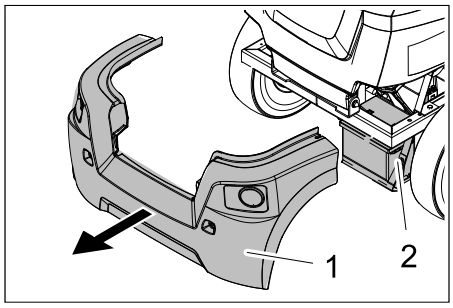


1 Vijci crijeva usisnog ventilatora
2 Vijci stražnje oplate

➔ Otpustite dva vijka na crijevu usisnog ventilatora pa skinite usisno crijevo.

➔ Otpustite svih šest vijaka s lijeve, desne i stražnje strane na stražnjoj oplati.

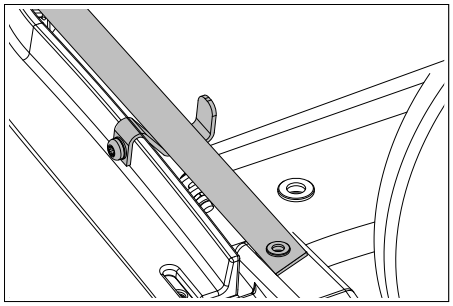
➔ Zatvorite poklopac motora.



1 Stražnja oplata
2 Akumulator

➔ Skinite stražnju oplatu zajedno sa crijevom usisnog ventilatora tako što ćete ju povući unatrag.

➔ Prilikom montaže stražnje oplate pazite da pričvrsna traka uvijek bude iznad kutnog profila od čeličnog lima.



Sigurnosni napuci za rad akumulatora

Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

	Uzmite u obzir naputke na akumulatoru, u uputama za uporabu i u uputama za rad vozila!
	Nosite zaštitne naočale!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja djece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, iskrenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od ozljeda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Zbrinjavanje u otpad!
Pb	*Akumulator se ne smije baciti u kantu za smeće!*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo što slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Rane nikad ne dovodite u kontakt s olovom. Nakon radova s akumulatorom uvijek operite ruke.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od požara i eksplozije!

– *Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.*
– *Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro prozračene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivan plin.*

⚠ ***OPASNOST***

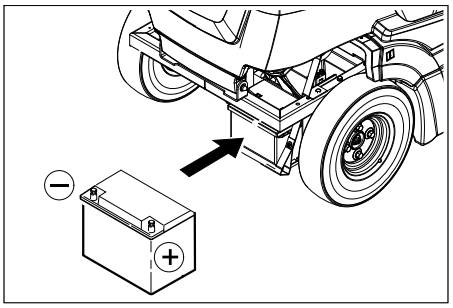
Opasnost od ozljeda kiselinom!

– *Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite s puno čiste vode.*
– *Nakon toga se bez odlaganja obratite liječniku.*
– *Onečišćenu odjeću isperite vodom.*
– *Zamijenite odjeću.*

Ugradnja i priključivanje akumulatora

➔ Skinite stražnju oplatu.
Vidi poglavlje „Radovi na održavanju/ Skidanje stražnje oplate“.

➔ Akumulator postavite u držač akumulatora.
Napomena: Pazite na smjer ugradnje priključaka polova!



➔ Stezaljku (crveni kabel) priključite na plus pol (+).

➔ Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).

Napomena: Provjerite jesu li polovi i stezaljke akumulatora dostatno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s akumulatorom. Pridržavajte se uputa za uporabu koje je izdao proizvođač punjača.

⚠ ***Opasnost***

Akumulator punite samo prikladnim punjačem.

➔ Odvojite akumulator.

➔ Plus pol punjača povežite s plus polom akumulatora.

➔ Minus pol punjača povežite s minus polom akumulatora.

➔ Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.

Napomena: Kada je akumulator napunjen, punjač najprije odvojite od električne mreže pa zatim od akumulatora.

Vađenje akumulatora

➔ Skinite stražnju oplatu.

➔ Odvojite stezaljku s minus pola (-).

➔ Odvojite stezaljku s plus pola (+).

➔ Skinite akumulator s držača.

➔ Rabljene akumulatore treba zbrinuti u skladu s direktivom EZ 91/157 EEZ ili shodno odgovarajućim nacionalnim propisima na ekološki primjeren način.

Provjeravanje tlaka zraka u gumama

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje tlaka.

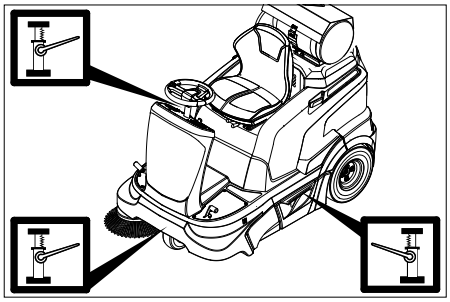
➔ Provjerite tlak zraka i po potrebi ispravite.
Dopušteni tlak zraka u gumama potražite u poglavlju "Tehnički podaci".

Zamjena kotača

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Izvucite kontaktni ključ.

➔ Provjerite stabilnost podloge. Osigurajte uređaj od samopokretanja.



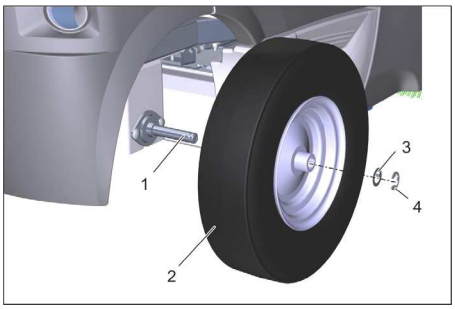
➔ Dizalicu namjestiti na odgovarajuće prihvatno mjesto prednjeg odnosno stražnjeg kotača.

NAPOMENA

Koristite uobičajenu dizalicu za podizanje motornih vozila.

➔ Odgovarajućim alatom otpustite matice/svornjake za oko 1 pun krug.

Zamjena stražnjeg kotača



1 Osovina
2 Stražnji kotač
3 Sigurnosni lim
4 Sigurnosni prsten

➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine na odgovarajućoj strani.

➔ Stroj podignite dizalicom.

➔ Uklonite sigurnosni prsten i sigurnosni lim.

➔ Skinite kotač.

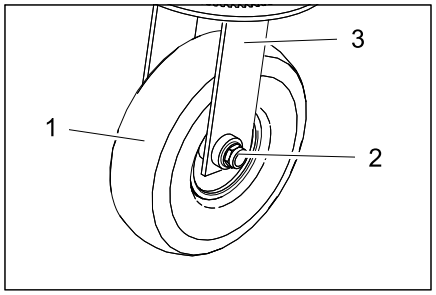
➔ Neispravan kotač predajte na popravak odgovarajućoj stručnoj radioni.

➔ Pritisnite kotač na osovinu do graničnika.

➔ Montirajte sigurnosni lim i sigurnosni prsten.

➔ Stroj spustite dizalicom.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine.

Zamjena prednjeg kotača



1 Prednji kotač
2 Matica
3 Držač
➔ Stroj podignite dizalicom.
➔ Otpustite obje matice na osovini kotača za 1-2 okretaja. Prema potrebi pridržavajte drugim odvijačem.
➔ Skinite kotač zajedno s osovinom.
➔ Neispravan kotač predajte na popravak odgovarajućoj stručnoj radioni.
➔ Zategnite popravljeni prednji kotač s osovinom i maticom na prihvatnik.

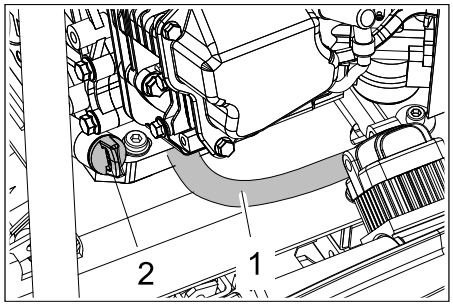
Zatezni moment (Nm)	56 Nm

➔ Stroj spustite dizalicom.

Provjera razine motornog ulja i dopunjavanje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od opeklina na vrelim površinama!
➔ Pustite da se motor ohladi.
➔ Razinu motornog ulja provjerite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Crijevo za ispuštanje ulja
2 Šipka za mjerenje razine ulja
➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Obrišite i ugurajte šipku unutra (nemojte je uvrtati).
➔ Još jednom izvucite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja.
– Razina ulja se mora nalaziti između oznaka "MIN" i "MAX".
– Dopunite motorno ulje, ako njegova razina padne ispod oznake "MIN".
– Ne punite motor preko oznake "MAX".
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje ulja.
Napomena: Za ulijevanje motornog ulja koristite pomoćna sredstva poput savinutog lijevka ili pumpe za zamjenu ulja 6.491-538.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
➔ Uvijte šipku za mjerenje kako biste provjerili razinu ulja.

Zamjena motornog ulja

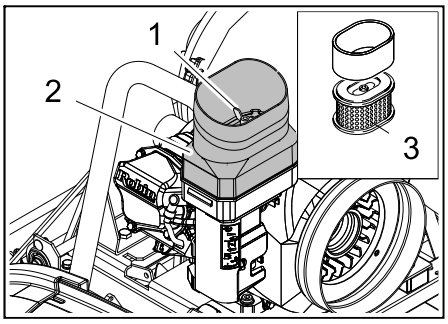
⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opeklina vrelim uljem!
➔ Pustite da se motor ohladi.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 1 lit. ulja.
➔ Izvijte zaporni vijak sa crijeva za ispuštanje ulja pa ispustite ulje.
➔ Ponovo umetnite i zategnite zaporni vijak.
➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje ulja.
Za vrstu ulja i količinu punjenja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
➔ Provjerite razinu motornog ulja.
➔ Uvijte šipku za mjerenje kako biste provjerili razinu ulja.
➔ Staro ulje predajte na za to predviđenom sabirnom mjestu.

Zamjena filtra za zrak

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od opeklina na vrelim površinama!
➔ Pustite da se motor ohladi.

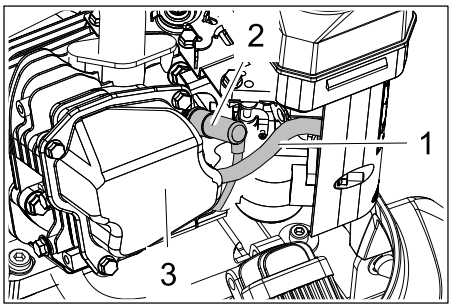


1 Krilni vijak
2 Kućište filtra za zrak
3 Filtarski umetak
➔ Odvijte leptir maticu.
➔ Uklonite kućište filtra za zrak.
➔ Izvadite filtarski uložak.
➔ Očistite unutrašnjost kućišta filtra za zrak.
➔ Očistite ili zamijenite filtarski uložak.
➔ Ugradite filtarski uložak.
➔ Postavite kućište filtra za zrak i pričvrstite ga leptir maticom.

Čišćenje ili zamjena svjećice za paljenje

OPREZ

Opasnost od ozljeda! Nemojte rukom skidati utikač svjećice.



1 Vakuumski vod
2 Utikač svjećice
3 Kućište
➔ Izvucite vakuumski vod iz kućišta.
➔ Skinite utikač svjećice koristeći se prikladnim priborom odnosno kliještima.
➔ Odvijte i očistite svjećicu.
➔ Uvijte očišćenu ili novu svjećicu.
➔ Nataknite utikač svjećice.
➔ Vratite vakuumski vod u kućište.

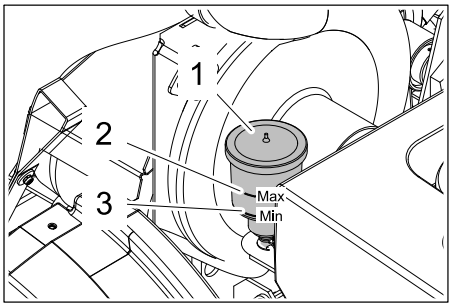
Provjera i dopunjavanje hidrauličkog ulja

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od opeklina na vrelim površinama!

OPREZ

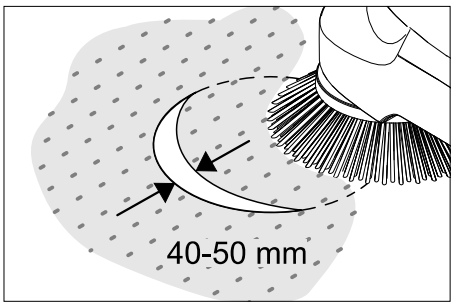
Ova se provjera smije vršiti samo kada je motor topao.
➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Ekspanziona posuda
2 Maksimalna razina ulja
3 Minimalna razina ulja
➔ Provjerite razinu ulja na ekspanzijskoj posudi.
➔ Razina napunjenosti mora biti između oznaka „Max“ i „Min“.
➔ Ako nema hidrauličkog ulja:
Skinite poklopac s ekspanzijske posude i ulijte hidrauličko ulje.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Zatvorite poklopac.

Provjera profila metenja bočnih metli

➔ Provjerite tlak zraka u gumama.
➔ Podignite bočne metle.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite bočne metle i pustite da se nakratko vrte.
➔ Podignite bočne metle.
➔ Maknite stroj vozeći ga unatrag.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Provjerite profil metenja.



Profil metenja trebao bi biti širok između 40 i 50 mm.
Napomena: Zahvaljujući plutajućem uležištenju bočne metle profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je bočna metla previše istrošena, treba ju zamijeniti.

Zamjena bočne metle

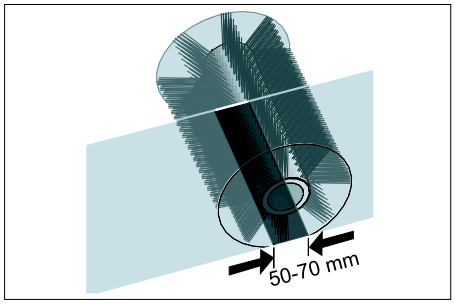
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Bočne metle se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Otpustite 3 pričvrsna vijka na donjoj strani.
➔ Skinite bočnu metlu.
➔ Nataknite novu bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

Provjera valjka za metenje

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
➔ Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje

Provjera profila metenja valjka za metenje

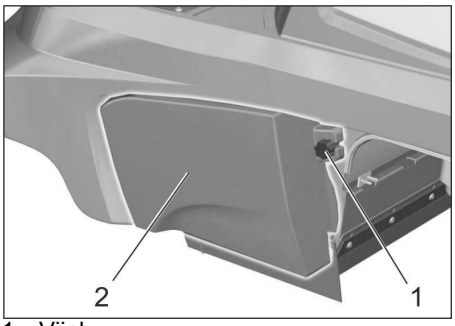
Napomena: Zahvaljujući plutajućem uležištenju valjka za metenje profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je valjak za metenje previše istrošen, treba ga zamijeniti.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite valjak za metenje i pustite da se nakratko vrti.
➔ Podignite valjak za metenje.
➔ Pritisnite papučicu za podizanje zasuna za grubu prljavštinu i držite je pritisnutom.
➔ Maknite stroj vozeći ga unatrag.



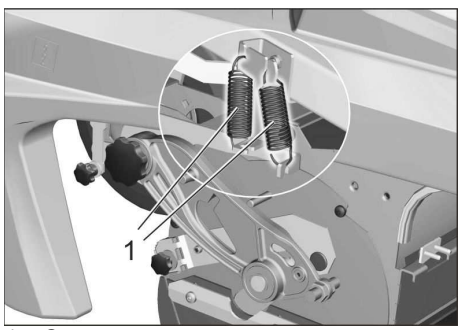
Pometena površina treba imati oblik pravilnog pravokutnika širine između 50-70 mm.

Zamjena valjka za metenje

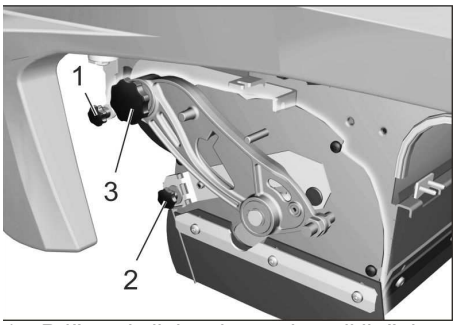
Zamjena je neophodna ukoliko uslijed habanja čekinja rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine na lijevoj strani.



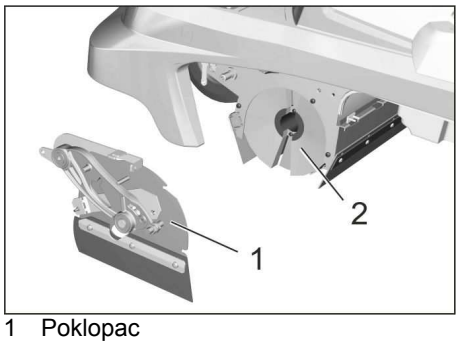
1 Vijak
2 Bočna oplata
➔ Otpustite pričvrsni vijak lijeve bočne oplate.
➔ Skinite bočnu oplatu.



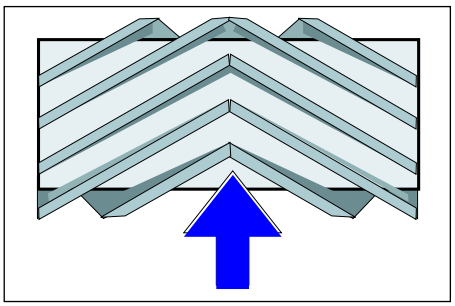
1 Opruga
➔ Izvjesite vlačnu oprugu.



1 Pričvrsni vijak vakuumske priključnice
2 Pričvrsna matica zasuna za grubu prljavštinu
3 Vijak ovjesa valjka za metenje
➔ Odvijte i izvadite pričvrsni vijak vakuumske priključnice pa otpustite polugu.
➔ Odvijte i skinite pričvrsnu maticu zasuna za grubu prljavštinu te izvjesite zasun.
➔ Odvijte i izvadite vijak ovjesa valjka za metenje.



1 Poklopac
2 Valjak za metenje
➔ Oplatu valjka za metenje gurnite ulijevo i skinite.
➔ Izvadite valjak za metenje.
➔ Ugurajte novi valjak za metenje u kutiju valjka za metenje i nataknite ga na pogonski nastavak.
Napomena: Pri ugradnji novog valjka za metenje pazite na položaj kompleta čekinja.



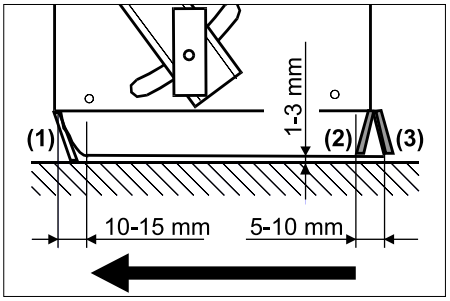
Položaj ugradnje valjka za metenje u smjeru vožnje
➔ Postavite oplatu valjka za metenje.
➔ Zavijte pričvrsne vijke i maticu.
➔ Objesite vlačnu oprugu.
➔ Vijcima pričvrstite bočnu oplatu.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine na obje strane.

Podešavanje i zamjena brtvenih letvica

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stupanj 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Stroj podlagačima osigurajte od samopokretanja.
➔ Lagano podignite i izvucite spremnik nakupljene prljavštine na obje strane.
➔ Otpustite pričvrsne vijke bočne oplate na obje strane.
➔ Skinite bočne oplate.

■ Prednja brtvena letvica

➔ Popustite pričvrsne matice prednje brtvene letvice (1), a prilikom zamjene ih odvijte.
➔ Navijte novu brtvenu letvicu, a matice nemojte još zatezati.



➔ Usmjerite brtvenu letvicu.
➔ Podesite razmak brtvene letvice od tla tako da se ona naginje unatrag sa zaustavnim hodom od 10-15 mm.
➔ Pritegnite matice.

■ Gumena letvica

➔ Ako je istrošena, zamijenite je.
➔ Odvijte pričvrsne matice gumene letvice (2).
➔ Navijte novu gumenu letvicu.

■ Stražnja brtvena letvica

➔ Namjestite razmak brtvene letvice od tla tako da se ona naginje unatrag sa zaustavnim hodom od 5-10 mm.
➔ Ako je istrošena, zamijenite je.
➔ Odvijte pričvrsne matice stražnje brtvene letvice (3).
➔ Navijte novu brtvenu letvicu.

■ Bočne brtvene letvice

➔ Popustite pričvrsne matice bočne brtvene letvice, a prilikom zamjene ih odvijte.
➔ Navijte novu brtvenu letvicu, a matice nemojte još zatezati.
➔ Za namještanje razmaka od tla podstavite podložak debljine 1-3 mm.
➔ Usmjerite brtvenu letvicu.
➔ Pritegnite matice.
➔ Vijcima pričvrstite bočne oplate.
➔ Ugurajte i uglavite spremnik nakupljene prljavštine na obje strane.

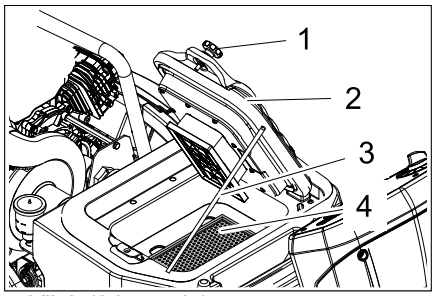
Provjera i zamjena filtra za prašinu

⚠ ***UPOZORENJE***

Pri radovima na filtarskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s finom prašinom.

Napomena: Prije demontiranja filtra za prašinu pričekajte najmanje jednu minutu kako bi se prašina slegla.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Vijak (2 komada)
2 Poklopac s napravom za čišćenje
3 Potpornik
4 Filtar za prašinu (plosnati naborani filtar)
5 Usisni ventilator

➔ Otpustite vijke.
➔ Preklopite poklopac uvis i osigurajte ga potpornikom.
➔ Izvadite filtar za prašinu.
➔ Provjerite, očistite ili zamijenite filtar za prašinu.
➔ Umetnite očišćeni ili novi filtar za prašinu.
➔ Zatvorite poklopac.
➔ Zategnite vijke.

Provjera usisnog ventilatora

➔ S vremena na vrijeme provjerite zabrtvljenost i ispravan položaj crijeva na usisnom ventilatoru.

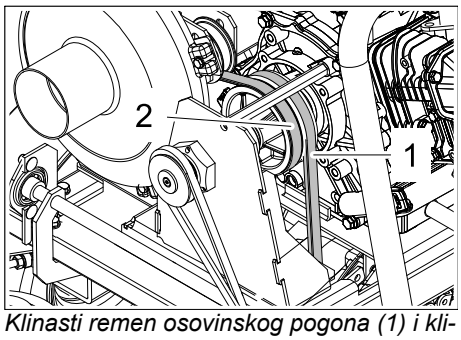
Provjera pogonskog remenja

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

⚠ ***Opasnost***

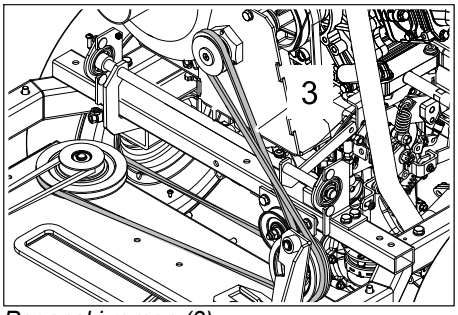
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



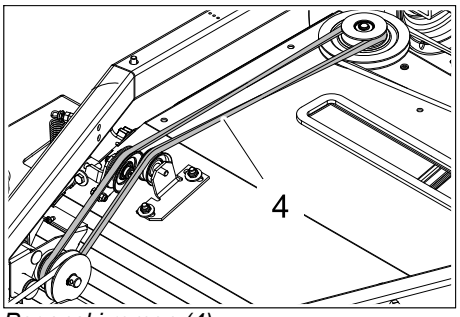
Klinasti remen osovinskog pogona (1) i klinasti remen usisnog ventilatora (2)

➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena osovinskog pogona (1) i klinastog remena usisnog ventilatora (2).



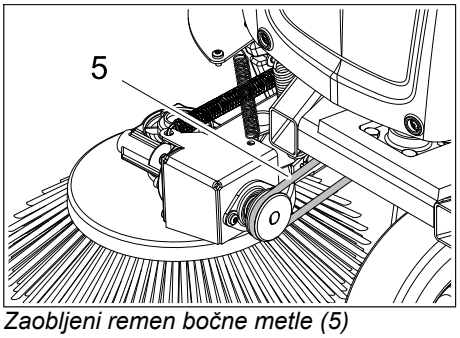
Pogonski remen (3)

➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost pogonskog remena (3).



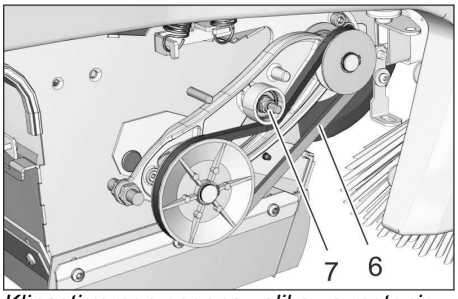
Pogonski remen (4)

➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost pogonskog remena (4).



Zaobljeni remen bočne metle (5)

➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost zaobljenog remena bočne metle (5).



Klinasti remen pogona valjka za metenje (6) i vijak za namještanje (7)

➔ Provjerite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena pogona valjka za metenje (6).
➔ Po potrebi pomoću vijka pritegnite klinasti remen.

Zamjena osigurača jedinice za upravljanje vožnjom / elektronike

Jedinica za upravljanje vožnjom / elektronika ugrađena je iza čeone oplate. Ako je potrebno promijeniti osigurač, čeona se oplata mora skinuti.

➔ Otpustite vijke čeone oplate.
➔ Skinite čeonu oplatu.
➔ Neispravne osigurače zamijenite novim.

Napomena: Za raspored osigurača vidi unutarnju stranicu. Koristite samo osigurače iste jakosti.

➔ Ponovo postavite čeonu oplatu.

F 1	Glavni osigurač Osigurač akumulatora	125 A
F 2	Platine	7,5 A
F 3	Regulator punjenja	15 A
F 4	Platine	25 A
F 5	Rotacijska signalna svjetiljka (opcija)	7,5 A
F 10	Ventil za plin	7,5 A

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Sjedite na sjedalo, kontaktni prekidač sjedala se aktivira
	Provjerite je li prekidač za zaustavljanje na motoru s unutarnjim izgaranjem u položaju "ON".
	Prazna plinska boca - zamijenite je.
	Zatvoren ventil za ispuštanje plina - otvorite ga okretanjem ulijevo.
	Provjerite plinske vodove, priključke i spojeve.
	Napunite akumulator.
	Provjerite i očistite svjećicu za paljenje i zamijenite je po potrebi.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi neravnomjerno.	Očistite ili zamijenite filtar za zrak.
	Provjerite plinske vodove, priključke i spojeve.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se stroj ne kreće	Provjerite položaj poluge slobodnog hoda.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se stroj kreće lagano	U slučaju mraza pričekajte oko 3 minuta da se stroj zagrije.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Stroj ne mete kako treba	Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te ih po potrebi zamijenite
	Provjerite ispravnost zasuna za grubu prljavštinu.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Provjerite remene pogona metenja.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Stroj diže prašinu Nedovoljan učinak usisavanja	Ispraznite spremnik nakupljene prljavštine
	Provjerite zabrtvljenost crijeva na usisnom ventilatoru.
	Očistite i provjerite filtar za prašinu, po potrebi ga zamijenite.
	Provjerite ispravnost položaja filtra za prašinu.
	Zatvorite zasun za mokro/suho usisavanje.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Spuštanje bočnih metli ili valjaka za metenje ne radi, vakuumski sustav neispravan	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Valjak za metenje se ne vrti	Programski prekidač postavite na stupanj 2 ili 3.
	Odstranite vrpce ili petlje s valjka za metenje.
	Provjerite zategnutost klinastog remena
	Obavijestite Kärcher servisnu službu.
Pritom se više puta čuje karakterističan šum.	Uređaj je u redu, automatsko čišćenje filtra radi
Motor se ne može isključiti (Položaj ključa na „0“)	Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem udesno.

Tehnički podaci

		KM 90/60 R LPG Adv
Podaci stroja		
Duljina x širina x visina	mm	1695 x 1060 x 1300
Neto težina (transportna težina)	kg	280
Dopuštena ukupna težina	kg	440
Brzina vožnje	km/h	8
Brzina metenja	km/h	4
Savladavanje uspona (maks.)	%	16
Promjer valjka za metenje	mm	250
Širina valjka za metenje	mm	615
Promjer bočnih metli	mm	410
Površinski učinak bez bočnih metli	m^2/h	4920
Površinski učinak s 1 bočnom metlom	m^2/h	7200
Površinski učinak s 2 bočne metle	m^2/h	9480
Radna širina bez bočnih metli	mm	615
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	900
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1185
Volumen spremnika za prljavštinu	l	60
Stupanj zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Subaru EX27 1-cilindrični, 4-taktni
Radna zapremnina	cm^3	265
Maks. snaga	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Vrsta goriva	--	Ukapljeni (pogonski) plinovi: butan, propan ili njihove mješavine
Volumen spremnika za gorivo	l	11 kg odn. 20 litara (zamjenska boca)
Svjećica za paljenje, NGK	--	BR-4HS
Akumulator koji nije potrebno održavati	V, Ah	12, 40
Vrste ulja		
Vrsta motornog ulja	--	SAE 15 W 40
Količina punjenja	l	1,0
Pogonska osovina hidrauličkog dijela	--	SAE 20 W 50
Gume		
Veličina sprijeda	--	3.00-4 4PR
Tlak zraka sprijeda	bar	4,0
Veličina straga	--	4.00-8 6PR
Tlak zraka straga	bar	4,0
Kočnica		
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička
Pozicijska (ručna) kočnica	--	automatska (s oprugom)
Filtarski i usisni sustav		
Sustav za filtriranje		TACT
Kategorija primjene filtra za prašinu neškodljivu po zdravlje	--	M
Okolni uvjeti		
Temperatura	°C	0...+ 40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-72		
Emisija buke		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	78
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	3
Razina zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	97
Vibracije uređaja		
Vrijednost vibracije na ruci	m/s^2	< 2,5
Sjedište	m/s^2	0,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,2

EU izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Stroj za metenje s usisavanjem

Tip: 1.047-xxx

Odgovarajuće smjernice EU:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ

Primijenjene usklađene norme:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Primijenjeni nacionalni standardi:
CISPR 12

Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:
2000/14/EZ: privitak V

Razina jačine zvuka dB(A)
Izmjerena: 94
Zajamčena: 97

Potpisnici rade po nalogu i s ovlaštenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks:+49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Pribor

Standardna bočna metla	**6.906-132.0**
Za čišćenje unutarnjih i vanjskih površina.	
Tvrda bočna metla	**6.905-625.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, vodootporna.	
Mekana bočna metla	**6.905-626.0**
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	**4.762-430.0**
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za unutarnje i vanjsko čišćenje.	
Mekani valjak za metenje	**4.762-442.0**
S prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrdi valjak za metenje	**4.762-443.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, vodootporna.	
Plosnati naborani filtar (filtar za prašinu)	**6.907-352.0**
Antistatički valjak za metenje	**4.762-441.0**
Dodatni pneumatici od pune gume	**2.641-129.0**
Dodatna lijeva bočna metla	**2.642-693.0**
dodatno rotirajuće svjetlo	**2.642-989.0**
Dodatni dvostruki TACT	**2.643-176.0**
Komplet držača metle Homebase	**4.035-523.0**
Komplet kliješta za grubu prljavštinu Homebase	**4.035-524.0**

Sadržaj

Opšte napomene	SR	1
Namensko korišćenje	SR	1
Sigurnosne napomene	SR	2
Komandni i funkcioni elementi	SR	4
Funkcija	SR	4
Pre upotrebe	SR	5
Stavljanje u pogon	SR	5
Rad	SR	6
Stavljanje uređaja van pogona	SR	8
Nega i održavanje	SR	8
Otklanjanje smetnji	SR	13
Tehnički podaci	SR	14
Izjava o usklađenosti sa propisima EU	SR	15
Pribor	SR	15

Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.
Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene!

Opšte napomene

Ukoliko prilikom raspakovavanja ustanovite štetu nastalu tokom transporta, o tome obavestite svog prodavca.

– Natpisi na uređaju pružaju važne napomene za bezopasan rad.
– Osim ovih napomena u uputstvu za rad moraju se uvažavati i opšte sigurnosne napomene kao i zakonski propisi o zaštiti na radu.

Zaštita životne sredine

	Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.
	Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odložite u otpad putem primerenih sabirnih sistema.
Motorno ulje i mazut, dizel i benzin ne smeju dospeti u životnu sredinu. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje odstranite u skladu sa propisima.	

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com/REACH

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Pribor i rezervni delovi

⚠ ***OPASNOST***
U cilju sprečavanja opasnosti, popravke i ugradnju rezervnih delova sme izvoditi samo ovlašćena servisna služba.

– Sme se koristiti samo onaj pribor i oni rezervni delovi koje dozvoljava proizvođač. Originalan pribor i originalni rezervni delovi garantuju za to da uređaj može raditi sigurno i bez smetnji.
– Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

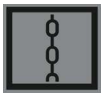
Simboli u uputstvu za rad

⚠ ***OPASNOST***
Ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ ***UPOZORENJE***
Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

OPREZ
Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

Simboli na uređaju

	*Opasnost od opekotina na vrelim površinama!*
	*Nemojte sakupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, šibice i slično.*
	*Opasnost od ugnječenja i posekotina na remenju, bočnim metlama, posudama, poklopcu uređaja.*
	*Usisni otvori za vazduh iza sedišta vozača ne smeju biti prekriveni. Pored ili iza sedišta ne smeju da se odlažu nikakvi predmeti.*
	*Pritisak u gumama*
	*Prihvatna mesta za autodizalicu*
	*Mesto vezivanja*
	*Kapak za mokro/suvo usisavanje*
	***OPREZ*** *Obratite pažnju na položaj ugradnje boce za gas! Priključak odnosno prstenasti otvor mora biti okrenut prema gore.*

	⚠ ***UPOZORENJE*** *Osigurajte bocu za gas nakon ugradnje odnosno zamene! Zatvorite žičani zatvarač i osigurajte sigurnosnom rascepkom.*

Namensko korišćenje

Ovaj uređaj za metenje koristite isključivo u skladu sa navodima iz ovog uputstva za rad.

– Ovaj uređaj za metenje je namenjen metenju zaprljanih spoljašnjih površina.
– Uređaj nije odobren za vožnju po javnim saobraćajnicama.
– Nenamenskom se smatra svaka upotreba izvan ovih okvira. Proizvođač ne preuzima odgovornost za tako nastale štete; rizik snosi jedino korisnik.
– *Motor na gas*
: U zatvorenim prostorijama uređaj sme da radi samo pri dovoljnoj ventilaciji. Uređaj i boce za gas skladištite samo na tlu.
– Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve izmene.
– Uređaj je prikladan samo za podloge navedene u radnom uputstvu.
– Sme se voziti samo po površinama koje su od strane preduzeća ili osoba koje je on ovlastio dozvoljene za primenu uređaja.
– U osnovi važi: Lako eksplozivne materije moraju da se drže podalje od uređaja (opasnost od eksplozije/ požara).

Predvidiva pogrešna upotreba

– Ni u kom slučaju se ne smeju skupljati/ usisavati eksplozivne tečnosti, zapaljivi gasovi kao ni nerazređene kiseline niti rastvarači! U to spadaju benzin, razređivači za boje ili lož ulje, jer se njihovim kovitlanjem i mešanjem s usisnim vazduhom mogu formirati eksplozivna isparenja ili eksplozivne smese, osim toga aceton, nerazređene kiseline i rastvarači, budući da nagrizaju materijale koji se koriste u uređaju.
– Nikada nemojte usisavati ili sakupljati reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka), jer ona u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje formira eksplozivne gasove.
– Uređaj nije podesan za sakupljanje supstanci koje su opasne po zdravlje.
– Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
– Nemojte se pri radu uređaja zadržavati u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozija.
– Vožnja pratećih osoba nije dozvoljena.
– Uređaj ne sme da se koristi za guranje/ vučenje ili prevoženje bilo kakvih predmeta.

Prikladne podloge

– Asfalt
– Podovi industrijskih postrojenja
– Estrih
– Beton
– Popločane površine

Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene

– *Pre uporabe proverite da li je uređaj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprekorno, ne sme se upotrebljavati.*
– *Pri upotrebi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim stanicama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozija.*

Sigurnosne napomene vezane za rukovanje

– *Rukovaoc mora da upotrebljava uređaj u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebno decu.*
– *Rukovalac se pre početka radova mora uveriti da su sve zaštitne naprave postavljene propisno i da su ispravne.*
– *Rukovalac uređaja je odgovoran za eventualne slučajeve nesreće kojima su pogođene druge osobe ili njihova imovina.*
– *Rukovalac mora da nosi usku odeću. Nosite čvrstu obuću i izbegavajte odeću koja nije uz telo.*
– *Pre pokretanja uređaja prekontrolišite okolinu (npr. ima li dece). Pobrinite se za dobru preglednost!*
– *Uređaj se za vreme rada motora nikada ne sme ostaviti bez nadzora. Vozač sme da napusti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i izvukao kontaktni ključ.*
– *Uređaj smeju da koriste samo lica koja su upućena u rukovanje njime i koja mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlašćena su za njegovu upotrebu.*
– *Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad s uređajem.*
– *Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.*

Sigurnosne napomene vezane za vožnju

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

– *Dopušteno je savladavati samo nagibe do 16 %.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

– *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

– *Dozvoljeno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smer kretanja od maksimalno 15%.*

Sigurnosne napomene vezane za motor sa unutrašnjim sagorevanjem

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

– *Molimo Vas da obratite pažnju na posebne sigurnosne napomene u uputstvu za upotrebu uređaja sa benzinskim motorom.*
– *Otvor za izduvne gasove ne sme da bude zatvoren.*
– *Ne naginjite se nad otvor za izduvne gasove i ne zahvatajte u njega (opasnost od opekotina).*
– *Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opekotina).*
– *Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba obezbediti dovoljnu ventilaciju i odvođenje izduvnih gasova (opasnost od trovanja).*
– *Izduvni gasovi ne smeju da se udišu jer su otrovni i štetni po zdravlje.*
– *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.*

Pridržavajte se sigurnosno-tehničkih direktiva za motorna vozila na tečni gas (samo motori na gas)

Glavni savez strukovnih udruženja u privredi (HVBG). Tečni (pogonski) gasovi su butan i propan ili njihove mešavine. Isporučuju se u posebnim bocama. Radni pritisak ovih gasova zavisi od spoljašnje temperature.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije! S tečnim gasom nemojte postupati kao sa benzinom. Benzin polako isparava, dok tečni gas brzo postaje gasovit. Opasnost od ispuštanja gasa u zatvorene prostorije i požara time je veća kod tečnog gasa nego kod benzina.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! U zavisnosti od temperature okoline, koristite samo boce s tečnim gasom punjene pogonskim gasom prema DIN 51622 A odnosno B kvaliteta.

OPREZ

Zabranjena je upotreba gasa koji se koristi u domaćinstvima. Za motor na gas dozvoljene su mešavine tečnog gasa propana i butana u razmeri mešavine od 90/10 do 30/70. Kako bi pri spoljašnjim temperaturama ispod 0 °C (32 °F) pokretanje iz hladnog stanja bilo bolje, preporučujemo da koristite tečni gas sa visokim udelom propana, budući da on isparava već i pri nižim temperaturama.

Obaveze rukovodstva i zaposlenika

– Sve osobe koje rukuju tečnim gasom u obavezi su da se upoznaju sa osobinama tečnih gasova kako bi mogli izvršavati radove tako da ne nastanu nikakve opasnosti. Priložena brošura treba uvek da bude u blizini uređaja za metenje.

Održavanje koje obavljaju stručna lica

– Stručno lice treba u redovnim vremenskim intervalima, a najmanje jednom godišnje, proveravati ispravnost i zaptivenost postrojenja s pogonskim gasom (prema BGG 936).
– Kontrola se mora potvrditi u pismenom obliku. Osnove za proveru su član 33 i član 37 direktive UVV "Upotreba tečnog gasa" (BGV D34).
– Kao opšti propisi važe direktive za proveru vozila i njihovih motora koji se pogone tečnim gasovima, Saveznog ministarstva za saobraćaj.

Stavljanje u pogon i rad

– Gas se sme uzimati samo iz jedne boce. Pri uzimanju gasa iz više boca istovremeno može se desiti da tečni gas pređe iz jedne boce u drugu. Time se prepunjena boca nakon kasnijeg zatvaranja ventila (uporedi B. 1 ove direktive) izlaže nedozvoljenom porastu pritiska.
– Prilikom postavljanja pune boce pazite da ona stoji u uspravnom položaju (priključni zavrtni spoj okrenut na gore).

Bocu za gas pažljivo zamenite. Prilikom postavljanja i uklanjanja, izlazni nastavak za gas na ventilu boce morate zatvoriti navrtkom koju treba čvrsto pritegnuti ključem.

– Propusne boce sa gasom ne smeju se više koristiti. Njih treba uz uvažavanje svih mera predostrožnosti, na otvorenom prostoru odmah isprazniti izduvavanjem i potom označiti kao nezaptivene. Prilikom isporuke ili preuzimanja oštećenih boca za gas odmah pismenim putem obavestite distributera ili njegovog zastupnika (radnika na benzinskoj stanici ili slično) o nastaloj šteti.
– Pre nego što priključite bocu za gas, potrebno je da proverite jesu li priključni nastavci u propisnom stanju.
– Nakon priključivanja boce, potrebno je uz pomoć ispitnog sredstva koje se peni proveriti da li je dobro zaptivena.
– Ventile treba polako otvarati. Nemojte ih otvarati i zatvarati koristeći udarni alat.
– U slučaju da se tečni gas zapali, gasite ga samo aparatom za gašenje požara prahom koji se raspršuje uz pomoć ugljen dioksida ili aparatom za gašenje ugljen dioksidom.
– Stalno proveravajte siguran rad celokupnog postrojenja s tečnim gasom, a posebno nagledajte zaptivenost. Zabranjeno je korišćenje vozila ukoliko postrojenje propušta.

– Pre odvajanja cevnih odnosno crevnih spojeva, zatvorite ventil boce. Priključnu navrtku na boci lagano i isprva samo malo otpustite, jer u suprotnom gas koji se još nalazi u vodu i koji je pod pritiskom, može spontano da izađe.
– Ako se gas puni iz velikog rezervoara, neophodno je pridržavati se odgovarajućih propisa vezanih za distribuciju velikih količina tečnih gasova.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

– *Tečni gas u tečnom stanju može izazvati promrzline kože.*
– *Nakon skidanja se navrtka za zatvaranje mora čvrsto zaviti na priključni navoj boce.*
– *Koristite sapunicu, nekal ili slična sredstva koja pene kako biste ispitali zaptivenost. Zabranjeno je osvetljavati postrojenje s tečnim gasom uz pomoć otvorenog plamena.*
– *Pri zameni pojedinačnih delova postrojenja imajte u vidu popise proizvođača koji se tiču ugradnje. Pritom treba zatvoriti blokirni ventil boce i glavni blokirni ventil.*
– *Stanje električnog postrojenja vozila na tečni gas treba stalno nadgledati. U slučaju da delovi postrojenja koji provode gas propuštaju, varnice mogu izazvati eksplozije.*
– *Nakon dužeg mirovanja motornog vozila na tečni gas, potrebno je temeljno provetriti prostoriju za instalaciju pre nego što se vozilo ili njegove električne komponente puste u pogon.*
– *Nesreće koje uključuju boce za gas ili postrojenje s tečnim gasom odmah prijavite strukovnom udruženju i nadležnoj trgovačkoj nadzornoj službi. Oštećene delove treba sačuvati do završetka ispitivanja.*

U instalacionim i skladišnim prostorijama kao i u servisnim radionicama

– Boce sa pogonskim odnosno tečnim gasom moraju se skladištiti u skladu sa propisima TRF 1996 (Tehnički pravilnih o tečnim gasovima, vidi DA o BGV D34, prilog 4).
– Boce s gasom treba čuvati u uspravnom položaju. Na mestu postavljanja posuda i tokom popravki nije dozvoljen rad s otvorenim plamenom kao ni pušenje. Boce postavljene na otvorenom moraju se osigurati tako da ne budu pristupačne. Prazne boce se moraju dobro zatvoriti.
– Blokirni ventil boce i glavni blokirni ventil treba zatvoriti odmah nakon podešavanja motornog vozila.
– Za položaj i karakteristike prostorije za instalacije motornih vozila na tečni gas važe odredbe Zakona o parkiranju kao i odgovarajući lokalni građevinski propisi.
– Boce za gas treba čuvati u posebnim prostorijama odvojenim od prostorija za instalaciju (vidi DA o BGV D34, prilog 2).
– Električne ručne lampe koje se koriste u prostorijama moraju imati zatvorena, nepropusna kućišta i čvrste zaštitne korpe.
– Prilikom radova u servisnim radionicama treba zatvoriti blokirni ventil boce i glavni blokirni ventil i osigurati boce s pogonskim gasom od toplotnog dejstva.
– Pre pauza u radu i pre završetka rada, odgovorno lice treba proveriti da li su zatvoreni svi ventili, a pre svega ventili boca. Radovi na visokim temperaturama, posebno zavarivanje i rezanje, ne smeju se obavljati u blizini boca s pogonskim gasom. Boce s pogonskim gasom, čak i kada su prazne, ne smeju se čuvati u radionicama.
– Instalacione i skladišne prostorije kao i servisne radionice moraju biti dobro provetrene. Pritom treba imati u vidu da su tečni gasovi teži od vazduha. Oni se skupljaju na podu, u radnim jamama i sličnim udubljenjima u tlu i mogu proizvesti mešavine gasa i vazduha koje predstavljaju opasnost od eksplozije.

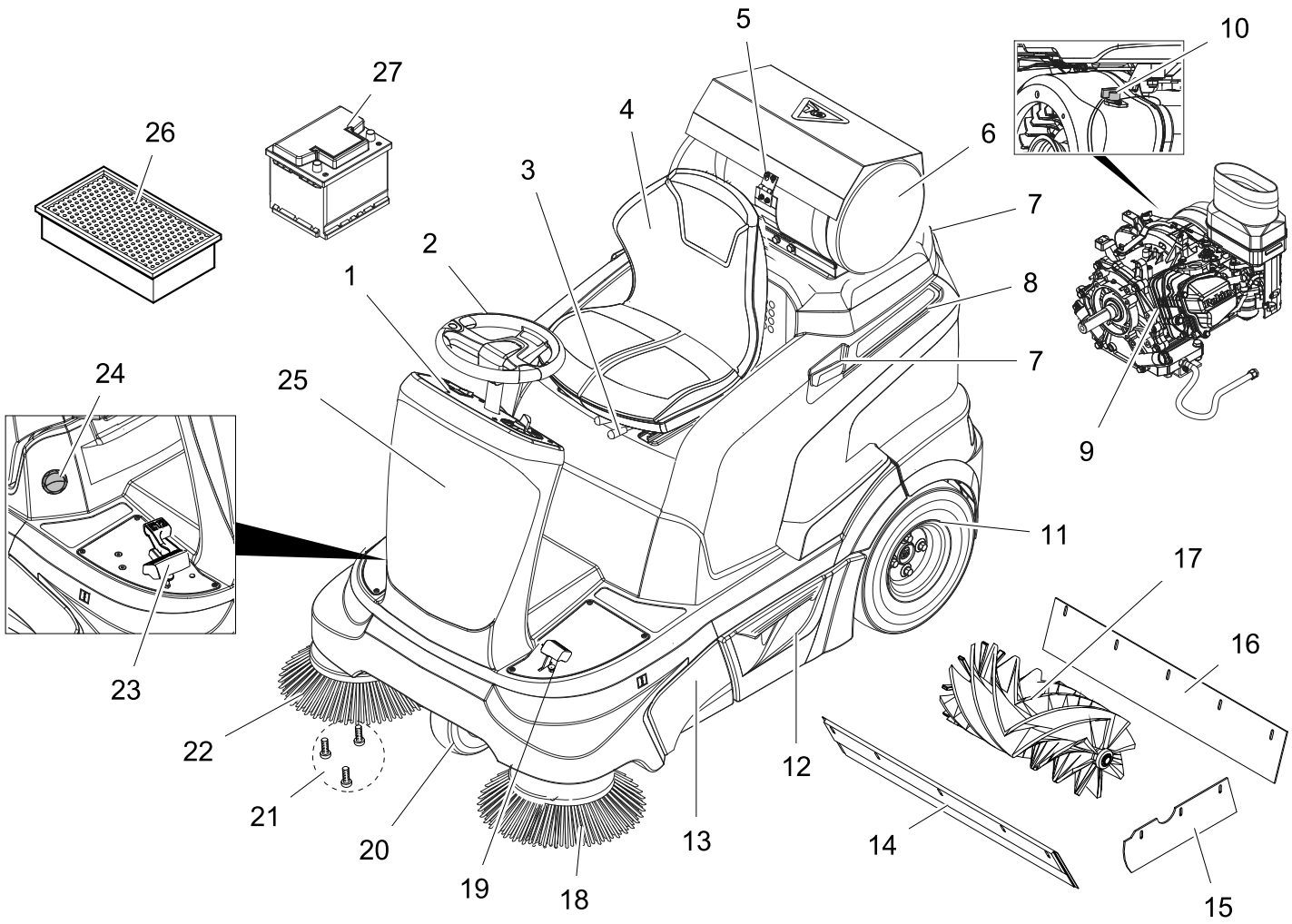
Sigurnosne napomene vezane za transport uređaja

– *Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti.*

Sigurnosne napomene vezane za negu i održavanje

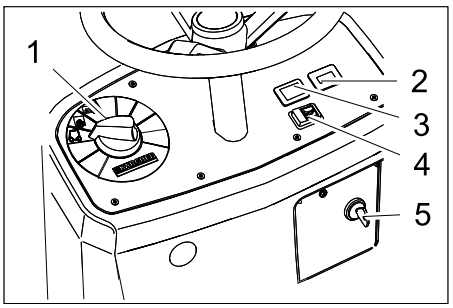
– *Pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova ili prelaska na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.*
– *Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.*
– *Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode iz creva ili vodom pod visokim pritiskom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).*
– *Servisne radove smeju da vrše samo ovlašćene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.*
– *Obratite pažnju na ispitivanje bezbednosti u skladu sa lokalno važećim propisima za prensive uređaje za profesionalnu primenu.*
– *Radove na uređaju uvek obavljajte noseći odgovarajuće rukavice.*

Komandni i funkcioni elementi



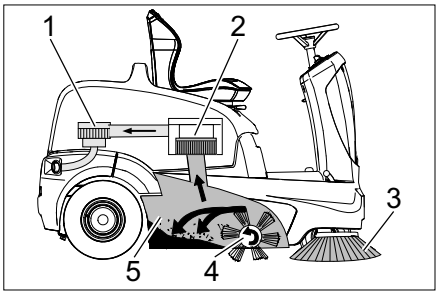
1 Komandno polje
2 Upravljač
3 Poluga za nameštanje sedišta
4 Sedište (sa kontaktnim prekidačem)
5 Držač boce za gas
6 Boca za gas
7 Potporna šina za Homebase
8 Poklopac uređaja
9 Motor na gas
10 Prekidač za zaustavljanje
11 Zadnji točak
12 Posuda za nakupljenu prljavštinu (obostrana)
13 Pristup valjku za metenje
14 Prednja zaptivna letvica
15 Bočna zaptivna letvica
16 Zadnja zaptivna letvica
17 Valjak za metenje
18 Leva bočna metla (opcija)
19 Pedala za podizanje/spuštanje zaklopke za grubu prljavštinu
20 Prednji točak
21 Pričvrsnik bočne metle
22 Desna bočna metla
23 Vozna pedala
24 Kapak za mokro/suvo usisavanje
25 Osigurači (iza čeone oplate)
26 Filter za prašinu (pljosnati naborani filter)
27 Akumulator koji nije potrebno održavati

Komandno polje



1 Programski prekidač
2 Brojač radnih sati
3 Nije zauzeto
4 Sirena
5 Kontaktni ključ

Funkcija



Uređaj za metenje radi po principu prebacivanja.

– Bočne metle (3) sakupljaju prljavštinu iz uglova i sa rubova površine koja se čisti i prosleđuju je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
– Rotirajući valjak za metenje (4) prenosi prljavštinu direktno u za to predviđenu posudu (5).
– Uskovitlana prašina u posudi se odvaja uz pomoć filtera za prašinu (2), a filtriran čist vazduh se isisava preko usisnog ventilatora (1).
– Filter za prašinu (2) se čisti automatski.

Pre upotrebe

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja poklopca uređaja. Zato polako spuštajte poklopac.

Rasklopite poklopac pre puštanja uređaja u rad, servisiranja ili podešavanja.

➔ Držite poklopac uređaja s prednje strane pa ga zajedno sa dosedom zakrenite unazad.
Napomena: Polako otvorite poklopac uređaja pazeći da se ne prekrene unazad.

➔ Sigurnosna traka drži poklopac uređaja u zadnjem položaju.

Napomene o istovaru

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda i oštećenja!
Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja!
Za pretovar je zabranjeno koristiti viljuškar, jer se uređaj pritom može oštetiti.

Neto težina (transportna težina)	280 kg *
* Težina je veća ukoliko su montirani dodatni sklopovi.	

➔ Za pretovar uređaja koristite prikladnu rampu ili kran!

➔ U slučaju da je uređaj isporučen na paleti, priloženim daskama napravite rampu za silazak s nje.

Uređaj se pretovaruje na sledeći način:

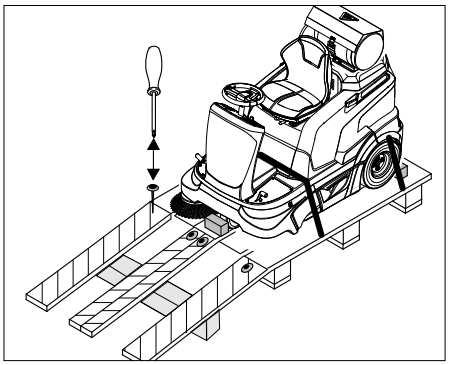
➔ Prerežite i odstranite plastičnu traku ambalaže.

➔ Priključite akumulator (vidi poglavlje "Nega i održavanje").

➔ Zateznu učvrsnu traku skinite sa učvrsnih mesta.

➔ Odvrnite označene četiri donje daske palete učvršćene zavrtnjima.

➔ Daske postavite na ivicu palete tako da se nalaze ispred točkova uređaja. Učvrstite daske zavrtnjima.



➔ Podloške priložene u pakovanju gurnite pod rampu da je podupiru.

➔ Skinite drvene kocke za učvršćivanje točkova pa ih gurnute pod rampu.

➔ Uređaj spustite sa palete preko tako izrađene nagibne rampe.

Uređaj se može kretati na dva načina:
(1) guranjem (vidi "Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona").
(2) vožnjom (vidi "Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom").

Kretanje uređaja za metenje bez sopstvenog pogona

⚠ ***Opasnost***

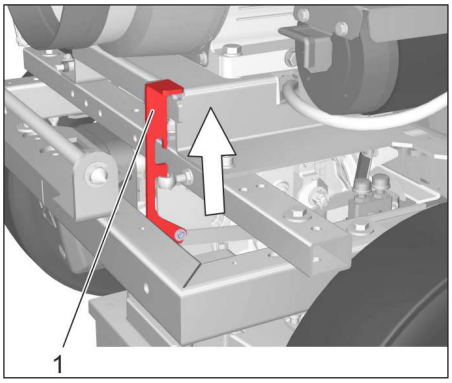
Opasnost od povreda! Pre ubacivanja u prazan hod uređaj treba osigurati od samopokretanja.

– *Vozni pogon je onemogućen.*
– *Uređaj više ne koči.*

OPREZ

Opasnost od oštećenja hidrostatičkog osovinskog pogona!
Polako i sasvim malo pogurajte uređaj za metenje.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



Kada je poluga slobodnog hoda u gornjem položaju, uređaj se može gurati.

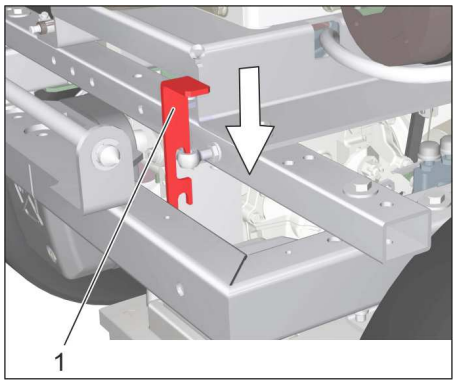
➔ Polugu slobodnog hoda uglavite u gornjem položaju.
Napomena: Ako poluga slobodnog hoda ne može da se uglavi, uređaj polako pomerajte napred-nazad.

➔ Nakon pomeranja uređaja polugu slobodnog hoda uglavite u donjem položaju.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Kretanje uređaja za metenje sa sopstvenim pogonom

➔ Otvorite poklopac uređaja.



Ako je poluga slobodnog hoda dole, to znači da je uređaj spreman za vožnju

➔ Polugu slobodnog hoda uglavite u donjem položaju.

➔ Zatvorite poklopac motora.

Stavljanje u pogon

Opšte napomene

Napomena: Uređaj je opremljen automatskom pozicionom kočnicom koja se aktivira nakon što se isključi motor i ustane sa sedišta.

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Izvucite kontaktni ključ.

Pre početka i provere bezbednosti

Radovi na održavanju

➔ Proverite zaptivenost postrojenja za gas.

➔ Proverite nivo motornog ulja.

➔ Proverite pričvršćenost slepe navrtke na crevu za gas.

➔ Proverite nivo hidrauličkog ulja.

➔ Proverite bočnu metlu.

➔ Proverite pohabanost valjka za metenje i da u njemu nema upletenih traka.

➔ Ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom.

➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.

➔ Proverite ispravnost kontaktnog prekidača sedišta vozača.

➔ Proverite da li je prekidač za zaustavljanje na motoru sa unutrašnjim sagorevanjem u položaju "ON".

Napomena: Za opis vidi poglavlje "Nega i održavanje".

Montaža i zamena boce za gas

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od požara i eksplozije!

➔ *Smeju se koristiti samo rezervne boce proverenog tipa (boce s pogonskim gasom) zapremine 11 kg. Kod takvih boca njihov gornji deo zauzima čitavih 270° kako bi se zaštitio ventil.*
Napomena
Rezervne boce bez gornjeg dela su one koje sadrže gorivi gas i imaju drugačiji priključak. Stoga nije moguće gasonepropusno povezivanje pa postoji opasnost od požara i eksplozije! Osim toga se i delovi ventila mogu istrgnuti.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda!

➔ *Pridržavajte se sigurnosno-tehničkih direktiva za motorna vozila na tečni gas.*

➔ *Ledene kao i penaste, žute naslage na boci za gas ukazuju na to da boca više nije nepropusna.*

➔ *Boce sme zamenjivati samo upućeno osoblje.*

➔ *Boce s pogonskim plinom ne smeju da se zamenjuju u garažama niti u podzemnim prostorijama.*

➔ *Tokom zamene boce zabranjeno je pušenje i upotreba otvorenog plamena.*

➔ *Prilikom zamene boce čvrsto zatvorite blokirni ventil boce s tečnim gasom i zaštitnu kapicu odmah postavite na praznu bocu.*

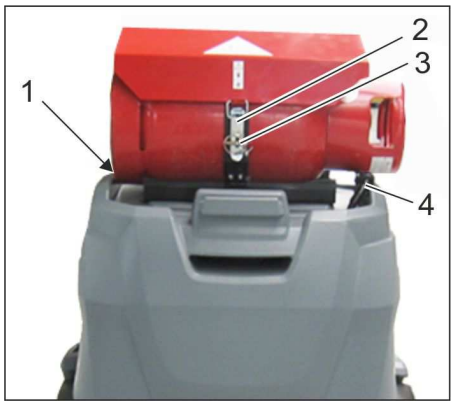
⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od nesreća!

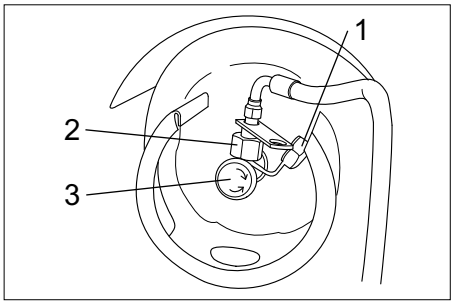
➔ *Boce za gas nakon montaže ne smeju da vire preko ivica mašine.*

➔ *Nemojte montirati veće boce za gas koje vire preko ivica mašine.*

➔ *Crevo za gas treba postaviti takođe tako da ne viri izvan ivica mašine.*



1 Graničnik levog oboda poklopca
2 Žičani zatvarač
3 Sigurnosna rascepka
4 Crevo za gas



1 Zaštitna kapica
2 Crevo za gas sa slepom navrtkom
3 Ventil za ispuštanje gasa

➔ Postavite bocu za gas tako da priključni zavrtni spoj blokirnog ventila bude okrenut uspravno prema gore.
Napomena: Položaj ugradnje prema gore je važan za rad motora na gas. Njemu je potrebno da iz boce sa gasom izlazi gas.

➔ Bocu za gas pribijte do levog oboda poklopca (u smeru vožnje).

➔ Zatvorite žičani zatvarač.

➔ Postavite sigurnosnu rascepku.

➔ Sa priključnog ventila boce skinite zaštitnu kapicu (1).

➔ Zavijte slepu navrtku (2) na crevo za gas (širina ključa 30 mm).

SAVET

Priključak je s levim navojem.

⚠ ***Upozorenje***

Ventil za ispuštanje gasa (3) otvorite tek nešto pre pokretanja uređaja (vidi poglavlje "Pokretanje uređaja").

Rad

OPREZ

Opasnost od oštećenja pogonske jedinice! Pre svake vožnje se uverite da se poluga slobodnog hoda nalazi u donjem položaju.

OPREZ

Usisni otvori za vazduh iza sedišta vozača ne smeju biti prekriveni. Pored ili iza sedišta ne smeju da se odlažu nikakvi predmeti.

⚠ ***UPOZORENJE***

Dugotrajniji rad sa uređajem može izazvati smetnje krvotoka u rukama uslovljene vibracijama.

Uobičajeno trajanje neprekidnog rukovanja je nemoguće odrediti, pošto zavisi od više faktora:

– Loš krvotok rukovaoca (često hladni prsti, utrnulost prstiju).
– Čvrsto stiskanje ometa cirkulaciju krvi.
– Neprekidan rad je nepovoljniji od rada sa pauzama.

Pri redovnom, dugotrajnijem radu sa uređajem i učestalom nastupanju odgovarajućih simptoma (na primer utrnulost prstiju, hladni prsti) preporučujemo konsultaciju lekara.

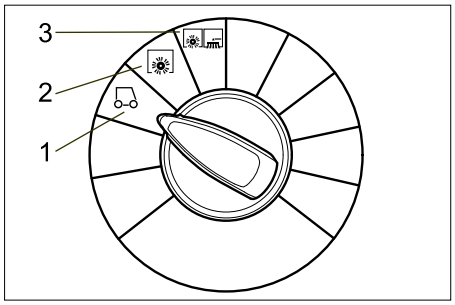
Nameštanje sedišta vozača

➔ Povucite polugu za nameštanje sedišta prema unutra.

➔ Pomerite sedište pa otpustite i uglavite polugu.

➔ Proverite da li je sedište fiksirano tako što ćete pokušati da ga pomerite napred-nazad.

Biranje programa



1 Vožnja
Vožnja do mesta čišćenja.
Valjak za metenje i bočne metle su podignuti.

2 Metenje sa valjkom za metenje
Valjak za metenje se spušta.

3 Metenje sa valjkom za metenje i bočnim metlama
Valjak za metenje i bočne metle se spuštaju.

Pokretanje uređaja

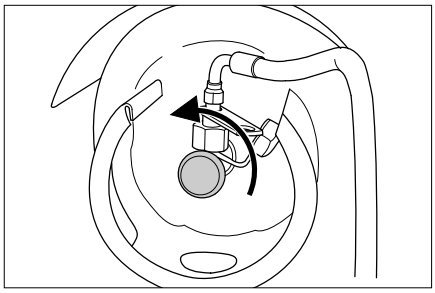
Napomena: Ovaj uređaj poseduje kontaktni prekidač sedišta vozača. Uređaj se isključuje čim vozač ustane sa sedišta.
Napomena: Ako je kontaktni prekidač sedišta isključio uređaj, okrenite kontaktni ključ na "0", da biste sprečili pražnjenje akumulatora.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Proverite da li je prekidač za zaustavljanje na motoru sa unutrašnjim sagorevanjem u položaju "ON".

➔ Zatvorite poklopac motora.

Otvaranje dovoda gasa (motor na gas)



➔ Otvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem ulevo.

Uključivanje uređaja

➔ Sedite na sedište.

➔ NEMOJTE pritiskati voznu pedalu.

➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja).

➔ Kontaktni ključ okrenite preko položaja 1.

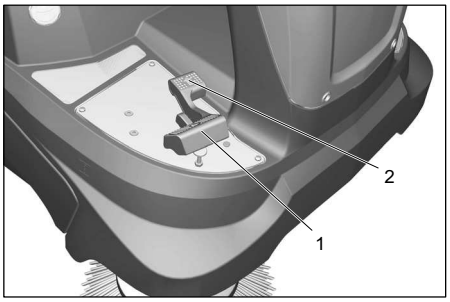
➔ Kada je uređaj pokrenut, pustite kontaktni ključ.

Napomena: Pokretač se nikada ne sme držati uključen duže od 10 sekundi. Pre ponovnog uključivanja pokretača treba sačekati najmanje 10 sekundi.

Vožnja uređaja

OPREZ

Voznu pedalu uvek aktivirajte polako i oprezno. Nemojte se naglo prebacivati s vožnje unazad na vožnju unapred ili obrnuto.



1 Pedala za vožnju prema napred
2 Pedala za vožnju unazad

Vožnja prema napred

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju prema napred.

Vožnja unazad

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pri vižnji unazad ne sme doći do opasnosti po druga lica, po potrebi dajte instrukcije svim osobama koje mogu biti ugrožene.

➔ Lagano pritisnite voznu pedalu za vožnju unazad.

Ponašanje vozila u vožnji

– Voznim pedalama je moguće kontinualno menjati brzinu vožnje.
– Izbegavajte naglo pritiskanje i puštanje vozne pedale, jer to može da ošteti hidraulički sklop.
– Kada na nagibima brzina počne da opada, neznatno vratite voznu pedalu unazad.

Kočnice

➔ Kada se vozna pedala pusti, uređaj se samostalno zaustavlja i ostaje u stanju mirovanja.

Prelaženje preko prepreka

OPREZ

Nemojte prelaziti preko predmeta ili neučvršćenih prepreka niti ih gurati.

➔ Preko nepokretnih prepreka visine do 5 cm prelazite lagano i pažljivo.
➔ Preko nepokretnih prepreka koje su više od 5 cm prelazite samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Kada je zaklopka za grubu prljavštinu otvorena, valjak za metenje može izbacivati sitno ili krupno kamenje prema napred. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta..

OPREZ

Nemojte skupljati trake za pakovanje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

OPREZ

Rad uređaja za metenje u mestu može izazvati oštećenja površine koja se čisti.

Napomena: Za postizanje optimalnog rezultata čišćenja brzinu kretanja treba prilagoditi uslovima rada.

Napomena: Tokom rada bi trebalo redovno prazniti posudu za prljavštinu.

Napomena: Za površinsko čišćenje treba spustiti samo valjak za metenje.

Napomena: Pri čišćenju bočnih ivica dodatno treba spustiti i bočne metle.

Metenje sa valjkom za metenje

➔ Programski prekidač postavite na stepen 2. Valjak za metenje se spušta.

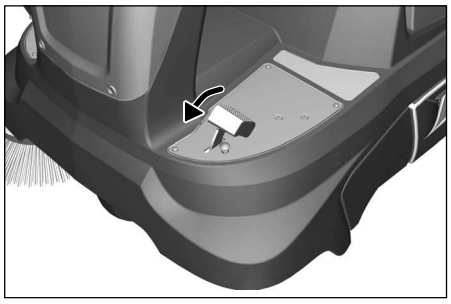
Napomena: Valjak za metenje se automatski pokreće.

Metenje sa podignutom zaklopkom za grubu prljavštinu

Napomena: Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su na primer paklice cigareta, neophodno je nakratko podići zaklopku za grubu prljavštinu.

Podizanje zaklopke za grubu prljavštinu:

➔ Pedalu zaklopke za grubu prljavštinu pritisnite prema napred i držite je pritisnutom.



➔ Za spuštanje pomerite nogu sa pedale.
Napomena: Optimalan rezultat čišćenja može da se postigne samo ako je zaklopka za grubu prljavštinu spuštena do kraja.

Metenje sa bočnom metlom

➔ Programski prekidač postavite na stepen 3. Bočne metle i valjak za metenje se spuštaju.
Napomena: Valjak za metenje i bočne metle se automatski pokreću.

Metenje suve podloge

➔ Zatvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.

Metenje nakupljene vlaknaste i suve prljavštine (npr. suve trave ili slame)

➔ Otvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.
Napomena: Na taj način ćete izbeći začepljenje filterskog sistema.

Metenje vlažne ili mokre podloge

➔ Otvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.
Napomena: Na taj način se filter štiti od vlage.

Čišćenje filtera

Uređaj ima opciju automatskog čišćenja filtera.

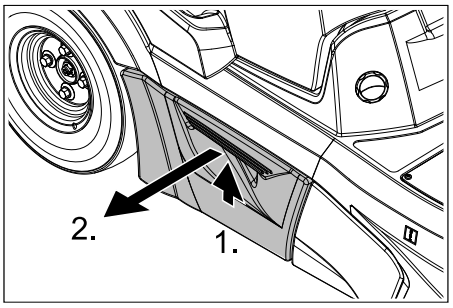
Čišćenje se odvija samostalno otprilike svakih 15 sekundi. Pritom se nakratko može čuti karakterističan šum.

➔ S vremena na vreme proverite zaprljanost ugrađenog filtera za prašinu. Zamenite filter koji je jako zaprljan ili neispravan.

Pražnjenje nakupljene prljavštine

Napomena: Nakon što isključite uređaj, sačekajte još najmanje 1 minut pre nego što otvorite ili ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom kako bi se prašina slegla.

➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu.



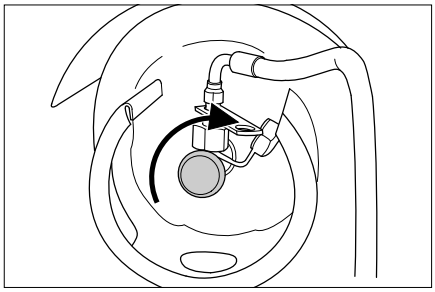
➔ Ispraznite posudu sa nakupljenom prljavštinom.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu.
➔ Ispraznite naspramnu posudu sa nakupljenom prljavštinom.

Isključivanje uređaja

Napomena: Nakon što se uređaj isključi, filter za prašinu se čisti automatski. Sačekajte oko 2 minuta pre nego što otvorite poklopac uređaja.

➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Bočne metle i valjak za metenje se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

Zatvaranje dovoda gasa (motor na gas)



➔ Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem udesno.

Transport

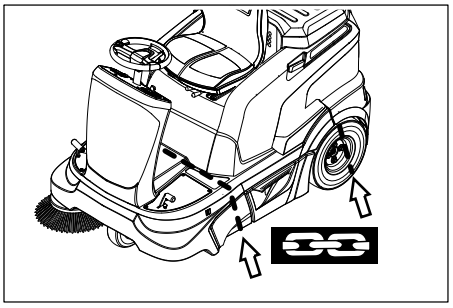
⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

⚠ ***OPASNOST***

Priilkom pretovara uređaja poluga slobodnog hoda mora biti u donjem položaju. Tek tada su vozni pogon i poziciona kočnica spremni za rad. Uređaj se na nagibima uvek mora kretati sa uključenim sopstvenim pogonom.

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem udesno.
➔ Radi transporta skinite bocu za gas i zatvorite zaštitnom kapicom, vidi poglavlje "Montaža i zamena boce za gas".
➔ Podložite mu klinove pod točkove.
➔ Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.
➔ Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i nakretanja u skladu sa odgovarajućim važećim propisima.



Napomena: Obratite pažnju na oznake za pričvrsna mesta na osnovnom okviru (simboli lanca). Uređaj se radi utovara ili istovara sme voziti na nagibima do najviše 18%.

Skladištenje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Stavljanje uređaja van pogona

Ako se uređaj za metenje ne koristi duže vreme, molimo Vas da uzmete u obzir sledeće:

➔ Zamenite motorno ulje.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu da im se čekinje ne bi oštetile.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem udesno.
Odvijte slepu navrtku na crevu za gas (širina ključa 30 mm).
Bocu za gas zatvorite zaštitnom kapicom pa je odložite u uspravnom položaju u odgovarajućoj prostoriji (detalje o tome potražite u poglavlju „Sigurnosne napomene“).
➔ Odviijte svećicu za paljenje pa u njen otvor ulijte oko 3 cm^3 ulja. Motor bez svećice za paljenje pokrenite više puta. Uvijte svećicu.
➔ Očistite ga iznutra i spolja.
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Uređaj odložite na zaštićenom i suvom mestu.
➔ Osigurajte ga od samopokretanja.
➔ Odvojite akumulator.
➔ Akumulator punite otprilike svaka 2 meseca.

Nega i održavanje

Opšte napomene

➔ Pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova ili prelaska na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući kontaktni ključ.
➔ Prilikom radova na električnom sklopu treba odvojiti akumulator.
– Servisne radove smeju da vrše samo ovlašćene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
– Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu sa VDE 0701.
– Koristite samo valjke za metenje/bočne metle koje su priložene uz uređaj ili navedene u uputstvu za rad. Upotreba drugih valjaka za metenje/bočnih četki može da ugrozi bezbednost.
– Akumulator koji se nalazi u uređaju nije potrebno održavati.

Čišćenje

OPREZ

Opasnost od oštećenja! Uređaj ne sme da se čisti mlazom vode iz creva ili vodom pod visokim pritiskom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).
Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Čišćenje uređaja iznutra

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare.

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Izduvajte ga komprimovanim vazduhom.
➔ Uređaj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.
➔ Zatvorite poklopac motora.

Spoljašnje čišćenje uređaja

➔ Uređaj prebrišite vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.

Intervali održavanja

Imajte u vidu servisnu listu!
Napomena: Brojač radnih sati ukazuje na vremena kada treba vršiti radove na održavanju.

Održavanje koje obavlja vlasnik

Napomena: Sve radove na servisiranju i održavanju, u slučaju da vlasnik samostalno održava uređaj, mora obavljati kvalifikovano stručno lice. Po potrebi se ti radovi u svako doba mogu prepustiti stručnom prodavcu Kärcher proizvoda.
Napomena: Za opis vidi poglavlje "Radovi na održavanju".

Svakodnevno održavanje:
➔ Proverite nivo motornog ulja.
➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.
➔ Proverite nivo hidrauličkog ulja.
➔ Proverite ispravnost svih komandnih elemenata.
➔ Proverite ispravnost kontaktnog prekidača sedišta vozača.

Sedmično održavanje:
➔ Proverite vodove za gas.
➔ Proverite filter za vazduh.
➔ Proverite pokretljivost svih pokretnih delova.
➔ Proverite podešenost i pohabanost zaptivnih letvica u području metenja.
➔ Proverite filter za prašinu i po potrebi očistite filtersku kutiju.

Održavanje svakih 100 radnih sati:
➔ Zamenite motorno ulje (prva zamena nakon 20 radnih sati).
➔ Proverite svećicu za paljenje.
➔ Proverite zategnutost, pohabanost i ispravnost pogonskog remenja (klinasti i zaobljeni remen).
➔ Očistite filter za vazduh.

Održavanje u slučaju pohabanosti:
➔ Zamenite zaptivne letvice.
➔ Zamenite valjak za metenje.
➔ Zamenite bočne metle.

Održavanje koje obavlja servisna služba

Napomena: Radi održavanja prava na garantne usluge tokom garantnog roka sve servisne radove sme obavljati isključivo ovlašćena Kärcher servisna služba i to u skladu sa servisnom knjižicom.

Održavanje nakon 20 radnih sati:
➔ Sprovođenje prve inspekcije.

Održavanje svakih 100 radnih sati
➔ Radove na održavanju obavljajte u skladu sa servisnom listom.

Održavanje svakih 200 radnih sati
➔ Radove na održavanju obavljajte u skladu sa servisnom listom.

Održavanje svakih 300 radnih sati
➔ Radove na održavanju obavljajte u skladu sa servisnom listom.

Radovi na održavanju

Opšte sigurnosne napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda!
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.
Opasnost od opekotina!
Pre svih servisnih radova i popravki uređaj treba pustiti da se dovoljno ohladi.

OPREZ

Motorno ulje i mazut, dizel i benzin ne smeju dospeti u životnu sredinu. Molimo Vas da štitite tlo i staro ulje odstranite u skladu sa propisima.

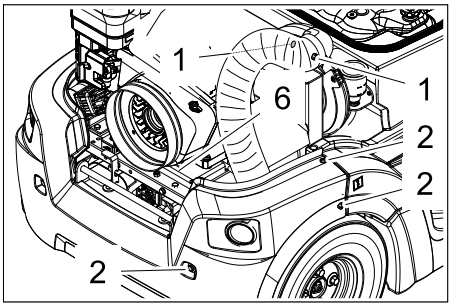
Priprema

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

Skidanje zadnje oplate

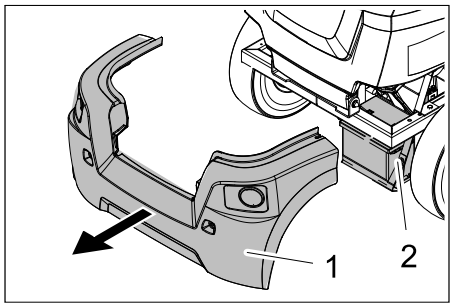
Za određene radove na održavanju (kao što je zamena akumulatora) neophodno je najpre skinuti zadnju oplatu.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Zavrtnji creva usisnog ventilatora
2 Zavrtnji zadnje oplate

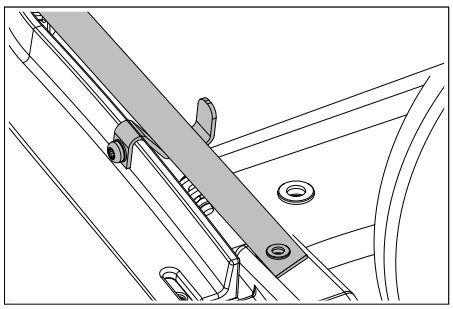
➔ Otpustite dva zavrtnja na crevu usisnog ventilatora pa skinite usisno crevo.
➔ Otpustite svih šest zavrtanja s leve, desne i zadnje strane zadnje oplate.
➔ Zatvorite poklopac motora.



1 Zadnja oplata
2 Akumulator

➔ Povucite unazad i skinite zadnju oplatu zajedno sa crevom usisnog ventilatora.

➔ Prilikom montaže zadnje oplate pazite da pričvrsna trka uvek bude iznad ugaonog profila od čeličnog lima.



Sigurnosne napomene za rad akumulatora

Pri radu sa akumulatorima obavezno obratite pažnju na sledeća upozorenja:

	Uzmite u obzir instrukcije na akumulatoru, u uputstvu za upotrebu i u uputstvu za rad vozila!
	Nosite zaštitne naočare!
	Kiseline i akumulatore držite van domašaja dece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, varničenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od povreda kiselinom!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Odlaganje u otpad!
Pb	*Akumulator se ne sme baciti u kantu za smeće!*

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije! Ne stavljajte alat niti bilo šta slično na akumulator t.j. na polove i spojeve ćelija.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Rane nikad ne dovodite u kontakt sa olovom. Nakon radova sa akumulatorom uvek operite ruke.

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od požara i eksplozije!

– *Zabranjeni su pušenje i otvoren plamen.*
– *Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro provetrene, jer se pri punjenju stvara visoko eksplozivan gas.*

⚠ ***OPASNOST***

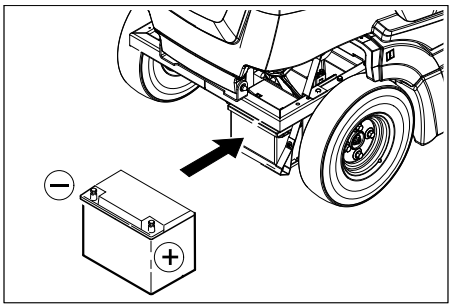
Opasnost od povreda kiselinom!

– *Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isperite sa puno čiste vode.*
– *Nakon toga se bez odlaganja obratite lekaru.*
– *Kontaminiranu odeću operite u vodi.*
– *Zamenite odeću.*

Ugradnja i priključivanje akumulatora

➔ Skinite zadnju oplatu.
Vidi poglavlje „Radovi na održavanju/ Skidanje zadnje oplate“.

➔ Akumulator postavite u držač akumulatora.
Napomena: Pazite na smer ugradnje priključaka polova!



➔ Stezaljku (crveni kabl) priključite na plus pol (+).

➔ Drugu stezaljku priključite na minus pol (-).

Napomena: Proverite da li su polovi i stezaljke akumulatora dovoljno zaštićeni mazivom.

Punjenje akumulatora

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu sa akumulatorom. Pridržavajte se uputstva za upotrebu koje je izdao proizvođač punjača.

⚠ ***Opasnost***

Akumulator punite samo prikladnim punjačem.

➔ Odvojite akumulator.

➔ Plus pol punjača povežite sa plus polom akumulatora.

➔ Minus pol punjača povežite sa minus polom akumulatora.

➔ Utaknite strujni utikač u utičnicu i uključite punjač.

Napomena: Kada je akumulator napunjen, punjač najpre odvojite od električne mreže pa potom od akumulatora.

Vađenje akumulatora

➔ Skinite zadnju oplatu.

➔ Odvojite stezaljku sa minus pola (-).

➔ Odvojite stezaljku sa plus pola (+).

➔ Skinite akumulator s držača.

➔ Stare akumulatore treba odložiti u otpad u skladu sa direktivom EZ 91/157 EEZ ili shodno odgovarajućim nacionalnim propisima na ekološki primeren način.

Proveravanje pritiska vazduha u gumama

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Na ventil gume priključite uređaj za ispitivanje pritiska.

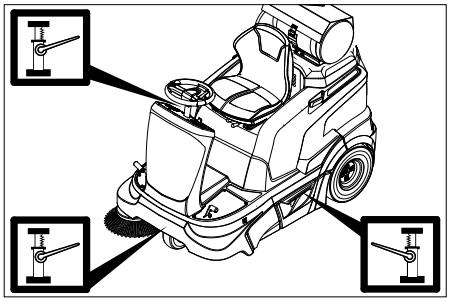
➔ Proverite pritisak vazduha i po potrebi ispravite.
Dozvoljeni pritisak vazduha u gumama potražite u poglavlju "Tehnički podaci".

Zamena točkova

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Izvucite kontaktni ključ.

➔ Proverite stabilnost podloge. Osigurajte uređaj od samopokretanja.



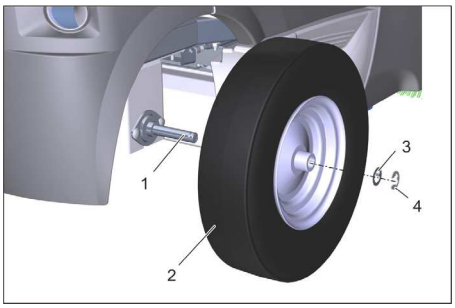
➔ Dizalicu namestite na odgovarajuće prihvatno mesto prednjeg odnosno zadnjeg točka.

SAVET

Koristite uobičajenu dizalicu za podizanje motornih vozila.

➔ Odgovarajućim alatom otpustite navrtke/sprežnjake za oko 1 pun krug.

Zamena zadnjeg točka



1 Osovina
2 Zadnji točak
3 Sigurnosni lim
4 Sigurnosna ploča

➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu na odgovarajućoj strani.

➔ Uređaj podignite dizalicom.

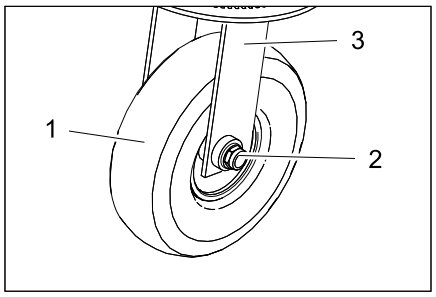
➔ Ukloniti sigurnosnu ploču i sigurnosni lim.

➔ Skinite točak.

➔ Prepustite radnicima ovlašćene stručne radionice popravku oštećenog točka.

➔ Točak pritisnuti na osovinu sve do graničnika.
➔ Montirati sigurnosni lim i sigurnosnu ploču.
➔ Uređaj spustite dizalicom.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu.

Zamena prednjeg točka



1 Prednji točak
2 Navrtka
3 Držač
➔ Uređaj podignite dizalicom.
➔ Obe navrtke na osovini točka otpustite za 1-2 obrtaja. Prilikom otpuštanja eventualno pridržavajte drugim odvijačem.
➔ Skinite točak zajedno sa osovinom.
➔ Prepustite radnicima ovlašćene stručne radionice popravku oštećenog točka.
➔ Zategnite popravljen prednji točak sa osovinom i navrtkom na prihvatnik.

Zatezni moment (Nm)	56 Nm

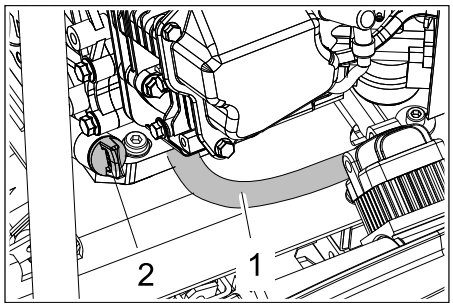
➔ Uređaj spustite dizalicom.

Provera nivoa motornog ulja i dopunjavanje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Nivo motornog ulja proverite najranije 5 minuta nakon isključenja motora.
➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Crevo za ispuštanje ulja
2 Šipka za merenje nivoa ulja
➔ Odvijte šipku za merenje nivoa ulja.
➔ Obrišite i ugurajte šipku unutra (nemojte je uvrtati).
➔ Još jednom izvucite šipku za merenje i proverite nivo ulja.
– Nivo ulja mora da se nalazi između oznaka "MIN" i "MAX".
– Ako je nivo opao ispod oznake "MIN", motorno ulje treba dopuniti.
– Nemojte puniti motor preko oznake "MAX".
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulivanje ulja.

Napomena: Za dodavanje motornog ulja koristite pomoćna sredstva, kao što su savijeni levak za punjenje ili pumpa za zamenu ulja 6.491-538.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Sačekajte najmanje 5 minuta.
➔ Uvijte šipku za merenje kako biste proverili nivo ulja.

Zamena motornog ulja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opekotina vrelim uljem!

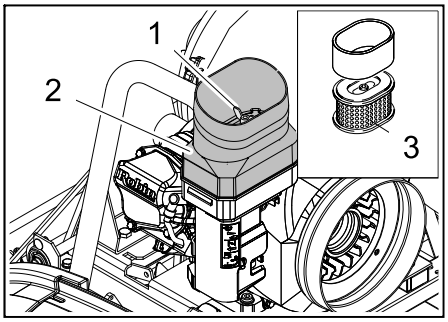
➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 1 lit. ulja.
➔ Sa creva za ispuštanje izvijte ulja blokirni zavrtanj pa ispustite ulje.
➔ Ponovo umetnite i zategnite blokirni zavrtanj.
➔ Odvijte šipku za merenje nivoa ulja.
➔ Napunite motorno ulje kroz nastavak za ulivanje ulja.
Za vrstu ulja i količinu punjenja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Sačekajte najmanje 5 minuta.
➔ Proverite nivo motornog ulja.
➔ Uvijte šipku za merenje kako biste proverili nivo ulja.
➔ Staro ulje predajte na za to predviđenom sabirnom mestu.

Zamena filtera za vazduh

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

➔ Ostavite motor da se ohladi.

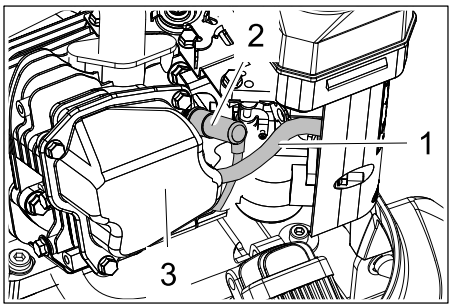


1 Leptir zavrtanj
2 Kućište filtera za vazduh
3 Filter
➔ Odvijte leptir zavrtanj.
➔ Uklonite kućište filtera za vazduh.
➔ Izvadite filterski uložak.
➔ Očistite unutrašnjost kućišta filtera za vazduh.
➔ Očistite ili zamenite filterski uložak.
➔ Namestite filterski uložak.
➔ Postavite kućište filtera za vazduh i pričvrstite ga leptir navrtkom.

Čišćenje ili zamena svećice za paljenje

OPREZ

Opasnost od povreda! Utikač svećice nemojte vaditi rukom.



1 Vakuumski vod
2 Utikač svećice
3 Kućište
➔ Izvucite vakuumski vod iz kućišta.
➔ Izvucite utikač svećice, koristeći pritom odgovarajući alat odnosno klešta.
➔ Odvijte i očistite svećicu.
➔ Uvijte očišćenu ili novu svećicu.
➔ Nataknite utikač svećice.
➔ Vratite vakuumski vod u kućište.

Provera i dolivanje hidrauličkog ulja

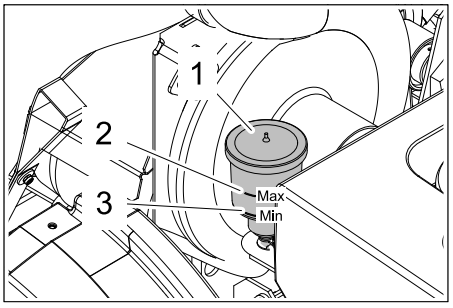
⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od opekotina na vrelim površinama!

OPREZ

Ova provera sme da se vrši samo kada je motor topao.

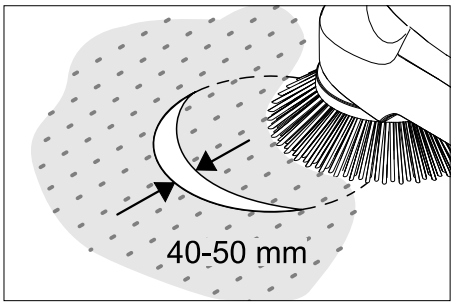
➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Ekspanziona posuda
2 Maksimalni nivo ulja
3 Minimalni nivo ulja
➔ Proverite nivo ulja na ekspanzionoj posudi.
➔ Nivo mora da se nalazi između oznaka „Max“ i „Min“.
➔ U slučaju da nema hidrauličkog ulja: Skinite poklopac sa ekspanzione posude pa sipajte hidrauličko ulje.
Za vrstu ulja pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
➔ Zatvorite poklopac.

Provera profila metenja bočnih metli

➔ Proverite pritisak vazduha u gumama.
➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Uređaj za metenje odvezite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite bočne metle i pustite da se nakratko vrte.
➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Pomerite uređaj vozeći ga unazad.
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Proverite profil metenja.



Profil metenja bi trebao biti širok između 40-50 mm.

Napomena: Zahvaljujući plivajućem uležištenju bočne metle profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je bočna metla previše istrošena, treba je zameniti.

Zamena bočne metle

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Bočne metle se podižu.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Otpustite 3 pričvrsna zavrtnja na donjoj strani.
➔ Skinite bočnu metlu.
➔ Nataknite novu bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

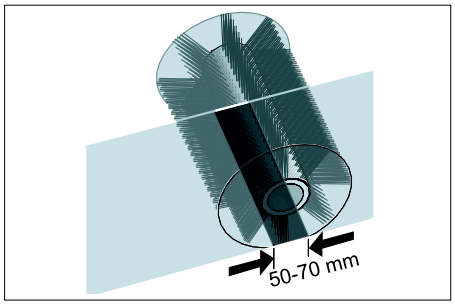
Provera valjka za metenje

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.
➔ Odstranite trake ili petlje sa valjka za metenje

Provera profila metenja valjka za metenje

Napomena: Zahvaljujući plivajućem uležištenju valjka za metenje profil metenja se prilikom trošenja četki automatski prilagođava. Ako je valjak za metenje previše istrošen, treba ga zameniti.

➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje i bočne metle se podižu.
➔ Uređaj za metenje odvezite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Spustite valjak za metenje i pustite da se nakratko vrti.
➔ Podignite valjak za metenje.
➔ Pritisnite pedalu za podizanje zaklopke za grubu prljavštinu i držite je pritisnutom.
➔ Pomerite uređaj vozeći ga unazad.

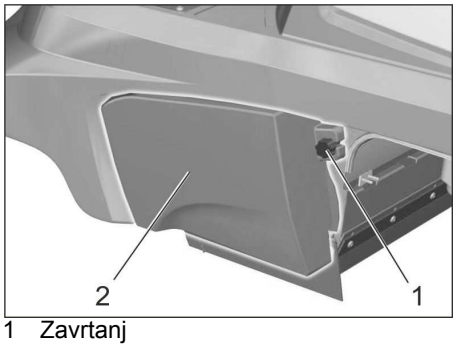


Pometena površina treba da ima oblik pravilnog pravougaonika širine između 50-70 mm.

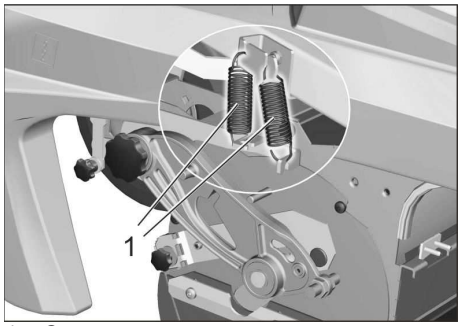
Zamena valjka za metenje

Zamena je neophodnoa ukoliko usled habanja čekinja rezultat čišćenja postaje primetno lošiji.

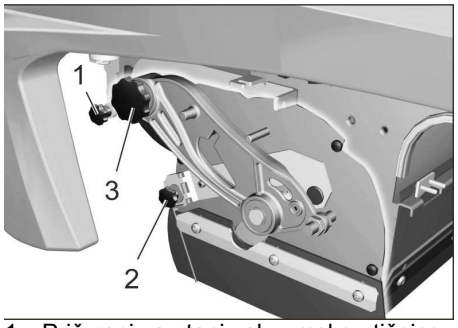
➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.
➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu na levoj strani.



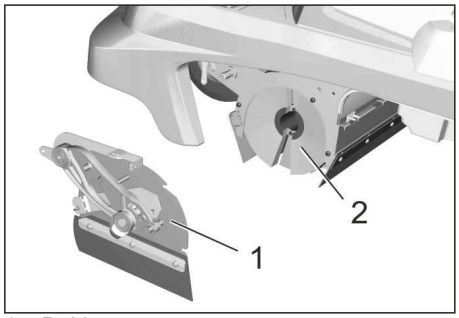
1 Zavrtanj
2 Bočna oplata
➔ Otpustite pričvrsni zavrtanj leve bočne oplate.
➔ Skinite bočnu oplatu.



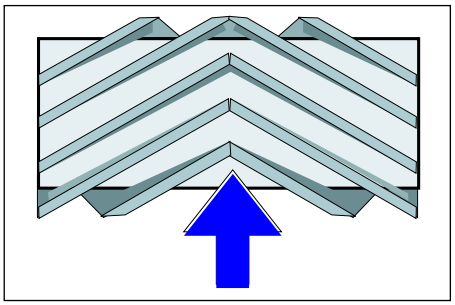
1 Opruga
➔ Otkačite vučnu oprugu.



1 Pričvrsni zavrtanj vakuumske utičnice
2 Pričvrsna navrtka zaklopke za grubu prljavštinu
3 Zavrtanj nosača valjka za metenje
➔ Odvijte i izvadite pričvrsni zavrtanj vakuumske priključnice pa otpustite polugu.
➔ Izvijte pričvrsnu navrtku zaklopke za grubu prljavštinu i otkačite zaklopku.
➔ Izvijte zavrtanj nosača valjka za metenje.



1 Poklopac
2 Valjak za metenje
➔ Oplatu valjka za metenje gurnite ulevo i skinite.
➔ Izvadite valjak za metenje.
➔ Ugurajte novi valjak za metenje u pripadajuću kutiju i nataknite ga na pogonski nastavak.
Napomena: Pri ugradnji novog valjka za metenje pazite na položaj garniture čekinja.



Položaj ugradnje valjka za metenje u smeru vožnje

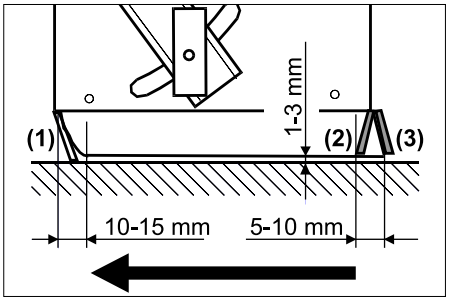
➔ Postavite oplatu valjka za metenje.
➔ Zavijte pričvrsne zavrtnje i navrtku.
➔ Zakačite vučnu oprugu.
➔ Zavrtnjima pričvrstite bočnu oplatu.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu na obe strane.

Podešavanje i zamena zaptivnih letvica

➔ Uređaj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Programski prekidač postavite na stepen 1 (vožnja). Valjak za metenje se podiže.
➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.
➔ Uređaj osigurajte podlagačima od samopokretanja.
➔ Neznatno odignite i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu na obe strane.
➔ Otpustite pričvrsne zavrtnje bočne oplate na obe strane.
➔ Skinite bočne oplate.

■ Prednja zaptivna letvica

➔ Popustite pričvrsne navrtke prednje zaptivne letvice (1), a prilikom zamene ih odvijte.
➔ Navijte novu zaptivnu letvicu, a navrtke nemojte još zatezati.



➔ Usmerite zaptivnu letvicu.
➔ Podesite rastojanje zaptivne letvice od poda tako da se ona naginje unazad sa zaustavnim hodom od 10-15 mm.
➔ Zategnite navrtke.

■ Gumena letva

➔ Ako je istrošena, zamenite je.
➔ Odvijte pričvrsne navrtke gumene letve (2).
➔ Navijte novu gumenu letvu.

■ Zadnja zaptivna letvica

➔ Podesite rastojanje zaptivne letvice od poda tako da se ona naginje unazad sa zaustavnim hodom od 5-10 mm.
➔ Ako je istrošena, zamenite je.
➔ Odvijte pričvrsne navrtke zadnje zaptivne letvice (3).
➔ Navijte novu zaptivnu letvicu.

■ Bočne zaptivne letvice

➔ Popustite pričvrsne navrtke bočne zaptivne letvice, a prilikom zamene ih odvijte.
➔ Navijte novu zaptivnu letvicu, a navrtke nemojte još zatezati.
➔ Za podešavanje rastojanja od podloge podmetnite podlošku debljine 1-3 mm.
➔ Usmerite zaptivnu letvicu.
➔ Zategnite navrtke.
➔ Zavrtnjima pričvrstite bočne oplate.
➔ Ugurajte i uglavite posudu za prljavštinu na obe strane.

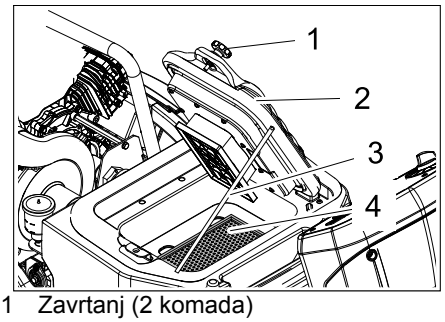
Provera i zamena filtera za prašinu

⚠ ***UPOZORENJE***

Prilikom radova na filterskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu sa finom prašinom.

Napomena: Pre demontaže filtera za prašinu sačekajte najmanje jedan minut kako bi se prašina slegla.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Zavrtanj (2 komada)
2 Poklopac sa napravom za čišćenje
3 Potpornik
4 Filter za prašinu (pljosnati naborani filter)
5 Usisni ventilator

➔ Otpustite zavrtnje.
➔ Preklopite poklopac uvis i osigurajte ga potpornikom.
➔ Izvadite filter za prašinu.
➔ Proverite, očistite ili zamenite filter za prašinu.
➔ Umetnite očišćeni ili novi filter za prašinu.
➔ Zatvorite poklopac.
➔ Zategnite zavrtnje.

Provera usisnog ventilatora

➔ S vremena na vreme proverite zaptivenost i ispravan položaj creva na usisnom ventilatoru.

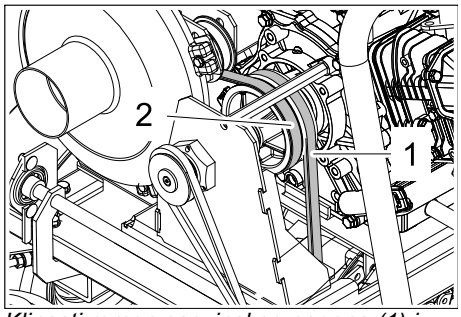
Provera pogonskog remenja

➔ Kontaktni ključ okrenite u položaj "0" i izvucite ključ.

⚠ ***Opasnost***

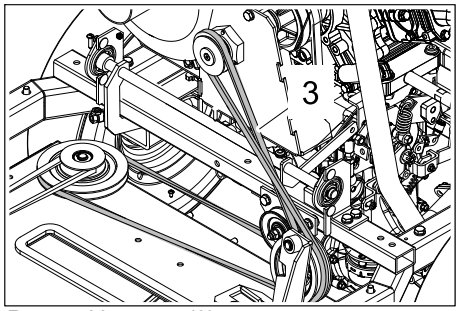
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom vremenu se morate obavezno držati podalje od radnog područja.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



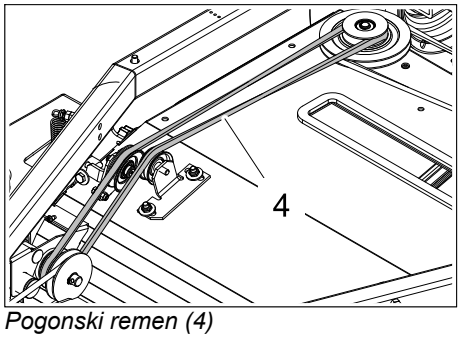
Klinasti remen osovinskog pogona (1) i klinasti remen usisnog ventilatora (2)

➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena osovinskog pogona (1) i klinastog remena usisnog ventilatora (2).



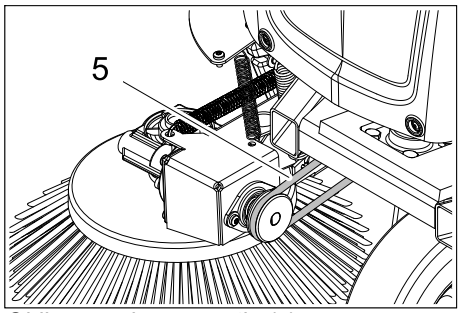
Pogonski remen (3)

➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost pogonskog remena (3).



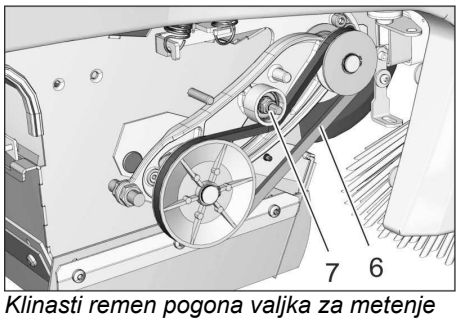
Pogonski remen (4)

➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost pogonskog remena (4).



Obli remen bočne metle (5)

➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost oblog remena bočne metle (5).



Klinasti remen pogona valjka za metenje (6) i zavrtanj za podešavanje (7)

➔ Proverite zategnutost, pohabanost i oštećenost klinastog remena pogona valjka za metenje (6).
➔ Po potrebi pomoću zavrtnja pritegnite klinasti remen.

Zamena osigurača jedinice za upravljanje vožnjom / elektronike

Jedinica za upravljanje vožnjom / elektronika ugrađena je iza čeone oplate. Ako treba promeniti osigurač, čeona oplata mora da se skine.

➔ Otpustite zavrtnje čeone oplate.
➔ Skinite čeonu oplatu.
➔ Neispravne osigurače zamenite novim.

Napomena: Za raspored osigurača vidi unutrašnju stranu. Koristite samo osigurače iste jačine.

➔ Ponovo postavite čeonu oplatu.

F 1	Glavni osigurač Osigurač akumulatora	125 A
F 2	Platine	7,5 A
F 3	Regulator punjenja	15 A
F 4	Platine	25 A
F 5	Rotaciona signalna svetiljka (opcija)	7,5 A
F 10	Ventil za gas	7,5 A

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj se ne može pokrenuti	Sedite na sedište vozača, kontaktni prekidača sedišta vozača se aktivira.
	Proverite da li je prekidač za zaustavljanje na motoru sa unutrašnjim sagorevanjem u položaju "ON".
	Prazna boca za gas - zamenite je.
	Zatvoren ventil za ispuštanje gasa - otvorite ga okretanjem ulevo.
	Proverite vodove za gas, priključke i spojeve.
	Napunite akumulator.
	Proverite i očistite svećicu za paljenje i zamenite je po potrebi.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi neravnomerno	Očistite ili zamenite filtar za vazduh.
	Proverite vodove za gas, priključke i spojeve.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se uređaj ne kreće	Proverite položaj poluge slobodnog hoda.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Motor radi, ali se uređaj kreće sporo	U slučaju mraza sačekajte oko 3 minuta da se uređaj zagreje.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj ne mete kako treba	Proverite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli pa ih po potrebi zamenite
	Proverite ispravnost zaklopke za grubu prljavštinu.
	Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.
	Proverite remene pogona metenja.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Uređaj diže prašinu Nedovoljan učinak usisavanja	Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu
	Proverite zaptivenost creva na usisnom ventilatoru.
	Očistite i proverite filter za prašinu, po potrebi ga zamenite.
	Proverite ispravnost položaja filtera za prašinu.
	Zatvorite kapak za mokro/suvo usisavanje.
	Proverite pohabanost zaptivnih letvica, po potrebi ih podesite ili zamenite.
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Spuštanje bočne metle ili valjaka za metenje ne radi, vakuumski sistem je neispravan	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Valjak za metenje se ne vrti	Programski prekidač postavite na stepen 2 ili 3.
	Odstranite trake ili petlje sa valjka za metenje.
	Proverite zategnutost klinastog remena
	Obavestite Kärcher servisnu službu.
Pritom se više puta čuje karakterističan šum	Uređaj je u redu, automatsko čišćenje filtera radi
Motor ne može da se isključi (Položaj ključa na „0“)	Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem udesno.

Tehnički podaci

		KM 90/60 R LPG Adv
Podaci uređaja		
Dužina x širina x visina	mm	1695 x 1060 x 1300
Neto težina (transportna težina)	kg	280
Dozvoljena ukupna težina	kg	440
Brzina vožnje	km/h	8
Brzina metenja	km/h	4
Savladavanje uspona (maks.)	%	16
Prečnik valjka za metenje	mm	250
Širina valjka za metenje	mm	615
Prečnik bočnih metli	mm	410
Površinski učinak bez bočnih metli	m^2/h	4920
Površinski učinak sa 1 bočnom metlom	m^2/h	7200
Površinski učinak sa 2 bočne metle	m^2/h	9480
Radna širina bez bočne metle	mm	615
Radna širina sa 1 bočnom metlom	mm	900
Radna širina sa 2 bočne metle	mm	1185
Zapremina posuda za prljavštinu	l	60
Stepen zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Subaru EX27 1-cilindrični, 4-taktni
Radna zapremina	cm^3	265
Maks. snaga	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Vrsta goriva	--	Tečni (pogonski) gasovi: butan, propan ili njihove mešavine
Zapremina rezervoara za gorivo	l	11 kg odn. 20 litara (rezervna boca)
Svećica za paljenje, NGK	--	BR-4HS
Akumulator koji nije potrebno održavati	V, Ah	12, 40
Vrste ulja		
Vrsta motornog ulja	--	SAE 15 W 40
Količina punjenja	l	1,0
Pogonska osovina hidrauličkog sklopa	--	SAE 20 W 50
Gume		
Veličina napred	--	3.00-4 4PR
Pritisak vazduha napred	bar	4,0
Veličina pozadi	--	4.00-8 6PR
Pritisak vazduha pozadi	bar	4,0
Kočnica		
Radna (nožna) kočnica	--	hidrostatička
Poziciona (ručna) kočnica	--	automatska (sa oprugom)
Filterski i usisni sistem		
Sistem za filtriranje		TACT
Kategorija primene filtra za prašinu koja ne škodi zdravlju	--	M
Okolni uslovi		
Temperatura	°C	0...+ 40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-72		
Emisija buke		
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	78
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	3
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	97
Vibracije uređaja		
Vrednost vibracije na ruci	m/s^2	< 2,5
Sedište	m/s^2	0,5
Nepouzdanost K	m/s^2	0,2

Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Mašina za metenje sa usisavanjem

Tip: 1.047-xxx

Odgovarajuće EU-direktive:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ

Primenjene usklađene norme:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Primenjeni nacionalni standardi:
CISPR 12

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo jačine zvuka dB(A)
Izmerena: 94
Zagarantovana: 97

Potpisnici rade po nalogu i sa ovlašćenjem poslovodstva.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Pribor

Standardna bočna četka	**6.906-132.0**
Za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Tvrda bočna metla	**6.905-625.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Mekana bočna metla	**6.905-626.0**
Specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima.	
Standardni valjak za metenje	**4.762-430.0**
Otporan na habanje i vodu. Univerzalne četke za čišćenje unutrašnjih i spoljašnjih površina.	
Mekani valjak za metenje	**4.762-442.0**
Sa prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	
Tvrdi valjak za metenje	**4.762-443.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine na spoljašnjim površinama, vodootporna.	
Pljosnati naborani filter (filter za prašinu)	**6.907-352.0**
Antistatični valjak za metenje	**4.762-441.0**
Dodatni pneumatici od pune gume	**2.641-129.0**
Dodatna leva bočna metla	**2.642-693.0**
dodatno rotirajuće svetlo	**2.642-989.0**
Dodatni dvostruki TACT	**2.643-176.0**
Komplet držača za metle Homebase	**4.035-523.0**
Komplet klešta za grubu prljavštinu Homebase	**4.035-524.0**

Съдържание

Общи указания	BG	1
Употреба по предназначение	BG	1
Указания за безопасност	BG	2
Обслужващи и функционални елементи	BG	4
Функция	BG	4
Преди пускане в експлоатация	BG	5
Пускане в експлоатация	BG	5
Експлоатация	BG	6
Спиране от експлоатация	BG	8
Грижи и поддръжка	BG	8
Помощ при неизправности	BG	14
Технически данни	BG	15
ЕС Декларация за съответствие	BG	16
Принадлежности	BG	16

Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкцуя упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.
Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!

Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

– Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
– Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите нормативни предписания за безопасност и предпазване от злополуки.

Опазване на околната среда

	Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.
Моля не допускайте в околната среда да попадат моторно масло, нафта, дизел и бензин. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.	

Указания за съставките (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на:
www.kaercher.com/REACH

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Принадлежности и резервни части

⚠ ***ОПАСНОСТ***
За да се избегнат усложнения, ремонтите и монтажа на резервни части на уреда да се извършват само от оторизирания сервиз.

– Могат да се използват само принадлежности и резервни части, които са позволени от производителя. Оригиналните принадлежности и оригинални резервни части гарантират сигурната и безпроблемна работа на уреда.
– Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на www.kaercher.com.

Символи на Упътването за употреба

⚠ ***ОПАСНОСТ***
Предупреждава за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Предупреждава за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ
Указание за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до леки телесни повреди или материални щети.

Символи на уреда

	Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!
	Не измитайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.
	Опасност от притискане и порязване на ремъци, странични метли, резервоари, капака на уреда.
	Отворите за засмукване на въздух зад седалката на водача не трябва да се покриват. Не бива да се поставят предмети до или зад седалката.
0.4 MPa 4.0 bar	*Въздушно налягане на гумите*
	Точки за захващане на автомобилния крик
	Фиксирана точка за закрепване
	Мокра/ суха клапа
	ПРЕДПАЗЛИВОСТ *Вземете под внимание монтажното положение на газовата бутилка! Изводът респ. пръстеновидният отвор трябва да сочат нагоре.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *Подсигурете газовата бутилка след монтажа респ. смяната! Затворете затвора с хомут и го подсигурете с предпазен шплинт.*

Употреба по предназначение

Използвайте тази метачна машина само в съответствие със задачите в настоящото Упътване за експлоатация.

– Тази метачна машина е предназначена за метене на замърсени повърхности навън.
– Уредът не се допуска за движение по обществени улици.
– Всяка друга употреба се счита за не съответстваща на предназначението. Производителят не поема отговорност за произтекли поради това щети; рискът за тях се поема единствено от потребителя.
– *Газов двигател*
: Работата на уреда е позволена в затворени помещения при достатъчна вентилация.
Съхраняването на газови бутилки и на уреда е позволено само наравно със земята.
– По уреда не трябва да се предприемат промени.
– Уредът е подходящ само за описаните в Упътването за експлоатация покрития.
– Могат да се минава само по повърхности, позволени от предприемача или неговите упълномощени лица за използване на машините.
– По принцип важи: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

Предвидима грешна употреба

– Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и не разредени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разредители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, не разредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
– Никога не метете/не засмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.
– Уредът не е подходящ за измитане на опасни за здравето вещества.
– Не измитайте/засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
– Забранява се престоя в опасни области. Забранена е работата във взривоопасни помещения.
– Взимането със себе си на придружаващи лица не се допуска.
– С този уред не е позволено избутване/теглене или транспортиране на предмети.

Подходящи настилки

– Асфалт
– Индустриални подове
– Циментови подове
– Бетон
– Павета

Указания за безопасност

Общи указания за сирурност

– *Уредът с приспособленията за работа преди използване да се провери за безупречно състояние и експлоатационна сигурност. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено.*
– *Да се спазват указанията за безопасност при работа с уреда в опасни зони (например на бензиностанции). Забранена е работата във взривоопасни помещения.*

Указания за безопасност при обслужване

– *Обслужващото лице трябва да използва уреда според предписанията. По време на работа то трябва да се съобразява с околните предмети и да внимава за трети лица и особено за деца.*
– *Преди началото на работа обслужващото лице трябва да се увери, че всички защитни приспособления са поставени правилно и функционират.*
– *Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лиза или с тяхното имущество.*
– *Обслужващото лице трябва да е с плътно прилепнало облекло. Носете здрави обувки и избягвайте свободното облекло.*
– *Проверявайте преди навлизане (напр. деца). Погрижете се за достатъчна видимост!*
– *Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато двигателят работи. Обслужващото лице може да напуска уреда едва, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения и ключът за запалването е изваден.*
– *Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.*
– *Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.*
– *Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.*

Указания за безопасност при режим движение

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

– *По посоката на движение преминавайте само по нагорнища и наклони до 16 %.*

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

– *Уредът да се движи само на укрепена основа.*

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

– *Напречно на посоката на движение да се преминават само наклони до максимално 15%.*

Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

– *Моля, спазвайте указанията за сигурност в упътването за уреди с бензинови двигатели.*
– *Отворът за отвеждане на газовете не трябва да се затваря.*
– *Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).*
– *Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).*
– *При експлоатация на уреда в затворени пространства трябва да се осигури достатъчно проветряване и правилно отвеждане на отработените газове (Опасност от отравяне).*
– *Отработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.*
– *Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.*

Спазвайте директивите по техника на безопасност за автомобили с течен газ (само газов двигател)

Главно обединение на професионални сдружения e.V. (HVBG). Течни газове (газообразни горива) са бутан и пропан или смеси от бутан и пропан. Те се доставят в специални бутилки. Работното налягане на тези газове зависи от външната температура.

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия! Течният газ се третира като бензин. Бензинът се изпарява бавно, а течният газ веднага става газообразен. Това означава, че изпарението в пространството и възпламеняването при течния газ са по-големи отколкото при бензина.

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Използвайте само бутилки за течен газ за пълнене на газообразни горива съгл. DIN 51622 с качество A респективно B, в зависимост от околната температура.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Газът за домакинства е принципно забранен. За газови двигатели са разрешени смеси на течен газ от пропан/бутан, чието съотношение на смесване е между 90/10 и 30/70. Поради по-добрите пускови качества на студен двигател при външни температури под 0 °C (32 °F) се предпочита течен газ с високо съдържание на пропан, тъй като изпаряването се извършва при ниски температури.

Задължения на ръководството на предприятието и на служителите

– За безопасно провеждане на експлоатацията всички лица, които боравят с течен газ, са задължени да притежават необходимите познания за особеностите на течните газове. Настоящият отпечатан текст трябва винаги да придружава машината за метене.

Поддръжка от вещи лица

– Годността за експлоатация и херметичността на инсталациите с газообразни вещества трябва да се проверяват на редовни интервали от време от вещи лица (по BGG 936).
– Проверката трябва да бъде удостоверена писмено. Основа за проверките са § 33 и § 37 UVV "Използване на течни газове" (BGV D34).

– Като общи разпоредби важат директивите на Федералното министерство на транспорта за проверка на превозни средства, чиито двигатели се експлоатират с течни газове.

Пускане в експлоатация / Работа

– Отвеждането на газа е позволено само от една бутилка. Отвеждането на газ от няколко бутилки едновременно може да предизвика преливането на течен газ от една бутилка в друга. По тази причина препълнената бутилка е изложена на недопустимо повишаване на налягането след по-късното затваряне на вентила на бутилката (сравн. В. 1 от тази директива).
– При монтаж на пълната бутилка вижте бележката за правилното положение на бутилката "горе" (свързващото завинтване сочи вертикално нагоре).

Смяната на газовата бутилка трябва да се извършва старателно. При монтаж и демонтаж накрайникът за излизане на газ на вентила на бутилката трябва да се уплътни със затягане на затварящата гайка с ключ.

– Не бива да продължавате да използвате не херметичните газови бутилки. Те трябва да бъдат изпразвани незабавно на открито съгласно всички мерки за безопасност и след това да бъдат обозначавани като не херметични. При доставка или взимане на повредени газови бутилки трябва да се направи веднага писмено съобщение до дистрибутора или неговия заместник (служител в газстанция или подобни).
– Преди да бъде свързана газовата бутилка, трябва да се провери изправното състояние на нейния присъединителен щуцер.
– След свързване на бутилката тя трябва да бъде проверена за херметичност с пенообразуващо средство.
– Вентилите трябва да се отварят бавно. Отварянето и затварянето не бива да се извършват с помощта на ударни инструменти.
– При пожари на течен газ използвайте само сухи пожарогасители с въглена киселина или такива с въглероден двуокис.
– Цялостната инсталация с течен газ трябва да се контролира непрекъснато за сигурност на експлоатацията, особено за херметичност. Забранено е използването на превозното средство при не херметична газова инсталация.
– Преди разединяване на връзката от тръби респ. маркучи трябва да се затвори вентилът на бутилката. Свързващата гайка на бутилката трябва да се разхлаби бавно и първоначално само малко, тъй като в противен случай намиращият се все още под налягане газ може да изтече спонтанно.
– Ако газът се зарежда от голям резервоар, трябва да се спазват надлежните разпоредби на разпространителя на течен газ.

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

– *Течният газ в течна форма предизвиква наранявания от измръзване на незащитената кожа.*
– *След демонтаж затварящата гайка трябва да бъде завинтена здраво на присъединителната резба на бутилката.*
– *За проверка на херметичността използвайте сапунена вода, разтвор от некал или други пенообразуващи средства. Забранено е осветяването на инсталацията с течен газ с открит пламък.*
– *При смяна на отделни части от инсталацията трябва да бъдат взети под внимание предписанията за монтаж на завода производител. При това трябва да се затворят вентилите на бутилките и главните спирателни вентили.*
– *Състоянието на електрическата инсталация на автомобила с течен газ трябва да се проверява непрекъснато. При липса на херметичност газоотвеждащите части на инсталацията могат да предизвикат експлозии.*
– *След по-продължителен престой на автомобила с течен газ помещението за регулиране трябва да се проветри старателно преди пускане в експлоатация на автомобила или на неговата електрическа инсталация.*
– *Злополуките във връзка с газови бутилки или с инсталацията с течен газ трябва веднага да се съобщават на професионалните дружества или на отговорната професионална надзорна служба. Повредените части трябва да се запазят до приключване на проверката.*

В помещенията за регулиране и съхранение както и в работилниците за поправка

– Съхранението на бутилки с газообразни горива респ. с течен газ трябва да се извършва съгласно разпоредби TRF 1996 (Техническо правила за течен газ, вижте DA към BGV D34, приложение 4).
– Газовите бутилки трябва да се съхраняват в изправено положение. Не се допуска боравене с открит пламък и пушене на мястото за съхранение на резервоарите и по време на ремонт. Разположените на открито бутилки трябва да бъдат подсигурени против достъп. Празните бутилки по принцип трябва да се затворени.
– Вентилите на бутилките и главните спирателни вентили трябва да се затварят веднага след регулиране на автомобилите с течен газ.
– За местоположението и качествата на помещенията за регулиране на автомобили с течен газ важат определенията на Върховния правилник за гаражите на съответния правилник за строителните работи на провинцията.
– Газовите бутилки трябва да се съхраняват в специални помещения, отделени от помещенията за регулиране (вижте DA към BGV D34, приложение 2).
– Използваните в помещенията електрически подвижни лампи трябва да притежават затворена, уплътнена чашка и здрава защитна кошничка.
– При работа в работилниците за поправка вентилите на бутилките и главните спирателни вентили трябва да се затварят и бутилките с газообразни горива да се защитят против влияние на топлината.
– Преди по-продължителни паузи и преди приключване на работа носещо отговорността лице трябва да провери, дали всички вентили, преди всичко вентилите на бутилките, са затворени. Работите с огън, специално тези свързани със заваряване и рязане, не бива да се извършват в близост с бутилките с газообразни горива. Бутилките с газообразни горива, дори и да са празни, не бива да бъдат съхранявани в работилниците.
– Помещенията за регулиране и съхранение, както и работилниците за поправка, трябва да бъдат добре проветрени. При това трябва да се има пред вид, че течните газове са по-тежки от въздуха. Те се събират на пода, в ревизионни ями или други удълбавания на пода и могат да образуват създаващи опасност от експлозия газово-въздушни смеси.

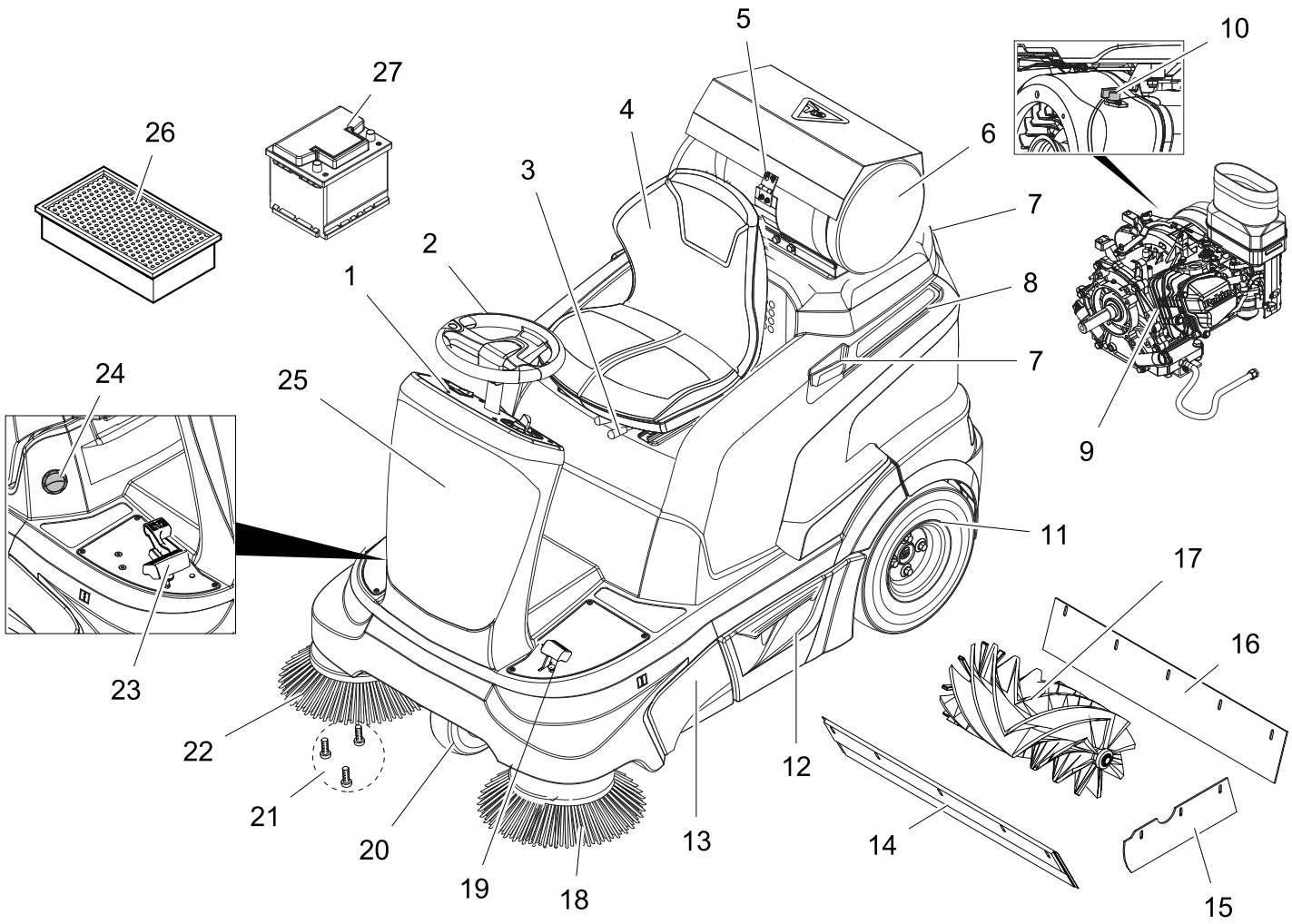
Указания за безопасност за транспортиране на уреда

– *При транспорта на уреда да се спира мотора и уреда да се се закрепва сигурно.*

указания за безопасност за поддръжка и техническо обслужване

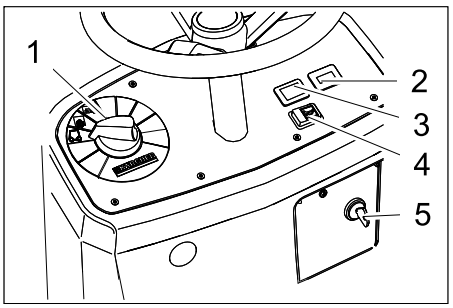
– *Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и да се извади ключа на запалването.*
– *При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.*
– *Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).*
– *Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.*
– *Да се спазва проверката във връзка със сигурността в съответствие с валидните местни разпоредби за сменящи мястото си промишлени уреди.*
– *Извършвайте работата по уреда с подходящи ръкавици.*

Обслужващи и функционални елементи



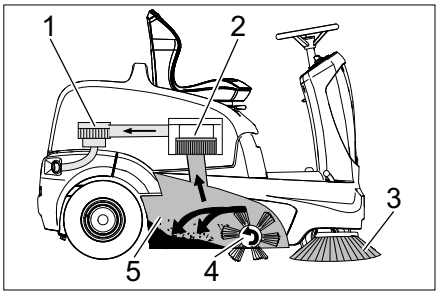
1 Обслужващо поле
2 Волан
3 Лост настройка на седалката
4 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
5 Носач за газовата бутилка
6 Газова бутилка
7 Придържаща шина за Homebase
8 Капак на уреда
9 Газов двигател
10 Прекъсвач за спиране
11 Задно колело
12 Резервоар за изметеното (от двете страни)
13 Достъп до метящия валяк
14 Предна уплътняваща пластина
15 Странична уплътняваща пластина
16 Задна уплътняваща пластина
17 Метящ валяк
18 Лява странична метла (опция)
19 Повдигане/ спускане на педала за клапана за груби отпадъци
20 Предно колело
21 Закрепване на страничната метла
22 Дясна странична метла
23 Педал на газта
24 Мокра/ суха клапа
25 Предпазители (зад предната облицовка)
26 Филтър за прах (плосък филтър)
27 Акумулатор, който не изисква поддръжка

Обслужващо поле



1 Програмен прекъсвач
2 Брояч на работните часове
3 Не заета
4 Клаксон
5 Ключ за запалването

Функция



Метачната машина работи по принципа на преобръщане.

– Страничните метли (3) почистват ъгли и кантове на повърхността за метене и изпращат мръсотията в канала на валяка за метене.
– Въртящия се валяк за метене (4) изпраща мръсотията директно в резервоара за изметената (5).
– Завихрящият се в съда прах се отделя от филтъра за прах (2) и филтрираният чист въздух се изсмуква от смукателния уловител (1).
– Почистването на филтъра за прах (2) се извършва автоматично.

Преди пускане в експлоатация

Отваряне/затваряне на капака на уреда

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от прищипване при затваряне на капака на уреда. Затова спускайте бавно капака на уреда.

Преди пускане в експлоатация, поддръжка или дейности по настройката капакът на уредя трябва да се отвори.

➔ Хванете капака на уреда отпред и го завъртете назад заедно със седалката.
Указание: Отворете бавно капака на уреда и не го оставяйте за пада назад.

➔ Една обезопасителна лента държи капака на уреда в задно положение.

Указания за разтоварване

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване, опасност от увреждане!

При разтоварване имайте пред вид теглото на уреда!

За товарене да не се използва вилков транспортьор, уреда може да се увреди при това.

Тегло без товар (тегло при транспорт)	280 kg *
* Ако са монтирани приставки, теглото е още по-високо.	

➔ При разтоварване на уреда използвайте подходяща рампа или кран!

➔ Ако уредът се доставя върху палет,с приложените дъски се изгражда рампа за спускане.

При товарене подхождайте както следва:

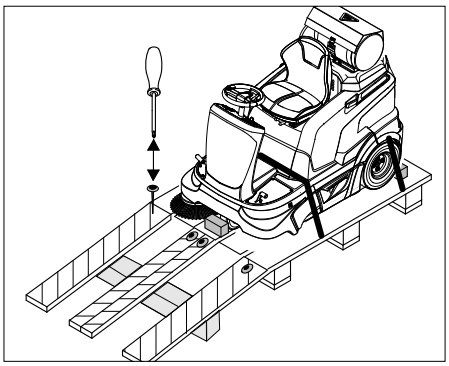
➔ Разрежете опаковащата лента от пластмаса и отстранете фолиото.

➔ Подвързване на акумулатора (вижте глава Грижи и поддръжка).

➔ Отстранете закрепването на обтягащата лента на точките на допиране.

➔ Четирите обозначени летви на пода на палета са закрепени с винтове. Да се развият тези летви.

➔ Летвите да се поставят на ръба на палета. Летвите да се насочат така, че да стоят преди краищата на уреда. Закрепете летвите с винтовете.



➔ Приложените в опаковката греди за укрепване избутайте под рампата.

➔ Отстранете дървените трупчета за фиксиране на колелата и ги пъхнете под рампата.

➔ Избутайте уреда надолу от палета над направената рампа.

Уредът може да се задвижи по два начина:
(1) Уреда да се бута (вижте задвижване на метачната машина без собствено задвижване).
(2) Уреда да се кара (вижте метачна машина със собствено задвижване).

Задвижване на метачната машина без собствено задвижване

⚠ ***Опасност***

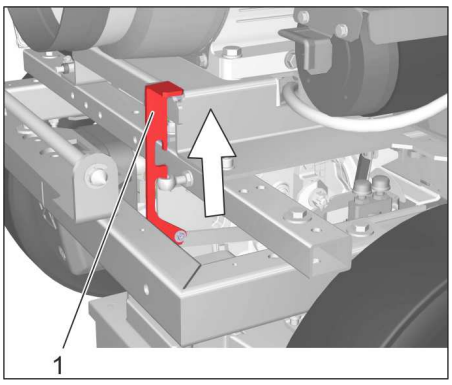
Опасност от нараняване! Преди избор на свободен ход подсигурете уреда против самопроизволно предвижване.

– *Задвижването при движение не функционира.*
– *Вече няма налично спирачно въздействие.*

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от увреждане на хидростатичното задвижване на осите!
Избутайте машината за метене бавно и само на кратки участъци.

➔ Да се отвори капака на уреда.



Положение лост свободен ход горе - уредът не може да бъде бутан.

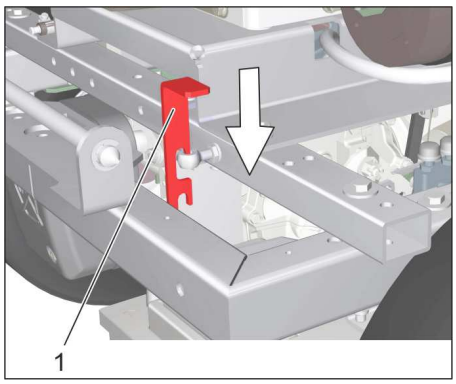
➔ Фиксирайте лост свободен ход в горната позиция.
Указание: Ако лост свободен ход не може да се фиксира, задвижете уреда леко напред и назад.

➔ След изместване на уреда фиксирайте лост свободен ход в долната позиция.

➔ Затворете капака на уреда.

Задвижване на метачната машина със собствен ход

➔ Да се отвори капака на уреда.



Положение на лост свободен ход долу - Уредът е в готовност за движение

➔ Фиксирайте лост свободен ход в долната позиция.

➔ Затворете капака на уреда.

Пускане в експлоатация

Общи указания

Указание: Уредът е оборудван с автоматична застопоряваща спирачка, която става активна след изключване на мотора и при напускане на седалката.

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

➔ Да се извади ключа за запалването.

Преди старта/проверка на безопасността

Дейности по поддръжката

➔ Проверете херметичността на газовата инсталация.

➔ Да се провери нивото на моторното масло.

➔ Проверете здравината на закрепване на холендровата гайка на маркуча за газ.

➔ Проверете нивото на запълване на хидравличното масло.

➔ Да се проверят страничните метли.

➔ Проверявайте метящия валяк за изтриване и завити ленти.

➔ Да се изпразни резервоара за изметеното.

➔ Проверете налягането на гумите.

➔ Проверете функцията на контактния прекъсвач на седалката.

➔ Проверете, дали прекъсвачът за спиране на двигателя с вътрешно горене е в положение „ON“.

Указание: Описанието вижте в глава Грижи и поддръжка.

Монтиране/смяна на газова бутилка

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от пожар и експлозия!

➔ *Позволено е използване само на бутилки за смяна (бутилки с газообразни горива) с изпитана конструкция със съдържание 11 кг. За защита на клапана не притежават 270° яка.*

Указание

Бутилките за смяна без яка са бутилки за горим газ и разполагат с различен уплътняващ извод. Поради това не е възможна връзка уплътняваща газ, съществува опасност от пожар и експлозии!
Освен това може да се стигне до скъсване на части на клапана.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване!

➔ *Спазвайте директивите по техника на безопасност за автомобили с течен газ.*

➔ *Заледяванията и пенесто-жълтите отлагания по газовата бутилка са признак за липса на херметичност.*

➔ *Извършването на смяна на бутилки е позволена само ат страна на инструктирани лица.*

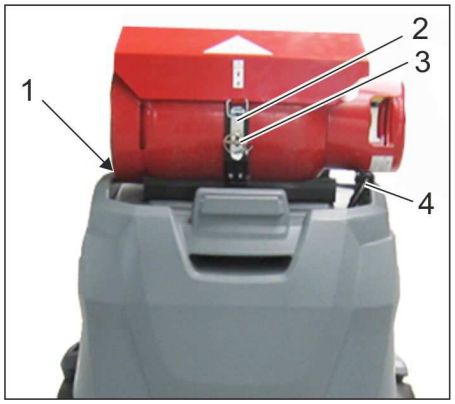
➔ *Смяната на бутилки с газообразни горива е позволена само в гаражи, а не в помещения под земята.*

➔ *При смяна на бутилки не пушете и не използвайте открита светлина.*
➔ *При смяна на бутилки затваряйте здраво спирателния вентил на бутилката с течен газ и веднага поставяйте защитната капачка на празната бутилка.*

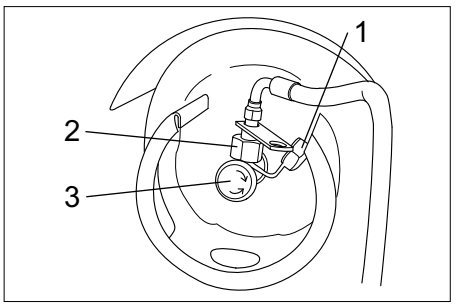
⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от злополука!

➔ *След монтажа стъклените бутилки не бива да стърчат над контура на машината.*
➔ *Не бива да се монтират големи стъклени бутилки, които стърчат над контура на машината.*
➔ *Маркучът за газ трябва да се поставя така, че също да не стърчи над контура на машината.*



1 Ограничител ляво ограничение на капака
2 Затвор с хомут
3 Предпазен шплинт
4 Маркуч за газ



1 Защитна капачка
2 Маркуч за газ със съединителна гайка
3 Вентил за изпускане на газ

➔ Поставяйте газовата бутилка така, че свързващото завинтване на спирателния вентил да сочи отвесно нагоре.
Указание: Монтажното положение нагоре е важно за функцията на газовия двигател, той се нуждае от поемане на газ от газовата бутилка.
➔ Поставете газовата бутилка на левия ограничител на капака (по посоката на движение).
➔ Затворете затвора с хомут.
➔ Поставете предпазния шплинт.
➔ Свалете предпазната капачка (1) на свързващия вентил на газовата бутилка.
➔ Завинтете маркуча за газ с присъединителната гайка (2) (ширина на ключа 30 мм).

УКАЗАНИЕ

Връзката е с лява резба.

⚠ ***Предупреждение***

Отворете вентила за изпускане на газ (3) едва преди стартиране на уреда (вижте глава Стартиране на уреда).

Експлоатация

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от увреждане на задвижването! Преди всяко пътуване се уверявайте, че лост свободен ход е на долно положение.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Отворите за засмукване на въздух зад седалката на водача не трябва да се покриват. Не бива да се поставят предмети до или зад седалката.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

При продължителна употреба на уреда поради вибрациите може да се получи смущение в оросяването с кръв на ръцете.

Не може да се определи общовалидна продължителност за използването, защото то може да зависи от много фактори:

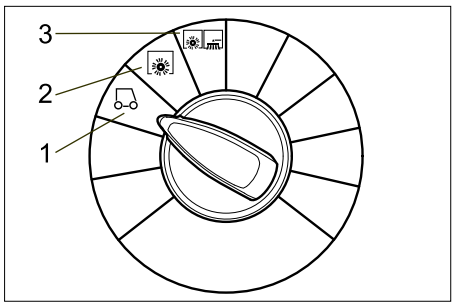
– Лично предразположение към лошо оросяване (често студени пръсти, сърбеж на пръстите).
– Здравото хващане възпрепятства оросяването.
– Непрекъснатата работа е по-лоша от прекъсвана от паузи работа.

При редовно продължаващо дълго използване на уреда и при повторна поява на съответните признаци (например сърбеж на пръстите, студени пръсти) Ви препоръчваме преглед при лекар.

Да се настрои седалката на водача

➔ Издърпайте навътре лоста за настройка на седалката.
➔ Изместете седалката, пуснете лоста и го фиксирайте.
➔ Проверете посредством движение напред и назад, дали седалката е застопорена.

Да се изберат програми



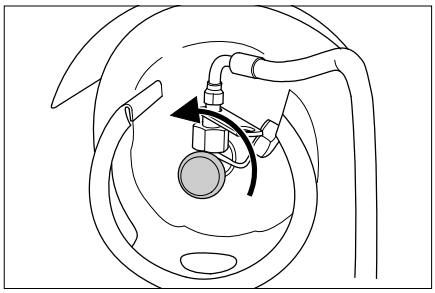
1 Пътуване
Пътуване до мястото на приложение. Метящият валяк и страничните метли са повдигнати.
2 Метене с метящ валяк
Метящият валяк се спуска.
3 Метене с метящ валяк и странични метли
Метящият валяк и страничните метли се спускат.

Стартиране на уреда

Указание: Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката. При напускане на седалката на водача уредът се изключва.
Указание: Ако прекъсвачът на седалката е изключил уреда, завъртете ключа на запалването на “0“, за да предотвратите разреждането на акумулатора.

➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Проверете, дали прекъсвачът за спиране на двигателя с вътрешно горене е в положение „ON“.
➔ Затворете капака на уреда.

Отваряне на подаването на газ (газов двигател)



➔ Отворете вентила за изпускане на газ посредством завъртане по посока обратна на часовниковата стрелка.

Включване на уреда

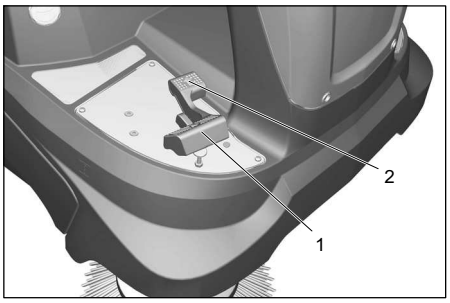
➔ Седнете на седалката на водача.
➔ НЕ задействайте педала за движение.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване).
➔ Завъртете ключа на запалването след позиция 1.
➔ Щом уредът се стартира, пуснете ключа на запалването.

Указание: Никога не задействайте стартера по-дълго от 10 секунди. Преди повторно задействане на стартера изчакайте поне 10 секунди.

Пътуване на уреда

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Натискайте педала за движение винаги внимателно и бавно. Не сменяйте рязко от придвижване назад към придвижване напред или обратно.



1 Педал за движение „напред“
2 Педал за движение „назад“

Пътуване напред

➔ Натиснете бавно „напред“ педала за движение.

Пътуване напред

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! При пътуване назад не трябва да възниква опасност за трети лица, при необходимост нека някой Ви дава указания.

➔ Натиснете бавно „назад“ педала за движение.

Поведение при пътуване

– С педалите за газта скоростта на пътуване може да се регулира безстепенно.
– Избягвайте обратното задействане на педала, тъй като хидравличната уредба може да се повреди.
– При спадане на мощността по наклони педала за движение може леко да се намали.

Спирачки

➔ Да се отпусне педала за движение, уредът спира самостоятелно и остава спрян.

Преминаване на препятствия

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Не бива да се преминава по предмети и свободни препятствия и те не бива да се избутват.

➔ Стоящите на място препятствия до 5 см могат да бъдат преминати бавно и предпазливо.
➔ Стоящите на място препятствия над 5 см могат да бъдат преминати само с рампа.

Режим метене

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! При отворен клапан за груби отпадъци метящият валяк може да изхвърли напред камъни или чакъл. Внимавайте да не се застрашават хора, животни или предмети.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

За да се избегне увреждане на пода, метачната машина да не се задейства на място.

Указание: За да се постигне оптимален резултат при почистване, скоростта на движение трябва да се адаптира към даденостите.

Указание: По време на експлоатацията резервоарът за изметеното трябва да се изпразва редовно.

Указание: При почистване на повърхности спуснете само метящия валяк.

Указание: При почистване на странични ръбове допълнително да се наклонят страничните метли.

Метене с метящ валяк

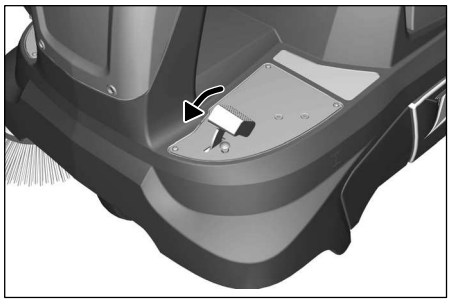
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 2. Метящият валяк се спуска.

Указание: Метящият валяк заработва автоматично.

Метене с повдигнат клапан за груби отпадъци.

Указание: За измитане на по-големи части до височина от 50 mm, напр. цигарени кутии, за кратко трябва да се повдигне клапана за груби отпадъци.
Повдигане на клапана за груби отпадъци:

➔ Натиснете педала за клапана за груби отпадъци и го задръжте натиснат.



➔ За спускане свалете крака си от педала.
Указание: Оптимален резултат от почистването може да се постигне само при напълно спуснат клапан за груби отпадъци.

Метене със странични метли

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 3. Страничните метли както и метящият валяк се спускат.
Указание: Метящият валяк и страничните метли заработват автоматично.

Измитане на сухи подове

➔ Затваряне на мокра/ суха клапа.

Метене на влакнести и сухи отпадъци (напр. суха трева, слама)

➔ Отваряне на мокра/ суха клапа.
Указание: Така се избягва запушване на филтърната система.

Измитане на влажни и мокри подове

➔ Отваряне на мокра/ суха клапа.
Указание: По този начин филтърът се предпазва от влагата.

Пречиствател на филтъра

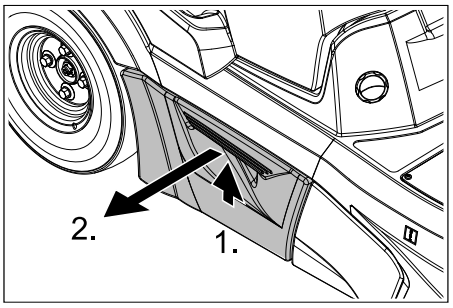
Уредът притежава автоматично почистване на филтъра.
Почистването се извършва самостоятелно на всеки ок. 15 секунди. При това се чува едно кратко щракване при издухване.

➔ От време на време проверявайте монтирания филтър за прах за замърсявания. Сменете твърде замърсения или дефектен филтър.

Да се изпразни резервоара за изметеното

Указание: След изключване на уреда изчакайте минимум 1 минута, преди да отворите или изпразните резервоара за изметеното. Така прахът може да се отложи.

➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното и го извадете.



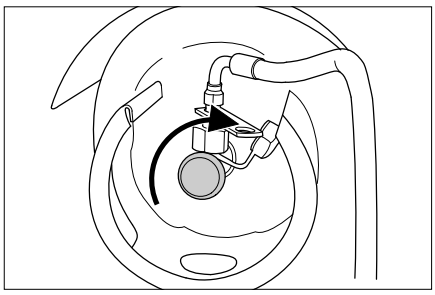
➔ Да се изпразни резервоара за изметеното.
➔ Поставете резервоара за изметеното и го фиксирайте.
➔ Изпразнете срещуположния резервоар за изметеното.

Изключете уреда

Указание: След изключване на уреда филтъра за прах се почиства автоматично. Изчакайте ок. 2 минути, преди да отворите капака на филтъра.

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Страничните метли и метящия валяк се повдигат.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

Затваряне на подаването на газ (газов двигател)



➔ Затворете вентила за изпускане на газ посредство завъртане по посока на часовниковата стрелка.

Транспорт

⚠ ***ОПАСНОСТ***

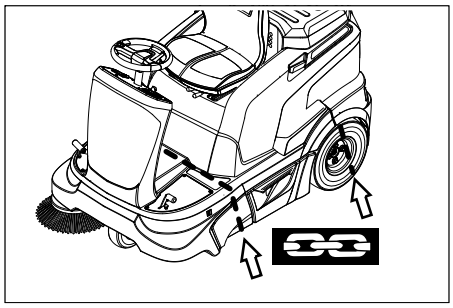
Опасност от нараняване и повреда! При транспорт имайте пред вид теглото на уреда.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

При разтоварване на уреда лост свободен ход трябва да се фиксира в долно положение. Едва тогава режим движение и застопоряващата спирачка са готови за действие. Уредът трябва винаги да се движи по нагорнища и наклони със собствено задвижване.

➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Затворете вентила за изпускане на газ посредство завъртане по посока на часовниковата стрелка.
➔ Отстранете газовата бутилка за транспортиране и я затворете със защитна капачка, вижте глава „Монтиране/смяна на газова бутилка“.
➔ Уреда да се осигури с клинове на колелата.
➔ Уреда да се осигури с обтягащи колани или въжета.

➔ При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.



Указание: Да се спазват маркировките за областите на закрепване на основната рамка (верижни символи). За товарене и разтоварване уреда може да се използва само по наклони до макс. 18%.

Съхранение

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване и повреда! При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Спиране от експлоатация

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, моля да се спазят следните точки:

➔ Да се смени моторното масло.

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк и страничните метли се повдигат, за да не се повредят четките.

➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

➔ Затворете вентила за изпускане на газ посредство завъртане по посока на часовниковата стрелка.
Развийте маркуча за газ със съединителна гайка (ширина на ключа 30 мм).
Затворете газовата бутилка с предпазната капачка и я съхранявайте изправена в подходящи помещения (за целта вижте в глава „Указания за безопасност“).

➔ Запалителната свещ да се развие и да се налее около 3 см³ масло в отвора на запалителната свещ. Мотора многократно да се завърти без запалителна свещ. Да се завие запалителната свещ.

➔ Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

➔ Уреда да се съхрани на защитено и сухо място.

➔ Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.

➔ Да се разкачи акумулатора.

➔ Да се зарежда акумулатора на прибл. 2 месеца.

Грижи и поддръжка

Общи указания

➔ Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и да се извади ключа на запалването.

➔ При работа по електрическата уредба трябва да се откачи акумулаторът.

– Ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизи или от специалисти в тази област, които са запознати с всички предписания за сигурност.

– Сменящите местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.

– Използвайте само предвидените с уреда или посочени в Упътването за експлоатация метящи валяци/странични метли. Използването на други метящи валяци/странични метли може да намали сигурността.

– Поставената в уреда батерия не се нуждае от поддръжка.

Почистване

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда! Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди). Не използвайте агресивни и абразивни почистващи препарати.

Вътрешно почистване на уреда

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.

➔ Да се отвори капака на уреда.

➔ Уреда да се продуха с въздух под налягане.

➔ Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

➔ Затворете капака на уреда.

Външно почистване на уреда

➔ Уредът да се почисти с влажен, натопен в мека почистваща луга парцал.

Интервали на поддръжка

Спазвайте чеклиста за инспекции!

Указание: Броячът на работните часове дава времето на интервалите на поддръжка.

Поддръжка от страна на клиента

Указание: Всички сервизни работи и работи по поддръжката при поддръжка от клиента трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост по всяко време може да се привлече специалист на Kärcher.

Указание: Описанието вижте в глава Дейности по поддръжката.

Ежедневна поддръжка:

➔ Да се провери нивото на моторното масло.

➔ Проверете налягането на гумите.

➔ Проверете нивото на запълване на хидравличното масло.

➔ Да се проверява функцията на всички обслужващи елементи.

➔ Проверете функцията на контактния прекъсвач на седалката.

Ежеседмична поддръжка:

➔ Проверете газопроводите.

➔ Да се провери въздушния филтър.

➔ Подвижните части да се проверят за лекоподвижност.

➔ Да се провери регулирането и износването на уплътняващите пластини в диапазона на метене.

➔ Проверете филтъра за прах и при необх. почистете тялото на филтъра.

Поддръжка на всеки 100 работни часа:

➔ Смяна на моторното масло (първа смяна след 20 работни часа).

➔ Проверете запалителната свещ.

➔ Да се проверят напрежението, износването и функцията на задвижващите ремъци (клинови ремъци и кръгли ремъци).

➔ Да се почисти въздушния филтър.

Поддръжка според износването:

➔ Смяна на уплътняващи пластини.

➔ Смяна на метящия валяк.

➔ Смяна на страничните метли.

Поддръжка от страна на сервизното обслужване на клиенти

Указание: За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Karcher съгласно книжката за техническо обслужване.

Поддръжка след 20 работни часа:

➔ Да се проведе първа инспекция.

Поддръжка на всеки 100 работни часа

➔ Извършвайте дейностите по поддръжката съгласно чеклиста за инспекции.

Поддръжка на всеки 200 работни часа

➔ Извършвайте дейностите по поддръжката съгласно чеклиста за инспекции.

Поддръжка на всеки 300 работни часа

➔ Извършвайте дейностите по поддръжката съгласно чеклиста за инспекции.

Дейности по поддръжката

Общи указания за сирурност

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване!

Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

Опасност от изгаряне!

Преди всякакви работи по поддръжката и ремонта оставяйте уреда да се охлади достатъчно.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Моля не допускайте в околната среда да попадат моторно масло, нафта, дизел и бензин. Моля пазете почвата и отстранявайте старите масла опазвайки околната среда.

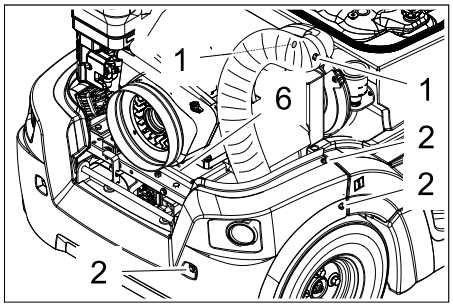
Подготовка

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Оставете уреда да се охлади достатъчно.

Сваляне на облицовката на задната част

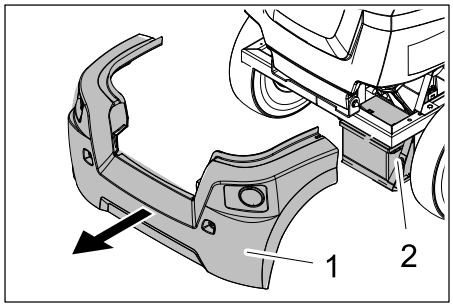
За определени дейности по поддръжката (напр. смяна на акумулатора) е необходимо, преди това да бъде свалена облицовката на задната част.

➔ Да се отвори капака на уреда.



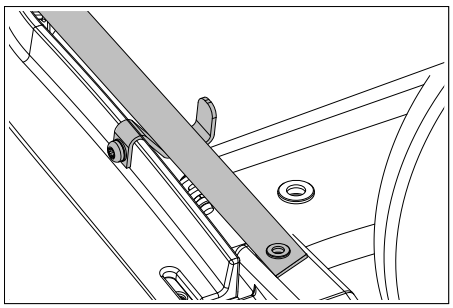
1 Болтове за маркуча със смукателен уловител
2 Болтове за облицовката на задната част

➔ Развийте 2-та болта от маркуча със смукателен уловител и изтеглете всмукателния маркуч.
➔ Развийте всичките 6 болта отляво, отдясно и отзад на облицовката на задната част.
➔ Затворете капака на уреда.



1 Облицовка на задната част
2 Акумулатор

➔ Свалете облицовката на задната част заедно с маркуча със смукателен уловител.
➔ При монтажа на облицовката на задната част внимавайте, закрепващата лента винаги да се намира над ъгъла на ламарината.



Указания за безопасност акумулатори

При работа с акумулаторите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	*Спазвайте указанията на акумулатора, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство!*
	*Носете защита за очите!*
	*Дръжте децата настрани от киселини и от акумулатори!*
	*Опасност от експлозия!*
	*Забраняват се огън, искри, открита светлина и пушене!*
	*Опасност от разяждане!*
	*Първа помощ!*
	*Указателна забележка!*
	*Изхвърляне!*
	*Акумулатора да не се хвърля в кофата за боклук!*

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия! Върху акумулатора, т.е. върху крайните полюси и свързването на клетките да не се поставят инструменти или подобни.

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Никога не докосвайте раните с олово. След работа по акумулаторите винаги почиствайте ръцете си.

⚠ ***Опасност***

Опасност от пожар и експлозия!

- *Забраняват се пушене и открит огън.*
- *Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да се проветряват добре, тъй като при зареждане се образуват високоекслозивни газове.*

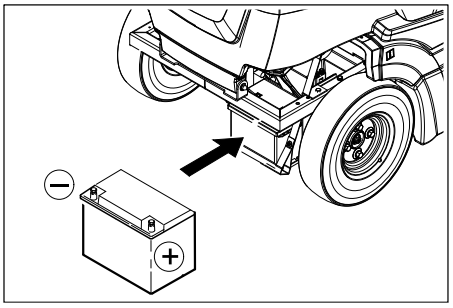
⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от разяждане!

- *Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.*
- *След това незабавно да се потърси лекар.*
- *Замърсеното облекло да се изпере с вода.*
- *Сменете облеклото си.*

Поставете акумулатора и го подвържете

➔ Свалете облицовката на задната част.
Вижте глава „Дейности по поддръжката/Сваляне на облицовката на задната част“.
➔ Поставете акумулатора в носача за акумулатора.
Указание: Спазвайте посоката на монтаж по отношение на свързването на полюсите!



➔ Полюсната клема (червен кабел) да се подвърже на плюсовия полюс (+).
➔ Да се подвърже полюсната клема на минусовия полюс (-).

Указание: Полюсите на акумулатора и полюсовите клеми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.

Заредете акумулатора

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Да се спазват разпоредбите за безопасност при боравене с акумулатори. Да се спазва Упътването за употреба на производителя на зарядното устройство.

⚠ ***Опасност***

Акумулатора да се зареди с подходящо зарядно устройство.

➔ Да се разкачи акумулатора.
➔ Кабел положителен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на положителния полюс на акумулатора.
➔ Кабел отрицателен полюс на зарядното устройство да се свърже с извода на отрицателния полюс на акумулатора.
➔ Да се постави мрежовия щекер и да се включи зарядното устройство.

Указание: Когато акумулаторът се зареди, зарядното устройство да се откачи първо от мрежата, а след това от акумулатора.

Демонтаж на акумулатор

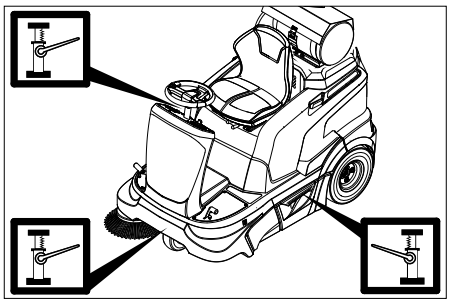
➔ Свалете облицовката на задната част.
➔ Откачете полюсната клема от минусовия полюс (-).
➔ Откачете полюсната клема от плюсовия полюс (+).
➔ Свалете акумулатора от носача за акумулатора.
➔ Изразходваните акумулатори да се отстраняват опазвайки околната среда за отпадъци съгласно Директивите на ЕО 91/ 157 ЕИО или на съответните национални разпоредби.

Проверете налягането на гумите

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Уред за проверка на налягането на въздуха да се подвърже на вентила на гумите.
➔ Да се провери налягането на въздуха и при необходимост да се коригира. Вижте допустимото налягане на гумите в глава Технически данни.

Смяна на гума

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Да се извади ключа за запалването.
➔ Проверете стабилността на долната част. Подсигурете уреда против самопроизволно предвижване.



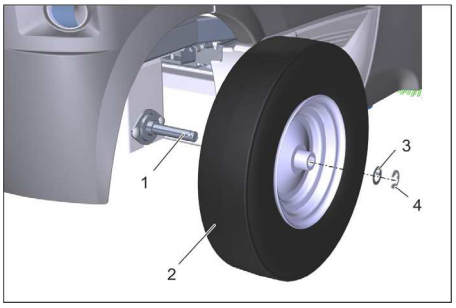
➔ Автомобилния крик да се постави на съответното място на предното респ. задното колело.

УКАЗАНИЕ

Да се използва подходящ автомобилен крик от търговската мрежа.

➔ Развийте гайките/болтовете на колелата на 1 оборот с подходящ инструмент.

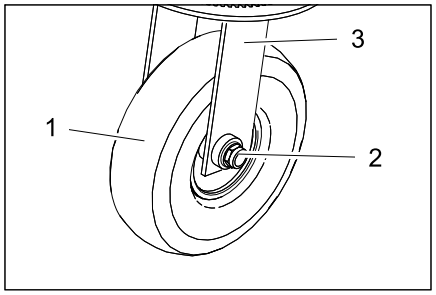
Смяна на задното колело



1 Ос
2 Задно колело
3 Осигурителна ламарина
4 Осигурителна шайба

➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното на съответната страна и го извадете.
➔ Уреда да се повдигне с автомобилен крик.
➔ Отстранете осигурителната шайба и подложната шайба.
➔ Да се свали колелото.
➔ Дайте дефектното колело на ремонт в специализиран сервиз.
➔ Притиснете колелото и оста до упор.
➔ Монтирайте подложната шайба и осигурителната шайба.
➔ Уреда да се спусне с автомобилен крик.
➔ Поставете резервоара за изметеното и го фиксирайте.

Смяна на предното колело



1 Предно колело
2 Гайка
3 Носач

➔ Уреда да се повдигне с автомобилен крик.
➔ Развийте двете гайки на оста на колелото 1-2 оборота. За развиване евент. придържайте с втора отвертка.
➔ Свалете колелото заедно с оста.
➔ Дайте дефектното колело на ремонт в специализиран сервиз.
➔ Затегнете ремонтираното предно колело с оста и гайката на поемането.

Въртящ момент на затягане (Nm)	56 Nm

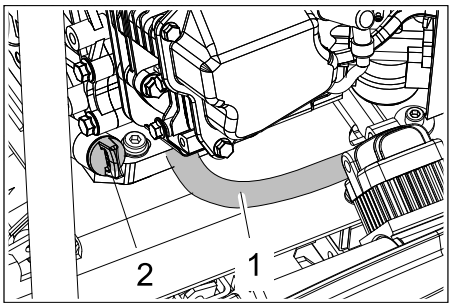
➔ Уреда да се спусне с автомобилен крик.

Да се провери нивото на моторното масло и да се долее масло

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

➔ Мотора да се остави да се охлади.
➔ Проверка на нивото на моторното масло да се извърши най-рано 5 минути след изключване на мотора.
➔ Да се отвори капака на уреда.



1 Маслоизпускателен маркуч
2 Маслоизмерителна пръчка

➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.
➔ Изтрийте маслоизмерителната пръчка и я поставете (не я завивайте).
➔ Извадете още веднъж маслоизмерителната пръчка и проверете нивото на маслото.
– Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“- и „МАКС“.
– Ако нивото на маслото е под маркировката „МИН", да се допълни моторно масло.
– Мотора да не се пълни над маркировката „МАКС".
➔ Моторното масло да се налее в гърловината за пълнене на масло.

Указание: За напълване на моторно масло използвайте помощни средства като фуния за пълнене или помпа за смяна на маслото 6.491-538. Вижте вида масло в глава Технически данни.

➔ Да се изчака минимум 5 минути.
➔ За да проверите, дали нивото на маслото за двигателя е точно, поставете маслоизмерителната пръчка.

Смяна на моторното масло

⚠ ***Опасност***

Опасност от изгаряне поради горещо масло!

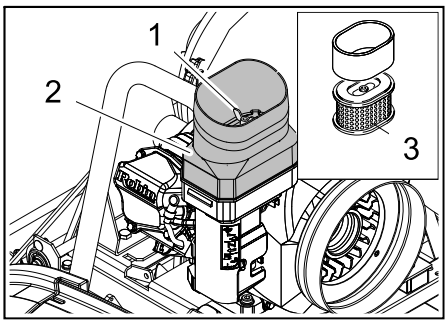
➔ Мотора да се остави да се охлади.
➔ Да се отвори капака на уреда.
➔ Да се подготви приемен съд за мин. 1 литър масло.
➔ Развийте затварящия болт от маслоизпускателния маркуч и изпуснете маслото.
➔ Завийте отново затварящия болт и го затегнете.
➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.
➔ Моторното масло да се налее в гърловината за пълнене на масло. Вида на маслото и количеството на пълнене вижте в глава Технически данни.
➔ Да се изчака минимум 5 минути.
➔ Да се провери нивото на моторното масло.
➔ За да проверите, дали нивото на маслото за двигателя е точно, поставете маслоизмерителната пръчка.
➔ Старото масло да се отведе до предвидените за целта места за събиране.

Сменете въздушния филтър

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

➔ Мотора да се остави да се охлади.



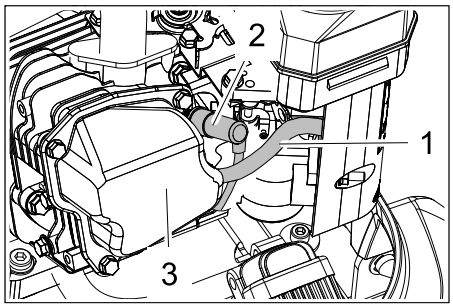
1 Крилчат винт
2 Корпус на въздушния филтър
3 Филтърна вложка

➔ Развийте крилчатия болт.
➔ Свалете корпуса на въздушния филтър.
➔ Извадете филтърната вложка.
➔ Почистете вътрешната страна на корпуса на въздушния филтър.
➔ Почистете или сменете филтърната вложка.
➔ Монтирайте филтърната вложка.
➔ Поставете корпуса на въздушния филтър и го закрепете с крилчатата гайка.

Почистване или смяна на запалителната свещ

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване! Не изваждайте щекера на запалителната свещ на ръка.



1 Вакуумен маркуч
2 Щекер запалителни свещи
3 Корпус

➔ Изтеглете вакуумния маркуч от корпуса.
➔ Изтеглете щекера на запалителната свещ, за целта използвайте подходящ инструмент/клещи.
➔ Запалителната свещ да се развие и да се почисти.
➔ Да се завие почистаната или новата запалителна свещ.
➔ Да се постави щекер запалителна свещ.
➔ Поставете отново вакуумния маркуч в корпуса.

Проверка нивото на хидравличното масло и допълване на хидравлично масло

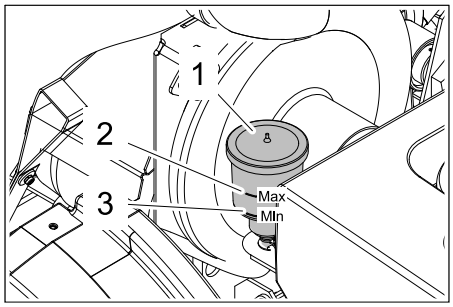
⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Тази проверка трябва да се извършва само при топъл мотор.

➔ Да се отвори капака на уреда.

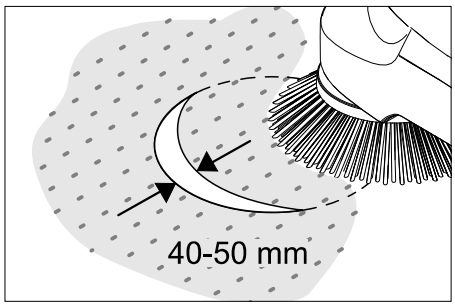


1 Изравнителен съд
2 Ниво на маслото MAX
3 Ниво на маслото MIN

➔ Проверете нивото на маслото на изравнителния кръг.
➔ Нивото на запълване трябва да е между маркировките „Max“ и „Min“.
➔ При липса на хидравлично масло:. Свалете капака на изравнителния съд и долейте хидравлично масло. Вижте вида масло в глава Технически данни.
➔ Затворете капака.

Проверка на рефлектора за метене на страничните метли

➔ Проверете налягането на гумите.
➔ Повдигане на страничните метли.
➔ Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
➔ Свалете страничните метли и ги оставете да се въртят за кратко.
➔ Повдигане на страничните метли.
➔ Карайте уреда на заден ход.
➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Проверете рефлектора за метене.



Широчината на рефлектора за метене трябва да бъде между 40-50 мм.
Указание: Благодарение на плаващите опори на страничните метли при износване на четината рефлекторът за метене се отрегулира автоматично. При твърде силно износване страничната метла трябва да се смени.

Смяна на странични метли

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Страничните метли се повдигат.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Развийте 3 закрепващи винта на долната страна.
➔ Да се свалят страничните метли.
➔ Поставете нова странична метла на мястото за захващане и я завинтете.

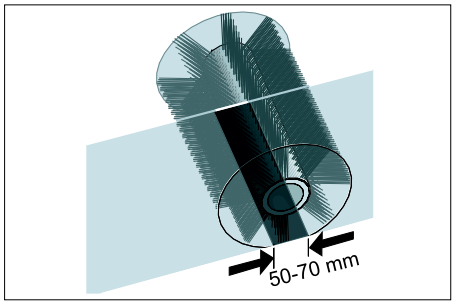
Проверка на метящия валяк

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк се повдига.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
➔ Отстранете лентите и шнуровете от метящия валяк.

Проверка на рефлектора за метене на метящия валяк

Указание: Благодарение на плаващите опори на валяка за метене при износване на четината рефлекторът за метене се отрегулира автоматично. При твърде силно износване метящия валяк трябва да се смени.

➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк и страничните метли се повдигат.
➔ Метачната машина да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда.
➔ Свалете метящия валяк и го оставете да се върти за кратко.
➔ Повдигане на метящия валяк.
➔ Задействайте педала за повдигане на клапана за груби отпадъци и задръжте педала натиснат.
➔ Карайте уреда на заден ход.

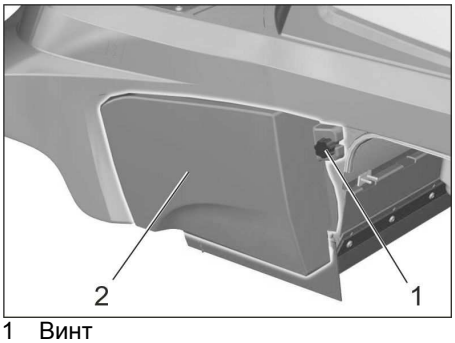


Формата на рефлектора за метене образува правилен правоъгълник, който е широк между 50-70 mm.

Да се смени метящия валяк

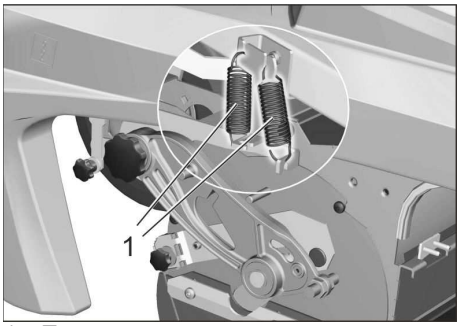
Необходима е смяна, когато износването на четките води до видимо влошаване на резултата от метенето.

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк се повдига.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното на лявата страна и го извадете.



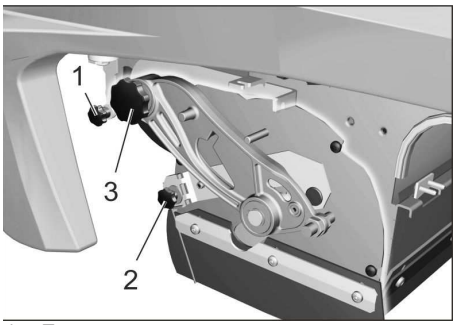
1 Винт
2 Странична облицовка

➔ Развийте закрепващите винтове на лявата странична облицовка.
➔ Свалете страничната облицовка.



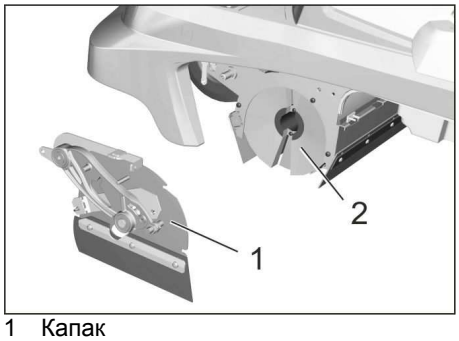
1 Пружина

➔ Откачете опъващата пружина.



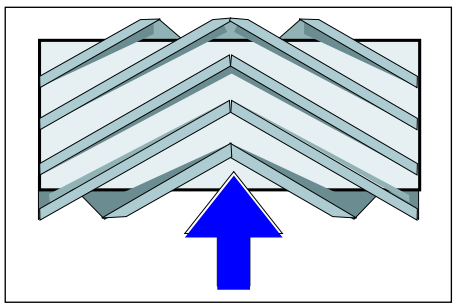
1 Болт за закрепване на вакуумната кутия
2 Закрепваща гайка на клапана за груби отпадъци
3 Болт на кобилицата на метящия валяк

➔ Развийте болта за закрепване на вакуумната кутия и освободете лоста.
➔ Развийте закрепващата гайка на клапана за груби отпадъци и окачете клапана за груби отпадъци.
➔ Развийте болта на кобилицата на метящия валяк.



1 Капак
2 Метящ валяк

➔ Избутайте наляво капака на метящия валяк и го свалете.
➔ Свалете метящия валяк.
➔ Избутайте новия метящ валяк в кутията на метящия валяк и го поставете на задвижващия палец.
Указание: При монтажа на новия метящ валяк внимавайте за положението на комплекта четки с четина.



Монтажно положение на метящия валяк по посока на движението

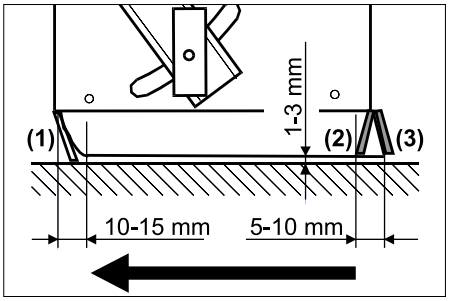
➔ Поставете капака на метящия валяк.
➔ Завийте закрепващите болтове и гайки.
➔ Закачете опъващата пружина.
➔ Завийте страничната облицовка.
➔ Поставете резервоара за изметеното на двете страни и го фиксирайте.

Настройка и смяна на уплътняващите пластини

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Програмния прекъсвач да се постави на Степен 1 (придвижване). Метящият валяк се повдига.
➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.
➔ Уреда да се осигури с клин против самопроизволно предвижване.
➔ Повдигнете леко резервоара за изметеното от двете страни и го извадете.
➔ Развийте закрепващите болтове на страничните облицовки на двете страни.
➔ Свалете страничните облицовки.

■ Предна уплътняваща пластина

➔ Разхлабете закрепващите гайки на предната уплътнителна лайсна (1), за смяна ги развийте.
➔ Завинтете нова уплътнителна лайсна и гайките, още не ги затягайте.



➔ Насочете уплътняващата пластина.
➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 10-15 мм.
➔ Затегнете гайките.

■ Гумена лайсна

➔ При износване ги сменете.
➔ Развинтете закрепващите гайки на гумената лайсна (2).
➔ Завинтете нова гумена лайсна.

■ Задна уплътняваща пластина

➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 5-10 мм.
➔ При износване ги сменете.
➔ Развинтете закрепващите гайки на задната уплътнителна лайсна (3).
➔ Завийте нова уплътняваща пластина.

■ Странични уплътняващи пластини

➔ Разхлабете малко закрепващите гайки на страничната уплътнителна лайсна, за смяна ги развийте.
➔ Завинтете нова уплътнителна лайсна и гайките, още не ги затягайте.
➔ Поставете отдолу подложка с дебелина 1 - 3 мм, за да настроите разстоянието до пода.
➔ Насочете уплътняващата пластина.
➔ Затегнете гайките.
➔ Завийте страничните облицовки.
➔ Поставете резервоара за изметеното на двете страни и го фиксирайте.

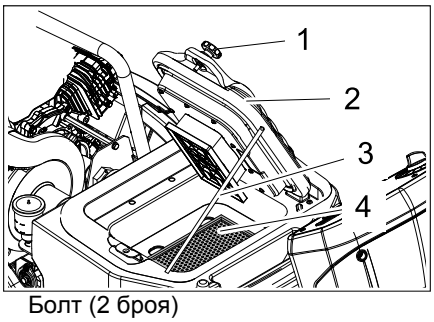
Проверка/смяна на филтъра за прах

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.

Указание: Преди демонтаж на филтъра за прах изчакайте минимум 1 минута, за да се отложи прахът.

➔ Да се отвори капака на уреда.



1 Болт (2 броя)
2 Капак с приспособление за почистване
3 Опора
4 Филтър за прах (плосък филтър)
5 Смукателен уловител

➔ Развийте болтовете.
➔ Завъртете капака нагоре и го подсигурете с опора.
➔ Извадете филтъра за прах.
➔ Да се провери филтъра за прах, да се почисти или да се смени
➔ Поставете почистения или новия филтър за прах.
➔ Затворете капака.
➔ Затегнете болтовете.

Проверка на смукателния уловител

➔ От време на време проверявайте херметичността и правилното положение на маркучите на смукателния уловител.

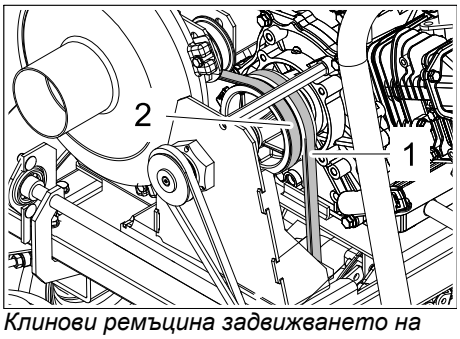
Проверка задвижващи ремъци

➔ Ключ запалване да се завърти на "0" и да се извади ключа.

⚠ ***Опасност***

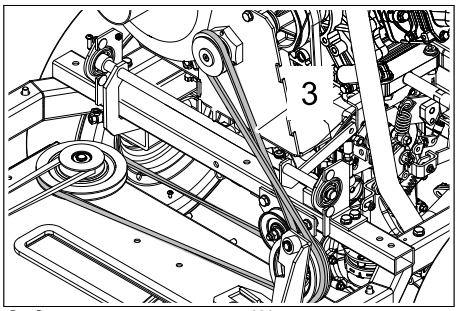
Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно се дръжте надалеч от областта на задвижване.

➔ Да се отвори капака на уреда.



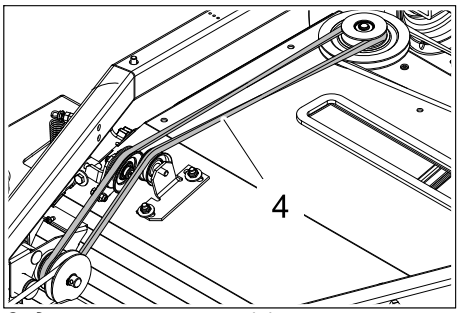
Клинови ремъцина задвижването на осите (1) и клинови ремъци на смукателния уловител (2)

➔ Проверявайте клиновите ремъци на задвижването на осите (1) и клиновите ремъци на смукателния уловител (2) за напрежение, износване и увреждания.



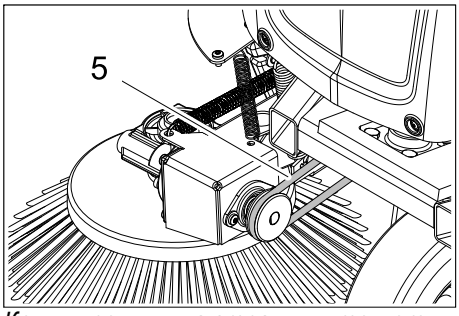
Задвижващи ремъци (3)

➔ Проверете задвижващите ремъци (3) за напрежение, износване и увреждания.



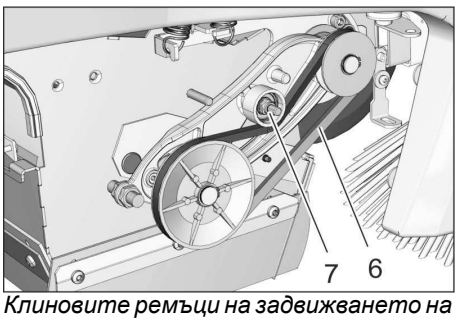
Задвижващи ремъци (4)

➔ Проверете задвижващите ремъци (4) за напрежение, износване и увреждания.



Кръгли ремъци на страничните метли (5)

➔ Проверете кръглите ремъци на страничните метли (5) за напрежение, износване и увреждания.



Клиновите ремъци на задвижването на метящия валяк (6) и болт за настройка (7)

➔ Проверете клиновите ремъци на задвижването на метящия валяк (6) за напрежение, износване и увреждания.

➔ При необходимост донатегнете клиновите ремъци от болта.

Смяна на предпазители управление на движението/електроника

Управлението на движението/електрониката е монтирано(а) зад предната облицовка. Ако трябва да се сменя предпазител, трябва да се свали предната облицовка.

➔ Развийте болтовете на предната облицовка.

➔ Свалете лицевия кожух.

➔ Сменете дефектните предпазители.
Указание: Свързването на предпазителите вижте на вътрешната страна. Използвайте само предпазители със същата предпазна стойност.

➔ Отново поставете предната облицовка.

F 1	Главен предпазител Предпазител полюс акумулатор	125 A
F 2	Планка	7,5 A
F 3	Регулатор на зареждането	15 A
F 4	Планка	25 A
F 5	Прожекторна лампа за кръгово осветяване (опция)	7,5 A
F 10	Газов вентил	7,5 A

Помощ при неизправности

Неизправност	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Седнете на седалката на водача, контактният прекъсвач на седалката се активира
	Проверете, дали прекъсвачът за спиране на двигателя с вътрешно горене е в положение „ON“.
	Газовата бутилка е празна - сменете газовата бутилка
	Вентилът за изпускане на газ е затворен - отворете вентила посредством завъртане по посока обратна на часовниковата стрелка.
	Проверка на газопроводи, изводи и връзки
	Заредете акумулатора
	Проверка и почистване на запалителна свещ, при необходимост смяна
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи неравномерно	Почистване или смяна на въздушния филтър
	Проверка на газопроводи, изводи и връзки
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът не тръгва	Проверка положение лост свободен ход
	Уведомете сервиза на Kärcher
Моторът работи, но уредът тръгва само бавно	При минусови градуси уредът да се остави да се затопли прибл. 3 мин.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът не мете правилно	Метящия валяк и страничните метли да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Проверете ремъка на задвижването на метенето.
	Уведомете сервиза на Kärcher
Уредът запрашава Недостатъчна мощност на изсмукване	Да се изпразни резервоара за изметеното
	Проверете маркучите и смукателния уловител за плътност.
	Филтъра за прах да се почисти и провери, при необходимост да се смени.
	Проверете правилното положение на филтъра за прах.
	Затваряне на мокра/ суха клапа.
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
	Уведомете сервиза на Kärcher
Свалянето на страничните метли или метящия валяк не функционира, дефектна вакуумна система	Уведомете сервиза на Kärcher
Метящият валяк не се върти	Програмния прекъсвач да се постави на степен 2 или 3.
	Отстранете лентите и шнуровете от метящия валяк
	Проверете натягането на клиновия ремък
	Уведомете сервиза на Kärcher
Чува се повтарящо се щракване при издухване	Уредът е в изправност, автоматичното почистване на филтъра работи
Двигателят не може да се изключи (положение на ключа на „0“)	Затворете вентила за изпускане на газ посредство завъртане по посока на часовниковата стрелка.

Технически данни

		KM 90/60 R LPG Adv
Данни за уреда		
Дължина x широчина x височина	mm	1695 x 1060 x 1300
Тегло без товар (тегло при транспорт)	kg	280
Допустимо общо тегло	kg	440
Скорост на движение	km/h	8
Скорост на метене	km/h	4
Способност за изкачване (макс.)	%	16
Диаметър метящ валяк	mm	250
Широчина на метящия валяк	mm	615
Диаметър странични метли	mm	410
Повърхностна мощност без странични метли	m^2/h	4920
Повърхностна мощност с 1 странична метла	m^2/h	7200
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m^2/h	9480
Работна широчина без странични метли	mm	615
Работна широчина с 1 странична метла	mm	900
Работна широчина с 2 странични метли	mm	1185
Обем на резервоарите за изметеното	l	60
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Мотор		
Тип	--	Subaru EX27 1-цил. четиритактов мотор
Обем на двигателя	cm^3	265
Мощност макс.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Вид гориво	--	Течни газове (газообразни горива): бутан, пропан или смеси от бутан и пропан
Съдържание резервоар гориво	l	11 кг респ. 20 литра (бутилка за смяна)
Запалителна свещ, NGK	--	BR-4HS
Акумулатор, който не изисква поддръжка	V, Ah	12, 40
Видове масла		
Тип моторно масло	--	SAE 15 W 40
Количество на пълнене	l	1,0
Задвижваща ос хидравлична част	--	SAE 20 W 50
Гуми		
Големина отпред	--	3.00-4 4PR
Въздушно налягане отпред	bar	4,0
Големина отзад	--	4.00-8 6PR
Въздушно налягане отзад	bar	4,0
Спирачка		
Работна спирачка	--	хидростатично
Застопоряваща спирачка	--	автоматична (с пружина)
Филтърна и смукателна система		
Система с филтри		TACT
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	M
Околни условия		
Температура	°C	0...+ 40
Влажност на въздуха, не оросяваща	%	0 - 90
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Шумни емисии		
Ниво на звука L_{pA}	dB(A)	78
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L_{WA} + неустойчивост K_{WA}	dB(A)	97
Вибрации на уреда		
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	m/s^2	< 2,5
Седалка	m/s^2	0,5
Несигурност K	m/s^2	0,2

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина

Тип: 1.047-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕС:

2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/EC
2000/14/EO

Намерили приложение хармонизирани стандарти:

EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72

Приложими национални стандарти

CISPR 12

Приложен метод за оценка на съответствието:

2000/14/EO: Приложение V

ниво на шум dB(A)

Измерено: 94
Гарантирано: 97

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Принадлежности

Странични метли, стандартни	**6.906-132.0**
За вътрешно и външно почистване.	
Странични метли, твърди	**6.905-625.0**
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Странични метли, меки	**6.905-626.0**
Специално за почистване на фин прах от гладки подове.	
Метящ валяк, стандартен	**4.762-430.0**
Устойчив на износване и на мокрене. Универсални косми на четката за вътрешно и външно почистване.	
Метящ валяк, мек	**4.762-442.0**
С естествена четина специално за почистване на фин прах от гладки подове във вътрешни области. Не е устойчив на мокрене, не е за абразивни повърхности.	
Метящ валяк, твърд	**4.762-443.0**
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	
Плосък филтър (филтър за прах)	**6.907-352.0**
Метящ валяк, антистатичен	**4.762-441.0**
Приставка гуми от плътна гума	**2.641-129.0**
Приставка странични метли отляво	**2.642-693.0**
Приставка лампа за кръгово осветяване	**2.642-989.0**
Приставка Doppel TACT	**2.643-176.0**
Комплект носачи за метли Homebase	**4.035-523.0**
Комплект щипци за груби замърсявания Homebase	**4.035-524.0**

Sisukord

Üldmärkusi . . . . . ET 1
Sihipärane kasutamine . . . . . ET 1
Ohutusalased märkused . . . . . ET 2
Teenindus- ja funktsioonielemendid . . . . . ET 4
Funktsioon . . . . . ET 4
Enne seadme kasutuselevõttu ET 5
Kasutuselevõtt . . . . . ET 5
Käitamine . . . . . ET 6
Seismapanek . . . . . ET 8
Korrashoid ja tehnohooldus . . . ET 8
Abi häirete korral . . . . . ET 13
Tehnilised andmed . . . . . ET 14
ELi vastavusdeklaratsioon . . . . ET 15
Tarvikud . . . . . ET 15

Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.
Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti läbi ohutusjuhised!

Üldmärkusi

Kui märkate toodet lahti pakkides transpordil tekkinud kahjustusi, teatage sellest kauba müünud ettevõttele.

– Seadmele paigaldatud hoiatus- ja teavitussildid edastavad tähtsat infot seadmega ohutuks töötamiseks.
– Lisaks käesolevas kasutusjuhendis toodud märkustele tuleb järgida ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirju.

Keskkonnakaitse

	Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.
Palun jälgige,et mootoriõli, kütteõli, diisel ega bensiin ei sattuks loodusse. Palun kaitske pinnast ja kõrvaldage kasutatud õli keskkonnaeeskirju järgides.	

Märkusi koostisainete kohta (REACH)
Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.com/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Lisavarustus ja varuosad

⚠ ***OHT***
Et vältida ohtlikke olukordi, tohib remonttöid ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus.

– Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida tootja aktsepteerib. Originaaltarvikud ja -varuosad annavad teile garantii, et seadmega on võimalik töötada turvaliselt ja tõrgeteta.
– Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

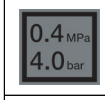
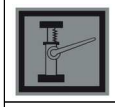
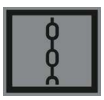
Kasutusjuhendis leiduvad sümbolid

⚠ ***OHT***
Hoiatab vahetult ähvardava ohu eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ***HOIATUS***
Hoiatab võimaliku ohtliku olukorra eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

ETTEVAATUS
Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergemaid vigastusi või tekitada materiaalset kahju.

Seadmel olevad sümbolid

	*Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!*
	*Ärge pühkige põlevaid ega hõõguvaid esemeid, nt sigaretid, tuletikud vms.*
	*Rihmadest, külgmistest luudadest, mahutist, seadme kattest lähtuv muljumis- ja sisselõikeoht.*
	*Juhiistme taga olevaid õhu sisevõtuavasid ei tohi kinni katta. Istme kõrvale või taha ei tohi paigutada esemeid.*
	*Rehvirõhk*
	*Tungraua kinnituspunktid*
	*Kinnituspunkt*
	*Märg-/kuiv klapp*
	***ETTEVAATUS*** *Jälgige gaasiballooni paigaldusasendit! Liitmik või avaus peab olema suunatud üles.*



⚠ ***HOIATUS***
Pärast paigaldamist või vahetamist tuleb gaasiballoon fikseerida! Sulgege lukustusklamber ja fikseerige splindiga.

Sihipärane kasutamine

Kasutage seda pühkimismasinat ainult vastavalt kasutusjuhendi andmetele.

– See pühkimismasin on ette nähtud mustade pindade pühkimiseks välitingimustes.
– Masinaga ei tohi liikuda avalikel teedel.
– Igasugust muud kasutusviisi loetakse mittesihipäraseks. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest; sellega seotud risk lasub ainuüksi kasutajal.
– *Gaasimoo*
:Piisava ventilatsiooni korral on lubatud seadet kasutada suletud ruumides. Gaasiballoonide ja seadme ladustamine on lubatud ainult maapinna kõrgusel.
– Seadme juures ei tohi teha mingeid muudatusi.
– Seade sobib ainult kasutusjuhendis loetletud pinnakatete töötlemiseks.
– Sõita tohib ainult ainult aladel, kus see on ettevõtja või tema poolt volitatud isiku poolt masina kasutamiseks lubatud.
– Üldiselt kehtib: Vältige masina sattumist kergestisüttivate materjalide lähedusse (plahvatus-/tuleoht).

Ettenähtav vale kasutus

– Mitte kunagi ei tohi seadmesse pühkida/imeda plahvatusohtlikke vedelikke, tuleohtlikke gaase ega lahjendamata happeid ja lahusteid! Selliste hulka kuuluvad bensiin, värvilahustid või kütteõli, mis võivad imemisõhu keerises moodustada plahvatusohtlikke aurusid või segusid, samuti kuuluvad sellesse gruppi atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, sest need võivad rikkuda seadme valmistamiseks kasutatud materjale.
– Ärge kunagi pühkige/koguge reaktiivset metallitolmu (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad ühenduses tugevasti leeliseliste või happeliste puhastusvahenditega plahvatusohtlikke gaase.
– Seade ei sobi tervisele ohtlike ainete pühkimiseks.
– Ärge pühkige/imege masinasse põlevaid ega hõõguvaid esemeid.
– On keelatud viibida ohualas. On keelatud kasutada seadet ruumides, kus võib esineda plahvatusohtu.
– Ei ole lubatud võtta kaasa teisi inimesi.
– Esemete lükkamine/tõmbamine või transportimine ei ole selle seadme abil lubatud.

Sobivad pinnad

– Asfalt
– Tööstuspinnad
– Valatud põrandad
– Betoon
– Sillutiskivid

Ohutusalased märkused

Üldised ohutusnõuded

– *Enne kasutamist tuleb kontrollida seadme ja selle tööks vajalikke seadiste seisundit ja töökindlust. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seadet või tarvikut kasutada.*
– *Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju. On keelatud kasutada seadet ruumides, kus võib esineda plahvatusohtu.*

Ohutusnõuded kasutamisel

– *Käitaja peab seadet kasutama sihipäraselt. Arvestama peab kohapeal valitsevate oludega ning töötamisel seadmega tuleb silmas pidada kolmandaid isikuid, eriti lapsi.*
– *Enne töö algust peab operaator veenduma, et kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt paigaldatud ja toimivad.*
– *Seadme operaator vastutab teiste inimeste ja nende omandiga juhtunud õnnetuste eest.*
– *Veenduge, et operaator kannaks liibuvaid rõivaid. Kandke tugevaid jalatseid ja vältige avaralõikelisi rõivaid.*
– *Enne sõidu alustamist kontrollige lähiümbrust (nt lapsed). Veenduge, et nähtavus oleks piisav!*
– *Ärge kunagi jätke masinat järelvalveta, kui mootor töötab. Operaator tohib masinast lahkuda alles siis, kui mootor seisab, masin on kindlustatud iseenesliku liikumahakkamise vastu ning süütevõti ära võetud.*
– *Masinat tohivad kasutada ainult isikud, keda on seadme käsitsemise osas instrueeritud või kes on tõestanud oma võimeid masina käsitsemiseks ning kellele on kasutamine otseselt ülesandeks tehtud.*
– *Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste (sh laste) poolt ega inimeste poolt, kellel puuduvad vastavad kogemused/teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelvalvet või neid juhendab seadme kasutamise osas inimene, kes nende turvalisuse eest vastutab.*
– *Lapsed peavad olema järelvalve all, tagamaks, et nad masinaga ei mängi.*

Ohutusnõuded sõidurežiimil

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

Liiga suure kallaku korral ümberminekuoht.

– *Sõidusuunas võib liikuda ainult kuni 16 % kallakutel.*

Ümberminekuoht ebastabiilsel pinnal.

– *Liigutage masinat ainult kindlal aluspinnal.*

Ümberminekuoht liiga suure küljesuunalise kalde puhul.

– *Sõidusuunaga risti tohib liikuda vaid tõusudel kuni maksimaalselt 15%.*

Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

– *Palun järgige bensiinimootoriga seadmete kasutusjuhendis olevaid erilisi ohutusnõudeid.*
– *Heitgaaside äratõmmet ei tohi sulgeda.*
– *Ärge kummarduge heitgaaside ava kohale ega sirutage sinna kätt (põletusoht).*
– *Ärge puudutage ajamimootorit (põletusoht).*
– *Seadet ruumides käitades tuleb hoolitseda küllaldase õhutamise ja heitgaaside väljajuhtimise eest (mürgitusoht).*
– *Heitgaasid on mürgised ja tervisele kahjulikud, neid ei tohi sisse hingata.*
– *Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.*

Pidage kinni veeldatud gaasiga töötavate sõidukite ohutustehnilistest reeglitest (ainult gaasimootorite puhul)

Kutseliitude föderatsioon (Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V. ,HVBG). Veeldatud gaasid (mootorikütused) on butaan ja propaan või butaani/propaani segud. Neid tarnitakse spetsiaalsetes balloonides. Nende gaaside töörõhk oleneb välistemperatuurist.

⚠ ***Oht***

Plahvatusoht! Ärge käsitsege veeldatud gaasi nagu bensiini. Bensiin aurustub aeglaselt, veeldatud gaas muutub otsekohe gaasiliseks. Ka ruumi gaasistamise ja süttimisoht on veeldatud gaasi puhul suurem kui bensiini korral.

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kasutada on lubatud ainult mootorikütust sisaldavaid veeldatud gaasi balloone, mis olenevalt välistemperatuurist vastavad standardile DIN 51622, kvaliteet A või B.

ETTEVAATUS

Majapidamisgaas on põhimõtteliselt keelatud. Gaasimootoritele on lubatud propaani/butaani gaasisegud vahekorras 90/10 kuni 30/70. Välistemperatuuridel alla 0 °C (32 °F) tuleb parema külmkäivitumise tõttu kasutada eelistatavalt kõrge propaaanisisaldusega vedelgaasi, sest aurustumine toimub juba madalatel temperatuuridel.

Ettevõtte juhatuse ja töötajate kohustused

– Kõik isikud, kes peavad käsitsema veeldatud gaasi, on kohustatud omandama ohutuks tööks vajalikud teadmised, mis puudutavad veeldatud gaaside iseärasusi. Käesolev trükis peab olema pidevalt pühkimismasina juures.

Spetsialistide poolt läbiviidav hooldus

– Regulaarsete ajavahemike tagant, kuid vähemalt kord aastas, tuleb lasta spetsialistil kontrollida mootorikütuse seadmete talitlust ja tihedust (BGG 936 järgi).
– Kontrollimise läbiviimine tuleb fikseerida kirjalikult. Kontrollimise aluseks on õnnetusjuhtumite vältimise eeskirja UVV "Veeldatud gaasi kasutamine" § 33 ja § 37 (BGV D34).
– Üldisteks eeskirjadeks on Saksamaa liiklusministri suunised veeldatud gaasil töötavate mootoritega sõidukite kontrollimiseks.

Kasutuselevõtt/käitus

– Gaasi tohib alati võtta vaid ühest balloonist. Gaasi võtmisel mitmest balloonist korraga võib vedelgaas ühest balloonist sattuda teise ballooni. Pärast ballooni ventiili hilisemat sulgemist tekib ületäidetud balloonis lubamatu rõhutõus (vt nende suuniste B. 1).
– Täis ballooni paigaldades on ballooni õiget asendit tähistav märgis üleval (keeratav ühendus osutab vertikaalselt üles).

Gaasiballooni vahetamisel tuleb olla hoolikas. Paigaldamisel ja mahamonteerimisel tuleb ballooni ventiili gaasi väljumitutsi tihendada mutriga, mis keeratakse võtmega tugevasti kinni.

– Lekkivate gaasiballoonide kasutamist ei tohi jätkata. Need tuleb kõiki ettevaatusabinõudsid rakendades vabas õhus kohe tühjaks puhuda ja seejärel lekkivana tähistada. Defektseid gaasiballoone ära viies või nende äratoomisel tuleb laenutajat või tema esindajat (tankla töötaja vms) kohe kirjalikult kahjustustest informeerida.
– Enne gaasiballooni ühendamist tuleb kontrollida selle ühendustutsi korrasolekut.
– Pärast ballooni ühendamist tuleb vahu abil kontrollida selle tihedust.
– Ventiilid tuleb avada aeglaselt. Avamisel ja sulgemisel ei tohi abivahendina kasutada lööktööriistu.
– Veeldatud gaasi põlemise korral kasutage ainult süsinikdioksiidi kuivkustuteid või süsihappegaasikustuteid.
– Pidevalt tuleb jälgida kogu veeldatud gaasi süsteemi korrasolekut, eriti tihedust. Kui gaasisüsteem lekib, on sõiduki kasutamine keelatud.
– Enne toru- või voolikuühenduse lahutamist tuleb ballooni ventiil sulgeda. Ballooni ühendusmutter tuleb lahti keerata aeglaselt ja natukehaaval, sest vastasel korral pääseb veel juhtmes rõhu all olev gaas spontaanselt välja.
– Kui gaasi võetakse suurmahutist, tuleb konkreetsest veeldatud gaasi hulgimüüjalt küsida vastavaid eeskirju.

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

– *Veeldatud gaas vedeliku kujul tekitab katmata nahal külmahaavu.*
– *Pärast mahamonteerimist tuleb sulgemutter keerata tugevasti ballooni ühenduskeermele.*
– *Tiheduse testimiseks tuleb kasutada seebivett, vahustusaine Nekal lahust vms vahustusaineid. Keelatud on veeldatud gaasi süsteemi uurimine lahtise leegi abil.*
– *Üksikute süsteemi osade väljavahetamisel tuleb järgida tootjafirmade paigalduseeskirju. Seejuures tuleb sulgeda balloonide ja pea-sulgeventiilid.*
– *Pidevalt tuleb jälgida vedelgaasil töötavate sõidukite elektrisüsteemi korrasolekut. Gaasi sisaldavate seadme osade lekete korral võivad sädemed põhjustada plahvatusi.*
– *Pärast vedelgaasil töötava sõiduki pikemaajalist seismist tuleb enne sõiduki või selle elektrisüsteemi kasutuselevõttu hoiuruumi põhjalikult õhutada.*
– *Gaasiballoonide või veeldatud gaasi süsteemiga seotud õnnetustest tuleb kutseliitu ja pädevat järelvalveorganit otsekohe teavitada. Defektseid osi tuleb kuni uurimise lõpuni alles hoida.*

Hoiu- ja laoruumides ning remonditöökodades

– Mootorikütuseid või veeldatud gaasi sisaldavate balloonide ladustamine peab toimuma vastavalt eeskirjadele TRF 1996 (Veeldatud gaasi tehnilised reeglid, vt DA, BGV D34, lisa 4).
– Gaasiballoone tuleb säilitada püstises asendis. Mahutite paigalduskohas ja remonttööde tajal ei ole lahtise tulega ümberkäimine ja suitsetamine lubatud. Juurdepääs vabasse õhtu paigutatud balloonidele peab olema tõkestatud. Tühjad balloonid peavad põhimõtteliselt olema suletud.
– Ballooni ja pea-sulgeventiilid tuleb sulgeda kohe pärast sõiduki peatamist.
– Veeldatud gaasiga töötavate sõidukite hoiuruumide asukoha ja laadi osas kehtivad riikliku garaažimääruse (Reichsgaragenordnung) ja konkreetse liidumaa ehitusmäärused.
– Gaasiballoone tuleb säilitada spetsiaalsetes, hoiuruumidest eraldatud ruumides (vt DA, BGV D34, lisa 2).
– Ruumides kasutatavad elektrilised käsilambid peavad olema varustatud suletud, tihendatud kaitsekattega ja tugeva kaitsevõrega.
– Remonditöökodades teostatavate tööde puhul peavad ballooni ja pea-sulgeventiilid olema suletud. Mootorikütust sisaldavaid balloone tuleb kaitsta soojuse eest.
– Enne vaheaegu töös ja enne töö lõppu peab vastutav isik kontrollima, kas kõik ventiilid, eelkõige balloonide ventiilid, on suletud. Mootorikütust sisaldavate balloonide läheduses ei tohi teostada tuletöid, eriti keevitus- ja lõiketöid. Mootorikütust sisaldavaid balloone - ka tühje - ei tohi säilitada töökodades.
– Hoiu- ja ladustamisruumid ning remonditöökojad peavad olema hästi õhustatud. Seejuures tuleb meeles pidada, et vedelgaasid on õhust raskemad. Need kogunevad põrandale, töösüvenditesse ja muudesse põrandas olevatesse madalamatesse kohtadesse ning võivad siin moodustada plahvatusohtlikke gaasi-õhu segusid.

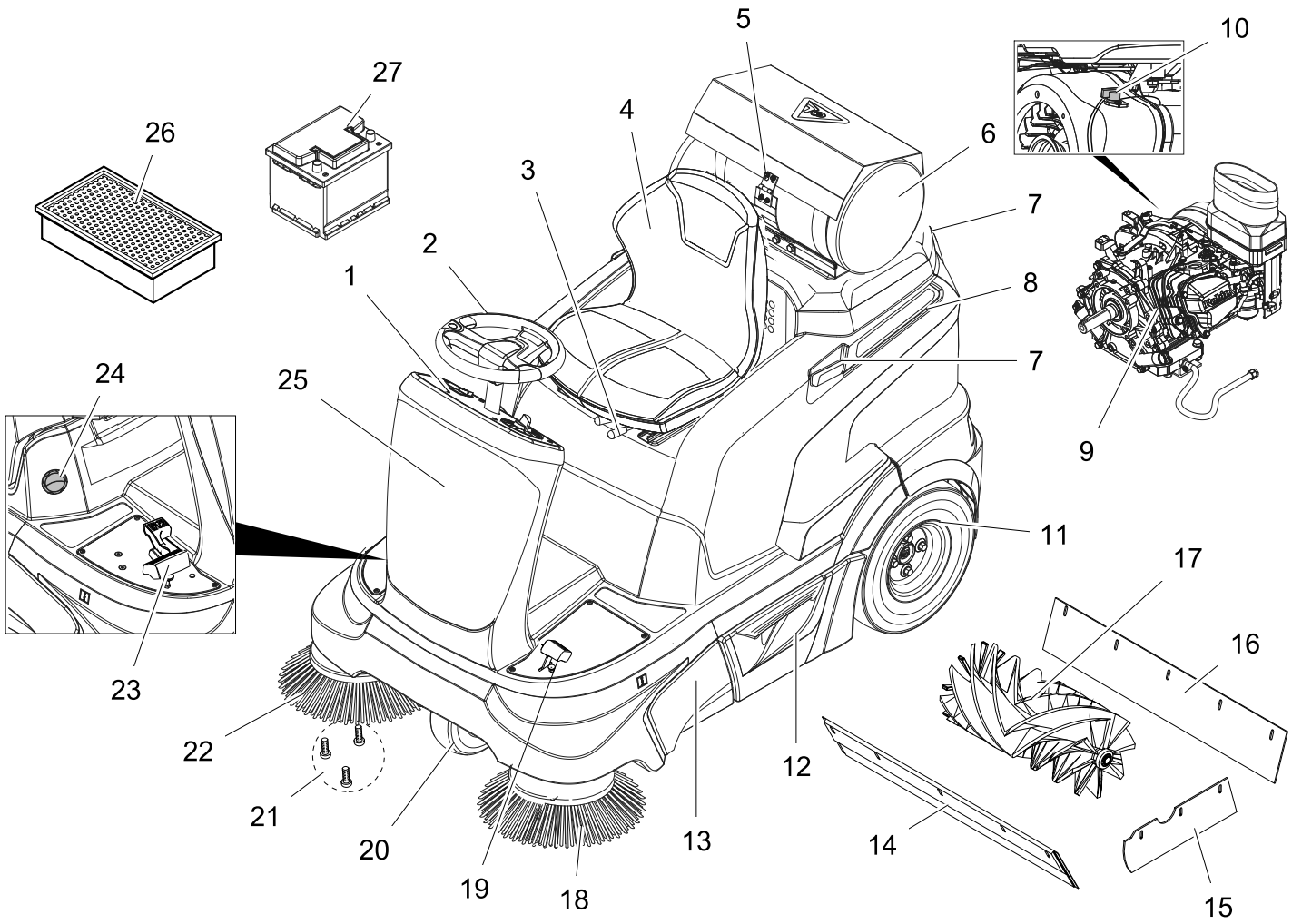
Ohutusnõuded seadme transportimisel

– *Seadme transportimiseks tuleb mootor seisata ja seade turvaliselt kinnitada.*

Korrashoiu ja tehnohooldusega seotud ohutusnõuded

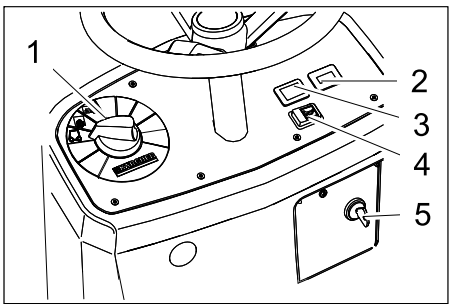
– *Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära süütevõti.*
– *Elektrisüsteemi juures töid tehes tuleb aku lahti ühendada.*
– *Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).*
– *Remonttöid tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.*
– *Ärge unustage turvakontrolli vastavalt ärilistel eesmärkidel kasutatavate mobiilsete seadmete jaoks kohapeal kehtivatele eeskirjadele.*
– *Viige tööd seadme juures alati läbi sobivate kinnastega.*

Teenindus- ja funktsioonielemendid



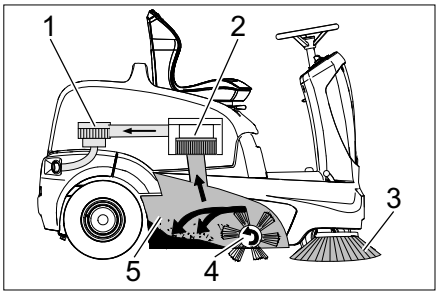
1 Juhtpaneel
2 Rool
3 Istme reguleerimishoob
4 Iste (istme kontaktlülitiga)
5 Gaasiballoonni hoidik
6 Gaasiballoon
7 Siin Homebase'i kinnitamiseks
8 Seadme kate
9 Gaasimootor
10 Stopplüliti
11 Tagaratas
12 Prahimahuti (mõlemapoolne)
13 Juurdepääs pühkimisvaltsile
14 Eesmine tihendliist
15 Külgmine tihendliist
16 Tagumine tihendliist
17 Pühkimisvalts
18 Vasakpoolne küllgmine hari (lisavarustus)
19 Jämeda mustuse klapi tõstmise/langetamise pedaal
20 Esiratas
21 Külgmise harja kinnitus
22 Parempoolne külgmine hari
23 Gaasipedaal
24 Märg-/kuiv klapp
25 Kaitsmed (esipaneeli taga)
26 Tolmufilter (lamevoltfilter)
27 Hooldusvaba akud

Juhtpaneel



1 Programmilüliti
2 Töötundide loendur
3 Pole kasutusel
4 Helisignaal
5 Süütevõti

Funktsioon



Pühkimismasin töötab üleheitepõhimõttel.

– Külgmised harjad (3) puhastavad pühitava pinna nurki ja servi ning toimetab prahi pühkimisvaltsi teele.
– Pöörlev pühkimisvalts (4) toimetab mustuses otse prahimahutisse (5).
– Paagis ülepaiskunud tolm eraldatakse tolmufiltri (2) abil ja filtreeritud puhas õnk imetakse läbi puhuri (1) välja.
– Tolmufiltri (2) puhastamine toimub automaatselt.

Enne seadme kasutuselevõttu

Seadme katte avamine/sulgemine

⚠ ***OHT***

Seadme katte sulgemisega kaasneb muljumisoht. Seetõttu sulgege seadme kate aeglaselt.

Enne kasutuselevõttu, hooldust või seadistustöid tuleb seadme kate üles klappida.

➔ Võtke seadme kattest eest kinni ja klappige see koos istmega taha.
Märkus: Tehke seadme kate aeglaselt lahti ja ärge laske sel taha kukkuda.

➔ Fikseerimisriba hoiab seadme katet tagumises asendis.

Märkusi seoses mahalaadimisega

⚠ ***Oht***

Vigastusoht, kahjustamisoht!
Peale- ja mahalaadimisel pidage silmas seadme kaalu!
Ärge kasutage mahalaadimiseks kahveltõstukit, see võib masinat vigastada.

Tühimass (transpordimass)	280 kg *
* Kui on paigaldatud lisakomplekte, on kaal vastavalt suurem.	

➔ Seadme laadimisel tuleb kasutada sobivat kaldteed või kraanat!

➔ Kui seade tarnitakse kaubaalusel, tuleb juuresolevatest laudadest ehitada mahasõiduks kaldtee.

Toimige mahalaadimisel järgmiselt:

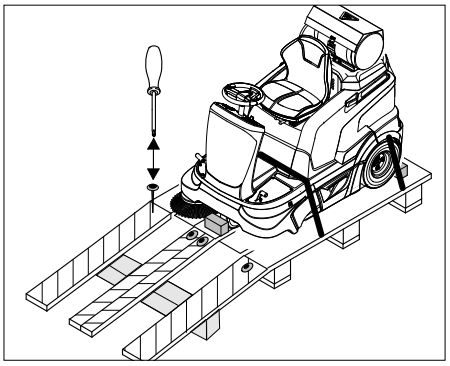
➔ Lõigake katki plastmassist pakkepael ja eemaldage kile.

➔ Ühendage aku (vt ptk "Hooldus").

➔ Eemaldage kinnituspunktidest kinnituslindid.

➔ Aluse neli tähistatud põhjalauda on kinnitatud kruvidega. Kruvige need lauad maha.

➔ Asetage aluse servale lauad. Seadke lauad nii, et need oleksid masina rataste ees. Kinnitage lauad kruvidega.



➔ Lükake pakendis kaasasolev latt toeks rambi alla.

➔ Eemaldage rataste fikseerimiseks kasutatavad puuklotsid ja lükake rambi alla.

➔ Sõitke masin loodud kaldteed mööda aluselt maha.

Masinat saab liigutada kahel viisil:
(1) Masinat lükates (vt alalõiku "Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil").
(2) Sõites (vt alalõiku "Pühkimismasina omajõuline liigutamine").

Pühkimismasina liigutamine välise jõu abil

⚠ ***Oht***

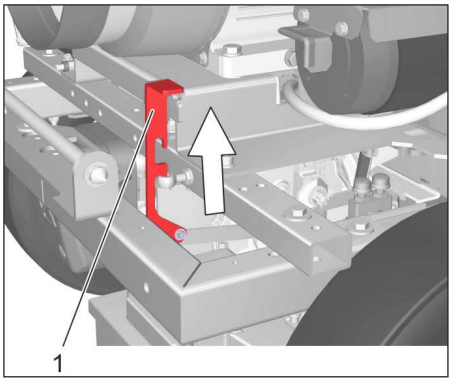
Vigastusoht! Enne vabakäigu sissepanekut tuleb masin fikseerida veeremahakkamise vastu.

– *Veoajam on lukustatud.*
– *Pidurdustoimet enam ei ole.*

ETTEVAATUS

Hüdrostaatilise peaülekande vigastusoht! Lükake pühkimismasinat ainult aeglaselt ning ainult lühikest maad.

➔ Avage seadme kate.



Vabakäiguhoova ülemine asend - seadet saab nihutada.

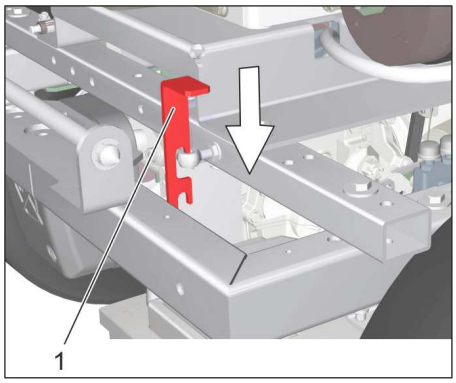
➔ Laske vabakäiguhooval ülemisse positsiooni kinnituda.
Märkus: Kui vabakäigu hooba ei saa asendisse fikseerida, liigutage masinat kergelt edasti-tagasi.

➔ Pärast seadme lükkamist laske vabakäiguhooval kinnituda alumisse asendisse.

➔ Sulgege seadme kate.

Pühkimismasina omajõuline liigutamine

➔ Avage seadme kate.



Asend vabakäiguhoob alla - seade on sõiduvalmis

➔ Laske vabakäiguhooval alumisse asendisse kinnituda.

➔ Sulgege seadme kate.

Kasutuselevõtt

Üldmärkusi

Märkus: Masin on varustatud automaatse seisupiduriga, mis aktiveerub pärast mootori seiskamist ja juhiistmelt lahkumist.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

➔ Võtke süütevõti ära.

Enne starti/ohutuskontrolli

Hooldustööd

➔ Kontrollige gaasiseadme tihedust.

➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.

➔ Kontrollige, kas gaasivoolikul olev umbmutter on korralikult kinni.

➔ Kontrollige hüdraulikaõli taset.

➔ Kontrollige külgmist harja.

➔ Kontrollige pühkimisrulli kulumise ning sissekerinud lintide osas.

➔ Tühjendage pühkmemahuti.

➔ Rehvirõhu kontrollimine.

➔ Kontrollige istme kontaktlüliti tööd.

➔ Kontrollige, kas sisepõlemismootori stopplüliti on sisselülitatud asendis „ON“.

Märkus: Kirjeldust vt peatükist "Hooldus ja jooksevremont".

Gaasiballooni paigaldamine/vahetamine

⚠ ***OHT***

Tule- ja plahvatusoht!

➔ *Kasutada võib ainult 11 kg mahtuvusega kontrollitud konstruktsiooniga vahetusballoone (gaasimootorikütuse balloonid). neil on ventiili kaitseks 270° muhv.*
Märkus
Ilma muhvita vahetusballoonid on mõeldud majapidamisgaasi jaoks ja neil on teistsugune tihendliitmik. Seetõttu ei ole võimalik luua gaasikindlat ühendust ning tekib tulekahju ka plahvatuse oht!
Lisaks sellele võib ventiil rebeneda.

⚠ ***OHT***

Vigastusoht!

➔ *Pidage kinni veeldatud gaasiga töötavate sõdiukite ohutustehnilistest reeglitest.*

➔ *Jäätumine või kollaka vahuga kohad gaasiballoonil tähendavad leket.*

➔ *Ballooni vahetuse võib teostada vaid vastava instrueerimise läbinud isik.*

➔ *Mootorikütust sisaldavaid balloone ei tohi vahetada garaažides ega maa-alustes ruumides.*

➔ *Ballooni vahetades on keelatud suitsetada ja kasutada lahtist tuld.*

➔ *Ballooni vahetades sulgege veeldatud gaasi ballooni sulgeventiil korralikult ja pange tühjale balloonile kohe kork peale.*

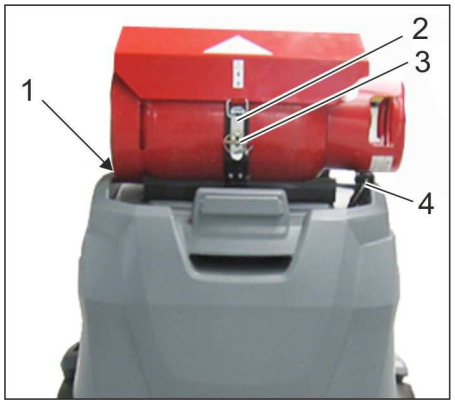
⚠ ***OHT***

Õnnetusoht!

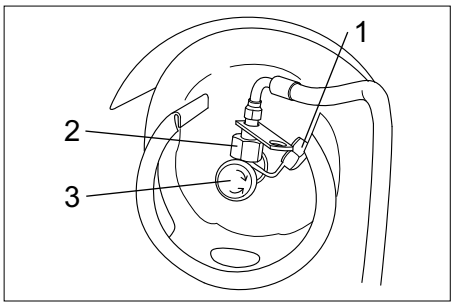
➔ *Pärast paigaldamist ei tohi gaasiballoonid ulatuda masinast kõrgemale.*

➔ *Suuremaid, masina kontuurist kõrgemale ulatuvaid gaasiballoone, ei tohi paigaldada.*

➔ *Gaasivoolik tuleb paigaldada selliselt, et ka see ei ulatuks masina kontuurist kõrgemale.*



1 Piiraja Katte vasak rant
2 Klamberlukk
3 Kinnitussplint
4 Gaasivoolik



1 Kork
2 Gaasivoolik umbmutriga
3 Gaasi väljavooluklapp

➔ Pange gaasiballoon nii kohale, et sulgeventiili ühenduskeere oleks suunatud vertikaalselt üles.
Märkus: Paigaldusasend suunaga üles on tähtis gaasimootori talitluse seisukohalt. Mootor vajab gaasiballoonist gaasilist toidet.
➔ Kinnitage gaasiballoon vasakule kapoti servale (sõidusuunas).
➔ Sulgege klamberlukk.
➔ Paigaldage kinnitussplint.
➔ Eemaldage kork (1) gaasiballooni ühendusventiililt.
➔ Kruvige külge gaasivoolik umbmutriga (2) (võtme suurus 30 mm).

MÄRKUS
Liitmikul on vasakkeere.
⚠ ***Hoiatus***
Avage gaasi väljalaskeventiil (3) alles enne seadme käivitamist (vt osa "Seadme käivitamine").

Käitamine

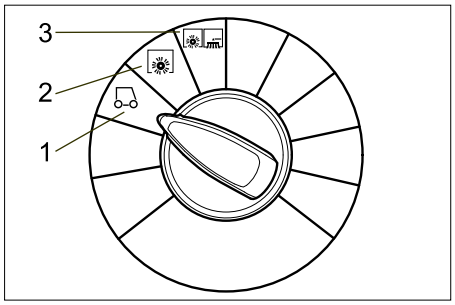
ETTEVAATUS
Ajami vigastamise oht! Enne iga sõitu veenduge, et vabakäiguhoob oleks alumises asendis.
ETTEVAATUS
Juhiistme taga olevaid õhu sissevõtuavasid ei tohi kinni katta. Istme kõrvale või taha ei tohi paigutada esemeid.
⚠ ***HOIATUS***
Seadme pikem kasutamine võib vibratsioonist tingituna põhjustada käte verevarustuse häireid.
Üldkehtivat aega seadme kasutamiseks ei ole võimalik kindlaks määrata, sest see sõltub mitmetest mõjuteguritest:
– Isiklik kalduvus halvale verevarustusele (sageli külmetavad sõrmed, kribelev tunne sõrmedes).
– Seadmest tugevasti kinnihoidumine takistab verevarustust.
– Katkematu töö on halvem kui pausidega töötamine.

Kui seadet kasutatakse regulaarselt ja pikemat aega ning kui sümptomid ilmnevad korduvalt (näit. sõrmede kribelemine, külmetavad sõrmed), soovitame pöörduda arsti poole.

Juhiistme reguleerimine

➔ Tõmmake istme reguleerimishooba sissepoole.
➔ Nihutage istet, vabastage hoob ja laske asendisse fikseeruda.
➔ Kontrollige istet edasi-tagasi liigutades, kas see on kindlalt paigas.

Programmi valimine

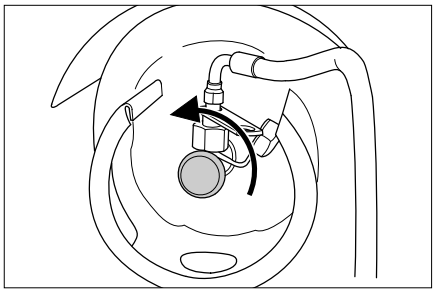


1 Sõitmine
Kasutuskohta sõitmine.
Pühkimisrull ja külgmised harjad on ülestõstetud.
2 Pühkimisvaltsiga pühkimine
Pühkimisvalts lastakse alla.
3 Pühkimine pühkimisvaltsi ja külgmiste harjadega
Pühkimisvalts ja külgmised harjad langetatakse alla.

Käivitage masin

Märkus: Seade on varustatud istme kontaktlülitiga. Juhiistmelt lahkudes lülitub masin välja.
Märkus: Kui istme kontaktlüliti on masina välja lülitanud, keerake süütevõti asendisse "0", et takistada aku tühjenemist.
➔ Avage seadme kate.
➔ Kontrollige, kas sisepõlemismootori stopplüliti on sisselülitatud asendis „ON“.
➔ Sulgege seadme kate.

Gaasi pealevoolu avamine (gaasimootor)



➔ Avamiseks keerake gaasi väljalaskeventiili vastupäeva.

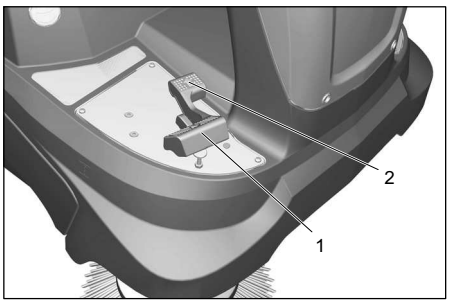
Seadme sisselülitamine

➔ Istuge juhiistmele.
➔ ÄRGE vajutage gaasipedaalile.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit).
➔ Keerake süütevõti üle asendi 1.
➔ Kui masin käivitus, laske süütevõti lahti.

Märkus: Ärge kunagi käitage starterit kauem kui 10 sekundit. Enne starteri uut käivitamist oodake vähemalt 10 sekundit.

Masinaga sõitmine

ETTEVAATUS
Vajutage gaasipedaalile alati ettevaatlikult ja aeglaselt. Ärge lülitage sõidusuunda järsult edasisuunalt tagurdamisele või vastupidi.



1 Gaasipedaal edasi
2 Gaasipedaal tagasi

Edasisuunas sõitmine

➔ Suruge gaasipedaali aeglaselt „edasi“.

Tagurpidi sõitmine

⚠ ***Oht***
Vigastusoht! Tagurdamine ei tohi põhjustada ohtu kolmandatele isikutele, vajadusel kasutage juhendaja abi.
➔ Suruge gaasipedaali aeglaselt „tagasi“.

Käitumine sõidul

– Gaasipedaalidega saab sõidukiirust sujuvalt reguleerida.
– Vältige pedaali järsku tõmbamist, sest see võib kahjustada hüdraulikaseadet.
– Kui tõusudel võimsus langeb, võib gaasipedaali kergelt tagasi võtta.

Pidurdamine

➔ Vabastage gaasipedaal, masin pidurdab automaatselt ja jääb seisma.

Takistustest ülesõitmine

ETTEVAATUS

Esemetest või lahtistest takistustest ei tohi üle sõita ega neid eemale lükata.

➔ Kuni 5 cm kõrgustest kinnitatud takistustest võib aeglaselt ja ettevaatlikult üle sõita.
➔ Üe 5 cm kõrgustest kinnitatud takistustest võib üle sõita ainult sobiva rambi abil.

Pühkimisrežiim

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kui jämeda mustuse klapp on lahti, võib pühkimisvalts kive või kivitükke ette paisata. Jälgige, et inimesed, loomad või esemed ei oleks ohustatud.

ETTEVAATUS

Ärge pühkige seadmesse pakilinte, traate vms., see võib pühkimissüsteemi vigastada.

ETTEVAATUS

Et vältida pinna vigastamist, ärge laske pühkimismasinal ühel kohal töötada.

Märkus: Optimaalse puhastustulemuse saavutamiseks tuleb liikumiskiirus sobitada valitsevate oludega.

Märkus: Töö käigus tuleks pühkmemahutit regulaarsete ajavahemike tagant tühjendada.

Märkus: Pinna puhastamisel laske ainult pühkimisvalts alla.

Märkus: Külgmisi servi puhastades laske täiendavalt alla külgmine hari.

Pühkimisvaltsiga pühkimine

➔ Seadke programmilüliti astmele 2. Pühkimisvalts lastakse alla.

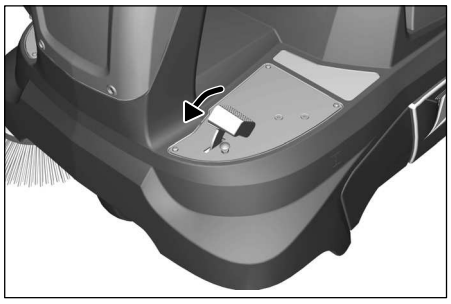
Märkus: Pühkimisvalts käivitub automaatselt.

Pühkimine ülestõstetud jämeda mustuse klapiga

Märkus: Suuremate, kuni 50 mm kõrguste objektide pühkimiseks (nt suitsupakid) tuleb jämeda mustuse klapp lühikeseks ajaks üles tõsta.

Jämeda mustuse klappi ülestõstmine:

➔ Suruge jämeda mustuse klappi ette ja hoidke allavajutatuna.



➔ Katkestamiseks võtke jalg pedaalilt.
Märkus: Optimaalses puhastustulemuse võib saavutada ainult siis, kui jämeda mustuse klapp on täielikult alla lastud.

Külgmise harjaga puhastamine

➔ Seadke programmilüliti astmele 3. Külgemised harjad ja pühkimisvalts lastakse alla.
Märkus: Pühkimisvalts ja külgmised harjad käivituvad automaatselt.

Kuiva pinna pühkimine

➔ Märg-/kuiv klapp sulgeda.

Kiudse ja kuiva prahi (nt kuiv rohi, õled) pühkimine

➔ Märg-/kuiv klapp avada.
Märkus: Nii hoitakse ära filtrisüsteemi ummistumine.

Niiskete või märgade pindade pühkimine

➔ Märg-/kuiv klapp avada.
Märkus: Nii kaitstakse filtrit niiskuse eest.

Filtri puhastamine

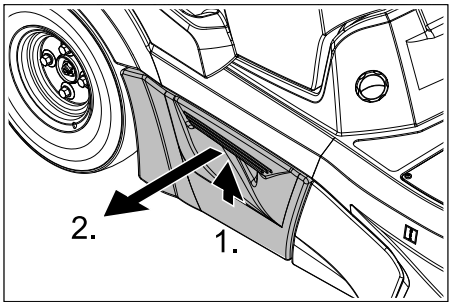
Seadmel on automaatne filtripuhastus. Puhastamine toimub automaatselt u. iga 15 sekundi tagant. Seejuures on kuulda lühiajalist paugatust.

➔ Kontrollige aeg-ajalt paigaldatud tomufiltri määrdumist. Kui filter on liiga must või defektne, vahetage see välja.

Pühkmemahuti tühjendamine

Märkus: Pärast seadme seiskamist oodake veel vähemalt 1 minut, enne kui avate ja tühjendate prahimahuti. Nii jõuab tolm alla langeda.

➔ Tõstke prahimahuti pisut üles ja tõmmake välja.



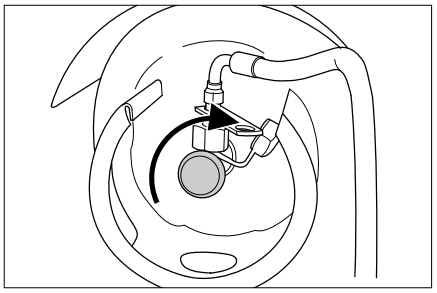
➔ Tühjendage pühkmemahuti.
➔ Lükake prahimahuti sisse ja laske asendisse fikseeruda.
➔ Tühjendage vastasolev prahimahuti.

Seadme väljalülitamine

Märkus: Pärast masina väljalülitamist puhastatakse tolmufiltrit automaatselt. Oodake enne seadme katte avamist u. 2 minutit.

➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts ja külgmised harjad tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

Gaasi pealevoolu sulgemine (gaasimootor)



➔ Sulgemiseks keerake gaasi väljalaskeventiili päripäeva.

Transport

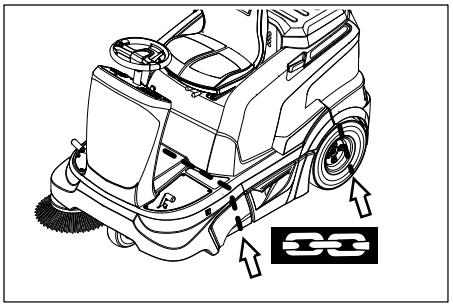
⚠ ***OHT***

Vigastusoht! Transportimisel jälgige seadme kaalu.

⚠ ***OHT***

Masinat laadides peab vabakäiguhoob olema alumises asendis. Alles siis on veoajam ja seisupidur tööks valmis. Tõusudel või kallakutel tuleb masinat liigutada alati omajõuliselt.

➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Sulgemiseks keerake gaasi väljalaskeventiili päripäeva.
➔ Eemaldage gaasiballoon transportimiseks ja sulgege kaitsekorgiga, vt ptk „Gaasiballooni paigaldamine/vahetamine“.
➔ Kinnitage seadme rattad kiiludega.
➔ Kinnitage seade kinnitusrihmade või köitega.
➔ Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.



Märkus: Jälgige põhiraamil olevaid kinnitusalade markeeringuid (keti sümbolid). Masinat tohib peale- või mahalaadimiseks kasutada ainult tõusudel kuni maks. 18%.

Hoiulepanek

⚠ ***OHT***

Vigastusoht! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seismapanek

Kui pühkimismasinat pikemat aega ei kasutata, palume järgida allpooltoodud punkte:

➔ Vahetage mootoriõli.

➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts ja külgmised harjad tõstetakse üles, et mitte rikkuda harjaseid.

➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

➔ Sulgemiseks keerake gaasi väljalaskeventiili päripäeva.
Kruvige maha gaasivoolik ja umbmutter (võtme suurus 30 mm).
Sulgege gaasiballoon korgiga ja säilitage sobivas ruumis püstises asendis (vt selle kohta osa „Ohutusnõuded“).

➔ Kruvige süüteküünal välja ja valge süüteküünla auku ca. 3 cm^3 õli. Keerake mootor ilma süüteküünlata mitu korda läbi. Keerake süüteküünal sisse.

➔ Puhastage pühkimismasinat seest ja väljast.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

➔ Paigutage seade varjulisse ja kuiva kohta.

➔ Kindlustage pühkimismasin veeremahakkamise vastu.

➔ Ühendage aku lahti.

➔ Laadige akut umbes iga 2 kuu tagant.

Korrashoid ja tehnohooldus

Üldmärkusi

➔ Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära süütevõti.

➔ Elektrisüsteemi juures töid tehes tuleb aku lahti ühendada.

– Remonttöid tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.

– Mobiilsed tööstuslikult kasutatavad masinad peavad läbima ohutusalase kontrollimise vastavalt VDE 0701-le.

– Kasutage ainult masinaga kaasasolevaid või kasutusjuhendis kindlaksmääratud pühkimisvaltse/külgmisi harju. Muude pühkimisvaltside/külgmisite harjade kasutamine võib kahjustada turvalisust.

– Seadmesse paigaldatud aku on hooldusvaba.

Puhastamine

ETTEVAATUS

Vigastusoht! Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).
Ärge kasutage agressiivseid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.

Seadme puhastamine seest

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kandke tolmukaitsemaski ja kaitseprille.

➔ Avage seadme kate.

➔ Puhuge seade suruõhuga läbi.

➔ Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.

➔ Sulgege seadme kate.

Seadme puhastamine väljast

➔ Puhastage seadet niiske, pehmetoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud lapiga.

Hooldusvälp

Järgige ülevaatuste kontrollnimekirja!
Märkus: Töötundide loendur näitab hooldusvälpade aega.

Kliendi poolt teostatav hooldus

Märkus: Kõiki kliendi poolt teostatavaid teenindus- ja hooldustöid peavad tegema kvalifitseeritud spetsialistid. Vajaduse korral võib alati kaasata Kärcheri edasimüüja.
Märkus: Kirjeldust vt peatükist "Hooldustööd".

Igapäevane hooldus:

➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.

➔ Rehvirõhu kontrollimine.

➔ Kontrollige hüdraulikaõli taset.

➔ Kontrollige kõigi teeninduselementide funktsiooni.

➔ Kontrollige istme kontaktlüliti tööd.

Iganädalane hooldus:

➔ Kontrollige gaasijuhtmeid.

➔ Õhufiltri kontrollimine.

➔ Kontrollige, kas liikuvad osad käivad kergelt.

➔ Kontrollige pühkimisalas olevate tihendusliistude reguleerimist ja kulumist.

➔ Kontrollige tolmufiltrit ja puhastage vajadusel filtrikasti.

Hooldus iga 100 töötunni järel:

➔ Mootoriõli vahetus (esimene vahetus 20 töötunni järel).

➔ Süüteküünla kontrollimine.

➔ Kontrollige ajamirihmade pinget, kulumist ja funktsiooni (kiilrihmad ja ümarrihmad).

➔ Puhastage õhufilter.

Hooldus vastavalt kulumisele:

➔ Vahetage välja tihendliistud.

➔ Vahetage välja pühkimisvalts.

➔ Vahetage välja külgmine hari.

Klienditeeninduse poolt teostatav hooldus

Märkus: Et garantiiõigus säiliks, tuleb garantiiajal kõik teenindus- ja hooldustööd lasta läbi viia Kärcheri volitatud klienditeenindusel vastavalt hooldusvihikule.

Hooldus 20 töötunni järel:

➔ Esmase kontrolli läbiviimine.

Hooldus iga 100 töötunni järel:

➔ Laske hooldustööd viia läbi vastavalt ülevaatuste nimekirjale.

Hooldus iga 200 töötunni järel:

➔ Laske hooldustööd viia läbi vastavalt ülevaatuste nimekirjale.

Hooldus iga 300 töötunni järel:

➔ Laske hooldustööd viia läbi vastavalt ülevaatuste nimekirjale.

Hooldustööd

Üldised ohutusnõuded

⚠ ***OHT***

Vigastusoht!
Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.
Põletusoht!
Enne kõiki hooldus- ja remonttöid laske masinal küllaldasel määral jahtuda.

ETTEVAATUS

Palun jälgige,et mootoriõli, kütteõli, diisel ega bensiin ei sattuks loodusse. Palun kaitske pinnast ja kõrvaldage kasutatud õli keskkonnaeeskirju järgides.

Ettevalmistus

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

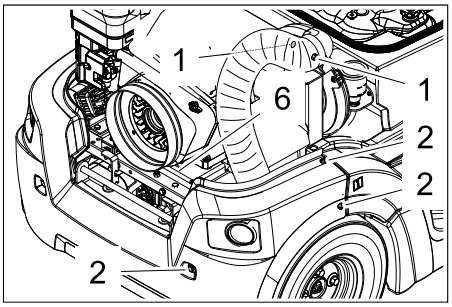
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

➔ Laske seadmel küllaldaselt jahtuda.

Tagumise katte eemaldamine

Teatud hooldustöödeks (nt akuvahetus) tuleb eelnevalt eemaldada tagumine kate.

➔ Avage seadme kate.

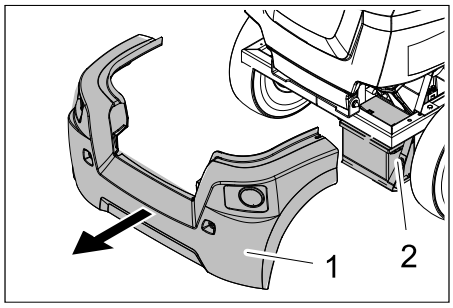


1 Imiventilaatori vooliku kruvid
2 Tagumise katte kruvid

➔ Vabastage 2 imiventilaatori vooliku kruvi ja tõmmake imivoolik küljest ära.

➔ Vabastage kõik 6 tagumisel kattel olevat vasak- ja parempoolset ning tagumist kruvi.

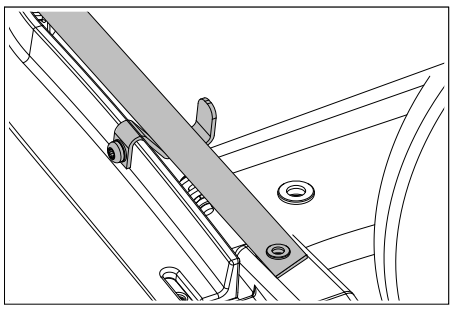
➔ Sulgege seadme kate.



1 Tagumine paneel
2 Aku

➔ Võtke tagumine kate koos imiventilaatori voolikuga suunaga taha ära.

➔ Tagumise paneeli paigaldamisel jälgige, et kinnituslint oleks alati plekkvinklist kõrgemal.



Akude ohutusnõuded

Akusid käideldes järgige kindlasti järgmisi hoiatusi:

	Järgige akul, kasutusjuhendis ja sõiduki kasutusjuhendis olevaid märkusi!
	Kandke kaitseprille!
	Jälgige, et lapsed ei puutuks kokku akude happega!
	Plahvatusoht!
	Tuli, sädemed, lahtine tuli ja suitsetamine on keelatud!
	Happepõletuse oht!
	Esmaabi!
	Hoiatus!
	Utiliseerimine!
Pb	*Ärge visake akut prügikonteinerisse!*

⚠ ***Oht***

Plahvatusoht! Ärge asetage akule, s.t. klemmidele ja elementide ühendajale, tööriistu ega muid sarnaseid esemeid.

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Haavad ei tohi kunagi kokku puutuda pliiga. Pärast aku juures töötamist puhastage alati käsi.

⚠ ***Oht***

Tule- ja plahvatusoht!

– *Suitsetamine ja lahtine tuli on keelatud.*
– *Ruumid, kus laetakse akusid, peavad olema hästi ventileeritud, sest laadimisel tekkib väga plahvatusohlik gaas.*

⚠ ***OHT***

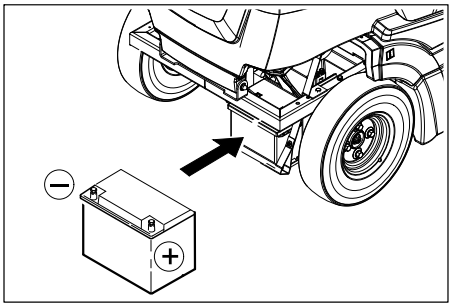
Happepõletuse oht!

– *Silma või nahale pritsinud hape tuleb ära loputada suure hulga puhta veega.*
– *Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.*
– *Saastunud rõivaid peske veega.*
– *Vahetage riided.*

Aku paigaldamine ja ühendamine

➔ Võtke maha tagumine paneel.
Vt ptk „Hooldustööd/tagumise katte eemaldamine“.

➔ Asetage aku akuhoidikusse.
Märkus: Jälgige klemmide ühendamisel paigaldussuunda!



➔ Ühendage klemm (punane kaabel) plusspoolega (+).

➔ Ühendage klemm miinuspoolega (-).

Märkus: Kontrollige, kas akupoolused ja klemmid on klemmikaitserasvaga küllaldaselt kaitstud.

Aku laadimine

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Järgige akut käideldes ohutusnõudeid. Järgige laadimisseadme tootja kasutusjuhendit.

⚠ ***Oht***

Laadige akut ainult sobiva laaduriga.

➔ Ühendage aku lahti.

➔ Ühendage laadimisseadme plusskaabel aku plussklemmiga.

➔ Ühendage laadimisseadme miinuskaabel aku miinusklemmiga.

➔ Ühendage võrgupistik pistikupessa ja lülitage laadimisseade sisse.

Märkus: Kui aku on täis laetud, tuleb laadur esmalt võrgust ja siis aku küljest lahutada.

Aku mahamonteerimine

➔ Võtke maha tagumine paneel.

➔ Ühendage klemm miinuspoolelt (-) lahti.

➔ Ühendage klemm plusspoolelt (+) lahti.

➔ Võtke aku akuhoidikust välja.

➔ Kasutatud akud tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult vastavalt EÜ-direktiivile 91/ 157 EMÜ või vastavatele riiklikele eeskirjadele.

Rehvirõhu kontrollimine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

➔ Ühendage rehvi ventiilile õhurõhu kontrollseade.

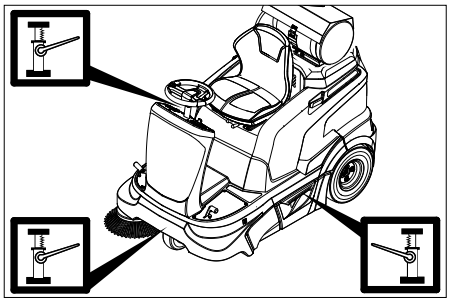
➔ Kontrollige õhurõhku ja korrigeerige vajadusel.
Lubatud rehvirõhku vt ptk „Tehnilised andmed“.

Rattavahetus

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

➔ Võtke süütevõti ära.

➔ Kontrollige aluspinna stabiilsust. Fikseerige masin veeremahakkamise vastu.



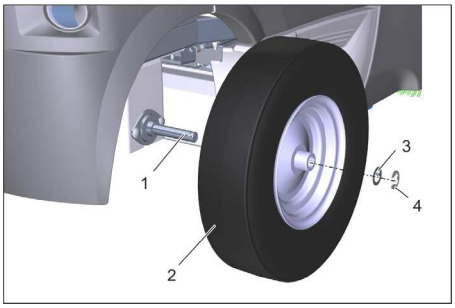
➔ Pange tungraud selleks ettenähtud kohta esi- või tagaratta juures.

MÄRKUS

Kasutage kaubanduses saadaolevat sobivat tungrauda.

➔ Keerake rattamutrid/rattapoldid sobiva tööriistaga u. 1 pööret lahti.

Tagaratta vahetamine



1 Telg
2 Tagaratas
3 Kinnitusplaat
4 Kinnitusseib

➔ Tõstke vastava külje prahimahuti pisut üles ja tõmmake välja.

➔ Tõstke masin tungrauaga üles.

➔ Eemaldage lukustusseib ja lukustusplekk.

➔ Võtke ratas ära.

➔ Laske defektne ratas töökojas parandada.

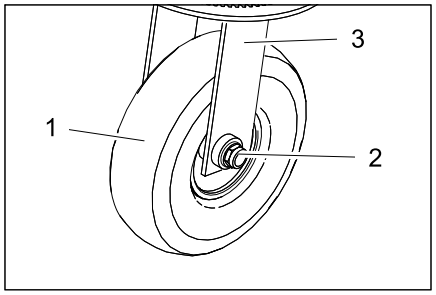
➔ Suruge ratas teljel kuni piirajani sisse.

➔ Monteerige lukustusplekk ja lukustusseib.

➔ Laske masin tungrauaga alla.

➔ Lükake prahimahuti sisse ja laske asendisse fikseeruda.

Esiratta vahetamine



1 Esiratas
2 Mutter
3 Hoidik

➔ Tõstke masin tungrauaga üles.
➔ Keerake mõlemad rattatelje mutrid 1-2 pööret lahti. Selleks hoidke vajadusel eise kruvikeerajaga vastu.
➔ Võtke ratas koos teljega maha.
➔ Laske defektne ratas töökojas parandada.
➔ Kruvige parandatud esiratas koos telje ja muriga kinnituskohta.

Pingutusmoment (Nm)	56 Nm

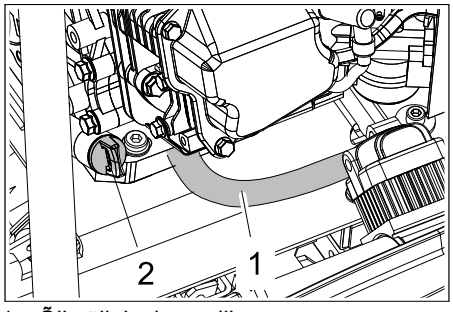
➔ Laske masin tungrauaga alla.

Mootori õlitaseme kontrollimine ja õli lisamine

⚠ ***OHT***

Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!

➔ Laske mootoril jahtuda.
➔ Kontrollige mootori õlitaset mitte enne kui 5 minutit pärast mootori seiskamist.
➔ Avage seadme kate.



1 Õli väljalaskevoolik
2 Õlitaseme mõõtvarras

➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Pühkige õlitaseme mõõtvarras puhtaks ja lükake sisse (mitte sisse keerata).
➔ Tõmmake õli mõõtvarras veelkord välja ja kontrollige õlitaset.

– Õlitase peab olema "MIN"- ja "MAX"-tähise vahel.
– Kui õlitase on "MIN"-tähisest allpool, tuleb mootoriõli juurde valda.
– Ärge valage õli üle "MAX"-tähise.

➔ Valage mootoriõli õli täitetutsi.
Märkus: Mootoriõli sissevalamiseks kasutage selliseid abivahendeid nagu kõvera otsaga lehter või õlivahetuse pump 6.491-538.
Õlisorti vt ptk „Tehnilised andmed“.
➔ Oodake vähemalt 5 minutit.
➔ Kui mootori õlitase on õige, keerake õli mõõtevarras sisse.

Mootoriõli vahetamine

⚠ ***Oht***

Kuumast õlist lähtuv põletusoht!

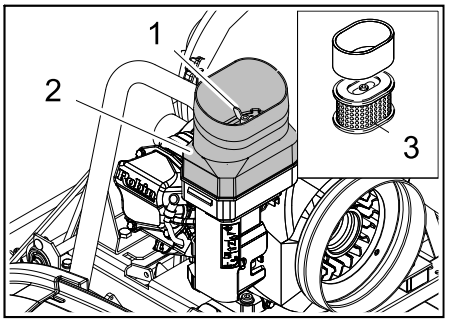
➔ Laske mootoril jahtuda.
➔ Avage seadme kate.
➔ Pange valmis kogumisnõu vähemalt 1 l õli jaoks.
➔ Keerake välja õli väljalaskevooliku sulgurkruvi ja laske õli välja.
➔ Keerake sulgurkruvi jälle sisse ja pingutage.
➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Valage mootoriõli õli täitetutsi.
Õlisordi ja täitekoguse kohta vt ptk „Tehnilised andmed“.
➔ Oodake vähemalt 5 minutit.
➔ Mootoriõli taseme kontrollimine.
➔ Kui mootori õlitase on õige, keerake õli mõõtevarras sisse.
➔ Viige vana õli ainult selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Õhufiltri vahetamine

⚠ ***OHT***

Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!

➔ Laske mootoril jahtuda.



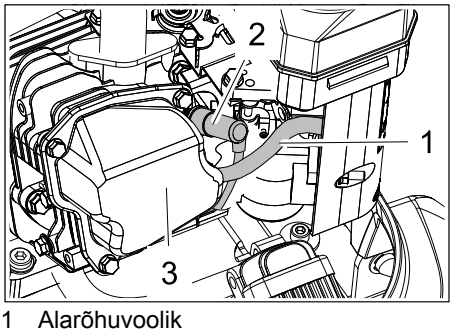
1 Tiibkruvi
2 Õhufiltri korpus
3 Filtripadrun

➔ Keerake tiibkruvi välja.
➔ Võtke õhufiltri korpus ära.
➔ Võtke filtrielement välja.
➔ Puhastage õhufiltri korpuse sisemust.
➔ Puhastage filtripadrunit või vahetage see välja.
➔ Paigaldage filtripadrun.
➔ Pange õhufiltri korpus peale ja kinnitage tiibkruviga.

Süüteküünla puhastamine või vahetamine

ETTEVAATUS

Vigastusoht! Ärge tõmmake süüteküünla pistikut käega ära.



1 Alarõhuvoolik
2 Süüteküünla pistik
3 Korpus

➔ Tõmmake alarõhuvoolik korpusest välja.
➔ Tõmmake sobiva tööriista/tangide abil välja süüteküünla pistik.
➔ Kruvige süüteküünal välja ja puhastage.
➔ Kruvige puhastatud või uus süüteküünal sisse.
➔ Torgake süüteküünla konnektor kohale.
➔ Torgake alarõhuvoolik uuesti korpusse.

Kontrollige hüdraulika õlitaset ja lisage hüdraulikaõli

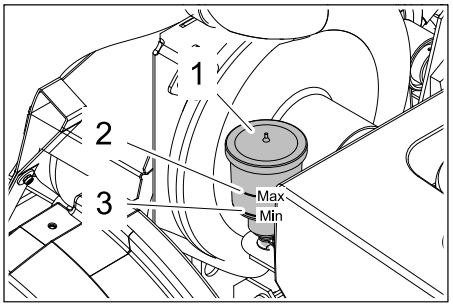
⚠ ***OHT***

Tulistest pindadest lähtuv põletusoht!

ETTEVAATUS

Seda kontrollimist saab teha ainult sooja mootoriga.

➔ Avage seadme kate.

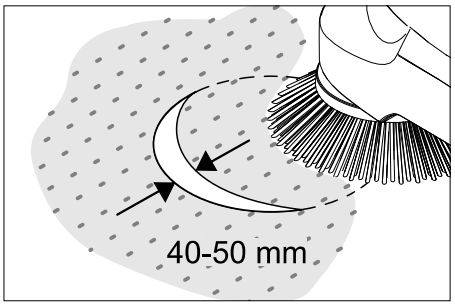


1 Kompensatsioonipaak
2 Õlitase MAX
3 Õlitase MIN

➔ Kontrollige kompensatsioonipaagi õlitaset.
➔ Täituvus peab olema „Max“ ja „Min“ tähiste vahel.
➔ Kui hüdraulikaõli on puudu:.
Võtke ära kompensatsioonipaagi kaas ja lisage hüdraulikaõli.
Õlisorti vt ptk „Tehnilised andmed“.
➔ Sulgege kaas.

Kontrollige külgmiste harjade pühkimistaset

➔ Rehvirõhu kontrollimine.
➔ Tõstke külgmine hari üles.
➔ Sõitke pühkimismasin tasasele ja siledale pinnale, mis on märgatavalt tolmune või kriidine.
➔ Laske külgmised harjad alla ja veidi aega pöörelda.
➔ Tõstke külgmine hari üles.
➔ Sõitke masin tagurpidi minema.
➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Kontrollige pühkimistaset.



Pühkimistaseme laius peaks olema 40-50 mm.

Märkus: Tänu külgmise harja ujuvale paigutusele reguleeritakse harjaste kuludes pühkimistaset automaatselt. Väga tugeva kulumise korral tuleb külgmine hari välja vahetada.

Külgmise harja väljavahetamine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Külgmised harjad tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Vabastage 3 alaküljel olevat kinnituskruvi.
➔ Võtke külgmine hari maha.
➔ Pange uus külgmine hari haarajale ja keerake kinni.

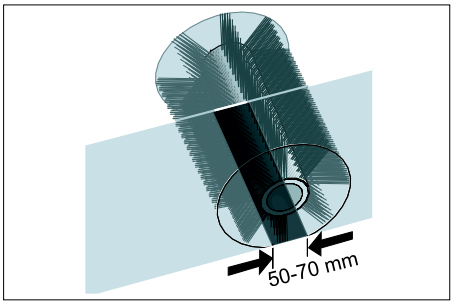
Pühkimisvaltsi kontrollimine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.
➔ Eemaldage pühkimisvaltsilt paelad või nöörid.

Kontrollige pühkimisvaltsi pühkimistaset

Märkus: Tänu pühkimisvaltsi ujuvale paigutusele reguleeritakse harjaste kuludes pühkimistaset automaatselt. Väga tugeva kulumise korral tuleb pühkimisvalts välja vahetada.

➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts ja külgmised harjad tõstetakse üles.
➔ Sõitke pühkimismasin tasasele ja siledale pinnale, mis on märgatavalt tolmune või kriidine.
➔ Laske pühkimisvalts alla ja veidi aega pöörelda.
➔ Tõstke pühkimisvalts üles.
➔ Vajutage jämeda prahi klapi tõstmise pedaali ja hoidke allavajutatuna.
➔ Sõitke masin tagurpidi minema.

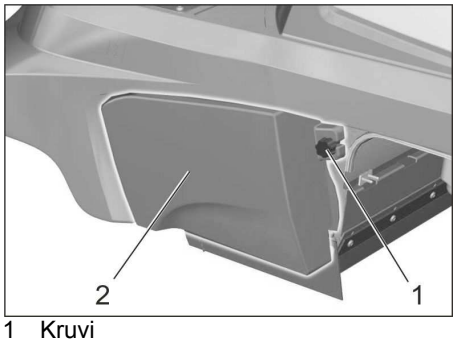


Pühkimistase moodustab ühtlase nelinurga, mis on 50-70 mm lai.

Pühkimisvaltsi väljavahetamine

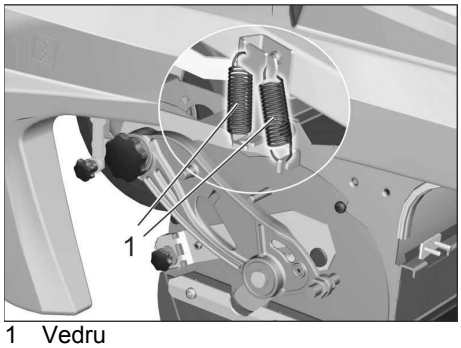
Vahetus on vajalik, kui pühkimistulemus halveneb märgatavalt harjaste kulumise tõttu.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.
➔ Tõstke vasaku poole prahimahuti pisut üles ja tõmmake välja.



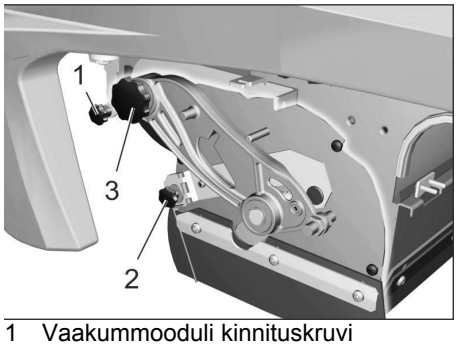
1 Kruvi
2 Küljepaneel

➔ Vabastage vasaku küljepaneeli kinnituskruvi.
➔ Eemaldage küljepaneel.



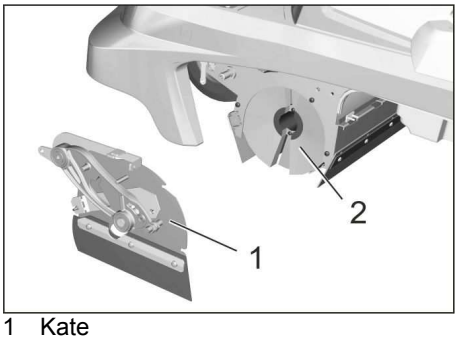
1 Vedru

➔ Riputage tõmbevedru välja.



1 Vaakummooduli kinnituskruvi
2 Jämeda prahi klapi kinnitusmutter
3 Pühkimisvaltsi nookuri kruvi

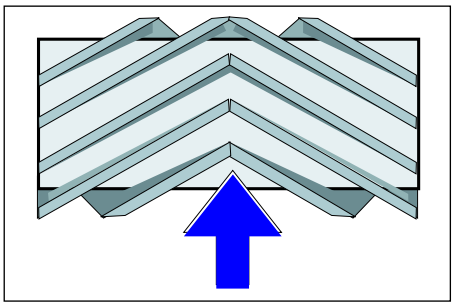
➔ Keerake välja vaakummooduli kinnituskruvi ja vabastage hoob.
➔ Keerake välja jämeda mustuse klapi kinnitusmutter ja riputage jämeda mustuse klapp välja.
➔ Keerake välja pühkimisvaltsi nookuri kruvi.



1 Kate
2 Pühkimisvalts

➔ Lükake pühkimisvaltsi kate vasakule ja võtke ära.
➔ Võtke pühkimisvalts välja.
➔ Lükake pühkimivaltsi kasti uus pühkimisvalts ja torgake veotapile.

Märkus: Uut pühkimisvaltsi paigaldades jälgige harjaste asendist.



Pühkimisvaltsi paigaldusasend sõidusuunas

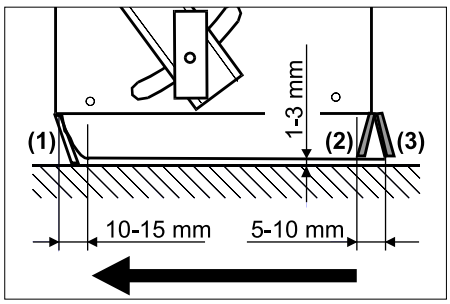
➔ Pange kohale pühkimisvaltsi kate.
➔ Kruvige kohale kinnituskruvid ja mutrid.
➔ Riputage tõmbevedru kohale.
➔ Kruvige külge küljepaneel.
➔ Lükake prahimahutid mõlemal pool sisse ja laske asendisse fikseeruda.

Tihendliistude reguleerimine ja vahetamine

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seadke programmilüliti astmele 1 (sõit). Pühkimisvalts tõstetakse üles.
➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.
➔ Kindlustage masin tõkiskingaga veeremahakkamise vastu.
➔ Tõstke mõlemal pool olevad prahimahutid pisut üles ja tõmmake välja.
➔ Vabastage küljepaneelide kinnituskruvid mõlemal poolel.
➔ Eemaldage külgmised katted.

■ **Eesmine tihendliist**

➔ Keerake eesmise tihendliistu kinnitusmutrid (1) pisut lahti, kruvige vahetamiseks maha.
➔ Kruvige uus tihendliist kohale, mutreid veel mitte pingutada.



➔ Rihtige tihendliist välja.
➔ Reguleerige tihendliistu kaugus maapinnast selliseks, et see oleks 10-15 mm tahapoole kaldu.
➔ Pingutage mutreid.

■ **Kummiliist**

➔ Kulumise korral vahetage välja.
➔ Kruvige maha kummiliisut (2) kinnituskruvid.
➔ Kruvige kohale uus kummiliist.

■ **Tagumine tihendliist**

➔ Reguleerige tihendliistu kaugus maapinnast selliseks, et see oleks 5-10 mm tahapoole kaldu.

➔ Kulumise korral vahetage välja.

➔ Kruvige tagumise tihendusliistu (3) kinnitusmutrid ära.

➔ Kruvige kohale uus tihendliist.

■ **Külgmised tihendliistud**

➔ Keerake külgmise tihendliistu kinnitusmutrid pisut lahti, kruvige vahetamiseks maha.

➔ Kruvige uus tihendliist kohale, mutreid veel mitte pingutada.

➔ Lükake alla 1 -3 mm paksune alus, et reguleerida kaugust maapinnast.

➔ Rihtige tihendliist välja.

➔ Pingutage mutreid.

➔ Kruvige külge küljepaneelid.

➔ Lükake prahimahutid mõlemal pool sisse ja laske asendisse fikseeruda.

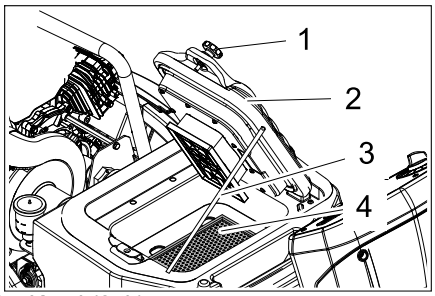
Tolmufiltri kontrollimine/vahetamine

⚠ ***HOIATUS***

Filtrimooduliga töötades kandke tolmukaitsemaski. Järgige peene tolmu käsitsemises ohutuseeskirju.

Märkus: Enne tolmufiltri mahamonteerimist oodake vähemalt 1 minut, et tolm jõuaks maha langeda.

➔ Avage seadme kate.



1 Kruvi (2 tk)
2 Kaas puhastusseadisega
3 Tugi
4 Tolmufilter (lamevoltfilter)
5 Imiventilaator

➔ Keerake kruvid lahti.

➔ Lükake kaas üles ja fikseerige toega.

➔ Võtke tolmufilter välja.

➔ Tolmufiltri kontrollimine, puhastamine või vahetamine

➔ Pange kohale puhastatud või uus tolmufilter.

➔ Sulgege kaas.

➔ Keerake kruvid kinni.

Puhuri kontrollimine

➔ Kontrollige aegajalt imiventilaatori voolikute tihedust ja õiget asendit.

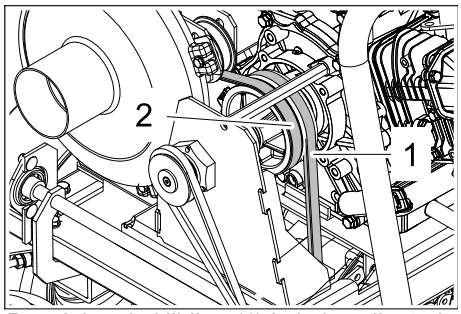
Ajamirihmade kontrollimine

➔ Keerake süütevõti asendisse "0" ja tõmmake võti ära.

⚠ ***Oht***

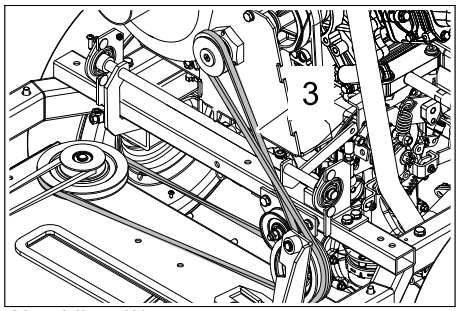
Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Sel ajal tuleb ajami piirkonnast tingimata eemale hoida.

➔ Avage seadme kate.



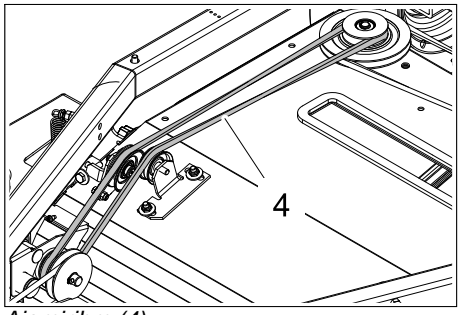
Peaülekande kiilrihm (1) ja imiventilaatori kiilrihm (2)

➔ Kontrollige peaülekande kiilrihma (1) ja imiventilaatori kiilrihma (2) pingsust, kulumist ja vigastusi.



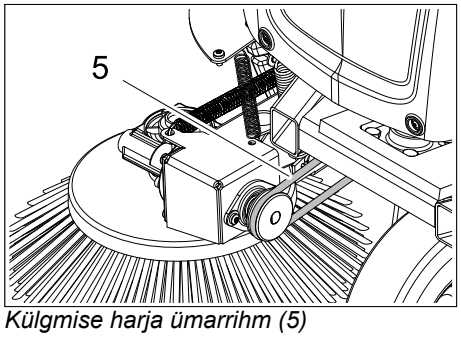
Ajamirihm (3)

➔ Kontrollige ajamirihma (3) pingsust, kulumist ja vigastusi.



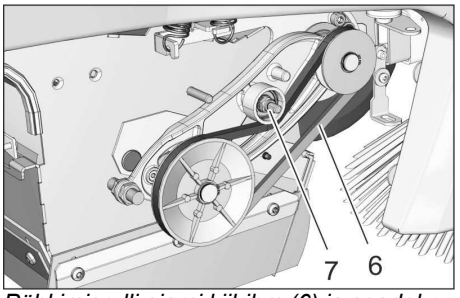
Ajamirihm (4)

➔ Kontrollige ajamirihma (4) pingsust, kulumist ja vigastusi.



Külgmise harja ümarrihm (5)

➔ Kontrollige külgmise harja ümarrihma pingsust, kulumist ja vigastusi.



Pühkimisrulli ajami kiilrihm (6) ja seadekruvi (7)

➔ Kontrollige pühkimisvaltsi ajami kiilrihma (6) pingsust, kulumist ja vigastusi.

➔ Vajadusel pingutage kiilrihma kruvist.

Vahetage välja sõidu juhtseadise/ elektroonika kaitsmed

Sõidu juhtseadis/elektroonika on paigaldatud esipaneeli taha. Kui mõni kaitse on vaja välja vahetada, tuleb esipaneel ära võtta.

➔ Vabastage esipaneeli kruvid.

➔ Võtke eesmine kate maha.

➔ Vahetage rikkis kaitsmed välja.
Märkus: Kaitsmete paigutust vt siseküljelt. Kasutage ainult sama võimsusega kaitsmeid.

➔ Pange esipaneel uuesti tagasi.

F 1	Peakaitse Aku klkemmikaitse	125 A
F 2	Platine	7,5 A
F 3	Laadimiskontroller	15 A
F 4	Platine	25 A
F 5	Vilkur (lisavarustus),	7,5 A
F 10	Gaasiklapp	7,5 A

Abi häirete korral

Rike	Kõrvaldamine
Seadet ei saa käivitada	Istuge juhiistmele, aktiveeritakse istme kontaktlüliti
	Kontrollige, kas sisepõlemismootori stopplüliti on sisselülitatud asendis „ON“.
	Gaasiballoon tühi - vahetage gaasiballoon välja
	Gaasi väljalaskeventiil suletud - avamiseks keerake ventiili vastupäeva.
	Kontrollige gaasijuhtmeid, liitmikke ja ühendusi
	Laadige akut
	Kontrollige ja puhastage süüteküünalt, vajadusel vahetage välja
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootor töötab ebaühtlaselt	Puhastage või vahetage õhufiltrit
	Kontrollige gaasijuhtmeid, liitmikke ja ühendusi
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootor töötab, aga masin ei sõida	Kontrollige vabakäiguhoova asendit
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Mootor töötab, aga masin sõidab ainult aeglaselt	Miinuskraadide puhul laske masinal ca. 3 minutit soojeneda
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Seade ei pühi korralikult	Kontrollige pühkimisvaltsi ja külgmist harja kulumise osas, vajadusel vahetage välja
	Kontrollige jämeda mustuse klapi funktsiooni
	Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine
	Kontrollige pühkimisajami rihma.
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Seadmest tuleb tolmu Ebapiisav imivõimsus	Tühjendage pühkmemahuti
	Kontrollige puhuri voolikute tihedust.
	Puhastage ja kontrollige tolmufiltrit, vajadusel vahetage.
	Kontrollige, kas tolmufilter on õiges asendis.
	Märg-/kuiv klapp sulgeda.
	Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Külgmisse harja või pühkimisvaltsi langetussseadis ei tööta, alarõhu süsteem defektne	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Pühkimisvalts ei pöörle	Seadke programmilüliti astmele 2 või 3.
	Eemaldage pühkimisvaltsilt paelad või nöörid
	Kontrollige kiilrihma pinget
	Teatage Kärcheri klienditeenindusele
Kostub kordu paugatus	Seade on korras, automaatne filtripuhastus töötab
Mootorit ei saa seisata (võtme asend „0“)	Sulgemiseks keerake gaasi väljalaskeventiili päripäeva.

Tehnilised andmed

		KM 90/60 R LPG Adv
Masina andmed		
pikkus x laius x kõrgus	mm	1695 x 1060 x 1300
Tühimass (transpordimass)	kg	280
Lubatud kogumass	kg	440
Sõidukiirus	km/h	8
Pühkimiskiirus	km/h	4
Tõusuvõime (maks.)	%	16
Pühkimisvaltsi läbimõõt	mm	250
Pühkimisvaltsi laius	mm	615
Külgmise harja läbimõõt	mm	410
Kaetav pind ilma külgmiste harjadeta	m^2/h	4920
Kaetav pind 1 külgmise harjaga	m^2/h	7200
Kaetav pind 2 külgmise harjaga	m^2/h	9480
Töölaius ilma külgmise harjata	mm	615
Töölaius 1 külgmise harjaga	mm	900
Töölaius 2 külgmise harjaga	mm	1185
Prahimahuti maht	l	60
Kaitsme liik kaitstud veepiiskade eest	--	IPX 3
Mootor		
Tüüp	--	Subaru EX27 1 silinder neljataktiline
Silindri maht	cm^3	265
Võimsus maks.	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800^{-1})
Kütuseliik	--	Veeldatud gaasid (mootorikütused): Butaan, propaan või butaani/propaani segud
Kütusepaagi sisu	l	11 kg või 20 l (vahetusballoon)
Süüteküünal, NGK	--	BR-4HS
Hooldusvaba akud	V, Ah	12, 40
Õlisordid		
Mootoriõli tüüp	--	SAE 15 W 40
Täitekogus	l	1,0
Hüdraulikaosa ajamitelg	--	SAE 20 W 50
Rehvid		
Suurus ees	--	3.00-4 4PR
Õhurõhk ees	bar	4,0
Suurus taga	--	4.00-8 6PR
Õhurõhk taga	bar	4,0
Pidur		
Tööpidur	--	hüdrostaatiline
Seisupidur	--	automaatne (vedruga)
Filtri- ja imisüsteem		
Filtrisüsteem		TACT
Tervisele mitteohtliku tolmu filtri kasutuskategooria	--	M
Ümbritseva keskkonna tingimused		
Temperatuur	°C	0...+ 40
Õhuniiskus, mitteniisutav	%	0 - 90
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-72		
Müraemissioon		
Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	78
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	3
Müratase L_{WA} + ebakindlus K_{WA}	dB(A)	97
Seadme vibratsioonid		
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus	m/s^2	< 2,5
Iste	m/s^2	0,5
Ebakindlus K	m/s^2	0,2

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Imur-pühkija
Tüüp: 1.047-xxx

Asjakohased EL direktiivid:
2006/42/EU (+2009/127/EU)
2014/30/EL
2000/14/EÜ
Kohaldatud ühtlustatud standardid:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Kohaldatud riiklikud standardid
CISPR 12
Järgitud vastavushindamise protseduur:
2000/14/EÜ: Lisa V
Helivõimsuse tase dB(A)
Mõõdetud: 94
Garanteeritud: 97

Allakirjutanud toimivad juhatuse korralduse ja volitusel.

H. Jenner
CEO

i.V. S. Reiser
Head of Approbation

dokumentatsiooni eest vastutav isik:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Tarvikud

Külgmine hari, standard	**6.906-132.0**
Sisemiste ja väliste pindade puhastamiseks.	
Külgmine hari, kõva	**6.905-625.0**
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Külgmine hari, pehme	**6.905-626.0**
Spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks siledatelt pindadelt.	
Pühkimisrull, standard	**4.762-430.0**
Kulumis- ja niiskuskindel. Universaalharjased puhastamiseks sise- ja välistingimustes.	
Pühkimisvalts, pehme	**4.762-442.0**
Looduslike harjastega spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks sildedatel pindadel siseruumides. Ei ole niiskuskindel, ei sobi abrasiivsetele pindadele.	
Pühkimisvalts, kõva	**4.762-443.0**
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	
Lamevoltfilter (tolmufilter)	**6.907-352.0**
Pühkimisvalts, antistaatiline	**4.762-441.0**
Täiskummist rehvide paigalduskomplekt	**2.641-129.0**
Vasakpoolsete külgmiste harjade paigalduskomplekt	**2.642-693.0**
Laterna paigalduskomplekt	**2.642-989.0**
Topelt TACT paigalduskomplekt	**2.643-176.0**
Homebase harja hoidiku komplekt	**4.035-523.0**
Homebase jämeda mustuse tangide komplekt	**4.035-524.0**

Saturs

Vispārējas piezīmes . . . . . LV 1
Noteikumiem atbilstoša lietošana. . . . . LV 1
Drošības norādījumi . . . . . LV 2
Vadības un funkcijas elementi. LV 4
Darbība . . . . . LV 4
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas. . . . . LV 5
Ekspluatācijas uzsākšana . . . . LV 5
Darbība . . . . . LV 6
Iekonservēšana . . . . . LV 8
Kopšana un tehniskā apkope . LV 8
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā . . . . . LV 13
Tehniskie dati . . . . . LV 14
ES Atbilstības deklarācija . . . . LV 15
Piederumi . . . . . LV 15

Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabājiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.
Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus!

Vispārējas piezīmes

Ja jūs ierīcei konstatējat transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoši sazinieties ar Jūsu iegādātās preces izplatītāju.

– Aparātam piestiprinātās brīdinājuma un norādījumu plāksnītes sniedz svarīgas norādes par tā drošu ekspluatāciju.
– Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ir jāņem vērā likumdevēja vispārīgie drošības tehnikas noteikumi un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Vides aizsardzība

	Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.
	Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Šī iemesla dēļ lūdzam utilizēt vecos aparātus ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.
Neļaujiet motoreļļai, kurināmai degvielai, dīzeļdegvielai un benzīnam nonākt apkārtējā vidē. Saudzējiet augsni un nolietoto eļļu likvidējiet videi nekaitīgā veidā.	

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:
www.kaercher.com/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Piederumi un rezerves daļas

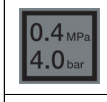
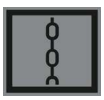
⚠ ***BĪSTAMI***
Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontdarbus un rezerves daļu iebūvi drīkst veikt tikai autorizēts klientu apkalpošanas dienests.

– Drīkst izmantot tikai ražotājfirmas atļautos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumu un oriģinālās rezerves daļas garantē to, ka aparātu var ekspluatēt droši un bez traucējumiem.
– Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

⚠ ***BĪSTAMI***
Brīdina par tieši draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.
⚠ ***BRĪDINĀJUMS***
Brīdina par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.
UZMANĪBU
Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

Simboli uz aparāta

	*Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!*
	*Neslaucīt kopā degošus vai gruzdošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai tml.*
	*Saspiešanas un sagriešanās risks pie siksnas, sānu slotas, tvertnes, aparāta pārsega.*
	*Gaisa ieplūdes atveres aiz vadītāja sēdekļa nedrīkst būt apsegtas. Pie vai aiz sēdekļa nedrīkst būt nolikti priekšmeti.*
	*Gaisa spiediens riepās*
	*Domkrata stiprinājuma punkti*
	*Nostiprināšanas punkts*
	*Mitrās/sausās tīrīšanas vārsts*
	***UZMANĪBU*** *Ievērojiet gāzes balona pareizu iebūves stāvokli! Pieslēgumam jeb gredzenveida atverei jābūt vērstai uz augšu.*
	⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *Pēc montāžas vai nomaiņas nodrošiniet gāzes balonu! Aizveriet lokveida aizslēgu un nodrošiniet to ar drošības tapu.*

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet šo slaucītājmašīnu tikai atbilstoši šajā instrukcijā ietvertajiem norādījumiem.

– Šī slaucītājmašīna ir domāta netīru ārpustelpu platību slaucīšanai.
– Aparātu nav atļauts izmantot sabiedriskajā ceļu satiksmē.
– Jebkurš pielietojums ārpus minētā ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par bojājumiem, kas radušies tā rezultātā, ražotājs nenes nekādu atbildību, risks gulstas tikai un vienīgi uz lietotāju.
– *Gāzes dzinējs*
: Aparāta izmantošana slēgtās telpās ir atļauta tikai tad, ja ir pietiekama vēdināšana.
Gāzes balonu un aparāta uzglabāšana atļauta tikai telpās, kas atrodas vienā līmenī ar zemi.
– Aparātu nedrīkst nekādā veidā pārveidot.
– Aparāts paredzēts tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.
– Aparātu ekspluatēt atļauts tikai uz tādām virsmām, kuras tīrīšanu ir atļāvis uzņēmējs vai tā pilnvarota persona.
– Vispārēji attiecas: Viegli uzliesmojošas vielas turēt nostāk no aparāta (sprādziena/ugunsgrēka bīstamība).

Paredzamais nepareizais pielietojums

– Nekad neuzsūciet/neieslauciet sprādzienbīstamus šķidrumus, degošas gāzes, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Pie tādiem attiecas benzīns, krāsas atšķaidītāji vai mazuts, kuri, sajaucoties ar iesūcamo gaisu, var veidot sprādzienbīstamus izgarojumus vai sajaukumus, bez tam arī acetons, neatšķaidītas skābes un šķīdinātāji, tā kā tie iedarbojas uz apparātā pielietotajiem materiāliem.
– Nekad neuzslaukiet/neuzsūciet reaktīvus metāla putekļus (piem., alumīnijs, magnijs, cinks), jo savienojumā ar stipri sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem tie veido eksplozīvas gāzes.

– Šis aparāts nav piemērots veselībai bīstamu vielu saslaucīšanai.
– Neuzsūciet/nesaslauciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
– Uzturēšanās bīstamā zonā ir aizliegta. Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.
– Nav pieļaujams ņemt līdz pavadošās personas.
– Priekšmetu stumšana/vilkšana vai transportēšana ar šo aparātu nav atļauta.

Piemēroti tīrīšanas segumi

– Asfalts
– Rūpnieciskās ražošanas telpu grīda
– Klona virsma
– Betons
– Bruģakmens

Drošības norādījumi

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

– *Pirms lietošanas ir jāpārbauda aparāta un tā darba aprīkojuma pienācīgais stāvoklis un ekspluatācijas drošība. Ja to stāvoklis nav apmierinošs, tad ierīci izmantot nav atļauts.*
– *Strādājot ar ierīci paaugstināta riska zonās (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstošie drošības noteikumi. Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.*

Drošības norādījumi par lietošanu

– *Lietotājam jāizmanto aparāts tikai atbilstoši noteikumiem. Viņam ir jāņem vērā apkārtējie apstākļi, un strādājot, jāuzmanās no trešām personām un it īpaši uz bērniem.*
– *Pirms darba sākšanas apkalpojošajai personai ir jāpārliecinās, ka visas aizsardzības ierīces ir uzliktas un darbojas pareizi.*
– *Aparātu apkalpojošā persona ir atbildīga par nelaimes gadījumiem, kas var atgadīties ar citām personām vai īpašumu.*
– *Jāraugās, lai apkalpojošās personas apģērbs būtu cieši pieguļošs. Jāvalkā stabili apavi un jāizvairās valkāt brīvs apģērbs.*
– *Pirms kustības uzsākšanas jāpārbauda tuvākā apkārtne (piem., vai tuvumā nav bērnu). Jāgādā par pietiekamu redzamību!*
– *Kamēr darbojas aparāta dzinējs, to nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Apkalpojošā persona aparātu drīkst pamest tikai tad, kad motors ir izslēgts, ierīce ir nodrošināta pret neplānotām kustībām un ir izņemta aizdedzes atslēga.*
– *Aparātu drīkst lietot tikai personas, kuras ir iepazīstinātas ar tā apkalpošanu vai ir pierādījušas savas spējas to apkalpot, un viņas ir pilnvarotas lietot šo aparātu.*
– *Šis aparāts nav paredzēts, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto aparāts.*
– *Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar aparātu.*

Drošības norādījumi par braukšanu

⚠ ***Briesmas***

Savainošanās risks!

Aparāta apgāšanās risks pārāk slīpu virsmu gadījumā.

– *Braukšanas virzienā drīkst braukt tikai 18% kāpumos un slīpumos.*

Nestabilas pamatnes gadījumā pastāv aparāta apgāšanās risks.

– *Aparātu kustiniet tikai uz nostiprinātas pamatnes.*

Aparāta apgāšanās risks pārāk liela sāna slīpuma gadījumā.

– *Perpendikulāri kustības virzienam brauciet tikai kāpumos, kuru slīpums nepārsniedz 15%.*

Drošības norādījumi par iekšdedzes dzinēju

⚠ ***Briesmas***

Savainošanās risks!

– *Lūdzu ievērojiet īpašos drošības norādījumus, kas iekļauti ar benzīna motoru aprīkoto aparātu lietošanas instrukcijā.*
– *Nedrīkst noslēgt atgāzu atveri.*
– *Neliecieties pār atgāzu atveri vai nepieskarieties tai ar rokām (pastāv apdegumu gūšanas risks).*
– *Neskarieties klāt piedziņas dzinējam (pastāv apdegumu gūšanas risks).*
– *Izmantojot aparātu telpās, ir jānodrošina pietiekoša ventilācija un atgāzu izvade (saindēšanās briesmas).*
– *Izplūdes gāzes ir indīgas un bīstamas veselībai, tās nedrīkst ieelpot.*
– *Dzinçjs pçc tâ apturçđanas ar inerci vçl darbojas apm. 3 - 4 sekundes. Đajâ laika sprîdî noteikti neuzturieties piedzioàs zonas tuvumâ.*

Ievērojiet sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļu drošības tehnikas vadlīnijas (tikai gāzes dzinējiem)

Profesionālo arodbiedrību galvenā savienība (HVBG). Sašķidrinātā gāze (darba gāze) ir butāns un propāns vai butāna/propāna maisījumi. To piegādā īpašos balonos. Šo gāzu darba spiediens ir atkarīgs no āra temperatūras.

⚠ ***Bīstami***

Eksplozijas risks! Ar sašķidrināto gāzi nedrīkst rīkoties kā ar benzīnu. Benzīns lēnām iztvaiko, bet sašķidrinātā gāze uzreiz ir gāzveida. Tātad risks, ko rada gāzes izplatīšanās telpā un uzliesmošana, izmantojot sašķidrināto gāzi, ir lielāks nekā izmantojot benzīnu.

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Atkarībā no apkārtējās vides temperatūras izmantojiet tikai sašķidrinātās gāzes balonus ar iepildītu darba gāzi atbilstoši DIN 51622 A vai B kvalitātes klasei.

UZMANĪBU

Aizliegts izmantot mājsaimniecībā lietojamo gāzi. Gāzes dzinējā atļauts izmantot sašķidrinātās gāzes maisījumus no propāna/butāna ar maisījuma attiecību robežās no 90/10 līdz 30/70. Ja āra temperatūra ir zem 0 °C (32 °F), priekšroka dodama sašķidrinātajai gāzei ar lielāku propāna īpatsvaru, kas nodrošina labāku auksto startu, jo iztvaikošana sākas jau pie zemākas temperatūras.

Uzņēmuma vadības un darba ņēmēju pienākumi

– Visām personām, kurām jārīkojas ar sašķidrināto gāzi, ir pienākums apgūt drošam darbam nepieciešamās zināšanas par sašķidrinātās gāzes īpatnībām. Šis izdevums vienmēr jāpārvadā slaucītājmašīnā.

Kompetentas personas veikta apkope

– Regulāros intervālos vai vēlākais reizi gadā kompetentai personai ir jāpārbauda darba gāzes iekārtas funkcionētspēja un hermētiskums (atbilstoši BGG 936).
– Pārbaude ir jāapstiprina rakstiski. Par pārbaudes pamatu jāņem Negadījumu novēršanas noteikumu (UVV) "Sašķidrinātās gāzes izmantošana" (BGV D34) 33. un 37. punkts.
– Kā vispārējie noteikumi spēkā ir VFR Satiksmes ministrijas izdotās vadlīnijas par transportlīdzekļu pārbaudi, kuru dzinēji ir darbināmi ar sašķidrināto gāzi.

Ekspluatācijas uzsākšana/ekspluatācija

– Gāzi drīkst ņemt tikai no balona. Gāzes vienlaicīga ņemšana no vairākiem baloniem var būt par iemeslu tam, ka sašķidrinātā gāze no viena balona iekļūst citā. Tādējādi pārpildītais balons pēc vēlākas balona vārsta aizvēršanas (skatīt šo vadlīniju B. 1) ir pakļauts nepieļaujamam spiediena kāpumam.
– Iebūvējot pilno balonu, jāņem vērā atzīme "augšā", kas norāda uz balona pareizu novietojumu (pieslēguma skrūvsavienojums norāda perpendikulāri uz augšu).

Gāzes balona nomaiņa jāveic uzmanīgi. Iebūvējot un izbūvējot gāzes balonu, balona vārsta izplūdes atvere ir jānoblīvē ar noslēguzgriezni, kurš stingri pievilkts ar uzgriežņatslēgu.

– Neblīvus gāzes balonus nedrīkst izmantot. Ievērojot visus piesardzības pasākumus, tie nekavējoties jānogādā brīvā dabā, kur tie jāiztukšo un pēc tam jāmarķē kā neblīvi. Piegādājot vai saņemot bojātus gāzes balonus, to iznomātājam vai tā pārstāvim (uzpildītājam vai tml.) par pastāvošo bojājumu nekavējoties jāziņo rakstiski.
– Pirms gāzes balona pieslēgšanas jāpārbauda tā savienojuma uzmavas atbilstošs stāvoklis.
– Pēc balona pieslēgšanas, izmantojot putojošu līdzekli, jāpārbauda tā hermētiskums.

– Vārsti jāatver lēnām. Atvēršanu un aizvēršanu nedrīkst veikt, izmantojot triecieninstrumentus.
– Sašķidrinātās gāzes ugunsgrēku gadījumos izmantojiet tikai ogļskābes pulverveida dzēšanas līdzekļus vai ogļskābes gāzveida dzēšanas līdzekļus.
– Pastāvīgi jākontrolē visas sašķidrinātās gāzes iekārtas drošs darba stāvoklis un īpaši tās hermētiskums. Ja ir bojāta gāzes iekārta, transportlīdzekļa izmantošana ir aizliegta.
– Pirms atskrūvēt cauruļu savienojumu vai skrūvsavienojumu, ir jāaizver balona vārsts. Balona pieslēguma uzgrieznis ir jāatskrūvē lēnām un sākumā tikai nedaudz, citādi spontāni var izplūst vēl vadā palikusī, zem spiediena esošā gāze.
– Ja gāzi sūknē no lielas tvertnes, attiecīgos noteikumus jautājiet attiecīgajam sašķidrinātās gāzes pārdošanas uzņēmumam.

⚠ ***Briesmas***

Savainošanās risks!

– *Šķidrā veidā sašķidrinātā gāze uz kailas ādas rada apsaldējuma brūces.*
– *Pēc balona demontāžas pieslēguma vītnei cieši jāuzskrūvē noslēguzgrieznis.*
– *Lai pārbaudītu hermētiskumu, jāizmanto ziepjūdens, nekāla šķīdums vai citi putojoši līdzekļi. Sašķidrinātās gāzes iekārtu nedrīkst pakļaut atklātai liesmai.*
– *Nomainot atsevišķas iekārtas daļas, jāņem vērā ražotāja montāžas noteikumi. To darot, jāaizver balona un galvenais slēgvārsts.*
– *Pastāvīgi jākontrolē sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļu elektrosistēmas stāvoklis. Ja gāzi vadošās iekārtas daļas nav hermētiskas, radušās dzirksteles var izraisīt eksplozijas.*
– *Pēc sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļa ilgākas dīkstāves regulēšanas darbiem izmantotā telpa pirms aparāta vai tā elektrosistēmas ekspluatācijas uzsākšanas ir kārtīgi jāizvēdina.*
– *Par negadījumiem, kas saistīti ar gāzes baloniem vai sašķidrināto gāzi, nekavējoties jāziņo arodbiedrībai un atbildīgajai uzraudzības iestādei. Bojātās daļas ir jāuzglabā līdz izmeklēšanas beigām.*

Regulēšanas un uzglabāšanas telpās un remontdarbnīcās

– Darba gāzes jeb sašķidrinātās gāzes balonu uzglabāšana jāveic saskaņā ar TRF 1996 noteikumiem (Sašķidrinātās gāzes tehniskie noteikumi, skatīt BGV D34, 4. pielikuma noteikumus).
– Gāzes baloni jāuzglabā stāvus. Tvertņu uzstādīšanas vietā un remontu laikā aizliegts izmantot atklātu liesmu un smēķēt. Brīvā dabā uzstādīti baloni ir jānodrošina pret neatļautu piekļuvi. Tukšiem baloniem vienmēr jābūt aizvērtiem.
– Balona un galvenais slēgvārsts uzreiz pēc transportlīdzekļa darbības apturēšanas ir jāaizver.
– Uz sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļu regulēšanas telpu stāvokli un īpašībām attiecas VFR Garāžu noteikumi un attiecīgās zemes būvniecības noteikumi.
– Gāze baloni ir jāuzglabā īpašā, no regulēšanas telpas atdalītā telpā (skatīt BGV D34, 2. pielikuma noteikumus).
– Telpās izmantotajām elektriskajām spuldzēm jābūt aprīkotām ar slēgtu, hermētisku kupolu un izturīgu aizsargrežģi.
– Strādājot remontdarbnīcās, jāaizver balona un galvenais slēgvārsts, un darba gāzes baloni jāsargā no siltuma iedarbības.
– Pirms darbības pārtraukumiem un darbības izbeigšanas pilnvarotai personai ir jāpārbauda, vai ir aizvērti visi vārsti, jo īpaši balona vārsti. Darbus, kuros tiek izmantota uguns, jo īpaši metināšanas un griešanas darbus nedrīkst veikt darba gāzes balonu tuvumā. Arī tad, ja darba gāzes baloni ir tukši, tos nedrīkst uzglabāt darbnīcās.
– Regulēšanas un uzglabāšanas telpām, kā arī remontdarbnīcām jābūt labi vēdinātām. Pie kam jāņem vērā, ka sašķidrinātā gāze ir smagāka par gaisu. Tā uzkrājas pie grīdas, darba bedrēs un citos grīdas padziļinājumos, kur var veidot sprādzienbīstamus gāzes-gaisa maisījumus.

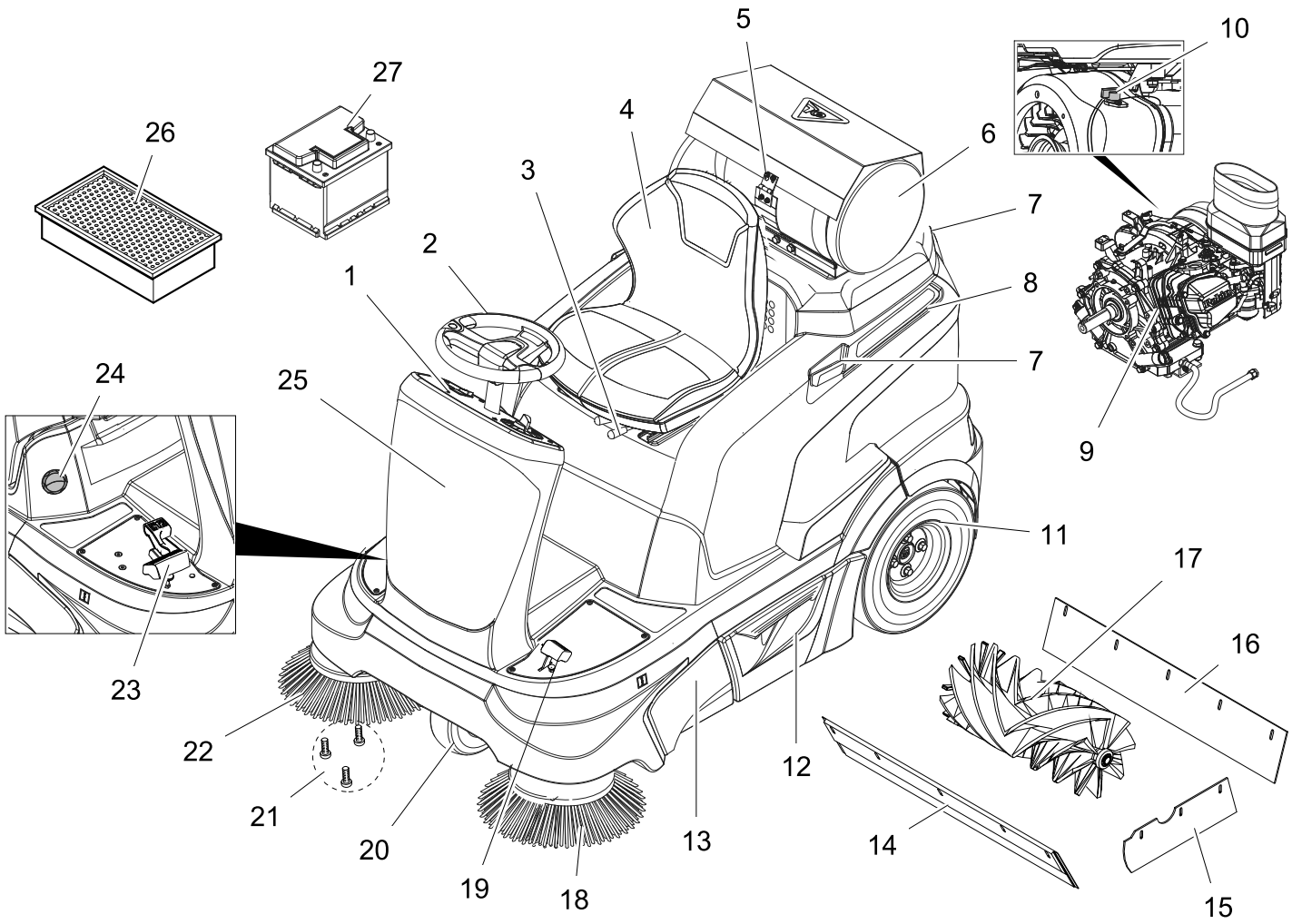
Drošības norādījumi par aparāta transportēšanu

– *Pārvadājot aparātu, ir jāizslēdz motors, un aparāts ir droši jānostiprina.*

Drošības norādījumi par kopšanu un apkopi

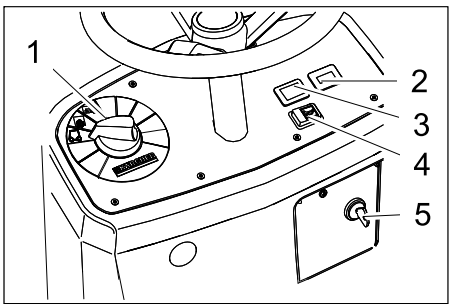
– *Pirms aparāta tīrīšanas un tehniskās apkopes, detaļu nomaiņas vai pārveidošanas uz citu funkciju, tas ir jāizslēdz un jāizņem aizdedzes atslēga.*
– *Strādājot pie elektroiekārtas, ir jāatvieno akumulators.*
– *Aparātu nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).*
– *Ierīces labošanu drīkst izpildīt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šās nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.*
– *Ievērojiet drošības pārbaudi atbilstoši vietējiem spēkā esošiem noteikumiem par mobiliem, profesionāli lietojamiem aparātiem.*
– *Darbus pie ierīces vienmēr veiciet, tikai valkājot piemērotus cimdus.*

Vadības un funkcijas elementi



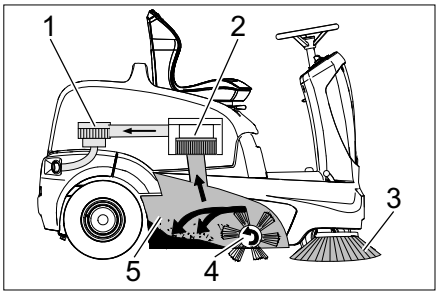
1 Vadības panelis
2 Stūre
3 Rokturis sēdekļa regulēšanai
4 Sēdeklis (ar sēdekļa kontaktslēdzi)
5 Gāzes balona turētājs
6 Gāzes balons
7 Homebase turētājsliede
8 Ierīces pārsegs
9 Gāzes dzinējs
10 "Stop" slēdzis
11 Aizmugurējais ritenis
12 Netīrumu tvertne (abās pusēs)
13 Piekļuve slaucītājveltnim
14 Priekšējā blīvplāksne
15 Sānu blīvplāksne
16 Aizmugurējā blīvplāksne
17 Slaucītājveltnis
18 Kreisā sānu slota (opcija)
19 Pedālis lielo netīrumu tvertnes vāka pacelšanai/nolaišanai
20 Priekšējais ritenis
21 Sānu slotas stiprinājums
22 Labā sānu slota
23 Braukšanas pedālis
24 Mitrās/sausās tīrīšanas vārsts
25 Drošinātāji (zem priekšējā pārsega)
26 Putekļu filtrs (plakani salocīts filtrs)
27 Akumulators, kuram nav nepieciešama apkope

Vadības panelis



1 Programmu slēdzis
2 Darba stundu skaitītājs
3 Brīvs
4 Signāltaure
5 Aizdedzes atslēga

Darbība



Slaucītājmašīna darbojas pēc griešanās principa.

– Sānu slotas (3) tīra slaukāmās virsmas stūrus un malas un saslauka netīrumus slaucītājveltņa darbības joslā.
– Rotējošais slaucītājveltnis (4) nogādā netīrumus tieši netīrumu tvertnē(5).
– Tvertnē saceltos putekļus atdala ar putekļu filtru (2) un filtrēto tīro gaisu uzsūc sūcējventilators (1).
– Putekļu filtra (2) tīrīšana notiek automātiski.

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Aparāta pārsega atvēršana/ aizvēršana

⚠ ***BĪSTAMI***

Aizverot aparāta pārsegu, pastāv saspiešanas risks. Tāpēc aparāta pārsegu nolaidiet lēnām.

Pirms ekspluatācijas sākšanas, apkopes vai regulēšanas darbiem aparāta pārsegs jāatver uz augšu.

➔ Satveriet aparāta pārsegu priekšpusē un kopā ar sēdekli atvirziet atpakaļ.
Norāde: Ierīces pārsegu atveriet lēnām un neļaujiet tam nokrist uz aizmuguri.

➔ Drošības siksna aparāta pārsegu notur aizmugurējā pozīcijā,

Izkraušanas norādījumi

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks, bojājumu risks! Iekraujot vai izkraujot aparātu, ņemiet vērā tā svaru!

Izlādēšanai neizmantojiet autokrāvēju, tas aparātā var radīt bojājumus.

Pašmasa (transporta svars)	280 kg *
* Ja ir piebūvēti papildpiederumi, svars ir attiecīgi lielāks.	

➔ Iekraujot vai izkraujot aparātu, izmantojiet piemērotu rampu vai celtni!

➔ Ja aparātu piegādā uz paletes, ar komplektā iekļautajiem dēļiem ir jāizveido nobraukšanas rampa.

Izlādēšana jāveic šādi:

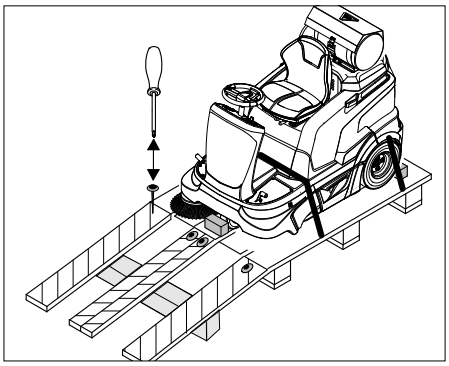
➔ Sagrieziet plastmasas līmlenti un noņemiet foliju.

➔ Pievienojiet akumulatoru (skatīt sadaļu "Kopšana un tehniskā apkope").

➔ Noņemiet sprieguma saites stiprinājumu pie atdures punktiem.

➔ Paletes četri marķētie dēļi ir piestiprināti ar skrūvēm. Noskrūvējiet šos dēļus.

➔ Novietojiet dēlīšus uz paletes malas. Novietojiet dēlīšus pirms aparāta riteņiem. Piestipriniet dēlīšus ar skrūvēm.



➔ Atbalstīšanai izmantojiet iepakojumā esošās brusas un pabīdiet tās zem rampas.

➔ Noņemiet riteņu fiksējošos koka klučus un pastumiet zem rampas.

➔ Nobrauciet ierīci lejā no paletes pa izveidoto rampu.

Aparātu var kustināt divējādi:
(1) Aparātu stumjot (skatīt sadaļu "Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas).
(2) Braucot ar aparātu (skatīt sadaļu "Slaucītājmašīnas pārvietošana, izmantojot individuālo piedziņu").

Slaucītājmašīnas pārvietošana bez individuālās piedziņas

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Pirms brīvgaitas ieslēgšanas aparāts ir jānodrošina pret aizripošanu.

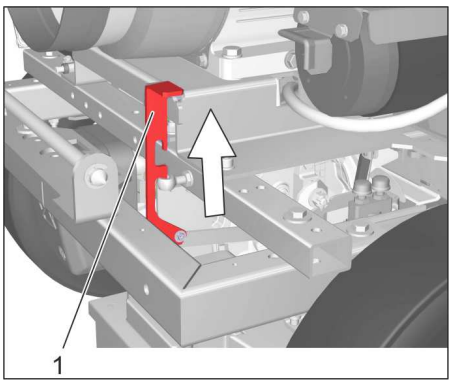
– *Šādā veidā braukšanas piedziņa nedarbojas.*
– *Bremzes vairs nedarbojas.*

UZMANĪBU

Hidrostatiskās asu piedziņas bojājuma risks!

Stumiet slaucītājmašīnu tikai lēnām un tikai īsus posmus.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



Brīvgaitas svira augšējā pozīcijā - aparātu var stumt.

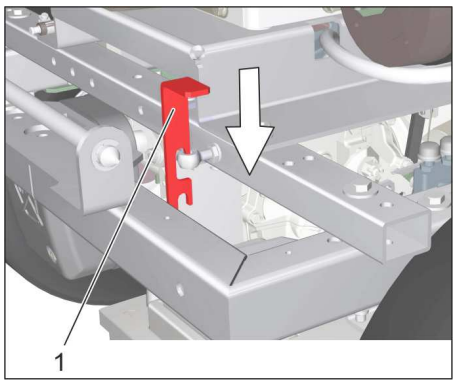
➔ Brīvgaitas sviru nofiksējiet augšējā pozīcijā.
Norāde: Ja brīvgaitas svira nenofiksējas, pakustiniet aparātu mazliet uz priekšu un atpakaļ.

➔ Pēc aparāta pārstumšanas, nofiksējiet brīvgaitas sviru apakšējā pozīcijā.

➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Tīrīšanas mašīnas kustināšana, izmantojot individuālo piedziņu

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



Brīvgaitas sviras novietojums lejā - aparāts ir braukšanas gatavībā

➔ Brīvgaitas sviru nofiksējiet apakšējā pozīcijā.

➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Ekspluatācijas uzsākšana

Vispārējas piezīmes

Norāde: Aparāts ir aprīkots ar automātisku stāvbremzi, kas tiek aktivizēta pēc motora izslēgšanas un atbrīvojot sēdekli.

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.

➔ Izņemiet aizdedzes atslēgu.

Pirms starta/drošības pārbaudes

Apkopes darbi

➔ Pārbaudiet gāzes iekārtas hermētiskumu.

➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

➔ Pārbaudiet gāzes šļūtenes uzmavuzgriežņa ciešu fiksāciju.

➔ Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni tvertnē.

➔ Sānu slotu pārbaude.

➔ Pārbaudiet, vai slaucītājveltnis nav nodilis un vai ap to nav aptinušās lentes.

➔ Netīrumu tvertnes iztukšošana.

➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.

➔ Pārbaudiet, vai darbojas sēdekļa kontaktslēdzis.

➔ Pārbaudiet, vai iekšdedzes dzinēja "Stop" slēdzis atrodas pozīcijā "ON".

Norāde: Aprakstu skatīt sadaļā Kopšana un tehniskā apkope.

Gāzes balona montāža/nomaiņa

⚠ ***BĪSTAMI***

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

➔ *Drīkst izmantot tikai attiecīgi pārbaudītus nomaināmos balonus (darba gāzes baloni) ar 11 kg tilpumu. Lai aizsargātu vārstu, tiem ir 270° apmale.*
Norāde
Nomaināmie baloni bez apmales ir deggāzes baloni, un tiem ir cits blīvējuma savienojums. Tādēļ gāzes necaurlaidīgs savienojums nav iespējams, pastāv ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!
Bez tam pastāv risks noraut vārsta detaļas.

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainojumu gūšanas risks!

➔ *Ievērojiet sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļu drošības tehnikas vadlīnijas.*

➔ *Apledojums un dzelteni putu veida nosēdumi uz gāzes balona liecina par noplūdi.*

➔ *Balona nomaiņu drīkst veikt tikai instruētas personas.*

➔ *Darba gāzes balonu nomaiņu nedrīkst veikt garāžās un pazemes telpās.*

➔ *Veicot balona nomaiņu, nedrīkst smēķēt un izmantot atklātu liesmu.*

➔ *Veicot balona nomaiņu, cieši noslēdziet sašķidrinātās gāzes balona slēgvārstu un uz tukšā balona uzreiz uzskrūvējiet aizsargvāciņu.*

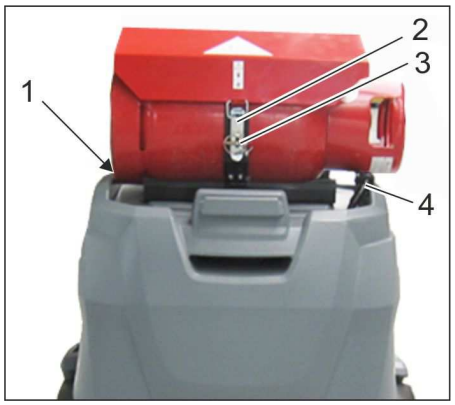
⚠ ***BĪSTAMI***

Negadījumu risks!

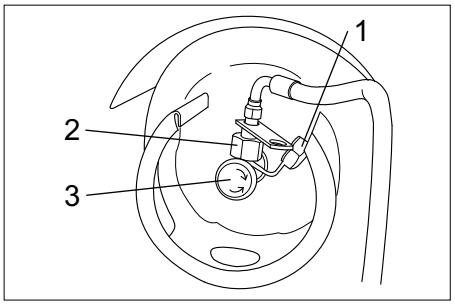
➔ *Gāzes baloni pēc montāžas nedrīkst būt izvirzīti ārpus mašīnas kontūras.*

➔ *Lielākus gāzes balonus, kuri ir izvirzīti ārpus mašīnas kontūras, nedrīkst uzstādīt.*

➔ *Arī gāzes šļūtene jāizvieto tā, lai tā nebūtu izvirzīta ārpus mašīnas kontūras.*



1 Kreisās vāka apmales atdure
2 Lokveida aizslēgs
3 Drošības tapa
4 Gāzes šļūtene



1 Aizsargvāciņš
2 Gāzes šļūtene ar uzmavuzgriezni
3 Gāzes padeves vārsts

➔ Uzlieciet gāzes balonu tā, lai noslēgvārsta pieslēguma skrūvsavienojums būtu pavērst vertikālu uz augšu.
Norāde: Gāzes dzinēja darbības nodrošināšanai svarīgi ievērot uz augšu novietotu montāžas stāvokli; izplūdei no gāzes balona jābūt atbilstošai gāzei.

➔ Gāzes balonu nostipriniet pie kreisās vāka apmales (braukšanas virzienā).

➔ Aizveriet lokveida aizslēgu.

➔ Ielieciet drošības tapu.

➔ Noņemiet no gāzes balona pieslēguma vārsta aizsargvāciņu (1).

➔ Pieskrūvējiet gāzes šļūteni ar uzmavuzgriezni (2) (atslēgas platums 30 mm).

NORĀDĪJUMS

Pieslēguma vītne ir pa kreisi.

⚠ ***Brīdinājums***

Gāzes izplūdes vārstu (3) atveriet tikai pirms aparāta iedarbināšanas (skatīt nodaļu "Aparāta iedarbināšana").

Darbība

UZMANĪBU

Piedziņas bojājuma risks! Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka brīvgaitas svira atrodas apakšējā pozīcijā.

UZMANĪBU

Gaisa ieplūdes atveres aiz vadītāja sēdekļa nedrīkst būt apsegtas. Pie vai aiz sēdekļa nedrīkst būt nolikti priekšmeti.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Ilgāks aparāta lietošanas ilgums var radīt vibrācijas izraisītus asinsrites traucējumus rokās.

Vispārēji ieteicamu aparāta lietošanas laiku noteikt nevar, jo tas ir atkarīgs no vairākiem ietekmes faktoriem:

– Personīga predispozīcija uz sliktu asinsriti (bieži auksti pirksti, pirkstu kņudēšana).
– Cieša satveršana pasliktina asinsteci.
– Nepārtraukts darba režīms ir sliktāks nekā ar pauzēm pārtraukts režīms.

Aparāta regulāras un ilglaicīgas lietošanas gadījumā un, atkārtoti iestājoties atbilstošajām pazīmēm (piemēram, pirkstu kņudēšana, auksti pirksti), mēs iesakām iziet medicīnisko apsekošanu.

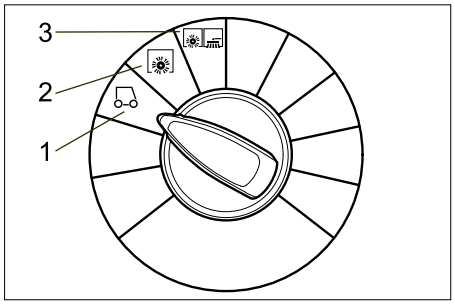
Vadītāja sēdekļa regulēšana

➔ Sēdekļa regulēšanas sviru pavelciet uz iekšpusi.

➔ Pastumiet sēdekli, atlaidiet rokturi un nofiksējiet.

➔ Pabīdot sēdekli uz priekšu un atpakaļ, pārbaudiet, vai tas ir nofiksējies.

Programmas izvēle



1 Braukšana
Aizbraukšana uz darba vietu.
Slaucītājveltnis un sānu slotas ir pacelti.

2 Slaucīšana ar slaucītājveltni
Slaucīšanas veltnis tiek nolaists uz leju.

3 Slaucīšana ar slaucītājveltni un sānu slotām
Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek nolaisti uz leju.

Iedarbiniet aparātu

Norāde: Aparāts ir aprīkots ar sēdekļa kontaktslēdzi. Atstājot vadītāja sēdekli, aparāts tiks izslēgts.

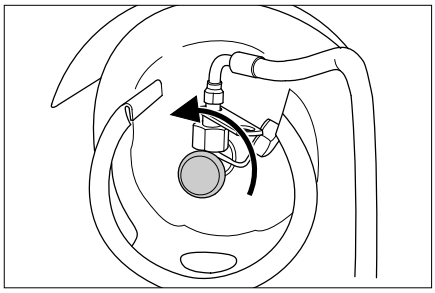
Norāde: Ja sēdekļa kontaktslēdzis aparātu ir izslēdzis, pagrieziet aizdedzes atslēgu uz "0", lai izvairītos no akumulatora izlādēšanās.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

➔ Pārbaudiet, vai iekšdedzes dzinēja "Stop" slēdzis atrodas pozīcijā "ON".

➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Gāzes padeves atvēršana (gāzes dzinējs)



➔ Atveriet gāzes padeves vārstu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Ierīces ieslēgšana

➔ Ieņemiet vietu vadītāja sēdeklī.

➔ NESPIEDIET braukšanas pedāli.

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt).

➔ Aizdedzes atslēgu pagriezt pozīcijā 1.

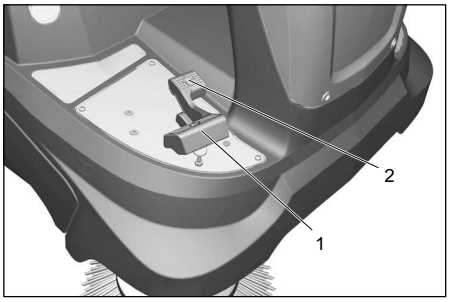
➔ Kad aparāts ir iedarbināts, atlaidiet aizdedzes atslēgu.

Norāde: Nekad nedarbiniet starteri ilgāk par 10 sekundēm. Pirms atkārtotas startera darbināšanas pagaidiet vismaz 10 sekundes.

Braukšana ar aparātu

UZMANĪBU

Braukšanas pedāli vienmēr spiediet uzmanīgi un lēnām. Nepārslēdziet no atpakaļgaitas pārnesuma uz pārnesumiem braukšanai uz priekšu vai otrādi pārāk saraustīti.



1 Pedālis braukšanai uz priekšu
2 Pedālis braukšanai atpakaļgaitā

Braukšana uz priekšu

➔ Braukšanas pedāli lēnām spiediet uz "priekšu".

Braukšana atpakaļgaitā

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Braucot atpakaļgaitā nedrīkst būt apdraudētas trešās personas, nepieciešamības gadījumā dodiet tām norādes.

➔ Lēnām spiediet braukšanas pedāli "atpakaļ".

Braukšanas veids

– Ar braukšanas pedāļiem vienmērīgi var noregulēt braukšanas ātrumu.
– Izvairieties no grūdienveidīgas pedāļu spiešanas, tas var izraisīt hidrauliskās iekārtas bojājumus.
– Ja, braucot pa slīpām virsmām, samazinās jauda, nedaudz atlaidiet pedāli.

Bremzēšana

➔ Atlaidiet braukšanas pedāli, aparāts nobremzē patstāvīgi un apstājas.

Šķēršļu pārvarēšana

UZMANĪBU

Nedrīkst braukt pāri vai stumt pāri priekšmetiem vai nenostiprinātiem šķēršļiem.

➔ Pār nekustīgiem šķēršļiem augstumā līdz 5 cm var pārbraukt lēnām un uzmanīgi.
➔ Pār nekustīgiem šķēršļiem augstumā virs 5 cm drīkst pārbraukt tikai, izmantojot attiecīgu rampu.

Slaucīšanas režīms

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Ja rupju netīrumu nolaižamais aizvars ir atvērts, slaucītājveltnis var mest uz priekšu akmeņus un šķembas. Pievērsiet uzmanību tam, lai netiktu apdraudētas personas, dzīvnieki vai priekšmeti.

UZMANĪBU

Neslaucīt iekšā iepakojuma lentes, drāti vai līdzīgo, tas var novēst pie slaucītājmehānikas bojājumiem.

UZMANĪBU

Lai izvairītos no grīdas bojājumiem, nedarbiniet slaucītājmašīnu uz vietas.

Norāde: Lai sasniegtu optimālo tīrīšanas rezultātu, pārvietošanās ātrums būtu jāpielāgo apstākļiem.

Norāde: Ekspluatācijas laikā netīrumu tvertne būtu jāiztukšo regulāros laika intervālos.

Norāde: Virsmu tīrīšanai nolaidiet tikai slaucītājveltni.

Norāde: Malu tīrīšanas laikā papildus jānolaiž sānu slota.

Slaucīšana ar slaucītājveltni

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 2. Slaucītājveltnis tiek nolaists uz leju.

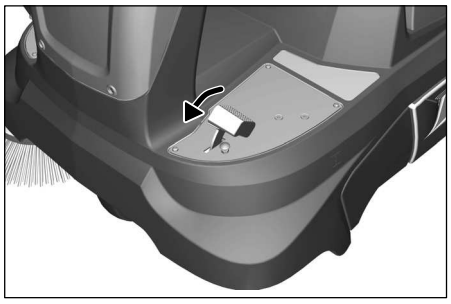
Norāde: Slaucītājveltnis sāk darboties automātiski.

Slaucīšanas ar paceltu rupjo netīrumu nolaižamo aizvaru

Norāde: Lai saslaucītu lielākus priekšmetus, kas ir līdz 50 mm augstumā, piem., cigarešu paciņas, uz īsu brīdi jāpaceļ lielo netīrumu tvertnes vāks.

Rupjo netīrumu aizvara pacelšana:

➔ Lielo netīrumu tvertnes vāka pedāli spiediet uz priekšu un turiet piespiestu.



➔ Lai nolaistu, noņemiet kāju no pedāļa.
Norāde: Tikai tad, ja ir pilnībā nolaists lielo netīrumu tvertnes vāks, var sasniegt optimālu tīrīšanas rezultātu.

Slaucīšana ar sānu slotu

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 3. Sānu slotas tāpat kā slaucītājveltnis tiks nolaistas.
Norāde: Slaucītājveltnis un sānu slotas sāks darboties automātiski.

Sausas virsmas slaucīšana

➔ Aizveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.

Šķiedrainu un sausu netīrumu (piem., sausa zāle, salmi) slaucīšana

➔ Atveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.
Norāde: Tā var novērst filtru sistēmas aizsprostojumus.

Mitras vai slapjas virsmas slaucīšana

➔ Atveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.
Norāde: Tādējādi filtrs tiek pasargāts no mitruma.

Filtra notīrīšana

Aparātam ir automātiskā filtra attīrīšanas sistēma.

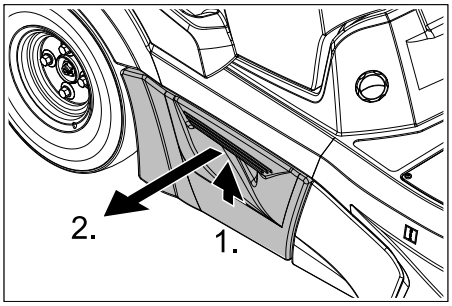
Attīrīšana notiek automātiski ik pa 15 sekundēm. Tajā brīdī ir dzirdama klusa gaisa izplūdes skaņa.

➔ Ik pa laikam pārbaudiet, vai iebūvētais putekļu filtrs nav netīrs. Pārāk netīru vai bojātu filtru no mainiet.

Iztukšojiet netīrumu tvertni

Norāde: Pēc aparāta izslēgšanas, pirms atvērt un iztukšot netīrumu tvertni, nogaidiet vēl vismaz 1 minūti. Tādējādi ir laiks, lai nosēstos putekļi.

➔ Netīrumu tvertni nedaudz paceliet un izņemiet ārā.



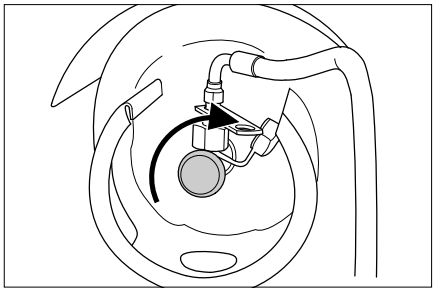
➔ Netīrumu tvertnes iztukšošana.
➔ Netīrumu tvertni iebīdiet iekšā un nofiksējiet.
➔ Iztukšojiet pretējās puses netīrumu tvertni.

Aparāta izslēgšana

Norāde: Pēc aparāta izslēgšanas putekļu filtrs tiek automātiski attīrīts. Pirms atvērt aparāta pārsegu, pagaidiet apm. 2 minūtes.

➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek pacelti.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.

Gāzes padeves aizvēršana (gāzes dzinējs)



➔ Aizveriet gāzes padeves vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Aparāta pārvietošana

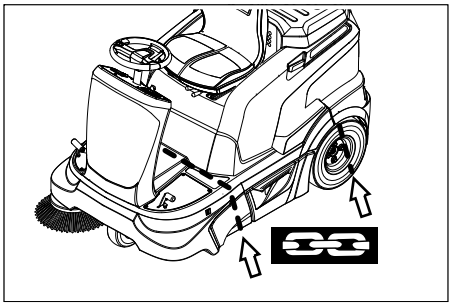
⚠ ***BĪSTAMI***

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

⚠ ***BĪSTAMI***

Veicot aparāta pārkraušanu, braukšanas svirai jāatrodas apakšējā pozīcijā. Tikai tad braukšanas piedziņa un stāvbremze ir darba gatavībā. Braucot kāpumos un kritumos, aparātu var vadīt tikai, izmantojot individuālo piedziņu.

➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Aizveriet gāzes padeves vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
➔ Lai gāzes balonu pārvadātu, tas jānoņem un jānoslēdz ar aizsargvāku, skatīt nodaļu "Gāzes balona montāža/nomaiņa".
➔ Nobloķēt aparāta riteņus ar ķīļiem.
➔ Nostiprināt aparātu ar nospriegotājlentēm vai trosēm.
➔ Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.



Norāde: Ievērojiet stiprinājumu vietu marķējumus uz pamatrāmja (ķēžu simboli). Aparāts ir piemērots iekraušanai un izkraušanai uz virsmām, kuru slīpums nepārsniedz 18%.

Glabāšana

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Iekonservēšana

Ja slaucītājmašīna netiek izmantota ilgāku laika posmu, lūdzu ievērojiet sekojošus punktus:

➔ Nomainiet motoreļļu.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis un sānu birstes tiks pacelti, lai nesabojātu sukas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Aizveriet gāzes padeves vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā. Noskrūvējiet gāzes šļūteni ar uzmavuzgriezni (atslēgas platums 30 mm). Noslēdziet gāzes balonu ar aizsargvāciņu un uzglabājiet balonu piemērotās telpās, novietotu stāvus (skatīt nodaļu "Drošības norādījumi").
➔ Izskrūvējiet aizdedzes sveci un iepildiet apm. 3 cm ³ eļļas aizdedzes sveces caurumā. Vairākas reizes iedarbiniet dzinēju bez aizdedzes sveces. Ieskrūvējiet aizdedzes sveci.
➔ Notīrīt mašīnas ārpusi un iekšpusi.
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Novietojiet aparātu aizsargātā un sausā vietā.
➔ Nobloķēt slaucītājmašīnu pret nejaušo ripošanu.
➔ Atvienojiet akumulatora spailes.
➔ Akumulatoru uzlādējiet apm. ik pēc 2 mēnešiem.

Kopšana un tehniskā apkope

Vispārējas piezīmes

➔ Pirms aparāta tīrīšanas un tehniskās apkopes, detaļu nomaiņas vai pārveidošanas uz citu funkciju, tas ir jāizslēdz un jāizņem aizdedzes atslēga.
➔ Strādājot pie elektroiekārtas, ir jāatvieno akumulators.

– Ierīces labošanu drīkst izpildīt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šās nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.
– Pārvietojamiem profesionāli lietojamiem aparātiem ir jāveic drošības pārbaude saskaņā ar Vācijas Elektrotehniķu Apvienības priekšrakstiem (VDE 0701).
– Izmantojiet tikai aparātam paredzētos vai lietošanas instrukcijā noteiktos slaucītājveltņus/sānu birstes. Citu slaucītājveltņu/sānu slotu izmantošana var negatīvi ietekmēt drošību.
– Aparātā ievietotajam akumulatoram apkope nav nepieciešama.

Tīrīšana

UZMANĪBU

Bojājumu briesmas! Aparātu nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).

Neizmantojiet agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Aparāta iekšpuses tīrīšana

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Lietojiet pretputekļu masku un aizsargbrilles.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Izpūst aparātu ar saspiestu gaisu.
➔ No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas sārmu.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Aparāta ārējā tīrīšana

➔ No ārpuses aparātu notīriet ar mitru lupatu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas sārmu.

Apkopes veikšanas intervāli

Ievērojiet pārbaužu kontrollapu!

Norāde: Darba stundu skaitītājs uzrāda tehniskās apkopes starplaikus.

Klienta veicamā tehniskā apkope

Norāde: Visi servisa un tehniskās apkopes darbi, ja ierīci apkalpo klients, ir jāveic kvalificētam speciālistam. Vajadzības gadījumā jebkurā brīdī var tikt pieaicināts firmas Kärcher speciālists.

Norāde: Aprakstu skatīt sadaļā "Apkopes darbi".

Ikdienas apkope:

➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.
➔ Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni tvertnē.
➔ Pārbaudīt vadības elementu funkcionēšanu.
➔ Pārbaudiet, vai darbojas sēdekļa kontaktslēdzis.

Iknedēļas apkope:

➔ Gāzes vadu pārbaude.
➔ Pārbaudiet gaisa filtru.
➔ Pārbaudīt kustīgu daļu vieglu gaitu.
➔ Pārbaudīt blīvplāksnes slaucīšanas zonā pieregulējumu un to nodilumu.
➔ Pārbaudiet putekļu filtru un vajadzības gadījumā iztīriet filtra kasti.

Tehniskā apkope ik pēc 100 darba stundām:

➔ Motoreļļas nomaiņa (pirmā nomaiņa pēc 20 darba stundām).
➔ Pārbaudiet aizdedzes sveci.
➔ Pārbaudiet piedziņas siksnu spriegojumu, nodilumu un funkciju (ķīļveida un apaļās siksnas).
➔ Iztīrīt gaisa filtru.

Apkope pēc nodiluma:

➔ Nomainīt blīvlistes.
➔ Nomainīt slaucītājveltni.
➔ Nomainīt sāna slotu.

Klientu apkalpošanas dienesta veicamā tehniskā apkope

Norāde: Lai saglabātu tiesības uz garantiju, visus servisa un tehniskās apkopes darbus garantijas termiņa laikā ir jāveic autorizētam Kärcher klientu apkalpošanas dienestam, atbilstoši tehniskās apkopes burtnīcai.

Tehniskā apkope ik pēc 20 darba stundām:

➔ Veikt pirmo pārbaudi.

Tehniskā apkope ik pēc 100 darba stundām

➔ Nododiet aparātu apkopes veikšanai saskaņā ar pārbaužu kontrollapu.

Tehniskā apkope ik pēc 200 darba stundām

➔ Nododiet aparātu apkopes veikšanai saskaņā ar pārbaužu kontrollapu.

Tehniskā apkope ik pēc 300 darba stundām

➔ Nododiet aparātu apkopes veikšanai saskaņā ar pārbaužu kontrollapu.

Apkopes darbi

Vispārējie drošības tehnikas noteikumi

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainojumu gūšanas risks!

Dzinçjs pçc tâ apturçðanas ar inerci vçl darbojas apm. 3 - 4 sekundes. Ðajâ laika sprîdî noteikti neuzturieties piedzioas zonas tuvumâ.

Apdegumu gūšanas risks!

Pirms visiem tehniskās apkopes un labošanas darbiem ļaujiet aparātam pietiekami atdzist.

UZMANĪBU

Neļaujiet motoreļļai, kurināmai degvielai, dīzeļdegvielai un benzīnam nonākt apkārtējā vidē. Saudzējiet augsni un nolietoto eļļu likvidējiet videi nekaitīgā veidā.

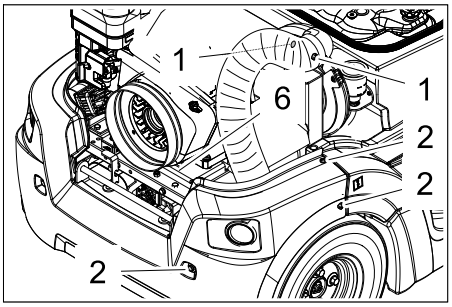
Sagatavošanās

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Ļaujiet aparātam pietiekami atdzist.

Aizmugures pārsega noņemšana

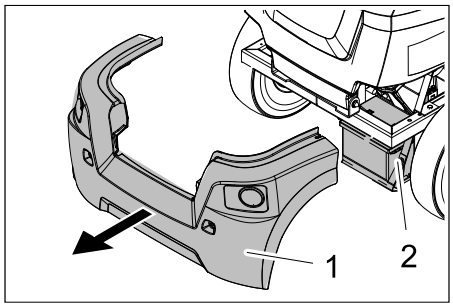
Konkrētu apkopes darbu (piem., akumulatora nomaiņas) gadījumā ir nepieciešams, pirms tam noņemt aizmugures pārsegu.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



1 Sūcējventilatora šļūtenes skrūves
2 Aizmugures pārsega skrūves

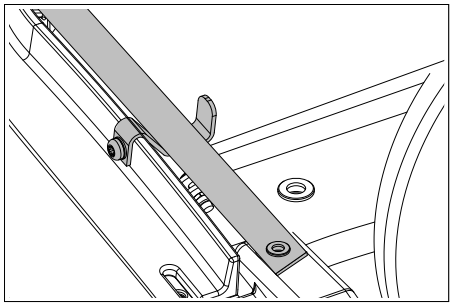
➔ Atskrūvējiet 2 sūcējventilatora šļūtenes skrūves un noņemiet sūkšanas šļūteni.
➔ Atskrūvējiet visas 6 skrūves, kas atrodas aizmugures pārsega kreisajā, labajā pusē un aizmugurē.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.



1 Aizmugures pārsegs
2 Akumulators

➔ Noņemiet aizmugures pārsegu kopā ar sūcējventilatora šļūteni virzienā uz aizmuguri.

➔ Veicot aizmugures pārsega montāžu, sekojiet, lai stiprinājuma lente vienmēr atrodas virs metāla leņķa.



Akumulatoru drošības norādījumi

Apejoties ar akumulatoriem, obligāti jāievēro sekojoši drošības norādījumi:

	Ievērot norādījumus uz akumulatora, lietošanas pamācībā un automašīnas ekspluatācijas instrukcijā!
	Valkāt aizsargbrilles!
	Nepielaist bērnus pie skābes un akumulatoriem!
	Sprādzienbīstamība!
	Uguns, dzirksteles, atklātā gaisma un smēķēšana ir aizliegti!
	Ķīmisko apdegumu bīstamība!
	Pirmā palīdzība!
	Brīdinājuma piezīme!
	Utilizācija!
Pb	*Nemest bateriju atkritumu kastē!*

⚠ ***Bīstami***

Eksplozijas risks! Nelieciet uz baterijas, tas nozīmē arī uz poliem un starpelementu savienotājiem instrumentus vai līdzīgus priekšmetus.

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Nekad neļaujiet brūcēm nonākt saskarē ar svinu. Pēc darba ar baterijām vienmēr notīriet rokas.

⚠ ***Bīstami***

Ugunsgrēka izcelšanās un sprādzienbīstamība!

– *Smēķēšana un atklāta uguns ir aizliegta.*
– *Telpas, kurās uzlādē baterijas, labi jāvēdina, jo lādējot rodas sprādzienbīstama gāze.*

⚠ ***BĪSTAMI***

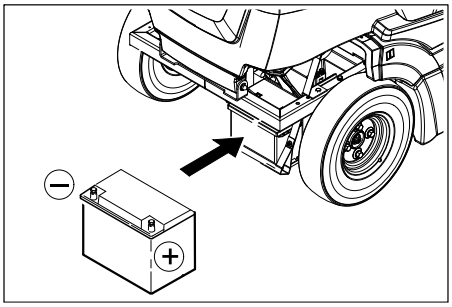
Ķīmisko apdegumu bīstamība!

– *Ja skābes šļakatas nokļuvušas acīs vai uz ādas, izskalojiet vai noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.*
– *Pēc tam nekavējoties griezieties pie ārsta.*
– *Netīro apģērbu izmazgājiet ar ūdeni.*
– *Nomainiet apģērbu.*

Akumulatora uzstādīšana un pieslēgšana

➔ Noņemiet aizmugures pārsegu. Skatiet nodaļu "Apkopes darbi/Aizmugures pārsega noņemšana".

➔ Akumulatoru ievietojiet akumulatora turētājā.
Norāde: ievērojiet montāžas virzienu, proti, polaritāti!



➔ Pola spaili (sarkanais kabelis) pieslēgt pozitīvajam polam (+).

➔ Pola spaili pieslēgt mīnusa polam (-).

Norāde: Pārbaudiet akumulatora polu un polu spaiļu pietiekamu aizsardzību ar polu aizsargziedi.

Akumulatora uzlāde

⚠ ***Bīstami***

Savainošanās risks! Ievērojiet drošības norādījumus, darbojoties ar akumulatoriem. Ievērojiet lādējamās ierīces ražotāja lietošanas instrukciju.

⚠ ***Bīstami***

Akumulatoru lādējiet tikai ar piemērotiem lādētājiem.

➔ Atvienojiet akumulatoru no spailēm.

➔ Savienojiet lādējamās ierīces pluspola līniju ar akumulatora pluspola pieslēgumu.

➔ Savienojiet lādējamās ierīces mīnuspola līniju ar akumulatora mīnuspola pieslēgumu.

➔ Ievietojiet tīkla kontaktdakšu un ieslēdziet lādējamo ierīci.

Norāde: Kad akumulators uzlādēts, lādētāju vispirms atvienojiet no strāvas un tad no akumulatora.

Akumulatora demontāža

➔ Noņemiet aizmugures pārsegu.

➔ Atvienojiet pola spaili no mīnusa pola (-).

➔ Atvienojiet pola spaili no plus pola (+).

➔ Izņemiet akumulatora no turētāja.

➔ Nolietoti akumulatori jāutilizē videi nekaitīgā veidā saskaņā ar ES Direktīvu 91/157 EEK vai attiecīgiem nacionāliem noteikumiem.

Gaisa spiediena pārbaude riepās

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.

➔ Gaisa spiediena mērītāju pievienojiet riepas ventilim.

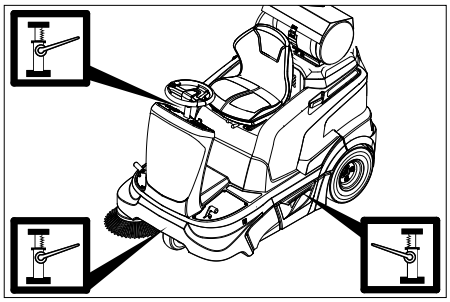
➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu un pēc vajadzības to koriģējiet.
Pieļaujamo gaisa spiedienu riepās skatīt nodaļā "Tehniskie dati".

Riteņa nomaiņa

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.

➔ Izņemiet aizdedzes atslēgu.

➔ Pārbaudiet pamatnes stabilitāti. Nodrošiniet aparātu pret aizripošanu.



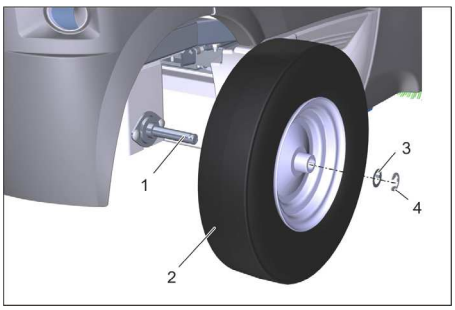
➔ Mašīnas pacēlāju pielieciet atbilstošā vietā pie priekšējā, respektīvi aizmugurējā riteņa.

NORĀDĪJUMS

Izmantojiet piemērotu, tirdzniecībā pieejamu mašīnas pacēlāju.

➔ Atskrūvējiet riteņa uzgriežņus/riteņa skrūves ar piemērotu instrumentu par apm. 1 apgriezienu.

Aizmugurējā riteņa nomaiņa



1 Ass
2 Aizmugurējais ritenis
3 Drošības plāksne
4 Drošības paplāksne

➔ Netīrumu tvertni attiecīgajā pusē nedaudz paceliet un izņemiet ārā.

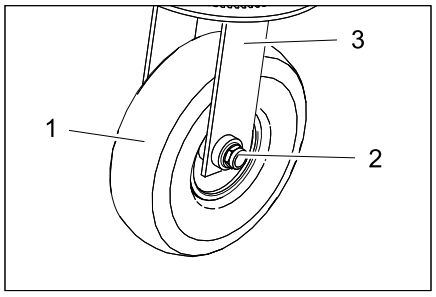
➔ Paceliet aparātu ar mašīnas pacēlāju.

➔ Noņemiet drošības paplāksni un drošības plāksni.

➔ Noņemiet riteni.

➔ Bojāto riteni nododiet labošanai specializētā darbnīcā.
➔ Uzbīdiet riteni uz ass līdz atdurei.
➔ Piemontējiet drošības plāksni un drošības paplāksni.
➔ Nolaidiet aparātu ar mašīnas pacēlāju.
➔ Netīrumu tvertni iebīdiet iekšā un nofiksējiet.

Priekšējā riteņa nomaiņa



1 Priekšējais ritenis
2 Uzgrieznis
3 Turētājs
➔ Paceliet aparātu ar mašīnas pacēlāju.
➔ Atskrūvējiet abus riteņa ass uzgriežņus par 1-2 apgriezieniem. Lai atskrūvētu, vajadzības gadījumā ar otru uzgriežņatslēgu pieturiet pretēji griešanas virzienam.
➔ Noņemiet riteni kopā ar asi.
➔ Bojāto riteni nododiet labošanai specializētā darbnīcā.
➔ Salaboto priekšējo riteni ar asi un uzgriezni pieskrūvējiet pie stiprinājuma.

Pievilkšanas griezes moments (Nm)	56 Nm

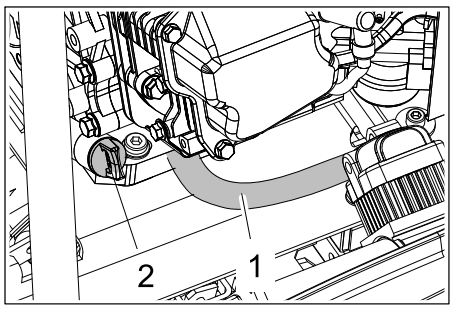
➔ Nolaidiet aparātu ar mašīnas pacēlāju.

Pārbaudiet motoreļļas līmeni un uzpildiet eļļu

⚠ ***BĪSTAMI***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!

➔ Atdzesējiet dzinēju.
➔ Motoreļļas līmeni pārbaudiet ne ātrāk kā 5 minūtes pēc dzinēja apstādināšanas.
➔ Atveriet ierīces pārsegu.



1 Eļļas noplūdes šļūtene
2 Eļļas mērīšanas stienītis
➔ Izgrieziet eļļas mērīšanas stienīti.
➔ Notīriet un iebīdiet (neiegrieziet) eļļas mērstieni.
➔ Vēlreiz izņemiet eļļas mērstieni un pārbaudiet eļļas līmeni.
– Eļļas līmenim jābūt starp atzīmēm "MIN" un "MAX".
– Ja eļļas līmenis ir zem "MIN" atzīmes, pielejiet motoreļļu.
– Nepiepildiet motoru pāri "MAX" atzīmei.
➔ Iepildiet motoreļļu caur eļļas iepildes atveri.
Norāde: Lai iepildītu motoreļļu, izmantojiet tādus palīglīdzekļus kā liektu piltuvi vai eļļas nomaiņas sūkni 6.491-538.
Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
➔ Gaidīt vismaz 5 minūtes.
➔ Ja motoreļļas līmenis ir pareizs, ieskrūvējiet eļļas mērstieni atpakaļ.

Motoreļļas nomaiņa

⚠ ***Bīstami***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot ar karstu eļļu!

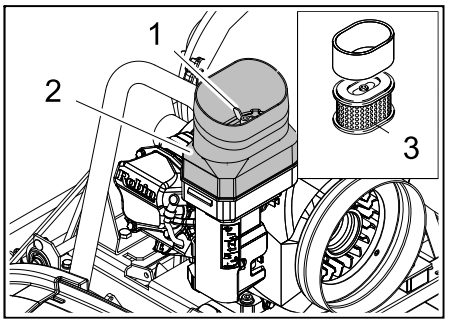
➔ Atdzesējiet dzinēju.
➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Sagatavojiet trauku vismaz 1 litram eļļas savākšanai.
➔ Noskrūvējiet no eļļas noplūdes šļūtenes noslēgskrūvi un izteciniet eļļu.
➔ Ieskrūvējiet noslēgskrūvi atpakaļ un pievelciet.
➔ Izgrieziet eļļas mērīšanas stienīti.
➔ Iepildiet motoreļļu caur eļļas iepildes atveri.
Eļļas veidu un daudzumu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
➔ Gaidīt vismaz 5 minūtes.
➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
➔ Ja motoreļļas līmenis ir pareizs, ieskrūvējiet eļļas mērstieni atpakaļ.
➔ Nolietoto eļļu nogādājiet tam paredzētā savākšanas punktā.

Gaisa filtra nomaiņa

⚠ ***BĪSTAMI***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!

➔ Atdzesējiet dzinēju.

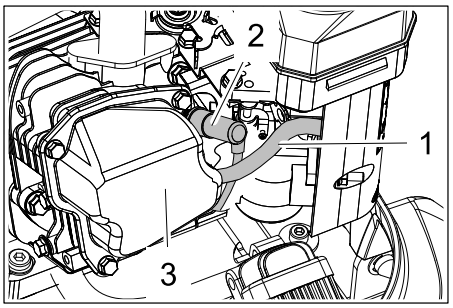


1 Spārnskrūve
2 Gaisa filtra korpuss
3 Filtra ieliktnis
➔ Izskrūvējiet spārnskrūvi.
➔ Noņemiet gaisa filtra korpusu.
➔ Izņemiet filtra ieliktni.
➔ Iztīriet gaisa filtra korpusa iekšpusi.
➔ Iztīriet vai nomainiet filtra ieliktni.
➔ Ievietojiet filtra ieliktni.
➔ Uzlieciet ventilatora korpusu un nostipriniet ar spārnuzgriezni.

Iztīrīt vai nomainīt aizdedzes sveci

UZMANĪBU

Savainošanās risks! Neizņemiet aizdedzes sveces ar rokām.



1 Vakuuma cauruļvads
2 Aizdedzes sveces kontaktdakša
3 Korpuss
➔ Izvelciet vakuuma cauruļvadu no korpusa.
➔ Noņemiet aizdedzes sveces spraudni, izmantojot piemērotu instrumentu/ knaibles.
➔ Izskrūvēt un iztīrīt aizdedzes sveci.
➔ Ieskrūvēt iztīrīto vai jauno aizdedzes sveci.
➔ Iespraust aizdedzes sveces kontaktdakšu.
➔ Ievietojiet vakuuma cauruļvadu atpakaļ aparātā.

Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas papildināšana

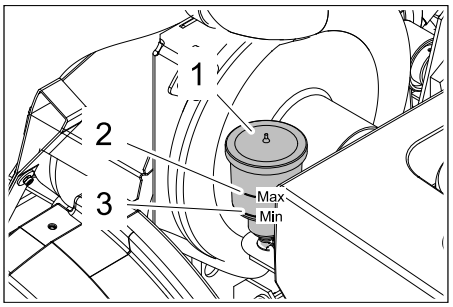
⚠ ***BĪSTAMI***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot pie sakarsētām virsmām!

UZMANĪBU

Šo pārbaudi var veikt tikai siltam motoram.

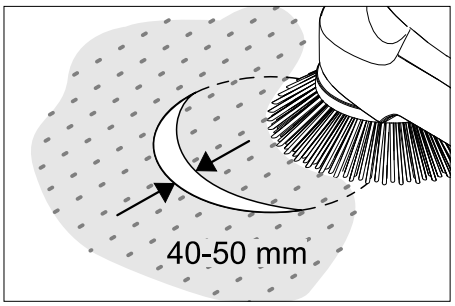
➔ Atveriet ierīces pārsegu.



1 Regulēšanas tvertne
2 MAX eļļas līmenis
3 MIN eļļas līmenis
➔ Pārbaudīt eļļas līmeni izlīdzināšanas tvertnē.
➔ Uzpildes līmenim jābūt starp atzīmēm MAX un MIN.
➔ Ja trūkst hidrauliskās eļļas:
Noņemiet no izlīdzinošās tvertnes vāku un iepildiet hidraulisko eļļu.
Eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".
➔ Aizveriet vāku.

Sānu slotu slaucīšanas joslas pārbaude

➔ Pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.
➔ Paceliet sānu slotu.
➔ Brauciet ar slaucītājmašīnu pa līdzenu un gludu grīdu, kas klāta ar putekļiem vai krītu.
➔ Nolaidiet sānu slotas un atstājiet griezties uz īsu laiku.
➔ Paceliet sānu slotu.
➔ Brauciet ar aparātu atpakaļgaitā.
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Pārbaudiet slaucīšanas virsmu.



Slaucīšanas joslas platumam vajadzētu būt starp 40-50 mm.
Norāde: Suku nolietošanās gadījumā, pateicoties sānu slotu kustīgajiem gultņiem, slaucīšanas kvalitāte automātiski izlīdzinās. Liela nolietojuma gadījumā sānu slotas jānomaina.

Sāna slotas nomaiņa

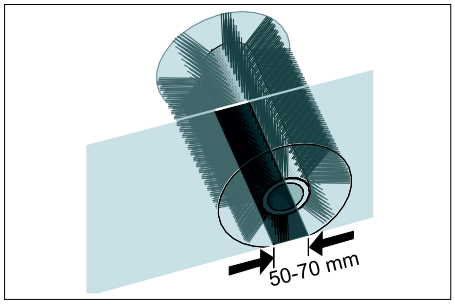
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Sānu slotas tiks paceltas.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Atskrūvējiet 3 stiprinājuma skrūves apakšmalā.
➔ Izņemiet sānu slotu.
➔ Uzlieciet jaunu sānu suku uz turētāja un pieskrūvējiet.

Slaucītājveltņa pārbaude

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis tiks pacelts.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.
➔ Novākt no veltņa uztītās lentes vai auklas.

Slaucītājveltņa slaucīšanas joslas pārbaude

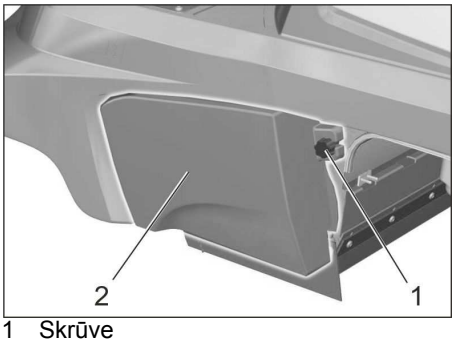
Norāde: Suku nolietošanās gadījumā, pateicoties slaucītājveltņa kustīgajam gultnim, slaucīšanas kvalitāte automātiski izlīdzinās. Liela nolietojuma gadījumā slaucītājveltnis jānomaina.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis un sānu slotas tiek pacelti.
➔ Brauciet ar slaucītājmašīnu pa līdzenu un gludu grīdu, kas klāta ar putekļiem vai krītu.
➔ Nolaidiet slaucītājveltni un ļaujiet tam īsu brīdi griezties.
➔ Paceliet slaucītājveltni.
➔ Lai noņemtu lielo netīrumu tvertnes vāku, nospiediet pedāli un turiet pedāli piespiestu.
➔ Brauciet ar aparātu atpakaļgaitā.



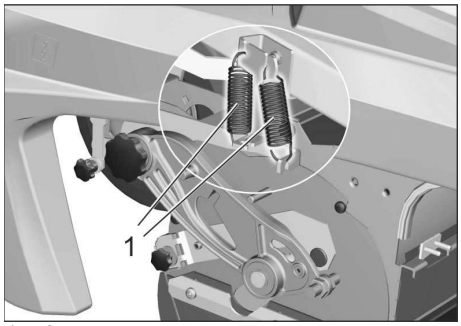
Slaucīšanas josla veido vienmērīgu taisnstūri, kas ir 50-70 mm plats.

Slaucītājveltņa nomaiņa

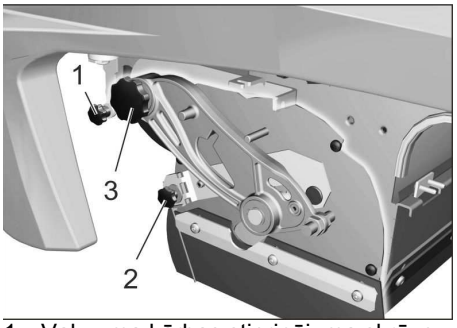
Nomaiņa nepieciešama tad, ja saru nolietojuma dēļ tīrīšanas rezultāti manāmi pasliktinās.
➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis tiks pacelts.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.
➔ Netīrumu tvertni kreisajā pusē nedaudz paceliet un izņemiet ārā.



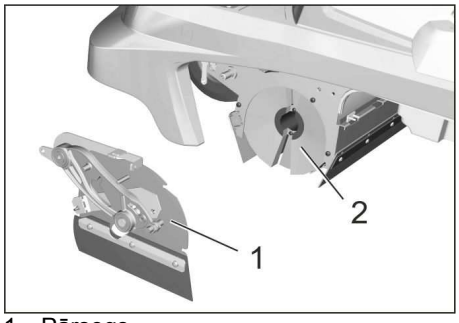
1 Skrūve
2 Sānu apšuvums
➔ Atskrūvējiet kreisā sānu pārsega stiprinājuma skrūvi.
➔ Noņemt sānu pārsegu.



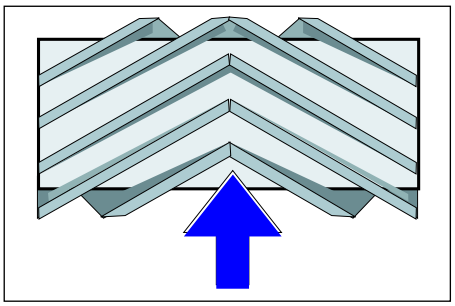
1 Atspere
➔ Izkabiniet vilcējatsperi.



1 Vakuuma kārbas stiprinājuma skrūve
2 Lielo netīrumu tvertnes vāka stiprinājuma uzgrieznis
3 Slaucītājveltņa balansiera skrūve
➔ Izskrūvējiet vakuuma kārbas stiprinājuma skrūvi un atbrīvojiet sviru.
➔ Noskrūvējiet lielo netīrumu tvertnes vāka stiprinājuma uzgriezni un izkabiniet lielo netīrumu tvertnes vāku.
➔ Izskrūvējiet slaucītājveltņa balansiera skrūvi.



1 Pārsegs
2 Slaucītājveltnis
➔ Slaucītājveltņa pārsegu pabīdiet pa kreisi un noņemiet
➔ Izņemiet slaucītājveltni.
➔ Jauno slaucītājveltni iebīdiet slaucītājveltņa korpusā un uzlieciet uz piedziņas vārpstas
Norāde: Iebūvējot jauno slaucītājveltni, sekojiet suku komplekta stāvoklim.



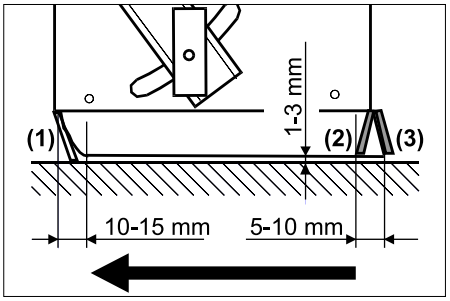
Slaucītājveltņa ievietošanas pozīcija braukšanas virzienā
➔ Uzlieciet slaucītājveltņa pārsegu.
➔ Uzskrūvējiet stiprinājuma skrūves un uzgriežņus.
➔ Iekabiniet vilcējatsperi.
➔ Pieskrūvējiet sānu pārsegu.
➔ Abās pusēs ievietojiet netīrumu tvertni un nofiksējiet.

Blīvplāksnes pieregulēšana un nomaiņa

➔ Novietojiet slaucītājmašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 1 (braukt). Slaucītājveltnis tiks pacelts.
➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.
➔ Nodrošiniet aparātu ar ķīli pret ripošanu.
➔ Netīrumu tvertni abās pusēs nedaudz paceliet un izņemiet ārā.
➔ Abās sānu pārsegu pusēs atskrūvējiet stiprinājuma skrūves.
➔ Noņemt sānu pārsegus.

■ **Priekšējā blīvplāksne**

➔ Nedaudz atskrūvējiet priekšējās blīvplāksnes (1) stiprinājuma uzgriežņus, lai nomainītu - izskrūvējiet.
➔ Pieskrūvējiet jauno blīvplāksni, bet uzgriežņus vēl nepievelciet.



➔ Izlīdziniet blīvplāksni.
➔ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 10-15 mm atlocītos atpakaļ.
➔ Pievelciet uzgriežņus.

■ **Gumijas līste**

➔ Nodiluma gadījumā nomainiet.
➔ Noskrūvējiet gumijas līstes (2) stiprinājuma uzgriežņus.
➔ Pieskrūvējiet jaunu gumijas līsti.

■ **Aizmugurējā blīvplāksne**

➔ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 5-10 mm atlocītos atpakaļ.
➔ Nodiluma gadījumā nomainiet.
➔ Noskrūvējiet aizmugurējās blīvplāksnes (3) stiprinājuma uzgriežņus.
➔ Pieskrūvējiet jaunu blīvplāksni.

■ **Sāna blīvplāksne**

➔ Nedaudz atskrūvējiet sānu blīvplāksnes stiprinājuma uzgriežņus, lai nomainītu - izskrūvējiet.
➔ Pieskrūvējiet jauno blīvplāksni, bet uzgriežņus vēl nepievelciet.
➔ Pabīdiet apakšā paliktni 1-3 mm biezumā, lai noregulētu attālumu līdz zemei.
➔ Izlīdziniet blīvplāksni.
➔ Pievelciet uzgriežņus.
➔ Pieskrūvējiet sānu pārsegus.
➔ Abās pusēs ievietojiet netīrumu tvertni un nofiksējiet.

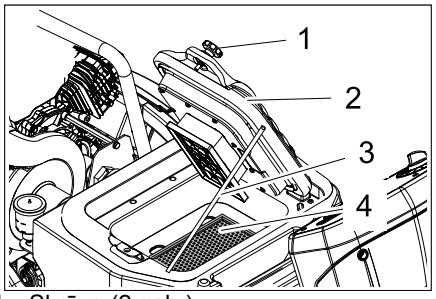
Putekļu filtra pārbaude/nomaiņa

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Strādājot ar filtrēšanas sistēmu, valkājiet putekļu aizsargmasku. Ievērojiet drošības noteikumus par rīcību ar sīkiem putekļiem.

Norāde: Pirms putekļu filtra demontāžas pagaidiet vismaz 1 minūti, lai nosēžas putekļi.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



1 Skrūve (2 gab.)
2 Vāks ar attīrīšanas mehānismu
3 Balsts
4 Putekļu filtrs (plakani salocīts filtrs)
5 Sūcējventilators

➔ Atskrūvējiet skrūves.
➔ Paveriet vāku uz augšu un nostipriniet ar balstu.
➔ Izņemiet putekļu filtru.
➔ Pārbaudiet putekļu filtru, notīriet vai nomainiet
➔ Ievietojiet attīrītu vai jaunu putekļu filtru.
➔ Aizveriet vāku.
➔ Pievelciet skrūves.

Sūcējventilatora pārbaude

➔ Ik pa laikam pārbaudiet sūcējventilatora šļūteņu hermētiskumu un pareizu fiksāciju.

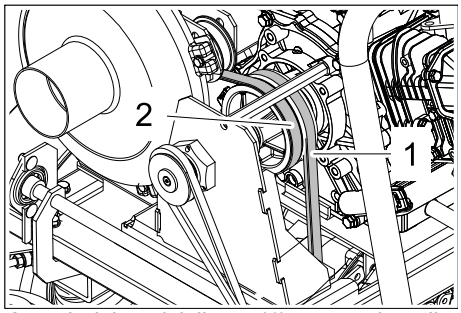
Pārbaudīt piedziņas siksnas.

➔ Aizdedzes atslēgu pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet to no aizdedzes.

⚠ ***Bīstami***

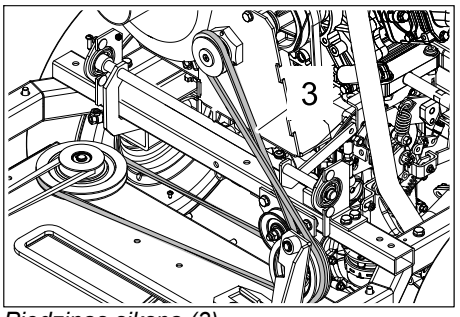
Pēc aparāta apturēšanas dzinējam ir nepieciešamas apm. 3 - 4 sekundes inerces darbības laika. Šajā laika sprīdī noteikti neuzturieties piedziņas zonas tuvumā.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



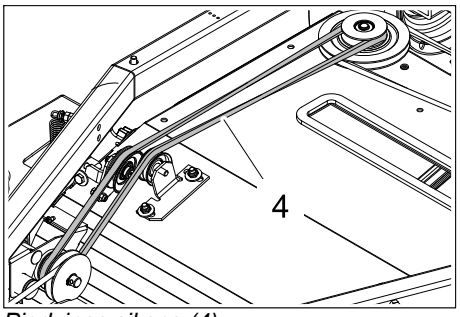
Asu piedziņas ķīļsiksna (1) un sūcējventilatora ķīļsiksna (2)

➔ Pārbaudiet asu piedziņas ķīļsiksnas (1) un sūcējventilatora ķīļsiksnas (2) spriegumu, nodilumu un vai tām nav bojājumu.



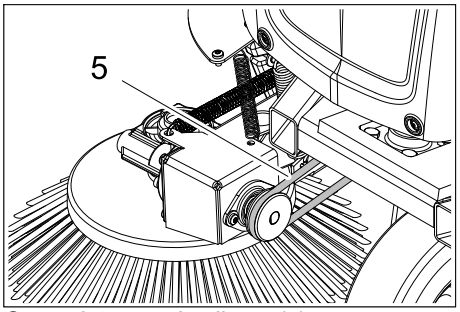
Piedziņas siksna (3)

➔ Pārbaudiet piedziņas siksnas (3) spriegojumu, nodilumu un vai tā nav bojāta.



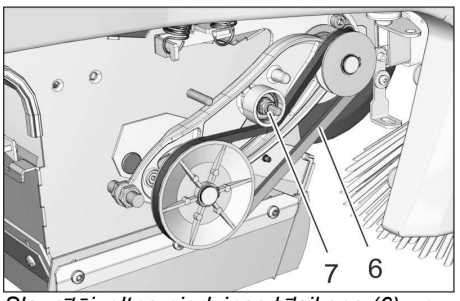
Piedziņas siksna (4)

➔ Pārbaudiet piedziņas siksnas (4) spriegojumu, nodilumu un vai tā nav bojāta.



Sānu slotas apaļā siksna (5)

➔ Pārbaudiet sānu slotas apaļās siksnas (5) spriegojumu, nodilumu un vai tā nav bojāta.



Slaucītājveltņa piedziņas ķīļsiksna (6) un regulēšanas skrūve (7)

➔ Pārbaudiet slaucītājveltņa piedziņas ķīļsiksnas (6) spriegojumu, nodilumu un vai tā nav bojāta.
➔ Vajadzības gadījumā nospriegojiet ķīļsiksnu ar skrūvi.

Braukšanas vadības sistēmas/ elektronikas drošinātāju nomaiņa

Braukšanas vadības sistēma/elektronika ir iebūvēta zem priekšējā pārsega. Lai nomainītu drošinātāju, jānoņem priekšējais pārsegs.

➔ Atskrūvējiet priekšējā pārsega skrūves.
➔ Noņemiet priekšējo pārsegu.
➔ Atjaunojiet bojātos drošinātājus.

Norāde: Drošinātāju izvietojumu skatiet iekšpusē. Drošinātājus apmainiet tikai pret tāda paša stipruma drošinātājiem.

➔ Uzlieciet atpakaļ priekšējo pārsegu.

F 1	Galvenais drošinātājs Bateriju polu drošinātāji	125 A
F 2	Sistēmplates	7,5 A
F 3	Uzlādes regulators	15 A
F 4	Sistēmplates	25 A
F 5	Mirgojošā signāllampa (papildiespēja)	7,5 A
F 10	Gāzes vārsts	7,5 A

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Darbības traucējums	Traucējuma novēršana
Aparātu nevar iedarbināt	Apsēdieties vadītāja krēslā, tiek aktivēts sēdekļa kontaktslēdzis
	Pārbaudiet, vai iekšdedzes dzinēja "Stop" slēdzis atrodas pozīcijā "ON".
	Tukšs gāzes balons - nomainīt gāzes balonu
	Aizvērts gāzes padeves vārsts - atvērt vārstu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
	Pārbaudīt gāzes vadus, pieslēgumus un savienojumus
	Uzlādējiet akumulatoru
	Pārbaudiet un iztīriet aizdedzes sveci, vajadzības gadījumā nomainiet.
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Motors strādā neregulāri	Iztīrīt vai nomainīt gaisa filtru
	Pārbaudīt gāzes vadus, pieslēgumus un savienojumus
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Motors strādā, bet ierīce nebrauc	Pārbaudīt brīvgaitas sviras stāvokli
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Motors strādā, bet ierīce tikai lēni	Ja temperatūra ir zem nulles, ļaut ierīcei apmēram 3 minūtes uzsilt
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Aparāts neslauca kārtīgi	Pārbaudīt sānu slotu un slaucītājveltņu nodilumu, pēc vajadzības nomainīt
	Pārbaudīt lielo netīrumu tvertnes vāka funkcijas
	Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā pieregulējiet vai nomainiet
	Pārbaudiet slaucīšanas piedziņas siksnas.
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Aparāts putinā Nepietiekoša sūkšanas jauda.	Iztukšot netīrumu tvertni
	Pārbaudiet cauruļu un sūcējventilatora hermētiskumu.
	Iztīriet putekļu filtru un pārbaudiet, pēc vajadzības nomainiet.
	Pārbaudiet putekļu filtra pareizu pozīciju.
	Aizveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.
	Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā pieregulējiet vai nomainiet
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Nedarbojas sānu slotu vai slaucītājveltņa nolaišanas funkcija, bojāta vakuuma sistēma	Informēt Kärcher klientu servisu.
Slaucītājveltnis negriežas	Programmas slēdzi pagrieziet uz pakāpi 2 vai 3.
	Novāciet ap veltni aptinušās lentes vai auklas
	Pārbaudiet ķīļsiksnas spriegojumu
	Informēt Kärcher klientu servisu.
Dzirdama atkārtojoša gaisa izplūdes skaņa	Aparāts ir kārtībā, darbojas automātiskā filtra attīrīšanas sistēma
Nevar izslēgt motoru (atslēga pozīcijā „0“)	Aizveriet gāzes padeves vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Tehniskie dati

		KM 90/60 R LPG Adv
Ierīces dati		
Garums x platums x augstums	mm	1695 x 1060 x 1300
Pašmasa (transporta svars)	kg	280
Pieļaujamais kopējais svars	kg	440
Braukšanas ātrums	km/h	8
Slaucīšanas ātrums	km/h	4
Kāptspēja (max.)	%	16
Slaucītājveltņa diametrs	mm	250
Slaucītājveltņa platums	mm	615
Sāna slotas diametrs	mm	410
Slaucīšanas platība bez sānu slotām	m^2/h	4920
Slaucīšanas platība ar 1 sānu slotu	m^2/h	7200
Slaucīšanas platība ar 2 sānu slotām	m^2/h	9480
Darba platums bez sānu slotas	mm	615
Darba platums ar 1 sānu slotu	mm	900
Darba platums ar 2 sānu slotām	mm	1185
Netīrumu tvertņu tilpums	l	60
Aizsardzība pret pilēšanu	--	IPX 3
Motors		
Tips	--	Subaru EX27 1 cilindra, čertaktu
Ietilpība	cm^3	265
Maks. jauda	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800 $^{-1}$)
Degvielas veids	--	Sašķidrinātās gāzes (darba gāzes): butāns, propāns vai butāna/propāna maisījumi
Degvielas tvertnes tilpums	l	11 kg vai 20 litri (nomaināms balons)
Aizdedzes svece, NGK	--	BR-4HS
Akumulators, kuram nav nepieciešama apkope	V, Ah	12, 40
Eļļas veidi		
Motoreļļas tips	--	SAE 15 W 40
Tilpums	l	1,0
Piedziņas ass hidrauliskā iekārta	--	SAE 20 W 50
Atbrīvošana		
Lielums priekšā	--	3.00-4 4PR
Gaisa spiediens priekšā	bar	4,0
Lielums aizmugurē	--	4.00-8 6PR
Gaisa spiediens aizmugurē	bar	4,0
Bremzes		
Ekspluatējamā bremze	--	hidrostatiskas
Stāvbremze	--	automātiska (ar atsperēm)
Filtru un pumpju sistēma		
Filtra sistēma		TACT
Lietošanas kategorija, filtrs veselībai nekaitīgiem putekļiem	--	M
Apkārtējās vides apstākļi		
Temperatūra	°C	0...+ 40
Gaisa mitrums, neaprasojis	%	0 - 90
Saskaņā ar EN 60335-2-72 aprēķinātās vērtības		
Trokšņu emisija		
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	78
Nenoteiktība K_{pA}	dB(A)	3
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība K_{WA}	dB(A)	97
Aparāta vibrācijas		
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums	m/s^2	< 2,5
Sēdeklis	m/s^2	0,5
Nenoteiktība K	m/s^2	0,2

ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Grīdas tīrīšanas mašīna
Tips: 1.047-xxx

Attiecīgās ES direktīvas:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/ES
2000/14/EK
Piemērotās harmonizētās normas:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Izmantotie valsts standarti:
CISPR 12
Atbilstibas novertešanas procedura:
2000/14/EK: V pielikums
Skanas intensitates līmenis dB(A)
Izmērītais: 94
Garantētais: 97

Apakšā parakstījušās personas rīkojas uzņēmuma vadības uzdevumā un pēc tās pilnvarojuma.

H. Jenner, CEO — S. Reiser, Head of Approbation

Par dokumentāciju sastādīšanu atbildīgā persona:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Piederumi

Sānu slota, standarta	**6.906-132.0**
Iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Sānu slota, cieta	**6.905-625.0**
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Sānu slota, mīksta	**6.905-626.0**
Speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām virsmām.	
Slaucītājveltnis, standarta	**4.762-430.0**
Nodilumizturīgs un mitrumizturīgs. Universālas sukas iekšēju un ārēju virsmu tīrīšanai.	
Slaucītājveltnis, mīksts	**4.762-442.0**
Ar dabīgām sukām speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām grīdām iekštelpās. Nav mitrumizturīgs, nav paredzēts abrazīvām virsmām.	
Slaucītājveltnis, ciets	**4.762-443.0**
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīgas.	
Plakani salocītais filtrs (putekļu filtrs)	**6.907-352.0**
Slaucītājveltnis, antistatisks	**4.762-441.0**
Gumijas riepu papildpiederumi	**2.641-129.0**
Kreisās puses sānu slotas papildpiederumi	**2.642-693.0**
Mirgojošās gaismas papildpiederumi	**2.642-989.0**
Dubulta TACT papildpiederumi	**2.643-176.0**
Turētāja slotas komplekts Homebase	**4.035-523.0**
Lielo netīrumu satvērēja Homebase komplekts	**4.035-524.0**

Turinys

Bendrieji nurodymai . . . . . LT 1
Naudojimas pagal paskirtį . . . . LT 1
Saugos reikalavimai . . . . . LT 2
Valdymo ir funkciniai elementai LT 4
Veikimas . . . . . LT 4
Prieš pradedant naudoti . . . . . LT 5
Naudojimo pradžia. . . . . LT 5
Naudojimas . . . . . LT 6
Laikinas prietaiso nenaudojimasLT 7
Priežiūra ir aptarnavimas. . . . . LT 7
Pagalba gedimų atveju . . . . . LT 13
Techniniai duomenys. . . . . LT 14
ES atitikties deklaracija . . . . . LT 15
Dalys . . . . . LT 15

Prieš pirmą kartą pradedant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.
Prieš pirmąjį naudojimą, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus!

Bendrieji nurodymai

Išpakuodami įrenginį pastebėję transportavimo metu padarytų pažeidimų, praneškite pardavėjui.

– Ant įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ženkluose ir nurodymų lentelėse pateikiama svarbi informacija, reikalinga, norint saugiai naudoti prietaisą.
– Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.

Aplinkos apsauga

	Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.
	Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus senus įrenginius šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.
Neišleiskite variklio alyvos, mazuto, dyzelino ir benzino į aplinką. Saugokite gruntą ir naudotos alyvos atliekas sutvarkykite laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų.	

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)
Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:
www.kaercher.com/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Priedai ir atsarginės dalys

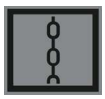
⚠ ***PAVOJUS***
Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

– Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Originalių priedų ir atsarginių dalių naudojimas užtikrina saugų, be gedimų prietaiso funkcionavimą.
– Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: www.kaercher.com.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

⚠ ***PAVOJUS***
Įspėja apie gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.
⚠ ***ĮSPĖJIMAS***
Įspėja apie galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.
ATSARGIAI
Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso

	*Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!*
	*Nesiurbkite degančių ar smilkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ir pan.*
	*Diržai, šoninė šluota, kamera ir prietaiso korpusas kelia pavojų, nes gali traiškyti ir pjauti.*
	*Neuždenkite oro įsiurbimo angų po vairuotojo sėdyne. Nedėkite jokių daiktų už sėdynės ir po ja.*
	*Padangų oro slėgis*
	*Automobilių keltuvo pastatymo vieta*
	*Tvirtinimo taškas*
	*Drėgno ir sauso valymo dangtelis*
	***ATSARGIAI*** *Montuodami užtikrinkite tinkamą dujų baliono padėtį! Jungtis ir žiedo anga turi būti nukreiptos aukštyn.*

	⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** *Išmontuodami ir keisdami dujų balioną, apsaugokite jį! Užspauskite uždaromąją svirtį ir užtvirtinkite apsauginiu vielokaiščiu.*

Naudojimas pagal paskirtį

Šią šluojamąją mašiną naudokite tik pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.

– Šis valomasis įrenginys skirtas nešvarumams atvirose vietose valyti.
– Šiuo prietaisu draudžiama važiuoti keliuose..
– Prietaiso naudojimas kitais tikslais laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už žalą, susidariusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį, gamintojas neatsako; visa atsakomybė tenka naudotojui.
– *Dujinis variklis*
: Naudoti įrenginį uždarose patalpose galima užtikrinus pakankamą vėdinimą. Dujų balionus ir įrenginį laikykite tik ant žemės paviršiaus.
– Jokiu būdu neatlikite jokių įrenginio pakeitimų.
– Įrenginys skirtas tik naudojimo instrukcijoje nurodytoms dangoms.
– Mašiną galima naudoti tik įmonės arba jos įgaliotų asmenų nurodytoje teritorijoje.
– Pagrindinės nuorodos: Saugokite prietaisą nuo lengvai užsidegančių medžiagų (sprogių arba degių).

Netinkamas naudojimas, kurį galima numatyti

– Niekada nevalykite (nesiurbkite) sprogių skysčių, degių dujų, neskiestų rūgščių ir tirpiklių! Tai taikoma benzinui, dažų skiedikliui arba mazutui, kurie sumišę su siurbimo oru gali sudaryti sprogius garus ir mišinius, taip pat acetonui, neskiestoms rūgštims, tirpikliams, nes jie gali pažeisti įrenginio medžiagas.
– Jokiu būdu nešluokite / nesiurbkite reaktyviųjų metalų dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), nes reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, jos virsta sprogiomis dujomis.
– Prietaisas nepritaikytas siurbti sveikatai pavojingas medžiagas.
– Nevalykite (nesiurbkite) degančių arba smilkstančių daiktų.
– Draudžiama būti pavojingoje zonoje. Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.
– Draudžiama mašina vežti asmenis.
– Draudžiama šiuo įrenginiu stumti / traukti ar transportuoti kitus daiktus.

Tinkami paviršiai

– Asfaltas
– Pramoninių statinių grindiniai
– Monolitinės grindys
– Betonas
– Tašytų akmenų grindinys

Saugos reikalavimai

Bendrieji saugos reikalavimai

– *Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad prietaisas ir jo darbinės dalys yra geros būklės ir saugūs naudoti. Jei jų būklė nėra nepriekaištinga, prietaiso negalima naudoti.*
– *Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), paisykite atitinkamų nurodymų dėl saugos. Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.*

Saugos pastabos dėl valdymo

– *Operatorius prietaisą privalo naudoti pagal paskirtį. Jis turi paisyti aplinkos sąlygų, o dirbdamas su prietaisu – netoliese esančių žmonių, ypač vaikų.*
– *Prieš darbo pradžią operatorius turi įsitikinti, kad yra tinkamai sumontuota ir veikia visa apsauginė įranga.*
– *Įrenginio operatorius atsako už kitiems asmenims įvykusius nelaimingus atsitikimus ir žalą jų turtui.*
– *Operatorius turi dėvėti priglundančius drabužius. Avėkite tvirtą avalinę ir nedėvėkite laisvų rūbų.*
– *Prieš judėdami patikrinkite artimą zoną (pvz., ar joje nėra vaikų). Užtikrinkite pakankamą matomumą!*
– *Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei įjungtas variklis. Naudotojas gali palikti mašiną tik tada, kai variklis yra išjungtas ir užtikrinama, kad mašina negalės naudotis pašaliniai asmenys ir ištrauktas uždegimo raktas.*
– *Prietaisą gali naudoti tik įgalioti asmenys, išmokyti naudotis ir pademonstravę savo sugebėjimus dirbti su prietaisu.*
– *Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine ar dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui ir jam nurodant, kaip prietaisas turi būti naudojamas.*
– *Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.*

Saugos pastabos dėl važiavimo

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

Mašina gali apvirsti ją naudojant ant didelio posvyrio paviršių.

– *Mašiną galima naudoti ant tik iki 18% pakilimuose ir nuolydžiuose.*

Mašina gali apvirsti, kai važiuojama ant nestabilaus pagrindo.

– *Todėl naudokite mašiną tik ant tvirto pagrindo.*

Mašina gali apvirsti jai per daug pasvirus į šoną.

– *Mašina gali būti pasvirus į šoną daugiausiai 15% posvyrio kampu.*

Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

– *Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos nurodymus, pateiktus prietaisų su benzininiais varikliais naudojimo instrukcijose.*
– *Neuždenkite išmetamųjų dujų išėjimo angos.*
– *Nelieskite ir nebūkite prie išmetamųjų dujų angos (kyla pavojus nusideginti).*
– *Nesilieskite prie variklio (kyla pavojus nusideginti).*
– *Naudodami prietaisais patalpose, užtikrinkite pakankamą vėdinimą ir tinkamą išmetamųjų dujų pašalinimo sistemą (gali kilti pavojus apsinuodyti).*
– *Išmetamosios dujos yra nuodingos ir kenkia sveikatai, todėl jų negalima įkvėpti.*
– *Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.*

Laikykitės saugos technikos direktyvų dėl suskystintosiomis dujomis varomų transporto priemonių (taikoma tik dujiniam varikliui)

Pramonės profesinių asociacijų vyriausioji valdyba (HVBG) Suskystintosios dujos (dujiniai degalai) yra butanas ir propanas arba butano ir propano mišiniai. Jos tiekiamos specialiose talpyklose. Šių dujų darbinis slėgis priklauso nuo aplinkos temperatūros.

⚠ ***Pavojus***

Sprogimo pavojus! Suskystintąsias dujas naudokite kitaip nei su benzina. Benzinas garuoja lėtai, o suskystintosios dujos ir karto įgyja dujų pavidalą. Todėl pavojus, kad patalpa prisipildys dujų, kurios užsidegs, naudojant suskystintąsias dujas yra didesnis nei naudojant benziną.

⚠ ***Pavojus***

Susižalojimo pavojus! Naudokite tik standartą DIN 51622 atitinkančius A arba B kokybės klasės (priklausomai nuo aplinkos temperatūros) suskystintųjų dujų balionus su dujinių degalų pildymo sistema.

ATSARGIAI

Naudoti buitines dujas draudžiama iš esmės. Dujiniams varikliams leidžiama naudoti suskystintųjų dujų iš propano ir butano mišinius, kurių santykis yra nuo 90/10 iki 30/70. Siekiant užtikrinti lengvesnį variklio paleidimą, kaip aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 0 °C (32 °F), patartina naudoti daugiau propano sudėtyje turinčias suskystintąsias dujas, nes jos garuoja net ir esant žemai temperatūrai.

Įmonės vadovybės ir darbuotojų pareigos

– Visi asmenys, naudojantys suskystintąsias dujas, turi būti susipažinę su suskystintųjų dujų savybėmis, kad galėtų jas saugiai dirbti darbe. Pridėtas raštas turi nuolat būti šluojamojoje mašinoje.

Techninę priežiūrą turi atlikti specialistai

– Dujinius degalus naudojančių įrenginių tinkamą veikimą ir sandarumą reguliariai, tačiau ne rečiau nei kasmet turi patikrinti specialistas (pagal BGG 936).
– Patikra turi būti patvirtinta raštiškai. Tikrinimo pagrindas į Nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų dėl suskystintųjų dujų naudojimo 33 ir 37 str (BGV D34).
– Kaip bendrieji reikalavimai taikomos Federalinio transporto ministro direktyvos dėl dujomis varomų transporto priemonių ir jų variklių patikros.

Eksploatavimo pradžia / eksploatavimas

– Dujos gali būti imamos tik iš vieno baliono. Jei dujos vienu metu tiekiamos iš kelių balionų, suskystintosios dujos gali patekti iš vieno baliono į kitą. Tokiu atveju uždarius perpildyto baliono vožtuvą joje esančių dujų slėgis gali būti neleistinai aukštas (plg. šios direktyvos B. 1).
– Montuojant pilną dujų balioną, naudojamas ženklas „viršus“ tinkamai baliono padėčiai žymėti (veržlinė jungtis nukreiptai vertikaliai aukštyn).

Dujų balionas turi būti keičiamas ypač atsargiai. Sumontuojant ir išmontuojant dujų balioną, ant jo dujų išleidimo movos raktu būtinai turi būti užsukta aklė.

– Draudžiama naudoti nesandarius balionus. Iš tokių balionų, ėmusis visų reikiamų saugos priemonių, atviroje vietoje turi būti išleistos likusios dujos ir pažymėta, kad balionas yra nesandarus. Tiekiant arba pasiimant nesandarų dujų balioną, nuomotojui arba jo atstovui (pvz., degalinės operatoriui ar pan.) turi būti raštu pranešta apie esamą baliono pažeidimą.
– Prieš prijungiant dujų balioną, turi būti patikrinta, ar jo prijungiamoji mova yra tinkamos būklės.
– Prijungus dujų balioną, putojančia priemone turi būti patikrintas jos sandarumas.
– Vožtuvus atidarykite iš lėto. Vožtuvams atidaryti ir uždaryti jokiu būdu nenaudokite kalamųjų įrankių.
– Užsidegus suskystintosioms dujoms, gaisrui gesinti naudokite tik angliarūgštės miltelinius arba dujinius gesintuvus.
– Veikiant suskystųjų dujų sistemai, turi būti patikrinta, ar ji yra tinkamos būklės ir sandari. Draudžiama naudoti transporto priemonę, jei jos dujų sistema yra nesandari.
– Prieš atleisdami vamzdžio ar žarnos jungtį, uždarykite dujų baliono vožtuvą. Dujų baliono jungties veržlę atsukite iš lėti ir pradžioje tik šiek tiek, nes kitu atveju iš žarnos staigiai išsiveršė joje esančius suslėgtos dujos.
– Jei dujos įleidžiamos iš didelės talpyklos, turi būti laikomasi taikomų reikalavimų dėl suskystintųjų dujų pardavimo dideliais kiekiais.

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

- *Ant plikos odos patekusios suskystintosios dujos sukelia nušalino žaizdas.*
- *Išmontavus dujų balioną, ant baliono jungties sriegio turi būti tvirtai užveržta aklė.*
- *Sandarumui tikrinti naudokite muiluotą vandenį, tirpalą „Nekal“ arba kitas putojančias priemones. Draudžiama nukreipti tiesioginę liepsną į suskystintųjų dujų balioną.*
- *Keisdami pavienes dalis, būtinai laikykitės gamintojo reikalavimų. Atlikdami šiuos darbus uždarykite dujų baliono ir pagrindinius blokuojamuosius vožtuvus.*
- *Nuolat tikrinkite suskystintosiomis dujomis varomų transporto priemonių elektros įrangą. Jei sistemos dalys, per kurias teka dujos yra nesandarios, kibirkštys gali sukelti sprogimą.*
- *Jei suskystosiomis dujomis varoma transporto priemonė ilgesnį laiką stovėjo patalpoje, prieš įjungdami transporto priemonės variklį ar elektros įrangą, patalpą gerai išvėdinkite.*
- *Apie nelaimingus atsitikimus, susijusius su dujų balionais ir suskystintųjų dujų sistemomis, turi būti nedelsiant pranešta profesinei asociacijai ir atsakingai pramonės priežiūros tarnybai. Pažeistos dalys turi būti saugomos iki tyrimo pabaigos.*

Laikymo bei sandėliavimo patalpose bei dirbtuvėse

- Dujiniai degalai ir suskystintosios dujos turi būti laikomi vadovaujantis reikalavimais TRF 1996 (suskystintųjų dujų naudojimo taisyklės, žr. BGV D34 DA, 4 priedą).
- Dujų balionai turi būti laikomi pastatyti. Dujų balionų laikymo patalpose ir atliekant remonto darbus, draudžiama naudoti atvirą ugnį ir rūkyti. Jei dujų balionai laikomi atviroje vietoje, turi būti užtikrinta, kad prie jų nepatektų pašaliniai. Tušti dujų balionai turi būti uždaryti.
- Išjungus transporto priemonės variklį, nedelsiant turi būti uždaryti dujų baliono ir blokuojamieji vožtuvai.
- Patalpų suskystintosiomis dujomis varomoms transporto priemonėms laikyti vieta ir charakteristikos turi atitikti Reicho reglamentas dėl garažų ir atitinkamos žemės statybos reglamentas.
- Dujų balionai turi būti laikomi kitose patalpose, atskirtose nuo transporto priemonių laikymo patalpų (BGV D34 DA, 2 priedą))
- Patalpose naudojami elektriniai prožektoriai turi būti sandarus ir apsaugotas tvirtu korpusu.
- Remonto dirbtuvėse dujų balionų bei pagrindiniai blokuojamieji vožtuvai turi būti uždaryti ir dujinių degalų balionai turi būti apsaugoti nuo šilumos poveikio.
- Prieš eksploatacijos pertrauką bei pabaigą atsakingas asmuo turi patikrinti, ar uždaryti visi vožtuvai, o ypač dujų balionų vožtuvai. Prie dujinių degalų balionų draudžiama dirbti ugnimi, o ypač virinti bei pjauti liepsna. Net ir tuščius dujinių degalų balionus draudžiama laikyti dirbtuvėse.
- Laikymo bei sandėliavimo patalpos ir remonto dirbtuvės turi būti nuolat pakankamai išvėdintos. Atsižvelkite į tai, kad suskystintosios dujos yra sunkesnės už orą. Jos susirenka prie grindų ar darbo duobėse bei kitokiose grindų nišose ir gali šios vietose sudaryti sprogimo atžvilgiu pavojingus mišinius su oru.

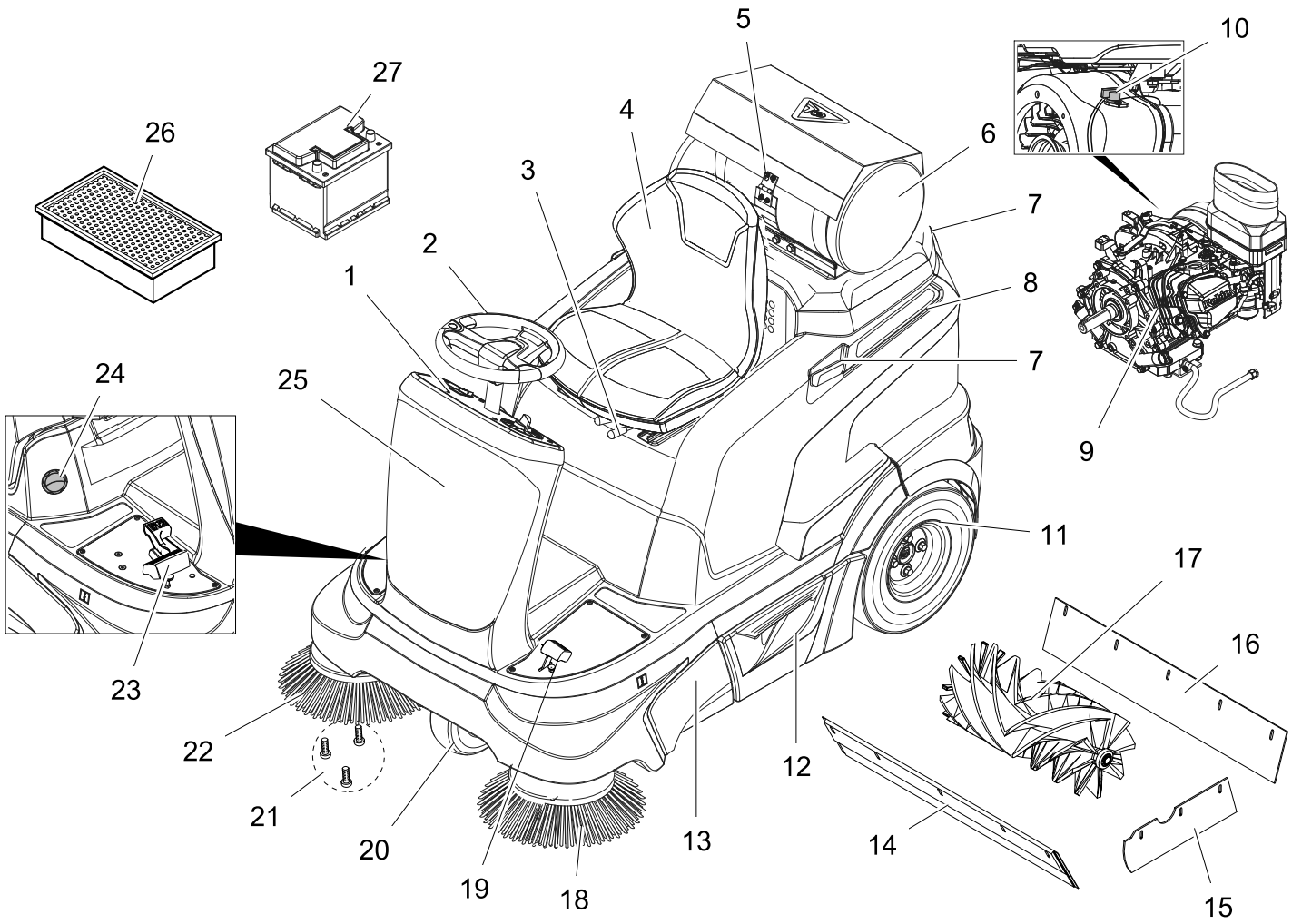
Saugos pastabos dėl įrenginio transportavimo

- *Transportuojant prietaisą, jo variklį reikia išjungti, o patį prietaisą gerai pritvirtinti.*

Saugos pastabos dėl įprastinės ir techninės priežiūros

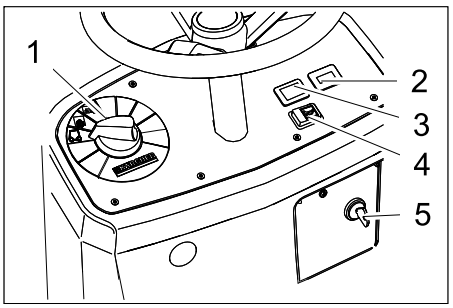
- *Prieš atlikdami mašinos valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų mašinos funkcijų nustatymus, išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktą.*
- *Atliekant darbus prie elektros įrangos, turi būti atjungta akumuliatoriaus baterija.*
- *Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas).*
- *Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.*
- *Laikykitės galiojančių vietos pramonėje kintamose vietose naudojamų prietaisų saugos patikros reikalavimų.*
- *Prietaisą naudokite tik mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis.*

Valdymo ir funkciniai elementai



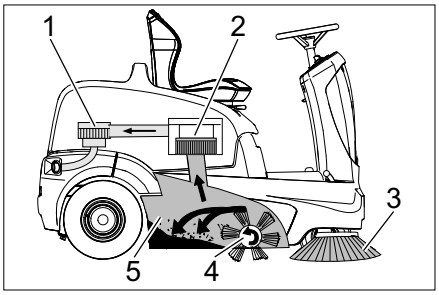
1 Valdymo laukas
2 Vairas
3 Sėdynės reguliavimo svirtis
4 Sėdynė (su kontaktiniu sėdynės jungikliu)
5 Dujų baliono laikiklis
6 Dujų balionas
7 Homebase laikomasis bėgelis
8 Prietaiso gaubtas
9 Dujinis variklis
10 Sustabdymo jungiklis
11 Galinis ratas
12 Nešvarumų kamera (abiejose pusėse)
13 Besisukančio šepečio prieiga
14 Priekinė tarpinė juosta
15 Šoninė tarpinė juosta
16 Galinė tarpinė juosta
17 Valomasis velenas
18 Kairioji šoninė šluota (pasirenkamas priedas)
19 Stambių atliekų sklendės pakėlimo ir nuleidimo pedalas
20 Priekinis ratas
21 Šoninės šluotos tvirtinimas
22 Dešinioji šoninė šluota
23 Važiavimo pedalas
24 Drėgno ir sauso valymo dangtelis
25 Saugikliai (už priekinės uždangos)
26 Dulkių filtras (plokščiasis klostuotas filtras)
27 Neaptarnaujama baterija

Valdymo plotas



1 Programos jungiklis
2 Eksploatavimo valandų skaitiklis
3 Nenaudojama
4 Garsinis signalas
5 Uždegimo raktas

Veikimas



Šluojamoji mašina veikia užmetimo principu.

– Šoninės šluotos (3) išvalo šluojamo paviršiaus kampus ir pakraščius ir nustumia nešvarumus į šepečio judėjimo kelią.
– Besisukantis šepetys (4) nukreipia nešvarumus tiesiai į nešvarumų kamerą (5).
– Kameroje esančios dulkės atskiriamos dulkių filtru (1), o išvalytas oras išsiurbiamas ventiliatoriumi (2).
– Dulkių filtras (2) išvalomas automatiškai.

Prieš pradedant naudoti

Prietaiso gaubto atidarymas ir uždarymas

⚠ ***PAVOJUS***

Uždarant prietaiso gaubtą, kyla prispaudimo pavojus. Todėl prietaiso gaubtą leiskite iš lėto.

Prieš paleidimo, techninės priežiūros ar reguliavimo darbus, paverskite aukštyn mašinos gaubtą.

➔ Paimkite mašinos gaubtą priekyje ir kartu su sėdyne atverskite atgal.
Pastaba: Iš lėto atverkite įrenginio gaubtą ir laikykite, kad nenukristų atgal.

➔ Apsauginė juosta laiko mašinos gaubtą galinėje padėtyje.

Pastabos dėl iškrovimo

⚠ ***Pavojus***

Susižalojimo pavojus, pažeidimų pavojus! Perkraudami įrenginį, atsižvelkite į jo svorį! Iškraudami nenaudokite šakinio krautuvo, nes galite sugadinti mašiną.

Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	280 kg *
* Sumontavus priedus, masė padidėja.	

➔ Įrenginiui perkrauti naudokite tinkamą rampą arba kraną!

➔ Jei įrenginys tiekiamas ant padėklo, iš pridėtų lentų pasigaminkite rampą nuvažiavimui.

Iškraudami atlikite šiuos veiksmus:

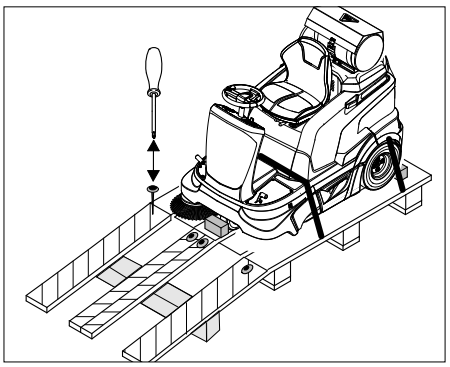
➔ Nukirpkite plastikinę pakavimo juostą ir nuimkite foliją.

➔ Prijunkite bateriją, žr. skyrių „Įprastinė ir techninė priežiūra“).

➔ nuimkite nuo atraminių taškų tamprią juostą.

➔ Keturios pažymėtos padėklo apačios lentos pritvirtintos varžtais. Atsukite šias lentas.

➔ Lentas sudėkite ant paletės krašto. Lentas taip suguldykite, kad jos būtų prieš prietaiso ratus. Pritvirtinkite lentas varžtais.



➔ Pakuotėje esančias atramines sijas pakiškite po pakyla.

➔ Patraukite ratų medines fiksavimo kaladėles ir pastumkite po rampa.

➔ Nustumkite prietaisą nuo padėklo sudaryta rampa.

Prietaisą galima pastumti dviem būdais:
(1) Stumti prietaisą (žr. „Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas“).
(2) Važiuoti prietaisu (žr. „Šluojamosios mašinos su pavaros mechanizmu stūmimas“).

Šluojamosios mašinos be pavaros mechanizmo stūmimas

⚠ ***Pavojus***

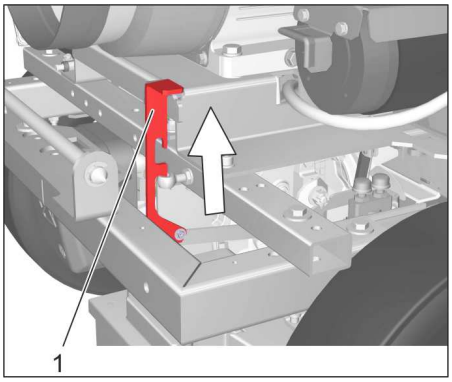
Susižalojimo pavojus! Prieš įjungdami laisvąją eigą apsaugokite įrenginį nuo riedėjimo.

– *Mašinos važiavimo pavara yra išjungta.*
– *Prietaisas nebestabdo.*

ATSARGIAI

Pavojus pažeisti hidrostatinę ašies pavarą! Šluojamąją mašiną stumkite tik iš lėto ir trumpą atstumą.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



Laisvosios eigos svirties padėtis viršuje – galima pastumti prietaisą.

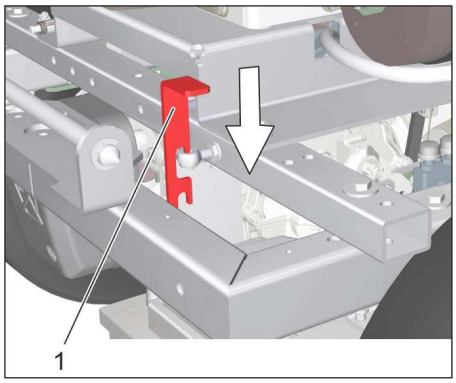
➔ Laisvosios eigos svirtį užfiksuokite viršutinėje padėtyje.
Pastaba: jei laisvos eigos svirtis neužsifiksuoja, šiek tiek pajudinkite mašiną pirmyn ir atgal.

➔ Baigę stumti mašiną, laisvosios eigos svirtį nustatykite į apatinę padėtį.

➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Prietaiso su pavaros mechanizmu pastūmimas

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



Nustačius laisvosios eigos svirtį į apatinę padėtį, mašina yra paruošta važiuoti

➔ Laisvosios eigos svirtį užfiksuokite apatinėje padėtyje.

➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Naudojimo pradžia

Bendrieji nurodymai

Pastaba: mašina yra su automatiniu stovėjimo stabdžiu, kuris įjungiamas išjungus variklį arba atsikėlus nuo sėdynės.

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

➔ Ištraukite uždegimo raktą.

Prieš paleidimą/saugos patikrą

Aptarnavimo darbai

➔ Patikrinkite dujų sistemos sandarumą.

➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.

➔ Patikrinkite ar tvirtai užveržta dujų žarnos gaubtelinė veržlė.

➔ Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.

➔ Patikrinkite šoninį siurblį.

➔ Patikrinkite ar besisukantis šepetys nenusidėvėję ir apie jį nesusiviję juostos.

➔ Ištuštinkite nešvarumų kamerą.

➔ Patikrinti padangų oro slėgį.

➔ Patikrinkite, ar veikia kontaktinis sėdynės laikiklis.

➔ Patikrinkite ar vidaus degimo variklio sustabdymo jungiklis nustatytas į padėtį „ON“ (įj.).

Pastaba: aprašymą žr. skyriuje „Patikra ir techninė priežiūra“.

Dujų baliono montavimas/keitimas

⚠ ***PAVOJUS***

Gaisro ir sprogimo pavojus!

➔ *Gali būti naudojamos tik patikrinto tipo 11 kg tūrio keičiami dujų balionai (dujinių degalų balionai). Šie balionai turi 270° vožtuvo apsauginį lanką.*
Pastaba
Keičiami balionai be apsauginio lanko yra dujinio kuro balionai ir turi kitokią jungtį. Dėl to neįmanoma sandari dujinės sistemos jungtis ir kyla gaisro bei sprogimo pavojus!
Be to, gali būti nulaužtos vožtuvo dalys.

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų pavojus!

➔ *Laikykitės saugos technikos direktyvų suskystintosiomis dujomis varomoms transporto priemonėms.*

➔ *Apledėjimas ir geltonos putų nuosėdos ant dujų baliono rodo nesandarumą.*

➔ *Keisti dujų balionus gali tik išmokyti asmenys.*

➔ *Draudžiama keisti dujinių degalų balionus garažuose ir požeminėse patalpose.*

➔ *Keičiant dujų balionus, draudžiama rūkyti ir naudoti atvirą šviesą.*

➔ *Keisdami dujų balioną, tvirtai užsukite suskystintųjų dujų baliono blokuojamąjį vožtuvą ir nedelsdami uždėkite ant tuščio baliono apsauginį gaubtą.*

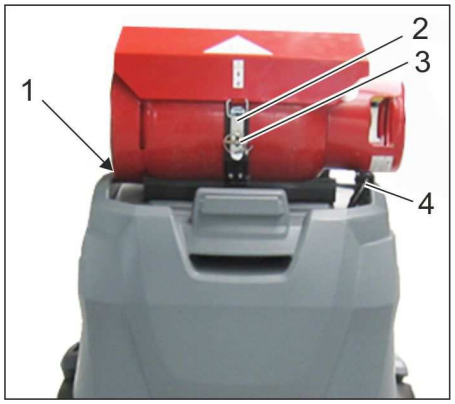
⚠ ***PAVOJUS***

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

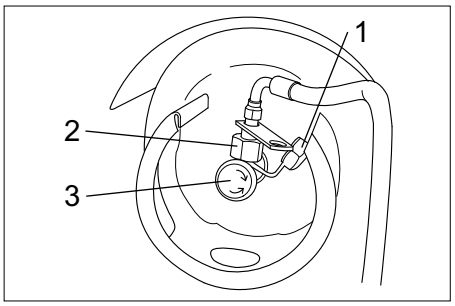
➔ *Sumontuoti dujų balionai neturi išsikišti už įrenginio kontūrų.*

➔ *Draudžiama montuoti didesnius dujų balionus, kurie išsikiša už įrenginio kontūrų.*

➔ *Dujų žarna turi būti sumontuota taip, kad ji taip neišsikištų už įrenginio kontūrų.*



1 Kairio gaubto krašto atrama
2 Uždaromoji svirtis
3 Apsauginis vielokaištis
4 Dujų žarna



1 Apsauginis gaubtuvėlis
2 Dujų žarna su antveržle
3 Dujų vožtuvas

➔ Dujų balioną uždėkite taip, kad blokuojamojo vožtuvo veržlinė jungtis būtų nukreipta vertikaliai aukštyn.
Pastaba: Viršutinė montavimo padėtis yra svarbi dujinio variklio veikimui ir tam reikalingas dujų paėmimas iš baliono.
➔ Atremkite dujų balioną į kairį gaubto kraštą (važiavimo kryptimi).
➔ Užspauskite uždaromąją svirtį.
➔ Sumontuokite apsauginį vielokaištį.
➔ Nuo dujų baliono prijungiamojo vožtuvo nuimkite apsauginį gaubtuvėlį (1).
➔ Prisukite dujų žarną su antveržlėmis (2) (30 mm pločio raktu).

PASTABA

jungtis turi kairinį sriegį.

⚠ ***Įspėjimas***

dujų ėmimo vožtuvą (3) atidarykite tik prieš paleisdami įrenginį (žr. skyrių „Įrenginio paleidimas“).

Naudojimas

ATSARGIAI

Pavojus pažeisti pavarą! Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, ar laisvosios eigos svirtis yra apatinėje padėtyje.

ATSARGIAI

Neuždenkite oro įsiurbimo angų po vairuotojo sėdyne. Nedėkite jokių daiktų už sėdynės ir po ja.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Ilgą laiką laikant prietaisą rankose, dėl vibracijos gali atsirasti kraujosruvos.

Tačiau negalima nustatyti tam tikros naudojimo trukmės, kadangi tai priklauso nuo daugybės veiksnių:

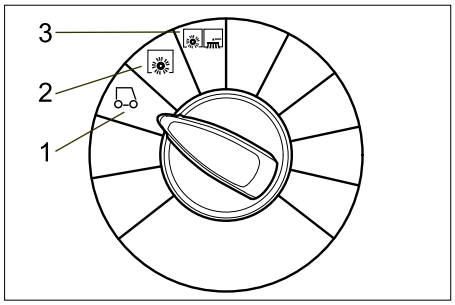
– Asmens kraujotakos sutrikimų (dažnai šąlančių pirštų, pirštų formikacijos).
– Tvirtai laikydami prietaisą, išvengsite kraujosrūvų.
– Netrūkstamas naudojimas yra pavojingesnis nei naudojimas su pertraukomis.

Reguliariai ilgą laiką naudojant prietaisą ir pasikartojant tokiems požymiams (pavyzdžiui, pirštų šalimui ir formikacijai), patariame kreiptis į gydytoją.

Vairuotojo sėdynės reguliavimas

➔ Patraukite sėdynės reguliavimo svirtį į vidų.
➔ Perstumkite sėdynę ir atleiskite svirtį, sėdynė užsifiksuoja.
➔ Pajudinkite sėdynę pirmyn bei atgal ir taip patikrinkite, ar ji užsifiksavo.

Programos pasirinkimas



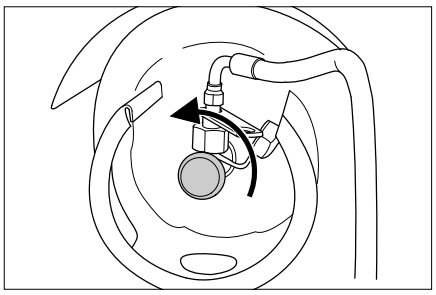
1 Važiavimas
Vežimas į naudojimo vietą.
Šepetys ir šoninė šluota yra pakelti.
2 Šlavimas besisukančiu šepečiu
Besisukantis šepetys nuleidžiamas.
3 Šlavimas besisukančiu šepečiu ir šonine šluota
Šepetys ir šoninė šluota nuleidžiami.

Mašinos įjungimas

Pastaba: mašinoje sumontuotas kontaktinis sėdynės jungiklis. Atsikėlus nuo vairuotojo sėdynės, mašina išjungiama.
Pastaba: siekdami, kad neišsieikvotų akumuliatoriaus baterija, kontaktiniam sėdynės jungikliui išjungus prietaisą, uždegimo raktą pasukite į padėtį „0“.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Patikrinkite ar vidaus degimo variklio sustabdymo jungiklis nustatytas į padėtį „ON“ (įj.).
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Dujų tiekimo įjungimas (dujiniam varikliui)



➔ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę, atidarykite dujų vožtuvą.

Prietaiso įjungimas

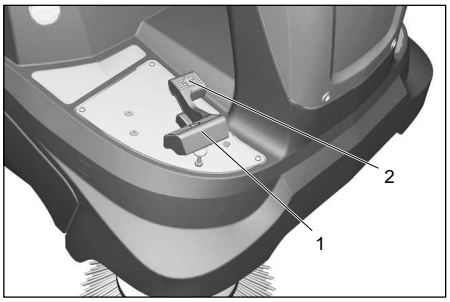
➔ Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
➔ NESPAUSKITE važiavimo pedalo.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti).
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį 1.
➔ Jei mašina įsijungė, paleiskite uždegimo raktą.

Pastaba: niekada nejunkite starterio ilgiau nei 10 sekundžių. Prieš įjungdami starterį iš naujo, palaukite mažiausiai 10 sekundžių.

Važiavimo režimas

ATSARGIAI

Važiavimo spauskite tik atsargiai ir iš lėto. Jei važiuojate atgal, nepradėkite staigiai važiuoti pirmyn ir atvirkščiai.



1 Važiavimo pedalas „pirmyn“
2 Važiavimo pedalas „atgal“

Važiavimas į priekį

➔ Iš lėto spauskite važiavimo pedalą „pirmyn“.

Važiavimas atgal

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Važiuojant atbulomis, neturi būti keliamas pavojus kitiems žmonėms. Jei reikia, instruktuokite reikiamus asmenis.

➔ Iš lėto spauskite važiavimo pedalą „atgal“.

Vairavimas

– Važiavimo pedalu galite tolydžiai reguliuoti važiavimo greitį..
– Pedalas neturi trūkčioti, kad nebūtų pažeista hidraulinė sistema.
– Jei važiuojant pasvirusiais paviršiais sumažėja galia, šiek tiek atleiskite važiavimo pedalą.

Stabdymas

➔ Atleiskite važiavimo pedalą ir mašina savaime pradės stabdyti ir sustos.

Kliūčių apvažiavimas

ATSARGIAI

Draudžiama pervažiuoti ar stumti kokius nors daiktus ar palaidas kliūtis.

➔ Lėtai ir atsargiai galima pervažiuoti iki 5,cm aukščio pritvirtintas kliūtis.
➔ Aukštesnes nei 5 cm pritvirtintas kliūtis galima pervažiuoti tik naudojant tinkamą pakylą.

Valymas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Jei didelių atliekų sklendė atvira, besisukantis šepetys gali stumti į priekį akmenis ar skaldą. Užtikrinkite, kad nebūtų sužaloti žmonės, gyvūnai ir pažeisti daiktai.

ATSARGIAI

Nevalykite pakuočių, vielų ir panašių daiktų, nes tai gali pažeisti prietaiso mechaninę įrangą.

ATSARGIAI

Siekdami nepažeisti grindinio, neeksploatuokite stovinčios šluojamosios mašinos.

Pastaba: norėdami pasiekti optimalų valymo rezultatą, pasirinkite tinkamą judėjimo greitį.

Pastaba: dirbdami reguliariai ištuštinkite nešvarumų kamerą.
Pastaba: valydami plotą, tik nuleiskite besisukantį šepetį.
Pastaba: valydami šoninius ratus, papildomai nuleiskite šoninę šluotą.

Šlavimas besisukančiu šepečiu

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 2. Besisukantis šepetys nuleidžiamas.

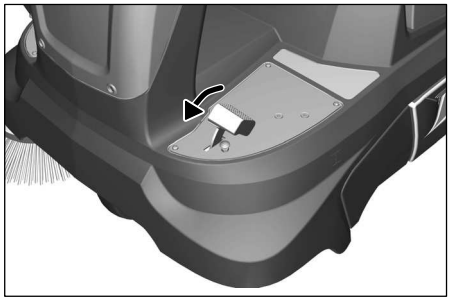
Pastaba: besisukantis šepetys įsijungia automatiškai.

Šlavimas pakėlus stambių atliekų sklendę

Pastaba: norėdami sušluoti iki 50 mm aukščio daiktus, pavyzdžiui., cigarečių pakelius, trumpam pakelkite stambių atliekų sklendę.

Stambių atliekų sklendės pakėlimas:

➔ Stambių atliekų sklendės pedalą paspauskite pirmyn ir laikykite paspaudę.



➔ Norėdami atleisti, patraukite koją nuo pedalo.
Pastaba: optimaliai valoma tik nuleidus iki galo stambių atliekų sklendę.

Šlavimas šonine šluota

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 3. Šoninė šluota ir besisukantis šepetys nuleidžiami.
Pastaba: šepetys ir šoninė šluota įsijungia automatiškai.

Sausų grindų šlavimas

➔ Uždarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.

Pluoštinių ir sausų daiktų (pvz., sausos žolės, šiaudų) šlavimas

➔ Atidarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.
Pastaba: taip apsisaugosite, kad neužsikištų filtravimo sistema.

Drėgnų arba šlapių grindų šlavimas

➔ Atidarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.
Pastaba: šitaip filtras apsaugomas nuo drėgmės.

Filtro valymas

Įrenginys turi automatinę filtro valymo funkciją.

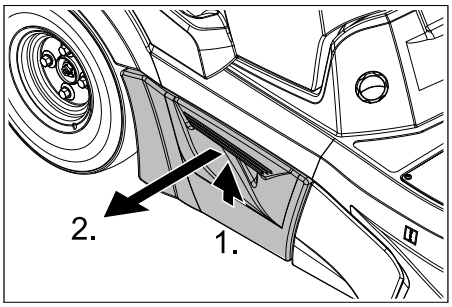
Filtras išvalomas automatiškai kas 15 sekundžių. Tuo metu pasigirsta trumpas stiprus išpūtimas.

➔ Reguliariai patikrinkite, ar neužsiteršęs sumontuotas dulkių filtras. Pakeiskite filtrą, jei jis per daug užsiteršęs ar pažeistas.

Dulkių maišelio ištuštinimas

Pastaba: pastatę mašiną, prieš atidarydami ir ištuštindami nešvarumų talpyklą, palaukite bent 1 minutę. Per tą laiką nusės dulkės.

➔ Lengvai pakelkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.



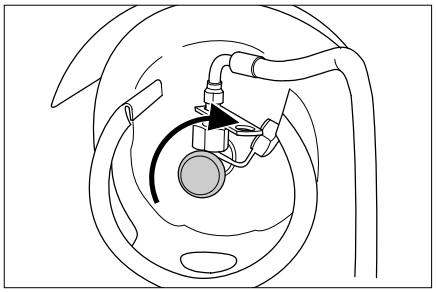
➔ Ištuštinkite nešvarumų kamerą.
➔ Įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.
➔ Ištuštinkite priešais esančią nešvarumų kamerą.

Prietaiso išjungimas

Pastaba: Išjungus mašiną, automatiškai išvalomas dulkių filtras. Palaukite maždaug 2 minutes, kol bus atidarytas įrenginio gaubtas.

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šoninė šluota besisukantis šepetys pakeliami.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.

Dujų tiekimo išjungimas (dujiniam varikliui)



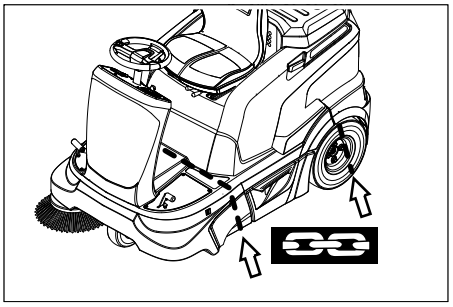
➔ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę, uždarykite dujų vožtuvą.

Transportavimas

⚠ ***PAVOJUS***
Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuojant prietaisą, reikia atsižvelgti į jo svorį.

⚠ ***PAVOJUS***
Perkraunant mašiną laisvosios eigos svirtis turi būti nustatyta į apatinę padėtį. Tik tuomet važiavimo pavara ir stovėjimo stabdys paruošti naudoti. Pakilimuose arba nuolydžiuose mašina visada turi judėti varoma savo pavaros mechanizmo.

➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę, uždarykite dujų vožtuvą.
➔ Transportavimui išmontuokite dujų balioną ir užtvirtinkite aklę, žr. skyrių „Dujų baliono montavimas / keitimas“.
➔ Prietaisą prie ratų tvirtinkite pleištais.
➔ Prietaisą apsaugokite įtempiamaisiais diržais arba lynais.
➔ Transportuojant įrenginį transporto priemonėse, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirstų.



Pastaba: atkreipkite dėmesį į tvirtinimo varžtų žymes (grandinės simbolius) pagrindiniame rėme. Mašiną iškrauti arba pakrauti galima ne didesniuose nei 18 % nuolydžiuose.

Laikymas

⚠ ***PAVOJUS***
Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Pastatant laikyti prietaisą, reikia atsižvelgti į prietaiso svorį.

Laikinas prietaiso nenaudojimas

Ilgą laiką nenaudodami valomojo įrenginio, laikykitės šių reikalavimų:

➔ Pakeiskite variklio alyvą.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šepetys ir šoninė šluota pakeliami, kad nebūtų pažeisti šeriai.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Sukdami pagal laikrodžio rodyklę, uždarykite dujų vožtuvą.
Atsukite dujų žarną su antveržlėmis (30 mm pločio raktu).
Uždarykite dujų balioną apsauginiu gaubtuvėliu ir laikykite pastatytą tinkamose patalpose (žr. skyrių „Saugos reikalavimai“).
➔ Išsukite degimo žvakę ir įpilkite į degimo žvakės angą maždaug 3 cm ^{3} alyvos. Keletą kartų pasukite variklį be degimo žvakės. Įsukite degimo žvakę.
➔ Išvalykite valomojo įrenginio išorę ir vidų.
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Prietaisą laikykite saugioje ir sausoje vietoje.
➔ Apsaugokite jį, kad nenuriedėtų.
➔ Atjunkite baterijos gnybtus.
➔ Įkraukite bateriją maždaug kas 2 mėnesius.

Priežiūra ir aptarnavimas

Bendrieji nurodymai

➔ Prieš atlikdami mašinos valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų mašinos funkcijų nustatymus, išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktą.
➔ Atliekant darbus prie elektros įrangos, turi būti atjungta akumuliatoriaus baterija.

– Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.
– Mobilių pramoniniam naudojimui skirtų prietaisų sauga turi būti tikrinama pagal VDE (Vokietijos elektrotechnikos asociacija) 0701.
– Naudokite tik su prietaisu pateiktus arba naudojimo instrukcijoje nurodytus besisukančius šepečius / šonines šluotas. Naudojant kitokius besisukančius šepečius / šonines šluotas, gali sumažėti sauga.
– Mašinoje sumontuota neaptarnaujama baterija.

Valymas

ATSARGIAI

Pažeidimo pavojus! Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas). Nenaudokite agresyvių ir šiurkščių valymo priemonių.

Prietaiso vidaus valymas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Naudokite respiratorių ir apsauginius akinius.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.
➔ Nupūskite prietaisą suslėgtu oru.
➔ Prietaisą nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.

Prietaiso išorės valymas

➔ Prietaisą nuvalykite drėgna, švelniame šarminiame tirpale suvilgyta šluoste.

Priežiūros intervalai

Laikykitės patikros žurnalo reikalavimų!
Pastaba: eksploatavimo valandų skaitiklis rodo techninės priežiūros laiką.

Naudotojo atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba: visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kliento įgalioti kvalifikuoti specialistai. Prašome bet kada kreiptis į firmos „Kärcher“ atstovus.
Pastaba: aprašymą žr. skyriuje „Techninės priežiūros darbai“.

Kasdienė priežiūra:
➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.
➔ Patikrinti padangų oro slėgį.
➔ Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.
➔ Patikrinkite, ar veikia visi valdymo elementai.
➔ Patikrinkite, ar veikia kontaktinis sėdynės laikiklis.

Priežiūra kas savaitę:
➔ Patikrinti dujų vamzdžius.
➔ Patikrinkite oro filtrą.
➔ Patikrinkite, ar laisvai juda mobilios dalys.
➔ Patikrinkite ar tinkamai nustatytos ir nenusidėvėję trapinės juostos šlavimo srityje.
➔ Patikrinkite dulkių filtrą ir, jei reikia, išvalykite filtro dėžę.

Techninės priežiūros darbai kas 100 eksploatavimo valandų:
➔ Pakeiskite variklio alyvą (pirmą kartą po 20 eksploatavimo valandų).
➔ Patikrinkite kaitinamąją žvakę.
➔ Patikrinkite pavaros mechanizmo diržų (trapecinio ir apvaliojo diržų) įtempimą, nusidėvėjimą ir veikimą.
➔ Išvalykite oro filtrą.

Nusidėvėjimo tikrinimas:
➔ Pakeiskite sandarinimo juostas.
➔ Pakeiskite valomąjį veleną.
➔ Pakeiskite šoninę šluotą.

Klientų aptarnavimo tarnybos atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba: garantija suteikiama tik tais atvejais, kai garantijos teikimo laikotarpiu visus techninės priežiūros darbus pagal techninės priežiūros žurnalą atlieka įgaliota „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnyba.

Techninės priežiūros darbai po 20 eksploatavimo valandų:
➔ Atlikite pirmąją patikrą.

Techninės priežiūros darbai kas 100 eksploatavimo valandų
➔ Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus pagal patikros žurnalą.

Techninės priežiūros darbai kas 200 eksploatavimo valandų
➔ Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus pagal patikros žurnalą.

Techninės priežiūros darbai kas 300 eksploatavimo valandų
➔ Paveskite atlikti techninės priežiūros darbus pagal patikros žurnalą.

Aptarnavimo darbai

Bendrieji saugos reikalavimai

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų pavojus!
Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.
Pavojus nudegti!
Prieš atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus palaukite, kol mašina pakankamai atvės.

ATSARGIAI

Neišleiskite variklio alyvos, mazuto, dyzelino ir benzino į aplinką. Saugokite gruntą, naudotą alyvą utilizuokite laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų.

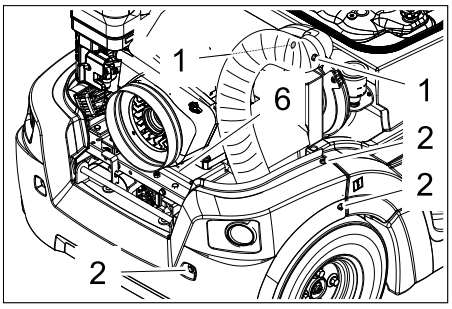
Pasiruošimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Palaukite, kol įrenginys pakankamai atvės.

Galinės uždangos nuėmimas

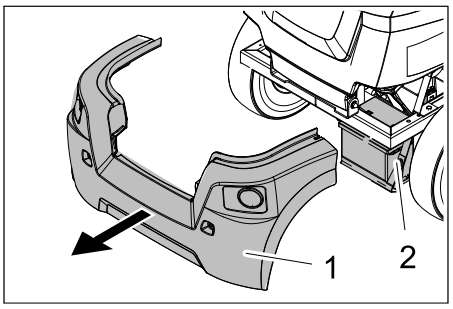
Atliekant kai kuriuos techninės priežiūros darbus (pavyzdžiui, keičiant baterijas), reikia nuimti galinę uždangą.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



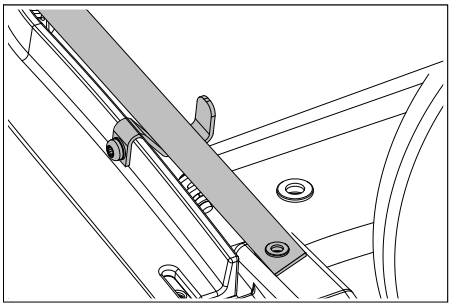
1 Siurbimo orpūtės žarnos varžtai
2 Galinės uždangos varžtai

➔ Atsukite siurbimo orpūtės 2 varžtus ir nutraukite siurbimo žarną.
➔ Atsukite visus 6 galinės uždangos varžtus kairėje, dešinėje ir gale.
➔ Uždarykite prietaiso gaubtą.



1 Galinė uždanga
2 Baterija

➔ Nuimkite atgal galinę uždangą kartu su siurbimo orpūtės žarna.
➔ Montuodami galinę uždangą, užtikrinkite, kad juosta būtų nuolat virš skardos elemento.



Saugos nurodymai dėl baterijos

Naudodami baterijas būtinai laikykitės šių nurodymų:

	*Laikykitės nurodymų, pateiktų ant akumuliatorių baterijos, naudojimo instrukcijoje ir transporto priemonės instrukcijoje!*
	*Naudokite akių apsaugos priemones!*
	*Saugokite vaikus nuo rūgščių ir baterijų!*
	*Sprogimo pavojus!*

	Draudžiama naudoti atvirą ugnį, atvirą šviesą, sukelti kibirkštis ir rūkyti!
	Išėsdinimo pavojus!
	Pirmoji pagalba!
	Įspėjimas!
	Atliekų tvarkymas!
Pb	*Akumuliatorių baterijos neišmeskite į šiukšlių konteinerį!*

⚠ ***Pavojus***

Sprogimo pavojus! Nedėkite ant baterijos, t.y. ant sekcijų jungčių polių, įrankių ar panašių daiktų.

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Švinas jokiu būdu negali patekti ant žaizdų. Po kontakto su baterijomis būtinai nusiplaukite rankas.

⚠ ***Pavojus***

Gaisro ir sprogimo pavojus!

– *Draudžiama rūkyti ir naudoti atviros ugnies šaltinius.*
– *Užtikrinkite pakankamą patalpų, kuriose įkraunamos baterijos vėdinimą, nes įkraunant baterijas išsiskiria ypač sprogios dujos.*

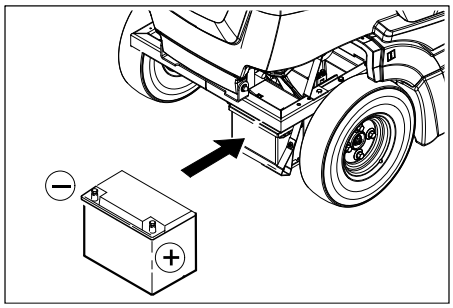
⚠ ***PAVOJUS***

Išėsdinimo pavojus!

– *Į akis ar ant odos užtiškusią rūgštį gausiai nuplaukite švariu vandeniu.*
– *Po to nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*
– *Užterštus drabužius išplaukite vandeniu.*
– *Persirenkite.*

Įdėkite ir prijunkite baterijas

➔ Nuimkite galinę uždangą.
Žr. skyrių „Techninės priežiūros darbai/ Galinės uždangos nuėmimas“.
➔ Įstatykite bateriją į baterijos laikiklį.
Pastaba: Montuodami atsižvelkite į poliškumą!



➔ Prijunkite poliaus gnybtą (raudonas kabelis) prie teigiamo poliaus (+).
➔ Prijunkite poliaus gnybtą prie neigiamo poliaus (-).

Pastaba: baterijos polius ir gnybtus patepkite polių apsaugos priemone.

Baterijų įkrovimas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Naudodami bateriją atkreipkite dėmesį į saugos reikalavimus. Vadovaukitės įkroviklio gamintojo naudojimo instrukcija.

⚠ ***Pavojus***

Baterijai įkrauti naudokite tik tinkamą įkroviklį.

➔ Atjunkite bateriją.
➔ Prijunkite įkroviklio teigiamą polių prie baterijos teigiamo poliaus.
➔ Prijunkite įkroviklio neigiamą polių prie baterijos neigiamo poliaus.
➔ Įkiškite tinklo jungiklį ir įjunkite įkroviklį.

Pastaba: Įkrovę akumuliatoriaus bateriją, atjunkite įkroviklį iš pradžių iš tinklo, o po to nuo baterijos.

Akumuliatoriaus baterijos išmontavimas

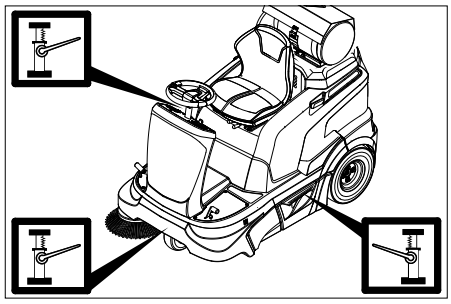
➔ Nuimkite galinę uždangą.
➔ Prijunkite poliaus gnybtą prie neigiamo poliaus (-).
➔ Prijunkite poliaus gnybtą prie teigiamo poliaus (+).
➔ Išimkite akumuliatoriaus bateriją iš laikiklio.
➔ Naudotas baterijas sutvarkykite vadovaudamiesi EB direktyvą 91/157/EEB arba reikiamais nacionaliniais reikalavimais.

Oro slėgio tikrinimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Prie padangos ventilio prijunkite manometrą.
➔ Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite oro slėgį.
Leistinas oro padangose slėgis nurodytas skyriuje „Techniniai duomenys“.

Ratų keitimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Ištraukite uždegimo raktą.
➔ Patikrinkite pagrindo stabilumą. Apsaugokite prietaisą, kad nenuriedėtų.



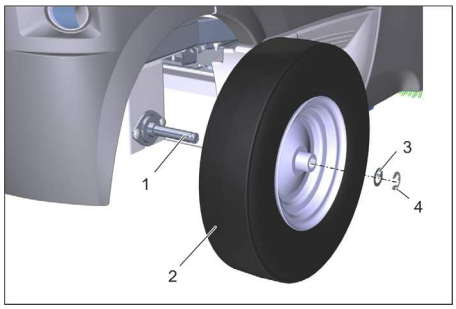
➔ Įstatykite domkratą atitinkamuose taškuose prie priekinio arba galinio rato.

PASTABA

Naudokite tinkamą domkratą, kurį galite įsigyti prekybos vietose.

➔ Tinkamų įrankiu maždaug 1 apsisukimu atsukite ratų veržles / varžtus.

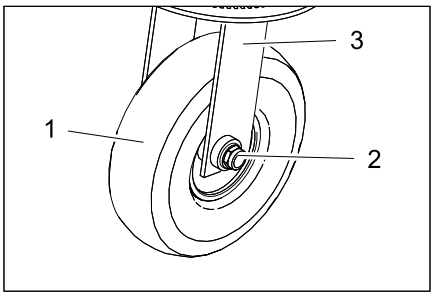
Galinio rato keitimas



1 Ašis
2 Galinis ratas
3 Apsauginė skarda
4 Apsauginė poveržlė

➔ Reikiamoje pusėje kilstelėkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.
➔ Pakelkite mašiną domkratu.
➔ Pašalinkite apsauginę poveržlę ir apsauginę skardą.
➔ Nuimkite ratą.
➔ Pažeistą ratą perduokite suremontuoti specializuotai įmonei.
➔ Ratą ant ašies paspauskite iki galo.
➔ Sumontuokite apsauginę poveržlę ir apsauginę skardą.
➔ Nuleiskite mašiną domkratu.
➔ Įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.

Priekinio rato keitimas



1 Priekinis ratas
2 Veržlė
3 Laikiklis

➔ Pakelkite mašiną domkratu.
➔ Abi rato ašies veržles atsukite 1-2 apsisukimus. Užveržiami, jei reikia, prilaikykite iš kitos pusės veržlėrakčiu.
➔ Nuimkite ratą kartu su ašimi.
➔ Pažeistą ratą perduokite suremontuoti specializuotai įmonei.
➔ Sutaisytą priekinį ratą su ašimi ir veržle priveržkite prie laikiklio.

Užveržimo momentas (Nm)	56 Nm

➔ Nuleiskite mašiną domkratu.

Variklio alyvos lygio patikra ir alyvos įpylimas

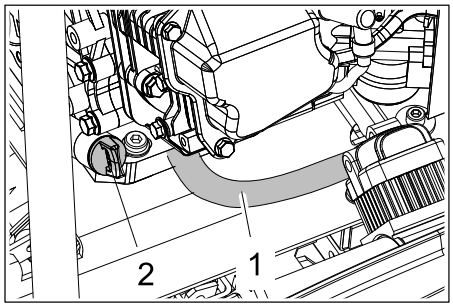
⚠ ***PAVOJUS***

Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

➔ Palaukite, kol variklis atvės.

➔ Patikrinkite variklio alyvos lygį anksčiausiai praėjus 5 minutėms po variklio išjungimo.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



1 Alyvos išleidimo žarna
2 Alyvos matuoklė

➔ Išsukite alyvos matuoklę.

➔ Nuvalykite ir vėl įstumkite alyvos matuoklį (neįsukite).

➔ Dar kartą ištraukite alyvos matuoklį ir patikrinkite alyvos lygį.

– Alyvos lygis turėtų būti tarp žymių „MIN“ ir „MAX“.

– Jei alyvos yra mažiau nei iki žymės „MIN", pripilkite alyvos į variklį.

– Nepilkite į variklį alyvos daugiau nei iki „MAX" žymės.

➔ Variklio alyvą pilkite į alyvos įpylimo angą.
Pastaba: Variklio alyvai įpilti naudokite pagalbines priemones, pavyzdžiui lenktą piltuvą ar alyvos keitimo pompą 6.491-538.
Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.

➔ Palaukite mažiausiai 5 minutes.

➔ Jei variklio alyvos lygis yra tinkamas, įsukite matuoklę.

Variklio alyvos keitimas

⚠ ***Pavojus***

Pavojus nusideginti įkaitusia alyva!

➔ Palaukite, kol variklis atvės.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.

➔ Paruoškite gaudyklę mažiausiai 1 litrams alyvos.

➔ Išsukite alyvos išleidimo žarnos aklę ir išleiskite alyvą.

➔ Vėl įsukite ir tvirtai užveržkite aklę.

➔ Išsukite alyvos matuoklę.

➔ Variklio alyvą pilkite į alyvos įpylimo angą.
Tinkamos alyvos rūšys ir reikalingas kiekis nurodyti skyriuje „Techniniai duomenys“.

➔ Palaukite mažiausiai 5 minutes.

➔ Patikrinti variklio alyvos lygį.

➔ Jei variklio alyvos lygis yra tinkamas, įsukite matuoklę.

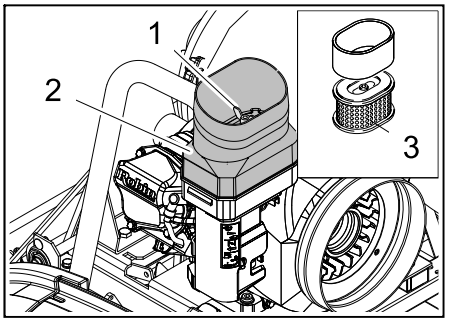
➔ Seną tepalą nugabenkite į tam skirtą surinkimo vietą.

Oro filtro keitimas

⚠ ***PAVOJUS***

Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

➔ Palaukite, kol variklis atvės.



1 Sparnuotasis varžtas
2 Oro filtro gaubtas
3 Filtro kasetė

➔ Išsukite sparnuotąjį varžtą.

➔ Nuimkite oro filtro korpusą.

➔ Išimkite filtro kasetę.

➔ Išvalykite oro filtro korpuso vidų.

➔ Išvalykite arba pakeiskite filtro kasetę.

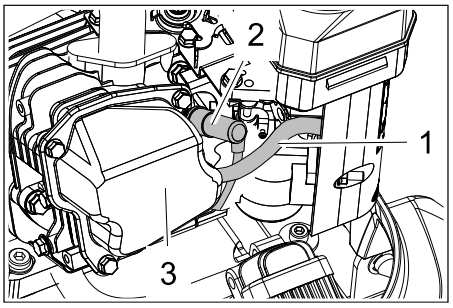
➔ Įdėkite naują filtro kasetę

➔ Uždėkite ir sparnuotąja veržle prisukite oro filtro korpusą.

Kaitinamosios žvakės valymas ir keitimas

ATSARGIAI

Sužalojimų pavojus! Uždegimo žvakių laidų antgalių netraukite rankomis.



1 Subatmosferinio slėgio žarna
2 Uždegimo žvakės kištukas
3 Korpusas

➔ Ištraukite iš korpuso subatmosferinio slėgio žarną.

➔ Tinkamu įrankiu / replėmis nutraukite uždegimo žvakės laido antgalį.

➔ Išsukite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę.

➔ Įsukite nuvalytą arba naują kaitinamąją žvakę.

➔ Įkiškite kaitinamosios žvakės kištuką.

➔ Atgal į korpusą įkiškite subatmosferinio slėgio žarną.

Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas

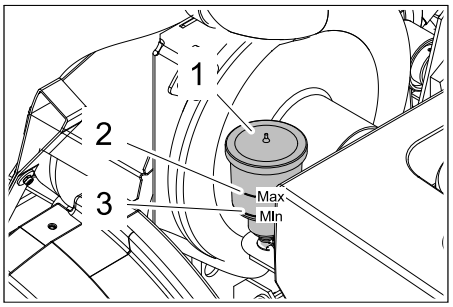
⚠ ***PAVOJUS***

Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

ATSARGIAI

Šią patikrą galima atlikti tik, kai variklis yra įkaitęs.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



1 Išlyginamasis rezervuaras
2 Maksimalus alyvos lygis (MAX)
3 Minimalus alyvos lygis (MIN)

➔ Patikrinkite alyvos kiekį išlyginamojoje talpykloje.

➔ Alyvos lygis turėtų būti tarp žymių „MIN“ ir „MAX“.

➔ Jei trūksta hidraulinės alyvos: nuimkite išlyginamojo rezervuaro dangtį ir įpilkite hidraulinės alyvos.
Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.

➔ Uždarykite dangtį.

Patikrinkite šoninės šluotos šlavimo plotą

➔ Patikrinti padangų oro slėgį.

➔ Pakelkite šoninę šluotą.

➔ Šluojamąją mašiną užvežkite ant lygaus grindinio, stipriai padengto dulkėmis arba kreida.

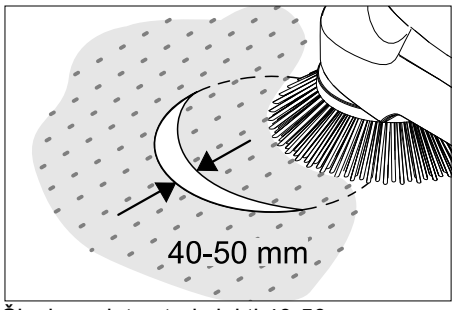
➔ Nuleiskite šoninę šluotą ir leiskite jai trumpai suktis.

➔ Pakelkite šoninę šluotą.

➔ Patraukite mašiną atgal.

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

➔ Patikrinkite šlavimo plotą.



Šlavimo plotas turi siekti 40-50 mm.
Pastaba: šoninė šluota įmontuota ant slankiųjų guolių, todėl nusidėvint šeriams, šlavimo plotas koreguojamas automatiškai. Jei šoninė šluota stipriai nusidėvėjusi, pakeiskite ją.

Šoninės šluotos keitimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šoninės šluotos pakeliamos.

➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.

➔ Atsukite 3 tvirtinamuosius varžtus apatinėje dalyje.

➔ Nuimkite šoninę šluotą.

➔ Naują šoninę šluotą įkiškite į jungtį ir tvirtai užveržkite.

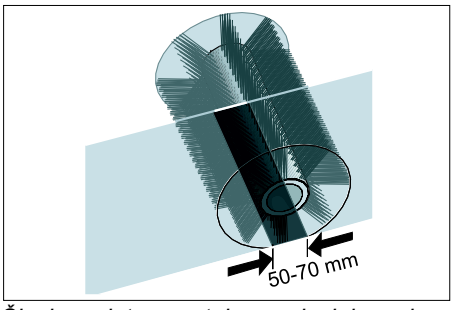
Besisukančio šepečio tikrinimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Besisukantis šepetys pakeliamas.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.
➔ Pašalinkite valomojo veleno juostas arba virves.

Besisukančio šepečio šlavimo ploto tikrinimas

Pastaba: besisukantis šepetys sumontuotas ant slankiųjų guolių, todėl nusidėvint šeriams, šlavimo plotas koreguojamas automatiškai. Jei besisukantis šepetys stipriai nusidėvėjęs, pakeiskite jį.

➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Šepetys ir šoninė šluota pakeliami.
➔ Šluojamąją mašiną užvežkite ant lygaus grindinio, stipriai padengto dulkėmis arba kreida.
➔ Nuleiskite besisukantį šepetį ir leiskite jam trumpai suktis.
➔ Pakelkite besisukantį šepetį.
➔ Paspauskite ir palaikykite paspaudę stambių atliekų sklendės pedalą.
➔ Patraukite mašiną atgal.

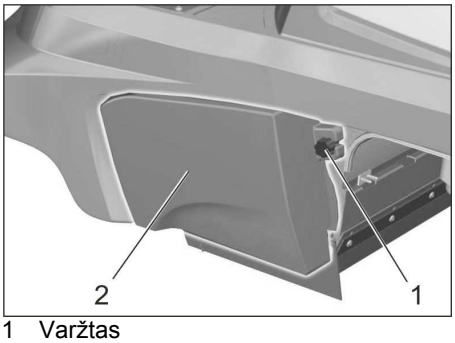


Šlavimo plotas yra tolygaus lygiakampio formos, kurio plotis yra 50-70 mm.

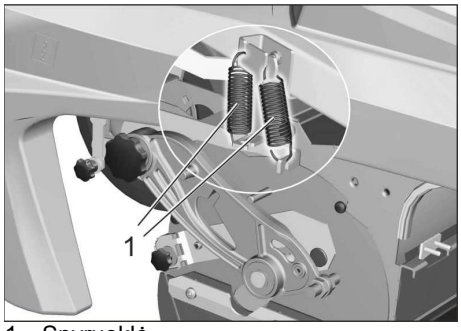
Valomojo veleno keitimas

Keisti šepetį reikia, kai dėl nusidėvėjusių šepečio šerių akivaizdžiai suprastėja darbo rezultatai.

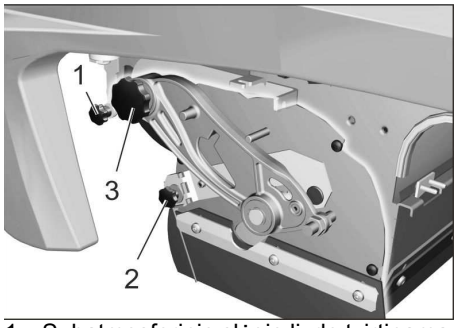
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Besisukantis šepetys pakeliamas.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.
➔ Kairėje pusėje kilstelėkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.



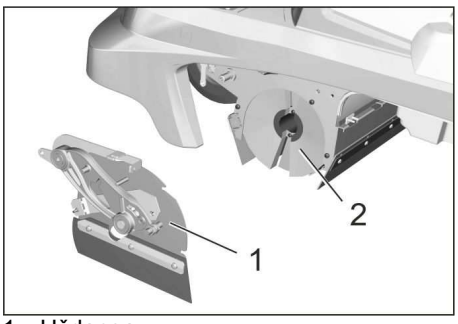
1 Varžtas
2 Šoninė uždanga
➔ Atsukite kairiosios šoninės uždangos tvirtinamąjį varžtą.
➔ Nuimkite šoninę uždangą.



1 Spyruoklė
➔ Iškabinkite spyruokles.

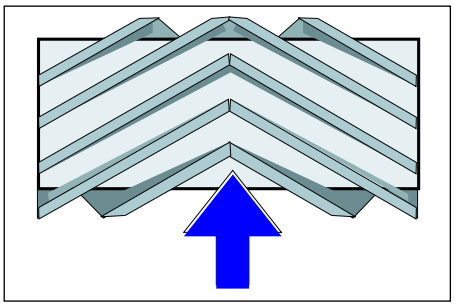


1 Subatmosferinio slėgio lizdo tvirtinamasis varžtas
2 Stambių atliekų sklendės tvirtinamoji veržlė
3 Besisukančio veleno balansyro varžtas
➔ Išsukite subatmosferinio slėgio lizdo tvirtinamąjį varžtą ir atleiskite rankeną.
➔ Išsukite stambių atliekų sklendės tvirtinamąją veržlę ir iškabinkite sklendę.
➔ Išsukite besisukančio veleno balansyro varžtą.



1 Uždanga
2 Besisukantis šepetys
➔ Besisukančio šepečio uždangą pastumkite į kairę ir nuimkite.
➔ Išimkite besisukantį šepetį.
➔ Į besisukančio šepečio dėžę įstumkite naują šepetį ir užmaukite jį ant pavaros ašies.

Pastaba: Įdėdami naują šepetį, atsižvelkite į šerių padėtį.



Besisukančio šepečio įdėjimas judėjimo kryptimi

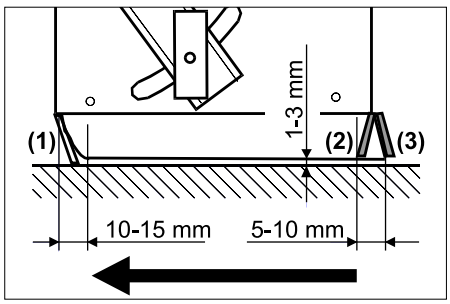
➔ Pritvirtinkite besisukančio šepečio uždangą.
➔ Priveržkite tvirtinamuosius varžtus ir veržles.
➔ Įkabinkite spyruokles.
➔ Atsukite šoninę uždangą.
➔ Abejose pusėje įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.

Tarpinių juostų nustatymas ir keitimas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Programos jungiklį nustatykite į padėtį 1 (važiuoti). Besisukantis šepetys pakeliamas.
➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.
➔ Užblokuokite mašiną kaiščių, kad ji nenuriedėtų.
➔ Abejose pusėse kilstelėkite ir ištraukite nešvarumų kamerą.
➔ Atsukite abiejų pusių šoninės uždangos tvirtinamuosius varžtus.
➔ Nuimkite šoninę uždangą.

■ Priekinė tarpinė juosta

➔ Šiek tiek atleiskite priekinės tarpinės juostos (1) tvirtinamąsias veržles, o norėdami pakeisti - atsukite.
➔ Prisukite naują tarpinę juostą, tačiau tvirtai neužveržkite veržlių.



➔ Nustatykite tarpinę juostą.
➔ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 10-15 mm išsikišusi atgal.
➔ Užveržkite veržles.

■ Gumos juosta

➔ Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.
➔ Nusukite gumos juostos tvirtinamąsias veržles (2).
➔ Prisukite naują gumos juostą.

■ **Galinė tarpinė juosta**

➔ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 5-10 mm išsikišusi atgal.

➔ Nusidėvėjus tarpinei juostai, ją pakeiskite.

➔ Atsukite galinės tarpinės juostos (3) tvirtinamąsias veržles.

➔ Prisukite naują tarpinę juostą.

■ **Šoninės tarpinės juostos**

➔ Šiek tiek atleiskite galinės tarpinės juostos tvirtinamąsias veržles, o norėdami pakeisti - atsukite.

➔ Prisukite naują tarpinę juostą, tačiau tvirtai neužveržkite veržlių.

➔ Norėdami nustatyti apatinę dalį, pastumkite pagrindą maždaug 1 - 3 mm storiu.

➔ Nustatykite tarpinę juostą.

➔ Užveržkite veržles.

➔ Prisukite šoninę uždangą.

➔ Abejose pusėje įstumkite ir užfiksuokite nešvarumų kamerą.

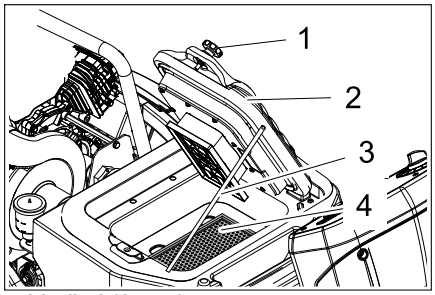
Dulkių filtro tikrinimas / keitimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Dirbdami su filtravimo įranga, naudokite respiratorių. Laikykitės saugos reikalavimų dėl smulkiųjų dalelių.

Pastaba: Prieš išimdami dulkių filtrą, palaukite bent 1 minutę, kol nusės dulkės.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



1 Varžtai (2 vnt.)
2 Dangtis su valymo įrenginiu
3 Atrama
4 Dulkių filtras (plokščiasis klostuotas filtras)
5 Siurbimo orpūtė

➔ Atsukite varžtus.

➔ Dangtį atvožkite į viršų ir apsaugokite atrama.

➔ Išimkite dulkių filtrą.

➔ Patikrinkite ir išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą

➔ Įdėkite išvalytą arba naują filtrą.

➔ Uždarykite dangtį.

➔ Tvirtai užveržkite varžtus.

Siurbimo orpūtės tikrinimas

➔ Periodiškai patikrinkite, ar yra sandarios ir tinkamai uždėtos siurbimo orpūtės žarnos.

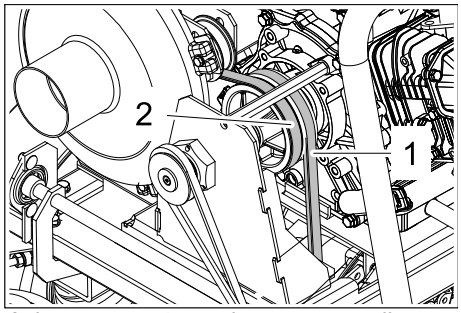
Pavaros mechanizmo diržų patikra

➔ Pasukite uždegimo raktą į padėtį „0“ ir ištraukite.

⚠ ***Pavojus***

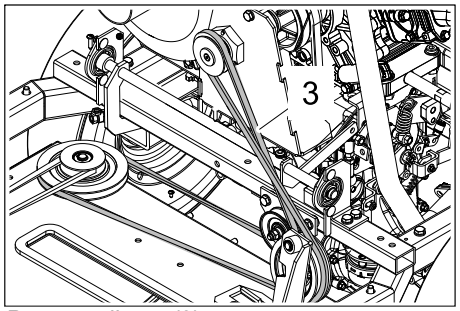
Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.

➔ Atverkite prietaiso gaubtą.



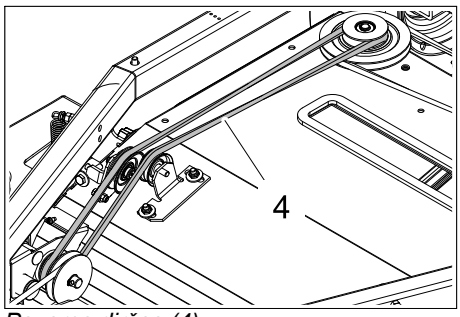
Ašies pavaros trapecinės pavaros diržas (1) ir siurbimo orpūtės trapecinės pavaros diržas (2)

➔ Patikrinkite, ar įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas ašies pavaros trapecinės pavaros diržas (1) ir siurbimo orpūtės trapecinės pavaros diržas (2).



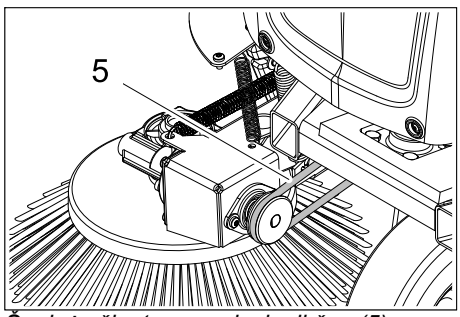
Pavaros diržas (3)

➔ Patikrinkite, ar tinkamai įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas pavaros diržas (3).



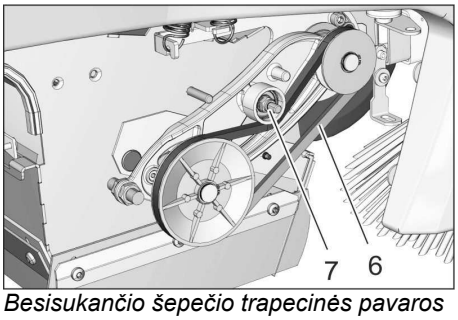
Pavaros diržas (4)

➔ Patikrinkite, ar tinkamai įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas pavaros diržas (4).



Šoninės šluotos apvalusis diržas (5)

➔ Patikrinkite, ar tinkamai įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas šoninės šluotos apvalusis diržas (5).



Besisukančio šepečio trapecinės pavaros diržas (6) ir reguliuojamasis varžtas (7)

➔ Patikrinkite, ar tinkamai įtemptas, nenusidėvėjęs ir nepažeistas besisukančio šepečio trapecinės pavaros diržas (6).

➔ Jei reikia, varžtų papildomai įtempkite diržą.

Važiavimo valdymo sistemos / elektroninės įrangos saugiklių keitimas

Važiavimo valdymo sistema / elektroninės įranga įrengta už priekinės uždangos. Prireikus pakeisti saugiklį, nuimkite priekinę uždangą.

➔ Atsukite priekinės uždangos varžtus.

➔ Nuimkite priekinę apsaugą.

➔ Pakeiskite pažeistus saugiklius.
Pastaba: kaip išdėstyti saugikliai, parodyta vidinėje pusėje. Naudokite tik vienodos vertės saugiklius.

➔ Vėl pritvirtinkite priekinę uždangą.

F 1	Pagrindinis jungiklis Baterijos polių saugiklis	125 A
F 2	Plokštės	7,5 A
F 3	Įkrovimo reguliatorius	15 A
F 4	Plokštės	25 A
F 5	Signalinis sukamasis žibintas (pasirenkamas priedas)	7,5 A
F 10	Dujų vožtuvas	7,5 A

Pagalba gedimų atveju

Gedimas	Šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Užimkite vietą vairuotojo sėdynėje, aktyvinamas kontaktinis sėdynės jungiklis.
	Patikrinkite ar vidaus degimo variklio sustabdymo jungiklis nustatytas į padėtį „ON“ (įj.).
	Tuščias dujų balionas, pakeiskite jį
	Uždarytas dujų vožtuvas, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, atidarykite dujų vožtuvą.
	Patikrinkite dujų vamzdžius, movas ir jungtis
	Įkraukite bateriją
	Patikrinkite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę, jei reikia, pakeiskite
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia netolygiai	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą
	Patikrinkite dujų vamzdžius, movas ir jungtis
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia, tačiau mašina nevažiuoja	Patikrinkite, ar svirtis nustatyta laisvosios eigos padėtyje
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia, tačiau mašina važiuoja tik lėtai	Esant minusinei temperatūrai leiskite varikliui veikti maždaug 3 minutes, kol įšils
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas valo netinkamai	Patikrinkite, ar nesusidėvėję valomasis velenas ir šoninė šluota ir, jei reikia, pakeiskite.
	Patikrinkite, kaip veikia stambių atliekų sklendė
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
	Patikrinkite šlavimo pavaros diržą.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Prietaisas dulkėja Nepakankama siurbimo galia	Ištuštinkite dulkių maišelį
	Patikrinkite, ar sandarios siurbimo orpūtės žarnos.
	Išvalykite, patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite dulkių filtrą.
	Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas dulkių filtras.
	Uždarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Neveikia šoninės šluotos arba besisukančio veleno nuleidimo sistema, pažeista subatmosferinio slėgio sistema.	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Nesisuka valomasis velenas	Programos jungiklį nustatykite į padėtį 2 arba 3.
	Pašalinkite besisukančio veleno juostas ir virves.
	Patikrinti trapecinio diržo įtempimą
	Kreipkitės į „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą
Girdimas pasikartojantis stiprus išpūtimas	Įrenginys yra tinkamos būklės, automatinis filtro valymas veikia
Neišsijungia variklis (raktas nustatytas į padėtį „0“)	Sukdami pagal laikrodžio rodyklę, uždarykite dujų vožtuvą.

Techniniai duomenys

		KM 90/60 R LPG Adv
Mašinos duomenys		
Ilgis x plotis x aukštis	mm	1695 x 1060 x 1300
Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	kg	280
Leistinas bendras svoris	kg	440
Važiavimo greitis	km/h	8
Šlavimo greitis	km/h	4
Važiavimo posvyris (maks.)	%	16
Valomojo veleno skersmuo	mm	250
Besisukančio veleno plotis	mm	615
Šoninės šluotos skersmuo	mm	410
Valomas plotas be šoninės šluotos	m^2/h	4920
Valomas plotas su 1 šonine šluota	m^2/h	7200
Valomas plotas su 2 šoninėmis šluotomis	m^2/h	9480
Darbinė pusė be šoninės šluotos	mm	615
Darbo plotas su 1 šonine šluota	mm	900
Darbo plotas su 2 šoninėmis šluotomis	mm	1185
Nešvarumų kameros talpa	l	60
Apsauga nuo purškiamo vandens	--	IPX 3
Variklis		
Tipas	--	Subaru EX27 1 cilindro, keturtaktis
Darbinė eiga	cm^3	265
Didžiausia galia	kW/PS	4,7 / 6,4 (2800 $^{-1}$)
Degalų rūšis	--	Suskystintosios dujos (dujiniai degalai): butanas, propanas arba butano ir propano mišiniai
Degalų bako talpa	l	11 kg arba 20 litrų (keičiama talpykla)
Kaitinamoji žvakė, NGK	--	BR-4HS
Neaptarnaujama baterija	V, Ah	12, 40
Alyvos rūšys		
Variklinė alyva – rūšis	--	SAE 15 W 40
Pripildymo kiekis	l	1,0
Hidraulinės sistemos pavaros ašis	--	SAE 20 W 50
Padangos		
Priekinės, dydis	--	3.00-4 4PR
Priekinės, oro slėgis	bar	4,0
Galinės, dydis	--	4.00-8 6PR
Galinės, oro slėgis	bar	4,0
Stabdžiai		
Darbiniai stabdžiai	--	hidrostatiniai
Stovėjimo stabdys	--	automatinis (su spyruokle)
Filtravimo ir siurbimo sistema		
Filtravimo sistema		TACT
Naudojimo kategorija Sveikatai nepavojingų dulkių filtras	--	M
Aplinkos sąlygos		
Temperatūra	°C	0...+ 40
Oro drėgmė, nesvarbi	%	0 - 90
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-72		
Keliamas triukšmas		
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	78
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	3
Garantuotas triukšmo lygis L_{WA} + neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	97
Mašinos vibracija		
Delno/rankos vibracijos poveikis	m/s^2	< 2,5
Sėdynė	m/s^2	0,5
Nesaugumas K	m/s^2	0,2

ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Siurbiamasis įrenginys
Tipas: 1.047-xxx

Specialios ES direktyvos:
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2014/30/ES
2000/14/EB
Taikomi darnieji standartai:
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Taikomi nacionaliniai standartai:
CISPR 12
Taikyta atitikties vertinimo procedura:
2000/14/EB: V priedas
Garso galios lygis dB(A)
Išmatuotas: 94
Garantuotas: 97

Pasirašantys asmenys yra įgalioti parduotuvės vadovybės.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

Dokumentaciją tvarkyti įgaliotas asmuo:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faksas: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Dalys

Šoninė šluota, įprastinė	**6.906-132.0**
Vidaus ir išorės paviršiams valyti.	
Kieta šoninė šluota	**6.905-625.0**
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Minkšta šoninė šluota	**6.905-626.0**
Specialiai smulkių dulkių šlavimui nuo lygų grindų.	
Besisukantis šepetys, įprastinis	**4.762-430.0**
Atsparus nusidėvėjimui ir drėgmei. Su universaliais šeriais vidaus ir išorės paviršiams.	
Besisukantis šepetys, minkštas	**4.762-442.0**
Su natūralaus pluošto šeriais, skirtas valyti smulkias dulkes nuo lygių grindų vidaus patalpose. Neatsparus drėgmei, netinkamas abrazyviniams paviršiams.	
Besisukantis šepetys, kietas	**4.762-443.0**
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	
Plokščiasis klostuotas filtras (dulkių filtras)	**6.907-352.0**
Besisukantis šepetys, antistatinis	**4.762-441.0**
Visų guminių padangų montavimo rinkinys	**2.641-129.0**
Kairiosios šoninės šluotos montavimo rinkinys	**2.642-693.0**
Švyturėlio montavimo rinkinys	**2.642-989.0**
TACT montavimo rinkinys	**2.643-176.0**
Šluotos laikiklio rinkinys Homebase	**4.035-523.0**
Griebtuvo stambioms šiukšlėms rinkinys Homebase	**4.035-524.0**

Зміст

Загальні вказівки . . . . . UK 1
Правильне застосування. . . . UK 1
Правила безпеки . . . . . UK 2
Елементи управління і функціональні вузли . . . . . UK 4
Призначення. . . . . UK 4
Перед початком роботи. . . . . UK 5
Введення в експлуатацію . . . UK 5
Експлуатація. . . . . UK 6
Зберігання . . . . . UK 8
Догляд та технічне обслуговування. . . . . UK 8
Допомога у випадку неполадок. . . . . UK 14
Технічні характеристики . . . . UK 15
Заява при відповідність Європейського співтовариства . . . UK 16
Аксесуари . . . . . UK 16

Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно до неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.
Перед першим введенням в експлуатацію слід ознайомитися з інструкцією по техніці безпеки!

Загальні вказівки

Якщо при розпакуванні були виявлені пошкодження від транспортування, негайно сповістіть про це магазин, де ви купили прилад.

– Нанесені на пристрій попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
– Разом із вказівками в цій інструкції для експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми для попередження нещасних випадків законодавчих органів.

Захист навколишнього середовища

	Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.
	Старі пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі в пункти прийому вторинної сировини. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.
Будь ласка, не допустіть потрапляння моторних мастил, мазуту, дизельного палива та бензину у навколишнє середовище. Будь ласка, захищайте грунт та утилізуйте віпрацьовані мастила, не зашкоджуючи навколишньому середовищу.	

Інструкції із застосування компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:
www.kaercher.com/REACH

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Обладнання та запасні частини

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних деталей повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри.

– Можна використовувати лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини є гарантією того, що пристрій буде працювати безпечно та справно.
– Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті www.kaercher.com.

Знаки у посібнику

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Запобігає про небезпеку, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.
⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***
Запобігає про потенційно можливу небезпечну ситуацію, що може призвести до тяжких травм чи смерті.
ОБЕРЕЖНО
Вказівка відносно потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.

Символи на пристрої

	Небезпека опіку об гарячу поверхню!
	Забороняється збирати палаючі або тліючі предмети, наприклад, цигарки, сірники та ін.
	Небезпека перегинання та розриву ременя, бокових щіток, резервуару, кришки пристрою.
	Забороняється закривати вхідні отвори для повітря за сидінням водія. Забороняється класти предмети поруч або за сидінням водія.
0.4 MPa 4.0 bar	*Тиск повітря в шини*
	Точки підйому для домкрата
	Стійке місце кріплення
	Клапан для чищення в сухому/вологому режимі
	ОБЕРЕЖНО *Дотримуватися монтажного положення газового балона! Підключення або кільцевий отвір має бути направлене наверх.*
	⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** *Зафіксувати газовий балон після встановлення або заміни! Закрити затвор з хомутиком та закріпити за допомогою запобіжного шплінта.*

Правильне застосування

Використовуйте цю підмітальну машину тільки згідно з інструкцією по експлуатації.

– Ця сміттєзбиральна машина призначена для підмітання забруднених поверхонь на вулиці.
– Не допускається застосування пристрою у суспільному вуличному русі.
– Будь-яке інше застосування вважається неправильним. Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані неправильним застосуванням, ці збитки бере на себе лише користувач.
– *Газовий двигун*
: Дозволяється використовувати пристрій в закритих приміщеннях з достатньою вентиляцією.
Газові балони та пристрій дозволяється зберігати тільки на рівні землі.
– Забороняється вносити зміни в прилад.
– Пристрій призначений тільки для роботи на поверхнях, зазначених у даному посібнику з експлуатації.
– Прилад може пересуватися тільки по поверхнях, допущених для використання підмітальних машин керівництвом підприємства або їхнім представником.
– Як загальне правило діє наступне: не допускати зіткнення приладу з легкозаймистими речовинами (небезпека вибуху/пожежі).

Умисне неправильне застосування

– Забороняється підбирання/всмоктування вибухонебезпечних рідин, горючих газів, а також нерозведених кислот та розчинників! Це стосується бензину, розріджувачів фарби та мазуту, які можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуваним повітрям, а також ацетону, нерозведених кислот та розчинників, оскільки вони пошкоджують матеріали пристрою.
– Забороняється прибирання/всмоктування реактивного металевого пилу (наприклад, алюмінію, магнію, цинку) в з'єднанні з сильними лужними або кислотними засобами для чищення.
– Цей пристрій не призначено для збирання небезпечних для здоров'я речовин.
– Не допускати підмітання/всмоктування палаючих або тліючих предметів.
– Забороняється його зберігання у небезпечних місцях. Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.
– Не дозволяється брати із собою супровідних осіб.
– Не дозволяється штовхати/тягнути або транспортувати предмети за допомогою даного пристрою.

Підходящі поверхні

– Асфальт
– Промислові підлоги
– Суцільна (наливна) підлога
– Бетон
– Брущатка

Правила безпеки

Загальні вказівки щодо безпеки

– *Перед використанням перевірте належний стан та безпеку пристрою та обладнання. Якщо обладнання знаходиться у небездоганному стані, його не можна використовувати.*
– *У разі використання пристрою у небезпечній ділянці (наприклад, бензоколонка) необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з техніки безпеки. Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях.*

Вказівки з безпеки під час експлуатації

– *Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Вона повинна враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей.*
– *Перед початком роботи оператор повинен переконатися в тому, що всі запобіжні пристрої знаходяться на місці і працюють належним чином.*
– *Оператор пристрою несе відповідальність за виникнення нещасних випадків за участю інших людей або майна.*
– *Стежити за тим, щоб оператор носив щільно прилеглий одяг. Носити міцне взуття й уникати носіння вільного одягу.*
– *Перед початком руху перевірити мертву зону (наприклад, на наявність дітей). Забезпечити достатній огляд!*
– *Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи мотора. Обслуговуючому персоналу дозволяється залишати пристрій тільки після того, як мотор зупинен, прилад захищений від випадкового переміщення, а ключ запалювання вийнятий.*
– *Пристрій має використовуватися особами, що пройшли інструктаж щодо його використання або підтвердили свої здібності для обслуговування пристрою, а також уповноважені використовувати його.*
– *Цій пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю знань, за винятком випадків, коли за ними стежить відповідальна за безпеку особа або вони одержують від неї вказівки по застосуванню пристрою.*
– *Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не грали із пристроєм.*

Вказівки з безпеки в режимі руху

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування!

Небезпека перекидання приладу на занадто крутих схилах.

– *У напрямку руху допускається їзда тільки по підйомах та схилах до 16 %.*

Небезпека перекидання на нестабільному ґрунті.

– *Дозволяється переміщати прилад тільки на міцній підставці.*

Небезпека перекидання приладу при великому бічному крені.

– *У напрямках, поперечних до напрямку руху, допускається пересування апарата тільки по схилах до макс. 15%.*

Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування!

– *Будь ласка, звертайте увагу на особливі вказівки з техніки безпеки в інструкції з експлуатації для приладів з бензиновим двигуном.*
– *Вихід газів не повинен бути заблокованим.*
– *Не нахилятися до вихлопного отвору і не торкатися до нього (небезпека опіку).*
– *Не доторкайтеся й не беріться за приводний двигун (небезпека опіку).*
– *При експлуатації пристрою у приміщенні необхідно забезпечити достатнє провітрювання та належний відвід виникаючих газів (небезпека отруєння).*
– *Вихлопні гази отрутні й шкідливі для здоров'я, їх заборонено вдихати.*
– *Після вимикання двигун обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.*

Приписи з техніки безпеки для транспортних засобів, що працюють на скрапленому газі (тількі для газових двигунів)

Головне об'єднання ремісничих професійних корпорацій, зареєстроване об'єднання (HVBG). Зрідженими газами (газоподібним паливом) є бутан, пропан або суміш бутану та пропану. Вони постачаються в спеціальних балонах. Робочий тиск цих газів залежить від температури довкілля.

⚠ ***Небезпечно***

Небезпека вибуху! Зріджені гази вимагають іншого поводження чим бензин. Бензин випаровується повільно, зріджений газ відразу переходить в газоподібну форму. Тому небезпека виникнення загазованості приміщень і займання для зріджених газів набагато вища, ніж для бензину.

⚠ ***Небезпечно***

Небезпека травмування! Дозволяється використовувати тільки газові балони, наповнені газовим паливом відповідно до DIN 51622 якості A або B.

ОБЕРЕЖНО

Використовувати побутовий газ суворо заборонено. Для газових двигунів дозволяється використовувати лише суміші зріджених газів, що складаються з пропану/бутану в співвідношенні 90/10 - 30/70. Для кращого запуску при низьких температурах, нижче 0 °C (32 °F), рекомендується використовувати зріджений газ з вищим вмістом пропану, оскільки його випар відбувається також при низьких температурах.

Обов'язки керівництва та працедавців

– Для безпечної експлуатації весь персонал, що працює із зрідженим газом, повинен володіти достатніми знаннями відносно властивостей зріджених газів. Ця брошура повинна завжди знаходитися на машині, що підмітає.

Здійснення технічного обслуговування фахівцями

– Працездатність та герметичність установок, що працюють на газоподібному паливі, повинні регулярно, але не рідше ніж раз на рік перевірятися фахівцями (згідно BGG 936).

– Перевірка повинна мати письмове підтвердження. Підставою для перевірки є § 33 та § 37 UVV (Правила техніки безпеки) "Використання зріджених газів" (BGV D34).
– Як загальні норми діють розпорядження відносно перевірки транспортних засобів, двигуни яких працюю на зріджених газах, Федерального міністерства транспорту.

Введення в експлуатацію / Експлуатація

– Забір газу повинне завжди робитися тільки з одного балона. При заборі газу одночасно з декількох балонів може відбуватися перетікання зрідженого газу з одного балона в інший. Внаслідок цього переповнений балон після закриття вентиля (див. 1 цього керівництва) може виявитися під надмірним тиском.
– Правильне положення при встановленні повного балона визначається по відмітці "oben" ("наверх") (різьбове з'єднання для підключення направлене вертикально наверх).

Заміну газових балонів слід проводити з особливою ретельністю. При встановленні та знятті випускний патрубок вентиля балона має бути закритий глухою гайкою, затягнутою ключем.

– Не можна використовувати негерметичні газові балони. З них слід спустити газ на відкритому повітрі з дотриманням всіх запобіжних засобів, і після цього зробити на них маркування, що свідчить про їх негерметичність. При доставці або вивозі пошкоджених газових балонів особа, що здає балони на прокат або його представник (заправник, тощо) повинні отримати письмове повідомлення про існуючі пошкодження.
– Перед підключенням газових балонів слід перевірити належний стан приєднувального штуцера.
– Після під'єднування балона він має бути перевірений на герметичність за допомогою пінотворного засобу.
– Вентилі слід відкривати повільно. При відкритті та закритті не можна користуватися ударним інструментом як допоміжний засіб.
– При займанні зрідженого газу для гасіння дозволяється використовувати тільки вогнегасники з сухим або газоподібним вуглекислим газом.
– Слід перевіряти надійність, особливо герметичність всієї установки, що працює на зрідженому газі. Забороняється використовувати транспортні засоби з негерметичними газовими системами.
– Перед від'єднанням труб і шлангів слід закрити вентиль балона. Контактну гайку на балоні слід відкручувати повільно і спочатку лише трохи, інакше може статися різкий викид газу, який знаходився в системі під тиском.
– При заправці газом з великої ємкості слід отримати відомості про спеціальні норми відносно збуту великих об'ємів зрідженого газу.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування!

– *Зріджений газ в рідкій формі викликає відмороження шкіри.*
– *Після зняття балона слід міцно закрутити глуху гайку на з'єднальному різьбленні балона.*
– *Для випробування на герметичність слід використовувати мильну воду, розчин некалу (Nekal) або інші пінотворні засоби. Заборонено використовувати відритий вогонь для підсвічування на установках, що працюють на зрідженому газі.*
– *При заміні окремих компонентів установки слід дотримуватись вказівок виробника відносно монтажу. При цьому необхідно закрити вентилі балонів і головні замкові клапани.*
– *Слід вести постійний контроль над станом електричної системи транспортного засобу, що працює на зрідженому газі. При негерметичності газопровідних компонентів установки іскри можуть викликати вибухи.*
– *Після тривалого простою транспортного засобу, що працює на зрідженому газі, гараж, в якому проводитиметься введення в експлуатацію транспортного засобу або його електричних частин слід ретельно провітрити.*
– *Про нещасні випадки, пов'язані з газовими балонами або установками, що працюють на зрідженому газі, слід негайно повідомляти в профспілку і в компетентний орган нагляду. Пошкоджені деталі слід зберігати до закінчення розслідування.*

У гаражних та складських приміщеннях, а також в ремонтних майстернях

– Зберігання балонів з газоподібним паливом та зрідженим газом слід виконувати відповідно до вимог TRF 1996 (Технічні правила відносно зріджених газів, див. DA до BGV D34, Додаток 4).
– Газові балони повинні зберігатися у вертикальному положенні. Заборонено поводитися з відритим вогнем або палити в місці зберігання ємкостей і при проведенні ремонтних робіт. Для балонів, що зберігаються на відритому повітрі, слід передбачати обгороджування. Слід завжди закривати порожні балони.
– Головні замкові клапани та вентилі балонів слід закривати відразу після припинення робіт з транспортним засобом.
– Відносно місця розташування і характеристик гаражних приміщень для транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі, діють положення Райхсгаражеорднунг (Reichsgaragenordnung - норми відносно гаражів) та відповідні земельні будівельні правила.
– Зберігати газові балони слід в особливих приміщеннях, окремих від гаражних приміщень (див. DA до BGV D34, додаток 2).
– Електричні ручні лампи, що використовуються в приміщеннях, повинні мати закритий, герметичний ковпак з міцною захисною сіткою.
– При проведенні робіт в ремонтних майстернях слід закривати вентилі балонів і головні замкові клапани, а також захищати балони з газоподібним паливом від дії тепла.
– Перед паузами в роботі або по закінченню роботи відповідальна особа повинна перевірити, чи закриті всі вентилі, в першу чергу вентилі балонів. Забороняється проводити роботи з вогнем, особливо зварювальні та різальні роботи поблизу від балонів з газоподібним паливом. У майстернях забороняється зберігати балони з газоподібним паливом, навіть якщо вони порожні.
– Гаражні, складські приміщення, а також приміщення ремонтних майстерень повинні мати достатню вентиляцію. При цьому слід враховувати, що зріджені гази важчі за повітря. Вони збираються біля підлоги, в ремонтних ямах та інших поглибленнях підлоги і можуть утворювати вибухонебезпечні повітряне-газові суміші.

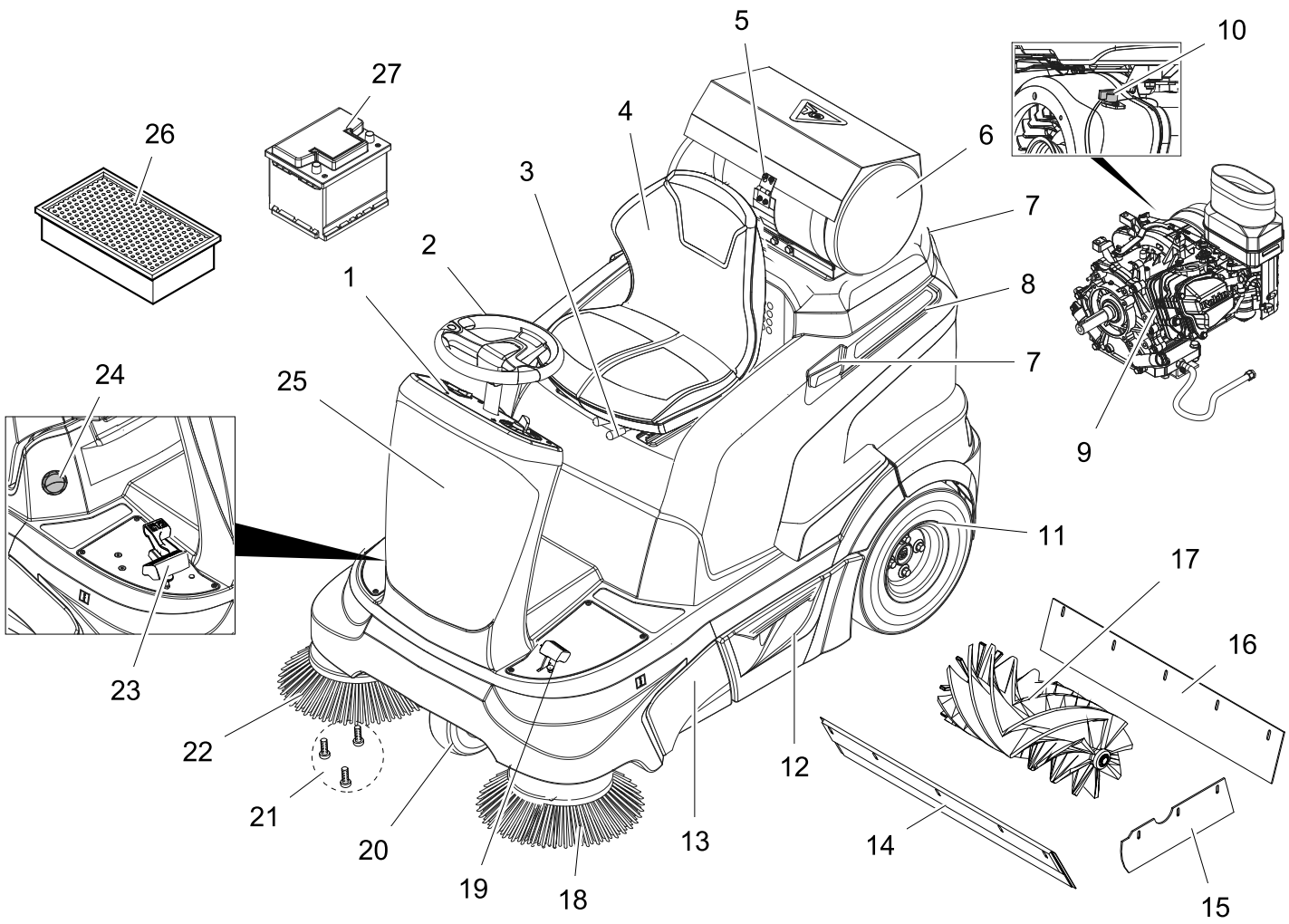
Вказівки з безпеки під час транспортування машини

– *Під час транспортування приладу необхідно вивести з експлуатації двигун та надійно закріпити прилад.*

Вказівки з безпеки під час догляду та технічного обслуговування

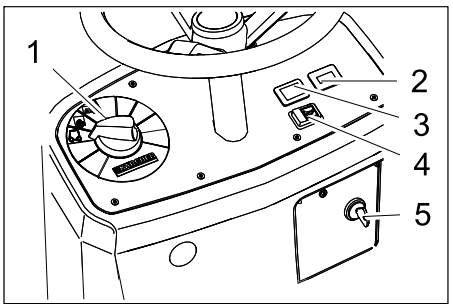
– *Перед очищенням та проведенням технічного обслуговування, заміною деталей або настроювання на інші функції пристрій слід вимкнути та вийняти ключ запалення.*
– *При роботі з електричною установкою необхідно від'єднати акумуляторну батарею.*
– *Не дозволяється чистити прилад з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень).*
– *Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.*
– *Робити перевірку на предмет безпеки у відповідності до діючих місцевих директив для нестаціонарних пристроїв, що використовуються у промисловості.*
– *Роботи з пристроєм необхідно завжди проводити у спеціальних перчатках.*

Елементи управління і функціональні вузли



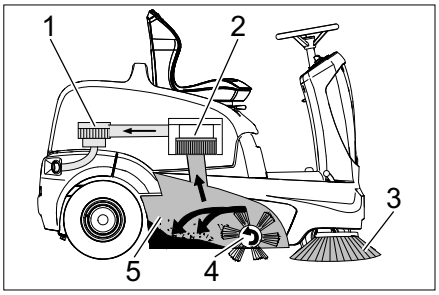
1 Панель управління
2 Кермове колесо
3 Важіль регулювання сидіння
4 Сидіння (з контактним перемикачем сидіння)
5 Тримач для газового балона
6 Газовий балон
7 Опорна напрямна для бази
8 Кришка пристрою
9 Газовий двигун
10 Вимикач
11 Заднє колесо
12 Ємність для збору сміття (з обох боків)
13 Вхідний отвір валу, що підмітає
14 Передня ущільнювальна планка
15 Бічна ущільнювальна планка
16 Задня ущільнювальна планка
17 Вал, що підмітає
18 Ліва бічна щітка (опція)
19 Педаль підйому/опускання клапана для великих часток бруду
20 Переднє колесо
21 Кріплення бічної щітки
22 Права бічна щітка
23 Акселератор
24 Клапан для чищення в сухому/вологому режимі
25 Запобіжник (за передньою панеллю)
26 Фільтр для пилу (складчастий фільтр)
27 Акумулятор, що не обслуговується

Панель управління



1 Перемикач програм
2 Лічильник робочих годин
3 Без обшивки
4 Сигнал
5 Ключ запалювання

Призначення



Машина, що підмітає, працює за принципом накидання.

– Бічна щітка (3) підмітає кути й краї поверхні, що підмітаються, і доставляє сміття в зону роботи вала, що підмітає.
– Обертовий вал, що підмітає (4) направляє сміття прямо в резервуар для збору сміття.
– Пил, піднятий у резервуарі, відділяється пиловим фільтром (2), а відфільтроване чисте повітря висмоктується усмоктувальним вентилятором (1).
– Очищення фільтру для пилу (2) відбувається автоматично.

Перед початком роботи

Закрити/відкрити кришку пристрою

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека защемлення при закритті кришки пристрою. Тому повільно опускайте кришку пристрою.

Перед введенням в експлуатацію, проведенням технічного обслуговування або регулювання слід відкрити капот пристрою.

➔ Висунути вперед капот пристрою та скласти разом із спинкою сидіння.
Вказівка: Повільно відкрити кришку пристрою та не допустити її падіння назад.

➔ Запобіжна стрічка утримує капот пристрою в задньому положенні.

Вказівки при розвантаженні

⚠ ***Небезпечно***

Небезпека для здоров'я, небезпека ушкодження!

При вантаженні слід звернути увагу на вагу пристрою.

Для вивантаження приладу не допускається використання навантажувачів, тому що прилад може бути пошкоджено.

Порожня вага (транспортна вага)	280 kg *
* Зі встановленим монтажним комплектом вага пристрою, відповідно, стає ще значнішій.	

➔ При завантаженні пристрою використовувати відповідні сходні або кран.

➔ Якщо пристрій постачається на піддоні, необхідно спорудити з прикладених дощок рампу для з'їзду.

Для вивантаження приладу слід виконати наступне:

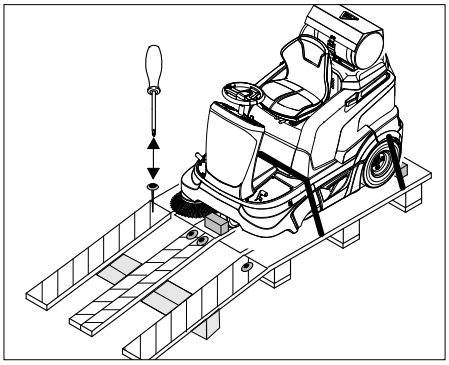
➔ Розрізати пакувальну стрічку з поліетилену і зняти упаковку.

➔ Підключіть акумулятор (див. розділ "Догляд та технічне обслуговування").

➔ Зняти кріплення стяжними хомутами в точках кріплення.

➔ Чотири відповідні донні дошки піддона закріплені гвинтами. Відгвинтити ці дошки.

➔ Покласти дошки на край піддону. Дошки вирівняти так, щоб вони лежали перед колесами приладу. Закріпити дошки шурупами.



➔ Для підпірки підкласти під рампу балки, що перебувають в упакуванні.

➔ Видалити дерев'яні бруски для фіксації коліс і пересунути під рампу.

➔ Зняти пристрій через створену рампу з піддона.

Прилад можна переміщувати двома способами:

(1) Зсувати пристрій (див. " Рух підмітальної машини без власного приводу").

(2) Їхати на пристрої (див. "Рух підмітальної машини з власним приводом").

Пересування підмітальної машини без власного привода

⚠ ***Небезпечно***

Небезпека травмування! Перед включенням вільного ходу слід вжити заходів проти довільного скочування пристрою.

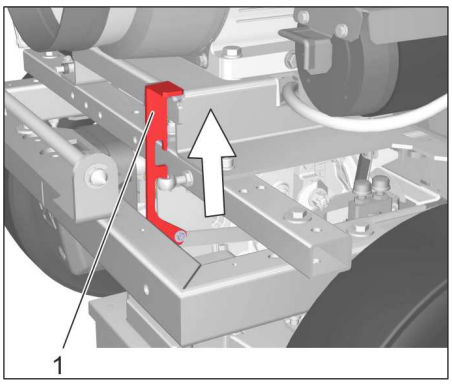
– *Привод руху вимкнений.*
– *Гальма більше не діють*

ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження гідростатичного приводу осі!

Підмітальну машину дозволяється переміщати тільки повільно та на короткі відстані.

➔ Відкрити кришку пристрою.



Верхнє положення важеля вільного ходу - пристрій можна переміщати

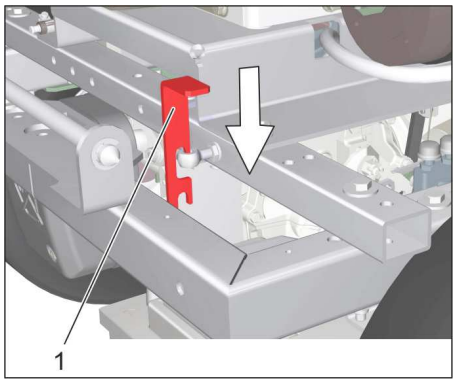
➔ Зафіксувати важіль вільного ходу у верхньому положенні.
Вказівка: Щоб уникнути замикання важеля вільного ходу злегка пересунути пристрій вперед та назад.

➔ Після переміщення пристрою важіль вільного ходу слід зафіксувати в нижньому положенні.

➔ Закрити кришку пристрою.

Пересування підмітальної машини з власним приводом

➔ Відкрити кришку пристрою.



Нижнє положення важеля вільного ходу - пристрій готовий до переміщення

➔ Зафіксувати важіль вільного ходу в нижньому положенні.

➔ Закрити кришку пристрою.

Введення в експлуатацію

Загальні вказівки

Вказівка: Пристрій оснащений автоматичним стоянковим гальмом, що активізується після зупинки мотора й при залишенні сидінь.

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

➔ Витягнути ключ запалювання.

Перевірка перед запуском/ контроль безпеці роботи

Профілактичні роботи

➔ Перевірити щільність газової установки.

➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.

➔ Перевірити надійність затиснення накидної гайки на газовому шлангу.

➔ Перевірити рівень заповнення мастила для гідравлічних систем.

➔ Перевірити бічні щітки.

➔ Перевірити вал, що підмітає, на зношування та наявність стрічок, що намоталися.

➔ Спорожнити резервуар для збору сміття.

➔ Перевірити тиск у шинах.

➔ Перевірити функціонування системи контактного вимикача сидіння.

➔ Перевірити, чи знаходиться вимикач на двигуні внутрішнього згорання в положенні „ON“.

Вказівка: Докладніше див. розділ "Догляд та технічне обслуговування".

Встановити/замінити газовий балон

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека загоряння й вибуху!

➔ *Повинні застосовуватися тільки змінні балони перевіреної конструкції (балони газоподібного палива) місткістю 11 кг. Вони повинні для захисту клапану мати бортик на 270°.*

Вказівка

Змінні балони без бортика є балонами для горючого газу та мають інший з'єднувальний елемент з ущільненням. Тому газонепроникне з'єднання неможливе, існує небезпека пожежі та вибуху!

Окрім того, може статися відрив деталей клапана.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування!

➔ *Дотримуйте розпорядження щодо техніці безпеки для транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі.*

➔ *Сліди корозії та жовті пористі відкладення на балоні вказують на наявність нещільності.*

➔ *Виконувати заміну балонів можуть лише особи, які пройшли відповідний інструктаж.*

➔ *Забороняється виконувати заміну балонів з газоподібним паливом в гаражах та в підвальних приміщеннях.*

➔ *Заборонено використовувати джерела відритого світла і палити під час заміни балонів.*

➔ *При заміні балона слід міцно закрити замковий вентиль газового балона і відразу ж надіти захисний ковпачок на порожній балон.*

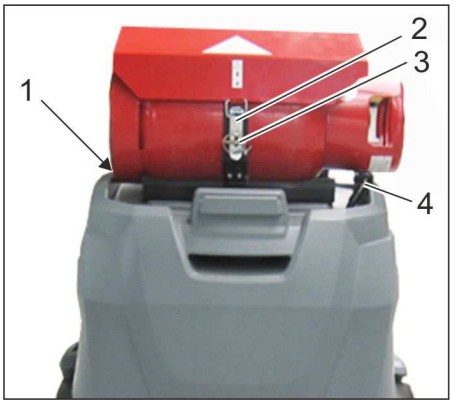
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека нещасних випадків!

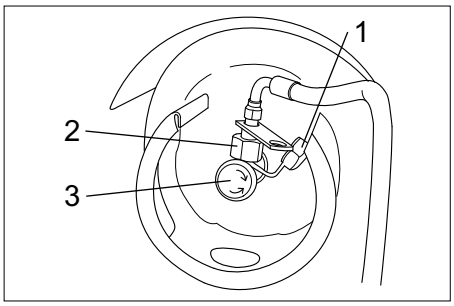
➔ *Газові балони не повинні видаватися після монтажу за контури машини.*

➔ *Більші газові балони, що сягають за контури машини, монтувати не можна.*

➔ *Газовий шланг повинен встановлюватись так, щоб він також не виходив поза контури машини.*



1 Упор до лівої стінки капоту
2 Затвор з хомутиком
3 Запобіжний шплінт
4 Газовий шланг



1 Захисний ковпачок
2 Газовий шланг з накидною гайкою
3 Клапан для відбору газу

➔ Встановити балон так, щоб різьбове з'єднання для підключення було направлене вертикально наверх.

Вказівка: Встановлення у вертикальному положенні є важливим для функціонування газового двигуна, тому що газ з балону має відбиратись у газоподібному стані.

➔ Газовий балон сперти об ліву стінку капоту (у напрямку руху).

➔ Закрити затвор з хомутиком.

➔ Вставити запобіжний шплінт.

➔ Зніміть захисний ковпачок (1) з приєднувального вентиля газового балона.

➔ Прикрутити газовий шланг за допомогою накидної гайки (2) (розмір ключа 30 мм).

ПОВІДОМЛЕННЯ

Під'єднування має лівобічне різьблення.

⚠ ***Попередження***

Вентиль для відбору газу (3) слід відкривати тільки перед запуском пристрою (див. главу "Запуск пристрою").

Експлуатація

ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження приводу! Перед кожним переміщенням слід переконатися в тому, що важіль вільного ходу знаходиться в нижньому положенні.

ОБЕРЕЖНО

Забороняється закривати вхідні отвори для повітря за сидінням водія. Забороняється класти предмети поруч або за сидінням водія.

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Довга тривалість роботи апарату може через вібрацію зумовити порушення місцевого кровообігу в руках.

Визначити точно час використання пристрою неможливо, через те що це залежить від багатьох іфакторів:

– Особиста схильність до порушення кровооббігу (часто холодні пальці, зуд пальців).
– Сильне стискання заважає кровооббігу.
– Безперервна робота пристрою - це гурше, ніж робота з паузами.

При регулярному довгому використанні пристроя та при повторному прояві відповідних симптомів (наприклад, зуд в пальцях, холодні пальці) ми радимо пройти обстеження у лікаря.

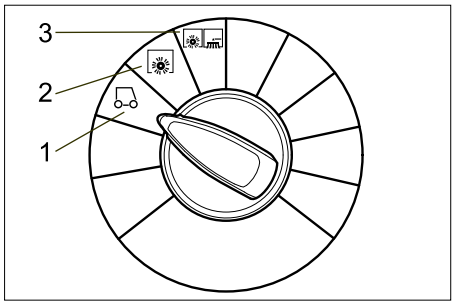
Настроїти положення сидіння водія

➔ Засунути всередину важіль регулювання сидіння.

➔ Пересунути сидіння, відпустити важіль і дати йому зафіксуватися.

➔ Переміщенням сидіння вперед/назад перевірити його фіксацію.

Вибрати програму



1 Рух
Під'їхати до місця роботи.
Вал, що підмітає, та бічні щітки піднімаються.

2 Підмітання підмитаючим валом
Вал, що підмітає, опускається.

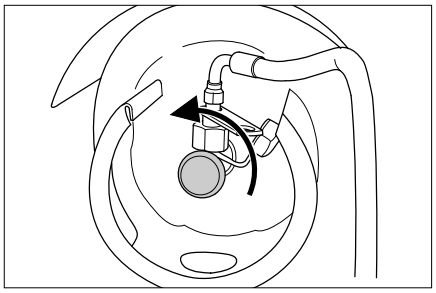
3 Підмітання з використанням вала, що підмітає і бічних щіток
Вал, що підмітає, і бічні щітки опускаються.

Запустити пристрій

Вказівка:Прилад оснащений контактною настилкою сидіння. При вставанні з сидіння водія пристрій відключається.
Вказівка: Якщо контактний перемикач сидіння відключив пристрій, повернути ключ запалювання в положення "0", щоб запобігти розрядці акумулятора.

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Перевірити, чи знаходиться вимикач на двигуні внутрішнього згорання в положенні „ON“.
➔ Закрити кришку пристрою.

Відкрити подачу газу (газовий двигун)



➔ Відкрити кран для відбору газу шляхом обертання проти годинникової стрілки.

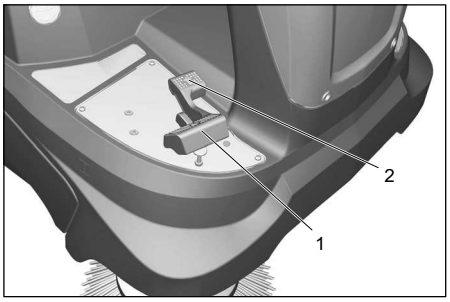
Ввімкнення пристрою

➔ Зайняти місце на сидінні оператора.
➔ НЕ натискати педалі руху.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух).
➔ Повернути ключ запалювання через положення 1.
➔ Після того як прилад запрацює, відпустити ключ запалювання.

Вказівка: Не натискати на стартер більше 10 секунд. Перед повторним включенням стартера почекати принаймі 10 секунд.

Пересування на приладі

ОБЕРЕЖНО
Педаль акселератора слід завжди натискувати обережно та повільно. Не дозволяється різко змінювати напрям руху із заднього ходу на передній і навпаки.



1 Педаль акселератора "Передній хід"
2 Педаль акселератора "Задній хід"

Їхати вперед

➔ Плавно нажати вперед ходову педаль.

Їхати назад

⚠ ***Обережно!***
Небезпека травмування! При русі назад небезпека не загрожує третім особам, якщо буде потреба, проінструктувати їх.

➔ Плавно нажати назад ходову педаль.

Характер руху

– За допомогою педалей руху можливе безступінчасте регулювання швидкості руху.
– Варто уникати різкого натискання на педалі, тому що у цьому випадку гідравлічна система може бути пошкоджена.
– При падінні потужності під час подолання підйому слід зменшити натискання на ходову педаль.

Гальмування

➔ При відпусканні педалі ходу, пристрій самостійно гальмує і зупиняється.

Подолання перешкод

ОБЕРЕЖНО
Не переїжджати через предмети або незакріплені перегородки та не зрушувати їх.

➔ Через нерухомі перегородки висотою до 5 см слід переїжджати повільно та обережно.
➔ Нерухомі перегородки висотою більше 5 см слід долати тільки з використанням відповідної рампи.

Підмітання

⚠ ***Обережно!***
Небезпека травмування! При відкритому клапані для великих часток бруду вал, що підмітає, може відкидати вперед камені й щебені. Не наражати на небезпеку людей, тварин або предмети.

ОБЕРЕЖНО
Не допускати влучення в машину пакувальних стрічок, дроту й таке інше., тому що це може привести до ушкодження механізму, що підмітає.

ОБЕРЕЖНО
Щоб уникнути ушкодження грунту, підмітальна машина не повинна працювати, стоячи на одному місці.

Вказівка: Для досягнення оптимального результату роботи необхідно розміряти швидкість руху з місцевими умовами.
Вказівка: Під час роботи слід регулярно видаляти вміст із резервуара для збору сміття.
Вказівка: При підмітанні поверхонь варто опускати тільки вал, що підмітає.
Вказівка: При чищенні країв слід додатково опускати бічні щітки.

Підмітання підмитаючим валом

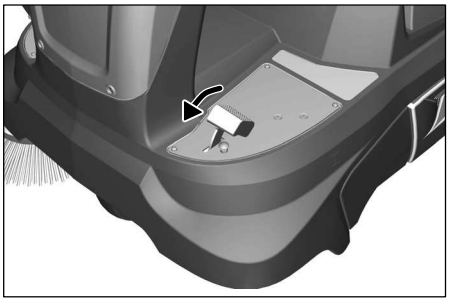
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 2. Вал, що підмітає, опускається.

Вказівка: Вал, що підмітає, вмикається автоматично.

Підмітання з піднятою заслінкою для великих часток бруду

Вказівка: Для замітання великих предметів висотою до 50 мм, наприклад, пачки від сигарет, необхідно ненадовго підняти заслінку для великих часток бруду. Підйом заслінки для великих часток бруду:

➔ Нажати вперед педаль клапана для великих часток бруду й тримати її в натиснутому положенні.



➔ Для опускання клапана варто відпустити педаль.
Вказівка: Оптимальна якість збирання забезпечується тільки при повністю опущеній заслінці для великих часток бруду.

Підмітання з використанням бічних щіток

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 3. Бічні щітки, а також вал, що підмітає, опускаються.
Вказівка: Вал, що підмітає, і бічні щітки вимикаються автоматично.

Підмітання сухої підлоги

➔ Закрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.

Підмітання волокнистого й сухого сміття (наприклад, сухої трави, соломи)

➔ Відкрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.
Вказівка: У такий спосіб можна уникнути засмічування системи фільтрів.

Підмітання вологої або мокрої підлоги

➔ Відкрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.
Вказівка: У такий спосіб фільтр буде захищено від вологи.

Чистка фільтру

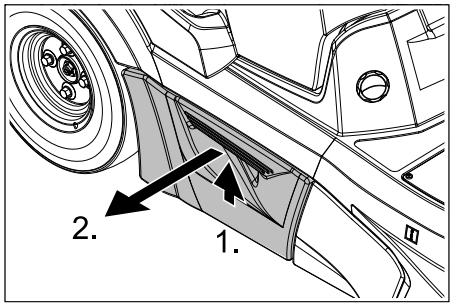
Пристрій оснащений системою автоматичного чищення фільтру.
Очищення відбувається автоматично через кожних 15 секунд. При цьому можна почути незначний шум видуваного повітря.

➔ Час від часу перевіряти вбудований фільтр для пилу на наявність забруднень. Дуже забруднений або несправний фільтр слід замінити.

Спорожнити резервуар для сміття

Вказівка: Після зупинки пристрою слід почекати щонайменше 1 хвилину перед тим, як відкрити або випорожнити резервуар для збору сміття. За цей час пил повинен осісти.

➔ Злегка підняти ємність для збору сміття й вийняти її.



➔ Спорожнити резервуар для збору сміття.

➔ Вставте й заклацнути ємність для збору сміття.

➔ Спорожнити протилежну ємність для збору сміття.

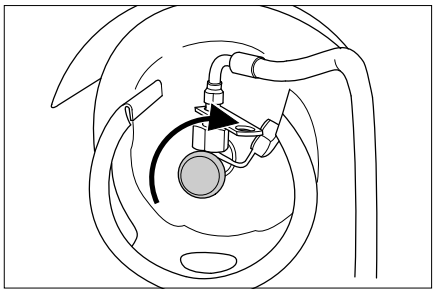
Вимкнути пристрій

Вказівка: Після вимикання пристрою відбувається автоматичне очищення фільтру. Почекайте прибл. 2 хвилини до того, як відкрити капот пристрою.

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Бічні щітки й вал, що підмітає, піднімаються.

➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

Закрити подачу газу (газовий двигун)



➔ Закрити кран для відбору газу шляхом обертання за годинниковою стрілкою.

Транспортування

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

При вантаженні пристрою важіль вільного ходу повинен знаходитися в нижньому положенні. Тільки у цьому випадку привод руху та стоянкове гальмо готові до роботи. На підйомах та спусках пристрій повинен завжди рухатися за допомогою власного привода.

➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

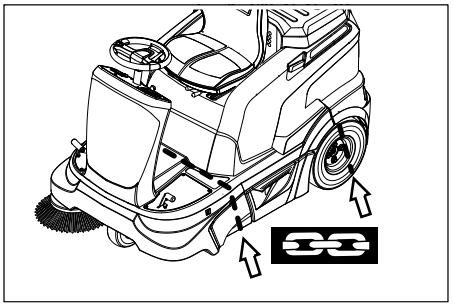
➔ Закрити кран для відбору газу шляхом обертання за годинниковою стрілкою.

➔ Витягнути газовий балон для транспортування та закрити захисним ковпачком, див. главу „Встановлення/заміна газового балона“.

➔ Зафіксувати апарат, підклавши під його колеса клини.

➔ Закріпити апарат натяжними ременями або канатами.

➔ При перевезенні апарату в транспортних засобах слід враховувати місцеві діючі державні норми, направлені на захист від ковзання та перекидання.



Вказівка:Дотримуватися маркування для зон кріплення на рамі підмітальної машини (символи ланцюгів). Для навантаження/вивантаження пристрій може пересуватися тільки на схилах макс. до 18%

Зберігання

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека отримання травм та ушкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.

Зберігання

Якщо машина, що підмітає не використовується протягом тривалого часу, слід дотримуватися наступних вказівок:

➔ Замінити моторне мастило.

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Щоб уникнути ушкодження щетини, підняти вал, що підмітає, і бічні щітки.

➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

➔ Закрити кран для відбору газу шляхом обертання за годинниковою стрілкою.
Відкрутити газовий шланг з накидною гайкою (розмір ключа 30 мм).
Закрити газовий балон захисним ковпачком і зберігати у вертикальному положенні у відповідному приміщенні (див. главу „Вказівки щодо техніці безпеки“).

➔ Вигвинтити свічі запалювання й залити в отвори для свіч запалювання прибл. 3 см³ мастила. Кілька разів провернути двигун без свічки запалювання. Закрутити свічу запалювання.

➔ Почистити машину, що підмітає зсередини й зовні.

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

➔ Поставити прилад у захищеному і сухому місці.

➔ Вжити заходів проти мимовільного скочування машини, що підмітає.

➔ Від'єднати клеми акумуляторної батареї.

➔ Акумулятор слід заряджати прибл. кожні два місяці.

Догляд та технічне обслуговування

Загальні вказівки

➔ Перед очищенням та проведенням технічного обслуговування, заміною деталей або настроювання на інші функції пристрій слід вимкнути та вийняти ключ запалення.

➔ При роботі з електричною установкою необхідно від'єднати акумуляторну батарею.

– Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.

– Пристрої, що використовуються комерційно у відповідності до місцевих вимог, підлягають проведенню перевірки з техніки безпеки згідно VDE 0701.

– Використовуйте тільки вал, що підмітає/бічні щітки, установлені на пристрої або зазначені в посібнику з експлуатації. Використання інших валів/щіток небезпечно.

– Акумулятор, використовуваний в цьому пристрої, не вимагає технічного обслуговування.

Чищення

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ушкодження! Не дозволяється чистити пристрій з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень). Забороняється використання агресивних та полірувальних засобів для чищення.

Чищення апарата зсередини

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! Одягайте захисну маску проти пилу і захисні окуляри.

➔ Відкрити кришку пристрою.

➔ Обдути апарат повітрям під тиском.

➔ Очистити апарат, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.

➔ Закрити кришку пристрою.

Чищення апарата зовні

➔ Очистити апарат, використовуючи для цього вологу ганчірку, просочену слабким лужним розчином.

Періодичність технічного обслуговування

Дотримуватися вимог формуляру технічного огляду!

Вказівка: Лічильник робочих годин повідомляє про момент проведення обслуговування.

Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом

Вказівка: Всі роботи з технічного обслуговування з боку клієнта повинні проводитися кваліфікованим фахівцем. В разі потреби в будь-який момент можна звернутися по допомогу в спеціалізовану торговельну організацію фірми Kärcher.

Вказівка: Докладніше див. розділ "Технічне обслуговування".

Щоденне технічне обслуговування:

- ➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.
- ➔ Перевірити тиск у шинах.
- ➔ Перевірити рівень заповнення мастила для гідравлічних систем.
- ➔ Перевірити стан всіх елементів управління.
- ➔ Перевірити функціонування системи контактного вимикача сидіння.

Щотижневе технічне обслуговування:

- ➔ Перевірити газові з'єднання.
- ➔ Перевірити повітряний фільтр.
- ➔ Перевірити легкість ходу рухливих частин.
- ➔ Перевірити установку й зношування ущільнювальних планок у зоні підмітання
- ➔ Перевірити фільтр пилу й при необхідності очистити коробки фільтра.

Кожні 100 годин роботи:

- ➔ Заміна масла у двигуні (перша заміна масла виконується через 20 годин роботи).
- ➔ Перевірити свічу запалювання.
- ➔ Перевірити натяг, зношеність і справність приводних ременів (клиновидного ременя і круглого ременя).
- ➔ Очистка повітряного фільтра

Технічне обслуговування частин, що зношуються:

- ➔ Замініть ущільнювальні планки.
- ➔ Замініть вал, що підмітає.
- ➔ Замініть бічні щітки.

Технічне обслуговування, що здійснюється службою обслуговування споживачів

Вказівка: Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного й профілактичного обслуговування протягом гарантійного періоду повинні проводитися вповноваженою сервісною службою фірми Kärcher відповідно до брошури по технічному обслуговуванню

Обслуговування через 20 годин роботи:

- ➔ Зробити первинну інспекцію.

Кожні 100 годин роботи

- ➔ Роботи по технічному обслуговуванню слід виконувати відповідно до формуляру технічного огляду.

Кожні 200 годин роботи

- ➔ Роботи по технічному обслуговуванню слід виконувати відповідно до формуляру технічного огляду.

Кожні 300 годин роботи

- ➔ Роботи по технічному обслуговуванню слід виконувати відповідно до формуляру технічного огляду.

Профілактичні роботи

Загальні вказівки щодо безпеки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування!

Після вимикання двигун обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.

Небезпека опіку!

Перед проведенням будь-яких робіт з технічного та профілактичного обслуговування машина повинна охолонути.

ОБЕРЕЖНО

Будь ласка, не допускайте потрапляння моторних мастил, мазуту, дизельного палива та бензину в навколишнє середовище. Будь ласка, захищайте грунт та утилізуйте віпрацьовані мастила, не зашкоджуючи навколишньому середовищу.

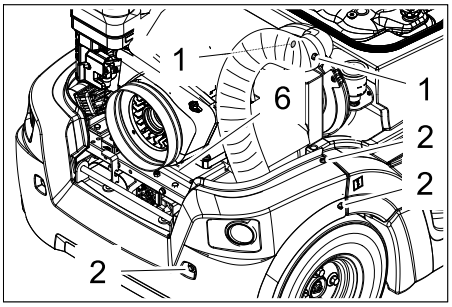
Підготовка

- ➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
- ➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
- ➔ Залишити пристрій охолоджуватись.

Зняти задній кожух

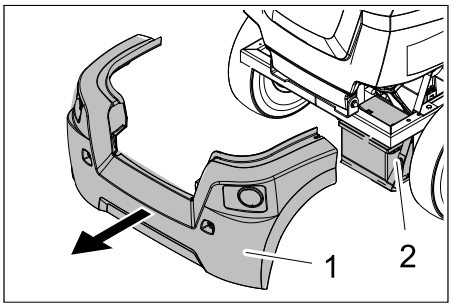
Для проведення деяких робіт по технічному обслуговуванню (наприклад, для заміни акумулятора) необхідно заздалегідь зняти задній кожух.

- ➔ Відкрити кришку пристрою.



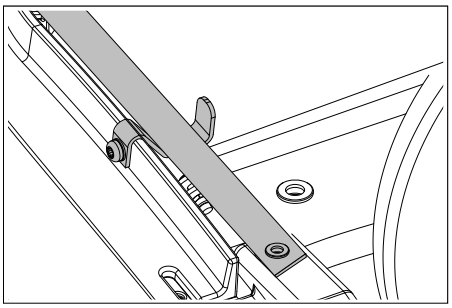
1 Гвинти для всмоктувального шланга з вентилятором
2 Гвинти для заднього кожуха

- ➔ Ослабити 2 гвинти на всмоктувальному шланзі з вентилятором та від'єднати шланг.
- ➔ Ослабити все 6 гвинтів в лівій, правій та нижній частині заднього кожуха.
- ➔ Закрити кришку пристрою.



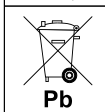
1 Задній кожух
2 Акумулятор

- ➔ Відкинути назад задній кожух разом зі всмоктувальним шлангом з вентилятором.
- ➔ При монтажі заднього кожуха слід звернути увагу на те, щоб стяжний ремінь завжди розташовувався поверх металевого куточка.



Вказівки з техніки безпеки щодо акумуляторів

При роботі з акумуляторами слід дотримуватися наступних попереджувальних вказівок:

	*Дотримуватися вказівок на акумуляторі, в інструкції з користування та у посібнику з експлуатації пристрою!*
	*Носити захист для очей!*
	*Не допускати дітей до електроліту та акумуляторів!*
	*Небезпека вибуху!*
	*Забороняється розведення відкритого вогню, іскріння, створення відкритих джерел світла та паління!*
	*Небезпека хімічних опіків!*
	*Перша допомога!*
	*Попереджувальне маркування!*
	*Утилізація!*
 Pb	*Не викидати акумулятор у контейнер для сміття!*

⚠ ***Обережно!***

Небезпека вибуху! Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор, тобто на виводи полюсів, і на з'єднувальні елементи.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! Ніколи не торкатися до свинцевих елементів. Після робіт з акумулятором необхідно помити руки.

⚠ ***Обережно!***

Небезпека загоряння й вибуху!

– *Забороняється паління й розведення відкритого вогню.*
– *Приміщення, у якому заряджаються акумулятори, повинне добре провітрюватися, тому що при зарядці виділяється газ, що легко вибухає.*

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

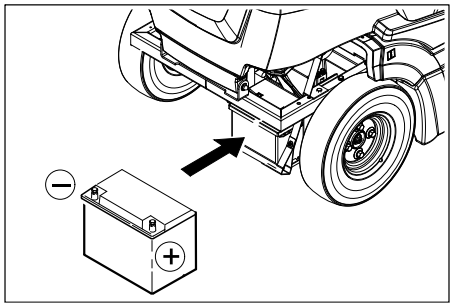
Небезпека хімічних опіків!

– *При влученні бризків електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.*
– *Після цього негайно звернутися до лікаря.*
– *Брудний одяг запрати.*
– *Змінити одяг.*

Установити акумулятор і підключити його

➔ Зняти задній кожух.
Див. главу "Роботи по технічному обслуговуванню/Знімання заднього кожуха".

➔ Поставити акумулятор у тримач акумулятора.
Вказівка: Дотримуватись монтажного напряму в залежності від полярності!



➔ Підключити полюсний затискач (червоний кабель) до полюса (+).

➔ Підключити полюсний затискач до полюса (-).

Вказівка: Перевірити, чи надійно захищає мастило полюса акумулятора та затискачі.

Зарядити акумулятор

⚠ ***Обережно!***

Небезпека травмування! При роботі з акумуляторами слід дотримуватися правил техніки безпеки. Дотримуватися інструкції з експлуатації виробника зарядного пристрою.

⚠ ***Обережно!***

Заряджати акумулятор тільки за допомогою відповідного зарядного пристрою.

➔ Від'єднати клеми акумуляторної батареї.

➔ З'єднати кабель (+) зарядного пристрою з позитивним полюсом акумулятора.

➔ З'єднати кабель (-) зарядного пристрою з негативним полюсом акумулятора.

➔ Вставити штепсельну вилку у мережу і увімкнути зарядний пристрій.

Вказівка: Після зарядки акумулятора від'єднувати зарядний пристрій спочатку від мережі, потім від акумулятора.

Вийняти акумуляторну батарею

➔ Зняти задній кожух.

➔ Відключити полюсний затискач від полюса (-).

➔ Відключити полюсний затискач від полюса (+).

➔ Вийняти акумулятор з тримача акумулятора.

➔ Використані акумулятори треба утилізовувати відповідно до Директиви ЄС 91/ 157 EWG або національних норм, не зашкоджуючи довкіллю.

Перевірити тиск у шинах

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

➔ Підключити до вентиля шини пристрій для перевірки тиску в шинах.

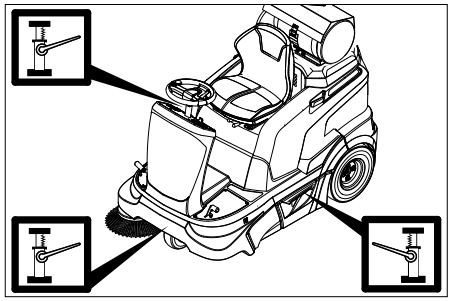
➔ Перевірити тиск у шинах, при необхідності, відкоригувати тиск.
Зведення про допустимий рівень тиску в шинах див. в главі "Технічні дані".

Заміна коліс

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

➔ Витягнути ключ запалювання.

➔ Перевірити стабільність ґрунту. Вжити заходів проти мимовільного скочування пристрою.



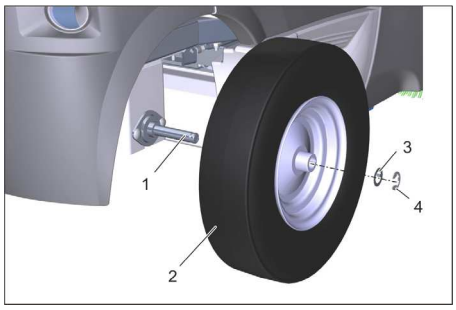
➔ Поставити домкрату відповідній точці для переднього або заднього колеса.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Використовувати підходящий стандартний домкрат.

➔ За допомогою відповідного інструменту ослабити колісні гайки/колісні болти прибл. на 1 зворот.

Замінити заднє колесо



1 Вісь
2 Заднє колесо
3 Стопорна шайба
4 Запобіжна шайба

➔ Злегка підняти на відповідному місці ємність для збору сміття й вийняти її.

➔ Підняти пристрій за допомогою домкрата.

➔ Зняти запобіжну шайбу та стопорну пластину.

➔ Зняти колесо.

➔ Ремонт пошкоджених коліс проводити тільки в спеціалізованому сервісі.

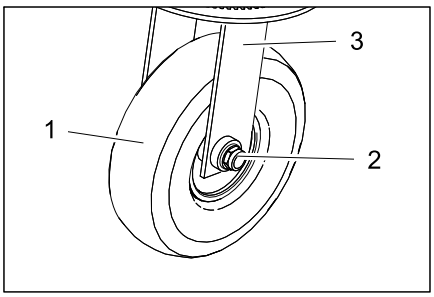
➔ Притиснути колесо на осі до упору.

➔ Встановити запобіжну шайбу та стопорну пластину.

➔ Опустити пристрій за допомогою домкрата.

➔ Вставте й заклацнути ємність для збору сміття.

Замінити переднє колесо



1 Переднє колесо
2 Гайка
3 Тримач

➔ Підняти пристрій за допомогою домкрата.

➔ Відпустити обидві гайки на колісній вісі на 1-2 оберти. Для відкручування може бути потрібним другий гайковий ключ для фіксації з протилежного боку.

➔ Зняти колесо разом з віссю.

➔ Ремонт пошкоджених коліс проводити тільки в спеціалізованому сервісі.

➔ Відремонтоване переднє колесо прикрутити за допомогою осі та гайки в місці кріплення.

Момент затягнення (Нм)	56 Nm

➔ Опустити пристрій за допомогою домкрата.

Перевірка рівня і доливання мастила

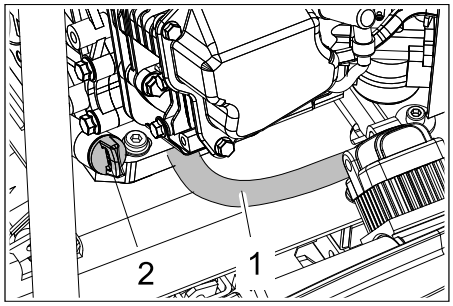
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека опіку об гарячу поверхню!

➔ Дати двигуну охолонути.

➔ Перевірку рівня мастила у двигуні здійснювати щонайменше через 5 хвилин після вимикання двигуна.

➔ Відкрити кришку пристрою.



1 Шланг мастилозливального отвору
2 Покажчик рівня мастила

➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.

➔ Витерти покажчик рівня мастила та вставити його знову (не вкручувати).

➔ Ще раз витягнути щуп для визначення рівня мастила та перевірити рівень мастила.

– Рівень мастила повинен перебувати між відмітками "MIN" і "MAX".
– Якщо рівень мастила нижче відмітки "MIN", долити мастило
– Не заливати мастило вище відмітки "MAX".

➔ Залити мастило для двигуна в патрубок заливання мастила.
Вказівка: Для заливання добавки в моторне мастило слід застосовувати зігнуту завантажувальну воронку або насос для заміни мастила 6.491-538.
Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".

➔ Зачекати принаймі 5 хвилин.

➔ Перевірити рівень моторного мастила за допомогою покажчика рівня мастила.

Замінити моторне мастило

⚠ ***Обережно!***

Небезпека опіків гарячим маслом!

➔ Дати двигуну охолонути.

➔ Відкрити кришку пристрою.

➔ Приготуйте мастилозбірник об'ємом не менше 1 літр.

➔ Вигвинтити запірний гвинт з шланга мастилозливного отвору та злити мастило.

➔ Знову загвинтити та затягнути запірний гвинт.

➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.

➔ Залити мастило для двигуна в патрубок заливання мастила.
Марки мастил та рівень заповнення зазначені в главі "Технічні дані".

➔ Зачекати принаймі 5 хвилин.

➔ Перевірити рівень мастила у двигуні.

➔ Перевірити рівень моторного мастила за допомогою покажчика рівня мастила.

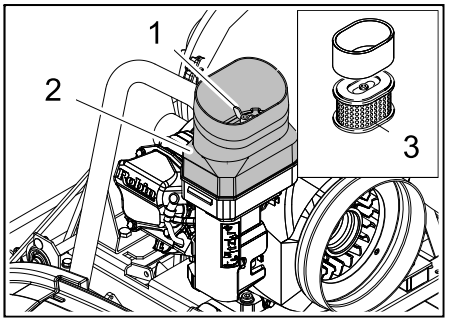
➔ Передати відпрацьоване мастило у відповідний пункт збору.

Замінити повітряний фільтр

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека опіку об гарячу поверхню!

➔ Дати двигуну охолонути.



1 Гвинт-баранець
2 Корпус повітряного фільтра
3 Змінний фільтр

➔ Відкрутити смушковий гвинт.

➔ Зняти корпус повітряного фільтру.

➔ Витягнути змінний фільтр.

➔ Прочистити внутрішню сторону корпусу повітряного фільтру.

➔ Почистити фільтр та поставити новий.

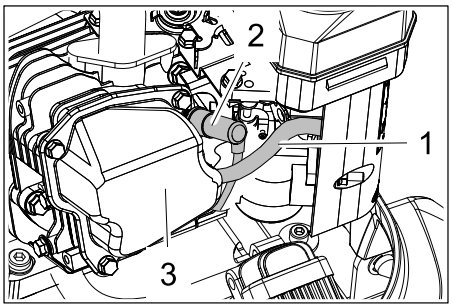
➔ Встановити фільтр.

➔ Установити корпус повітряного фільтру та зафіксувати його смушковою гайкою.

Очистити або замінити свічку запалювання

ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування! Не від'єднувати наконечник свічки запалення уручну.



1 Вакуумний трубопровід
2 Наконечник свічі запалювання
3 Корпус

➔ Витягнути вакуумний трубопровід з корпусу.

➔ Від'єднати наконечник свічки запалення, використовуючи відповідний інструмент/пласкозубці.

➔ Вигвинтити й прочистити свічу запалювання.

➔ Загвинтити очищену або нову свічу запалювання.

➔ Приєднати наконечник свічі запалювання.

➔ Знову вкласти вакуумний трубопровід в корпус.

Перевірити рівень гідравлічного мастила та долити його

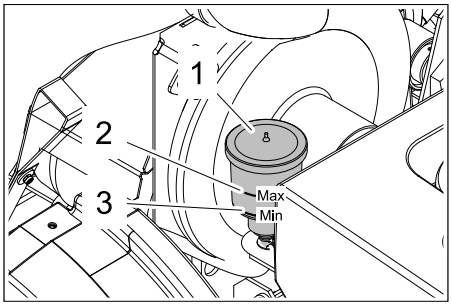
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека опіку об гарячу поверхню!

ОБЕРЕЖНО

Дана перевірка повинна здійснюватися тільки при розігрітому двигуні.

➔ Відкрити кришку пристрою.



1 Компенсаційний бачок
2 Рівень мастила МАКС
3 Рівень мастила МІН

➔ Перевірити рівень мастила в розширювальному резервуарі.

➔ Рівень пального повинен знаходитися між відмітками „Макс“ та „Мін“.

➔ За відсутністю гідравлічного мастила:
Зняти кришку з компенсаційного бачка та залити гідравлічне мастило.
Вигляд мастила вказаний в главі "Технічні дані".

➔ Закрити кришку.

Перевірити профіль підмітання для бічних щіток.

➔ Перевірити тиск у шинах.

➔ Підняти бічні щітки.

➔ Поставити машину, що підмітає, на рівну гладку підлогу, покриту видимим шаром пилу або мела.

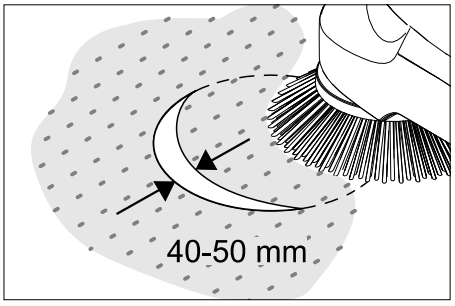
➔ Опустити бічні щітки й дати їм можливість обертатися протягом деякого часу.

➔ Підняти бічні щітки.

➔ Дати пристрою задній хід.

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.

➔ Перевірити площину підмітання.



Ширина профілю підмітання повинна становити від 40 до 50 мм.

Вказівка: Завдяки плаваючому кріпленню бічної щітки рівень профілю підмітання коректується автоматично в міру зношування щетини. При занадто сильному зношуванні бічну щітку слід замінити.

Заміна бічних щіток

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Бічні щітки піднімуться.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Послабити 3 кріпильних гвинти на нижній стороні.
➔ Зняти бічні щітки.
➔ Надягти нову бічну щітку на загарбний пристрій і міцно затягти.

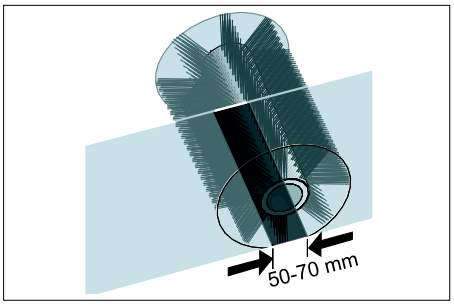
Перевірити вал, що підмітає

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, піднімається.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.
➔ Видалити з вала, що підмітає, стрічки й мотузки, що намоталися.

Перевірити профіль підмітання для вала, що підмітає

Вказівка:Завдяки плаваючому кріпленню вала, що підмітає, рівень профілю підмітання коректується автоматично в міру зношування щетини. При занадто сильному зношуванні вал, що підмітає, слід замінити.

➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, і бічні щітки піднімаються
➔ Поставити машину, що підмітає, на рівну гладку підлогу, покриту видимим шаром пилу або мела.
➔ Опустити вал, що підмітає, і дати йому можливість обертатися протягом деякого часу.
➔ Підняти вал, що підмітає.
➔ Нажати на педаль для підйому клапана для великих часток бруду й тримати педаль натиснутою.
➔ Дати пристрою задній хід.

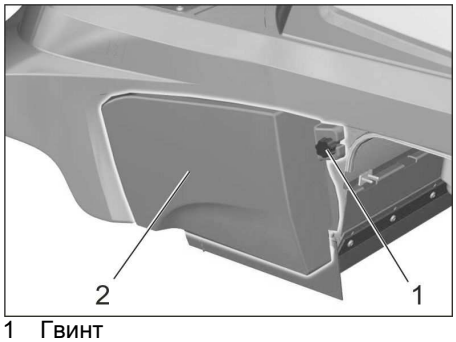


Профіль підмітання має вигляд рівномірного прямокутника шириною від 50 до 70 мм.

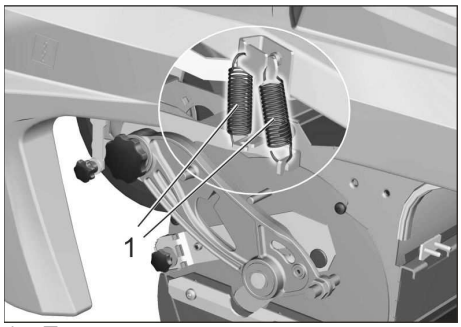
Заміна вала, що підмітає

Заміна стає необхідної, якщо внаслідок зношування щіток якість підмітання помітно погіршується.

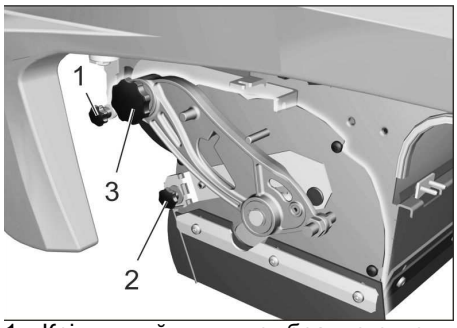
➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, піднімається.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.
➔ Злегка підняти з лівої сторони ємність для збору сміття й вийняти її.



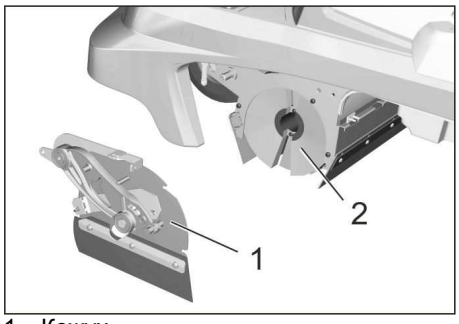
1 Гвинт
2 Бокові панелі
➔ Послабити кріпильний гвинт на лівій бічній панелі.
➔ Зняти бічну панель.



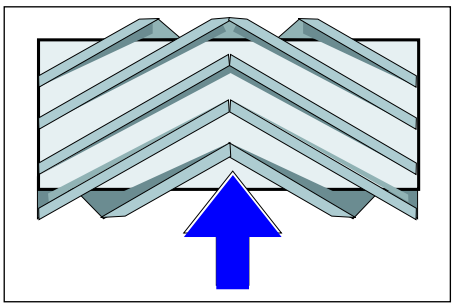
1 Пружина
➔ Відчепити натяжні пружини.



1 Кріпильний гвинт мембранного механізму вакуумного регулятора
2 Кріпильна гайка клапана для великих часток бруду.
3 Гвинт балансира вала, що підмітає
➔ Вигвинтити кріпильний гвинт мембранного механізму вакуумного регулятора та відпустити важіль.
➔ Вигвинтити кріпильну гайку заслінки для великих часток бруду й вийняти її.
➔ Вигвинтити гвинти балансира вала, що підмітає.



1 Кожух
2 Вал, що підмітає.
➔ Перемістити вліво заслінку вала, що підмітає, і зняти її.
➔ Витягнути вал, що підмітає.
➔ Помістити новий вал, що підмітає, у коробку вала, що підмітає, і надягти його на цапфу приводу.
Вказівка: При установці нового вала, що підмітає, звернути увагу на положення щетини



Розташування вала, що підмітає при установці по напрямку руху

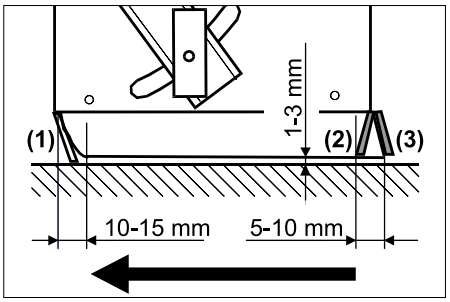
➔ Встановити заслінку вала, що підмітає.
➔ Установити кріпильні гвинти й гайки.
➔ Вставити натяжні пружини.
➔ Закріпити бічну панель.
➔ Вставити й заклацнути сміттєві баки по обидві сторони.

Установка й заміна ущільнювальних планок

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Переставити перемикач програм на ступінь 1 (рух). Вал, що підмітає, піднімається.
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.
➔ Заблокувати пристрій клином, щоб уникнути мимовільного кочення.
➔ Злегка підняти з обох сторін ємність для збору сміття й вийняти її.
➔ Послабити кріпильні гвинти бічних панелей по обидві сторони.
➔ Зняти бічні панелі.

■ **Передня ущільнювальна планка**

➔ Трохи послабити кріпильні гайки передньої ущільнювальної планки (1), для заміни - вигвинтити.
➔ Прикріпити нову ущільнювальну планку, не затягуючи поки гайки.



➔ Відкоригувати ущільнювальну планку.
➔ Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 10-15 мм назад.
➔ Затягти гайки.

■ **Гумова планка**
➔ При зношуванні планку необхідно замінити.
➔ Відгвинтити кріпильні гайки гумової планки (2).
➔ Установити нову гумову планку.

■ **Задня ущільнювальна планка**
➔ Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 5-10 мм назад.
➔ При зношуванні планку необхідно замінити.
➔ Відгвинтити кріпильні гайки задньої ущільнювальної планки (3).
➔ Установити нову ущільнювальну планку.

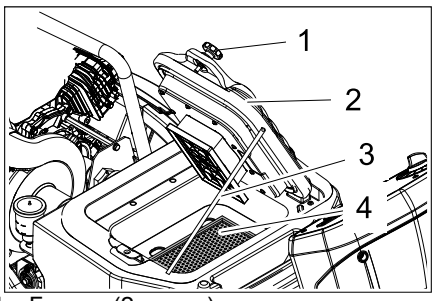
■ **Бічні ущільнювальні планки**
➔ Трохи послабити кріпильні гайки бічної ущільнювальної планки, для заміни - вигвинтити.
➔ Прикріпити нову ущільнювальну планку, не затягуючи поки гайки.
➔ Для настроювання відстані до підлоги використовувати підкладки товщиною 1-3 мм.
➔ Відкоригувати ущільнювальну планку.
➔ Затягти гайки.
➔ Закріпити бічні панелі.
➔ Вставити й заклацнути сміттєві баки по обидві сторони.

Перевірити/замінити фільтр для пилу

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

При роботі з фільтрувальною установкою носити маску для захисту від пилу. Дотримуватися приписань по техніці безпеки відносно обігу із дрібним пилом.

Вказівка: Перед видаленням фільтру для пилу необхідно почекати не менше 1 хвилини. За цей час пил повинен осісти.
➔ Відкрити кришку пристрою.



1 Гвинти (2 штуки)
2 Кришка з пристосуванням для чищення фільтру
3 Опора
4 Фільтр для пилу (складчастий фільтр)
5 Всмоктувальний вентилятор
➔ Послабити гвинти.
➔ Відкинути кришку наверх та закріпити за допомогою опори.
➔ Вийняти пиловий фільтр.
➔ Перевірити пиловий фільтр, зробити чищення або замінити
➔ Встановити очищений або новий фільтр для пилу.
➔ Закрити кришку.
➔ Затягнути гвинти.

Перевірити всмоктувальний вентилятор

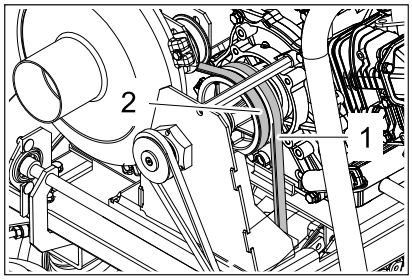
➔ Час від часу перевіряти шланг на всмоктувальному вентиляторі на герметичність та щільність посадки.

Перевірка приводних ременів

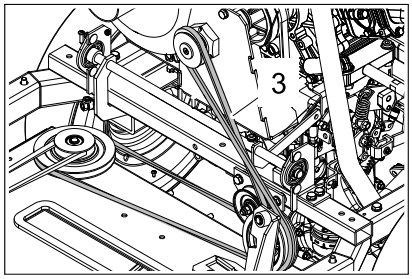
➔ Ключ запалювання повернути в позицію "0" і витягнути його з замка.

⚠ ***Обережно!***

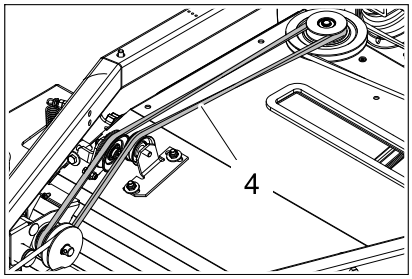
Після вимикання мотор обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.
➔ Відкрити кришку пристрою.



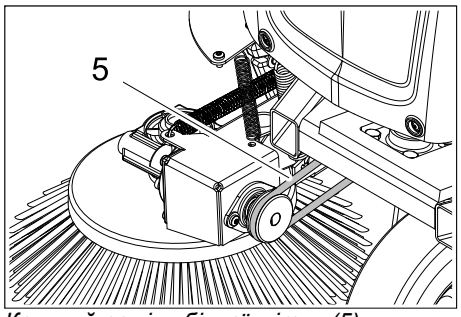
Клиновий ремінь приводу осі (1) та клиновий ремінь всмоктувального вентилятора (2)
➔ Перевірити натяг, наявність спрацювання та пошкоджень клинового ременя приводу осі (1) та клинового ременя всмоктувального вентилятора (2).



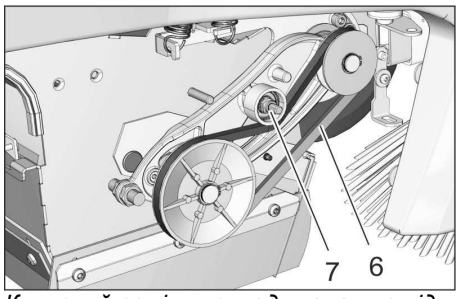
Повідний ремінь (3)
➔ Перевірити натяг, наявність спрацювання та пошкоджень повідного ременя (3).



Повідний ремінь (4)
➔ Перевірити натяг, наявність спрацювання та пошкоджень повідного ременя (4).



Круглий ремінь бічної щітки (5)
➔ Перевірити натяг, наявність спрацювання та пошкоджень круглого ременя бічної щітки (5).



Клиновий ремінь приводу вала, що підмітає (6) та регулювальний гвинт (7)
➔ Перевірити натяг, наявність спрацювання та пошкоджень клинового ременя приводу вала, що підмітає (6).
➔ Якщо буде потреба затягти клинові ремені біля гвинта.

Заміна запобіжників електронних вузлів і системи керування

Електронні вузли й система керування перебувають за передньою панеллю. Якщо необхідно замінити запобіжник, то варто зняти передню панель.
➔ Відкрутити гвинти передньої панелі.
➔ Зняти фронтальну обшивку.
➔ Несправні запобіжники замінити.
Вказівка:План розташування запобіжників перебуває на внутрішній стороні. Використовувати запобіжники тільки з однаковим показником.
➔ Знов встановити передню панель.

F 1	Головний запобіжник Запобіжник на полюсі акумулятора	125 A
F 2	Плата	7,5 A
F 3	Стабілізатор для зарядного пристрою	15 A
F 4	Плата	25 A
F 5	Проблисковий маячок (опція)	7,5 A
F 10	Газовий клапан	7,5 A

Допомога у випадку неполадок

Несправність	Усунення
Прилад не запускається	Зайняти місце на сидінні оператора, система контактного вимикача сидіння активується.
	Перевірити, чи знаходиться вимикач на двигуні внутрішнього згорання в положенні „ON“.
	Газовий балон порожній – Замінити газовий балон
	Кран для відбору газу закритий - Відкрити кран шляхом обертання проти годинникової стрілки.
	Перевірити газові з'єднання, місця підключення та з'єднальні елементи
	Зарядити акумулятор
	Перевірити й прочистити свічі запалювання, при необхідності, замінити
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Двигун працює нерівномірно	Прочистити або замінити повітряний фільтр
	Перевірити газові з'єднання, місця підключення та з'єднальні елементи
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій не всмоктує	Перевірити положення важеля вільного ходу
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій рухається тільки повільно	При температурах нижче нуля пристрій повинен прогрітися протягом 3 хвилин
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Апарат не підмітає належним чином	Перевірити зношеність вала, що підмітає, і бічних щіток, при необхідності замінити
	Перевірити функціонування заслінки для великих часток бруду.
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
	Перевірити ремені поворотного приводу.
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Апарат сильно порошить Недостатня потужність всмоктування	Видалити вміст із резервуара для збору сміття
	Перевірити шланги вентилятора на герметичність.
	Очистити й перевірити фільтр пилу, при необхідності замінити.
	Перевірити правильність розташування фільтру для пилу.
	Закрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Опускання бічних щіток або вала, що підмітає, не працює, вакуумна система несправна	Звернутися в сервісну службу Karcher
Вал, що підмітає, не обертається	Переставити перемикач програм на ступінь 2 або 3.
	Видалити з вала, що підмітає, стрічки й мотузки, що намоталися
	Перевірити натяг клиноподібних ременів
	Звернутися в сервісну службу Karcher
Почути шум видуваного повітря, що повторюється	Пристрій в порядку, автоматичне очищення фільтру працює
Двигун не вимикається (Положення ключа „0“)	Закрити кран для відбору газу шляхом обертання за годинниковою стрілкою.

Технічні характеристики

		KM 90/60 R LPG Adv
Характеристики приладу		
Довжина x ширина x висота	mm	1695 x 1060 x 1300
Порожня вага (транспортна вага)	kg	280
Допустима загальна вага	kg	440
Швидкість руху	km/h	8
Швидкість підмітання	km/h	4
Здатність підйому в гору (макс.)	%	16
Діаметр вала, що підмітає	mm	250
Ширина вала, що підмітає	mm	615
Діаметр бічних щіток	mm	410
Оброблювана поверхня, без бічних щіток	m^2/h	4920
Оброблювана поверхня, з 1 бічною щіткою	m^2/h	7200
Оброблювана поверхня, з 2 бічними щітками	m^2/h	9480
Робоча ширина, без бічних щіток	mm	615
Робоча ширина, з 1 бічною щіткою	mm	900
Робоча ширина, з 2 бічними щітками	mm	1185
Місткість ємності для збору сміття	l	60
Тип захисту, краплезахисний	--	IPX 3
Двигун		
Тип	--	Subaru EX27 1 чотирьохтактовий циліндр
Літраж	cm^3	265
Макс. потужність	kW/PS	4,7 / 6,4 ($2800\ ^{-1}$)
Вид палива	--	Зріджені гази (газоподібне паливо): Бутан, пропан або суміші бутану/пропану
Місткість паливного бака	l	11 кг або 20 літрів (змінний балон)
Свіча запалювання, NGK	--	BR-4HS
Акумулятор, що не обслуговується	V, Ah	12, 40
Типи масла		
Моторне мастило - Тип	--	SAE 15 W 40
Ємкість	l	1,0
Провідна вісь гідравлічної деталі	--	SAE 20 W 50
Колеса		
Розмір спереду	--	3.00-4 4PR
Тиск повітря, спереду	bar	4,0
Розмір позаду	--	4.00-8 6PR
Тиск повітря, позаду	bar	4,0
Гальма		
Робочі гальма	--	гідростатичний
Стояночні гальма	--	автоматичний (із пружиною)
Система фільтрування і всмоктування		
Фільтрувальна система		TACT
Застосовувана категорія фільтра для безпечного для здоров'я пилу	--	M
Умови навколишнього середовища		
Температура	°C	0...+ 40
Вологість повітря, без утворення роси	%	0 - 90
Значення встановлене згідно EN 60335-2-72		
Рівень шуму		
Рівень шуму L_{pA}	dB(A)	78
Небезпека K_{pA}	dB(A)	3
Рівень потужності шуму L_{WA} + небезпека K_{WA}	dB(A)	97
Вібрація пристрою		
Значення вібрації рука-плече	m/s^2	< 2,5
Сидіння	m/s^2	0,5
Небезпека K	m/s^2	0,2

Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Машина для підмітання
Тип: 1.047-xxx

Відповідна директива ЄС
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)
2014/30/EU
2000/14/ЄС
Прикладні гармонізуючі норми
EN 50082-1:1997
EN 60335–1
EN 60335–2–72
Запропоновані національні норми
CISPR 12
Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС: Доповнення V
Рівень потужності dB(A)
Виміряний: 94
Гарантований: 97

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.

H. Jenner
CEO

S. Reiser
Head of Approbation

уповноважений по документації:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Аксесуари

Бічна щітка, стандартна	**6.906-132.0**
Для очищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь.	
Бічна щітка, тверда	**6.905-625.0**
Для видалення в'їдавшихся забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Бічна щітка, м'яка	**6.905-626.0**
Спеціально для підмітання дрібнодісперсного пилу на гладких підлогах.	
Вал, що підмітає, стандартний	**4.762-430.0**
Зносо- і вологостійка. Універсальна насадка для чищення зсередини й зовні.	
Вал, що підмітає, м’який	**4.762-442.0**
З натуральною щетиною спеціально для збирання тонкого пилу на гладких підлогах усередині приміщень. Не є вологостійкою, не призначена для абразивних поверхонь.	
Вал, що підмітає, жорсткий	**4.762-443.0**
Для видалення в'їдавшихся забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	
Складчастий фільтр (фільтр для пилу)	**6.907-352.0**
Вал, що підмітає, антистатичний	**4.762-441.0**
Монтажний комплект, масивні шини	**2.641-129.0**
Монтажний комплект, ліва бічна щітка	**2.642-693.0**
Монтажний комплект, проблисковий маячок	**2.642-989.0**
Монтажний комплект, подвійний TACT	**2.643-176.0**
Набор тримачів щіток Homebase	**4.035-523.0**
Набор щипців для захвату крупного сміття Homebase	**4.035-524.0**



http://www.kaercher.com/dealersearch



ЧИСТАЯ
КОМПАНИЯ

Чистая компания
8 (800) 250-39-39
Звонок по России бесплатный

www.chisto.ru
sales@chisto.ru